

## ***Шримад-Бхагаватам 4***

### ***в переводе Его Божественной Милости А. Ч.***

### ***Бхактиведанты Свами Прабхупады***

В первом томе четвертой песни «Шримад Бхагаватам», которая называется **Творение четвертого уровня**, читатель узнает о первых наших родителях — потомках Сваямбхувы Ману, прародителя человеческого рода на Земле. Двое его сыновей первыми получили возможность править Землей — Бхаратаваршей. Сам Сваямбхува Ману жил на другой планете и оттуда отдавал указания своим сыновьям. Познакомится читатель и с генеалогическим деревом потомков Сваямбхувы Ману, родовые ветви которого растянулись на многие тысячелетия. Значительной фигурой в этой родословной выглядит великий царь Дхрува, который ради того чтобы увидеть своими глазами Бога, совершал вдали от царства необычайные аскезы: стоял на одной ноге, не ел, не пил и почти не дышал несколько месяцев. Так, он подчинил своими самоистязаниями космические законы вселенной и добился встречи с Верховным Господом, который одарил его всеми благословениями.

Во втором томе четвертой песни «Шримад Бхагаватам» подробно описываются богатства, которые Земля изначально приготовила для деятельности людей. Эти богатства незамысловаты. Семена, корни, травы и злаки дают людям разнообразную пищу. Дождевая влага, удерживаемая равнинами, создает благоприятные условия для произрастания овощей и злаков. Минералы доставляются в равнины с горной местности. Моря производят драгоценные камни, такие как жемчужины. Изобилие и процветание природы в какой-либо местности зависит от того, в чьих руках находятся все эти семена, злаки и т.д. Как распоряжаются люди предоставленными им богатствами, так они и получают в будущем определенные блага.

В третьем томе четвертой песни "Шримад-Бхагаватам" приводится песнь во славу Всевышнего, пропетая Господом Шивой, одним из могущественных полубогов этого мира. Далее здесь приводится захватывающая аллегорическая история про царя Пуранджану и его жизнь в материальном мире. Также приводятся сведения о переселении души, о деяниях Прачетов и наставлениях Нарады Муни относительно целей человеческой деятельности.

ГЛАВА ПЕРВАЯ. Родословная дочерей Ману 3

ГЛАВА ВТОРАЯ. Дакша проклинает Господа Шиву 33

ГЛАВА ТРЕТЬЯ. Беседа Господа Шивы и Сати 57

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ. Сати оставляет тело 77

ГЛАВА ПЯТАЯ. Конец жертвоприношения, устроенного Дакшей 107

ГЛАВА ШЕСТАЯ. Брахма успокаивает Господа Шиву 121

ГЛАВА СЕДЬМАЯ. Дакша завершает жертвоприношение 152

ГЛАВА ВОСЬМАЯ. Дхрува Махараджа покидает дом и уходит в лес 201

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ. Дхрува Махараджа возвращается домой 260

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ. Дхрува Махараджа сражается с якшами 314

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ. Сваямбхува Ману дает наставления 326

Дхруве Махарадже 326

ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ. Дхрува Махараджа возвращается к Богу 355

ГЛАВА ТРИНАДЦАТАЯ. Потомки Дхрувы Махараджи 400

ГЛАВА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ. История царя Вены 424

ГЛАВА ПЯТНАДЦАТАЯ. Рождение и коронация Махараджи Притху 451

ГЛАВА ШЕСТНАДЦАТАЯ. Певцы прославляют царя Притху 463

ГЛАВА СЕМНАДЦАТАЯ. Махараджа Притху гневается на Землю 483

ГЛАВА ВОСЕМНАДЦАТАЯ. Притху Махараджа доит Землю 506

ГЛАВА ДЕВЯТНАДЦАТАЯ. Царь Притху проводит сто жертвоприношений коня 526

ГЛАВА ДВАДЦАТАЯ. Появление Господа Вишну на жертвенной арене Махараджи Притху 551

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ПЕРВАЯ. Наставления Махараджи Притху 592

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ. Встреча Махараджи Притху с четырьмя Кумарами 648

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ. Возвращение Махараджи Притху домой, к Богу 719

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ. Песнь, пропетая Господом Шивой 761

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ПЯТАЯ. Описание качеств царя Пуранджаны 846

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ. Царь Пуранджана отправляется в лес 901

на охоту, а царица впадает в гнев 901

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ СЕДЬМАЯ. Нападение Чандавеги на город царя Пуранджаны 931

и характер Калаканьи 931

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ. Как Пуранджана в следующей жизни 962

родился женщиной 962

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ. Беседы Нарады и царя Прачинабархи 1024

ГЛАВА ТРИДЦАТАЯ. Деяния Прачетов 1110

ГЛАВА ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ. Нарада дает наставления Прачетам 1161

## ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
 манос ту шатарупайам тисрах канйаш ча джаджнире  
 акутир девахутиш ча прасутир ити вишрутах

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея сказал; манох ту - Сваямбхувы Ману; шатарупайам - во чреве своей жены Шатарупы; тисрах - три; канйаш ча - также дочерей; джаджнире - зачал; акутих - по имени Акути; девахутих - по имени Девахути; ча - также; прасутих - по имени Прасути; ити - так; вишрутах - знаменитых.

Шри Майтрея сказал: Сваямбхува Ману зачал во чреве своей жены Шатарупы трех дочерей, которых звали Акути, Девахути и Прасути.

КОММЕНТАРИЙ: Прежде всего я в глубоком почтении склоняюсь перед своим духовным учителем Ом Вишнупадой Шри Шримад Бхактисиддхантой Госвами Прабхупадой, по чьему указанию я взялся за этот титанический труд - написание комментария к "Шримад-Бхагаватам" в форме комментариев Бхактиведанты. По его милости я уже закончил три песни и теперь приступаю к четвертой. С его божественного благословения я в глубоком почтении склоняюсь перед Господом Чайтаньей, который пятьсот лет назад положил начало Движению сознания Кришны, движению бхагавата-дхармы, и с Его благословения я припадаю к стопам шести Госвами. Я в почтении склоняюсь перед Радхой и Кришной, божественной четой, которая вместе с мальчиками-пастушками и гопи наслаждается вечными играми во Вриндаване (Враджабхуми). Я в глубоком почтении склоняюсь также перед всеми преданными и вечными слугами Верховного Господа.

Четвертая песнь "Шримад-Бхагаватам" состоит из тридцати одной главы, и все эти главы повествуют о вторичном творении, то есть о сотворении мира Брахмой и Ману. Истинным творцом материального мира является Верховный Господь, который приводит в движение Свою материальную энергию. После этого по Его приказу Брахма, первое живое существо во вселенной, приступает к сотворению планетных систем и их обитателей, которых производят на свет его потомки и другие прародители живых существ, руководствующиеся в своей деятельности волей Верховного Господа. В первой главе Четвертой песни рассказывается о трех дочерях Сваямбхувы Ману и их потомках. В следующих шести главах повествуется о жертвоприношении царя Дакши и о том, как оно было прервано, а в пяти последующих главах описаны деяния Махараджи Дхрувы. Следующие одиннадцать глав посвящены описанию деяний царя Притху, а последние восемь глав повествуют о деяниях царей Прачетов.

В первом стихе этой главы говорится, что у Сваямбхувы Ману было три дочери: Акути, Девахути и Прасути. Об одной из них, Девахути, а также о ее муже Кардаме Муни и сыне Капиле Муни уже рассказывалось в Третьей песни. В этой же главе будет рассказано о потомках старшей дочери Ману, Акути. Сваямбхува Ману был сыном Брахмы. И хотя у Брахмы было много сыновей, имя Ману называют первым, так как он был великим преданным Господа. В этом стихе употреблено слово ча, которое указывает на то, что помимо трех дочерей Сваямбхува Ману имел еще двух сыновей.

## ТЕКСТ 2

акутим ручайе прадад апи бхратрматим нрпах  
путрика-дхармам ашритйа шатарупанумодитах

акутим - Акути; ручайе - великому мудрецу Ручи; прадад - отдал; апи - хотя; бхратр-матим - дочь, имеющую брата; нрпах - царь; путрика - получить родившегося от этого брака сына; дхармам - в религиозных обрядах; ашритйа - найдя прибежище; шатарупа - жены Сваямбхувы Ману; анумодитах - получив одобрение.

У Акути было два брата, но, несмотря на это, царь Сваямбхува Ману, посоветовавшись со своей женой Шатарупой, отдал ее в жены Праджапати Ручи с тем условием, что рожденный ею сын будет считаться его сыном.

КОММЕНТАРИЙ: Иногда человек, не имеющий сына, отдает свою дочь кому-либо в жены с условием, что ему отдадут внука, который будет считаться его сыном и наследником. Этот обычай называется путрика-дхарма. Смысл его в том, что человек, не имеющий сына от своей жены, получает его, совершив религиозные обряды. Однако в данном случае поступок Ману может показаться странным: имея двух сыновей, он отдает свою первую дочь в жены Праджапати Ручи с условием, что рожденный ею сын вернется к нему и будет считаться его сыном. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур так объясняет этот поступок: царь Ману знал, что из чрева Акути появится на свет Верховная Личность Бога, поэтому, мечтая о том, чтобы Верховный Господь стал его сыном и внуком, он решил усыновить мальчика, рожденного Акути, несмотря на то, что имел двух сыновей. Ману - законодатель человеческого рода, и, поскольку сам он совершил путрика-дхарму, люди также могут следовать этому обычаю. Таким образом, если человек, несмотря на то, что у него есть сын, хочет усыновить мальчика, которого родит его дочь, он может поставить это условие, отдавая свою дочь замуж. Таково мнение Шрилы Дживы Госвами.

## ТЕКСТ 3

праджапатих са бхагаван ручис тасйам аджиджанат

митхунам брахма-варчасви парамена самадхина

праджапатих - тот, кому доверено производить потомство;  
сах - он; бхагаван - самый богатый; ручих - великий мудрец Ручи;  
тасйам - в ее чреве; аджиджанат - зачал; митхунам - двух;  
брахма-варчасви - наделенный огромным духовным могуществом;  
парамена - с великой силой; самадхина - в трансе.

Ручи, который обладал огромным брахманическим могуществом и которому было доверено стать одним из прародителей живых существ, зачал во чреве своей жены, Акути, сына и дочь.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе особого внимания заслуживает слово брахма-варчасви. Ручи был брахманом и неукоснительно исполнял все обязанности брахманов. В "Бхагавад-гите" сказано, что брахман должен владеть чувствами и умом, заботиться о своей внутренней и внешней чистоте, обладать духовным и материальным знанием, быть прямодушным и правдивым, верить в Верховную Личность Бога и т.п. Существует множество требований, которым должен отвечать брахман, и Ручи, как явствует из этого стиха, неукоснительно исполнял все обязанности брахманов, поэтому он назван здесь брахма-варчасви. Человека, родившегося в семье брахмана, но не исполняющего обязанностей брахмана, Веда называют брахма-бандху. Такой человек приравнивается к шудрам и женщинам. Поэтому в "Бхагаватам" говорится, что "Махабхарата" была написана Вьясадевой специально для стри-шудра-брахма-бандху. Слово стри означает "женщины", шудра - это низшее сословие в цивилизованном обществе, а брахма-бандху - это люди, которые родились в семье брахмана, но не следуют правилам, регламентирующим жизнь брахмана. Всех, кто принадлежит к этим трем категориям, считают недалекими людьми. Им не разрешается изучать Веда, которые предназначены только для тех, кто развил в себе брахманические качества. В основе этого запрета лежат не кастовые предрассудки, а наличие или отсутствие у людей определенных качеств. Пока человек не разовьет в себе брахманические качества, он не сможет понять ведические писания. Поэтому очень прискорбно, что иногда люди, не обладающие брахманическими качествами и не прошедшие подготовки под руководством истинного духовного учителя, пишут комментарии к ведическим писаниям - "Шримад-Бхагаватам" и другим Пуранам, ибо такие люди не способны объяснить смысл этих писаний. Ручи считался настоящим брахманом, поэтому он назван здесь брахма-варчасви, что значит "тот, кто в полной мере наделен брахманическим могуществом".

#### ТЕКСТ 4

йас тайох пурушах сакшад вишнур йаджна-сварупа-дхрк  
йа стри са дакшина бхутер амша-бхутанапайини

йах - тот, кто; тайох - из них; пурушах - мужчина; сакшат - непосредственно; вишнух - Верховный Господь; йаджна - Ягья;

сварупа-дхрк - принявший эту форму; йа - другая; стри - женщина; са - она; дакшина - Дакшина; бхутех - богини процветания; амша-бхута - будучи полной экспансией; анапайини - не может быть отделена.

Мальчик, появившийся на свет из чрева Акути, был непосредственным воплощением Верховной Личности Бога. Ему было дано имя Ягья, которое является одним из имен Господа Вишну. Девочка же была частичным воплощением Лакшми, богини процветания, вечной супруги Господа Вишну.

КОММЕНТАРИЙ: Лакшми, богиня процветания, - вечная супруга Господа Вишну. Как говорится в этом стихе, вечные супруги, Господь и Лакшми, появились на свет из чрева Акути одновременно. Ни Господь, ни Его супруга не подчиняются законам материального творения, что подтверждают многие авторитетные комментаторы (нарайанах паро 'вйактат'). Их вечные отношения не могут измениться, поэтому Ягья, мальчик, рожденный Акути, спустя некоторое время взял в жены богиню процветания.

#### ТЕКСТ 5

анинийе сва-грхам путрийах путрам витата-рочишам  
свайамбхуво муда йукто ручир джаграха дакшинам

анинийе - принес в; сва-грхам - свой дом; путрийах - рожденно-го дочь; путрам - сына; витата-рочишам - могущественного; свайамбхувах - Ману по имени Сваямбхува; муда - очень довольный; йуктах - с; ручих - великий мудрец Ручи; джаграха - оставил; дакшинам - дочь по имени Дакшина.

Обрадованный Сваямбхува Ману принес домой прекрасного мальчика, нареченного Ягьей, а его зять Ручи оставил у себя дочь, Дакшину.

КОММЕНТАРИЙ: Сваямбхува Ману очень обрадовался тому, что его дочь Акути родила двух детей, мальчика и девочку. Он боялся, что ему придется забрать единственного сына у своего зятя и тем самым огорчить его. Поэтому, когда он узнал, что его дочь родила мальчика и девочку, он очень обрадовался. Ручи, исполняя свое обещание, отдал мальчика Сваямбхуве Ману, а девочку, которую называли Дакшиной, оставил у себя. Ягья - это одно из имен Господа Вишну. Его называют так потому, что Он является господином Вед. Имя Ягья происходит от слов йаджушам патих, что значит "господин всех жертвоприношений". Верховный Господь, Вишну, наслаждается всеми ягьями (жертвоприношениями), правила проведения которых описаны в "Яджур-веде". Поэтому в "Бхагавад-гите" (3.9) говорится: йаджнартхат карманах - человек должен не отказываться от деятельности, но выполнять свои обязанности только во имя Ягьи, Вишну. Когда человек действует не ради того, чтобы удовлетворить Верховную Личность Бога, а преследует ка-



кие-то иные цели, иначе говоря, если он не занимается преданным служением Господу, то все его действия будут иметь те или иные последствия, неважно, хорошие или плохие. Если наши поступки противоречат воле Верховного Господа, то есть если мы действуем не в сознании Кришны, то нам придется отвечать за все свои действия. Любые поступки влекут за собой какие-то последствия, кроме поступков того, кто действует во имя Ягни. Таким образом, когда человек действует во имя удовлетворения Ягни, Верховной Личности Бога, он не запутывается в материальных последствиях своей деятельности, ибо в Ведах и в "Бхагавад-гите" сказано, что целью совершения всех ведических обрядов и изучения Вед является постижение Верховной Личности Бога, Кришны. Берясь за какое-нибудь дело, мы должны стараться действовать в сознании Кришны - это избавит нас от последствий нашей материальной деятельности.

## ТЕКСТ 6

там камайанам бхагаван уваха йаджушам патих  
туштайам тошам апанно 'джанайад двадашатмаджан

там - ее; камайанам - желающий; бхагаван - Господь; уваха - женился; йаджушам - всех жертвоприношений; патих - повелитель; туштайам - во чреве Своей жены, которая была очень довольна; тошам - огромное наслаждение; апаннах - получив; аджанайат - дал жизнь; двадаша - двенадцати; атмаджан - сыновьям.

Спустя некоторое время Повелитель всех жертвенных обрядов взял в жены Дакшину, которая очень хотела выйти замуж за Личность Бога. Очень довольный Своей женой, Господь подарил ей двенадцать детей.

КОММЕНТАРИЙ: Идеальных супругов обычно называют Лакшми-Нараяной, сравнивая их союз с супружеским союзом Господа и богини процветания, так как супружеские отношения Лакшми и Нараяны ничем не омрачены. Жена должна быть всегда довольна своим мужем, а муж должен быть доволен женой. В "Чанакья-шлоке", своде нравственных правил, составленном Чанакьей Пандитом, говорится, что, если муж и жена всегда довольны друг другом, сама богиня процветания приходит к ним в дом. Иными словами, если муж и жена живут в мире и согласии, они ни в чем не знают недостатка и у них рождаются хорошие дети. В ведическом обществе женщин воспитывали так, чтобы они при всех обстоятельствах оставались довольными. Мужчина же, в соответствии с ведическими предписаниями, должен угождать своей жене, обеспечивая ее пищей и покупая ей одежду и украшения. И если муж и жена довольны друг другом, у них рождаются хорошие дети. Таким образом на земле может воцариться мир и согласие. Но, к сожалению, в век Кали не осталось идеальных мужей и жен, поэтому на свет появляются дети, которые становятся обузой для общества, а покой и благоденствие покинули мир.

## ТЕКСТ 7

тошах пратошах сантошо бхадрах шантир идаспатих  
идхмах кавир вибхух свахнах судево рочано дви-шат

тошах - Тоша; пратошах - Пратоша; сантошах - Сантоша;  
бхадрах - Бхадра; шантих - Шанти; идаспатих - Идаспати; идх-  
мах - Идхма; кавих - Кави; вибхух - Вибху; свахнах - Свахна; су-  
девах - Судева; рочанах - Рочана; дви-шат - двенадцать.

Двенадцати мальчикам, рожденным от союза Ягьи и Дакши-  
ны, дали имена Тоша, Пратоша, Сантоша, Бхадра, Шанти, Идас-  
пати, Идхма, Кави, Вибху, Свахна, Судева и Рочана.

## ТЕКСТ 8

тушита нама те дева асан свайамбхувантаре  
маричи-мишра ршайо йаджнах сура-ганешварах

тушитах - относящиеся к Тушитам; нама - по имени; те - все  
они; девах - полубогами; асан - стали; свайамбхува - имя Ману;  
антаре - в то время; маричи-мишрах - возглавляемые Маричи;  
ршайах - великие мудрецы; йаджнах - воплощение Господа Виш-  
ну; сура-гана-ишварах - царь полубогов.

В период царствования Сваямбхувы Ману все они стали полу-  
богами, прославившись под именем Тушитов. Маричи возглавил  
семерых риши, а Ягья стал царем полубогов Индрой.

КОММЕНТАРИЙ: В период правления Сваямбхувы Ману полу-  
боги, известные под именем Тушитов, а также мудрецы во гла-  
ве с Маричи и потомки Ягьи, царя полубогов, произвели на свет  
шесть видов живых существ, которые стали размножаться, чтобы  
исполнить волю Господа, желавшего заселить вселенную живыми  
существами. К этим шести видам живых существ относятся ману,  
девы, ману-путры, амшаватары, сурешвары и риши. Ягья, бывший  
воплощением Верховной Личности Бога, занял пост главы полубо-  
гов, Индры.

## ТЕКСТ 9

прийавратоттанападау ману-путрау махауджасау  
тат-путра-паутра-наптрнам ануврттам тат-антарам

прийаврата - Прияврата; уттанападау - Уттанапада; ману-пу-  
трау - сыновья Ману; маха-оджасау - очень влиятельные и мо-  
гущественные; тат - их; путра - сыновья; паутра - внуки; нап-  
трнам - дети дочери; ануврттам - следующие; тат-антарам - в  
период правления этого Ману.



Два сына Сваямбхувы Ману, Прияврата и Уттанапада, стали очень могущественными царями, а их сыновья и внуки за время его правления расселились по всем трем мирам.

#### ТЕКСТ 10

девахутим адат тата кардамайатмаджам манух  
тат-самбандхи шрута-прайам бхавата гадато мама

девахутим - Девахути; адат - отдал; тата - сын мой; карда-  
маи - великому мудрецу Кардаме; атмаджам - дочь; манух - Гос-  
подь Сваямбхува Ману; тат-самбандхи - в этой связи; шрута-  
прайам - услышано почти полностью; бхавата - тобой; гадатах -  
поведанное; мама - мной.

Сын мой, свою самую любимую дочь, Девахути, Сваямбхува  
Ману отдал в жены Кардаме Муни. Я уже рассказал тебе о Де-  
вахути и Кардаме Муни, так что тебе почти все известно о них.

#### ТЕКСТ 11

дакшайа брахма-путрайа прасутим бхагаван манух  
прайаччхад йат-кртах саргас три-локйам витато махан

дакшайа - Праджапати Дакше; брахма-путрайа - сыну Господа  
Брахмы; прасутим - Прасути; бхагаван - великая личность; ма-  
нух - Сваямбхува Ману; прайаччхат - отдал; йат-кртах - благо-  
даря деяниям которого; саргах - творение; три-локйам - в трех ми-  
рах; витатах - расширилось; махан - очень.

Свою третью дочь, Прасути, Сваямбхува Ману отдал сыну  
Брахмы Дакше, который также был одним из прародителей жи-  
вых существ. Потомки Дакши заселили все три мира.

#### ТЕКСТ 12

йах кардама-сутах прокта нава брахмарши-патнайах  
тасам прасути-прасавам прочйаманам нибодха ме

йах - те, кто; кардама-сутах - дочери Кардамы; проктах - упо-  
минавшиеся; нава - девять; брахма-рши - великих мудрецов, обла-  
дающих духовным знанием; патнайах - жены; тасам - их; прасу-  
ти-прасавам - поколения сыновей и внуков; прочйаманам - опи-  
сывая; нибодха - попытайся понять; ме - от меня.

Ты уже слышал о девяти дочерях Кардамы Муни, отданных  
в жены девяти мудрецам. Теперь же я расскажу тебе об их по-  
томках. Пожалуйста, выслушай меня.

КОММЕНТАРИЙ: О том, как Кардама Муни зачал во чреве Де-  
вахути девять дочерей и как все они были впоследствии отданы

в жены великим мудрецам - Маричи, Атри, Васиштхе и другим, уже рассказывалось в Третьей песни.

### ТЕКСТ 13

патни маричес ту кала сушувe кардаматмаджа  
кашйапам пурниманам ча йайор апуритам джагат

патни - жена; маричех - мудреца по имени Маричи; ту - также; кала - по имени Кала; сушувe - произвела на свет; кардаматмаджа - дочь Кардамы Муни; кашйапам - по имени Кашьяпа; пурниманам ча - и по имени Пурнима; йайох - чьи; апуритам - распространились по всему; джагат - миру.

Дочь Кардамы Муни, Кала, отданная в жены Маричи, родила двух детей, которых называли Кашьяпой и Пурнимой. Их потомки расселились по всему миру.

### ТЕКСТ 14

пурнимасута вираджам вишвагам ча парантапа  
девакульям харех пада шаучад йабхут сарид дивах

пурнима - Пурнима; асута - произвел на свет; вираджам - сына по имени Вираджа; вишвагам ча - и по имени Вишвага; парантапа - о сокрушитель врагов; девакульям - дочь по имени Девакулья; харех - Верховной Личности Бога; пада-шаучат - водой, которая омыла Его лотосные стопы; йа - она; абхут - стала; сарит дивах - трансцендентные воды Ганги.

Дорогой Видура, один из двух сыновей Маричи и Калы, Пурнима, произвел на свет трех детей: Вираджу, Вишвагу и Девакулью. Девакулья была водой, которая омыла лотосные стопы Личности Бога и позже превратилась в Гангу, текущую на райских планетах.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь перечислены потомки одного из сыновей Калы, Пурнимы, о которых более подробно будет рассказано в Шестой песни. Из этого стиха также явствует, что Девакулья - это богиня реки Ганги, которая стекает на нашу планету с райских планет. Эта река считается священной, так как ее воды омыли лотосные стопы Верховной Личности Бога, Хари.

### ТЕКСТ 15

атрех патнй анасуйа трин джаджне суйашасах сутан  
даттам дурвасасам сомам атмеша-брахма-самбхаван

атрех - Атри Муни; патни - жена; анасуйа - по имени Анасуя; трин - трех; джаджне - родила; су-йашасах - прославленных; сутан - сыновей; даттам - Даттатрею; дурвасасам - Дурвасу; со-

мам - Сому (бога Луны); атма - Сверхдуши; иша - Господа Шивы; брахма - Господа Брахмы; самбхаван - воплощения.

Анасуя, жена Атри Муни, родила трех прославленных сыновей - Сому, Даттатрею и Дурвасу, которые были частичными воплощениями Господа Вишну, Господа Шивы и Господа Брахмы. Сомы был частичным воплощением Господа Брахмы, Даттатрея - Господа Вишну, а Дурваса - Господа Шивы.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе встречается выражение атма-иша-брахма-самбхаван. Атма - это Сверхдуша, или Вишну, иша - Господь Шива, а брахма - четырехголовый Господь Брахма. Три сына, рожденные Анасуйей: Даттатрея, Дурваса и Сомы, - были частичными воплощениями этих трех полубогов. По сути дела, атма не принадлежит к категории полубогов или живых существ, так как Он - Сам Вишну; поэтому Его называют вибхиннамша-бхутанам. Сверхдуша, Вишну, является отцом, зачавшим все живые существа, включая Брахму и Господа Шиву. Слово атма может быть истолковано иначе: в образе Даттатреи воплотилась первопричина, являющаяся Сверхдушой каждой атмы, то есть души каждого живого существа. На это указывает употребленное здесь слово амша, "неотъемлемая часть". \*"\$Ф"

футноте = \* Имеется в виду комментарий Шридхары Свами, где он объясняет, что слова атмеша-брахма-самбхаван означают "те, кто были амшами Вишну, Рудры и Шивы". (Прим. переводчика.)

В "Бхагавад-гите" говорится, что индивидуальные души также являются частицами Верховной Личности Бога, Сверхдуши, так почему же мы не можем считать Даттатрею одной из таких частиц? Господь Шива и Господь Брахма тоже названы в этом стихе частицами, но на каком основании мы не причисляем всех трех полубогов к обыкновенным индивидуальным душам? Ответ на эти вопросы таков: все экспансии Вишну и все обыкновенные живые существа, безусловно, являются неотъемлемыми частицами Верховного Господа, никто из них не равен Господу, но тем не менее частичные проявления Господа могут относиться к различным категориям. В "Вараха-пуране" объясняется, что одни частичные проявления Господа относятся к категории свамши, а другие - вибхиннамши. Частицы, принадлежащие к категории вибхиннамши - это дживы, а частицы, принадлежащие к категории свамши, относятся к вишну-таттве. В свою очередь, класс джив, отделенных частиц Господа (вибхиннамша), также подразделяется на несколько категорий. Это объясняется в "Вишну-пуране", где говорится, что некоторые индивидуальные частицы Верховного Господа находятся под влиянием внешней энергии, называемой иллюзией, майей. Такие индивидуальные души испытывают страдания материального существования и скитаются по всему творению Господа, из-за чего их называют сарва-гата. О том, насколько глубоко они погрязли в невежестве материального существования, можно судить по роду их деятельности и по тому, под влиянием

каких гун материальной природы они находятся. Так, например, дживы, находящиеся под влиянием гуны благости, страдают меньше, чем дживы, находящиеся под влиянием гуны невежества. Однако во всех живых существах от рождения заложено чистое сознание Кришны, так как все они являются неотъемлемыми частицами Верховного Господа. Каждой частице Господа присуще Его сознание, и положение живого существа определяется тем, насколько его сознание очищено от материальной скверны. В "Веданта-сутре" живые существа, относящиеся к различным категориям, сравниваются со свечами или лампами, обладающими различной силой свечения. Все электрические лампочки излучают свет, но одни лампочки обладают силой света в тысячу свечей, другие - в пятьсот свечей, третьи - в сто, четвертые - в пятьдесят и т.д. Все лампочки светят, но сила излучаемого ими света различна. Аналогично этому, существуют различные проявления Брахмана. Экспансии Верховного Господа, вишну-свамша, то есть различные воплощения Вишну, подобны лампочкам, то же самое можно сказать о Господе Шиве, но Господь Кришна является источником света с максимальной, стопроцентной яркостью. Яркость вишну-таттвы составляет девяносто четыре процента от яркости высшего источника света, шива-таттвы - восемьдесят четыре, а Господа Брахмы - семьдесят восемь. Живые существа принадлежат к той же категории, что и Брахма, но в обусловленном состоянии они светят еще более тускло. Иначе говоря, Брахман проявляет Себя по-разному - это неопровержимый факт. Поэтому слова атмеша-брахма-самбхаван указывают на то, что Даттатрея был непосредственной экспансией Вишну, а Дурваса и Сона - частичными воплощениями Господа Шивы и Господа Брахмы.

#### ТЕКСТ 16

видура увача  
атрер грхе сура-шрештхах стхитй-утпаттй-анта-хетавах  
кинчич чикиршаво джата этад акхйахи ме гуро

видурах увача - Шри Видура сказал; атрех грхе - в доме Атри; сура-шрештхах - главные полубоги; стхити - поддержания; утпатти - сотворения; анта - разрушения; хетавах - причины; кинчит - нечто; чикиршавах - желающие сделать; джатах - появились; этат - это; акхйахи - поведай; ме - мне; гуро - духовный учитель.

Выслушав Майтрею, Видура спросил: Дорогой учитель, как случилось, что три божества, Брахма, Вишну и Шива - те, кто создает, поддерживает и разрушает творение, - появились на свет из лона жены Атри Муни?

КОММЕНТАРИЙ: Любопытство Видуры вполне естественно, так как он понял, что Сверхдуша, Господь Брахма и Господь Шива воплотились в этом мире, появившись на свет из чрева Анасуи, жены Атри Муни, с какой-то важной миссией. А иначе зачем бы

они стали появляться на свет таким образом?

#### ТЕКСТ 17

маитрейя увача  
брахмана чодитах срштав атрир брахма-видам варах  
сахя патнйя йайав ркшам куладрим тапаси стхитах

маитрейях увача - Шри Майтрея Риши сказал; брахмана - Господом Брахмой; чодитах - вдохновленный; срштау - на сотворение; атрих - Атри; брахма-видам - личностей, наделенных духовным знанием; варах - глава; саха - с; патнйя - женой; йайау - пошли; ркшам - к горе, называемой Рикша; кула-адрим - огромной горе; тапаси - с целью совершения аскез; стхитах - остался.

Майтрея сказал: Когда Господь Брахма повелел Атри Муни жениться на Анасуде и произвести потомство, Атри Муни с женой отправились в долину, лежащую у подножия горы Рикша, и стали совершать суровые аскезы.

#### ТЕКСТ 18

тасмин прасуна-стабака палашашока-канане  
варбхих сравадбхир удгхуште нирвиндхйайах самантатах

тасмин - в том; прасуна-стабака - гроздь цветков; палаша - деревья палайша; ашока - деревья ашока; канане - в лесном саду; варбхих - водами; сравадбхих - текущими; удгхуште - в звуке; нирвиндхйайах - реки Нирвиндхьи; самантатах - повсюду.

По той долине течет река Нирвиндхья. По ее берегам во множестве растут деревья ашока и кусты, усыпанные цветами палайша, а в воздухе слышится шум водопада. В то прекрасное место и пришли муж и жена.

#### ТЕКСТ 19

пранайамена самйамйа мано варша-шатам муних  
атиштхад эка-падена нирдвандво 'нила-бходжанах

пранайамена - с помощью дыхательных упражнений; самйамйа - обуздывая; манах - ум; варша-шатам - сто лет; муних - великий мудрец; атиштхат - пребывал там; эка-падена - стоя на одной ноге; нирдвандвах - свободный от двойственности; анила - воздухом; бходжанах - питаюсь.

Там с помощью дыхательных упражнений йоги великий мудрец успокоил свой ум и обуздал привязанности. Он стоял на одной ноге и питался только воздухом. Так он простоял в течение ста лет.

#### ТЕКСТ 20

шаранам там прападйе 'хам йа эва джагад-ишварах  
 праджам атма-самам махйам прайаччхатв ити чинтайан

шаранам - ища прибежища; там - Ему; прападйе - предаюсь;  
 ахам - я; йах - тот, кто; эва - конечно; джагат-ишварах - повели-  
 тель вселенной; праджам - сына; атма-самам - подобного Ему Са-  
 мому; махйам - мне; прайаччхату - пусть Он даст; ити - так; чин-  
 тайан - думая.

Он думал: Да смилостивится надо мной Господь, повелитель все-  
 ленной, в ком я нашел свое прибежище, и даст мне сына, подоб-  
 ного Ему.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха явствует, что великий мудрец  
 Атри Муни не имел ясного представления о Верховной Личности  
 Бога. Безусловно, ему было известно из Вед, что существует Вер-  
 ховный Господь, творец вселенной, из которого исходит все сущее,  
 который поддерживает творение и который вбирает в Себя про-  
 явленный мир после его уничтожения. Йато ва имани бхутани  
 (Тайттирия-упанишад, 3.1.1). О Верховном Господе говорится в ве-  
 дических мантрах, поэтому Атри Муни, хотя и не знал Его име-  
 ни, сосредоточил на Нем свой ум, желая попросить у Него сына,  
 который был бы во всех отношениях равен Господу. Эта форма  
 преданного служения, когда преданный не знает имени Господа,  
 описана также в "Бхагавад-гите", где Господь говорит, что четы-  
 ре категории людей, занимавшихся в прошлом благочестивой де-  
 ятельностью, обращаются к Нему с просьбами дать им то, в чем  
 они нуждаются. Атри Муни хотел иметь сына, в точности подоб-  
 ного Господу, и потому его нельзя считать чистым преданным: он  
 служил Господу в надежде на то, что тот исполнит его желание,  
 которое было материальным. Несмотря на то что он хотел иметь  
 сына, подобного Верховной Личности Бога, это желание было ма-  
 териальным, поскольку он не хотел, чтобы у него родился Сам  
 Господь, а мечтал о ребенке, подобном Господу. Его можно было  
 бы считать свободным от материальных желаний, если бы он хо-  
 тел, чтобы у него родился Сам Верховный Господь, так как в этом  
 случае объектом его желаний была бы Высшая Абсолютная Исти-  
 на. Но Атри Муни хотел всего лишь ребенка, подобного Всевыш-  
 нему, и, следовательно, его желание было материальным, поэтому  
 его нельзя считать чистым преданным.

#### ТЕКСТ 21

тапйаманам три-бхуванам пранайамаидхасагнина  
 ниргатена мунер мурдхнах самикшйа прабхавас трайах

тапйаманам - совершая аскезы; три-бхуванам - эти три мира;  
 пранайама - выполнение дыхательных упражнений; эдхаса - топ-  
 ливо; агнина - огнем; ниргатена - выходящим из; мунех - велико-  
 го мудреца; мурдхнах - макушки; самикшйа - взглянув; прабхавах



трайах - три великих бога (Брахма, Вишну и Махешвара).

Когда Атри Муни совершал эти суровые аскезы, из его головы благодаря дыхательным упражнениям вырвался яркий огонь, и этот огонь увидели три главных божества трех миров.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Дживы Госвами, огонь пранаямы представляет собой удовлетворение, которое испытывает человек. Этот огонь был замечен Сверхдушой, Вишну, благодаря чему огонь пранаямы увидели также Господь Брахма и Шива. С помощью дыхательных упражнений Атри Муни сосредоточил свой ум на Сверхдуше, повелевающей вселенной. Согласно "Бхагавад-гите", повелителем вселенной является Васудева (васудевах сарвам ити), а Господь Брахма и Господь Шива действуют под Его началом. Таким образом, Господь Брахма и Господь Шива, послушные воле Васудевы, обратили внимание на Атри Муни, совершавшего суровые аскезы, и, как говорится в следующем стихе, довольные мудрецом, предстали перед ним.

#### ТЕКСТ 22

апсаро-муни-гандхарва сиддха-видйадхарорагаих  
витайамана-йашасас тад-ашрама-падам йайух

апсарах - небесные куртизанки; муни - великие мудрецы; гандхарва - обитатели планеты гандхарвов; сиддха - Сиддхалоки; видйадхара - другие полубоги; урагаих - обитатели Нагалоки; витайамана - распространившаяся; йашасах - слава, известность; тат - к его; ашрама-падам - жилищу отшельника; йайух - подошли.

Сопровождаемые обитателями райских планет: небесными девами, гандхарвами, сиддхами, видьядхарами и нагами - три божества спустились к обители Атри Муни и вошли в ашрам этого великого мудреца, славившегося своими аскезами.

КОММЕНТАРИЙ: В ведических писаниях говорится, что человек должен принять покровительство Верховной Личности Бога, повелителя вселенной, управляющего процессами сотворения, сохранения и разрушения материального мира. Его называют Сверхдушой, и, когда человек поклоняется Сверхдуше, все остальные полубоги (Брахма, Шива и другие) нисходят вместе с Господом Вишну, исполняя волю Сверхдуши.

#### ТЕКСТ 23

тат-прадурбхава-самйога видйотита-мана муних  
уттиштханн эка-падена дадарша вибудхаршабхан

тат - их; прадурбхава - появление; самйога - одновременно; видйотита - просвещенный; манах - в уме; муних - великий муд-

рец; уттиштхан - пробужденный; эка- падена - даже на одной ноге; дадарша - увидел; вибудха - полубогов; ршабхан - великих личностей.

Мудрец стоял на одной ноге, но, как только он увидел трех пришедших к нему божеств, он так обрадовался, что тут же приблизился к ним на одной ноге, хотя это стоило ему огромного труда.

#### ТЕКСТ 24

пранамйа дандавад бхумав упатастхе 'рхананджалих  
врша-хамса-супарна-стхан сваих сваиш чихнаиш ча чихнитан

пранамйа - кланяясь; данда-ват - как палка; бхумау - на земле; упатастхе - упал; архана - все атрибуты поклонения; анджалих - сложил ладони; врша - бык; хамса - лебедь; супарна - птица Гаруда; стхан - находящиеся; сваих - свой; сваих - свой; чихнаих - по символам; ча - и; чихнитан - узнанные.

Он начал возносить молитвы трем божествам, которые восседали на быке, лебеде и Гаруде и держали в руках барабан, траву куша и диск. Мудрец выразил им свое почтение, пав перед ними ниц, как палка.

КОММЕНТАРИЙ: Слово данда означает "длинная палка", а ват - "подобно". Перед тем, кто занимает более высокое положение, надлежит падать ниц, как палка. Такое выражение почтения называется дандават. Именно таким образом Атри Риши выразил свое почтение трем божествам. Он узнал их по животным, на которых они восседали, и различным символам. Здесь говорится, что Господь Вишну восседал на Гаруде, огромном орле, и держал в руке диск, Брахма сидел на лебеде и держал траву куша, а Господь Шива сидел на быке и держал маленький барабан, который называется дамару. Узнав их по символам и животным, на которых они восседали, Атри Риши вознес пришедшим к нему божествам молитвы и выразил им свое почтение.

#### ТЕКСТ 25

крпавалокена хасад ваданенопаламбхитан  
тад-рочиша пратихате нимилйа мунир акшини

крпа-авалокена - благосклонно глядящие; хасат - улыбающиеся; ваданена - с лицами; упаламбхитан - кажущимися очень довольными; тат - их; рочиша - ослепительным сиянием; пратихате - ослепленный; нимилйа - закрыв; муних - мудрец; акшини - свои глаза.

Поймав на себе благосклонные взгляды трех богов, Атри Риши очень обрадовался. Сияние, исходившее от их тел, ослепило его, и он на мгновение зажмурился.

КОММЕНТАРИЙ: Атри Муни понял, что Брахма, Вишну и Шива довольны им, так как они улыбались, глядя на него. Ослепительное сияние, исходившее от их тел, было нестерпимо для глаз, поэтому он на мгновение закрыл их.

#### ТЕКСТЫ 26 - 27

четас тат-праванам йунджанн аставит самхатанджалих  
шлакшнайна суктайа вача сарва-лока-гарийасах

атрир увача  
вишводбхава-стхити-лайешу вибхаджйаманаир  
майа-гунаир ануйугам вигрхита-дехах  
те брахма-вишну-гиришах пранато 'сми ахам вас  
тебхйах ка эва бхаватам ма ихопахутах

четах - сердце; тат-праванам - сосредоточив на них; йунджан - делая; аставит - вознес молитвы; самхата-анджалих - со сложенными ладонями; шлакшнайна - экстатических; суктайа - молитв; вача - слова; сарва-лока - по всему миру; гарийасах - достойный; атрих увача - Атри сказал; вишва - вселенной; удбхава - сотворении; стхити - поддержании; лайешу - при разрушении; вибхаджйаманаих - разделившись; майа-гунаих - гунами природы, внешней энергии; ануйугам - в различные века; вигрхита - приняли; дехах - тела; те - они; брахма - Господь Брахма; вишну - Господь Вишну; гиришах - Господь Шива; пранатах - склоняющийся; асми - есть; ахам - я; вах - вам; тебхйах - из них; ках - кто; эва - конечно; бхаватам - вас; ме - мной; иха - здесь; упахутах - призванный.

Однако, поскольку божества уже пленили его сердце, он сумел овладеть собой и, сложив ладони, начал возносить проникновенные молитвы повелителям вселенной. Великий мудрец Атри сказал: О Господь Брахма, Господь Вишну и Господь Шива, взяв под свое начало три гуны материальной природы, вы воплотились в трех телах. Вы делаете это всякий раз, когда начинается новый цикл творения, чтобы создавать, поддерживать и разрушать проявленный космос. Я в глубоком почтении склоняюсь перед вами и прошу вас: позвольте мне узнать, к кому из вас троих я обращался в своей молитве.

КОММЕНТАРИЙ: Атри Риши призывал Верховную Личность Бога, джагад-ишвару, повелителя вселенной. Господь, повелитель вселенной, должен существовать до сотворения мира, а иначе как Он может быть его повелителем? Человек, строящий дом, должен существовать до того, как начал его строить. Следовательно, Верховный Господь, творец вселенной, должен быть трансцендентен к материальным гунам природы. Однако известно, что Вишну повелевает гуной благодати, Брахма - гуной страсти, а Шива - гуной невежества. Поэтому Атри Муни сказал: "Один из вас должен быть

джагад-ишварой, повелителем вселенной, но, поскольку вы пришли ко мне втроем, я не могу понять, к кому я обращался в своих молитвах. Вы очень милостивы, поэтому позвольте мне узнать, кто из вас является джагад-ишварой, повелителем вселенной". Атри Риши не имел ясного представления о том, какое положение занимает Верховный Господь, Вишну, однако был убежден в том, что повелитель вселенной не может быть творением майи. Спросив появившихся перед ним богов о том, к кому из них он обращался с молитвами, он тем самым признался в своем невежестве. Поэтому он стал умолять пришедших к нему божеств: "Позвольте мне узнать, кто из вас является трансцендентным повелителем вселенной?" По крайней мере, он был убежден, что все три божества не могут быть Верховным Господом, он не сомневался в том, что повелителем вселенной является кто-то один из них.

#### ТЕКСТ 28

эко майеха бхагаван вивидха-прадханайш  
читти-кртах праджананайа катхам ну йуйам  
атрагатас тану-бхртам манасо 'пи дурад  
брута прасидата махан иха висмайо ме

эках - один; майа - мной; иха - здесь; бхагаван - великая личность; вивидха - различными; прадханайш - принадлежностями; читти-кртах - сосредоточивший ум; праджананайа - для рождения ребенка; катхам - почему; ну - однако; йуйам - все вы; атра - здесь; агатах - появились; тану-бхртам - воплощенных; манасах - ума; апи - хотя; дурад - далеко за пределами; брута - пожалуйста, объясните; прасидата - смилостивившись надо мной; махан - очень большое; иха - это; висмайах - сомнение; ме - мое.

В надежде получить сына, подобного Верховному Господу, я взывал к Нему и думал лишь о Нем одном. И хотя Он недостижим и непостижим человеческим умом, вы предстали предо мной. Позвольте же мне узнать, для чего вы пришли сюда, ибо ваш приход привел меня в замешательство.

КОММЕНТАРИЙ: Атри Муни был уверен, что повелителем вселенной является Верховная Личность Бога, потому он возносил молитвы единому Верховному Господу. Вот почему он так удивился, когда перед ним появились три бога.

#### ТЕКСТ 29

маитрейа увача  
ити тасйа вачах шрутва трайас те вибудхаршабхах  
пратйахух шлакшнайа вача прахасйа там ршим прабхо

маитрейах увача - мудрец Майтрея сказал; ити - так; тасйа - его; вачах - слова; шрутва - выслушав; трайах те - все три; вибудха - полубога; ршабхах - предводители; пратйахух - ответи-

ли; шлакшна́йа - нежными; вача - голосами; прахасйа - улыбаясь; там - ему; ршим - этому великому мудрецу; прабхо - о могучий.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Выслушав Атри Муни, три бога приветливо улыбнулись и ласково ответили мудрецу.

#### ТЕКСТ 30

дева учух

йатха кртас те санкалпо бхавйам тенаива нанйатха

сат-санкалпасйа те брахман йад ваи дхйайати те вайам

девах учух - полубоги ответили; йатха - как; кртах - сделанное; те - тобой; санкалпах - решимость; бхавйам - должно быть сделано; тена эва - этим; на ани́ятха - не иначе; сат-санкалпасйа - тому, кто никогда не утрачивает решимости; те - тебе; брахман - о дорогой брахман; йат - тот, на кого; ваи - несомненно; дхйайати - медитируешь; те - все они; вайам - есть мы.

Три бога сказали Атри Муни: Дорогой брахман, воля твоя непреклонна, поэтому все будет так, как ты хочешь. Мы втроем и есть та личность, на которую ты медитировал, вот почему все мы пришли к тебе.

КОММЕНТАРИЙ: Атри Муни думал о Верховном Господе, повелителе вселенной, хотя не имел ясного представления ни о Нем Самом, ни о том, как Он выглядит. Повелителем вселенных можно считать Маха-Вишну, из которого при выдохе выходят миллионы вселенных и в которого они вновь возвращаются. Гарбходакашайи Вишну, из чьего живота вырос лотос, в котором родился Брахма, тоже можно считать повелителем вселенной, и Кширодакашайи Вишну, Сверхдушу всех живых существ, тоже можно называть повелителем вселенной. Кроме того, повелителями вселенной можно считать также Господа Брахму и Господа Шиву, которые исполняют волю Кширодакашайи Вишну, Вишну этой вселенной.

Вишну хранит вселенную, поэтому Его считают ее повелителем. Брахма создает планетные системы и их обитателей, и потому его также можно считать повелителем вселенной. Аналогично этому, Господа Шиву, который в конце концов разрушает вселенную, тоже можно назвать ее повелителем. Поскольку Атри Муни не уточнил, кого именно он хочет видеть, к нему пришли все трое - Брахма, Вишну и Господь Шива. Они сказали: "Ты очень сильно хотел получить сына, в точности подобного Верховной Личности Бога, повелителю вселенной, поэтому твое желание исполнится". Иными словами, желание человека исполняется в зависимости от того, насколько велика сила его преданности. В "Бхагавад-гите" (9.25) говорится: йанти дева-врата деван питрн йанти питр-вратах. Если человек привязан к какому-нибудь полубогу, он попадет в обитель этого полубога, если он привязан к питам, предкам, он достигнет планет, на которых живут предки, если же он привязан к Верховной Личности Бога, Кришне, он достигнет обители Господа Криш-

ны. У Атри Муни не было ясного представления о повелителе вселенной, поэтому к нему пришли все три бога, которые повелевают вселенной и управляют тремя гунами природы. И так как его желание иметь сына было очень сильным, теперь по милости Господа оно должно было исполниться.

#### ТЕКСТ 31

атхасмад-амша-бхутас те атмаджа лока-вишрутах  
бхавитаро 'нга бхадрам те висрапсйанти ча те йашах

атха - поэтому; асмад - наши; амша-бхутах - полные экспансии; те - твои; атмаджах - сыновья; лока-вишрутах - прославленные на весь мир; бхавитарах - будут рождены; анга - великий мудрец; бхадрам - огромное благо; те - тебе; висрапсйанти - распространяют; ча - также; те - твою; йашах - славу.

У тебя родятся сыновья, которые будут частичным проявлением нашего могущества, и, поскольку мы желаем тебе счастья, эти сыновья прославят тебя на весь мир.

#### ТЕКСТ 32

эвам кама-варам даттва пратиджагмух сурешварах  
сабхаджитас тайох самйаг дампатйор мишатос татах

эвам - так; кама-варам - желанное благословение; даттва - предложив; пратиджагмух - возвратились; сура-ишварах - главные полубоги; сабхаджитас - которым поклоняются; тайох - пока они; самйаг - совершенно; дампатйох - муж и жена; мишатох - наблюдали; татах - оттуда.

Даровав Атри Муни свое благословение, три божества, Брахма, Вишну и Махешвара, исчезли на глазах у мужа и жены.

#### ТЕКСТ 33

сомо 'бхуд брахmano 'мшена датто вишнос ту йогавит  
дурвасах шанкарасйамшо нибодхангирасах праджах

сомах - царь Луны; абхут - появился; брахманах - Господа Брахмы; амшена - частичная экспансия; даттах - Даттатрея; вишнох - Вишну; ту - но; йога-вит - могущественный йог; дурвасах - Дурваса; шанкарасйа амшах - частичная экспансия Господа Шивы; нибодха - попытайся понять; ангирасах - великого мудреца Ангирсы; праджах - потомки.

Спустя некоторое время у Атри Муни и его жены родились бог Луны - частичное воплощение Брахмы, великий мистик Даттатрея - частичное воплощение Вишну, и Дурваса - частичное воплощение Шанкары [Господа Шивы]. А теперь я расскажу тебе



о многочисленных потомках Ангиры.

#### ТЕКСТ 34

шраддха тв ангирасах патни чатасро 'сута канйаках  
синивали куху рака чатуртхй анулатис татха

шраддха - Шраддха; ту - но; ангирасах - Ангиры Риши; пат-  
ни - жена; чатасрах - четыре; асута - родила; канйаках - дочери;  
синивали - Синивали; кухух - Куху; рака - Рака; чатуртхи - чет-  
вертая; анулатих - Анулати; татха - также.

Жена Ангиры, Шраддха, родила четырех дочерей, которых на-  
звали Синивали, Куху, Рака и Анулати.

#### ТЕКСТ 35

тат-путрав апарав астам кхйатау сварочише 'нтаре  
утатхйо бхагаван сакшад брахмиштхаш ча брхаспатих

тат - его; путрау - сыновья; апарау - другие; астам - роди-  
лись; кхйатау - очень известные; сварочише - в век Сварочиша;  
антаре - Ману; утатхйах - Утатхья; бхагаван - очень могущест-  
венный; сакшат - непосредственно; брахмиштхах ча - постигший  
духовную науку; брхаспатих - Брхаспати.

Кроме четырех дочерей у нее было также два сына. Одного из  
них звали Утатхья, а другим был не кто иной, как славившийся  
своей ученостью Брхаспати.

#### ТЕКСТ 36

пуластйо 'джанайат патнйам агастьям ча хавирбхуви  
со 'нйа-джанмани дахрагнир вишраваш ча маха-тапах

пуластйах - мудрец Пуластья; аджанайат - зачал; патнйам -  
во чреве своей жены; агастьям - великого мудреца Агастью; ча -  
также; хавирбхуви - во чреве Хавирбху; сах - он (Агастья); аня-  
джанмани - в следующей жизни; дахра-агних - огонь пищеварения;  
вишравах - Вишрава; ча - и; маха-тапах - очень могущественный  
благодаря совершенным аскезам.

Пуластья зачал во чреве своей жены Хавирбху сына по име-  
ни Агастья, который в следующей жизни стал Дахрагни. Помимо  
Агастья у Пуластья был еще один сын, великий подвижник Ви-  
шрава.

#### ТЕКСТ 37

тасйа йакша-патир девах куберас тв идавида-сутах  
раванах кумбхакарнаш ча татханийасйам вибхишанах

тасйа - его; йакша-патих - царь якшей; девах - полубог; ку-  
берах - Кувера; ту - и; идавида - Идавиды; сутах - сын; рава-  
нах - Равана; кумбхакарнах - Кумбхакарна; ча - также; татха -  
так; аниасйам - во чреве другой; вибхишанах - Вибхишана.

У Вишравы было две жены. Его первая жена, Идавида, родила  
Куверу, повелителя якшей, а у второй жены, которую звали Ке-  
шини, родились три сына: Равана, Кумбхакарна и Вибхишана.

#### ТЕКСТ 38

пулахасйа гатир бхарйа трин асута сати сутан  
кармашрештхам варирамсам сахишнум ча маха-мате

пулахасйа - Пулахи; гатих - Гати; бхарйа - жена; трин - трех;  
асута - родила; сати - целомудренная; сутан - сыновей; карма-  
шрештхам - искушенного в кармической деятельности; варирам-  
сам - всеми уважаемого; сахишнум - очень терпимого; ча - также;  
маха-мате - о великий Видура.

Гати, жена мудреца Пулахи, родила трех сыновей: Карма-  
шрештху, Вариана и Сахишну, и все они были великими мудре-  
цами.

КОММЕНТАРИЙ: Гати, жена Пулахи, была пятой дочерью Кар-  
дамы Муни. Она была очень предана своему мужу, и все ее сы-  
новья были так же добродетельны, как и их отец.

#### ТЕКСТ 39

кратор апи крийа бхарйа валакхилйан асуйата  
ршин шашти-сахасрани джвалато браhma-теджаса

кратох - великого мудреца Крату; апи - также; крийа - Крия;  
бхарйа - жена; валакхилйан - подобных Валакхилье; асуйата -  
родила; ршин - мудрецов; шашти - шестьдесят; сахасрани - ты-  
сяч; джвалатах - ярко светящиеся; браhma-теджаса - благодаря  
сиянию Брахмана.

Жена Крату, Крия, родила шестьдесят тысяч великих мудре-  
цов, которых называли Валакхильями. Эти мудрецы обладали глу-  
бокими познаниями в духовной науке, благодаря чему их тела из-  
лучали свет.

КОММЕНТАРИЙ: Крия была шестой дочерью Кардамы Муни.  
Она родила шестьдесят тысяч мудрецов, которых стали звать Ва-  
лакхильями, потому что все они оставили семейную жизнь, приняв  
ванапрастху.

#### ТЕКСТ 40

урджайам джаджнире путра васиштхасйа парантапа  
читракету-прадханас те сапта брахмаршайо 'малах

урджайам - во чреве Урджи; джаджнире - родились; путрах - сыновья; васиштхасйа - великого мудреца Васишти; парантапа - о великий; читракету - Читракету; прадханах - возглавляемые; те - все сыновья; сапта - семь; брахма-ршайах - великие мудрецы, наделенные духовным знанием; амалах - безгрешные.

Великий мудрец Васишта зачал во чреве своей жены Урджи, которую иногда называют Арундхати, семь сыновей. Первым среди них был мудрец по имени Читракету, и все они славились своей праведностью и мудростью.

#### ТЕКСТ 41

читракетух сурочиш ча вираджа митра эва ча  
улбано васубхрдйано дйуман шакти-адайо 'паре

читракетух - Читракету; сурочиш ча - и Сурочи; вираджах - Вираджа; митрах - Митра; эва - также; ча - и; улбанах - Улбана; васубхрдйанах - Васубхридыяна; дйуман - Дьюман; шакти-адаях - сыновья, возглавляемые Шакти; апаре - от другой жены.

Этих мудрецов звали Читракету, Сурочи, Вираджа, Митра, Улбана, Васубхридыяна и Дьюман. Другая жена Васишти также родила ему несколько достойных сыновей.

КОММЕНТАРИЙ: Урджа, жена Васишти, которую иногда называют Арундхати, была девятой дочерью Кардамы Муни.

#### ТЕКСТ 42

читтис тв атхарванах патни лебхе путрам дхрта-вратам  
дадхйанчам ашваширасам бхргор вамшам нибодха ме

читтих - Читти; ту - также; атхарванах - Атхарвы; патни - жена; лебхе - получила; путрам - сына; дхрта-вратам - посвятившая себя исполнению обета; дадхйанчам - Дадхьянча; ашваширасам - Ашваширу; бхргох вамшам - потомков Бхригу; нибодха - постарайся понять; ме - от меня.

Читти, жена мудреца Атхарвы, дав великий обет Дадхьянча, родила сына по имени Ашвашира. А теперь я расскажу тебе о потомках мудреца Бхригу.

КОММЕНТАРИЙ: Другое имя Читти, жены Атхарвы, - Шанти. Она была восьмой дочерью Кардамы Муни.

#### ТЕКСТ 43

бхргух кхйатйам маха-бхагах патнйам путран аджиджанат  
дхатарам ча видхатарам шрийам ча бхагават-парам

бхргух - великий мудрец Бхригу; кхйатйам - во чреве своей жены Кхьяти; маха-бхагах - очень удачливый; патнйам - во чреве жены; путран - сыновей; аджиджанат - зачал; дхатарам - Дхату; ча - также; видхатарам - Видхату; шрийам - дочь по имени Шри; ча бхагават-парам - и великую преданную Господа.

Мудрецу Бхригу всегда сопутствовала удача. Во чреве своей жены, которую звали Кхьяти, он зачал двух сыновей, Дхату и Видхату, и дочь по имени Шри, которая была беззаветно предана Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 44

айатим нийатим чаива суге мерус тайор адат  
табхйам тайор абхаватам мркандах прана эва ча

айатим - Аяти; нийатим - Нияти; ча эва - также; суге - дочерей; мерух - мудрец Меру; тайох - тем двум; адат - отдал в жены; табхйам - у них; тайох - обеих; абхаватам - появились; мркандах - Мриканды; пранах - Прана; эва - конечно; ча - и.

У мудреца Меру было две дочери, Аяти и Нияти, которых он отдал в жены Дхате и Видхате. Аяти и Нияти родили двух сыновей, Мриканду и Прану.

#### ТЕКСТ 45

маркандейо мркандасйа пранад ведашира муних  
кавиш ча бхаргаво йасйа бхагаван ушана сутах

маркандейох - Маркандея; мркандасйа - от Мриканды; пранат - от Праны; ведаширах - Ведашира; муних - великий мудрец; кавих ча - по имени Кави; бхаргавах - по имени Бхаргава; йасйа - чей; бхагаван - очень могущественный; ушана - Шукрачарья; сутах - сын.

У Мриканды родился Маркандея Муни, а у Праны - мудрец Ведашира, чьим сыном был Ушана (Шукрачарья), известный также под именем Кави. Таким образом, Кави тоже является одним из потомков Бхригу.

#### ТЕКСТЫ 46 - 47

та эте мунайох кшаттар локан саргаир абхавайан  
эша кардама-даухитра сантанах катхитас тава

шрнватах шраддадханасйа садйох папа-харах парах

прасутим манавим дакша упайеме хй аджатмаджах

те - они; эте - все; мунайах - великие мудрецы; кшаттах - о Видура; локан - эти три мира; саргаих - своими потомками; абхавайан - заполнили; эшах - это; кардама - мудреца Кардамы; даухитра - внуки; сантанах - потомки; катхитах - уже рассказы-вал; тава - тебе; шрнватах - слушание; шраддадханасйа - верующего; садйах - немедленно; папа-харах - сводит на нет все грехи; парах - великий; прасутим - на Прасути; манавим - дочери Ману; дакшах - царь Дакша; упайеме - женился; хи - конечно; аджа-атмаджах - сын Брахмы.

О Видура, так потомки этих мудрецов и дочерей Кардамы заселяли вселенную. Тот, кто с верой выслушает этот рассказ, избавится от всех последствий совершенных им грехов. Вторая дочь Ману по имени Прасути вышла замуж за сына Брахмы, которого звали Дакша.

#### ТЕКСТ 48

тасйам сасарджа духитрх шодашамала-лочанах  
трайодашадад дхармайа татхаикам агнайе вибхух

тасйам - ей; сасарджа - создал; духитрх - дочерей; шодаша - шестнадцать; амала-лочанах - лотосооких; трайодаша - тринадцать; адат - отдал; дхармайа - Дхарме; татха - так; экам - одну дочь; агнайе - Агни; вибхух - Дакша.

Дакша зачал во чреве своей жены Прасути шестнадцать прекрасных лотосооких дочерей. Тринадцать из них он отдал в жены Дхарме, а одну - Агни.

#### ТЕКСТЫ 49 - 52

питрбхйа экам йуктебхйо бхавайаикам бхава-ччхиде  
шраддха маитри дайа шантис туштих пуштих крийоннатих

буддхир медха титикша хрир муртир дхармасйа патнайах  
шраддхасута шубхам маитри прасадам абхайам дайа

шантих сукхам mudam туштих смайам пуштир асуйата  
йогам крийоннатир дарпам артхам буддхир асуйата

медха смртим титикша ту кшемам хрих прашрайам сутам  
муртих сарва-гунотпаттир нара-нарайанав рши

питрбхйах - питаю; экам - одну дочь; йуктебхйах - собравшимся; бхавайа - Господу Шиве; экам - одну дочь; бхава-ччхиде - который высвобождает из сетей материального существования; шраддха, маитри, дайа, шантих, туштих, пуштих, крийа, уннатих, буддхих, медха, титикша, хрих, муртих - имена тринадца-

ти дочерей Дакши; дхармасйа - Дхармы; патнайах - жены; шрад-  
дха - Шраддха; асута - родила; шубхам - Шубху; маитри - Май-  
три; прасадам - Прасаду; абхайам - Абхаю; дайа - Дая; шан-  
тих - Шанти; сукхам - Сукху; мудам - Муду; туштих - Тушти;  
смайам - Смаю; пуштих - Пушти; асуйата - родила; йогам - Йо-  
гу; крийа - Крия; уннатих - Уннати; дарпам - Дарпу; артхам -  
Артху; буддхих - Буддхи; асуйата - произвела на свет; медха -  
Медха; смртим - Смрити; титикша - Титикша; ту - также; кше-  
мам - Кшему; хрих - Хри; прашрайам - Прашраю; сутам - сына;  
муртих - Мурти; сарва-гуна - всех добродетелей; утпаттих - ис-  
точник; нара-нараянау - и Нару-Нараяну; рши - двух мудрецов.

Одна из двух оставшихся дочерей была послана на Питрилоку,  
где она и поныне живет не ведая горя, а другая отдана в же-  
ны Господу Шиве, который освобождает грешников от оков ма-  
териального рабства. Тринадцать дочерей Дакши, ставших жена-  
ми Дхармы, звали Шраддха, Майтри, Дая, Шанти, Тушти, Пушти,  
Крия, Уннати, Буддхи, Медха, Титикша, Хри и Мурти. Эти три-  
надцать дочерей Дакши родили тринадцать сыновей. Шраддха ро-  
дила Шубху, Майтри - Прасаду, Дая - Абхаю, Шанти - Сукху,  
Тушти - Муду, Пушти - Смаю, Крия - Йогу, Уннати - Дарпу,  
Буддхи - Артху, Медха - Смрити, Титикша - Кшему, а Хри -  
Прашраю. Мурти, кладезь всех добродетелей, родила Шри Нару-  
Нараяну, Верховную Личность Бога.

#### ТЕКСТ 53

йайор джанманй адо вишвам абхйанандат сунирвртам  
манамси какубхо ватах праседух сарито 'драйах

йайох - обоих (Нары и Нараяны); джанмани - в день явления;  
адах - та; вишвам - вселенная; абхйанандат - стала радостной; су-  
нирвртам - полный радости; манамси - ум каждого; какубхах -  
стороны света; ватах - воздух; праседух - стали приятными; са-  
ритах - реки; адрайах - горы.

В день явления Нары-Нараяны весь мир пребывал в радости.  
В умах всех живых существ воцарилось умиротворение, и все  
в природе - небеса, реки и горы - было исполнено неизъяснимо-  
го очарования.

#### ТЕКСТЫ 54 - 55

дивй авадайанта турйани петух кусума-врштайах  
мунайас туштувус тушта джагур гандхарва-киннарах

нртйанти сма стрийо девйа асит парама-мангалам  
дева брахмадайах сарве упатастхур абхиштаваих

диви - на райских планетах; авадайанта - звучал; турйани - ор-  
кестр; петух - они сыпали; кусума - цветов; врштайах - пото-



ки; мунайах - мудрецы; туштувух - исполняли ведические гимны; туштах - умиротворенные; джагух - начали петь; гандхарва - гандхарвы; киннарах - киннары; нртйанти сма - танцевали; стрийах - девы; девйах - небесных планет; асит - были видны; парама-мангалам - наивысшее счастье; девах - полубоги; брахма-адайах - Брахма и другие; сарве - все; упатастхух - поклонялись; абхиштаваих - вознося благоговейные молитвы.

На райских планетах заиграли музыканты и начали осыпать землю цветами. Умиротворенные мудрецы читали ведические молитвы, обитатели небес - гандхарвы и киннары - пели песни, а прекрасные девушки с райских планет танцевали. Эти и множество других счастливых примет сопровождали рождение Нары-Нараяны. В момент Их появления на свет великие полубоги во главе с Брахмой тоже стали возносить Господу благоговейные молитвы.

#### ТЕКСТ 56

дева учух  
йо майайа вирачитам ниджайатманидам  
кхе рупа-бхедам ива тат-пратичакшанайа  
этена дхарма-садане рши-муртинадйа  
прадушчакара пурушайа намах парасмаи

девах - полубоги; учух - сказали; йах - кто; майайа - посредством внешней энергии; вирачитам - был создан; ниджайа - Его собственной; атмани - находящийся в Нем; идам - этот; кхе - в небе; рупа-бхедам - гряды облаков; ива - словно; тат - Его Самого; пратичакшанайа - чтобы проявить; этена - с этим; дхарма-садане - в доме Дхармы; рши-муртина - в образе мудреца; адйа - сегодня; прадушчакара - появился; пурушайа - Личности Бога; намах - почтительные поклоны; парасмаи - Всевышнему.

Полубоги сказали: Мы в глубоком почтении склоняемся перед трансцендентным Верховным Господом, который сотворил это мироздание, играющее роль Его внешней энергии. Материальный космос находится в Нем, подобно тому как воздух и облака находятся в пространстве. И этот Господь явился сейчас в доме Дхармы в облике Нары-Нараяны Риши.

КОММЕНТАРИЙ: Мироздание, которое представляет собой проявление внешней энергии Верховной Личности Бога, является вселенской формой Господа. В космическом пространстве парят бесчисленные планеты, и его заполняет воздух, в котором плавают разноцветные облака и иногда пролетают самолеты. Таким образом, проявленный космос исполнен многообразия, но все это многообразие есть не что иное, как проявление внешней энергии Верховного Господа, которая пребывает в Нем. Приведя Свою энергию в проявленное состояние, Сам Господь нисшел в этот мир, который создан из Его энергии и одновременно отличен и неотличен

от Него Самого. И теперь Ему, Верховному Господу, проявляющему Себя в этом многообразии, полубоги выражают свое почтение. Есть категория философов, которые называют себя недуалистами. Вследствие своих имперсоналистских представлений о природе Всевышнего они считают многообразие материального мира иллюзорным. Однако в этом стихе ясно сказано: йо майайа вирачитам. Это означает, что многообразие, которое мы видим вокруг себя, суть проявление энергии Верховной Личности Бога. А поскольку энергия Бога неотлична от Бога, все эти многообразные проявления так же реальны, как и Сам Господь. Материальные объекты преходящи, но никак не иллюзорны. Они являются отражением многообразных объектов духовного мира. Употребленное здесь слово пратичакшанайа ("многообразие существует") описывает величие Верховного Господа, который воплотился в образе Нары-Нараяны Риши и является источником многообразных проявлений материальной природы.

#### ТЕКСТ 57

со 'йам стхити-вйатикаропашамайа срштан  
саттвена нах сура-ганан анумейа-таттвах  
дршйад адабхра-карунена вилоканена  
йач чхри-никетам амалам кшипатаравиндам

сах - тот; айам - Он; стхити - сотворенного мира; вйатика-  
ра - бедствия; упашамайа - чтобы уничтожить; срштан - сотво-  
рил; саттвена - с помощью гуны благости; нах - нас; сура-га-  
нан - полубогов; анумейа-таттвах - постигаемый с помощью  
Вед; дршйат - пусть взглянет; адабхра-карунена - милостивым; ви-  
локанена - взглядом; йат - который; шри-никетам - обитель бо-  
гини процветания; амалам - чистый; кшипата - превосходит; ара-  
виндам - лотос.

Мы молим о том, чтобы Верховный Господь, которого можно постичь, изучая авторитетные ведические писания, и который, желая положить конец всем несчастьям в Своем творении, принес в него мир и процветание, милостиво одарил нас Своим взглядом. Его сострадательный взгляд затмевает красоту безупречного лотоса, который служит обителью богини процветания.

КОММЕНТАРИЙ: Изумительные проявления материальной природы заслоняют Верховного Господа, который является первопричиной мироздания, подобно тому как облака или клубы пыли иногда закрывают от нас небо или солнце и луну. Обнаружить первопричину проявленного космоса не так легко, поэтому ученые-материалисты думают, что высшей причиной всего сущего является природа. Однако в шастрах, авторитетных священных писаниях, таких, как "Бхагавад-гита" и другие произведения ведической литературы, сказано, что источником этого удивительного мироздания является Верховная Личность Бога. Там же говорится, что время от времени Господь воплощается в материальном мире для того,

чтобы навести в нем порядок и явить Себя взорам тех его обитателей, которые находятся под влиянием гуны благости. Он является причиной сотворения и разрушения проявленного космоса, и потому полубоги, желавшие снискать благосклонность Господа, молили Его бросить на них Свой милостивый взгляд.

#### ТЕКСТ 58

эвам сура-ганаис тата бхагавантав абхиштутау  
лабдхавалокаир йайатур арчитау гандхамаданам

эвам - так; сура-ганаих - полубогами; тата - о Видура; бхагавантау - Верховный Господь; абхиштутау - восхваляемый; лабдха - получившими; авалокаих - (милостивый) взгляд; йайатух - отправился; арчитау - являющийся объектом поклонения; гандхамаданам - на гору Гандхамадана.

[Майтрея сказал:] О Видура, вознося эти молитвы, полубоги прославляли Верховного Господа, который воплотился в образе мудреца Нары-Нараяны. Господь бросил на них милостивый взгляд и отправился на гору Гандхамадана.

#### ТЕКСТ 59

тав имау ваи бхагавато харер амшав ихагатау  
бхара-вйайайа ча бхувах кршнау йаду-курудвахау

тау - оба; имау - эти; ваи - конечно; бхагаватах - Верховной Личности Бога; харех - Хари; амшау - частичные экспансии; иха - здесь (в этой вселенной); агатау - явились; бхара-вйайайа - чтобы облегчить бремя; ча - и; бхувах - мира; кршнау - два Кришны (Кришна и Арджуна); йаду-куру-удвахау - лучшие из рода Яду и Куру.

Чтобы облегчить бремя мира, Нара-Нараяна Риши, частичная экспансия Кришны, явился в наши дни в родах Яду и Куру в образе Кришны и Арджуны.

КОММЕНТАРИЙ: Нараяна - Верховная Личность Бога, а Нара - часть Верховной Личности Бога, Нараяны. Вместе источник энергии и энергия составляют Верховную Личность Бога. Майтрея сказал Видуре, что Нара, часть Нараяны, родился в роду Куру, а Нараяна, полная экспансия Кришны, пришел в образе Кришны, Верховной Личности Бога, чтобы избавить страждущее человечество от мук и тягот материального существования. Иначе говоря, Нараяна Риши воплотился в материальном мире в образе Кришны и Арджуны.

#### ТЕКСТ 60

свахабхиманинаш чагнер атмаджамс трин аджиджанат

павакам паваманам ча шучим ча хута- бходжанам

свахы - СвахаЯ, жена Агни; абхиманинах - бог огня; ча - и; агнех - от Агни; атмаджан - сыновей; трин - трех; аджиджанат - родила; павакам - Паваку; паваманам ча - и Паваману; шучим ча - и Шучи; хута-бходжанам - вкушающих жертвенные дары.

Бог огня зачал во чреве своей жены, Свахи, трех сыновей - Паваку, Паваману и Шучи, пищей которых являются дары, приносимые жертвенному огню.

КОММЕНТАРИЙ: Рассказав о потомках тринадцати жен Дхармы, дочерей Дакши, Майтрея теперь говорит о четырнадцатой дочери Дакши, Свахе, и ее трех сыновьях. Дары, приносимые жертвенному огню, предназначены для полубогов, и от лица полубогов эти дары принимают три сына Агни и Свахи - Павака, Павамана и Шучи.

#### ТЕКСТ 61

тебхйо 'гнайях самабхаван чатваримшач ча панча ча  
та эваиконапанчашат сакам питр-питамахаих

тебхйах - от них; агнайах - боги огня; самабхаван - произошли; чатваримшат - сорок; ча - и; панча - пять; ча - и; те - они; эва - конечно; экона-панчашат - сорок девять; сакам - вместе с; питр-питамахаих - с отцами и дедами.

Три сына Агни и Свахи произвели на свет сорок пять детей, которые тоже стали богами огня. Таким образом, в общей сложности, включая отцов и деда, существует сорок девять богов огня.

КОММЕНТАРИЙ: Дед - это Агни, а сыновья - Павака, Павамана и Шучи. Вместе с сорока пятью внуками они являются сорока девятью полубогами, управляющими стихией огня.

#### ТЕКСТ 62

ваитанике кармани йан намабхир брахма-вадибхих  
агнеййа иштайо йаджне нирупйанте 'гнайас ту те

ваитанике - подношение даров; кармани - деятельность; йат - этих богов огня; намабхих - по имени; брахма-вадибхих - брахманами-имперсоналистами; агнеййах - для Агни; иштайах - жертвоприношения; йаджне - в жертву; нирупйанте - являются целью; агнайах - сорок девять богов огня; ту - но; те - те.

Эти сорок девять богов огня наслаждаются дарами, приносимыми жертвенному огню во время совершения ведических обрядов, которые проводят брахманы-имперсоналисты.

КОММЕНТАРИЙ: Имперсоналисты, которые совершают ведические жертвоприношения для достижения кармических целей, привержены к различным богам огня и потому приносят им жертвенные дары. В этом стихе говорится о сорока девяти богах огня.

#### ТЕКСТ 63

агнишватта бархишадах саумйах питара аджйапах  
сагнайо 'нагнайас тешам патни дакшайани свадха

агнишваттах - Агнишватты; бархишадах - Бархишады; саумйах - Саумьи; питарах - предки; аджйапах - Аджьяпы; са-агнайнах - те, кого поддерживает священный огонь; анагнайнах - те, кого не поддерживает священный огонь; тешам - их; патни - жена; дакшайани - дочь Дакши; свадха - Свадха.

Агнишватты, Бархишады, Саумьи и Аджьяпы являются питами. Они делятся на сагников и нирагников. Все эти питы женаты на Свадхе, дочери Дакши.

#### ТЕКСТ 64

тебхйо дадхара канйе две вайунам дхариним свадха  
убхе те браhma-вадинйау джнана-виджнана-параге

тебхйах - от них; дадхара - родила; канйе - дочерей; две - двух; вайунам - Ваюну; дхариним - Дхарини; свадха - Свадха; убхе - они обе; те - они; браhma-вадинйау - имперсоналистки; джнана-виджнана-пара-ге - обладающие трансцендентным знанием и сведущие в учении Вед.

Свадха, отданная питам, родила двух дочерей, Ваюну и Дхарини, которые исповедовали имперсонализм и обладали как трансцендентным, так и ведическим знанием.

#### ТЕКСТ 65

бхавасйа патни ту сати бхавам девам ануврата  
атманах садршам путрам на лебхе гуна-шилатах

бхавасйа - Бхавы (Господа Шивы); патни - жена; ту - но; сати - по имени Сати; бхавам - Бхаве; девам - полубогу; ануврата - верно служащая; атманах - себе самой; садршам - подобно-го; путрам - сына; на лебхе - не получила; гуна-шилатах - благодаря достоинствам и доброму имени.

Шестнадцатая дочь Дакши, которую звали Сати, стала женой Господа Шивы. У нее не было детей, несмотря на то, что она всегда верно служила своему мужу.

#### ТЕКСТ 66

питарй апратирупе све бхавайанагасе руша  
апраудхаиватманатманам аджахад йога-самйута

питари - как отец; апратирупе - неблагоклонного; све - ее собственного; бхавайа - к Господу Шиве; анагасе - невинному; руша - гневно; апраудха - не достигнув зрелого возраста; эва - даже; атмана - сама; атманам - тело; аджахат - оставила; йога-самйута - силой мистической йоги.

Виной тому был отец Сати, Дакша, который постоянно бранил Господа Шиву, хотя его не в чем было упрекнуть. Из-за этого Сати пришлось воспользоваться мистической силой йоги и оставить свое тело до того, как она достигла зрелого возраста.

КОММЕНТАРИЙ: Будучи покровителем всех йогов-мистиков, Господь Шива не имеет даже собственного дома. Сати была младшей дочерью великого царя Дакши, но из-за того, что она выбрала себе в мужа Господа Шиву, Дакша был недоволен ею, поэтому при каждой встрече с ней он начинал поносить ее мужа, хотя Шива ничем не заслужил такого отношения к себе. Это послужило причиной того, что Сати покинула свое тело, данное ей отцом, Дакшей, прежде чем достигла зрелого возраста, поэтому она не оставила после себя потомства.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к первой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Родословная дочерей Ману".

цхаптер хеад = Дакша прокликает Господа Шиву



## **ГЛАВА ВТОРАЯ. Дакша проклиняет Господа Шиву**

### ТЕКСТ 1

видура увача  
 бхаве шилаватам шрештхе дакшо духитр-ватсалах  
 видвешам акарот касмад анадртйатмаджам сатим

видурах увача - Видура сказал; бхаве - к Господу Шиве; шилаватам - среди добродетельных; шрештхе - лучшему; дакшах - Дакша; духитр-ватсалах - нежно любящий свою дочь; видвешам - враждебность; акарот - проявлял; касмат - почему; анадртйа - пренебрегший; атмаджам - своей дочерью; сатим - Сати.

Видура спросил: Почему Дакша, который так нежно любил свою дочь, враждебно относился к Господу Шиве, самому добродетельному из добродетельных? Почему он пренебрежительно обошелся со своей дочерью Сати?

КОММЕНТАРИЙ: Во второй главе Четвертой песни объясняется причина размолвки между Господом Шивой и Дакшей, которая произошла на месте совершения великого жертвоприношения, устроенного Дакшей с целью умиротворить всю вселенную. Господь Шива назван здесь самым добродетельным из добродетельных, потому что он ни к кому не питает вражды и одинаково относится ко всем живым существам. Ему присущи также все остальные добродетели. Слово шива означает "всемиловитый". У Господа Шивы не может быть врагов, так как он очень миролюбив и настолько отрешен от всего мирского, что не хочет даже строить для себя дом, предпочитая жить под деревом. Господь Шива является образцом благородства и добродетели. Почему же тогда Дакша, отдавший свою любимую дочь безупречному во всех отношениях Господу Шиве, относился к нему с такой враждебностью, что Сати, дочери Дакши и жене Господа Шивы, пришлось оставить свое тело?

### ТЕКСТ 2

кас там чарачара-гурум нирваирам шанта-виграхам  
 атмарамам катхам двешти джагато даиватам махат

ках - кто (Дакша); там - его (Господа Шиву); чара-ачара - всего мира (живых существ и неодушевленных предметов); гурум - духовного учителя; нирваирам - ни к кому не питающего вражды; шанта-виграхам - имеющего миролюбивый характер; атма-арамам - самоудовлетворенного; катхам - как; двешти - ненавидит; джагатах - вселенной; даиватам - полубога; махат - великого.

Господь Шива, духовный учитель всего мира, не относится враждебно ни к одному живому существу. Он всегда спокоен и са-

моудовлетворен, ибо он - самый могущественный из полубогов. Как же могло случиться, что Дакша проникся злобой к такой возвышенной и благородной личности?

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива назван здесь чарачара-гуру, что значит "духовный учитель всех живых существ и неодушевленных предметов". Иногда его называют также Бхутанатхой, что значит "божество, которому поклоняются скудоумные". Слово бхута в некоторых случаях переводится как "духи". Господь Шива помогает очиститься не только благочестивым людям, но даже духам и демонам, поэтому его считают духовным учителем всех живых существ - и просвещенных вайшнавов, и тех, кто глуп и демоничен по природе. В "Шримад-Бхагаватам" также говорится: вайшнавам йатха шамбхух - Шамбху, Господь Шива, - величайший из вайшнавов. С одной стороны, он - объект поклонения глупых демонов, а с другой - лучший из вайшнавов, преданных Господа, и им основана одна из сампрадай, Рудра-сампрадая. Пусть даже он является нашим врагом или иногда гневается, как можно неприязненно относиться к такой личности? Поэтому Видура с удивлением спрашивает здесь о том, как могло случиться, что кто-то питал к нему вражду, тем более, что это был Дакша. Дакша не был обыкновенным человеком. Как одному из Праджапати, ему было поручено заселить этот мир живыми существами. Все его дочери были украшены добродетелями, и среди них особенно выделялась Сати. Слово сати означает "самая целомудренная". Из всех женщин Сати, жена Господа Шивы и дочь Дакши, считается самой целомудренной. Поэтому Видура выражает здесь свое удивление. "Дакша занимал такое высокое положение, - думал он, - и к тому же он - отец Сати. А Господь Шива - духовный учитель всех живых существ. Почему же между ними возникла такая непримиримая вражда, что Сати, самой целомудренной из богинь, пришлось оставить тело?"

### ТЕКСТ 3

этад акхйахи ме брахман джаматух швашурасйа ча  
видвешас ту йатах пранамс татйадже дустйаджан сати

этат - так; акхйахи - пожалуйста, скажи; ме - мне; брахман - о брахман; джаматух - зятя (Господа Шивы); швашурасйа - тестя (Дакши); ча - и; видвешах - ссора; ту - о том; йатах - по какой причине; пранамс - свою жизнь; татйадже - оставила; дустйаджан - то, что невозможно оставить; сати - Сати.

Дорогой Майтрея, расставаться с жизнью всегда очень трудно. Будь добр, объясни мне, из-за чего зять и тесть поссорились так жестоко, что великой богине Сати пришлось покончить с собой.

### ТЕКСТ 4

маитрейа увача

пура вишва-срджам сатре саметах парамаршайах  
татхамара-ганах сарве сануга мунайо 'гнайах

маитрейах увача - мудрец Майтрея сказал; пура - в прежнее время (во времена Сваямбхувы Ману); вишва-срджам - творцов вселенной; сатре - на жертвоприношении; саметах - собрались; парама-ршайах - великие мудрецы; татха - также; амара-ганах - полубоги; сарве - все; са-анугах - со своими учениками и последователями; мунайах - философы; агнайах - боги огня.

Мудрец Майтрея сказал: В давно минувшие времена правители вселенной затеяли великое жертвоприношение, на которое собрались все великие мудрецы, философы, полубоги и боги огня вместе со своими учениками и последователями.

КОММЕНТАРИЙ: Отвечая на вопрос Видуры, мудрец Майтрея начал объяснять причину ссоры между Господом Шивой и Дакшей, в результате которой богиня Сати оставила тело. Так начинается повествование о великом жертвоприношении, которое совершали правители вселенной: Маричи, Дакша и Васиштха. Эти великие Праджапати устроили великое жертвоприношение, на которое пришли Индра, боги огня и другие полубоги со своими свитами. На нем присутствовали также Господь Брахма и Господь Шива.

#### ТЕКСТ 5

татра правиштам ршайо дрштваркам ива рочиша  
бхраджаманам витимирам курвантам тан махат садах

татра - туда; правиштам - когда вошел; ршайах - мудрецы; дрштва - видя; аркам - солнцу; ива - подобно; рочиша - в сиянии; бхраджаманам - сияющему; витимирам - незатемненному; курвантам - делающему; тат - то; махат - великое; садах - собрание.

Когда Дакша, глава Праджапати, вошел в то собрание, яркое, как свет солнца, сияние, исходявшее от его тела, залило весь зал, так что все собравшиеся на жертвоприношение померкли перед ним.

#### ТЕКСТ 6

удатиштхан садасйас те сва-дхишнйебхйах сахагнайах  
рте виринчам шарвам ча тад-бхасакшипта-четасах

удатиштхан - встали; садасйах - присутствующие в собрании; те - они; сва-дхишнйебхйах - со своих мест; саха-агнайах - вместе с богами огня; рте - кроме; виринчам - Брахмы; шарвам - Шивы; ча - и; тат - его (Дакши); бхаса - сиянием; акшипта - попали под влияние; четасах - те, чьи умы.

Пораженные сиянием его тела, все боги огня и остальные

участники жертвоприношения, кроме Господа Брахмы и Господа Шивы, в знак уважения к Дакше встали со своих мест.

#### ТЕКСТ 7

садасас-патибхир дакшо бхагаван садху сат-кртах  
аджам лока-гурум натва нишасада тат-аджнайа

садасах - собрания; патибхих - главами; дакшах - Дакша; бхагаван - владелец всех богатств; садху - правильно; сат-кртах - поприветствованный; аджам - нерожденному (Брахме); лока-гурум - учителю вселенной; натва - выражая почтение; нишасада - сел; тат-аджнайа - по его (Брахмы) приказу.

Господь Брахма, председательствовавший на том собрании, по всем правилам приветствовал Дакшу, а Дакша, поклонившись Господу Брахме, по его слову сел на свое место.

#### ТЕКСТ 8

пран-нишаннам мрдам дрштва намршйат тат-анадртах  
увача вамам чакшурбхйам абхивикшйа даханн ива

прак - прежде; нишаннам - сидящего; мрдам - Господа Шиву; дрштва - видя; на амршйат - не вынес; тат - им (Шивой); анадртах - не уважаемый; увача - сказал; вамам - нечестный; чакшурбхйам - двумя глазами; абхивикшйа - глядя на; дахан - горящими; ива - словно.

Однако, прежде чем занять свое место, Дакша заметил, что Господь Шива не встал и не выказал ему никакого почтения, и это сильно задело его. Он страшно разгневался и, сверкая глазами, начал поносить Господа Шиву.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива, будучи зятем Дакши, должен был оказать тестю почтение, встав со своего места, как это сделали другие, но, поскольку Господь Брахма и Господь Шива являются главными полубогами, они занимают более высокое положение, чем Дакша. Однако Дакша, который и прежде недолюбливал Шиву за то, что тот выглядел как нищий и плохо одевался, был возмущен таким поведением зятя и воспринял это как оскорбление.

#### ТЕКСТ 9

шруйатам брахмаршайо ме саха-девах сахагнайах  
садхунам бруватао врттам наджнанан на ча матсарат

шруйатам - послушайте; брахма-ршайах - о мудрейшие среди брахманов; ме - меня; саха-девах - о полубоги; саха-агнайах - о боги огня; садхунам - добродетельного человека; бруватах - говорящего; врттам - поведении; на - не; аджнанат - по невежеству; на

ча - и не; матсарат - по злобе.

О мудрецы, брахманы и боги огня, пожалуйста, послушайте меня: я буду говорить о том, как должны вести себя воспитанные люди. Поверьте мне, мною движет не невежество и не злоба.

КОММЕНТАРИЙ: Начиная свою обвинительную речь против Господа Шивы, Дакша тактично пытается предупредить возмущение собравшихся. Он заверяет их, что будет говорить о том, как должны вести себя воспитанные люди, поэтому можно ожидать, что его слова заденут невоспитанных выскочек и, вероятно, огорчат собравшихся, которые меньше всего хотят, чтобы на их глазах кого-то оскорбляли, даже если это невоспитанные люди. Иначе говоря, он вполне отдавал себе отчет в том, что собирается оскорбить ни в чем неповинного Господа Шиву. Что же касается злобы, то с самого начала он питал неприязнь к Господу Шиве и потому не понимал, что им движет злоба и зависть к нему. Хотя все сказанное им свидетельствует о его невежестве, он, желая скрыть свои мотивы, говорит, что его речи продиктованы не злобой и не дерзостью.

#### ТЕКСТ 10

айам ту лока-паланам йашо-гхно нирапатрапах  
садбхир ачаритах пантха йена стабдхена душитах

айам - он (Шива); ту - но; лока-паланам - правителей вселенной; йашах-гхнах - запятнавший репутацию; нирапатрапах - бесстыдный; садбхих - благовоспитанных людей; ачаритах - следующих; пантхах - путем; йена - кем (Шивой); стабдхена - поступающим неверно; душитах - осквернен.

Шива запятнал доброе имя правителей вселенной и поправил все правила, которым следуют благовоспитанные люди. Он потерял всякий стыд и потому не умеет вести себя.

КОММЕНТАРИЙ: Дакша хотел убедить великих мудрецов, собравшихся на жертвоприношение, что Шива, будучи одним из полубогов, своим неумением себя вести запятнал репутацию всех полубогов. Однако слова, которые Дакша употреблял, понося Господа Шиву, можно также истолковать по-другому, в положительном смысле. Так, например, он назвал Шиву йашо-гхна, что значит "тот, кто бросает тень на репутацию". Но это же слово может означать, что его слава затмевает славу всех прочих живых существ. Другое слово, которое употребил Дакша - нирапатрапа, тоже имеет два значения. Первое - "потерявший стыд", а второе - "покровитель тех, у кого нет иного прибежища". Господа Шиву часто называют повелителем бхутов, низших живых существ. Они принимают покровительство Господа Шивы, так как он очень добр ко всем и его очень легко умиловать. Поэтому его называют Ашутшей. Он принимает под свое покровительство всех, кто не способен служить

другим полубогам или Вишну. Следовательно, слово нирапатрапа может указывать также на это.

#### ТЕКСТ 11

эша ме шишйатам прапто йан ме духитур аграхит  
панам випрагни-мукхатах савитрийа ива садхуват

эшах - он (Шива); ме - мое; шишйатам - подчиненное положение; праптах - принял; йат - так как; ме духитух - моей дочери; аграхит - он взял; панам - руку; випра-агни - брахманов и огня; мукхатах - в присутствии; савитрийах - Гаятри; ива - подобной; садхуват - как честный человек.

Перед жертвенным огнем и брахманами он взял в жены мою дочь и тем самым признал мое превосходство над собой. Женившись на моей дочери, которая ни в чем не уступает Гаятри, он старался произвести впечатление честного человека.

КОММЕНТАРИЙ: Утверждая, что Господь Шива старался произвести впечатление честного человека, Дакша хочет сказать, что Шива поступил непорядочно, так как не оказал ему почтения, которое зять должен оказывать своему тестю.

#### ТЕКСТ 12

грхитва мрга-шавакшйах панам марката-лочанах  
пратйуттханабхивадархе вачапй акрта ночитам

грхитва - взяв; мрга-шава - как у олененка; акшйах - ее, которая имеет глаза; панам - руку; марката - обезьяны; лочанах - он, у которого глаза; пратйуттхана - вставания со своего места; абхивада - чести; архе - мне, который достоин; вача - приятными словами; апи - даже; акрта на - он не оказал; учитам - почтения.

Он, у кого глаза, как у обезьяны, женился на моей дочери с глазами лани, и тем не менее он не встал навстречу мне и не счел нужным поприветствовать меня вежливыми словами.

#### ТЕКСТ 13

лупта-крийайашучайе манине бхинна-сетаवे  
аниччханн апй адам балам шудрайевошатим гирам

лупта-крийайа - не следующему правилам; ашучайе - нечистому; манине - гордому; бхинна-сетаве - нарушившему правила хорошего тона; аниччхан - не желавший; апи - хотя; адам - отдал; балам - мою дочь; шудрайа - шудре; ива - как; ушатим гирам - содержание Вед.

У меня не было ни малейшего желания отдавать свою дочь

этому невежде, который пренебрегает всеми правилами приличия. Он не отличается особой чистоплотностью, так как не следует никаким предписаниям, и тем не менее мне пришлось отдать свою дочь ему в жены. Я сделал это помимо собственной воли, как человек, который вынужден объяснять учение Вед шудре.

КОММЕНТАРИЙ: Шудрам запрещено изучать Веда, так как из-за своей нечистоплотности шудры недостойны слушать ведические наставления. Человеку, не имеющему брахманических качеств, не положено читать ведические писания. Этот запрет сродни правилу, закрывающему доступ в юридический колледж тем, кто не имеет среднего образования. По мнению Дакши, Шива был нечистоплотен и потому недостойн руки его дочери Сати, которая получила хорошее воспитание и отличалась красотой и целомудрием. В этой связи здесь употреблено слово бхинна-сетаве, которое переводится как "тот, кто, не следуя предписаниям Вед, нарушает все правила поведения в обществе". Иначе говоря, по мнению Дакши, брак его дочери и Шивы сам по себе был нарушением принятых правил.

#### ТЕКСТЫ 14 - 15

претавасешу гхорешу претаир бхута-ганаир вртах  
ататй унматтаван нагно вйупта-кешо хасан рудан

чита-бхасма-крта-снанах прета-сран-нрастхи-бхушанах  
шивападешо хй ашиво матто матта-джана-прийах  
патих праматха-натханама тамо-матратмакатманам

прета-авасешу - в местах, где сжигают трупы; гхорешу - ужасных; претаих - претами; бхута-ганаих - бхутами; вртах - сопровождаемый; атати - он бродит; унматта-ват - как сумасшедший; нагнах - нагой; вйупта-кешах - распустивший волосы; хасан - хохочущий; рудан - кричащий; чита - погребального костра; бхасма - пеплом; крта-снанах - совершающий омовение; прета - из черепов; срак - с гирляндой; нр-астхи-бхушанах - украшенный костями умерших людей; шива-ападешах - кто является Шивой (приносящим счастье) только по имени; хи - так как; ашивах - приносящий несчастье; маттах - безумный; матта-джана-прийах - очень дорог сумасшедшим; патих - повелитель; праматха-натханама - повелителей племени праматхов; тамах-матратмака-атманам - тех, кто находится под влиянием гуны невежества.

Он обитает в таких нечистых местах, как крематории, и его повсюду сопровождают духи и демоны. Он всегда ходит нагим и, словно сумасшедший, то раздражается смехом, то издает вопли. Он посыпает тело пеплом от сожженных трупов, моется лишь от случая к случаю и украшает свое тело гирляндами из черепов и костей. Поэтому он лишь по имени является Шивой, всеблагим, на самом же деле он - дикое и злое создание. Он - повелитель погрязших в невежестве безумцев, которые боготворят его.



КОММЕНТАРИЙ: Те, кто не моется регулярно, как правило, связаны с духами, привидениями и сумасшедшими. На первый взгляд может показаться, что Господь Шива относится именно к этой категории, но на самом деле его имя, Шива, как нельзя более подходит ему, ибо он очень милостив к тем, кто пребывает во тьме невежества. К числу его подопечных относятся, например, нечистоплотные пьяницы, которые моются только от случая к случаю. Господь Шива настолько добр, что берет под свое покровительство таких существ и помогает им постепенно подняться на более высокий уровень развития и обрести духовное знание. Хотя это очень неблагодарный труд, Господь Шива берет его на себя, и потому Веда называют Шиву всеблагим. Благодаря общению с ним даже падшие души могут подняться на более высокую ступень развития. Иногда случается, что великие личности общаются с падшими людьми, но они делают это не для того, чтобы извлечь какую-либо выгоду для себя, а только для того, чтобы помочь этим людям. В мире, созданном Господом, обитает много разных видов живых существ. Одни находятся под влиянием гуны благости, другие - под влиянием гуны страсти, а третьи - под влиянием гуны невежества. Духовно развитым вайшнавам, людям, сознающим Кришну, покровительствует Господь Вишну, тем, кто очень привязан к материальной деятельности, покровительствует Господь Брахма, но Господь Шива так милостив, что берет под свое покровительство тех, кто погряз в невежестве и ведет себя хуже животных. Именно поэтому Господа Шиву называют всеблагим.

#### ТЕКСТ 16

тасма унмада-натхайа нашта-шаучайа дурхрде  
датта бата майа садхви чодите парамештхина

тасмаи - ему; унмада-натхайа - повелителю духов; нашта-шаучайа - нечистому; дурхрде - сердцу, полному скверны; датта - отдана; бата - увы; майа - мной; садхви - Сати; чодите - понуждаемым; парамештхина - верховным учителем (Брахмой).

Невзирая на его нечистоплотность и на то, что сердце его полно скверны, по настоянию Господа Брахмы я согласился отдать ему в жены свою целомудренную дочь.

КОММЕНТАРИЙ: Долг родителей - выдать свою дочь замуж за достойного человека, который составит с ней хорошую пару. Будущие муж и жена должны иметь сходные представления о чистоплотности и правилах поведения, происходить из семей одного круга, одинакового достатка и т.д. Поэтому Дакша раскаивался в том, что по настоянию своего отца, Брахмы, отдал свою дочь в жены Шиве, который, по его мнению, был существом грязным и невежественным. В гневе он даже не захотел признать, что это требование исходило от его отца. Он называет здесь Брахму парамештхи, что значит "верховный учитель вселенной", - ослепленный гне-

вом, он был готов отказаться даже от собственного отца. Иными словами, Дакша обвинил Брахму в недальновидности, пеняя ему, что он посоветовал Дакше отдать свою прекрасную дочь в жены такому нечистоплотному субъекту. В гневе человек забывает обо всем на свете, и Дакша, охваченный гневом, не только осыпалругательствами великого Господа Шиву, но и упрекнул собственного отца, Господа Брахму, за то, что тот дал ему не очень разумный совет отдать свою дочь в жены Господу Шиве.

#### ТЕКСТ 17

маитрейа увача  
вининдйаивам са гиришам апратипам авастхитам  
дакшо 'тхапа упаспршйа круддхах шаптум прачакраме

маитрейах увача - мудрец Майтрея сказал; вининдйа - оскорбляя; эвам - так; сах - он (Дакша); гиришам - Шиву; апратипам - ни к кому не питающего вражды; авастхитам - остающегося; дакшах - Дакша; атха - теперь; апах - водой; упаспршйа - ополоснув руки и рот; круддхах - гневно; шаптум - проклинать; прачакраме - начал.

Мудрец Майтрея продолжал: Увидев, что Господь Шива продолжает сидеть, словно желая досадить ему, Дакша омыл руки, ополоснул рот и предал его проклятию, произнеся такие слова.

#### ТЕКСТ 18

айам ту дева-йаджана индропендрадибхир бхавах  
саха бхагам на лабхатам деваир дева-ганадхамах

айам - этот; ту - но; дева-йаджане - на жертвоприношении полубогов; индра-упендра-адибхих - с Индрой, Упендрой и остальными; бхавах - Шива; саха - вместе с; бхагам - долю; на - не; лабхатам - должен получать; деваих - с полубогами; дева-гана-адхамах - последний из полубогов.

Каждый полубог имеет право на долю даров, приносимых в жертву, но Господь Шива, последний из полубогов, отныне лишается своей доли.

КОММЕНТАРИЙ: Из-за этого проклятия Шива лишился своей доли даров, приносимых богам во время ведических жертвоприношений. Шри Вишванатха Чакраварти разъясняет в этой связи, что проклятие Дакши освободило Господа Шиву от неприятной обязанности принимать участие в жертвоприношениях вместе с остальными полубогами, которые очень материалистичны. Господь Шива - величайший преданный Верховной Личности Бога, и ему не пристало есть или сидеть рядом с такими материалистичными существами, как полубоги. Таким образом, проклятие Дакши было своего рода благословением, поскольку оно избавило Шиву от необходи-

мости находиться в обществе полубогов, которые очень материалистичны. Примером для нас в этом отношении может служить Гауракишора дас Бабаджи Махараджа, который имел обыкновение повторять мантру у отхожего места. К нему приходило много материалистичных людей, которые надоедали ему и мешали читать мантру, и, чтобы избежать их общества, он уходил к отхожему месту, которое материалистичные люди обходили стороной из-за грязи и отвратительного запаха, стоявшего там. И тем не менее Гауракишора дас Бабаджи Махараджа был таким возвышенным преданным, что великий вайшнав Его Божественная Милость Ом Вишнупада Шри Шримад Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Махараджа признал его своим духовным учителем. Отсюда следует, что Господь Шива пренебрегает некоторыми условностями только для того, чтобы избежать общества материалистичных людей, которые могут помешать ему заниматься преданным служением.

#### ТЕКСТ 19

нишидхйаманах са садасйа-мукхйаир  
 дакшо гиритрайа висрджйа шапам  
 тасмад винишкрамйа виврддха-манйур  
 джагама кауравйа ниджам никетанам

нишидхйаманах - отговариваемый от этого; сах - он (Дакша);  
 садасйа-мукхйаих - собравшимися на жертвоприношение; дак-  
 шах - Дакша; гиритрайа - Шиве; висрджйа - посылая; шапам -  
 проклятие; тасмат - оттуда; винишкрамйа - выйдя; виврддха-ма-  
 нйух - в ярости; джагама - отправился; кауравйа - о Видура; ни-  
 джам - в свой; никетанам - дом.

Майтрея продолжал: Дорогой Видура, несмотря на увещевания всех собравшихся, Дакша, охваченный безудержным гневом, проклял Господа Шиву, после чего покинул собрание и вернулся домой.

КОММЕНТАРИЙ: Гнев оказывает такое пагубное влияние, что даже великий Праджапати Дакша, охваченный гневом, ушел с собрания, на котором присутствовали великие мудрецы, подвижники и святые во главе с Брахмой. Все просили его остаться, однако, вне себя от ярости, он покинул собрание, сочтя унижительным оставаться в этом освященном месте. Возгордившись своим высоким положением, он думал, что его слова непререкаемы. Из этого стиха явствует, что все собравшиеся, включая Господа Брахму, просили его умерить свой гнев и не покидать их общества, однако, несмотря на их просьбы, он покинул место, где должно было состояться жертвоприношение. Таковы последствия слепого гнева. Поэтому в "Бхагавад-гите" говорится, что, если человек стремится достичь ощутимых результатов в духовной практике и развить в себе духовное сознание, он должен остерегаться вожделения, гнева и гуны страсти. На этом примере можно видеть, что даже великий человек, такой, как Дакша, может потерять рассудок под

влиянием вожделения, гнева или страсти. Само имя "Дакша" указывает на то, что он был очень искушен в материальной деятельности, и все же из-за неприязни, которую он питал к такому возвышенному преданному, как Шива, он подвергся нападению этих трех врагов: гнева, вожделения и страсти. Поэтому Господь Чайтанья советовал нам ни в коем случае не позволять себе оскорблять вайшнавов. Он сравнивал оскорбление вайшнавов с бешеным слоном. Бешеный слон может натворить много бед, и, подобно этому, от человека, оскорбившего вайшнава, можно ожидать чего угодно.

## ТЕКСТ 20

виджнайя шапам гиришанугагранир  
 нандишваро роша-кашайя-душитах  
 дакшайя шапам висасарджа дарунам  
 йе чанвамодамс тат-авачйатам двиджах

виджнайя - понимая; шапам - проклятие; гириша - Шивы; ану-га-аграних - один из самых близких слуг; нандишварах - Нандишвара; роша - гневом; кашайя - красным; душитах - ослепленный; дакшайя - Дакше; шапам - проклятие; висасарджа - послал; дарунам - суровое; йе - тем, кто; ча - и; анвамодан - терпел; тат-авачйатам - проклятие Шивы; двиджах - брахманам.

Поняв, что Господь Шива предан проклятию, Нандишвара, один из доверенных слуг Шивы, пришел в ярость. Его глаза налились кровью, и он приготовился предать проклятию Дакшу и всех присутствовавших при этом брахманов, которые невозмутимо выслушали брань Дакши и не помешали ему проклясть Шиву.

КОММЕНТАРИЙ: Некоторые из вайшнавов-неофитов и шиваиты с давних пор враждуют друг с другом, и их распри не видно конца. Не исключено, что, когда Дакша осыпал бранью и проклял Господа Шиву, некоторые из присутствовавших там брахманов были довольны этим, так как есть брахманы, которые недолюбливают Господа Шиву. Их неприязнь вызвана тем, что они не понимают истинного положения Господа Шивы. Нандишвару сильно задело то, что Шива был проклят, но он не последовал примеру Господа Шивы, который находился там же. Господь Шива вполне мог сам проклясть Дакшу, однако он молча снес это оскорбление, но Нандишвара, его приближенный, не смог сдержаться. Безусловно, как слуга Господа Шивы, он был обязан возмутиться тем, что его господину нанесли оскорбление, однако ему не следовало предавать проклятию присутствовавших при этом брахманов. Ситуация была такой запутанной, что те, кто не обладал достаточно сильным характером, забыли о приличиях и начали осыпать друг друга проклятиями. Иначе говоря, материальное существование так шатко и неустойчиво, что даже Нандишвара, Дакша и многие из присутствовавших там брахманов поддались влиянию гнева, который витал в воздухе.

## ТЕКСТ 21

йа этан мартйам уддишйа бхагаватй апратидрухи  
друхйатй аджнах пртхак-дрштис таттвато вимукхо бхавет

йах - кто (Дакша); этат мартйам - этого тела; уддишйа - от-носительно; бхагавати - Шиве; апратидрухи - беззлобному; друхйати - таит злобу; аджнах - неразумные; пртхак-дрштих - видение противоположностей; таттватах - трансцендентного знания; вимукхах - лишенные; бхавет - пусть станут.

Те, кто считают Дакшу важной особой и, ослепленные злобой, пренебрежительно относятся к Господу Шиве, лишены разума. И поскольку такие люди видят только противоположности этого мира, в конце концов они лишатся трансцендентного знания.

КОММЕНТАРИЙ: Это первое проклятие Нандишвары: те, кто поддерживает Дакшу, настолько глупы, что отождествляют себя со своим телом, и, поскольку Дакша лишен трансцендентного знания, все его сторонники тоже лишатся трансцендентного знания. Нандишвара сказал, что Дакша, подобно всем материалистичным людям, отождествляет себя с телом и старается пользоваться всеми возможностями для наслаждений, которые предоставляет тело. Он чрезмерно привязан к своему телу и ко всему, что связано с телом: к жене, детям, дому и т.п., - то есть к тому, что отлично от души. Поэтому Нандишвара проклял всех, кто поддерживал Дакшу, сказав, что они лишатся трансцендентного знания о природе души и в результате утратят также знание о Верховной Личности Бога.

## ТЕКСТ 22

грхешу кута-дхармешу сакто грамйа-сукхеччхайа  
карма-тантрам витануте веда-вада-випанна-дхих

грхешу - к семейной жизни; кута-дхармешу - показной религиозности; сактах - влекомый; грамйа-сукха-иччхайа - желанием материального счастья; карма-тантрам - кармической деятельностью; витануте - он занимается; веда-вада - толкованиями Вед; випанна-дхих - разум утрачен.

Жизнь семейного человека, притворяющегося религиозным, но привязанного к материальному счастью и поверхностным толкованиям Вед, сулящим это счастье, отнимает у него последние остатки разума и приковывает его к кармической деятельности, которая становится единственным смыслом его существования.

КОММЕНТАРИЙ: Люди, отождествляющие себя с телом, привязаны к кармической деятельности, которая описана в Ведах. Например, в Ведах говорится, что тот, кто соблюдает чатурмасью, попадет в небесное царство и обретет там вечное счастье. В "Бхагавад-гите" сказано, что цветистые слова Вед прельщают главным

образом тех, кто отождествляет себя с телом. Для них счастье, ожидающее их в раю, - это предел мечтаний. Они не имеют ни малейшего представления ни о духовном царстве, царстве Бога, которое простирается за пределами райского царства, ни о том, что его можно достичь. Иначе говоря, они лишены трансцендентного знания. Такие люди очень тщательно следуют всем правилам, регламентирующим семейную жизнь, надеясь в следующей жизни попасть на Луну или на какую-нибудь другую райскую планету. Здесь говорится, что такие люди привязаны к материальному счастью (грамйа-сукха) и ничего не знают о вечной и исполненной блаженства духовной жизни.

#### ТЕКСТ 23

буддхйа парабхидхйайинйа висмртатма-гatih пашух  
стри-камах со 'ств атитарам дакшо баста-мукхо 'чират

буддхйа - разумом; пара-абхидхйайинйа - принимая тело за себя; висмрта-атма-гatih - утратив знание о Вишну; пашух - животное; стри-камах - привязанный к половой жизни; сах - он (Дакша); асту - пусть; атитарам - чрезмерный; дакшах - Дакша; баста-мукхах - голова козла; ачират - очень скоро.

Сознание Дакши целиком сосредоточено на собственном теле. Он полностью забыл о вишну-падае, или вишну-гати, и привязан только к плотским наслаждениям, поэтому в скором времени на месте его головы будет красоваться голова козла.

#### ТЕКСТ 24

видйа-буддхир авидйайам кармамаййам асау джадах  
самсарантв иха йе чамум ану шарваваманинам

видйа-буддхих - материальное знание и ум; авидйайам - в невежестве; карма-маййам - причиной которого является кармическая деятельность; асау - он (Дакша); джадах - глупый; самсаранту - пусть они рождаются вновь и вновь; иха - здесь, в этом мире; йе - кто; ча - и; амум - Дакше; ану - следующие; шарва - Шиву; аваманинам - оскорбляющему.

Невежественные люди, которых материальные познания и материалистический склад ума сделали такими же тупыми, как безжизненная материя, поглощены кармической деятельностью. Эти люди сознательно нанесли оскорбление Господу Шиве. Пусть же они навеки останутся в круговороте рождений и смертей.

КОММЕНТАРИЙ: Трех проклятий, произнесенных Нандишварой, вполне достаточно, чтобы человек стал туп, как булыжник, утратил духовное знание и пустился на поиски материальных знаний, которые, по сути, являются неведением. Произнеся эти проклятия, Нандишвара еще раз проклял брахманов, и сказал, что они

навек останутся в круговороте рождений и смертей за то, что приняли сторону Дакши, оскорбившего Господа Шиву.

#### ТЕКСТ 25

гирах шрутайах пушпинйа мадху-гандхена бхурина  
матхна чонматхитатманах саммухйанту хара-двишах

гирах - слова; шрутайах - Вед; пушпинйах - цветистые; мадху-гандхена - запахом меда; бхурина - обильным; матхна - чарующие; ча - и; унматхита-атманах - чьи умы притупились; саммухйанту - пусть они сохраняют привязанность; хара-двишах - питающие вражду к Господу Шиве.

Пусть же враги Господа Шивы, прельщенные цветистым слогом и щедрыми посулами Вед и отупевшие из-за этого, вечно будут привязаны к кармической деятельности.

КОММЕНТАРИЙ: Веды сулят своим приверженцам исполненную материальных удовольствий жизнь на высших планетах, поэтому язык Вед называют цветистым. Цветы источают аромат, но этот аромат недолговечен. В каждой цветке есть мед, но этот мед быстро кончается.

#### ТЕКСТ 26

сарва-бхакша двиджа врттайаи дхрта-видйа-тапо-вратах  
витта-дехендрийарама йачака вичарантв иха

сарва-бхакшах - которые едят все подряд; двиджах - брахманы; врттайаи - чтобы обеспечить свое существование; дхрта-видйа - обратившиеся к учению; тапах - аскетизму; вратах - и обетам; витта - деньги; деха - тело; индрийа - чувства; арамах - удовольствие; йачаках - как нищие; вичаранту - пусть они скитаются; иха - здесь.

Эти брахманы учатся, совершают аскезы и дают обеты только ради того, чтобы заработать средства к существованию. Пусть же они перестанут различать, что можно есть и чего нельзя, и будут зарабатывать на жизнь, прося подаяние только ради того, чтобы ублажить свое тело.

КОММЕНТАРИЙ: Третье проклятие, которому Нандишвара предал брахманов, принявших сторону Дакши, полностью сбылось в век Кали. В наше время так называемые брахманы не стремятся больше постичь природу Верховного Брахмана, хотя само слово брахмана означает "тот, кто обладает знанием о Брахмане". "Веданта-сутра" также утверждает: атхато брахма-джиджнаса - предназначение человека - постичь Верховного Брахмана, Абсолютную Истину. Иными словами, человеческая жизнь дается нам для того, чтобы достичь положения брахмана. К сожалению, со-



временные брахманы, или те, кто считают себя брахманами только на том основании, что они родились в семьях брахманов, не выполняют своих обязанностей и в то же время мешают другим исполнять функции брахманов. В священных писаниях - в "Шри-мад-Бхагаватам", "Бхагавад-гите" и других ведических произведениях - перечислены качества, которыми должны обладать брахманы. Брахман - это не родовой титул, и тем не менее, если человек, не принадлежащий к семье брахманов, а родившийся, например, в семье шудры, разовьет в себе под руководством истинного духовного учителя брахманические качества и попытается исполнять в обществе функции брахмана, кастовые брахманы начнут протестовать. Брахманы, над которыми тяготеет проклятие Нандишвары, действительно, настолько опустили, что больше не понимают, что можно есть, а чего нельзя, они живут только ради того, чтобы заботиться о своем бренном материальном теле и семье. Такие падшие обусловленные души недостойны называться брахманами, но в Кали-югу они выдают себя за брахманов, а когда кто-либо пытается развить в себе брахманические качества, они стараются помешать ему. Таково положение дел в этот век. Чайтанья Махапрабху сурово осудил это. Беседуя с Раманандой Раем, Он сказал, что, независимо от того, происходит человек из семьи брахмана или шудры, является он семейным человеком или санньяси, если он сведущ в науке о Кришне, он должен быть духовным учителем. Среди учеников Самого Чайтаньи Махапрабху было много так называемых шудр, например, Харидас Тхакур и Рамананда Рай. Даже Госвами, ближайšie ученики Господа Чайтаньи, были в свое время изгнаны из касты брахманов, но Чайтанья Махапрабху по Своей милости сделал их первоклассными вайшнавами.

#### ТЕКСТ 27

тасйаивам вадатах шапам шрутвa двиджа-кулайa вaи  
бхргух прaтйасрджач чхапам брахма-дaндaм дурaтйaйaм

тасйа - его (Нандишвары); эвам - так; вадатах - слова; шапам - это проклятие; шрутвa - услышав; двиджа-кулайa - этим брахманам; вaи - в самом деле; бхргух - Бхригу; прaтйасрджат - сделал; шапам - проклятие; брахма-дaндaм - наказание, налагаемое брахманом; дурaтйaйaм - непреодолимое.

После того как Нандишвара проклял наследственных брахманов, мудрец Бхригу в ответ тоже предал почитателей Господа Шивы суровому брахманскому проклятию.

КОММЕНТАРИЙ: Слово дуратйайа в данном стихе является эпитетом слова брахма-данда, которое означает "брахманское проклятие". Когда брахман проклинает кого-то, его проклятие непременно сбудется, поэтому проклятие брахмана называют здесь дуратйайа, что значит "непреодолимое". Господь говорит в "Бхагавад-гите", что суровые законы природы непреодолимы, и, аналогично этому, проклятие, произнесенное брахманом, также не-

преодолимо. Однако вместе с тем в "Бхагавад-гите" сказано, что в материальном мире проклятия и благословения мало чем отличаются друг от друга, ибо и то, и другое - порождение материальной энергии. "Чайтанья-чаритамрита" подтверждает, что между тем, что в материальном мире считается благословением, и тем, что считается проклятием, нет никакой разницы, поскольку и то, и другое материально. А чтобы избавиться от материальной скверны, необходимо принять покровительство Верховной Личности Бога, о чем говорится в "Бхагавад-гите" (7.14): мам эва йе прападйанте майам этам таранти те. Самый лучший выход из положения - это подняться над всеми материальными проклятиями и благословениями и, найдя прибежище у Верховного Господа, Кришны, оставаться трансцендентным к этому миру. Те, кто принял покровительство Кришны, всегда невозмутимы; их никто не прокликает, и сами они не пытаются никого проклясть. Таково трансцендентное положение преданного Господа.

#### ТЕКСТ 28

бхава-врата-дхара йе ча йе ча тан саманувратах  
пашандинас те бхаванту сач-чхастра-парипантхинах

бхава-врата-дхарах - дающие обет, желая удовлетворить Господа Шиву; йе - кто; ча - и; йе - кто; ча - и; тан - таким законам; саманувратах - следующие; пашандинах - атеисты; те - они; бхаванту - пусть станут; сач-шастра-парипантхинах - не следующие трансцендентным указаниям шастр.

Те, кто дает какой-нибудь обет ради того, чтобы умиловить Господа Шиву, и те, кто следует примеру Господа Шивы, станут атеистами и будут нарушать трансцендентные предписания шастр.

КОММЕНТАРИЙ: Иногда преданные Господа Шивы подражают его поведению. Так, например, Господь Шива выпил океан яда, поэтому некоторые из его почитателей, подражая ему, употребляют ганджу (марихуану) и другие наркотики. По проклятию Бхригу Муни те, кто следует подобным принципам, станут безбожниками и будут нарушать регулирующие принципы ведических писаний. Здесь сказано, что такие преданные Господа Шивы станут сач-чхастра-парипантхинах, что означает "те, кто отвергает утверждения шастр, священных писаний". Это подтверждается в "Падма-пуране". Господь Шива, исполняя повеление Верховной Личности Бога, с определенной целью проповедовал имперсонализм, или философию майявады, так же как Господь Будда с определенной целью, о которой упомянуто в шастрах, проповедовал философию пустоты.

Иногда возникает необходимость проповедовать философское учение, которое идет вразрез с принципами Вед. В "Падма-пуране" Господь Шива говорит Парвати, что в Кали-югу, приняв облик брахмана, он будет проповедовать философию майявады, поэтому те, кто поклоняется Господу Шиве, как правило, исповеду-

ют философию майявады. Сам Господь Шива говорит: майавадам асач-чхастрам. Асат-шастра, как следует из данного стиха, - это учение майявады, имперсонализма, то есть теория слияния со Все-вышним. По проклятию Бхригу Муни те, кто поклоняется Господу Шиве, должны стать последователями этой асат-шастры, в которой предпринята попытка доказать безличность Верховной Личности Бога. Кроме них, среди почитателей Господа Шивы есть люди, ведущие демонический образ жизни. "Шримад-Бхагаватам" и "Нарада-панчаратра" - это авторитетные священные писания, которые считаются сат-шастрой, писаниями, ведущими человека по пути осознания Бога, а асат-шастры полностью противоположны им.

#### ТЕКСТ 29

нашта-шауча мудха-дхийо джата-бхасмастхи-дхарирах  
вишанту шива-дикшайам йатра даивам сурасавам

нашта-шаучах - пренебрегающие чистотой; мудха-дхийах - глупые; джата-бхасма-астхи-дхарирах - носящие длинные волосы, осыпанные пеплом и увешанные костями; вишанту - могут получить доступ; шива-дикшайам - к обрядам поклонения Шиве; йатра - где; даивам - духовны; сурасавам - спиртные напитки.

Те, кто дал обет поклоняться Господу Шиве, настолько глупы, что пытаются подражать ему, отращивая длинные волосы. Получив посвящение в культ Господа Шивы, они начинают пить вино и употреблять в пищу мясо.

КОММЕНТАРИЙ: Есть люди, которые по своей глупости не хотят вести упорядоченный образ жизни: они моются лишь от случая к случаю, отращивают длинные волосы, пьют вино, едят мясо и курят ганджу (марихуану). Это лишает человека трансцендентного знания. Во время посвящения в мантру Шивы проводится обряд мудрикаштаки. В ходе этого обряда посвящаемый садится на влагище, \*"\$Ф" выражая тем самым желание обрести нирвану, то есть окончить свое индивидуальное существование. Культ Господа Шивы включает в себя употребление вина или перебродившего пальмового сока. В "Шива-агаме", где описаны обряды поклонения Господу Шиве, также говорится о том, что Шиве следует предлагать спиртные напитки.

фоотноте = \* Имеется в виду символическая практика шиваитов, которые поклоняются йони, лону Дурги-деви. (Прим. переводчика.)

#### ТЕКСТ 30

брахма ча брахманамш чаива йад йуйам парининдатха  
сетум видхаранам пумсам атах пашандам ашритах

брахма - Веды; ча - и; брахманан - брахманов; ча - и; эва - непременно; йат - потому что; йуйам - вы; парининдатха - поносите; сетум - ведические принципы; видхаранам - держащие; пумсам - человечества; атах - поэтому; пашандам - в атеизме; ашритах - нашли прибежище.

Бхригу Муни продолжал: Ты поносишь Веды и брахманов, которые следуют ведическим принципам. Из этого следует, что ты уже исповедуешь атеизм.

КОММЕНТАРИЙ: Проклиная Нандишвару, Бхригу Муни сказал, что те, кто поклоняется Шиве, деградируют и станут атеистами. Но, по сути дела, они уже скатились до уровня атеизма из-за того, что поносили Веды, на которых основана человеческая цивилизация. В основе человеческой цивилизации лежит деление общества на четыре сословия: сословие интеллектуально развитых людей, воинское сословие, сословие людей, производящих материальные ценности, и сословие рабочих. Принадлежность к этим сословиям определяется качествами людей. В Ведах содержатся наставления, следуя которым человек может духовно прогрессировать, добиться экономического благополучия и в определенных рамках удовлетворять свои чувства. И если человек придерживается этих ограничений, он в конце концов освобождается от материальной скверны и осознает свою духовную природу (ахам брахмасми). До тех пор пока живое существо находится под оскверняющим влиянием материи, оно вынуждено переселяться из тела в тело, поднимаясь по эволюционной лестнице, которая начинается с рыб и кончается Брахмой. Однако самой совершенной формой жизни в материальном мире является человеческая. Если человек следует предписаниям Вед, в следующей жизни он поднимется на более высокую ступень эволюции. Веды - мать таких наставлений, а брахманы, сведущие в Ведах, - их отец. Поэтому, если человек поносит Веды и брахманов, он опускается до уровня атеистов. Того, кто не верит Ведам, а создает собственное религиозное учение, на санскрите называют настика. Шри Чайтанья Махапрабху причислял к настикам последователей Будды. Чтобы утвердить принцип ахимсы, ненасилия, Господу Будде пришлось полностью отвергнуть Веды. Впоследствии Шанкарачарья изгнал это религиозное учение из Индии, вытеснив его за пределы страны. Здесь сказано: брахма ча брахманан. Слово брахма значит "Веды". Ахам брахмасми значит "я обладаю полным знанием". Веды гласят, что человек должен считать себя Брахманом, так как он и есть Брахман. Если люди в обществе отвергают брахму, духовное знание Вед, и не признают авторитет брахманов, людей сведущих в духовной науке, то что остается от человеческой цивилизации? Иначе говоря, Бхригу Муни сказал: "Вы станете атеистами не из-за моего проклятия - вы уже ведете себя как атеисты и потому обречены".

ТЕКСТ 31

эша эва хи локанам шивах пантхах санатанах

йам пурве чанусантастхур йат-праманам джанарданах

эшах - Веды; эва - конечно; хи - так как; локанам - всех людей; шивах - благотворным; пантхах - путь; санатанах - вечный; йам - которым (ведическим путем); пурве - в прошлом; ча - и; анусантастхух - не отклоняясь, шли; йат - в котором; прама-  
нам - доказательство; джанарданах - Джанардана.

Веды содержат вечные регулирующие принципы, соблюдение которых благотворно сказывается на человеке и способствует его духовному развитию. Этим принципам неукоснительно следовали люди прошлого. Залогом истинности этого пути является Сам Верховный Господь, которого называют Джанарданой, благожелателем всех живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" Кришна, Верховная Личность Бога, утверждает, что Он - отец всех живых существ независимо от формы их тела. Во вселенной существует 8 400 000 различных форм жизни, и, по словам Господа Кришны, Он - отец всех этих живых существ. Поскольку живые существа - это неотъемлемые частицы Верховной Личности Бога, все они являются детьми Господа, и, заботясь об их благе, Господь дал им Веды, назначение которых - направлять живых существ, возмнивших себя повелителями материальной природы. Веды были созданы не людьми, не полубогами и даже не Брахмой, первым живым существом во вселенной, поэтому их называют апаурушей. Брахма не является ни создателем, ни автором Вед. Он тоже принадлежит к числу живых существ этого мира и потому не способен сам написать или создать Веды. Всем живым существам в материальном мире присущи четыре недостатка: они допускают ошибки, принимают одно за другое, обманывают и обладают несовершенными чувствами. Однако Веды не были созданы одним из живых существ, принадлежащих к материальному миру. Поэтому их называют апаурушей. Никто не может определить время создания Вед. Разумеется, современным людям неизвестна полная история мира, они не располагают сведениями об исторических событиях, которые происходили более чем три тысячи лет назад. Но никто не способен определить, когда были написаны Веды, так как они не были написаны одним из живых существ материального мира.

Все прочие научные и философские системы имеют недостатки, потому что были созданы людьми или полубогами, которые являются творениями материального мира, но "Бхагавад-гита" - это апауруша, так как она была поведена не человеком и не полубогом материального мира, а Господом Кришной, который трансцендентен к материальному творению. Это признает такой великий философ, как Шанкарачарья, не говоря уже о других ачарьях, таких, как Рамануджачарья и Мадхвачарья. Шанкарачарья признавал трансцендентную природу Нараяны и Кришны, а Сам Господь Кришна в "Бхагавад-гите" утверждает: ахам сарвасйа прабхаво маттах сарвам правартате - "Я - источник всего сущего, все исходит из Меня". Материальный мир со всем, что в нем есть, включая

Брахму, Шиву и всех полубогов, был создан Им, так как все сущее изошло из Него. Он говорит также, что цель изучения всех Вед - постичь Его (ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах). Он - изначальный веда-вит, знаток Вед, и веданта-крт, составитель "Веданты". Брахма непричастен к созданию Вед. В самом начале "Шримад-Бхагаватам" говорится: тене брахма хрда - ведическое знание в сердце Брахмы вложил Верховный Господь, Высшая Абсолютная Истина. Итак, ведическое знание было поведано Самим Верховным Господом, Джанарданой. Это является залогом того, что оно не имеет перечисленных выше изъянов: ошибок, заблуждений, лжи и несовершенства, - поэтому все живые существа во вселенной, начиная с Брахмы, следуют наставлениям Вед. Цивилизованные люди, населяющие Индию, исповедуют религию Вед и следуют принципам, изложенным в них, с незапамятных времен. Никто не знает времени возникновения ведической религии, поэтому она считается санатаной (вечной), и любой, кто поносит Веды, является атеистом. Веды называют сету, что значит "мост". Тот, кто хочет обрести духовное бытие, должен пересечь океан неведения, и Веды являются тем мостом, по которому можно переправиться через этот огромный океан.

Веды описывают систему деления человеческого общества на четыре сословия в соответствии с качествами людей и родом их деятельности. Это строго научная система, и она тоже является санатаной, поскольку у нее нет ни начала, ни конца. Никто не может уничтожить систему деления общества на варны и ашрамы, сословия и уклады жизни. Например, в любом обществе есть люди, которых интересуют духовные вопросы и философия. Они могут называться не брахманами, а как-то иначе, это не так важно. Подобно этому, в любом обществе существует класс людей, которые имеют склонность управлять и руководить другими людьми; в ведическом обществе таких людей, наделенных воинственным духом, называли кшатриями. В любом обществе есть люди, которых интересуют только экономика, бизнес, промышленность и деньги. Таких людей называют вайшьями. И есть еще один класс людей, которые не отличаются особым умом, не обладают воинственным духом и не наделены коммерческими способностями - единственное, на что они способны - это служить другим; таких людей называют шудрами, рабочими. Эта система деления общества является санатаной - она существует с незапамятных времен и будет существовать вечно. Никакая сила в мире не может уничтожить ее. И поскольку система санатана-дхармы вечна, следуя ведическим предписаниям, человек может достичь высшего совершенства в духовной жизни.

В данном стихе сказано, что великие мудрецы, жившие в минувшие века, строго придерживались принципов варнашрама-дхармы. Иначе говоря, следовать учению Вед - значит соблюдать нормы поведения, принятые в цивилизованном обществе. Однако почитатели Господа Шивы, которые предаются пьянству, привязаны к наркотикам и сексу, не моются и курят ганджу, пренебрегают всеми нормами поведения. Подводя итог, можно сказать, что люди, отвергающие ведические принципы, являются живым доказательством



истинности Вед, поскольку отказ от принципов Вед низводит их до уровня животных. Эти опустившиеся люди являются наглядным доказательством благотворности ведических предписаний.

#### ТЕКСТ 32

тад брахма парамам шуддхам сатам вартма санатанам  
вигархйа йата пашандам даивам во йатра бхута-рат

тат - тот; брахма - Веда; парамам - высший; шуддхам - чистый; сатам - святых личностей; вартма - путь; санатанам - вечный; вигархйа - понося; йата - должны пойти; пашандам - к атеизму; даивам - божество; вах - ваше; йатра - где; бхута-рат - повелитель бхутов.

Путь, указанный в Ведах, - это чистый и высший путь, которым идут святые люди, и, понося ведические предписания, вы, приверженцы Бхутапати, Господа Шивы, несомненно, опуститесь до атеистических представлений.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива назван здесь бхута-рат. Бхуты - это духи, привидения и другие существа, находящиеся под влиянием материальной гуны невежества. Таким образом, слово бхута-рат означает "предводитель тех, кто находится под влиянием низшей гуны материальной природы". Другое значение слова бхута - "всякий рожденный на свет" или "все, что было создано". В соответствии с этим значением, Господь Шива является отцом материального мира. Однако в данном случае Бхригу Муни, безусловно, имеет в виду первое значение - "предводитель низших существ". Отличительные признаки низших из людей уже были описаны: они не моются, отрачивают длинные волосы и употребляют наркотики. Преимущество образа жизни последователей ведического учения по сравнению с образом жизни приверженцев Бхутарата очевидно, ибо те, кто придерживается принципов Вед, получают доступ к духовной жизни, которая является высшим вечным принципом, лежащим в основе человеческой цивилизации. Те же, кто критикует или хулит ведические принципы, опускаются до атеистических представлений.

#### ТЕКСТ 33

маитрейа увача  
тасйаивам вадатах шапам бхргох са бхагаван бхавах  
нишчакрама татах кинчид вимана ива санугах

маитрейах увача - Майтрея сказал; тасйа - его; эвам - так; вадатах - сказанное; шапам - проклятие; бхргох - Бхригу; сах - он; бхагаван - владелец всех богатств; бхавах - Господь Шива; нишчакрама - ушел; татах - оттуда; кинчит - немного; виманах - мрачный; ива - как; са-анугах - сопровождаемый своими учениками.



Мудрец Майтрея сказал: Когда слуги и приближенные Господа Шивы и сторонники Дакши и Бхригу принялись проклинать друг друга, лицо Господа Шивы омрачилось. Не проронив ни слова, он покинул место жертвоприношения, и его ученики последовали его примеру.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих описывает безупречный нрав Господа Шивы. Господь Шива является величайшим из вайшнавов. Пока его сторонники и сторонники Дакши проклинали друг друга, он оставался невозмутимым и не проронил ни слова. Терпение вайшнава безгранично, а Господь Шива является величайшим вайшnavом, поэтому он наделен всеми лучшими качествами, о чем свидетельствует описанная сцена. Господь Шива помрачнел, так как увидел, что этих людей - его сторонников и сторонников Дакши, - бессмысленно предающих друг друга проклятию, не интересуется духовная жизнь. Будучи вайшnavом, он не делит людей на высших и низших. В "Бхагавад-гите" (5.18) говорится: пандитах сама-даршинах - тот, кто обладает совершенным знанием, не считает одно живое существо менее значительным, чем другое, ибо видит духовную природу всех живых существ. Поэтому Господу Шиве не оставалось ничего другого, как покинуть место жертвоприношения, чтобы остановить своего слугу Нандишвару и Бхригу Муни, осыпавших друг друга проклятиями.

#### ТЕКСТ 34

те 'пи вишва-срджах сатрам сахасра-париватсаран  
самвидхайа махешваса йатреджйа ршабхо харих

те - те; апи - даже; вишва-срджах - прародители всех людей; сатрам - это жертвоприношение; сахасра - тысячу; париватсаран - лет; самвидхайа - совершая; махешваса - о Видура; йатра - в котором; иджйах - должен быть объектом поклонения; ршабхах - господствующее Божество всех полубогов; харих - Хари.

Мудрец Майтрея продолжал: О Видура, прародители живых существ, населяющих вселенную, совершали это жертвоприношение в течение нескольких тысяч лет, ибо жертвоприношения - это лучшая форма поклонения Верховному Господу, Хари, Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь ясно сказано, что все великие патриархи, прародители живых существ во вселенной, совершая жертвоприношения, стремятся доставить удовольствие Верховной Личности Бога. Господь также говорит в "Бхагавад-гите" (5.29): бхоктрам йаджна-тапасам. Иногда люди совершают жертвоприношения и суровые аскезы для того, чтобы достичь совершенства, но истинная цель всех аскез и жертвоприношений - удовлетворить Верховного Господа. Тот, кто совершает жертвоприношения и аскезы ради собственного удовольствия, является пашанди, атеистом. Тот

же, кто совершает их во имя удовлетворения Всевышнего, следует учению Вед. Собравшиеся мудрецы совершали это жертвоприношение в течение тысячи лет.

#### ТЕКСТ 35

аплутйавабхртхам йатра ганга йамунайанвита  
вирадженатмана сарве свам свам дхама йайус татах

аплутйа - совершив омовение; авабхртхам - омовение, которое совершают по окончании жертвоприношения; йатра - где; ганга - река Ганга; йамунайа - с рекой Ямуной; анвита - сливаются; вираджена - не оскверненный; атмана - умом; сарве - все; свам свам - свои; дхама - обители; йайух - отправились; татах - отсюда.

Дорогой Видура, носящий лук и стрелы! Закончив жертвоприношение, все полубоги, принимавшие в нем участие, совершили омовение в том месте, где сливаются воды Ганги и Ямуны. Такое омовение называется авабхртва-снана. Очистив таким образом свое сердце, они разошлись по своим обителям.

КОММЕНТАРИЙ: Жертвоприношение не было прекращено даже после того, как Дакша, а затем Господь Шива покинули его. Мудрецы продолжали совершать его в течение многих лет, чтобы удовлетворить Верховного Господа. Отсутствие Шивы и Дакши не помешало им довести жертвоприношение до конца. Из этого следует, что мы можем удовлетворить Верховную Личность Бога и не поклоняясь полубогам, даже таким великим, как Господь Шива и Брахма. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (7.20): камаис таир хрта-джнанах прападйанте 'нйа-деватах. Люди, движимые вожделением и страстью, обращаются к полубогам в надежде обрести те или иные материальные блага. В "Бхагавад-гите" в этой связи употреблено особое выражение насти буддхих, которое означает "те, кто потерял рассудок или разум". Только такие люди поклоняются полубогам и рассчитывают получить от них какие-либо материальные блага. Разумеется, это не означает, что мы не должны оказывать почтение полубогам, однако поклоняться им нет никакой необходимости. Если человек честен и верно служит правительству, ему незачем подкупать правительственных чиновников. Взятничество запрещено законом. Честный человек не станет давать взятку чиновнику, но это не значит, что он непочтительно относится к нему. Аналогичным образом, тому, кто занят трансцендентным любовным служением Верховному Господу, нет необходимости поклоняться какому-нибудь полубогу, но в то же время он не выражает пренебрежения полубогам. В другом стихе "Бхагавад-гиты" (9.23) сказано: йе 'пй анйа-девата-бхакта йаджанте шраддхайанвитах. Господь говорит, что любой, кто поклоняется полубогам, тем самым поклоняется и Ему, однако он поклоняется авидхи-пурвакам, что значит "вопреки принципам священных писаний". Священные писания рекомендуют поклоняться

Верховной Личности Бога. Можно считать, что, поклоняясь полубогам, человек косвенно поклоняется Личности Бога, однако такое поклонение противоречит регулирующим принципам. Тот, кто поклоняется Верховному Господу, одновременно служит и всем полубогам, поскольку они являются частицами целого. Когда человек поливает корень дерева, все листья и ветви этого дерева также насыщаются водой. Когда мы снабжаем пищу желудок, то все члены тела: руки, ноги, пальцы и т.д. - тоже получают питание. Аналогично этому, поклоняясь Верховной Личности Бога, человек удовлетворяет всех полубогов, но, поклоняясь всем полубогам, он не может полностью удовлетворить Верховного Господа. Поэтому священные писания не советуют поклоняться полубогам, и поклоняться им - значит пренебрегать предписаниями шастр.

В век Кали дева-ягьи, жертвоприношения полубогам, практически неосуществимы. Поэтому "Шримад-Бхагаватам" рекомендует людям этого века совершать санкиртана-ягью: йаджнаих санкиртана-прайаир йаджанти хи сумедхасах - "В этот век разумный человек достигает цели всех жертвоприношений, просто повторяя Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе" (Бхаг., 11.5.32). Тасмин туште джагат туштах: "Когда Господь Вишну доволен, то довольны и все полубоги, которые являются неотъемлемыми частями Верховного Господа".

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты ко второй главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Дакша проклинает Господа Шиву".

## **ГЛАВА ТРЕТЬЯ. Беседа Господа Шивы и Сати**

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
сада видвишатор эвам кало ваи дхрийаманайох  
джаматух швашурасйапи сумахан атичакраме

маитрейах увача - Майтрея сказал; сада - не прекращаясь; видвишатох - вражда; эвам - таким образом; калах - время; ваи - конечно; дхрийаманайох - продолжали питать [чувство]; джаматух - зятя; швашурасйа - тестя; апи - даже; су-махан - величайший; атичакраме - прошло.

Майтрея продолжал: Прошло много лет, а вражда между тестем и зятем - Дакшей и Господом Шивой - все не утихала.

КОММЕНТАРИЙ: Как мы знаем из предыдущей главы, Видура спросил мудреца Майтрею о причине размолвки, которая произошла между Господом Шивой и Дакшей. Его также интересовало, почему ссора между Дакшей и его зятем привела к тому, что Сати сожгла свое тело. Главной причиной, побудившей Сати оставить тело, было то, что Дакша затеял новое жертвоприношение и не пригласил на него Господа Шиву. Хотя все жертвоприношения совершаются для того, чтобы умиловить Верховную Личность Бога, Вишну, обычно на каждое жертвоприношение приглашают всех полубогов, и в первую очередь Господа Брахму, Господа Шиву и других главных полубогов, таких, как Индра и Чандра. Говорится, что, если в жертвоприношении не принимают участие все полубоги, оно считается несовершенным. Однако когда Дакша начал новое жертвоприношение, то из-за размолвки, которая произошла между ним и Господом Шивой, он не стал приглашать на него Господа Шиву. Дакша был главным Праджапати и сыном Господа Брахмы. Таким образом, он занимал очень высокое положение и очень гордился этим.

### ТЕКСТ 2

йадабхишикто дакшас ту брахмана парамештхина  
праджапатинам сарвешам адхипатие смайо 'бхават

йада - когда; абхишиктах - назначенный; дакшах - Дакша; ту - но; брахмана - Брахмой; парамештхина - верховным учителем; праджапатинам - Праджапати; сарвешам - всех; адхипатие - главой; смайах - возгордившийся; абхават - он стал.

Когда Господь Брахма назначил Дакшу главой всех Праджапати, прародителей живых существ во вселенной, Дакша очень возгордился.

КОММЕНТАРИЙ: Несмотря на то что Дакша ненавидел Господа Шиву и завидовал ему, он был назначен главным Праджапати. Это послужило причиной того, что его гордыня непомерно возросла. Когда человек слишком гордится своими материальными достижениями, он способен на любой, самый безрассудный поступок. Дакша тоже руководствовался только соображениями ложного престижа. Обо всем этом рассказано в данной главе.

### ТЕКСТ 3

иштва са ваджапейена брахмиштхан абхибхуйа ча  
брхаспати-савам нама самаребхе кратуттамам

иштва - совершив; сах - он (Дакша); ваджапейена - жертвоприношением ваджапея; брахмиштхан - Шивой и его приближенными; абхибхуйа - пренебрегая; ча - и; брхаспати-савам - брихаспати-сава; нама - именуемое; самаребхе - начал; крату-уттамам - лучшее из жертвоприношений.

Твердо уверенный в поддержке Господа Брахмы, Дакша затеял жертвоприношение ваджапея, а закончив его, начал другое великое жертвоприношение под названием брихаспати-сава.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах говорится, что перед тем, как приступить к жертвоприношению брихаспати-сава, необходимо совершить жертвоприношение ваджапея. Однако, совершая эти жертвоприношения, Дакша пренебрег таким великим преданным, как Господь Шива. Согласно ведическим писаниям, полубоги имеют право принимать участие в ягьях и получать свою долю от жертвенных даров, и тем не менее Дакша не пожелал приглашать некоторых из них. Все жертвоприношения совершаются для того, чтобы удовлетворить Господа Вишну, но Господь Вишну неотделим от Своих преданных. Брахма, Господь Шива и другие полубоги - верные слуги Господа Вишну, поэтому Господа Вишну невозможно удовлетворить помимо них. Однако Дакша, возгордившийся своим могуществом, не хотел, чтобы Господь Брахма и Господь Шива принимали участие в затеянном им жертвоприношении, считая, что тому, кто удовлетворяет Вишну, нет необходимости беспокоиться о Его слугах. Однако это не верно, так как Сам Вишну хочет, чтобы вначале мы заботились о Его слугах и только потом думали, как удовлетворить Его. Господь Кришна говорит: мад-бхакта-пуджа-бхйадхика - "Поклонение Моим преданным превосходит поклонение Мне" (Бхаг., 11.19.21). В "Шива-пуране" тоже сказано, что лучшей формой поклонения является поклонение Вишну, однако поклонение преданным Кришны превосходит даже поклонение Вишну. Таким образом, не пригласив Господа Шиву на жертвоприношение, Дакша совершил большую ошибку.

### ТЕКСТ 4

тасмин брахмаршайах сарве деварши-питр-деватах

асан крта-свастьяйанас тат-патняш ча са-бхартрках

тасмин - на этом (жертвоприношении); брахма-ршайах - брахмарши; сарве - все; деварши - деварши; питр - предки; деватах - полубоги; асан - были; крта-свасти-айанах - были украшены драгоценностями; тат-патнях - их жены; ча - и; са-бхартрках - со своими мужьями.

На это жертвоприношение со всех концов вселенной собрались брахмарши, великие мудрецы, полубоги с планеты предков и другие полубоги. Все они прибыли в сопровождении жен, украшенных драгоценностями.

КОММЕНТАРИЙ: Замужние женщины, принимающие участие в религиозных обрядах, таких, как свадебные церемонии, жертвоприношения и пуджи, должны наряжаться в красивые платья, украшать себя драгоценностями и пользоваться косметикой. Это приносит счастье и способствует успешному проведению обряда. На великое жертвоприношение брихаспати-сава собралось множество небожительниц и их мужей - деварши, полубогов и раджарши. В этом стихе подчеркивается, что все женщины пришли со своими мужьями, потому что, если женщина красиво одета и украшена драгоценностями, глядя на нее, ее муж радуется. Красивая одежда, драгоценности и украшения жен полубогов и мудрецов, а также хорошее настроение самих полубогов и мудрецов создали благоприятную атмосферу для проведения обряда.

#### ТЕКСТЫ 5 - 7

тад упашрутйа набхаси кхе-чаранам праджалпатам  
сати дакшайани деви питр-йаджна-махотсавам

враджантих сарвата дигбхйа упадева-вара-стрийах  
вимана-йанах са-прештха нишка-кантхих сувасасах

дрштва сва-нилайабхйаше лолакшир мршта-кундалах  
патим бхута-патим девам аутсукйад абхйабхашата

тат - тогда; упашрутйа - слышащий; набхаси - в небе; кхе-чаранам - тех, кто летел по небу (гандхарвов); праджалпатам - разговор; сати - Сати; дакшайани - дочь Дакши; деви - жена Шивы; питр-йаджна-маха-утсавам - большой праздник, устроенный по случаю жертвоприношения, совершаемого ее отцом; враджантих - направлялись; сарватах - со всех; дигбхйах - сторон света; упадева-вара-стрийах - прекрасные жены полубогов; вимана-йанах - летящие на своих воздушных кораблях; са-прештхах - со своими мужьями; нишка-кантхих - имеющие красивые ожерелья с медальонами; су-васасах - одетые в прекрасные одежды; дрштва - видя; сва-нилайабхйаше - около ее жилища; лола-акших - с прекрасными блестящими глазами; мршта-кундалах - красивые серьги; патим - своему мужу; бхута-патим - повелителю бхутов;

девам - полубогу; аутсукйат - охваченная неудержимым желанием; абхйабхашата - она сказала.

Сати, целомудренная дочь Дакши, услышала, как небожители, пролетавшие мимо, говорили друг с другом о великом жертвоприношении, затеянном ее отцом. Она видела, как над ее жилищем пролетали прекрасные жены обитателей райских планет. Их глаза радостно блестели, они были одеты в изысканные наряды и украшены серьгами и ожерельями с медальонами. Охваченная неудержимым желанием, она подошла к своему мужу, повелителю бхутов, и произнесла такие слова.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха следует, что обитель Господа Шивы находится не на этой планете, а где-то в космосе, иначе Сати не могла бы видеть воздушные корабли, слетавшиеся со всех сторон к этой планете, и слышать разговоры их пассажиров о великом жертвоприношении, затеянном Дакшей. Сати названа здесь Дакшаяни, потому что она была дочерью Дакши. В этих стихах упомянуты также упадева-вары. Так называют низших полубогов - гандхарвов, киннаров и урагов, - которые, в сущности, не являются полубогами, а занимают промежуточное положение между полубогами и людьми. Они также летели на воздушных кораблях. Слово сва-нилайабхйаше указывает на то, что они пролетали совсем близко от жилища Сати. В этом стихе подробно описаны одежда и внешность жен небожителей. Их глаза блестели, они надели на себя серьги и другие украшения, которые ослепительно сверкали, и нарядились в самые лучшие одежды. У каждой из них на ожерельях висели медальоны. Каждую женщину сопровождал муж. Они были так прекрасны, что Сати, Дакшаяни, тоже захотела нарядиться, как они, и отправиться вместе со своим мужем на это жертвоприношение. Такое желание вполне естественно для женщины.

## ТЕКСТ 8

сатй увача  
 праджапатес те швашурасйа сампратам  
 нирийапито йаджна-махотсавах кила  
 вайам ча татрабхисарама вама те  
 йадй артхитами вибудха враджанти хи

сати увача - Сати сказала; праджапатех - Дакши; те - твоего; швашурасйа - твоего тестя; сампратам - ныне; нирийапитах - начатое; йаджна-маха-утсавах - великое жертвоприношение; кила - конечно; вайам - мы; ча - и; татра - туда; абхисарама - можем пойти; вама - о мой Господь Шива; те - твое; йади - если; артхита - желание; ами - эти; вибудхах - полубоги; враджанти - направляются; хи - так как.

Сати сказала: Дорогой Господь Шива, твой тесть проводит великое жертвоприношение, и все приглашенные им полубоги съезжаются на него. Если хочешь, мы тоже можем пойти туда.



КОММЕНТАРИЙ: Сати знала о вражде между ее отцом и мужем, и все же она сказала своему мужу, Господу Шиве, что хочет пойти на это жертвоприношение, так как оно проводится в доме ее отца и полубоги со всей вселенной собираются туда. Однако она не хотела говорить о своем желании прямо. Поэтому она сказала мужу, что, если он хочет посетить это жертвоприношение, то она может пойти вместе с ним. Иными словами, она деликатно намекнула мужу о своем желании.

#### ТЕКСТ 9

тасмин бхагиньо мама бхартрбхих свакаир  
 дхрувам гамишйанти сухрд-дидркшавах  
 ахам ча тасмин бхаватабхикамайе  
 сахопанитам парибархам архитум

тасмин - на то жертвоприношение; бхагинях - сестры; мама - мои; бхартрбхих - со своими мужьями; свакаих - со своими собственными; дхрувам - непременно; гамишйанти - пойдут; сухрт-дидркшавах - желающие увидеться с родственниками; ахам - я; ча - и; тасмин - в то собрание; бхавата - с тобой (с Господом Шивой); абхикамайе - я хочу; саха - с; упанитам - подаренными; парибархам - украшениями; архитум - принять.

Я уверена, что все мои сестры вместе со своими мужьями придут на это великое жертвоприношение в надежде увидеться там со своими родственниками. Я тоже хочу надеть украшения, подаренные мне отцом, и пойти с тобой в то собрание.

КОММЕНТАРИЙ: Желание наслаждаться жизнью, надевать на себя украшения, наряжаться в красивые платья и ходить с мужем на приемы и торжества, чтобы увидеться с друзьями и родственниками, присуще всем женщинам. Это желание вполне естественно, так как женщина - главный источник материального наслаждения. Поэтому на санскрите женщину называют стри, что значит "расширяющая сферу материального наслаждения". Материальный мир основан на взаимном притяжении мужчины и женщины. Таков закон обусловленной жизни. Мужчина влюбляется в женщину, и в результате их союза сфера материальной деятельности, включающая в себя дом, собственность, детей и друзей, начинает расширяться. Таким образом, вместо того, чтобы ограничивать свои материальные потребности, мужчина все глубже и глубже погружается в материальных наслаждениях. Господь Шива, однако, не похож на обычных людей, поэтому его и зовут Шивой. Несмотря на то что был женат и его супругой была Сати, дочь великого Праджапати, отданная ему в жены по воле Брахмы, он оставался равнодушным к материальным наслаждениям. У Господа Шивы не было никакого желания идти на это жертвоприношение, но Сати, которая была женщиной и к тому же дочерью царя, была привязана к наслаждениям. Ей хотелось погостить в доме отца, встретить-

ся со своими сестрами и приятно провести время в их обществе. Она не случайно говорит здесь, что собирается надеть украшения, подаренные ей отцом. Она не сказала, что наденет украшения, подаренные мужем, так как ее муж был безразличен к подобным вещам и не дарил ей украшений. Он не умел подбирать для своей жены наряды и украшения и вести светский образ жизни, потому что был постоянно погружен в размышления о Верховной Личности Бога и всегда пребывал в экстазе. По ведическим обычаям, когда дочь выходит замуж, отец дает с ней приданое. Сати также получила от своего отца приданое, в которое входили и драгоценности. Обычно муж тоже должен дарить жене украшения, но из этого стиха следует, что муж Сати, который с материальной точки зрения был практически нищим, не мог сделать этого, и потому она собиралась надеть украшения, подаренные отцом. На ее счастье, Господь Шива не отобрал украшения у своей жены и не попытался обменять их на ганджу, как это делают те, кто, подражая Господу Шиве, курят ганджу. Чтобы купить ее, они готовы продать все домашнее имущество. Они продают вещи, принадлежащие их женам, и тратят вырученные деньги на сигареты, наркотики и тому подобное.

#### ТЕКСТ 10

татра свасрр ме нану бхартр-саммита  
матр-швасрх клинна-дхийам ча матарам  
дракшье чироткантха-мана махаршибхир  
уннийаманам ча мрдадхвара-дхваджам

татра - туда; свасрх - сестер; ме - моих; нану - разумеется;  
бхартр-саммитах - со своими мужьями; матр-свасрх - сестер моей матери; клинна-дхийам - любящую; ча - и; матарам - мать;  
дракшье - я увижу; чира-уткантха-манах - давно желающая;  
маха-ршибхих - великими мудрецами; уннийаманам - поднятые;  
ча - и; мрда - о Шива; адхвара - жертвоприношение; дхваджам - флаги.

Там, наверное, собрались сестры моей матери, их мужья и дру-  
гие любящие меня родственники, и если я пойду туда, то смогу  
их увидеть. Я увижу также развевающиеся флаги и обряд жерт-  
воприношения, совершаемый великими мудрецами. Поэтому, мой  
дорогой муж, мне очень хочется пойти туда.

КОММЕНТАРИЙ: Как уже было сказано, вражда между тестем  
и зятем не утихала довольно долгое время, из-за чего Сати давно  
не была в отцовском доме. Поэтому ей очень хотелось пойти туда,  
тем более, что по случаю большого жертвоприношения там собра-  
лись все ее сестры, их мужья и сестры ее матери. Понятно, что ей  
тоже хотелось нарядно одеться, как ее сестры, и отправиться к от-  
цу в сопровождении мужа. Само собой разумеется, что у нее не  
было никакого желания идти одной.

## ТЕКСТ 11

твайй этад ашчарйам аджатма-майайа  
 винирмитам бхати гуна-трайатмакам  
 татхапй ахам йошид ататтва-вич ча те  
 дина дидркше бхава ме бхава-кшитим

твайи - в тебе; этат - этот; ашчарйам - удивительный; аджа - о Господь Шива; атма-майайа - внешней энергией Верховного Господа; винирмитам - сотворенный; бхати - появляется; гуна-трайа-атмакам - возникший в результате взаимодействия трех гун материальной природы; татха апи - даже так; ахам - я; йошит - женщина; ататтва-вит - не знающая истины; ча - и; те - твоя; дина - слабая; дидркше - я хочу видеть; бхава - о Господь Шива; ме - мое; бхава-кшитим - место рождения.

Это удивительное творение, проявленный космос, возникает в результате взаимодействия трех материальных гун, которые составляют внешнюю энергию Верховного Господа. Ты хорошо знаешь эту истину, но я всего лишь слабая женщина, и тебе известно, что я не разбираюсь в этих вопросах. Поэтому мне очень хочется еще раз побывать там, где я родилась.

КОММЕНТАРИЙ: Дакшаяни, Сати, хорошо знала, что Господь Шива равнодушен к заманчиво сверкающему материальному миру, который возник в результате взаимодействия трех гун природы. Поэтому, обращаясь к нему, она называет его аджа, что значит "тот, кто освободился от оков рождения и смерти" или "тот, кто осознал бессмертие души". Она говорит: "Ты осознаешь свою духовную природу и не принимаешь искаженное отражение, которым является материальное космическое проявление, за реальность. Тебя не привлекает светская жизнь. Понимая иллюзорность родственных уз, ты никого не считаешь своим отцом, матерью или сестрой. Но я - всего лишь слабая женщина, не разбирающаяся в трансцендентной науке, поэтому нет ничего удивительного в том, что все это кажется мне реальным". Только недалекие люди принимают искаженное отражение духовного мира за реальность. Живые существа, очарованные красотой внешней энергии, считают материальное мироздание реальным, но люди, осознавшие свою духовную природу, понимают иллюзорность материального мира. По-настоящему реальным является другой мир - духовный. "Что касается меня, - сказала Сати, - то я не очень разбираюсь в духовных вопросах. Я - слабая женщина, ибо мне неизвестна истинная природа вещей. Я привязана к месту своего рождения и хочу побывать там". Люди, привязанные к месту своего рождения, своему телу и другим аналогичным вещам, перечисленным в "Бхагаватам", недалеко ушли от ослов или коров. Сати, вероятно, не слышала об этом от своего мужа, Господа Шивы, но, будучи женщиной, йошит, не могла избавиться от своих материальных привязанностей. Слово йошит означает "то, чем наслаждаются". Поэтому женщин называют йошит. Людям, идущим по духовному

пути, необходимо ограничить общение с йошит, так как духовное развитие того, кто превращается в игрушку в руках йошит, сразу останавливается. В "Бхагаватам" сказано: "Тот, кто становится игрушкой в руках женщины (йошит-крида-мргешу), закрывает себе путь к духовному самоосознанию".

## ТЕКСТ 12

пашйа прайантир абхаванйа-йошито  
 'пй аланкртах канта-сакха варутхашах  
 йасам врадждабхих шити-кантха мандитам  
 набхо виманаих кала-хамса-пандубхих

пашйа - только посмотри; прайантих - направляющиеся; абхава - о нерожденный; анйа-йошитах - другие женщины; апи - конечно; аланкртах - украшенные; канта-сакхах - со своими мужьями и друзьями; варутхашах - в огромном количестве; йасам - их; врадждабхих - летящие; шити-кантха - о синешей; мандитам - украшенное; набхах - небо; виманаих - воздушными кораблями; кала-хамса - лебеди; пандубхих - белые.

О нерожденный, о синешей, не только мои родственники, но и другие женщины, наряженные в красивые одежды и украшенные драгоценностями, направляются туда со своими мужьями и друзьями. Взгляни на небо, которое стало таким прекрасным, оттого что по нему плывут вереницы белых, как лебеди, воздушных кораблей.

КОММЕНТАРИЙ: Сати обращается здесь к Господу Шиве, называя его абхава, что значит "нерожденный", хотя обычно его именуют бхава ("рожденный"). Рудра, Господь Шива, появился на свет из межбровья Брахмы, которого называют Сваямбху, потому что он был рожден не человеком и не каким-нибудь другим существом материального мира, а появился на свет из цветка лотоса, выросшего из пупка Вишну. Слово абхава, которым Сати называет Господа Шиву, можно также перевести как "тот, кто никогда не испытывал материальных страданий". Сати хотела привлечь внимание своего мужа на то, что жертвоприношение, устроенное Дакшей, хотя бы посетили даже люди, которые не находятся в родстве с ее отцом, что же говорить о ней, связанной с ним кровными узами? Другой эпитет Господа Шивы, употребленный в этом стихе, - синешей. Господь Шива выпил океан яда и задержал этот яд в горле, не проглатывая его, чтобы он не попал в желудок, из-за чего его шея посинела. С тех пор его называют нилакантха, "синешей". Господь Шива выпил океан яда, заботясь о благе других. Когда полубоги и демоны пахтали океан, вначале на поверхности океана появился яд, который мог отравить других, менее могущественных живых существ, поэтому Господь Шива выпил весь океан. Иначе говоря, если, заботясь о других, он смог выпить такое количество яда, то сейчас, когда его собственная жена просит его пойти вместе с ней в отцовский дом, он из милосердия должен согласиться, даже если

ему этого не хочется.

### ТЕКСТ 13

катхам сутайах питр-геха-каутукам  
 нишамйа дехах сура-варйа ненгате  
 анахута апй абхийанти саухрдам  
 бхартур гурор деха-крташ ча кетанам

катхам - как; сутайах - дочери; питр-геха-каутукам - о празднестве в доме ее отца; нишамйа - слыша; дехах - тело; сура-варйа - о лучший из полубогов; на - не; ингате - взволнованное; анахутах - незванный; апи - даже; абхийанти - идет; саухрдам - друг; бхартух - мужа; гурах - духовного учителя; деха-кртах - отца; ча - и; кетанам - дом.

О лучший из полубогов, как может дочь оставаться спокойной, когда до нее доходит весть о том, что в доме ее отца устраивается празднество? И пусть тебя не беспокоит, что я не была приглашена на него - в дом к другу, мужу, духовному учителю или отцу можно приходить без приглашения.

### ТЕКСТ 14

тан ме прасидедам амартйа ванчхитам  
 картум бхаван карунико батархати  
 твайатмано 'рдхе 'хам адабхра-чакшуша  
 нирупита манугрхана йачитах

тан - поэтому; ме - мне; прасида - будь добр; идам - это; амартйа - о вечный господь; ванчхитам - желание; картум - сделать; бхаван - Твоя милость; каруниках - добрый; бата - о господин; архати - способен; твайа - тобой; атманах - твоего тела; ардхе - в половине; ахам - я; адабхра-чакшуша - наделенный полным знанием; нирупита - нахожусь; ма - мне; анугрхана - пожалуйста, окажи любезность; йачитах - требуемое.

О бессмертный Шива, смилуйся надо мной и исполни мое желание. Выйдя за тебя замуж, я стала половиной твоего тела, поэтому, пожалуйста, снизойди ко мне и выполни мою просьбу.

### ТЕКСТ 15

ршир увача  
 эвам гиритрах прийайабхибхашитах  
 пратйабхийадхатта прахасан сухрт-прийах  
 самсмарито марма-бхидах куваг-ишун  
 йан аха ко вишва-срджам самакшатах

рших увача - великий мудрец Майтрея сказал; эвам - так; гиритрах - Господь Шива; прийайа - его любимая жена; абхибхашитах -

тах - кому говорила; пратйабхйадхатта - отвечал; прахасан - улыбаясь; сукхрт-приях - дорогой для родственников; самсмари-тах - помнящий; марма-бхидах - ранящие сердце; кувак-ишун - злые слова; йан - которые (слова); аха - сказал; ках - кто (Дакша); вишва-срджам - творцов вселенной; самакшатах - в присутствии.

Великий мудрец Майтрея сказал: Выслушав просьбу своей любимой жены, Господь Шива, защитник горы Кайласы, ответил ей с улыбкой, хотя ему сразу же вспомнились язвительные слова, сказанные Дакшей в присутствии хранителей порядка во вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Шива услышал от своей жены о Дакше, его первой психологической реакцией было то, что он вспомнил резкие слова Дакши, сказанные о нем в присутствии хранителей вселенной, и, хотя он улыбнулся, не желая огорчить свою жену, настроение его омрачилось. В "Бхагавад-гите" сказано, что материальное счастье и материальное горе не могут вывести освобожденного человека из равновесия. Поэтому закономерен вопрос: почему Господь Шива, освобожденная душа, так огорчился из-за слов Дакши? Ответ на этот вопрос дает Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур. Он говорит, что Господь Шива является атмарамой, душой, полностью осознавшей себя, но, поскольку он повелевает материальной гуной невежества, тамо-гуной, он не совсем чужд материальных наслаждений и страданий. Разница между наслаждением и страданием в материальном мире и наслаждением и страданием в духовном мире заключается в том, что в духовном мире результат того и другого качественно абсолютен. Когда в абсолютном мире кого-либо постигает горе, то так называемая боль, которую он при этом испытывает, исполнена блаженства. К примеру, однажды, когда Господь Кришна был еще ребенком, Его мать, Яшода, наказала Его и Господь Кришна заплакал. Но, хотя из глаз Его текли слезы, их нельзя считать проявлением влияния гуны невежества, потому что вся сцена была пронизана трансцендентным блаженством. Во время Своих игр Кришна иногда как будто причинял боль гопи, но на самом деле их взаимоотношения приносили им трансцендентное наслаждение. В этом разница между материальным и духовным миром. Материальный мир - это искаженное отражение духовного мира, мира абсолютной чистоты. В духовном мире все имеет абсолютную природу, поэтому внешне различные духовные эмоции, наслаждения и муки не приносят его обитателям ничего, кроме вечного блаженства, тогда как в материальном мире, оскверненном гунами материальной природы, живые существа наслаждаются и страдают. И поскольку Господь Шива повелевает материальной гуной невежества, слова Дакши причинили ему боль, несмотря на то, что он является осознавшей себя душой.

#### ТЕКСТ 16

шри-бхагаван увача  
твайодитам шобханам эва шобхане  
анахута апй абхийанти бандхушу



те йадй анутпадита-доша-дрштайо  
 балийасанатмйа-мадена маниуна

шри-бхагаван увача - великий владыка сказал; твайа - тобой;  
 удитам - сказанное; шобханам - верно; эва - конечно; шобхане -  
 моя прекрасная жена; анахутах - без приглашения; апи - даже;  
 абхийанти - идут; бандхушу - среди друзей; те - те (друзья); йа-  
 ди - если; анутпадита-доша-дрштайах - не ищут недостатков; ба-  
 лийаса - более важный; анатмйа-мадена - из-за гордости, обуслов-  
 ленной отождествлением себя с телом; маниуна - из-за гнева.

Великий владыка ответил: Моя прекрасная жена, ты гово-  
 ришь, что к другу можно прийти и без приглашения, и это дей-  
 ствительно так, но при условии, что друг не отождествляет себя  
 со своим телом. Иначе он обязательно найдет недостатки в своем  
 госте и из-за этого рассердится на него.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива предвидел, что, как только Са-  
 ти войдет в родительский дом, ее отец, Дакша, отождествлявший  
 себя с телом и потому очень гордившийся собой, рассердится на  
 то, что она пришла, и обрушит на ни в чем неповинную Сати свой  
 беспощадный гнев. Господь Шива предупредил жену, что ее отец,  
 который слишком гордится своим материальным положением, раз-  
 гневается на нее и ей будет тяжело перенести отцовский гнев. Поэ-  
 тому ей не стоит ходить туда. Господь Шива сам прошел через это:  
 за ним не было никакой вины, и тем не менее Дакша обрушил на  
 него потоки проклятий и брани.

#### ТЕКСТ 17

видйа-тапо-витта-вапур-вайах-кулаих  
 сатам гунаих шадбхир асаттаметараих  
 смртау хатайам бхрта-мана-дурдршах  
 стабдха на пашйанти хи дхама бхуйасам

видйа - образованностью; тапах - аскетизмом; витта - богат-  
 ством; вапур - красотой тела и т.д.; вайах - молодостью; кулаих - с  
 происхождением; сатам - праведного человека; гунаих - такими  
 качествами; шадбхих - шестью; асаттама-итараих - противопо-  
 ложный результат для тех, кто не является великой душой;  
 смртау - здравый смысл; хатайам - утрачен; бхрта-мана-дурдр-  
 шах - ослепший из-за гордости; стабдхах - гордые; на - не; па-  
 шйанти - видя; хи - так как; дхама - величие; бхуйасам - великих  
 душ.

Шестью достоинствами - образованностью, аскетичностью, бо-  
 гатством, красотой, молодостью и знатным происхождением - на-  
 делены благородные души, однако, если человек, наделенный ими,  
 начинает кичиться этим, он слепнет и в результате утрачивает  
 рассудок и способность преклоняться перед величием великих.



КОММЕНТАРИЙ: Кто-то может возразить: Дакша образован, богат, аскетичен и происходит из очень знатного рода, чего ради он будет гневаться на ни в чем неповинного человека? Предупреждая это возражение, Господь Шива объясняет, что, если человек, родившийся в аристократической семье, получивший хорошее образование и наделенный красотой и богатством, чрезмерно гордится этим, все эти достоинства оборачиваются ему во зло. Молоко очень полезно для здоровья, но, когда к нему прикоснется злобная змея, оно становится ядовитым. Подобно этому, материальные достоинства, такие, как образованность, богатство, красота и знатное происхождение, сами по себе, несомненно, являются преимуществами, однако, если они украшают человека, злобного по природе, они не приносят ему ничего, кроме неприятностей. Чанакья Пандит приводит другой пример. Он говорит, что змея, даже если ее голову украшает драгоценный камень, все равно внушает страх, потому что остается змеей. Змея ненавидит других живых существ, даже если они ничем не заслужили этого. Такова змеиная природа. Когда змея кусает кого-то, она делает это не потому, что другое живое существо в чем-то провинилось перед ней, а просто по привычке. Аналогично этому, Дакша был наделен многими материальными достоинствами, но все они были отравлены гордостью и злобой, которые жили в его сердце. Поэтому иногда для человека, который старается развить в себе духовное сознание, сознание Кришны, материальные достоинства становятся помехой. В своих молитвах, обращенных к Кришне, Кунтидеви называет Его акинчана-гочара, что значит "тот, кто доступен людям, лишенным материальных богатств и достоинств". Отсутствие материальной собственности помогает человеку развить в себе сознание Кришны, однако тот, кто всегда помнит о своей вечной связи с Верховной Личностью Бога, может использовать свои материальные достоинства, такие, как образованность, красота и знатное происхождение, в служении Господу, и тогда эти достоинства принесут ему истинное благо. Иными словами, если человек не обладает сознанием Кришны, цена всех его материальных достоинств равна нулю, однако, когда впереди этого нуля становится Верховная Единица, ценность этих достоинств сразу же возрастает до десяти. До тех пор, пока нуль не присоединится к Верховной Единице, он будет оставаться нулем, даже если рядом с ним поставить еще сто нулей. Если человек не использует свои материальные богатства и таланты в сознании Кришны, они могут принести ему только вред и стать причиной его падения.

#### ТЕКСТ 18

наитадршанам сва-джана-вйапекшайа  
 грхан пратийад анавастрхитатманам  
 йе 'бхйагатам вакра-дхийабхичакшате  
 аропита-бхрубхир амаршанакшибхих

на - не; этадршанам - подобно этому; сва-джана - родственники; вйапекшайа - в зависимости от этого; грхан - в доме того;

пратийат - следует идти; анавастхита - возбужденный; атма-  
нам - ум; йе - те; абхйагата - гостей; вакра-дхийа - холодным  
приемом; абхичакшате - смотря на; аропита-бхрубхих - со вски-  
нутыми бровями; амаршана - сердитыми; акшибхих - глазами.

В дом к человеку, который выведен из себя и встречает гос-  
тей, недоуменно вскинув брови и сердито глядя на них, не стоит  
ходить, даже если нас связывают с ним родственные или дружес-  
кие узы.

КОММЕНТАРИЙ: Даже самый низкий человек не бывает жес-  
ток к своим детям, жене и близким родственникам; тигр и тот добр  
к своим тигрятам. Все животные хорошо обращаются со своими  
детенышами. Поэтому можно было ожидать, что Дакша, как бы  
жесток и порочен он ни был, окажет Сати хороший прием, - как-  
никак она была его дочерью. Однако слово анавастхита, употреб-  
ленное здесь, указывает на то, что людям, подобным Дакше, нель-  
зя доверять. Тигры хорошо относятся к своим детенышам, однако  
известно также, что иногда они пожирают их. Злонравным людям  
нельзя доверять, потому что они очень непостоянны. Так Шива  
отговаривал Сати идти в родительский дом, обосновывая это тем,  
что рассчитывать на родственные чувства такого человека и при-  
ходить к нему в дом без приглашения не совсем уместно.

#### ТЕКСТ 19

татхарибхир на вйатхате шилимукхаих  
шете 'рдитанго хрдайена дуйата  
сванам йатха вакра-дхийам дуруктибхир  
дива-нишам тапйати марма-тадитах

татха - так; арибхих - враг; на - не; вйатхате - ранен; ши-  
лимукхаих - стрелами; шете - остается; ардита - обиженный; ан-  
гах - часть; хрдайена - сердцем; дуйата - скорбящий; сванам -  
родственников; йатха - как; вакра-дхийам - предательскими; ду-  
руктибхих - резкими словами; дива-нишам - день и ночь; та-  
пйати - страдает; марма-тадитах - тот, чьи чувства оскорбили.

Господь Шива продолжал: Стрелы врага причиняют нам мень-  
шую боль, чем злые слова родственника, ибо боль от раны, нане-  
сенной близким человеком, терзает сердце, не утихая ни днем, ни  
ночью.

КОММЕНТАРИЙ: По всей вероятности, Сати решила все же  
рискнуть и пойти в дом к отцу в надежде на то, что, даже если отец  
и заденет ее своими словами, она стерпит это, как сын терпеливо  
сносит все упреки родителей. Но Господь Шива объяснил ей, что  
язвительные слова, сказанные отцом, будут нестерпимы для нее.  
Психология человека позволяет ему легко примириться с тем, что  
враг причиняет ему зло - терпеть страдания от врага вполне ес-  
тественно, но, когда его грубо оскорбит родственник, боль от этой

раны терзает его днем и ночью. В некоторых случаях эта боль становится такой нестерпимой, что человек даже кончает жизнь самоубийством.

#### ТЕКСТ 20

вйактам твам уткршта-гатех праджапатех  
 приятмаджанам аси субхру ме мата  
 татхапи манам на питух прапатсйасе  
 мад-ашрайат ках паритапйате йатах

вйактам - это ясно; твам - ты; уткршта-гатех - отличающаяся безукоризненным поведением; праджапатех - Праджапати Дакши; прийа - любимица; атмаджанам - из дочерей; аси - ты есть; субхру - о ты, прекраснотелая; ме - моя; мата - считающаяся; татха апи - все же; манам - уважение; на - не; питух - от твоего отца; прапатсйасе - ты увидишь; мат-ашрайат - из-за связи со мной; ках - Дакша; паритапйате - чувствует боль; йатах - от которого.

Моя светлотелая жена, всем известно, что ты - любимая дочь Дакши, и тем не менее тебе не обрадуются в его доме, потому что ты - моя жена. Мало того, тебе придется еще пожалеть о том, что ты связана со мной брачными узами.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива попытался убедить Сати в том, что, даже если она надумает пойти к отцу одна, без мужа, ей все равно не окажут хорошего приема, поскольку она является его женой. Даже если она пойдет к отцу одна, вероятность того, что ее визит закончится бедой, слишком велика. Поэтому Господь Шива просил Сати отказаться от мысли пойти в отцовский дом.

#### ТЕКСТ 21

папачйаманена хрдатурендриях  
 самрддхибхих пуруша-буддхи-сакшинам  
 акалпа эшам адхиродхум анджаса  
 парам падам двешти йатхасура харим

папачйаманена - горящим; хрда - с сердцем; атура-индриях - тот, кто страдает; самрддхибхих - благодаря репутации благочестивого человека и т.д.; пуруша-буддхи-сакшинам - тех, кто всегда погружен в мысли о Верховном Господе; акалпах - неспособный; эшам - тех личностей; адхиродхум - подняться; анджаса - быстро; парам - только; падам - на уровень; двешти - злоба; йатха - как и; асурах - демоны; харим - Верховную Личность Бога.

Человек, которым руководит ложное эго, постоянно испытывает страдания, причиняемые ему умом и телом, поэтому величие осознавших себя душ не вызывает у него ничего, кроме злобы. Лишенный надежды подняться до их уровня и обрести самоосо-

знание, он ненавидит их так же, как демоны - Верховную Личность Бога.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе объясняется истинная причина вражды между Господом Шивой и Дакшей. Дакша возненавидел Господа Шиву за то, что Шива, будучи воплощением одного из качеств Верховной Личности Бога, занимал очень высокое положение и, так как он был непосредственно связан со Сверхдушой, во время жертвоприношения ему оказали большее уважение, чем Дакше, усадив на более почетное место. Разумеется, помимо этого существовало много других причин. Тщеславный Дакша давно завидовал высокому положению Господа Шивы, и гнев, который охватил его, когда он увидел, что Господь Шива не встал при его появлении, был всего лишь внешним проявлением его зависти. Господь Шива всегда пребывает в медитации и постоянно созерцает Сверхдушу в своем сердце, на что указывают слова пуруша-буддхи-сакшинам. Те, чей разум поглощен медитацией на Верховную Личность Бога, занимают очень высокое положение и даже великие личности, не говоря уже об обыкновенных живых существах, не могут подражать им. Когда Дакша появился на арене жертвоприношения, Господь Шива пребывал в медитации, и вполне возможно, что он просто не заметил Дакшу, однако Дакша воспользовался этим поводом и проклял его, так как давно уже затаил против него злобу.

Те, кто осознает свою духовную природу, смотрят на тело как на храм Верховной Личности Бога, понимая, что Верховная Личность Бога в форме Параматмы находится в сердце всех живых существ. Когда такой человек выражает свое почтение телу другого человека, на самом деле он почитает не материальное тело, а Верховного Господа, присутствующего в теле. Это дает возможность человеку, поглощенному медитацией на Верховного Господа, постоянно оказывать Ему почтение. Однако Дакша, который находился на довольно низком уровне духовного развития, думал, что почести, которые люди оказывают друг другу, относятся к материальному телу, поэтому, когда Господь Шива не оказал почтения его материальному телу, он возмутился и излил на него свой гнев. Люди, подобные Дакше, лишены возможности достичь уровня, на котором находится Господь Шива и другие осознавшие себя души, поэтому они всегда враждебно относятся к великим преданным. Пример, приведенный в данном стихе, как нельзя более уместен. Асуры, то есть демоны и атеисты, всегда питают злобу против Верховной Личности Бога; их самое заветное желание - убить Его. Даже в наше время встречаются так называемые философы, которые пишут комментарии к "Бхагавад-гите", хотя ненавидят Кришну. Комментируя слова Кришны ман-мана бхава мад-бхактах (Б.-г., 18.65): "Всегда думай обо Мне, стань Моим бхактой и предайся Мне", - эти философы говорят, что нужно предаться не Кришне, а чему-то или кому-то другому. Так проявляется их ненависть к Кришне. Асуры, то есть атеисты, демоны, без всяких на то оснований ненавидят Верховную Личность Бога. Аналогично этому, глупые люди, которым закрыт доступ к вершинам духовного самоосознания, вместо того чтобы оказывать почтение осо-

знавшим себя душам, питают к ним ненависть, хотя у них нет для этого никаких оснований.

## ТЕКСТ 22

пратйудгама-прашрайанабхиваданам  
 видхийате садху митхах сумадхйаме  
 праджнаих парасмаи пурушайа четаса  
 гуха-шайайаива на деха-манине

пратйудгама - вставание со своего места; прашрайана - приветствие; абхиваданам - поклоны; видхийате - предназначены; садху - правильный; митхах - взаимно; су-мадхйаме - моя юная жена; праджнаих - мудрецами; парасмаи - Всевышнему; пурушайа - Сверхдуше; четаса - разумом; гуха-шайайа - находящейся в теле; эва - конечно; на - не; деха-манине - личности, отождествляющей себя с телом.

Моя юная жена, безусловно, друзья и родственники оказывают друг другу почтение, вставая со своего места, приветствуя друг друга и кланяясь. Однако люди, достигшие трансцендентного уровня, обладают духовным разумом и потому оказывают почтение Сверхдуше, которая находится в теле, а не человеку, отождествляющему себя с телом.

КОММЕНТАРИЙ: Кто-то может сказать, что Господь Шива обязан был оказать Дакше почтение, так как Дакша приходился ему тестем. Предвидя этот довод, Господь Шива объясняет, что, когда просвещенный человек встает или кланяется, приветствуя другого, он выражает таким образом свое почтение Сверхдуше, находящейся в сердце каждого живого существа. Поэтому у вайшнавов принято кланяться друг другу, и, даже когда ученик кланяется своему духовному учителю, тот кланяется ему в ответ, так как эти поклоны адресованы не телу, а Сверхдуше. Духовный учитель также оказывает почтение Сверхдуше, находящейся в теле ученика. Господь говорит в "Шримад-Бхагаватам", что почитание преданного Господа приносит большее благо, чем поклонение Самому Господу. Преданные не отождествляют себя с телом, поэтому оказывать почтение вайшnavу - значит оказывать почтение Вишну. Говорится также, что, в соответствии с этикетом, встретив вайшнава, нужно тотчас поклониться ему, адресуя этот поклон Сверхдуше, которая находится в его сердце. Вайшнав смотрит на тело другого человека как на храм Вишну. Поскольку Господь Шива, пребывая в сознании Кришны, уже почтил Сверхдушу, можно считать, что он оказал почтение и Дакше, который отождествлял себя с телом. Оказывать почтение телу Дакши не было никакой необходимости, поскольку в Ведах об этом ничего не говорится.

## ТЕКСТ 23

саттвам вишуддхам васудева-шабдитам

йад ийате татра пуман апавртах  
саттве ча тасмин бхагаван васудево  
хй адхокшаджо ме намаса видхийате

саттвам - сознанием; вишуддхам - чистым; васудева - Васудева; шабдитах - известный под именем; йат - потому что; ийате - виден; татра - там; пуман - Верховная Личность; апавртах - не скрытая ничем; саттве - в сознании; ча - и; тасмин - в этом; бхагаван - Верховной Личности Бога; васудевах - Васудеве; хи - потому что; адхокшаджах - трансцендентный; ме - мной; намаса - поклонами; видхийате - оказывается почтение.

Пребывая в чистом сознании Кришны, я всегда выражаю почтение Господу Васудеве. Сознание Кришны - это вечно чистое сознание, и, когда человек обретает его, пелена, застилавшая от него Верховную Личность Бога, Васудеву, спадает с его глаз.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо по своей природе чисто. Асанго хй айам пурушах. В Ведах говорится, что душа всегда чиста и не осквернена привязанностью к материи. Отождествление тела и души - это ошибка. Когда человек обретает совершенное сознание Кришны, это значит, что он возвращается в свое изначальное, чистое состояние. Это состояние бытия называется шуддха-саттва, что значит "трансцендентное к материальным качествам". В этом состоянии деятельность материального сознания полностью прекращается, поскольку человек, достигший уровня шуддха-саттвы, находится под непосредственным влиянием внутренней энергии. К примеру, если железо положить в огонь, то оно начинает нагреваться, и когда оно раскаляется докрасна, то приобретает свойства огня, хотя и остается железом. Аналогично этому, если через медную проволоку пропустить электрический ток, проволока утратит свойства меди и приобретет свойства электрического тока. "Бхагавад-гита" (14.26) также утверждает, что тот, кто искренне и преданно служит Господу, сразу же достигает уровня чистого Брахмана:

мам ча йо 'вйабхичарена  
бхакти-йогена севате  
са гунан саматитйаитан  
брахма-бхуйайа калпате

Таким образом, шуддха-саттва, как говорится в данном стихе, - это трансцендентное состояние, которое на языке священных писаний называется васудевой. Васудева - это также имя человека, через которого Кришна появляется в материальном мире. В данном стихе объясняется, что чистое состояние сознания называется васудевой потому, что у того, кто находится в этом состоянии, с глаз спадает пелена, скрывавшая от него Васудеву, Верховную Личность Бога. Чтобы достичь этого уровня беспримесного преданного служения, необходимо строго следовать всем правилам преданного служения и избавиться от корыстных желаний, осуществлению ко-



торых способствует кармическая деятельность и эмпирическое философствование.

Тот, кто достиг уровня чистого преданного служения, служит Верховной Личности Бога из чувства долга, его служение не имеет корыстных мотивов, и никакие материальные обстоятельства не могут помешать ему заниматься своим служением. Это состояние называется шуддха-саттвой, или васудевой, потому что, достигнув этого состояния, преданный обретает способность видеть Верховную Личность, Кришну, в своем сердце. Шрила Джива Госвами замечательно описал шуддха-саттву (васудеву) в "Бхагават-сандарбхе". Он поясняет, что слова аштоттара-шата (сто восемь), которые прибавляются к имени духовного учителя, указывают на то, что он пребывает в шуддха-саттве, в трансцендентном состоянии васудевы. Слово васудева употребляется также в других случаях. Например, васудева может означать "тот, кто находится повсюду", или "вездесущий". Солнце тоже называют васудева-шабдитам. Слово васудева может употребляться в разных значениях, но в любом случае имя Васудева указывает на вездесущую или локализованную Верховную Личность Бога. В "Бхагавад-гите" (7.19) также говорится: васудевах сарвам ити. Постичь истину - значит понять Васудеву, Верховную Личность Бога, и предаться Ему. Васудевой называется сфера, в пределах которой Васудева, Верховная Личность Бога, доступен нашему взору. Васудева, Верховная Личность, являет Себя нашим взорам только тогда, когда мы выходим из-под оскверняющего влияния материальной природы и обретаем чистое сознание Кришны, иначе говоря, когда мы входим в состояние васудевы. Это состояние по-другому называется кайвальей, что значит "чистое сознание". Джнанам саттвикам кайваляйам. Кайвалья - это состояние человека, обладающего чистым, трансцендентным знанием. Таким образом, васудева"|" - "|"это синоним кайвальи, о которой так любят говорить имперсоналисты. Кайвалья в понимании имперсоналистов не является высшей ступенью познания истины, но с точки зрения философии сознания Кришны достичь кайвальи - значит до конца познать Верховную Личность Бога. В этом чистом состоянии благодаря слушанию, повторению, памятованию и т.д. человек, обладающий глубокими познаниями в науке о Кришне, постигает Верховную Личность Бога. Вся эта деятельность протекает под контролем внутренней энергии Верховного Господа.

Действие внутренней энергии также описано в этом стихе словом апавртах, которое значит "не скрытый внешними оболочками". Поскольку Верховный Господь, Его имя, форма, качества, атрибуты и окружение трансцендентны и находятся за пределами материальной природы, их невозможно постичь с помощью материальных чувств. Но когда в процессе практики чистого преданного служения чувства человека очищаются (хршикена хршикеша-севанам бхактир учйате), он обретает способность чистыми чувствами воспринимать Кришну, которого больше не заслоняют от него никакие оболочки. Может возникнуть вопрос: как преданное служение может очистить материальные глаза человека, который продолжает оставаться в своем прежнем материальном теле? Господь Чай-



танья в связи с этим говорил, что преданное служение очищает зеркало ума. В чистом зеркале человек может отчетливо видеть свое лицо. Подобно этому, достаточно очистить зеркало своего ума, чтобы составить ясное представление о Верховной Личности Бога. В "Бхагавад-гите" (8.8) сказано: абхйаса-йога-йуктена. Тот, кто исполняет предписанные обязанности в преданном служении, четасананья-гамина, то есть слушает о Боге и говорит о Нем (шраванам и киртанам), может осознать Верховную Личность Бога, если его ум поглощен шраванам и киртанам и не отвлекается ни на что другое. Господь Чайтанья подтверждает, что в процессе практики бхакти-йоги, которая начинается со слушания и повторения, сердце и ум человека очищаются, в результате чего его взору открывается лик Верховной Личности Бога.

Господь Шива сказал, что постоянно ощущает присутствие Васудевы, Верховной Личности Бога, в своем сердце и уме и потому всегда выражает почтение Верховному Господу. Иначе говоря, Господь Шива всегда пребывает в транс, самадхи. Преданный не может по своему желанию войти в самадхи, на это необходимо согласие Васудевы, ибо вся внутренняя энергия Верховного Господа подчиняется Его воле. Безусловно, материальная энергия тоже подчиняется Ему, но Его непосредственные желания осуществляет духовная энергия. Поэтому, когда Он хочет явить Себя преданному, Он делает это посредством Своей духовной энергии. В "Бхагавад-гите" (4.6) сказано: самбхавамй атма-майайа. Атма-майайа значит "внутренняя энергия". Довольный трансцендентным любовным служением преданного, Он по Своей воле являет Себя ему с помощью внутренней энергии. Преданный никогда не требует: "О мой Господь, предстань передо мной, чтобы я мог увидеть Тебя". Преданный не считает себя вправе приказывать Верховному Господу, чтобы Он явился, исполняя его желание. Некоторые псевдопреданные требуют, чтобы Господь явился и плясал под их дудку. Однако Господь не подвластен ничьей воле, хотя, если Он доволен чистым любовным служением Своего преданного, Он Сам являет Себя ему. В данном стихе не случайно употреблено слово адхокшаджа, которое указывает на то, что Верховную Личность Бога невозможно постичь материальными чувствами. Верховный Господь не открывает Себя тому, кто пытается постичь Его с помощью философских рассуждений, однако при желании человек может подчинить себе чувства, лишив их возможности заниматься материальной деятельностью, и, если ему удастся это сделать, Господь откроет Себя такому чистому преданному посредством Своей духовной энергии. Когда Верховный Господь являет Себя чистому преданному, единственное, что должен сделать преданный, - это склониться перед Ним в глубоком почтении. Абсолютная Истина открывает Себя преданному в Своей личностной форме. Абсолютную Истину нельзя считать бесформенной. Васудева не лишен формы, ибо в этом стихе говорится, что, когда Господь являет Себя преданному, преданный падает перед Ним ниц. Кланяться можно только личности, а не чему-то безличному. Концепция философамаявади о безличности Васудевы неприемлема. В "Бхагавад-гите" употреблено слово прападйате, которое означает, что человек

вручает себя Васудеве. Вручить себя можно только личности, а не некой безличной недвойственной субстанции. Когда заходит речь о поклонах и вручении себя, подразумевается, что существует личность, которой вручают себя или кланяются.

#### ТЕКСТ 24

тат те нирикшйо на питапи деха-крд  
 дакшо мама двит тад-анувраташ ча йе  
 йо вишвасрг-йаджна-гатам варору мам  
 анагасам дурвачасакарот тирах

тат - поэтому; те - твой; нирикшйах - должен быть видимым; на - не; пита - твой отец; апи - хотя; деха-крт - зачавший твое тело; дакшах - Дакша; мама - мой; двит - злобный; тат-анувратах - его (Дакши) приверженцы; ча - также; йе - кто; йах - кто (Дакша); вишва-срк - Вишвасриков; йаджна-гатам - присутствуя на жертвоприношении; вара-уру - о Сати; мам - меня; анагасам - невиновного; дурвачаса - жестокими словами; акарот тирах - оскорбил.

Поэтому, хотя твой отец и дал тебе тело, тебе не стоит навешать его, потому что он и его приспешники ненавидят меня. Эта ненависть, о досточтимая, заставила его обрушить на меня потоки брани, хотя я ни в чем перед ним не виноват.

КОММЕНТАРИЙ: Женщина должна с одинаковым почтением относиться к своему мужу и к своему отцу. Муж защищает женщину в ее молодые годы, а отец опекает ее в детстве. Поэтому она должна чтить обоих, однако отцу она должна оказывать особое почтение, так как он произвел на свет ее тело. Господь Шива говорит Сати: "Ты, безусловно, должна почитать своего отца даже больше, чем меня, но будь осторожна, так как, хотя он и дал тебе тело, он же может лишить тебя его. Когда ты встретишься с ним, он может оскорбить тебя, поскольку ты связана со мной брачными узами. А оскорбление, нанесенное родственником, страшнее смерти, особенно если оно нанесено уважаемому и достойному человеку".

#### ТЕКСТ 25

йади враджишйасй атихайа мад-вачо  
 бхадрам бхаватйа на тато бхавишйати  
 самбхавитасйа сва-джанат парабхаво  
 йада са садьо маранайа калпате

йади - если; враджишйаси - ты пойдешь; атихайа - пренебрегая; мат-вачах - моими словами; бхадрам - хорошим; бхаватйах - твой; на - не; татах - тогда; бхавишйати - станет; самбхавитасйа - самая уважаемая; сваджанат - твоим родственником; парабхавах - оскорбленная; йада - когда; сах - это оскорбление; садьах - немедленно; маранайа - смерти; калпате - равно.

Если же, услышав эти наставления, ты все же решишь пойти, не придав значения моим словам, тебя не ждет ничего хорошего. Ты привыкла к почету и уважению, поэтому, когда близкий человек оскорбит тебя, его оскорбление будет для тебя подобно смерти.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к третьей главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Беседа Господа Шивы и Сати".

#### **ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ. Сати оставляет тело**

##### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
этавад уктава вирама шанкарах  
патнй-анга-нашам хй убхайатра чинтайан  
сухрд-дидркшух паришанкита бхаван  
нишкрамати нирвишати двидхаса са

маитрейах увача - Майтрея сказал; этават - так много; уктава - сказав; вирама - молчал; шанкарах - Господь Шива; патни-анга-нашам - уничтожение тела жены; хи - поскольку; убхайатра - в обоих случаях; чинтайан - понимая; сухрт-дидркшух - горя желанием увидеться со своими родственниками; паришанкита - боясь; бхават - Шивы; нишкрамати - выходя; нирвишати - входя; двидха - раздвоенная; аса - была; са - она (Сати).

Мудрец Майтрея сказал: Промолвив эти слова, Господь Шива замолчал, видя, что Сати пребывает в нерешительности. Сати очень хотела увидеться со своими родственниками, собравшимися в доме ее отца, однако вместе с тем боялась, что все случится так, как предсказал Господь Шива. В смятении она ходила по комнате из угла в угол, как маятник.

КОММЕНТАРИЙ: Сати не знала на что решиться: пойти в отцовский дом или послушаться Господа Шиву. Борьба между двумя желаниями была такой сильной, что она в волнении стала ходить из угла в угол, как маятник.

##### ТЕКСТ 2

сухрд-дидркша-пратигхата-дурманах  
снихад рудатй ашру-калативихвала  
бхавам бхаванй апратипурушам руша  
прадхакшйативаикшата джата-вепатхух

сухрт-дидркша - желания видеть своих родственников; пратигхата - помеха; дурманах - огорченная; снихат - из-за привязан-

ности; рудати - плача; ашру-кала - слезами; ативихвала - сильно расстроенная; бхавам - Господа Шиву; бхавани - Сати; апрати-пурушам - не знающего себе равных и не имеющего соперников; руша - в гневе; прадхакшйати - уничтожить; ива - словно; аикшата - смотрела на; джата-вепатхух - дрожа.

Сати была очень огорчена тем, что ей не позволяют пойти в отцовский дом и увидеться с родственниками. Она была так привязана к ним, что из ее глаз покатались слезы. Охваченная отчаянием, она дрожала всем телом и смотрела на своего необыкновенного мужа, Господа Шиву, так, словно хотела испепелить его своим взглядом.

КОММЕНТАРИЙ: Слово апратипурушам, употребленное в этом стихе, означает "тот, кто не имеет себе равных". В материальном мире нет никого, кто относился бы ко всем живым существам так же беспристрастно, как Господь Шива. Его жена, Сати, знала, что ее муж одинаково относится ко всем существам. Почему же в данном случае он был так жесток по отношению к собственной жене, что запретил ей пойти в отцовский дом? Не в силах перенести боль, которую ей причинил этот запрет, она посмотрела на мужа так, словно хотела испепелить его своим взглядом. Иначе говоря, этот стих указывает на то, что Сати была готова совершить самоубийство, потому что Господь Шива является атмой (слово шива также значит атма). Другое значение слова апратипуруша - "тот, кто не имеет соперников". Поскольку Сати не удалось добиться от Господа Шивы разрешения, она пустила в ход последнее оружие женщины, - слезы, оружие, которое способно вынудить любого мужа исполнить просьбу своей жены.

### ТЕКСТ 3

тато винихшвасйа сати вихайа там  
шокена рошена ча дуйата хрда  
питрор агат страина-вимудха-дхир грхан  
премнатмано йо 'рдхам адат сатам приях

татах - затем; винихшвасйа - дыша очень тяжело; сати - Сати; вихайа - покидая; там - его (Господа Шиву); шокена - горем; рошена - гневом; ча - и; дуйата - мучимым; хрда - с сердцем; питрох - ее отца; агат - она пошла; страина - по своей женской природе; вимудха - введенный в заблуждение; дхих - разум; грхан - к дому; премна - из-за привязанности; атманах - своего тела; йах - кто; ардхам - половину; адат - дал; сатам - праведнице; приях - дорогой.

Затем Сати покинула своего мужа, Господа Шиву, который из любви к ней отдал ей половину своего тела. Тяжело дыша от гнева и обиды, она направилась к дому своего отца. Она совершила этот неразумный поступок потому, что была всего-навсего слабой женщиной.

КОММЕНТАРИЙ: В соответствии с ведическими представлениями о семейной жизни, муж дает половину своего тела жене, а жена дает половину своего тела мужу. Иными словами, муж без жены неполноценен, так же как и жена без мужа. Семейный союз Господа Шивы и Сати был основан на предписаниях Вед, но иногда женщины по своей слабости питают чрезмерную привязанность к членам семьи своего отца, как это было с Сати. В этом стихе подчеркивается, что она решила покинуть такого замечательного мужа, каким был Шива, по слабости, свойственной женщинам. Иначе говоря, слабость, присущая женщинам, проявляется даже в супружеских отношениях. Причиной большинства разводов является поведение женщин, и виной тому женская слабость. Самое лучшее для женщины - беспрекословно подчиняться своему мужу. Тогда в семье будет царить мир и согласие. Размолвки между мужем и женой неминуемы, их не могли избежать даже Сати и Господь Шива, чьи семейные отношения были безупречны, но это еще не повод для того, чтобы жена уходила от мужа, который является ее опекуном и защитником. Если все же жена уходит, то виной тому только женская слабость.

#### ТЕКСТ 4

там анвагаччхан друта-викрамам сатим  
экам три-нетранучарах сахасрашах  
са-паршада-йакша маниман-мададайах  
пура-вршендрас тараса гата-вйатхах

там - ее (Сати); анвагаччхан - сопровождали; друта-викрамам - быстро уходящую; сатим - Сати; экам - одну; три-нетра - Господа Шивы (имеющего три глаза); анучарах - последователи; сахасрашах - тысячами; са-паршада-йакшах - сопровождаемая его свитой и якшами; манимат-мада-адайах - Маниман, Мада и др.; пурах-врша-индрах - с быком Нанди, идущим впереди; тараса - быстро; гата-вйатхах - без страха.

Увидев, как Сати в одиночестве стремительно удаляется от дома, тысячи учеников Господа Шивы во главе с Маниманом и Мадой поспешили за ней вдогонку. Их сопровождали якши, а впереди всех мчался бык Нанди.

КОММЕНТАРИЙ: Сати шла очень быстро, чтобы ее муж не смог остановить ее, однако тысячи учеников Господа Шивы, возглавляемых якшами, Маниманом и Мадой, тотчас последовали за ней. Слово гата-вйатхах, употребленное в данном стихе, означает "без страха". Сати не беспокоило то, что ее никто не сопровождает, иначе говоря, она практически не ведала страха. Следует обратить внимание также на слово анучарах, которое указывает на то, что ученики Господа Шивы ради него были готовы на все. Все они поняли желание Шивы, который не хотел отпускать Сати одну. Слово анучарах означает "тот, кто способен мгновенно понять наме-

рения своего господина".

#### ТЕКСТ 5

там сарика-кандука-дарпанамбуджа-  
шветатапатра-вйаджана-сраг-адибхих  
гитайанаир дундубхи-шанкха-венубхир  
вршендрам аропйа витанкита йайух

там - ее (Сати); сарика - комнатная птичка; кандука - мяч; дарпана - зеркало; амбуджа - цветок лотоса; швета-атапатра - белый зонт; вйаджана - опахало; срак - гирлянда; адибхих - и прочее; гита-айанаих - в сопровождении музыки; дундубхи - барабанов; шанкха - раковин; венубхих - флейт; врша-индрам - на быка; аропйа - усадив; витанкитах - украшенного; йайух - они пошли.

Ученики Господа Шивы усадили Сати на быка и дали ей ее любимую птичку. Они несли лотос, зеркало и другие предметы, предназначенные для ее удовольствия, и держали над ней огромный балдахин. Вся эта процессия, сопровождаемая музыкантами, которые били в барабаны и дули в раковины и рожки, напоминала по пышности королевский выезд.

#### ТЕКСТ 6

абрахма-гхошорджита-йаджна-ваишасам  
випрарши-джуштам вибудхаиш ча сарваших  
мрд-дарв-айах-канчана-дарбха-чармабхир  
нисршта-бхандам йаджанам самавишат

а - со всех сторон; брахма-гхоша - под звуки ведических гимнов; урджита - украшенное; йаджна - жертвоприношение; ваишасам - убийство животных; випрарши-джуштам - на которое пришли великие мудрецы; вибудхаих - с полубогами; ча - и; сарваших - по всем сторонам; мрт - глина; дару - дерево; айах - железо; канчана - золото; дарбха - трава куша; чармабхих - шкуры животных; нисршта - сделанные из; бхандам - жертвенные животные и горшки; йаджанам - жертвоприношение; самавишат - вошла.

Подъехав к отцовскому дому, в котором проводилось жертвоприношение, она вышла на площадку, где был установлен жертвенник. Все собравшиеся на жертвоприношение мудрецы, брахманы и полубоги повторяли ведические гимны. Вокруг алтаря толпились жертвенные животные и стояли многочисленные сосуды из глины, камня и золота, лежала трава и шкуры, приготовленные для жертвоприношения.

КОММЕНТАРИЙ: Когда мудрецы и брахманы собираются, чтобы читать ведические мантры, некоторые из них вступают в философский диспут, на котором обсуждают священные писания.



Так и во время этого жертвоприношения некоторые из мудрецов и брахманов спорили, а остальные повторяли ведические мантры, благодаря чему воздух вибрировал от трансцендентных звуков. Эти трансцендентные звуки в упрощенной форме включены в мантру Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. В нынешний век едва ли можно найти хоть одного человека, который по-настоящему разбирается в Ведах. Люди этого века очень непонятливы, ленивы и неудачливы. Поэтому Господь Чайтанья советовал людям этого века повторять мантру Харе Кришна. То же самое рекомендуется в "Шримад-Бхагаватам" (11.5.32): йаджнаих санкиртанапрайаир йаджанти хи сумедхасах. Сейчас невозможно собрать все, что необходимо для проведения жертвоприношений, так как люди обнищали и не знают ведических мантр. Поэтому в наше время людям рекомендуется просто собираться вместе и петь мантру Харе Кришна. Это поможет им снискать благосклонность Верховного Господа, который всегда окружен Своими спутниками. Косвенным образом этот стих "Шримад-Бхагаватам" (11.5.32) указывает на Господа Чайтанью, которого всегда сопровождают Его спутники: Нитьянанда, Адвайта и другие. Так должна совершаться ягья в этот век.

В данном стихе упомянуты также животные, предназначенные для заклания. Хотя этих животных должны были принести в жертву, это вовсе не означает, что их пригнали туда для того, чтобы убить. Ягьи совершали великие мудрецы и осознавшие себя души. Принесение в жертву животных было способом проверить глубину их познаний. Заклание животных на алтаре можно сравнить с опытами на животных, которые проводят современные ученые, проверяя на них эффективность того или иного лекарства. Брахманы, которым было поручено проводить ягью, находились на очень высоком уровне духовного развития, и, чтобы доказать глубину своих духовных познаний, они приносили в жертву огню старых животных, которые в результате получали новые тела. Так проверялась сила ведических мантр. Когда животные приносились в жертву, это делалось не для того, чтобы убить их и съесть. Жертвоприношения не были заменой скотобойни. Истинная цель жертвоприношений - проверить действенность ведических мантр, дав животному новое тело. Животных приносили в жертву для того, чтобы проверить силу ведических мантр, а не для того, чтобы полакомиться их плотью.

## ТЕКСТ 7

там агатам татра на кашчанадрийад  
 виманитам йаджна-крто бхайадж джанах  
 рте свасрр ваи джананим ча садарах  
 премашру-кантхйах паришасваджур муда

там - ее (Сати); агатам - пришедшую; татра - туда; на - не;  
 кашчана - кто бы то ни был; адрийат - оказал прием; виманитам - не оказав почтения; йаджна-кртах - того, кто совершал



жертвоприношение (Дакши); бхайат - боясь; джанах - личность; рте - за исключением; свасрх - ее сестер; ваи - действительно; джананим - матери; ча - и; са-адарах - с почтением; према-ашрукантхйах - у которых из-за любви слезы подступили к горлу; парисасваджух - обняли; муда - с радостными лицами.

Когда Сати вместе со своей свитой появилась на арене жертвоприношения, из страха перед Дакшей никто из присутствовавших не поприветствовал ее. Никто не обратил внимания на ее приход, кроме матери и сестер, которые со слезами радости на глазах, сияя, вышли ей навстречу и ласково заговорили с ней.

КОММЕНТАРИЙ: Мать и сестры Сати не смогли последовать примеру других, которые не пожелали приветствовать Сати. Движимые естественным чувством любви, они со слезами на глазах вышли к ней навстречу и нежно обняли ее. Это свидетельствует о том, что женщины по природе очень мягкосердечны, они не могут подавить в себе естественную любовь и нежность. Хотя мужчины, присутствовавшие при этом, были просвещенными брахманами и полубогами, они боялись Дакши, от которого зависели. Зная, что, поприветствовав Сати, они вызовут неудовольствие Дакши, они не оказали ей должного приема, несмотря на то, что в душе им хотелось сделать это. Женщины по природе мягкосердечны, мужчины же порой бывают очень жестокосердными.

#### ТЕКСТ 8

саударйа-сампрашна-самартха-вартайа  
матра ча матр-швасрбхиш ча садарам  
даттам сапарйам варам асанам ча са  
надатта питрапатринандита сати

саударйа - ее сестер; сампрашна - приветствиями; самартха - надлежащими; вартайа - новости; матра - ее матерью; ча - и; матр-свасрбхих - ее тетками; ча - и; са-адарам - с уважением; даттам - которые были предложены; сапарйам - почитание, поклонение; варам - подарки; асанам - сидение; ча - и; са - она (Сати); на адатта - не приняла; питра - ее отцом; апратинандита - не будучи поприветствована; сати - Сати.

Встреченная сестрами и матерью, она ничего не ответила на их приветствия, отвергла их подарки и отказалась садиться, так как ее отец не вымолвил ни слова, не поприветствовал ее и не спросил о том, как обстоят ее дела.

КОММЕНТАРИЙ: Сати не ответила на приветствия сестер и матери, так как ее раздосадовало молчание отца. Она была младшей дочерью Дакши и знала, что была его любимицей. Но теперь из-за ее близости с Господом Шивой Дакша забыл о своей любви к дочери, и это очень больно задело ее. Материальные отношения, какими бы теплыми и нежными они ни были, очень непрочны, так

как основаны на телесных представлениях о жизни, и достаточно малейшего повода, чтобы они были порваны. Даже если два человека физически очень привязаны друг к другу, какой-нибудь пустяк может стать причиной размолвки, которая положит конец их близости.

#### ТЕКСТ 9

арудра-бхагам там авекшйа чадхварам  
 питра ча деве крта-хеланам вибхау  
 анадрта йаджна-садасй адхишвари  
 чукопа локан ива дхакшйати руша

арудра-бхагам - не имеющее даров для Господа Шивы; там - то; авекшйа - видя; ча - и; адхварам - место жертвоприношения; питра - ее отцом; ча - и; деве - Господу Шиве; крта-хеланам - проявление неуважения; вибхау - к господину; анадрта - не встреченная; йаджна-садаси - среди участников жертвоприношения; адхишвари - Сати; чукопа - сильно разгневалась; локан - четырнадцать миров; ива - словно; дхакшйати - сжигая; руша - гневом.

Оглядев место жертвоприношения, Сати увидела, что там нет даров для ее мужа, Господа Шивы. Тогда она до конца осознала, что ее отец не только не пригласил Господа Шиву, но и не оказал должного приема ей, великой супруге Господа Шивы. Разгневавшись, она посмотрела на отца так, словно хотела испепелить его взглядом.

КОММЕНТАРИЙ: Принося в жертву огню различные дары и произнося при этом ведическую мантру сваха, жрец, проводящий жертвоприношение, выражает почтение всем великим мудрецам, предкам и полубогам, включая Господа Брахму, Господа Шиву и Господа Вишну. Шива - один из тех, кому по традиции выражают почтение, однако Сати, присутствовавшая на жертвоприношении, услышала, что брахманы не произносят мантру, которую повторяют, принося дары Господу Шиве: намах шивайа сваха. Она не приняла близко к сердцу обиду, нанесенную ей самой, поскольку решила прийти в отцовский дом без приглашения, но она хотела удостовериться в том, что ее мужу оказывают должное почтение. Встреча с родственниками, сестрами и матерью была не так важна для нее; когда мать и сестры поприветствовали ее, она даже не обратила на это внимания, так как все время думала о том, что ее мужу было нанесено оскорбление. Когда она поняла, что ее муж был оскорблен, ее охватил страшный гнев, и она с такой яростью посмотрела на отца, что Дакша как будто запылал под ее взглядом.

#### ТЕКСТ 10

джагарха самарша-випаннайа гира  
 шива-двишам дхума-патха-шрама-смайам  
 сва-теджаса бхута-ганан самуттхитан

нигрхйа деви джагато 'бхишрнватах

джагарха - начала бранить; са - она; амарша-випаннайа - из-за гнева невнятно произнесенными; гира - словами; шива-двишам - врага Господа Шивы; дхума-патха - жертвоприношениями; шра-ма - хлопотами; смайам - очень гордого; сва-теджаса - по ее приказу; бхута-ганан - духи; самуттхитан - готовые (изувечить Дакшу); нигрхйа - остановились; деви - Сати; джагатах - в присутствии всех собравшихся; абхишрнватах - слышали.

Слуги Господа Шивы готовы были изувечить или убить Дакшу, однако Сати остановила их. Раздосадованная и разгневанная, она начала бранить тех, кто совершает жертвоприношения ради того, чтобы наслаждаться их плодами, и очень гордится этим, хотя такие трудоемкие жертвоприношения, в сущности, никому не нужны. Особенно она осуждала своего отца, открыто порицая его в присутствии всех собравшихся.

КОММЕНТАРИЙ: Жертвоприношения совершают прежде всего для того, чтобы удовлетворить Вишну, которого называют Ягьшей, так как именно Он наслаждается плодами всех жертвоприношений. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (5.29), где Господь говорит: бхоктарам йаджна-тапасам. Он - единственный, кто наслаждается всем, что приносится в жертву. Не ведая об этом, неразумные люди совершают жертвоприношения ради достижения тех или иных материальных целей. Люди, подобные Дакше и его последователям, совершают жертвоприношения только для того, чтобы обрести те или иные материальные блага и наслаждаться ими. Сати осуждает тех, кто совершает жертвоприношения с такой целью, называя их жертвоприношения трудом, который не приносит никакой реальной пользы. О том же говорится в другом месте "Шримад-Бхагаватам" (1.2.8). Если, совершая жертвоприношения и другие кармические обряды, рекомендованные в Ведах, человек не развивает в себе привязанности к Вишну, то все, что он делал, было напрасной тратой времени. Человек, развивший в себе любовь к Вишну, должен также питать любовь и уважение к Его преданным. Господь Шива считается величайшим вайшнавом: вайшнаванам йатха шамбхух. Поэтому, когда Сати увидела, что ее отец, совершавший великие жертвоприношения, непочтительно относится к величайшему преданному, Господу Шиве, она страшно разгневалась. Это вполне естественная реакция - когда при нас оскорбляют Вишну или вайшнава, мы не должны оставаться спокойными. Господь Чайтанья всю жизнь проповедовал ненасилие и смирение, однако, когда Джагай и Мадхай оскорбили Нитьянанду, Он разгневался и хотел убить их. Когда при нас поносят или унижают вайшнава или Вишну, мы не должны терпеть это. Нароттама дас Тхакур говорит: кродха бхакта-двеша джане. Способность гневаться заложена у нас в природе, и если мы направим свой гнев на человека, который враждебно относится к Верховному Господу или Его преданным, то гнев станет добродетелью. Мы не должны терпеть, когда кто-то оскорбительно ведет себя по от-

ношению к Вишну или вайшнав. Сати разгневалась на собственного отца, и тем не менее ее гнев был вполне оправдан, так как ее отец оскорбил великого вайшнава. Гнев, который Сати обрушила на своего отца, заслуживает похвалы.

#### ТЕКСТ 11

деви увача  
на йасйа локе 'стй атишайанах прийас  
татхаприйо деха-бхртам приятманах  
тасмин самастатмани мукта-ваираке  
рте бхавантам катамах пратипайет

деви увача - благословенная богиня сказала; на - не; йасйа - кого; локе - в материальном мире; асти - есть; атишайанах - не имеющий соперника; прийах - дорогой; татха - так; априйах - враг; деха-бхртам - имеющие материальные тела; прийа-атманах - самый любимый; тасмин - по отношению к Господу Шиве; самаста-атмани - всеобъемлющую душу; мукта-ваираке - тому, кто свободен от враждебности; рте - за исключением; бхавантам - тебя; катамах - кто; пратипайет - может враждебно относиться.

Благословенная богиня сказала: Господь Шива безмерно любим всеми живыми существами. Он не имеет себе равных. Он ни к кому не проявляет особой благосклонности и никого не считает своим врагом. Только ты способен враждебно относиться к такому великодушному существу, как Господь Шива, который никому не причиняет зла.

КОММЕНТАРИЙ: Господь говорит в "Бхагавад-гите" (9.29): само 'хам сарва-бхутешу - "Я одинаково отношусь ко всем живым существам". Господь Шива - гуна-аватара, воплощение Верховной Личности Бога, поэтому он обладает практически теми же качествами, что и Верховный Господь. Он, так же как и Господь, одинаково относится ко всем живым существам и никого не считает своим врагом или другом. Но злобное по натуре существо может стать врагом Господа Шивы. Поэтому Сати упрекает своего отца: "Никто, кроме тебя, не питает ненависти к Господу Шиве и не считает его своим врагом". Присутствовавшие при этом мудрецы и просвещенные брахманы не держали никакой злобы на Господа Шиву, хотя и зависели от Дакши. Следовательно, только такой человек, как Дакша, мог невзлюбить Господа Шиву. В этом состояло обвинение Сати.

#### ТЕКСТ 12

дошан парешам хи гунешу садхаво  
грхнанти кечин на бхавадршо двиджа  
гунамш ча пхалгун бахули-каришнаво  
махаттамас тешв авидад бхаван агхам

дошан - недостатки; парешам - других; хи - так как; гунешу - в этих качествах; садхавах - садху; грхнанти - находят; кечит - какие-то; на - не; бхавадршах - подобные тебе; двиджа - о дваждырожденный; гуан - качества; ча - и; пхалгун - незначительные; бахули-каришнавах - сильно преувеличивает; махат-тамах - великие личности; тешу - среди них; авидат - находишь; бхаван - ты; агхам - недостаток.

О дваждырожденный Дакша, людям, подобным тебе, доставляет удовольствие находить недостатки в других. Но Господь Шива не обращает внимания на чужие недостатки, и, наоборот, обнаруживая в человеке самые незначительные достоинства, превозносит их. К несчастью, даже в этой великой душе тебе удалось отыскать недостатки.

КОММЕНТАРИЙ: Сати называет здесь царя Дакшу двиджей, дваждырожденным. К дваждырожденным относятся люди, принадлежащие к высшим сословиям общества: брахманы, кшатрии и вайшьи. Иначе говоря, двиджа - это не обычный человек, а тот, кто изучил под руководством духовного учителя ведические писания и способен отличить хорошее от плохого. Это подразумевает, что двиджа должен знать логику и разбираться в философии. Сати, дочь Дакши, приводит очень убедительные доводы. Возвышенные личности видят в других только хорошее. Подобно пчеле, которая ищет в цветке только мед и не обращает внимания на шипы или окраску цветка, возвышенные личности, которые встречаются не так часто, видят в других людях только хорошие качества и не принимают во внимание их недостатки, тогда как обычный человек различает хорошие и плохие качества.

Но даже среди таких возвышенных личностей существует градация. Выше всех стоит тот, кто способен разглядеть в человеке самое незначительное достоинство и превознести его. Господа Шиву иногда называют Ашутошей. Это имя означает "тот, кого очень легко удовлетворить и кто готов дать каждому все благословения". Однажды некий преданный Господа Шивы попросил Шиву наградить его способностью сносить голову человеку, едва дотронувшись до нее. Господь Шива исполнил его просьбу. Хотя просьба этого преданного была продиктована не самыми благородными мотивами - он хотел убить своего врага, Господь Шива исполнил его желание, приняв во внимание то, что этот преданный поклонялся ему и старался его удовлетворить. Таким образом, Господь Шива счел его порок великим достоинством. Своему же отцу Сати бросила такой упрек: "Ты - полная противоположность Господу Шиве. Несмотря на то что Господь Шива наделен столькими достоинствами и не имеет ни одного недостатка, ты все же нашел, к чему придраться и в чем обвинить его. Приняв его достоинства за недостатки, ты утратил право считаться возвышенной личностью и лишился всех своих добродетелей. Видя в других только хорошее, человек становится великой душой, ты же, приняв достоинства другого за пороки, стал самой падшей из всех падших душ".

## ТЕКСТ 13

нашчарйам этад йад асатсу сарвада  
 махад-вининда кунапатма-вадишу  
 сершйам махапуруша-пада-памсубхир  
 нираста-теджахсу тад эва шобханам

на - не; ашчарйам - удивительное; этат - это; йат - которое;  
 асатсу - зло; сарвада - всегда; махат-вининда - насмешка над великими душами; кунапа-атма-вадишу - среди тех, кто считает это мертвое тело самым собой; са-иршйам - зависть; маха-пуруша - к великим личностям; пада-памсубхих - пылью со стоп; нираста-теджахсу - чья слава закатывается; тат - тот; эва - конечно; шобханам - очень хороший.

В том, что люди, отождествляющие себя с бренным материальным телом, постоянно насмехаются над великими личностями, нет ничего удивительного. Но зависть, живущая в сердце материалистов, приносит свою пользу, ибо ведет их к падению. Пыль со стоп великих личностей лишает их могущества и славы.

КОММЕНТАРИЙ: Одна и та же вещь на разных людей может действовать по-разному. Одни растения засыхают под палящими лучами солнца, а другие, наоборот, буйно разрастаются. Таким образом, в конечном счете не солнце, а само растение, впитывающее солнечные лучи, является причиной своего роста или увядания. Аналогично этому, махийасам пада-радждо-бхишекам - пыль со стоп великих личностей может принести человеку величайшее благо, однако та же самая пыль может причинить ему вред. Оскорбитель лотосных стоп великой личности обречен на высыхание. Постепенно он лишается всех своих хороших качеств. Великий человек может простить все нанесенные ему оскорбления, но Кришна не прощает оскорблений, нанесенных пыли со стоп великой личности. Когда палящие лучи солнца жгут голову, это еще можно вынести, но боль, которую раскаленное солнце причиняет стопам, непереносима. Тот, кто оскорбляет преданных, опускается все ниже и ниже, поэтому он не может остановиться и продолжает наносить оскорбления стопам великой личности. Оскорбления, как правило, совершают те, кто ошибочно отождествляет себя с бренным телом. Царь Дакша глубоко заблуждался, отождествляя свое тело с душой. Он нанес оскорбление лотосным стопам Господа Шивы, поскольку считал, что его тело, которое было причиной появления на свет тела Сати, занимает более высокое положение, чем тело Господа Шивы. Недалекие люди часто допускают эту ошибку и действуют, исходя из телесных представлений о жизни. А это, в свою очередь, приводит к тому, что они наносят все больше и больше оскорблений лотосным стопам великих душ. Человек, имеющий подобные представления о жизни, находится на одном уровне с животными, такими, как коровы и ослы.



## ТЕКСТ 14

йад двй-акшарам нама гиреритам нрнам  
 сакрт прасангад агхам ашу ханти тат  
 павитра-киртим там алангхйа-шасанам  
 бхаван ахо двешти шивам шиветарах

йат - который; двй-акшарам - состоящий из двух слогов; на-  
 ма - названный; гира иритам - просто произнесенный языком;  
 нрнам - людей; сакрт - однажды; прасангат - из сердца; агхам -  
 греховные поступки; ашу - сразу же; ханти - уничтожает; тат -  
 тот; павитра-киртим - чья репутация безупречна; там - его; алан-  
 гхйа-шасанам - чей приказ никогда не нарушают; бхаван - ты;  
 ахо - о; двешти - злоба; шивам - на Господа Шиву; шива-ита-  
 рах - злосчастный.

Сати продолжала: Дорогой отец, питая ненависть к Господу Ши-  
 ве, ты совершаешь великое оскорбление. Само имя Шивы, состоя-  
 щее из двух слогов, "ши" и "ва", очищает человека от всех грехов,  
 а воля его неукоснительно исполняется. Господь Шива безупреч-  
 но чист, и никто, кроме тебя, не держит на него зла.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива является величайшей душой сре-  
 ди всех живых существ материального мира, поэтому его имя, Ши-  
 ва, приносит огромное благо тем, кто отождествляет свое тело  
 с душой. Если такие люди будут поклоняться Господу Шиве, посте-  
 пенно они осознают свою духовную природу и перестанут отож-  
 дествлять себя с материальным телом. Шива значит мангала, благо-  
 творный. Благотворной в теле является душа. Ахам брахмасми -  
 "Я - Брахман". Понимание этого благотворно. Пока человек не  
 осознает своей духовной природы, что бы он ни делал, все бу-  
 дет приводить к неблагоприятным последствиям. Шива означает  
 "благотворный", и преданные Господа Шивы постепенно достига-  
 ют уровня, на котором они осознают свою духовную природу, од-  
 нако этого еще не достаточно. Когда человек осознает свою ду-  
 ховную природу, его жизнь начинает приносить ему благо, но на  
 этом его обязанности не кончаются - ему предстоит еще понять  
 свои отношения с Высшей Душой. Настоящий преданный Господа  
 Шивы может достичь уровня духовного самоосознания, но если он  
 не обладает большим разумом, то, осознав себя духовной душой  
 (ахам брахмасми), останавливается на этом. По-настоящему разум-  
 ный человек продолжает свое духовное развитие, идя по стопам  
 Господа Шивы, который постоянно поглощен мыслями о Васудеве.  
 Как уже говорилось, саттвам вишуддхам васудева-шабдитах -  
 Господь Шива постоянно медитирует на лотосные стопы Васуде-  
 вы, Шри Кришны. Таким образом, приобщиться к благотворной  
 природе Господа Шивы может только тот, кто поклоняется Виш-  
 ну, поскольку сам Господь Шива говорит в "Падма-пуране", что  
 поклонение Господу Вишну является высшей формой поклонения.  
 Люди поклоняются Господу Шиве потому, что он - величайший  
 преданный Господа Вишну. Однако было бы ошибкой думать, что



Господь Шива находится на одном уровне с Господом Вишну. Эта теория атеистична. В "Вайшнавия-пуране" также говорится, что никого нельзя считать равным Вишну, даже Господа Шиву и Господа Брахму, не говоря уже о прочих полубогах, поскольку Вишну, или Нараяна, - это абсолютная Верховная Личность Бога.

#### ТЕКСТ 15

йат-пада-падмам махатам мано-'либхир  
 нишевитам брахма-расасавартхибхих  
 локасья йад варшати чашишо 'ртхинас  
 тасмаи бхаван друкхйати вишва-бандхаве

йат-пада-падмам - чьи лотосные стопы; махатам - великих личностей; манах-алибхих - пчелами ума; нишевитам - поглощенных; брахма-раса - трансцендентного блаженства (брахмананды); асава-артхибхих - поисками нектара; локасья - обыкновенного человека; йат - который; варшати - он выполняет; ча - и; ашишах - желания; артхинах - ищущий; тасмаи - по отношению к нему (Господу Шиве); бхаван - ты; друкхйати - питаешь ненависть; вишва-бандхаве - к другу всех живых существ трех миров.

Ты питаешь ненависть к Господу Шиве, который является другом всех живых существ в трех мирах. Он дарует свои благословения великим личностям, поглощенным поисками брахмананды (трансцендентного блаженства), потому что они всегда думают о его лотосных стопах, и выполняет все желания обычных людей.

КОММЕНТАРИЙ: Люди делятся на две категории. К первой принадлежат закоренелые материалисты, стремящиеся к материальному благополучию. Если такие люди поклоняются Господу Шиве, все их желания осуществляются. Господь Шива, которого очень легко удовлетворить, быстро исполняет любые желания, поэтому можно видеть, что простые люди с большой охотой поклоняются ему. Ко второй категории относятся те, кто разочаровался в материалистическом образе жизни: такие люди поклоняются Господу Шиве ради того, чтобы обрести освобождение, то есть избавиться от материальных самоотжествлений. Человек, осознавший, что он - не материальное тело, а чистая душа, избавляется от невежества. Это благословение тоже может быть даровано Господом Шивой. Как правило, люди совершают религиозные обряды, чтобы добиться экономического процветания и разбогатеть, рассчитывая на то, что деньги помогут им удовлетворить свои чувства. Те же, кто отчаялся обрести материальное счастье, стремятся к духовной брахмананде, слиянию со Всевышним. Это четыре устоя, на которых зиждется материальная жизнь: религиозные обряды, экономическое благополучие, удовлетворение чувств и освобождение. Господь Шива является благожелателем как обычных людей, так и тех, кто достиг высот духовного знания. Поэтому, затеяв ссору с ним, Дакша действовал только себе во вред. Господу Шиве как величайшему вайшнав покланяются даже вайшnavы, не говоря уже о лю-

дых, ищущих освобождения, и обычных материалистах. Таким образом, он является другом всех: и простых людей, и возвышенных личностей, и преданных Господа, - поэтому никто не должен относиться к нему непочтительно или смотреть на него как на своего врага.

#### ТЕКСТ 16

ким ва шивакхйам ашивам на видус твад ани  
 брахмадайас там авакирйа джатах шмашане  
 тан-малйа-бхасма-нркапалй авасат пишачаир  
 йе мурдхабхир дадхати тач-чаранавасрштам

ким ва - неужели; шива-акхйам - называемого Шивой; ашивам - приносящего беду; на видух - не знают; тват ани - все, кроме тебя; брахма-адайах - Брахма и другие; там - его (Господа Шиву); авакирйа - разметававшись; джатах - со спутанными волосами; шмашане - в крематории; тат-малйа-бхасма-нр-капали - тот, кто украшен гирляндой из человеческих черепов и осыпан пеплом; авасат - общающийся; пишачаих - с демонами; йе - кто; мурдхабхих - на голову; дадхати - кладет; тат-чарана-авасрштам - упавшие с его лотосных стоп.

Неужели ты думаешь, что полубоги, более великие и почитаемые, чем ты, такие, как Господь Брахма, хуже тебя знают это нечистоплотное создание, носящее имя Господа Шивы? Он ходит по крематориям и водит дружбу с демонами. Его спутанные волосы разметались по всему телу, на шее у него гирлянда из человеческих черепов, а тело осыпано пеплом сожженных трупов. Однако, несмотря на эти отталкивающие черты, Брахма и другие великие личности почитают его, принимая цветы, которые были возложены к его лотосным стопам, и с благоговением украшая ими свои головы.

КОММЕНТАРИЙ: Причитать такую великую личность, как Господь Шива, не имеет никакого смысла. Именно это хочет сказать Сати, желая утвердить величие своего мужа. Вначале она говорит: "Ты называешь Господа Шиву грязным и непристойным из-за того, что он общается в крематориях с демонами, посыпает тело пеплом сожженных трупов и носит гирлянду из человеческих черепов. Ты нашел в нем множество недостатков, но тебе невдомек, что он всегда остается трансцендентным к этому миру. Может быть, он выглядит грязным, но почему же тогда такие великие полубоги, как Брахма, почитают пыль с его лотосных стоп и с благоговением украшают свои головы теми самыми гирляндами, которые вызвали в тебе такое отвращение?" Будучи целомудренной женщиной и женой Господа Шивы, Сати считала своим долгом доказать, что Господь Шива действительно занимает очень высокое положение и что ее мнение о муже основано не на одной привязанности к нему. Господь Шива не относится к обыкновенным живым существам. Таково утверждение Вед. Он не находится на одном уровне

с Верховной Личностью Бога, но его нельзя ставить и на один уровень с обыкновенными живыми существами. Пост Брахмы в большинстве случаев занимает обыкновенное живое существо. Иногда, когда не находится живого существа, достойного занять это место, функции Брахмы исполняет одна из экспансий Господа Вишну, однако, как правило, этот пост занимает очень благочестивое живое существо, принадлежащее к этой вселенной. Таким образом, изначально Господь Шива занимает более высокое положение, чем Господь Брахма, хотя формально он является сыном Брахмы. Сати говорит здесь, что даже Брахма не гнушается пыли с лотосных стоп Господа Шивы и якобы оскверненных цветов, которые были возложены к его лотосным стопам. С таким же почтением относятся к Господу Шиве и девять великих мудрецов, сыновей Брахмы (Маричи, Атри, Бхригу и др.), ибо все они знают, что Господь Шива - не обыкновенное живое существо.

В некоторых Пуранах говорится, что полубоги занимают очень высокое положение и находятся практически на одном уровне с Верховной Личностью Бога, однако все писания сходятся в том, что только Господь Вишну является Верховной Личностью Бога. В "Брахма-самхите" Господа Шиву сравнивают с простоквашей или йогуртом. Простокваша неотлична от молока. Поскольку простокваша образовалась из молока, в каком-то смысле она тоже является молоком. Аналогично этому, в каком-то смысле Господь Шива является Верховной Личностью Бога, но в то же время его нельзя считать Верховной Личностью Бога, подобно тому, как простоквашу нельзя считать молоком, хотя, по сути дела, она неотлична от молока. Это сравнение приводится в Ведах. Когда в Пуранах говорится, что тот или иной полубог занимает положение, чуть ли не более высокое, чем Верховная Личность Бога, мы должны понимать, что это делается для того, чтобы привлечь внимание почитателей полубогов к данному полубогу. В "Бхагавад-гите" (9.25) также сказано, что, если человек хочет поклоняться какому-то полубогу, Верховная Личность Бога, находящаяся в сердце каждого живого существа, позволяет ему все сильнее и сильнее привязываться к этому полубогу, чтобы он в конечном счете смог достичь его обители. Ианти дева-врата деван. Тот, кто поклоняется какому-нибудь полубогу, попадает в обитель этого полубога, а тот, кто поклоняется Верховной Личности Бога, попадает в духовное царство. Об этом говорится во многих ведических писаниях. Здесь Сати прославляет Господа Шиву отчасти из уважения к нему как к своему мужу, а отчасти из-за того, что он занимает очень высокое положение, гораздо более высокое, чем обыкновенные живые существа и даже Господь Брахма.

Превосходство Господа Шивы признает даже Господь Брахма, поэтому Дакше, отцу Сати, и подавно следовало признать его. К этому сводится смысл слов Сати. В сущности, она пришла в дом отца не для того, чтобы принять участие в церемонии, хотя, умоляя своего мужа пойти с ней, она говорила, что хочет увидеться с сестрами и матерью. Это был всего лишь предлог, на самом деле в глубине души она надеялась убедить своего отца, Дакшу, в том, что его злоба на Господа Шиву бессмысленна. Это было ее основной

целью. Но, поняв, что ей не удастся переубедить отца, она оставила свое тело, зачатое им, о чем будет рассказано в последующих стихах.

#### ТЕКСТ 17

карнау пидхайа нирайад йад акалпа ише  
 дхармавитарй асрнибхир нрбхир асйамане  
 чхиндйат прасахйа рушатим асатим прабхуш чедж  
 джихвам асун апи тато висрджет са дхармах

карнау - оба уха; пидхайа - закрыв; нирайат - следует уйти;  
 йат - если; акалпах - неспособный; ише - властитель; дхарма-авитари - владыка религии; асрнибхих - лишенными чувства ответственности; нрбхих - людьми; асйамане - поносимый; чхиндйат - он должен отрезать; прасахйа - силой; рушатим - чернящего; асатим - оскорбителя; прабхух - способен; чет - если; джихвам - язык; асун - (свою) жизнь; апи - непременно; татах - затем; висрджет - должен оставить; сах - таков; дхармах - метод.

Сати продолжала: Тот, кто слышит, как безответственный человек поносит защитника и повелителя религии, должен зажать уши и уйти, если не в его силах наказать оскорбителя. Однако, если это возможно, он должен отрезать оскорбителю язык, убить его и после этого покончить с собой.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Сати, человек, возводящий хулу на великую личность, должен считаться самым низким из людей. Однако Дакша мог обратить ее слова против нее самой, сказав, что, поскольку он является Праджапати, повелителем многих живых существ, одним из правителей вселенной, он занимает очень высокое положение. Поэтому Сати, вместо того чтобы порочить его, должна была принять во внимание его достоинства. На это можно возразить, что целью Сати было не опорочить Дакшу, а защитить Господа Шиву. Если бы это было возможно, ей следовало отрезать Дакше язык, которым он поносил Господа Шиву. Иначе говоря, любого, кто чернит Господа Шиву, покровителя и защитника религии, следует убить на месте и затем покончить с собой. Так полагается поступать в подобных случаях. Однако, поскольку Дакша был отцом Сати, она решила не убивать его, а покончить с собой, чтобы таким образом искупить великий грех, который совершила, слушая оскорбления в адрес Господа Шивы. Таким образом, "Шри-мад-Бхагаватам" учит нас тому, что мы ни в коем случае не должны терпеть, когда при нас чернят или поносят великого человека. Брахману в этих обстоятельствах нельзя совершать самоубийство, потому что в этом случае на него ляжет вина за убийство брахмана, поэтому брахман должен покинуть то место, где хулят великих людей, или закрыть уши, чтобы не слышать оскорблений. Кшатрий вправе наказать любого человека, поэтому кшатрий должен немедленно отрубить оскорбителю язык и убить его. Что же касается вайшьев и шудр, то они должны тотчас оставить свое тело.

Сати решила покинуть тело, так как причисляла себя к категории шудр и вайшьев. Согласно "Бхагавад-гите" (9.32), стрийо ваишйас татха шудрах - женщины, рабочие и торговцы находятся на одном уровне. И поскольку вайшьям и шудрам, которые услышали хулу в адрес великого человека или полубога, такого, как Господь Шива, рекомендуется немедленно оставить тело, она решила покончить с собой.

#### ТЕКСТ 18

атас тавотпаннам идам калеварам  
 на дхарайишье шити-кантха-гархинах  
 джагдхасйа мохад дхи вишуддхим андхасо  
 джугупситасйоддхаранам прачакшате

атах - потому; тава - от тебя; утпаннам - полученное; идам - это; калеварам - тело; на дхарайишье - я не буду носить; шити-кантха-гархинах - кто поносил Господа Шиву; джагдхасйа - съеденное; мохат - по ошибке; хи - потому что; вишуддхим - очищение; андхасах - пищи; джугупситасйа - ядовитой; уддхаранам - рвота; прачакшате - заявляю.

Поэтому я отказываюсь от своего презренного тела, которое получила от тебя, оскорбителя Господа Шивы. Если человек съел что-то ядовитое, самое лучшее - это вызвать рвоту.

КОММЕНТАРИЙ: Сати могла уничтожить сотни вселенных вместе с Дакшами, живущими в них, ибо она является олицетворением внешней энергии Господа, однако, чтобы оградить своего мужа от обвинения в том, что он заставил свою жену, Сати, убить Дакшу, так как, занимая подчиненное по отношению к нему положение, сам не посмел сделать это, она решила покончить с собой.

#### ТЕКСТ 19

на веда-вадан анувартате матих  
 сва эва локе рамато маха-мунех  
 йатха гатир дева-манушйайох пртхак  
 сва эва дхагме на парам кшипет стхитах

на - не; веда-вадан - правилам и предписаниям Вед; анувартате - следуют; матих - ум; све - своим собственным; эва - непременно; локе - своим "я"; раматах - наслаждающийся; маха-мунех - возвышенных трансценденталистов; йатха - как; гатих - путь; дева-манушйайох - людей и полубогов; пртхак - отдельно; све - своими собственными; эва - один; дхарме - предписанными обязанностями; на - не; парам - другого; кшипет - следует критиковать; стхитах - будучи расположенным.

Лучше исполнять собственные обязанности, чем осуждать других за то, что они исполняют свои. Возвышенные трансцендента-

листы могут иногда пренебречь предписаниями Вед, ибо им необязательно следовать всем правилам: полубоги летают по воздуху, а обыкновенные люди ходят по земле.

КОММЕНТАРИЙ: Может показаться, что поведение возвышенного трансценденталиста мало чем отличается от поведения самой падшей обусловленной души. Возвышенный трансценденталист стоит выше предписаний Вед, подобно тому, как полубоги, путешествующие по воздуху, пролетают над джунглями и скалами, а обычный человек, не умеющий летать, вынужден преодолевать эти препятствия на своем пути. Хотя любимый всеми Господь Шива явно не следует всем предписаниям Вед, несоблюдение этих правил никак не сказывается на нем, но, если обычный человек решит подражать ему, он совершит непростительную ошибку. Обычные люди должны следовать всем предписаниям Вед, которые не обязательно соблюдать тому, кто достиг трансцендентного уровня. Дакша обвинил Господа Шиву в том, что тот не следует всем предписаниям Вед, однако Сати утверждает, что Господу Шиве необязательно соблюдать эти правила. Говорится, что для того, кто так же могуществен, как солнце или огонь, не существует различий между чистым и нечистым. Солнечные лучи способны очистить даже самое нечистое место, но, если обычный человек окажется в таком месте, он неизбежно загрязнится. Пытаться подражать Господу Шиве не имеет смысла. Вместо этого нужно неукоснительно исполнять свои обязанности и никогда не оскорблять великих личностей, подобных Господу Шиве.

## ТЕКСТ 20

карма праврттам ча ниврттам апй ртам  
 веде вивичйобхайа-лингам ашритам  
 виродхи тад йаугападаика-картари  
 двадам татха брахмани карма нарччхати

карма - деятельность; праврттам - привязанного к материальным наслаждениям; ча - и; ниврттам - не привязанного к материальному; апи - конечно; ртам - истинный; веде - в Ведах; вивичйа - различаются; убхайа-лингам - признаки обоих; ашритам - направленный; виродхи - противоречащий; тат - тот; йаугапада-эка-картари - два вида деятельности одного человека; двадам - два; татха - так; брахмани - тем, кто находится на трансцендентном уровне; карма - действия; на рччхати - пренебрегаемые.

В Ведах содержатся предписания, регламентирующие две формы деятельности: там говорится о том, что должны делать люди, привязанные к материальным наслаждениям, и люди, отрекшиеся от мира. Этим двум формам деятельности соответствуют два типа людей, имеющих разные склонности. Один и тот же человек не может заниматься и той, и другой деятельностью одновременно, так как они противоречат друг другу. Однако тот, кто находится на трансцендентном уровне, может отвергнуть оба вида деятель-



ности.

КОММЕНТАРИЙ: Деятельность людей в ведическом обществе регламентируется таким образом, что обусловленные души, пришедшие в материальный мир, чтобы наслаждаться, могут удовлетворять свои желания в соответствии с предписаниями Вед и в конце концов избавиться от привязанности к материальным наслаждениям, достигнув трансцендентного уровня. Четыре духовных уклада жизни (брахмачарья, грихастха, ванапрастха и санньяса) постепенно подготавливают человека к переходу на трансцендентный уровень. Обязанности и одежда грихастхи, семейного человека, отличны от обязанностей и одежды санньяси, человека, отрекшегося от мира. Один человек не может одновременно исполнять обязанности, предписанные различным укладам. Санньяси не может действовать как домохозяин, а домохозяин - как санньяси. Однако выше этих двух категорий людей - тех, кто поглощен материальной деятельностью, и тех, кто отрекся от нее, - стоят люди, трансцендентные к обеим формам деятельности. Господь Шива занимает такое трансцендентное положение, потому что, как говорилось выше, он всегда поглощен мыслями о Господе Васудеве. Ему не подходят ни занятия грихастхи, ни занятия отрекшихся от мира санньяси. Он находится на ступени парамахамсы, высшей ступени совершенства духовной жизни. Трансцендентное положение, занимаемое Господом Шивой, описано также в "Бхагавад-гите" (2.52 - 53). Там объясняется, что, если человек поглощен трансцендентным служением Господу, не ожидая никакой награды за свое служение, это значит, что он находится на трансцендентном уровне. Такому человеку не нужно следовать ведическим предписаниям или различным правилам и ограничениям Вед. Тот, на кого не распространяется действие ритуальных предписаний, соблюдаемых ради достижения тех или иных материальных целей, и кто полностью поглощен трансцендентными мыслями, то есть мыслями о Верховной Личности Бога в преданном служении, достиг положения, которое называют буддхи-йогой, или самадхи, экстазом. Человеку, достигшему этой ступени, не нужно заниматься ни деятельностью, приносящей материальные наслаждения, ни деятельностью, развивающей отрешенность от мирского.

#### ТЕКСТ 21

ма вах падавйах питар асмад-астхита  
 йа йаджна-шаласу на дхума-вартмабхих  
 тад-анна-трптаир асу-бхрдбхир идита  
 авйакта-линга авадохута-севитах

ма - не; вах - твои; падавйах - богатства; питах - о отец; асмад-астхитах - принадлежащие нам; йах - которые (богатства); йаджна-шаласу - в жертвенном огне; на - не; дхума-вартмабхих - посредством совершения жертвоприношений; тат-анна-трптаих - удовлетворенный жертвенной пищей; асу-бхрдбхих - удовлетворяющий физические потребности; идитах - прославляемые;



авйакта-лингах - чья причина не проявлена; авадохута-севитах - достигаемые осознавшими себя душами.

О отец, ни ты, ни твои подпевалы не можете даже представить себе, какими богатствами мы обладаем, ибо те, кто совершает великие жертвоприношения ради достижения кармических целей, думают только о том, чтобы удовлетворить свои телесные потребности пищей, принесенной в жертву, мы же можем проявить свои богатства, стоит нам пожелать того. На это способны только великие личности, отрекшиеся от мира и осознавшие свою духовную природу.

КОММЕНТАРИЙ: Отец Сати был убежден, что сам он занимает очень высокое положение и обладает огромным состоянием, а муж его дочери не только беден, но и неотесан. У ее отца могло также создаться впечатление, что, хотя Сати, будучи целомудренной женщиной, необыкновенно преданной мужу, и защищает Господа Шиву, состояние ее мужа очень плачевно. Желая разубедить в этом своего отца, Сати сказала, что материалистичные люди, подобные Дакше и его льстивым приспешникам, которые поглощены кармической деятельностью, не способны понять, какими богатствами обладает ее супруг. Господь Шива ведет себя совсем не так, как они. Он обладает всеми мыслимыми богатствами, но не любит выставлять их напоказ. Поэтому его достояния называют авйакта, "непроявленные". Однако при необходимости Господь Шива может продемонстрировать свои удивительные богатства, стоит ему захотеть того, и вскоре это действительно произойдет, что и предсказывается в данном стихе. Богатствами, которыми обладает Господь Шива, наслаждаются те, кто развил в себе отрешенность от мира и любовь к Богу, эти наслаждения недоступны тем, кто стремится удовлетворять материальные чувства. Этими богатствами обладают только великие преданные, такие, как Кумары, Нарада и Господь Шива, и никто другой.

В этом стихе Сати осуждает тех, кто совершает ведические обряды. Они названы здесь словом дхума-вартмабхих, что значит "тот, кто живет, питаясь остатками жертвенной пищи". Пища, принесенная в жертву, бывает двух видов. Одна - это пища, которая была принесена в жертву богам в ритуальных кармических жертвоприношениях, а другая, самая лучшая пища - это пища, предложенная Вишну. Хотя во всех случаях Вишну является главным Божеством на жертвенном алтаре, те, кто совершает кармические обряды, ставят своей целью удовлетворить тех или иных полубогов, чтобы получить взамен какие-либо материальные блага. Но истинное жертвоприношение - это жертвоприношение, которое совершают для того, чтобы удовлетворить Вишну, и остатки пищи, приносимой в жертву во время такого жертвоприношения, способствуют прогрессу в преданном служении. Духовное развитие тех, кто приносит жертвы полубогам, идет очень медленно, поэтому Сати осуждает этот путь. Вишванатха Чакраварти говорил, что люди, совершающие ведические обряды, подобны воронам, так как вороны с удовольствием едят остатки пищи, выброшенные в мусорный ящик.

Вместе с Дакшей Сати осудила всех брахманов, которые присутствовали на жертвоприношении.

Но независимо от того, могли или нет царь Дакша и его приспешники понять истинное положение Господа Шивы, Сати хотела внушить своему отцу, что он не должен считать ее мужа нищим. Сати, как преданная жена Господа Шивы, одаряет всеми материальными богатствами тех, кто ему поклоняется. Это объясняется в Десятой песни "Шримад-Бхагаватам". Зачастую люди, поклоняющиеся Господу Шиве, бывают богаче тех, кто поклоняется Господу Вишну, так как Дурга, или Сати, управляющая материальной деятельностью, дарует преданным Господа Шивы любые материальные богатства, чтобы прославить своего супруга. Целью же тех, кто поклоняется Господу Вишну, является духовное совершенствование, поэтому иногда они лишаются своих материальных богатств. Все это подробно объясняется в Десятой песни.

## ТЕКСТ 22

наитена дехена харе кртагасо  
 деходбхавеналам алам куджанмана  
 врида мамабхут куджана-прасангата  
 тадж джанма дхиг йо махатам авадыа-крт

на - не; этена - этим; дехена - телом; харе - Господу Шиве;  
 крта-агасах - нанеся оскорбления; деха-удбхавена - телом, произведенным на свет тобой; алам алам - довольно, довольно; куджанмана - происхождением, достойным презрения; врида - стыд; мама - мой; абхут - был; ку-джана-прасангатах - из-за родства с отвратительной личностью; тат джанма - это рождение; дхик - постыдное; йах - кто; махатам - великих личностей; авадыа-крт - оскорбитель.

Ты оскорбил лотосные стопы Господа Шивы, и мне остается только пожалеть, что мое тело порождено твоим. Я стыжусь нашего родства и презираю себя за то, что мое тело осквернено родством с человеком, который нанес оскорбление лотосным стопам величайшей личности.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива - величайший преданный Господа Вишну. В "Шримад-Бхагаватам" говорится: ваишнаванам йатха шамбхух - Шамбху, Господь Шива, - величайший из преданных Господа Вишну. В предыдущих стихах Сати говорила, что Господь Шива всегда трансцендентен, ибо пребывает в чистом состоянии васудевы. Васудева - это состояние, из которого рождается Кришна, Васудева. Таким образом, Господь Шива является величайшим преданным Господа Кришны, и поведение Сати достойно подражания - мы не должны позволять, чтобы при нас поносили Господа Вишну или Его преданных. Сати стыдилась не своих близких отношений с Господом Шивой, а того, что ее тело связано кровными узами с телом Дакши, оскорбителя лотосных стоп Господа Шивы. Она считала себя достойной презрения из-за того, что

ее тело было зачато Дакшей.

#### ТЕКСТ 23

готрам твадийам бхагаван вршадхваджо  
 дакшайанитй аха йада судурманах  
 вйапетанарма-смитам ашу тада 'хам  
 вйутсракшйа этат кунапам твад-ангаджам

готрам - семейные отношения; твадийам - твои; бхагаван - обладатель всех богатств; вршадхваджах - Господь Шива; дакшайани - Дакшайани (дочь Дакши); ити - так; аха - называет; йада - когда; судурманах - очень мрачная; вйапетана - исчезают; нармасмитам - мои веселье и улыбка; ашу - тотчас же; тада - тогда; ахам - я; вйутсракшйе - я оставляю; этат - это (тело); кунапам - мертвое тело; твад-анга-джам - порожденное твоим телом.

Из-за нашего родства Господь Шива порой называет меня Дакшайани. Это сразу же омрачает мое настроение, веселье покидает меня и улыбка сходит с лица. Мне очень стыдно, что мое тело, подобное мешку, зачато тобой, поэтому я оставляю его.

КОММЕНТАРИЙ: Слово дакшайани означает "дочь царя Дакши". Иногда в разговоре со своей женой Господь Шива называл ее дочерью царя Дакши, и, поскольку это напоминало Сати о ее родстве с царем Дакшей, ее сразу начинал жечь стыд. Она не хотела иметь ничего общего с Дакшей, который был ходячим оскорблением. Дакша был воплощением злобы, так как без всякой причины оскорбил великого преданного, Господа Шиву. Услышав слово дакшайани, она приходила в уныние от одного упоминания о родственных узах, связывавших ее с Дакшей, так как собственное тело стало для нее символом злобы, жившей в сердце ее отца. Ее тело причиняло ей бесконечные страдания, поэтому она решила оставить его.

#### ТЕКСТ 24

маитрейа увача  
 итй адхваре дакшам анудйа шатру-хан  
 кшитава удичим нишасада шанта-вак  
 спрштва джалам пита-дукула-самврта  
 нимилйа дрг йога-патхам самавишат

маитрейах увача - Майтрея сказал; ити - так; адхваре - на месте жертвоприношения; дакшам - Дакше; анудйа - говоря; шатрухан - о сокрушитель врагов; кшитау - на землю; удичим - лицом на север; нишасада - села; шанта-вак - молча; спрштва - коснувшись; джалам - воды; пита-дукула-самврта - одетая в желтые одежды; нимилйа - закрыв; дрг - зрение; йога-патхам - на методе мистической йоги; самавишат - сосредоточилась.

Мудрец Майтрея сказал Видуре: О сокрушитель врагов, сказав это своему отцу на месте жертвоприношения, Сати, облаченная в шафрановые одежды, села на землю лицом на север. Она окропила себя водой и закрыла глаза, чтобы войти в транс мистической йоги.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что, когда человек решает оставить тело, он должен облачиться в шафрановые одежды. Судя по всему, Сати сменила свое одеяние, показывая этим, что собирается оставить тело, зачатое Дакшей. Поскольку Дакша был отцом Сати, она, вместо того чтобы убить его, решила уничтожить часть его тела, принадлежавшую ей, то есть свое тело. Она задумала покинуть тело, данное ей Дакшей, воспользовавшись методом йоги. Сати была женой Господа Шивы, которого называют Йогешварой, лучшим из йогов, потому что он владеет всеми методами мистической йоги. Из этого стиха явствует, что Сати тоже владела ими. Она могла научиться этому искусству либо у своего мужа, либо в доме своего отца, великого царя Дакши. Человек, достигший совершенства в йоге, может покинуть тело, то есть освободиться от материальной оболочки, по своему желанию. Власть законов материальной природы, которые определяют время смерти живого существа, не распространяется на йогов, достигших совершенства. Такие йоги могут покинуть тело, когда хотят. Обычно сначала йог должен овладеть техникой управления воздушными потоками в теле. Овладев ею, он поднимает душу к макушке, в результате чего его тело загорается, а йог, покинув его, отправляется на заранее намеченную планету. Эта система йоги признает существование души, что отличает ее от недавно изобретенной "йоги", которой занимаются только ради того, чтобы развить способность управлять клетками тела. Истинная система йоги признает переселение души с одной планеты на другую и из одного тела в другое, и из слов Майтреи явствует, что Сати решила перенести свою душу в другое тело и другую обстановку.

#### ТЕКСТ 25

кртва саманава анилау джитасана  
 содамам уттхапйа ча набхи-чакратах  
 шанаир хрди стхапйа дхийораси стхитам  
 кантхад бхрувор мадхйам аниндитанайат

кртва - приведя; саманау - в равновесие; анилау - воздушные потоки прана и апана; джита-асана - приняв надлежащую позу; са - она (Сати); удамам - жизненный воздух; уттхапйа - поднимая; ча - и; набхи-чакратах - в области пупка; шанаих - постепенно; хрди - в сердце; стхапйа - поместив; дхийа - с интеллектом; ураси - по легочному каналу; стхитам - помещенный; кантхат - через горло; бхрувох - бровей; мадхйам - между; аниндита - непорочная (Сати); анайат - подняла.

Сев в надлежащую позу, она устремила жизненный воздух

вверх и привела его в состояние равновесия в области пупка. Затем она направила жизненный воздух, соединенный с интеллектом, к сердцу, а оттуда подняла по легочному проходу к межбровью.

КОММЕНТАРИЙ: Метод йоги заключается в управлении воздушными потоками, которые циркулируют в теле по шести кругам. Эти круги называются шат-чакра. Йог постепенно поднимает воздух из нижней части живота в область пупка, затем к сердцу, от сердца к горлу, от горла к межбровью и наконец к головному мозгу. К этому, в двух словах, сводится практика йоги. Но прежде чем приступить к этой практике, необходимо освоить йогические позы, так как это способствует правильному выполнению дыхательных упражнений, с помощью которых человек управляет движением восходящих и нисходящих воздушных потоков в теле. Это великая наука, и тот, кто практикует этот метод, может достичь высшего совершенства в йоге, однако эта практика не предназначена для людей нынешнего века. В наш век никто не может достичь совершенства в данном виде йоги, и тем не менее современные люди практикуют йогические позы как своего рода гимнастику. С помощью этих упражнений можно улучшить кровообращение и таким образом восстановить здоровье, однако тот, кто ограничивается выполнением этих упражнений, никогда не достигнет высшего совершенства йоги. Как сказано в "Кешава-шрути", йога дает человеку возможность управлять жизненной силой и переселяться из одного тела в другое или с одной планеты на другую. Иными словами, целью йоги является не физическое здоровье. Любой трансцендентный метод духовного самоосознания помогает поддерживать здоровье, так как именно душа является источником жизненной силы в теле. Как только душа покидает материальное тело, оно начинает разлагаться. Любая духовная практика позволяет человеку поддерживать здоровье, не прилагая к этому дополнительных усилий, но это не значит, что поддержание здоровья является конечной целью йоги. Истинная цель йоги заключается в том, чтобы поднять душу на более высокую ступень эволюции или полностью освободить ее от материального рабства. Некоторые йоги стремятся перенести душу на высшие планеты вселенной, где уровень жизни гораздо выше и где существуют более благоприятные условия для духовной практики: бо́льшая продолжительность жизни, лучшие материальные удобства и т.д., а другие ставят своей целью попасть в духовный мир, на духовные планеты Вайкунтхи. Метод бхакти-йоги позволяет человеку сразу перенестись на духовные планеты, где жизнь вечна и исполнена блаженства и знания, поэтому бхакти-йога является высшей системой йоги.

#### ТЕКСТ 26

эвам сва-дехам махатам махийаса  
 мухух самаропитам анкам адарат  
 джихасати дакша-руша манасвини  
 дадхара гатрешв анилагни-дхаранам

эвам - так; сва-дехам - свое тело; махатам - великих мудрецов; махийаса - высший объект поклонения; мухух - вновь и вновь; самаропитам - сидела; анкам - на коленях; адарат - почтительно; джихасати - желая оставить; дакша-руша - из-за гнева на Дакшу; манасвини - по собственной воле; дадхара - поместила; гатрешу - на части тела; анила-агни-дхаранам - медитация на огонь и воздух.

Чтобы покинуть тело, которое Господь Шива, почитаемый всеми мудрецами и святыми, с таким благоговением и любовью сажал к себе на колени, Сати, разгневанная на своего отца, начала медитировать на огненный воздух внутри тела.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива назван в этом стихе лучшей из великих душ. Несмотря на то что тело Сати было зачато Дакшей, Господь Шива всегда с благоговением относился к Сати и сажал ее к себе на колени. Это считается знаком глубокого уважения. Таким образом, тело Сати не было обыкновенным телом, и все же она решила оставить его, так как из-за родства с Дакшей оно сделалось для нее источником бесконечных страданий. Это суровое решение Сати должно послужить для нас примером. Нужно быть очень осмотрительным, тщательно избегая общения с теми, кто непочтительно относится к людям, занимающим более высокое положение. Поэтому ведические писания рекомендуют сторониться атеистов и непреданных и стараться общаться только с преданными, так как общение с преданными помогает человеку осознать свою духовную природу. О важности этого говорится во многих местах "Шримад-Бхагаватам": тот, кто хочет освободиться от материального рабства, должен общаться с великими душами, а тот, кто предпочитает вести материальное существование, может продолжать общаться с материалистичными людьми. Основой материалистического образа жизни является секс. Исходя из этого, ведические писания осуждают привязанность к сексу и советуют избегать общества тех, кто привязан к сексу, поскольку общение с ними затрудняет духовное развитие. И наоборот, общение с великими душами, чистыми преданными, помогает человеку подняться на духовный уровень. Сатидеви решила оставить тело, которое получила от Дакши, и перейти в другое тело, чтобы ничто не омрачало ее отношений с Господом Шивой. Как известно, в следующей жизни она станет Парвати, дочерью Гималаев, и снова выйдет замуж за Господа Шиву. Сати и Господь Шива связаны вечными узами, и их отношения не прерываются, даже когда Сати меняет тело.

#### ТЕКСТ 27

татах сва-бхартуш чаранамбуджасавам  
джагад-гурош чинтайати на чапарам  
дадарша дехо хата-калмашах сати  
сadyах праджаджвала самадхиджагнина

татах - там; сва-бхартух - своего мужа; чарана-амбуджа-аса-



вам - на нектар лотосных стоп; джагат-гурох - верховного духовного учителя вселенной; чинтайати - медитируя; на - не; ча - и; апарам - никого (кроме своего мужа); дадарша - видела; дехах - свое тело; хата-калмашах - пятна греха уничтожив; сати - Сати; садйах - вскоре; праджаджвала - сожгла; самадхи-джа-агни-на - огнем, возникшим в результате медитации.

Сати сосредоточила мысли на святых лотосных стопах своего мужа, Господа Шивы - высшего духовного учителя всего мира. Так она полностью очистилась от следов греха и, медитируя на стихию огня, оставила тело, которое охватило яркое пламя.

КОММЕНТАРИЙ: Сати сразу же подумала о лотосных стопах своего мужа, Господа Шивы, который является одним из трех могущественных воплощений Бога, управляющих материальным миром, и этого было достаточно, чтобы она ощутила безграничное блаженство и забыла о своем теле и обо всем, что с ним связано. Разумеется, ее наслаждение было материальным, так как она оставила одно материальное тело, чтобы получить другое, но этот пример помогает лучше понять, какое наслаждение испытывает преданный, когда он сосредоточивает ум и все свое внимание на лотосных стопах Верховного Господа, Вишну или Кришны. Медитация на лотосные стопы Господа приносит такое трансцендентное блаженство, что человек забывает обо всем на свете и целиком погружается в созерцание трансцендентного образа Господа. Это совершенная ступень самадхи, йогического экстаза. Здесь сказано, что благодаря своей медитации Сати очистилась от всей скверны. О какой скверне идет речь? Скверной было ее отождествление себя с телом, зачатым Дакшей, но, погрузившись в транс, она полностью забыла о своем родстве с ним. Иначе говоря, когда человек порывает все телесные узы, которые связывают его с материальным миром, и осознает себя вечным слугой Верховного Господа, это значит, что вся скверна его материальных привязанностей сгорела в огне трансцендентного экстаза. Совсем необязательно, чтобы этот огонь в буквальном смысле сжигал тело: если человек забывает обо всех родственных узах в материальном мире и начинает осознавать свою духовную природу, это значит, что огонь самадхи, йогического экстаза, сжег в нем всю материальную скверну. В этом заключается высшее совершенство йоги. Если человек выдает себя за великого йога и в то же время сохраняет телесные привязанности в материальном мире, его нельзя считать истинным йогом. В "Шримад-Бхагаватам" (2.4.15) сказано: йат-киртанам йат-смаранам. Просто повторяя святое имя Верховной Личности Бога, памятуя о лотосных стопах Кришны и вознося молитвы Верховной Личности Бога, человек тотчас освобождается от материальной скверны, которая сгорает в ярко пылающем пламени экстаза. Это происходит очень быстро, практически мгновенно.

По мнению Шри Дживы Госвами, когда говорится, что Сати оставила тело, имеется в виду, что она разорвала в своем сердце узы, связывавшие ее с Дакшей. Шри Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет в своем комментарии, что, будучи повелительницей внеш-



ней энергии, Сати не получила духовного тела после того, как ее материальное тело сгорело, а просто перенеслась из тела, зачатого Дакшей, в другое тело. Другие комментаторы объясняют, что она вошла в лоно Менаки, своей будущей матери. Итак, она покинула свое тело, зачатое Дакшей, и сразу переселилась в другое, лучшее тело, но это не значит, что она получила духовное тело.

#### ТЕКСТ 28

тат пашйатам кхе бхуви чадбхутам махад  
 ха хети вадах сумахан аджайата  
 ханта прийа даиватамасйа деви  
 джахав асун кена сати пракопита

тат - то; пашйатам - тех, кто видел; кхе - в небе; бхуви - на земле; ча - и; адбхутам - удивительный; махат - великий; ха ха - о! о!; ити - так; вадах - крик; су-махан - неистовый; аджайата - раздался; ханта - увы; прийа - возлюбленная; даива-тама-сйа - самого почитаемого полубога (Господа Шивы); деви - Сати; джахау - оставила; асун - свою жизнь; кена - Дакшей; сати - Сати; пракопита - разгневанная.

Когда Сати в гневе уничтожила свое тело, по всей вселенной разнесся оглушительный крик. Почему Сати, супруга самого почитаемого полубога, Господа Шивы, оставила свое тело таким образом?

КОММЕНТАРИЙ: Полубоги, обитавшие на различных планетах, издали оглушительный крик, потому что Сати была дочерью Дакши, величайшего из царей, и женой Господа Шивы, величайшего из полубогов. Почему она так разгневалась, что оставила тело? У Сати как у дочери великого царя и жены великого полубога было все, что только можно пожелать, и тем не менее она не чувствовала полного удовлетворения и решила оставить тело. Тут было чему удивляться. Полного удовлетворения не может обрести даже человек, обладающий всеми материальными богатствами. Для Сати не было ничего недоступного, она могла получить все либо от своего отца, либо от мужа, самого великого из полубогов, но даже у нее были причины для недовольства. Поэтому "Шримад-Бхагаватам" (1.2.6) утверждает, что мы должны искать истинное удовлетворение (йайатма супрасидати), а атма, то есть тело, ум и душа, обретает полное удовлетворение только тогда, когда поглощена преданным служением Абсолютной Истине. Са ваи пумсам паро дхармо йато бхактир адхокшадже. Слово адхокшаджа обозначает Абсолютную Истину. Полное удовлетворение может принести только непоколебимая любовь к трансцендентной Верховной Личности Бога; никаким иным способом невозможно обрести удовлетворение ни в материальном мире, ни где бы то ни было еще.

#### ТЕКСТ 29

ахо анатмйам махад асйа пашйата  
 праджапатер йасйа чарачарам праджах  
 джахав асун йад-вимататмаджа сати  
 манасвини манам абхикшнам архати

ахо - о; анатмйам - пренебрежение; махат - великое; асйа - Дакши; пашйата - только посмотри; праджапатех - Праджапати; йасйа - которого; чара-ачарам - все живые существа; праджах - потомки; джахау - оставила; асун - свое тело; йат - кем; вимата - униженная; атма-джа - его дочь; сати - Сати; манасвини - по собственной воле; манам - уважения; абхикшнам - постоянно; архати - заслуживающая.

Все были поражены тем, что Праджапати Дакша, защитник всех живых существ, обошелся с собственной дочерью, Сати, которая была не только добродетельной женщиной, но и великой душой, так непочтительно, что она оставила тело, униженная его пренебрежением.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе следует обратить внимание на слово анатмйа. Атмйа означает "жизнь души", соответственно, слово анатмйа указывает на то, что, хотя Дакша и казался живым, на самом деле он был все равно что мертв. В противном случае разве он обошелся бы так с собственной дочерью? Дакша, будучи Праджапати, повелителем всех живых существ, обязан был заботиться об их благополучии. Как же он мог с таким презрением отнестись к собственной дочери, которая была возвышенной и целомудренной женщиной, великой душой и заслуживала самого почтительного отношения со стороны своего отца? Все великие полубоги вселенной были поражены смертью Сати, которая покончила с собой из-за презрения Дакши.

#### ТЕКСТ 30

со 'йам дурмарша-хрдайо брахма-дхрук ча  
 локе 'пакиртим махатим авапсйати  
 йад-ангадхам свам пуруша-двид удйатам  
 на пратйашедхан мртайе 'парадхатах

сах - он; айам - этот; дурмарша-хрдайах - бессердечный; брахма-дхрук - недостойный быть брахманом; ча - и; локе - в мире; апакиртим - дурную славу; махатим - большую; авапсйати - обретет; йат-анга-дхам - дочь которого; свам - собственную; пуруша-двит - враг Господа Шивы; удйатам - которая приготовилась; на пратйашедхат - не воспрепятствовал; мртайе - к смерти; апарадхатах - из-за его оскорблений.

За Дакшей, который так жестокосерден, что недостойн звания брахмана, утвердится дурная слава. Люди будут осуждать его за то, что он оскорбил собственную дочь, не помешал ей покончить с собой, и за то, что он ненавидит Верховную Личность Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Про Дакшу здесь говорится, что он очень жестокосерден и потому недостойн называться брахманом. По мнению некоторых комментаторов, слово брахма-дхрук - это синоним слова брахма-бандху, которое буквально означает "друг брахмана". Брахма-бандху - это те, кто родился в семье брахмана, но не имеет брахманических качеств. Брахманы, как правило, очень мягкосердечны и снисходительны, поскольку они владеют своими чувствами и умом, чего нельзя было сказать о Дакше. Только из-за того, что его зять, Господь Шива, не выразил ему формального почтения и не встал со своего места, он пришел в такую ярость и так ожесточился, что равнодушно отнесся даже к смерти любимой дочери. Чтобы как-то примирить зятя и тестя, Сати решила прийти к отцу без приглашения, и Дакше следовало оказать ей достойный прием, забыв о прежних размолвках. Однако он был таким черствым человеком, что не заслуживал называться арием или брахманом. Дурная слава так прочно утвердилась за ним, что люди до сих пор поминают его недобрым словом. Дакша значит "способный". Это имя ему было дано за то, что он был способен зачать много сотен и тысяч детей. Материалистичные люди, привязанные к сексу, становятся очень черствыми и, ради того, чтобы отомстить за ничтожную обиду, готовы даже смириться со смертью собственных детей.

#### ТЕКСТ 31

вадатй эвам джане сатйа дрштвасу-тйагам адбхутам  
дакшам тат-паршада хантум удатиштханн удайудхах

вадати - разговаривали; эвам - так; джане - в то время как люди; сатйах - Сати; дрштва - увидев; асу-тйагам - смерть; адбхутам - удивительную; дакшам - Дакшу; тат-паршадах - свита Господа Шивы; хантум - убить; удатиштхан - встала; удайудхах - с поднятым оружием.

Пока люди говорили между собой об удивительной добровольной кончине Сати, слуги, пришедшие вместе с ней, решили убить Дакшу и приготовили свое оружие.

КОММЕНТАРИЙ: Те, кто пришел на жертвоприношение вместе с Сати, должны были защищать ее в опасных ситуациях, но, не сумев защитить жену своего повелителя, они решили умереть за нее. Однако прежде они хотели убить Дакшу. Долг слуг - защищать своего повелителя, если же они не способны защитить его, то должны умереть.

#### ТЕКСТ 32

тешам апататам вегам нишамйа бхагаван бхргух  
йаджна-гхна-гхнена йаджуша дакшинагнау джухава ха

тешам - их; апататам - которые приблизились; вегам - в порыве; нишамйа - увидев; бхагаван - обладатель всех богатств; бхргух - Бхригу Муни; йаджна-гхна-гхнена - чтобы убить тех, кто мешает ягье; йаджуша - гимнами из "Яджур-веды"; дакшина-агнау - в жертвенный огонь с южной стороны; джухава - возлил топленое масло; ха - непременно.

Они стремительно окружили Дакшу, но Бхригу Муни, заметив опасность, быстро влил топленое масло в жертвенный огонь с южной стороны и произнес мантру из "Яджур-веды", призывая скорую смерть на голову тех, кто осмелился помешать ходу ягьи.

КОММЕНТАРИЙ: Описанный здесь случай - один из примеров могущества гимнов Вед, которые могут творить чудеса. В Кали-югу невозможно найти человека, способного правильно произносить мантры, поэтому все жертвоприношения, рекомендованные в Ведах, в Кали-югу запрещены. Единственное жертвоприношение, разрешенное в этот век, - это повторение мантры Харе Кришна, потому что в наше время невозможно собрать средства, необходимые для проведения жертвоприношений, не говоря уже о том, чтобы найти опытных брахманов, которые могут безукоризненно произносить мантры.

#### ТЕКСТ 33

адхварйуна хуйамане дева утпетур оджаса  
рбхаво нама тапаса сомам праптах сахасрашах

адхварйуна - жрецом, Бхригу; хуйамане - возлияния масла в огонь; девах - полубоги; утпетух - появились; оджаса - с великой силой; рбхавах - Рибху; нама - по имени; тапаса - с помощью аскезы; сомам - Сомы; праптах - получив; сахасрашах - тысячами.

Как только Бхригу Муни влил топленое масло в огонь, из жертвенника появились тысячи полубогов Рибху. Все они обладали огромной силой, которую получили от Сомы, Луны.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь сказано, что несметные полчища полубогов по имени Рибху появились из огня, когда Бхригу Муни влил в него топленое масло и произнес заклинание из "Яджур-веды". Брахманы, подобные Бхригу Муни, обладали таким могуществом, что могли создавать могущественных полубогов, просто произнося ведические мантры. Ведические мантры известны и сейчас, но людей, которые могли бы их произносить, в наше время не осталось. С помощью ведических мантр, мантры гаятри или риг-мантры можно исполнить любое желание. Однако людям века Кали Господь Чайтанья рекомендовал повторять только мантру Харе Кришна. Одного этого достаточно, чтобы достичь высшего совершенства.

#### ТЕКСТ 34

таир алатайудхаих сарве праматхах саха-гухйаках  
ханйамана дишо бхеджур ушадбхир брахма-теджаса

таих - ими; алата-айудхаих - с оружием, которым служили  
головни; сарве - все; праматхах - духи; саха-гухйаках - вместе с  
гухьяками; ханйаманах - атакованные; дишах - в разные стороны;  
бхеджух - разбежались; ушадбхих - сияющими; брахма-теджаса -  
брахманической силой.

Когда полубоги Рибху напали на духов и гухьяков, держа в ру-  
ках головни из жертвенного костра, свита Сати в ужасе разбежа-  
лась. Таково могущество брахма-теджаса, брахманической силы.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе следует обратить внимание на  
слово брахма-теджаса. В те времена брахманы были так могущест-  
венны, что могли творить чудеса, просто пожелав того и произнеся  
ведическую мантру. Однако в наш век, век упадка и деградации,  
таких брахманов больше не осталось. Согласно "Панчаратра-смри-  
ти", все люди, рожденные в этот век, принадлежат к шудрам, пото-  
му что брахманическая культура полностью утрачена. Однако если  
кто-то проявляет интерес к сознанию Кришны, то, в соответствии  
с правилами вайшнавских смрити, такого человека следует счи-  
тать кандидатом в брахманы, и ему необходимо предоставить все  
возможности для достижения высшего совершенства. В этот век  
деградации человек может достичь высшего совершенства, просто  
повторяя Харе Кришна. Одного этого вполне достаточно для то-  
го, чтобы достичь всех результатов, к которым проводит практика  
прочих методов самоосознания - таков бесценный дар, принесен-  
ный людям этого века Господом Чайтаньей.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к четвертой  
главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называ-  
ется "Сати оставляет тело".

## ***ГЛАВА ПЯТАЯ. Конец жертвоприношения, устроенного Дакшей***

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
бхаво бхаванйа нидханам праджапатер  
асат-кртайа авагамйа нарадат  
сва-паршада-саинйам ча тат-адхварарбхубхир  
видравитам кродхам апарам ададхе

маитрейах увача - Майтрея сказал; бхавах - Господь Шива; бха-  
ванйах - Сати; нидханам - этой смерти; праджапатех - из-за Пра-  
джапати Дакши; асат-кртайах - была оскорблена; авагамйа -  
услышав о; нарадат - от Нарады; сва-паршада-саинйам - воинов  
его свиты; ча - и; тат-адхвара - (созданными благодаря) его (Дак-

ши) жертвоприношению; рбхубхих - Рибху; видравитам - были обращены в бегство; кродхам - гнев; апарам - беспредельный; ада-дхе - выказал.

Майтрея сказал: Когда Господь Шива услышал от Нарады о том, что его жена, Сати, ушла из жизни, оскорбленная Праджапати Дакшей, и что полубоги Рибху обратили в бегство его воинов, он страшно разгневался.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива надеялся, что Сати, как младшая дочь Дакши, сумеет убедить отца в чистоте намерений своего мужа и таким образом положить конец их ссоре. Но Сати не удалось примирить их. Более того, отец Сати умышленно оскорбил ее, не оказав ей должного приема, когда она без приглашения пришла к нему в дом. Сати вполне могла сама убить своего отца, Дакшу: будучи олицетворением материальной энергии, она наделена огромной созидательной и разрушительной силой, позволяющей ей вершить делами материальной вселенной. В "Брахма-самхите" говорится, что она способна создать и уничтожить множество вселенных. Но, несмотря на свое могущество, она всегда послушно исполняет волю Верховной Личности Бога, Кришны, действуя как Его тень. Сати ничего не стоило наказать Дакшу, однако, помня о том, что он приходится ей отцом, она не считала себя вправе убивать его. Поэтому, вместо того чтобы убить Дакшу, она решила оставить свое тело, которое получила от него, и Дакша даже не попытался остановить ее.

О том, что Сати ушла из жизни, покинув свое тело, Господь Шива услышал от Нарады. Известия о событиях такой важности всегда приносит с собой Нарада, поскольку ему понятен внутренний смысл происходящего. Услышав о том, что его целомудренная жена, Сати, умерла, Господь Шива пришел в ярость. Он также узнал, что Бхригу Муни, произнеся мантры из "Яджур-веды", создал полубогов Рибху и что эти полубоги обратили в бегство его воинов, присутствовавших на жертвоприношении. Узнав об этом, он решил отомстить за нанесенное ему оскорбление и убить Дакшу, виновного в смерти Сати.

## ТЕКСТ 2

круддхах судаштауштха-путах са дхур-джатир  
джатам тадид-вахни-сатогра-рочишам  
уткртйа рудрах сахасоттхито хасан  
гамбхира-надо висасарджа там бхуви

круддхах - сильно разгневанный; су-дашта-оштха-путах - закусивший губы; сах - он (Господь Шива); дхух-джатих - с волосами, завязанными в пучок; джатам - один волос; тадит - электричества; вахни - огня; сата - пламя; угра - ужасный; рочишам - ярко горящий; уткртйа - вырвав; рудрах - Господь Шива; сахаса - сразу же; уттхитах - встал; хасан - смеясь; гамбхира - низкий; надах - звук; висасарджа - бросил; там - тот (волос); бхуви - на

землю.

Вне себя от гнева, он закусил губы и вырвал из головы прядь волос, которая сверкнула как электрический разряд или язык пламени. Затем он вскочил на ноги, захохотал, как сумасшедший, и бросил волосы оземь.

### ТЕКСТ 3

тато 'тикайас танува спршан дивам  
сахасра-бахур гхана-рук три-сурйа-дрк  
карала-дамштро джвалад-агни-мурдхаджах  
капала-мали вивидходйатайудхах

татах - в это время; атикайах - великая личность (Виравхадра); танува - своим телом; спршан - касаясь; дивам - неба; сахасра - тысяча; бахур - рук; гхана-рук - черного цвета; три-сурйа-дрк - сияющий, как три солнца; карала-дамштрах - со страшными зубами; джвалат-агни - (подобно) пылающему огню; мурдхаджах - с волосами на голове; капала-мали - украшенный гирляндой из человеческих черепов; вивидха - различные виды; удйата - поднял; айудхах - вооруженный.

В тот же миг появился страшный черный демон, который касался головой неба и сиял, как три солнца. Его клыки наводили ужас, а волосы на голове пылали, как пламя. У него были тысячи рук, в каждой из которых он держал различное оружие, а с шеи свисала гирлянда из человеческих черепов.

### ТЕКСТ 4

там ким каромити грнантам аха  
баддханджалим бхагаван бхута-натхах  
дакшам са-йаджнам джахи мад-бхатанам  
твам аграни рудра бхатамшако ме

там - ему (Виравхадре); ким - что; каромити - мне следует делать; ити - так; грнантам - спрашивающему; аха - приказал; баддханджалим - со сложенными ладонями; бхагаван - обладатель всех богатств (Господь Шива); бхута-натхах - повелитель духов; дакшам - Дакшу; са-йаджнам - вместе с его жертвоприношением; джахи - убей; мад-бхатанам - всех моих приближенных; твам - ты; аграних - глава; рудра - о Рудра; бхата - о искусный в ведении боя; амшаках - рожденный из моего тела; ме - мой.

Сложив ладони, демон-исполин спросил: "Что прикажешь, мой господин?" Тогда Господь Шива, которого зовут Бхутанатхой, велел ему: "Ты родился из моего тела, поэтому я ставлю тебя во главе моей свиты. Теперь отправляйся туда, где Дакша проводит свое жертвоприношение, и убей его вместе с его воинами".



КОММЕНТАРИЙ: Так началось соперничество между брахма-теджасом и шива-теджасом. С помощью брахма-теджаса, брахманической силы, Бхригу Муни создал полубогов Рибху, которые обратили в бегство воинов Господа Шивы, собравшихся вокруг жертвенника. Господь Шива же, услышав о том, что его воины были обращены в бегство, решил отомстить Дакше и для этого создал исполинского черного демона Виравхадру. Гуна благодати и гуна невежества в материальном мире иногда вступают в противоборство. Такова природа материального мира. Даже если человек находится под влиянием гуны благодати, он не застрахован от воздействия гун страсти и невежества и в любой момент может попасть под их влияние. Таков закон материальной природы. В духовном мире существует только чистая благодать, шуддха-саттва, но в материальном мире качество благодати не может существовать в чистом виде. Здесь между различными материальными качествами идет непрекращающаяся борьба. Ссора между Господом Шивой и Бхригу Муни, начавшаяся из-за Праджапати Дакши, - наглядный пример противоборства, в котором находятся между собой различные гуны материальной природы.

#### ТЕКСТ 5

аджнапта эвам купитена манйуна  
 са дева-девам паричакраме вибхум  
 мене-тадатманам асанга-рамхаса  
 махийасам тата сахах сахишнум

аджнапта - получивший приказание; эвам - таким образом; купитена - гневный; манйуна - Господом Шивой (который является олицетворением гнева); сах - он (Виравхадра); дева-девам - того, кому поклоняются полубоги; паричакраме - обошел вокруг; вибхум - Господа Шиву; мене - считал; тада - в тот момент; атманам - себя; асанга-рамхаса - наделенный необоримой силой Господа Шивы; махийасам - самого могущественного; тата - дорогой Видура; сахах - сила; сахишнум - способный справиться с.

Майтрея продолжал: О Видура, этот черный демон, который был олицетворением гнева Верховной Личности Бога, горел желанием исполнить любой приказ Господа Шивы. Чувствуя себя в силах сокрушить любого, даже самого могущественного противника, он обошел вокруг Господа Шивы.

#### ТЕКСТ 6

анвийаманах са ту рудра-паршадаир  
 бхршам нададбхир вйанадат субхаиравам  
 удйамйа шулам джагад-антакантакам  
 сампрадравад гхошана-бхушанангхрих

анвийаманах - сопровождаемый; сах - он (Виравхадра); ту - но; рудра-паршадаих - воинами Господа Шивы; бхршам - очень гром-

ко; нададбхих - вопящими; вйанадат - звучал; су-бхаиравам - очень страшный; удйамйа - неся; шулам - трезубец; джагат-антака - смерть; антакам - убивающий; сампрадрават - поспешили к (месту проведения церемонии жертвоприношения, совершаемого Дакшей); гхошана - издавая рев; бхушана-ангхрих - с браслетами на ногах.

За этим свирепым существом, издавая оглушительные крики, последовали толпы воинов Господа Шивы. Он шел, потрясая огромным наводящим ужас трезубцем, которым можно было убить саму смерть, и звон браслетов на его ногах был подобен раскатам грома.

#### ТЕКСТ 7

атхартвиджо йаджаманах садасйах  
 какубхй удичйам прасамикшйа ренум  
 тамах ким этат кута этад раджо 'бхуд  
 ити двиджа двиджа-патнйаш ча дадхйух

атха - в то время; ртвиджах - жрецы; йаджаманах - главное лицо, совершающее жертвоприношение (Дакша); садасйах - все собравшиеся на месте жертвоприношения; какубхи удичйам - в северном направлении; прасамикшйа - видя; ренум - пыльная буря; тамах - темнота; ким - что; этат - это; кутах - откуда; этат - это; раджах - пыль; абхут - появилась; ити - так; двиджах - эти брахманы; двиджа-патнйах - жены брахманов; ча - и; дадхйух - начали думать.

Все, кто находился в то время на месте совершения жертвоприношения: жрецы, тот, кто затеял жертвоприношение, брахманы и их жены, - очень удивились, когда вдруг все небо заволокла тьма. Когда же они поняли, что причиной этому огромное облако пыли, их охватило беспокойство.

#### ТЕКСТ 8

вата на ванти на хи санти дасйавах  
 прачина-бархир дживати хогра-дандах  
 гаво на калйанта идам куто раджо  
 локо 'дхуна ким пралайайа калпате

ватах - ветры; на ванти - не дуют; на - не; хи - потому что; санти - возможны; дасйавах - грабители; прачина-бархих - старый царь Бархи; дживати - живет; ха - до сих пор; угра-дандах - тот, кто сурово наказывает; гавах - коровы; на калйанте - которых не гонят; идам - это; кутах - откуда; раджах - пыль; локах - планета; адхуна - сейчас; ким - это есть; пралайайа - для разрушения; калпате - считаться готовым.

Гадая о том, кто поднял эту пыль, они говорили между собой:

"Ветер не дует, стадам коров еще не время возвращаться с пастбищ, и едва ли это облако пыли поднято грабителями, ибо здесь по-прежнему правит могучий царь Бархи, который наказал бы их. Откуда же взялось это облако? Может быть, начинает разрушаться наша планета?"

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особое внимание следует обратить на слова прачина-бархир дживати. Царя, правившего тем краем, звали Бархи. Он был очень стар, но по-прежнему силен и могуществен. Поэтому в той стране не могли появиться воры или грабители. Косвенным образом здесь утверждается, что воры, грабители, мошенники и так называемые отбросы общества, могут существовать только в государстве, не имеющем сильного правителя. И когда под лозунгами свободы и справедливости преступникам позволяют делать все, что они хотят, воры и бандиты нарушают спокойствие в государстве. Пыльная буря, поднятая воинами и слугами Господа Шивы, напоминала картину гибели мира. Когда возникает необходимость уничтожить материальное творение, эту работу берет на себя Господь Шива. Поэтому то, что происходило в этот момент на Земле по вине Господа Шивы, напоминало зрелище гибели мироздания.

#### ТЕКСТ 9

прасути-мишрах стрийа удвигна-читта  
учур випако врджинасйаива тасйа  
йат пашйантинам духитрнам праджешах  
сутам сатим авададхйав анагам

прасути-мишрах - во главе с Прасути; стрийах - женщины; удвигна-читтах - сильно встревоженные; учух - сказали; випаках - опасность, возникшая в результате; врджинасйа - греховной деятельности; эва - действительно; тасйа - его (Дакши); йат - потому что; пашйантинам - которые наблюдали; духитрнам - ее сестер; праджешах - повелитель сотворенных существ (Дакша); сутам - его дочь; сатим - Сати; авададхйау - оскорбленная; анагам - безгрешная.

Прасути, жена Дакши, и другие собравшиеся там женщины, охваченные волнением и страхом, сказали: Эта опасность возникла из-за Дакши, виновного в смерти безгрешной Сати, которая оставила тело на глазах у своих сестер.

КОММЕНТАРИЙ: Будучи мягкосердечной женщиной, Прасути сразу же поняла, что опасность, надвигающаяся на них, возникла по вине бессердечного Праджапати Дакши, совершившего тяжкий грех. Он был так жесток, что не остановил свою младшую дочь Сати, которая покончила с собой на глазах у своих сестер. Мать Сати понимала, какую боль причинило Сати оскорбление, нанесенное Дакшей. Вместе с Сати на церемонию пришли и другие дочери Дакши, и Дакша приветливо встретил всех своих дочерей, кроме

Сати. Из-за того, что она была женой Господа Шивы, он подчеркнуто пренебрежительно обошелся с ней. Вспомнив об этом, жена Дакши осознала, что на них надвигается опасность и что Дакша, совершивший этот постыдный поступок, должен будет поплатиться за него жизнью.

#### ТЕКСТ 10

йас тв анта-кале вйупта-джата-калапах  
сва-шула-сучй-арпита-диг-гаджендрах  
витатйа нртйатй удитастра-дор-дхваджан  
уччатта-хаса-станайитну-бхинна-дик

йах - кто (Господь Шива); ту - но; анта-кале - в момент уничтожения; вйупта - рассыпав; джата-калапах - пучок, в который связаны его волосы; сва-шула - его трезубец; сучи - на концы; арпита - пронзенные; дик-гаджендрах - правители различных сторон света; витатйа - разбрасывая; нртйати - танцует; удита - поднятое; астра - оружие; дох - руки; дхваджан - флаги; учча - громко; атта-хаса - смеясь; станайитну - оглушительным звуком; бхинна - разделенные; дик - стороны света.

Во время уничтожения вселенной Господь Шива с разметавшимися волосами пронзает повелителей сторон света своим трезубцем. Он надменно хохочет и танцует, разбрасывая их руки, словно флаги, подобно тому как гром разгоняет облака по небу.

КОММЕНТАРИЙ: Прасути, которая хорошо знала, каким могуществом и силой обладает ее зять, Господь Шива, рассказывает здесь о том, как он разрушает мироздание. Как явствует из ее слов, могущество Дакши не идет ни в какое сравнение с могуществом Господа Шивы. Во время уничтожения вселенной Господь Шива танцует, потрясая трезубцем и топая ногами тела правителей различных планет. Его волосы при этом разлетаются во все стороны, как облака, которые разбегаются по небу, чтобы залить планеты водой, обрушив на них непрерывные потоки дождя. На последнем этапе разрушения вселенной все планеты погружаются в воды потопа, причиной которого является танец Господа Шивы. Этот танец называется танцем пралаи, или танцем разрушения. Прасути поняла, что приближающаяся опасность была вызвана не только оскорблением, которое Дакша нанес своей дочери, но также тем, что он непочтительно отнесся к Господу Шиве и задел его честь.

#### ТЕКСТ 11

амаршайитва там асахйа-теджасам  
манйу-плутам дурнирикшйам бхру-кутйа  
карала-дамштрабхир удаста-бхаганам  
сйат свасти ким копайато видхатух

амаршайитва - возбудив гнев; там - его (Господа Шивы); аса-

хйа-теджасам - нестерпимо ярким сиянием; манйу-плутам - в гневе; дурнирикшйам - на который невозможно смотреть; бхру-ку-тйа - движением своих бровей; карала-дамштрабхих - страшными зубами; удаста-бхаганам - раскидав светила; сйат - должен быть; свасти - счастье; ким - как; копайатах - возбуждающий гнев (Господа Шивы); видхатух - Брахмы.

Огромный черный человек оскалил свои страшные клыки. Одним движением бровей он раскидал светила по всему небу, и все они померкли в ослепительном сиянии, исходящем от его тела. Даже Господь Брахма, отец Дакши, не смог бы скрыться от его неистового гнева, вызванного постыдным поведением Дакши.

#### ТЕКСТ 12

бахв эвам удвигна-дршочйамане  
джанена дакшасйа мухур махатманах  
утпетур утпататамах сахасрашо  
бхайаваха диви бхумау ча парйак

баху - много; эвам - таким образом; удвигна-дрша - встревоженными взглядами; учйамане - пока это говорилось; джанена - этими людьми (собравшимися на месте совершения жертвоприношения); дакшасйа - Дакши; мухух - вновь и вновь; маха-атманах - непоколебимого; утпетух - появились; утпата-тамах - ясно видимые знамения; сахасрашах - тысячами; бхайа-авахах - вселяющие страх; диви - в небе; бхумау - на земле; ча - и; парйак - со всех сторон.

Пока люди так говорили между собой, Дакша встревоженно озирался по сторонам, и повсюду, на земле и на небе, он видел знаки, предвещавшие беду.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Дакша назван махатмой. Разные комментаторы по-разному объясняют значение этого слова. По мнению Вираагхавы Ачарьи, слово махатма означает "человек с бестрепетным сердцем". Иначе говоря, это слово описывает непреклонность Дакши, который не дрогнул даже тогда, когда его любимая дочь у него на глазах собралась покончить с собой. Но, несмотря на свой стойкий характер, он не мог оставаться спокойным при виде зловещих знаков, причиной появления которых был огромный черный демон. Вишванатха Чакраварти Тхакур в связи с этим замечает, что, если человек не имеет качеств махатмы, великой души, его следует считать дуратмой, падшей душой, даже если его величают махатмой. По определению "Бхагавад-гиты" (9.13), махатма - это чистый преданный Господа: махатманас ту мам партха давим пракритим ашритах. Махатмой всегда руководит внутренняя энергия Верховной Личности Бога, как же в таком случае Дакша, совершивший столько проступков, мог быть махатмой? Махатмы должны обладать всеми лучшими качествами полубогов, поэтому Дакша, лишенный этих качеств, не заслу-

живал того, чтобы его называли махатмой. Правильнее было бы назвать его дуратмой, падшей душой. Слово махатма, которое использовано в данном стихе в качестве эпитета Дакши, употреблено в ироническом смысле.

#### ТЕКСТ 13

тават са рудранучараир маха-макхо  
 нанайудхаир вamanaкаир удайудхаих  
 пингаих пишангаир макародарананаих  
 парйадравадбхир видуранварудхйата

тават - очень быстро; сах - тот; рудра-анучараих - слугами Господа Шивы; маха-макхах - площадки, на которой совершалось великое жертвоприношение; нана - различных видов; айудхаих - с оружием; вamanaкаих - низкого роста; удайудхаих - поднятые; пингаих - черными; пишангаих - желтыми; макара-удара-ананаих - с животами и лицами, как у акулы; парйадравадбхих - бегущими по арене жертвоприношения; видура - о Видура; анварудхйата - был окружен.

Дорогой Видура, слуги Господа Шивы, увешанные оружием, окружили место жертвоприношения. Низкорослые, с темными и желтыми телами, напоминавшими акулы, они начали метаться вокруг жертвенного костра, круша все на своем пути.

#### ТЕКСТ 14

кечид бабханджух праг-вамшам патни-шалам татхапаре  
 сада агнидхра-шалам ча тат-вихарам маханасам

кечит - некоторые; бабханджух - снесли; прак-вамшам - колонны, поддерживавшие шатер, воздвигнутый над местом жертвоприношения; патни-шалам - женские комнаты; татха - также; апаре - другие; сада - место жертвоприношения; агнидхра-шалам - дом жрецов; ча - и; тат-вихарам - дом главного лица на жертвоприношении; маха-анасам - кухонное помещение.

Некоторые из воинов снесли колонны, которые поддерживали шатер, воздвигнутый над местом жертвоприношения, другие ворвались во внутренние покои на женской половине дворца, третьи начали крушить жертвенник, остальные заполонили кухню и жилые помещения.

#### ТЕКСТ 15

руруджур йаджна-патрани татхаике 'гнин анашайан  
 кундешв амутрайан кечид бибхидур веда-мекхалах

руруджух - разбили; йаджна-патрани - горшки, используемые при жертвоприношении; татха - так; эке - некоторые; агнин -

жертвенные костры; анашайан - потушили; кундешу - на место жертвоприношения; амутрайан - мочились; кечит - некоторые; бибхидух - разрушили; веде-мекхалах - ограждение вокруг места совершения жертвоприношения.

Они разбили все кувшины, которыми пользовались во время жертвоприношения, начали тушить жертвенный огонь, смели ограждение вокруг жертвенного алтаря и стали мочиться на него.

#### ТЕКСТ 16

абадханта мунин ание эке патнир атарджайан  
апаре джагрхур деван пратйасаннан палайитан

абадханта - преградили путь; мунин - мудрецам; ание - другие; эке - некоторые; патних - женщинам; атарджайан - угрожали; апаре - другие; джагрхух - задержали; деван - полубогов; пратйасаннан - рядом; палайитан - которые убегали.

Одни преградили путь разбежавшимся мудрецам, другие угрожали собравшимся там женщинам, а третьи взяли в плен полубогов, убегавших из шатра.

#### ТЕКСТ 17

бхргум бабандха маниман вирабхадрах праджапатим  
чандешах пушанам девам бхагам нандишваро 'грахит

бхргум - Бхригу Муни; бабандха - задержал; маниман - Маниман; вирабхадрах - Вирабхадра; праджапатим - Праджапати Дакшу; чандешах - Чандеша; пушанам - Пушу; девам - полубога; бхагам - Бхагу; нандишварах - Нандишвара; аграхит - задержал.

Маниман, один из слуг Господа Шивы, взял в плен Бхригу Муни, а Вирабхадра, черный демон, пленил Праджапати Дакшу. Другой слуга Господа Шивы по имени Чандеша схватил Пушу, а Нандишвара - полубога Бхагу.

#### ТЕКСТ 18

сарва эвартвиджо дрштва садасйах са-диваукасах  
таир ардйаманах субхршам гравабхир наикадха 'драван

сарве - все; эва - конечно; ртвиджах - жрецы; дрштва - увидев; садасйах - все принимавшие участие в жертвоприношении; са-диваукасах - вместе с полубогами; таих - теми (камнями); ардйаманах - обеспокоены; су-бхршам - чрезвычайно; гравабхих - камнями; на экадха - в разные стороны; адраван - начали разбегаться.

На жрецов и тех, кто присутствовал на жертвоприношении, гра-



дом посыпались камни, причиняя им жестокие страдания. В страхе за свою жизнь они стали разбегаться в разные стороны.

#### ТЕКСТ 19

джухватах срува-хастасйа шмашруни бхагаван бхавах  
бхргор лулунче садаси йо 'хасач чхмашру даршайан

джухватах - льющему в огонь топленое масло; срува-хастасйа - с жертвенным ковшом в руке; шмашруни - усы; бхагаван - обладатель всех богатств; бхавах - Вирабхадра; бхргох - Бхригу Муни; лулунче - вырвал; садаси - на глазах у всех собравшихся там; йах - кто (Бхригу Муни); ахасат - улыбался; шмашру - свои усы; даршайан - показывая.

Вирабхадра вырвал усы у Бхригу, лившего в огонь топленое масло.

#### ТЕКСТ 20

бхагасйа нетре бхагаван патитасйа руша бхуви  
уджджахара сада-стхо 'кшна йах шапантам асусучат

бхагасйа - Бхаги; нетре - оба глаза; бхагаван - Вирабхадра; патитасйа - толкнув; руша - в страшном гневе; бхуви - на землю; уджджахара - вырвал; сада-стхах - находившийся в собрании Вишвасриков; акшна - движением своих бровей; йах - кто (Бхага); шапантам - (Дакшу), который проклинал (Господа Шиву); асусучат - одобрял.

Затем в страшном гневе он схватил Бхагу, который одобрительно двигал бровями, когда Дакша проклинал Господа Шиву, и, повалив его на землю, вырвал у него глаза.

#### ТЕКСТ 21

пушно хй апатайад дантан калингасйа йатха балах  
шапйамане гаримани йо 'хасад даршайан датах

пушнах - Пуши; хи - потому что; апатайат - обнажал; дантан - зубы; калингасйа - царя Калинги; йатха - как; балах - Баладева; шапйамане - в то время как его проклинали; гаримани - Господь Шива; йах - кто (Пуша); ахасат - улыбался; даршайан - показывая; датах - свои зубы.

Подобно Баладеве, который во время игры в кости на свадьбе Анируддхи выбил зубы Дантавакре, царю Калинги, Вирабхадра выбил зубы Дакше, который показал их, проклиная Господа Шиву, и Пуше, который, оскалив зубы, одобрительно улыбался.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь упомянута свадьба Анируддхи, внука

Господа Кришны, который похитил дочь Дантавакры, но был пленен. Когда его собирались наказать за попытку похищения, из Двараки прибыло целое войско во главе с Баларамой и между кшатриями завязалось сражение. Такие сражения были в порядке вещей, особенно во время свадебных церемоний, когда каждый жених старался доказать свое превосходство над другими. Воинственный дух кшатриев не мог не приводить к сражениям, во время которых они часто погибали или получали ранения. Однако после таких сражений враждующие стороны обычно приходили к соглашению и заключали мир. Примерно то же произошло и во время яги Дакши. Как мы видим, Дакша, Бхригу Муни и полубоги Бхага и Пуша были наказаны воинами Господа Шивы, но в конце концов все завершилось благополучно. Хотя противники и были настроены очень воинственно, в сущности, они не испытывали друг к другу враждебных чувств. Все они были очень сильны и могущественны и хотели продемонстрировать свои мистические способности и силу известных им ведических мантр, поэтому они затеяли это сражение, в котором полностью проявили свою доблесть.

#### ТЕКСТ 22

акрамйораси дакшасйа шита-дхарена хетина  
чхинданн апи тат уддхартум нашакнот трийамбакас тада

акрамйа - сев; ураси - на грудь; дакшасйа - Дакши; шита-дхарена - имеющим острый клинок; хетина - оружием; чхиндан - отрезая; апи - хотя; тат - ту (голову); уддхартум - отделить; на ашакнот - не смог; три-амбаках - Виравхадра (кто имеет три глаза); тада - после этого.

Затем исполин Виравхадра сел на грудь Дакши и попытался отрезать ему голову своим острым мечом, но у него ничего не получилось.

#### ТЕКСТ 23

шастраир астранвитаир эвам анирбхинна-твачам харах  
висмайам парам апанно дадхйау пашупатиш чирам

шастраих - оружием; астра-анвитаих - гимнами (мантрами); эвам - так; анирбхинна - не была порезана; твачам - кожа; харах - Виравхадра; висмайам - недоумением; парам - величайшим; апаннах - был охвачен; дадхйау - думал; пашупатих - Виравхадра; чирам - долго.

Он пытался отрезать голову Дакше с помощью оружия и с помощью заклинаний, но не смог даже поцарапать кожу на его голове, что привело его в крайнее недоумение.

#### ТЕКСТ 24

дрштва самджнапанам йогам пашунам са патир макхе  
йаджамана-пашох касйа кайат тенахарач чхирах

дрштва - увидя; самджнапанам - для убийства животных во время жертвоприношения; йогам - приспособление; пашунам - животных; сах - он (Вирабхадра); патих - повелитель; макхе - на жертвоприношении; йаджамана-пашох - был животным, игравшим роль главного лица на жертвоприношении; касйа - Дакши; кайат - от тела; тена - с помощью этого (приспособления); ахарат - отрубил; ширах - его голову.

Тут Вирабхадра заметил стоявшее около жертвенника деревянное приспособление для убийства животных и, воспользовавшись им, обезглавил Дакшу.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь необходимо отметить, что приспособление, с помощью которого убивали животных, было изобретено не для того, чтобы предоставить людям возможность есть их плоть. Животных во время жертвоприношения убивали, чтобы с помощью ведических мантр дать жертвенному животному новую жизнь. Их приносили в жертву с целью проверить силу ведических мантр. Яги устраивались для того, чтобы доказать действенность мантр. Даже в наше время в физиологических лабораториях ставятся опыты на животных. Подобно этому, принесение животных в жертву было своего рода проверкой того, правильно ли брахманы произносят ведические гимны. В конечном счете, животные, приносимые в жертву, ничего не теряли. Как правило, в жертву приносились старые животные, которые взамен своих старых тел получали новые. Так проверялись ведические мантры. Но Вирабхадра использовал деревянное приспособление не для того, чтобы убить животное и принести его в жертву, вместо этого он, к удивлению всех присутствующих, обезглавил с его помощью Дакшу.

#### ТЕКСТ 25

садху-вадас тада тешам карма тат тасйа пашйатам  
бхута-прета-пишачанам аньешам тад-випарйайах

садху-вадах - радостный крик; тада - в тот момент; тешам - тех (слуг Господа Шивы); карма - действие; тат - то; тасйа - его (Вирабхадры); пашйатам - видя; бхута-прета-пишачанам - бхутов (духов), претов и пишачей; аньешам - других сторонников Дакши; тат-випарйайах - противоположное этому (возглас отчаяния).

Поступок Вирабхадры привел в восторг воинство Господа Шивы, которое встретило его возгласами ликования. Бхуты, духи и демоны, собравшиеся там, подняли страшный шум. Брахманы же, совершавшие жертвоприношение, увидев, что Дакша мертв, стали оплакивать его смерть.

## ТЕКСТ 26

джухаваита чхирас тасмин дакшинагнав амаршитах  
тад-дева-йаджанам дагдхва пратиштхад гухйакалайам

джухава - принесенная в жертву; этат - эта; ширах - голова;  
тасмин - в тот; дакшина-агнау - в жертвенный костер с южной  
стороны; амаршитах - Виравхадра, который был страшно раз-  
гневан; тат - Дакши; дева-йаджанам - приготовления для жерт-  
воприношения полубогам; дагдхва - после того как подожгли;  
пратиштхат - отправились; гухйака-алайам - в обитель гухьяков  
(Кайласу).

Виравхадра взял голову Дакши и в великом гневе швырнул ее  
в жертвенный костер с южной стороны, принеся ее таким обра-  
зом в жертву. Так последователи Господа Шивы сокрушили все,  
что было построено и приготовлено для проведения жертвопри-  
ношения, и, устроив пожар, отправились в обратный путь, в оби-  
тель своего повелителя, на Кайласу.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к пятой гла-  
ве Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется  
"Конец жертвоприношения, устроенного Дакшей".

**ГЛАВА ШЕСТАЯ. Брахма успокаивает Господа Шиву**

ТЕКСТЫ 1 - 2

маитрейа увача  
атха дева-ганах сарве рудраникаих параджитах  
шула-паттиша-нистримша гада-паригха-мудгараих

санчхинна-бхинна-сарвангах сартвик-сабхйа бхайакулах  
свайамбхуве намаскртйа картснйенаитан нйаведайан

маитрейах увача - Майтрея сказал; атха - после этого; дева-ганах - полубоги; сарве - все; рудра-аникаих - воинами Господа Шивы; параджитах - побежденные; шула - трезубец; паттиша - копье с острым наконечником; нистримша - меч; гада - палица; паригха - железная дубинка; мудгараих - оружие, напоминающее молот; санчхинна-бхинна-сарва-ангах - с поврежденными конечностями; са-ртвик-сабхйах - со всеми жрецами и участниками жертвоприношения; бхайа-акулах - охваченные сильным страхом; свайамбхуве - Господу Брахме; намаскртйа - почтительно поклонившись; картснйена - подробно; этат - то, что произошло во время жертвоприношения Дакши; нйаведайан - рассказали.

Разгромленные воинами Господа Шивы полубоги, жрецы и остальные участники жертвоприношения, израненные трезубцами и мечами, дрожа от страха, отправились к Господу Брахме. Почтительно поклонившись ему, они подробно рассказали ему обо всем, что случилось.

ТЕКСТ 3

упалабхйа пураиваитад бхагаван абджа-самбхавах  
нарайанаш ча вишватма на касйадхварам ийатух

упалабхйа - зная; пура - заранее; эва - конечно; этат - то, что произошло во время жертвоприношения Дакши; бхагаван - обладатель всех богатств; абджа-самбхавах - рожденный в цветке лотоса (Господь Брахма); нарайанах - Нараяна; ча - и; вишва-атма - Сверхдуша всей вселенной; на - не; касйа - Дакши; адхварам - на жертвоприношение; ийатух - пошли.

Господь Брахма и Вишну знали, что должно было произойти во время жертвоприношения, устроенного Дакшей, и потому не пошли на него.

КОММЕНТАРИЙ: Господь говорит в "Бхагавад-гите" (7.26): ведахам саматитани вартаманани чарджуна - "Я знаю все, что происходило в прошлом и произойдет в будущем". Господь Вишну всеведущ, поэтому Ему было известно, что случится на месте жертвоприношения, затеянного Дакшей. Предвидя, чем закончится

великое жертвоприношение Дакши, ни Нараяна, ни Господь Брахма не пошли на него.

#### ТЕКСТ 4

тад акарнйа вибхух праха теджийаси кртагаси  
кшемайа татра са бхуйан на прайена бубхушатам

тат - то, что рассказали полубоги и остальные участники жертвоприношения; акарнйа - выслушав; вибхух - Господь Брахма; праха - ответил; теджийаси - великая личность; крта-агаси - была оскорблена; кшемайа - для вашего счастья; татра - таким образом; са - то; бхуйат на - неблагоприятно; прайена - обычно; бубхушатам - желание существовать.

Выслушав рассказ полубогов и тех, кто присутствовал на жертвоприношении, Господь Брахма ответил: Никакое жертвоприношение не принесет вам счастья, если во время жертвоприношения вы будете хулить великого человека или полубога, оскорбляя его лотосные стопы. Счастье отворачивается от того, кто поносит великих.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Брахма объяснил полубогам, что, оскорбив великого преданного, Господа Шиву, Дакша тем самым лишил себя возможности наслаждаться плодами своих жертвоприношений. И то, что Дакша погиб в сражении, было благом для него, так как если бы он не умер, то продолжал бы оскорблять лотосные стопы великих личностей. Согласно законам Ману, человек, совершивший убийство, должен быть казнен. Это делается для его же блага, поскольку убийца, оставленный в живых, может убить еще не одного человека, за что ему придется расплачиваться в последующих жизнях. Поэтому долг царя - казнить убийцу. Когда преступных и агрессивных людей по милости Господа убивают, это, несомненно, является благом для них. Иными словами, Господь Брахма объяснил полубогам, что смерть Дакши была для него благом.

#### ТЕКСТ 5

атхапи йуйам крта-килбиша бхавам  
йе бархишо бхага-бхаджам парадух  
прасадайадхвам паришуддха-четаса  
кшипра-прасадам прагрхитангхри-падмам

атха апи - все же; йуйам - все вы; крта-килбишах - нанесся оскорбление; бхавам - Господу Шиве; йе - все вы; бархишах - этого жертвоприношения; бхага-бхаджам - имеющему право на долю; парадух - не допустили; прасадайадхвам - все вы должны умиловать; паришуддха-четаса - отбросив все сомнения; кшипра-прасадам - мгновенную милость; прагрхита-ангхри-падмам - найдя прибежище под сенью его лотосных стоп.

Вы лишили Господа Шиву его доли плодов жертвоприношения и потому повинны в оскорблении его лотосных стоп. Но если вы, отбросив все сомнения, пойдете и искренне повинитесь перед ним, припав к его лотосным стопам, он будет очень доволен.

КОММЕНТАРИЙ: Господа Шиву иногда называют Ашутошей. Ашу значит "очень быстро", а тоша - "чувствовать удовлетворение". Брахма посоветовал полубогам пойти к Господу Шиве и попросить у него прощения, и, поскольку ему нетрудно угодить, они могут не сомневаться в том, что достигнут своей цели. Господь Брахма хорошо знал характер Господа Шивы и потому был уверен, что полубоги, которые оскорбили его лотосные стопы, смогут загладить свою вину, если просто пойдут к нему и искренне повинятся перед ним.

#### ТЕКСТ 6

ашасана дживитам адхварасйа  
локах са-палах купите на йасмин  
там ашу девам прийайа вихинам  
кшамапайадхвам хрди виддхам дуруктаих

ашасанах - желающие попросить; дживитам - в течение этого срока; адхварасйа - этого жертвоприношения; локах - все планеты; са-палах - с их правителями; купите - когда он разгневан; на - не; йасмин - кого; там - тот; ашу - сразу же; девам - Господа Шиву; прийайа - своей любимой жены; вихинам - лишившегося; кшамапайадхвам - просите у него прощения; хрди - в своем сердце; виддхам - очень огорченного; дуруктаих - недобрыми словами.

Господь Брахма также сказал им, что Господь Шива необычайно могуществен: разгневавшись, он в одно мгновение может уничтожить все планеты вместе с их правителями. Он добавил, что Господь Шива пребывает в глубокой печали, так как недавно лишился любимой жены и сильно задет жестокими словами Дакши. Поэтому Господь Брахма посоветовал им немедленно отправиться к Господу Шиве и попросить у него прощения.

#### ТЕКСТ 7

нахам на йаджно на ча йуйам аниё  
йе деха-бхаджо мунайаш ча таттвам  
видух праманам бала-вирийайор ва  
йасйатма-тантрасйа ка упайам видхитсет

на - не; ахам - я; на - ни; йаджнах - Индра; на - ни; ча - и; йуйам - все вы; аниё - другие; йе - кто; деха-бхаджах - тех, кто имеет материальные тела; мунайах - мудрецы; ча - и; таттвам - истину; видух - знают; праманам - пределы; бала-вирийаих - могущества и власти; ва - или; йасйа - Господа Шивы; атма-тантра-



сйа - Господа Шивы, который ни от кого не зависит; ках - какой; упайам - способ; видхитсет - желал бы придумать.

Господь Брахма сказал, что никто - ни он сам, ни Индра, ни мудрецы, ни те, кто присутствовал на жертвоприношении, - до конца не знает могущества Господа Шивы. Памятуя об этом, кто осмелится нанести оскорбление его лотосным стопам?

КОММЕНТАРИЙ: Посоветовав полубогам идти к Господу Шиве и просить у него прощения, Господь Брахма также подсказал им, что они должны сделать, чтобы умиловать его, и как им следует обратиться к нему. Господь Брахма сообщил полубогам, что никто из обусловленных душ, не исключая его самого и других полубогов, не знает, как удовлетворить Господа Шиву. Но при этом он добавил: "Как известно, умиловать Господа Шиву очень легко, поэтому давайте попробуем умиловать его, припав к его лотосным стопам".

На самом деле тем, кто занимает подчиненное положение, надлежит предаться Всевышнему. Об этом сказано в "Бхагавад-гите". Господь призывает всех оставить свои придуманные занятия и просто предаться Ему. Это оградит обусловленные души от всех последствий их греховных поступков. И здесь Господь Брахма тоже советует полубогам пойти к Господу Шиве и предаться ему, припав к его лотосным стопам, ибо Господь Шива очень добр, и потому им будет нетрудно умиловать его и достичь своей цели.

#### ТЕКСТ 8

са иттхам адишйа суран аджас ту таих  
саманвитах питрбхих са-праджешаих  
йайау сва-дхишнйан нилайам пура-двишах  
каиласам адри-праварам прийам прабхох

сах - он (Брахма); иттхам - таким образом; адишйа - дав наставления; суран - полубогам; аджах - Господь Брахма; ту - затем; таих - те; саманвитах - последовали; питрбхих - питами; са-праджешаих - вместе с повелителями живых существ; йайау - пошли; сва-дхишнйат - из своего жилища; нилайам - обитель; пура-двишах - Господа Шивы; каиласам - Кайласу; адри-праварам - лучшую из гор; прийам - дорогую; прабхох - повелителя (Шивы).

Дав полубогам, питам и повелителям живых существ эти наставления, Господь Брахма отправился вместе с ними в обитель Господа Шивы, на гору Кайласа.

КОММЕНТАРИЙ: Последующие четырнадцать стихов описывают обитель Господа Шивы, называемую Кайласой.

#### ТЕКСТ 9

джанмаушадхи-тапо-мантра йога-сиддхаир наретараих

джуштам киннара-гандхарваир апсаробхир вртам сада

джанма - рождение; аушадхи - травы; тапах - аскетизм; мантра - ведические гимны; йога - занятия мистической йогой; сиддхаих - живыми существами, достигшими совершенства; нара-ита-раих - полубогами; джуштам - наслаждались; киннара-гандхарваих - киннарами и гандхарвами; апсаробхих - апсарами; вртам - полная; сада - всегда.

Кайласа, обитель Господа Шивы, изобилует растениями и целебными травами. Она освящена ведическими гимнами и практикой мистической йоги, поэтому ее населяют полубоги, которые от рождения наделены всеми мистическими способностями. Помимо полубогов, там живут киннары и гандхарвы со своими прекрасными ангелоподобными супругами, которых именуют апсарами.

#### ТЕКСТ 10

нана-манимайаих шрнагаир нана-дхату-вичитритаих  
нана-друма-лата-гулмаир нана-мрга-ганавртаих

нана - различные виды; мани - драгоценные камни; майаих - сделанные из; шрнагаих - с вершинами; нана-дхату-вичитритаих - украшенная различными минералами; нана - разнообразные; друма - деревья; лата - лианы; гулмаих - растения; нана - разнообразные; мрга-гана - стадами оленей; авртаих - населенная.

Пики Кайласы усыпаны драгоценными камнями и различными минералами, а ее склоны поросли ценными породами деревьев и других растений. Вершину горы украшают пасущиеся стада оленей и антилоп.

#### ТЕКСТ 11

нанамала-прасраванаир нана-кандара-санубхих  
раманам вихарантинам раманаих сиддха-йошита

нана - различными; амала - прозрачными; прасраванаих - с водопадами; нана - различные; кандара - пещеры; санубхих - с вершинами; раманам - доставляющие наслаждение; вихарантинам - развлекающимся; раманаих - со своими возлюбленными; сиддха-йошита - женами мистиков.

С ее склонов низвергаются многочисленные водопады, а в живописных пещерах живут прекрасные жены мистиков.

#### ТЕКСТ 12

майура-кекабхирутам мадандхали-вимурччхитам  
плавитаи ракта-кантханам куджитаиш ча пататтринам

майура - павлины; кека - криками; абхирутам - раздающимися; мада - опьяненные; андха - ослепленные; али - пчелами; вимурч-чхитам - оглашается; плавитаих - пением; ракта-кантханам - кукушек; куджитаих - шепотом; ча - и; пататтринам - других птиц.

Сладкоголосые павлины днем и ночью оглашают Кайласу своими мелодичными криками. Воздух там напоен жужжанием пчел, пением кукушек и щебетом других птиц, нежно пересвистывающихся между собой.

### ТЕКСТ 13

ахвайантам иводдхастаир двиджан кама-дугхаир друмаих  
враджантам ива матангаир грнантам ива нирджхараих

ахвайантам - зовущими; ива - словно; ут-хастаих - с поднятыми руками (ветвями); двиджан - птиц; кама-дугхаих - исполняющие желания; друмаих - с деревьями; враджантам - движущаяся; ива - словно; матангаих - слонами; грнантам - звучащая; ива - словно; нирджхараих - водопадами.

Высокие деревья с тянущимися к небу ветвями словно призывают к себе сладкоголосых птиц. Когда стада слонов проходят по склонам холмов, то кажется, будто Гора Кайласа движется в такт с ними, а когда до слуха доносится шум водопадов, то кажется, что это рокошет сама Кайласа.

### ТЕКСТЫ 14 - 15

мандараих париджатаиш ча саралаиш чопашобхитам  
тамалаих шала-талаиш ча ковидарасанарджунаих

чутаих кадамбаир нипаиш ча нага-пуннага-чампакаих  
паталашока-бакулаих кундаих курабакаир апи

мандараих - деревьями мандара; париджатаих - деревьями париджата; ча - и; саралаих - деревьями сарала; ча - и; упашобхитам - украшенная; тамалаих - деревьями тамала; шала-талаих - деревьями шала и тала; ча - и; ковидара-асана-арджунаих - деревьями ковидара, асана (виджая-сара) и арджуна (канчанарака); чутаих - деревьями чута (разновидность манго); кадамбаих - деревьями кадамба; нипаих - деревьями нипа (дхули-кадамба); ча - и; нага-пуннага-чампакаих - деревьями нага, пуннага и чампака; патала-ашока-бакулаих - деревьями патала, ашока и бакула; кундаих - деревьями кунда; курабакаих - деревьями курабака; апи - также.

Склоны Кайласы украшают деревья различных пород, из которых можно упомянуть мандару, париджату, саралу, тамалу, ковидару, асану, арджуну, амра-джати (манго), кадамбу, дхули-кадам-

бу, нагу, пуннагу, чампаку, паталу, ашоку, бакулу, кунду и кураба-  
ку. Вся гора утопает в зелени этих деревьев, усыпанных цветами,  
которые источают дивный аромат.

## ТЕКСТ 16

сварнарна-шата-патраиш ча вара-ренука-джатибхих  
кубджакаир малликабхиш ча мадхавибхиш ча мандитам

сварнарна - золотистого цвета; шата-патраих - лотосами; ча -  
также; вара-ренука-джатибхих - деревьями вара, ренука и малати;  
кубджакаих - деревьями кубджака; малликабхиш - деревьями мал-  
лика; ча - и; мадхавибхих - деревьями мадхави; ча - и; манди-  
там - украшенная.

Золотой лотос, коричневое дерево, малати, кубджа, маллика  
и мадхави также украшают эту гору.

## ТЕКСТ 17

панасодумбарашваттха плакша-ньягродха-хингубхих  
бхурджаир ошадхибхих пугаи раджапугаиш ча джамбубхих

панаса-удумбара-ашваттха-плакша-ньягродха-хингубхих - де-  
ревьями панаса (хлебными деревьями), удумбара, ашваттха, плак-  
ша, ньагродха и растениями, вырабатывающими асафетиду; бхур-  
джаих - деревьями бхурджа; ошадхибхих - арековыми пальма-  
ми; пугаих - деревьями пуга; раджапугаих - деревьями раджапуга;  
ча - и; джамбубхих - деревьями джамбу.

Деревья ката, хлебное дерево, джулара, баньян, плакша, ньагро-  
дха и ферула делают Кайласу еще прекраснее. Кроме того, там  
растут бетель, бхурджа-патра, раджапуга, ежевика и другие рас-  
тения.

## ТЕКСТ 18

кхарджурамратакамрадйаих прийала-мадхукенгудаих  
друма-джатибхир анйаиш ча раджитам вену-кичакаих

кхарджура-амратака-амра-адйаих - деревьями кхарджура, амра-  
така, амра и другими; прийала-мадхука-ингудаих - деревьями при-  
яла, мадхука и ингуда; друма-джатибхих - различными деревь-  
ями; анйаих - другими; ча - и; раджитам - украшенная; вену-ки-  
чакаих - деревьями вену (бамбуком) и кичака (полым бамбуком).

Манговые деревья, прияла, мадхука и ингуда, а также тонкий  
бамбук, кичака и множество других разновидностей бамбука укра-  
шают собой склоны горы Кайласа.

## ТЕКСТЫ 19 - 20

кумудотпала-кахлара шатапатра-ванарддхибхих  
налинишу калам куджат кхага-врндопашобхитам

мргаих шакхамргаих кродаир мргендраир ркша-шайакаи  
гавайаих шарабхаир вйагхраи рурубхир махишадибхих

кумуда - кумуда; утпала - утпала; кахлара - кахлара; шатапатра - лотосы; вана - лес; рддхибхих - покрыт; налинишу - в этих озерах; калам - очень нежно; куджат - шепчущий; кхага - птиц; врнда - группы; упашобхитам - украшенный; мргаих - оленями; шакха-мргаих - обезьянами; кродаих - вепрями; мрга-индраих - львами; ркша-шайакаи - рикшами и шальяками; гавайаих - лесными коровами; шарабхаих - лесными осликами; вйагхраих - тиграми; рурубхих - ланями; махиша-адибхих - буйволами и пр.

Там можно встретить различные виды лотоса, такие, как кумуда, утпала и шатапатра. Небольшие озера, по которым плавают нежно перекликающиеся между собой птицы, делают этот лес похожим на волшебный сад. В его зарослях обитают олени, обезьяны, вепри, львы, рикши, шальяки, лесные коровы и ослы, тигры, лани, буйволы и другие животные, которые, радуясь жизни, резвятся на склонах Кайласы.

#### ТЕКСТ 21

карнантраикападашвасйаир нирджуштам врка-набхибхих  
кадали-кханда-самруддха налини-пулина-шрийам

карнантра - карнантрами; экапада - экападами; ашвасйаих - ашвасьями; нирджуштам - наслаждался в полной мере; врка-набхибхих - оленями врика и набхи, или кастури; кадали - бананов; кханда - купами; самруддха - покрытая; налини - небольших озер, в которых растет множество лотосов; пулина - с песчаными берегами; шрийам - очень красивая.

Олени разных видов: карнантры, экапады, ашвасьи, врики и кастури (мускусные олени) - бродят по лесу, а по берегам небольших озер, расположенных в горных долинах, растут рощи банановых деревьев.

#### ТЕКСТ 22

парйастам нандайа сатйах снана-пунйатародайа  
вилокйа бхутеша-гирим вибуддха висмайам йайух

парйастам - окруженный; нандайа - Нандой; сатйах - Сати; снана - омовением; пунйа-тара - удивительно ароматно; удайа - водой; вилокйа - увидя; бхута-иша - Бхутеши (повелителя духов, Господа Шивы); гирим - гору; вибуддхах - полубоги; висмайам - изумление; йайух - обрели.

Там есть небольшое озеро Алакананда, воды которого священны. В нем каждый день совершала омовение Сати. Увидев Кайласу, полубоги были поражены неповторимой красотой и богатствами этой земли.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно комментарию под названием "Шри-Бхагавата-чандра-чандрика", озеро, в котором купалась Сати, было заполнено водами Ганги. Иначе говоря, Ганга протекает по Кайласа-парвате. В этом нет ничего удивительного, ибо вода Ганги стекает с волос Господа Шивы. Поскольку Ганга сначала падает на голову Господа Шивы и с нее течет в другие районы вселенной, то вполне возможно, что благоухающие воды озера, в котором совершала омовение Сати, были водой Ганги.

#### ТЕКСТ 23

дадршус татра те рамйам алакам нама ваи пурим  
ванам саугандхикам чапи йатра тан-нама панкаджам

дадршух - увидели; татра - там (на Кайласе); те - они (полубоги); рамйам - очень красивую; алакам - Алака; нама - известную под названием; ваи - в самом деле; пурим - обитель; вanam - лес; саугандхикам - саугандхика; ча - и; апи - даже; йатра - в том месте, которое; тан-нама - известно под названием; панкаджам - разновидности лотоса.

Это удивительно прекрасное место, открывшееся взорам полубогов, называется Алака. Оно расположено в лесу Саугандхика, что значит "напоенный ароматом". Он получил свое название за то, что в нем растет множество лотосов.

КОММЕНТАРИЙ: Иногда Алаку называют Алака-пури. Такое же название носит и обитель Куверы. Обитель Куверы, однако, невозможно увидеть с Кайласы. Следовательно, местность под названием Алака, о которой идет речь в этом стихе, и Алака-пури Куверы - два разных места. По словам Вираарагхавы Ачарьи, алака означает "необыкновенно красивый". В этой местности, открывшейся взору полубогов, растут лотосы разновидности саугандхика, которые источают ни с чем не сравнимое благоухание.

#### ТЕКСТ 24

нанда чалакананда ча саритау бахйатах пурах  
тиртхапада-падамбходжа раджасатива паване

нанда - Нанда; ча - и; алакананда - Алакананда; ча - и; саритау - две реки; бахйатах - снаружи; пурах - из города; тиртхапада - Верховной Личности Бога; пада-амбходжа - лотосных стоп; раджаса - пылью; атива - очень; паване - освящены.

Они увидели также две реки, Нанду и Алакананду. Воды этих рек освящены пылью с лотосных стоп Верховной Личности Бога, Говинды.

#### ТЕКСТ 25

йайох сура-стрийях кшаттар аварухйа сва-дхишньатах  
криданти пумсах синчантьо вигахйа рати-каршитах

йайох - в обеих (реках); сура-стрийях - небесные женщины вместе со своими мужьями; кшаттах - о Видура; аварухйа - спускающиеся; сва-дхишньатах - со своих воздушных кораблей; криданти - они забавляются; пумсах - их мужья; синчантьях - брызгающие водой; вигахйа - войдя (в воду); рати-каршитах - утолившие свое желание.

Дорогой Кшатта, Видура, к этим рекам слетаются на своих воздушных кораблях небожительницы вместе с мужьями. Утолив сладострастие, они входят в их воды и забавляются со своими мужьями, брызгая в них водой.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха явствует, что сознание обитательниц райских планет также осквернено мыслями о половом наслаждении, поэтому они прилетают на воздушных кораблях к двум рекам, Нанде и Алакананде, чтобы искупаться в них. Знаменательно, что воды рек Нанда и Алакананда освящены пылью с лотосных стоп Верховной Личности Бога. Иными словами, подобно тому, как вода Ганги считается священной, потому что стекает с пальцев ног Верховной Личности Бога, Нараяны, вода или любые предметы, используемые в служении Верховной Личности Бога, тоже считаются чистыми и освященными. Все, что так или иначе соприкасается с лотосными стопами Господа, мгновенно очищается от материальной скверны - на этом принципе основаны все правила преданного служения.

Обитательницы райских планет, чье сознание осквернено мыслями о половых отношениях, спускаются, чтобы омыться в священных реках и порезвиться в их водах со своими мужьями. В связи с этим следует обратить внимание на слова рати-каршитах, которые указывают на то, что небожительницы, утолив свое сладострастие, впадают в уныние. Хотя они и считают сексуальное наслаждение естественной потребностью, удовлетворив ее, они не чувствуют себя счастливыми.

Следует также обратить внимание на слово тиртхапада. Это одно из имен Господа Говинды, Верховной Личности Бога. Тиртха означает "святое место", а пада - "лотосные стопы Господа". Люди идут в святое место для того, чтобы искупить свои грехи. Иначе говоря, преданность лотосным стопам Верховной Личности Бога, Кришны, освобождает человека от его грехов. Лотосные стопы Господа называют тиртха-падой потому, что под их сенью укрылись сотни тысяч святых, которые своим присутствием освящают места паломничества. Шрила Нароттама дас Тхакур, великий ачарья



Гаудия-вайшнава-сампрадаи, не советует нам совершать паломничества по святым местам. Путешествия отнимают много сил и времени, поэтому разумный человек просто укрывается под сенью лотосных стоп Говинды и таким образом избавляется от всех грехов. Любого, кто поглощен служением лотосным стопам Говинды, тоже называют тиртха-падой; ему нет надобности обходить святыне места, так как, служа лотосным стопам Господа, он получает то же благо, какое приносит паломничество по святым местам. Чистый преданный, обладающий непоколебимой верой в лотосные стопы Господа, может очистить своим присутствием любое место, сделав его святым. Тиртхи-курванти тиртхани (Бхаг., 1.13.10). Чистый преданный освящает место, в котором живет; любое место, где находится Господь или Его чистый преданный, сразу становится местом паломничества. Иными словами, в каком бы уголке вселенной ни находился чистый преданный, целиком поглощенный служением Господу, это место сразу же становится святым и преданный может без помех служить в нем Господу, исполняя Его волю.

#### ТЕКСТ 26

йайос тат-снана-вибхрашта нава-кункума-пинджарам  
виршо 'пи пибанти амбхах пайайанто гаджа гаджих

йайох - в обеих этих реках; тат-снана - из-за того, что они (женщины с райских планет) искупались там; вибхрашта - осыпавшимся; нава - свежим; кункума - порошком кункумы; пинджарам - желтую; виршах - не испытывающие жажды; апи - даже; пибанти - пьют; амбхах - эту воду; пайайантах - побуждающий пить; гаджах - эти слоны; гаджих - эти слоники.

После того как женщины с райских планет искупаются в реке, вода в ней становится желтой и душистой от кункумы, смытой с их тел. Привлеченные этим запахом, к реке приходят слоны со слониками. Они купаются в ней и пьют из нее, хотя их и не мучит жажда.

#### ТЕКСТ 27

тара-хема-махаратна вимана-шата-санкулам  
джуштам пуньяджана-стрибхир йатха кхам сатадид-гханам

тара-хема - жемчуга и золота; маха-ратна - драгоценные камни; вимана - воздушных кораблей; шата - тысячами; санкулам - наполненный; джуштам - были поглощены, наслаждались; пуньяджана-стрибхих - женами якшей; йатха - как; кхам - небо; сатадит-гханам - молнией и облаками.

Воздушные корабли небожителей украшены жемчугом, золотом и драгоценными камнями. А сами обитатели небес похожи на облака, проплывающие по небу, которое украшают внезапные вспышки молний, озаряющие весь небосклон.

КОММЕНТАРИЙ: Воздушные корабли, описанные в этом стихе, отличаются от самолетов, которые известны нам. В ведических произведениях, и в частности в "Шримад-Бхагаватам", часто приводятся описания виманов (воздушных кораблей). Воздушные корабли, которыми пользуются обитатели разных планет вселенной, отличаются друг от друга. Примитивные земные самолеты поднимаются в воздух с помощью механических моторов, но на других планетах воздушные корабли не имеют двигателей, они перемещаются в пространстве с помощью мантр. Обитатели райских планет используют воздушные корабли в основном для развлечения, путешествуя на них с одной планеты на другую. Обитатели же планет, которые называются Сиддхалоками, могут перелетать с одной планеты на другую без помощи летательных аппаратов. Чудесные воздушные корабли, на которых летают обитатели райских планет, сравниваются здесь с небом, так как они летают по небу, их пассажиры сравниваются с облаками, а прекрасные жены небожителей - с молниями. Иначе говоря, воздушные корабли с их пассажирами, прилетевшие на Кайласу с высших планет, представляли собой на редкость красивое зрелище.

#### ТЕКСТ 28

хитва йакшешвара-пурим ванам саугандхикам ча тат  
друмаих кама-дугхаир хрдйам читра-малйа-пхала-чхандаих

хитва - пролетая; йакша-ишвара - повелитель якшей (Кувера); пурим - обитель; ванам - лес; саугандхикам - под названием Саугандхика; ча - и; тат - тот; друмаих - деревьями; кама-дугхаих - выполняющими желания; хрдйам - привлекательный; читра - разнообразный; малйа - цветы; пхала - плоды; чхандаих - листья.

Во время путешествия полубоги пролетали над лесом Саугандхика, в котором в изобилии растут цветы, плодовые деревья и деревья желаний. Пролетая над этим лесом, они увидели владения Якшешвары.

КОММЕНТАРИЙ: Другое имя Якшешвары - Кувера. Он является хранителем сокровищ полубогов. В ведических писаниях при упоминании о нем говорится, что он баснословно богат. Из этих стихов следует, что Кайласа расположена недалеко от жилища Куверы. Здесь также сказано, что в лесу Саугандхика росло много деревьев желаний. Из "Брахма-самхиты" мы знаем, что деревья желаний растут в духовном мире, и в первую очередь на Кришналоке, в обители Господа Кришны. Но из данного стиха явствует, что деревья желаний по милости Кришны растут также на Кайласе, в обители Господа Шивы. Этот факт свидетельствует о том, что Кайласа занимает особое положение во вселенной, она находится почти на одном уровне с обителью Господа Кришны.

#### ТЕКСТ 29

ракта-кантха-кхаганика свара-мандита-шатпадам  
калахамса-кула-прештхам кхараданда-джалашайам

ракта - красноватые; кантха - шеи; кхага-аника - многих птиц;  
свара - мелодичными звуками; мандита - украшенный; шат-па-  
дам - пчел; калахамса-кула - стай лебедей; прештхам - очень до-  
рогой; кхара-данда - лотосы; джала-ашайам - озера.

В том райском лесу жило множество красношеих птиц. Их неж-  
ный щебет сливался с жужжанием пчел. Поверхность озер, зарос-  
ших лотосами с крепкими стеблями, украшали стаи кличущих ле-  
бедей.

КОММЕНТАРИЙ: Лес Саугандхика делался еще прекраснее от-  
того, что в нем было множество озер. На поверхности этих озер,  
как описывается здесь, росли лотосы, а в их зарослях резвились ле-  
бедей, чьи крики сливались с птичьим пением и жужжанием пчел.  
Можно представить себе, каким прекрасным было то место и ка-  
кое наслаждение испытали пролетавшие над ним полубоги. Люди  
создали на земле множество парков и других прекрасных мест, но  
ни одно из них не может сравниться по красоте с описанной здесь  
Кайласой.

#### ТЕКСТ 30

вана-кунджара-сангхршта харичандана-вайуна  
адхи пуньяджана-стринам мухур унматхайан манах

вана-кунджара - дикими слонами; сангхршта - терлись об; хари-  
чандана - сандаловые деревья; вайуна - ветерком; адхи - дальше;  
пуньяджана-стринам - жен якшей; мухур - снова и снова; унмат-  
хайат - волнующий; манах - умы.

Красоты окружающей природы волновали кровь лесных сло-  
нов, стада которых бродили по сандаловому лесу. Легкое дунове-  
ние ветерка привело прилетевших туда небожительниц в возбуж-  
дение, и в них пробудилось желание наслаждаться любовными  
играми.

КОММЕНТАРИЙ: Как только материалисты оказываются в ка-  
ком-нибудь красивом месте материального мира, в их умах тот-  
час возникает сексуальное желание. Это свойственно не только  
людям, но и всем, кто живет в материальном мире, в том числе  
и обитателям высших планетных систем. В отличие от атмосферы  
материального мира, атмосфера духовного мира не оказывает та-  
кого влияния на умы обитающих в нем живых существ. Женщи-  
ны в духовном мире в сотни и даже тысячи раз прекраснее оби-  
тательниц материального мира, и условия там также несравнимы  
с условиями этого мира, и тем не менее, несмотря на располага-  
ющую к наслаждениям атмосферу, обитатели духовного мира не

приходят в возбуждение, потому что одухотворенные умы обитающих на планетах Вайкунтхи живых существ целиком поглощены духовными вибрациями, возникающими при прославлении Господа. Прославление Господа приносит им такое блаженство, что все остальные наслаждения, даже наслаждение сексом, которое является самым высшим наслаждением в материальном мире, тускнеют перед ним. Иначе говоря, в мире Вайкунтхи у живых существ не возникает желания наслаждаться сексом, несмотря на благоприятную атмосферу и условия. В "Бхагавад-гите" (2.59) утверждается: парам дрштва нивартате - обитатели мира Вайкунтхи находятся на таком уровне духовного развития, что сексуальные наслаждения утратили для них всякую привлекательность.

#### ТЕКСТ 31

ваидурйа-крта-сопана вапйа утпала-малиних  
праптам кимпурушаир дрштва та арад дадршур ватам

ваидурйа-крта - сделанные из вайдурьи; сопанах - ступени; вапйах - озера; утпала - лотосов; малиних - содержащие великое множество; праптам - населенный; кимпурушаих - кимпурушами; дрштва - увидев; те - те полубоги; арат - недалеко; дадршух - увидели; ватам - баньян.

Они увидели также гхаты (места для омовения). Ступени этих гхатов, спускающиеся к воде, были сделаны из вайдурья-мани. На глади озер цвели бесчисленные лотосы. Миновав озера, полубоги достигли места, где росло огромное баньяновое дерево.

#### ТЕКСТ 32

са йоджана-шатотседхах падона-витапайатах  
парйак-кртачала-ччхайо нирнидас тапа-варджитах

сах - тот баньян; йоджана-шата - сто йоджан (тысяча двести километров); утседхах - высота; пада-уна - меньше на четверть (девятьсот километров); витапа - ветвями; айатах - растянулись; парйак - кругом; крта - сделал; ачала - неподвижный; чхайах - тень; нирнидах - без птичьих гнезд; тапа-варджитах - не очень жарко.

В высоту дерево достигало ста йоджан, а его ветви раскинулись на семьдесят пять йоджан. Крона дерева отбрасывала густую тень, в которой всегда стояла прохлада, но, несмотря на это, под ним не слышно было птичьего щебета.

КОММЕНТАРИЙ: Почти на каждом дереве живут птицы, и по вечерам, когда птицы возвращаются в свои гнезда, они поднимают страшный гвалт. Но из этого стиха явствует, что на баньяне, о котором здесь говорится, не было ни одного птичьего гнезда, и потому там стояла безмятежная тишина. Прохлада и тишина, царив-

шие под баньяном, делали это место как нельзя более подходящим для медитации.

### ТЕКСТ 33

тасмин маха-йогамайе мумукшу-шаране сурах  
дадршух шивам асинам тйактамаршам ивантакам

тасмин - под тем деревом; маха-йога-майе - со множеством мудрецов, медитирующих на Всевышнего; мумукшу - тех, кто желает получить освобождение; шаране - прибежище; сурах - полубоги; дадршух - увидели; шивам - Господа Шиву; асинам - сидел; тйакта-амаршам - перестав гневаться; ива - как; антакам - вечное время.

Под этим деревом, способным даровать совершенство йогамистикам и принести освобождение всем людям, полубоги увидели сидящего Господа Шиву. Он был невозмутим и бесстрастен, как вечное время, и казалось, что его гнев прошел без следа.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе следует обратить особое внимание на слово маха-йогамайе. Под йогой подразумевают медитацию на Верховную Личность Бога, а маха-йога - это занятия преданным служением Вишну. Медитация - это синоним памятования, сма-ранам. Существует девять форм преданного служения, и сма-ранам - одна из них; медитирующий йог удерживает в памяти образ Вишну - форму, в которой Господь пребывает в его сердце. Итак, под огромным баньяновым деревом сидело множество преданных, медитировавших на Господа Вишну.

Санскритское слово маха происходит от аффикса махат. Этот аффикс употребляется в тех случаях, когда необходимо указать на большое количество предметов или людей; таким образом, слово маха-йога указывает на то, что под деревом сидело множество великих йогов и преданных, которые медитировали на образ Господа Вишну. Обычно те, кто медитирует на образ Господа Вишну, хотят освободиться от оков материального рабства. В конце концов они попадают в духовный мир, на одну из Вайкунтх. Под освобождением понимают свободу от материального рабства и невежества. В материальном мире мы жизнь за жизнью испытываем всевозможные страдания из-за того, что отождествляем себя с телом, и освобождение подразумевает избавление от этих страданий.

### ТЕКСТ 34

сананданадйаир маха-сиддхаих шантаих самшанта-виграхам  
упасйамаман сакхйа ча бхартра гухйака-ракшасам

санандана-адйаих - четыре Кумара, возглавляемые Сананданой; маха-сиддхаих - освобожденные души; шантаих - святые; самшанта-виграхам - сосредоточенный и исполненный святости Господь Шива; упасйамаман - восхваляемый; сакхйа - Куверой; ча - также;

бхартра - повелителем; гухйака- ракшасам - гухьяков и ракшасов.

Вокруг Господа Шивы сидели Кувера, повелитель гухьяков, четыре Кумара, достигшие освобождения, и другие мудрецы и святые. Господь Шива был невозмутимо спокоен и исполнен святости.

КОММЕНТАРИЙ: Знаменательно, что рядом с Господом Шивой сидели четыре Кумара, которые с самого рождения были освобожденными душами. В этой связи стоит упомянуть, что, когда Кумары родились, отец попросил их жениться и произвести на свет потомство, чтобы увеличить численность населения только что сотворенной вселенной. Однако Кумары отказались выполнять его волю, из-за чего Господь Брахма страшно разгневался. Этот гнев привел к появлению на свет Рудры, Господа Шивы. Таким образом, четыре Кумара и Господь Шива тесно связаны между собой. Что же касается Куверы, хранителя сокровищ полубогов, то он баснословно богат. Иначе говоря, связь Господа Шивы с Кумарами и Куверой указывает на то, что он обладает всеми трансцендентными и материальными богатствами. В сущности, Господь Шива является воплощением Верховного Господа, повелителем одной из гун материальной природы, то есть занимает очень высокое положение.

#### ТЕКСТ 35

видйа-тапо-йога-патхам астхитам там адхишварам  
чарантам вишва-сухрдам ватсалйал лока-мангалам

видйа - знание; тапах - аскетизм; йога-патхам - путь преданного служения; астхитам - расположенного; там - его (Господа Шиву); адхишварам - повелителя чувств; чарантам - совершающего (аскезы и т.п.); вишва-сухрдам - друга всего мира; ватсалйат - движимого любовью; лока-мангалам - несущего благо всем.

Полубоги увидели в Господе Шиве живое воплощение самообладания, знания, кармической деятельности и пути достижения совершенства. Друг всего мира, исполненный любви ко всему живому, он приносит благо всем и каждому.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива наделен глубокой мудростью и очень аскетичен (тапасви). Только тот, кто знает все формы деятельности, может идти по пути преданного служения Верховной Личности Бога. Верховному Господу невозможно служить, не обладая совершенным знанием о всех формах и разновидностях преданного служения.

Господь Шива назван в этом стихе адхишварой. Ишвара значит "повелитель", а адхишвара - "повелитель чувств". Наши оскверненные соприкосновением с материей чувства обычно заняты деятельностью, связанной с материальными наслаждениями, но, когда человек обретает знание и благодаря аскезам развивает отрешенность от мира, его чувства очищаются и включаются в служение Верховной Личности Бога. Господь Шива - живое воплощение та-

кого совершенства, поэтому в писаниях говорится: вайшнавнам йатха шамбхух - Господь Шива является вайшnavом. Господь Шива на своем примере учит обусловленные души тому, как можно постоянно служить Богу, поэтому его называют здесь лока-мангала, что значит "несущий благо всем обусловленным душам".

#### ТЕКСТ 36

лингам ча тапасабхиштам бхасма-данда-джатаджинам  
ангена сандхйабхра-руча чандра-лекхам ча бибхратам

лингам - знак; ча - и; тапаса-абхиштам - предмет желаний аскетов-шиваитов; бхасма - пепел; данда - посох; джата - спутанные волосы; аджинам - шкура антилопы; ангена - его телом; сандхйа-абхра - красноватый; руча - окрашенный; чандра-лекхам - украшение в виде полумесяца; ча - и; бибхратам - носящий.

Он сидел на шкуре антилопы, поглощенный аскезами. Его тело было посыпано пеплом, и потому он выглядел как облако на закате солнца, а в его волосах сверкала диадема, символизирующая полумесяц.

КОММЕНТАРИЙ: Аскетичность Господа Шивы внешне проявляется несколько иначе, чем аскетичность вайшnavов. Господь Шива, несомненно, является величайшим вайшnavом, однако его внешность и поведение призваны привлечь определенную категорию людей - тех, кто не может следовать вайшnavским принципам. Шиваиты, преданные Господа Шивы, обычно одеваются, как Господь Шива, и иногда курят или употребляют наркотики и одурманивающие средства, тогда как вайшnavы полностью отвергают подобную практику.

#### ТЕКСТ 37

упавиштам дарбхамаййам брсйам брахма санатанам  
нарадайа правочантам прчхате шрнватам сатам

упавиштам - сидел; дарбха-маййам - сделанной из дарбхи, соломы; брсйам - на подстилке; брахма - Абсолютная Истина; санатанам - вечный; нарадайа - Нараде; правочантам - говорящий; прчхате - спрашивающий; шрнватам - слушающих; сатам - великих мудрецов.

Он сидел на соломенной подстилке и говорил, обращаясь к тем, кто находился подле него, в том числе и к великому мудрецу Нараде, которому он рассказывал об Абсолютной Истине.

КОММЕНТАРИЙ: Господь сидел на подстилке из соломы, поскольку именно на таких подстилках обычно сидят йоги, совершающие аскезы для того, чтобы постичь Абсолютную Истину. В этом стихе особо отмечается, что Господь Шива говорил, обращаясь к ве-



ликому мудрецу Нараде, прославленному преданному Господа.  
На-

рада расспрашивал Господа Шиву о преданном служении, а Шива, величайший из вайшнавов, давал ему наставления. Иначе говоря, Господь Шива и Нарада обсуждали учение Вед, но конкретным предметом их обсуждения, как можно понять, было преданное служение. Здесь следует также отметить, что Господь Шива является лучшим наставником, а Нарада - лучшим слушателем, следовательно, учение бхакти-йоги, преданного служения, - это лучшая отрасль ведического знания.

#### ТЕКСТ 38

кртворау дакшине савйам пада-падмам ча джануни  
бахум пракоштхе 'кша-малам асином тарка-мудрайа

кртва - положив; урау - бедро; дакшине - на правое; савйам - левую; пада-падмам - лотосные стопы; ча - и; джануни - на его колени; бахум - руку; пракоштхе - в правой руке; акша-малам - четки рудракша; асином - сидящий; тарка-мудрайа - мудрой доказательства.

Его левая нога лежала на правом бедре, а левая рука - на левом бедре. В правой руке он держал четки рудракша. Эта поза называется вирасаной. Он сидел в этой позе, и его палец был поднят.

КОММЕНТАРИЙ: В системе аштанга-йоги поза, описанная в данном стихе, называется вирасаной. Практика йоги состоит из восьми ступеней, начиная с ямы и ниямы (самоограничения и выполнения определенных предписаний), асаны (практики йогических поз) и т.д. Помимо вирасаны существуют и другие позы, такие, например, как падмасана и сиддхасана. Однако выполнение этих асан без осознания Сверхдуши, Вишну, не является конечной целью йоги. Господа Шиву называют йогишвара, что значит "повелитель йогов", и Кришну также называют йогешвара. Имя Йогишвара указывает на то, что никто не может превзойти Господа Шиву в практике йоги, а имя Йогешвара - на то, что Кришна превосходит всех в йогическом совершенстве. В этом стихе заслуживает внимания также слово тарка-мудра. Тарка-мудра - это жест, при котором указательный палец и рука подняты. Этот жест используется в тех случаях, когда говорящий хочет обратить особое внимание своих слушателей на то, что он собирается сказать. Этот жест имеет символическое значение.

#### ТЕКСТ 39

там брахма-нирвана-самадхим ашритам  
вйупашритам гиришам йога-какшам  
са-лока-пала мунайо манунам  
адйам манум пранджалайах пранемух

там - его (Господа Шиву); брахма-нирвана - в брахмананду; самадхим - в транс; ашритам - погруженного; вйупашритам - опираясь на; гиришам - Господь Шива; йога-какшам - левое колено которого прочно удерживала ткань, завязанная узлом; са-лока-палах - вместе с полубогами (возглавляемыми Индрой); мунайах - мудрецы; манунам - всех мыслителей; адйам - глава; манум - мыслитель; пранджалайах - со сложенными ладонями; пранемух - склонились в глубоком почтении.

Мудрецы и полубоги, возглавляемые Индрой, сложив ладони, в глубоком почтении склонились перед Господом Шивой, главой всех мудрецов, который был одет в шафрановые одежды и пребывал в состоянии транса.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особого внимания заслуживает слово брахмананда. Смысл слова брахмананда, или брахма-нирвана, объяснил Прахлада Махараджа. Брахмананда - это состояние человека, полностью поглощенного мыслями об адхокшадже, Верховном Господе, который не открывает Себя материалистичным людям.

Бытие, имя, форма, качества и игры Верховной Личности Бога непостижимы, ибо Верховный Господь трансцендентен и не вмещается в узкие рамки концепций материалистов. Материалисты не в состоянии вообразить или постичь Верховную Личность Бога, поэтому они думают, что Бог мертв, но на самом деле Он всегда существует в Своей сач-чид-ананда-виграхе, вечной форме. Постоянная медитация на образ Господа называется самадхи, экстазом, или трансом. Буквально слово самадхи означает "сосредоточенное внимание", следовательно, тот, кто постоянно медитирует на Личность Бога, всегда пребывает в трансе и наслаждается брахма-нирваной, или брахманандой. Господь Шива находился именно в таком состоянии, поэтому здесь сказано, что он был погружен в брахмананду.

Другое слово в этом стихе, на которое следует обратить внимание, - йога-какшам. Йога-какша - это название медитационной позы, в которой левое бедро туго перевязано шафрановой тканью. Большую смысловую нагрузку в этом стихе несут также слова манунам адйам, которые обозначают философа, то есть вдумчивого, глубокомысленного человека. Таких людей называют ману. В этом стихе Господь Шива назван главой мыслителей. Разумеется, это не значит, что Господь Шива занимается бессмысленным умозрительным философствованием; как сказано в одном из предыдущих стихов, он постоянно думает о том, как помочь демонам выпутаться из сетей греха. Когда на землю приходил Господь Чайтанья, Садашива воплотился в образе Адвайты Прабху, который был озабочен главным образом тем, как привести падшие обусловленные души к преданному служению Господу Кришне. Видя, что люди поглощены бессмысленной деятельностью, которая только продлевает их материальное существование, Господь Шива в облике Адвайты Прабху молил Верховного Господа воплотиться в образе Господа Чайтаньи и спасти эти заблудшие души. По сути дела,

Господь Чайтанья пришел на землю по просьбе Господа Адвайты. Кроме того, Господь Шива основал свою сампрадаю, называемую Рудра-сампрадаей. Он постоянно думает о спасении падших душ, о чем свидетельствует вся жизнь Господа Адвайты Прабху.

#### ТЕКСТ 40

са тупалабхйагатам атма-йоним  
 сурасурешаир абхивандитангхрих  
 уттхайа чакре ширасабхиванданам  
 архаттамах касйа йатхаива вишнух

сах - Господь Шива; ту - но; упалабхйа - видя; агатам - прибыл; атма-йоним - Господь Брахма; сура-асура-ишаих - лучших из полубогов и демонов; абхивандита-ангхрих - чьи стопы являются объектом поклонения; уттхайа - встав; чакре - сделал; шираса - своей головой; абхиванданам - почтительный; архаттамах - Ваманадева; касйа - Кашьяпы; йатха эва - подобно тому, как; вишнух - Вишну.

Лотосным стопам Господа Шивы поклоняются и полубоги, и демоны, но, несмотря на свое высокое положение, увидев среди других полубогов Господа Брахму, он тотчас встал и в знак уважения склонился перед ним, коснувшись руками его лотосных стоп, как некогда Ваманадева кланялся Кашьяпе Муни.

КОММЕНТАРИЙ: Кашьяпа Муни принадлежал к категории живых существ, но имел трансцендентного сына, Ваманадеву, который был воплощением Вишну. И хотя Господь Вишну является Верховной Личностью Бога, Он выражал почтение Кашьяпе Муни. Подобно этому, Господь Кришна, когда был ребенком, почтительно кланялся Своим родителям, Нанде и Яшодe. На поле битвы Курукшетра Господь Кришна также коснулся руками стоп Махараджи Юдхиштхиры, поскольку царь был старше Его по возрасту. Это свидетельствует о том, что Личность Бога, Господь Шива и другие преданные, хотя и стоят выше остальных, своим примером учат живых существ оказывать почтение тем, кто занимает более высокое положение. Господь Шива почтительно поклонился Брахме, потому что Брахма был его отцом, так же как Кашьяпа Муни был отцом Ваманы.

#### ТЕКСТ 41

татхапаре сиддха-гана махаршибхир  
 йе ваи самантад ану нилалохитам  
 намаскртах праха шашанка-шекхарам  
 крта-пранамам прахасанн иватмабхух

татха - так; апаре - остальные; сиддха-ганах - сиддхи; махаршибхих - вместе с этими великими мудрецами; йе - кто; ваи - действительно; самантат - со всех сторон; ану - после; нилало-

хитам - Господу Шиве; намаскртах - кланяясь; праха - сказал; шашанка-шекхарам - Господу Шиве; крта-пранамам - поклонившись; прахасан - улыбаясь; ива - как; атмабхух - Господь Брахма.

Нарада и другие мудрецы, сидевшие вокруг Господа Шивы, также почтительно поклонились Господу Брахме. После того как ему были оказаны эти почести, Господь Брахма, улыбаясь, обратился к Господу Шиве.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Брахма улыбался, так как знал, что Господа Шиву не только легко удовлетворить, но и легко разгневать. Он боялся, что Господь Шива, оскорбленный Дакшей и недавно потерявший жену, все еще гневается. И чтобы скрыть свой страх, он улыбнулся и обратился к Господу Шиве со следующими словами.

#### ТЕКСТ 42

брахмовача

джане твам ишам вишвасйа джагато йони-биджайох  
шактех шивасйа ча парам йат тад брахма нирантарам

брахма увача - Господь Брахма сказал; джане - я знаю; твам - ты (Господь Шива); ишам - повелитель; вишвасйа - всего материального мира; джагатах - космического проявления; йони-биджайох - матери и отца; шактех - могущества; шивасйа - Шивы; ча - и; парам - Всевышний; йат - который; тат - тот; брахма - без изменений; нирантарам - не имеющий материальных качеств.

Господь Брахма сказал: Дорогой Господь Шива, я знаю, что ты - повелитель всего материального мира, отец и мать космического мироздания в одном лице и Верховный Брахман, находящийся за пределами мироздания. Это то, что мне известно о тебе.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Господь Шива очень почтительно приветствовал Господа Брахму, тот знал, что Господь Шива занимает более высокое положение, чем он. Положение Господа Шивы описано в "Брахма-самхите", где сказано, что изначально Господь Вишну и Господь Шива неотличны друг от друга, и тем не менее Господь Шива отличается от Господа Вишну. В "Брахма-самхите" это объясняется на примере йогурта и молока: йогурт и молоко по сути неотличны друг от друга, так как йогурт делается из молока.

#### ТЕКСТ 43

твам эва бхагаванн этач чхива-шактйох сварупайох  
вишвам срджаси пасй атси криданн урна-пато йатха

твам - ты; эва - конечно; бхагаван - о мой господин; этат - это; шива-шактйох - пребывающий в своей благотворной энергии; сварупайох - твоей экспансией; вишвам - эту вселенную; срджа-

си - творишь; паси - поддерживаешь; атси - уничтожаешь; кридан - работая; урна-патах - паутина, сплетенная пауком; йатха - подобно.

Мой господин, распространяя себя в различные формы, ты создаешь, поддерживаешь и уничтожаешь космическое мироздание, подобно тому как паук плетет, поддерживает и затем втягивает в себя свою паутину.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе ключевым является слово шива-шакти. Шива означает "благотворный", а шакти - "энергия". Верховный Господь обладает многочисленными энергиями, и все они благотворны. Брахму, Вишну и Махешвару называют гуна-аватарами, воплощениями материальных качеств. В материальном мире мы по-разному относимся к различным гуна-аватарам, считая одно качество природы выше другого, но на самом деле все качества природы несут благо, поскольку все они являются экспансиями высшего блага. Гуну невежества, тамо-гуну, считают низшим качеством, однако в конечном счете она тоже благотворна. Это можно пояснить на примере министерства просвещения и полицейского управления. И то и другое являются государственными учреждениями. Рядовой житель государства может неодобрительно относиться к полицейскому управлению, но, с точки зрения правительства, оно так же важно, как и министерство просвещения, поэтому правительство одинаково субсидирует оба учреждения, не отдавая предпочтения одному из них.

#### ТЕКСТ 44

твам эва дхармартха-дугхабхипаттайе  
 дакшена сутрена сасарджитхадхварам  
 твайаива локе 'васита ш ча сетава  
 йан брахманах шраддадхате дхрта-вратах

твам - Твоя милость; эва - конечно; дхарма-артха-дугха - благо, которое приносят религия и развитие экономики; абхипаттайе - чтобы защитить их; дакшена - Дакшей; сутрена - делая его причиной; сасарджитха - создал; адхварам - жертвоприношения; твайа - тобой; эва - именно; локе - в этом мире; аваситах - регулируемые; ча - и; сетавах - уважение к системе варнашрамы; йан - который; брахманах - брахманы; шраддадхате - чтят; дхрта-вратах - дающие такой обет.

Мой господин, с помощью Дакши ты ввел в практику жертвоприношения, благодаря которым живые существа могут наслаждаться плодами религиозной деятельности и экономическим благополучием. Подчиняясь установленным тобой законам и нормам, люди чтят систему деления общества на четыре варны и ашрама, поэтому брахманы хранят эту систему и неукоснительно следуют ее принципам.

КОММЕНТАРИЙ: Люди ни при каких обстоятельствах не должны отказываться от системы деления общества на варны и ашрамы, поскольку эта система была создана Самим Верховным Господом, чтобы упорядочить общественную и религиозную жизнь людей. Брахманы, как самые разумные люди в обществе, должны дать обет неукоснительно следовать принципам этой системы. Надежды людей века Кали построить бесклассовое общество и отказаться от деления общества на варны и ашрамы - несбыточная мечта. Уничтожив сословия и духовные уклады, люди не создадут бесклассового общества. Долг каждого - следовать принципам системы варнашрамы, чтобы удовлетворить их творца, ибо Сам Кришна говорит в "Бхагавад-гите", что четыре сословия общества - брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры - созданы Им. Люди должны действовать в соответствии с регулирующими принципами системы варн и ашрамов и удовлетворять Господа, служа Ему, подобно тому как различные органы служат телу. Вират-рупа Верховной Личности Бога, вселенская форма Господа, - это тело, а брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры - рот, руки, живот и ноги вселенской формы. Пока они служат полному целому, они находятся в безопасном положении, но, перестав служить целому, они теряют свое положение в обществе и деградируют.

#### ТЕКСТ 45

твам карманам мангала мангаланам  
 картух сва-локам тануше свах парам ва  
 амангаланам ча тамисрам улбанам  
 випарйайах кена тад эва касйачит

твам - Твоя милость; карманам - предписанных обязанностей; мангала - о милосерднейший; мангаланам - благоприятного; картух - делающего; сва-локам - соответствующие высшие планетные системы; тануше - распространять; свах - райские планеты; парам - трансцендентный мир; ва - или; амангаланам - неблагоприятного; ча - и; тамисрам - название определенной адской планеты; улбанам - ужасный; випарйайах - противоположное; кена - почему; тат эва - несомненно, что; касйачит - для кого-то.

О всеблагий повелитель, по твоей воле те, кто вершит благие дела, попадают на райские планеты и на духовные планеты Вайкунтхи или сливаются с безличным Брахманом, а грешники отправляются на ужасные адские планеты. Однако иногда праведники попадают в ад, а грешники - в рай, и причину этого очень трудно установить.

КОММЕНТАРИЙ: Верховную Личность Бога иногда называют высшей волей. Все, что происходит, происходит по высшей воле, поэтому иногда говорится, что без дозволения Всевышнего и травинка не шелохнется. Как правило, те, кто совершает благочестивые поступки, попадают на высшие планеты вселенной, преданные отправляются на планеты Вайкунтхи, в духовный мир, а филосо-

фы-имперсоналисты попадают в безличное сияние Брахмана. Однако иногда грешники, произнеся перед смертью имя Нараяны, попадают на Вайкунтхалоку, как это случилось с Аджамилой. Хотя, призывая Нараяну, Аджамила имел в виду своего сына Нараяну, Господь Нараяна отнесся к этому очень серьезно и, несмотря на греховное прошлое Аджамилы, взял его на Вайкунтхалоку. И наоборот, Дакша был очень благочестив и постоянно совершал жертвоприношения, и тем не менее, из-за небольшой размолвки с Господом Шивой он был сурово наказан. Из этого следует, что окончательный приговор выносит высшая воля. Этот факт не подлежит сомнению. Поэтому чистый преданный при всех обстоятельствах подчиняется высшей воле Господа, не сомневаясь в том, что Господь желает ему только добра.

тат те 'нукампам сусамикшамано  
 бхунджана эватма-кртам випакам  
 хрд-ваг-вапурбхир видадхан намас те  
 дживета йо мукти-паде са дайа-бхак

Бхаг., 10.14.8

В этом стихе говорится о том, что, когда преданный попадает в беду, он воспринимает это как милость Верховного Господа. Причину всех своих несчастий он видит лишь в греховных поступках, совершенных им в прошлом. Испытывая лишения, он остается невозмутимым и с еще большим энтузиазмом отдается преданному служению. Человек, который придерживается такого образа мыслей и не занимается ничем, кроме преданного служения, наиболее достоин того, чтобы попасть в духовный мир. Иначе говоря, ему гарантировано возвращение в духовный мир при любых обстоятельствах.

ТЕКСТ 46

на ваи сатам твач-чаранарпитатманам  
 бхутешу сарвешв абхипашйатам тава  
 бхутани чатманй апртхаг-дидркшатам  
 прайена рошо 'бхибхавед йатха пашум

на - не; ваи - но; сатам - преданных; тват-чарана-арпита-атманам - тех, кто полностью предался твоим лотосным стопам; бхутешу - среди живых существ; сарвешу - всех видов; абхипашйатам - совершенное видение; тава - твое; бхутани - живые существа; ча - и; атмани - во Всевышнем; апртхак - неотличный; дидркшатам - те, кто так видит; прайена - почти всегда; рошах - гнев; абхибхавет - случается; йатха - в точности как; пашум - животные.

О Господь, преданные, посвятившие свою жизнь служению твоим лотосным стопам, видят тебя в форме Параматмы в каждом существе, поэтому они не отдают предпочтения одним живым существам перед другими. Такие преданные одинаково относятся ко



всем живым существам. Они никогда не поддаются гневу, в отличие от животных, которые не могут не видеть различий между живыми существами.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Верховный Господь гневается на кого-нибудь или убивает демона, то с материальной точки зрения это может показаться проявлением неблагосклонности Господа, но в духовном отношении это приносит такому живому существу великое благо. Поэтому чистые преданные не видят разницы между гневом Господа и Его милостью. Они понимают, что, как бы ни проявлялось отношение Господа, Он желает добра как им, так и другим людям. Что бы ни случилось, преданный не станет роптать на Господа или обвинять Его в несправедливости.

#### ТЕКСТ 47

пртхаг-дхийах карма-дршо дурашайах  
 пародайенарпита-хрд-руджо 'нишам  
 паран дуруктаир витудантй арунтудас  
 тан мавадхид даива-вадхан бхавад-видхах

пртхак - по-разному; дхийах - те, кто думает; карма - кармическую деятельность; дршах - наблюдающий; дурашайах - злонамеренные; пара-удайена - тем, что другие процветают; арпита - оставленный; хрт - сердце; руджах - гнев; анишам - всегда; паран - другие; дуруктаих - резкие слова; витуданти - причиняет боль; арунтудах - резкими словами; тан - им; ма - не; авадохит - убивай; даива - провидением; вадхан - уже убит; бхават - тебе; видхах - подобный.

Люди, не способные видеть единую природу вещей, привязанные к кармической деятельности, низкие душой, люди, которые не могут жить спокойно, когда другие преуспевают, и потому стараются причинить им страдания, стараясь задеть их грубыми и обидными словами, уже убиты провидением, поэтому такой возвышенной личности, как ты, ни к чему утруждать себя, убивая их еще раз.

КОММЕНТАРИЙ: Материалистичные люди, занимающиеся кармической деятельностью ради материальной выгоды, не могут спокойно смотреть на то, как другие преуспевают. Весь мир состоит из таких завистливых людей, привязанных к материальному телу, которые не понимают своей истинной природы и потому пребывают в постоянном беспокойстве. Исключение составляет только горстка людей, обладающих сознанием Кришны. Поскольку сердца завистливых людей всегда переполняет тревога, они уже, по сути дела, убиты провидением. Поэтому Брахма посоветовал Господу Шиве, осознавшему себя вайшнав, не убивать Дакшу. Одно из качеств вайшнавов - пара-духкха-духкхи. Сам он не унывает ни при каких обстоятельствах, но вид чужих страданий повергает его в уныние. Поэтому вайшnavы не должны пытаться уничтожить

физически или морально какое-нибудь другое существо, напротив, они должны относиться к другим с состраданием и из сострадания к людям стараться пробудить в них сознание Кришны. Движение сознания Кришны было основано для того, чтобы вырвать завистливых людей во всем мире из когтей майи, и, несмотря на препятствия, которые люди иногда чинят преданным, преданные продолжают терпеливо проповедовать сознание Кришны. Господь Чайтанья советовал:

трнад апи суничена  
тарор апи сахишнуна  
аманина манадена  
киртанийах сада харих

"Святые имена Господа следует повторять в смиренном состоянии ума, считая себя ниже соломы, валяющейся на улице. Нужно стать терпеливее дерева, полностью избавиться от чувства ложного престижа и всегда быть готовым оказать почтение другим. Только в таком состоянии ума можно повторять святое имя Господа постоянно" (Шикшаштака, 3).

Вайшнав должен следовать примеру таких вайшнавов, как Харидас Тхакур, Нитьянанда Прабху и Господь Иисус Христос. Какой смысл убивать тех, кто уже и так мертв? Однако здесь необходимо отметить, что, хотя вайшнав должен терпеливо сносить любые оскорбления в свой адрес, он не должен терпеть, когда при нем оскорбляют Вишну или вайшнавов.

#### ТЕКСТ 48

йасмин йада пушкара-набха-майайа  
дурантайа спршта-дхийах пртхаг-дршах  
курванти татра хй анукампайа крпам  
на садхава даива-балат крте крамам

йасмин - где-нибудь; йада - когда; пушкара-набха-майайа - иллюзорной энергией Пушкаранабхи, Верховной Личности Бога; дурантайа - непреодолимой; спршта-дхийах - сбитые с толку; пртхак-дршах - те же личности, видящие в ином свете; курванти - делают; татра - там; хй - несомненно; анукампайа - из сострадания; крпам - милость; на - никогда; садхавах - святые личности; даива-балат - провидением; крте - сделан; крамам - совершенство.

Мой господин, когда материалисты, введенные в заблуждение всеильной иллюзорной энергией Верховного Господа, оскорбляют святого человека, он, исполненный сострадания к ним, не принимает это всерьез. Понимая, что они оскорбляют его из-за того, что находятся во власти иллюзорной энергии, он не обнаруживает своего могущества и не пытается отомстить им.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что всепрощение является лучшим

украшением тапасви, святого человека. Духовная история мира знает много примеров святых, которые незаслуженно терпели обиды и оскорбления, но никак не противились этому, хотя вполне могли защитить себя. Например, Парикшит Махараджа был несправедливо проклят мальчиком-брахманом, что очень огорчило отца мальчика, однако сам Махараджа Парикшит смирился с проклятием и приготовился умереть через неделю, как того хотел мальчик. Махараджа Парикшит был императором и обладал огромной духовной силой и материальным могуществом, однако из жалости к мальчику и из уважения к брахманам он, вместо того чтобы попытаться защитить себя от проклятия, согласился умереть через семь дней. Махарадже Парикшиту был дан совет ничего не предпринимать в ответ, ибо Кришна хотел, чтобы он согласился понести это наказание и тем самым дал возможность Шukaдеве Госвами поведать миру "Шримад-Бхагаватам". Ради блага других вайшнав готов вынести любые страдания. Если он не обнаруживает своего могущества, это свидетельствует не о его слабости, а только о том, что он готов все перенести ради блага человечества.

#### ТЕКСТ 49

бхавамс ту пумсах парамасйа майайа  
 дурантайаспршта-матих самаста-дрк  
 тайа хататмасв анукарма-четахсв  
 ануграхам картум ихархаси прабхо

бхаван - Твоя милость; ту - но; пумсах - личности; парамасйа - верховный; майайа - материальной энергией; дурантайа - огромной силы; аспршта - не подвергшийся влиянию; матих - интеллект; самаста-дрк - тот, кто видит или знает все; тайа - той же иллюзорной энергией; хата-атмасу - чувствующий смятение в глубине сердца; анукарма-четахсу - те, чье сердце привлекает кармическая деятельность; ануграхам - милость; картум - делать; иха - в этом случае; архаси - желание; прабхо - о господин.

Мой господин, ты всеведущ, ибо на тебя не распространяется влияние всеильной иллюзорной энергии Верховной Личности Бога. Поэтому ты должен быть милосерден и с состраданием относиться к тем, кто введен в заблуждение этой энергией и чрезмерно привязан к кармической деятельности.

КОММЕНТАРИЙ: Внешняя энергия не может ввести в заблуждение вайшнава, так как он всегда поглощен трансцендентным любовным служением Господу. Господь говорит в "Бхагавад-гите" (7.14):

даиви хй эша гунамайи  
 мама майа дуратйайа  
 мам эва йе прападйанте  
 майам этам таранти те

"Одолеть Мою божественную энергию, состоящую из трех гун ма-

териальной природы, очень непросто, но тем, кто предался Мне, не составляет никакого труда выйти из-под ее влияния". Вместо того чтобы гневаться на людей, введенных в заблуждение майей, вайшнав должен помогать им, ибо только по милости вайшнава они смогут вырваться из когтей майи.

ванчха-калпатарубхйаш ча  
крпа-синдхубхйа эва ча  
патитанам паванебхйо  
ваишнавехбхйо намо намах

"Я в глубоком почтении склоняюсь перед всеми вайшнавами, преданными Господа. Преисполненные сострадания к падшим обусловленным душам, они подобны деревьям желаний, которые могут исполнить любые наши желания". Живые существа, попавшие под влияние иллюзорной энергии, привязаны к кармической деятельности, но вайшнав-проповедник старается пробудить в их сердцах привязанность к Верховной Личности Бога, Шри Кришне.

#### ТЕКСТ 50

курв адхварасйоддхаранам хатасйа бхох  
твайасамаптасйа мано праджапатех  
на йатра бхагам тава бхагино дадух  
куйаджино йена макхо нинийате

куру - исполни; адхварасйа - жертвоприношение; уддхаранам - заверши по всем правилам; хатасйа - уничтоженное; бхох - о; твайа - тобой; асамаптасйа - незаконченного жертвоприношения; мано - о Господь Шива; праджапатех - Махараджи Дакши; на - не; йатра - где; бхагам - доля; тава - твоя; бхагинах - достойный иметь долю; дадух - не дали; ку-йаджинах - злобные жрецы; йена - тем, кто дарует; макхах - жертвоприношение; нинийате - получает результат.

О Господь Шива, тебе по праву принадлежит доля жертвенных даров, ибо ты даруешь людям плоды их жертвоприношений. Недобросовестные жрецы лишили тебя твоей доли, из-за чего ты устроил погром на месте жертвоприношения, и оно осталось незавершенным. Теперь же сделай все, чтобы ягья была благополучно завершена и ты получил причитающуюся тебе долю.

#### ТЕКСТ 51

дживатад йаджамано 'йам прападйетакшини бхагах  
бхргох шмашруни роханту пушно данташ ча пурвават

дживатат - пусть он живет; йаджаманах - осуществляющий жертвоприношение (Дакша); айам - это; прападйета - пусть он получит обратно; акшини - глазами; бхагах - Бхагадева; бхргох - мудреца Бхригу; шмашруни - усы; роханту - пусть вырастут вновь;

пушнах - Пушадевы; дантах - ряд зубов; ча - и; пурва-ват - как прежде.

Мой господин, пусть тому, кто начал это жертвоприношение, (царю Дакше), по твоей милости будет возвращена жизнь, пусть Бхага получит назад свои глаза, Бхригу - свои усы, а Пуша - зубы.

#### ТЕКСТ 52

деванам бхагна-гатранам ртвиджам чайудхашмабхих  
бхаватанугрхитанам ашу манйо 'ств анатурам

деванам - полубогов; бхагна-гатранам - у которых переломаны руки и ноги; ртвиджам - жрецов; ча - и; айудха-ашмабхих - оружием и камнями; бхавата - тобой; анугрхитанам - благодетельствованные; ашу - сразу же; манйо - о Господь Шива (пребывающий в гневе); асту - пусть будет; анатурам - излечение от ран.

О Господь Шива, пусть полубоги и жрецы, которым твои воины переломали руки и ноги, по твоей милости излечатся и их раны заживут.

#### ТЕКСТ 53

эша те рудра бхаго 'сту йад-уччхишто 'дхварасйа ваи  
йаджнас те рудра бхагена калпатам адйа йаджна-хан

эшах - эта; те - твоя; рудра - о Господь Шива; бхагах - доля; асту - пусть будет; йат - все, что; уччхиштах - является остатком; адхварасйа - жертвоприношения; ваи - действительно; йаджнах - жертвоприношение; те - твоей; рудра - о Рудра; бхагена - долей; калпатам - пусть будет завершено; адйа - сегодня; йаджна-хан - о разоритель жертвоприношения.

О разоритель жертвоприношения, пожалуйста, возьми причитающуюся тебе долю жертвенных даров и милостиво позволь завершить это жертвоприношение.

КОММЕНТАРИЙ: Жертвоприношение - это обряд, который совершается для того, чтобы доставить удовольствие Верховной Личности Бога. Во второй главе Первой песни "Шримад-Бхагаватам" говорится, что каждый должен стараться понять, доволен ли Верховный Господь тем, что он делает. Иначе говоря, целью нашей деятельности должно быть удовлетворение Верховной Личности Бога. Так же как долг человека, служащего в какой-нибудь фирме, - стараться работать так, чтобы управляющий или хозяин фирмы был им доволен, долг каждого - заботиться о том, чтобы Верховный Господь был доволен тем, что он делает. О том, что нужно делать, чтобы удовлетворить Верховного Господа, говорится в ведических писаниях, и такая деятельность называется ягьей. Ина-

че говоря, ягья - это деятельность во имя Верховного Господа. Нужно твердо усвоить, что любое действие, помимо ягьи, является причиной материального рабства. Это объясняется в "Бхагавад-гите" (3.9): йаджнартхат кармано 'нйатра локо 'йам карма-бандханах. Слова карма-бандханах означают, что если целью нашей деятельности не является удовлетворение Верховного Господа, Вишну, то последствия этой деятельности свяжут нас. Человек должен работать не для того, чтобы удовлетворить свои чувства, а для того, чтобы удовлетворить Бога. Такой образ действий называется ягьей.

Полубоги ожидали, что, когда Дакша закончит жертвоприношение, они получат прасад, остатки пищи, предложенной Вишну. Господь Шива, который является одним из полубогов, также рассчитывал получить свою долю прасада. Однако Дакша, невзлюбивший Господа Шиву, не пригласил его на ягью и не выделил причитавшейся ему доли жертвенных даров. Однако после того, как слуги Господа Шивы разорили жертвенник, Господь Брахма успокоил Шиву. Он заверил Шиву, что он получит свою долю прасада, и попросил его восстановить все, что было разрушено его слугами.

В "Бхагавад-гите" (3.11) говорится, что, совершая ягьи, мы доставляем удовольствие всем полубогам. Без жертвоприношений невозможно обойтись, потому что полубоги хотят наслаждаться прасадом, остающимся после ягьи. Те, кто поглощен материальной деятельностью и привязан к чувственным наслаждениям, обязательно должны совершать ягьи, иначе они запутаются в последствиях своей деятельности. По этой причине Дакша, родоначальник человечества, решил провести ягью, и Господь Шива рассчитывал на причитавшуюся ему долю прасада. Но, поскольку Дакша не пригласил Господа Шиву на это жертвоприношение, произошел неприятный инцидент. Однако благодаря вмешательству Господа Брахмы все окончилось благополучно.

Совершать ягью далеко не просто, поскольку на нее необходимо пригласить всех полубогов. В Кали-югу люди не в состоянии проводить такие дорогостоящие жертвоприношения, не говоря уже о том, чтобы приглашать на них полубогов, поэтому священные писания рекомендуют: йаджнаих санкиртана-прайаир йаджанти хи сумедхасах (Бхаг., 11.5.32). Разумные люди должны знать, что в Кали-югу невозможно совершать ведические жертвоприношения. Однако если люди перестанут совершать ягьи, то лишатся благосклонности полубогов, в результате чего регулярность смены времен года нарушится и дожди будут выпадать в недостаточном количестве. Все это находится во власти полубогов. Поэтому, чтобы в обществе царили мир и процветание, в этот век все разумные люди должны совершать санкиртана-ягью, то есть петь святые имена Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Мы должны приглашать людей, петь вместе мантру Харе Кришна и угощать их прасадом. Эта ягья удовлетворит всех полубогов, благодаря чему во всем мире воцарятся покой и процветание. Совершение ведических обрядов связано еще с одной сложностью: если тот, кто проводит обряд, не сумеет удовлетворить хотя бы одного из многих сотен тысяч

полубогов (как это случилось с Дакшей, который прогневал Господа Шиву), результат будет плачевным. Но в век Кали процедура жертвоприношения предельно упрощена - сейчас достаточно повторять мантру Харе Кришна, что удовлетворит Кришну, а вместе с Ним и всех полубогов.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к шестой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Брахма успокаивает Господа Шиву".



## **ГЛАВА СЕДЬМАЯ. Дакша завершает жертвоприношение**

### ТЕКСТ 1

маитрейя увача  
итй адженанунитена бхавена паритушйата  
абхйадхайи маха-бахо прахасйа шруйатам ити

маитрейях - Майтрея; увача - сказал; ити - так; аджена - Господом Брахмой; анунитена - успокоенный; бхавена - Господом Шивой; паритушйата - вполне удовлетворенный; абхйадхайи - сказал; маха-бахо - о Видура; прахасйа - улыбаясь; шруйатам - выслушай; ити - так.

Мудрец Майтрея сказал: О могучерукий Видура, Господь Шива, успокоенный словами Господа Брахмы, так ответил на его просьбу.

### ТЕКСТ 2

махадева увача  
нагхам праджеша баланам варнайе нанучинтайе  
дева-майабхибхутанам дандас татра дхрто майа

махадевах - Господь Шива; увача - сказал; на - не; агхам - оскорбление; праджа-иша - о повелитель сотворенных существ; баланам - детей; варнайе - я принимаю во внимание; на - не; анучинтайе - я считаю; дева-майа - внешней энергией Господа; абхибхутанам - тех, кто введен в заблуждение; дандах - палка; татра - там; дхртах - использованная; майа - мной.

Господь Шива сказал: Дорогой отец, Брахма, меня несколько не задевают оскорбления, наносимые полубогами. Они ведут себя как неразумные дети, поэтому я не принимаю их оскорблений всерьез. Я наказал их только для того, чтобы исправить их.

КОММЕНТАРИЙ: Наказания бывают двух видов. Есть наказания, которым победитель подвергает своего противника, и наказания, подобные тем, которые отец применяет к своему сыну. Разница между этими двумя видами наказаний огромна. Господь Шива является прирожденным вайшнавом, великим преданным, что отразилось в его имени - Ашутоша. Он всегда удовлетворен, и потому он не разгневался и не стал считать всех своими врагами. Он не испытывает враждебных чувств ни к одному живому существу, напротив, он желает добра каждому. И если порой он наказывает кого-либо, то делает это как отец, который наказывает своего сына. Господь Шива ко всем относится по-отечески: он не принимает всерьез оскорблений, которые ему наносят живые существа, особенно если эти живые существа - полубоги.

## ТЕКСТ 3

праджапатер дагдха-ширшно бхаватв аджа-мукхам ширах  
митрасйа чакшукшетта бхагам свам бархишо бхагах

праджапатех - Праджапати Дакши; дагдха-ширснах - чья голова сгорела дотла; бхавату - пусть будет; аджа-мукхам - с козлиной мордой; ширах - голова; митрасйа - Митры; чакшуша - глазами; икшета - пусть видит; бхагам - долю; свам - свою; бархишах - жертвоприношения; бхагах - Бхага.

Господь Шива продолжал: Поскольку голова Дакши сгорела, он получит голову козла, а полубог по имени Бхага сможет видеть свою долю жертвенных даров глазами Митры.

## ТЕКСТ 4

пуша ту йаджаманасйа дадбхир джакшату пишта-бхук  
девах пракрта-сарванга йе ма уччхешанам дадух

пуша - Пуша; ту - но; йаджаманасйа - совершающего жертвоприношение; дадбхих - зубами; джакшату - жевать; пишта-бхук - принимая в пищу муку; देвах - полубоги; пракрта - сделанный; сарва-ангах - полный; йе - которые; ме - мне; уччхешанам - долю в жертвоприношении; дадух - дали.

Полубог Пуша сможет жевать только зубами своих учеников. Оставшись в одиночестве, он вынужден будет утолять голод тестом из нутовой муки, а у полубогов, которые согласились отдать мне мою долю в жертвоприношении, заживут все раны.

КОММЕНТАРИЙ: Полубог Пуша попал в зависимость от своих учеников, которые должны были пережевывать за него пищу. В их отсутствие ему приходилось довольствоваться тестом из нутовой муки. Таким образом, он не был до конца прощен. Он лишился своих зубов из-за того, что смеялся над Господом Шивой, издевательски оскалив зубы. Иными словами, ему нельзя было иметь зубы, поскольку он использовал их для того, чтобы осмеять Господа Шиву.

## ТЕКСТ 5

бахубхйам ашвинох пушно хастабхйам крта-бахавах  
бхавантв адхварйаваш чанйе баста-шмашрур бхргур бхавет

бахубхйам - двумя руками; ашвинох - Ашвини-кумара; пушнах - Пуши; хастабхйам - двумя кистями рук; крта-бахавах - те, кому нужны руки; бхаванту - они вынуждены будут; адхварйавах - эти жрецы; ча - и; анйе - остальные; баста-шмашрух - козлиная борода; бхргух - Бхригу; бхавет - пусть у него будет.

Те, у кого были отрублены руки, смогут работать руками Ашвини-кумара, а тем, у кого отрублены кисти рук, придется выполнять свою работу руками Пуши. Так же придется поступать и жрецам. Что же касается Бхригу, то его будет украшать козлиная борода.

КОММЕНТАРИЙ: Бхригу Муни, горячий сторонник Дакши, получил бороду с головы козла, которой была заменена голова Дакши. Эпизод с заменой головы Дакши доказывает несостоятельность одной из современных научных теорий, согласно которой умственная деятельность обеспечивается работой мозга. Мозг Дакши был отличен от мозга козла, но, несмотря на то что голову Дакши заменили козлиной, он остался самим собой. Из этого следует, что сознание индивида - это проявление деятельности индивидуальной души. Мозг - лишь инструмент, который не имеет ничего общего с интеллектом. На самом деле интеллект, ум и сознание - это атрибуты индивидуальной души. Из последующих стихов станет ясно, что даже после того, как голова Дакши была заменена головой козла, он сохранил свой интеллект. Чтобы умиловить Господа Шиву и Господа Вишну, он вознесет им чудесные молитвы, на что козел не способен. Это доказывает, что источником интеллекта является не мозг: умственная деятельность - это проявление сознания индивидуальной души. Очищение этого сознания является единственной целью Движения сознания Кришны. Каким бы мозгом ни обладал человек, если он просто переключит свое сознание с материи на Кришну, то достигнет успеха в жизни. Об этом же говорит Сам Господь в "Бхагавад-гите": как бы низко ни пало живое существо, оно сможет достичь высшего совершенства жизни, если разовьет в себе сознание Кришны. Это значит, что тот, кто обладает сознанием Кришны, после смерти материального тела возвратится домой, к Богу.

#### ТЕКСТ 6

маитрейя увача  
тада сарвани бхутани шрутва мидхуштамудитам  
паритуштатмабхис тата садху садху ити атхабруван

маитрейях - мудрец Майтрея; увача - сказал; тада - тогда; сарвани - все; бхутани - личности; шрутва - выслушав; мидхуштама - лучшим из всех дарующих блага (Господом Шивой); удитам - сказанное; паритушта - удовлетворенные; атмабхих - всей душой; тата - мой дорогой Видура; садху садху - bravo! bravo!; ити - так; атха абруван - как мы уже сказали.

Великий мудрец Майтрея сказал: О Видура, выслушав Господа Шиву, лучшего из всех дарующих блага, все остались очень довольны его словами.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Господь Шива назван мидхуштама, что значит "лучший из всех дарующих блага". Другое имя

Господа Шивы - Ашутоша, которое указывает на то, что его очень легко удовлетворить и так же легко разгневаться. В "Бхагавад-гите" говорится, что недалекие люди в расчете получить материальные блага обращаются с молитвами к полубогам. Главным образом такие люди обращаются к Господу Шиве, которого легко удовлетворить и который без долгих раздумий награждает своих преданных любыми материальными благами, за что его и называют мидхуштамой, лучшим из всех дарующих блага. Материалистичных людей интересуют только материальные блага, а духовные блага оставляют их равнодушными.

Однако иногда бывает, что Господь Шива дает тому, кто ему поклоняется, высшее духовное благо. Рассказывают, что однажды некий бедный брахман поклонялся Господу Шиве в надежде разбогатеть, и Господь Шива посоветовал ему пойти к Санатане Госвами. Брахман пришел к Санатане Госвами и сказал, что пришел по совету Господа Шивы, который сообщил ему, что Санатана может дать ему самый ценный из даров. У Санатаны был философский камень, который он держал в куче мусора. Выслушав просьбу бедного брахмана, Санатана отдал ему философский камень, чем несказанно обрадовал брахмана. Теперь, просто прикоснувшись камнем к железу, он мог получить столько золота, сколько хотел. Однако, расставшись с Санатаной, он подумал: "Если философский камень - самый ценный из даров, то почему Санатана Госвами держал его в куче мусора?" Поэтому он вернулся к Санатане Госвами и спросил у него: "Господин, если этот камень - самая ценная вещь на свете, почему ты держал его среди мусора?" Санатана Госвами ответил: "На самом деле философский камень - далеко не самая ценная вещь. Но готов ли ты к тому, чтобы принять от меня самый ценный дар?" "О да, господин, - сказал брахман. - Именно за этим меня и послал к тебе Господь Шива". Тогда Санатана Госвами велел ему выбросить философский камень в находившийся неподалеку пруд и возвратиться назад. Нищий брахман сделал то, что велел ему Санатана, а когда он вернулся, Санатана Госвами дал ему мантру Харе Кришна. Так по милости Господа Шивы брахман встретился с великим преданным Господа Кришны и получил посвящение, узнав от него о маха-мантре: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

## ТЕКСТ 7

тато мидхвамсам амантрия шунасирах сахаршибхих  
бхуйас тад дева-йаджанам са-мидхвад-ведхасо йайух

татах - после этого; мидхвамсам - Господа Шиву; амантрия - пригласив; шунасирах - полубоги, во главе с царем Индрой; са-ха ршибхих - со всеми великими мудрецами во главе с Бхригу; бхуйах - снова; тат - то; дева-йаджанам - место, где поклонялись полубогам; са-мидхват - с Господом Шивой; ведхасах - с Господом Брахмой; йайух - пошли.

Затем Бхригу, глава великих мудрецов, пригласил Господа Шиву на жертвоприношение. После этого все полубоги в сопровождении мудрецов, Господа Шивы и Господа Брахмы отправились туда, где незадолго до этого проводилось великое жертвоприношение.

КОММЕНТАРИЙ: Жертвоприношение, устроенное царем Дакшей, было прервано Господом Шивой. Поэтому полубоги, которые присутствовали на нем, а также Господь Брахма и великие мудрецы попросили Господа Шиву самого прийти и разжечь жертвенный огонь. Существует даже поговорка: шива-хина-йаджна - "Без Господа Шивы никакое жертвоприношение не увенчается успехом". Ягьешварой, Верховной Личностью, повелителем жертвоприношений, является Вишну, и тем не менее необходимо, чтобы на каждой ягье присутствовали все полубоги во главе с Господом Брахмой и Господом Шивой.

#### ТЕКСТ 8

видхайа картснйена ча тад йад аха бхагаван бхавах  
сандадхух касйа кайена саванийа-пашох ширах

видхайа - выполняя; картснйена - полностью; ча - и; тат - то; йат - что; аха - было сказано; бхагаван - Господь; бхавах - Шива; сандадхух - соединили; касйа - живущего (Дакши); кайена - с телом; саванийа - которого должны были принести в жертву; пашох - животного; ширах - голова.

Когда все было выполнено в точности так, как велел Господь Шива, к телу Дакши присоединили голову животного, которого должны были принести в жертву.

КОММЕНТАРИЙ: На этот раз полубоги и великие мудрецы очень боялись рассердить Господа Шиву, поэтому они сделали все, как он сказал. Здесь, в частности, говорится, что к телу Дакши была приставлена голова животного (козла).

#### ТЕКСТ 9

сандхийамане шираси дакшо рудрабхивикшитах  
сайдях супта ивоттастхау дадрше чаграто мрдам

сандхийамане - увенчанный; шираси - головой; дакшах - царь Дакша; рудра-абхивикшитах - увиденный Рудрой (Господом Шивой); сайдах - тотчас же; супте - спящему; ива - подобно; уттас-тхау - проснулся; дадрше - увидел; ча - также; агратах - перед; мрдам - Господа Шиву.

После того как к телу царя Дакши была прикреплена голова животного, его привели в чувство, и, когда царь пробудился ото сна, первый, кого он увидел, был Господь Шива, стоявший прямо перед ним.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь говорится о том, что Дакша встал так, как будто пробудился от глубокого сна. На санскрите это звучит супта ивоттастхау. Это означает, что, как только человек просыпается, он сразу же вспоминает о своих обязанностях. Дакша был убит, его голову отрезали и бросили в огонь, где она сгорела дотла. Тело Дакши было мертво, но по милости Господа Шивы он очнулся и пришел в себя, как только к его телу присоединили голову козла. Это доказывает, что сознание любого живого существа уникально. После того как Дакше приставили голову козла, он фактически получил другое тело, однако, несмотря на то что тело Дакши претерпело такие изменения, его сознание осталось прежним, ибо сознание каждого индивида уникально. Из этого эпизода также следует, что уровень развития сознания никак не зависит от строения тела. Сознание переходит из тела в тело вместе с душой. Это подтверждают многие случаи из ведической истории. Один из примеров тому - Махараджа Бхарата, который был царем, а в следующей жизни получил тело оленя. Однако, хотя он и родился оленем, его сознание нисколько не изменилось. Он знал, что прежде был царем Бхаратой, а теперь переселился в тело оленя, потому что в момент смерти думал об олене. Даже в теле оленя он обладал тем же сознанием, что и в теле царя Бхараты. Порядок, установленный Господом, совершенен, и в соответствии с ним тот, кто претворил свое сознание в сознание Кришны, в следующей жизни обязательно станет великим преданным Кришны, даже если получит тело другого вида.

#### ТЕКСТ 10

тада вршадхваджа-двеша калилатма праджапатих  
шивавалокад абхавач чхарад-дхрада ивамалах

тада - в это время; врша-дхваджа - Господь Шива, который ездит на быке; двеша - ненависть; калила-атма - оскверненное сердце; праджапатих - царь Дакша; шива - Господь Шива; авалокат - видя его; абхават - стал; шарат - осенью; храдах - озеро; ива - подобно; амалах - очищенный.

Когда Дакша увидел Господа Шиву, который ездит верхом на быке, его сердце, оскверненное ненавистью к Господу Шиве, тотчас очистилось, как вода в озере после осенних дождей.

КОММЕНТАРИЙ: Сказанное в этом стихе объясняет, почему Господа Шиву называют всеблагим. Стоит кому-нибудь посмотреть на Господа Шиву с любовью и уважением, его сердце тотчас очистится. Сердце царя Дакши было осквернено ненавистью к Господу Шиве, и все же благодаря тому, что он посмотрел на Господа Шиву с некоторой любовью и преданностью, его сердце мгновенно очистилось. Во время сезона дождей вода в водоемах делается грязной и мутной, однако стоит пройти осенним дождям, как она сразу становится чистой и прозрачной. Сердце Дакши тоже было

нечисто, так как он поносил Господа Шиву, за что и был сурово наказан, однако теперь он пришел в себя, и одного его почтительного и благоговейного взгляда на Господа Шиву было достаточно, чтобы его сознание очистилось от скверны.

#### ТЕКСТ 11

бхава-ставайя крта-дхир нашакнод анурагатах  
ауткантхйад башпа-калайя сампаретам сутам смаран

бхава-ставайя - чтобы вознести молитвы Господу Шиве; крта-дхих - несмотря на то, что решил; на - никогда не; ашакнот - был способен; анурагатах - чувствуя; ауткантхйат - из-за горячего желания; башпа-калайя - со слезами на глазах; сампаретам - умершую; сутам - дочь; смаран - вспомнив.

Царь Дакша хотел вознести молитвы Господу Шиве, но не мог вымолвить ни слова, так как вспомнил вдруг об ужасной смерти своей дочери Сати. Глаза Дакши наполнились слезами, и душившие его рыдания мешали ему говорить.

#### ТЕКСТ 12

крччхрат самстабхйа ча манах према-вихвалитах судхих  
шашамса нирвйаликена бхавенешам праджапатих

крччхрат - с огромным усилием; самстабхйа - успокоив; ча - также; манах - ум; према-вихвалитах - охваченный любовью и нежностью; су-дхих - тот, кто пришел в себя; шашамса - вознес молитвы; нирвйаликена - искренне, с огромной любовью; бхавена - чувствуя; ишам - Господу Шиве; праджапатих - царь Дакша.

В этот момент царь Дакша, которого переполняли любовь и нежность, окончательно пришел в чувство. С большим трудом он успокоил свой ум, овладел собой и в ясном сознании стал возносить молитвы Господу Шиве.

#### ТЕКСТ 13

дакша увача  
бхуйан ануграха ахо бхавата крто ме  
дандас твайя майи бхрто йад апи пралабдхах  
на браhma-бандхушу ча вам бхагаванн аваджна  
тубхйам хареш ча кута эва дхрта-вратешу

дакшах - царь Дакша; увача - сказал; бхуйан - огромная; ануграхах - милость; ахо - увы; бхавата - тобой; кртах - оказанная; ме - на меня; дандах - наказание; твайя - тобой; майи - мне; бхртах - наложенное; йат апи - хотя; пралабдхах - побежденный; на - ни; браhma-бандхушу - к недостойному брахману; ча - также; вам - вы оба; бхагаван - мой господин; аваджна - пренебрежение;



тубхйам - тобой; харех ча - Господом Вишну; кутах - где; эва - конечно; дхрта-вратешу - к тому, кто совершает жертвоприношения.

Царь Дакша сказал: Дорогой Господь Шива, я нанес тебе тяжкое оскорбление, но ты так добр, что не только не лишил меня своей милости, но, наоборот, оказал мне огромную услугу, проучив меня. Ты и Господь Вишну никогда не отвергаете даже никчемных, недостойных брахманов, поэтому нет ничего удивительного в том, что ты сжалился надо мной, совершающим жертвоприношения.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Дакша чувствовал себя побежденным, он понимал, что, наказав его, Господь Шива проявил к нему великую милость. Он вспомнил, что Господь Шива и Господь Вишну никогда не отвергают брахманов, даже если эти брахманы не имеют соответствующих качеств. По ведическим обычаям, людей, родившихся в семье брахманов, нельзя сурово наказывать. Примером этого служит то, как Арджуна обошелся с Ашваттхамой. Ашваттхама был сыном великого брахмана, Дронаचारьи, и, хотя он совершил тяжкое преступление, убив всех сыновей Пандавов, когда те спали, за что его осудил даже Господь Кришна, Арджуна пощадил Ашваттхаму и не стал его убивать, потому что он был сыном брахмана. В этом стихе следует обратить внимание на слово брахма-бандхушу. Словом брахма-бандху называют того, кто родился в семье брахмана, но ведет себя не так, как полагается брахману. Такого человека нужно считать не брахманом, а брахма-бандху. Дакша проявил себя как брахма-бандху. Он был сыном великого брахмана, Господа Брахмы, однако по отношению к Господу Шиве он повел себя не так, как подобает брахману, поэтому он признает здесь, что не является настоящим брахманом. Однако Господь Шива и Господь Вишну благосклонно относятся даже к несовершенным брахманам. Господь Шива наказал Дакшу не так, как наказывают врага или противника. Он сделал это, чтобы привести его в чувство и помочь ему осознать свои ошибки. Дакша понял это, и потому здесь благодарит Господа Кришну и Господа Шиву за их благосклонность к падшим брахманам, включая его самого. Но хотя он и был падшим брахманом, в его обязанности как брахмана входило совершение жертвоприношений. Он должен был завершить свое жертвоприношение и потому начал возносить молитвы Господу Шиве.

#### ТЕКСТ 14

видйа-тапо-врата-дхаран мукхатах сма вибран  
 брахматма-таттвам авитум пратхамам твам асрак  
 тад брахманан парама сарва-випатсу паси  
 палах пашун ива вибхо прагрхита-дандах

видйа - изучен; тапах - аскезы; врата - обеты; дхаран - последователей; мукхатах - изо рта; сма - был; вибран - брахманов; брахма - Господь Брахма; атма-таттвам - самоосознание; ави-

тум - распространять; пратхамам - первым; твам - ты; асрак - был сотворен; тат - поэтому; брахманан - брахманов; парама - о великий; сарва - все; випатсу - в опасности; паси - ты защищаешь; палах - как покровитель; пашун - животных; ива - подобно; вибхо - о великий; прагрхита - беря в руку; дандах - палку.

О великий и могучий Господь Шива, ты был сотворен из рта Господа Брахмы первым, чтобы защищать брахманов, занятых изучением Вед, подвижничеством, исполнением обетов и самоосознанием. Как покровитель брахманов, ты надежно защищаешь регулирующие принципы, которым они следуют, подобно тому как пастушок всегда держит наготове палку, чтобы, если потребуется, защитить коров.

КОММЕНТАРИЙ: Обязанность цивилизованного человека, какое бы положение в обществе он ни занимал, - обуздывать свой ум и чувства, следуя регулирующим принципам, приведенным в ведических шастрах. Господа Шиву называют пашупати, так как он оказывает покровительство живым существам с развитым сознанием, помогая им строить свою жизнь в соответствии с ведической системой варн и ашрамов. Слово пашу имеет два значения: "человек" и "животное". И здесь говорится, что Господь Шива всегда готов защитить животных и живых существ, которые подобны животным и находятся на низкой ступени духовного развития. Говорится также, что брахманы были созданы из уст Верховного Господа. Необходимо помнить, что Дакша обращается здесь к Господу Шиве как к представителю Верховного Господа, Вишну. В ведических писаниях сказано, что брахманы появились на свет из рта вселенской формы Вишну, кшатрии - из Его рук, вайшьи - из Его живота (тали), а шудры - из Его ног. Голова - это главная часть тела. Брахманы рождены из рта Верховной Личности Бога, чтобы собирать пожертвования на поклонение Вишну и распространять ведическое знание. Господа Шиву называют пашупати, что значит "защитник брахманов и прочих живых существ". Он защищает их от нападков небрахманов, нецивилизованных людей, выступающих против практики самоосознания.

Это слово указывает также на то, что люди, которые привязаны к обрядам, описанным в ритуальном разделе Вед, и которые не понимают, какое положение занимает Верховная Личность Бога, недалеко ушли от животных. В начале "Шримад-Бхагаватам" также сказано, что если человек совершает обряды, описанные в Ведах, но не развивает в себе сознание Кришны, то вся его деятельность, связанная с совершением ведических обрядов, - напрасная трата времени. Господь Шива прервал ягью Дакши, чтобы наказать его за то, что он не пригласил его (Господа Шиву) на ягью, тем нанеся ему тяжкое оскорбление. Господа Шиву, наказавшего Дакшу, можно сравнить с пастухом, который всегда носит с собой палку для острастки животных. Говорится, что тому, кто стережет скот, не обойтись без палки, так как животные лишены разума и не способны логически мыслить. Единственный аргумент, который они понимают, - это палка (аргументум ад бакулум). Пока над ними

не занесен хлыст или палка, они не будут слушаться. Подобно этому, к людям, находящимся на уровне животных, необходимо применять силу, но тех, кто стоит на более высокой ступени развития, можно убедить, приводя различные доводы и ссылаясь на авторитет священных писаний. Люди, привязанные к ведическим обрядам, если они не желают идти дальше и развиваться в преданном служении, или сознании Кришны, мало чем отличаются от животных, и в обязанности Господа Шивы входит защищать их и иногда наказывать, как он наказал Дакшу.

## ТЕКСТ 15

йо 'сау майавидита-таттва-дрша сабхайам  
 кшипто дурукти-вишикхаир виганаййа тан мам  
 арвак патантам архаттама-ниндайапад  
 дрштйардрайа са бхагаван сва-кртена тушйет

йах - кто; асау - тот; майа - мной; авидита-таттва - не зная истины; дрша - по опыту; сабхайам - в собрании; кшиптах - был оскорблен; дурукти - злых слов; вишикхаих - стрелами; виганаййа - не обращая внимание на; тат - тот; мам - меня; арвак - вниз; патантам - падающий в ад; архат-тама - самый уважаемый; ниндайа - поношением; апат - спас; дрштйа - видя; ардрайа - из сострадания; сах - тот; бхагаван - Твоя милость; сва-кртена - по своей милости; тушйет - будь удовлетворен.

Я не понимал твоего величия и потому осыпал тебя на глазах у всех собравшихся на жертвоприношение стрелами бранных слов, но ты не обратил на них никакого внимания. Отказываясь повиноваться тебе, самому почитаемому полубогу, я "Б"прокладывал себе дорогу в ад, но ты пожалел меня и своим наказанием спас от гибели. Пусть же твоя собственная милость станет для тебя источником удовлетворения, ибо я не в силах умиловить тебя своими словами.

КОММЕНТАРИЙ: Когда на преданного обрушиваются невзгоды, он обычно видит в них проявление милости Господа. Одних оскорблений, которыми Дакша осыпал Господа Шиву, было достаточно, чтобы навеки низвергнуть его в ад. Однако Господь Шива, пожалев Дакшу, решил наказать его, чтобы дать ему возможность искупить свои оскорбления. Царь Дакша понял это и выражает здесь Господу Шиве признательность за его великодушный поступок. Так отец иногда наказывает своего ребенка, но, когда ребенок становится взрослым и набирается разума, он начинает понимать, что отцовское наказание было не наказанием, а проявлением любви. Нечто подобное произошло и в данном случае: Дакша осознал, что наказание, которому подверг его Господь Шива, было проявлением его милости. Это признак прогресса в сознании Кришны. Преданный, обладающий сознанием Кришны, никогда не винит в своих несчастьях Верховную Личность Бога. Наоборот, он видит в этих несчастьях проявление благосклонности Господа. Он думает: "За

свои прошлые прегрешения я должен был бы понести куда более суровую кару или оказаться в еще более опасном положении, но Господь защитил меня и, пойдя на уступку закону кармы, присудил мне символическое наказание". Такой образ мыслей усиливает желание преданного предаться Верховному Господу и помогает ему спокойно встречать так называемые наказания.

#### ТЕКСТ 16

маитрейа увача  
кшамапйаивам са мидхвамсам брахмана чанумантритах  
карма сантанайам аса сопадхйайартвиг-адибхих

маитрейах - мудрец Майтрея; увача - сказал; кшама - прощение; апйа - получив; эвам - так; сах - царь Дакша; мидхвамсам - от Господа Шивы; брахмана - вместе с Господом Брахмой; ча - также; анумантритах - получив разрешение; карма - жертвоприношение; сантанайам аса - начал вновь; са - вместе с; упадхйайа - мудрецами; ртвик - жрецами; адибхих - другими.

Великий мудрец Майтрея сказал: Прощенный Господом Шивой, царь Дакша вместе с великими мудрецами, жрецами и всеми остальными с разрешения Господа Брахмы снова начал жертвоприношение.

#### ТЕКСТ 17

ваишнавам йаджна-сантайаи три-капалам двиджоттамах  
пуродашам ниравапан вира-самсарга-шуддхайте

ваишнавам - предназначенное для Господа Вишну или Его преданных; йаджна - жертвоприношение; сантайаи - чтобы совершить; три-капалам - три вида подношений; двиджа-уттамах - лучший из брахманов; пуродашам - приношение, называемое пуродаша; ниравапан - предложили; вира - Виразхадра и другие слуги Господа Шивы; самсарга - оскверненное (доша) из-за того, что к нему прикоснулись; шуддхайте - чтобы очистить.

Прежде чем приступить к жертвоприношению, брахманы велели очистить место, где оно проводилось, ибо оно было осквернено прикосновением Виразхадры и злых духов из свиты Господа Шивы. Вслед за этим они принесли в жертву огню дары пуродаша.

КОММЕНТАРИЙ: Слуг и преданных Господа Шивы во главе с Виразхадрой называют вирами, злыми духами. Мало того, что они осквернили место, где проводилось жертвоприношение, своим присутствием, они еще начали мочиться и испражняться на жертвенный алтарь, поэтому прежде всего необходимо было очистить оскверненное ими место, принеся в жертву огню дары пуродаша. Проведение вишну-яги требует безукоризненной чистоты. Если человек приносит что-либо в жертву Господу Вишну в нечистом

состоянии, это считается сева-апарадхой. Поклонение в храме Божеству Вишну также является вишну-ягьей, поэтому брахманы, отвечающие за арчана-видхи в храмах Вишну, должны соблюдать безукоризненную чистоту. Все атрибуты поклонения необходимо содержать в идеальной чистоте, и то же самое требуется при приготовлении пищи. Эти принципы описаны в "Нектаре преданности", где перечислены тридцать два оскорбления, которые можно нанести Божеству в процессе арчаны. Поэтому тот, кто поклоняется Божеству, должен тщательно следить за чистотой тела. Как правило, перед началом любого ведического обряда, чтобы очистить атмосферу, повторяют святые имена Господа Вишну. В каком бы состоянии ни находился человек, чист он или нечист внутренне и внешне, он мгновенно очищается, стоит ему повторить или даже просто вспомнить святое имя Верховной Личности Бога, Вишну.

Место совершения яги было осквернено слугами Господа Шивы во главе с Вирахадрой, поэтому необходимо было его очистить. Несмотря на присутствие Господа Шивы, которого называют всеблагим, арену жертвоприношения нужно было очистить, поскольку слуги Шивы прорвались к жертвеннику и устроили погром. Очистить это место могли только звуки святого имени Вишну, которого иногда называют Трикапала, что значит "способный очистить все три мира". Иначе говоря, здесь признается, что последователи Господа Шивы, как правило, не отличаются чистоплотностью. Они не соблюдают элементарных правил гигиены, моются от случая к случаю, носят длинные волосы и курят ганджу. Тех, кто имеет такие дурные наклонности, приравнивают к демонам и духам. Их появление на месте жертвоприношения осквернило атмосферу этого места, и теперь ее необходимо было очистить с помощью церемонии принесения в жертву огню даров трикапала, подразумевающей обращение к Вишну с мольбой о милости.

#### ТЕКСТ 18

адхварйунатта-хавиша йаджамано вишампате  
дхийа вишуддхайа дадхйау татха прадурабхуд дхарих

адхварйуна - с "Яджур-ведой"; атта - беря; хавиша - топленным маслом; йаджаманах - царь Дакша; вишампате - о Видура; дхийа - в медитации; вишуддхайа - освященной; дадхйау - предложил; татха - тотчас; прадух - видимым; абхут - стал; харих - Хари, Господь.

Великий мудрец Майтрея сказал Видуре: О Видура, как только царь Дакша погрузился в священную медитацию и влил топленое масло в жертвенный огонь, произнес мантры из "Яджур-веды", над жертвенником появился Господь Вишну в Своей изначальной форме Нараяны.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Вишну вездесущ. Любой преданный, который следует регулирующим принципам, служит Господу и с преданностью повторяет необходимые мантры, погрузившись в

священную медитацию, может увидеть Вишну. В "Брахма-самхите" говорится, что преданный, чьи глаза умащены бальзамом любви к Богу, всегда видит в своем сердце Верховную Личность Бога. Господь Шьямасундара очень милостив к Своему преданному.

#### ТЕКСТ 19

тада сва-прабхайа тешам дйотайантйа дишо даша  
мушнамс теджа упанитас таркшйена стотра-ваджина

тада - в это время; сва-прабхайа - Своим сиянием; тешам - всех их; дйотайантйа - блеском; дишах - стороны света; даша - десять; мушнан - ослабляя; теджах - сияние; упанитах - принесенный; таркшйена - Гарудой; стотра-ваджина - чьи крылья называются Брихат и Ратхантара.

Господь Нараяна восседал на спине Стотры, Гаруды, у которого были огромные крылья. Как только Господь появился там, все стороны света озарились ярким сиянием, затмившим сияние Брахмы и всех присутствовавших на жертвоприношении.

КОММЕНТАРИЙ: В следующих двух шлоках приводится описание Нараяны.

#### ТЕКСТ 20

шйамо хиранийа-рашано 'рка-кирита-джушто  
нилалака-бхрамара-мандита-кундаласйах  
шанкхабджа-чакра-шара-чапа-гадаси-чарма-  
вйаграир хиранмайа-бхуджаир ива карникарах

шйамах - смуглый; хиранийа-рашанах - одежда цвета золота; арка-кирита-джуштах - со шлемом, сияющим, как солнце; нилалака - вьющиеся волосы с синеватым отливом; бхрамара - крупные черные пчелы; мандита-кундала-асйах - украшенный серьгами; шанкха - раковина; абджа - лотос; чакра - диск; шара - стрелы; чапа - лук; гада - палица; аси - меч; чарма - щит; вйаграих - полный; хиранмайа - золотые (ручные и ножные браслеты); бхуджаих - с руками; ива - как; карникарах - цветущее дерево.

Его кожа была темного цвета, а Его одежды - цвета золота. Его шлем сиял, словно солнце. Его волосы с синеватым отливом по цвету напоминали черных пчел. В Своих восьми руках, унизанных золотыми браслетами, Он держал раковину, диск, палицу, лотос, стрелу, лук, щит и меч. Его тело походило на цветущее дерево, усыпанное различными цветами.

КОММЕНТАРИЙ: Лицо Господа Вишну, как описывается в этом стихе, похоже на лотос, над которым вьются жужжащие пчелы. Украшения Господа Вишну своим блеском и цветом напоминают небо на восходе солнца, окрашенное в красновато-золотистые то-



на и горящее, словно расплавленное золото. Господь, чье появление подобно восходу солнца, приходит для того, чтобы защитить все мироздание. В Своих восьми руках, которые сравнивают с восемью лепестками лотоса, Он держит различные виды оружия, которое нужно для того, чтобы защитить Его преданных.

В Своих четырех руках Вишну обычно держит диск, палицу, раковину и цветок лотоса. Эти четыре атрибута Вишну могут меняться местами. Палица и диск являются символами наказания и предназначены для демонов и грешников, а лотосом и раковиной Господь благословляет преданных. Все люди делятся на две категории: преданных и демонов. Господь говорит в "Бхагавад-гите", что всегда готов защитить преданных и уничтожить демонов (паритранайа садхунам). Деление людей на демонов и преданных характерно только для материального мира, в духовном мире такого деления не существует. Это означает, что Господь Вишну является повелителем как материального, так и духовного мира. Почти все, кто населяет материальный мир, обладают демонической природой, однако здесь есть также преданные, которые постоянно пребывают в духовном мире, хотя кажется, будто они находятся в материальном мире. Преданный всегда остается трансцендентным к материальному миру и находится под защитой Господа Вишну.

#### ТЕКСТ 21

вакшасй адхишрита-вадхур вана-малй удара-  
хасавалока-калайа рамайамш ча вишвам  
паршва-бхрамат-вйаджана-чамара-раджа-хамсах  
шветатапатра-шашинопари раджайаманах

вакшаси - на груди; адхишрита - находящаяся; вадхур - женщина (богиня процветания, Лакшми); вана-мали - украшенный гирляндой из лесных цветов; удара - красивый; хаса - улыбающийся; авалока - взгляд; калайа - небольшой частью; рамаيان - привлекательный; ча - и; вишвам - весь мир; паршва - сторона; бхрамат -двигающееся взад-вперед; вйаджана-чамара - белое опахало из хвоста яка; раджа-хамсах - лебедь; швета-атапатра-шашина - белым балдахин, похожим на луну; упари - вверх; раджайаманах - блистая красотой.

Господь Вишну был неповторимо прекрасен, ибо на Его груди находилась богиня процветания, а на шее висела гирлянда. Его лицо украшала улыбка, которая могла заморозить целый мир, и прежде всего Его преданных. Опахала из белых волос, которые обмахивали Господа, были подобны двум белым лебедям, а белый балдахин над Его головой походил на луну.

КОММЕНТАРИЙ: Улыбающееся лицо Господа Вишну способно заморозить целый мир. Его улыбка пленяет даже непреданных, не говоря уже о преданных. В этих стихах опахала из волос, балдахин над Его головой, покачивающиеся серьги и Его черные волосы сравниваются с солнцем, луной, восемью лепестками лотоса



и жужжащими черными пчелами. Все эти атрибуты Господа Вишну вместе с раковиной, диском, палицей, лотосом, луком, стрелами, щитом и мечом представляли собой величественное и прекрасное зрелище, которое своим великолепием покорило всех присутствовавших при этом полубогов, включая Дакшу и Господа Брахму.

## ТЕКСТ 22

там упагатам алакшйа сарве сура-ганадайах  
 пранемух сахасоттхайа брахмендра-триакша-найаках

там - Его; упагатам - прибывшего; алакшйа - увидя; сарве - все; сура-гана-адайах - полубоги и другие; пранемух - поклоны; сахаса - тотчас; уттхайа - встав; брахма - Господом Брахмой; индра - Господом Индрой; три-акша - Господом Шивой (который имеет три глаза); найаках - руководимые.

Увидев Господа Вишну, все полубоги: Господь Брахма, Господь Шива, гандхарвы и другие - тотчас пали ниц перед Ним, выражая Ему свое почтение.

КОММЕНТАРИЙ: Как явствует из этого стиха, Господь Вишну является Верховным Господом даже для Господа Шивы и Господа Брахмы, не говоря уже о других полубогах, гандхарвах и обычных живых существах. В одной из молитв говорится: йам брахма варунендра-рудра-марутах - все полубоги поклоняются Господу Вишну. И далее: дхйанавастхита-тад-гатена манаса пашйанти йам йогилах - все йоги сосредоточивают свой ум на образе Господа Вишну. Таким образом, Господу Вишну поклоняются не только все полубоги и гандхарвы, но и Господь Шива и Господь Брахма: тад вишнох парамам падам сада пашйанти сурайах. Следовательно, Вишну является Верховной Личностью Бога. Хотя Господь Брахма и назвал перед этим в своих молитвах Господа Шиву Всевышним, когда перед полубогами предстал Господь Вишну, Шива тоже пал ниц, выражая Ему свое почтение.

## ТЕКСТ 23

тат-теджаса хата-ручах санна-джихвах са-садхвасах  
 мурдхна дхртанджали-пута упатастхур адхокшаджам

тат-теджаса - ослепительным сиянием, исходящим от Его тела; хата-ручах - поблекшим сиянием; санна-джихвах - молчащие; са-садхвасах - боясь Его; мурдхна - с головой; дхрта-анджали-путах - прикоснулись руками к голове; упатастхур - молились; адхокшаджам - Адхокшадже, Верховной Личности Бога.

Тело Нараяны излучало такое ослепительное сияние, что оно затмило сияние всех присутствовавших и заставило их замолчать. Преисполненные благоговейного трепета и почтения, полубоги до-тронулись руками до головы и приготовились возносить молитвы

Верховной Личности Бога, Адхокшадже.

#### ТЕКСТ 24

апй арваг-врттайо йасйа махи тв атмабхув-адайах  
йатха-мати грнанти сма кртануграха-виграхам

апи - все же; арвак-врттайах - за пределами сферы умственной деятельности; йасйа - чье; махи - величие; ту - но; атмабху-адайах - Брахма и др.; йатха-мати - в соответствии со своими способностями; грнанти сма - вознесли молитвы; крта-ануграха - проявленной по Его милости; виграхам - трансцендентной форме.

Несмотря на то что умственные возможности полубогов, даже таких великих, как Брахма, не позволяют им постичь безграничное величие Верховного Господа, по Его милости все они смогли увидеть трансцендентную форму Верховной Личности Бога. И только Его милостью они, каждый по мере своих способностей, вознесли Ему благоговейные молитвы.

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь, Личность Бога, безграничен, и никто, даже такой великий полубог, как Брахма, не в состоянии перечислить все Его достоинства. Говорится, что Ананта, который является непосредственным воплощением Господа и имеет бесконечное количество ртов, с незапамятных времен пытается описать величие Господа, однако величие Господа неисчерпаемо, поэтому Он никак не может остановиться. Обыкновенные живые существа не в состоянии понять или прославить безграничную Личность Бога, однако они могут возносить молитвы или служить Господу по мере своих способностей. И благодаря их стремлению служить эти способности будут развиваться. Слова севонмукхе хи джихвадау означают, что служение Господу начинается с языка. Под этим подразумевается повторение святых имен. Повторяя мантру Харе Кришна, мы служим Господу. Другая функция языка - ощущать вкус и принимать прасад Господа. Мы должны начать служить Беспредельному языком, достигнув совершенства в повторении святых имен и принимая прасад Господа. Тот, кто питается прасадом Господа, обретает власть над своими чувствами. Язык считается самым необузданным из органов чувств, так как он постоянно жаждет наслаждаться вкусом разнообразной нездоровой пищи, становясь причиной заточения живого существа в темнице материального обусловленного существования. Живое существо, воплощавшееся в разных формах жизни, было вынуждено съесть столько отвратительной пищи, что, фактически, желаниям языка нет предела. Поэтому, чтобы овладеть другими чувствами, необходимо заставить язык повторять святые имена и вкушать прасад Господа. Повторение святых имен является лекарством, а прасад - диетой. С этого начинается служение Господу, и чем больше мы будем служить Господу, тем в большей степени Господь будет открывать Себя нам. Однако постичь Его до конца невозможно, так же как невозможно пресытиться служением Ему.

## ТЕКСТ 25

дакшо грхитархана-саданоттамам  
 йаджнешварам вишва-срджам парам гурум  
 сунанда-нандадй-анугаир вртам муда  
 грнан прапеде прайатах кртанджалих

дакшах - Дакша; грхита - принял; архана - подходящий; сада-на-уттамам - жертвенный сосуд; ягья-ишварам - владыке всех жертвоприношений; вишва-срджам - всех Праджапати; парам - верховному; гурум - наставнику; сунанда-нанда-ади-анугаих - таковыми приближенными Господа, как Сунанда и Нанда; вртам - окруженный; муда - с огромным удовольствием; грнан - с почтением вознося молитвы; прапеде - нашел прибежище; прайатах - покрывший ум; крта-анджалих - со сложенными ладонями.

Когда Господь Вишну принял жертвенные дары, Праджапати Дакша, охваченный ликованием, начал благоговейно возносить Ему молитвы. Верховная Личность Бога - владыка всех жертвоприношений и наставник всех Праджапати, и даже Нанда и Сунанда служат Ему.

## ТЕКСТ 26

дакша увача  
 шуддхам сва-дхамни упаратакхила-буддхй-авастхам  
 чин-матрам экам абхайам пратишидхйа майам  
 тиштхамс тайаива пурушатвам упетйа тасйам  
 асте бхаван апаришуддха иватма-тантрах

дакшах - Дакша; увача - сказал; шуддхам - чистой; сва-дхамни - в Твоей обители; упарата-акхила - обращенный в противоположную сторону; буддхи-авастхам - состояние умозрительного философствования; чит-матрам - абсолютно духовного; экам - единственного; абхайам - бесстрашного; пратишидхйа - управляя; майам - материальной энергией; тиштхан - расположен; тайа - с ней (Майей); эва - конечно; пурушатвам - надзирающий; упетйа - входя в; тасйам - в нее; асте - присутствует; бхаван - Твоя милость; апаришуддхах - нечистый; ива - словно; атма-тантрах - независимый.

Дакша обратился к Верховной Личности Бога с такими словами: О мой Господь, Ты трансцендентен ко всем умозрительным попыткам постичь Тебя. Ты полностью духовен по природе, не ведаешь страха и всегда остаешься владыкой материальной энергии. Даже появляясь в царстве материальной энергии, Ты остаешься трансцендентным к ней. Материальная скверна не может коснуться Тебя, ибо Ты полностью самодостаточен.

## ТЕКСТ 27

ртвиджа учух  
 таттвам на те вайам ананджана рудра-шапат  
 карманй аваграха-дхийо бхагаван видамах  
 дхармопалакшанам идам триврд адхвараххйам  
 джнатам йад-артхам адхидаивам адо вйавастхах

ртвиджах - жрецы; учух - начали говорить; таттвам - истины; на - не; те - Твоей Милости; вайам - все мы; ананджана - свободный от материальной скверны; рудра - Господь Шива; шапат - его проклятием; кармани - в кармической деятельности; аваграха - слишком привязаны; дхийах - такого разума; бхагаван - о Господь; видамах - знать; дхарма - религия; упалакшанам - символизировал; идам - это; три-врт - три отрасли знания, содержащегося в Ведах; адхвара - жертвоприношения; акхйам - под именем; джнатам - известный нам; йат - что; артахм - для того; адхидаивам - для поклонения полубогам; адах - этот; вйавастхах - порядок.

Жрецы обратились к Господу с такими словами: О Господь, недоступный материальной скверне, проклятые слугами Господа Шивы, мы привязались к кармической деятельности и потому низко пали и утратили последние крупницы знания о Тебе. Вместо того чтобы пытаться постичь Тебя, мы следуем предписаниям, содержащимся в трех разделах Вед, называя проводимые нами обряды ягьей. Мы знаем, что это Ты позаботился о том, чтобы каждому полубогу досталась его доля жертвенных даров.

КОММЕНТАРИЙ: Веды иногда называют траигунья-вишайа ведах (Б.-г., 2.45). Те, кто скрупулезно следует всем наставлениям Вед, очень привязаны к описанным в них обрядам. Это мешает ведавади понять, что конечной целью изучения Вед является постижение Господа Кришны, или Вишну. Познать Кришну, которого не может коснуться скверна материальных качеств, способны только те, кто равнодушен к материальным соблазнам Вед. Поэтому жрецы называют здесь Господа Вишну ананджана (недоступный материальной скверне). В "Бхагавад-гите" (2.42) Сам Кришна неодобрительно отзываясь о невежественных "знатоках" Вед:

йам имам пушпитама вачам  
 правадантй авипашчитах  
 веда-вада-ратах партха  
 нанйад астिति вадинах

"Люди со скудным запасом знаний прельщаются цветистыми словами Вед и утверждают, что нет ничего превыше этого".

ТЕКСТ 28

садасйа учух  
 утпаттй-адхванй ашарана уру-клеша-дурге 'нтакогра-

вйаланвиште вишайа-мрга-тршй атма- гехору-бхарах  
 двандва-швабхре кхала-мрга-бхайе шока-даве 'джна-сартхах  
 падаукас те шаранада када йати камопасрштах

садасйах - собравшиеся; учух - сказали; утпатти - повторяю-  
 щихся рождений и смертей; адхвани - по пути; ашаране - не имея  
 прибежища; уру - огромный; клеша - мучительный; дурге - в этой  
 неприступной крепости; антака - конец; угра - свирепыми; вйа-  
 ла - змеями; анвиште - кишачей; вишайа - материальное счастье;  
 мрга-трши - мираж; атма - тело; геха - дом; уру - тяжелое; бха-  
 рах - бремя; двандва - двойственные; швабхре - ямы так называе-  
 мого счастья и горя; кхала - свирепые; мрга - животные; бхайе -  
 боясь; шока-даве - лесной пожар скорби; аджна-са-артхах - в ин-  
 тересах негодяев; пада-оках - прибежище Твоих лотосных стоп;  
 те - Тебе; шарана-да - защищающему; када - когда; йати - ушли;  
 кама-упасрштах - раздираемые всевозможными желаниями.

Собравшиеся на жертвоприношение обратились к Господу с та-  
 кими словами: О Ты, единственное прибежище для всех, кто вла-  
 чит мучительное существование в этом мире! В этой неприступ-  
 ной крепости обусловленного существования время подстерегает  
 каждого, как змея, ожидающая подходящего момента, чтобы  
 пустить в ход свое жало. Этот мир кишит свирепыми зверями,  
 готовыми в любой миг напасть на человека, и на каждом шагу  
 здесь можно провалиться в глубокие пропасти так называемого  
 "счастья" и "горя". Здесь не утихает пожар скорби и всегда ма-  
 нят миражи иллюзорного счастья, но ни в том, ни в другом невоз-  
 можно найти прибежища. Так глупые люди вращаются в кругово-  
 роте рождения и смерти, придавленные бременем своих мнимых  
 обязанностей, и мы не знаем, когда же наконец они укроются под  
 сенью Твоих лотосных стоп.

КОММЕНТАРИЙ: Как описано здесь, жизнь людей, лишенных со-  
 знания Кришны, полна опасностей. В конечном счете причиной  
 всех трудностей, с которыми приходится сталкиваться людям, яв-  
 ляется то, что они забыли Кришну. Движение сознания Кришны  
 ставит своей целью помочь всем страждущим и заблудшим душам.  
 Эта деятельность несет величайшее благо всему человеческому ро-  
 ду, и те, кто, следуя примеру Господа Чайтаньи, лучшего друга всех  
 живых существ, посвятил себя ей, являются подлинными спасите-  
 лями человечества.

#### ТЕКСТ 29

рудра увача  
 тава варада варангхрав ашишехакхилартхе  
 хй апи мунибхир асактаир адаренарханийе  
 йади рачита-дхийам мавидйа-локо 'павиддхам  
 джапати на ганайе тат тват-парануграхена

рудрах увача - Господь Шива сказал; тава - Твои; вара-да - о

верховный благодетель; вара-ангхрау - бесценные лотосные стопы; ашиша - желанием; иха - в материальном мире; акхила-артхе - чтобы выполнить; хи апи - конечно; мунибхих - мудрецами; асак-таих - освобожденными; адарена - заботливо; арханийе - являющиеся объектом поклонения; йади - если; рачита-дхийам - ум сосредоточен; ма - меня; авидйа-локах - невежественные люди; апа-виддхам - нечистой деятельностью; джапати - говорят; на га-найе - не ценю; тат - это; тват-пара-ануграхена - из сострадания, подобного Твоему.

Господь Шива сказал: О мой Господь, мой ум и сознание всегда сосредоточены на Твоих лотосных стопах, которые являются источником всех благословений и даруют исполнение всех желаний. Зная об этом, Твоим стопам поклоняются все великие мудрецы, освобожденные души, ибо они поистине достойны поклонения. Сейчас, когда мой ум сосредоточен на Твоих лотосных стопах, я больше не обращаю внимания на тех, кто поносит меня, упрекая в том, что мои привычки нечисты. Их обвинения нисколько не задевают меня, и из жалости к ним я прощаю их, памятуя о том, что Ты тоже исполнен сострадания ко всем живым существам.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива сожалеет здесь о том, что рассердился на Дакшу и не дал ему довести до конца жертвоприношение. Царь Дакша нанес Господу Шиве множество оскорблений, из-за чего тот пришел в гнев и помешал проведению жертвенного обряда. Однако позже, когда полубоги, умилив его, вновь начали ягью, он пожалел о своем поступке. Здесь же он говорит, что его больше не задевают упреки мелких завистников, ибо его ум сосредоточен на лотосных стопах Верховного Господа, Вишну. Из этих слов Господа Шивы следует, что, пока человек находится на материальном уровне, он будет оставаться под влиянием трех гун материальной природы, но, как только он обретет сознание Кришны, материальная природа перестанет оказывать на него влияние. Поэтому нужно всегда находиться в сознании Кришны, посвящая все свое время трансцендентному любовному служению Господу. В этом случае преданный полностью защищен от воздействия трех гун материальной природы. Это подтверждается в "Бхагавад-гите", где говорится, что тот, кто поглощен трансцендентным служением Господу, уже возвысился над всеми материальными качествами и достиг ступени осознания Брахмана, на которой человек избавляется от желания наслаждаться материальными объектами. "Шри-мад-Бхагаватам" советует нам всегда оставаться в сознании Кришны и никогда не забывать о своих трансцендентных отношениях с Господом. Каждый должен неукоснительно следовать этому наставлению. Из слов Господа Шивы можно заключить, что он всегда пребывает в сознании Кришны, благодаря чему материальная природа не влияет на него. Таким образом, единственное спасение - это продолжать идти путем сознания Кришны, не отвлекаясь ни на что другое, чтобы в конце концов очиститься от оскверняющего влияния гун материальной природы.



## ТЕКСТ 30

бхргур увача  
 йан майайа гаханайапахртатма-бодха  
 брахмадайас тану-бхртас тамаси свапантах  
 натман-шритам тава видантй адхунапи таттвам  
 со 'йам прасидату бхаван пранататма-бандхух

бхргух увача - Шри Бхригу сказал; йат - кто; майайа - иллюзорной энергией; гаханайа - непреодолимой; апахрта - похищено; атма-бодхах - знание изначального положения; брахма-адаях - Господь Брахма и др.; тану-бхртах - воплощенные живые существа; тамаси - во тьме иллюзии; свапантах - лежащие; на - не; атман - в живом существе; шритам - находящиеся в; тава - Твоей; виданти - понимают; адхуна - сейчас; апи - конечно; таттвам - абсолютный уровень; сах - Ты; айам - это; прасидату - будь добр; бхаван - Твоя Милость; праната-атма - предавшейся души; бандхух - друг.

Шри Бхригу сказал: О Господь, все живые существа - начиная с самого высшего существа, Господа Брахмы, и кончая обыкновенным муравьем - околдованы всесильной иллюзорной энергией и потому не знают своей истинной природы. Каждый отождествляет себя с телом, и, таким образом, все пребывают во тьме иллюзии. Никто не способен понять, что Ты находишься в каждом живом существе в образе Сверхдуши и что Ты абсолютен. Ты - вечный друг и защитник всех предавшихся душ, поэтому мы молим Тебя: смилуйся над нами и прости нам все наши прегрешения.

КОММЕНТАРИЙ: Бхригу Муни понимал, что во время жертвоприношения, затеянного Дакшей, все они, не исключая Брахму и Господа Шиву, вели себя недостойно. Упомянув наряду с другими Брахму, главу всех живых существ в материальном мире, он хотел подчеркнуть, что все, даже Брахма и Господь Шива, отождествляют себя с телом и околдованы чарами материальной энергии - все, кроме Вишну. Таково мнение Бхригу Муни. Тому, кто отождествляет себя с телом, очень трудно понять Сверхдушу или Верховную Личность Бога. Созная, что он ничем не лучше Брахмы, Бхригу и себя причислил к оскорбителям. Невежественные существа, обусловленные души, вынуждены мириться с тем, что они находятся под властью материальной природы. Их жизнь в материальном мире исполнена опасностей, и единственное спасение для них - это предаться Вишну и непрестанно молить Его о прощении. Стремясь к освобождению, следует уповать только на беспричинную милость Господа и никогда не полагаться на собственные силы. Такую позицию занимает человек, сознающий Кришну, и это - самое безопасное положение в материальном мире. Господь является другом всех живых существ, однако в первую очередь Он заботится о предавшейся Ему душе. Таким образом, самое простое решение всех проблем обусловленного существования - это вверить себя Господу, и тогда Сам Господь позаботится о том,



чтобы оградить предавшуюся Ему душу от влияния материальной скверны.

# ТЕКСТ 31

брахмовача  
наитат сварупам бхавато 'сау падартха-  
бхеда-грахаих пурушо йавад икшет  
джнанасйа чартхасйа гунасьа чашрайо  
майамайад вйатирикто матас твам

брахма увача - Господь Брахма сказал; на - не; этат - эта; сварупам - вечная форма; бхаватах - Твоя; асау - другое; пада-артха - знание; бхеда - отличное; грахаих - приобретением; пурушах - личность; йават - до тех пор, пока; икшет - хочет видеть; джнанасйа - знания; ча - также; артхасйа - цели; гунасьа - методов познания; ча - также; ашрайах - основа; майа-майат - от сотворенного из материальной энергии; вйатириктах - отличный; матах - считающийся; твам - Ты.

Господь Брахма сказал: О мой Господь, Тебя Самого и Твою вечную форму не в силах постичь те, кто пытается понять Тебя с помощью различных методов познания. Эмпирические методы познания, а также их цели и средства материальны, Ты же всегда остаешься трансцендентным к материальному творению.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что трансцендентное имя, качества, деяния, атрибуты Верховного Господа и все, связанное с Ним, невозможно постичь материальными чувствами. Любые попытки философов-эмпириков понять Абсолютную Истину с помощью умозрительного философствования обречены на неудачу, ибо их метод познания, а также цели и средства, с помощью которых они пытаются понять Абсолютную Истину, материальны. Господа называют апракрта, "трансцендентный к материальному творению". Это признает даже великий имперсоналист Шанкарачарья: нарайанах паро 'вйактад андам авйакта-самбхавам. Авйакта, первопричина творения, находится вне материального мироздания и является причиной возникновения материального мира. И поскольку Нараяна, Верховная Личность Бога, трансцендентен к материальному миру, составить представление о Нем с помощью материальных методов спекулятивной философии невозможно. Чтобы понять Верховную Личность Бога, необходимо воспользоваться трансцендентным методом сознания Кришны. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (18.55): бхактйа мам абхиджанати - постичь трансцендентную форму Господа можно только с помощью преданного служения. Разница между имперсоналистами и персоналистами заключается в том, что имперсоналисты, ограниченные эмпирическими методами познания, не могут даже приблизиться к Верховной Личности Бога, тогда как преданные добиваются благосклонности Верховной Личности Бога своим трансцендентным любовным служением. Севонмукхе хи: довольный стараниями преданного, Господь

открывает Себя ему. Материалистичные люди не в состоянии постичь Верховного Господа, даже если Он предстанет перед ними. Поэтому в "Бхагавад-гите" Господь Кришна пренебрежительно называет таких материалистов мудхами. Слово мудха значит "негодяй". В "Гите" говорится: "Только последние негодяи могут считать Господа Кришну обычным человеком. Они не ведают, какое положение занимает Господь Кришна, и не имеют ни малейшего понятия о Его трансцендентных энергиях". Не подозревающие о существовании трансцендентных энергий Господа Кришны, имперсоналисты насмеются над Его личностной формой, но преданные благодаря своей готовности служить Кришне могут понять, что Он - Верховная Личность Бога. В десятой главе "Бхагавад-гиты" Арджуна также подтверждает, что постичь личностный аспект Господа очень трудно.

## ТЕКСТ 32

индра увача  
идам апй ачйута вишва-бхаванам  
вапур ананда-карам мано-дршам  
сура-видвит-кшапанаир удайудхаир  
бхуджа-дандаир упапаннам аштабхих

индрах увача - царь Индра сказал; идам - это; апи - конечно; ачйута - о непогрешимый; вишва-бхаванам - на благо всей вселенной; вапур - трансцендентная форма; ананда-карам - источник наслаждения; манах-дршам - для ума и глаза; сура-видвит - завидующий Твоим преданным; кшапанаих - наказанием; уд-айудхаих - с поднятым оружием; бхуджа-дандаих - руками; упапаннам - обладающий; аштабхих - восемь.

Царь Индра сказал: О мой Господь, заботясь о благе всей вселенной, Ты приходишь в этот мир в Своей трансцендентной восьмирукой форме, держа оружие в каждой руке. Твой трансцендентный облик пленяет взоры и умы всех, кто видит его. В этом образе Ты всегда готов наказать демонов, которые враждуют с Твоими преданными.

КОММЕНТАРИЙ: В богооткровенных писаниях обычно говорится, что у Господа Вишну четыре руки, однако на этом жертвоприношении Он появился в Своей восьмирукой форме. Царь Индра говорит здесь: "Мы привыкли видеть Тебя в четырехрукой форме, но Твоя восьмирукая форма так же реальна, как и четырехрукая". Перед этим Господь Брахма сказал, что осознать трансцендентную форму Господа с помощью материальных чувств невозможно. Здесь в ответ на его слова царь Индра говорит, что, хотя трансцендентную форму Господа нельзя постичь с помощью материальных чувств, все же Его деяния и трансцендентная форма постижимы. Даже обычный человек может созерцать поразительный облик Господа, быть свидетелем Его поразительных деяний и наслаждаться Его поразительной красотой. Однажды, например,

к Господу Кришне, который жил тогда во Вриндаване и выглядел как шести- или семилетний мальчик, обратились за помощью обитатели Вриндавана. Вриндаван заливали потоки дождя, и Господь спас его обитателей, подняв холм Говардхана и продержав его в течение семи дней на мизинце левой руки. Это чудо, совершенное Господом, должно убедить даже самых материалистичных людей, которые доверяют только своим материальным чувствам. Даже эмпирикам созерцание деяний Господа доставляет удовольствие, но имперсоналисты отказываются верить в Его божественную природу, потому что меряют Господа по себе. Поскольку ни один человек в материальном мире не способен поднять холм, они считают, что Бог тоже не способен на это. Слова "Шримад-Бхагаватам" они воспринимают как аллегорию и толкуют их по-своему. Однако Господь действительно поднял холм на глазах у всех жителей Вриндавана, что подтверждают такие великие ачарьи и авторы ведических произведений, как Вьясадева и Нарада. Все рассказы о деяниях Господа, Его развлечениях и необыкновенных качествах нужно понимать буквально - таким образом даже мы сможем постичь Господа. Здесь Индра говорит: "В какой бы форме Ты ни появился - восьмирукой или четырехрукой - Ты остаешься Самим Собой", - и это неоспоримая истина.

### ТЕКСТ 33

патнйа учух  
йаджно 'йам тава йаджанайа кена сршто  
видхвастах пашупатинадйа дакша-копат  
там нас твам шава-шайанабха-шанта-медхам  
йаджнатман налина-руча дрша пунихи

патнйах учух - жены тех, кто совершал жертвоприношение, сказали; йаджнах - жертвоприношение; айам - это; тава - Тебе; йаджанайа - поклоняясь; кена - Брахмой; срштах - устроенное; видхвастах - разрушенное; пашупатина - Господом Шивой; адйа - сегодня; дакша-копат - из-за гнева на Дакшу; там - его; нах - наши; твам - Ты; шава-шайана - мертвые тела; абха - подобно; шанта-медхам - неподвижным жертвенным животным; яджна-атман - о владыка жертвоприношений; налина - лотос; руча - прекрасный; дрша - Своим взором; пунихи - освяти.

Жены жрецов, совершавших жертвоприношение, сказали: О Господь, это жертвоприношение было затеяно по указанию Брахмы, однако Господь Шива, разгневавшись на Дакшу, к несчастью, устроил погром на месте жертвоприношения, и теперь из-за его гнева животные, предназначенные для заклания, лежат мертвые. Таким образом, все приготовления к ягье оказались напрасными. Пусть же теперь взгляд Твоих лотосных глаз снова освятит это оскверненное место.

КОММЕНТАРИЙ: Животных приносили в жертву для того, чтобы дать им новую жизнь, именно с этой целью животные были

приведены к жертвеннику. Когда животное, принесенное в жертву, получало новую жизнь, это служило доказательством действительности произнесенных мантр. К несчастью, когда Господь Шива устроил погром на месте жертвоприношения, некоторые из жертвенных животных были убиты. (Одно из них было убито для того, чтобы заменить голову Дакши.) Повсюду были разбросаны их мертвые тела, так что арена жертвоприношения превратилась в крематорий. Это сделало невозможным достижение истинной цели яги.

Жены жрецов просят здесь Господа Вишну, который является конечной целью всех жертвоприношений, милостиво окинуть взглядом место совершения яги, чтобы ягя могла продолжаться. Их слова продиктованы убежденностью в том, что животных нельзя убивать без необходимости. Животных приносили в жертву для того, чтобы проверить действительность мантр и дать им новое тело с помощью этих мантр. Их не следовало убивать, преследуя другие цели, как это сделал Господь Шива, который убил козла только для того, чтобы заменить его головой Дакши. Зрелище того, как животные омолаживались в процессе жертвоприношения, доставляло всем присутствующим удовольствие, но это удовольствие было омрачено бессмысленным убийством животных. Поэтому жены жрецов просят Господа Вишну бросить на животных Свой взгляд и вернуть их к жизни, чтобы ничто не омрачало ягю.

#### ТЕКСТ 34

ршайа учух  
ананвитам те бхагаван вичештитам  
йад атмана чараси хи карма наджайасе  
вибхутайе йата упаседур ишварим  
на манйате свайам анувартатим бхаван

ршайах - мудрецы; учух - вознесли молитвы; ананвитам - удивительные; те - Твои; бхагаван - о владетель всех богатств; вичештитам - деяния; йат - которые; атмана - Своими энергиями; чараси - Ты совершаешь; хи - конечно; карма - к таким деяниям; на аджайасе - Ты не привязан; вибхутайе - чтобы получить ее милость; йатах - от которой; упаседух - являющейся объектом поклонения; ишварим - к Лакшми, богине процветания; на манйате - не привязан; свайам - Ты Сам; анувартатим - к Своей покорной слуге (Лакшми); бхаван - Твоя Милость.

Мудрецы в своей молитве сказали: Дорогой Господь, Твои деяния удивительны, и, хотя Ты совершаешь все эти действия с помощью Своих многообразных энергий, Ты нисколько не привязан к ним. Ты не привязан даже к богине процветания, которой поклоняются такие великие полубоги, как Брахма, который возносит ей молитвы в надежде снискать ее благосклонность.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" говорится, что Господь совершает Свои удивительные деяния не для того, чтобы достичь какой-либо цели, более того, ничто не вынуждает Его совершать

эти деяния. И все же, чтобы подать пример людям, Он иногда действует Сам, и все Его деяния удивительны. Но при этом Господь ни к чему не привязан. На мам кармани лимпанти: Он совершает чудеса, но при этом остается отрешенным от всего (Б.-г., 4.14). Господь самодостаточен. В подтверждение этому здесь говорится, что богиня процветания Лакшми не покладая рук служит Господу, но Он не привязан к ней. Чтобы добиться благосклонности богини процветания, ей поклоняются даже такие великие полубоги, как Брахма, а Господу поклоняются сотни и тысячи богинь процветания, но Он не привязан ни к одной из них. Великие мудрецы особо выделяют это качество Господа, свидетельствующее о Его возвышенном трансцендентном положении. Это качество отличает Его от обыкновенных живых существ, которые привязаны к плодам своей благочестивой деятельности.

### ТЕКСТ 35

сиддха учух  
айам тват-катха-мршта-пийуша-надйам  
мано-варанах клеша-давагни-дагдхах  
тршарто 'вагадхо на сасмара давам  
на нишкрамати брахма-сампаннаван нах

сиддхах - сиддхи; учух - вознесли молитвы; айам - этих; тват-катха - Твоих игр; мршта - чистого; пийуша - нектара; надйам - в реке; манах - ума; варанах - слон; клеша - страдания; дава-агни - лесным пожаром; дагдхах - обжигаемый; трша - жаждой; артах - мучимый; авагадхах - погруженный; на сасмара - не помнит; давам - лесной пожар страданий; на нишкрамати - не выходит; брахма - Абсолют; сампанна-ват - будто слившись; нах - наш.

Сиддхи сказали: Наши умы, погруженные в реку нектара Твоих трансцендентных игр, о Господь, подобны слону, который перенес мучения в лесу, охваченном пожаром, но, войдя в прохладные воды реки, тут же забыл о них. Единственное наше желание - постоянно испытывать это трансцендентное блаженство, которое ничем не уступает наслаждению слияния с Абсолютом.

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова принадлежат сиддхам, обитателям Сиддхалоки, все жители которой наделены восемью видами материальных совершенств. Те, кто населяет Сиддхалоку, владеют восемью видами йогических способностей, однако из их слов следует, что они являются чистыми преданными. Они постоянно погружены в реку нектара игр Господа. Слушание повествований об играх Господа называется кришна-катхой. По словам Прахлады Махараджи, те, кто всегда погружен в океан нектара игр Господа, уже обрели освобождение. Такие люди не боятся материального существования. Сиддхи говорят, что ум обыкновенного человека полон тревог. Они приводят пример со слоном, который перенес жестокие страдания в лесу, объятom пламенем, и, чтобы облегчить

свои муки, входит в реку. Как только люди, обреченные на страдания в пылающем лесу материального существования, войдут в реку нектара игр Господа, они тут же забудут обо всех тревогах мучительной материальной жизни. Сиддхи равнодушны к кармической деятельности: они не совершают жертвоприношений и не ставят перед собой материальных целей. Они всегда поглощены обсуждением трансцендентных игр Господа. Это приносит им безграничное счастье и делает их равнодушными к благочестивой и греховной деятельности. Тем, кто постоянно пребывает в сознании Кришны, нет никакой необходимости совершать благочестивые или неблагочестивые жертвоприношения или поступки. Сознание Кришны самодостаточно, ибо оно включает в себя все формы деятельности, перевозносимые в ведических писаниях.

#### ТЕКСТ 36

йаджаманй увача  
свагатам те прасидеша тубхйам намах  
шриниваса шрийа кантайа трахи нах  
твам рте 'дхиша нангаир макхах шобхате  
ширша-хинах ка-бандхо йатха пурушах

йаджамани - жена Дакши; увача - вознесла молитвы; су-агатам - благое явление; те - Твое; прасида - будь же доволен; иша - дорогой Господь; тубхйам - Тебе; намах - почтительные поклоны; шриниваса - о обитель богини процветания; шрийа - вместе с Лакшми; кантайа - Твоей супругой; трахи - защити; нах - нас; твам - Ты; рте - без; адхиша - о верховный повелитель; на - не; ангаих - членами тела; макхах - место совершения жертвоприношения; шобхате - прекрасно; ширша-хинах - без головы; ка-бандхах - имеющий лишь тело; йатха - как; пурушах - человек.

Жена Дакши в своей молитве сказала: О мой Господь, какое счастье, что Ты появился здесь, на арене жертвоприношения. Я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой и молю Тебя о том, чтобы Ты остался доволен нами. Без Тебя жертвоприношение утрачивает свою привлекательность так же, как тело - без головы.

КОММЕНТАРИЙ: Господа Вишну иногда называют Ягьешварой. В "Бхагавад-гите" говорится, что любое действие нужно совершать как вишну-ягью. Иначе говоря, целью всей нашей деятельности должно быть удовлетворение Господа Вишну. Если же нам не удастся удовлетворить Его, то, что бы мы ни делали, любые наши действия будут причиной рабства в материальном мире. Это подтверждает здесь жена Дакши, которая говорит: "Каким бы богатым ни было жертвоприношение, если на нем нет Тебя, оно так же никчемно, как тело, облаченное в пышные одежды, но лишенное головы". Это сравнение в равной степени приложимо и к общественному организму. Современные люди очень гордятся прогрессом материальной цивилизации, однако на самом деле эта цивилиза-



ция подобна никому не нужному обрубку, телу без головы. Любые достижения человеческой цивилизации обесцениваются, если люди такой цивилизации лишены сознания Кришны и ничего не знают о Вишну, Верховной Личности Бога. В "Хари-бхакти-судхое" (3.11) сказано:

бхагавад-бхакти-хинасйа  
джатих шастрам джапас тапах  
апранасйаива дехасйа  
манданам лока-ранджанам

В этом стихе говорится, что, когда человек умирает, его родственники и друзья - особенно если они принадлежат к низшим сословиям - украшают его труп. Затем это тело, наряженное и украшенное, несут по улице, а родственники усопшего толпой идут за ним. Украшать мертвое тело не имеет никакого смысла, так как жизненная сила уже ушла из него. Подобно этому, если у людей отсутствует сознание Кришны, то знатное происхождение, высокое положение в обществе или материальный прогресс цивилизации подобны украшениям на мертвеце. Жену Дакши звали Прасути, она была дочерью Сваямбхувы Ману. Ее сестра Девахути вышла замуж за Кардаму Муни и стала матерью Капиладевы, Верховной Личности Бога. Таким образом, Прасути приходилась теткой Господу Вишну. Поэтому она обращалась к Господу Вишну с любовью, как к своему племяннику, и на правах тетки просила Его об особой милости. Примечательно также, что в этом стихе Прасути прославляет Господа вместе с богиней процветания. Богиня процветания всегда благосклонна к тем, кто поклоняется Господу Вишну. Господа Вишну называют амрта, что значит "трансцендентный". Полубоги, включая Брахму и Господа Шиву, появились на свет уже после того, как был сотворен этот мир, но Господь Вишну существовал до сотворения вселенной. Поэтому Его называют амритой. Вайшнавцы всегда поклоняются Господу Вишну вместе с Его внутренней энергией. Иначе говоря, Прасути, жена Дакши, умоляла Господа превратить жрецов, которые были поглощены кармической деятельностью и совершали жертвоприношения только ради обретения материальных благ, в вайшнавов.

#### ТЕКСТ 37

локапала учух  
дрштах ким но дргбхир асад-грахаис твам  
пратйаг-драшта дршйате йена вишвам  
майа хй эша бхавадийа хи бхуман  
йас твам шаштхах панчабхир бхаси бхутаих

лока-палах - правители планет; учух - сказали; дрштах - видимый; ким - ли; нах - нами; дргбхих - материальными чувствами; асат-грахаих - являющий мироздание; твам - Ты; пратйак-драшта - свидетелем, находящимся внутри; дршйате - видимый; йена - которым; вишвам - эта вселенная; майа - материальный мир;



хи - потому что; эша - это; бхавадийа - Твой; хи - конечно; бху-  
ман - о владыка вселенной; йах - так как; твам - Ты; шаштхах -  
шестой; панчабхих - пятью; бхаси - появляешься; бхутаих - с эле-  
ментами.

Правители различных планет сказали: О Господь, мы верим  
только в то, что можем ощутить своими чувствами, но сейчас мы  
не знаем, правда ли, что мы видим Тебя материальными чувст-  
вами. Материальные чувства воспринимают проявленный мир, но  
Ты находишься вне материального творения, состоящего из пяти  
начал. Ты - шестое начало, поэтому мы считаем Тебя порожде-  
нием материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: Правители различных планет вселенной, несо-  
мненно, очень богаты и очень высокомерны, поэтому им не дано  
постичь трансцендентную, вечную форму Господа. В "Брахма-сам-  
хите" говорится, что видеть Личность Бога на каждом шагу могут  
только те, чьи глаза умащены бальзамом любви к Богу. И Кунти  
в своих молитвах (Бхаг., 1.8.26) также говорит, что увидеть Вер-  
ховную Личность Бога способны только те, кто не гордится сво-  
ими материальными достояниями (акинчана-гочарам). Все осталь-  
ные пребывают в иллюзии и не способны даже размышлять об  
Абсолютной Истине.

#### ТЕКСТ 38

йогешвара учух  
прейан на те 'нйо 'стй амутас твайи прабхо  
вишватманикшен на пртхаг йа атманах  
атхапи бхактйеша тайопадхаватам  
ананйа-врттйанугрхана ватсала

йога-ишварах - великие мистики; учух - сказали; прейан - очень  
дорог; на - не; те - Тебя; анйах - другой; асти - существует; аму-  
тах - от которого; твайи - в Тебе; прабхо - дорогой Господь;  
вишва-атмани - в Сверхдуше всех живых существ; икшет - ви-  
дят; на - не; пртхак - различный; йах - кто; атманах - живые су-  
щества; атха апи - намного больше; бхактйа - с преданностью;  
иша - о Господь; тайа - с этой; упадхаватам - тех, кто покло-  
няется; ананйа-врттйа - неизменная; анугрхана - милость; ватса-  
ла - о милостивый Господь.

Великие мистики сказали: О Господь, те, кто считает Тебя не-  
отличным от себя, зная, что в образе Сверхдуши Ты пребываешь  
в сердце всех живых существ, очень дороги Тебе. Ты неизменно  
благоклонен к тем, кто преданно служит Тебе, считая Тебя Гос-  
подином, а себя - Твоим слугой. По Своей доброте Ты всегда за-  
ботишься об их благе.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха явствует, что монасты и вели-  
кие мистики считают Верховного Господа, Верховную Личность

Бога, единосущным. Однако эта теория единства не имеет ничего общего с ошибочной концепцией тождества живого существа и Верховной Личности Бога. Их монизм основан на чистом знании, изложенном в "Бхагавад-гите" (7.17): *прийо хи джнанино 'тйартхам ахам са ча мама приях*. Господь говорит, что те, кто достиг высот трансцендентного знания и понимает науку сознания Кришны, очень дороги Ему, и Он так же дорог им. Те, кто в совершенстве постиг науку о Боге, знают, что живые существа принадлежат к высшей энергии Верховного Господа. Об этом сказано в седьмой главе "Бхагавад-гиты", где Кришна называет материю низшей энергией, а живые существа - высшей. Энергия и источник энергии неотличны друг от друга, поэтому энергии проявляют те же качества, что и источник энергии. Тот, кто, постигнув природу различных энергий Господа, обладает полным знанием о Личности Бога и сознает свою духовную сущность, безусловно, очень дорог Господу. Однако еще более милостив Господь к тем, кто постоянно с любовью и верой думает о Господе, сознавая Его величие, а себя считая Его неотъемлемой частицей и вечным слугой, даже если они не имеют достаточных знаний о Верховной Личности. Примечательно, что Господь назван в этом стихе ватсалою. Слово ватсала переводится как "всегда благосклонный". Господа часто называют бхакта-ватсалою, подчеркивая тем самым, что Он неизменно милостив к преданным, но нигде в ведических писаниях Его не называют гьяни-ватсалою.

#### ТЕКСТ 39

*джагад-удбхава-стхити-лайешу даивато  
баху-бхидйамана-гунайатма-майайа  
рачитатма-бхеда-матайе сва-самстхайа  
винивартита-бхрама-гунатмане намах*

джагат - материальный мир; удбхава - сотворение; стхити - поддержание; лайешу - в уничтожении; даиватах - удел; баху - много; бхидйамана - разнообразный; гунайа - материальными качествами; атма-майайа - Его материальной энергией; рачита - созданный; атма - в живых существах; бхеда-матайе - кто создал различные склонности; сва-самстхайа - Своей внутренней энергией; винивартита - заставил остановиться; бхрама - взаимодействие; гуна - материальных качеств; атмане - Ему в Его личностной форме; намах - поклоны.

Мы в глубоком почтении склоняемся перед Всевышним, который сотворил различные виды живых существ и отдал их во власть трех качеств материального мира, чтобы создавать, хранить и уничтожать их. На Него Самого, однако, власть внешней энергии не распространяется. В Своей изначальной личностной форме Он полностью свободен от многообразных проявлений материальных качеств и иллюзии ложного самоотождествления.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе обсуждаются два вопроса. Пер-

вый - сотворение, сохранение и уничтожение материального мира, и второй - личная обитель Господа. В обители Господа, в царстве Бога, также существует категория качества. Здесь говорится о месте Его обитания, Голоке. На Голоке также существует категория качества, однако качество в духовном мире не проявляется в сотворении, сохранении и разрушении. В сфере внешней энергии взаимодействие трех качеств обеспечивает сотворение, сохранение и уничтожение материальных объектов. Но в духовном мире, в царстве Бога, ничего этого не существует, ибо там все вечно, наделено сознанием и исполнено блаженства. Некоторые философы неправильно понимают природу воплощения Личности Бога в материальном мире. Они думают, что, когда Верховный Господь приходит в этот мир, Он находится под властью трех материальных качеств, подобно остальным живым существам материального мира. Это глубокое заблуждение. Здесь ясно сказано, что благодаря Своей внутренней энергии Он трансцендентен ко всем материальным качествам (сва-самстхайа). Аналогичное утверждение содержится в "Бхагавад-гите", где Господь говорит: "Я прихожу в этот мир с помощью Моей внутренней энергии". И внутренняя, и внешняя энергии подвластны Всевышнему, поэтому Он не может оказаться под властью одной из них. Его власть распространяется на все сущее. Для того чтобы проявить Свои трансцендентные имя, форму, качества, игры и атрибуты, Он приводит в действие Свою внутреннюю энергию. Многообразные проявления внешней энергии Господа включают в себя многочисленных полубогов, находящихся под влиянием различных качеств материальной природы, начиная с Брахмы и Господа Шивы, и, в зависимости от своих материальных качеств, разные люди тяготеют к разным полубогам. Однако человек, достигший трансцендентного уровня и возвысившийся над всеми качествами материальной природы, поклоняется только Верховной Личности. Это объясняется в "Бхагавад-гите", где говорится, что тот, кто посвятил себя служению Господу, уже возвысился над многообразными проявлениями и взаимодействиями трех материальных качеств. Подводя итог, можно сказать, что обусловленные души находятся под властью взаимодействующих между собой материальных качеств, которые являются причиной дифференциации энергий. Но в духовном мире все поклоняются единому Верховному Господу, и никому другому.

#### ТЕКСТ 40

брахмовача

намас те шрита-саттвайа дхармадинам ча сутайе  
ниргунайа ча йат-каштхам нахам ведапаре 'пи ча

брахма - олицетворенные Веды; увача - сказали; намах - почтительные поклоны; те - Тебе; шрита-саттвайа - вместилищу качества благодати; дхарма-адидам - религии, аскез и обетов; ча - и; сутайе - источнику; ниргунайа - трансцендентному к материальным качествам; ча - и; йат - которого (Верховного Господа); каштхам - положение; на - не; ахам - я; веда - знаю; апаре - другие;

апи - конечно; ча - и.

Олицетворенные Веды сказали: О Господь, мы в глубоком почтении склоняемся перед Тобой, вместилищем качества благодати и единственным источником религии, аскез и обетов, ибо Ты трансцендентен ко всем материальным качествам и никто по-настоящему не знает ни Тебя, ни Твоего истинного положения.

КОММЕНТАРИЙ: В материальном мире существует триединство трех материальных качеств. Господь Вишну отвечает за качество благодати, которое является источником религии, знания, аскетизма, отрешенности, изобилия и т.д. В силу этого истинное спокойствие, благоденствие, знание и религию обретают только те живые существа, которые находятся в материальном мире под влиянием гуны благодати. Если они попадают под влияние двух других качеств, а именно страсти и невежества, их полная опасностей обусловленная жизнь становится невыносимой. Но изначально Господь Вишну является ниргуной, то есть трансцендентным к материальным качествам. Слово гуна означает "качество", а нир - "отрицание". Однако это не значит, что у Него нет никаких качеств; Он наделен трансцендентными качествами, благодаря которым Он нисходит в этот мир и являет Свои игры. Позитивные трансцендентные качества Господа не известны ни тем, кто изучает Веды, ни великим полубогам, таким, как Брахма и Шива. Эти качества открываются только преданным Господа. Это подтверждается в "Бхагавад-гите", где говорится, что понять трансцендентное положение Верховного Господа можно только в процессе преданного служения. Люди, находящиеся под влиянием качества благодати, могут до какой-то степени обрести это трансцендентное знание, однако "Бхагавад-гита" советует не останавливаться на уровне благодати, а идти дальше. Ведические принципы основаны на трех качествах материальных гун. Мы должны возвыситься над этими качествами, чтобы достичь уровня чистой и простой духовной жизни.

#### ТЕКСТ 41

агнир увача  
 йат-теджасахам сусамиддха-теджа  
 хавйам вахе свадхвара аджйа-сиктам  
 там йаджнийам панча-видхам ча панчабхих  
 свиштам йаджурбхих пранато 'сми йаджнам

агних - бог огня; увача - сказал; йат-теджаса - чьим сиянием; ахам - я; су-самиддха-теджах - сияющий, подобно яркому огню; хавйам - приношения; вахе - я принимаю; су-адхваре - при жертвоприношении; аджйа-сиктам - смешанные с маслом; там - тот; йаджнийам - покровитель жертвоприношения; панча-видхам - пять; ча - и; панчабхих - пятью; су-иштам - являющийся объектом поклонения; йаджурбхих - ведических гимнов; пранатах - почтительно кланяюсь; асми - я; йаджнам - Ягье (Вишну).

Бог огня сказал: О мой Господь, я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой, ибо благодаря Тебе от моего тела исходит ослепительное сияние, подобное сиянию яркого огня, и по Твоей милости я принимаю приносимые в жертву дары, смешанные с маслом. Пять видов подношений, о которых говорится в "Яджур-веде", - Твои различные энергии. Ведические гимны пяти видов предназначены для поклонения Тебе, а акт жертвоприношения - это Ты Сам, Верховная Личность Бога.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" ясно сказано, что все ягьи должны проводиться для Господа Вишну. Господь Вишну имеет тысячу широко известных трансцендентных имен, и одно из них - Ягья. В Ведах недвусмысленно утверждается, что любое наше действие должно иметь своей целью удовлетворение Ягьи, Вишну. Действия, совершаемые с другой целью, являются причиной рабства человека. В ведических гимнах сказано, что каждый должен совершать ягью. Согласно Упанишадом, совершать жертвоприношение нужно в день полнолуния, в определенный сезон, длящийся четыре месяца, который называется чатурмасьей, и для него необходимы огонь, алтарь, жертвенное животное и напиток сома. Другим обязательным элементом жертвоприношения являются специальные четырехсложные мантры, приведенные в Ведах. Один из гимнов описывает эти мантры следующим образом: ашравайети чатур-акшарам асту шраушад ити чатур-акшарам йаджети двабхйам йе йаджамахах. Предназначение этих мантр, которые произносятся в соответствии с указаниями писаний шрути и смрити, - доставить удовольствие Господу Вишну. Ягьи и правила, регламентирующие жизнь четырех сословий общества и четырех духовных укладов, дают возможность материально обусловленным людям, привязанным к наслаждениям, освободиться от материального рабства. В "Вишну-пуране" говорится, что человек, приносящий жертвы Вишну, постепенно освобождается от рабства в материальном мире. Таким образом, единственной целью жизни должно быть удовлетворение Господа Вишну. Это и есть ягья. И лучшим из всех совершающих ягьи является тот, кто, осознав Кришну, посвящает свою жизнь удовлетворению Кришны, источнику всех форм Вишну, кто каждый день поклоняется Ему и предлагает Ему прасад. В "Шримад-Бхагаватам" ясно сказано, что в этот век, век Кали, единственным жертвоприношением (ягьей), которое может увенчаться успехом, является йаджнаих санкиртана-прайаих: лучшая форма жертвоприношения - это повторение мантры Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Все остальные ягьи совершаются перед Божеством Вишну, а эта ягья должна проводиться перед изображением Господа Чайтаньи. Это предписание дается в Одиннадцатой песни "Шримад-Бхагаватам". Более того, санкиртана-ягья подтверждает, что Господь Чайтанья Махапрабху является не кем иным, как Вишну: как много-много лет назад Господь Вишну явился во время ягьи Дакши, так и Господь Чайтанья явился в этом веке, чтобы принять от нас санкиртана-ягью.

## ТЕКСТ 42

дева учух  
 пура калпапайе сва-кртам удари-кртйа викртам  
 твам эвадйас тасмин салила урагендрадхишайане  
 пуман шеше сиддхаир хрди вимршитадхйатма-падавих  
 са эвадйакшнор йах патхи чараси бхртйан аваси нах

девах - полубоги; учух - сказали; пура - прежде; калпа-апайе - во время уничтожения калпы; сва-кртам - саморожденный; удари-кртйа - вобрав в Свой живот; викртам - результат; твам - Ты; эва - конечно; адйах - изначальный; тасмин - в этой; салиле - воде; урага-индра - на Шеше; адхишайане - на ложе; пуман - личность; шеше - отдыхая; сиддхаих - освобожденные души (такие, как Санака); хрди - в сердце; вимршита - медитировали на; адхйатма-падавих - путь умозрительного философствования; сах - Он; эва - конечно; адйа - сейчас; акшнох - обоих глаз; йах - кто; патхи - на пути; чараси - Ты движешься; бхртйан - слуги; аваси - защити; нах - нас.

Полубоги сказали: Дорогой Господь, некогда, во время уничтожения вселенной, Ты вобрал в себя все энергии материального мироздания. В то время обитатели высших планет в лице таких освобожденных душ, "Б"как Санака, медитировали на Тебя, погружившись в философские размышления. Следовательно, Ты - изначальное живое существо, и Ты покоишься на водах потопа, возлежа на змее Шеше. Сейчас, сегодня, Ты предстал перед нами, Твоими слугами. Пожалуйста, огради нас от всех опасностей.

КОММЕНТАРИЙ: Уничтожение вселенной, упомянутое в этом стихе, - это частичное разрушение вселенной, при котором гибнут только низшие планеты вселенной. Оно происходит, когда Господь Брахма погружается в сон. При этом высшие планетные системы, начиная с Махарлоки, Джаналоки и Таполоки, не затопляются водой. Из данного стиха следует, что Господь является истинным творцом вселенной, поскольку все энергии, посредством которых создается материальный мир, исходят из Его тела, а после разрушения вселенной Он снова вбирает их в Себя и они покоятся в Его животе.

Другая важная мысль выражена в этом стихе словами полубогов: "Все мы - Твои слуги (бхртйан). Огради нас от всех опасностей". Полубоги нуждаются в покровительстве Вишну, они не являются независимыми. Поэтому Кришна в "Бхагавад-гите" осуждает поклонение полубогам, говоря, что поклоняться им нет никакой необходимости. Он утверждает, что милости полубогов домогаются только люди, лишённые разума. Если у человека есть какие-то материальные желания, то вместо того, чтобы обращаться к полубогам, ему следует обратиться к Вишну. Те, кто поклоняется полубогам, не отличаются большим разумом. Кроме того, сами полубоги здесь говорят: "Мы - Твои вечные слуги". Слуги, или преданные Господа, равнодушны к кармической деятельности, они не совер-



шают предписанные Ведами жертвоприношения и не занимаются умозрительным философствованием. Они просто служат Верховной Личности Бога с искренней любовью и верой, а Господь заботится об их безопасности. Кришна говорит в "Бхагавад-гите": "Просто предайся Мне, и Я огражу тебя от всех последствий твоих грехов" (18.66). Материальный мир устроен таким образом, что волей-неволей человеку приходится совершать греховные поступки, и до тех пор, пока он не посвятит свою жизнь служению Вишну, он будет страдать от последствий совершенных грехов. Но тот, кто предался Господу и посвятил себя служению Ему, находится под Его непосредственным покровительством. Такой человек не боится расплаты за свои прошлые грехи и избавляется от желания сознательно или бессознательно совершать новые грехи.

#### ТЕКСТ 43

гандхарва учух  
амшамшас те देва маричй-адайа эте  
брахмендрайа дева-гана рудра-пурогах  
крида-бхандам вишвам идам йасйа вибхуман  
тасмаи нитйам натха намас те каравама

гандхарвах - гандхарвы; учух - сказали; амша-амшах - неотъемлемые частицы Твоего тела; те - Твой; дева - дорогой Господь; маричи-адайах - Маричи и другие великие мудрецы; эте - эти; брахма-индра-адйах - во главе с Брахмой и Индрой; дева-ганах - полубоги; рудра-пурогах - возглавляемые Господом Шивой; крида-бхандам - игрушка; вишвам - все мироздание; идам - это; йасйа - которого; вибхуман - Верховный Всемогуший Господь; тасмаи - Ему; нитйам - всегда; натха - о Господь; намах - почтительные поклоны; те - Тебе; каравама - мы приносим.

Гандхарвы сказали: Дорогой Господь, все полубоги, включая Господа Шиву, Господа Брахму, Индру, Маричи и других великих мудрецов, - это различные части Твоего тела. Ты - Верховный Всемогуший, и все творение подобно игрушке в Твоих руках. Мы всегда признаем Тебя Верховной Личностью Бога и в глубоком почтении склоняемся перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: В "Брахма-самхите" сказано, что Верховной Личностью Бога является Кришна. Во вселенной правит много разных богов, начиная с Брахмы, Господа Шивы, Индры и Чандры и кончая правителями низших планетных систем, президентами, министрами, царями и руководителями различных рангов. В сущности, любой может считать себя Богом. Это ложное самомнение присуще всем, кто живет в материальном мире. На самом деле Верховным Господом является Вишну, однако Кришна стоит даже выше Вишну, поскольку Вишну является полной частью части Кришны. В данном стихе на это указывает слово амшамшах, которое означает "неотъемлемая часть неотъемлемой части". В "Чайтанья-чаритамрите" есть аналогичные стихи, в которых говорится,



что частичные экспансии Верховного Господа, в свою очередь, дают начало другим частичным экспансиям. В "Шримад-Бхагаватам" говорится о существовании многочисленных проявлений Вишну и многочисленных проявлений живых существ. Экспансии Вишну называют свамша, что значит "частичное проявление", а живые существа называют вибхиннамша. Полубоги, подобные Брахме и Индре, занимают такое высокое положение благодаря благочестивой деятельности и совершенным аскезам, однако истинным повелителем всех живых существ является Вишну, Кришна. В "Чайтанья-чаритамрите" сказано: экале ишвара кршна, ара саба бхртйа. Это означает, что Верховной Личностью Бога является Кришна и только Кришна, а все остальные, даже вишну-таттва, не говоря уже об обыкновенных живых существах, - Его слуги. Баладева, непосредственная экспансия Кришны, и тот служит Господу, что же тогда говорить об обыкновенных живых существах? Все живые существа были изначально созданы для того, чтобы служить Кришне. Гандхарвы здесь говорят, что, хотя полубоги иногда выдают себя за Всевышнего, никто из них не имеет на это права. Верховная власть принадлежит Кришне. Об этом сказано в "Шримад-Бхагаватам": кршнас ту бхагаван свайам - "Только Кришна является Верховным Господом". Из этого следует, что, поклоняясь Кришне, мы одновременно поклоняемся и всем Его неотъемлемым частям, подобно тому как, поливая корень дерева, мы снабжаем водой все его ветви, листья и цветы.

#### ТЕКСТ 44

видйадхара учух  
 тван-майайартхам абхипадйа калеваре 'смин  
 кртва мамахам ити дурматир утпатхаих сваих  
 кшипто 'пй асад-вишайа-лаласа атма-мохам  
 йушмат-катхамрта-нишевака удвйудасйет

видйадхарах - видьядхары; учух - сказали; тват-майайа - Твоей внешней энергией; артахам - человеческое тело; абхипадйа - получив; калеваре - в теле; асмин - в этом; кртва - неверно отождествив; мама - мое; ахам - я; ити - так; дурматих - невежественный человек; утпатхаих - неверными путями; сваих - своими родственниками; кшиптах - сбитый с толку; апи - даже; асат - временный; вишайа-лаласах - ищущий счастье в объектах чувств; атма-мохам - иллюзии отождествления себя с телом; йушмат - Твоих; катха - повествований; амрта - нектаром; нишеваках - наслаждаясь; ут - с большого расстояния; вйудасйет - может быть избавлен.

Видьядхары сказали: Дорогой Господь, человеческое тело дается живому существу для достижения высшего совершенства, но, попав под влияние Твоей внешней энергии, майи, живое существо ошибочно отождествляет себя с телом и считает себя порождением материальной энергии, и потому надеется обрести счастье в материальных наслаждениях. Сбитое с толку живое существо

стремится только к временному, иллюзорному счастью. Но в Твоих трансцендентных деяниях заключена такая сила, что, просто слушая повествования о Твоих играх и рассказывая о них другим, человек может навсегда избавиться от иллюзии.

КОММЕНТАРИЙ: Человеческую форму жизни называют артхада, поскольку с помощью человеческого тела воплощенная душа может достичь высшего совершенства. Прахлада Махараджа говорил, что человеческое тело, хотя и является бранным, дает возможность воплощенной в нем душе обрести высшее совершенство. Для живого существа, поднимающегося по эволюционной лестнице от низших форм жизни к высшим, рождение в теле человека - величайшее благо. Однако майя столь сильна, что, даже обретя человеческое тело, мы прельщаемся преходящим материальным счастьем и забываем об истинной цели жизни. Мы привязываемся к вещам, которые рано или поздно канут в небытие, и начинается эта привязанность с привязанности к бренному материальному телу. Вырваться из ловушки обусловленного существования могут только те, кто повторяет и слушает трансцендентное святое имя Верховного Господа: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Слова йушмат-катхамрта-нишеваках означают "те, кто наслаждаются нектаром повествований о Твоей Милости". Наставления и деяния Кришны наиболее подробно описаны в двух произведениях: "Бхагавад-гите" и "Шримад-Бхагаватам". "Бхагавад-гита" содержит главным образом наставления Кришны, а "Шримад-Бхагаватам" включает в себя рассказы о Нем и Его преданных. Эти две книги заключают в себе сладчайший нектар слов Кришны. Тем, кто проповедует учение, изложенное в этих двух ведических произведениях, нетрудно вырваться из сетей иллюзорного обусловленного существования, навязанного майей. Иллюзия проявляется в том, что обусловленная душа даже не пытается постичь свою духовную природу. Ее куда больше интересует внешняя оболочка, бренное тело, которое существует в течение ничтожно короткого промежутка времени и обращается в прах, когда отведенный ему срок истекает. Переселяясь из одного тела в другое, живое существо попадает в иные условия существования, но, околдованное майей, оно и в этих условиях радуется жизни. Эта способность майи называется аваранатмика-шакти. Чары аваранатмика-шакти так сильны, что живое существо, попавшее под их влияние, всегда будет довольное жизнью, в каких бы ужасных условиях существования оно ни оказалось. Оно будет довольное своей жизнью, даже если родится червяком и будет жить в животе или кишках другого живого существа, в его моче и испражнениях. Таково затмевающее влияние майи. Однако рождение в человеческом теле предоставляет живому существу возможность постичь истину, и того, кто упускает эту возможность, можно только пожалеть. Чтобы освободиться из-под влияния иллюзии майи, нужно слушать повествования о Кришне. Господь Чайтанья учил, что человеку необязательно менять свое положение, но при этом он должен слушать, как рассказывают о Кришне чистые преданные, и проповедовать лю-

дям учение Кришны. Господь Чайтанья говорил: "Все вы должны стать духовными учителями. Ваш долг - рассказывать о Кришне и Его наставлениях каждому встречному". Именно это и является целью Международного общества сознания Кришны. Мы не призываем людей что-то изменить в своей жизни прежде, чем присоединиться к нам. Напротив, мы приглашаем каждого приходить к нам и петь вместе с нами Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе, так как знаем, что, если человек будет повторять святые имена и слушать о Кришне, его жизнь изменится: он увидит все в новом свете и его жизнь увенчается успехом.

#### ТЕКСТ 45

брахмана учух  
твам кратус твам хавис твам хуташих свайам  
твам хи мантрах самид-дарбха-патрани ча  
твам садасйартвиджо дампати девата  
агнихотрам свадха сома аджйам пашух

брахманах - брахманы; учух - сказали; твам - Ты; кратух - жертвоприношение; твам - Ты; хавих - возлияние топленого масла; твам - и Ты; хута-аших - огонь; свайам - олицетворенный; твам - Ты; хи - для; мантрах - ведические гимны; самит-дарбха-патрани - дрова, трава куша и жертвенные сосуды; ча - и; твам - Ты; садасйа - собравшиеся; ртвиджах - жрецы; дампати - главное лицо на жертвоприношении и его жена; девата - полубоги; агни-хотрам - священный огненный обряд; свадха - жертвоприношение предкам; сомах - растение сома; аджйам - топленое масло; пашух - жертвенное животное.

Брахманы сказали: Дорогой Господь, Ты - олицетворенное жертвоприношение. Ты - возлияние топленого масла, Ты - огонь, Ты - декламация ведических гимнов, которой сопровождается жертвоприношение, Ты - дрова, Ты - пламя, Ты - трава куша и жертвенные сосуды. Ты - жрецы, которые совершают ягью, Ты - полубоги во главе с Индрой и жертвенное животное. Все, что приносится в жертву, - это Ты или Твоя энергия.

КОММЕНТАРИЙ: Эта молитва частично описывает вездесущность Господа Вишну. В "Вишну-пуране" говорится, что огонь, находясь в одном месте, распространяет вокруг себя тепло и свет, и, подобно этому, все, что мы видим в материальном и духовном мире, суть проявление различных энергий, исходящих от Верховной Личности Бога. По утверждению брахманов, Господь Вишну есть все - огонь, жертвенные дары, топленое масло, аксессуары, место совершения жертвоприношения и трава куша. Он есть все и вся. Эти слова брахманов подтверждают, что санкиртана-ягья, рекомендованная для этого века, ничем не уступает другим ягьям, которые совершались в иные века. Если человек совершает санкиртана-ягью, повторяя мантру Харе Кришна, Харе Криш-

на, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе, ему не нужно проводить сложные и дорогостоящие жертвенные обряды, рекомендованные в Ведах. Слово Харе значит "энергия Кришны", а Кришна - это вишну-таттва. Кришна и энергия Кришны вместе составляют все сущее. Угнетенные и измученные люди Кали-юги не способны собрать все, что необходимо для совершения жертвоприношений, рекомендованных в Ведах. Но считается, что человек, который повторяет мантру Харе Кришна, совершает все виды яги, ибо во всем творении не существует ничего, кроме Харе (энергии Кришны) и Кришны. Кришна неотличен от Своих энергий, а поскольку все сущее представляет собой проявление энергии Кришны, все, что мы видим вокруг себя, есть Кришна. Мы просто должны смотреть на все с точки зрения сознания Кришны, и тот, кто способен на это, является освобожденной душой. Однако было бы ошибкой думать, что, поскольку Кришна есть все, Он не существует как личность. Кришна так совершенен, что может стать всем сущим и в то же время с помощью собственной энергии сохранять Свою индивидуальность. Это подтверждается в девятой главе "Бхагавад-гиты": Он распределен по всему творению, ибо в целом мире нет ничего, кроме Него, и в то же время Сам Он остается в стороне от всего сущего. В соответствии с учением Господа Чайтаньи, Он одновременно един со всем и отличен от всего.

#### ТЕКСТ 46

твам пура гам расайа маха-сукаро  
 дамштрайа падминим варанендро йатха  
 стуйамано надаП лилайа йогибхир  
 вйуджджахартха трайи-гатра йаджна-кратух

твам - Ты; пура - в прошлом; гам - землю; расайах - из глубин океана; маха-сукарах - воплощение огромного вепря; дамштрайа - Своим клыком; падминим - лотос; варана-индрах - слон; йатха - как; стуйаманах - кому возносили молитвы; надан - произнося; лилайа - очень легко; йогибхих - великими мудрецами, такими, как Санака и др.; вйуджджахартха - поднял; трайи-гатра - о олицетворенное ведическое знание; йаджна-кратух - в виде жертвоприношения.

О наш Господь, о олицетворенное ведическое знание, давным-давно, в минувшие века, Ты принял облик гигантского вепря и поднял Землю из воды, как слон поднимает хоботом лотос, растущий на поверхности озера. И когда этот гигантский вепрь издал трансцендентный звук, все приняли его за гимн, которым сопровождается жертвоприношение, а великие мудрецы (Санака и другие) медитировали на этого вепря и возносили молитвы, прославляющие Тебя.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе следует обратить внимание на слово трайи-гатра. Оно указывает на то, что Веды являются

трансцендентной формой Господа. Поклоняться Божеству, образу Господа, установленному в храме, - все равно что целый день изучать Веды. Можно сказать, что, когда пуджари украшает Божества Радхи и Кришны в храме, он тщательно изучает предписания Вед. Даже преданный-неофит считается постигшим суть ведического знания, если он поклоняется Божеству. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (15.15): ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах - целью изучения Вед является познание Кришны. Поэтому тот, кто поклоняется и служит Кришне, уже превзошел истины, изложенные в Ведах.

#### ТЕКСТ 47

са прасида твам асмакам аканкшатам  
даршанам те парибхрашта-сат-карманам  
киртйамане нрбхир намни йаджна-иша те  
йаджна-вигхнах кшайам йанти тасмаи намах

сах - та же самая личность; прасида - будь доволен; твам - Ты; асмакам - нами; аканкшатам - ожидающими; даршанам - встречи; те - Твоими; парибхрашта - падшими; сат-карманам - которого совершение жертвоприношения; киртйамане - воспеваемое; нрбхих - людьми; намни - Твое святое имя; йаджна-иша - о владыка жертвоприношения; те - Твои; йаджна-вигхнах - препятствия; кшайам - уничтожение; йанти - достигают; тасмаи - Тебе; намах - почтительные поклоны.

О Господь, мы ждали Твоего прихода, ибо не могли совершать ягьи так, как предписывают Веды, поэтому мы молим Тебя о снихождении. Тот, кто повторяет Твое святое имя, может преодолеть любые препятствия. Мы в глубоком почтении склоняемся перед Тобой, явившимся на наше жертвоприношение.

КОММЕНТАРИЙ: Жрецы-брахманы очень надеялись, что теперь, когда на жертвоприношении присутствует Сам Господь Вишну, ничто не помешает им завершить его. Примечательно, что брахманы говорят здесь: "Мы можем преодолеть любые препятствия, просто повторяя Твое святое имя, но сейчас Ты Сам присутствуешь среди нас". Ученики и приверженцы Господа Шивы прервали жертвоприношение Дакши, и здесь брахманы косвенно осуждают их за это. Однако брахманы всегда находятся под защитой Господа Вишну, поэтому слуги Господа Шивы не могли помешать им закончить жертвоприношение. Пословица гласит: "Тому, кого Кришна берет под Свою защиту, никто не может причинить никакого вреда, а того, кого Кришна хочет убить, никто не сможет защитить". Яркий пример тому - Равана. Равана был великим преданным Господа Шивы, но, когда Господь Рамачандра решил убить Равану, Господь Шива не смог его защитить. Если какой-либо полубог, будь то даже Господь Шива или Господь Брахма, захочет причинить зло преданному Кришны, Кришна тут же встанет на защиту Своего преданного. Но того, кого Кришна хочет убить, как это было с Раваной

и Хираньякашипу, не сможет спасти ни один полубог.

#### ТЕКСТ 48

маитрейа увача  
ити дакшах кавир йаджнам бхадра рудрабхимаршिताм  
киртйамане хршикеше саннинйе йаджна-бхаване

маитрейах - Майтрея; увача - сказал; ити - так; дакшах - Дакша; кавих - чье сознание очистилось; йаджнам - жертвоприношение; бхадра - о Видура; рудра-абхимаршिताм - прерванное Вирабхадрой; киртйа-мане - прославляемый; хршикеше - Хришикеша (Господь Вишну); саннинйе - все приготовил для того, чтобы начать снова; йаджна-бхаване - покровитель жертвоприношения.

Шри Майтрея сказал: После того как все присутствовавшие прославили Господа Вишну, Дакша, чье сознание полностью очистилось, отдал необходимые распоряжения для того, чтобы возобновить ягью, которая была прервана слугами Господа Шивы.

#### ТЕКСТ 49

бхагаван свена бхагена сарватма сарва-бхага-бхук  
дакшам бабхаша абхашйа приямана иванагха

бхагаван - Господь Вишну; свена - Своей; бхагена - долей; сарва-атма - Сверхдуша всех живых существ; сарва-бхага-бхук - наслаждающийся плодами всех жертвоприношений; дакшам - Дакша; бабхаше - сказал; абхашйа - обращаясь; прияманах - будучи удовлетворен; ива - как; анагха - о безгрешный Видура.

Майтрея продолжал: О безгрешный Видура, Господь Вишну - истинный наслаждающийся плодами всех жертвоприношений. "Б"Однако, будучи Сверхдушой всех живых существ, Он ограничился Своей долей жертвенных даров. Довольный выделенной Ему долей, Он ласково обратился к Дакше.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (5.29) сказано: бхоктарам йаджна-тапасам - верховным наслаждающимся всеми плодами жертвоприношений, аскез и обетов является Господь Вишну, Кришна. Что бы ни делал человек, конечной целью его деятельности является Вишну. И тот, кто не знает об этом, пребывает в иллюзии. Поскольку Вишну является Верховной Личностью Бога, Ему ни от кого ничего не нужно. Он самоудовлетворен и самодостаточен, и все же Он принимает жертвенные дары. Он делает это только из расположения к живым существам. Поэтому, когда Ему преподнесли Его долю жертвенных даров, было видно, что Он очень доволен этим. В "Бхагавад-гите" (9.26) говорится: патрам пушпам пхалам тойам йо ме бхактйа прайаччхати - когда бхакта с любовью и преданностью предлагает Господу даже небольшой листок, цветок или воду, Он с удовольствием принимает это подношение. Он



самодостаточен, и Ему ни от кого ничего не нужно, но, несмотря на это, Он принимает такие подношения, потому что, будучи Сверхдушой, доброжелательно относится ко всем живым существам. Следует также обратить внимание на то, что Господь Вишну не посягает на чужую долю в жертвоприношении. Полубоги, Господь Шива и Господь Брахма имеют свою долю в ягье, имеет ее и Господь Вишну. Когда проводится жертвоприношение, Господь Вишну всегда довольствуется Своей долей и не посягает на чужую. Своим поведением Господь Вишну дал понять, что осуждает попытку Дакши лишить Господа Шиву его доли. Майтрея называет здесь Видуру безгрешным, поскольку Видура был чистым вайшнавом и никогда не наносил оскорблений полубогам. Вайшnavы признают Верховным Господом только Господа Вишну, но они никогда не оскорбляют полубогов. Они относятся к полубогам с должным почтением, а Господа Шиву считают лучшим из вайшnavов. Вайшnavы не способны нанести оскорбление ни одному полубогу, а полубоги, в свою очередь, всегда довольны вайшnavами, потому что все они являются безупречными преданными Господа Вишну.

#### ТЕКСТ 50

шри-бхагаван увача  
ахам брахма ча шарваш ча джагатах каранам парам  
атмешвара упадрашта свайам-дрк авишешанах

шри-бхагаван - Господь Вишну; увача - сказал; ахам - Я; брахма - Брахма; ча - и; шарвах - Господь Шива; ча - и; джагатах - материального проявления; каранам - причина; парам - высшая; атма-ишварах - Сверхдуша; упадрашта - свидетель; свайам-дрк - независимый; авишешанах - нет отличия.

Господь Вишну ответил: Брахма, Господь Шива и Я - высшая причина существования материального мироздания. Я - Сверхдуша, самодостаточный свидетель, но в конечном счете Брахма, Господь Шива и Я едины в своем безличном аспекте.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Брахма появился на свет из трансцендентного тела Господа Вишну, а Господь Шива - из тела Брахмы. Таким образом, Господь Вишну является первопричиной как Господа Брахмы, так и Господа Шивы. В Ведах также говорится, что в самом начале существовал только Вишну, Нараяна; тогда не было ни Брахмы, ни Шивы. Шанкарачарья подтверждает это: нарайанах парах. Первопричиной и источником всего сущего является Нараяна, Господь Вишну, а Брахма и Шива появились уже после сотворения вселенной. Господь Вишну также назван здесь атмешварой, Сверхдушой, пребывающей в сердце каждого живого существа. Все действуют под Его руководством и по Его подсказке. В начале "Шримад-Бхагаватам", например, говорится: тене брахма хрда - это Он вложил знание в сердце Господа Брахмы.

Господь Кришна говорит в "Бхагавад-гите" (10.2): ахам адирхи деванам - Господь Вишну, или Кришна, является первопричи-



ной всех полубогов, начиная с Господа Брахмы и Господа Шивы. В другом месте "Бхагавад-гиты" (10.8) Кришна утверждает: ахам сарвасйа прабхавах - "Все сущее исходит из Меня". Это утверждение относится и к полубогам. В "Веданта-сутре" также сказано: джанмадй асйа йатах. Аналогичное утверждение есть в Упанишадах: йато ва имани бхутани джайанте. Все сущее исходит из Господа Вишну, Он поддерживает и хранит все мироздание, и Он же уничтожает Его посредством Своей энергии. Энергии, исходящие из Него, вступая между собой во взаимодействие, творят космическое проявление, и они же разрушают мироздание. Таким образом, Господь является одновременно причиной и следствием. Любое следствие в этом мире - это результат взаимодействия Его энергий, а поскольку все энергии исходят из Него, Он является и причиной, и следствием. Все проявления энергий Господа отличны друг от друга и одновременно тождественны между собой. В Ведах сказано, что все есть Брахман: сарвам кхалв идам брахма. В высшем смысле, нет ничего, помимо Брахмана, и потому Господь Брахма и Господь Шива, безусловно, неотличны от Него.

#### ТЕКСТ 51

атма-майам самавишйа со 'хам гунамайим двиджа  
срджан ракшан харан вишвам дадхре самджнам крийочитам

атма-майам - в Мою энергию; самавишйа - войдя; сах - Я Сам; ахам - Я; гуна-майим - состоящую из гун материальной природы; дви-джа - о дваждырожденный Дакша; срджан - созидая; ракшан - храня; харан - уничтожая; вишвам - космическое проявление; дадхре - Я побуждаю родиться; самджнам - имя; крийа-учитам - в соответствии с формой деятельности.

Господь продолжал: О Дакша Двиджа, Я - изначальная Личность Бога, но, создавая, поддерживая и разрушая космическое мироздание, Я действую посредством Своей материальной энергии, и в зависимости от того, какой вид деятельности выполняют Мои посредники, их называют по-разному.

КОММЕНТАРИЙ: Как объясняется в "Бхагавад-гите" (7.5), джива-бхутам маха-бахо: весь мир представляет собой энергию, исходящую из высшего источника, Верховного Господа, который проявляет Себя, как говорится далее в "Бхагавад-гите", и в высших, и в низших энергиях. Высшая энергия - это живые существа, являющиеся неотъемлемыми частицами Верховного Господа. Будучи неотъемлемыми частицами Верховного Господа, живые существа неотличны от Него: энергия, исходящая из Господа, неотлична от Него. Однако живые существа, действующие в материальном мире, находятся под влиянием различных качеств материальной природы и воплощаются в различных телах. Во вселенной существует 8 400 000 видов жизни. Одно и то же живое существо может действовать под влиянием различных качеств материальной природы. Обусловленные живые существа воплощаются в телах различных

видов, но изначально, на заре творения, во всей вселенной не было никого, кроме Господа Вишну. Для сотворения вселенной был создан Брахма, а за ее уничтожение отвечает Господь Шива. Что касается духовной природы существ, которые попадают в материальный мир, то все они являются неотъемлемыми частицами Верховного Господа, но поскольку они покрыты различными материальными качествами, то получают различные имена и названия. Господь Брахма и Господь Шива являются качественными воплощениями Вишну, гуна-аватарами. Сам Вишну, подобно им, тоже управляет одной из материальных гун - гуной благодати, поэтому Он наравне с Господом Шивой и Господом Брахмой является гуна-аватарой. В действительности различные имена относятся только к разным формам деятельности, но источник всего сущего один.

#### ТЕКСТ 52

тасмин брахманй адвитийе кевале параматмани  
брахма-рудрау ча бхутани бхеденаджно 'нупашйати

тасмин - Его; брахмани - Верховный Брахман; адвитийе - без второго; кевале - единственный; парама-атмани - Сверхдуша; брахма-рудрау - и Брахма, и Шива; ча - и; бхутани - живые существа; бхедена - разделением; аджнах - тот, кто не очень сведущ; анупашйати - думает.

Господь продолжал: Тот, кто лишен истинного знания, думает, что такие полубоги, как Брахма и Шива, независимы, более того, ему может казаться, что даже обыкновенные живые существа наделены независимостью.

КОММЕНТАРИЙ: Живые существа, включая Брахму, не являются независимыми или самостоятельными в полном смысле этого слова; они относятся к пограничной энергии Верховного Господа. Верховный Господь, будучи Сверхдушой, пребывающей в сердцах всех живых существ, в том числе и в сердцах Господа Брахмы и Господа Шивы, руководит поступками всех, кто находится под влиянием гун материальной природы. Никто не может действовать независимо, вопреки воле Господа, и в этом смысле все живые существа косвенно неотличны от Верховной Личности. В первую очередь это относится к Брахме с Рудрой, которые являются воплощениями качеств материальной природы - гун страсти и невежества.

#### ТЕКСТ 53

йатха пуман на свангешу ширах-панй-адишу квачит  
паракийа-буддхим куруте эвам бхутешу мат-парах

йатха - как; пуман - личность; на - не; сва-ангешу - в своем теле; ширах-пани-адишу - между головой, руками и другими частями тела; квачит - иногда; паракыйа-буддхим - разграничение; куруте - делает; эвам - так; бхутешу - среди живых существ; мат-

парах - Мой преданный.

Не нужно особого ума, чтобы понять, что голова или любая другая часть тела не существует отдельно от тела. Подобно этому, Мой преданный ничто и никого не отделяет от Вишну, всепроникающей Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Когда один из органов тела поражает болезнь, весь организм помогает больному органу. Подобно этому, преданный осознает свое единство со всеми живыми существами, что проявляется в сострадании, которое он испытывает ко всем обусловленным душам. В "Бхагавад-гите" (5.18) сказано: пандитах сама-даршинах - человек, обладающий знанием, одинаково относится ко всем обусловленным живым существам. Преданные с состраданием относятся ко всем обусловленным душам, поэтому их называют апаракиа-буддхи. Поскольку преданные обладают знанием истины и понимают, что каждое живое существо является неотъемлемой частицей Верховного Господа, они стараются дать сознание Кришны каждому, желая счастья всем живым существам. Если какой-то орган тела поражен болезнью, организм мобилизует все свои силы, чтобы помочь этому органу. По аналогии с этим, преданные заботятся о каждом человеке, который забыл Кришну и потому обладает материальным сознанием. Преданный делает все для того, чтобы вернуть все живые существа домой, к Богу, - в этом проявляется его равное отношение ко всем существам.

#### ТЕКСТ 54

трайанам эка-бхаванам йо на пашйати ваи бхидам  
сарва-бхутатманам брахман са шантим адхигаччхати

трайанам - трех; эка-бхаванам - имеющих одну природу; йах - кто; на пашйати - не видит; ваи - несомненно; бхидам - отделенность; сарва-бхута-атманам - Сверхдуши всех живых существ; брахман - о Дакша; сах - он; шантим - спокойствие; адхигаччхати - обретает.

Господь продолжал: Тот, кто не считает Брахму, Вишну, Шиву и остальные живые существа независимыми от Всевышнего и кто познал Брахман, воистину обретает покой, недоступный никому другому.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особого внимания заслуживают два слова: трайанам и бхидам. Слово трайанам означает "три". Оно указывает на Господа Брахму, Господа Шиву и Господа Вишну, а слово бхидам переводится как "отличающийся". Брахма, Шива и Вишну - три индивидуальные личности, и в этом смысле они отличны друг от друга, но в то же время они суть одно. В этом состоит философия одновременного единства и различия, которая называется ачинтья-бхедабхеда-таттва. В "Брахма-самхите" это объясняется на примере йогурта и молока, которые одновремен-

но отличаются и не отличаются друг от друга. Оба продукта суть молоко, однако йогурт - это видоизмененное молоко. Тот, кто хочет обрести истинный покой, не должен считать живые существа, включая Господа Брахму и Господа Шиву, отличными от Верховной Личности Бога. Ни одно живое существо не является независимым. Все мы экспансии Верховной Личности Бога. Это служит основой для единства в многообразии. Есть множество различных проявлений духовных и материальных энергий, но все они имеют единую природу и единый источник - Вишну. Все сущее представляет собой экспансию энергии Вишну.

#### ТЕКСТ 55

маитрейа увача  
эвам бхагаватадиштах праджапати-патир харим  
арчитва кратуна свена деван убхайато 'йаджат

маитрейах - Майтрея; увача - сказал; эвам - так; бхагавата - Верховной Личностью Бога; адиштах - наставленный; праджапати-патих - глава всех Праджапати; харим - Хари; арчитва - после обряда поклонения; кратуна - ритуалами жертвоприношения; свена - своим; деван - полубогам; убхайатах - отдельно; айаджат - поклонился.

Мудрец Майтрея сказал: Дакша, глава всех Праджапати, получивший от Верховной Личности Бога эти замечательные наставления, почтил Господа Вишну, совершив предписанные жертвенные обряды. После этого Дакша по отдельности почтил Господа Брахму и Господа Шиву.

КОММЕНТАРИЙ: Все должно приноситься в жертву Господу Вишну, а затем Его прасад нужно распределять среди полубогов. Этому обычаю до сих пор следуют в храме Джаганнатхи в Пури. Вокруг главного храма Джаганнатхи расположено много храмов полубогов, и всем этим полубогам каждый день приносят прасад, который был предложен Господу Джаганнатхе. Божеству Бхагалина также поклоняются, предлагая ему прасад Вишну, и божеству Господа Шивы в знаменитом храме Господа Шивы в Бхуванешваре тоже предлагают прасад Господа Вишну или Господа Джаганнатхи. Таков принцип вайшнавов. Вайшнав не относится пренебрежительно даже к обыкновенным живым существам, вплоть до крошечных муравьев. Каждому живому существу он оказывает почтение, соответствующее его положению. Однако, оказывая каждому должное почтение, он никогда не забывает, что центром всего является Верховная Личность Бога, Кришна, или Вишну. Продвинутый преданный видит все связанным с Кришной. Он понимает, что все зависит от Кришны. Это вайшнавская концепция единства всего сущего.

#### ТЕКСТ 56

рудрам ча свена бхагена хй упадхават самахитах  
карманодавасанена сомапан итаран апи  
удавася сахартвигбхих саснав авабхртхам татах

рудрам - Господь Шива; ча - и; свена - своей; бхагена - долей;  
хи - так как; упадхават - он поклонялся; самахитах - с сосредото-  
ченным умом; кармана - совершением; удавасанена - завершени-  
ем; сома-пан - полубогов; итаран - остальных; апи - даже; удава-  
ся - закончив; саха - вместе; ртвигбхих - с жрецами; саснау - со-  
вершили омовение; авабхртхам - омовение авабхритха; татах -  
затем.

С глубоким почтением Дакша преподнес Господу Шиве его до-  
лю жертвенных даров. Закончив обряд жертвоприношения, он  
распределил остатки жертвенных даров между остальными полу-  
богами и людьми, собравшимися на жертвоприношение. Когда же  
Дакша и жрецы, помогавшие ему, покончили с этими обязаннос-  
тями, он, полностью удовлетворенный, совершил омовение.

КОММЕНТАРИЙ: Дакша почтил Господа Рудру, Шиву, преподне-  
ся ему его долю жертвенных даров от ягьи. Ягья - это Вишну,  
и прасад, предложенный Вишну, должен раздаваться всем живым  
существам, даже Господу Шиве. Шридхара Свами также говорит  
в этой связи в своем комментарии: свена бхагена - остатки от ягьи  
должны быть розданы всем полубогам и другим живым существам.

#### ТЕКСТ 57

тасма апй анубхавена свенаивавапта-радхасе  
дхарма эва матим даттва тридашас те дивам йайух

тасмаи - ему (Дакше); апи - даже; анубхавена - поклонением  
Верховному Господу; свена - своим; эва - конечно; авапта-радха-  
се - достигнув совершенства; дхарме - в религии; эва - конечно;  
матим - разум; даттва - дав; тридашах - полубоги; те - те; ди-  
вам - на райские планеты; йайух - отправились.

Так, поклоняясь Верховному Господу Вишну и принося Ему  
жертвы, Дакша утвердился на пути религии. Более того, все по-  
лубоги, собравшиеся на жертвоприношение, перед тем как разой-  
тись, благословили его, пожелав ему увеличить запас своих бла-  
гочестивых заслуг.

КОММЕНТАРИЙ: Несмотря на то что Дакша был очень благо-  
честив и строго следовал религиозным принципам, он ожидал, что  
полубоги благословят его. Так, в мире и согласии, завершилось это  
жертвоприношение.

#### ТЕКСТ 58

эвам дакшайани хитва сати пурва-калеварам

джаджне химаватах кшетре менайам ити шушрума

эвам - так; дакшайани - дочь Дакши; хитва - оставив; сати - Сати; пурва-калеварам - свое прежнее тело; джаджне - была рождена; химаватах - Гималаев; кшетре - у жены; менайам - у Мены; ити - так; шушрума - я слышал.

Майтрея сказал: Я слышал, что Дакшаяни (дочь Дакши), оставив тело, которое она получила от Дакши, родилась в царстве Гималаев. Она стала дочерью Мены. Я слышал это из достоверных источников.

КОММЕНТАРИЙ: Мена, или Менака, как ее иногда называют, - это жена царя Гималаев.

#### ТЕКСТ 59

там эва дайитам бхуйа аврнкте патим амбика  
ананья-бхаваика-гатим шактих суптева пурушам

там - его (Господа Шиву); эва - конечно; дайитам - любимого; бхуйах - вновь; аврнкте - приняла; патим - своим мужем; амбика - Амбика, или Сати; ананья-бхава - не имея привязанности ни к кому другому; эка-гатим - одна цель; шактих - женские (пограничная и внешняя) энергии; супта - спящие; ива - как; пурушам - мужчину (Господа Шиву, как представителя Верховного Господа).

Амбика [богиня Дурга], которую прежде звали Дакшаяни [Сати], вновь стала женой Господа Шивы, подобно тому как различные энергии Верховной Личности Бога действуют на новом этапе творения.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно одной из ведических мантр (парасья шактир вивидхаива шруйате), Верховная Личность Бога обладает различными энергиями. Шакти - это женское начало, а Господь - пуруша, мужчина. Обязанность шакти, женского начала - служить под руководством верховного пуруши. В "Бхагавад-гите" утверждается, что все живые существа относятся к пограничной энергии Верховного Господа, поэтому все живые существа должны служить Верховной Личности. Дурга олицетворяет собой как внешнюю, так и пограничную энергию, а Господь Шива - представитель Верховной Личности в материальном мире. Отношения, связывающие Господа Шиву и Амбику, или Дургу, вечны. Сати не могла выйти замуж ни за кого другого, кроме Господа Шивы. То, как Господь Шива вновь женился на Дурге, воплотившейся в образе Химавати, дочери Гималаев, и как был рожден Картикея, - это отдельная история.

#### ТЕКСТ 60

этад бхагаватах шамбхох карма дакшадхвара-друхах

шрутам бхагаватач чхишйад уддхаван ме брхаспатех

этат - это; бхагаватах - того, кто обладает всеми богатствами; шамбхох - Шамбху (Господа Шивы); карма - история; дакша-адхвара-друхах - кто прервал жертвоприношение Дакши; шрутам - была услышана; бхагаватат - от великого преданного; шийат - от ученика; уддхават - от Уддхавы; ме - мной; брхаспатех - Брихаспати.

Майтрея сказал: Дорогой Видура, историю о том, как Господь Шива помешал проведению ягьи Дакши, я слышал от Уддхавы, великого преданного и ученика Брихаспати.

#### ТЕКСТ 61

идам павитрам парам иша-чештитам  
йашасйам айушйам агхаугха-маршанам  
йо нитйадакарнйа наро 'нукиртайед  
дхунотй агхам каурава бхакти-бхаватах

идам - этой; павитрам - чистой; парам - высшей; иша-чештитам - игры Верховного Господа; йашасйам - славу; айушйам - большую продолжительность жизни; агха-огха-маршанам - уничтожающую грехи; йах - кто; нитйада - всегда; акарнйа - выслушав; нарах - личность; анукиртайет - следует рассказывать; дхуноти - очищается; агхам - от материальной скверны; каурава - о потомок Куру; бхакти-бхаватах - с верой и преданностью.

Великий мудрец Майтрея заключил свое повествование такими словами: Тот, кто с верой и преданностью слушает и пересказывает эту историю о том, как Верховный Господь Вишну провел ягью Дакши, несомненно, очистится от всей скверны материального существования, о сын Куру.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к седьмой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Дакша завершает жертвоприношение".



## **ГЛАВА ВОСЬМАЯ. Дхрува Махараджа покидает дом и уходит в лес**

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
 санакадйа нарадаш ча рбхур хамсо 'рунир йатих  
 наите грхан брахма-сута хй авасанн урдхва-ретасах

маитрейах увача - Майтрея сказал; санака-адйах - во главе с Санакой; нарадах - Нарада; ча - и; рбхух - Рибху; хамсах - Хамса; аруних - Аруни; йатих - Яти; на - не; эте - все эти; грхан - дома; брахма-сутах - сыновья Брахмы; хи - несомненно; авасан - жили; урдхва-ретасах - никогда не нарушавшие обета безбрачия.

Великий мудрец Майтрея сказал: Некоторые из сыновей Брахмы: четыре великих мудреца Кумара во главе с Санакой, а также Нарада, Рибху, Хамса, Аруни и Яти - не жили дома, ибо стали урдхва-ретами, найштхика-брахмачари, то есть дали обет безбрачия.

КОММЕНТАРИЙ: Живые существа во вселенной практикуют брахмачарью со времени появления на свет Брахмы. Всегда существовали люди (главным образом мужчины), которые до конца жизни не вступали в брак. Вместо того чтобы позволять семени течь вниз, они поднимали его к мозгу. Таких брахмачари называют урдхва-ретасах, что значит "те, кто поднимает". Семя обладает огромной ценностью: если человеку с помощью йогической практики удастся поднять его к мозгу, он может достичь поразительных результатов - его память намного улучшится, а продолжительность жизни увеличится. Йоги, поднявшие семя к мозгу, способны с непреклонной решимостью совершать любые аскезы, они могут достичь высшего совершенства и даже попасть в духовный мир. Примером тех, кто хранит обет брахмачарьи, являются четыре мудреца: Санака, Санандана, Санатана и Санат-кумар, - а также Нарада и многие другие.

Особого внимания заслуживает также фраза наите грхан хй авасан - "они не жили дома". Слово грха имеет два значения: "дом" и "жена". Фактически, дом - это, прежде всего, жена; дом - это не комната и не здание. Тот, кто живет с женой, живет дома, тогда как про санньяси или про брахмачари нельзя сказать, что они живут дома, даже если они живут в комнате или доме. Таким образом, под словами "они не жили дома" в данном случае подразумевается, что они были неженаты и потому никогда не теряли семени. Человек может извергать семя, только если у него есть жена, дом и намерение зачать детей; в противном случае священные писания не рекомендуют делать это. Многие следовали этим принципам уже на заре творения. Такие брахмачари не оставили после себя потомства. В предыдущих главах рассказывалось о потомках

Господа Брахмы, ведущих происхождение от одной из дочерей Ману, Прасути. Прасути родила несколько дочерей, одной из которых была Дакшаяни, Сати. Упоминание о Сати послужило поводом для рассказа о ягье, которую провел Дакша. Теперь же Майтрея начинает рассказывать о потомках сыновей Брахмы. У Брахмы было много сыновей, но те из них, кто решил остаться брахмачари, во главе с Санакой и Нарадой, не вступали в брак, поэтому Майтрея не нужно было рассказывать об их потомках.

## ТЕКСТ 2

мршадхармасйа бхарйасид дамбхам майам ча шатру-хан  
асута митхунам тат ту нирртир джагрхе 'праджах

мрша - Мриша; адхармасйа - Безверия; бхарйа - жена; асит - был; дамбхам - Лицемерие; майам - Обман; ча - и; шатру-хан - о губитель врагов; асута - произвел; митхунам - союз; тат - тот; ту - но; нирртих - Ниррити; джагрхе - взял; апраджах - не имеющий детей.

У Брахмы также был сын по имени Безверие. Его жену звали Ложь. От их союза родились два демона, которых называли Дамбха (Лицемерие) и Майя (Обман). Этих двух демонов усыновил бездетный демон по имени Ниррити.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха мы узнаем, что Адхарма, Безверие, тоже был сыном Брахмы и что он женился на своей сестре, Мрише. Их брак положил начало половым отношениям между братом и сестрой. Эти противоестественные половые отношения возможны в человеческом обществе только тогда, когда в нем царит Адхарма, Безверие. Как мы видим, Брахма при сотворении мира произвел на свет не только добродетельных сыновей: Санаку, Санатану и Нараду, но и демоничных потомков: Ниррити, Адхарму, Дамбху и Ложь. Все сущее было создано Брахмой. Что касается Нарады, то, как известно, он родился Нарадой благодаря тому, что в предыдущей жизни был очень благочестив и общался с великими преданными. Другие сыновья Брахмы тоже родились теми, кем им предначертано было родиться в соответствии с поступками, которые они совершали в прошлых жизнях. Закон кармы действует на протяжении всех жизней живого существа, и, когда начинается новый цикл творения, живые существа рождаются со своей кармой, накопленной в предыдущем цикле. Хотя изначально живые существа являются детьми Брахмы, воплощения Верховной Личности Бога, занимающего очень высокий пост и управляющего одним из качеств материальной природы, они рождаются с разными качествами и задатками в соответствии со своей кармой.

## ТЕКСТ 3

тайох самабхавал лобхо никртиш ча маха-мате  
табхйам кродхаш ча химса ча йад дуруктих сваса калих

тайох - эти двое; самабхават - были рождены; лобхах - Жадность; никртих - Лукавство; ча - и; маха-мате - о великая душа; табхйам - от них; кродхах - Гнев; ча - и; химса - Злость; ча - и; йат - от них; дуруктих - Злая Речь; сваса - сестра; калих - Кали.

Майтрея сказал Видуре: О великая душа, от Дамбхи и Майи появились на свет Жадность и Никрити, Лукавство. От союза Лобхи и Никрити родились дети по имени Кродха (Гнев) и Химса (Злость), а от союза Кродхи и Химсы родились Кали и его сестра Дурукти (Злая Речь).

#### ТЕКСТ 4

дуруктау калир адхатта бхайам мртйум ча саттама  
тайош ча митхунам джаджне йатана нирайас татха

дуруктау - у Дурукти; калих - Кали; адхатта - произвел на свет; бхайам - Страх; мртйум - Смерть; ча - и; сат-тама - о величайший из всех благочестивых людей; тайох - этих двух; ча - и; митхунам - соединением; джаджне - были произведены; йатана - Сильная Боль; нирайас - Ад; татха - кроме того.

О величайший из добродетельных людей, от союза Кали и Злой Речи появились на свет дети по имени Мритью (Смерть) и Бхити (Страх). А от союза Мритью и Бхити родились Ятана (Сильная Боль) и Нирая (Ад).

#### ТЕКСТ 5

санграхена майакхйатах пратисаргас таванагха  
трих шрутваитат пуман пунйам видхунотй атмано малам

санграхена - вкратце; майа - мной; акхйатах - объяснен; пратисаргах - причина разрушения; тава - твой; анагха - о непорочный; трих - три раза; шрутва - выслушав; этат - этот рассказ; пуман - тот, кто; пунйам - благочестие; видхуноти - смывает; атманах - этой души; малам - скверну.

О Видура, я вкратце рассказал тебе о причинах гибели мира. Тот, кто выслушает этот рассказ три раза, обретет благочестие, и с его души смоется вся грязь совершенных им грехов.

КОММЕНТАРИЙ: В основе сотворения мира лежит добродетель, а причиной его разрушения является безверие. Таков механизм сотворения и разрушения материального мира. Из этого стиха следует, что разрушение мира начинается из-за Адхармы, Безверия. От союза Безверия и Лжи появляется на свет несколько поколений потомков: Лицемерие, Обман, Жадность, Лукавство, Гнев, Злость, Раздор, Злая Речь, Смерть, Страх, Сильная Боль и Ад. Они названы в этом стихе причинами разрушения. В благочестивом че-

ловеке рассказ о причинах гибели мира возбудит ненависть к ним и поможет ему продвинуться по пути благочестия. Когда говорится о благочестии, имеется в виду процесс очищения сердца. По словам Господа Чайтаньи, человек должен очистить зеркало своего ума от грязи, и это будет началом его пути к освобождению. Здесь рекомендуется тот же самый метод. Малам значит "скверна". Мы должны развить в себе отвращение ко всему, что приводит к разрушению, начиная с безверия и обмана, и тогда мы сможем встать на стезю праведности. Это поможет нам обрести сознание Кришны и избавит от необходимости снова и снова умирать, подчиняясь закону разрушения. Наша жизнь - это бесконечная череда повторяющихся рождений и смертей, но, вступив на путь освобождения, мы сможем избавиться от этих нескончаемых страданий.

#### ТЕКСТ 6

атхатах киртайе вамшам пунья-киртех курудваха  
свайамбхувасйапи манор харер амшамша-джанманах

атха - сейчас; атах - вслед за этим; киртайе - я опишу; вамшам - династию; пунья-киртех - прославившуюся своими добродетельными поступками; куру-удваха - о лучший из Куру; свайамбхувасйа - Сваямбхувы; апи - даже; манор - Ману; харер - Личности Бога; амша - полной экспансии; амша - части; джанманах - рожденный от.

Майтрея продолжал: О лучший из рода Куру, теперь я расскажу тебе о потомках Сваямбхувы Ману, который был рожден от части полной экспансии Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Брахма - это могущественная экспансия Верховной Личности Бога. Брахма принадлежит к дживататтве, но, поскольку Господь наделил его особыми полномочиями, его считают полной экспансией Верховного Господа. Иногда, когда среди живых существ нет подходящих кандидатов на пост Брахмы, его место занимает Сам Верховный Господь, воплощающийся в образе Брахмы. Брахма является полной экспансией Верховной Личности Бога, а Сваямбхува Ману был сыном Брахмы. О потомках этого Ману, прославившихся своими благочестивыми деяниями, и собирается рассказать великий мудрец Майтрея. Прежде чем говорить о благочестивых потомках Брахмы, Майтрея рассказал о потомках греховной деятельности, олицетворяющих собой гнев, злобу, оскорбительную речь, раздоры, страх и смерть. Поэтому не случайно он сразу вслед за этим начал рассказывать историю жизни Дхрувы Махараджи, самого благочестивого царя вселенной.

#### ТЕКСТ 7

прийавратоттанападау шатарупа-патех сутау  
васудевасйа калайа ракшайам джагатах стхитау

прияврата - Прияврата; уттанападау - Уттанапада; шатарупа-патех - царицы Шатарупы и ее мужа Ману; сутау - два сына; васудевасйа - Верховной Личности Бога; калайа - полной экспансией; ракшайам - для того, чтобы защищать; джагатах - вселенной; стхитау - ради поддержания.

Шатарупа, жена Сваямбхувы Ману, родила ему двух сыновей, которых звали Уттанапада и Прияврата. Будучи потомками полной экспансии Васудевы, Верховной Личности Бога, они умело управляли миром, заботясь о своих подданных и защищая их.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь говорится, что оба царя, Уттанапада и Прияврата, были дживами, которых Верховный Господь наделил особыми полномочиями, в отличие от великого царя Ришабхи, который был воплощением Самого Верховного Господа.

#### ТЕКСТ 8

джайе уттанападасйа сунитих суручис тайох  
суручих преяси патйур нетара йат-суто дхрувах

джайе - двух жен; уттанападасйа - царя Уттанапады; сунитих - Сунити; суручих - Суручи; тайох - из них двоих; суручих - Суручи; преяси - горячо любимая; патйух - мужа; на итара - не другая; йат - чей; сутах - сын; дхрувах - Дхрува.

У царя Уттанапады было две жены, которых звали Сунити и Суручи. Суручи была очень любима царем, а Сунити, имевшая сына по имени Дхрува, не пользовалась его особым расположением.

КОММЕНТАРИЙ: Великий мудрец Майтрея хотел рассказать о праведных деяниях царей Уттанапады и Приявраты. Прияврата был первым сыном Сваямбхувы Ману, а Уттанапада - вторым, но великий мудрец Майтрея сразу начал рассказывать о Дхруве Махарадже, сыне Уттанапады, так как ему не терпелось поведать о благочестивых деяниях царей прошлого. Преданные очень любят слушать историю о жизни Дхрувы Махараджи. На примере его благочестивых деяний можно научиться тому, как избавиться от привязанности к материальной собственности и как улучшить свое преданное служение с помощью суровых аскез и обетов. Вера того, кто слушает о деяниях благочестивого Дхрувы, укрепляется и позволяет ему вступить в непосредственные отношения с Верховной Личностью Бога, благодаря чему он может очень быстро достичь трансцендентного уровня преданного служения. Рассказ об аскезах Дхрувы Махараджи пробуждает в сердцах слушателей стремление к преданному служению.

#### ТЕКСТ 9

экада суручех путрам анкам аропйа лалайан  
уттамам нарурукшантам дхрувам раджабхйанандата

экада - однажды; суручех - царицы Суручи; путрам - сына; анкам - на колени; аропйа - сажая; лалайан - лаская; уттамам - Уттаму; на - не; арурукшантам - пытающегося взобраться; дхрувам - Дхруву; раджа - царь; абхйанандата - радушно принял.

Однажды царь Уттанапада ласкал сына Суручи, Уттаму, усадив его к себе на колени. Дхрува Махараджа тоже хотел было взобраться на колени к царю, однако царь не очень обрадовался этому.

#### ТЕКСТ 10

татха чикиршаманам там сапатнйас танайам дхрувам  
суручих шрнвато раджнах сершйам ахатигарвита

татха - так; чикиршаманам - маленький Дхрува, который пытался влезть; там - ему; са-патнйах - второй жены (Сунити); танайам - сыну; дхрувам - Дхруве; суручих - царица Суручи; шрнватах - когда слушал; раджнах - царь; са-иршйам - со злостью; аха - сказала; атигарвита - с присущим ей высокомерию.

Увидев, как маленький Дхрува Махараджа пытается взобраться к отцу на колени, Суручи, его мачеха, приревновала к нему царя и высокомерным тоном стала говорить, обращаясь к Дхруве, в расчете на то, что царь тоже услышит ее.

КОММЕНТАРИЙ: Царь, конечно же, одинаково любил обоих сыновей, Дхруву и Уттаму, поэтому ему хотелось посадить к себе на колени вместе с Уттамой и Дхруву. Однако их-за привязанности к царице Суручи он боялся открыто проявить свою любовь к Дхруве Махарадже. Суручи поняла, какие чувства боролись в сердце царя Уттанапады, и потому, движимая гордыней, начала говорить о том, как царь любит ее. Такова женская природа. Если женщина видит, что муж очень любит ее и благоволит к ней, она начинает злоупотреблять этим. Как мы видим, это качество было присуще даже членам такого благородного семейства, как семья Сваямбхувы Ману, из чего можно заключить, что женщины везде одинаковы.

#### ТЕКСТ 11

на ватса нрпатер дхишнйам бхаван ародхум архати  
на грхито майа йат твам кукшав апи нрпатмаджах

на - не; ватса - мой мальчик; нрпатех - царя; дхишнйам - трон; бхаван - ты сам; ародхум - взобраться; архати - заслуживаешь; на - не; грхитах - принятый; майа - мной; йат - потому что; твам - ты; кукшау - во чреве; апи - хотя; нрпа-атмаджах - сын царя.

Царица Суручи сказала Дхруве Махарадже: Дорогой мальчик, ты недостойн сидеть на троне или на коленях царя. Разумеется, ты тоже сын царя, но, поскольку ты появился на свет не из моего чрева, ты не вправе сидеть на коленях своего отца.

КОММЕНТАРИЙ: Царица Суручи высокомерно заявила Дхруве Махарадже, что для того, чтобы сидеть на коленях царя или на царском троне, мало быть просто сыном царя. Чтобы заслужить это право, нужно появиться на свет из ее чрева. Иными словами, она дала понять Дхруве Махарадже, что, хотя царь и является его отцом, он должен считаться незаконным сыном царя, так как появился на свет из чрева другой царицы.

#### ТЕКСТ 12

бало 'си бата натманам анья-стри-гарбха-самбхртам  
нунам веда бхаван йасйа дурлабхе 'ртхе маноратхах

балах - ребенок; аси - ты являешься; бата - однако; на - не; атманам - моим; анья - другой; стри - женщины; гарбха - из чрева; самбхртам - рожденный; нунам - однако; веда - просто постараюсь узнать; бхаван - ты сам; йасйа - которого; дурлабхе - недоступимой; артхе - вещи; манах-ратхах - желающий.

Мой мальчик, тебе невдомек, что ты появился на свет не из моего чрева, а из чрева другой женщины, и потому все твои старания ни к чему не приведут. Попытайся понять это. Ты хочешь осуществить желание, которое неосуществимо.

КОММЕНТАРИЙ: Маленький мальчик, Дхрува Махараджа, естественно, очень любил своего отца, и ему было невдомек, что между двумя его матерями существует какое-то различие. На это различие ему указала царица Суручи, сказав, что он еще ребенок и потому не видит разницы между двумя царицами. Эти слова - еще одно проявление высокомерия царицы Суручи.

#### ТЕКСТ 13

тапасарадхйа пурушам тасйаивануграхена ме  
гарбхе твам садхайатманам йадиччхаси нрпасанам

тапаса - аскезами; арадхйа - удовлетворив; пурушам - Верховную Личность Бога; тасйа - Его собственной; эва - только; ану-грахена - милостью; ме - моем; гарбхе - во чреве; твам - ты; садхайа - место; атманам - ты сам; йади - если; иччхаси - ты желаешь; нрпа-асанам - на царском троне.

Если ты хочешь взойти на престол, ты должен пройти через суровые аскезы. Прежде всего ты должен добиться благосклонности Верховной Личности Бога, Нараяны, поклоняясь Ему, а за-



тем, когда тебе удастся снискать Его милость, ты должен будешь родиться еще раз, появившись на свет из моего чрева.

КОММЕНТАРИЙ: Суручи так рассердилась на Дхруву Махараджу, что косвенным образом предложила ему сменить тело. По ее словам, если он хочет занять царский трон, ему нужно сначала умереть, а затем получить другое тело, войдя в ее чрево.

#### ТЕКСТ 14

маитрейя увача  
матух сапатнйах са дурукти-виддхах  
швасан руша данда-хато йатхахих  
хитва мишантам питарам санна-вачам  
джагама матух прарудан сакашам

маитрейях увача - великий мудрец Майтрея сказал; матух - его матери; са-патнйах - второй жены; сах - он; дурукти - резкими словами; виддхах - уязвленный; швасан - дыша очень тяжело; руша - из-за гнева; данда-хатах - ударенная палкой; йатха - так же, как; ахих - змея; хитва - покидающий; мишантам - просто наблюдая; питарам - его отец; санна-вачам - молча; джагама - пошел; матух - к своей матери; прарудан - плача; сакашам - близко.

Мудрец Майтрея продолжал: О Видура, как змея, ударенная палкой, начинает тяжело дышать, так и Дхрува Махараджа, уязвленный жестокими словами мачехи, сильно разгневался и начал тяжело дышать. Когда же он увидел, что его отец молчит, не смея возразить жене, он с плачем выбежал из дворца и побежал к матери.

#### ТЕКСТ 15

там нихшвасантам спхуритадхароштхам  
сунитир утсанга удохйа балам  
нишамйа тат-паура-мукхан нитантам  
са вивйатхе йад гадитам сапатнйа

там - его; нихшвасантам - тяжело дыша; спхурита - дрожа; адхара-оштхам - верхняя и нижняя губы; сунитих - царица Сунити; утсанге - на колени; удохйа - посадив; балам - своего сына; нишамйа - выслушав; тат-паура-мукхат - из уст других жителей; нитантам - все рассказы; са - она; вивйатхе - сильно огорчилась; йат - то, что; гадитам - было сказано; са-патнйа - второй женой.

Когда Дхрува Махараджа прибежал к матери, его губы дрожали от гнева, а из глаз текли слезы обиды. Царица Сунити тут же посадила сына к себе на колени, а обитатели дворца, которые слышали резкие слова Суручи, подробно рассказали ей о том, что произошло. Эта новость причинила Сунити нестерпимую боль.

## ТЕКСТ 16

сотсрджйа дхаирйам вилалапа шока-  
 давагнина дава-латева бала  
 вакйам сапатнйах смарати сароджа-  
 шрийа дрша башпа-калам уваха

са - она; утсрджйа - оставив; дхаирйам - терпение; вилала-  
 па - сокрушалась; шока-дава-агнина - огнем страдания; дава-лата  
 ива - подобно сгорающим листьям; бала - эта женщина; вакйам -  
 слова; са-патнйах - сказанные другой женой; смарати - помнить;  
 сароджа-шрийа - лицо, такое же прекрасное, как лотос; дрша -  
 глядя; башпа-калам - плача; уваха - сказала.

Не в силах вынести эту боль, Сунити дала волю своему горю.  
 Она горела как в огне и была похожа на лист, опаленный пламе-  
 нем. Вспоминая слова, сказанные другой женой царя, она рыда-  
 ла, и по ее ясному лотосоподобному лицу катились слезы. В кон-  
 це концов Сунити заговорила.

КОММЕНТАРИЙ: Человек, охваченный горем, чувствует себя как  
 лист, объятый пламенем лесного пожара. Сунити пребывала имен-  
 но в таком состоянии. И хотя она была прекрасна, как лотос, ее  
 лицо почернело, опаленное огнем страдания, причиной которого  
 были жестокие слова соперницы.

## ТЕКСТ 17

диргхам швасанти врджинасйа парам  
 апашйати балакам аха бала  
 мамангалам тата парешу мамстха  
 бхункте джано йат пара-духкхадас тат

диргхам - тяжело; швасанти - дыша; врджинасйа - опасности;  
 парам - границ; апашйати - не находя; балакам - своему сыну;  
 аха - сказала; бала - женщина; ма - пусть не будет; амангалам -  
 несчастья; тата - дорогой сын; парешу - другим; мамстхах - же-  
 лание; бхункте - страдал; джанах - человек; йат - тот, который;  
 пара-духкхадах - кто склонен причинять другим боль; тат - тот.

Она тоже тяжело дышала, не зная, чем утешить своего сына. Не  
 находя выхода из сложившейся ситуации, она сказала ему: Сын  
 мой, никогда не желай другим ничего плохого. Тот, кто причина-  
 ет страдания людям, сам потом будет страдать от той же боли.

## ТЕКСТ 18

сатйам суручйабхихитам бхаван ме  
 йад дурбхагайа ударе грхитах  
 станийена врддхаш ча виладжджате йам  
 бхарйети ва водхум идаспатир мам

сатйам - истина; суручйа - царицей Суручи; абхихитам - сказанная; бхаван - тебе; ме - меня; йат - потому что; дурбхагайах - несчастной; ударе - из чрева; грхитах - родился; станийена - вскормленный грудью; врддхах ча - вырос; виладжджате - стыдится; йам - кого; бхарйа - жена; ити - так; ва - или; водхум - принять; идах-патих - царь; мам - меня.

Сунити сказала: Мой мальчик, все, что сказала тебе Суручи, - чистая правда, поскольку царь, твой отец, не признает меня своей женой или даже служанкой и стыдится меня. Поэтому тебе придется примириться с тем, что ты появился на свет из чрева несчастной женщины и ее молоком был вскормлен.

#### ТЕКСТ 19

атиштха тат тата виматсарас твам  
уктам саматрапи йад авйаликам  
арадхайадхокшаджа-пада-падмам  
йадиччхасе 'дхйасанам уттамо йатха

атиштха - просто выполнять; тат - то; тата - мой дорогой сын; виматсарах - не завидуя; твам - тебе; уктам - сказанное; саматра апи - твоей мачехой; йат - все, что; авйаликам - все это истинно; арадхайа - просто начни поклоняться; адхокшаджа - Трансцендентного; пада-падмам - лотосным стопам; йади - если; иччхасе - желаешь; адхйасанам - быть посаженным вместе с; уттамах - твоим сводным братом; йатха - так же.

Мальчик мой, как ни горько это слышать, но все, сказанное Суручи, твоей мачехой, соответствует истине. Поэтому, если ты хочешь сидеть на царском троне, как твой сводный брат Уттама, перестань обижаться на свою мачеху и без промедления последуй ее совету. Не теряя времени начни поклоняться лотосным стопам Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Резкие слова, которые Суручи сказала своему пасынку, не противоречили истине, так как добиться успеха в жизни может только тот, кто снискал благосклонность Верховной Личности Бога. Человек предполагает, а Бог располагает. Сунити, мать Дхрувы Махараджи, согласилась с его мачехой в том, что Дхрува должен начать поклоняться Верховной Личности Бога. По сути дела, слова Суручи стали благословением для Дхрувы Махараджи, так как благодаря им он стал великим преданным Господа.

#### ТЕКСТ 20

йасйангхри-падмам паричарйа вишва-  
вибхаванайатта-гунабхипаттех  
аджо 'дхйатиштхат кхалу парамештхйам  
падам джитатма-швасанабхивандйам

йасйа - чья; ангхри - нога; падмам - лотосным стопам; паричарйа - поклоняясь; вишва - вселенную; вибхаванайа - для того, чтобы сотворить; атта - получил; гуна-абхипаттех - для того, чтобы обрести необходимые качества; аджах - нерожденный (Господь Брахма); адхйатиштхат - занял положение; кхалу - несомненно; парамештхйам - высочайшее положение во вселенной; падам - положение; джита-атма - тот, кто покори́л свой ум; швасана - управляя жизненным воздухом; абхивандйам - являющийся объектом поклонения.

Сунити продолжала: Верховный Господь так велик, что, просто поклоняясь Его лотосным стопам, твой прадед, Господь Брахма, обрел все качества, необходимые для сотворения вселенной. Нерожденный Господь Брахма является повелителем всех живых существ во вселенной, но он занимает свой высокий пост только по милости Верховного Господа, которому поклоняются даже великие йоги, обуздавшие свой ум и управляющие жизненным воздухом [праной].

КОММЕНТАРИЙ: Сунити привела в пример Господа Брахму, прадеда Дхрувы Махараджи. Хотя Господь Брахма является одним из живых существ, благодаря своим аскезам он по милости Верховного Господа занял высокий пост творца вселенной. Чтобы достичь успеха в каком-нибудь деле, человек должен не только совершать суровые аскезы, но и уповать на милость Верховной Личности Бога. Именно это имела в виду мачеха Дхрувы Махараджи, и теперь о том же самом ему говорит родная мать, Сунити.

#### ТЕКСТ 21

татха манур во бхагаван питамахо  
йам эка-матйа пуру-дакшинаир макхаих  
иштвабхипеде дуравапам анято  
бхаумам сукхам дивйам атхапаваргйам

татха - подобно этому; манух - Сваямбхува Ману; вах - твой; бхагаван - являющийся объектом поклонения; питамахах - дед; йам - кому; эка-матйа - с непоколебимой преданностью; пуру - великий; дакшинаих - раздавая пожертвования; макхаих - совершая жертвоприношения; иштва - поклоняясь; абхипеде - достиг; дуравапам - трудно достичь; анятах - любыми другими способами; бхаумам - материальное; сукхам - счастье; дивйам - небесное; атха - после этого; апаваргйам - освобождение.

Сунити сказала сыну: Твой дед Сваямбхува Ману с непоколебимой верой и глубокой преданностью поклонялся Верховной Личности Бога, совершая великие жертвоприношения и раздавая пожертвования, и тем самым заслужил благосклонность Верховного Господа. Действуя таким образом, он изведal величайшее материальное счастье и в конце концов получил освобождение, которое

невозможно обрести, поклоняясь полубогам.

КОММЕНТАРИЙ: Считается, что человек добился успеха, если он изведаль материальное счастье в этой жизни и в конце концов обрел освобождение. Достичь такого успеха можно только по милости Верховной Личности Бога. Слова эка-матйа означают "полностью сосредоточив ум на Господе". О таком безраздельном поклонении Верховному Господу говорится и в "Бхагавад-гите", где та же самая идея выражена словами ананйа-бхак. В этом стихе также говорится о том, "что невозможно обрести никаким другим способом". Под "другим способом" в данном случае подразумевается поклонение полубогам. Здесь особо подчеркивается, что Ману обрел свои богатства только благодаря безраздельной преданности, которую он проявил, занимаясь трансцендентным служением Господу. О том, кто в надежде обрести материальное счастье начинает поклоняться многочисленным полубогам, говорят, что он лишен разума. Даже если человек хочет обрести материальное счастье, он должен поклоняться Верховному Господу, не отвлекаясь ни на что другое. То же самое касается тех, кто желает обрести освобождение: поклоняясь Верховному Господу, они смогут также достичь цели своей жизни.

## ТЕКСТ 22

там эва ватсашрайа бхртйа-ватсалам  
 мумукшубхир мргйа-падабджа-паддхатим  
 ананйа-бхаве ниджа-дхарма-бхавите  
 манасй авастхапйа бхаджасва пурушам

там - Ему; эва - также; ватса - мой мальчик; ашрайа - сделать своим прибежищем; бхртйа-ватсалам - Верховного Господа, который очень добр к Своим преданным; мумукшубхих - а также теми, кто стремится к освобождению; мргйа - должны быть разыскиваемые; пада-абджа - лотосные стопы; паддхатим - метод; ананйа-бхаве - в неизменном положении; ниджа-дхарма-бхавите - находящийся в своем изначальном, естественном состоянии; манаси - уму; авастхапйа - находящийся; бхаджасва - продолжай заниматься преданным служением; пурушам - Верховной Личности.

Мой мальчик, тебе также следует искать покровительства Верховного Господа, который так добр к Своим преданным. Все, кто стремится обрести освобождение и разорвать заколдованный круг рождений и смертей, укрываются под сенью лотосных стоп Господа, посвятив себя преданному служению Ему. Очистившись в процессе выполнения предписанных обязанностей, помести Верховного Господа в свое сердце и непрестанно служи Ему, не отвлекаясь ни на что другое.

КОММЕНТАРИЙ: Система бхакти-йоги, о которой царица Сунити рассказала сыну, является общепринятым методом познания Бога. Человек может продолжать исполнять свои обязанности и в то

же время хранить память о Верховной Личности Бога в своем сердце. Такое же наставление получил от Самого Господа и Арджуна в "Бхагавад-гите": "Продолжай сражаться, но ни на мгновение не забывай обо Мне". Это должно стать девизом каждого искреннего человека, стремящегося достичь совершенства в сознании Кришны. Царица Сунити сказала сыну, что Верховного Господа называют бхртйа-ватсала, имея в виду, что Он очень добр к Своим преданным. Она сказала: "Оскорбленный мачехой, ты прибежал ко мне весь в слезах, но я ничем не могу тебе помочь. Однако если ты обратишься к Кришне, то убедишься в том, что Его любовь и нежность к Своим преданным превосходит нежность миллионов любящих матерей, подобных мне. Кришна помогает преданному даже тогда, когда никто другой не способен облегчить его страдания". Вместе с тем царица Сунити предупредила сына, что приблизиться к Верховной Личности Бога совсем не просто и что многие великие мудрецы, достигшие высот духовного самоосознания, ищут этот путь. Давая свой совет, царица Сунити исходила также из того, что Дхрува Махараджа был всего лишь маленьким мальчиком пяти лет от роду, поэтому он не мог рассчитывать на то, что очистится, идя путем карма-канды. Что же касается метода бхакти-йоги, то им может воспользоваться человек любого возраста, даже ребенок, которому нет еще и пяти лет. В этом заключается особое преимущество бхакти-йоги перед всеми прочими методами. Поэтому Сунити посоветовала Дхруве Махарадже не тратить время на поклонение полубогам или другие формы духовной практики, а обратиться за помощью прямо к Верховной Личности Бога, пообещав Дхруве, что результат превзойдет все его ожидания. Когда человек помещает в сердце Верховную Личность Бога, он без особого труда преодолевает все препятствия и во всем добивается успеха.

#### ТЕКСТ 23

нанйам татах падма-палаша-лочанад  
 духкха-ччхидам те мргайами канчана  
 йо мргйате хаста-грхита-падмайа  
 шрийетараир анга вимргйаманайа

на аням - никто другой; татах - поэтому; падма-палаша-лочанат - от лотосоокого Верховного Господа; духкха-чхидам - тот, кто может облегчить страдания других; те - твои; мргайами - я ищу; канчана - кого-нибудь еще; йах - кто; мргйате - ищет; хаста-грхита-падмайа - держащая цветок лотоса в руке; шрийа - богиня процветания; итараих - другие; анга - дорогой мальчик; вимргйаманайа - та, которой поклоняются.

О Дхрува, на мой взгляд, никто, кроме Верховного Господа, чьи глаза подобны лепесткам лотоса, не сможет утешить тебя и помочь твоему горю. Многие полубоги, в том числе и Господь Брахма, ищут случая угодить богине процветания, но сама богиня процветания, держащая в руке лотос, всегда готова служить Верхов-



ному Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Смысл этих слов Сунити сводится к тому, что благословение, даруемое Верховной Личностью Бога, и благословения, даруемые полубогами, далеко не равнозначны. Глупцы утверждают, что, кому бы ни поклонялся человек, результат будет одним и тем же, однако это не соответствует действительности. В "Бхагавад-гите" тоже говорится, что блага, даруемые полубогами, преходящи и прельщают только недалеких людей. Иначе говоря, полубоги не могут даровать вечного блаженства, поскольку сами принадлежат к бренному материальному миру, хотя и занимают в нем очень высокое положение. Лишь духовное благословение нетленно, как нетленна духовная душа. В "Бхагавад-гите" также говорится, что полубогам поклоняются только люди, лишённые разума. Поэтому Сунити посоветовала сыну не пытаться умиловать полубогов, чтобы облегчить свои страдания, а обратиться за помощью прямо к Верховной Личности Бога.

Материальные богатства принадлежат Верховному Господу, и Он распределяет их с помощью Своих различных энергий и в первую очередь с помощью богини процветания. Поэтому те, кто жаждет материального богатства, стараются умиловить богиню процветания и снискать ее благосклонность. Богине процветания поклоняются высокопоставленные полубоги, но сама богиня процветания, Маха-Лакшми, всегда старается доставить удовольствие Верховной Личности Бога. Поэтому любой, кто начинает поклоняться Верховному Господу, сразу же получает благословения богини процветания. В тот период своей жизни Дхрува Махараджа стремился обрести материальное богатство, и его мать дала ему хороший совет, сказав, что, даже если он хочет обрести материальное богатство, ему лучше поклоняться не полубогам, а Верховному Господу.

Чистый преданный никогда не просит у Верховного Господа материальных благ, однако, как утверждает в "Бхагавад-гите", благочестивые люди даже с материальными просьбами обращаются только к Господу. Те, кто обращается к Верховной Личности Бога в надежде получить что-либо материальное, благодаря общению с Верховным Господом постепенно очищаются. В результате они избавляются от всех материальных желаний и начинают вести духовную жизнь. До тех пор пока человек не поднимется на духовный уровень, он не сможет полностью избавиться от материальной скверны.

Будучи дальновидной женщиной, Сунити, мать Дхрувы, посоветовала сыну не поклоняться никому, кроме Верховного Господа. Она называет здесь Господа лотосооком (падма-палаша-лочанат). Когда утомленный человек смотрит на лотос, всю его усталость как рукой снимает. Подобно этому, когда подавленный горем человек видит лотосный лик Верховного Господа, он забывает о своих несчастьях. Цветок лотоса является также одним из символов, которые держат в руках Господь Вишну и богиня процветания. Те, кто поклоняется супружеской чете - богине процветания и Господу Вишну, - ни в чем не знают нужды. Даже в материальном отношении у них есть все. Господа иногда называют шива-виринчи-



нутам. Это значит, что даже Господь Шива и Господь Брахма в глухом почтении склоняются к лотосным стопам Верховной Личности Бога, Нараяны.

#### ТЕКСТ 24

маитрейа увача  
эвам санджалпитам матур акарнйартхагамам вачах  
саннийамйатманатманам нишчакрама питух пурат

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея сказал; эвам - так; санджалпитам - все сказанное; матух - от матери; акарнйа - выслушав; артха-агамам - стремящийся к достижению цели; вачах - слова; саннийамйа - обуздав; атмана - умом; атманам - собственное "Я"; нишчакрама - вышел; питух - отца; пурат - из дома.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Совет матери Дхрувы Махараджи, Сунити, должен был помочь ему добиться своей цели. Поэтому, тщательно все обдумав и сосредоточив свой ум на поставленной цели, он, преисполненный решимости, покинул отчий дом.

КОММЕНТАРИЙ: И мать, и сын были до слез обижены словами, брошенными в лицо Дхруве Махарадже его мачехой, и тем, что отец не вступился за него. Но одними слезами делу не поможешь - необходимо найти способ облегчить свои страдания. Поэтому мать и сын решили обратиться за помощью к Господу, найдя прибежище у Его лотосных стоп, ибо это единственный способ, позволяющий разрешить все материальные проблемы. Здесь говорится, что Дхрува Махараджа покинул столицу царства отца, чтобы в уединенном месте приступить к поискам Верховной Личности Бога. То же самое советует и Прахлада Махараджа: тот, кто хочет обрести умиротворение, должен очиститься от скверны, которую несет с собой семейная жизнь, и, уйдя в лес, поручить себя заботам Верховного Господа. Для Гаудия-вайшнавов таким лесом является лес Вринды, Вриндаван. Если человек поселится во Вриндаване, заручившись покровительством Вриндаванешвари, Шримати Радхарани, все его проблемы разрешатся сами собой.

#### ТЕКСТ 25

нарадас тад упакарнйа джнатва тасйа чикиршита  
спрштва мурдханй агха-гхнена панина праха висмитах

нарадах - великий мудрец Нарада; тат - тот; упакарнйа - случайно услышав; джнатва - и зная; тасйа - его (Дхрувы Махараджи); чикиршита - деяния; спрштва - коснувшись; мурдхани - головы; агха-гхнена - которая снимает все грехи; панина - рукой; праха - сказал; висмитах - удивленный.

Услышав об этом, великий мудрец Нарада, которому были из-

вестны намерения Дхрувы Махараджи, был поражен. Он нашел Дхруву и, коснувшись его головы своей рукой, снимающей все грехи, сказал следующее.

КОММЕНТАРИЙ: Нарада не присутствовал при разговоре Дхрувы Махараджи и его матери Сунити о том, что произошло во дворце, поэтому может возникнуть вопрос: как Нарада узнал о случившемся? Ответ заключается в том, что Нарада - трикала-гья: он так могуществен, что, подобно Сверхдуше, Верховной Личности Бога, знает все, что происходило, происходит и будет происходить в сердце каждого. Поняв, что Дхрува Махараджа преисполнен решимости во что бы то ни стало добиться своей цели, Нарада пришел помочь ему. Это можно объяснить тем, что Верховный Господь находится в сердце каждого живого существа, и, когда Он видит, что в живом существе пробудилось искреннее желание заниматься преданным служением, Он посылает к нему Своего представителя, как Он послал Нараду к Дхруве Махарадже. Об этом говорится в "Чайтанья-чаритамрите": гуру-кршна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа - человек получает доступ к преданному служению по милости духовного учителя и Кришны. И поскольку Дхрува Махараджа был исполнен решимости, Кришна, Сверхдуша, тотчас послал к Дхруве Своего представителя, Нараду, чтобы дать ему духовное посвящение.

#### ТЕКСТ 26

ахо теджах кшатрийанам мана-бхангам амршйатам  
бало 'пй айам хрда дхатте йат саматур асад-вачах

ахо - как удивительна; теджах - сила; кшатрийанам - кшатри-ев; мана-бхангам - унижение достоинства; амршйатам - не в состоянии терпеть; балах - всего лишь ребенок; апи - хотя; айам - это; хрда - в сердце; дхатте - принял; йат - те, которые; са-матух - мачехи; асат - неприятные; вачах - слова.

О, как силен дух кшатриев! Они не прощают даже малейшего унижения своего достоинства. Подумать только, этот мальчик - совсем еще ребенок, но даже он не в силах простить мачехе ее резкие слова.

КОММЕНТАРИЙ: Качества кшатриев описаны в "Бхагавад-гите". Самые главные из них - это чувство собственного достоинства и готовность сражаться до победного конца. Очевидно, что кровь кшатрия, которая текла в жилах Дхрувы Махараджи, была очень сильна. Если в семье бережно хранятся традиции брахманов, кшатриев или вайшьев, то сыновья и внуки наследуют дух, присущий представителям данного сословия. Поэтому в ведическом обществе существовала самскара, система очистительных обрядов, которой неукоснительно следовали все члены общества. Если человек не проходит очистительных обрядов, предписанных для членов его рода, он деградирует и утрачивает то положение в общест-

ве, которое занимали его предки.

#### ТЕКСТ 27

нарада увача  
надхунапй аваманам те самманам вапи путрака  
лакшайамах кумарасйа сактасйа криданадишу

нарадах увача - великий мудрец Нарада сказал; на - не; адхуна - только что; апи - хотя; аваманам - оскорбление; те - тебе; самманам - оказывая почтение; ва - или; апи - конечно; путрака - дорогой мальчик; лакшайамах - я вижу; кумарасйа - мальчиков, подобных тебе; сактасйа - привязанных; кридана-адишу - к играм и развлечениям.

Великий мудрец Нарада сказал Дхруве: Мой мальчик, ты совсем еще дитя. В твоём возрасте дети обычно думают только о забавах и развлечениях. Почему же тебя так уязвили слова, задевающие твою честь?

КОММЕНТАРИЙ: Обычно, когда ребенка ругают и называют негодяем или глупцом, он только улыбается в ответ, не принимая этих оскорблений всерьёз. Не придаёт он большого значения и похвалам. Однако в Дхруве Махарадже дух кшатрия был так силен, что он не смог простить мачехе даже ничтожного оскорбления, которое задело его честь кшатрия.

#### ТЕКСТ 28

викалпе видйамане 'пи на хй асантоша-хетавах  
пумсо мохам рте бхинна йал локе ниджа-кармабхих

викалпе - смена; видйамане апи - хотя существует; на - не; хи - конечно; асантоша - неудовольствия; хетавах - причины; пумсах - людей; мохам рте - не впадая в заблуждение; бхиннах - отделенный; йат локе - в этом мире; ниджа-кармабхих - своей собственной деятельностью.

Дорогой Дхрува, даже если ты считаешь, что твоя честь задета, у тебя все равно нет причин для недовольства. Твое недовольство - это всего лишь одно из проявлений действия иллюзорной энергии: настоящее каждого живого существа определяется его поступками в прошлом - это является причиной существования различных форм жизни, предназначенных для наслаждений или страданий.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах говорится, что соприкосновение с материей не оскверняет живое существо и не оказывает на него влияния. Форму материального тела живого существа определяют поступки, совершенные им в прошлых жизнях. Но человек, который понимает, что, будучи вечной живой душой, он не имеет никакого

отношения ни к страданиям, ни к наслаждениям, является освобожденной личностью. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (18.54): брахма-бхутах прасаннатма - когда человек достигает трансцендентного уровня, он избавляется от всех скорбей и желаний. Нарада Риши сначала хотел напомнить Дхруве Махарадже, что он - всего лишь ребенок и потому ему не следует обращать внимание на оскорбления или похвалы. Но если он достаточно развит, чтобы отличить оскорбление от похвалы, то ему нужно понять, что и честь, и бесчестие, которые выпадают на долю человека, предопределены его поступками, совершенными в прошлом, и потому в любых обстоятельствах ему не следует радоваться или предаваться скорби.

#### ТЕКСТ 29

паритушйет татас тата таван-матрена пурушах  
даивопасадитам йавад викшйешвара-гатим будхах

паритушйет - следует быть довольным; татах - поэтому; тата - мой мальчик; тават - таким; матрена - качеством; пурушах - личность; даива - судьбой; упасадитам - данным; йават - как; викшйа - видя; ишвара-гатим - путь Всевышнего; будхах - тот, кто разумен.

Путь Верховной Личности Бога поистине удивителен. Мудрый человек должен следовать этим путем и быть довольным всем, что выпадает на его долю - и хорошим, и плохим, - понимая, что и то и другое случается с ним по воле Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Великий мудрец Нарада советует Дхруве Махарадже всегда оставаться удовлетворенным. Любой разумный человек должен понимать, что страдания и наслаждения, которые мы испытываем, - это результат наших телесных представлений о жизни. По-настоящему разумным человеком считается тот, кто достиг трансцендентного уровня, отвергнув телесную концепцию жизни. Более того, преданный воспринимает невзгоды, выпадающие на его долю, как благословение Верховного Господа. Когда преданный попадает в затруднительное положение, он видит в этом милость Бога и благодарит Его за это, снова и снова принося Ему поклоны телом, умом и интеллектом. Таким образом, разумный человек при любых обстоятельствах должен оставаться удовлетворенным, уповая на милость Господа.

#### ТЕКСТ 30

атха матропадиштена йогенаварурутсаси  
йат-прасадам са ваи пумсам дурарадхйо мато мама

атха - поэтому; матра - своей матерью; упадиштена - наученный; йогена - посредством мистической медитации; аварурутсаси - хочешь возвыситься; йат-прасадам - чья милость; сах - тот,

который; ваи - несомненно; пумсам - живых существ; дурара-  
дхйах - очень трудно совершать; матах - мнение; мама - мое.

Чтобы снискать милость Господа, ты по совету своей матери решил практиковать метод мистической медитации, однако, на мой взгляд, обыкновенному человеку такие аскезы не под силу. Заслужить благосклонность Верховной Личности Бога очень трудно.

КОММЕНТАРИЙ: Метод бхакти-йоги очень труден и в то же время очень прост. Шри Нарада Муни, высший духовный учитель, испытывает Дхруву Махараджу, желая проверить, насколько он тверд в своем желании заниматься преданным служением. Через такое испытание должен пройти каждый кандидат в ученики. Послушный воле Верховной Личности Бога, великий мудрец Нарада пришел к Дхруве специально для того, чтобы дать ему духовное посвящение, и тем не менее он решил проверить его решимость. Опыт показывает, что искреннему человеку преданное служение дается легко, но если человеку не хватает решимости и искренности, то ему очень трудно заниматься преданным служением.

#### ТЕКСТ 31

мунайах падавим йасйа нихсангенору-джанмабхих  
на видур мргайанто 'пи тивра-йога-самадхина

мунайах - великие мудрецы; падавим - путь; йасйа - чей; нихсангена - отречением от мира; уру-джанмабхих - после многих жизней; на - никогда не; видух - поняли; мргайантах - ища; апи - несомненно; тивра-йога - суровых аскез; самадхина - в трансе.

Нарада Муни продолжал: Многие йоги-мистики, отрекшиеся от мира материальной скверны, практиковали этот метод в течение многих жизней, но так и не смогли дойти до конца по пути постижения Бога, несмотря на то что постоянно пребывали в трансе и совершали суровые аскезы.

#### ТЕКСТ 32

ато нивартатам эша нирбандхас тава нишпхалах  
йатишйати бхаван кале шрейасам самупастхите

атах - затем; нивартатам - просто остановись; эсах - эта; нирбандхах - решимость; тава - твоя; нишпхалах - бесплодна; йатишйати - тебе следует попытаться в будущем; бхаван - ты сам; кале - с течением времени; шрейасам - возможности; самупастхите - получив.

Поэтому, мой мальчик, не пытайся следовать этим путем - ты все равно не добьешься успеха. Лучше возвращайся к себе домой. Когда ты подрастешь, тебе снова по милости Господа представится возможность вступить на путь мистической йоги, и тогда ты

сможешь начать практиковать ее.

КОММЕНТАРИЙ: Как правило, человек, хорошо подготовленный к духовной жизни, целиком посвящает себя духовному самосовершенствованию только на последнем этапе своей жизни. Поэтому жизнь человека в ведическом обществе делится на четыре этапа. Вначале человек становится брахмачари, учеником, изучающим Веда под авторитетным руководством духовного учителя. Затем он обзаводится семьей и исполняет семейные обязанности, как предписано Ведами. Затем домохозяин становится ванапрастхой, и наконец, на последнем этапе, когда он готов отказаться от семейной жизни и от жизни ванапрастхи, человек отрекается от мира, то есть принимает санньясу, и целиком посвящает себя преданному служению.

Обычно люди думают, что в детские годы нужно наслаждаться жизнью, предаваясь играм и развлечениям, в молодости следует наслаждаться обществом девушек, а в старости, на исходе жизни, можно посвятить себя преданному служению или начать практиковать мистическую йогу. Однако это не относится к серьезным преданным. Великий мудрец Нарада говорит об этом Дхруве Махарадже только для того, чтобы испытать его. На самом деле в священных писаниях говорится, что человек должен заниматься преданным служением, на какой бы ступени жизни он ни находился. Однако духовный учитель должен подвергнуть ученика испытанию, чтобы проверить, насколько он искренен в своем желании заниматься преданным служением. Только после этого он может дать ему духовное посвящение.

### ТЕКСТ 33

йасйа йад даива-вихитам са тена сукха-духкхайох  
атманам тошайан дехи тамасах парам рччхати

йасйа - любой; йат - то, что; даива - судьбой; вихитам - предназначено; сах - такой человек; тена - этим; сукха-духкхайох - счастье или горе; атманам - собственным "Я"; тошайан - удовлетворен; дехи - воплощенная душа; тамасах - тьмы; парам - на другую сторону; рччхати - переправляется.

При любых обстоятельствах - и в счастье, и в горе - нужно оставаться удовлетворенным, понимая, что и то, и другое приходит к нам по воле Всевышнего. Тому, кто всегда удовлетворен, не составляет труда выйти на свет из тьмы невежества.

КОММЕНТАРИЙ: Жизнь в материальном мире состоит из благочестивой и греховной кармической деятельности. Если человек не занят преданным служением, то любой его поступок будет приводить либо к страданиям, либо к наслаждениям в материальном мире. Когда к нам приходит так называемое материальное счастье и мы наслаждаемся жизнью, это значит, что мы пожинаем плоды своей благочестивой деятельности, исчерпывая таким образом

запас ее последствий. Когда же мы страдаем, это значит, что мы пожинаем плоды своей греховной деятельности. Если мы хотим выбраться на свет из тьмы невежества, то вместо того, чтобы привязываться к преходящему счастью и горю, должны мириться с любыми обстоятельствами, в которых оказались по воле Господа. Иначе говоря, если мы доверимся Верховной Личности Бога, то сможем вырваться из тисков материального существования.

#### ТЕКСТ 34

гунадхикан мудам липсед анукрошам гунадхамат  
маитрим саманад анвичхен на тапаир абхибхуйате

гуна-адхикат - тот, кто обладает бо́льшими знаниями и опытом; мудам - удовольствие; липсет - следует испытывать; анукрошам - сострадание; гуна-адхамат - к тому, кто наделен меньшими знаниями и опытом; маитрим - дружбы; саманат - с равным; анвичхет - следует желать; на - не; тапах - страданием; абхибхуйате - оказывается охвачен.

Каждый должен руководствоваться таким правилом: при встрече с тем, кто обладает бо́льшими знаниями и опытом, нужно радоваться, при встрече с тем, кто обладает меньшими знаниями и опытом, нужно отнестись к нему с состраданием, а встретив равного, нужно подружиться с ним. Тот, кто придерживается этих принципов, избавляется от тройственных страданий материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: Обычно, встречая того, кто превосходит нас в чем-либо, мы завидуем такому человеку, при встрече с тем, кто обладает меньшими знаниями или опытом, мы насмеемся над ним, а при встрече с равным начинаем хвастаться своими достижениями. Такое поведение является причиной всех материальных страданий. Поэтому великий мудрец Нарада говорит, что преданный должен быть безупречным во всех отношениях. Вместо того чтобы завидовать более знающему человеку, нужно радоваться встрече с ним. Вместо того чтобы с презрением смотреть на менее знающего, следует отнестись к нему с состраданием и помочь ему подняться на должный уровень. Встретив же равного, вместо того чтобы кичиться перед ним своими достижениями, следует смотреть на него как на своего друга. Мы также должны с состраданием относиться к обычным людям, которые мучаются из-за того, что забыли Кришну. Тот, кто придерживается этих важных принципов, сможет обрести счастье в материальном мире.

#### ТЕКСТ 35

дхрува увача  
со 'йам шамо бхагавата сукха-духкха-хататманам  
даршитах крпайа пумсам дурдаршо 'смад-видхаис ту йах



дхрувах увача - Дхрува Махараджа сказал; сах - то; айам - это; шамах - спокойствие ума; бхагавата - Тобой; сукха-духкха - счастье и страдания; хата-атманам - те, на кого влияют; даршитах - показанное; крпайа - милостью; пумсам - людей; дурдаршах - очень трудно воспринять; асмад-видхаих - личностям, подобным нам; ту - но; йах - то, что ты сказал.

Дхрува Махараджа сказал: О Господь Нарададжи, наставления, которые ты так милостиво дал мне, способны успокоить ум любого человека, чье сердце волнуют земные радости и печали. Однако я слишком погряз в невежестве, поэтому твои мудрые слова не находят отклика в моем сердце.

КОММЕНТАРИЙ: Люди делятся на различные категории. Одна из них - это так называемые аками, люди, не имеющие материальных желаний. Человек не может избавиться от всех желаний, у него всегда будут оставаться желания, если не материальные, то духовные. Тот, кто стремится удовлетворять собственные чувства, имеет материальные желания. Если же человек готов пожертвовать всем ради удовлетворения Верховной Личности Бога, его желания духовны. Дхрува не захотел прислушаться к словам великого святого Нарады - он считал, что не готов последовать его совету, так как Нарада рекомендовал ему отказаться от всех материальных желаний. Однако было бы неправильно думать, что тому, кто имеет материальные желания, нельзя поклоняться Верховной Личности Бога. Это самый важный урок, который можно извлечь из рассказа о жизни Дхрувы. Он откровенно признался в том, что его сердце переполняют материальные желания. Его сильно заделли жестокие слова мачехи, тогда как по-настоящему духовный человек одинаково равнодушен к проклятиям и похвалам.

В "Бхагавад-гите" сказано, что тех, кто достиг вершин духовной жизни, не тревожат противоположности материального мира. Но Дхрува Махараджа откровенно признался, что еще не возвысился над материальным горем и счастьем. Он не сомневался в ценности наставлений Нарады, но не считал себя готовым последовать им. В этом стихе затрагивается вопрос о том, может ли человек, обуреваемый материальными желаниями, поклоняться Верховной Личности Бога. Ответ на этот вопрос однозначен: Господу может поклоняться каждый. Даже если человек полон материальных желаний, ему следует начать практиковать бхакти-йогу, сознание Кришны, и поклоняться Верховному Господу Кришне, который так милостив, что исполняет любые желания. Рассказ о жизни Дхрувы Махараджи не оставляет никаких сомнений в том, что поклоняться Верховной Личности Бога может каждый, даже тот, кого обуревают бесчисленные материальные желания.

#### ТЕКСТ 36

атхапи ме 'винитасйа кшаттрам гхорам упейушах  
суручйа дурвачо-банаир на бхинне шрайате хрди

атха апи - поэтому; ме - мой; авинитасйа - не очень смиренный; кшаттрам - дух кшатрия; гхорам - нетерпимый; упейушах - достигший; суручйах - царицы Суручи; дурвачах - злых слов; банаих - стрелами; на - не; бхинне - пораженный; шрайате - остается; хрди - в сердце.

Мой господин, я знаю, что поступаю дерзко, отказываясь следовать твоим наставлениям, однако в этом нет моей вины. Всею виной кровь кшатрия, которая течет в моих жилах. Жестокие слова моей мачехи Суручи пронзили мое сердце, поэтому оно остается глухим к твоим бесценным наставлениям.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что сердце подобно глиняному горшку: разбитое сердце невозможно склеить. На эту аналогию ссылается здесь Дхрува Махараджа. Он говорит Нараде Муни, что острые стрелы жестоких слов мачехи пронзили его сердце; боль, которую они ему причинили, так сильна, что все остальное отступило на второй план и в его сердце осталось только желание отомстить за нанесенное оскорбление. Его мачеха сказала, что, поскольку Дхрува Махараджа появился на свет из чрева Сунити, не любимой жены Махараджи Уттанапады, он недостойн сидеть на троне или у отца на коленях. Иначе говоря, Суручи считала, что он не может быть наследником престола. Поэтому Дхрува Махараджа поставил своей целью стать повелителем планеты более прекрасной, чем планета Господа Брахмы, величайшего из полубогов.

Дхрува Махараджа косвенно напомнил великому мудрецу Нараде, что по темпераменту люди делятся на четыре категории: брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр. Люди, принадлежащие к различным кастам, резко отличаются друг от друга по темпераменту. Философское отношение к жизни, которое старался воспитать в Дхруве Нарада Муни, близко брахманическим натурам, но кшатриям оно чуждо. Дхрува откровенно признался, что лишен смирения, присущего брахманам, и потому не может принять философию Нарады Муни.

Из слов Дхрувы Махараджи следует, что если ребенка воспитывают без учета его наклонностей, то крайне маловероятно, что он будет развиваться в соответствии со своей природой. В ведическом обществе гуру или учитель был обязан наблюдать за психологическим развитием своего ученика и воспитывать его с ориентацией на определенную профессию. Дхрува Махараджа, воспитанный как кшатрий, не мог принять брахманическую философию Нарады Муни. В Америке мне пришлось на собственном опыте убедиться в несовместимости темпераментов брахманов и кшатриев. Американские юноши, воспитанные как шудры, не способны сражаться. Поэтому, когда американских юношей, не обладающих темпераментом кшатрия, призывают в армию, они стараются уклониться от набора, что вызывает большое недовольство в обществе.

Разумеется, то, что эти юноши не обладают темпераментом кшатрия, еще не означает, что они наделены брахманическими качествами; они были воспитаны как шудры и теперь, разочаровавшись во всем, пополняют ряды хиппи. Однако, когда они присоеди-

няются к Движению сознания Кришны, которое начинает распространяться в Америке, они получают возможность развить в себе брахманические качества, даже несмотря на то, что, получив воспитание шудр, находятся на самой низкой ступени духовного развития. Иначе говоря, поскольку Движение сознания Кришны открыто для всех, обрести брахманические качества может каждый. Это как раз то, в чем больше всего нуждается современное общество, так как в наше время практически не осталось ни истинных брахманов, ни кшатриев; сейчас общество состоит главным образом из шудр и небольшой прослойки вайшьев. Деление общества на сословия брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр научно обоснованно. В общественном организме брахманы исполняют функции головы, кшатрии - рук, вайшьи - желудка, а шудры - ног. В настоящее время у этого организма остались только ноги и желудок, но нет рук и головы, и в обществе царит хаос. Поэтому прежде всего необходимо восстановить брахманическую культуру, чтобы утвердить в человеческом обществе духовные идеалы и возвысить его до уровня духовного сознания.

#### ТЕКСТ 37

падам три-бхуваноткрштам джигишох садху вартма ме  
брухй асмад-питрбхир брахманн аняир апй анадхитхитам

падам - положение; три-бхувана - три мира; уткрштам - лучшего; джигишох - желающий; садху - честный; вартма - путь; ме - мне; брухи - пожалуйста, скажи; асмад - наш; питрбхих - отцом, дедом и другими предками; брахман - о величайший брахман; аняих - другими; апи - даже; анадхитхитам - не достигнутый.

О ученый брахман, я хочу достичь положения, которого до меня не достигал никто в трех мирах, чтобы превзойти даже своего отца и деда. Будь так добр, укажи мне, пожалуйста, праведный путь, идя по которому я смогу достичь цели своей жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку Дхрува Махараджа отверг наставления Нарады Муни, сославшись на то, что они предназначены для людей с брахманическими качествами, можно было ожидать, что Нарада Муни спросит его о том, какие же наставления он хочет получить. Не дожидаясь этого вопроса, Дхрува Махараджа высказал свое заветное желание. Его отец был императором мира, а его прадед, Господь Брахма, - творцом вселенной. Он же хотел править царством более обширным и богатым, чем царства его отца и прадеда. Он откровенно признался, что хочет получить царство, которому не будет равных в трех мирах, то есть на высших, средних и низших планетах. Самое высокое положение в этой вселенной занимает Господь Брахма, но Дхрува Махараджа хотел превзойти даже Господа Брахму. Он хотел воспользоваться встречей с Нарадой Муни, так как знал, что если Нарада Муни, великий преданный Господа Кришны, благословит его или укажет ему путь, то он, вне всякого сомнения, добьется самого высокого положения в трех ми-

рах. Поэтому он попросил Нарададжи помочь ему в этом. Желая превзойти Господа Брахму, Дхрува Махараджа, по сути дела, желал невозможного, однако тот, кто удовлетворит Верховную Личность Бога, сможет достичь даже недостижимого.

Здесь подчеркивается, что Дхрува Махараджа хотел достичь высокого положения честным путем, не прибегая к хитростям и уловкам. Иначе говоря, он согласился бы занять такое положение только в том случае, если бы получил на то благословение Кришны. Таков характер преданного - даже если он хочет добиться чего-то материального, он согласится принять эту награду только из рук Кришны. Дхрува Махараджа чувствовал себя неловко оттого, что отверг наставления Нарады Муни, поэтому он попросил Нараду смилостивиться над ним и указать ему средство, с помощью которого он сможет осуществить желания своего ума.

### ТЕКСТ 38

нунам бхаван бхагавато йо 'нгаджах парамештинах  
витуданн атате винам хитайа джагато 'ркат

нунам - несомненно; бхаван - Твоя милость; бхагаватах - Господа; йах - тот, который; анга-джах - рожденный из тела; парамештинах - Господь Брахма; витудан - играя; атате - странствуешь повсюду; винам - на музыкальном инструменте; хитайа - на благо; джагатах - мира; арка-ват - подобно солнцу.

Мой господин, ты достойный сын Господа Брахмы. На благо всех обитателей вселенной ты странствуешь повсюду, играя на своем музыкальном инструменте, виане. Ты подобен солнцу, которое обходит вселенную, неся благо всем живым существам.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа, хотя и был всего лишь ребенком, выразил надежду на то, что ему удастся получить царство более обширное и богатое, чем царства его отца и деда. Он также выразил свою радость по поводу того, что ему посчастливилось встретиться с таким возвышенным преданным, как Нарада, который заботится только о том, чтобы нести свет миру. Как солнце обходит вселенную на благо обитателей всех планет, так и Нарада Муни странствует по вселенной с единственной целью: даровать всем живым существам вселенной величайшее благо - помочь каждому стать преданным Верховной Личности Бога. Поэтому Дхрува Махараджа нисколько не сомневался в том, что Нарада Муни сможет исполнить его желание, каким бы необычным оно ни было.

Пример с солнцем заслуживает особого внимания. Солнце милостиво проливает свой свет на всех без исключения. Иначе говоря, Дхрува Махараджа просит Нараду Муни оказать ему милость. Упомянув, что Нарада странствует по вселенной, неся благо всем обусловленным душам, Дхрува попросил Нараду оказать ему милость и исполнить его желание. Дхрува Махараджа был полон решимости во что бы то ни стало добиться своей цели, и именно ра-

ди этого покинул свою семью и дворец.

#### ТЕКСТ 39

маитрейя увача  
итй удахртам акарнйа бхагаван нарадас тада  
притах пратйаха там балам сад-вакйам анукампайа

маитрейях увача - мудрец Майтрея продолжал; ити - так; удахртам - произносимое; акарнйа - слушаю; бхагаван нарадах - великая личность, Нарада; тада - вслед за тем; притах - довольный; пратйаха - ответил; там - ему; балам - мальчику; сат-вакйам - хороший совет; анукампайа - из жалости.

Мудрец Майтрея продолжал: Выслушав Дхруву Махараджу, великий мудрец Нарада Муни проникся к нему жалостью и, желая оказать ему беспричинную милость, дал ему мудрый совет.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку Нарада Муни является самым великим духовным учителем, его миссия - дарить высшее благо каждому, кого он встретит на своем пути. Дхрува Махараджа, однако, был еще ребенком, и просьба его тоже была ребяческой, но тем не менее великий мудрец проникся к нему состраданием и, желая ему добра, дал ему такой совет.

#### ТЕКСТ 40

нарада увача  
джананйабхихитах пантхах са ваи нихшрейасасйа те  
бхагаван васудевас там бхаджа там праванатмана

нарадах увача - великий мудрец Нарада сказал; джананйа - твоей матерью; абхихитах - указанный; пантхах - путь; сах - тот; ваи - конечно; нихшрейасасйа - высшая цель жизни; те - для тебя; бхагаван - Верховная Личность Бога; васудевах - Кришна; там - Ему; бхаджа - служи; там - на Нем; правана-атмана - сосредоточив все свое внимание.

Великий мудрец Нарада сказал Дхруве Махарадже: Твоя мать Сунити посоветовала тебе встать на путь преданного служения Верховной Личности Бога, и этот совет - как раз то, что тебе нужно. Поэтому полностью отдайся преданному служению Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа хотел получить во владение царство, которое превосходило по размерам царство Господа Брахмы. Господь Брахма занимает во вселенной самое высокое положение, так как является главой всех полубогов, но Дхрува Махараджа хотел превзойти даже его, поэтому он не смог бы осуществить свое желание, поклоняясь какому-нибудь полубогу. Как сказано в "Бхагавад-гите", дары полубогов преходящи, поэтому Нарада

Муни порекомендовал Дхруве Махарадже последовать совету матери, то есть начать поклоняться Кришне, Васудеве. Дары Кришны всегда превосходят ожидания преданного. И Сунити, и Нарада Муни знали, что ни один из полубогов не способен исполнить желание Дхрувы Махараджи, поэтому оба они посоветовали ему заняться преданным служением Господу Кришне.

Нарада Муни назван здесь бхагаваном, поскольку он может исполнить любое желание человека, так же как и Сам Верховный Господь. Он был очень доволен Дхрувой Махараджей и вполне мог сам дать ему все, что тот хотел, однако это не входит в обязанности духовного учителя. Долг духовного учителя - дать ученику возможность заниматься преданным служением в соответствии с предписаниями шаштр. То же самое сделал Кришна, когда оказался вместе с Арджунной на поле битвы: Он вполне мог создать все условия для того, чтобы Арджуна победил, не берясь за оружие, однако вместо этого Он велел Арджуне сражаться. Подобно этому, Нарада Муни велел Дхруве Махарадже заняться преданным служением, чтобы достичь поставленной цели.

#### ТЕКСТ 41

дхармартха-кама-мокшакхйам йа иччхеч чхрейа атманах  
экам хй эва харес татра каранам пада-севанам

дхарма-артха-кама-мокша - четыре принципа: религиозная деятельность, экономическое благополучие, чувственные наслаждения и освобождение; акхйам - под названием; йах - кто; иччхет - пусть желает; шрейах - цель жизни; атманах - своего "Я"; экам хй эва - только один; харех - Верховной Личности Бога; татра - в том; каранам - причина; пада-севанам - поклоняясь лотосным стопам.

Каждый, кто желает насладиться плодами религиозности и экономического процветания, изведать чувственные удовольствия и в конце концов обрести освобождение, должен преданно служить Верховной Личности Бога, ибо, поклоняясь лотосным стопам Господа, можно достичь всего этого.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" сказано, что полубоги дают людям свои благословения только с дозволения Верховной Личности Бога. Поэтому на любом жертвоприношении, посвященном какому-нибудь полубогу, всегда присутствует Верховный Господь в форме нараяна-шилы, или шалаграма-шилы, чтобы наблюдать за ходом жертвоприношения. На самом деле полубоги не могут дать ничего без разрешения Верховного Господа. Поэтому Нарада Муни говорит, что, даже если человек хочет обрести плоды религиозности, наслаждаться экономическим благополучием, изведать чувственные удовольствия или достичь освобождения, ему следует обратиться к Верховному Господу, возносить Ему молитвы и просить Господа у Его лотосных стоп исполнить его желания. Так поступает по-настоящему разумный человек. Он никогда ничего не



просит у полубогов, а обращается непосредственно к Верховному Господу, который является источником всех благ.

Как говорит Господь Кришна в "Бхагавад-гите", религия не сводится к обрядам и ритуалам. Смысл истинной религии в том, чтобы предаться Господу, припав к Его лотосным стопам. Тот, кто предался Господу, не прилагает никаких усилий для того, чтобы добиться экономического благополучия. Преданный, поглощенный служением Господу, имеет все возможности для того, чтобы удовлетворять свои чувства. Если он хочет удовлетворить свои чувства, Кришна исполнит его желание. Что же касается освобождения, то любой преданный, посвятивший себя служению Господу, уже обрел освобождение, ему не нужно прилагать никаких дополнительных усилий для того, чтобы получить его.

Нарада Муни поэтому посоветовал Дхруве Махарадже принять покровительство Васудевы, Господа Кришны, и делать все то, что велела ему мать, ибо это поможет ему добиться исполнения всех желаний. В данном стихе Нарада Муни подчеркивает, что преданное служение Господу - это единственный путь. Иными словами, даже если человек полон материальных желаний, он должен продолжать заниматься преданным служением Господу, и все его желания исполнятся.

#### ТЕКСТ 42

тат тата гаччха бхадрам те йамунайас татам шучи  
пунйам мадхуванам йатра саннидхйам нитйада харех

тат - тот; тата - мой дорогой сын; гаччха - иди; бхадрам - удача; те - тебе; йамунайас - Ямуны; татам - берег; шучи - очищенный; пунйам - святой; мадху-ванам - под названием Мадхуван; йатра - где; саннидхйам - находясь ближе; нитйада - всегда; харех - к Верховной Личности Бога.

Да сопутствует тебе удача, мой мальчик. Отправляйся на берег Ямуны, в священный лес Мадхуван, чтобы очиститься от всей скверны. Тот, кто приходит в это место, становится ближе к Верховному Господу, вечно обитающему там.

КОММЕНТАРИЙ: И Нарада Муни и Сунити, мать Дхрувы Махараджи, посоветовали ему поклоняться Верховной Личности Бога. Здесь же Нарада Муни дает конкретные наставления, касающиеся того, что нужно делать, чтобы поклонение Верховной Личности быстро принесло желанные плоды. Он советует Дхруве отправиться в лес под названием Мадхуван, расположенный на берегу Ямуны, и там начать медитировать на Верховного Господа и поклоняться Ему.

Пребывание в месте паломничества дает преданному возможность быстро прогрессировать в духовной жизни. Господь Кришна находится повсюду, и тем не менее приблизиться к Нему легче всего в святых местах паломничества, так как в этих местах живут великие мудрецы и преданные. Господь Шри Кришна говорит,



что Он находится там, где Его преданные прославляют Его трансцендентные деяния. В Индии есть множество мест паломничества, и самыми знаменитыми из них являются Бадари-нараяна, Дварака, Рамешвара и Джаганнатха-Пури. Эти святые места называются четырьмя дхамами. Слово дхама указывает на то, что в этом месте человек может сразу же ощутить присутствие Верховного Господа. Чтобы попасть в Бадари-нараяну, нужно пройти через Хардвар, что буквально означает "путь, ведущий к Верховной Личности Бога". Помимо этого, есть и другие святые места паломничества: Праяг (Аллахабад), Матхура и т.д., но самым святым местом на земле является Вриндаван.

Тем, кто еще не достиг совершенства в духовной практике, рекомендуется жить в святых местах и там заниматься преданным служением. Но продвинутый преданный, такой, как Нарада Муни, который занимается проповеднической деятельностью, может служить Верховному Господу где угодно. Однако, попадая в ад, Нарада Муни не испытывает страданий, так как поглощен своей ответственной миссией - проповедью науки преданного служения. По словам Нарады Муни, лес Мадхуван, который находится неподалеку от Вриндавана, в округе Матхура, является одним из самых святых мест на земле. В этом лесу даже в наши дни живет много святых людей, поглощенных преданным служением Господу.

Мадхуван - это один из одиннадцати лесов, расположенных вокруг Вриндавана. В эти леса стекаются паломники со всех концов Индии. Пять из этих лесов: Бхадраван, Биллаван, Лаухаван, Бхандираван и Махаван - расположены на восточном берегу Ямуны, а остальные семь: Мадхуван, Талаван, Кумудаван, Бахулаван, Камьяван, Кхадираван и Вриндаван - на западном. В этих лесах есть много гхатов (мест для омовения), полный список которых приводится ниже: 1) Авимукта, 2) Адхирудха, 3) Гухья-тиртха, 4) Праяга-тиртха, 5) Канакхала, 6) Тиндука-тиртха, 7) Сурья-тиртха, 8) Ватасвами, 9) Дхрува-гхат (Дхрува-гхат, вокруг которого растет множество фруктовых деревьев и деревьев, усыпанных цветами, знаменит тем, что рядом с ним на небольшом холме медитировал на Господа и совершал суровые аскезы Дхрува Махараджа), 10) Риши-тиртха, 11) Мокша-тиртха, 12) Будха-тиртха, 13) Гокарна, 14) Кришнаганга, 15) Вайкунтха, 16) Аси-кунда, 17) Чатух-самудрика-купа, 18) Акрура-тиртха (когда Кришна и Баларама направлялись в Матхуру на колеснице, которой правил Акрура, все трое совершили омовение в этом гхате), 19) Ягьика-випра-стхана, 20) Кубджа-купа, 21) Ранга-стхала, 22) Манчха-стхала, 23) Маллаюддха-стхана и 24) Дашашвамедха.

#### ТЕКСТ 43

снатванусаванам тасмин калиндйах салиле шиве  
кртвочитани нивасанн атманах калпитасанах

снатва - совершая омовение; анусаванам - три раза; тасмин - в той; калиндйах - в реке Калинди (Ямуне); салиле - в воде; шиве - которая очень благоприятна; кртва - совершая; учитани - соот-

ветствующее; нивасан - сидя; атманах - себя; калпита-асанах - приготовив место для сидения.

Нарада Муни продолжал: Мой мальчик, в водах Ямуны, которую иногда называют Калинди, ты должен трижды в день совершать омовение, так как воды ее целительны, священные и чисты. После омовения нужно выполнить упражнения аштанга-йоги, а затем сесть на асану (место для сидения), приняв неподвижную позу.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха явствует, что Дхрува Махараджа знал, как следует практиковать восьмиступенчатую йогу, именуемую аштанга-йогой. Эта система йоги описана в нашей книге "Бхагавад-гита как она есть", в главе под названием "Дхьяна-йога" (стихи 11 - 14). Там сказано, что практикующий аштанга-йогу сначала должен успокоить свой ум, а затем сосредоточить его на образе Господа Вишну, который будет описан в последующих стихах. Из этих слов Нарады Муни становится ясно, что аштанга-йога не сводится к физическим упражнениям - ее главной целью является сосредоточение ума на образе Вишну. Прежде чем сесть на асану, которая также описана в "Бхагавад-гите", нужно тщательно омыться освященной или просто чистой водой; такое омовение следует совершать трижды в день. Воды Ямуны изначально чисты, и любой, кто будет трижды в день совершать омовение в ней, очистит тело от всей скверны. Поэтому Нарада Муни посоветовал Дхруве Махарадже поселиться на берегу Ямуны. Это должно было помочь ему очиститься внешне, что является составной частью постепенного процесса мистической йоги.

#### ТЕКСТ 44

пранайамена три-врта пранендрийа-мано-малам  
шанаир вйудасйабхидхйайен манаса гуруна гурум

пранайамена - с помощью дыхательных упражнений; три-врта - тремя рекомендованными способами; прана-индрийа - жизненный воздух и чувства; манах - ум; малам - от нечистоты; шанаих - постепенно; вйудасйа - избавляясь; абхидхйайет - медитировать на; манаса - умом; гуруна - спокойным; гурум - на высшего духовного учителя, Кришну.

Сев на асану, выполняй три вида дыхательных упражнений. Это поможет тебе научиться управлять жизненным воздухом, умом и чувствами. Полностью очисти себя от материальной скверны и, набравшись терпения, начни медитировать на Верховную Личность Бога.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе дано краткое описание всей системы йоги и особенно подчеркивается важность дыхательных упражнений, с помощью которых можно успокоить ум. Ум по природе очень подвижен и неустойчив, и дыхательные упражнения йоги

предназначены для того, чтобы его обуздать. Этим методом обуздания ума могли пользоваться люди, жившие несколько миллионов лет назад, в то время, когда его начал практиковать Дхрува Махараджа, однако, чтобы обуздать ум в наши дни, нужно сосредоточить его непосредственно на лотосных стопах Господа с помощью повторения святого имени. Тот, кто повторяет мантру Харе Кришна, может сразу сосредоточиться на звуке святого имени и погрузиться в размышления о лотосных стопах Господа. Таким образом человек очень быстро входит в состояние самадхи, транса. Ум человека, повторяющего в течение достаточно долгого времени святыя имена Господа, которые неотличны от Верховной Личности Бога, сам собой погружается в размышления о Господе.

Нарада Муни советует Дхруве Махарадже медитировать на высшего гуру, изначального духовного учителя. Изначальным духовным учителем является Кришна, которого поэтому называют чайтья-гуру. Это одно из имен Сверхдуши, пребывающей в сердце каждого живого существа. Как утверждается в "Бхагавад-гите", Господь в форме Сверхдуши помогает человеку изнутри и посылает ему духовного учителя, который помогает извне. Духовный учитель является внешним проявлением чайтья-гуру - духовного учителя, пребывающего в сердце каждого живого существа.

Метод, помогающий избавиться от мыслей о материальных объектах, называется пратьяхарой. Тот, кто практикует пратьяхару, постепенно освобождается от всех материальных мыслей и перестает заниматься материальной деятельностью. Слово абхидхйайет, употребленное в этом стихе, указывает на то, что человек может заниматься медитацией только в том случае, если его ум пребывает в состоянии сосредоточенности. Итак, медитация - это сосредоточенные размышления о Господе. Достигает ли человек этой ступени с помощью аштанга-йоги или с помощью метода, который шастры рекомендуют для этого века, то есть постоянно повторяя святое имя Господа, и в том, и в другом случае цель одна - медитировать на Верховную Личность Бога.

#### ТЕКСТ 45

прасадабхимукхам шашват прасанна-ваданекшанам  
сунасам субхрувам чару каполам сура-сундарам

прасада-абхимукхам - всегда готовый оказать беспричинную милость; шашват - всегда; прасанна - приятный; вадана - рот; икшанам - взгляд; су-насам - красивый нос; су-бхрувам - красивые брови; чару - красивый; каполам - лоб; сура - полубоги; сундарам - имеющий красивую внешность.

[Далее следует описание облика Господа.] Лицо Господа, озаренное ласковой улыбкой, неизменно прекрасно. Преданным, которые видят Его, кажется, что Он никогда не бывает недовольным, а Он, в Свою очередь, всегда готов даровать им благословения. Его глаза, прекрасные брови, точеный нос и высокий лоб поражают своей красотой. Поистине, ни один полубог не может соперни-

чать с Ним в красоте.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих объясняет, каким образом нужно медитировать на образ Господа. Медитация на безличный Брахман - это шарлатанское изобретение современных имперсоналистов. Ни одно из ведических писаний не рекомендует медитировать на безличный Брахман. В "Бхагавад-гите" при упоминании медитации Кришна говорит мат-парах, что значит "относящийся ко Мне". Любая форма Вишну имеет отношение к Господу Кришне, так как Господь Кришна является изначальным Вишну. Некоторые люди пытаются медитировать на безличный Брахман, который "Бхагавад-гита" определяет словом авйакта, что значит "непроявленный" или "безличный". Однако, как отмечает Сам Господь, те, кто привязан к безличному аспекту Господа, находятся в затруднительном положении, так как никто не в состоянии сосредоточиться на безличном аспекте Абсолюта. Сосредоточиваться следует на образе Господа, который описан здесь в связи с рассказом о медитации Дхрувы Махараджи. Как станет ясно из последующих стихов, Дхрува Махараджа достиг совершенства в этом виде медитации и добился успеха в практике йоги.

#### ТЕКСТ 46

тарунам раманийангам аруноштхекшанадхарам  
 пранаташрайанам нрмнам шаранйам карунарнавам

тарунам - юный; раманийа - привлекательный; ангам - все части тела; аруна-оштха - губы, розовые, словно восходящее солнце; икшана-адхарам - такие же глаза; праната - тот, кто предался; ашрайанам - прибежище для предавшихся; нрмнам - трансцендентно привлекательный; шаранйам - достойный того, чтобы принимать служение; каруна - милостивый; арнавам - как океан.

Нарада Муни продолжал: Тело Господа никогда не стареет. Все конечности и части Его тела безукоризненны по форме и не имеют изъянов. Его розовые губы и глаза цветом напоминают восходящее солнце. Он всегда готов прийти на помощь предавшейся Ему душе, и любой, кому посчастливилось увидеть Его, испытывает ни с чем не сравнимое удовлетворение. Поистине, Господь достоин того, чтобы принимать служение от предавшихся Ему душ, ибо Он - океан милости.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый из нас обязан подчиняться и служить тем, кто занимает более высокое положение. Таков закон бытия. Сейчас мы стараемся посвятить свою жизнь служению обществу, народу, своей семье, государству или правительству. Служение неизбежно, однако в настоящий момент наше служение далеко от совершенства, потому что несовершенны люди или учреждения, которым мы служим, так же как и само наше служение, вызванное множеством корыстных мотивов. В сущности, в материальном мире никто не достоин того, чтобы ему беспрекословно подчиня-

лись, да никто и не готов беспрекословно подчиняться кому бы то ни было, если его не вынуждают к этому обстоятельства. Но подчинение Господу, о котором говорит Нарада Муни, сугубо добровольно, и Господь достоин того, чтобы принимать служение душ, предавшихся Ему. Стоит живому существу увидеть несравненную красоту вечно юного Господа, как в нем сразу пробуждается желание предаться и служить Ему.

Нарада Муни описывает здесь не некий воображаемый образ Господа. Сведения об облике Господа передаются по цепи ученической преемственности, парампары. Философы-майявади утверждают, что мы должны представить себе некий произвольный образ Господа, однако Нарада Муни не говорит ничего подобного. Его описание Господа взято из авторитетных источников. Он сам является одним из учителей в цепи ученической преемственности, и, более того, в любой момент он может отправиться на Вайкунтхалоку и увидеть Господа своими глазами. Следовательно, его описание облика Господа не является плодом воображения. Иногда мне приходится описывать облик Господа своим ученикам, которые рисуют Его. Их картины тоже нельзя назвать плодом воображения. Описывая внешность Господа, я излагаю знание, передающееся по цепи ученической преемственности, и это описание ничем не отличается от того, которое дает здесь Нарада Муни, наделенный даром непосредственно видеть Господа. Подобные описания должны считаться авторитетными, а когда они переносятся на холст, то создаваемые картины нельзя считать плодом воображения художника.

#### ТЕКСТ 47

шриватсанкам гхана-шйамам пурушам вана-малинам  
шанкха-чакра-гада-падмаир абхивйакта-чатурбхуджам

шриватса-анкам - знак Шриватса на груди Господа; гхана-шйамам - темно-синий; пурушам - Верховная Личность; вана-малинам - с гирляндой цветов; шанкха - раковина; чакра - диск; гада - палица; падмаих - лотос; абхивйакта - проявленный; чатух-бхуджам - четырехрукий.

Далее, тело Господа темно-синего цвета. Знак Шриватсы у Него на груди отмечает место, на котором восседает богиня процветания. Господь, являющийся личностью, носит гирлянды из цветов и имеет четыре руки. В Своих четырех руках [начиная с левой нижней] Он держит раковину, диск, палицу и лотос.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особого внимания заслуживает слово пурушам. Господь не является женщиной. Он всегда мужчина (пуруша). Поэтому имперсоналисты, которые иногда представляют Господа в облике женщины, глубоко заблуждаются. В случае необходимости Господь может принять образ женщины, однако в Своей изначальной форме Он мужчина, пуруша. Женское начало Господа олицетворяют богини процветания: Лакшми, Радхарани, Сита и другие. Все эти богини - служанки Господа, вопреки

мнению имперсоналистов, они не являются Верховной Личностью. Господь Кришна в образе Нараяны всегда имеет четыре руки. Когда Арджуна на поле битвы Курукшетра пожелал увидеть вселенскую форму Господа, Господь показал ему также четырехрукую форму Нараяны. Некоторые преданные полагают, что Кришна - это воплощение Нараяны, однако последователи школы бхагаваты утверждают, что Нараяна - это проявление Кришны.

#### ТЕКСТ 48

киритинам кундалинам кейура-валайанвитам  
каустубхабхарана-гривам пита-каушейа-васасам

киритинам - Господь украшен шлемом, усыпанным драгоценными камнями; кундалинам - с серьгами из жемчуга; кейура - ожерелье, украшенное драгоценными камнями; валайа-анвитам - с браслетами из драгоценных камней; каустубха-абхарана-гривам - Его шея украшена драгоценным камнем Каустубха; пита-каушейа-васасам - и Он одет в одежды из желтого шелка.

Все тело Верховного Господа украшено драгоценностями. Он носит шлем, усыпанный драгоценными камнями, ожерелья и браслеты, на шее у Него драгоценный камень Каустубха, и одет Он в одежды из желтого шелка.

#### ТЕКСТ 49

канчи-калапа-парйастам ласат-канчана-нупурам  
даршанийатамам шантам манонанайана-вардханам

канчи-калапа - маленькие колокольчики; парйастам - вокруг талии; ласат-канчана-нупурам - Его лодыжки украшены золотыми колокольчиками; даршанийа-тамам - прекрасная внешность; шантам - умиротворенный, спокойный и безмятежный; мананайана-вардханам - тот, созерцание кого доставляет наслаждение глазам и уму.

На поясе, которым перетянута талия Господа, висят золотые колокольчики, и точно такие же колокольчики украшают Его лотосные стопы. Его внешность обладает такой притягательной силой, что от Него невозможно оторвать глаз. Он всегда умиротворен, спокоен и безмятежен, и облик Его доставляет наслаждение глазам и уму.

#### ТЕКСТ 50

падбхйам накха-мани-шренйа виласадбхйам самарчатам  
хрт-падма-карника-дхишнйам акрамйатманй авастхитам

падбхйам - Его лотосными стопами; накха-мани-шренйа - сиянием, исходящим от подобных драгоценным камням ногтей на но-



гах; виласадбхйам - сияющие лотосные стопы; самарчатам - те, кто поклоняется им; хрт-падма-карника - в чашечке лотоса сердца; дхишнйам - находящийся; акрамйа - схватив; атмани - в сердце; авастхитам - находящийся.

Истинные йоги медитируют на трансцендентный образ Господа. Они видят Господа стоящим на лотосе их сердца, и от ногтей на Его лотосных стопах, которые подобны драгоценным камням, исходит яркое сияние.

#### ТЕКСТ 51

смайаманам абхидхйайет санурагавалоканам  
нийатенаика-бхутена манаса варадаршабхам

смайаманам - улыбка Господа; абхидхйайет - следует медитировать на Него; са-анурага-авалоканам - на того, кто смотрит на преданных с большой любовью; нийатена - таким образом, регулярно; эка-бхутена - с огромным вниманием; манаса - умом; варада-ршабхам - следует медитировать на самого великого из всех дарующих благословения.

Лицо Господа всегда озарено улыбкой, Он милостиво взирает на Своего преданного, а преданный должен постоянно созерцать этот образ Господа. Так, погрузившись в медитацию, он должен смотреть на Верховную Личность Бога, дарующую все благословения.

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания в этом стихе заслуживает слово нийатена. Оно подчеркивает, что человек должен заниматься медитацией так, как описано выше. Вместо того чтобы изобретать собственные методы медитации на Верховную Личность Бога, нужно следовать наставлениям авторитетных шаштр и сведущих людей. Метод медитации, предписываемый шаштрами, подразумевает сосредоточение ума на Госпode, так что в конце концов медитирующий входит в транс, постоянно созерцая образ Господа. В этом стихе также употреблено слово эка-бхутена, что значит "с неотрывным вниманием, полностью сосредоточившись". Тому, кто сосредоточивает свое внимание на описаниях облика Господа, не грозит падение.

#### ТЕКСТ 52

эвам бхагавато рупам субхадрам дхйайато манах  
нирвртйа парайа турнам сампаннам на нивартате

эвам - так; бхагаватах - Верховной Личности Бога; рупам - форму; су-бхадрам - благословенную; дхйайатах - созерцающий; манах - ум; нирвртйа - избавившись от всей материальной скверны; парайа - трансцендентный; турнам - очень скоро; сампаннам - обогащенный; на - никогда не; нивартате - упадет.



Тот, кто медитирует таким образом, сосредоточивая свой ум на благословенном образе Господа, быстро очищается от всей материальной скверны, и его медитация на Господа становится непрерывной.

КОММЕНТАРИЙ: Постоянная медитация, о которой говорится в данном стихе, называется самадхи, или трансом. Как сказано здесь, медитация на форму Господа становится непрерывной, если человек постоянно поглощен трансцендентным любовным служением Господу. Арчана-марга, или путь преданного служения, заключающийся в поклонении Божеству в храме в соответствии с правилами "Панчаратры", - это метод, позволяющий преданному постоянно думать о Господе; такое служение Божеству и есть самадхи, транс. Тот, кто идет этим путем, ни на мгновение не отрывается от служения Господу и благодаря этому достигает цели человеческой жизни.

#### ТЕКСТ 53

джапаш ча парамо гухйах шруйатам ме нрпатмаджа  
йам сапта-ратрам прапатхан пуман пашйати кхечаран

джапах ча - мантру, повторяемую при этом; парамах - чрезвычайно; гухйах - секретную; шруйатам - пожалуйста, услышь; ме - от меня; нрпа-атмаджа - о сын царя; йам - который; сапта-ратрам - семь ночей; прапатхан - повторяя; пуман - личность; пашйати - может видеть; кхе-чаран - людей, которые летают по воздуху.

О сын царя, теперь я открою тебе мантру, которую следует повторять во время медитации. Тот, кто сосредоточенно повторяет эту мантру в течение семи ночей, сможет увидеть совершенных людей, парящих в небе.

КОММЕНТАРИЙ: В нашей вселенной есть планета под названием Сиддхалока. Обитатели Сиддхалоки от рождения наделены восемью видами йогических способностей: они могут стать ничтожно маленькими, очень легкими или безмерно большими, мгновенно материализовать любую вещь, создать планету и т.д. Таковы некоторые из йогических совершенств. Благодаря лагхима-сиддхи, очистительному процессу, позволяющему им становиться легче легчайшего, обитатели Сиддхалоки могут летать по воздуху без помощи самолетов или воздушных кораблей. Нарада Муни говорит здесь Дхруве Махарадже, что, медитируя на форму Господа и одновременно повторяя эту мантру, человек за семь дней достигает такого совершенства, что у него развивается способность видеть обитателей Сиддхалоки, парящих в небе. Нарада Муни употребляет слово гухйах, указывающее на то, что мантра, которую он собираются дать, является секретной. Резонно спросить: "Если эта мантра секретная, то почему она приведена в ЃШримад-Бхагаватам ?" Эта

мантра секретная в том смысле, что, хотя ее можно услышать от кого угодно, она не будет обладать силой, если человек получил ее не по цепи ученической преемственности. Как сказано в авторитетных писаниях, повторение любой мантры, если эта мантра получена не по цепи ученической преемственности, не приносит результата.

В этом стихе упомянут также другой важный принцип: медитация всегда должна сопровождаться повторением мантры. Самой простой формой медитации в этот век является повторение мантры Харе Кришна. Когда человек произносит мантру Харе Кришна, у него перед глазами встают образы Кришны, Рамы и Их энергий, и такое созерцание является высшей формой транса. Разумеется, это не значит, что мы должны стараться во что бы то ни стало увидеть образ Господа при повторении мантры Харе Кришна; в этом нет никакой необходимости, так как, если человек повторяет мантру без оскорблений, Господь Сам открывает Себя ему. Поэтому повторяющий мантру должен просто сосредоточить свое внимание на звуке мантры, и Господь Сам предстанет перед ним, даже если человек не будет прилагать к этому никаких дополнительных усилий.

#### ТЕКСТ 54

ом намо бхагавате васудевайа  
мантрена на девасйа курйат дравйамайим будхах  
сапарйам вивидхаир дравйаир деша-кала-вибхагавит

ом - о Господь; намах - я в почтении склоняюсь; бхагавате - перед Верховной Личностью Бога; васудевайа - перед Верховным Господом, Васудевой; мантрена - этим гимном, или мантрой; ане-на - это; девасйа - Господа; курйат - необходимо сделать; дравйа-майим - физический; будхах - тот, кто обладает знаниями; сапарйам - поклоняйся, следуя предписанному методу; вивидхаих - различными; дравйаих - принадлежностями; деша - в соответствии с местом; кала - время; вибхага-вит - тот, кто понимает различия.

Ом намо бхагавате васудевайа. Это двенадцатисложная мантра, с помощью которой поклоняются Господу Кришне. Нужно установить мурти, или материальную форму Господа, и, повторяя эту мантру, предлагать Божеству цветы, фрукты и другие кушанья в строгом соответствии с указаниями авторитетов и священных писаний. Однако делать это следует, учитывая место, время и обстоятельства.

КОММЕНТАРИЙ: Мантра ом намо бхагавате васудевайа называется двадашакшара-мантрой. Эту мантру повторяют преданные-вайшнавцы, и она начинается с пранава, или омкары. В соответствии с ведическими предписаниями, небрахманы не имеют права произносить пранава-мантру. Дхрува Махараджа был по рождению кшатрием. Он сразу признался Нараде Муни, что, будучи кшатрием, не способен следовать наставлениям Нарады, кото-

рый советовал ему развить в себе отрешенность и невозмутимость, присущие брахманам. Однако, несмотря на то что Дхрува был кшатрием, Нарада Муни лично позволил ему повторять пранава-омкару. Это очень важный момент. В Индии кастовые брахманы выступают против того, что люди, рожденные не в брахманических семьях и принадлежащие к низшим кастам, повторяют пранава-мантру. Однако случай с Дхрувой Махараджей служит наглядным доказательством того, что человек может повторять пранава-мантру, если он получил посвящение в вайшнавскую мантру или поклоняется Божеству в соответствии с правилами, установленными для вайшнавов. Сам Господь подтверждает в "Бхагавад-гите", что любой человек, даже низкого происхождения, может достичь высочайшего духовного уровня и вернуться домой, к Богу, если он поклоняется Божеству по всем правилам.

Нарада Муни говорит здесь, что по правилам человек должен получить мантру от истинного духовного учителя, услышав ее через правое ухо. Получив мантру, он должен повторять ее в полный голос или шепотом, но перед ним должно стоять Божество, или материальная форма Господа. Разумеется, когда Господь входит в эту форму, она перестает быть материальной. Например, когда железный прут, лежащий в огне, раскаляется докрасна, он перестает быть железом; по сути дела, он становится огнем. Аналогичным образом, когда мы создаем форму Господа из дерева, камня, металла или драгоценного камня, рисуем Его образ на холсте или просто воссоздаем в уме, эта форма является духовной, трансцендентной формой Господа. Человек должен не только получить мантру от истинного духовного учителя - Нарады Муни или одного из его представителей в цепи ученической преемственности, но и повторять ее. Более того, он должен предлагать Божеству в соответствии со временем и своими возможностями пищу, приготовленную из продуктов, которые доступны в той местности, где он живет.

Метод поклонения Господу, который включает в себя повторение мантры и изготовление мурти Господа, не является стереотипным и не может быть одинаковым повсюду. В этом стихе подчеркивается необходимость принимать во внимание время, место и обстоятельства. Наше Движение сознания Кришны распространяется по всему миру, и в различных центрах нашего Движения мы тоже устанавливаем Божества. Иногда наши индийские друзья, гордящиеся своей приверженностью догмам, упрекают нас: "Того не сделали, это упустили". Но они забывают об этом наставлении Нарады Муни, которое он дал величайшему вайшнавцу, Дхруве Махарадже. Необходимо учитывать время, место и конкретные обстоятельства. То, что подходит для Индии, не всегда подходит для западных стран. Люди, не являющиеся ачарьями и не знающие, как должен действовать ачарья, безосновательно критикуют деятельность ИСККОН за пределами Индии. Такие критики сами не способны проповедовать и распространять сознание Кришны. Тот, кто отправляется проповедовать, должен рисковать и учитывать конкретные обстоятельства, время и место. Он имеет право внести те или иные изменения в процедуру поклонения: согласно шастрам, это вполне допустимо. Шримад Вирагахава Ачарья, ачарья, при-

надлежащий к Рамануджа-сампрадае, пишет в своем комментарии к "Шримад-Бхагаватам", что при определенных обстоятельствах духовное посвящение можно дать даже чандалу, человеку, стоящему на общественной лестнице ниже, чем шудра. Ради того, чтобы превратить таких людей в вайшнавов, можно нарушить какие-то формальности и в каких-то деталях отойти от установленного порядка.

Господь Чайтанья Махапрабху хотел, чтобы Его имя стало известно всем людям во всех уголках мира. А как люди узнают Его имя, если мы не будем проповедовать во всех странах? Религия Чайтанья Махапрабху - это бхагавата-дхарма, и Он особенно подчеркивал важность кришна-катхи, или культа "Бхагавад-гиты" и "Шримад-Бхагаватам". Он наказывал всем людям, родившимся в Индии, проповедовать учение Господа жителям других стран, считая этот труд пара-упакарой, благотворительной деятельностью. Говоря о "жителях других стран", Он не имел в виду только тех, кто в точности похож на индийских брахманов и кшатриев или на кастовых брахманов, которые считают себя брахманами только потому, что родились в семьях брахманов. Принцип, в соответствии с которым религия вайшнавов должна оставаться привилегией индийцев и последователей индуизма, в корне неверен. Мы должны стараться приобщить к религии вайшнавов каждого. В этом заключается цель Движения сознания Кришны. Сознание Кришны можно проповедовать даже тем, кто рожден в семьях чандалов, млеччхов и яванов. Этот принцип был провозглашен не где-нибудь, а в самой Индии: его сформулировал Шрила Санатана Госвами в своей книге "Хари-бхакти-виласа", которая причисляется к смрити и является авторитетным ведическим руководством в повседневной жизни вайшнавов. Санатана Госвами говорит, что подобно тому, как бронза, соединенная с ртутью, в результате химической реакции может превратиться в золото, человек, получивший дикшу, духовное посвящение, может превратиться в вайшнава. Для этого нужно только получить посвящение от истинного духовного учителя, принадлежащего к цепи ученической преемственности и получившего соответствующие полномочия от своего духовного учителя. Это называется дикша-видхана. Господь Кришна говорит в "Бхагавад-гите": вйапашритйа - необходимо принять духовного учителя. Воспользовавшись этим методом, люди всего мира могут обрести сознание Кришны.

#### ТЕКСТ 55

салилаих шучибхир малйаир ванйаир мула-пхаладйибхих  
шастанкурамшукайш чарчет туласйа прийайа прабхум

салилаих - водой; шучибхих - очищенной; малйаих - гирляндами; ванйаих - из лесных цветов; мула - корни; пхала-адйибхих - различными видами овощей и фруктов; шаста - молодая трава; анкура - бутоны; амшукайш - корой таких деревьев, как бхурджа; ча - и; арчет - следует поклоняться; туласйа - с листьями туласи; прийайа - которые очень дороги Господу; прабхум - Господу.

Господу нужно поклоняться, предлагая Ему чистую воду, гирлянды из свежих цветов, фрукты, цветы и овощи, растущие в лесу, или же собирая свежую траву, бутоны цветов и даже кору деревьев. При возможности Верховному Господу следует предлагать также листья туласи, которые очень дороги Ему.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе подчеркивается, что Верховный Господь очень любит листья туласи, поэтому преданные должны позаботиться о том, чтобы в каждом храме и центре, где установлены Божества, были листья туласи. Когда я начал проповедовать философию сознания Кришны в странах Запада, к своему великому огорчению, я узнал, что на Западе невозможно достать листья туласи. Поэтому я очень благодарен моей ученице Шримати Говинде даси, которая взяла на себя труд вырастить туласи из семян и по милости Кришны преуспела в этом. Теперь туласи растет почти во всех центрах нашего Движения.

Листья туласи незаменимы при поклонении Верховной Личности Бога. Слово салилаих, употребленное в этом стихе, означает "водой". Разумеется, Дхрува Махараджа поклонялся Господу на берегу Ямуны. Воды Ямуны и Ганги священны, поэтому некоторые преданные в Индии настаивают на том, что при поклонении Божествам можно использовать только воду Ганги или Ямуны. Однако здесь ясно сказано: деша-кала, - что значит "в соответствии со временем и местом". В западных странах нет ни Ямуны, ни Ганги, поэтому там невозможно достать воду этих священных рек. Значит ли это, что мы должны прекратить поклоняться арче (Божеству)? Нет. Слово салилаих означает любую воду, которая доступна в данной местности, при условии, что эта вода чистая и неоскверненная. Такую воду можно использовать при поклонении Божеству. Остальные атрибуты поклонения, такие, как гирлянды, фрукты и овощи, могут отличаться в зависимости от места и обстоятельств. Чтобы удовлетворить Господа, необходимо предлагать Ему листья туласи, поэтому, если это возможно, нужно выращивать туласи. Нарада Муни посоветовал Дхруве Махарадже поклоняться Господу, предлагая Ему лесные плоды и цветы. В "Бхагавад-гите" Кришна тоже говорит, что принимает только овощи, фрукты, цветы и т.п. Господу Васудеве не следует предлагать ничего, кроме того, что рекомендует здесь великий преданный и ачарья, Нарада Муни. Божеству нельзя предлагать все, что нам заблагорассудится, и, поскольку фрукты и овощи доступны в любом уголке мира, мы должны стараться следовать этому несложному правилу.

#### ТЕКСТ 56

лабдхва дравйамайим арчам кшитй-амбв-адишу варчайет  
абхртатма муних шанто йата-ван мита-ванйа-бхук

лабдхва - обретя; дравйа-майим - сделанное из материальных элементов; арчам - Божество, которому поклоняются; кшיתי - земля; амбу - вода; адишу - начиная с; ва - или; арчайет - покло-

няться; абхрта-атма - тот, кто полностью владеет собой; муних - великая личность; шантах - спокойно; йата-вак - сдерживая желание говорить; мита - умеренный; ванья-бхук - принимая в пищу то, что можно найти в лесу.

Форму Господа можно сделать из материальных компонентов: земли, воды, красок, дерева или металла. Тот, кто поклоняется в лесу, может сделать форму Господа только из земли и воды и поклоняться Господу, следуя описанным выше правилам. Преданный, полностью овладевший собой, должен всегда сохранять невозмутимость и спокойствие и довольствоваться только теми фруктами и овощами, которые можно найти в лесу.

КОММЕНТАРИЙ: Очень важно, чтобы преданный не только медитировал в уме на образ Господа, повторяя мантру, полученную от духовного учителя, но и поклонялся форме Господа. Преданный ни в коем случае не должен пренебрегать поклонением Божеству. Имперсоналисты без всякой необходимости осложняют себе жизнь, медитируя на безличный Брахман и поклоняясь Ему. Путь, которым они идут, очень опасен. Нарада Муни не советует здесь пользоваться этим методом медитации или поклонения Господу. Он рекомендует Дхруве Махарадже поклоняться глиняному мурти Господа. Если человек, живущий в джунглях, лишен возможности приобрести изваяние Господа, сделанное из металла, дерева или камня, то самое лучшее - это слепить мурти Господа из земли, смешав ее с водой, и поклоняться Ему в этой форме. Преданный не должен стремиться во что бы то ни стало готовить для Божества изысканные блюда, достаточно, если он будет предлагать Господу фрукты и овощи, которые растут в лесу или продаются в городе. Сам он тоже должен довольствоваться такой пищей. Он не должен привязываться ко вкусной пище. Разумеется, когда это возможно, человек должен предлагать Божествам изысканные блюда из фруктов и овощей и самые лучшие свежие фрукты и овощи. Главное, чтобы преданный был умерен в пище (мита-бхук) - это одно из отличительных качеств преданного. Настоящий преданный никогда не стремится удовлетворять свой язык каким-либо определенным видом пищи, а довольствуется тем прасадом, который посылает ему Господь.

#### ТЕКСТ 57

свеччаватара-чаритаир ачинтйа-ниджа-майайа  
каришйатй уттамашлокас тад дхйайед дхрдаيان-гамам

сва-иччха - по Его высшей воле; аватара - воплощение; чаритаих - деяния; ачинтйа - непостижимые; ниджа-майайа - с помощью Своей энергии; карийшйати - совершает; уттама-шлоках - Верховная Личность Бога; тат - тот; дхйайет - следует медитировать; хрдайам-гамам - очень привлекательные.

Дорогой Дхрува, помимо поклонения Божеству и повторения



мантры трижды в день, ты должен также медитировать на трансцендентные деяния Верховной Личности Бога в Его различных воплощениях, которые Он проявляет по Своей высшей воле и с помощью Своих личных энергий.

КОММЕНТАРИЙ: В шастрах описаны девять форм преданного служения: слушание, повторение, памятование, поклонение, служение Божеству в храме, принесение всей своей собственности в жертву Господу и т.д. Нарада Муни советует здесь Дхруве Махарадже не только медитировать на форму Господа, но и размышлять о Его трансцендентных играх, которые Он являет, когда воплощается в этом мире. Философы-майявади причисляют воплощения Господа к категории обыкновенных живых существ. Это большая ошибка. Когда Верховный Господь воплощается, Он действует не потому, что Его принуждают к этому законы материальной природы. Здесь употреблено слово свечча, которое указывает на то, что Господь приходит в материальный мир по собственной воле. Обусловленная душа вынуждена воплощаться в теле, форма которого определяется ее кармой. Она получает это тело в соответствии с законами материальной природы, действующими согласно воле Верховного Господа. Но Господь приходит в этот мир не потому, что Его принуждают законы материальной природы. Пользуясь возможностями Своей внутренней энергии, Он приходит сюда в том виде, в каком Ему нравится. В этом заключается разница между нами и Им. Обусловленная душа воплощается в теле определенного типа, например, в теле свиньи, подчиняясь власти материальной природы и закону кармы. Но когда Кришна приходит в облике вепря, то этот вепрь не имеет ничего общего с обычной свиньей. Тело Вараха-аватары, в котором приходит в материальный мир Кришна, имеет гигантские размеры, так что его невозможно даже сравнить с телом обычной свиньи. Его явление и уход непостижимы для нас. В "Бхагавад-гите" ясно сказано, что Он приходит в материальный мир посредством Своей внутренней энергии, чтобы защитить преданных и уничтожить непреданных. Преданный должен всегда помнить, что Кришна приходит в этот мир не так, как обычный человек или животное. Его многообразные воплощения, такие, как Вараха-мурти, лошадь или черепаха, суть различные проявления Его внутренней энергии. В "Брахма-самхите" говорится: ананда-чинмаи-раса-пратибхавитабхих - не следует ошибочно считать, что воплощение Господа в образе человека или животного ничем не отличается от появления на свет обычной обусловленной души, которая рождается в теле животного, человека или полубога, принуждаемая к тому законами природы. Такая точка зрения оскорбительна. Господь Чайтанья Махапрабху называл майявади оскорбителями Верховной Личности Бога, так как они считают, что Господь и обусловленные живые существа ничем не отличаются друг от друга.

Нарада советует Дхруве медитировать на игры Господа. Такая медитация приравнивается к медитации на образ Господа. Подобно этому, повторение различных имен Господа: Хари, Говинда, Нараяна и др. - приносит то же благо, что и медитация на любую форму



Господа. Однако в шастрах подчеркивается, что в этот век главной формой медитации является повторение мантры Харе Кришна: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

#### ТЕКСТ 58

паричарйа бхагавато йаватйах пурва-севитах  
та мантра-хрдайенаива прайунджйан мантра-муртайе

паричарйах - служение; бхагаватах - Верховной Личности Бога; йаватйах - как предписано (как описано выше); пурва-севитах - рекомендованный или совершаемый ачарьями прошлого; тах - те; мантра - гимны; хрдайена - в сердце; эва - конечно; прайунджйат - следует поклоняться; мантра-муртайе - тому, кто неотличен от мантры.

Тот, кто имеет все необходимые атрибуты поклонения, должен поклоняться Верховному Господу, идя по стопам преданных прошлого. Господу можно также поклоняться в сердце, повторяя обращенную к Нему мантру, которая неотлична от Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь говорится, что, если человек лишен возможности поклоняться мурти Господа, он может просто мысленно представить образ Господа и предлагать Ему в уме все, что рекомендовано в шастрах: цветы, пасту чандана, раковину, зонтик, опашало, чамару и т.д. Человек может медитировать, мысленно предлагая Господу все эти атрибуты и повторяя при этом двенадцатисложную мантру: ом намो бхагавате васудевайа. Поскольку эта мантра неотлична от Верховной Личности Бога, тот, кто не располагает всеми атрибутами поклонения, может поклоняться форме Господа, повторяя мантру. В этой связи следует помнить описанный в "Бхакти-расамрита-синдху" ("Нектаре преданности") случай с брахманом, который поклонялся Господу в уме. Тот, кто не имеет всех необходимых атрибутов, может представить их мысленно и предлагать их Божеству, повторяя при этом мантру. Таков могущественный метод преданного служения, предоставляющий человеку практически неограниченные возможности.

#### ТЕКСТЫ 59 - 60

эвам кайена манаса вачаса ча мано-гатам  
паричарйамано бхагаван бхактимат-паричарйайа

пумсам амайинам самйаг бхаджатам бхава-вардханах  
шрейо дишатй абхиматам йад дхармадишу дехинам

эвам - так; кайена - телом; манаса - умом; вачаса - словами; ча - также; манах-гатам - просто думая о Господе; паричарйама-нах - занятый преданным служением; бхагаван - Верховная Лич-

ность Бога; бхакти-мат - в соответствии с регулирующими принципами преданного служения; паричарйайа - поклоняясь Господу; пумсам - преданного; амайинам - кто искренен и серьезен; самйак - совершенно; бхаджатам - занятый преданным служением; бхава-вардханах - Господь, который углубляет экстаз преданного; шрейах - высшая цель; дишати - дарует; абхиматам - желание; йат - как они есть; дхарма-адишу - связанный с духовной жизнью и экономическим развитием; дехинам - обусловленных душ.

Господь исполняет любые желания того, кто ревностно и преданно служит и поклоняется Ему своим умом, словами и телом и поглощен деятельностью, которая, согласно шастрам, относится к преданному служению. Если такой преданный стремится к плодам материальной религиозности или хочет добиться экономического благополучия, чувственных наслаждений и освобождения из материального мира, Господь вознаграждает его, исполняя эти желания.

КОММЕНТАРИЙ: Преданное служение так могущественно, что тот, кто занимается им, может обрести все, что хочет, получив благословение Верховной Личности Бога. Обусловленные души очень привязаны к материальному миру, поэтому они совершают религиозные обряды ради того, чтобы обрести материальные блага в форме дхармы и артхи.

#### ТЕКСТ 61

виракташ чендрийа-ратау бхакти-йогена бхуйаса  
там нирантара-бхавена бхаджетаддха вимуктайе

вирактах ча - жизнь в полном отречении; индрийа-ратау - что касается удовлетворения чувств; бхакти-йогена - посредством метода преданного служения; бхуйаса - очень серьезно; там - Ему (Всевышнему); нирантара - непрестанно, круглые сутки; бхавена - достигнув высшей стадии экстаза; бхаджета - должен поклоняться; аддха - непосредственно; вимуктайе - чтобы достичь освобождения.

Если человек искренне стремится к освобождению, он должен посвятить себя трансцендентному любовному служению и, достигнув высшей стадии экстаза, постоянно пребывать в этом состоянии. Само собой разумеется, что он должен воздерживаться от любых чувственных наслаждений.

КОММЕНТАРИЙ: В зависимости от цели, которую ставит перед собой человек, существуют различные ступени совершенства. Большинство людей принадлежит к категории карми, которые живут ради того, чтобы удовлетворять собственные чувства. Выше карми стоят гьяни, которые стремятся освободиться от материального рабства. Йоги находятся на еще более высокой ступени, так как медитируют на лотосные стопы Верховной Личности Бо-

га. Однако выше всех стоят преданные, поглощенные трансцендентным любовным служением Господу; они непоколебимо утвердились в высшем состоянии экстаза.

Наставляя Дхруву Махараджу, Нарада Муни говорит в этом стихе, что если он не стремится к чувственным наслаждениям, то должен непосредственно посвятить себя трансцендентному любовному служению Господу. Путь, ведущий к апаварге, освобождению, начинается со стадии, называемой мокшей. В этом стихе, в частности, употреблено слово вимуктайе, что значит "с целью освобождения". Люди, надеющиеся обрести счастье в материальном мире, иногда стремятся попасть на высшие материальные планетные системы, где гораздо больше возможностей для чувственных наслаждений, однако, чтобы обрести истинную мокшу, освобождение, человек должен избавиться от всех таких желаний. В "Бхакти-расамрита-синдху" это состояние описывается выражением аня-бхилашита-шунйам, которое означает "без желания материальных наслаждений". Тем, кто хочет так или иначе наслаждаться материальной жизнью на различных планетах вселенной, ступень освобождения в бхакти-йоге недоступна. Только люди, полностью свободные от оскверняющего желания чувственных наслаждений, достаточно чисты, чтобы правильно практиковать бхакти-йогу, то есть заниматься чистым преданным служением. Любая деятельность на пути апаварги, вплоть до стадии дхармы, артхи и камы, мотивирована желанием чувственных наслаждений. Человек, достигший ступени мокши, безличного освобождения, стремится слиться с бытием Всевышнего. Однако это тоже своего рода чувственное наслаждение. Но, когда человек минует даже стадию освобождения и поднимается выше, он получает возможность непосредственно общаться с Господом и начинает заниматься трансцендентным любовным служением. На санскрите эта ступень называется вимукти. Нарада Муни обращается в данном стихе к тем, кто хочет достичь именно этой формы освобождения, вимукти, и советует им непосредственно посвятить себя преданному служению Господу.

#### ТЕКСТ 62

итй уктас там парикрамйа пранамйа ча нрпарбхаках  
йайау мадхуванам пунйам хареш чарана-чарчитам

ити - так; уктах - сказанное; там - его (Нараду Муни); парикрамйа - обойдя; пранамйа - поклонившись; ча - также; нрпарбхаках - сын царя; йайау - пошел в; мадхуванам - лес во Вриндаване под названием Мадхуван; пунйам - благоприятный и добродетельный; хареш - Господа; чарана-чарчитам - с отпечатками лотосных стоп Господа Кришны.

Выслушав эти наставления великого мудреца Нарады, Дхрува Махараджа, сын царя, обошел вокруг своего духовного учителя и почтительно поклонился ему. Затем он направился в лес Мадхуван, землю которого всегда украшают отпечатки лотосных стоп

Господа Кришны, что делает это место особенно священным.

#### ТЕКСТ 63

тапо-ванам гате тасмин правишто 'нтах-пурам муних  
архитарханако раджна сукхасина увача там

тапах-ванам - тропинка в лесу, в котором Дхрува Махараджа совершал аскезы; гате - приблизившись таким образом; тасмин - туда; правиштах - войдя; антах-пурам - в особняке; муних - великий мудрец Нарада; архита - почтенный; арханаках - почтительным отношением; раджна - царем; сукха-асинах - когда он удобно уселся; увача - сказал; там - ему (царю).

После того как Дхрува достиг Мадхувана, чтобы приступить там к преданному служению, великий мудрец Нарада решил, что настало время навестить царя и посмотреть, как он поживает в своем дворце. Когда Нарада пришел в царский дворец, Уттанапада оказал ему достойный прием и поклонился ему. Удобно усевшись на предложенное ему место, Нарада заговорил.

#### ТЕКСТ 64

нарада увача  
раджан ким дхйайасе диргхам мукхена паришушйата  
ким ва на ришйате камо дхармо вартхена самйутах

нарадах увача - великий мудрец Нарада Муни сказал; раджан - дорогой царь; ким - что; дхйайасе - думая о; диргхам - очень долго; мукхена - твоим лицом; паришушйата - словно высохшим; ким ва - ли; на - не; ришйате - лишен; камах - удовлетворение чувств; дхармах - религиозные обряды; ва - или; артхена - с экономическим развитием; самйутах - вместе.

Великий мудрец Нарада спросил: О царь, лицо твое осунулось, ты выглядишь так, как будто тебя точит какая-то мысль. Что причиной тому? Может быть, какое-то препятствие встало на твоем пути и мешает тебе совершать религиозные обряды, заботиться о своем благосостоянии и наслаждаться?

КОММЕНТАРИЙ: Деятельность людей цивилизованного человеческого общества делится на четыре сферы: религию, экономику, чувственные наслаждения и для некоторых поиски освобождения. Нарада Муни не стал спрашивать царя, насколько он приблизился к освобождению. Он поинтересовался у него только о том, насколько успешно он справляется со своими обязанностями царя, который должен заботиться о поддержании религии, развитии экономики и чувственных наслаждениях. Люди, занятые деятельностью в этих трех сферах, обычно не проявляют интереса к освобождению, поэтому Нарада Муни не стал спрашивать царя об освобождении. Освобождение - это удел тех, кто утратил интерес к рели-

гиозным обрядам, экономическому благополучию и чувственным наслаждениям.

#### ТЕКСТ 65

раджовача  
суто ме балако брахман страиненакарунатмана  
нирваситах панча-варшах саха матра махан кавих

раджа увача - царь ответил; сутах - сын; ме - мой; балаках - маленький мальчик; брахман - о брахман; страинена - тот, кто слишком привязан к своей жене; акаруна-атмана - тот, у кого очень черствое сердце и кто не знает сострадания; нирваситах - выгнан; панча-варшах - хотя мальчику всего пять лет; саха - с; матра - матерью; махан - великая личность; кавих - преданный.

Царь ответил: О лучший из брахманов, я так сильно привязан к своей жене, что сердце мое очерствело. Я не пожалел даже собственного сына, которому едва исполнилось пять лет. Я выгнал его из дома вместе с матерью, невзирая на то, что он великая душа и великий преданный Господа.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе употреблено несколько слов, которые заслуживают пристального внимания. Царь говорит, что он слишком привязался к своей жене и потому его сердце очерствело. Это закономерный результат, к которому приводит сильная привязанность к женщинам. У царя было две жены; первой женой была Сунити, а второй - Суручи. Царь был очень сильно привязан ко второй жене, поэтому он грубо обошелся с Дхрувой, так что Дхруве пришлось уйти из дома и стать отшельником. Царь не мог не любить своего сына, но из-за привязанности ко второй жене он не решался открыто проявлять свои чувства. Теперь же он раскаивался в том, что, по сути дела, выгнал из дома Дхруву Махараджу и его мать, Сунити. Дхрува Махараджа ушел в лес, и его мать тоже была все равно что брошена мужем, так как царь откровенно пренебрегал ею. Царь раскаивался в том, что выгнал из дома своего сына, которому было всего пять лет, потому что отец семейства не имеет права бросать свою жену и детей или оставлять их без средств к существованию. Снедаемый раскаянием за свое пренебрежение к Сунити и ее сыну, он был мрачен, и лицо его осунулось. Согласно "Ману-смирти", муж ни при каких обстоятельствах не должен бросать свою жену и детей на произвол судьбы. Мужчина иногда бывает вынужден уйти из дома, потому что жена и дети не слушаются его или не соблюдают правил семейной жизни, однако этого нельзя было сказать о Дхруве Махарадже, который был очень воспитанным и послушным ребенком. Более того, он был великим преданным Господа. Такого сына ни в коем случае нельзя лишать внимания и заботы, и тем не менее царь был вынужден прогнать его и теперь горько сожалел об этом.

#### ТЕКСТ 66

апй анатхам ване брахман ма смадантй арбхакам врках  
шрантам шайанам кшудхитам паримлана-мукхамбуджам

апи - несомненно; анатхам - оставшийся без защиты; ване - в лесу; брахман - о брахман; ма - если и не; сма - не; аданти - пожрали; арбхакам - беспомощного мальчика; врках - волки; шрантам - уставшего; шайанам - прилегшего; кшудхитам - голодного; паримлана - истощенного; мукха-амбуджам - его лицо, которое подобно лотосу.

О брахман, лицо моего сына подобно цветку лотоса. Мне не дает покоя мысль об опасностях, которые подстерегают его. Он незащищен и, наверное, страдает от голода. Может быть, он лежит сейчас на земле где-нибудь в лесу или отбивается от волков, которые хотят его съесть.

#### ТЕКСТ 67

ахо ме бата дауратмйам стри-джитасйопадхарайа  
йо 'нкам премнарурукшантам набхйанандам асаттамах

ахо - увы; ме - мое; бата - несомненно; дауратмйам - бессердечие; стри-джитасйа - находящийся под влиянием женщины; упадхарайа - только подумай обо мне, имея это в виду; йах - кто; анкам - колени; премна - из любви; арурукшантам - пытаюсь взобраться на них; на - не; абхйанандам - принятый должным образом; асат-тамах - необычайно жестокий.

Горе мне! Только посмотри, какую власть имеет надо мной моя жена! Подумай, насколько я бессердечен! Полный любви и нежности, мой сын попытался взобраться ко мне на колени, а я был холоден с ним и даже не приласкал его. Какое каменное у меня сердце!

#### ТЕКСТ 68

нарада увача  
ма ма шучах сва-танайам дева-гуптам вишампате  
тат-прабхавам авиджнайа праврнкте йад-йашо джагат

нарадах увача - великий мудрец Нарада сказал; ма - не будь; ма - не; шучах - предавайся горю; сва-танайам - твоего сына; дева-гуптам - он находится под надежной защитой Господа; вишампате - о повелитель человечества; тат - его; прабхавам - силы; авиджнайа - не зная; праврнкте - распространилась; йат - чья; йашах - слава; джагат - по всему миру.

Великий мудрец Нарада ответил: О царь, не горюй о своем сыне. Его защищает Верховный Господь. Ты даже не подозреваешь, какой силой он наделен, но слава о нем уже разлетелась по всему



свету.

КОММЕНТАРИЙ: Порой, когда мы слышим о том, что великие мудрецы и преданные уходят в лес, чтобы заниматься там преданным служением или медитацией, мы приходим в недоумение. Нам трудно понять, как можно жить в лесу, где человек предоставлен самому себе и не может рассчитывать ни на чью помощь. Но Нарада Муни, великий преданный и ачарья, отвечает здесь на этот вопрос: такие люди находятся под надежной защитой Верховной Личности Бога. Шаранагати, предание себя Богу, подразумевает убежденность или твердую веру в то, что предавшейся душе в любом месте и при любых обстоятельствах обеспечена защита Верховной Личности Бога. Предавшийся Господу человек никогда не остается в одиночестве и всегда надежно защищен. Как любящий отец, Махараджа Уттанапада думал, что, оказавшись в джунглях, его маленький сын, которому едва исполнилось пять лет, находится в очень опасном положении, но Нарада Муни успокоил его, сказав: "Ты даже не подозреваешь, какой силой наделен твой сын". Тот, кто занимается преданным служением, никогда не остается без защиты, в каком бы уголке вселенной он ни находился.

#### ТЕКСТ 69

судушкарам карма кртва лока-палаир апи прабхух  
аишйатй ачирато раджан йашо випулайамс тава

су-душкарам - невыполнимое; карма - деяние; кртва - совершив; лока-палаих - великими личностями; апи - даже; прабхух - могущественный; аишйати - вернется; ачиратах - немедля; раджан - дорогой царь; йашах - славу; випулайан - сделав великой; тава - твою.

О царь, твой сын обладает огромным могуществом. Он совершит то, на что не способны даже великие цари и мудрецы. В скором времени он достигнет своей цели и вернется домой. Знай же, что благодаря ему твоя слава будет греметь по всему миру.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе Нарада Муни называет Дхруву Махараджу прабху. Так обычно называют Верховную Личность Бога. Иногда духовного учителя называют Прабхупадой. Прабху значит "Верховная Личность Бога", а пада - "положение". Согласно философии вайшнавов, духовный учитель занимает положение Верховной Личности Бога, иными словами, он является полномочным представителем Верховного Господа. Дхрува Махараджа назван здесь прабху, так как он - один из ачарьев вайшнавов. В другом значении слово прабху выступает в роли синонима слова свами, которое означает "повелитель чувств". Еще одним важным словом в этом стихе является слово судушкарам - "трудновыполнимый". Какую же цель поставил перед собой Дхрува Махараджа? Самую труднодостижимую - удовлетворить Верховную Личность Бога. И Дхрува Махараджа сможет достичь этой цели. Следует пом-



нить, что Дхрува Махараджа был непоколебим; он был полон решимости добиться своей цели и вернуться домой. Поэтому каждый преданный тоже должен поставить перед собой цель удовлетворить Верховную Личность Бога в этой жизни и настойчиво стремиться к ее достижению, чтобы в конце жизни вернуться домой, к Богу. В этом заключается высшая миссия человеческой жизни.

#### ТЕКСТ 70

маитрейа увача  
ити деваршина проктам вишрутйа джагати-патих  
раджа-лакшмим анадртйа путрам эванвачинтайат

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея сказал; ити - так; деваршина - великим мудрецом Нарадой; проктам - сказанное; вишрутйа - выслушав; джагати-патих - царь; раджа-лакшмим - о богатстве своего огромного царства; анадртйа - не заботясь; путрам - его сына; эва - несомненно; анвачинтайат - начал думать о нем.

Великий Майтрея продолжал: Выслушав Нараду Муни, царь Уттанапада забросил все дела, отстранился от управления своим обширным царством, богатым, как сама богиня процветания, и погрузился в размышления о своем сыне Дхруве.

#### ТЕКСТ 71

татрабхишиктах прайатас там упошйа вибхаварим  
самахитах парйачарад ршй-адешена пурушам

татра - вслед за тем; абхишиктах - совершив омовение; прайатах - с сосредоточенным вниманием; там - ту; упошйа - постясь; вибхаварим - ночь; самахитах - совершенное внимание; парйачарат - поклонялся; рши - великий мудрец Нарада; адешена - как советовал; пурушам - Верховной Личности Бога.

Тем временем Дхрува Махараджа пришел в Мадхуван и, совершив омовение в Ямуне, стал поститься. Не сомкнув глаз, он сосредоточенно постился до восхода солнца. После этого, следуя совету великого мудреца Нарады, он начал поклоняться Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Самое главное в этом стихе то, что Дхрува Махараджа действовал в строгом соответствии с наставлениями своего духовного учителя, великого мудреца Нарады. Шрила Вишванатха Чакраварти также подчеркивает, что если мы хотим добиться успеха в преданном служении и вернуться к Богу, то должны неукоснительно следовать всем наставлениям духовного учителя. Таков путь к совершенству. Преданный может не беспокоиться о том, достигнет он совершенства или нет, так как, если он следует наставлениям духовного учителя, он непременно достигнет его. Нас

должно заботить только то, как выполнить указания своего духовного учителя. Духовный учитель в совершенстве знает, на что способен ученик, поэтому он дает ему соответствующие указания, и, если ученик выполняет все указания своего духовного учителя, он достигнет совершенства.

## ТЕКСТ 72

три-ратранте три-ратранте капиттха-бадарашанах  
атма-вртти-анусарена масам нинье 'рчайан харим

три - три; ратра-анте - на исходе ночи; три - три; ратра-анте - на исходе ночи; капиттха-бадара - плодами и ягодами; ашанах - питающийся; атма-вртти - только для того, чтобы поддерживать жизнь в теле; анусарена - столько, сколько было необходимо, минимум; масам - один месяц; нинье - прошел; арчайан - поклоняясь; харим - Верховной Личности Бога.

В течение первого месяца Дхрува Махараджа питался только плодами и ягодами. Он ел один раз в три дня, чтобы поддерживать жизнь в своем теле, а все остальное время посвящал поклонению Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: В Индии цветок капиттха в просторечии называют кайета. В английском языке нет эквивалента этому названию, но следует отметить, что люди практически не употребляют в пищу плоды этого растения, их едят только лесные обезьяны. Однако Дхрува Махараджа ел эти плоды. Он делал это не потому, что они очень вкусные, а только ради того, чтобы поддерживать жизнь в теле. Тело нуждается в пище, но преданный не должен есть для того, чтобы насладиться пищей и удовлетворить свой язык. В "Бхагавад-гите" говорится, что есть нужно ровно столько, сколько необходимо. Человек должен есть для того, чтобы поддерживать здоровье, а не для того, чтобы наслаждаться вкусом пищи. Дхрува Махараджа является ачарьей, и, подвергая себя суровым аскезам, он учит нас, как следует заниматься преданным служением. Мы должны хорошо знать путь, который прошел Дхрува Махараджа. В последующих стихах будет рассказано, какую суровую жизнь он вел. Необходимо всегда помнить, что стать истинным преданным Господа далеко не просто, однако для людей нынешнего века Господь Чайтанья по Своей милости облегчил эту задачу. Но если мы не будем выполнять даже простых требований Господа Чайтаньи, то о каком преданном служении вообще может идти речь? Люди этого века не способны на аскезы, которые совершал Дхрува Махараджа, однако мы должны неукоснительно следовать регулирующим принципам; регулирующими принципами, установленными нашим духовным учителем, ни в коем случае нельзя пренебрегать, так как они помогают обусловленной душе обрести освобождение. Что касается нашего общества, ИСККОН, то мы требуем, чтобы каждый его член следовал четырем ограничительным правилам, повторял каждый день шестнадцать кругов мантры и вместо того,

чтобы есть изысканные блюда ради наслаждения языка, принимал в пищу прасад, предложенный Господу. Разумеется, это не означает, что если мы постимся, то Господь тоже должен поститься. По мере возможности мы должны предлагать Господу самую лучшую пищу. Однако это не следует делать для того, чтобы удовлетворить свой язык. Наша пища должна быть по возможности простой, такой, чтобы поддерживать наше существование и давать нам силы для занятий преданным служением.

Необходимо постоянно помнить, что в сравнении с Дхрувой Махараджей мы ничего из себя не представляем. Нам не под силу ни одна из аскез, совершенных Дхрувой Махараджей ради самосознания, мы не приспособлены к тому, чтобы заниматься таким служением. Однако по милости Господа Чайтаньи для нас сделаны все возможные в этот век уступки. Поэтому мы, по крайней мере, должны всегда помнить, что если мы будем пренебрегать предписанными обязанностями в преданном служении, то не сможем исполнить миссию, которую мы на себя взяли. Наш долг - следовать примеру Дхрувы Махараджи, который был исполнен решимости во что бы то ни стало достичь поставленной цели. Мы тоже должны быть полны решимости до конца исполнить свой долг в преданном служении в этой жизни, а не рассчитывать на то, что сможем завершить начатое дело в следующей жизни.

#### ТЕКСТ 73

двитийам ча татха масам шаштхе шаштхе 'рбхако дине  
трна-парнадибхих ширнаих кртанно 'бхйарчайан вибхум

двитийам - следующий месяц; ча - также; татха - как упоминалось выше; масам - месяц; шаштхе шаштхе - каждые шесть дней; арбхаках - невинный ребенок; дине - в эти дни; трна-парнадибхих - травой и листьями; ширнаих - высохшими; крта-аннах - сделанный ради его блага; абхйарчайан - и так продолжал поклоняться; вибхум - Верховной Личности Бога.

В течение второго месяца Дхрува Махараджа ел один раз в шесть дней, питаясь только сухой травой и листьями. Так он продолжал поклоняться Господу.

#### ТЕКСТ 74

тртийам чанайан масам наваме наваме 'хани  
аб-бхакша уттамашлокам упадхават самадхина

тртийам - третий месяц; ча - также; анайан - проходящий; масам - один месяц; наваме наваме - каждый девятый; ахани - день; ап-бхакшах - употребляя только воду; уттама-шлокам - Верховной Личности Бога, воспетой в лучших стихах; упадхават - поклонялся; самадхина - в трансе.

В течение третьего месяца он вовсе перестал есть и жил на од-

ной воде, принимая ее раз в девять дней. Он постоянно был погружен в транс и поклонялся Верховному Господу, которого воспевают в самых лучших стихах.

#### ТЕКСТ 75

чатуртхам апи ваи масам двадаше двадаше 'хани  
вайу-бхакшо джита-швасо дхйайан девам адхарайат

чатуртхам - четвертый; апи - также; ваи - таким же образом; масам - месяц; двадаше двадаше - на двенадцатый; ахани - день; вайу - воздухом; бхакшах - питающийся; джита-швасах - управляя дыханием; дхйайан - медитируя; девам - Верховному Господу; адхарайат - поклонялся.

За четвертый месяц Дхрува Махараджа в совершенстве овладел дыхательными упражнениями, так, что делал один вдох в двенадцать дней. Таким образом он полностью успокоил свой ум и, погружившись в медитацию, продолжал поклоняться Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 76

панчаме масй анупрапте джита-швасо нрпатмаджах  
дхйайан брахма падаикена тастхау стханур ивачалах

панчаме - на пятый; маси - в этот месяц; анупрапте - находящийся; джита-швасах - и все же продолжающий управлять дыханием; нрпа-атмаджах - сын царя; дхйайан - медитируя; брахма - на Верховную Личность Бога; пада экена - на одной ноге; тастхау - стоял; стханух - подобно колонне; ива - подобно; ачалах - без движения.

К началу пятого месяца Махараджа Дхрува, сын царя, научился управлять своим дыханием так хорошо, что мог стоять на одной ноге неподвижно, как колонна, полностью сосредоточив ум на Парабрахмане.

#### ТЕКСТ 77

сарвато мана акршйа хрди бхутендрийашайам  
дхйайан бхагавато рупам надракшит кинчанапарам

сарватах - во всех отношениях; манах - ум; акршйа - сосредоточивая; хрди - в сердце; бхута-индрийа-ашайам - место, где нашли прибежище чувства и объекты чувств; дхйайан - медитируя; бхагаватах - Верховной Личности Бога; рупам - на форму; на адракшит - не видел; кинчана - что-либо; апарам - еще.

Он подчинил себе свои чувства и их объекты и таким образом сосредоточил свой ум на образе Верховной Личности Бога, не по-

зволяя ему отвлекаться ни на что другое.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе очень хорошо описан принцип йогической медитации. Смысл медитации в том, чтобы сосредоточить свой ум на образе Верховной Личности Бога, не позволяя ему отвлекаться ни на что другое. Тот, кто считает, что с одинаковым успехом можно медитировать на нечто безличное, заблуждается. Как объясняется в "Бхагавад-гите", человек, пытающийся медитировать на безличный Брахман, только напрасно теряет свое время, поскольку такая медитация сопряжена с ненужными трудностями.

#### ТЕКСТ 78

адхарам махад-адинам прадхана-пурушешварам  
брахма дхарайаманасйа трайо локаш чакампире

адхарам - прибежище; махат-адинам - совокупности материальных элементов, называемой махат-таттвой; прадхана - главу; пуруша-ишварам - повелителя всех живых существ; брахма - Верховного Брахмана, Личность Бога; дхарайаманасйа - поместив в сердце; траях - три планетные системы; локах - все планеты; чакампире - начали дрожать.

Когда, медитируя таким образом, Дхрува Махараджа завладел Верховным Господом, повелителем всех живых существ, на котором держится все материальное творение, три мира начали дрожать.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особого внимания заслуживает слово брахма. Это слово указывает на того, кто не только является величайшим, но и способен расширяться до бесконечности. Как же Дхруве Махарадже удалось заключить Брахман в свое сердце? На этот вопрос очень хорошо ответил Джива Госвами. По его словам, источником безличного Брахмана является Верховный Господь, ибо Он вмещает в Себя все материальные и духовные объекты, и, следовательно, нет ничего более великого, чем Он. В "Бхагавад-гите" Верховный Господь также говорит: "Я - основа безличного Брахмана". Многие люди, и прежде всего философы-майявади, считают, что Брахман - это бесконечно расширяющаяся и превосходящая все по своим размерам субстанция, однако, в соответствии с этим стихом и стихами из других ведических писаний, таких, как "Бхагавад-гита", основой Брахмана является Верховная Личность Бога, подобно тому как основой солнечного света является Солнце. Поэтому Шрила Джива Госвами говорит, что Верховный Брахман - это Личность Бога, ибо трансцендентная форма Господа является источником всего сущего. И поскольку Верховный Брахман находился в сердце Дхрувы Махараджи, он стал таким тяжелым, что все три мира и духовный мир начали дрожать.

Махат-таттва, совокупность всех начал материального творения, считается источником всех вселенных, а также живых существ, находящихся в них. Но сама махат-таттва, в которой сосре-

точены все материальные элементы и духовные существа, покоятся в Брахмане. В этой связи говорится, что Верховный Брахман, Личность Бога, является повелителем и прадханы, и пуруши. Прадхана - это тонкая материя (эфир и т.д.), а пуруша - духовные искры, обусловленные живые существа, которые пребывают в сфере тонкой материальной энергии. В "Бхагавад-гите" эти категории называются пара-пракрिति и апара-пракрिति. Кришна, которому подчиняются обе пракрити, является, таким образом, повелителем прадханы и пуруши. В ведических гимнах Верховный Брахман также называют антах-правиштах шаста. Это означает, что Верховная Личность Бога управляет всем и пронизывает Собой все сущее. Другое подтверждение этому содержится в "Брахма-самхите" (5.35): андантара-стха-параману-чайантара-стхам - Он вошел не только во все вселенные, но и в каждый атом. В "Бхагавад-гите" (10.42) Кришна также говорит: виштабхйахам идам кртснам - Верховная Личность Бога управляет всем, пронизывая Собой все сущее. Постоянно созерцая Верховного Господа в своем сердце, Дхрува Махараджа благодаря контакту с Ним достиг уровня всеобъемлющего Брахмана и потому стал таким тяжелым, что целая вселенная начала дрожать. Иначе говоря, человеку, постоянно сосредоточенному на трансцендентной форме Кришны, которая находится в его сердце, не составляет никакого труда потрясти весь мир своими деяниями. Согласно "Бхагавад-гите" (6.47), в этом заключается высшее совершенство йоги: йогинам апи сарвешам - бхакти-йог, непрестанно размышляющий о Кришне в своем сердце и поглощенный трансцендентным любовным служением Ему, является величайшим из йогов. Обычные йоги могут проявлять удивительные материальные способности, так называемые ашта-сиддхи, или восемь видов йогических совершенств, но чистый преданный Господа способен превзойти любого из йогов и совершить подвиги, которые повергнут в трепет всю вселенную.

#### ТЕКСТ 79

йадаика-падена са партхиварбхакас  
тастхау тад-ангуштха-нипидита махи  
нанама таттардхам ибхендра-дхиштхита  
тарива савйетаратах паде паде

йада - когда; эка - на одной; падена - ноге; сах - Дхрува Махараджа; партхива - царя; арбхаках - сын; тастхау - продолжал стоять; тат-ангуштха - большим пальцем ноги; нипидита - прижатая; махи - Земля; нанама - наклонилась; татра - тогда; ардхам - половина; ибха-индра - царь слонов; дхиштхита - находясь; тари ива - подобно лодке; савйа-итаратах - вправо и влево; паде паде - на каждом шагу.

Пока сын царя, Дхрува Махараджа, неподвижно стоял на одной ноге, под давлением большого пальца его ноги Земля стала наклоняться, как раскачивается судно, на котором везут слона, когда он топчется в нем.



КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особого внимания заслуживает слово партхиварбхаках, "сын царя". Дхрува Махараджа был сыном царя, но, несмотря на это, когда он жил дома, мачеха не позволила ему взобраться на колени отца. Однако, когда он осознал себя, то есть достиг очень высокого уровня в преданном служении, под давлением большого пальца его ноги стала крениться Земля. Такова разница между обычным сознанием и сознанием Кришны. Сыну царя, имеющему обычное сознание, может отказать даже собственный отец, однако, когда тот же самый человек полностью погружается в сознание Кришны, он может перевернуть Землю, надавив на нее большим пальцем ноги.

Кто-то может возразить: "Дхрува Махараджа не сумел даже взобраться на колени к отцу, как же он смог вывести из равновесия целую планету?" Однако этот довод нетрудно опровергнуть. Сведущие в философии люди легко распознают в нем пример логической ошибки, которая называется нагна-матрка. Если следовать этой логике, то можно предположить, что наша мать должна ходить нагишом, поскольку в младенческом возрасте на ней не было никакой одежды. Так могла рассуждать мачеха Дхрувы Махараджи: "Я помешала Дхруве забраться на колени к отцу, как же этот мальчик смог совершить такое чудо, заставив накрениться Землю?" Должно быть, она очень удивилась, когда узнала, что в результате постоянной медитации Дхрувы на Верховную Личность Бога, пребывавшую в его сердце, Земля стала крениться под его тяжестью, подобно тому как судно оседает под тяжестью слона.

#### ТЕКСТ 80

тасминн абхидхйайати вишвам атмано  
дварам нирудхйасум ананйайа дхийа  
лока нируччхваса-нипидита бхршам  
са-лока-палах шаранам йайур харим

тасмин - Дхрува Махараджа; абхидхйайати - когда медитировал с полным сосредоточением; вишвам атманах - все тело вселенной; дварам - отверстия; нирудхйа - закрылись; асум - жизненный воздух; ананйайа - не отклоняясь; дхийа - медитация; локах - все планеты; нируччхваса - перестав дышать; нипидитах - задыхающиеся из-за этого; бхршам - очень скоро; са-лока-палах - все великие полубоги с различных планет; шаранам - прибежище; йайух - нашли; харим - Верховной Личности Бога.

Дхрува Махараджа был погружен в глубокую медитацию и все отверстия его тела были закрыты, поэтому, когда он сравнился по тяжести с Господом Вишну, совокупным сознанием, вселенское дыхание пресеклось и все великие полубоги на всех планетных системах, почувствовав, что задыхаются, стали умолять Верховную Личность Бога спасти их.

КОММЕНТАРИЙ: Когда сто человек летят в одном самолете, все



они, оставаясь индивидуальными личностями, обретают мощь самолета, летящего со скоростью тысяча километров в час. Подобно этому, когда индивидуальный носитель энергии сознательно включается в служение источнику совокупной энергии, он приобщается к этой энергии и становится таким же могущественным, как и сам источник. Как объяснялось в предыдущем стихе, в результате своей духовной практики Дхрува Махараджа почти сравнялся по весу с совокупной энергией Господа, так что под его тяжестью стала крениться Земля. Более того, благодаря его духовной силе его тело превратилось в совокупное тело вселенной. Поэтому, когда он закрыл все отверстия в своем теле, чтобы полностью сосредоточить ум на Верховной Личности Бога, все составные части вселенной, то есть все живые существа, включая великих полубогов, почувствовали приступ удушья. Не понимая, что с ними происходит, они стали умолять Верховную Личность Бога спасти их.

Этот случай с Дхрувой Махараджей, который закрыл все отверстия своего тела, в результате чего оказались закрытыми все дыхательные отверстия вселенной, доказывает, что преданный своим служением может повлиять на людей всего мира и побудить их стать преданными Господа. Один чистый преданный, обладающий чистым сознанием Кришны, может превратить совокупное сознание людей всего мира в сознание Кришны. Это нетрудно понять на примере деяний Дхрувы Махараджи.

#### ТЕКСТ 81

дева учух  
 наивам видамо бхагаван прана-родхам  
 чарачарасйа акхила-саттва-дхамнах  
 видхехи тан но врджинад вимокшам  
 прапта вайам твам шаранам шаранийам

девах учух - полубоги сказали; на - не; эвам - так; видамах - мы можем понять; бхагаван - о Личность Бога; прана-родхам - как случилось, что мы задыхаемся; чара - движущихся; ачарасйа - неподвижных; акхила - всеобщего; саттва - бытия; дхамнах - источник; видхехи - пожалуйста, сделай необходимое; тат - поэтому; нах - наш; врджинат - от опасности; вимокшам - освобождение; праптах - обращающиеся; вайам - все мы; твам - к Тебе; шаранам - прибежище; шаранийам - достойный стать прибежищем.

Полубоги сказали: О Господь, Ты - единственное пристанище всех движущихся и неподвижных живых существ. Мы чувствуем, как все живые существа задыхаются. Никогда прежде с нами такого не случалось. Ты - последнее прибежище всех предавшихся душ, поэтому мы умоляем Тебя, пожалуйста, спаси нас от нависшей опасности.

КОММЕНТАРИЙ: Могущество Дхрувы Махараджи, которое он обрел, занимаясь преданным служением Господу, ощутили на себе даже полубоги, которым никогда прежде не доводилось оказывать-

ся в подобной ситуации. Из-за того что Дхрува Махараджа практически перестал дышать, все живые существа во вселенной тоже стали задыхаться. Это Верховная Личность Бога по Своей воле лишает материальные существа возможности дышать и позволяет дышать духовным существам. Материальные существа являются порождением внешней энергии Господа, а духовные существа - порождением Его внутренней энергии. Полубоги обратились к Верховному Господу, повелителю как материальных, так и духовных живых существ, желая узнать, почему они стали задыхаться. Верховный Господь обладает высшей властью, и в Его силах разрешить все проблемы материального мира. В духовном мире нет никаких проблем, но в материальном мире проблемы возникают на каждом шагу. И поскольку Верховный Господь является повелителем как материального, так и духовного мира, во всех сложных ситуациях самое лучшее - обращаться за помощью непосредственно к Нему. Преданные всегда поступают так, поэтому у них даже в материальном мире нет никаких проблем. Вишвам пурна-сукхайате (Чайтанья-чандрамрита): у преданных нет никаких проблем, потому что они вверили себя Верховной Личности Бога. Преданному все в этом мире приносит радость, ибо он может все использовать в трансцендентном любовном служении Господу.

#### ТЕКСТ 82

шри-бхагаван увача  
 ма бхайшта балам тапасо дуратйайан  
 нивартайишье пратийата сва-дхама  
 йато хи вах прана-ниродха асид  
 ауттанападир майи сангататма

шри-бхагаван увача - Верховный Господь сказал; ма бхайшта - не бойтесь; балам - мальчика Дхрувы; тапасах - его суровыми аскезами; дуратйайат - полного непреклонной решимости; нивартайишье - Я попрошу его остановиться; пратийата - вы можете возвращаться; сва-дхама - в свои обители; йатах - от которого; хи - конечно; вах - ваш; прана-ниродхах - остановившийся поток жизненного воздуха; асид - случилось; ауттанападих - из-за сына царя Уттанапады; майи - Мне; сангата-атма - полностью поглощенный мыслями обо Мне.

Верховный Господь ответил: О полубоги, пусть вас ничто не тревожит. Причиной тому, что с вами случилось, - суровые аскезы и непреклонность поглощенного мыслями обо Мне сына царя Уттанапады. Это по его вине нарушился процесс вселенского дыхания. Можете спокойно возвращаться на свои планеты. Я прерву суровые аскезы этого мальчика и вызволю вас из беды.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе употреблено слово сангататма. Философы-майявади превратно толкуют это слово, утверждая, что душа Дхрувы Махараджи слилась с Высшей Душой, Личностью Бога. Они используют это слово как доказательство того, что Сверх-

душа и индивидуальная душа в процессе самоосознания сливаются воедино, в результате чего душа лишается индивидуального существования. Однако здесь Верховный Господь ясно говорит, что Дхрува Махараджа был так глубоко погружен в размышления о Верховной Личности Бога, что это привлекло к нему Самого Господа, являющегося вселенским сознанием. Чтобы успокоить полубогов, Он Сам решил отправиться к Дхруве Махарадже и прервать его суровые аскезы. Таким образом, этот стих не подтверждает заключение философов-майявади о том, что Сверхдуша и индивидуальная душа сливаются друг с другом. Напротив, мы видим, что Сверхдуша, Личность Бога, хочет прервать суровые аскезы Дхрувы Махараджи.

Доставляя удовольствие Верховной Личности Бога, человек доставляет удовольствие каждому, подобно тому как, поливая корень дерева, мы снабжаем водой все его ветви и листья. Тот, кому удалось привлечь к себе внимание Верховной Личности Бога, привлекает внимание всей вселенной, ибо Кришна - изначальная причина возникновения вселенной. Полубоги боялись умереть от удушья, однако Верховный Господь успокоил их, сказав, что Дхрува Махараджа - великий преданный Господа и в его намерения не входит уничтожать живых существ во вселенной. Преданный никогда не питает вражды к другим живым существам.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к восьмой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Дхрува Махараджа покидает дом и уходит в лес".

## **ГЛАВА ДЕВЯТАЯ. Дхрува Махараджа возвращается домой**

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
та эвам утсанна-бхайа урукраме  
кртаванамах прайайус три-виштапам  
сахасраширшапи тато гарутмата  
мадхор ванам бхртйа-дидркшайа гатах

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея сказал; те - полубоги; эвам - так; утсанна-бхайах - свободные от всех страхов; урукраме - перед Верховной Личностью Бога, чьи деяния необыкновенны; крта-аванамах - они склонились; прайайух - они вернулись; три-виштапам - каждый на свою райскую планету; сахасраширша апи - также Верховный Господь, которого называют Сахасраширшей; татах - оттуда; гарутмата - взойдя на Гаруду; мадхох ванам - лес Мадхуван; бхртйа - слуга; дидркшайа - желая увидеть его; гатах - отправился.

Великий мудрец Майтрея сказал Видуре: Успокоенные Верховным Господом, полубоги избавились от всех страхов и, низко поклонившись Ему, вернулись на райские планеты, а Господь, отличный от другого Своего воплощения, Сахасраширши, желая увидеть Своего слугу Дхруву, взобрался на спину Гаруды, который перенес Его в лес Мадхуван.

КОММЕНТАРИЙ: Сахасраширша - это имя Личности Бога в образе Гарбходакашайи Вишну. Хотя Господь предстал перед Дхрувой в образе Кширодакашайи Вишну, Майтрея называет Его здесь Сахасраширша Вишну, поскольку Он неотличен от Гарбходакашайи Вишну. Шрила Санатана Госвами в своей "Бхагаватамрите" говорит, что Господь Сахасраширша, представший перед Дхрувой, - это воплощение Вишну, известное под именем Пришнигарбхи. Это Он создал для Дхрувы Махараджи планету, которая получила имя Дхрувалоки.

### ТЕКСТ 2

са ваи дхийа йога-випака-тиврайа  
хрт-падма-коше спхуритам тадит-прабхам  
тирохитам сахасаивопалакшйа  
бахих-стхитам тад-авастхам дадарша

сах - Дхрува Махараджа; ваи - также; дхийа - медитируя; йога-випака-тиврайа - в результате больших достижений в практике йоги; хрт - сердца; падма-коше - на лотосе; спхуритам - явился; тадит-прабхам - сверкающий, как молния; тирохитам - исчез-

нун; сахаса - внезапно; эва - также; упалакшйа - воспринимая; ба-  
хих-стхитам - расположенный вне; тат-авастхам - в том же по-  
ложении; дадарша - увидел.

Сверкающая, как молния, форма Господа, на которой Дхрува Махараджа, достигший совершенства в йоге, полностью сосредото-  
точил свой ум, внезапно исчезла. Это смутило Дхруву и вывело  
его из состояния медитации. Но едва он открыл глаза, как увидел,  
что тот же самый Верховный Господь, которого он только что со-  
зерцал в своем сердце, стоит перед ним.

КОММЕНТАРИЙ: Достигнув совершенства в йогической медита-  
ции, Дхрува Махараджа погрузился в созерцание образа Личности  
Бога в своем сердце. Когда же Верховный Господь внезапно ис-  
чез из его сердца, Дхрува подумал, что лишился Его. Это привело  
Дхруву Махараджу в смятение, но когда он, выйдя из медитации,  
открыл глаза, то увидел перед собой ту же самую форму Господа.  
В "Брахма-самхите" (5.38) сказано: преманджана-ччхурита-бхак-  
ти-вилочанена - праведный человек, который, преданно служа  
Господу, развил в себе любовь к Нему, всегда видит Его транс-  
цендентный образ, форму Шьямасундары. Эта форма Господа, ко-  
торая находится в сердце преданного, не является плодом его во-  
ображения. На определенном этапе преданного служения человек  
получает возможность непосредственно увидеть того самого Шья-  
масундара, о котором он неотступно думал в процессе своего слу-  
жения. Верховный Господь абсолютен, поэтому форма, в которой  
Он пребывает в сердце Своего преданного, мурти Господа, кото-  
рому поклоняются в храме, а также Его изначальная форма, в ко-  
торой Он находится на Вайкунтхе, во Вриндавана-дхаме, неотлич-  
ны друг от друга.

### ТЕКСТ 3

тад-даршаненагата-садхвасах кшитава  
авандатангам винамаййа дандават  
дргбхйам прапашйан прапибанн иварбхакаш  
чумбанн ивасйена бхуджаир ивашлишан

тат-даршанена - увидев Господа; агата-садхвасах - Дхрува Ма-  
хараджа, пребывая в смятении; кшитау - на земле; авандата -  
приветствовал; ангам - свое тело; винамаййа - распростерши; дан-  
да-ват - подобно палке; дргбхйам - глазами; прапашйан - смотря  
на; прапибан - выпивая; ива - словно; арбхаках - ребенок; чум-  
бан - целуя; ива - словно; асйена - устами; бхуджаих - руками;  
ива - словно; ашлишан - обнимая.

Когда Дхрува Махараджа увидел Господа, стоящего перед ним,  
его охватило смятение. Чтобы выразить Господу свое почтение,  
он, как палка, упал к Его ногам, и любовь к Богу затопила его.  
В экстазе Дхрува Махараджа неотрывно смотрел на Господа, как  
будто хотел выпить Его глазами, осыпать Его лотосные стопы по-

целуями и сжать Его в своих объятиях.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Дхрува Махараджа увидел перед собой Верховную Личность Бога, его охватил естественный в таких случаях трепет. С благоговением он смотрел на Господа, как будто хотел выпить глазами Его тело. Преданный так любит Верховного Господа, что готов без конца целовать Его лотосные стопы, обнимать их и дотрагиваться до кончиков Его пальцев. Из этого описания поведения Дхрувы Махараджи явствует, что, когда он встретился с Господом лицом к лицу, в его теле проявились все восемь признаков трансцендентного экстаза.

#### ТЕКСТ 4

са там вивакшантам атад-видам харир  
джнатвасйа сарвасйа ча хрдй авастхитах  
кртанджалим брахмамайена камбуна  
паспарша балам крпайа каполе

сах - Верховная Личность Бога; там - Дхруву Махараджу; вивакшантам - желающего восславить Господа в своих молитвах; а-тат-видам - не обладающему достаточным опытом для этого; харих - Личность Бога; джнатва - понимая; асйа - Дхрувы Махараджи; сарвасйа - всех; ча - и; хрди - в сердце; авастхитах - пребывая; крта-анджалим - со сложенными ладонями; брахмамайена - состоящей из слов ведических гимнов; камбуна - раковины; паспарша - коснулся; балам - мальчика; крпайа - по Своей беспричинной милости; каполе - лба.

Дхрува Махараджа был еще очень мал, но, несмотря на это, он хотел как подобает восславить Господа, однако неопытность мешала ему собраться с мыслями. Верховный Господь, пребывающий в сердце каждого живого существа, понял, в каком затруднительном положении находится Его преданный, и по беспричинной милости коснулся Своей раковиной лба Дхрувы Махараджи, стоявшего перед Ним со сложенными ладонями.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый преданный хочет воспевать трансцендентные качества Господа. Преданные всегда с удовольствием слушают о Его трансцендентных качествах и горят желанием прославлять их, но порой скромность преданных мешает им делать это. Однако Господь, пребывая в сердце каждого, Сам наделяет преданного разумом, необходимым для того, чтобы описывать Его. Поэтому когда преданный пишет или говорит о Верховной Личности Бога, нужно понимать, что это Сам Господь из сердца подсказывает ему нужные слова. Подтверждение этому мы находим в десятой главе "Бхагавад-гиты", где говорится, что тому, кто поглощен трансцендентным любовным служением Господу, Сам Господь изнутри подсказывает, как лучше служить Ему. Видя замешательство Дхрувы Махараджи, который из-за отсутствия опыта не мог подобрать нужные слова, Господь по Своей беспричинной милос-

ти коснулся лба мальчика Своей раковиной, и в тот же миг на Дхруву снизошло трансцендентное вдохновение. Это вдохновение называют брахма-майей, поскольку звуки, исходящие из уст человека, охваченного трансцендентным вдохновением, в точности соответствуют звуковым вибрациям Вед. Эти звуки не имеют ничего общего с обычными звуками материального мира. Поэтому звуки мантры Харе Кришна, хотя она и записана обычными буквами, нельзя считать земными или материальными.

#### ТЕКСТ 5

са ваи тадаива пратипадитам гирам  
 даивим париджната-паратма-нирнайах  
 там бхакти-бхаво 'бхйагнад асатварам  
 паришрутору-шравасам дхрува-кшитих

сах - Дхрува Махараджа; ваи - несомненно; тада - тогда; эва - только что; пратипадитам - обретая; гирам - речь; даивим - трансцендентное; париджната - постиг; пара-атма - Сверхдуши; нирнайах - вывод; там - Господу; бхакти-бхавах - занятый преданным служением; абхйагнат - вознес молитвы; асатварам - не делая поспешных выводов; паришрута - известна; уру-шравасам - чья слава; дхрува-кшитих - Дхрува, чья планета не подлежит уничтожению.

В тот же миг Дхрува Махараджа постиг смысл Вед, а также понял Абсолютную Истину и то, в каких отношениях Она находится с живыми существами. Считая себя слугой Верховного Господа, чья слава не знает границ, Дхрува, которому в будущем предстояло получить во владение планету, не подлежащую уничтожению даже в момент гибели вселенной, вознес Ему молитвы, каждое слово которых было тщательно взвешено и продумано.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе затронуто много важных тем. Прежде всего, здесь идет речь о том, что ученик, в совершенстве овладевший ведическим знанием, постигает взаимоотношения Абсолютной Истины как с материальной, так и с духовной энергией. Дхрува Махараджа никогда не ходил в школу, у него не было наставника, который мог бы объяснить ему смысл Вед, и тем не менее Господь, ценя преданное служение Дхрувы, предстал перед ним и, коснувшись его лба Своей раковиной, открыл ему ведическую мудрость. Это единственный способ постичь смысл Вед. Теоретическое изучение Вед ничего не дает. Сами Веды утверждают, что постичь смысл ведических истин способен только тот, кто непоколебимо верит в Верховного Господа и в духовного учителя. Примером этого является Дхрува Махараджа, который обратился к преданному служению Господу, исполняя волю своего духовного учителя, Нарады Муни. Видя целеустремленность Своего преданного и его готовность совершить любые аскезы, Верховный Господь Сам предстал перед ним. Дхрува был всего лишь ребенком. Он хотел вознести Господу подобающие молитвы, но смешался, по-



чувствовал, что не обладает необходимыми знаниями. Однако, как только Господь милостиво коснулся лба Дхрувы Своей раковиной, ему открылись все истины Вед.

В основе ведического знания лежит правильное понимание разницы между дживой и Параматмой, индивидуальной душой и Сверхдушой. Индивидуальная душа по своей природе является слугой Сверхдуши, поэтому ее взаимоотношения со Сверхдушой основаны на служении. Такое служение называется бхакти-йогой или бхакти-бхавой. Дхрува Махараджа молился Господу не так, как это делают философы-имперсоналисты, а как истинный преданный Господа, на что в данном стихе указывает слово бхакти-бхава. Только Верховный Господь, чья слава не знает границ, заслуживает того, чтобы Ему возносили молитвы. Дхрува Махараджа мечтал править царством своего отца, но тот отказался даже посадить его к себе на колени. Чтобы исполнить желание Дхрувы, Господь уже создал специально для него планету, которую обычно называют Полярной звездой. Эта планета не погибает даже во время уничтожения вселенной. Дхрува Махараджа достиг своей цели только потому, что терпеливо, без ненужной спешки, выполнял указания своего духовного учителя. Это дало ему редкую возможность воочию увидеть Господа. И теперь по беспричинной милости Господа он обрел способность вознести Ему подобающие молитвы. Чтобы прославлять Всевышнего и возносить Ему молитвы, необходима милость Господа. Писать произведения, прославляющие Господа, способен только тот, на кого пролилась Его беспричинная милость.

## ТЕКСТ 6

дхрува увача  
 йо 'нтах правишйа мама вачам имам прасуптам  
 сандживайатй акхила-шакти-дхарах сва-дхамна  
 анямш ча хаста-чарана-шравана-тваг-адин  
 пранан намо бхагавате пурушайа тубхйам

дхрувах увача - Дхрува Махараджа сказал; йах - Верховный Господь; антах - внутри; правишйа - проникая; мама - мою; вачам - речь; имам - эту; прасуптам - оцепеневшую, мертвую; сандживайати - оживляет; акхила - всей; шакти - энергией; дхарах - владеющий; сва-дхамна - Своей внутренней энергией; анямш ча - и другие члены; хаста - такие, как руки; чарана - ноги; шравана - уши; тваг - кожа; адин - и так далее; пранан - жизненная сила; намах - позволь склониться перед; бхагавате - Верховным Господом; пурушайа - Верховной Личностью; тубхйам - Тобой.

Дхрува Махараджа сказал: О мой Господь, Ты всемогущ. Войдя в меня, Ты пробудил к жизни все мои органы чувств: руки, ноги, слух, осязание, жизненную силу и, самое главное, речь. Поэтому я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа сразу заметил, какие пере-

мены произошли в нем, когда он увидел перед собой Верховную Личность Бога и осознал свою духовную природу. Он понял, что до сих пор его жизненная сила и все органы чувств пребывали во сне. Все органы тела человека, который еще не достиг духовного уровня, его ум и другие телесные способности погружены в сон, а все, что он делает, нужно считать деятельностью мертвеца или привидения. Шрила Бхактивинода Тхакур написал песню, в которой он обращается к самому себе: "О живое существо, проснись! Сколько можно спать в объятиях майи? Тебе выпала редкая удача - родиться человеком. Проснись же и постарайся осознать себя". Веды также призывают нас: "Проснись! Вставай! Ты получил этот дар - тело человека, и теперь твой долг - познать себя!" Таковы предписания Вед.

Духовное просветление позволило Дхруве Махарадже постичь смысл ведических писаний, то есть на собственном опыте убедиться в том, что Верховный Господь является верховной личностью, что Он не безличен. Дхрува Махараджа осознал это, как только его материальные чувства превратились в духовные. Он понял, что долгое время, по сути дела, спал, и почувствовал потребность восславить Господа таким, как Он описан в Ведах. Мирской человек не может прославлять Господа и возносить Ему молитвы, так как он не понимает смысла Вед.

Обнаружив в себе перемены, Дхрува Махараджа сразу понял, что произошли они благодаря беспричинной милости Господа. Ощувив Его расположение к себе, Дхрува в почтении склонился перед Ним. Чувства и ум Дхрувы Махараджи были одухотворены внутренней энергией Господа. Слово сва-дхамна в этом стихе означает "посредством духовной энергии". Духовное просветление возможно только по милости духовной энергии Господа. Произнося мантру Харе Кришна, мы вначале обращаемся к духовной энергии Господа, Харе. Эта духовная энергия начинает действовать, когда живое существо полностью вверяется Всевышнему и осознает себя Его вечным слугой. Когда человек предается Верховному Господу и выражает готовность исполнить любое Его повеление, его называют севонмукхой. С этого момента духовная энергия начинает постепенно открывать ему Господа.

Возносить молитвы, прославляющие Господа, может только тот, кому духовная энергия открыла Господа. Любого рода философские измышления и поэтические излияния мирских людей - это всего лишь прямые или косвенные проявления влияния материальной энергии. Когда духовная энергия вдыхает жизнь в человека, все его чувства очищаются и он целиком посвящает себя преданному служению Господу. Тогда его руки, ноги, уши, язык, ум, гениталии - одним словом, всё оказывается вовлеченным в служение Господу. Такой просветленный преданный перестает заниматься материальной деятельностью, более того, он утрачивает к ней всякий интерес. Этот процесс очищения чувств и вовлечения их в служение Господу называется бхакти, или преданным служением. Сначала преданный занимает свои чувства, исполняя предписания духовного учителя и шаштр, но, даже когда он осознает свою духовную природу и его чувства очистятся, он будет по-прежнему

служить Господу. Разница в том, что вначале его чувства действуют механически, а когда на него нисходит духовное просветление, он начинает сознательно использовать их в своем служении.

#### ТЕКСТ 7

экас твам эва бхагаванн идам атма-шактйа  
 майакхйайору-гунайа махад-адй-ашешам  
 срштванувишйа пурушас тад-асад-гунешу  
 нанева дарушу вибхавасувад вибхаси

эках - единственный; твам - Ты; эва - несомненно; бхагаван - о мой Господь; идам - этот материальный мир; атма-шактйа - Своей энергией; майа-акхйайа - которая называется майей; уру - очень могущественной; гунайа - состоящей из гун природы; махат-ади - махат-таттва и т.д.; ашешам - бесконечный; срштва - создав; анувишйа - войдя; пурушах - Сверхдуша; тат - майи; асат-гунешу - среди временно проявленных качеств; нана - многообразно; ива - как бы; дарушу - в дровах; вибхавасу-ват - подобный огню; вибхаси - Ты появляешься.

О мой Господь, Ты - единый верховный повелитель всех миров, но, обладая различными энергиями, Ты по-разному проявляешь Себя в духовном и материальном мирах. Своей внешней энергией Ты создаешь махат-таттву, совокупную энергию, и после этогоходишь в нее как Сверхдуша. Ты - Верховная Личность, и, манипулируя эфемерными гунами материальной природы, Ты создаешь великое многообразие ее проявлений, подобно огню, который выглядит по-разному в зависимости от формы дров.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа осознал, что Верховная Абсолютная Истина, Личность Бога, действует посредством Своих многообразных энергий. Он не говорит, что Она становится пустой или безличной и таким образом обретает вездесущность. Философы-майявади считают, что Абсолютная Истина не имеет личностной формы, поскольку пронизывает Собой все космическое мироздание. Но Дхрува Махараджа, постигший смысл Вед, говорит: "Ты пронизываешь Собой все мироздание в виде Своей энергии". Эта энергия, по сути дела, является духовной, но, поскольку она действует в эфемерном материальном мире, ее именуют майей, иллюзорной энергией. Иначе говоря, на всех, кроме преданных, эта энергия действует как внешняя энергия Господа. Дхрува Махараджа очень хорошо понял это, более того, он осознал, что энергия и ее источник суть одно. Энергия не существует независимо от своего источника.

В этом стихе Дхрува Махараджа описывает один из аспектов Верховной Личности Бога, аспект Параматмы, или Сверхдуши. Изначальная, духовная энергия Параматмы одушевляет материальную энергию и таким образом вдыхает жизнь в безжизненное материальное тело. Приверженцы философии пустоты считают, что признаки жизни появляются в материальном теле при определен-

ных материальных условиях, но на самом деле материальное тело не способно действовать самостоятельно. Даже для работы машины требуется тот или иной вид энергии (электричество, пар и т.д.). В данном стихе сказано, что в различных материальных телах материальная энергия действует по-разному, подобно тому, как огонь горит по-разному в зависимости от размера и качества дров. Для преданных та же самая энергия становится духовной; это возможно потому, что по своей изначальной природе внешняя энергия духовна, а не материальна: вишну-шактих пара прокта. Эта изначальная энергия одухотворяет преданного, и все члены его тела включаются в преданное служение Господу. Но та же самая энергия в качестве внешней энергии Господа побуждает непреданных заниматься материальной деятельностью ради удовлетворения своих чувств. Необходимо хорошо понять разницу между майей и сва-дхамой: сва-дхама действует на преданных, а майя - на непреданных.

#### ТЕКСТ 8

твад-даттайа вайунайедам ачашта вишвам  
супта-прабуддха ива натха бхават-прапаннах  
тасйапаваргйа-шаранам тава пада-мулам  
висмарйате крта-вида катхам арта-бандхо

твад-даттайа - данным Тобой; вайунайа - знанием; идам - это; ачашта - он видел; вишвам - вселенную; супта-прабуддхах - человек, пробудившийся от сна; ива - как; натха - о мой Господь; бхават-прапаннах - Господь Брахма, преданный Тебе; тасйа - его; апаваргйа - людей, мечтающих об освобождении; шаранам - прибежище; тава - Твои; пада-мулам - стопы; висмарйате - может быть забыто; крта-вида - образованным человеком; катхам - как; арта-бандхо - о друг обездоленных.

О мой повелитель, даже Господь Брахма во всем послушен Тебе. На заре творения Ты вложил в его сердце знание, и благодаря этому знанию он обрел способность видеть и понимать все, что происходит во вселенной, как человек, который, пробуждаясь ото сна, сразу вспоминает о своих делах. Ты - единственное прибежище для всех обусловленных душ, жаждущих освобождения, и друг всех обездоленных. Какой же образованный человек, "Б"обладающий совершенным знанием, сможет хотя бы на мгновение забыть Тебя?

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто безраздельно предан Верховному Господу, не способен даже на мгновение забыть Его. Преданный сознает, что беспричинная милость Господа превосходит все его ожидания. Он не знает до конца, чем обязан Господу и какие блага получил по Его милости. Чем больше преданный служит, тем больше ему хочется служить, потому что энергия Господа воодушевляет его на дальнейшее служение. В "Бхагавад-гите" Господь говорит, что тому, кто постоянно служит Ему с любовью и преданностью, Верховная Личность Бога, находясь в сердце преданного, дает

разум и тем самым открывает перед ним возможность дальнейшего духовного развития. Воодушевленный этим, преданный ни на минуту не забывает о Верховной Личности Бога. Он постоянно чувствует себя обязанным Господу за то, что тот Своей милостью дает ему все больше сил и возможностей для преданного служения. Великие святые и мудрецы, такие, как Санака, Санатана и Господь Брахма, по милости Господа, вложившего в их сердце знание, обрели способность видеть и понимать все, что происходит во вселенной. Это поясняется на примере, приведенном в данном стихе: на первый взгляд может показаться, что человек днем бодрствует, но если он не достиг духовного просветления, то на самом деле он спит. Такой человек спит ночью, а днем исполняет свои обязанности, но, если он не занимается духовной деятельностью, считается, что он живет как во сне. Поэтому преданный никогда не забывает о том, чем он обязан Господу.

Дхрува Махараджа называет здесь Господа арта-бандху, что значит "друг обездоленных". Как сказано в "Бхагавад-гите", прожив множество жизней и совершив много суровых аскез в поисках истины, человек обретает истинное знание и мудрость, когда вверяет себя Верховной Личности Бога. Отсюда следует, что философы-майявади, которые не хотят признать власть Верховной Личности, не обладают истинным знанием. Но преданный, исполненный совершенного знания, ни на мгновение не забывает о том, чем он обязан Господу.

#### ТЕКСТ 9

нунам вимушта-матайас тава майайа те  
 йе твам бхавапйайа-вимокшанам аняа-хетох  
 арчанти калпака-тарум кунапопабхогйам  
 иччханти йат спаршаджам нирайе 'пи нрнам

нунам - конечно; вимушта-матайах - потерявшие разум; тава - Твоей; майайа - под влиянием иллюзорной энергии; те - они; йе - кто; твам - Тебе; бхава - от рождения; апйайа - и смерти; вимокшанам - причина освобождения; аняа-хетох - для других целей; арчанти - поклоняются; калпака-тарум - который подобен древу желаний; кунапа - этого мертвого тела; упабхогйам - к удовлетворению чувств; иччханти - стремятся; йат - то, что; спаршаджам - рожденное осязанием; нирайе - в аду; апи - даже; нрнам - для людей.

Те, кто поклоняется Тебе в расчете получить в награду чувственные наслаждения, заботясь только об этом мешке из кожи, несомненно, находятся под влиянием Твоей иллюзорной энергии. Ты подобен древу желаний и можешь исполнить любые желания и даровать освобождение, вызволив душу из круговорота рождений и смертей, но глупцы, подобные мне, просят у Тебя чувственных наслаждений, которые доступны даже обитателям ада.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа раскаивается в том, что на-

чал служить Господу в расчете на материальное вознаграждение. В этом стихе он осуждает подобное отношение к преданному служению. Только самые невежественные люди поклоняются Господу в надежде извлечь из этого материальную выгоду или получить чувственные наслаждения. Господь подобен древу желаний. Он может исполнить любые наши желания, но в большинстве случаев люди не знают, с какими просьбами следует обращаться к Господу. Чувственное наслаждение, которое мы получаем через кожу, иначе говоря, счастье, которое приносят плотские удовольствия, доступно даже свиньям и собакам. Такое счастье ничего не стоит. Если преданный поклоняется Господу ради такой безделицы, его следует считать полным невеждой.

#### ТЕКСТ 10

йа нирвртис тану-бхртам тава пада-падма-  
 дхйанад бхавадж-джана-катха-шраванена ва сйат  
 са брахмани сва-махиманй апи натха ма бхут  
 ким тв антакаси-лулитат пататам виманат

йа - то, которое; нирвртих - блаженство; тану-бхртам - обла-  
 дающих телом; тава - на Твои; пада-падма - лотосные стопы;  
 дхйанат - от медитации; бхават-джана - Твоих близких предан-  
 ных; катха - повествований; шраванена - слушанием; ва - или;  
 сйат - возникает; са - блаженство; брахмани - в безличном Брах-  
 мане; сва-махимани - в Своем величии; апи - даже; натха - о Гос-  
 подь; ма - не; бхут - существует; ким - что же говорить; ту -  
 тогда; антака-аси - мечом смерти; лулитат - об уничтоженных;  
 пататам - выпавших; виманат - из небесной колесницы.

О мой Господь, трансцендентное блаженство, которое испыты-  
 вает человек, медитируя на Твои лотосные стопы или слушая чис-  
 тых преданных, воспевающих Твое величие, так безгранично, что  
 не идет ни в какое сравнение с брахманандой, наслаждением че-  
 ловека, которому кажется, что он растворился в безличном Брах-  
 мане и слился со Всевышним. Если даже брахмананда меркнет  
 перед трансцендентным блаженством, которое доставляет предан-  
 ное служение, то что говорить об эфемерных радостях жизни на  
 райских планетах, которую разящий меч времени может оборвать  
 в любой момент? Любой, кто попадает на райские планеты, рано  
 или поздно будет вынужден снова вернуться на Землю.

КОММЕНТАРИЙ: Счастье, которое испытывают карми, попадая  
 на райские планеты, и даже счастье гьяни и йогов, которые наслаж-  
 даются слиянием с безличным Брахманом, не идет ни в какое срав-  
 нение с трансцендентным блаженством, которое приносит человеку  
 преданное служение, и прежде всего шраванам и киртанам, слуша-  
 ние и повторение. Йоги обычно медитируют на трансцендентную  
 форму Вишну, преданные же не только медитируют на Него, но  
 и непосредственно служат Господу. В предыдущем стихе употребе-  
 лено выражение бхавапйа, что значит "жизнь и смерть". Господь



помогает человеку вырваться из круговорота рождений и смертей. Тот, кто, подобно монистам, считает, что вырваться из круговорота рождений и смертей - значит раствориться в Верховном Брахмане, глубоко заблуждается. Здесь ясно сказано, что трансцендентное блаженство чистых преданных, занятых шраванам и киртанам, несравненно выше брахмананды, безличного трансцендентного блаженства, которое испытывают те, кто растворяется в Абсолюте.

Положение карми еще хуже. Они мечтают попасть на высшие планетные системы. Это о них сказано: йанти дева-врата деван - те, кто поклоняется полубогам, попадают на райские планеты (Б.-г., 9.25). Однако в той же "Бхагавад-гите" (9.21) говорится: кшине пунйе мартйа-локам вишанти - те, кто достиг высших планет, должны будут вернуться на Землю, когда запас их благочестивой деятельности будет исчерпан. В этом смысле они подобны современным космонавтам, которые летают на Луну. Когда у них кончается запас топлива, они вынуждены возвращаться на Землю. Современные космонавты достигают Луны и других планет благодаря мощным реактивным двигателям, но, когда топливо иссякает, они вынуждены возвращаться. В аналогичном положении находятся и те, кто достиг высших планет благодаря совершенным ягьям и благочестивым поступкам. Антакаси-лулитат: меч времени обрушивается на человека, лишая его высокого положения в материальном мире и обрекая на падение. Дхрува Махараджа осознал, что преданное служение может дать человеку несравненно больше, чем растворение в Абсолюте или жизнь на райских планетах. В этом стихе особого внимания заслуживают слова пататам виманат. Вимана значит "аэроплан". Те, кто попал на райские планеты, подобны аэропланам, которые падают на землю, когда у них кончается горючее.

## ТЕКСТ 11

бхактим мухух правахатам твайи ме прасанго  
 бхуйад ананта махатам амалашайанам  
 йенанджасолбанам уру-вйасанам бхавабдхим  
 нешйе бхавад-гуна-катхамрта-пана-маттах

бхактим - преданным служением; мухух - постоянно; правахатам - тех, кто занимается; твайи - Тебе; ме - мое; прасангах - тесное общение; бхуйат - пусть будет; ананта - о бесконечный; махатам - великих преданных; амала-ашайанам - чьи сердца свободны от материальной скверны; йена - которым; анджаса - легко; улбанам - ужасный; уру - великий; вйасанам - полный опасностей; бхава-абдхим - океан материального бытия; нешйе - я пересеку; бхават - о Твоих; гуна - качествах; катха - повествований; амрта - эликсир бессмертия; пана - выпивая; маттах - опьяненный.

Дхрува Махараджа продолжал: О беспредельный Господь, прошу Тебя, дай мне возможность общаться с великими преданными, чье трансцендентное любовное служение Тебе ни на мгнове-



ние не останавливается, как полноводная река, несущая свои воды к морю. Жизнь таких возвышенных преданных чиста и свободна от скверны. Я знаю, что с помощью преданного служения мне удастся пересечь океан невежества материального бытия, на поверхности которого, как языки пламени, вздымаются волны невзгод и опасностей. Мне не составит никакого труда пересечь его, ибо я одержим желанием слушать о Твоих трансцендентных качествах и деяниях, над которыми не властно время.

КОММЕНТАРИЙ: Самыми важными в этом стихе являются слова Дхрувы Махараджи о его стремлении к общению с чистыми преданными. Без общения с преданными трансцендентное преданное служение не может быть совершенным и не приносит наслаждения. Именно для того, чтобы предоставить людям возможность такого общения, мы основали Международное общество сознания Кришны. Любой, кто пытается действовать в сознании Кришны, оставаясь вне Общества сознания Кришны, пребывает в глубокой иллюзии, ибо это невозможно. Из слов Дхрувы Махараджи явствует, что, если человек не общается с преданными, его служение не достигнет зрелости и будет мало чем отличаться от материальной деятельности. Господь говорит: сатам прасанган мама вирийа-самвидо бхаванти хрт-карна-расайанах (Бхаг., 3.25.25). Только в общении с чистыми преданными слова Господа Кришны обретают полную силу и начинают улаживать слух и сердце. Дхрува Махараджа не скрывал своего стремления к общению с преданными. Такое общение в преданном служении подобно волнам полноводной реки, непрерывно несущей свои воды к океану. В нашем Обществе сознания Кришны мы занимаемся служением Кришне круглые сутки. Каждое мгновение нашей жизни мы посвящаем служению Господу. Это и называется непрерывным потоком преданного служения.

Философ-майявади может спросить нас: "Очень может быть, что общение с преданными приносит вам счастье, но как вы собираетесь пересечь океан материального бытия?" Дхрува Махараджа отвечает, что это совсем не трудно. Он ясно говорит, что тому, кто опьянен нектаром повествований, прославляющих Господа, пересечь этот океан не составляет никакого труда. Бхавад-гуна-катха: каждый, кто постоянно слушает "Шримад Бхагавад-гиту", "Шримад-Бхагаватам" и "Чайтанья-чаритамриту", кто не может прожить без них, как пьяница без вина, легко преодолевает невежество материального бытия. Океан материального невежества иногда сравнивают с лесным пожаром, но преданный, полностью поглощенный своим служением, не обращает на этот огонь никакого внимания. Хотя материальный мир охвачен пожаром, преданному он кажется исполненным блаженства (вишвам пурна-сукхайате).

Смысл этой молитвы Дхрувы Махараджи сводится к тому, что преданное служение в обществе преданных является залогом дальнейшего совершенствования в преданном служении. Только благодаря преданному служению можно попасть на трансцендентную планету Голока Вриндавана, а попав на эту планету, живое существо тоже занимается преданным служением, так как преданное служение в этом мире не отличается от служения в духовном мире.

Природа преданного служения остается неизменной. Можно привести пример с манго. Зеленое манго - это тоже манго, и когда оно созреет, то останется тем же самым манго, только станет вкуснее и слаще. Приблизительно так же соотносятся друг с другом преданное служение под руководством духовного учителя, в соответствии с предписаниями и регулируемыми принципами шастр, и преданное служение в духовном мире, позволяющее непосредственно общаться с Верховной Личностью Бога. И в том, и в другом случае природа преданного служения остается неизменной. Между ними нет принципиальной разницы. Отличие состоит только в том, что на начальной ступени преданное служение еще не достигло зрелости, а на высшей ступени оно достигает зрелости и приносит более глубокое удовлетворение. Зрелость же в преданном служении приходит к человеку только в общении с преданными.

## ТЕКСТ 12

те на смарантй атитарам приям иша мартйам  
 йе чанв адах сута-сухрд-грха-витта-дарах  
 йе тв абджа-набха бхавадийа-падаравинда-  
 саугандхйа-лубдха-хрдайешу крта-прасангах

те - они; на - никогда не; смаранти - помнят; атитарам - очень; приям - дорогого; иша - о Господь; мартйам - материальное тело; йе - которые; ча - также; ану - в связи с; адах - тот; сута - сыновья; сухрт - друзья; грха - дом; витта - богатство; дарах - жена; йе - которые; ту - тогда; абджа-набха - о Господь, обладающий лотосным пупком; бхавадийа - Твоих; пада-аравинда - лотосных стоп; саугандхйа - благоухание; лубдха - достигли; хрдайешу - с преданными, чьи сердца; крта-прасангах - общаются.

О мой Господь, чей пупок подобен лотосу, если человеку посчастливилось встретить чистого преданного, который всем сердцем стремится к Твоим лотосным стопам, чтобы без конца вдыхать их благоухание, он утрачивает привязанность к материальному телу и к тому, что его окружает: к детям, друзьям, дому, богатству и жене, - словом, ко всему, что так дорого сердцу материалиста. Поистине, он становится безразличен ко всему этому.

КОММЕНТАРИЙ: Особым преимуществом преданного служения является то, что преданные наслаждаются, слушая и пересказывая повествования о трансцендентных деяниях Господа и прославляя эти деяния, и одновременно утрачивают привязанность к телу. Этим они разительно отличаются от йогов, которые сильно привязаны к своему телу и думают, что с помощью гимнастических упражнений можно обрести духовное просветление. Как правило, йогов не интересует преданное служение, их больше занимает процесс дыхания. Это показывает, что они целиком сосредоточены на теле. Но преданный, по словам Дхрувы Махараджи, утрачивает интерес к материальному телу. Он знает, что не является телом, поэтому с самого начала, не тратя времени на физические упражнения, он

ищет общества чистого преданного и благодаря общению с ним получает возможность превзойти любого йога в духовном развитии. Поскольку преданный знает, что не является телом, материальное счастье и материальные страдания не задевают его. Он утрачивает интерес ко всему, что связано с его телом: к жене, детям, дому, банковскому счету и т.п., - и становится равнодушен к счастью и страданиям, которые они приносят. Таково особое преимущество преданного служения. Этого состояния достигает только тот, кто всем сердцем стремится к общению с чистыми преданными, которые постоянно наслаждаются благоуханием лотосных стоп Господа.

#### ТЕКСТ 13

тирйан-нага-двиджа-сарисрпа-дева-даитйа-  
мартйадибхих паричитам сад-асад-вишешам  
рупам стхавиштхам аджа те махад-адй-анекам  
натах парам парама ведми на йатра вадах

тирйак - животными; нага - деревьями; двиджа - птицами; сарисрпа - пресмыкающимися; дева - полубогами; даитйа - демонами; мартйа-адибхих - людьми и т.д.; паричитам - полон; сат-асат-вишешам - проявленными и непроявленными; рупам - форма; стхавиштхам - грубая вселенская; аджа - о нерожденный; те - Твоей; махат-ади - сотворенной совокупной материальной энергией; анекам - разнообразные причины; на - не; атах - от этой; парам - трансцендентной; парама - о Всевышний; ведми - я знаю; на - не; йатра - где; вадах - рассуждения и доводы.

О мой Господь, о нерожденный повелитель всего сущего, мне известно, что живые существа, относящиеся к разным видам жизни: звери, птицы, пресмыкающиеся, растения, полубоги и люди, - живут на всех планетах вселенной, которая создана совокупной материальной энергией. Мне известно также, что эти живые существа находятся иногда в проявленном, а иногда в непроявленном состоянии, однако никогда до этого мне не доводилось видеть высшую трансцендентную форму, которую я вижу сейчас. Своим явлением Ты положил конец всем моим домыслам и рассуждениям.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" Господь говорит, что Он пронизывает Собой всю вселенную, но, хотя все сущее покоится на Нем, Сам Он остается вне всего. О том же самом говорит здесь Дхрува Махараджа. Он говорит, что, до того как увидел трансцендентную форму Господа, он наблюдал лишь разнообразные материальные формы, принадлежащие к числу 8 400 000 биологических видов: рыб, птиц, животных и т.д. Дело в том, что человек, который не занимается преданным служением Господу, не может увидеть Его изначальную трансцендентную форму. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (18.55): бхактйа мам абхиджанати - ни один из путей духовного самоосознания, кроме преданного служе-

ния, не дает возможности до конца постичь Абсолютную Истину, которая в конечном счете является Верховной Личностью.

Дхрува Махараджа сравнивает здесь свое прежнее миропонимание с тем совершенным миропониманием, которое он обрел благодаря встрече с Верховным Господом. Стремление к служению заложено в природе живого существа, поэтому, пока человек не поймет, что служить стоит только Верховной Личности Бога, он будет служить растениям, животным, пресмыкающимся, людям, полубогам и т.д. Нетрудно убедиться в том, что все люди служат: одни - собакам, другие - комнатным растениям, третьи - полубогам, четвертые - человечеству или своему начальнику на работе, но никто не служит Кришне. Что говорить об обыкновенных людях, если даже те, кто достиг довольно высокого уровня духовного развития, в лучшем случае служат вират-рупе или, будучи не в состоянии постичь высшую форму Господа, поклоняются пустоте, медитируя на нее? Дхрува Махараджа, однако, удостоился милости Верховного Господа. Когда Господь дотронулся до его лба Своей раковиной, истинное знание открылось Дхруве и он постиг трансцендентную форму Господа. Дхрува Махараджа признается здесь, что до сих пор пребывал в невежестве, к тому же он был всего лишь ребенком. Невежественному ребенку было бы не под силу оценить великолепие высшей формы Господа, если бы не благословение Всевышнего, коснувшегося лба Дхрувы Своей раковиной.

#### ТЕКСТ 14

калпанта этад акхилам джатхарена грхнан  
шете пуман сва-дрг ананта-сакхас тат-анке  
йан-набхи-синдху-руха-канчана-лока-падма-  
гарбхе дйуман бхагавате пранато 'сми тасмаи

калпа-анте - в конце эпохи; этат - эту вселенную; акхилам - всю; джатхарена - в живот; грхнан - вбирая; шете - ложится; пуман - Верховная Личность; сва-дрк - глядя на Самого Себя; ананта - Шешей; сакхах - сопровождаемый; тат-анке - на Его теле; йат - из чьего; набхи - пупка; синдху - океан; руха - возник; канчана - золотая; лока - планета; падма - лотоса; гарбхе - на венчике; дйуман - Господь Брахма; бхагавате - Верховной Личности Бога; пранатах - приносящий поклоны; асми - я есть; тасмаи - Ему.

О мой Господь, в конце каждой эпохи Верховная Личность Бога Гарбходакашайи Вишну поглощает всю проявленную вселенную, втягивая ее в Свой живот. Он возлежит на Шеше-Наге, и из Его пупка растет золотой цветок лотоса, в котором рождается Господь Брахма. Я знаю, что Ты и есть тот самый Верховный Господь, и потому в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа до конца постиг Верховную Личность Бога. В Ведах сказано: йасмин виджнате сарвам эвам виджнатам бхавати - знание, которое открывается преданному по трансцендентной, беспричинной милости Господа, так совершен-

но, что благодаря ему преданный познает все разнообразие бесчисленных проявлений Господа. Перед Дхрувой Махараджей стоял Господь Кширодакашайи Вишну, но два других воплощения Господа, Гарбходакашайи Вишну и Каранодакашайи (Маха) Вишну, тоже открылись Дхруве. "Брахма-самхита" (5.48) так описывает Маха Вишну:

йасйаика-нишвасита-калам атхаваламбйа  
дживанти лома-виладжа джагад-анда-натхах  
вишнур махан са иха йасйа кала-вишешо  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

В конце каждой эпохи материальный мир уничтожается, и все сущее входит в тело Гарбходакашайи Вишну, возлежащего на Шеше-Наге (еще одной форме Господа).

Непреданные не способны постичь разнообразные воплощения Господа и их роль в творении. Порой атеисты недоумевают: "Как стебель лотоса может произрастать из пупка Гарбходакашайи Вишну?" Все утверждения шаштр кажутся им выдумками. Они не имеют доступа к Абсолютной Истине и не признают авторитет священных писаний; это приводит к тому, что они все больше и больше укрепляются в своем безбожии. Они не способны постичь Верховную Личность Бога. Однако такому преданному, как Дхрува Махараджа, по милости Господа открываются все Его воплощения и их функции в творении. В Ведах говорится, что любой, кто удостоился хотя бы крупинцы милости Господа, способен понять Его величие. Остальные же могут сколько угодно рассуждать об Абсолютной Истине - это не поможет им ни на йоту приблизиться к Господу. Другими словами, постичь трансцендентную форму, то есть природу духовного мира и трансцендентной деятельности, способен только тот, кому посчастливилось встретиться с преданным Господа.

#### ТЕКСТ 15

твам нитйа-мукта-паришуддха-вибуддха атма  
кута-стха ади-пурушо бхагавамс трий-адхишах  
йад-буддхй-авастхитим акхандитайа сва-дрштйа  
драшта стхитава адхимаххо вйатирикта ассе

твам - Ты; нитйа - вечно; мукта - освобожденный; паришуддха - неоскверненный; вибуддхах - исполненный знания; атма - Сверхдуша; кута-стхах - неизменный; ади - изначальная; пурушах - личность; бхагаван - Господь, исполненный шести достоинств; три-адхишах - властелин трех гун; йат - откуда; буддхи - интеллектуальной деятельности; авастхитим - все этапы; акхандитайа - неделимым; сва-дрштйа - трансцендентным видением; драшта - Ты свидетель; стхитау - для поддержания (вселенной); адхимаххах - наслаждающийся плодами всех жертвоприношений; вйатириктах - отличаясь; ассе - находишься.

О мой Господь, ни одна наша мысль не может укрыться от Твоего неделимого трансцендентного взора. Ты вечно свободен, вечно пребываешь в чистой благодати и неизменно существуешь в форме Сверхдуши. Ты - изначальная Личность Бога, вечный повелитель трех гун материальной природы и обладатель шести достоинств. Все это отличает Тебя от обыкновенных живых существ. В образе Господа Вишну Ты наслаждаешься плодами всех жертвоприношений и поддерживаешь существование всей вселенной, вместе с тем оставаясь в стороне от нее.

КОММЕНТАРИЙ: Атеисты, не желающие признать верховную власть Личности Бога, иногда говорят: "Если Бог, Верховная Личность, появляется и исчезает, засыпает и вновь просыпается, то чем Он отличается от остальных живых существ?" Дхрува Махараджа в этом стихе проводит четкую грань между Верховной Личностью Бога и обычными живыми существами. Он отмечает следующие различия между ними. Господь всегда свободен. Даже когда Он приходит в материальный мир, Он не подвергается влиянию трех гун материальной природы. По этой причине Его называют трйадхиша, что значит "властелин трех гун". В "Бхагавад-гите" (7.14) сказано: даиви хй эша гунамайи мама майа дуратйайа - все живые существа находятся под влиянием трех гун материальной природы. Внешняя энергия Господа очень могущественна, но на Самого Господа, повелителя трех гун природы, эти гуны не могут повлиять ни прямо, ни косвенно. Поэтому, как сказано в "Ишопанишад", Он всегда остается неоскверненным. Скверна материального мира не может коснуться Верховного Господа, поэтому в "Бхагавад-гите" Кришна говорит, что только глупцы и негодяи считают Его обыкновенным человеком, не ведая о Его парам бхавам. Слова парам бхавам означают, что Он всегда остается трансцендентным. Материальная скверна не может коснуться Его.

Другое отличие Господа от обычного живого существа состоит в том, что живое существо постоянно пребывает во тьме невежества. Даже те, кто находится под влиянием гуны благодати, не знают очень многого. Этого никак не скажешь о Верховном Господе. Ему известно прошлое, настоящее и будущее, а также все, что происходит в сердце каждого живого существа. "Бхагавад-гита" (7.26) подтверждает это (ведахам саматитани). Господь не является духовной частицей, Он - неизменная Высшая Душа, а живые существа - Его неотъемлемые частицы. Живые существа приходят в материальный мир, понуждаемые дайва-майей, в то время как Господь появляется в этом мире посредством Своей внутренней энергии, атма-майи. Кроме того, живое существо пребывает во времени, которое делится на прошлое, настоящее и будущее. Жизнь обусловленного живого существа начинается с рождения и оканчивается смертью. Господь же является ади-пурушей, изначальной личностью. В "Брахма-самхите" Господь Брахма выражает свое почтение ади-пуруше, Говинде, предвечному Господу, не имеющему начала, противопоставляя Его материальному миру, который некогда был сотворен. "Веданта" гласит: джанмадй асйа йатах - все сущее порождено Всевышним, но Сам Он никогда не рождал-



ся. Он обладает всеми шестью достояниями, так что ни одно живое существо не может сравниться с Ним. Он - владыка материальной природы, и ни при каких обстоятельствах в Его неделимый ум не может закрасться сомнение. Поддерживая все творение, Он вместе с тем держится в стороне от него. В Ведах (Катха-упанишад, 2.2.13) сказано: нитйо нитйанам четанаш четананам. Господь является кормильцем всех живых существ, а живые существа созданы, чтобы служить Ему, совершая жертвоприношения, ибо только Он вправе наслаждаться плодами жертвоприношений. Поэтому каждый должен заниматься преданным служением Господу, посвятив Ему свою жизнь, свои богатства, свой ум и свою речь. Такое служение соответствует изначальной природе живого существа. Сон Верховного Господа, возлежащего на водах Причинного океана, не имеет ничего общего со сном обыкновенного живого существа. Живое существо ни на одной из стадий бытия не равно Верховной Личности. Философы-майявади, будучи не в силах смириться с этим, становятся на позиции имперсонализма или философии пустоты.

#### ТЕКСТ 16

йасмин вируддха-гатайо хй анишам патанти  
 видйадайо вивидха-шактайа анупурвйат  
 тад брахма вишва-бхавам экам анантам адйам  
 ананда-матрам авикарам ахам прападйе

йасмин - в котором; вируддха-гатайах - с противоположными качествами; хи - определенно; анишам - всегда; патанти - проявляются; видйа-адайах - знание, невежество и т.д.; вивидха - различные; шактайах - энергии; анупурвйат - непрерывно; тат - тому; брахма - Брахману; вишва-бхавам - причине материального творения; экам - одному; анантам - беспредельному; адйам - изначальному; ананда-матрам - сутью которого является блаженство; авикарам - неиссякаемому; ахам - я; прападйе - приношу поклон.

О мой Господь, в Твоем безличном аспекте, аспекте Брахмана, всегда присутствуют два взаимоисключающих элемента: знание и невежество. Твои бесчисленные энергии постоянно проявляются в том или ином виде, но источником материального мироздания является безличный Брахман, неделимый, изначальный, неизменный, беспредельный и исполненный блаженства. Я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой, ибо Ты и есть этот безличный Брахман.

КОММЕНТАРИЙ: В "Брахма-самхите" сказано, что безграничный безличный Брахман представляет собой сияние трансцендентного тела Говинды. В этом бескрайнем ореоле, окружающем Верховную Личность Бога, плавают бесчисленные вселенные, в каждой из которых находятся мириады планет различных типов. Хотя изначальной причиной всех причин является Верховный Господь, Его



безличное сияние, именуемое Брахманом, представляет собой непосредственную причину материального мироздания. Поэтому Дхрува Махараджа выражает свое почтение безличному аспекту Господа. Тот, кто осознал этот безличный аспект, получает возможность наслаждаться вечной брахманандой, которая названа здесь духовным блаженством.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет, что безличное проявление Верховного Господа, Брахман, привлекает тех, кто достиг очень высокой ступени духовного развития, но еще не способен осознать личностные качества Всевышнего и бесконечное разнообразие духовного мира. Таких преданных называют гьяна-мишра-бхактами. Это значит, что к их преданному служению примешивается стремление к эмпирическому знанию. Глубокое почтение, которое Дхрува Махараджа испытывал перед безличным аспектом Всевышнего, вызвано тем, что осознание безличного Брахмана является частичным осознанием Абсолютной Истины.

Осознание безличного Брахмана - это постижение Абсолютной Истины в первом приближении. Брахман может показаться лишенным энергии, но на самом деле он обладает разнообразными энергиями, которые относятся либо к категории знания, либо к категории невежества. Благодаря этим разнообразным энергиям видья и авидья постоянно проявляются в той или иной форме. Видья и авидья очень хорошо описаны в "Ишопанишад". Там сказано, что порой из-за авидьи, то есть из-за недостатка знаний, человеку кажется, что безличный аспект является высшим аспектом Абсолютной Истины. Однако на самом деле соотношение между личностным и безличным пониманием Абсолютной Истины находится в прямой зависимости от глубины преданного служения. По мере углубления нашего преданного служения мы все больше приближаемся к Абсолютной Истине, которая поначалу, когда мы пытались постичь Ее издали, виделась нам безличной.

Обыкновенные люди, пребывающие под влиянием авидья-шакти, или майи, лишены знания и любви к Богу. Но, когда человек, достигший чуть более высокого уровня и называемый поэтому гьяни, продолжает свое продвижение по пути духовного развития, он становится гьяна-мишра-бхактой, то есть преданным, чья любовь имеет примесь эмпирического знания. В процессе дальнейшего развития такой человек может осознать, что Абсолютная Истина является личностью, обладающей бесчисленными энергиями. Зрелый преданный знает Господа и Его созидательную энергию. Как только человек постигает созидательную энергию Абсолютной Истины, ему открываются также все шесть достояний Верховной Личности Бога. На еще более высоком уровне духовного развития преданный, достигший совершенства, начинает понимать трансцендентные игры Господа. Только достигнув этого уровня, человек может испытать всю глубину трансцендентного блаженства. В связи с этим Вишванатха Чакраварти Тхакур приводит пример человека, который держит путь в город. Увидев цель своего путешествия издали, он может понять лишь то, что приближается к какому-то городу. Подойдя ближе, он уже способен разглядеть купола храмов и реющие над ними флаги. Но когда он входит в город, его

взору открываются улицы, сады, пруды, базары с рядами лавочек и толпы покупателей. Он видит кинотеатры, танцплощадки и другие места увеселений. Только войдя в город и окупившись в его жизнь, он ощущает полное удовлетворение.

#### ТЕКСТ 17

сатйашишо хи бхагавамс тава пада-падмам  
 ашис татханубхаджатах пурушартха-муртех  
 апй эвам арья бхагаван парипати динан  
 вашрева ватсакам ануграха-катаро 'сман

сатйа - истинное; ашишах - по сравнению с другими благословениями; хи - определенно; бхагаван - мой Господь; тава - Твои; пада-падмам - лотосные стопы; аших - благословение; татха - таким образом; анубхаджатах - для преданных; пуруша-артха - истинной цели жизни; муртех - образ; апи - хотя; эвам - таким образом; арья - о Господь; бхагаван - Личность Бога; парипати - поддерживает; динан - бедном; вашра - корова; ива - как; ватсакам - по отношению к теленку; ануграха - оказать милость; катарах - стремится; асман - мне.

О мой Господь, Ты - высшее олицетворение всех благословений. Поэтому тот, кто целиком посвящает себя преданному служению Тебе и не имеет никаких других желаний, никогда не променяет служение Твоим лотосным стопам даже на царский трон и власть над огромным царством. Таково могущество служения Твоим лотосным стопам. По Своей беспричинной милости Ты заботишься о неразумных и невежественных преданных вроде меня, так же как корова заботится о новорожденном теленке, выкармливая его молоком и оберегая от опасностей.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа признавал неполноценность своего преданного служения. Чистое преданное служение никогда не принимает материальных форм и не осквернено умозрительными философскими рассуждениями или кармической деятельностью. Поэтому чистое преданное служение называют ахайтуки, что значит "немотивированное". Дхрува Махараджа признавал, что начал преданное служение и стал поклоняться Господу ради того, чтобы получить власть над царством своего отца. Такие, не до конца очистившиеся, преданные обычно не удостоиваются чести лицезреть Верховную Личность Бога. Поэтому он был очень благодарен Господу за то, что тот оказал ему Свою беспричинную милость. Господь так милостив, что не только исполняет желания преданного, который по своему невежеству стремится к материальным благам, но и всячески заботится о нем, подобно корове, выкармливающей молоком новорожденного теленка. В "Бхагавад-гите" сказано, что тому, кто посвящает все свое время преданному служению, Господь дает разум, чтобы он мог преодолеть все препятствия на своем пути и вернуться к Нему. Преданный должен быть очень искренним в своем служении, тогда Кришна Сам будет вести его, и, даже ес-

ли преданный будет оступаться и делать много ошибок, Кришна поможет ему в конце концов достичь совершенства в преданном служении.

Дхрува Махараджа называет здесь Господа пурушартха-мурти, что значит "высшая цель жизни". Обычно под пурушартхой понимают следование определенным религиозным принципам или поклонение Богу с целью обретения материальных благ. Человек просит Бога даровать ему материальные блага, потому что хочет удовлетворять свои чувства. Но когда, несмотря на все попытки, человеку так и не удастся удовлетворить чувства, он разочаровывается в жизни и начинает мечтать об освобождении, то есть об избавлении от материального бытия. Все эти формы деятельности обычно включают в понятие пурушартхи. Однако истинная цель жизни заключается в том, чтобы постичь Верховную Личность Бога. Эта высшая цель человеческой жизни называется панчама-пурушартхой. Господь Чайтанья учил нас не просить у Господа материальных богатств, славы или хорошей жены. Господа нужно просить только о том, чтобы Он дал нам возможность полностью посвятить себя трансцендентному любовному служению Ему. Дхрува Махараджа, помня о том, что у него еще осталось желание материальных благ, молил Господа защитить его от материальных соблазнов, чтобы материальные желания не смогли ввести его в заблуждение и сбить с пути преданного служения.

#### ТЕКСТ 18

маитрейя увача  
атхабхиштута эвам ваи сат-санкалпена дхимата  
бхртйануракто бхагаван пратинандйедам абравит

маитрейях увача - Майтрея сказал; атха - затем; абхиштутах - воспетый; эвам - таким образом; ваи - определенно; сат-санкалпена - Дхрувой Махараджей, в сердце которого были лишь благие желания; дхи-мата - поскольку он был очень разумен; бхртйа-анурактах - весьма расположенный к преданным; бхагаван - Верховный Господь; пратинандйа - поприветствовав его; идам - это; абравит - сказал.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, когда Дхрува Махараджа, все помыслы которого были чисты, окончил свою молитву, Верховный Господь, Личность Бога, неизменно милостивый к Своим преданным и слугам, обратился к нему со словами приветствия.

#### ТЕКСТ 19

шри-бхагаван увача  
ведахам те вйаваситам хрди раджанйа-балака  
тат прайаччхами бхадрам те дурапам апи суврата

шри-бхагаван увача - Верховный Господь сказал; веда - знаю;

ахам - Я; те - твое; вйаваситам - намерение; хрди - в сердце; раджанйа-балака - о сын царя; тат - то; прайаччхами - Я дам тебе; бхадрам - счастье; те - тебе; дурапам - хотя его очень трудно достичь; апи - тем не менее; су-врата - тот, кто дал благочестивый обет.

Верховный Господь сказал: Дорогой Дхрува, сын царя, ты исполнил свои благочестивые обеты, и Мне известно сокровенное желание, которое ты лелеешь в своем сердце. Ты очень честолобив и цель твоя труднодостижима, но Я исполню твое заветное желание. Да сопутствует тебе удача!

КОММЕНТАРИЙ: Слова Господа: "Пусть тебе во всем сопутствует удача!", - свидетельствуют о Его безграничной милости к Своему преданному. Дело в том, что Дхрува Махараджа очень боялся того, что желание материальных благ, которое побудило его заняться преданным служением, помешает ему обрести чистую любовь к Богу. Как сказано в "Бхагавад-гите" (2.44) (бхогаишварйа-прасактанам), тех, кто привязан к материальным удовольствиям, не привлекает преданное служение. Дхрува Махараджа в глубине души хотел править царством, более прекрасным и обширным, чем Брахмалока. Такое желание вполне естественно для кшатрия. Ему было всего пять лет, и он по-детски мечтал стать царем более великим, чем его отец, дед и прадед. Его отец, Уттанапада, был сыном Ману, а Ману был сыном Господа Брахмы. Дхрува же вознамерился превзойти всех своих великих предков. Господу было известно об этом, по-детски наивном, честолобивом желании Дхрувы Махараджи, но возможно ли было осуществить его и предоставить Дхруве власть большую, чем та, которой наделен Господь Брахма?

Господь пообещал Дхруве Махарадже, что он не лишится Его любви. Он сказал Дхруве, что он может не беспокоиться о том, что к его чистому стремлению стать великим преданным примешивались детские мечты о материальном счастье. Как правило, Господь не одаривает Своего чистого преданного материальным богатством, даже если тот очень хочет этого. Однако в случае Дхрувы Махараджи все было иначе. Господь знал, что имеет дело с великим преданным, которому никакие материальные богатства не мешают помнить о Боге и любить Его. Этот пример показывает, что преданный, достигший высочайших вершин в служении Господу, может жить в роскоши, имея все возможности для материальных наслаждений, и в то же время продолжать служить Богу и никогда не забывать о Нем. Однако это скорее исключение, чем правило.

ТЕКСТЫ 20 - 21

нанйаир адхистхитам бхадра йад бхраджишну дхрува-кшिति  
йатра грахаркша-таранам джйотишам чакрам ахитам

медхйам го-чакрават стхасну парастат калпа-васинам  
дхармо 'гних кашйапах шукро мунайо йе ванаукасах

чаранти дакшини-кртйа бхраманто йат сатараках

на - никогда не; аняих - другими; адхиштхитам - управляемая; бхадра - Мой мальчик; йат - которая; бхраджишну - ярко сияющая; дхрува-кшити - земля под названием Дхрувалока; йатра - где; граха - планет; ркша - созвездий; таранам - и звезд; джйотишам - светил; чакрам - круг; ахитам - сделан; медхйам - вокруг центрального столба; го - быков; чакра - много; ват - как; стхасну - неподвижная; парастат - за пределами; калпа - день Брахмы (эпоха); васинам - живущих в; дхармах - Дхарма; агних - Агни; кашйапах - Кашьяпа; шукрах - Шукра; мунайах - великие мудрецы; йе - которые; вана-окасах - живущие в лесу; чаранти - движутся; дакшини-кртйа - оставляя ее справа; бхрамантах - обход; йат - которой планеты; са-тараках - со всеми звездами.

Верховный Господь продолжал: Дорогой Дхрува, Я подарю тебе лучезарную планету, именуемую Полярной звездой, которая будет продолжать существовать даже после гибели вселенной в конце дня Брахмы. У этой планеты, окруженной всеми солнечными системами, планетами и звездами, до сих пор не было правителя. Все небесные светила движутся вокруг нее, подобно быкам, которые ходят по кругу, вращая жернова, перемалывающие зерно. Оставляя Полярную звезду справа от себя, все звезды, населенные великими мудрецами: Дхармой, Агни, Кашьяпой, Шукрой и другими, - обращаются вокруг этой планеты, которая не разрушается даже в то время, когда уничтожаются все остальные планеты вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Полярная звезда существовала до того, как на ней появился Дхрува Махараджа, у нее не было правителя. Дхрувалока, или, по-нашему, Полярная звезда, находится в самом центре небесной сферы, все остальные звезды и планетные системы вращаются вокруг Дхрувалоки, как быки, которые ходят по кругу, вращая жернова, перемалывающие зерно. Дхрува хотел стать повелителем лучшей из планет вселенной, и, хотя это было лишь ребяческой мечтой, Господь исполнил его желание. Если маленький ребенок попросит у отца какую-нибудь ценную вещь, которую тот никогда не давал никому другому, отец из любви к малышу может сделать для него исключение. Именно так Махарадже Дхруве досталась уникальная планета Дхрувалока. Главная ее особенность состоит в том, что даже с наступлением ночи Брахмы, когда вселенная гибнет, эта планета остается нетронутой. Существует два вида разрушения вселенной - планеты вселенной гибнут с наступлением ночи Брахмы и в конце его жизни. Когда Брахма умирает, избранные живые существа возвращаются домой, к Богу. Дхрува Махараджа принадлежит к их числу. Господь заверил Дхруву, что частичное уничтожение вселенной не коснется его. Когда же настанет время полного уничтожения вселенной, Дхрува Махараджа отправится прямо на Вайкунтхалоку - духовную планету, находящуюся в духовном небе. В связи с этим Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур отмечает в своих комментариях, что Дхрувало-

ка стоит в одном ряду с такими локами, как Шветадвипа, Матхура и Дварака. Все они вечно существуют в царстве Господа, описанном в "Бхагавад-гите" (тад дхама парамам) и в Ведах (ом тад вишнох парамам падам сада пашйанти сурайах). Слова парастат калпавасинам, "трансцендентная планета, жизнь на которой продолжается даже после уничтожения материального мира", указывают на планеты Вайкунтхи. Иначе говоря, Господь пообещал Дхруве Махарадже, что в конце концов он попадет на Вайкунтхалоку.

## ТЕКСТ 22

прастхите ту ванам питра даттва гам дхарма-самшрайах  
шат-тримшад-варша-сахасрам ракшитавайахатендрийах

прастхите - после ухода; ту - но; ванам - в лес; питра - отец; даттва - давая; гам - целый мир; дхарма-самшрайах - под защитой религии; шат-тримшат - тридцать шесть; варша - лет; сахасрам - тысяча; ракшита - ты будешь править; авйахата - не теряя; индрийах - силы чувств.

После того как отец твой удалится в лес и передаст тебе бразды правления, ты будешь править всем миром в течение тридцати шести тысяч лет, однако твое тело со всеми органами чувств будет оставаться таким же сильным и молодым, как теперь. Ты никогда не состаришься.

КОММЕНТАРИЙ: В Сатья-югу люди жили по сто тысяч лет, так что Дхрува Махараджа вполне мог править миром в течение тридцати шести тысяч лет.

## ТЕКСТ 23

твад-бхратарй уттаме наште мргайайам ту тан-манах  
анвешанти ванам мата давагним са правекшйати

тват - твой; бхратари - брат; уттаме - Уттама; наште - когда будет убит; мргайайам - на охоте; ту - тогда; тат-манах - в горе из-за этого; анвешанти - разыскивая; ванам - лес; мата - мать; дава-агним - в лесной пожар; са - она; правекшйати - войдет.

Господь продолжал: Однажды твой брат Уттама отправится в лес на охоту и, увлеченный этим занятием, будет убит. Твоя мачеха Суручи, обезумев от горя, бросится в лес на поиски его тела, но сама сгорит в лесном пожаре.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа отправился в лес на поиски Верховной Личности Бога, горя желанием отомстить своей мачехе. Мачеха Дхрувы оскорбила не простого человека, а великого вайшнава. Оскорбление лотосных стоп вайшнава является самым тяжким из всех, известных в этом мире, поэтому Суручи было суждено потерять рассудок, узнав о гибели сына, и войти в лес,



охваченный пожаром, чтобы сгореть в нем. Господь рассказал об этом Дхруве, поскольку знал, что тот хотел отомстить своей мачехе. Эта история должна послужить нам уроком: вайшнава нельзя оскорблять ни при каких обстоятельствах. На самом деле это относится не только к вайшнавам - никого не следует оскорблять без необходимости. Когда Суручи оскорбила Дхруву, он был еще ребенком. Разумеется, ей не было известно, что Дхрува - великий вайшнав. Таким образом, она нанесла ему оскорбление по неведению. Тот, кто окажет услугу вайшnavу, получит благие плоды своего поступка, даже если совершил его невольно, а тот, кто, пусть случайно, оскорбит вайшнава, неминуемо поплатится за это. Вайшnavы пользуются особым расположением Верховной Личности Бога. Доставляя им удовольствие, мы радуем Верховного Господа, а огорчая их, вызываем Его недовольство. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур в своих восьми стансах, посвященных духовному учителю, говорит: йасйа прасадад бхагават-прасадах - радуя духовного учителя, который является чистым вайшnavом, человек доставляет удовольствие Личности Бога, а огорчая духовного учителя, он не ведает, какую участь готовит сам себе.

#### ТЕКСТ 24

иштва мам йаджна-хрдайам йаджнаих пушкала-дакшинаих  
бхуктва чехашишах сатйа анте мам самсмаришйаси

иштва - поклоняясь; мам - Мне; йаджна-хрдайам - сердцу всех жертвоприношений; йаджнаих - великими жертвоприношениями; пушкала-дакшинаих - богатыми пожертвованиями; бхуктва - насладившись; ча - и; иха - в этом мире; ашишах - благословения; сатйах - истинно; анте - в конце; мам - Меня; самсмаришйаси - будешь способен помнить.

Господь продолжал: Я - сердце всех жертвоприношений. У тебя будет возможность совершить много великих жертвоприношений и не скупясь раздавать пожертвования. Таким образом в этой жизни ты сможешь насладиться всеми благами материального мира, а в момент смерти будешь помнить обо Мне.

КОММЕНТАРИЙ: Самое главное в данном стихе - это наставление Господа о том, что в конце жизни нужно помнить о Верховной Личности Бога. Анте нарайана-смерти: действенность духовной практики поверяется тем, насколько она помогает человеку помнить о Нараяне, Верховной Личности Бога. Постоянно помнить о Господе очень трудно, поскольку существует множество отвлекающих факторов, но в данном случае Сам Господь пообещал Дхруве Махарадже, что его жизнь будет такой чистой, что он ни на мгновение не сможет забыть о Нем. Итак, всю жизнь Дхрува Махараджа будет наслаждаться материальным миром, но не предаваясь чувственным излишествах, а совершая великие жертвоприношения, и в момент смерти он будет помнить о Верховном Господе. В Ведах говорится, что тот, кто совершает великие жерт-



воприношения, должен щедро одаривать не только брахманов, но и кшатриев, вайшьев и шудр. В этом стихе Господь обещает Дхруве Махарадже, что подобные деяния будут ему по силам. В век Кали, однако, единственным великим жертвоприношением является санкиртана-ягья. Мы организовали Движение сознания Кришны для того, чтобы учить людей (и учиться самим) исполнять волю Личности Бога. Поэтому наш главный долг - принимать участие в санкиртана-ягье и непрерывно повторять мантру Харе Кришна. Тогда в конце жизни мы сможем помнить о Кришне, и, таким образом, наша жизнь увенчается успехом. В этот век раздача прасада заменяет раздачу денег. Сейчас ни у кого нет таких богатств, чтобы раздавать их, но раздача кришна-прасада в наше время имеет даже большее значение, чем раздача денег.

#### ТЕКСТ 25

тато гантаси мат-стханам сарва-лока-намаскртам  
упариштад ршибхйас твам йато навартате гатах

татах - затем; ганта аси - ты отправишься; мат-стханам - в Мою обитель; сарва-лока - со всех планетных систем; намах-кртам - приносят поклоны; упариштат - расположенную выше; ршибхйах - чем планетные системы риши; твам - ты; йатах - от-куда; на - никогда не; авартате - вернешься; гатах - уйдя туда.

Верховный Господь продолжал: Дорогой Дхрува, когда твоя материальная жизнь в этом теле подойдет к концу, ты отправишься на Мою планету, которой поклоняются обитатели всех планетных систем. Она находится выше планет семи риши, и, достигнув ее, ты уже не вернешься в материальный мир.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особого внимания заслуживает слово навартате. Господь говорит: "Ты никогда больше не вернешься в материальный мир, ибо достигнешь Моей обители, мат-стханам". Следовательно, Дхрувалока, Полярная звезда, является обителью Господа Вишну в материальном мире. На этой планете находится молочный океан, а в нем - остров под названием Шветадвипа. Здесь ясно сказано, что эта планета расположена выше семи планетных систем риши и, поскольку она является Вишнулокой, ей поклоняются обитатели всех других планет. Резонно спросить, что происходит с Дхрувалокой во время уничтожения вселенной? Ответ прост: Дхрувалока остается в неприкосновенности, так же как и остальные Вайкунтхи за пределами этой вселенной. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур в связи с этим отмечает, что слово навартате в данном контексте указывает на то, что эта планета существует вечно.

#### ТЕКСТ 26

маитрейя увача  
итй арчитах са бхагаван атидишйатманах падам

баласйа пашйато дхама свам агад гаруда-дхваджах

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал; ити - таким образом; арчитах - воспетый; сах - Верховный Господь; бхагаван - Личность Бога; атидишйа - предложив; атманах - Свою; падам - обитель; баласйа - пока ребенок; пашйатах - смотрел; дхама - в обитель; свам - собственную; агат - вернулся; гаруда-дхваджах - Господь Вишну, чье знамя украшено изображением Гаруды.

Великий мудрец Майтрея сказал: Выслушав молитвы и восхваления Дхрувы Махараджа и пожаловав ему Свою планету, Господь Вишну, восседающий на Гаруде, на глазах у мальчика улетел в Свою обитель.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха следует, что планета, которую Господь Вишну пожаловал Дхруве Махарадже, является Его собственной обителью. Описание обители Господа приводится в "Бхагавад-гите" (15.6): йад гатва на нивартанте тад дхама парамам мама.

#### ТЕКСТ 27

со 'пи санкалпаджам вишнох пада-севопасадитам  
прапйа санкалпа-нирванам натиприто 'бхйагат пурам

сах - он (Дхрува Махараджа); апи - хотя; санкалпа-дхам - желаемый результат; вишнох - Господа Вишну; пада-сева - благодаря служению лотосным стопам; упасадитам - достигнутое; прапйа - приобретает; санкалпа - стремления; nirvanam - к блаженству; на - не; атипритах - очень довольный; абхйагат - вернулся; пурам - домой.

Благодаря своей целеустремленности Дхрува Махараджа добился всего, чего хотел, поклоняясь лотосным стопам Господа, но, несмотря на это, он не чувствовал удовлетворения. В таком расположении духа Дхрува возвратился домой.

КОММЕНТАРИЙ: Последовав совету Нарады Муни, Дхрува Махараджа стал заниматься преданным служением и поклоняться лотосным стопам Господа, в результате чего он добился всего, к чему стремился. Его желание превзойти по могуществу своего отца, деда и прадеда было всего лишь ребячеством, вполне простительным в его возрасте, но Господь Вишну, Верховная Личность Бога, по Своей доброте исполнил желание Дхрувы. Дхрува Махараджа хотел править царством, превосходившим те, которыми до этого правили члены его семьи. Поэтому Господь подарил ему Свою планету, тем самым исполнив все его желания. И тем не менее, вернувшись домой, Дхрува Махараджа не чувствовал удовлетворения, так как осознал, что чистый преданный не должен ни о чем просить Господа, тогда как он, будучи ребенком, попросил у Господа

исполнить его желания. Поэтому, хотя Господь и удовлетворил его просьбу, Дхрува не обрадовался этому, напротив, ему стало стыдно за то, что он обратился к Господу с просьбой, поскольку он понял, что этого делать не следовало.

#### ТЕКСТ 28

видура увача  
судурлабхам йат парамам падам харер  
майавинас тач-чаранарчанарджитам  
лабдхвапй асиддхартхам иваика-джанмана  
катхам свам атманам аманийатартха-вит

видурах увача - Видура продолжал вопрошать; судурлабхам - очень редко; йат - которое; парамам - высшее; падам - положение; харех - Верховного Господа; майа-винах - исполненного любви; тат - Его; чарана - лотосным стопам; арчана - поклонением; арджитам - достигнутое; лабдхва - достигнув; апи - хотя; асиддха-артхам - не осуществленное; ива - как будто; эка-джанмана - в течение одной жизни; катхам - почему; свам - свое; атманам - сердце; аманийата - чувствовал; артха-вит - будучи весьма мудрым.

Шри Видура спросил: О брахман, достичь обители Господа очень трудно. Привести в нее может только чистое преданное служение, которое одно способно доставить удовольствие все милостивому Господу. Дхруве Махарадже, благодаря его исключительной мудрости и искренности, удалось добиться этого всего за одну жизнь. Что же было причиной его недовольства?

КОММЕНТАРИЙ: Святой Видура задает очень важный вопрос. В связи с этим особое внимание следует обратить на слово артха-вит, которым называют человека, способного отличать реальное от нереального. Артха-вит - это синоним парамахамсы. Парамахамса принимает во внимание только деятельное начало всего сущего. Как лебедь, которому дали разбавленное молоко, выпивает только молоко и оставляет воду, так и парамахамса во всем видит только Верховную Личность Бога и не обращает внимания на материальную шелуху. Дхрува Махараджа относился к этой категории людей, и все же, вернувшись домой, он не чувствовал удовлетворения.

#### ТЕКСТ 29

маитрейя увача  
матух сапатнйа ваг-банаир хрди виддхас ту тан смаран  
наиччхан мукти-патер муктим тасмат тапам упейиван

маитрейях увача - великий мудрец Майтрея ответил; матух - матери; са-патнйах - второй жены; вак-банаих - резкими словами, которые были подобны стрелам; хрди - в сердце; виддхах -

пронзенный; ту - затем; тан - их; смазан - вспоминая; на - не; аиччхат - желал; мукти-патех - от Господа, чьи лотосные стопы даруют освобождение; муктим - освобождения; тасмат - оттого; тапам - страдание; упейиван - испытывал.

Майтрея ответил: Резкие слова мачехи, как стрелы, ранили Дхруву в самое сердце, поэтому он не мог забыть об оскорблении, которое она ему нанесла, и думал о нем, когда ставил перед собой цель жизни. Дхрува Махараджа не хотел обрести освобождение от рабства в материальном мире, но, когда перед ним благодаря его преданному служению предстал Сам Верховный Господь, он устыдился своих материальных желаний.

КОММЕНТАРИЙ: Этот важный стих объясняли многие известные комментаторы. Почему Дхрува Махараджа ощущал неудовлетворенность даже после того, как достиг цели своей жизни? Чистый преданный не имеет никаких материальных желаний. В материальном мире любые материальные желания демоничны: материалистичный человек смотрит на других людей как на своих врагов, он постоянно думает, как расправиться с ними и покорить весь материальный мир, поэтому он постоянно соперничает и враждует с другими. В шестнадцатой главе "Бхагавад-гиты" такой образ мыслей называется демоничным. Чистый преданный никогда ничего не просит у Господа. Единственное, чего он хочет, - это искренне и с полной самоотдачей служить Господу, не беспокоясь о будущем. Царь Кулашекхара, автор "Мукунда-мала-стотры", обращается к Кришне с мольбой: "О мой Господь, я не хочу никаких наслаждений в материальном мире. Единственное, чего я хочу, - это постоянно служить Тебе". Господь Чайтанья в Своей "Шикшаштаке" тоже молит Всевышнего: "О Мой Господь, Мне не нужно ни материальных богатств, ни материалистичных последователей, ни красавицы-жены, чтобы наслаждаться ею. Единственное, о чем Я молю Тебя, - это позволить Мне жизнь за жизнью служить Тебе". Господь Чайтанья не просил даже о мукти, освобождении.

В этом стихе Майтрея в ответ на вопрос Видуры объясняет, что Дхрува Махараджа, мечтая отомстить оскорбившей его мачехе, не только не помышлял о мукти, но даже не знал, что это такое. Поэтому он не сделал мукти, освобождение, целью своей жизни. Чистый преданный, однако, тоже не стремится к освобождению. Чистый преданный - это душа, полностью предавшаяся Верховному Господу, поэтому он ни о чем не просит Его. Все это Дхрува Махараджа осознал, лишь достигнув уровня васудевы, когда Верховный Господь Сам предстал перед ним. Уровнем васудевы называется состояние, для которого характерно полное отсутствие материального осквернения; иными словами, на того, кто пребывает в этом состоянии, гуны материальной природы (благость, страсть и невежество) не оказывают никакого влияния, и потому человек, достигший уровня васудевы, способен лицезреть Верховную Личность Бога. Поскольку состояние васудевы позволяет воочию увидеть Бога, Господа иногда называют Васудевой.

Дхрува Махараджа хотел добиться такого высокого положения, которым не наслаждался даже Господь Брахма, его прадед. Кришна, Верховная Личность Бога, очень милостив к Своим преданным, в особенности к таким, как Дхрува Махараджа, который в возрасте пяти лет один отправился в лес, чтобы посвятить себя служению Ему. Пусть мотивы его были не вполне бескорыстны - для Господа это не так важно, Он принимает во внимание только преданное служение. Однако, если преданный руководствуется в своем служении какими-то посторонними мотивами, Господь прямо или косвенно узнает об этом и исполняет материальные желания преданного. Это одно из проявлений особой милости Господа к Своему преданному.

Господь подарил Дхруве Махарадже Дхрувалоку - планету, на которую не попадала ни одна обусловленная душа. Даже Брахма, повелитель вселенной, не имел права поселиться на ней. Когда во вселенной случаются какие-нибудь чрезвычайные происшествия, полубоги отправляются к Верховной Личности Бога, Кширодакашайи Вишну, и ждут Его на берегу Молочного океана. Таким образом Господь исполнил желание Дхрувы Махараджи - поставил его выше прадеда, Брахмы.

В этом стихе Господь назван мукти-пати, что означает "тот, чьи лотосные стопы являются источником всех видов мукти". Существует пять видов мукти: саюджья, сарупья, салокья, самипья и саршти. Из этих пяти видов освобождения, доступных любому, кто занимается преданным служением Господу, философы-майявади обычно избирают саюджья. Они хотят слиться с Брахманом - безличным сиянием Господа. Однако, по мнению многих философов, саюджья-мукти, хотя и стоит в одном ряду с другими видами мукти, строго говоря, освобождением не является, поскольку душа, достигшая этого состояния, может снова пасть в материальный мир. Мы узнаём об этом из "Шримад-Бхагаватам" (10.2.32), где сказано: патантй адхах - "они снова падают". Философ-монист, пройдя через суровые аскезы, растворяется в безличном сиянии Господа, однако живая душа не может обойтись без любви. Такой философ, растворившись в сиянии Господа, лишен возможности общаться с Господом и служить Ему, поэтому он опять падает в материальный мир, где пытается удовлетворить свою потребность служения, занимаясь мирской благотворительностью: гуманитарной деятельностью, альтруизмом и филантропией. Можно привести много примеров таких падений, даже среди великих санньяси школы майявады.

По этой причине философы-вайшнавцы не признают саюджья-мукти освобождением. Они определяют мукти как отказ от служения майе и обращение к любовному служению Господу. В связи с этим Господь Чайтанья отмечает, что каждое живое существо по своей природе является слугой Господа. В этом заключается истинное мукти. Того, кто оставляет попытки заниматься не своим делом и возвращается в свое изначальное, естественное состояние, является муктой, освобожденной душой. Это подтверждается в "Бхагавад-гите": каждый, кто посвятил свою жизнь трансцендентному любовному служению Господу, является муктой, или

брахма-бхутой. В "Бхагавад-гите" сказано, что преданный достигает уровня брахма-бхуты, когда полностью очищается от материальной скверны. О том же говорится в "Падма-пуране", которая определяет мукти как служение Господу.

Великий мудрец Майтрея объяснил, что поначалу у Дхрувы Махараджа не было желания служить Господу, единственное, к чему он стремился, - это превзойти своего прадеда. Попытки осуществить такого рода желание нельзя назвать служением Господу, скорее, это служение собственным чувствам. Даже тот, кто достигает положения Брахмы - самого высокого положения в материальном мире, все равно остается обусловленной душой. Шрила Прабодхананда Сарасвати говорит, что, с точки зрения человека, достигшего истинного, чистого преданного служения, даже великие полубоги, такие, как Брахма или Индра, мало чем отличаются от ничтожного насекомого: мельчайшее насекомое хочет наслаждаться, и великие полубоги, Брахма или Индра, тоже желают господствовать над материальной природой.

По сути дела, любые чувственные наслаждения сводятся к власти над материальной природой. Все обусловленные души соперничают между собой за власть над материальной природой. Современные ученые очень гордятся тем, что сделали открытия, позволяющие им подчинить себе законы природы. Они называют это прогрессом человеческой цивилизации - уровень развития человечества, по их мнению, определяется тем, насколько люди овладели законами природы и поставили их себе на службу. Первоначально Дхрува Махараджа придерживался сходных представлений. Он хотел властвовать над материальным миром, заняв положение более высокое, чем Господь Брахма. Поэтому в одной из Пуран говорится, что, когда Сам Верховный Господь предстал перед Дхрувой, Дхрува Махараджа, поразмыслив и сравнив свои ожидания с конечным результатом, понял, что мечтал об осколках стекла, а вместо этого получил горсть алмазов. Как только он увидел перед собой Верховную Личность Бога, ему стало ясно, насколько ничтожными были его мечты о великом царстве и желание превзойти Господа Брахму.

Когда Дхрува Махараджа увидел перед собой Господа, он достиг уровня васудевы, и в тот же миг его сердце очистилось от материальной скверны. Поэтому он устыдился своих просьб, исполненных Господом. При мысли о том, что он покинул царство своего отца, получил посвящение от Нарады Муни и поселился в Мадхуване, несмотря на это, продолжал лелеять в своем сердце мечту о возмездии и о власти над материальным миром, ему стало нестерпимо стыдно. Поэтому Дхрува, вместо того чтобы обрадоваться, что Господь пообещал ему исполнить все его желания, впал в уныние.

Когда Дхрува Махараджа увидел перед собой Верховную Личность Бога, желание отомстить мачехе и стремление господствовать над материальным миром покинули его сердце, но всемилостивому Господу было известно об этих желаниях Дхрувы. Обращаясь к Дхруве, Он произнес слово ведахам, потому что, когда Дхрува Махараджа хотел материальных благ, Господь находился в его сердце и знал о его сокровенных желаниях. Господу известно все,



о чем думает человек. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (7.26):

ведахам саматитани.

Господь исполнил все желания Дхрувы Махараджи. Он утолил его жажду мщения, пообещав наказать его мачеху и ее сына, дал Дхруве возможность превзойти своего прадеда и в то же время гарантировал ему вечную жизнь на Дхрувалоке, хотя Дхрува Махараджа даже не помышлял о том, чтобы попасть на вечную планету. Кришна также подумал: "Что Дхрува будет делать, обретя такую власть в материальном мире?" Поэтому Он дал ему возможность править миром в течение тридцати шести тысяч лет, не ведая старости, совершить множество великих жертвоприношений и таким образом завоевать славу самого уважаемого царя в материальном мире. В конце концов Дхруве Махарадже предстояло оставить все эти материальные наслаждения и перенестись в духовный мир, частью которого является Дхрувалока.

### ТЕКСТ 30

дхрува увача  
 самадхина наика-бхавена йат падам  
 видух санандадайа урдхва-ретасах  
 масаир ахам шадбхир амушйа падайош  
 чхайам упетйапагатах пртхан-матих

дхрувах увача - Дхрува Махараджа сказал; самадхина - погружением в йогический транс; на - никогда не; эка-бхавена - за одну жизнь; йат - которое; падам - положение; видух - узнал; сананда-адаях - четверо брахмачари, возглавляемые Сананданой; урдхва-ретасах - целомудренные; масаих - за месяцев; ахам - я; шадбхих - шесть; амушйа - Его; падайох - лотосных стоп; чхайам - прибежище; упетйа - достигая; апагатах - пал; пртхак-матих - моим умом владели мысли, не связанные с Господом.

Дхрува Махараджа думал: Укрыться под сенью лотосных стоп Всевышнего далеко не просто, ибо даже великим брахмачари во главе с Сананданой, которые практиковали аштанга-йогу и пребывали в трансе, пришлось прожить много жизней, прежде чем они обрели прибежище Его лотосных стоп. Мне же удалось добиться этого всего за шесть месяцев, но, из-за того что планы мои расходились с планами Господа, я лишился всего, чего достиг.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Дхрува Махараджа сам объясняет причину своей неудовлетворенности. Сначала он говорит о том, как трудно удостоиться права лицезреть Верховную Личность Бога. Даже такие великие святые, как четверо прославленных брахмачари во главе с Сананданой (Санандана, Санака, Санатана и Санат-кумар), должны были на протяжении многих жизней заниматься йогой, пребывая в трансе, прежде чем смогли увидеть Верховного Господа. Что же касается Дхрувы Махараджи, то ему удалось увидеть Господа всего через шесть месяцев после начала занятий предан-

ным служением. Поэтому он надеялся, что ему не придется больше ждать и Господь сразу заберет его в Свою обитель. Когда этого не случилось, Дхрува Махараджа осознал, что Господь дал ему возможность править миром в течение тридцати шести тысяч лет потому, что в начале своего преданного служения Дхрува, введенный в заблуждение материальной энергией, хотел отомстить своей мачехе и занять трон своего отца. Дхрува Махараджа никак не мог простить себе то, что хотел добиться власти над материальным миром и свести счеты с другими живыми существами.

### ТЕКСТ 31

ахо бата маманатмйам манда-бхагйасйа пашйата  
бхава-ччхидах пада-мулам гатва йаче йад антават

ахо - о; бата - увы; мама - мое; анатмйам - телесное сознание; манда-бхагйасйа - несчастного; пашйата - посмотрите; бхава - материальное бытие; чхидах - Господа, способного разрубить; пада-мулам - лотосных стоп; гатва - достигнув; йаче - я просил; йат - то, что; анта-ват - тленно.

Полюбуйтесь на меня, самого несчастного из людей! Я достиг лотосных стоп Верховной Личности Бога, который может мгновенно разорвать цепи повторяющихся рождений и смертей, но по глупости своей попросил у Него о преходящем.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особого внимания заслуживает слово анатмйам. Атма значит "душа", а анатмйа - "не имея ни малейшего представления о душе". Шрила Ришабхадева объяснял своим сыновьям, что, пока человек не познает атму, то есть пока он не постигнет свою духовную природу, все то, что он делает, будет проявлением невежества и в конечном счете приведет его к поражению. Дхрува Махараджа сокрушается о постигшей его неудаче: обратившись к Верховному Господу, который может дать Своему преданному величайшее благословение - освободить его из круговорота рождений и смертей, благословение, которое не в силах дать ни один из полубогов, он по глупости попросил у Него о преходящем. Когда Хираньякашипу попросил Господа Брахму даровать ему бессмертие, Господь Брахма сказал, что не может дать подобное благословение, поскольку сам не является бессмертным. Таким образом, бессмертие, или полное освобождение из круговорота повторяющихся рождений и смертей, способен даровать лишь Сам Верховный Господь, Личность Бога. Харим вина на сртим таранти: без благословения Хари, Верховной Личности Бога, никто не в силах разорвать заколдованный круг рождений и смертей в материальном мире. Поэтому Верховного Господа иногда называют бхава-ччхит. Вайшнавская философия, лежащая в основе практики сознания Кришны, запрещает преданному стремиться к достижению материальных целей. Преданный-вайшнав должен быть анябхилашита-шунйа, иначе говоря, он не должен стремиться ни к плодам материальной кармической деятельнос-

ти, ни к эмпирическим философским размышлениям. Величайший вайшнав Нарада Муни дал Дхруве Махарадже мантру ом намо бхагавате васудевайа. Эту мантру называют вишну-мантрой, поскольку с ее помощью можно достичь Вишнулоки. Дхрува Махараджа раскаивается в том, что даже после того, как он получил вишну-мантру от вайшнава, он продолжал стремиться к достижению материальных целей. Это было одной из причин его уныния. Хотя по беспричинной милости Господа вишну-мантра возымела свое действие, Дхрува Махараджа не мог простить себе, что по глупости продолжал стремиться к материальным ценностям, занимаясь преданным служением. Иначе говоря, те, кто занимается преданным служением в сознании Кришны, не должны ставить перед собой материальных целей, чтобы им не пришлось раскаиваться, как Дхруве Махарадже.

## ТЕКСТ 32

матир видушита деваих патадбхир асахишнубхих  
йо нарада-вачас татхйам награхишам асаттамах

матих - разум; видушита - оскверненный; деваих - полубогами; патадбхих - которым суждено пасть; асахишнубхих - нетерпимыми; йах - я, который; нарада - великого мудреца Нарады; вачах - наставлений; татхйам - истину; на - не; аграхишам - мог воспринять; асат-тамах - самый скверный.

Полубогам, обитающим на высших планетах, рано или поздно придется снова родиться на низших планетах, поэтому все они завидуют тому, что благодаря преданному служению я удостоился вечной жизни на Вайкунтхе. Эти ревнивые полубоги затуманили мой разум - вот единственное объяснение того, что мне не удалось воспользоваться благословением мудреца Нарады и извлечь истинное благо из его наставлений.

КОММЕНТАРИЙ: В ведических писаниях приводится много примеров того, как полубоги, которые очень боятся лишиться власти над райскими планетами, начинали беспокоиться, когда кто-либо из людей совершал очень суровые аскезы. Они знают, что не могут вечно наслаждаться жизнью на райских планетах, как сказано в девятой главе "Бхагавад-гиты": кшине пунйе мартйа-локам вишанти. Кришна говорит, что, когда запас последствий их благочестивой деятельности иссякает, полубоги, обитающие на высших планетных системах, вынуждены возвращаться на Землю.

Известно, что полубоги отвечают за различные функции нашего организма. По сути дела, мы даже моргнуть не можем сами - все находится под их контролем. Поэтому Дхрува Махараджа решил, что полубоги, завидуя его успехам в преданном служении, сговорились затуманить его разум, из-за чего он отказался последовать наставлениям великого вайшнава Нарады Муни, хотя и был его учеником. Теперь Дхрува Махараджа корил себя за то, что пренебрег словами учителя. "Какое тебе дело до оскорблений или похвал

мачехи?" - спросил его Нарада Муни. Он сказал Дхруве, что маленькому ребенку не следует придавать особое значение тому, как к нему относятся другие, ругают они его или хвалят. Но, поскольку Дхрува Махараджа был непоколебим в своем стремлении добиться благословения Верховной Личности Бога, Нарада посоветовал ему вернуться домой, выждать некоторое время, чтобы затем, в более зрелом возрасте, приступить к преданному служению. Дхрува Махараджа раскаивался в том, что не прислушался к совету Нарады Муни и, горя желанием отомстить своей мачехе и заполучить отцовское царство, упрямо продолжал добиваться осуществления своих материальных целей.

Дхрува Махараджа не мог простить себе того, что не обратил внимания на указания духовного учителя. Отказ выполнить указание духовного учителя осквернил его сознание, и тем не менее все-милостивый Господь, ценя преданное служение Дхрувы, пообещал ему, что он достигнет высшей цели, к которой стремятся все вайшnavы.

### ТЕКСТ 33

даивим майам упашритйа прасупта ива бхинна-дрк  
тапйе двитийе 'пй асати бхратр-бхратрвйа-хрд-руджа

даивим - Личности Бога; майам - иллюзорной энергии; упашритйа - отдавшись; прасуптах - спящий; ива - как; бхинна-дрк - обладая двойственным видением; тапйе - я скорбел; двитийе - в иллюзорной энергии; апи - хотя; асати - во временном; бхратр - брат; бхратрвйа - соперник; хрт - в сердце; руджа - скорбью.

Дхрува Махараджа сокрушался: Я был околдован иллюзорной энергией. Не понимая истинной природы вещей, я спал в объятиях иллюзии. Мое двойственное видение заставляло меня смотреть на брата как на своего врага и соперника, и сердце мое разрывалось от горя, когда я по невежеству думал: "Это мои враги".

КОММЕНТАРИЙ: Истинное знание приходит к преданному только тогда, когда по милости Господа он начинает правильно смотреть на жизнь. Когда мы считаем одних людей в материальном мире своими друзьями, а других - врагами, мы все равно что спим. Во сне наше подсознание порождает множество эфемерных образов, но все они бесследно исчезают, как только мы открываем глаза. Точно так же в материальной жизни мы грезим наяву, воображая, что одни люди являются нашими врагами, а другие - друзьями. Причина этого в том, что мы ничего не знаем о душе и Сверхдуше. Шрила Кришнадас Госвами говорит, что категории "хорошего" и "плохого" в материальном мире или в материальном сознании неотличны друг от друга. Разница между хорошим и плохим придумана людьми. В действительности все живые существа - дети Бога, проявления Его пограничной энергии. Оскверненные влиянием гун материальной природы, мы по-разному относимся к разным духовным искоркам, но это означает только то, что мы

грезим наяву. В "Бхагавад-гите" сказано, что человек, обладающий истинным знанием, одинаково относится к ученому брахману, слону, собаке и чандалу. Он не обращает внимания на внешние, телесные различия; в каждом живом существе он видит прежде всего душу. Сведущий человек понимает, что материальное тело представляет собой сочетание пяти материальных элементов. В этом смысле человеческое тело ничем не отличается от тела полубога. С духовной точки зрения все мы - духовные искры, неотъемлемые частицы Высшего Духа, Бога. И духовная, и материальная природа всех живых существ одинакова, но под влиянием иллюзорной энергии мы делим людей на друзей и врагов. Поэтому Дхрува Махараджа говорит: даивим майам упашритйа - причиной его заблуждения было влияние иллюзорной материальной энергии.

#### ТЕКСТ 34

майаитат прартхитам вйартхам чикитсева гатайуши  
 прасадйа джагад-атманам тапаса душпрасаданам  
 бхава-чхидам айаче 'хам бхавам бхагйа-виварджитах

майа - мной; этат - это; прартхитам - попрошенное; вйартхам - бесполезное; чикитса - лечение; ива - как; гата - закончилась; айуши - того, чья жизнь; прасадйа - удовлетворив; джагат-атманам - душу вселенной; тапаса - аскетизмом; душпрасаданам - того, кого очень трудно удовлетворить; бхава-чхидам - Верховного Господа, который способен разорвать цепь рождений и смертей; айаче - просил; ахам - я; бхавам - о повторении рождений и смертей; бхагйа - счастья; виварджитах - лишенный.

Добиться благосклонности Верховной Личности Бога очень трудно, но, хотя мне и удалось умиловить Сверхдушу вселенной, я попросил Господа о пустяке. Мой поступок можно сравнить только с попытками вылечить человека, который уже умер. Горе мне! Встретившись с Самим Верховным Господом, который может выволить душу из круговорота рождений и смертей, я попросил Его оставить меня в тех же условиях.

КОММЕНТАРИЙ: Иногда преданный занимается любовным служением Господу в расчете на материальное вознаграждение за свое служение. Вообще говоря, это противоречит принципам преданного служения. Разумеется, некоторые преданные по своему невежеству поступают подобным образом, но Дхрува Махараджа горько раскаивается в том, что допустил эту ошибку.

#### ТЕКСТ 35

свараджйам йаччхато маудхйан мано ме бхикшито бата  
 ишварат кшина-пунйена пхали-каран ивадханах

свараджйам - преданное служение Ему; йаччхатах - у Господа, который был готов даровать; маудхйат - по глупости; манах -

материальное благополучие; ме - мной; бхикшитах - было испрошено; бата - увы; ишварат - от великого императора; кшина - истощен; пунйена - запас благочестивых деяний которого; пхали-каран - дробленный рис, оставшийся после молотбы; ива - как; адханах - бедняк.

Господь был готов даровать мне возможность служить Ему, а я вместо этого выбрал материальное богатство, славу и процветание. Это можно объяснить только моей беспросветной глупостью и скудостью запаса благочестивых поступков. Я поступил как тот бедняк, который, снискав милость великого императора, мог получить от него любые богатства, но по своему невежеству попросил всего лишь пригоршню дробленого риса.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе следует обратить внимание на слово свараджайам, которое означает "полная независимость". Обусловленная душа не знает, что такое полная независимость. Полная независимость доступна лишь тем душам, которые находятся в своем естественном, изначальном состоянии. Истинная независимость живого существа, неотъемлемой частицы Верховной Личности Бога, состоит в том, чтобы всегда ощущать свою зависимость от Господа. Свободу такого живого существа можно сравнить только с абсолютной свободой ребенка, который беззаботно играет под присмотром своих родителей. Независимость обусловленной души заключается не в том, чтобы преодолевать препятствия, воздвигаемые на ее пути майей, а в том, чтобы предаться Кришне. В материальном мире каждый пытается обрести полную независимость, преодолевая препятствия, создаваемые майей. Это называется борьбой за существование. Однако истинная независимость заключается в том, чтобы возобновить свое служение Господу. Все, кто попадает на планеты Вайкунтхи или на Голоку Вриндавану, абсолютно свободны в своем служении Господу. Вот что такое полная независимость, тогда как господство над материей, которое мы по ошибке принимаем за независимость, на самом деле является ее полной противоположностью. Многие великие политические лидеры объявляли борьбу за независимость, однако, когда они добивались ее, люди попадали в еще большую кабалу. Живое существо не может обрести счастье в борьбе за независимость в материальном мире. Чтобы обрести настоящее счастье, мы должны предаться лотосным стопам Господа и посвятить себя вечному, изначальному служению Ему.

Дхрува Махараджа корил себя за то, что хотел стать богаче и могущественнее своего прадеда, Господа Брахмы. Докучать Господу такими просьбами - все равно что уподобляться бедняку, который попросил у великого императора пригоршню дробленого риса. Иначе говоря, тот, кто с любовью служит Всевышнему, никогда не должен просить у Него материальных благ. Материальные блага предоставляет человеку внешняя энергия, которая действует в соответствии со строгими законами. Чистые преданные молят Господа только о том, чтобы Он дал им возможность служить Ему. В этом заключается наша истинная свобода и независимость. Если



же мы хотим чего-нибудь другого, нас можно только пожалеть.

## ТЕКСТ 36

маитрейя увача  
на вай мукундасйа падаравиндайо  
радхо-джушас тата бхавадрша джанах  
ванчхантйа тат-дасйам рте 'ртхам атмано  
йадрччхайа лабдха-манах-самрддхайах

маитрейях увача - великий мудрец Майтрея продолжал; на - никогда не; вай - определенно; мукундасйа - Господа, дарующего освобождение; пада-аравиндайох - лотосных стоп; раджах-джушах - те, кто жаждет вкушать пыль; тата - дорогой Видура; бхавадршах - как ты сам; джанах - люди; ванчхантйа - желают; тат - Ему; дасйам - служения; рте - без; артхам - выгоды; атманах - для самих себя; йадрччхайа - само собой; лабдха - благодаря достигнутому; манах-самрддхайах - считают себя очень богатыми.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, люди, подобные тебе, чистые преданные, нашедшие прибежище у лотосных стоп Мукунды [Верховного Господа, который дарует освобождение], те, кого больше всего на свете привлекает нектар Его лотосных стоп, находят полное удовлетворение в служении лотосным стопам Господа. В каких бы обстоятельствах ни оказались такие люди, они остаются довольными и никогда не просят у Господа материальных благ.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" Господь говорит, что Он - верховный наслаждающийся, верховный владыка всего сущего в сотворенном Им мире и лучший друг всех живых существ. Тот, кто хорошо усвоил эти истины, в любых условиях остается довольным. Чистый преданный не стремится к материальному благополучию ни в одной из его форм, чего нельзя сказать о карми, гьяни и йогах, которые думают только о собственном счастье. Карми не покладая рук трудятся, чтобы улучшить свое экономическое положение, гьяни совершают суровые аскезы, чтобы обрести освобождение, а йоги тоже совершают суровые аскезы, сопряженные с практикой йоги, чтобы овладеть мистическими силами. Но преданного все это не интересует. Ему не нужно ни мистическое могущество, ни освобождение, ни материальные богатства. Он чувствует себя счастливым в любых обстоятельствах, если у него есть возможность постоянно служить Господу. Стопы Господа сравнивают с лотосом, в котором находится шафрановая пыльца. Преданный постоянно пьет нектар Его лотосных стоп. Пока человек не освободится от всех материальных желаний, он не сможет изведать божественный вкус этого нектара. Поэтому необходимо заниматься своим преданным служением, не обращая внимания на преходящие материальные обстоятельства. Отсутствие материальных желаний и равнодушие к материальному благополучию называют

нишкамой. Однако не следует думать, что нишкама подразумевает отказ от всех желаний. Избавиться от всех желаний невозможно. Живое существо вечно и не может освободиться от всех желаний. У живого существа должны быть желания, так как желания - это признак жизни. Когда в писаниях говорится о том, что нужно отказаться от желаний, имеются в виду желания, направленные на удовлетворение чувств. Такой образ мыслей, нишпхра, благоприятствует занятиям преданным служением. На самом деле материальные условия нашего существования предопределены. Каждый преданный должен довольствоваться теми условиями, в которых он оказался по воле Господа, о чем сказано в "Ишопанишад": тена тйактена бхунджитхах. Это позволяет сэкономить много времени для практики сознания Кришны.

#### ТЕКСТ 37

акарнйатма-дхам айантам сампаретйа йатхагатам  
раджа на шраддадхе бхадрам абхадрасйа куто мама

акарнйа - услышав; атма-дхам - своего сына; айантам - возвращающегося; сампаретйа - после смерти; йатха - как будто; агатам - вернувшегося; раджа - царь Уттанапада; на - не; шраддадхе - поверил; бхадрам - в счастье; абхадрасйа - неблагочестивого; кутах - как; мама - меня.

Услышав, что его сын Дхрува, которого он считал уже погибшим, возвращается домой, царь Уттанапада поначалу не поверил этому известию, таким невероятным оно ему показалось. Считая себя самым большим грешником, он не мог поверить в то, что ему выпала такая удача.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Дхрува Махараджа, которому в то время едва исполнилось пять лет, отправился в лес, чтобы стать отшельником, царь не мог поверить в то, что мальчик в его возрасте способен выжить в суровых условиях леса. Он нисколько не сомневался в том, что Дхрува погиб, поэтому, услышав, что Дхрува Махараджа возвращается домой, он не поверил своим ушам. Для него это известие звучало так же неправдоподобно, как если бы ему сообщили о том, что кто-то возвращается домой из царства мертвых. Когда Дхрува Махараджа покинул отчий дом, царь Уттанапада винил в этом только себя и потому считал себя величайшим грешником. Поэтому, не исключая принципиальной возможности возвращения сына из царства мертвых, он все же никак не мог поверить в то, что такая удача выпала на долю великого грешника.

#### ТЕКСТ 38

шраддхайа вакйам деваршер харша-вегена дхаршитах  
варта-хартур атиприто харам прадан маха-дханам

шраддхайа - поверив; вакйам - словам; деваршех - великого мудреца Нарады; харша-вегена - чувством удовлетворения; дхар-шитах - охваченный; варта-хартух - тем, кто доставил весть; атипритах - очень довольный; харам - ожерелье из жемчуга; прадат - подарил; маха-дханам - очень дорогое.

Хотя царь поначалу и не поверил вестнику, принесшему эту новость, он несколько не сомневался в истинности слов великого мудреца Нарады. Поэтому на радостях Уттанапада щедро вознаградил вестника, подарив ему драгоценное ожерелье.

#### ТЕКСТЫ 39 - 40

сад-ашвам ратхам арухйа картасвара-паришкртам  
брахманаих кула-врддхаиш ча парйасто 'матйа-бандхубхих

шанкха-дундубхи-надена брахма-гхошена венубхих  
нишчакрама пурат турнам атмаджабхикшанотсуках

сат-ашвам - запряженную прекрасными лошадьми; ратхам - на колесницу; арухйа - взойдя; картасвара-паришкртам - украшенную золотом; брахманаих - брахманами; кула-врддхаих - старшими членами семьи; ча - также; парйаастах - окруженный; аматйа - министрами и придворными; бандхубхих - и друзьями; шанкха - раковин; дундубхи - и литавр; надена - звуком; брахма-гхошена - пением ведических мантр; венубхих - флейтами; нишчакрама - выехал; пурат - из города; турнам - поспешно; атмаджа - сына; абхикшана - увидеть; утсуках - жаждущий.

Затем царь Уттанапада, сгорая от нетерпения снова увидеть своего пропавшего сына, взошел на колесницу, запряженную лучшими лошадьми и украшенную золотой филигранью. Сопровождаемый учеными брахманами, старшими членами рода, а также министрами, адъютантами, придворными и ближайшими друзьями, царь торжественно выехал из города. При отъезде царя воздух огласился гудением раковин и звуками литавр и флейт. Провожавшие его брахманы читали предвещавшие удачу ведические мантры.

#### ТЕКСТ 41

сунитих суручиш часйа махишйау рукма-бхушите  
арухйа шибикам сардхам уттаменабхиджагматух

сунитих - царица Сунити; суручих - царица Суручи; ча - также; асйа - царя; махишйау - супруги; рукма-бхушите - в золотых украшениях; арухйа - сев; шибикам - на паланкин; сардхам - вместе; уттамена - с Уттамой, другим сыном царя; абхиджагматух - последовали.

Обе жены царя Уттанапада, Сунити и Суручи, вместе с другим

сыном царя, Уттамой, присоединились к процессии. Царицы восседали на паланкине.

КОММЕНТАРИЙ: С тех пор как Дхрува Махараджа покинул дворец, царь пребывал в глубоком унынии и только участливые слова святого мудреца Нарады несколько утешили его. Поскольку события, произошедшие во дворце, были известны всем его обитателям, он знал об удаче, выпавшей на долю его жены Сунити, и несчастье, постигшем царицу Суручи. Тем не менее, когда весть о возвращении Дхрувы Махараджи достигла дворца, Сунити, будучи матерью великого вайшнава, из сострадания к Суручи пригласила ее вместе с сыном Уттамой в свой паланкин. В этом проявилось великодушие царицы Сунити, матери великого вайшнава Дхрувы Махараджи.

#### ТЕКСТЫ 42 - 43

там дрштвопаванабхйаша айантам тараса ратхат  
аварухйа нрпас турнам асадйа према-вихвалах

париребхе 'нгаджам дорбхйам диргхоткантха-манах швасан  
вишваксенангхри-самспарша хаташешагха-бандханах

там - его (Дхруву Махараджу); дрштва - увидев; упавана - рощи; абхйаше - вблизи; айантам - возвратившегося; тараса - поспешно; ратхат - с колесницы; аварухйа - сошел; нрпах - царь; турнам - поспешно; асадйа - приблизившись; према - любовью; вихвалах - охваченный; париребхе - обнял; анга-джам - своего сына; дорбхйам - руками; диргха - долгое время; уткантха - обеспокоенный; манах - царь, чей ум; швасан - тяжело дыша; вишваксена - Господа; ангхри - лотосных стоп; самспарша - прикосновением; хата - были уничтожены; ашеша - всякой; агха - материальной скверны; бандханах - оковы.

Приблизившись к опушке близлежащего леса, царь Уттанапада увидел Дхруву Махараджу. Спрыгнув с колесницы, царь бросился к сыну, встречи с которым так долго ждал. Тяжело дыша от переполнявшей его любви и нежности к своему пропавшему сыну, он обеими руками прижал его к груди. Однако Дхрува Махараджа был уже не тот, что прежде. Прикосновение к лотосным стопам Верховной Личности Бога освятило его и очистило от всей скверны.

#### ТЕКСТ 44

атхаджигхран мухур мурдхни штаир найана-варибхих  
снапайам аса танайам джатоддама-маноратхах

атха - затем; аджигхран - нюхая; мухух - вновь и вновь; мурдхни - на голове; штаих - холодной; найана - глаз; варибхих - водой; снапайам аса - омывал; танайам - сына; джата - испол-

нив; уддама - великое; манах-ратхах - желание.

Царь Уттанапада, так долго ждавший этой встречи, снова и снова вдыхал аромат волос сына и орошал его холодными слезами, потоками лившимися у него из глаз.

КОММЕНТАРИЙ: Слезы могут быть вызваны двумя причинами. Слезы радости, текущие из глаз человека, когда исполняется его заветное желание, очень холодны и приятны, а слезы горя, текущие из глаз человека, когда его постигает несчастье, всегда очень горячие.

#### ТЕКСТ 45

абхивандйа питух падав аширбхиш чабхимантрихах  
нанама матарау ширшна сат-кртах садж-джанаграниц

абхивандйа - выражая почтение; питух - своего отца; падау - стопы; аширбхих - благословения; ча - и; абхимантрихах - когда ему дали; нанама - поклонился; матарау - своим двум матерям; ширшна - головой; сат-кртах - принятый с почетом; сат-джана - из благородных; аграниц - благороднейший.

Дхрува Махараджа, благороднейший из благородных, прежде всего припал к ногам отца. Ответив на его многочисленные вопросы, царевич поклонился в ноги обеим матерям.

КОММЕНТАРИЙ: Может возникнуть вопрос, почему Дхрува Махараджа выразил почтение не только родной матери, но и мачехе, чье оскорбление заставило его уйти из дома. Дело в том, что, встретившись лицом к лицу с Верховной Личностью Бога и достигнув совершенства самоосознания, Дхрува Махараджа полностью очистился от скверны материальных желаний. Преданный одинаково равнодушен к почету и оскорблениям в материальном мире. По словам Господа Чайтаны, чтобы заниматься преданным служением, нужно стать смиреннее травинки и терпеливее дерева. Поэтому в данном стихе Дхрува Махараджа назван садж-джанаграниц, благороднейшим из благородных. Чистый преданный отличается исключительным благородством и ни к кому не питает вражды. Деление окружающих на друзей и врагов присуще только людям материального мира. В духовном мире, мире абсолютной реальности, ничего подобного не существует.

#### ТЕКСТ 46

суручис там самуттхапйа падаванатам арбхакам  
паришваджйаха дживети башпа-гадгадайа гира

суручих - царица Суручи; там - его; самуттхапйа - подняв; пада-аванатам - склонившегося к ее ногам; арбхакам - невинного ребенка; паришваджйа - обняв; аха - сказала; джива - да будет

жизнь твоя долгой; ити - так; башпа - от слез; гадгадайа - прерывающимся; гира - голосом.

Суручи, младшая мать Дхрувы Махараджи, увидев, как невинный ребенок кланяется ей в ноги, тотчас подняла его, заключила в объятия и прерывающимся от слез голосом благословила: "Долгой жизни тебе, мой мальчик!"

#### ТЕКСТ 47

йасйа прасанно бхагаван гунаир маитрий-адибхир харих  
тасмаи наманти бхутани нимнам апа ива свайам

йасйа - всякому, кем; прасаннах - доволен; бхагаван - Верховный Господь; гунаих - качествами; маитри-адибхих - дружбой и т.д.; харих - Господь Хари; тасмаи - тому; наманти - поклоняются; бхутани - все живые существа; нимнам - в низину; апах - вода; ива - как; свайам - сама собой.

Перед тем, кто благодаря дружескому общению с Верховной Личностью Бога обрел трансцендентные качества, преклоняются все живые существа, подобно тому как вода сама стекает в низину.

КОММЕНТАРИЙ: В связи с предыдущим стихом может возникнуть вопрос: почему Суручи, которая явно недолюбливала Дхруву, благословила его: "Долгой жизни тебе"? Иначе говоря, даже она желала ему счастья. Данный стих отвечает на этот вопрос. Поскольку Дхрува Махараджа получил благословение Господа, его трансцендентные качества всем внушали уважение к нему. Каждый невольно восхищался им и обращался к нему с благими пожеланиями, подобно тому, как вода сама стекает в низину. Преданный Господа никого не заставляет оказывать почтение ему, но, где бы он ни появился, все склоняются перед ним и прославляют его. Шриниваса Ачарья говорил, что шестерых Госвами Вриндавана почитали все живые существа вселенной, так как любой преданный, доставляя удовольствие Верховному Господу, источнику всего сущего, тем самым доставляет удовольствие каждому, и потому все почитают его.

#### ТЕКСТ 48

уттамаш ча дхруваш чобхав анийонйам према-вихвалау  
анга-сангад утпулакав асраугхам мухур ухатух

уттамах ча - и Уттама; дхрувах ча - и Дхрува; убхау - оба; анийонйам - друг к другу; према-вихвалау - исполненные любви; анга-сангат - от объятий; утпулакау - у них побежали мурашки; асра - слез; огхам - потоки; мухух - вновь и вновь; ухатух - они обменивались.

Братья Уттама и Дхрува в приливе любви и нежности крепко



обнялись, обливаясь слезами, и по их телам побежали мурашки.

#### ТЕКСТ 49

сунитир асйа джанани пранебхйо 'пи приям сутам  
упагухйа джахав адхим тад-анга-спарша-нирврта

сунитих - Сунити, настоящая мать Дхрувы Махараджи; асйа - его; джанани - мать; пранебхйах - больше, чем жизненный воздух; апи - даже; приям - дорогого; сутам - сына; упагухйа - обняв; джахау - оставила; адхим - все горести; тат-анга - его тела; спарша - прикосновением; нирврта - удовлетворенная.

Когда Сунити, настоящая мать Дхрувы Махараджи, прижала к себе нежное тело сына, который был ей дороже самой жизни, ее охватило такое блаженство, что она забыла обо всех своих горестях.

#### ТЕКСТ 50

пайах станабхйам сусрава нетра-джаих салилаих шиваих  
тадабхишичйаманабхйам вира вира-суво мухух

пайах - молоко; станабхйам - из обеих грудей; сусрава - потекло; нетра-джаих - из глаз; салилаих - слезами; шиваих - благоприятными; тада - тогда; абхишичйаманабхйам - облитый; вира - дорогой Видура; вира-сувах - матери, давшей жизнь герою; мухух - постоянно.

Дорогой Видура, Сунити была матерью великого героя. Дхрува Махараджа стоял, весь облитый ее слезами вперемешку с молоком, сочившимся из ее грудей. Это было очень хорошим знаком.

КОММЕНТАРИЙ: Когда устанавливают Божества, Их омывают молоком, йогуртом и водой. Этот обряд называют абхишекой. В данном стихе особо отмечено, что слезы, лившиеся из глаз Сунити, любящей матери Дхрувы Махараджи, были добрым знаком. Он предвещал, что в недалеком будущем ее сын взойдет на трон своего отца. Причиной ухода Дхрувы Махараджи из дома послужило то, что отец отказался посадить его к себе на колени; тогда Дхрува Махараджа поклялся не возвращаться домой до тех пор, пока не получит трон своего отца. Теперь, благодаря обряду абхишеки, проведенному его любящей матерью, стало ясно, что трон Махараджи Уттанапады ему обеспечен.

Следует также обратить внимание на то, что в этом стихе Сунити, мать Дхрувы Махараджи, названа вира-су, матерью великого героя. В мире много героев, но ни одного из них нельзя поставить рядом с Дхрувой Махараджей, который был не только могущественным повелителем этой планеты, но и великим преданным Господа. Любого преданного можно считать великим героем, так как он сумел победить майю и вышел из-под ее влияния. Когда Господь

Чайтанья спросил у Рамананды Рая, кто является самым прославленным человеком в этом мире, Рамананда Рай ответил, что самым прославленным нужно считать великого преданного Господа.

#### ТЕКСТ 51

там шашамсур джана раджним диштйа те путра арти-ха  
 пратилабдхаш чирам нашто ракшита мандалам бхувах

там - Сунити; шашамсур - восхваляли; джанах - люди; раджним - царицу; диштйа - к счастью; те - твой; путрах - сын; арти-ха - положит конец всем твоим страданиям; пратилабдхах - теперь вернулся; чирам - давно; наштах - потерянный; ракшита - защитит; мандалам - шар; бхувах - земной.

Обитатели дворца стали превозносить и поздравлять царицу Сунити: Дорогая царица, твой возлюбленный сын так давно ушел из дома, что ты уже считала его пропавшим, но теперь, к твоей великой радости, он вернулся домой. Судя по всему, твой сын будет долгие годы заботиться о тебе и ухаживать за тобой и положит конец твоим материальным страданиям.

#### ТЕКСТ 52

абхйарчитас твайа нунам бхагаван пранатарти-ха  
 йад-анудхйайино дхира мртйум джигйух судурджайам

абхйарчитас - поклонялась; твайа - ты; нунам - однако; бхагаван - Верховной Личности Бога; праната-арти-ха - кто способен избавить Своего преданного от любой опасности; йат - на которого; анудхйайинах - постоянно медитирующие; дхирах - великие святые; мртйум - смерть; джигйух - победили; судурджайам - труднопреодолимую.

Дорогая царица, ты, должно быть, молилась Верховному Господу, который спасает Своего преданного от самой большой опасности. Те, кто постоянно медитирует на Него, разрывают заколдованный круг рождений и смертей. Достичь такого совершенства очень непросто.

КОММЕНТАРИЙ: Лишившись сына, царица Сунити постоянно медитировала на Верховного Господа, который ограждает Своего преданного от всех опасностей. Пока Дхрува Махараджа, покинув родной дом, предавался суровым аскезам в лесу Мадхуван, его мать молила Верховного Господа защитить Дхруву и позаботиться о его благополучии. Таким образом, и сын, и мать поклонялись Верховному Господу, и оба удостоились Его высочайшей милости. Следует обратить внимание на прилагательное судурджайам, которое в данном контексте означает, что никто не в силах одолеть смерть. После исчезновения Дхрувы Махараджи его отец был уверен, что он погиб. Если бы не вмешательство Господа, то пятилетний ца-

ревич, оказавшийся один в диком лесу, был бы обречен на смерть. Однако по милости Верховной Личности Бога он не только уцелел в лесу, но и достиг высшего совершенства.

### ТЕКСТ 53

лалйаманам джанаир эвам дхрувам сабхратарам нрпах  
аропйа кариним хрштах стуйамано 'вишат пурам

лалйаманам - прославляемого; джанаих - людьми; эвам - так;  
дхрувам - Дхруву Махараджу; са-бхратарам - вместе с братом;  
нрпах - царь; аропйа - усадив; кариним - на слониху; хрштах - об-  
радованный; стуйаманах - восславленный; авишат - возвратился;  
пурам - в свою столицу.

Мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, царь, которому славословия в адрес сына доставили большое удовольствие, усадил Дхруву Махараджу вместе с его братом на спину слонихи, и процессия двинулась обратно в столицу, жители которой на все лады прославляли царя.

### ТЕКСТ 54

татра татропасанклптаир ласан-макара-торанаих  
саврндаих кадали-стамбхаих пуга-потаиш ча тад-видхаих

татра татра - здесь и там; упасанклптаих - установленными;  
ласат - сверкающими; макара - в форме акул; торанаих - арка-  
ми; са-врндаих - со множеством; кадали - фруктов и цветов; стам-  
бхаих - с колоннами из банановых деревьев; пуга-потаих - моло-  
дыми арековыми пальмами; ча - и; тат-видхаих - тому подобным.

Весь город был украшен банановыми деревьями, с которых сви-  
сали грозди плодов и цветов, и арековыми пальмами, листья и вет-  
ви которых были видны повсюду. На улицах города были воздвиг-  
нуты многочисленные арки, по форме напоминавшие акул.

КОММЕНТАРИЙ: Торжественные церемонии, во время которых  
люди украшают дома и улицы зелеными ветвями арековых и коко-  
совых пальм, банановыми деревьями, а также фруктами, цветами  
и листьями, испокон веков проводились в Индии. Царь Уттанапа-  
да решил устроить пышную встречу своему великому сыну Дхруве  
Махарадже, и все горожане с огромным воодушевлением участво-  
вали в этом празднестве.

### ТЕКСТ 55

чута-паллава-васах-сран мукта-дама-виламбихх  
упаскртам прати-дварам апам кумбхаих садипакаих

чута-паллава - листьями манго; васах - материей; срак - гир-

ляндами; мукта-дама - нитями жемчуга; виламбибхих - свисающими; упаскртам - украшенные; прати-дварам - у каждой двери; апам - наполненные водой; кумбхаих - кувшины; са-дипакаих - с лампами.

У ворот каждого дома горели светильники и стояли большие кувшины с водой, обернутые разноцветной материей и украшенные нитками жемчуга, цветочными гирляндами и манговыми листьями.

#### ТЕКСТ 56

пракараир гопурагараих шатакумбха-париччхадаих  
сарвато 'ланкртам шримад вимана-шикхара-дйубхих

пракараих - городскими стенами; гопура - городскими воротами; агараих - и домами; шатакумбха - золотом; париччхадаих - покрытыми; сарватах - повсюду; аланкртам - украшенных; шримат - прекрасных, драгоценных; вимана - аэропланов; шикхара - куполов; дйубхих - сверкающих.

Многочисленные дворцы города, а также городские ворота и крепостные стены, окружавшие его, и без того очень красивые, по случаю торжества были увешаны золотыми украшениями. Крыши и купола дворцов ослепительно сияли, так же как и купола прекрасных воздушных кораблей, паривших над городом.

КОММЕНТАРИЙ: Шримад Виджаядхваджа Тиртха полагает, что воздушные корабли, упомянутые в этом стихе, принадлежали полубогам, которые прибыли с высших планетных систем, чтобы поздравить Дхруву Махараджу с возвращением в отчий дом и благословить его. Из приведенного описания явствует также, что купола дворцов и башенки воздушных кораблей, изукрашенные золотом, ослепительно сверкали на солнце. Это показывает, насколько эпоха Дхрувы Махараджи отличалась от наших дней: воздушные корабли того времени были сделаны из золота, тогда как современные построены из алюминия. Один этот штрих дает представление о том, в какой роскоши жили люди во времена Дхрувы Махараджи и в какой нищете они живут теперь.

#### ТЕКСТ 57

мршта-чатвара-ратхйатта маргам чандана-чарчитам  
ладжакшатаих пушпа-пхалаис тандулаир балибхир йутам

мршта - очищенные; чатвара - четырехугольные площади; ратхйа - улицы; атта - возвышения для сидения; маргам - переулки; чандана - сандаловой водой; чарчитам - обрызганы; ладжа - жареным рисом; акшатаих - и ячменем; пушпа - цветами; пхалаих - и фруктами; тандулаих - зернами риса; балибхих - подношениями; йутам - имеющимися.

Все площади, улицы и переулки, а также возвышения для сидения на перекрестках были чисто вымыты и обрызганы сандаловой водой. Чтобы освятить атмосферу города, повсюду были разбросаны зерна риса и ячменя, а также цветы, фрукты и многие другие ритуальные подношения.

#### ТЕКСТЫ 58 - 59

дхрувайа патхи дрштайа татра татра пура-стрийах  
сиддхартхакшата-дадхй-амбу дурва-пушпа-пхалани ча

упаджахрух прайунджана ватсалиад ашишах сатих  
шрнвамс тад-валгу-гитани правишад бхаванам питух

дхрувайа - Дхруве; патхи - в пути; дрштайа - увиденному; татра татра - здесь и там; пура-стрийах - домохозяйки; сиддхартха - белое горчичное семя; акшата - ячмень; дадхи - кислое молоко; амбу - вода; дурва - свежая трава; пушпа - цветы; пхалани - плоды; ча - и; упаджахрух - бросали; прайунджанах - произнося; ватсалият - от любви и нежности; ашишах - благословения; сатих - целомудренных жен; шрнван - слушая; тат - их; валгу - приятные; гитани - песни; правишат - он вошел; бхаванам - во дворец; питух - отца.

Когда Дхрува Махараджа проезжал по городу, прекрасные обитательницы близлежащих домов собирались по обеим сторонам дороги, чтобы посмотреть на него. Движимые материнским чувством, они благословляли мальчика, осыпая его семенами белой горчицы, ячменя, молодой травой, фруктами и цветами, обрызгивая водой и кислым молоком. Провожаемый мелодичным пением горожанок, Дхрува Махараджа вошел во дворец своего отца.

#### ТЕКСТ 60

махамани-вратамайе са тасмин бхаваноттаме  
лалито нитарам питра нйавасад диви девават

маха-мани - ценнейших камней; врата - множеством; майе - украшенном; сах - он (Дхрува Махараджа); тасмин - в том; бхавана-уттаме - в лучшем из дворцов; лалитах - вскармливаемый; нитарам - всегда; питра - отцом; нйавасат - проводил время; диви - на высших планетах; дева-ват - как полубоги.

Так Дхрува Махараджа снова поселился в отцовском дворце, стены которого были отделаны драгоценными камнями. Окруженный любовью и заботой отца, он проводил свое время так же, как проводят его полубоги в своих дворцах на высших планетах.

#### ТЕКСТ 61

пайах-пхена-нибхах шаййа данта рукма- париччхадах  
асанани махархани йатра раукма упаскарах

пайах - на молочную; пхена - пену; нибхах - похожая; шаййах - постель; дантах - сделанные из слоновой кости; рукма - с золотыми; париччхадах - украшениями; асанани - сиденья; маха-архани - очень дорогие; йатра - где; раукмах - золотые; упаскарах - мебель.

Постель его была мягка и белоснежна, как молочная пена. Все кровати во дворце были сделаны из слоновой кости и инкрустированы золотом, а стулья, скамейки, кресла и прочая мебель отлиты из чистого золота.

#### ТЕКСТ 62

йатра спхатика-кудйешу маха-маракатешу ча  
мани-прадипа абханти лалана-ратна-самйутах

йатра - где; спхатика - на мраморных; кудйешу - стенах; маха-маракатешу - украшенных драгоценными камнями, такими, как сапфиры; ча - и; мани-прадипах - светильники, сделанные из драгоценных камней; абханти - сияли; лалана - женскими фигурами; ратна - сделанными из драгоценных камней; самйутах - поддерживаемые.

Царский дворец был окружен мраморными стенами, украшенными многочисленными мозаиками из драгоценных камней - сапфиров и других самоцветов. Эти картины изображали прекрасных женщин, которые держали в руках зажженные светильники, также сделанные из драгоценных камней.

КОММЕНТАРИЙ: Описание дворца царя Уттанапады дает нам некоторое представление о том, как жили люди сотни тысяч лет назад, задолго до того, как был создан "Шримад-Бхагаватам". Судя по тому, что Дхрува Махараджа правил на протяжении тридцати шести тысяч лет, он должен был жить в Сатья-югу, когда продолжительность жизни людей составляла сто тысяч лет. Сведения о том, сколько жили люди в каждую из четырех юг, приводятся в ведических писаниях. В Сатья-югу люди жили в среднем по сто тысяч лет, в Трета-югу - десять тысяч лет, в Двапара-югу - тысячу лет, а в этот век, Кали-югу, продолжительность жизни людей сократилась до ста лет. От юги к юге продолжительность человеческой жизни уменьшается на девяносто процентов: от ста тысяч до десяти тысяч, затем от десяти тысяч до тысячи и, наконец, от тысячи до ста.

Известно, что Дхрува Махараджа был правнуком Господа Брахмы. Это значит, что он жил в первую Сатья-югу от сотворения мира. За один день Господа Брахмы, как сказано в "Бхагавад-гите", сменяется много Сатья-юг. По ведическим расчетам сейчас идет двадцать восьмая маха-юга. Таким образом, Дхрува Махараджа жил



много миллионов лет назад, но описание дворца царя Уттанапады, отца Дхрувы, полностью опровергает представления о том, что всего каких-нибудь сорок или пятьдесят тысяч лет назад на земле не существовало развитой цивилизации. Еще совсем недавно, во времена Моголов, можно было видеть стены, подобные тем, что окружали дворец царя Уттанапады. Каждый, кому приходилось бывать в Красном форте в Дели, должен был заметить, что стены дворцовых зал облицованы мрамором и некогда были украшены драгоценными камнями. В период британского владычества драгоценные камни были вынуты и отправлены в Британский музей.

В былые времена о богатстве людей судили по тому, сколько у них драгоценных камней, мрамора, шелка, слоновой кости, золота и серебра. Уровень экономического развития государства определялся не количеством выпускаемых автомобилей. Критерием процветания человеческого общества является не количество промышленных предприятий, а запасы природных богатств и натуральных продуктов, которыми снабжает людей Верховный Господь, чтобы они могли посвятить все свое время духовному самосовершенствованию и исполнить миссию человеческой жизни.

У этого стиха есть еще один аспект: отец Дхрувы Махараджи, Уттанапада, в скором времени покинет свои любимые дворцы и отправится в лес, чтобы остаток своих дней посвятить самосознанию. Таким образом, на основании описаний, приведенных в "Шримад-Бхагаватам", можно провести детальный сравнительный анализ современной цивилизации и цивилизаций других эпох: Сатья-юги, Трета-юги и Двапара-юги.

#### ТЕКСТ 63

удйанани ча рамйани вичитраир амара-друмаих  
куджа-двиханга-митхунаир гайан-матта-мадхувратаих

удйанани - сады; ча - также; рамйани - прекрасные; вичитраих - разными; амара-друмаих - деревьями, привезенными с райских планет; куджа - пением; двиханга - птичьих; митхунаих - пар; гайат - жужжанием; матта - опьяненных; мадху-вратаих - шмелей.

Вокруг царского дворца были разбиты сады, в которых росли разнообразные деревья, привезенные с райских планет. Воздух в этих садах был напоен жужжанием опьяненных шмелей и мелодичным пением птиц, парами сидевших на ветках.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе следует обратить особое внимание на слово амара-друмаих - "деревья, привезенные с райских планет". Райские планеты называют Амаралоками, то есть планетами, где смерть приходит не так быстро. Обитатели этих планет живут по десять тысяч лет, причем каждый день на планетах полубогов длится шесть земных месяцев. Прожив на райских планетах месяцы, годы и десятки тысяч лет по небесному календарю, полубоги, когда запас их хорошей кармы истощается, вынуждены сно-

ва возвращаться на Землю. Так гласят Веды. На этих планетах не только люди, но и деревья живут по много тысяч лет. Если даже здесь, на Земле, возраст отдельных деревьев исчисляется тысячами лет, то что говорить о деревьях, растущих на райских планетах? Очевидно, что деревья на высших планетах должны жить много десятков тысяч лет, и порой, как это делают даже теперь, ценные деревья пересаживают с одного места на другое.

В другом месте "Шримад-Бхагаватам" рассказывается, как Господь Кришна отправился на райские планеты со Своей женой Сатъябхамой и привез оттуда на Землю цветущее дерево париджату. Из-за того что Кришна хотел забрать это дерево с райских планет, между Ним и полубогами произошло сражение. С тех пор париджата росла во дворце Господа Кришны, который Он подарил царице Сатъябхаме. Цветы и плоды райских деревьев отличаются изумительным ароматом и вкусом, и из данного стиха явствует, что во дворце Махараджи Уттанапады росло множество таких деревьев.

#### ТЕКСТ 64

вапйо вайдурйа-сопанах падмотпала-кумуд-ватих  
хамса-карандава-кулаир джушташ чакрахва-сарасаих

вапйах - пруды; вайдурйа - изумрудными; сопанах - с лестницами; падма - лотосы; утпала - голубые лотосы; кумут-ватих - полные лилий; хамса - лебедей; карандава - уток; кулаих - стаями; джуштах - населенные; чакрахва - чакраваками (гусями); сарасаих - и журавлями.

Лестницы из изумруда вели к прудам, в которых росли разноцветные лотосы и лилии. В них жили лебеди, карандавы и чакраваки, цапли и другие благородные птицы.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха следует, что дворец окружали не только лужайки и сады, в которых росли разнообразные деревья, но и небольшие пруды, заросшие разноцветными лотосами и лилиями. К этим прудам вели лестницы, облицованные изумрудами и другими драгоценными камнями. На берегах прудов стояли живописные беседки, а в прибрежных зарослях жили лебеди, чакраваки, карандавы, цапли и другие благородные птицы. В отличие от ворон, эти птицы не селятся в грязных местах. По этому описанию можно представить себе, какой чистой и здоровой была атмосфера прекрасной столицы царства Махараджи Уттанапады.

#### ТЕКСТ 65

уттанападо раджарших прабхавам танайасйа там  
шрутва дрштвadbхутатамам прапедe висмайам парам

уттанападах - царь Уттанапада; раджа-рших - великий святой царь; прабхавам - влияние; танайасйа - сына; там - то; шрут-

ва - слушаю; дрштва - видя; адбхута - удивительный; тамам - в высшей степени; прапедэ - испытывал радость; висмайам - удивление; парам - высшее.

Святой царь Уттанапада, услышав о славных подвигах Дхрувы Махараджа и убедившись в силе его характера и в том, каким авторитетом он пользуется у людей, не мог нарадоваться на сына, совершившего такие чудеса.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Дхрува Махараджа совершал в лесу суровые аскезы, молва о его необычайных подвигах достигла слуха царя Уттанапада. Дхрува Махараджа был сыном царя, и в то время ему едва исполнилось пять лет, но, несмотря на это, он отправился в лес и, ограничив себя во всем, полностью отдался преданному служению Господу. Его аскетические подвиги и духовные качества были поистине поразительны, поэтому неудивительно, что, когда он вернулся домой, он стал очень популярен в народе. Всем было ясно, что ему удалось совершить свои подвиги только потому, что он добился благосклонности Господа. В мире нет человека счастливее, чем отец, гордящийся славными подвигами своего сына. Махараджа Уттанапада не был обычным правителем, он был раджарши, святым царем. В те времена всей планетой правил только один царь, раджарши. Будущему царю с раннего детства призывали качества святого, благочестивого человека, поэтому такие цари не заботились ни о чем другом, кроме благополучия своих подданных. Такие цари получали надлежащее воспитание и образование. Как утверждает "Бхагавад-гита", наука о Боге, или йога преданного служения, описанная в этом великом произведении, была первоначально открыта безгрешному повелителю Солнца и от него стала известна царям-кшатриям солнечной и лунной династии. Когда во главе государства стоит святой, добродетельный человек, его подданные тоже становятся благочестивыми и, поскольку все их потребности, как духовные, так и материальные, удовлетворяются, ничто не омрачает их безмятежного счастья.

#### ТЕКСТ 66

викшйодха-вайасам там ча пракртинам ча самматам  
ануракта-праджам раджа дхрувам чакре бхувах патим

викшйа - увидев; удха-вайасам - зрелый возраст; там - Дхрувы; ча - и; пракртинам - министрами; ча - также; самматам - одобренный; ануракта - пользующегося любовью; праджам - народа; раджа - царь; дхрувам - Дхруву Махараджу; чакре - сделал; бхувах - земли; патим - повелителем.

Поразмыслив, царь Уттанапада решил, что Дхрува Махараджа вполне готов для того, чтобы принять на себя заботы о царстве. Заручившись согласием своих министров и видя любовь народа к его сыну, он возвел Дхруву на престол и сделал его повелителем всей планеты.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих опровергает представления о том, что монархическая форма правления, существовавшая в минувшие века, была авторитарной. Из данного стиха явствует, что, будучи раджарши, царь Уттанапада, прежде чем возвести своего любимого сына Дхруву на трон повелителя планеты, посоветовался с министрами, принял во внимание мнение народа, а также лично удостоверился в том, что Дхрува обладает всеми необходимыми качествами. Только после этого царь возвел его на престол и отдал в его руки бразды правления миром.

Когда миром правит вайшнав, подобный Дхруве Махарадже, счастье его подданных невозможно вообразить или описать словами. Даже теперь, если бы все люди обрели сознание Кришны, современное демократическое государство превратилось бы в рай на земле. Если бы все люди стали преданными Кришны, они избрали бы президентом человека, похожего на Дхруву Махараджу. Когда такой вайшнав возглавляет правительство, он разрешает все проблемы, созданные сатанинским правлением. В наши дни молодежь в разных странах света горит желанием свергнуть правительство своей страны. Однако до тех пор, пока во главе государства не встанут люди, подобные Дхруве Махарадже, смена правительства ничего не даст народу, поскольку люди, жаждущие власти и готовые на все, чтобы ее добиться, никогда не будут заботиться о благополучии своих подданных. Такие люди думают только о том, как сохранить свое положение в обществе и высокие доходы. У них просто-напросто не остается времени на заботы о нуждах своих подданных.

#### ТЕКСТ 67

атманам ча правайасам акалаййа вишампатих  
ванам вирактах пратиштхад вимршанн атмано гатим

атманам - самого себя; ча - и; правайасам - пожилого; акалаййа - считая; вишампатих - царь Уттанапада; ванам - в лес; вирактах - непривязанный; пратиштхад - отправился; вимршан - размышляя; атманах - о души; гатим - спасении.

Приняв во внимание свой преклонный возраст и решив, что пришла пора подумать о душе, царь Уттанапада оставил все мирские дела и ушел в лес.

КОММЕНТАРИЙ: Это поступок настоящего раджарши. Царь Уттанапада был повелителем всего мира и владел несметными богатствами, а привязанность к власти и богатству - одна из самых сильных. В наше время политики, хотя их власть ничтожна по сравнению с властью, которой обладали великие цари, подобные Махарадже Уттанападе, встав во главе государства, так привязываются к своему креслу, что не уходят со своих постов до тех пор, пока не умрут своей смертью или в результате покушения, организованного политическими противниками. Можно видеть, что современ-

ные индийские политики не покидают своих постов до самой смерти. Однако в минувшие времена цари и правители придерживались иных обычаев, о чем свидетельствует поступок царя Уттанапады. Как только его благородный сын Дхрува Махараджа взошел на престол, он покинул свою семью и ушел из дворца. Истории известны тысячи примеров того, как цари, достигавшие преклонного возраста, оставляли свои царства и удалялись в лес, чтобы совершать аскезы. Человеческая жизнь должна быть посвящена аскезам. Махараджа Дхрува совершал аскезы в детстве, а его отец Махараджа Уттанапада - в старости. В наше время люди не могут уйти из дома и поселиться в лесу, чтобы совершать там аскетические подвиги, зато сейчас люди любого возраста могут присоединиться к Движению сознания Кришны и совершать необременительные аскезы, воздерживаясь от недозволенных половых отношений, одурманивающих веществ, азартных игр, употребления в пищу мяса и регулярно (шестнадцать кругов в день) повторяя мантру Харе Кришна. Тогда, благодаря соблюдению этих несложных принципов, они смогут освободиться из плена материального мира.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к девятой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Дхрува Махараджа возвращается домой".

## **ГЛАВА ДЕСЯТАЯ. Дхрува Махараджа сражается с якшами**

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
праджапатер духитарам шишумарасйа ваи дхрувах  
упайеме бхрамим нама тат-сутау калпа-ватсарау

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал; праджапатех - Праджапати; духитарам - дочь; шишумарасйа - Шишумары; ваи - определенно; дхрувах - Дхрува Махараджа; упайеме - взял в жены; бхрамим - Бхрами; нама - по имени; тат-сутау - ее сыновья; калпа - Калпа; ватсарау - Ватсара.

Великий мудрец Майтрея сказал: Дорогой Видура, спустя некоторое время Дхрува Махараджа женился на дочери Праджапати Шишумары, которую звали Бхрами. Она родила ему двоих сыновей: Калпу и Ватсару.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха следует, что Дхрува Махараджа женился уже после того, как взошел на престол, и после того, как его отец удалился в лес, чтобы посвятить остаток своих дней духовной практике. В связи с этим возникает очень важный вопрос: почему Махараджа Уттанапада не позаботился о женитьбе Дхрувы Махараджи до того, как покинул дом? Долг каждого отца - как можно скорее женить сыновей и выдать замуж дочерей, но почему же Махараджа Уттанапада, который души не чаял в своем сыне, пренебрег отцовским долгом? Ответ заключается в том, что Махараджа Уттанапада был раджарши - святым царем. Хотя он был поглощен государственной и политической деятельностью, он всегда мечтал о том времени, когда сможет полностью посвятить себя духовному самоосознанию. Поэтому, как только Дхрува Махараджа достаточно возмужал, чтобы взять бразды правления в свои руки, царь тотчас воспользовался представившейся ему возможностью и покинул дом, последовав примеру сына, который в пятилетнем возрасте, ничего не боясь, ушел из дома, чтобы посвятить себя самоосознанию. Эти достаточно редкие примеры доказывают, что духовная практика важнее исполнения всех прочих обязанностей. Махараджа Уттанапада, для которого духовное самосовершенствование всегда стояло на первом месте, понимал, что женитьба его сына Дхрувы Махараджи - не настолько важное дело, чтобы из-за него откладывать свой уход в лес.

### ТЕКСТ 2

илайам апи бхарйайам вайох путрайам маха-балах  
путрам уткала-наманам йошид-ратнам аджиджанат



илайам - в лоне своей жены по имени Ила; апи - также; бхарйайам - в супруге; вайох - полубога Ваю (повелителя воздуха); путрийам - в дочери; маха-балах - наделенный великой силой Дхрува Махараджа; путрам - сына; уткала - Уткала; наманам - по имени; йошит - девочку; ратнам - драгоценный камень; аджиджанат - зачал.

У наделенного великой силой Дхрувы Махараджи была еще одна жена, которую звали Ила. Она была дочерью полубога Ваю и родила ему сына Уткалу и прелестную дочь.

### ТЕКСТ 3

уттамас тв акртодвахо мргайайам балийаса  
хатах пунья-джаненадрау тан-матасйа гатим гата

уттамах - Уттама; ту - однако; акрта - без; удвахах - брак; мргайайам - на охоте; балийаса - очень сильным; хатах - был убит; пунья-джанена - якшей; адрау - в Гималаях; тат - его; мата - мать (Суручи); асйа - своего сына; гатим - по пути; гата - последовала.

Младший брат Дхрувы Махараджи, Уттама, который еще не успел жениться, однажды отправился на охоту в Гималаи, где был убит могучим якшей. Его мать, Суручи, последовала за сыном [то есть погибла].

### ТЕКСТ 4

дхруво бхратр-вадхам шрутва копамарша-шучарпитах  
джаитрам сйанданам астхайд гатах пунья-джаналайам

дхрувах - Дхрува Махараджа; бхратр-вадхам - об убийстве брата; шрутва - услышав; копа - гнева; амарша - желанием отомстить; шуча - горем; арпитах - преисполненный; джаитрам - на победоносную; сйанданам - колесницу; астхайд - поднявшись; гатах - отправился; пунья-джана-алайам - в город якшей.

Получив известие о том, что его брат Уттама убит якшами в Гималаях, Дхрува Махараджа преисполнился скорби и гнева. Взойдя на боевую колесницу, он отправился в поход, чтобы завоевать город якшей Алакапури.

КОММЕНТАРИЙ: Не следует думать, что гнев, горе и ненависть к врагам, овладевшие Дхрувой Махараджей, несовместимы с его положением великого преданного. Тот, кто считает, что преданному не свойственны такие чувства, как гнев, ненависть или скорбь, заблуждается. Дхрува Махараджа был царем и, узнав о злодейском убийстве своего брата, был обязан отомстить якшам, которые жили в Гималаях.

## ТЕКСТ 5

гатводичим дишам раджа рудранучара-севитам  
 дадарша химавад-дронйам пурим гухйака-санкулам

гатва - двигаясь; удичим - в северном; дишам - направлении;  
 раджа - царь Дхрува; рудра-анучара - последователями Рудры,  
 Господа Шивы; севитам - населенный; дадарша - увидел; хима-  
 ват - Гималаев; дронйам - в долине; пурим - город; гухйака - при-  
 зраков; санкулам - полный.

Продвигаясь на север, Дхрува Махараджа достиг предгорий Ги-  
 малаев. Там в одной из долин он увидел город, населенный су-  
 ществами, которые напоминали призраков и поклонялись Госпо-  
 ду Шиве.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе сказано, что якши поклоняются  
 Господу Шиве и являются его преданными. Отсюда можно заклю-  
 чить, что якши - это народности, населяющие Гималаи (тибет-  
 цы и др.).

## ТЕКСТ 6

дадхмау шанкхам брхад-бахух кхам дишаш чанунадайан  
 йенодвигна-дршах кшаттар упадевйо 'трасан бхршам

дадхмау - дунул; шанкхам - в раковину; брхат-бахух - могуче-  
 рукий; кхам - в небе; дишаш ча - и во всех сторонах света; ану-  
 надайан - вызывающий эхо; йена - которым; удвигна-дршах - ка-  
 завшиеся очень испуганными; кшаттах - о Видура; упадевйах -  
 жены якшей; атрасан - перепугались; бхршам - очень сильно.

Майтрея продолжал: Дорогой Видура, подойдя к стенам Алака-  
 пури, Дхрува Махараджа с такой силой подул в свою раковину,  
 что звук ее эхом разнесся по поднебесью и огласил все стороны  
 света. Услышав его, жены якшей смертельно перепугались. Их  
 растерянные взгляды выдавали охватившее их смятение.

## ТЕКСТ 7

тато нишкрамйа балина упадева-маха-бхатах  
 асахантас тан-нинадам абхипетур удайудхах

татах - затем; нишкрамйа - выйдя; балинах - очень сильные;  
 упадева - Куверы; маха-бхатах - великие воины; асахантах - не-  
 способные вынести; тат - раковины; нинадам - звук; абхипе-  
 тух - напали; удайудхах - с различным оружием.

О доблестный Видура, сильнеешие из якшей, не в силах вынес-  
 ти звук раковины, вышли из города с оружием в руках и двину-  
 лись на Дхруву Махараджу.

## ТЕКСТ 8

са тан апатато вира угра-дханва маха-ратхах  
экаикам йугапат сарван ахан банаис трибхис трибхих

сах - Дхрува Махараджа; тан - всех их; апататах - падающих на него; вирах - герой; угра-дханва - могучий лучник; маха-ратхах - который мог бы сражаться со множеством колесниц; эка-экам - одного за другим; йугапат - одновременно; сарван - всех; ахан - убивал; банаих - стрелами; трибхих трибхих - по три.

Дхрува Махараджа, которому не было равных в искусстве ведения боя на колесницах и стрельбе из лука, принялся истреблять войско якшей, выпуская каждый раз по три стрелы.

## ТЕКСТ 9

те ваи лалата-лагнаис таир ишубхих сарва эва хи  
матва нирастам атманам ашамсан карма тасйа тат

те - они; ваи - определенно; лалата-лагнаих - нацеленными им в голову; таих - теми; ишубхих - стрелами; сарве - все; эва - непременно; хи - наверняка; матва - считая; нирастам - потерпевшими поражение; атманам - себя; ашамсан - прославляли; карма - поступок; тасйа - его; тат - тот.

Увидев, что им грозит смертельная опасность и что не знающие промаха стрелы Дхрувы Махараджи метят им в головы, воины-якши поняли, что обречены на поражение, но, как истинные герои, они не могли не восхищаться доблестью Дхрувы.

КОММЕНТАРИЙ: Примечателен описанный в этом стихе рыцарский дух, который был присущ воинам прошлого. Якши знали, что сражаются не на жизнь, а на смерть, и Дхрува Махараджа был их врагом, но это не мешало им восторгаться его подвигами. Так откровенно признать доблесть противника может только настоящий кшатрий.

## ТЕКСТ 10

те 'пи чамум амршйантах пада-спаршам иворагах  
шараир авидхйан йугапад дви-гунам пракикиршавах

те - якши; апи - также; ча - и; амум - в Дхруву; амршйантах - не выносящие; пада-спаршам - к которым прикоснулись ногой; ива - как; урагах - змеи; шараих - стрелами; авидхйан - нанесли удар; йугапат - одновременно; дви-гунам - в два раза больше; пракикиршавах - пытаюсь отомстить.

Подобно змеям, которые не прощают тем, кто на них наступа-

ет, якши не собирались терпеть превосходства Дхрувы Махараджи и нанесли ему ответный удар: каждый из них выпустил из своего лука по шесть стрел - вдвое больше, чем Дхрува Махараджа. Так якши доказали свой героизм и бесстрашие.

#### ТЕКСТЫ 11 - 12

татах паригха-нистримшаих прасашула-парашвадхаих  
шактй-рштибхир бхушундибхиш читра-ваджаих шараир апи

абхйаваршан пракупитах саратхам саха-саратхим  
иччхантас тат пратикартум айутанам трайодаша

татах - затем; паригха - палицами; нистримшаих - и мечами; праса-шула - трезубцами; парашвадхаих - копьями; шакти - пиками; рштибхих - дротиками; бхушундибхих - видом оружия бхушунди; читра-ваджаих - с разнообразным оперением; шараих - стрелами; апи - также; абхйаваршан - осыпали Дхруву; пракупитах - разгневанные; са-ратхам - вместе с его колесницей; саха-саратхим - вместе с возницей; иччхантах - желающие; тат - деяния Дхрувы; пратикартум - превзойти; айутанам - десятков тысяч; трайодаша - тринадцать.

Войско якшей насчитывало 130 000 могучих, объятых гневом воинов, желавших во что бы то ни стало превзойти доблестью Дхруву Махараджу. Окружив колесницу Дхрувы, они осыпали его и его колесничего градом оперенных стрел, паригх [железных палиц], нистримш [мечей], прасашул [трезубцев], парашвадх [копий], шакти [пик], ршти [дротиков] и бхушунди.

#### ТЕКСТ 13

ауттанападих са тада шастра-варшена бхурина  
на эвадршйатаччханна асарена йатха гирих

ауттанападих - Дхрува Махараджа; сах - он; тада - тогда; шастра-варшена - за потоками оружия; бхурина - непрерывными; на - не; эва - несомненно; адршйата - был виден; аччханнах - скрытая; асарена - потоками дождя; йатха - как; гирих - гора.

Потоки стрел и другого оружия, обрушившиеся на Дхруву Махараджу, на какое-то время скрыли его, подобно тому как сплошные потоки дождя на время заслоняют гору.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур замечает, что, хотя Дхрува Махараджа и пропал из виду, скрытый потоками вражеских стрел, это еще не означало, что он потерпел поражение. Сравнение с горой, поливаемой дождями, как нельзя более уместно, поскольку потоки дождя, льющиеся на гору, смывают с нее всю грязь. Подобно этому, потоки стрел, которыми осыпали его враги, только придали Дхруве Махарадже новые

силы, необходимые для победы. Иными словами, этот дождь смыл с него все, что могло помешать ему сражаться.

#### ТЕКСТ 14

хаха-карас тадаивасит сиддханам диви пашйатам  
хато 'йам манавах сурйо магнах пунья-джанарнаве

хаха-карах - возгласы огорчения; тада - тогда; эва - несомненно; асит - появились; сиддханам - обитателей Сиддхалоки; дивы - в небе; пашйатам - наблюдавших за сражением; хатах - убит; айам - этот; манавах - внук Ману; сурйах - солнце; магнах - погрузившееся; пунья-джана - якшей; арнаве - в океан.

Все сиддхи, обитатели высших планетных систем, взирали с небес на эту схватку. Когда тучи вражеских стрел скрыли Дхруву Махараджу, по поднебесью разнесся их крик: "Дхрува, внук Ману, погиб!" Они оплакивали Дхруву Махараджу, говоря, что он подобен солнцу, которое сейчас закатилось, погружившись в океан якшей.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особого внимания заслуживает слово манава. Обычно это слово переводят как "человек". Дхрува Махараджа тоже назван здесь манавой. Дхрува Махараджа далеко не единственный потомок Ману. Ману является родоначальником всего человечества. Это он составил свод законов, по которым жили люди ведической цивилизации. Последователи индуизма в Индии до сих пор живут по законам, данным Ману. Таким образом, все люди - потомки Ману, но Дхрува Махараджа занимает среди потомков Ману особое место, поскольку является великим преданным Господа.

Обитатели Сиддхалоки, которые могут перемещаться в воздухе без помощи летательных аппаратов, очень волновались за Дхруву Махараджу, желая ему победы в сражении. В связи с этим Шрила Рупа Госвами говорит, что преданного защищает не только Всевышний. Полубоги и даже простые смертные тоже стараются защитить его и оградить от опасностей. Дхруву Махараджу не случайно сравнивают здесь с солнцем, погружившимся в воды океана. Когда солнце заходит за горизонт, кажется, будто оно тонет в океане, хотя на самом деле ему ничто не грозит. Точно так же и Дхрува был вне опасности, хотя казалось, что его поглотил океан якшей. Как солнце каждое утро вновь появляется на небосклоне, так и Дхрува Махараджа еще не был побежден, хотя и оказался в трудном положении (в конце концов, это была битва, а какая битва обходится без опасных ситуаций?).

#### ТЕКСТ 15

надатсу йатудханешу джайа-кашишв атхо мрдхе  
удатиштхад ратхас тасйа нихарад ива бхаскарах

надатсу - среди кричащих; йатудханешу - среди напоминающих привидения якшей; джайа-кашишу - среди провозглашающих победу; атхо - затем; мрдхе - в битве; удатиштхат - показалась; ратхах - колесница; тасйа - Дхрувы Махараджи; нихарат - из тумана; ива - как; бхаскарах - солнце.

Якши, временно взяв верх над Дхрувой Махараджей, уже трубили победу, когда его колесница вдруг снова оказалась у всех на виду, подобно солнцу, которое внезапно выглядывает из тумана.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа сравнивается здесь с солнцем, а полчища обступивших его якшей - с туманом. Туман не может противостоять солнцу, и, хотя иногда кажется, что туман затянул солнце, ясно, что солнце невозможно покрыть. Облака застилают наши глаза, а не само солнце, которое невозможно закрыть. Сравнивая Дхруву Махараджу с солнцем, Майтрея подчеркивает его величие и непобедимость.

#### ТЕКСТ 16

дханур виспхурджайан дивйам двишатам кхедам удвахан  
астраугхам вйадхамат банаир гхананикам иванилах

дханух - лук; виспхурджайан - звенящий; дивйам - чудесный; двишатам - врагов; кхедам - скорбь; удвахан - вызывая; астраогхам - различные виды оружия; вйадхамат - разметал; банаих - стрелами; гхана - туч; аникам - войско; ива - как; анилах - ветер.

Звон натянутой тетивы лука Дхрувы Махараджи и свист его стрел заставили тревожно сжаться сердца его врагов. Ураган его стрел разметал завесу из стрел, копий и дротиков якшей, подобно тому как сильный ветер разгоняет в небе облака.

#### ТЕКСТ 17

тасйа те чапа-нирмукта бхиттва вармани ракшасам  
кайан авивишус тигма гирин ашанайо йатха

тасйа - Дхрувы; те - стрелы; чапа - из лука; нирмуктах - выпущенные; бхиттва - пронзая; вармани - щиты; ракшасам - демонов; кайан - тела; авивишух - проникли; тигмах - острые; гирин - в горы; ашанайах - молнии; йатха - как.

Острые стрелы Дхрувы Махараджи, пронзая панцири и тела его недругов, были подобны молниям, которыми царь небес раскалывает горы.

#### ТЕКСТЫ 18 - 19

бхаллаих санчхидйамананам широбхиш чару-кундалаих  
урубхир хема-талабхаир дорбхир валайя-валгубхих



хара-кейура-мукутаир ушнишаиш ча маха-дханаих  
астртас та рана-бхуво реджур вира-мано-харах

бхаллаих - стрелами; санчхидйамананам - рассеченных на куски якшей; широбхих - головами; чару - прекрасными; кундалаих - серьгами; урубхих - ногами; хема-талабхаих - подобными золотым пальмам; дорбхих - руками; валайя-валгубхих - красивыми браслетами; хара - с гирляндами; кейура - браслетами; мукутаих - и с шлемами; ушнишаих - тюбанами; ча - и; маха-дханаих - очень ценными; астртах - покрытое; тах - теми; рана-бхувах - поле брани; реджух - мерцали; вира - героев; манах-харах - смущающие ум.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, поле брани было усеяно телами якшей, рассеченными стрелами Дхрувы Махараджи. Головы погибших были украшены тюбанами, а в их ушах сверкали драгоценные серьги. Ноги убитых воинов были стройными и могучими, как стволы пальм, их запястья и предплечья украшали золотые браслеты, а на головах у них были драгоценные позолоченные шлемы. Великолепие этих богатств, разбросанных по земле, могло смутить ум любого героя.

КОММЕНТАРИЙ: Судя по этому стиху, в те дни воины шли в бой, надев на себя золотые украшения, тюбаны и драгоценные шлемы. В случае их гибели все эти богатства доставались победителю. Драгоценное убранство убитого врага давало победителю прекрасную возможность разбогатеть.

#### ТЕКСТ 20

хатавашишта итаре ранаджират  
ракшо-ганах кшатрийа-варйа-сайакаих  
прайо вивркнавайава видудрувур  
мргендра-викридата-йутхапа ива

хата-авашиштах - воины, избежавшие смерти; итаре - другие; рана-аджират - с поля брани; ракшах-ганах - якши; кшатрийа-варйа - лучшего из кшатриев; сайакаих - стрелами; прайах - главным образом; вивркна - рассеченные; авайавах - части тела; видудрувух - разбежались; мргендра - львом; викридата - побежденные; йутхапах - слоны; ива - как.

Оставшиеся в живых якши, чудом избежавшие гибели, но искалеченные стрелами великого воина, Дхрувы Махараджи, обратились в бегство, как слоны, потерпевшие поражение в схватке со львом.

#### ТЕКСТ 21

апашйаманах са тадататайинам

маха-мрдхе канчана манавоттамах  
 пурим дидркшанн апи навишад двишам  
 на майинам веда чикиршита джанах

апашйаманах - не видя; сах - Дхрува; тада - тогда; ататайи-  
 нам - вооруженных воинов неприятеля; маха-мрдхе - на великом  
 поле боя; канчана - кто-нибудь; манава-уттамах - лучший из лю-  
 дей; пурим - город; дидркшан - желающий видеть; апи - хотя; на  
 авишат - не вошел; двишам - врагов; на - не; майинам - волшеб-  
 ников; веда - знает; чикиршита - планы; джанах - кто-либо.

Дхрува Махараджа, лучший из людей, убедившись, что на поле  
 брани не осталось ни одного вооруженного воина якшей, решил  
 было посмотреть город Алакапури, но потом подумал: "Кто зна-  
 ет, что замыслили эти кудесники якши?"

## ТЕКСТ 22

ити брувамш читра-ратхах сва-саратхим  
 йаттах парешам пратийога-шанкитах  
 шушрава шабдам джаладхер иверитам  
 набхасвато дикшу раджо 'нвадршйата

ити - так; бруван - говорящий; читра-ратхах - Дхрува Маха-  
 раджа; сва-саратхим - своему возникшему; йаттах - остерегаясь;  
 парешам - врагов; пратийога - ответной атаки; шанкитах - опа-  
 сающийся; шушрава - услышал; шабдам - звук; джала-дхех - океа-  
 на; ива - будто; иритам - раздавшийся; набхасватах - из-за ветра;  
 дикшу - со всех сторон; раджах - пыль; ану - затем; адршйата -  
 увидел.

Пребывая в нерешительности и опасаясь подвоха со стороны  
 своих коварных противников, Дхрува Махараджа беседовал со  
 своим колесничим. Вдруг они услышали неистовый рев, как буд-  
 то оказались на берегу бушующего океана, и увидели, что со всех  
 сторон на них надвигается пыльная буря.

## ТЕКСТ 23

кшаненаччхадитам вйома гхананикена сарватах  
 виспхурат-тадита дикшу трасайат-станайитнуна

кшанена - мгновенно; аччхадитам - покрылось; вйома - небо;  
 гхана - плотными; аникена - тучами; сарватах - целиком; виспху-  
 рат - сверкающей; тадита - молнией; дикшу - во всех направле-  
 ниях; трасайат - пугающим; станайитнуна - громом.

В мгновение ока все небо заволгло тучами, засверкали мол-  
 нии, раздались оглушительные удары грома и начался проливной  
 дождь.

## ТЕКСТ 24

вавршу рудхираугхасрк пуйа-вин-мутра-медасах  
 нипетур гаганад асйа кабандханй аграто 'нагха

вавршух - поливали; рудхира - крови; огха - потоки; асрк - слизи; пуйа - гноя; вит - кала; мутра - мочи; медасах - и костного мозга; нипетух - падали; гаганат - с неба; асйа - Дхрувы; кабандхани - туловища; агратах - впереди; анагха - о безгрешный Видура.

О безгрешный Видура, на Дхруву Махараджу обрушились с небес потоки крови, гноя, испражнений, мочи, костного мозга и посыпались обрубки мертвых тел.

## ТЕКСТ 25

татах кхе 'дршйата гирир нипетух сарвато-дишам  
 гада-паригха-нистримша мусалах сашма-варшинах

татах - затем; кхе - в небе; адршйата - появилась; гирих - гора; нипетух - падали; сарватах-дишам - отовсюду; гада - палицы; паригха - железные дубинки; нистримша - мечи; мусалах - булавы; са-ашма - огромных камней; варшинах - с дождем.

Откуда ни возьмись в небе появилась огромная гора, пошел град и с небес на землю полетели копья, палицы, мечи, железные дубинки и огромные камни.

## ТЕКСТ 26

ахайо 'шани-нихшваса валанто 'гним рушакшибхих  
 абхйадхаван гаджа маттах симха-вйагхраш ча йутхашах

ахайах - змеи; ашани - с громом; нихшвасах - дышащие; валантах - изрыгающие; агним - огонь; руша-акшибхих - с глазами, полными ярости; абхйадхаван - двинулись вперед; гаджах - слоны; маттах - бешеные; симха - львы; вйагхрах - и тигры; ча - также; йутхашах - стаями.

Неожиданно Дхрува Махараджа увидел ползущих на него огромных огнедышащих змеев с налитыми злобой глазами, готовых пожрать его. Со всех сторон на него мчались бешеные слоны, львы и тигры.

## ТЕКСТ 27

самудра урмибхир бхимах плавайан сарвато бхувам  
 асада маха-храдах калпанта ива бхишанах

самудрах - море; урмибхих - волнами; бхимах - страшное; пла-

вайан - затопляющее; сарватах - повсюду; бхувам - землю; асаса-  
да - надвигалось; маха-храдах - со страшным грохотом; калпа-ан-  
те - в конце эпохи (калпы); ива - как; бхишанах - наводящий  
страх.

Затем начался потоп, как во время уничтожения вселенной. Ги-  
гантские пенистые волны со страшным грохотом подступали к  
нему.

#### ТЕКСТ 28

эвам-видханй анекани трасананй аманасвинам  
сасрджус тигма-гатайа асурйа майайасурах

эвам-видхани - подобные (явления); анекани - разнообразные;  
трасанани - пугающие; аманасвинам - неразумных; сасрджух -  
создали; тигма-гатайах - злобные по натуре; асурйа - дьяволь-  
ской; майайа - иллюзией; асурах - демоны.

Демоны-якши, злобные по натуре, пользуясь дьявольскими кол-  
довскими чарами, могут создавать подобные видения, чтобы пу-  
гать невежественных людей.

#### ТЕКСТ 29

дхруве прайуктам асураис там майам атидустарам  
нишамйа тасйа мунайах шам ашамсан самагатах

дхруве - против Дхрувы; прайуктам - направленную; асура-  
их - демонами; там - эту; майам - мистическую силу; ати-дуста-  
рам - чрезвычайно опасную; нишамйа - услышав; тасйа - его; му-  
найах - великие мудрецы; шам - на благополучный исход; ашам-  
сан - давая надежду; самагатах - собравшиеся.

Великие мудрецы, услышав, что демоны пустили в ход свои кол-  
довские чары и одолевают Дхруву Махараджу, тотчас окружили  
его, чтобы подбодрить его и придать ему сил своими благослове-  
ниями.

#### ТЕКСТ 30

мунайа учух  
ауттанапада бхагавамс тава шарнгадханва  
девах кшинотв аванатрти-харо випакшан  
йан-намадхейам абхидхайа нишамйа чаддха  
локо 'нджаса тарати дустарам анга мртйум

мунайах учух - мудрецы сказали; ауттанапада - о сын царя Ут-  
танапады; бхагаван - Верховная Личность Бога; тава - твоих; ша-  
рнга-дханва - носящий лук Шарнга; देвах - Господь; кшиноту -  
пусть же убьет; аваната - преданного; арти - несчастье; харах -

уничтожающий; випакшан - врагов; йат - чье; намадхейам - святое имя; абхидхайа - произнося; нишамйа - внимая; ча - также; аддха - тотчас; локах - люди; анджаса - полностью; тарати - преодолевают; дустарам - неодолимую; анга - о Дхрува; мртйум - смерть.

Мудрецы сказали: О Дхрува, сын царя Уттанапады, пусть Верховный Господь, носящий имя Шарнгадханвы, уничтожит твоих коварных врагов, ибо Он всегда приходит на помощь преданным, попавшим в беду. Святое имя Господа столь же могущественно, как и Сам Господь, поэтому, просто повторяя и слушая Его святое имя, все люди могут без особого труда оградить себя от беспощадной смерти. Так приходит спасение к преданному.

КОММЕНТАРИЙ: Великие риши пришли на помощь Дхруве Махарадже в тот момент, когда он пребывал в растерянности, столкнувшись с магической силой якшей. Преданный всегда находится под защитой Верховной Личности Бога. Сам Господь внушил мудрецам прийти к Дхруве Махарадже со словами ободрения и заверить его в том, что душе, предавшейся Верховному Господу, ничего не грозит. Если преданный в момент смерти сможет по милости Господа произнести Его святое имя: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе, - этого будет достаточно, чтобы он переправился через безбрежный океан материального мира и вступил в духовное царство. Такому преданному больше не придется рождаться и умирать в материальном мире. Если, повторяя святые имена Господа, можно преодолеть даже океан смерти, то что говорить об иллюзорных чарах якшей. Было ясно, что Дхруве Махарадже не составит труда рассеять эти чары, которые на какое-то мгновение смутили его ум.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к десятой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Дхрува Махараджа сражается с якшами".

цхаптер хеад = Наставления Сваямбхувы Ману

боок титле = Шримад-Бхагаватам

цхаптно = 11

**ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ. Сваямбхува Ману дает наставления**

**Дхруве Махарадже**

ТЕКСТ 1

маитрейя увача  
нишамйа гадатам эвам ршинам дхануши дхрувах  
сандадхе 'страм упаспршйа йан нараяна-нирмитам

маитрейях увача - мудрец Майтрея продолжал говорить; нишамйа - услышав; гадатам - слова; эвам - таким образом; ршинам - мудрецов; дхануши - на свой лук; дхрувах - Дхрува Махараджа; сандадхе - установил; астрам - стрелу; упаспршйа - коснувшись воды; йат - которая; нараяна - Нараяной; нирмитам - была создана.

Шри Майтрея сказал: Дорогой Видура, воодушевленный словами великих мудрецов, Дхрува Махараджа сделал ачаман, дотронувшись до воды, после чего достал стрелу, созданную Самим Господом Нараяной, и положил ее на тетиву своего лука.

КОММЕНТАРИЙ: В свое время Дхрува Махараджа получил особую стрелу, сделанную Самим Господом Нараяной, и сейчас он положил ее на тетиву своего лука, чтобы рассеять иллюзорные чары якшей. Как сказано в "Бхагавад-гите" (7.14), мам эва йе прападйанте майам этам таранти те. Без помощи Нараяны, Верховной Личности Бога, невозможно выйти из-под влияния иллюзорной энергии. В "Бхагаватам" говорится о другом оружии, которое принес с Собой Шри Чайтанья Махапрабху. Нараяна-афра, или оружие, с помощью которого люди этого века могут противостоять иллюзии майи, называется сангопангастрой. Чтобы преодолеть влияние иллюзорной энергии, люди этого века должны повторять мантру Харе Кришна, следуя примеру таких сподвижников Господа Чайтанья, как Адвайта Прабху, Нитьянанда, Гададхара и Шри-васа.

ТЕКСТ 2

сандхийамана этасмин майа гухйака-нирмитах  
кшипрам винешур видура клеша джнанодаие йатха

сандхийамане - кладя на тетиву; этасмин - эту нараяна-афру; майах - иллюзия; гухйака-нирмитах - созданная якшами; кшипрам - тотчас; винешух - была рассеяна; видура - о Видура; клешах - иллюзорные страдания и наслаждения; джнана-удайе - с восходом знания; йатха - как.

Не успел Дхрува Махараджа положить нараяна-астру на тети-ву, как от иллюзии, созданной якшами, не осталось и следа, подобно тому, как у человека, осознавшего свою духовную природу, не остается и тени материальных горестей и радостей.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна подобен солнцу, а майя, иллюзорная энергия Кришны - тьме. Так же как темнота - это отсутствие света, майя - это отсутствие сознания Кришны. Сознание Кришны и майя - две стороны одной медали. Как только в человеке пробуждается сознание Кришны, все иллюзорные горести и радости материального мира уходят от него. Майам этам таранти те: тот, кто постоянно повторяет маха-мантру, выходит из-под влияния иллюзорной энергии майи.

### ТЕКСТ 3

тасйаршастрам дхануши прайунджатах  
суварна-пункхах калахамса-васасах  
винихсрта авивишур двишад-балам  
йатха ванам бхима-равах шикхандинах

тасйа - пока Дхрува; арша-астрам - стрелу, подаренную ему Нараяной Риши; дхануши - на лук; прайунджатах - устанавливал; суварна-пункхах - стрелы с золотыми древками; калахамса-васасах - с оперением, как крылья лебедя; винихсртах - вылетели; авивишух - вошли; двишат-балам - во вражеское войско; йатха - как; ванам - в лес; бхима-равах - с оглушительным шумом; шикхандинах - павлины.

Как только Дхрува Махараджа установил оружие, созданное Нараяной Риши, на своем луке, в стан неприятеля полетели стрелы с золотыми наконечниками и оперением, напоминающим лебединые крылья. В полете стрелы издавали резкий пронзительный свист, похожий на крик павлинов, углубляющихся в лес.

### ТЕКСТ 4

таис тигма-дхараих прадхане шили-мукхаир  
итас татах пунйа-джана упадрутах  
там абхйадхаван купита удайудхах  
супарнам уннаддха-пхана ивахайах

таих - теми; тигма-дхараих - остроконечными; прадхане - на поле брани; шили-мукхаих - стрелами; итах татах - здесь и там; пунйа-джанах - якши; упадрутах - очень возбужденные; там - на Дхруву Махараджу; абхйадхаван - бросились; купитах - разгневанные; удайудхах - с занесенным оружием; супарнам - на Гаруду; уннаддха-пханах - с раздутыми капюшонами; ива - как; ахайах - змеи.

Эти острые стрелы посеяли панику в рядах врага. От страха



некоторые из якшей попадали в обморок, другие же в ярости на Дхруву Махараджу кое-как собрали свое оружие и бросились в новую атаку. Мчащиеся на Дхруву Махараджу с занесенным оружием, они походили на змей, которые, раздув капюшоны, бросаются на Гаруду.

#### ТЕКСТ 5

са тан пршаткаир абхидхавато мрдхе  
 никртта-бахуру-широдхародаран  
 нинайа локам парам арка-мандалам  
 враджанти нирбхидйа йам урдхва-ретасах

сах - он (Дхрува Махараджа); тан - всех якшей; пршаткаих - своими стрелами; абхидхаватах - наступающих; мрдхе - на поле брани; никртта - рассекаемые; баху - руки; уру - ноги; ширах-дхара - шеи; ударан - животы; нинайа - отправил; локам - на планету; парам - высшую; арка-мандалам - солнечный диск; враджанти - восходят; нирбхидйа - пронизывая; йам - на которую; урдхва-ретасах - те, у кого никогда не изливалась сперма.

Увидев, что якши снова наступают, Дхрува Махараджа тут же выпустил в них свои стрелы и рассек их на куски. Отсекая им головы, руки, ноги и пронзая животы, он отправлял души якшей на планету, которая находится выше Солнца и на которую попадают только лучшие из брахмачари, ни разу в жизни не терявшие семени.

КОММЕНТАРИЙ: Для непреданного это большая удача - быть убитым Господом или Его преданным. Дхрува Махараджа убивал якшей без разбора, всех подряд, и все якши, погибшие от руки Дхрувы Махараджи, достигли планетной системы, на которую попадают только брахмачари, ни разу в жизни не терявшие семени. Гьяни-имперсоналисты и демоны, убитые Господом, попадают на Брахмалоку, или, как ее по-другому называют, Сатьялоку. Туда же попадают и те, кто принял смерть от преданного Господа. Сатьялока, о которой идет здесь речь, расположена гораздо выше Солнца. Таким образом, убийство - это далеко не всегда зло. Если живое существо погибает от руки Верховного Господа или Его преданного или если его приносят в жертву в ходе великого жертвоприношения, это приносит ему благо. Благотворность мирского "насилия" не идет ни в какое сравнение с благотворностью насилия, если оно исходит от Верховной Личности Бога или Его преданных. Даже смертный приговор, вынесенный убийце по распоряжению царя или правительства, приносит ему благо, так как казнь избавляет его от всех грехов.

Особого внимания в данном стихе заслуживает слово урдхва-ретасах, которое обозначает брахмачари, никогда не терявших семени. Сохранение целомудрия приносит человеку такое благо, что, даже если он не совершает аскез и очистительных обрядов, предписываемых Ведами, но строго хранит обет брахмачарьи и не всту-

пает в половые отношения, после смерти он попадает на Сатьялоку. Секс является причиной всех страданий в материальном мире, поэтому в ведическом обществе на половые отношения накладываются многочисленные ограничения. Из всех социальных групп только грихастхам позволено вести регламентированную половую жизнь. Все остальные должны воздерживаться от половых отношений. Современные люди не понимают важности полового воздержания, поэтому у них развиваются различные нежелательные материальные качества и жизнь превращается в мучительную борьбу за существование. Слово урдхва-ретасах в первую очередь относится к санньяси-майявади, которые ведут очень аскетичный образ жизни. Однако в "Бхагавад-гите" (8.16) Господь говорит, что даже тем, кому удалось достичь Брахмалоки, рано или поздно придется возвращаться на низшие планетные системы (абрахма-бхуваналлоках пунар авартино 'рджуна). Истинное мукти, освобождение, обретает только тот, кто занимается преданным служением, так как только преданное служение дает возможность подняться выше уровня Брахмалоки и войти в духовный мир, откуда никто не возвращается. Санньяси-майявади очень гордятся тем, что их ожидает освобождение, но подлинное освобождение приходит только к тем, кто связан с Верховным Господом узами преданного служения. Харим вина на сртим таранти: без милости Кришны никто не может обрести освобождение.

#### ТЕКСТ 6

тан ханйаманан абхивикшйа гухйакан  
 анагасаш читра-ратхена бхуришах  
 ауттанападим крпайа питамахо  
 манур джагадопагатах сахаршибхих

тан - тех якшей; ханйаманан - убиваемых; абхивикшйа - увидев; гухйакан - якшей; анагасах - невиновных; читра-ратхена - Дхрувой Махараджей, у которого была чудесная колесница; бхуришах - очень сильно; ауттанападим - к сыну Уттанапады; крпайа - из сострадания; питамахах - дед; манух - Сваямбхува Ману; джагада - дал наставления; упагатах - обратившись; сахаршибхих - с мудрецами.

Узнав, что его внук Дхрува Махараджа тысячами уничтожает ни в чем неповинных якшей, Сваямбхува Ману проникся к ним жалостью и в сопровождении великих мудрецов отправился к Дхруве, чтобы вразумить его.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа напал на Алакапури, город якшей, потому что один из них убил его брата. На самом деле только один из жителей города был повинен в смерти его брата Уттамы, все остальные были ни при чем. Меры, которые принял Дхрува Махараджа, чтобы отомстить за смерть брата, были очень суровы: он объявил войну всему племени якшей и вступил с ними в битву. В наши дни тоже иногда бывает, что из-за одного чело-

века целая страна подвергается нападению. Ману, родоначальник и законодатель человечества, не одобряет уничтожение ни в чем неповинных людей, поэтому он хотел удержать своего внука Дхруву от бессмысленного убийства якшей.

#### ТЕКСТ 7

манур увача  
алам ватсатирошена тамо-дварена папмана  
йена пунья-джанан этан авадахис твам анагасах

манух увача - Ману сказал; алам - достаточно; ватса - мой мальчик; ати-рошена - чрезмерным гневом; тамах-дварена - путем невежества; папмана - греховным; йена - которым; пунья-джанан - якшей; этан - всех этих; авадахис - убил; твам - ты; анагасах - невинных.

Господь Ману сказал: Остановись, мой мальчик! Беспричинный гнев - это прямая дорога в ад. Уничтожая ни в чем неповинных якшей, ты перешел границы дозволенного.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе слово атирошена означает "охваченный беспричинным гневом". Когда Дхрува Махараджа в своем гневе перешел границы дозволенного, его дед, Сваямбхува Ману, решил остановить внука, чтобы оградить его от греха. Отсюда следует, что само по себе убийство не является грехом, но если убийство не обусловлено необходимостью или если жертва ни в чем не виновата, то оно неминуемо ведет в ад. От столь тяжкого греха Дхруву Махараджу уберегло только то, что он был великим преданным.

Кшатрии имеют право убивать ради того, чтобы поддерживать в стране порядок. Но они не вправе творить насилие или убивать без веских причин. Насилие - это дорога, ведущая в ад, однако оно необходимо для того, чтобы поддерживать порядок в государстве. Господь Ману запретил Дхруве Махарадже убивать якшей, потому что только один из них был повинен в убийстве его брата Уттамы и только он заслуживал наказания. Все остальные якши были ни в чем не виноваты. В современных войнах истребление ни в чем неповинных мирных жителей стало правилом, но, согласно законам Ману, участие в такого рода войнах является тяжким грехом. Мало того, современные цивилизованные люди содержат скотобойни, в которых каждый день гибнут миллионы невинных животных. Поэтому, когда одна страна нападает на другую и в огне войны гибнут целые народы, это нужно рассматривать как расплату за грехи, совершенные людьми. Таков закон природы.

#### ТЕКСТ 8

насмат-кулочитам тата кармаитат сад-вигархитам  
вадхо йад упадеванам арабдхас те 'кртаинасам

на - не; асма-кула - нашей семье; учитам - подобает; тата - сын мой; карма - деяние; этат - это; сат - религиозными авторитетами; вигархитам - порицаемое; вадхах - убийство; йат - которых; упадеванам - якшей; арабдхах - было совершено; те - тобой; акрта-энасам - не совершивших грехов.

Сын мой, затеянное тобой истребление невинных якшей не одобрит ни один из тех, кто сведущ в законах религии. Своим поведением ты позоришь наш род, все члены которого пользуются репутацией людей, разбирающихся в том, что соответствует законам религии, а что нет.

#### ТЕКСТ 9

нанв экасиапарадхена прасангад бахаво хатах  
бхратур вадхабхитаптена твайанга бхратр-ватсала

нану - естественно; экасиа - одного (якши); апарадхена - преступлением; прасангат - поскольку были связаны; бахавах - множество; хатах - было убито; бхратух - твоего брата; вадха - смертью; абхитаптена - мучимый; твайа - тобой; анга - мой дорогой сын; бхратр-ватсала - любящим брата.

Сын мой, своим поступком ты доказал свою любовь к брату. Понятно, что смерть брата от руки якши причинила тебе огромное горе. Но подумай - чтобы отомстить за проступок одного якши, ты уничтожил великое множество его соплеменников, которые были ни в чем не виноваты.

#### ТЕКСТ 10

найам марго хи садхунам хршикешанувартинам  
йад атманам параг грхйа пашувад бхута-ваишасам

на - никогда; айам - этот; маргах - путь; хи - определенно; садхунам - честных личностей; хршикеша - Верховной Личности Бога; анувартинам - следующих по пути; йат - которого; атманам - за свое "Я"; парак - тело; грхйа - принявший; пашу-ват - как животные; бхута - живых существ; ваишасам - убивая.

Человек не должен отождествлять себя с телом и, подобно животным, убивать тела других живых существ. В первую очередь этот запрет относится к святым людям, избравшим путь преданного служения Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания в этом стихе заслуживают слова садхунам хршикешанувартинам. Садху означает "святой человек", но кто заслуживает называться святым? Святой - это тот, кто служит Верховной Личности Бога. В "Нарада-панчаратре" сказано: хршикена хршикеша-севанам бхактир учйате - любовное служение Верховной Личности Бога своими чувствами называется

бхакти, или преданным служением. Человек, полностью посвятивший себя служению Господу, никогда не пытается удовлетворять собственные чувства. Господь Ману напомнил Дхруве Махарадже о том, что чистому преданному Господа не пристало действовать, исходя из телесных представлений о жизни, как это делают животные. Животное смотрит на тело другого живого существа как на свою пищу, поэтому телесные представления о жизни заставляют одно животное нападать на другое. Человеку же, и тем более преданному Господа, нельзя вести себя подобным образом. Садху, чистый преданный Господа, не должен без необходимости убивать животных.

#### ТЕКСТ 11

сарва-бхутатма-бхавена бхутавасам харим бхаван  
арадхйапа дурарадхйам вишнос тат парамам падам

сарва-бхута - на пребывающую в каждом живом существе; атма - Сверхдушу; бхавена - медитируя; бхута - всего сущего; авасам - обитель; харим - Господу Хари; бхаван - ты; арадхйа - поклоняясь; апа - достиг; дурарадхйам - очень трудно умилоstitивить; вишнос - Господа Вишну; тат - то; парамам - высшее; падам - положение.

Достичь планет Вайкунтхи, духовного царства Господа Хари, очень трудно, но тебе выпала эта удача - тебе суждено попасть в обитель Бога, ибо ты поклонялся Ему как высшему прибежищу всех живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Существование материального тела живого существа обеспечивается тем, что в нем находятся индивидуальная душа и Сверхдуша. Индивидуальная душа полностью зависит от Сверхдуши, которая присутствует всюду, даже в атоме. Поскольку все сущее, как материя, так и дух, полностью зависит от Верховного Господа, Сваямбхува Ману называет Его здесь бхутавааса. Будучи кшатрием, Дхрува Махараджа мог бы возразить своему деду Ману, когда тот потребовал от него прекратить сражаться с якшами, что кшатрий обязан сражаться с врагами. Предвидя это возражение, Ману напомнил Дхруве Махарадже, что Верховный Господь пребывает в теле каждого живого существа, которое является таким образом храмом Господа, поэтому умерщвление живых существ без веских оснований категорически запрещено.

#### ТЕКСТ 12

са твам харер анудхйатас тат-пумсам апи самматах  
катхам тв авадайам кртваан анушикшан сатам вратам

сах - тот человек; твам - ты; харех - кого Верховный Господь; анудхйатах - всегда вспоминает; тат - Его; пумсам - преданными; апи - также; самматах - уважаемый; катхам - почему; ту -

но; авадайам - отвратительный (поступок); кртаван - совершил; анушикшан - подавая пример; сатам - благочестивых людей; вратам - обет.

Господь никогда не забывает о тебе, ибо ты являешься чистым преданным и тебя почитают все доверенные слуги Господа. Вся твоя жизнь должна служить примером для других. Поэтому я никак не могу понять, что побудило тебя совершить столь отвратительный поступок.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа был чистым преданным, и все его мысли были постоянно сосредоточены на Личности Бога. Отвечая взаимностью Своим чистым преданным, которые непрерывно думают о Нем, Господь тоже никогда не забывает о них. Как для чистого преданного не существует никого, кроме Господа, так и для Господа нет никого, кроме Его чистого преданного. Сваям-бхува Ману напомнил об этом Дхруве Махарадже, сказав: "Ты не просто чистый преданный, ты преданный, на которого равняются все чистые преданные Господа. Каждый твой шаг должен служить примером для других. Поэтому мне странно, что ты убил столько невинных якшей".

#### ТЕКСТ 13

титикшайа карунайа маитрийа чакхила-джантушу  
саматвена ча сарватма бхагаван сампрасидати

титикшайа - терпением; карунайа - милосердием; маитрийа - дружбой; ча - также; акхила - в целом; джантушу - к живым существам; саматвена - одинаковым отношением; ча - и; сарва-атма - Сверхдуша; бхагаван - Личность Бога; сампрасидати - получает удовлетворение.

Господь очень доволен Своим преданным, который, общаясь с другими людьми, проявляет терпение, милосердие, дружелюбие и беспристрастие.

КОММЕНТАРИЙ: Возвышенный преданный, достигший второй ступени совершенства в духовной практике, обязан вести себя так, как предписывает этот стих. В своем развитии преданный проходит три стадии. На первой стадии преданный просто служит Божествам в храме и усердно поклоняется Господу, следуя всем правилам священных писаний. Достигнув второй стадии, преданный начинает осознавать, в каких отношениях он находится со Всевышним, с другими преданными, с невинными людьми и с теми, кто настроен враждебно. Иногда преданным приходится страдать от нападков враждебно настроенных людей, поэтому здесь говорится, что продвинутый преданный должен быть терпеливым. Он также должен проявлять милосердие к невинным, но заблуждающимся людям. Милосердие преданного проявляется в том, что он проповедует невинным людям, помогая им встать на путь преданного служения.



По природе все мы - вечные слуги Бога, поэтому долг преданного - пробуждать дремлющее в каждом человеке сознание Кришны. В этом проявляется милосердие преданного. Что касается отношений преданного с другими преданными, которые находятся на одинаковом с ним уровне духовного развития, то он должен дружить с ними. В целом же на каждое живое существо он должен смотреть как на частицу Верховного Господа. Различные живые существа имеют тела разных видов и форм, однако, согласно "Бхагавад-гите", человек, обладающий подлинным знанием, одинаково относится ко всем живым существам. Преданный, проявляющий эти качества в общении с другими людьми, очень дорог Господу. Поэтому в другом месте "Бхагаватам" сказано, что святой человек всегда терпелив и сострадателен, он является другом каждого, очень миролюбив и никого не считает своим врагом. Таковы некоторые из качеств преданного.

#### ТЕКСТ 14

сампрасанне бхагавати пурушах пракртаир гунаих  
вимукто джива-нирмукто брахма нирванам рччхати

сампрасанне - удовлетворив; бхагавати - Верховную Личность Бога; пурушах - человек; пракртаих - от материальных; гунаих - гун природы; вимуктах - освобожденный; джива-нирмуктах - избавившийся также и от тонкого тела; брахма - безграничного; нирванам - духовного блаженства; рччхати - достигает.

Тот, кто сумеет удовлетворить Верховную Личность Бога, уже в этой жизни освободится от влияния как грубого, так и тонкого тела. Выходя из-под власти всех гун материальной природы, он обретает безграничное духовное блаженство.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе объяснялось, что преданный должен быть терпеливым, милосердным, дружелюбным и одинаково относиться ко всем живым существам. Тот, кто ведет себя таким образом, доставляет удовольствие Верховному Господу, что позволяет ему выйти из-под влияния гун материальной природы. Господь подтверждает это в "Бхагавад-гите": "Каждый, кто целиком посвящает себя преданному служению Мне, сразу достигает трансцендентного уровня и обретает бесконечное духовное блаженство". Люди, живущие в материальном мире, готовы на все ради того, чтобы обрести счастье и наслаждаться жизнью. Но, к сожалению, большинство из них не знает, как можно стать счастливым. Атеисты не верят в Бога и потому не могут удовлетворить Его. Здесь ясно сказано, что тот, кто доставляет удовольствие Верховной Личности Бога, сразу достигает духовного уровня и наслаждается бесконечным блаженством. Избавиться от материального бытия - значит выйти из-под влияния материальной природы.

Слово сампрасанне, употребленное в этом стихе, означает "удовлетворенный". Мы должны заботиться не о собственном удовлетворении, а об удовлетворении Господа. Разумеется, когда доволен



Господь, Его преданный тоже ощущает удовлетворение. В этом секрет бхакти-йоги. Все, кроме бхакт, думают только о собственном удовольствии. Никто даже не пытается доставить удовольствие Господу. Карми ищут удовлетворения в грубых чувственных наслаждениях, но даже те, кто обладает духовным знанием, тоже заботятся только о собственном удовлетворении, хотя и в более тонкой форме. Карми ищут удовлетворения в грубых чувственных удовольствиях, а гьяни ищут его в более тонкой, умственной, деятельности, лелея мысль о том, что стали Богом. Йоги тоже думают только о себе, они надеются обрести удовлетворение, развив мистические способности. Только преданные заботятся об удовлетворении Верховной Личности Бога. Путь преданного служения коренным образом отличается от путей, которыми идут карми, гьяни и йоги. Все, кроме преданных, пытаются удовлетворить себя, и только преданные думают о том, как доставить удовольствие Господу. В этом принципиальное отличие пути преданного служения от всех остальных путей духовного самосовершенствования. Заняв все свои чувства любовным служением Господу, преданный достигает трансцендентного уровня и обретает безграничное духовное блаженство.

#### ТЕКСТ 15

бхутаих панчабхир арабдхаир йошит пуруша эва хи  
тайор вйавайат самбхутир йошит-пурушайор иха

бхутаих - материальными элементами; панчабхих - пятью; арабдхаих - развился; йошит - женщина; пурушах - мужчина; эва - именно так; хи - определено; тайох - их; вйавайат - в результате половых сношений; самбхутих - дальнейшее творение; йошит - женщин; пурушайох - и мужчин; иха - в этом мире.

Сотворение материального мира начинается с создания пяти элементов, из которых построено все в этом мире, в том числе и тела мужчин и женщин. Вступая в половые отношения, мужчины и женщины производят на свет новых мужчин и женщин, увеличивая население мира.

КОММЕНТАРИЙ: Увидев, что Дхрува Махараджа понял вайшнавскую философию, но по-прежнему продолжает скорбеть из-за гибели брата, Сваямбхува Ману решил объяснить ему, что материальное тело создано из пяти элементов материальной природы. В "Бхагавад-гите" также говорится: пракртех крийаманани - все создается, поддерживается и уничтожается гунами материальной природы. Безусловно, все это происходит под надзором Верховной Личности Бога, о чем также сказано в "Бхагавад-гите" (майадхйакшена). В девятой главе "Бхагавад-гиты" (9.10) Кришна говорит: "Материальная природа действует под Моим надзором". Сваямбхува Ману хотел показать Дхруве Махарадже, что в смерти его брата на самом деле повинен не якша, а материальная природа.

Верховная Личность Бога обладает множеством разнообразных

энергий, которые действуют как на грубом, так и на тонком уровне. На самом деле материальный мир создают эти могущественные энергии Господа, хотя на первый взгляд он кажется сотворенным только из пяти элементов: земли, воды, воздуха, огня и эфира. Из тех же элементов построены тела всевозможных живых существ: людей, полубогов, зверей и птиц, - которые совокупляются между собой и таким образом производят на свет новых живых существ. Все в материальном мире возникает, существует в течение некоторого времени и затем разрушается. Эта рябь на поверхности бескрайнего океана материальной природы не стоит того, чтобы огорчаться из-за нее. Иными словами, Сваямбхува Ману как бы говорит Дхруве Махарадже, что у него нет причин скорбеть о смерти брата, ибо наши отношения с телом сугубо материальны. Истинное "Я", духовная по природе душа, никогда не умирает и не может быть убито.

#### ТЕКСТ 16

эвам правартате саргах стхитих самйама эва ча  
гуна-вйатикарад раджан майайа параматманах

эвам - таким образом; правартате - происходит; саргах - творение; стхитих - поддержание; самйамах - уничтожение; эва - естественно; ча - и; гуна - с гунами; вйатикарат - из-за взаимодействия; раджан - о царь; майайа - иллюзорной энергией; параматманах - Верховной Личности Бога.

Ману продолжал: О царь Дхрува, все в материальном мире создается, существует в течение некоторого времени и затем разрушается под воздействием иллюзорной, материальной энергии Верховной Личности Бога и в результате взаимодействия трех гун материальной природы.

КОММЕНТАРИЙ: Сначала живое существо, созданное из пяти элементов материальной природы, появляется на свет. Затем три гуны природы, взаимодействуя между собой, поддерживают это создание. Как только ребенок появляется на свет, родители сразу же начинают заботиться о нем. Заботливое отношение к потомству заложено в природе не только человека, но и животных. Даже тигры, которые пожирают других животных, заботятся о своих детенышах. Итак, все в этом мире создается, поддерживается и разрушается благодаря взаимодействию трех гун материальной природы. Однако необходимо помнить, что за всеми этими процессами стоит Верховная Личность Бога. Это относится ко всему происходящему в материальном мире. Созидание является деятельностью раджо-гуны, гуны страсти, за сохранение отвечает саттва-гуна, гуна благости, а за уничтожение - тамо-гуна, гуна невежества. Нетрудно заметить, что те, кто находится под преимущественным влиянием гуны благости, живут в среднем дольше тех, на кого влияют гуны страсти и невежества. Иначе говоря, тот, кто находится под влиянием гуны благости, попадает на высшие планетные системы, где про-

должительность жизни очень велика. Урдхвам гаччханте саттва-стхах: великие риши (мудрецы) и санньяси, чья жизнь протекает в саттва-гуне, гуне материальной благодати, возносятся на высшие планеты. Но те, кому удалось возвыситься даже над саттва-гуной и достичь уровня чистой благодати, обретают вечную жизнь в духовном мире.

#### ТЕКСТ 17

нимитта-матрам татрасин ниргунах пурушаршабах  
вйакта-вйактам идам вишвам йатра бхрамати лохават

нимитта-матрам - глубинной причиной; татра - в то время; асит - был; ниргунах - неоскверненный; пуруша-ршабах - Верховная Личность; вйакта - проявленного; авйактам - непроявленного; идам - этот; вишвам - мир; йатра - где; бхрамати - движется; лоха-ват - как железо.

Дорогой Дхрува, скверна гун материальной природы не может коснуться Верховного Господа. Он - глубинная причина возникновения материального мира. Он дает первый толчок, который вызывает к жизни множество вторичных причин и следствий, в результате чего вся вселенная приходит в движение, подобно тому как железо приходит в движение под действием магнита.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе объясняется, каким образом действует внешняя энергия Господа в материальном мире. Все происходящее в этом мире является результатом действия энергии Верховного Господа. Философы-атеисты, не желающие признавать Верховную Личность Бога изначальной причиной творения, считают, что в основе всех природных явлений лежит взаимодействие материальных элементов. К примеру, взаимодействие соды с кислотой приводит к бурному образованию пузырьков газа. Однако, какие бы химические вещества мы ни смешивали между собой, мы не сможем создать жизнь. Все живые существа, принадлежащие к 8 400 000 биологических видов, имеют свои желания, склонности и особенности поведения. Объяснить это на основе одних химических процессов невозможно. Механизм деятельности материальной природы можно объяснить на примере гончара и гончарного круга. С вращающегося гончарного круга сходят разнообразные изделия из глины. Появление этих изделий вызвано множеством разных причин, однако изначальной причиной является гончар, приводящий круг в движение. Круг начинает вращаться только потому, что гончар хочет этого. О том же самом говорится в "Бхагавад-гите": за всем, что происходит в материальном мире, стоит Кришна - Верховная Личность Бога. Кришна говорит, что все сущее покоится на Его энергии, и в то же время Он находится в стороне от всего. Горшок появляется в результате определенной цепи событий, вызванных причинно-следственными механизмами, однако это не значит, что сам гончар находится в горшке. Подобно этому, Господь приводит в движение материальное творение, но Сам оста-

ется в стороне от Него. Как утверждают Веды, Он просто бросает взгляд на материальную энергию, и в тот же миг она приходит в движение.

В "Бхагавад-гите" также сказано, что Господь оплодотворяет материальную энергию Своими неотъемлемыми частицами, дживами, в результате чего немедленно появляются различные виды жизни и материальная энергия начинает действовать. Тела различных видов и форм возникают благодаря различным желаниям и кармической деятельности живых существ. Теория Дарвина не учитывает духовной природы живого существа, поэтому его объяснение эволюции не может быть полным. Различные процессы, проходящие во вселенной, вызваны взаимодействием трех гун материальной природы, однако изначальным творцом, причиной всех причин, является Верховный Господь, именуемый в этом стихе нимитта-матрой, глубинной причиной. Он просто приводит в движение Свою энергию, подобно тому как гончар заставляет вращаться гончарный круг. Согласно философии майявады, Верховный Брахман превратился в различные формы и тела, но на самом деле это не так. Он всегда остается трансцендентным к взаимодействиям материальных гун, хотя и является причиной всех причин. Это подтверждает Господь Брахма в "Брахма-самхите" (5.1):

ишварах парамах кршнах  
сач-чид-ананда-виграхах  
анадир адир говиндах  
сарва-карана-каранам

В этом мире есть много разных причин и следствий, но изначальной причиной всех причин является Шри Кришна.

#### ТЕКСТ 18

са кхалв идам бхагаван кала-шактйа  
гуна-правахена вибхакта-вирийах  
каротй акартаива нихантй аханта  
чешта вибхумнах кхалу дурвибхавйа

сах - Он; кхалу - однако; идам - эту (вселенную); бхагаван - Личность Бога; кала - времени; шактйа - силой; гуна-правахена - взаимодействием гун материальной природы; вибхакта - разнообразные; вирийах - (чьи) энергии; кароти - действуют; акарта - не деятель; эва - хотя; ниханти - убивает; аханта - не убийца; чешта - энергия; вибхумнах - Господа; кхалу - конечно; дурвибхавйа - непостижимая.

Верховный Господь с помощью Своей непостижимой энергии, времени, приводит в движение три гуны материальной природы, которые вступают во взаимодействие друг с другом, в результате чего появляются многообразные энергии. Может показаться, что Господь действует, но на самом деле Он не причастен к деятельности. Он убивает, но Его нельзя назвать убийцей. Таким об-

разом, мы должны понять, что все происходит только благодаря Его непостижимой энергии.

КОММЕНТАРИЙ: Слово дурвибхавйа означает "непостижимый, недоступный нашему ограниченному уму", а вибхакта-вирийах - "разделенный на различные энергии". Эти два эпитета очень точно описывают многообразные проявления созидательных энергий в материальном мире. Следующий пример поможет нам лучше оценить милость Бога: по идее государственная власть должна быть милосердной, но, чтобы поддерживать порядок в стране, правительство вынуждено прибегать к услугам полиции и сурово наказывать тех, кто нарушает законы. Точно так же и Верховный Господь всегда милостив и исполнен трансцендентных качеств, но некоторые индивидуальные души забыли о своих взаимоотношениях с Кришной и попытались подчинить себе материальную природу, в результате чего оказались вовлеченными в материальную деятельность. Однако было бы неверным утверждать, что Верховный Господь, являясь источником энергии, причастен к тому, что происходит в материальном мире. В предыдущем стихе Господь назван нимитта-матрой, что подразумевает Его непричастность к деятельности материального мира. Как же тогда протекает эта деятельность? Ответ на этот вопрос заключен в употребленном здесь слове "непостижимый". Наш ограниченный ум не в состоянии понять этого, и, пока мы не признаем существование непостижимой энергии Господа, мы не сможем духовно развиваться. Силы, действующие в природе, бесспорно, приведены в движение Верховной Личностью Бога, но Сам Он всегда остается в стороне от их деятельности. Разнообразные энергии, возникающие в результате взаимодействия материальных элементов, порождают многочисленные виды жизни вместе с уготованными каждому из них наслаждениями и страданиями.

Участие Господа в деятельности материального мира хорошо объяснено в "Вишну-пуране": огонь находится в одном месте, но произведенные им тепло и свет могут действовать по-разному. Еще один пример: электростанция стоит на одном месте, но выработанная ею энергия приводит в движение различные машины и станки. Продукт деятельности энергии всегда отличается от изначального источника энергии, но в то же время источник энергии, будучи главной причиной возникновения продукта, тождествен с ним. Таким образом, философия Господа Чайтаньи, ачинтья-бхедабхедататтва, позволяет в совершенстве понять отношения Бога с материальным миром. В материальном мире Господь проявляет Себя в трех формах: Он воплощается в виде Брахмы, Вишну и Шивы, которые отвечают за деятельность трех гун материальной природы. Воплощаясь в образе Брахмы, Он творит, воплощаясь в образе Вишну, Он поддерживает Свое творение, а воплощаясь в образе Шивы, Он уничтожает материальный мир. Однако изначальный источник Брахмы, Вишну и Шивы - Гарбходакашайи Вишну - всегда остается в стороне от деятельности материальной природы.

со 'нанто 'нта-карах кало 'надир ади-крд авйайах  
джанам джанена джанайан марайан мртйунантакам

сах - Он; анантах - бесконечный; анта-карах - разрушитель;  
калах - время; анадих - безначальный; ади-крт - начало всего;  
авйайах - неисчерпаемый; джанам - живые существа; джанена -  
живыми существами; джанайан - порождающий; марайан - убива-  
ющий; мртйуна - смертью; антакам - убийц.

Дорогой Дхрува, Сам Верховный Господь вечен, но в образе не-  
умолимого времени Он уничтожает все и вся. Он не имеет нача-  
ла, хотя Сам является началом всего сущего. Он неистощим, хотя  
все остальное рано или поздно истощается. Живые существа по-  
являются на свет, зачатые отцом, и гибнут, когда за ними прихо-  
дит смерть, но Сам Он не знает ни рождения, ни смерти.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих подробно описывает природу вер-  
ховной власти Господа и Его непостижимую энергию. Бог безгра-  
ничен. Это значит, что у Него нет ни начала, ни конца. Но Сам Он,  
как сказано в "Бхагавад-гите", в образе неумолимого времени не-  
сет смерть каждому. Кришна говорит: "Я - смерть. В конце жизни  
Я забираю все". Вечное время тоже не имеет начала, однако оно  
является создателем всех созданий. Это можно понять на примере  
философского камня, который создает великое множество драго-  
ценных камней, но сам при этом остается неизменным. Подобно  
этому, материальный мир создается, существует в течение неко-  
торого времени, уничтожается и снова создается, но изначального  
творца, Верховного Господа, это никак не затрагивает, и Его энер-  
гия не истощается. Брахма осуществляет вторичное творение, но  
сам он сотворен Верховным Господом. Господь Шива уничтожает  
всю вселенную, но в конце концов его самого уничтожает Господь  
Вишну, так что не остается никого, кроме Господа Вишну. Веди-  
ческие гимны гласят, что до начала творения существовал только  
Вишну и Он один останется, когда всему придет конец.

Следующий пример дает некоторое представление о непостижи-  
мом могуществе Верховного Господа. Не так давно Он сотворил  
некоего Гитлера, а до него Наполеона Бонапарта, которые во-  
шли в историю современных войн и послужили причиной гибели  
миллионов людей. Однако и Бонапарт, и Гитлер в конце концов  
тоже погибли. Книги о Гитлере и Бонапарте и о развязанных ими  
войнах пользуются неизменным спросом у читателей. Каждый год  
издаются новые книги, описывающие уничтожение тысяч евреев  
в концентрационных лагерях. Но никому не приходит в голову за-  
думаться над тем, кто убил Гитлера и кто породил это чудовище.  
Преданные Господа не проявляют особого интереса к эфемерной  
истории этого мира. Их интересует только изначальный творец,  
хранитель и разрушитель материального мира. Только Он являет-  
ся целью Движения сознания Кришны.



на ваи сва-пакшо 'сйа випакша эва ва  
 парасйа мртйор вишатах самам праджах  
 там дхаваманам анудхавантй аниша  
 йатха раджамсй анилам бхута-сангхах

на - не; ваи - однако; сва-пакшах - сторонник; асйа - Верховного Господа; випакшах - враг; эва - несомненно; ва - или; парасйа - Всевышнего; мртйох - в облике времени; вишатах - входящий; самам - равный; праджах - живые существа; там - за Ним; дхаваманам - движущимся; анудхаванти - следуют; анишах - зависящие живые существа; йатха - как; раджамси - пылинки; анилам - ветер; бхута-сангхах - другие материальные элементы.

Верховный Господь присутствует в материальном мире в форме вечного времени, и в этом облике Он одинаково относится ко всем живым существам. Для Него не существует ни союзников, ни врагов. Каждый, кто подвластен времени, наслаждается и страдает, пожиная плоды собственной кармы. Подобно тому как порыв ветра поднимает в воздух частички пыли, живое существо в зависимости от своей кармы страдает или наслаждается в этом мире.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Верховный Господь является изначальной причиной всех причин, Он не несет ответственности за материальные наслаждения или страдания, которые выпадают на долю живых существ. Недалекие люди иногда обвиняют Верховного Господа в пристрастном отношении к разным живым существам, утверждая, что Бог повинен в том, что одни в материальном мире наслаждаются, а другие страдают. Однако в данном стихе подчеркивается, что Господь непричастен к наслаждениям и страданиям живых существ. Но при этом следует помнить, что живые существа не бывают независимыми. Когда они отказываются подчиняться воле Всевышнего, им предоставляется возможность попытаться счастья в материальном мире. В этом мире, сотворенном специально для таких заблудших душ, живые существа сами создают свою карму, пользуясь возможностями, которые им предоставляет время, и потому они сами являются причиной своих успехов и неудач. Каждое живое существо появляется на свет, некоторое время живет и в конце концов погибает. В этом смысле все живые существа равны перед Богом, наслаждения и страдания выпадают на долю каждого в соответствии с его кармой. Высокое или низкое положение, которое занимает живое существо, а также его радости и муки определяются его кармой. Эта характеристика живых существ описывается в данном стихе словом анишах, что значит "зависимые от своей кармы". Можно привести такой пример: правительство предоставляет всем гражданам страны одинаковые возможности и свободы, но по собственному выбору человек создает ситуацию, которая мешает ему воспользоваться всеми предоставленными возможностями. В данном стихе приведен пример пылинок, поднятых в воздух ветром. Но вот сверкает молния, и на



землю обрушиваются потоки дождя. Осадки, выпадающие на землю в сезон дождей, приводят к тому, что многообразные растения и травы в лесу бурно разрастаются. Бог очень добр - Он предоставляет всем живым существам одинаковые возможности, но каждое живое существо действует по-своему, и накопленная им карма определяет его наслаждения и страдания в материальном мире.

#### ТЕКСТ 21

айушо 'пачайам джантос татхаивопачайам вибхух  
убхабхйам рахитах сва-стхо духстхасйа видадхатй асау

айушах - продолжительности жизни; апачайам - уменьшение;  
джантох - живых существ; татха - подобно этому; эва - также;  
упачайам - возрастание; вибхух - Господь; убхабхйам - от обоих;  
рахитах - свободный; сва-стхах - всегда пребывающий в Своем  
трансцендентном положении; духстхасйа - живых существ, под-  
верженных действию закона кармы; видадхати - награждает;  
асау - Он.

Всемогущий Верховный Господь Вишну воздает каждому по заслугам. Награждая каждого плодами его кармической деятельности, Он дарует одним долгую жизнь, а другим короткую, но Сам Он всегда остается трансцендентным, и потому продолжительность Его жизни ни от чего не зависит.

КОММЕНТАРИЙ: И комар, и Господь Брахма являются живыми существами, обитающими в материальном мире; оба они - крошечные духовные искорки, частицы Верховной Личности Бога. В соответствии с кармой каждого из них, Господь наградил комара очень короткой, а Брахму очень долгой жизнью. Однако в "Брахма-самхите" говорится: кармани нирдахати - Господь уменьшает или вовсе уничтожает последствия кармической деятельности преданных. То же самое сказано в "Бхагавад-гите": йаджнартхат кармано 'нйатра - целью всякой деятельности должно быть удовлетворение Верховного Господа, в противном случае человек запутается в сетях кармических последствий своей деятельности. В соответствии с законом кармы, живое существо, подвластное вечному времени, скитается по вселенной, становясь то комаром, то Господом Брахмой. Разумному человеку очевидна бессмысленность этих скитаний. "Бхагавад-гита" (9.25) предостерегает живые существа: йанти дева-врата деван - люди, поклоняющиеся полубогам, после смерти попадают на планеты полубогов, те, кто поклоняется питам, предкам, отправляются к питам. Те, кто поглощен материальной деятельностью, остаются в материальной сфере. Но те, кто занят преданным служением, достигают обители Верховной Личности Бога, где нет ни рождения, ни смерти, ни многообразных живых существ, подвластных закону кармы. Поэтому самое лучшее для живого существа - это посвятить себя преданному служению и возвратиться домой, к Богу. Шрила Бхактивинода Тхакур советовал: "Друг мой, волны времени подхватили тебя и носят по

океану материальной природы. Попытайся понять, что ты - вечный слуга Господа, тогда все твои страдания прекратятся и ты обретешь вечное счастье".

## ТЕКСТ 22

кечит карма вадантй энам свабхавам апаре нрпа  
эке калам паре даивам пумсах камам утапаре

кечит - некоторые; карма - кармическая деятельность; вадан-ти - объясняют; энам - то; свабхавам - природой; апаре - другие; нрпа - о царь Дхрува; эке - некоторые; калам - временем; паре - другие; даивам - судьбой; пумсах - живого существа; камам - желанием; ута - тоже; апаре - другие.

Одни говорят, что различные живые существа воплощаются в разных телах и по-разному наслаждаются и страдают, потому что такова их карма. Другие утверждают, что в этом повинна природа, третьи приписывают это влиянию времени, четвертые называют это судьбой, а пятые видят причину этого в желании.

КОММЕНТАРИЙ: В этом мире есть много разных философских школ: мимамсаки, атеисты, астрологи, сексуалисты и т.д. Но на самом деле только наша деятельность приковывает нас к материальному миру, заставляя снова и снова рождаться в разных формах жизни. Причина происхождения разнообразных видов и форм жизни объясняется в Ведах: в основе этого разнообразия лежит желание живого существа. Живое существо не камень. Его обуревают многочисленные желания, кама. Камо 'каршит', - гласят Веды. Живые существа подобны искрам, вылетающим из огня, по своей природе они являются частицами Господа, которые пали в материальный мир, притянутые к нему желанием господствовать над материальной природой. Это факт. Каждое живое существо прилагает все силы к тому, чтобы овладеть природой и распоряжаться материальными ресурсами.

Избавиться от желаний, камы, невозможно. Некоторые философы утверждают, что тот, кто сможет избавиться от всех желаний, обретет освобождение. Но на самом деле никто не способен освободиться от желаний, так как желание является одним из атрибутов жизни. Живое существо без желаний было бы подобно безжизненному камню. Поэтому Шрила Нароттама дас Тхакур говорит, что человек должен направить свои желания на служение Верховной Личности Бога. Тогда его желания очистятся, и, как только его желания очистятся, он освободится от всей материальной скверны. Короче говоря, все философские теории, объясняющие причину существования различных биологических видов с присущими каждому из них наслаждениями и страданиями, далеки от совершенства. Истинная причина этого кроется в том, что все мы являемся вечными слугами Бога, но когда мы забываем о своих взаимоотношениях с Ним, то попадаем в темницу материального мира, где занимаемся разнообразной деятельностью и наслаждаемся или страдаем,

пожиная ее плоды. Желание привело нас в этот мир, но если мы очистим свои желания и направим их на служение Господу, то излечимся от болезни материального существования и нашим скитаниям по вселенной в разных телах и формах жизни придет конец.

## ТЕКСТ 23

авйактасйапрамейасйа нана-шакти-удайасйа ча  
на ваи чикиршита тата ко ведатха сва-самбхавам

авйактасйа - непроявленного; апрамейасйа - трансцендентного; нана - разнообразные; шакти - энергии; удайасйа - Его, из которого исходят; ча - и; на - никогда не; ваи - конечно; чикиршита - план; тата - мой мальчик; ках - кто; веда - может знать; атха - поэтому; сва - свой; самбхавам - источник.

Абсолютную Истину, трансцендентного Господа, невозможно постичь экспериментальным путем. Он повелевает бесчисленными энергиями, к числу которых относится и совокупная материальная энергия. Его замыслы и деяния непостижимы, поэтому никто не может познать Его усилием мысли, хотя Он - изначальная причина всех причин.

КОММЕНТАРИЙ: Резонно спросить: "Кто же из этих философов, выдвигающих различные теории, прав?" Ответ состоит в том, что трансцендентную Абсолютную Истину невозможно постичь ни экспериментальным путем, ни с помощью философских рассуждений. Философы, рассчитывающие с помощью философских рассуждений постичь Абсолютную Истину, похожи на лягушку, которая, не покидая своего тесного колодца, пыталась представить размеры Атлантического океана. Но, как она ни старалась, у нее ничего не вышло. Даже самый великий ученый, знаменитый профессор или академик не может рассчитывать постичь Абсолютную Истину с помощью философских рассуждений, поскольку его чувства ограничены. Постичь Абсолютную Истину может только тот, кому Сама Абсолютная Истина откроет Себя. Наши собственные усилия постичь Ее дедуктивным методом ни к чему не приведут. Когда солнце заходит или скрывается за облаками, его невозможно "открыть", какие бы физические или умственные усилия мы ни прилагали, какими бы научными приборами мы ни пользовались, хотя оно по-прежнему находится на небосклоне. Кто может похвастаться, что создал прожектор, с помощью которого можно ночью обнаружить солнце? Такого прожектора нет и не может быть.

Слово авйакта, "непроявленная", употребленное в этом стихе, указывает на то, что никакие "научные достижения" не помогут нам открыть Абсолютную Истину. Трансцендентное невозможно познать экспериментальным путем. Постичь Абсолютную Истину можно, только если Она Сама захочет явить Себя, подобно тому как закатившееся солнце можно увидеть только утром, ибо, когда солнце восходит, каждый может увидеть его, увидеть окружающий мир и, наконец, увидеть самого себя. Эта концепция самоосозна-

ния называется атма-таттвой, и до тех пор, пока человек не постигнет атма-таттву, он будет оставаться в том же невежестве, в каком появился на свет. Таким образом, никто не в состоянии проникнуть в замыслы Верховной Личности Бога. Как утверждают Веды, Господь обладает многообразными энергиями (парасйа шактир вивидхаива шруйате), в частности энергией вечного времени. В Его распоряжении не только материальная энергия, действие которой мы постоянно наблюдаем и испытываем на себе, но также множество резервных видов энергии, которые Он пускает в ход, когда в этом возникает необходимость. Ученый-материалист может изучать только некоторые энергии Господа. Обычно ученые берут какую-то одну из энергий и пытаются изучить ее, опираясь на свои ограниченные знания, однако методы материальной науки никогда не дадут людям возможности познать Абсолютную Истину в полном объеме. Ни один ученый не в силах предсказать, что произойдет в будущем. Но метод бхакти-йоги в корне отличается от так называемых "методов научного познания". Бхакта venerяет себя Всевышнему, который по Своей беспричинной милости являет Себя ему. В "Бхагавад-гите" сказано: дадами буддхи-йогам там. Господь говорит: "Я даю ему разум". О каком разуме идет речь? Йена мам упайанти те. Всевышний дает человеку разум, необходимый для того, чтобы пересечь океан невежества и вернуться домой, к Богу. Итак, причина всех причин, Абсолютная Истина, Верховный Брахман, непостижим с помощью философских рассуждений, но Он может открыть Себя преданному, нашедшему прибежище у Его лотосных стоп. Поэтому "Бхагавад-гиту" нужно считать богооткровенным писанием - Сама Абсолютная Истина, воплотившаяся на нашей планете, поведала ее миру. Любой разумный человек, желающий постичь Бога, должен изучать это трансцендентное писание под руководством истинного духовного учителя, тогда ему будет очень легко понять Кришну таким, как Он есть.

#### ТЕКСТ 24

на чаите путрака бхратур хантаро дханаданугах  
висаргаданайос тата пумсо даивам хи каранам

на - никогда не; ча - также; эте - все эти; путрака - мой сын;  
бхратух - твоего брата; хантарох - убийцы; дханада - Куверы;  
анугах - последователи; висарга - рождения; аданайох - смерти;  
тата - сын мой; пумсах - живого существа; даивам - Всевышний;  
хи - несомненно; каранам - причина.

Сын мой, эти якши, потомки Куверы, на самом деле неповинны в смерти твоего брата. Причиной рождения и смерти любого живого существа является Всевышний, ибо Он - изначальная причина всех причин.

#### ТЕКСТ 25

са эва вишвам срджати са эвавати ханти ча

атхапи хй анаханкаран наджйате гуна- кармабхих

сах - Он; эва - конечно; вишвам - вселенную; срджати - создает; сах - Он; эва - конечно; авати - поддерживает; ханти - уничтожает; ча - также; атха апи - кроме того; хи - несомненно; анаханкарат - будучи свободным от ложного эго; на - не; аджйате - запутывается; гуна - гунами материальной природы; кармабхих - деятельностью.

Верховный Господь создает материальный мир, хранит его и в конце концов уничтожает, но, поскольку Он остается трансцендентным ко всей этой деятельности, на Него не распространяется влияние ложного эго и гун материальной природы.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе слово анаханкара означает "лишенный эго". Обусловленная душа обладает ложным эго и, пожиная плоды своей кармы, снова и снова рождается в материальном мире в различных телах. Получая тело полубога, она считает себя полубогом, а переселившись в тело собаки, начинает считать себя собакой, так как отождествляет себя со своим телом. Однако между телом Верховного Господа и Его душой нет никакой разницы. Поэтому "Бхагавад-гита" называет тех, кто принимает Кришну за обыкновенного человека, последними глупцами, не понимающими Его трансцендентной природы. Господь говорит: на мам кармани лимпанти - последствия Его деятельности не связывают Его, поскольку гуны материальной природы не распространяют на Него свое оскверняющее влияние. Уже то, что у нас есть материальное тело, доказывает, что мы осквернены тремя гунами природы. Господь говорит Арджуне: "И ты, и Я рождались множество раз, но Я помню все Свои рождения, а ты - нет". Этим живое существо, то есть обусловленная душа, отличается от Верховной Души. Сверхдуша, Верховный Господь, не имеет материального тела, поэтому Его деятельность не оказывает на Него влияния. Многие философы-майявади считают тело Кришны порождением материальной гуны благодати, тем самым противопоставляя душу Кришны Его телу. На самом деле тело, в котором обитает обусловленная душа, даже если она совершила много благочестивых поступков и ее тело исполнено материальной благодати, остается материальным, тогда как тело Кришны не имеет ничего общего с материей - оно трансцендентно. У Кришны нет ложного эго, поскольку Он не отождествляет Себя с призрачным и бранным телом. Его тело нетленно, и, воплощаясь в этом мире, Он приходит в Своем изначальном духовном теле. В "Бхагавад-гите" Его природа описана словами парам бхавам. Слова парам бхавам и дивйам особенно важны для понимания личности Кришны.

#### ТЕКСТ 26

эша бхутани бхутатма бхутешо бхута-бхаванах  
сва-шактйа майайа йуктах срджатй атти ча пати ча

эшах - эта; бхутани - всех живых существ; бхута-атма - Сверхдуша всех живых существ; бхута-ишах - владыка всех существ; бхута-бхаванах - поддерживающий всех; сва-шактиа - посредством Своей энергии; майайа - внешней энергии; йуктах - посредством; срджати - создает; атти - уничтожает; ча - и; пати - поддерживает; ча - и.

Верховная Личность Бога является Сверхдушой всех живых существ. Господь - владыка и хранитель всего сущего. С помощью Своей внешней энергии Он создает, поддерживает и уничтожает все живое.

КОММЕНТАРИЙ: Творение осуществляется двумя видами энергии. Материальный мир Господь создает посредством Своей внешней, материальной энергии, а духовный мир - это проявление Его внутренней энергии. Господь постоянно пребывает в контакте со Своей внутренней энергией, но всегда держится в стороне от материальной энергии. Поэтому Он говорит в "Бхагавад-гите" (9.4): мат-стхани сарва-бхутани на чахам тешв авастхитах - "Все существа пребывают во Мне, в Моей энергии, но это не значит, что Я нахожусь повсюду". В Своей личностной форме Он постоянно пребывает в духовном мире. Даже когда Господь приходит в материальный мир, то место, где Он находится, следует считать духовным миром. К примеру, храм, где чистые преданные поклоняются Господу, должен считаться частью духовного мира.

#### ТЕКСТ 27

там эва мртйум амртам тата даивам  
сарватманопехи джагат-парайанам  
йасмаи балим вишва-срджо харанти  
гаво йатха ваи наси дама-йантритах

там - Ему; эва - непременно; мртйум - смерть; амртам - бессмертие; тата - сынок; даивам - Всевышнему; сарва-атмана - всей душой; упехи - предайся; джагат - мира; парайанам - высшей цели; йасмаи - которому; балим - дары; вишва-срджах - все полубоги, такие, как Брахма; харанти - приносят; гавах - быки; йатха - как; ваи - конечно; наси - в носу; дама - веревкой; йантритах - направляемые.

Мой дорогой мальчик, пожалуйста, предайся Верховному Господу, ибо Он - высшая цель, к которой идет в своем поступательном движении мир. Все, даже могущественные полубоги во главе с Брахмой, послушно исполняют Его волю, так же как бык исполняет волю хозяина, который понукает его, дергая за веревку, продетую в его ноздри.

КОММЕНТАРИЙ: Наша материальная болезнь заключается в том, что мы хотим быть независимыми от верховного владыки и повелителя. Фактически, наше материальное существование начина-



ется в тот момент, когда мы забываем о существовании верховного повелителя и в нас пробуждается желание господствовать над материальной природой. Каждый в материальном мире изо всех сил старается стать верховным повелителем - сам, в составе нации, общественной группы или еще как-нибудь. Сваямбхува Ману посоветовал Дхруве Махарадже остановить битву, так как был озабочен тем, что его внук, движимый гордыней, решил истребить все племя якшей. Чтобы уничтожить остатки гордыни в сердце своего внука, Сваямбхува Ману в этом стихе говорит ему о том, что все в этом мире находится под властью верховного повелителя. Особого внимания заслуживают слова мртйум амртам, "смерть и бессмертие". В "Бхагавад-гите" Господь говорит: "Я - смерть, которая лишает демонов всего, чем они владеют". Демоны, жаждущие власти над материальной природой, ведут непрекращающуюся борьбу за существование. Они снова и снова рождаются и умирают, все больше и больше запутываясь в сетях материального мира. Поэтому для демонов Бог олицетворяет смерть, тогда как для преданных Он - амрита, вечная жизнь. Преданные, непрерывно служащие Господу, фактически, уже обрели бессмертие, поскольку в следующей жизни они будут продолжать делать то, чем занимаются в этой, с той только разницей, что в следующей жизни вместо материального тела получают духовное. В отличие от демонов им не придется переселяться из одного материального тела в другое. Поэтому Господь одновременно олицетворяет Собой смерть и бессмертие. Он смерть для демонов и бессмертие для преданных. Он является конечной целью каждого, ибо Он - причина всех причин. Поэтому Сваямбхува Ману советует Дхруве Махарадже безоговорочно предаться Ему, отбросив свою гордыню. Кто-то может спросить: "Почему же тогда люди поклоняются полубогам?" Данный стих отвечает на этот вопрос: полубогам поклоняются только недалекие люди. Полубоги принимают жертвы, которые им приносят, только для того, чтобы в конечном счете доставить удовольствие Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 28

йах панча-варшо джананим твам вихайа  
матух сапатнйа вачаса бхинна-марма  
ванам гатас тапаса пратйаг-акшам  
арадхйа лебхе мурдхни падам три-локйах

йах - тот, кто; панча-варшах - пятилетний; джананим - мать;  
твам - ты; вихайа - оставив; матух - матери; са-патнйах - дру-  
гой жены своего отца; вачаса - словами; бхинна-марма - задетый  
за живое; ванам - в лес; гатах - ушел; тапаса - аскетизмом; пра-  
тйаг-акшам - Верховному Господу; арадхйа - поклоняясь; лебхе -  
ты достиг; мурдхни - на вершине; падам - положения; три-ло-  
кйах - трех миров.

Дорогой Дхрува, когда тебе было всего пять лет, ты, уязвлен-  
ный словами мачехи, покинул свою мать и, не ведая страха, уда-



лился в лес, чтобы заняться йогой и попытаться постичь Верховную Личность Бога, и Господь, довольный тобою, даровал тебе обитель, которая находится выше трех миров.

КОММЕНТАРИЙ: Ману очень гордился своим внуком, Дхрувой Махараджей, потому что тот уже в пятилетнем возрасте начал медитировать на Верховную Личность Бога и спустя полгода Сам Господь предстал перед ним. Дхрува Махараджа является украшением рода Ману, иначе говоря, он - гордость всего человеческого рода, который начинается с Ману. Людей на санскрите называют манушья, что буквально означает "потомок Ману". Таким образом, Дхрува Махараджа является гордостью не только рода Ману, но и всего человечества. И так как он уже предался Верховному Господу, ему ни в коем случае не следовало совершать поступков, недостойных преданного.

#### ТЕКСТ 29

там энам ангатмани мукта-виграхе  
 вйапашритам ниргунам экам акшарам  
 атманам анвиччха вимуктам атма-дрг  
 йасминн идам бхедам асат пратийате

там - Его; энам - того; анга - дорогой Дхрува; атмани - в уме; мукта-виграхе - свободный от гнева; вйапашритам - пребывающего; ниргунам - трансцендентного; экам - одного; акшарам - непогрешимого Брахмана; атманам - душу; анвиччха - постарайся постичь; вимуктам - неоскверненного; атма-дрк - обратившись к Сверхдуше; йасмин - в которой; идам - это; бхедам - различие; асат - иллюзорное; пратийате - кажется существующим.

Дорогой Дхрува, сосредоточься на Верховной Личности, которая неотлична от непогрешимого Брахмана. Вернувшись в свое изначальное, естественное состояние, обрати свой взор на Верховную Личность Бога, и тогда ты осознаешь себя и поймешь призрачность материальных различий.

КОММЕНТАРИЙ: В зависимости от глубины самоосознания живое существо может обладать одной из трех форм видения. Те, кто придерживается телесной концепции жизни, по-разному относятся к различным живым существам в зависимости от их телесной оболочки. Переселяясь из одного материального тела в другое, живое существо постоянно меняет свою материальную форму, но, несмотря на эти перемены, само живое существо является вечным. Поэтому, если смотреть на живые существа с материалистической точки зрения, они кажутся отличными друг от друга. Господь Ману хотел, чтобы Дхрува Махараджа отказался от подобной точки зрения и перестал смотреть на якшей как на своих врагов и проводить различие между ними и собой. На самом деле у нас нет ни друзей, ни врагов. Все живые существа меняют свои тела, подчиняясь закону кармы, но, как только человек начинает сознавать свою

духовную природу, он перестает проводить различия между живыми существами, которые получили различные тела в соответствии со своей кармой. Другими словами, как утверждается в "Бхагавад-гите" (18.54):

брахма-бхутах прасаннатма  
на шочати на канкшати  
самах сарвешу бхутешу  
мад-бхактим лабхате парам

Преданный, достигший уровня освобождения, не обращает внимания на внешние, телесные различия между живыми существами. Он понимает, что все живые существа - это духовные по природе души, вечные слуги Бога. Господь Ману посоветовал Дхруве Махарадже именно так смотреть на другие живые существа. Прежде всего он исходил из того, что Дхруве Махарадже, великому преданному Господа, не пристало смотреть на другие живые существа так, как это делают обычные люди. Говоря об этом, Ману косвенно упрекает Дхруву Махараджу в том, что материальные привязанности заставили его считать брата своим родственником, а якшей - своими врагами. Однако, когда человек осознает свою изначальную природу вечного слуги Господа, он расстается с подобными взглядами.

#### ТЕКСТ 30

твам пратйаг-атмани тада бхагаватй ананта  
ананда-матра упапанна-самаста-шактау  
бхактим видхайа парамам шанакаир авидйа-  
грантхим вибхетсйаси мамахам ити прарудхам

твам - ты; пратйаг-атмани - по отношению к Сверхдуше; тада - тогда; бхагавати - по отношению к Верховной Личности Бога; ананте - безграничному; ананда-матре - источнику блаженства; упапанна - обладающему; самаста - всеми; шактау - энергиями; бхактим - преданным служением; видхайа - занимаясь; парамам - высшее; шанакаих - очень скоро; авидйа - невежества; грантхим - узел; вибхетсйаси - ты разрубишь; мама - мое; ахам - я; ити - таким образом; прарудхам - утвердившийся.

Так, вернувшись в свое естественное состояние и посвятив себя служению Верховному Господу, который является безграничным источником блаженства и пребывает в сердце всех живых существ в образе Сверхдуши, ты очень скоро избавишься от ложных понятий "я" и "мое".

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа уже был освобожденной душой, так как в пятилетнем возрасте ему посчастливилось увидеть Верховную Личность Бога. Но, несмотря на это, в тот момент, попав под влияние иллюзорной энергии, майи, он считал себя братом Уттамы, то есть придерживался телесных представлений о жизни.

Понятия "я" и "мое" являются той осью, вокруг которой вращается материальный мир. Они лежат в основе нашей привязанности к материальному миру. До тех пор пока человек держится за эти ложные представления "я" и "мое", он будет вынужден оставаться в материальном мире, снова и снова рождаясь в разных телах, в благоприятных или неблагоприятных условиях. По милости Господа Кришны Сваямбхува Ману и другие мудрецы напомнили Дхруве Махарадже, что ему не следует придерживаться материалистических концепций "я" и "мое", и самый простой способ избавиться от всех иллюзий - это посвятить себя преданному служению Господу.

#### ТЕКСТ 31

самйаччха рошам бхадрам те пратипам шрейасам парам  
шрутена бхуйаса раджанн агадена йатхамайам

самйаччха - укроти; рошам - гнев; бхадрам - благо; те - тебе;  
пратипам - враг; шрейасам - благодати; парам - главный; шруте-  
на - слушанием; бхуйаса - постоянно; раджан - о царь; агадена -  
лечением; йатха - как; амайам - от болезни.

О царь, подумай над тем, что я сказал тебе, и мои слова действуют на тебя подобно лекарству. Укроти свой гнев, ибо гнев является самым большим препятствием на пути самоосознания. Я желаю тебе только добра, поэтому, прошу тебя, последуй моим наставлениям.

КОММЕНТАРИЙ: Будучи освобожденной душой, Дхрува Махараджа на самом деле ни на кого не гневался. Но, поскольку он был царем, в его обязанности входило обрушивать гнев на тех, кто нарушал законы государства. Его брат Уттама, убитый якшей, был ни в чем не виноват, поэтому Дхрува Махараджа, как царь, обязан был покарать преступника (жизнь за жизнь). В ответ на брошенный ему вызов Дхрува Махараджа вступил в бой с якшами и примерно наказал их. Однако природа гнева такова, что, если дать ему волю, он может перейти все границы. Чтобы царский гнев Дхрувы Махараджи не перешел границ дозволенного, Ману по своей доброте решил остановить внука. Дхрува Махараджа, поняв побуждения своего деда, сразу прекратил сражаться. В данном стихе ключевыми являются слова шрутена бхуйаса, "постоянно слушая". Постоянно слушая о Господе и преданном служении Ему, можно обуздать свой гнев, который мешает нам заниматься преданным служением. Шрила Парикшит Махараджа говорил, что постоянное слушание рассказов об играх и деяниях Всевышнего является панацеей от всех материальных болезней. Поэтому каждый должен все время слушать повествования о Верховной Личности Бога. Это позволит человеку всегда сохранять невозмутимость и устранил все препятствия с его духовного пути.

Гнев Дхрувы Махараджи на нарушителей закона был вполне оправдан. Это можно проиллюстрировать короткой историей

о змее, которая под влиянием Нарады стала преданной. Нарада Муни сказал ей, что она должна перестать кусаться. Обычные змеи жалят других живых существ, и их укусы смертельны, но, когда змея стала преданной, Нарада Муни запретил ей кусаться. К сожалению, ее миролюбие дорого обошлось ей: люди злоупотребляли ее миролюбием, особенно дети, которые стали забрасывать ее камнями. Но, несмотря на это, она никого не ужалила, памятуя о наставлении своего духовного учителя. Встретив спустя некоторое время Нараду, она пожаловалась ему: "Я избавилась от дурной привычки жалить невинных живых существ, но теперь люди обижают меня, забрасывая камнями". Выслушав ее, Нарада посоветовал ей: "Не кусайся, но не забывай раздувать свой капюшон, делая вид, что ты собираешься кого-то укусить. Тогда твои обидчики разбегутся". Любой преданный, подобно этой змее, очень миролюбив. Он наделен всеми достоинствами и добродетелями. Но мы живем в жестоком мире, и если кто-то нарушает порядок, то преданный хотя бы на время должен проявить гнев, чтобы обуздать негодяев.

#### ТЕКСТ 32

йенопасрштат пурушал лока удвиджате бхршам  
на будхас тад-вашам гаччхед иччханн абхайам атманах

йена - которым; упасрштат - будучи охвачен; пурушат - от человека; локах - каждый; удвиджате - боится, испытывает ужас; бхршам - очень; на - никогда не; будхах - мудрец; тат - гнева; вашам - находящийся во власти; гаччхет - ему следует идти; иччхан - желая; абхайам - бесстрашия, освобождения; атманах - души.

Тот, кто хочет освободиться от рабства в материальном мире, никогда не должен поддаваться гневу, ибо человек, обуреваемый гневом, становится источником страха для окружающих.

КОММЕНТАРИЙ: Преданный или праведный человек не должен никого бояться, и никто не должен бояться его. Если мы не будем ни к кому относиться враждебно, то у нас не будет врагов. Однако не следует забывать, что даже у Иисуса Христа были враги, распявшие его. В этом мире всегда есть демоничные люди, которые найдут, в чем обвинить святого человека. Но святые люди никогда не поддаются гневу, даже если у них есть для этого все основания.

#### ТЕКСТ 33

хеланам гириша-бхратур дханадасйа твайа кртам  
йадж джагхниван пунйа-джанан бхратр-гхнан итй амаршитах

хеланам - неуважение; гириша - Господа Шивы; бхратух - к брату; дханадасйа - Кувере; твайа - тобой; кртам - было проявлено; йат - потому, что; джагхниван - ты убил; пунйа-джанан -

якшей; бхратр - брата; гхнан - убийц; ити - таким образом (думая); амаршитах - разгневанный.

Дорогой Дхрува, ты истребил великое множество якшей, считая их повинными в гибели своего брата, однако этот поступок возмутил брата Господа Шивы, Куверу, хранителя сокровищ полубогов. Учти, что своим поступком ты задел Куверу и Господа Шиву.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Ману утверждает, что Дхрува Махараджа провинился перед Господом Шивой и его братом Куверой, поскольку убитые им якши принадлежали к клану Куверы. Они не были обычными людьми. Чтобы подчеркнуть это, Ману называет их здесь пунья-джанан, что значит "добродетельные люди". Так или иначе, Кувера был возмущен случившимся, и Ману посоветовал Дхруве Махарадже попытаться умиловить его.

#### ТЕКСТ 34

там прасадайа ватсашу саннатйа прашрайоктибхих  
на йаван махатам теджах кулам но 'бхибхавишйати

там - его; прасадайа - умиротвори; ватса - сын мой; ашу - немедленно; саннатйа - поклонами; прашрайа - уважительным отношением; уктибхих - ласковыми словами; на йават - пока не; махатам - великих личностей; теджах - ярость, возмущение; кулам - семьи; нах - нашей; абхибхавишйати - достигнет.

Поэтому, сын мой, не теряя времени постарайся умиловить Куверу, попросив у него прощения и вознеся ему молитвы, чтобы его гнев не обрушился на наш род.

КОММЕНТАРИЙ: В своей повседневной жизни мы должны поддерживать дружеские отношения со всеми, и в первую очередь с такими могущественными полубогами, как Кувера. Нужно вести себя так, чтобы не навлечь на себя их гнев, из-за которого будут страдать люди, семьи или все общество.

#### ТЕКСТ 35

эвам свайамбхувах паутрам анушасйа манур дхрувам  
тенабхивандитах сакам ршибхих сва-пурам йайау

эвам - таким образом; свайамбхувах - Господь Сваямбхува Ману; паутрам - своему внуку; анушасйа - дав наставления; манух - Господь Ману; дхрувам - Дхруве; тена - им; абхивандитах - почтительно приветствуемый; сакам - вместе; ршибхих - с мудрецами; сва-пурам - в свою обитель; йайау - отправился.

Выслушав наставления своего деда Сваямбхувы Ману, Дхрува Махараджа почтительно поклонился ему, после чего Господь Ма-

ну и великие мудрецы вернулись в свои обители.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к одиннадцатой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Сваямбхува Ману дает наставления Дхруве Махарадже".

## **ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ. Дхрува Махараджа возвращается к Богу**

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
 дхрувам ниврттам пратибуддхйа ваишасад  
 апета-манйум бхагаван дханешварах  
 татрагаташ чарана-йакша-киннараих  
 самстуйамано нйавадат кртанджалим

маитрейах увача - Майтрея сказал; дхрувам - Дхруву Махараджу; ниврттам - прекратившего; пратибуддхйа - узнав; ваишасат - от убийства; апета - утих; манйум - гнев; бхагаван - Кувера; дхана-ишварах - владыка богатств; татра - там; агатах - явился; чарана - чаранами; йакша - якшами; киннараих - и киннарами; самстуйаманах - восхваляемый; нйавадат - сказал; кртанджалим - Дхруве, стоявшему со сложенными ладонями.

Великий мудрец Майтрея сказал: Дорогой Видура, гнев Дхрувы Махараджи утих, и он прекратил убивать якшей. Узнав об этом, великий Кувера, хранитель сокровищ полубогов, явился перед Дхрувой. Прославляемый якшами, киннарами и чаранами, он обратился к Дхруве, стоявшему перед ним со сложенными ладонями.

### ТЕКСТ 2

дханада увача  
 бхо бхох кшатрийа-дайада паритушто 'сми те 'нагха  
 йат твам питамахадешад ваирам дустйаджам атйаджах

дхана-дах увача - хранитель сокровищ, Кувера, сказал; бхох бхох - о; кшатрийа-дайада - сын кшатрия; паритуштах - удовлетворен; асми - я есть; те - тобой; анагха - о безгрешный; йат - потому, что; твам - ты; питамаха - твоего деда; адешат - от наставления; ваирам - вражду; дустйаджам - от которой трудно отказаться; атйаджах - оставил.

Владыка сокровищ, Кувера, сказал: О безгрешный сын кшатрия, я очень рад, что, вняв наставлениям своего деда, ты подавил в себе враждебность, от которой так трудно избавиться. Я очень доволен тобой.

### ТЕКСТ 3

на бхаван авадхид йакшан на йакша бхратарам тава  
 кала эва хи бхутанам прабхур апйайа-бхавайох



на - не; бхаван - ты; авахит - убил; йакшан - якшей; на - не; йакшах - якши; бхратарам - брата; тава - твоего; калах - время; эва - несомненно; хи - ибо; бхутанам - живых существ; прабхух - Верховный Господь; апйайа-бхавайох - уничтожения и творения.

На самом деле не ты убил якшей и не они убили твоего брата, ибо истинной причиной рождения и гибели является Верховный Господь в форме вечного времени.

КОММЕНТАРИЙ: Когда владыка сокровищ назвал Дхруву Махараджу безгрешным, Дхрува Махараджа, считая себя повинным в смерти множества якшей, вероятно, подумал, что не заслуживает такого обращения. Кувера, однако, заверил его, что, в сущности, он никого не убивал и потому на нем нет никакого греха. Он лишь исполнял свой долг царя и, таким образом, действовал в полном соответствии с законами природы. "Не думай также, что твой брат был убит якшами, - сказал Кувера. - На смерть его обрекли законы природы. Истинная причина рождения и гибели - это вечное время, которое является одним из аспектов Господа. В том, что произошло, нет твоей вины".

#### ТЕКСТ 4

ахам твам итй апартха дхир аджнанат пурушасйа хи  
свапнивабхатй атад-дхйанад йайа бандха-випарйайау

ахам - я; твам - ты; ити - таким образом; апартха - ошибочный; дхих - ум; аджнанат - от невежества; пурушасйа - человека; хи - несомненно; свапни - сон; ива - как; абхати - кажется; а-тат-дхйанат - из-за телесной концепции жизни; йайа - которой; бандха - рабство; випарйайау - и несчастье.

Ложное отождествление самого себя и других живых существ с материальным телом порождено невежеством. Такие представления о жизни являются причиной того, что мы вынуждены снова и снова рождаться и умирать, продолжая бесконечно влачить материальное существование.

КОММЕНТАРИЙ: Понятия "я" и "ты" (ахам твам) как отдельные категории возникают в результате того, что мы забыли о вечных отношениях, связывающих нас с Верховной Личностью Бога. Верховный Господь, Кришна, является центром мироздания, а мы - Его неотъемлемые частицы, подобно тому как руки и ноги - это неотъемлемые части тела. Как только мы действительно поймем, что вечно связаны с Верховным Господом, мы перестанем проводить различия между живыми существами, основанные на телесной концепции жизни. Можно привести тот же самый пример: сама по себе рука - это рука, и она отлична от ноги, но, если и руки и ноги действуют на благо всего тела, нет смысла говорить о них по отдельности, так как они являются частями единого организма и действуют вместе, в составе тела. Аналогично этому,

для живых существ, обладающих сознанием Кришны, не существует понятий "я" и "ты", поскольку они знают, что все заняты служением Господу. Господь абсолютен, следовательно, служение Ему тоже абсолютно. Пусть руки и ноги действуют по-разному, но, поскольку и руки, и ноги служат одной цели - Верховному Господу, они неотличны друг от друга. Эти воззрения не имеют ничего общего с философией майявады, согласно которой "все едино". Истина состоит в том, что руки - это руки, ноги - это ноги, а тело - это тело, но, вместе взятые, они составляют единое целое. Как только живое существо начинает считать себя независимым, оно попадает в материальный мир, где ему приходится вести обусловленное существование. Таким образом, его представления о своей независимости - не более чем грезы. Чтобы освободиться от материального рабства, нужно вернуться в свое изначальное состояние, развив в себе сознание Кришны.

#### ТЕКСТ 5

тад гаччха дхрува бхадрам те бхагавантам адхокшаджам  
сарва-бхутатма-бхавена сарва-бхутатма-виграхам

тат - поэтому; гаччха - подойди; дхрува - Дхрува; бхадрам - удачи; те - тебе; бхагавантам - Верховной Личности Бога; адхокшаджам - недоступной восприятию материальных чувств; сарва-бхута - всех живых существ; атма-бхавена - думая о единстве; сарва-бхута - во всех живых существах; атма - Сверхдуше; виграхам - обладающей формой.

Пойди ко мне, дорогой Дхрува. Да пребудет с тобой милость Господа и пусть тебе во всем сопутствует удача. Верховная Личность Бога, недоступная восприятию наших чувств, является Сверхдушой всех живых существ, поэтому между живыми существами, по сути дела, нет никакой разницы. Начни же служить трансцендентной форме Господа, которая является последним прибежищем всех живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе особого внимания заслуживает слово виграхам, которое означает "обладающий индивидуальной формой". Оно указывает на то, что Абсолютная Истина в конечном счете является Верховной Личностью Бога. Это объясняется в "Брахма-самхите": сач-чид-ананда-виграхах - Он обладает формой, но эта форма отличается от любых материальных форм. Живые существа представляют собой пограничную энергию высшей формы. Следовательно, в каком-то смысле они неотличны от высшей формы, но то же время они не могут быть равны Ей. Кувера советует здесь Дхруве Махарадже заняться служением высшей форме. Это служение включает в себя служение и всем остальным индивидуальным формам. К примеру, дерево обладает формой, и, поливая его корни, мы тем самым снабжаем влагой все остальные формы: его листья, ветки, цветы и плоды. Таким образом, этот стих опровергает точку зрения философов-майявади, согласно которой

Абсолютная Истина не может иметь формы, поскольку включает в себя все сущее. Данный стих недвусмысленно утверждает, что Абсолютная Истина обладает формой, хотя и является вездесущей и всеобъемлющей. Ничто не может существовать самостоятельно, независимо от Нее.

#### ТЕКСТ 6

бхаджасва бхаджанийангхрим абхавайа бхава-ччхидам  
йуктам вирахитам шактйа гуна-маййатма-майайа

бхаджасва - служи; бхаджанийа - заслуживающему того, чтобы Ему служили; ангхрим - Ему, чьи лотосные стопы; абхавайа - ради освобождения от материального бытия; бхава-чхидам - кто разрывает материальные путы; йуктам - связанного; вирахитам - в стороне; шактйа - от Своей энергии; гуна-маййа - состоящей из гун; атма-майайа - Своей непостижимой энергией.

Посвяти себя преданному служению Господу, ибо только Он способен избавить нас от пут материального бытия. Хотя Господь связан со Своей материальной энергией, Он непричастен к ее деятельности. Во всем, что происходит в материальном мире, повинна только непостижимая энергия Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Продолжая мысль предыдущего стиха, Кувера подчеркивает здесь, что Дхрува Махараджа должен посвятить свою жизнь преданному служению. Объектом преданного служения не может быть Брахман, безличный аспект Верховной Личности Бога. Слово бхаджасва, означающее "займись преданным служением", в любом контексте подразумевает наличие слуги, служения и того, кому служат. Объектом служения является Верховный Господь, деятельность, направленная на Его удовлетворение, называется служением, а того, кто занят этим служением, именуют слугой. Другой важной мыслью, выраженной в данном стихе, является то, что служить нужно только Господу, и никому другому. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (мам экам шаранам враджа). Служить полубогам нет никакой необходимости, так как полубоги подобны рукам и ногам Верховного Господа. Служа Верховному Господу, мы тем самым служим Его рукам и ногам. Нет никакой необходимости служить им по отдельности. В "Бхагавад-гите" (12.7) говорится: тешам ахам самуддхарта мртйу-самсара-сагарат. Это означает, что Господь, находясь в сердце преданного, из особого расположения к нему направляет его изнутри, чтобы тот в конце концов смог разорвать путы материального бытия. Никто другой, кроме Верховного Господа, не в силах помочь живому существу выбраться из лабиринта материального мира. Материальная энергия является лишь одной из многочисленных энергий Верховной Личности Бога (парасйа шактир вивидхаива шруйате). Она представляет собой одно из проявлений энергии Всевышнего, подобно тому, как свет и тепло - проявления энергии огня. Материальная энергия неотлична от Верховного Господа, но в то же время Он

не имеет ничего общего с материальной энергией. Живое существо, которое представляет собой пограничную энергию Господа, из-за своего желания господствовать над материальным миром находится в ловушке материальной энергии. Всевышний непричастен ко всему этому, но, когда то же самое живое существо обращается к преданному служению Ему, такое служение привлекает внимание Господа. Эта ситуация описывается словом йуктам. Для преданного Господь присутствует даже в материальной энергии - таково непостижимое могущество Господа. Деятельность материальной энергии осуществляется тремя гунами материальной природы, которые определяют само действие и его последствия в материальном мире. Непреданные вовлечены в подобную деятельность, тогда как преданные, благодаря своей связи со Всевышним, не участвуют в материальной деятельности и их не связывают ее последствия. Поэтому Господь назван в этом стихе бхава-ччхидам, "тот, кто освобождает от уз материального бытия".

## ТЕКСТ 7

врнихи камам нрпа йан маногатам  
маттас твам ауттанападе 'вишанкитах  
варам варархо 'мбуджа-набха-падайор  
анантарам твам вайам анга шушрума

врнихи - пожалуйста, проси; камам - желание; нрпа - о царь;  
йат - что бы ни; манах-гатам - пришло тебе в голову; маттах - у  
меня; твам - ты; ауттанападе - о сын Махараджи Уттанапа-  
ды; авишанкитах - без стеснения; варам - благословение; вара-ар-  
хах - заслуживающий благословения; амбуджа - цветок лотоса; на-  
бха - чей пупок; падайох - у Его лотосных стоп; анантарам -  
постоянно; твам - о тебе; вайам - мы; анга - дорогой Дхрува;  
шушрума - слышали.

Дорогой Дхрува, сын Махараджи Уттанапады, мы знаем, что ты постоянно занят трансцендентным любовным служением Верховному Господу, чей пупок подобен лотосу. Поэтому ты заслуживаешь награды, и я готов исполнить любое твоё желание. Пожалуйста, не стесняйся, проси у меня все, что хочешь.

КОММЕНТАРИЙ: К тому времени вся вселенная уже знала о том, что Дхрува Махараджа, сын царя Уттанапады, - великий преданный Господа, постоянно погруженный в размышления о Его лотосных стопах. Своей чистой, беспримесной преданностью Господу он заслужил все, чем могут наградить полубоги. Чтобы получить благословения полубогов, ему не нужно было поклоняться им. Кувера, хранитель сокровищ полубогов, сам предложил Дхруве Махарадже исполнить любое его желание. Шрила Билвамангала Тхакур говорит, что материальные блага сами приходят к чистому преданному и смиренно, как слуги, ожидают его приказаний. Сама Мукти-деви стоит у его дверей, готовая в любую минуту даровать ему освобождение или еще более ценный дар. Таким образом, предан-

ный занимает очень высокое положение. Занимаясь трансцендентным любовным служением Верховной Личности Бога, можно без особых усилий обрести любые блага этого мира. Господь Кувера сказал Дхруве Махарадже, что слышал о том, что Дхрува постоянно находится в самадхи, размышляя о лотосных стопах Господа. Иначе говоря, ему было известно, что Дхруве Махарадже не нужно ничего из того, что есть в трех материальных мирах. Он знал, что Дхрува попросит его только о том, чтобы он помог ему все время помнить о лотосных стопах Верховного Господа.

## ТЕКСТ 8

маитрейа увача  
 са раджа-раджена варайа чодито  
 дхруво маха-бхагавато маха-матих  
 харау са вавре 'чалитам смртим йайа  
 таратй айатнена дуратйайам тамах

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея сказал; сах - он; раджа-раджена - царем царей (Куверой); варайа - о благословении; чодитах - спрошенный; дхрувах - Дхрува; маха-бхагаватах - величайший преданный; маха-матих - самый разумный; харау - Верховного Господа; сах - он; вавре - попросил; ачалитам - твердого; смртим - памятования; йайа - благодаря которому; тарати - пересекает; айатнена - без труда; дуратйайам - непреодолимое; тамах - невежество.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, в ответ на предложение Куверы Дхрува Махараджа, возвышенный чистый преданный, который был также мудрым правителем, попросил у Якшараджи [Куверы] даровать ему непоколебимую веру в Бога и твердую память, чтобы он ни на мгновение не забывал о Верховной Личности, ибо человек, помнящий о Господе, может без труда пересечь океан невежества, практически непреодолимый для всех остальных.

КОММЕНТАРИЙ: Знатоки Вед делят благословения на четыре категории, соотнося их с четырьмя сферами человеческой деятельности: религией, экономикой, чувственными наслаждениями и попытками обрести освобождение. Эти четыре сферы деятельности именуются чатур-варгой. Из всех благословений чатур-варги в материальном мире превыше всего ценятся благословения, дарующие освобождение. Возможность пересечь океан материального невежества считается высшей пурушартхой, высшей наградой, которую может получить человек. Однако Дхрува Махараджа попросил Куверу о благословении, которое превосходит даже высшую пурушартху, освобождение. Он попросил даровать ему возможность постоянно помнить о лотосных стопах Господа. Эта ступень жизни называется панчама-пурушартхой. Когда преданный достигает уровня панчама-пурушартхи, то есть целиком посвящает себя служению Господу, четвертая пурушартха, освобождение, теря-

ет в его глазах всякую привлекательность.

Прабодхананда

Сарасвати говорит в связи с этим, что преданный считает освобождение адом, а чувственные наслаждения на райских планетах представляются ему миражем, недостойным внимания. Йоги прилагают много сил для того, чтобы обуздать свои чувства, но преданному это не составляет никакого труда. Иногда чувства сравнивают со змеями, но чувства преданного - это змеи без ядовитых зубов. Рассмотрев таким образом все виды благословений, которые можно получить в этом мире, Шрила Прабодхананда Сарасвати ясно показал, что для чистого преданного все они не представляют никакой ценности. Дхрува Махараджа был маха-бхагаватой, преданным Господа первого класса, и отличался незаурядным интеллектом (маха-матих). Только самые разумные из людей избирают путь преданного служения, путь сознания Кришны. Поэтому ясно, что преданный первого класса должен быть очень умным человеком, которого не интересуют блага этого мира. Царь царей, Кувера, предложил Дхруве Махарадже исполнить любое его желание. Куверу, хранителя сокровищ полубогов, который наделяет людей материального мира несметными богатствами, называют царем царей, так как, чтобы стать царем, нужно получить его благословение. Итак, сам царь царей предложил Дхруве Махарадже любые богатства, но Дхрува отказался от них. Поэтому Майтрея называет его здесь маха-матих - в высшей степени разумным, мудрым человеком.

#### ТЕКСТ 9

тасйа притена манаса там даттваидавидас татах  
пашйато 'нтардадхе со 'пи сва-пурам пратйападйата

тасйа - Дхрувой; притена - довольный; манаса - в таком умонастроении; там - это памятование; даттва - дав; аидавидах - Кувера, сын Идавиды; татах - затем; пашйатах - на глазах у Дхрувы; антардадхе - исчез; сах - он (Дхрува); апи - также; сва-пурам - в свой город; пратйападйата - вернулся.

Господь Кувера, сын Идавиды, очень довольный Дхрувой, с радостью дал ему благословение, о котором тот просил, и удалился в свою обитель, после чего Дхрува Махараджа вернулся в свою столицу.

КОММЕНТАРИЙ: Кувера, сын Идавиды, остался очень доволен Дхрувой Махараджей, поскольку тот не стал просить у него никаких материальных благословений, связанных с чувственными наслаждениями. Кувера принадлежит к числу полубогов, поэтому может возникнуть вопрос: "Почему Дхрува Махараджа принял благословение полубога?" Ответ состоит в том, что вайшнав может принять благословение любого полубога, если оно способствует развитию сознания Кришны, в этом нет ничего зазорного. К примеру, гопи поклонялись богине Катьяяни, но единственное, чего



они просили у нее, - это помочь им стать женами Кришны. Обычно вайшнавы не просят благословений ни у полубогов, ни даже у Верховной Личности Бога. В "Бхагаватам" сказано, что Верховный Господь может даровать человеку освобождение, но если Господь предложит его чистому преданному, то преданный откажется принять его. Дхрува Махараджа не просил Куверу перенести его в духовный мир, что обычно понимается под освобождением. Он попросил помочь ему всегда помнить о Верховной Личности Бога, где бы он ни находился, в духовном мире или в материальном. Вайшнав ко всем относится с почтением, поэтому, когда Кувера предложил Дхруве исполнить любое его желание, Дхрува не стал отказываться, однако он попросил у Куверы то, что должно было помочь ему прогрессировать в сознании Кришны.

#### ТЕКСТ 10

атхайаджата йаджнешам кратубхир бхури-дакшинаих  
дравйа-крийа-деватанам карма карма-пхала-прадам

атха - затем; айджата - он поклонялся; йаджна-ишам - владыке жертвоприношений; кратубхих - жертвоприношениями; бхури - богатыми; дакшинаих - пожертвованиями; дравйа-крийа-деватанам - [жертвоприношений], в которых использовались различные атрибуты, совершаемых разными способами и посвященных разным полубогам; карма - цель; карма-пхала - результатами деятельности; прадам - тому, кто награждает.

Живя в своей столице, Дхрува Махараджа совершил много великих жертвоприношений, чтобы доставить удовольствие тому, кто наслаждается всеми жертвоприношениями, - Верховной Личности Бога. Предписываемые Ведами жертвенные обряды предназначены для удовлетворения Господа Вишну, который является целью всех жертвоприношений и вознаграждает всех, кто совершает жертвоприношения.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (3.9) сказано: йаджнартхат кармано 'нйатра локо 'йам карма-бандханах - вся наша деятельность должна быть направлена на удовлетворение Верховного Господа, а иначе мы запутаемся в кармических последствиях своей деятельности. В соответствии с системой варнашрамы, кшатрии и вайшьи должны совершать богатые жертвоприношения и щедро раздавать накопленные богатства. Дхрува Махараджа, будучи царем и идеальным кшатрием, совершил множество жертвенных обрядов и не скупился на пожертвования. Кшатрии и вайшьи должны зарабатывать деньги и накапливать большие богатства. При этом им иногда приходится совершать греховные поступки. Долг кшатриев - править страной, и, чтобы исполнить этот долг, Дхруве Махарадже, например, пришлось уничтожить множество якшей. Подобные действия входят в обязанности кшатриев. Кшатрий не может быть трусом или пацифистом. Чтобы управлять государством, он обязан прибегать к насилию. Поэтому кшатриям и



вайшьям рекомендуется раздавать в виде пожертвований по крайней мере половину накопленных ими богатств. В "Бхагавад-гите" (18.5) сказано, что даже те, кто отрекся от мира, не должны прекращать ягью, дану и тапасью. От яги, даны и тапаси нельзя отказываться ни при каких обстоятельствах. Тапасья предназначена для тех, кто ведет отреченный образ жизни. Люди, удалившиеся от мирских дел, должны совершать тапасью, аскезы. Те же, кто действует в материальном мире (кшатрии и вайшьи), должны заниматься благотворительностью, а брахмачари на начальном этапе своей жизни обязаны совершать различные яги.

Дхрува Махараджа, будучи идеальным царем, истратил на благотворительные цели почти всю свою казну. Обязанности царя не сводятся к тому, чтобы взимать налоги и тратить накопленные богатства на чувственные удовольствия и развлечения. Мировые монархии развалились именно потому, что государи стали использовать казну, пополняемую за счет налогов, для удовлетворения собственных чувств. Впрочем, современная демократия в этом смысле мало чем отличается от монархии: люди, стоящие во главе демократических государств, так же развращены. Хотя в состав демократических правительств входят члены различных партий, все они стараются как можно дольше сохранить за собой пост и удерживать свою партию у власти. У них просто не хватает времени задуматься о благосостоянии своих соотечественников, изнывающих под гнетом непосильных налогов. Подоходный, торговый и прочие налоги иногда отнимают у граждан от восьмидесяти до девяноста процентов их доходов, а собранные таким образом деньги тратятся на содержание высокооплачиваемых чиновников и правителей. В прежние времена налоги, собранные с граждан, использовались для проведения больших жертвоприношений, предписанных Ведами. Но в наше время практически ни один из этих обрядов не осуществим, поэтому шастры рекомендуют людям этого века совершать санкиртана-ягью. Любой домохозяин независимо от своего материального положения может совершать санкиртана-ягью. Для этого не требуется никаких дополнительных средств. Достаточно, чтобы все члены семьи собирались вместе и пели мантру Харе Кришна. Каждый может найти время и средства, чтобы совершать эту ягью и угощать прасадом всех желающих. В век Кали этого больше чем достаточно, и Движение сознания Кришны основано именно на этом принципе: все время петь и повторять мантру Харе Кришна, как в храме, так и на улице, а также угощать прасадом как можно больше людей. Сотрудничество с органами государственной власти и с теми, кто создает капитал страны, может очень помочь в этом. Распространение прасада и санкиртана принесут людям мир и благоденствие.

Во время материальных жертвоприношений, рекомендованных в Ведах, как правило, приносятся жертвы полубогам. Поклонение полубогам предназначено для недалеких людей. На самом деле плоды любых жертвоприношений всегда достаются Верховной Личности Бога, Нараяне. Господь Кришна говорит в "Бхагавад-гите" (5.29): бхоктарам йаджна-тапасам - в конечном счете только Он наслаждается всеми жертвоприношениями, поэтому Его назы-

вают Ягья-пурушей.

Дхрува Махараджа был великим преданным, и ему не нужно было совершать никаких жертвоприношений, но, чтобы показать пример своим подданным, он провел множество жертвоприношений и раздал все свое богатство на благотворительные цели. Ведя жизнь домохозяина, он не истратил ни гроша на удовлетворение собственных чувств. В данном стихе особенно существенны слова карма-пхала-прадам, которые означают, что Господь награждает каждого определенной кармой в соответствии с желаниями живого существа. Он находится в сердце каждого в форме Сверхдуши и по Своей доброте предоставляет живым существам возможность делать все, что они хотят, а затем пожинать плоды своих поступков. Тому, кто хочет наслаждаться материальной природой и властвовать над ней, Господь предоставляет все возможности, но в результате такой человек запутывается в последствиях своей деятельности. И тому, кто желает целиком посвятить себя преданному служению, Господь тоже предоставляет все возможности и позволяет наслаждаться плодами своего служения. Вот почему Господа называют карма-пхала-прада.

#### ТЕКСТ 11

сарватманй ачйуте 'сарве тивраугхам бхактим удвахан  
дадаршатмани бхутешу там эвавастхитам вибхум

сарва-атмани - Сверхдуше; ачйуте - непогрешимой; асарве - беспредельной; тивра-огхам - с неослабевающим усердием; бхактим - преданным служением; удвахан - занимаясь; дадарша - он увидел; атмани - в Верховной Душе; бхутешу - во всех живых существах; там - Его; эва - только; авастхитам - расположенного; вибхум - всесильного.

Дхрува Махараджа служил Всевышнему, источнику всего сущего, с неослабевающим усердием. Занимаясь преданным служением Господу, он видел, что все сущее заключено в Нем и что Он пребывает в каждом живом существе. Господа называют Ачьютой, потому что Он никогда не забывает о Своей основной обязанности - заботиться о преданных.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа не только устраивал большие жертвоприношения, но и продолжал заниматься трансцендентным преданным служением Господу. Обычных карми, которые стремятся наслаждаться плодами своего труда, интересуют только жертвоприношения и ритуальные церемонии, предписанные ведическими шастрами. Дхрува Махараджа, желая быть образцовым царем, тоже совершил множество жертвоприношений, но при этом он ни на мгновение не прекращал преданного служения Господу. Господь всегда заботится о душах, предавшихся Ему. Преданный осознает, что Господь, как утверждается в "Бхагавад-гите", пребывает в сердце каждого (ишварах сарва-бхутанам хрд-деше 'рджуна тиштхати). Обычным людям не дано понять, что Вер-

ховный Господь находится в сердце каждого, но преданный видит Его. Более того, преданный не только видит Самого Господа - благодаря своему духовному виЯдению он также видит, что все сущее покоится в Верховной Личности Бога. Об этом тоже говорится в "Бхагавад-гите": мат-стхани сарва-бхутани. Так смотрит на мир маха-бхагавата. Он видит то же самое, что и все остальные, но при этом он видит не деревья, горы, города или небо, а Верховного Господа, которому он поклоняется, поскольку все сущее покоится в Нем одном. Таково виЯдение маха-бхагаваты. Таким образом, маха-бхагавата, возвышенный чистый преданный, видит Господа повсюду, а также в сердце каждого живого существа. Эта способность развивается у тех преданных, которые достигли очень высокого уровня преданного служения Господу. В "Брахма-самхите" (5.38) сказано: преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена - чтобы видеть Господа повсюду, недостаточно обладать развитым воображением или заниматься так называемой медитацией, на это способны только те, чьи глаза умащены бальзамом любви к Богу.

## ТЕКСТ 12

там эвам шила-сампаннам брахманйам дина-ватсалам  
гоптарам дхарма-сетунам менире питарам праджах

там - его; эвам - таким образом; шила - наделенного; сампаннам - добродетелями; брахманйам - уважающего брахманов; дина - о бедных; ватсалам - заботящегося; гоптарам - защитника; дхарма-сетунам - принципов религии; менире - считали; питарам - отцом; праджах - жители.

Дхрува Махараджа был наделен всеми добродетелями; он очень уважал преданных Верховного Господа, всегда помогал обездоленным и невинным и защищал принципы религии. Благодаря этим качествам царя все его подданные относились к нему как к своему родному отцу.

КОММЕНТАРИЙ: Описанные здесь черты характера Дхрувы Махараджи - это качества, которыми должен обладать идеальный царь. Подобными качествами должны обладать не только цари, но и главы современных обезличенных демократических правительств. Только в этом случае люди будут счастливы. Здесь очень определенно сказано, что граждане считали Дхруву Махараджу своим родным отцом. Как ребенок живет счастливо и беспечно, во всем полагаясь на своего заботливого отца, так и граждане страны должны жить в счастье и довольстве, оберегаемые царем или правительством. Однако в настоящее время правительства не в состоянии исполнять даже элементарные обязанности по отношению к своим подданным - обеспечить им безопасное существование и оградить их собственность от посягательств.

В связи с этим следует обратить особое внимание на слово брахманйам. Дхрува Махараджа окружил почетом и уважением брахманов, которые изучают Веды и, стало быть, знают Верхов-

ную Личность Бога. Они неустанно проповедуют людям сознание Кришны. Государство должно ценить деятельность людей и объединений, распространяющих сознание Бога по всему миру, но, к сожалению, в настоящее время ни одно правительство не помогает подобным движениям. Что же касается добродетелей, то среди тех, кто управляет государствами в наше время, трудно найти хотя бы одного сколько-нибудь добродетельного человека. Эти чиновники просто занимают свои посты и дают отказ в ответ на любую просьбу граждан, как будто им специально платят за то, что они всем отказывают. Другое важное слово в этом стихе - дина-ватсалам. Глава государства должен в первую очередь заботиться о незащищенных и невинных существах. К сожалению, в наш век государственные чиновники и президенты, получающие очень высокие жалованья, выдают себя за благочестивых и благонамеренных людей, но при этом допускают существование тысяч скотобоев, на которых убивают ни в чем неповинных животных. Ни один из современных правителей не выдерживает никакого сравнения с Дхрувой Махараджей. Дхрува Махараджа, как станет ясно из последующих стихов, жил в Сатья-югу. Он является примером идеального царя той эпохи, но люди, правящие государствами в наш век (Кали-югу), лишены каких бы то ни было хороших качеств. Из всего сказанного выше следует, что у людей сегодня нет другого выбора, кроме как обратиться к сознанию Кришны, если они хотят сохранить религию, свою жизнь и собственность.

### ТЕКСТ 13

шат-тримшад-варша-сахасрам шашаса кшити-мандалам  
бхогаих пунья-кшайам курванн абхогаир ашубха-кшайам

шат-тримшат - тридцать шесть; варша - лет; сахасрам - тысяч; шашаса - управлял; кшити-мандалам - земным шаром; бхогаих - наслаждениями; пунья - последствий благочестивой деятельности; кшайам - истощение; курванн - делая; абхогаих - аскезами; ашубха - неблагоприятных последствий; кшайам - истощение.

Дхрува Махараджа правил этой планетой в течение тридцати шести тысяч лет. В наслаждениях он исчерпал последствия своих благочестивых поступков, а благодаря аскезам свел на нет последствия своих грехов.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь сказано, что Дхрува Махараджа правил миром на протяжении тридцати шести тысяч лет. Это значит, что он жил в Сатья-югу, когда продолжительность жизни людей достигала ста тысяч лет. В следующей юге, Трета-юге, она сократилась до десяти тысяч лет, а в Двапара-югу она составляла всего тысячу лет. В текущий век, Кали-югу, люди живут не более ста лет. От юги к юге продолжительность жизни человека сокращается, его память слабеет, люди постепенно утрачивают милосердие и другие хорошие качества. Поступки человека бывают двух видов: благочестивые и греховные. Благочестивые поступки дают человеку возмож-

ность изведать высшие материальные наслаждения, а греховные поступки влекут за собой жестокие страдания. Но преданный одинаково равнодушен как к наслаждениям, так и к страданиям. Когда дела его идут хорошо, он понимает, что это постепенно истощается запас его благочестивых поступков, а когда приходит черед страданий, он также осознает, что таким образом он расплачивается за свои грехи. Преданный безразличен и к наслаждениям, и к страданиям, единственное, чего он желает, - это преданно служить Господу. В "Шримад-Бхагаватам" сказано, что преданное служение не должно никак зависеть от материального счастья или материальных страданий (апратихата). Преданные совершают определенные аскезы: они постятся на экадаши и в другие постные дни, не вступают в недозволенные половые отношения, не употребляют одурманивающих средств, не участвуют в азартных играх и не едят мяса. Таким образом они освобождаются от последствий своей прошлой греховной жизни, и, поскольку они занимаются преданным служением - самой благочестивой деятельностью, наслаждения сами приходят к ним, без дополнительных усилий с их стороны.

#### ТЕКСТ 14

эвам баху-савам калам махатмавичалендрийах  
три-варгаупайикам нитва путрайадан нрпасанам

эвам - таким образом; баху - много; савам - лет; калам - времени; маха-атма - великая душа; авичала-индрийах - неподвластный страстям; три-варга - относящимся к трем видам мирской деятельности; аупайикам - благоприятствующим исполнению; нитва - проведя; путрайа - сыну; адат - передал; нрпа-асанам - царский трон.

Так Дхрува Махараджа, великий преданный, укротивший свои чувства, в течение многих лет беспрепятственно занимался тремя видами материальной деятельности: совершал религиозные обряды, заботился о благоденствии своего царства и удовлетворял все материальные желания, а когда отведенное ему время истекло, он передал царский трон своему сыну.

КОММЕНТАРИЙ: Совершенства в материальной жизни можно достичь, строго следуя всем религиозным принципам. Следование принципам религии приводит к экономическому процветанию и таким образом позволяет человеку удовлетворить материальные желания. Будучи царем, Дхрува Махараджа вынужден был поддерживать свой статус кво, иначе он не смог бы управлять своими подданными, и он делал это безукоризненно. Однако, как только его сын достаточно возмужал, чтобы принять бразды правления в свои руки, он сразу возвел его на престол, а сам отошел от всех материальных дел.

В этом стихе особого внимания заслуживает слово авичалендрийах, которое означает, что Дхрува Махараджа полностью владел своими чувствами, но при этом, несмотря на его преклонный

возраст, органы его чувств сохранили свежесть и силу восприятия. Зная, что он правил в течение тридцати шести тысяч лет, можно заключить, что он дожил до глубокой старости, но даже в глубокой старости чувства его не притупились. Тем не менее он был равнодушен к чувственным наслаждениям. Иначе говоря, он всегда владел своими чувствами и при этом образцово выполнял свои обязанности в материальном мире, как и подобает великому преданному. Шрила Рагхунатха дас Госвами, один из непосредственных учеников Господа Чайтаньи, был сыном очень богатого человека. И хотя он был безразличен к материальным наслаждениям, когда ему пришлось управлять имуществом своего отца, он делал это в совершенстве. Шрила Гаурасундара посоветовал ему: "Всегда оставайся внутренне отрешенным, но при этом старайся выполнять все свои материальные обязанности как можно лучше". Только преданные способны достичь этого трансцендентного состояния. Как сказано в "Бхагавад-гите", йоги и другие трансценденталисты пытаются насильственно обуздать свои чувства, тогда как преданные, хотя их чувства функционируют нормально, не используют их для наслаждения, а занимают их высшей, духовной деятельностью.

#### ТЕКСТ 15

манйамана идам вишвам майа-рачитам атмани  
авидйа-рачита-свапна гандхарва-нагаропамам

манйаманах - постигая; идам - эту; вишвам - вселенную; майа - внешней энергией; рачитам - сотворенной; атмани - живое существо; авидйа - иллюзией; рачита - сотворенный; свапна - сон; гандхарва-нагара - мираж; упамам - подобной.

Шрила Дхрува Махараджа признавал, что космическое проявление подобно сну или миражу, сбивающему с толку живые существа, ибо оно сотворено иллюзорной, внешней энергией Верховного Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Иногда перед человеком, идущим по глухому лесу, предстает видение прекрасного города с огромными дворцами. Такие видения на санскрите называются гандхарва-нагара. Аналогично этому, во сне наше воображение создает множество иллюзорных образов. Осознавшая себя душа, то есть преданный Господа, прекрасно понимает, что материальное космическое проявление иллюзорно и временно, хотя и кажется реальным. Оно подобно миражу, однако этот мираж является отражением реальности - духовного мира. Преданного интересует духовный мир, а не его отражение. Преданный познал высшую истину, поэтому его не интересует временное и зыбкое отражение истины. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (парам дрштва нивартате).

#### ТЕКСТ 16

атма-стри-апатйа-сухрдо балам рддха-кошам



антах-пурам паривихара-бхуваш ча рамйах  
 бху-мандалам джаладхи-мекхалам акалаййа  
 калопасрштам ити са прайайау вишалам

атма - тело; стри - жены; апатйа - дети; сухрдах - друзья; ба-  
 лам - влияние, армия; рддха-кошам - сокровищница; антах-пу-  
 рам - женская половина царского дворца; паривихара-бхувах - мес-  
 та для развлечений; ча - и; рамйах - прекрасные; бху-мандалам -  
 всю землю; джала-дхи - океанами; мекхалам - окруженную; ака-  
 лаййа - считая; кала - временем; упасрштам - созданный; ити -  
 таким образом; сах - он; прайайау - ушел; вишалам - в Бадарик-  
 ашрам.

Итак, Дхрува Махараджа, правивший всем миром, в конце кон-  
 цов покинул свое царство, которое со всех сторон омывали вели-  
 кие океаны. Он знал, что его тело, так же как и его жены, дети,  
 друзья, его армия, богатства, великолепные дворцы и парки для  
 увеселений созданы иллюзорной энергией, поэтому, когда пришла  
 пора, он удалился в Гималаи, в лес под названием Бадарикашрам.

КОММЕНТАРИЙ: В самом начале своей жизни, удалившись в лес  
 в поисках Верховной Личности Бога, Дхрува Махараджа осознал,  
 что все телесные представления о жизни и желания материальных  
 наслаждений порождены иллюзорной энергией. До того как он это  
 осознал, ему хотелось править царством своего отца, и именно это  
 заставило его отправиться на поиски Верховного Господа. Однако  
 позже он утвердился в том, что все сущее является творением ил-  
 люзорной энергии. Пример Дхрувы Махараджи доказывает, что,  
 по какой бы причине человек ни обратился к сознанию Кришны,  
 в конце концов он по милости Господа постигнет истину. Вначале  
 Дхрува Махараджа хотел получить царство своего отца, но, став  
 великим преданным, маха-бхагаватой, он утратил всякий интерес  
 к материальным наслаждениям. Только преданный может достичь  
 совершенства в жизни. Даже если человек делает только один шаг  
 по пути преданного служения и затем падает, не сумев достичь со-  
 вершенства, он все равно лучше тех, кто с головой погружен в кар-  
 мическую деятельность в материальном мире.

#### ТЕКСТ 17

тасйам вишуддха-каранах шива-вар вигахйа  
 баддхвасанам джита-марун манасахртакшах  
 стхуле дадхара бхагават-пратирупа этад  
 дхйайамс тад авйавахито вйасрджат самадхау

тасйам - в Бадарикашраме; вишуддха - очистил; каранах - чув-  
 ства; шива - в чистой; вах - воде; вигахйа - купаясь; баддхва -  
 утвердившись; асанам - в сидячей позе; джита - управлял; ма-  
 рут - дыханием; манаса - умом; ахрта - возвращенный; акшах -  
 свои чувства; стхуле - материальные; дадхара - сосредоточил; бха-  
 гават-пратирупе - на форме Господа; этат - ум; дхйайан - меди-



тируя на; тат - то; авйавахитах - непрерывно; вйасрджат - вошел; самадхау - в транс.

В Бадарикашраме Дхрува Махараджа полностью очистил свои чувства, ежедневно совершая омовения в кристально чистых водах священной Ганги. Неподвижно сидя в йогической позе, он занимался дыхательными упражнениями, управляя потоками жизненного воздуха в теле. С помощью этой практики он сумел вобрать в себя свои чувства. Затем, сосредоточив свой ум на арча-виграхе, форме Господа, которая является Его точным подобием, Дхрува Махараджа погрузился в медитацию на Него и постепенно вошел в транс.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе приводится описание аштанга-йоги - системы йоги, с которой Дхрува Махараджа уже был знаком. Условия современного густонаселенного города никак не подходят для занятий аштанга-йогой. Поэтому Дхрува Махараджа отправился в Бадарикашрам, безлюдное место, чтобы там в уединении заняться йогой. Он сосредоточил свой ум на арча-виграхе, форме Божества, которая в точности воспроизводит форму Верховного Господа, и, таким образом постоянно думая о Нем, достиг трансa. Поклонение арча-виграхе нельзя считать идолопоклонством. Арча-виграха является воплощением Господа в форме, доступной восприятию преданных. Поэтому, поклоняясь Господу в храме, преданные служат арча-виграхе, форме, сделанной из стхулы (материи), то есть форме, сделанной из камня, металла, дерева, драгоценных камней или нарисованной красками. Такие формы называются стхулой, то есть физическим воплощением Господа. Преданные поклоняются этой форме в соответствии с регулирующими принципами, поэтому арча-виграха, хотя и является физической формой Господа, неотлична от Его изначальной духовной формы. Так преданный получает возможность достичь высшей цели жизни - полностью сосредоточить свои мысли на Господе. А тот, кто постоянно размышляет о Господе, согласно "Бхагавад-гите", должен считаться самым великим йогом.

#### ТЕКСТ 18

бхактим харау бхагавати праваханн аджасрам  
ананда-башпа-калайа мухур ардйаманах  
виклидйамана-хрдайах пулакачитанго  
натманам асмарад асав ити мукта-лингах

бхактим - преданным служением; харау - Хари; бхагавати - Верховной Личности Бога; правахан - постоянно занимаясь; аджасрам - всегда; ананда - блаженных; башпа-калайа - потоком слез; мухух - вновь; ардйаманах - будучи охвачен; виклидйамана - тающее; хрдайах - сердце; пулака - волосы встали дыбом; ачита - покрыло; ангах - его тело; на - не; атманам - тело; асмарат - помнил; асау - он; ити - таким образом; мукта-лингах - свободный от тонкого тела.

Слезы трансцендентного блаженства потоком полились из его глаз, сердце его растаяло, а охваченное дрожью тело покрылось мурашками. Погрузившись в транс преданного служения, преобразенный Дхрува Махараджа забыл о своем теле и в то же мгновение освободился от материального рабства.

КОММЕНТАРИЙ: Постоянно занимаясь той или иной формой преданного служения (всего их насчитывается девять): слушая о Кришне, повторяя Его святое имя, памятуя о Нем, поклоняясь Божеству и т.д., - преданный погружается в транс, на что указывают определенные перемены, происходящие с телом преданного. Эти восемь симптомов трансa, называемые ашта-саттвика-викара, свидетельствуют о том, что преданный внутренне уже освободился. Когда преданный полностью забывает о своем теле, это значит, что он обрел освобождение. Материальное тело перестает быть его тюрьмой. Это поясняется на примере кокосового ореха. Когда кокосовый орех полностью высыхает, его мякоть отделяется от внешней оболочки. Если потрясти его, можно услышать, как сам орех перекачивается внутри скорлупы. Подобно этому, когда душа полностью поглощена преданным служением, она отделяется от двух материальных оболочек, в которых находится, - грубого и тонкого тел. Дхрува Махараджа достиг этой ступени благодаря своему постоянному преданному служению. Он уже находился на уровне маха-бхагаваты, то есть был чистым преданным Господа первого класса, а иначе у него не появились бы признаки экстаза, перечисленные выше. Все эти признаки проявлял Господь Чайтанья. Были они и у Харидаса Тхакура и многих других чистых преданных. Имитировать эти признаки бессмысленно, но, когда человек на самом деле достигает очень высокого уровня духовного развития, они появляются сами собой. И когда они появляются, это верный признак того, что преданный освободился от материального рабства. Разумеется, путь к освобождению сразу же открывается перед тем, кто начал преданно служить Господу, точно так же как кокосовый орех, сорванный с дерева, сразу начинает высыхать. Нужно просто немного подождать, пока его мякоть не отделится от скорлупы.

Ключевым в этом стихе является слово мукта-лингах. Мукта означает "освобожденный", а линга - "тонкое тело". Умирая, человек оставляет грубое тело, но тонкое тело, состоящее из ума, разума и эго, переносит его в новое тело. В течение жизни то же самое тонкое тело в процессе умственного развития обеспечивает переход человека с одного этапа жизни на другой (например, от детства к отрочеству). По уровню умственного развития и складу ума ребенок отличается от подростка, подросток - от молодого человека, а молодой человек - от старика. В момент смерти смена одного грубого тела на другое тоже определяется тонким телом: ум, интеллект и эго переносят душу в другое грубое тело. Это называется переселением души. Однако возможно состояние, в котором душа освобождается даже от влияния тонкого тела. Тот, кто достигает этого состояния, полностью готов перенестись в духов-

ный мир.

Описание признаков, появившихся на теле Дхрувы Махараджи, доказывает, что он полностью подготовился к переходу в духовный мир. Отделение тонкого тела от грубого происходит с каждым из нас по ночам. Когда мы спим, наше грубое физическое тело лежит на кровати, а наше тонкое тело переносит душу (живое существо) в иные сферы. Однако, поскольку жизнь грубого тела должна продолжаться, тонкое тело возвращается и вновь соединяется с ним. Поэтому, чтобы обрести освобождение, нужно избавиться не только от грубого, но и от тонкого тела. Эта свобода именуется мукталингой.

#### ТЕКСТ 19

са дадарша виманагрийам набхасо 'ватарад дхрувах  
вибхраджайад даша дишо ракапатим иводитам

сах - он; дадарша - увидел; вимана - воздушный корабль;  
агрийам - прекрасный; набхасах - с неба; аватарат - опускающийся;  
дхрувах - Дхрува Махараджа; вибхраджайат - освещающий;  
даша - десять; дишах - сторон света; рака-патим - полная луна;  
ива - как; удитам - видимый.

Как только на его теле появились признаки освобождения, Дхрува увидел, как к нему спускается необыкновенной красоты воздушный корабль. От корабля исходило такое яркое сияние, что казалось, будто это полная луна сходит с небес, озаряя своим сиянием все десять сторон света.

КОММЕНТАРИЙ: Существует несколько категорий приобретаемого знания: эмпирическое знание, знание, полученное от авторитетов, трансцендентное знание, сверхчувственное знание и, наконец, духовное знание. Когда человек поднимается над уровнем знания, полученного от авторитетов, он сразу достигает трансцендентного уровня. Избавившись от материальных представлений о жизни, Дхрува Махараджа обрел трансцендентное знание, которое дало ему возможность увидеть трансцендентный воздушный корабль, сиявший, как полная луна. На ступени эмпирического или теоретического знания это невозможно. Обрести такое знание могут только те, кто добился особого расположения Верховной Личности Бога. Однако достичь этого высокого уровня, уровня трансцендентного знания, может любой, кто идет путем преданного служения.

#### ТЕКСТ 20

татрану дева-праварау чатур-бхуджау  
шйамау кишорав арунамбуджекшанау  
стхитав аваштабхйа гадам сувасасау  
кирита-харангада-чару-кундалау

татра - там; ану - затем; дева-праварау - двоих очень красивых

полубогов; чатух-бхуджау - с четырьмя руками; шйамау - темно-кожих; кишорау - юных; аруна - красного; амбуджа - цветок лотоса; икшанау - с глазами; стхитау - расположенных; авашта-бхйа - держащих; гадам - палицы; сувасасау - в прекрасных одеждах; кирита - с диадемами; хара - ожерельями; ангада - браслетами; чару - красивыми; кундалау - с серьгами.

Дхрува Махараджа увидел на корабле двух слуг Господа Вишну. Они отличались необыкновенной красотой и выглядели очень молодо. У каждого из них было по четыре руки. Смуглокожие, с глазами, подобными лепесткам розового лотоса, они были одеты в прекрасные одежды, и на каждом из них были богатые украшения: золотой шлем, ожерелья, браслеты и серьги. В руках они держали палицы.

КОММЕНТАРИЙ: Тела обитателей Вишнулоки похожи на тело Господа Вишну. Так же как и Он, они держат в руках палицу, раковину, лотос и диск. В этом стихе ясно сказано, что у них было по четыре руки. Они были одеты в прекрасные одежды, и, судя по описанию, их украшения были в точности подобны украшениям Господа Вишну. Все это не оставляет никаких сомнений в том, что двое пришельцев, высадившихся из воздушного корабля, прибыли прямо с Вишнулоки - планеты Господа Вишну.

#### ТЕКСТ 21

виджнайа тав уттамагайа-кинкарав  
абхйуттхитах садхваса-висмрта-крамах  
нанам намани грнан мадхудвишах  
паршат-прадханав ити самхатанджалих

виджнайа - поняв; тау - их; уттама-гайа - Господа Вишну (чья репутация безупречна); кинкарау - двое слуг; абхйуттхитах - вскочил; садхваса - растерявшись; висмрта - забыл; крамах - этикет; нанам - поклонился; намани - имена; грнан - повторяя; мадху-двишах - Господа (врага Мадху); паршат - спутникам; прадханау - главным; ити - таким образом; самхата - почтительно подошел; анджалих - со сложенными ладонями.

Поняв, что двое незнакомцев являются слугами Верховной Личности Бога, Дхрува Махараджа вскочил, чтобы приветствовать их, но, растерявшись от неожиданности, забыл, какой прием следует оказывать подобным гостям. Поэтому он просто поклонился им со сложенными ладонями и начал воспевать славу Господу и прославлять Его святые имена.

КОММЕНТАРИЙ: Пение святых имен Господа может выручить при любых обстоятельствах. Когда Дхрува Махараджа увидел двух Вишнудутов, четырехруких и облаченных в нарядные одежды, он сразу понял, что перед ним посланцы Самого Господа Вишну, однако в первый момент он от неожиданности растерялся. Но, поскольку

ку он повторял святые имена Господа, мантру Харе Кришна, его необычные гости, которые так неожиданно появились перед ним, остались им довольны. Пение святых имен Господа совершенно во всех отношениях. Даже если человек не знает, как можно угождать Господу или Его приближенным, он сможет добиться успеха, искренне повторяя святые имена. Поэтому преданный и в радости и в горе постоянно повторяет мантру Харе Кришна. Если он попал в беду, то Кришна сразу приходит ему на помощь, если же ему выпала удача непосредственно лицезреть Господа Вишну или Его слуг, то, повторяя маха-мантру, он сможет доставить удовольствие Господу. Такова абсолютная природа маха-мантры. Ее можно повторять и в трудных ситуациях, и когда счастье улыбается нам, без каких-либо ограничений.

## ТЕКСТ 22

там кршна-падабхинивишта-четасам  
 баддханджалим прашрайа-намра-кандхарам  
 сунанда-нандау упасртйа сасмिताм  
 пратйучатух пушкаранабха-самматау

там - к нему; кршна - Господа Кришны; пада - стопах; абхинивишта - погруженное в мысли; четасам - чье сердце; баддханджалим - со сложенными ладонями; прашрайа - смиренно; намра - склонив; кандхарам - шею; сунанда - Сунанда; нандау - и Нанда; упасртйа - подойдя; са-смитам - с улыбкой; пратйучатух - обратились; пушкара-набха - Господа Вишну, у которого лотосный пупок; самматау - двое доверенных слуг.

Дхрува Махараджа был постоянно погружен в размышления о лотосных стопах Господа Кришны, и сердце его целиком принадлежало Кришне. Когда двое доверенных слуг Верховного Господа, которых звали Нанда и Сунанда, приветливо улыбаясь, подошли к нему, он молитвенно сложил ладони и смиренно поклонился им, а они обратились к нему с такими словами.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе следует обратить внимание на слова пушкаранабха-самматау. Кришна, Господь Вишну, славится Своими лотосными очами, лотосным пупком, лотосными стопами и лотосными ладонями. Здесь Его называют пушкара-набхой, что значит "Верховный Господь, у которого лотосный пупок", слово же самматау переводится как "двое доверенных или покорных слуг". Материалистический образ жизни отличается от духовного тем, что в основе первого лежит своеволие, а второй основан на покорности воле Всевышнего. Все живые существа являются неотъемлемыми частицами Верховного Господа, поэтому они должны жить по Его законам и повиноваться Его воле. В этом заключается единство живого существа и Господа.

Все обитатели Вайкунтхи пребывают в единении со Всевышним, потому что они никогда не нарушают Его воли. Здесь же, в материальном мире, все живые существа являются непокорными,

асаммата, и не хотят подчиняться воле Господа. Получая человеческое тело, живое существо вместе с ним получает шанс научиться исполнять волю Верховного Господа. Именно в этом и заключается миссия Движения сознания Кришны - учить людей покорности Богу. Как сказано в "Бхагавад-гите", законы природы очень строги, никто не может выйти из-под их власти. Однако тот, кто полностью вверил себя Верховному Господу и покорился Его воле, перестает подчиняться законам материальной природы. В этом отношении пример Дхрувы Махараджа очень показателен. Подчинившись воле Верховной Личности Бога и развив в себе любовь к Господу, Дхрува получил возможность лицом к лицу встретиться с доверенными слугами Господа Вишну. То, чего добился Дхрува Махараджа, доступно каждому. Каждый, кто серьезно занимается преданным служением Господу, может со временем достичь того же совершенства.

#### ТЕКСТ 23

сунанда-нандау учатух  
 бхо бхо раджан субхадрам те вачам но 'вахитах шрну  
 йах панча-варшас тапаса бхаван девам атитрпат

сунанда-нандау учатух - Сунанда и Нанда сказали; бхох бхох раджан - о дорогой царь; су-бхадрам - удачи; те - тебе; вачам - слова; нах - наши; авахитах - внимательно; шрну - слушай; йах - который; панча-варшах - пятилетний; тапаса - аскезами; бхаван - ты; девам - Верховную Личность Бога; атитрпат - удовлетворил.

Нанда и Сунанда, два приближенных Господа Вишну, сказали: О царь, да сопутствует тебе удача! Пожалуйста, внимательно выслушай нас. Когда тебе было всего пять лет, ты совершил суровые аскезы, чем заслужил благосклонность Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: То, чего достиг Дхрува Махараджа, может достичь каждый. Любой ребенок, которому исполнилось пять лет, может получить соответствующую подготовку и, усвоив науку сознания Кришны, добиться успеха. К сожалению, в наше время нигде в мире не существует такой системы образования. Поэтому руководство Движения сознания Кришны должно организовать учебные заведения для детей, где они будут воспитываться начиная с пятилетнего возраста. Дети, прошедшие такую подготовку, никогда не будут обузой для общества и не пополнят ряды хиппи. Все они получают возможность сделаться преданными Господа, что, без сомнения, изменит мир к лучшему.

#### ТЕКСТ 24

тасйакхила-джагад-дхатур авам девасйа шарнгинах  
 паршадав иха сампраптау нетум твам бхагават-падам



тасйа - Его; акхила - целой; джагат - вселенной; дхатух - творца; авам - мы; девасйа - Верховной Личности Бога; шарнгинах - обладателя лука Шарнга; паршадау - спутники; иха - теперь; сампраптау - пришли; нетум - взять; твам - тебя; бхагават-падам - туда, где пребывает Верховная Личность Бога.

Мы - посланники Верховного Господа, творца вселенной, который держит в руке лук Шарнга. Он послал нас за тобой, чтобы мы забрали тебя в духовный мир.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" Господь говорит, что тот, кто знает о Его трансцендентных играх (неважно, в материальном мире или в духовном) и понимает Его трансцендентную природу, а также природу Его явления и деяний, получает право войти в духовный мир. Жизнь царя Дхрувы является наглядным доказательством справедливости этого принципа, сформулированного в "Бхагавад-гите". Всю свою жизнь Дхрува Махараджа старался постичь Верховную Личность Бога, избрав путь аскез и покаяний. В конце концов он удостоился чести отправиться в духовный мир в сопровождении двух доверенных слуг Господа.

#### ТЕКСТ 25

судурджайам вишну-падам джитам твайа  
йат сурайо 'прапйа вичакшате парам  
атиштха тач чандра-дивакарадайо  
грахаркша-тарах парийанти дакшинам

судурджайам - очень трудно достичь; вишну-падам - планеты, именуемой Вайкунтхалокой, или Вишнулокой; джитам - добился; твайа - ты; йат - которой; сурайах - великие полубоги; апрапйа - не достигающие; вичакшате - только видят; парам - высшую; атиштха - добро пожаловать; тат - у; чандра - Луна; дива-акара - Солнце; адайах - и другие; граха - планеты (Меркурий, Венера, Земля, Марс, Юпитер, Сатурн, Уран, Нептун и Плутон); ркша-тарах - звезды; парийанти - обходят вокруг; дакшинам - справа.

Достичь Вайкунтхи очень непросто, но благодаря аскезам тебе удалось добиться того, чего не могут добиться даже великие риши и полубоги. Чтобы увидеть эту высшую обитель [планету Вишну], Солнце, Луна и прочие планеты, звезды, лунные дома и планетные системы вращаются вокруг нее. Мы приглашаем тебя отправиться с нами. На этой планете ожидают тебя.

КОММЕНТАРИЙ: Так называемые ученые и философы материального мира, а также гьяни и имперсоналисты стремятся слиться с духовным небом, однако им не дано достичь его. Но преданные, посвятившие себя служению Господу, не только постигают истинную природу духовного мира, но и попадают в него, чтобы обрести в нем вечную жизнь, полную блаженства и знания. Практи-



ка сознания Кришны обладает такой силой, что тот, кто следует принципам бхакти-йоги в своей жизни и старается развить в себе любовь к Богу, получает возможность беспрепятственно вернуться домой, в духовный мир. Наглядным примером этого является жизнь Дхрувы Махараджи. Пока ученые и философы безрезультатно пытаются достичь Луны и обосноваться на ней, преданные, не прилагая особых усилий, путешествуют с одной планеты на другую и в конце концов возвращаются к Господу. Преданные не проявляют особого интереса к материальным планетам, но по пути в духовный мир они имеют возможность увидеть все эти планеты, подобно человеку, который по дороге в далекий город минует множество небольших промежуточных станций.

## ТЕКСТ 26

анастхитам те питрбхир аняаир апй анга кархичит  
атиштха джагатам вандйам тат вишнох парамам падам

анастхитам - которой не достигал никто; те - твоими; питр-  
бхих - предками; аняаих - остальными; апи - даже; анга - о Дхру-  
ва; кархичит - в любой момент; атиштха - поселяйся там; джа-  
гатам - которой обитатели вселенной; вандйам - поклоняются;  
тат - то; вишнох - Господа Вишну; парамам - высшее; падам -  
положение.

Дорогой Дхрува, до тебя этой трансцендентной планеты не достигал никто из твоих предков и вообще никто из людей. Эта планета, выше которой нет во вселенной, называется Вишнулокой, ибо на ней обитает Сам Господь Вишну. Ей поклоняются обитатели всех прочих планет во вселенной. Мы заберем тебя туда, чтобы ты навеки поселился на ней.

КОММЕНТАРИЙ: Отправляясь в лес совершать аскезы, Дхрува Махараджа был твердо намерен добиться того, о чем даже не могли мечтать его предки. Отцом его был Уттанапада, дедом - Ману, а прадедом - сам Господь Брахма. Дхрува хотел править царством более великим, чем то, которым владел его прадед Брахма. Чтобы достичь этой цели, он обратился за помощью к Нараде Муни. Посланцы Господа Вишну напомнили ему об этом, сообщив, что не только его предки, но вообще никто до него не достигал Вишнулоки, планеты, на которой живет Господь Вишну. Это объясняется тем, что в материальном мире живут в основном карми, гьяни и йоги. Чистых преданных здесь можно пересчитать по пальцам. Трансцендентная планета Вишнулока доступна только для преданных. Ни карми, ни гьяни, ни йоги не могут попасть на нее. Великие риши и полубоги с трудом достигают Брахмалоки, но даже на ней, согласно "Бхагавад-гите", никто не живет вечно. Продолжительность жизни Господа Брахмы так велика, что нам трудно даже представить себе, сколько длится всего один его день, но в конце концов Брахма тоже умирает, как и остальные обитатели его планеты. В "Бхагавад-гите" (8.16) сказано: абрахма-бхуванал локах

пунар авартино 'рджуна - все, кроме тех, кто попадает на Вишнулоку, обречены на рождение, смерть, старость и болезни, которые являются атрибутами материальной жизни. Господь говорит: йад гатва на нивартанте тад дхама парамам мама - "Достигший Моей трансцендентной обители никогда не возвращается в материальный мир" (Б.-г., 15.6). Вишнудуты напомнили Дхруве Махарадже: "Мы заберем тебя на планету, откуда никто не возвращается в материальный мир". Ученые-материалисты пытаются долететь до Луны и других планет Солнечной системы, но они даже не помышляют о путешествии на Брахмалоку, высшую планету вселенной. Даже в самых смелых фантазиях они не отваживаются посягнуть на это. По их подсчетам расстояние до высшей планеты вселенной составляет сорок тысяч световых лет. Никакой космический корабль не сможет долететь до нее, но, занимаясь бхакти-йогой по примеру Дхрувы Махараджи, можно достичь не только других планет этой вселенной, но и Вишнулоки, которая находится за пределами вселенной. Обо всем этом рассказано в нашей брошюре "Легкое путешествие на другие планеты".

#### ТЕКСТ 27

этад вимана-праварам уттамашлока-маулина  
упастхапитам айушманн адхиродхум твам архаси

этак - этот; вимана - летательный аппарат; праварам - необыкновенный; уттамашлока - Верховной Личностью Бога; маулина - повелителем всех живых существ; упастхапитам - посланный; айушман - бессмертный; адхиродхум - подняться; твам - ты; архаси - заслуживаешь.

О бессмертный, этот чудесный летательный аппарат послан за тобой Самим Верховным Господом, повелителем всех живых существ, во славу которого сложены вдохновенные стихи и молитвы. Ты вполне достоин того, чтобы взойти на его борт.

КОММЕНТАРИЙ: В соответствии с астрономическими представлениями, рядом с Полярной звездой находится другая звезда под названием Шишумара, где обитает Господь Вишну, хранитель материального творения. На Шишумару, которую по-другому называют Дхрувалокой, могут попасть только вайшнавцы, о чем будет сказано в последующих шлоках. Слуги Господа Вишну объяснили Дхруве Махарадже, что прилетели на корабле, который был специально послан за ним Господом Вишну.

Летательные аппараты Вайкунтхи не относятся к механическим средствам передвижения. Существует три способа перемещения в космосе. Один из них известен современным ученым. Он называется ка-пота-вайу. Ка означает "космос", а пота - корабль. Другой способ также называется капота-вайу. Капота в данном случае означает "голубь". Голубей можно выдрессировать, чтобы они переносили нас с одного места в другое. Третий способ гораздо более тонок. Он называется акаша-патана. Этот способ также ма-

териален. Он основан на способности нашего ума путешествовать в пространстве без помощи механических приспособлений, поэтому космические корабли, построенные на принципе акаша-патаны, путешествуют со скоростью ума. Однако существует еще другой, чисто духовный принцип перемещения в пространстве, на котором основаны воздушные корабли Вайкунтхи. Воздушный корабль, посланный Господом Вишну за Дхрувой Махараджей, чтобы доставить его на Шишумару, был именно таким духовным, трансцендентным, летательным аппаратом. Ученые-материалисты не в состоянии ни увидеть его, ни понять, каким образом он перемещается в пространстве. Им ничего не известно о духовном мире, хотя о нем говорится в "Бхагавад-гите" (парас тасмат ту бхаво 'них).

## ТЕКСТ 28

маитрейя увача  
 нишамйа ваикунтха-нийоджйа-мукхйайор  
 мадху-чйутам вачам урукрама-приях  
 кртабхишеках крта-нитйа-мангало  
 муни пранамйашишам абхйавадайат

маитрейях увача - великий мудрец Майтрея сказал; нишамйа - успокоившись; ваикунтха - Господа; нийоджйа - спутников; мукхйайох - главных; мадху-чйутам - медоточивые; вачам - слова; урукрама-приях - Дхрува Махараджа, который очень дорог Господу; крта-абхишеках - совершил ритуальное омовение; крта - совершил; нитйа-мангалах - ежедневные обряды; муни - мудрецам; пранамйа - смиренно поклонившись; ашишам - благословения; абхйавадайат - принял.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Махараджа Дхрува был очень дорог Верховному Господу. Выслушав сладкозвучные речи двух ближайших слуг Господа, прилетевших за ним с Вайкунтхи, он совершил ритуальное омовение, надел на себя подобающие случаю украшения и исполнил свои ежедневные духовные обязанности. Затем он почтительно поклонился великим мудрецам, которые жили в этом святом месте, и получил их благословения.

КОММЕНТАРИЙ: Заслуживает внимания то, с какой тщательностью Дхрува Махараджа исполнял свои обязанности в преданном служении вплоть до своего ухода из материального мира. Он очень ответственно подходил к своим обязанностям преданного. Каждый преданный должен вставать рано утром и начинать свой день с омовения и нанесения тилака. В Кали-югу мало кому доступны украшения из золота и драгоценных камней, поэтому сейчас, чтобы украсить и освятить тело, достаточно нанести на тело двенадцать знаков тилака. Дхрува Махараджа жил тогда в Бадарикашраме, где жило также много других великих мудрецов. И хотя Сам Господь Вишну прислал за ним корабль, на котором прилетели двое ближайших слуг Вишну с Вайкунтхи, Дхрува Махараджа не возгордился, а смиренно, как и подобает вайшнав, испросил благо-

словение этих мудрецов, прежде чем взойти на дожидавшийся его корабль.

#### ТЕКСТ 29

паритйабхйарчйа дхишньагрийам паршадава абхивандйа ча  
ийеша тад адхиштхатум бибхрат рупам хиранмайам

паритйа - обойдя вокруг; абхйарчйа - поклонившись; дхишньа-  
агрийам - трансцендентному кораблю; паршадау - двум слугам;  
абхивандйа - поклонившись; ча - и; ийеша - попытался; тат - на  
тот корабль; адхиштхатум - взойти; бибхрат - сияющая; ру-  
пам - форма; хиранмайам - золотая.

Прежде чем взойти на корабль, Дхрува Махараджа поклонился  
ему и обошел вокруг него. Он также поклонился посланцам Гос-  
пода Вишну. В тот же миг облик царя преобразился, и тело его  
стало излучать сияние расплавленного золота. Так Дхрува Маха-  
раджа полностью подготовился к тому, чтобы подняться на транс-  
цендентный корабль.

КОММЕНТАРИЙ: В абсолютном мире все: воздушный корабль,  
слуги Господа Вишну и Он Сам - духовно. Там нет ни следа мате-  
риальной скверны. Все в том мире имеет качественно единую при-  
роду. Для того, кто поклоняется Господу Вишну, Его спутники, Его  
окружение, Его воздушный корабль и Его обитель тоже являются  
святыней, ибо все, что так или иначе связано с Вишну, неотлично  
от Него Самого. Будучи чистым вайшнавом, Дхрува Махараджа  
прекрасно знал это, и потому, прежде чем взойти на корабль, он  
выразил почтение слугам Господа и самому кораблю. В тот же мо-  
мент тело его стало полностью духовным и засияло, как расплав-  
ленное золото. Так он обрел качественное тождество с духовным  
миром Вишнулоки.

Философы-майявади не могут себе представить, как единство мо-  
жет сочетаться с разнообразием. С их точки зрения, само понятие  
единства исключает возможность разнообразия. Именно поэтому  
они становятся имперсоналистами.

Храм Вишну в материальном мире, так же как Шишумара, Вай-  
кунтха или Дхрувалока, не является частью этого мира. Следует  
твердо усвоить, что, входя в храм, мы переступаем порог духов-  
ного мира. Все в храме: Господь Вишну, Его трон, Его комната  
и все остальное, имеющее отношение к храму, - является транс-  
цендентным. Влияние трех гун материальной природы, саттва-  
гуны, раджо-гуны и тамо-гуны, не распространяется на храм. По-  
этому говорят, что жизнь в лесу - это жизнь в гуне благости,  
городская жизнь - это жизнь в гуне страсти, а жизнь в борделе,  
баре, ресторане или на скотобойне - жизнь в гуне невежества. Но  
жить в храме - все равно что жить на Вайкунтхалоке. Все, что  
есть в храме, является объектом поклонения, так же как и Сам  
Господь Вишну или Кришна.

## ТЕКСТ 30

тадоттанападах путро дадаршантакам агатам  
мртйор мурдхни падам даттва арурохадбхутам грхам

тада - тогда; уттанападах - царя Уттанапады; путрах - сын;  
дадарша - увидел; антакам - воплощенную смерть; агатам - при-  
близившуюся; мртйох мурдхни - на голову смерти; падам - сто-  
пы; даттва - поставив; аруроха - поднялся; адбхутам - удиви-  
тельный; грхам - корабль, напоминавший большой дом.

Когда Дхрува Махараджа уже собирался взойти на трансцен-  
дентный воздушный корабль, он увидел, что к нему приближа-  
ется сама Смерть. Ничуть не испугавшись, он воспользовался ее  
головой как ступенькой и, поставив на нее ногу, взобрался на ко-  
рабль, большой, как дом.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто считает, что смерть преданного ни-  
чем не отличается от смерти непреданного, глубоко заблуждается.  
Поднимаясь на трансцендентный корабль, Дхрува Махараджа ли-  
цом к лицу столкнулся с самой Смертью, но не испытал никакого  
страха. Вместо этого он воспользовался ее головой как ступенькой,  
поставив на нее свою ногу. Но невежественные люди не понимают  
разницы между смертью преданного и непреданного. Эту разницу  
можно объяснить на следующем примере. Кошка носит в зубах как  
своих котят, так и крыс. На первый взгляд может показаться, что  
она одинаково хватается зубами и крысу, и котенка, но на самом деле  
это не так. Когда кошка хватается крысу, крыса знает, что пришла ее  
смерть, но когда та же кошка берет зубами котенка, котенок чув-  
ствует себя на вершине блаженства. Когда Дхрува Махараджа подни-  
мался на борт корабля, он воспользовался тем, что сама Смерть  
пришла выразить ему свое почтение, и поставил свою ногу ей на  
голову, чтобы взойти на прилетевший за ним чудесный воздушный  
корабль, который, как сказано в этом стихе, был величиной с дом  
(грхам).

"Бхагаватам" и другие ведические писания изобилуют аналогич-  
ными примерами. Известно, что воздушный корабль, который Кар-  
дама Муни создал для своей жены Девахути, чтобы облететь на нем  
всю вселенную, был подобен большому городу со множеством до-  
мов, прудов и парков. Современная наука тоже позволяет строить  
довольно большие самолеты, но в них набиваются сотни пассажи-  
ров и в полете им приходится испытывать всевозможные неудоб-  
ства.

Ученые-материалисты не достигли совершенства даже в констру-  
ировании материальных летательных аппаратов. Чтобы их лета-  
тельные аппараты могли соперничать с кораблем Кардамы Муни  
или кораблем, посланным за Дхрувой Махараджей, они должны  
построить самолет, в котором будет все, что есть в больших горо-  
дах: пруды, сады, парки и т.д. Их корабль должен быть сконстру-  
ирован так, чтобы он мог перемещаться в космосе, парить в воздухе  
и достигать любых планет нашей вселенной. Если они построят та-

кой летательный аппарат, им не придется запускать в космос специальные заправочные станции для путешествий на далекие планеты. Такого класса корабли должны иметь неограниченный запас топлива, или же вовсе обходиться без него, как корабль, прилетевший с Вишнулоки.

#### ТЕКСТ 31

тада дундубхайо недур мрданга-панавадайах  
гандхарва-мукхйах праджагух петух кусума-врштайах

тада - тогда; дундубхайах - литавры; недур - зазвучали; мрданга - барабаны; панава - маленькие барабаны; адайах - и другие; гандхарва-мукхйах - предводители гандхарвов; праджагух - пели; петух - сыпали; кусума - цветы; врштайах - потоки дождя.

В это время с небес раздался звук литавр и барабанов, предводители гандхарвов начали петь, а остальные полубоги принялись осыпать Дхруву Махараджу потоками цветов.

#### ТЕКСТ 32

са ча сварлокам арокшйан сунитим джананим дхрувах  
анвасмарад агам хитва динам йасйе три-виштапам

сах - он; ча - и; свах-локам - на райскую планету; арокшйан - готовый подняться; сунитим - Сунити; джананим - мать; дхрувах - Дхрува Махараджа; анвасмарат - тотчас вспомнил; агам - труднодостижимую; хитва - бросая; динам - несчастную; йасйе - я пойду; три-виштапам - на планету Вайкунтха.

Сидя в трансцендентном корабле, уже готовом взлететь, Дхрува Махараджа вдруг вспомнил о своей матери Сунити. В голове его промелькнула мысль: "Как же я могу отправиться на Вайкунтху один, оставив здесь свою бедную мать?"

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува чувствовал себя обязанным своей матери, Сунити. Это она впервые указала ему путь, которым он шел всю жизнь, так что в конце концов Сам Господь Вишну послал за ним Своих слуг, чтобы они доставили его на Вайкунтху. Вспомнив о ней, он захотел взять ее с собой. На самом деле Сунити, мать Дхрувы Махараджи, была его патха-прадаршака-гуру, то есть "гуру (духовным учителем), который указывает путь". Иногда такого духовного учителя называют шикша-гуру. Дикша-гуру Дхрувы Махараджи (духовным учителем, дающим посвящение) был Нарада Муни, но первым, кто объяснил ему, как добиться благосклонности Верховной Личности Бога, была его мать, Сунити. И шикша-гуру, и дикша-гуру обязаны указывать ученику истинный путь, а ученику надлежит следовать наставлениям своего учителя. Согласно шастрам, между шикша-гуру и дикша-гуру нет никакой разницы, и, как правило, шикша-гуру впоследствии становится дикша-гуру.



Но Сунити, будучи женщиной и матерью Дхрувы Махараджи, не могла стать его дикша-гуру. Однако это нисколько не умаляло ее заслуг перед ним. Поскольку брать с собой Нараду Муни на Вайкунтхалоку не было необходимости, Дхрува Махараджа подумал о своей матери.

Любой план Верховного Господа мгновенно воплощается в жизнь, стоит Ему только подумать о нем. И точно так же все желания преданного, поручившего себя заботам Верховного Господа, по милости Господа всегда исполняются. Господь осуществляет Свои замыслы Сам, а желания преданного исполняются благодаря тому, что он во всем зависит от Верховной Личности Бога. Поэтому, как только Дхрува Махараджа подумал о своей бедной матери, посланцы Господа Вишну заверили его в том, что Сунити полетит на Вайкунтху на другом корабле. Дхрува Махараджа подумал, что поступает несправедливо, отправляясь на Вайкунтху один, без Сунити, и что люди будут осуждать его за то, что он бросил свою бедную мать, столько сделавшую для него. Вместе с тем Дхрува понимал, что он не всемогущ и что его желания исполнятся, только если на то будет воля Кришны. И Кришна, прочтя его мысли, заверил Дхруву, что его мать последует за ним. Этот случай доказывает, что чистый преданный, подобный Дхруве Махарадже, способен осуществить любое свое желание. Милостью Господа он становится таким же могущественным, как Сам Господь, поэтому все его замыслы немедленно исполняются.

### ТЕКСТ 33

ити вйаваситам тасйа вйавасайа суроттамау  
даршайам асатур девим пуро йанена гаччхатим

ити - таким образом; вйаваситам - мысли; тасйа - Дхрувы;  
вйавасайа - поняв; сура-уттамау - двое приближенных Господа;  
даршайам асатух - показали (ему); девим - благочестивую Сунити; пурах - перед; йанена - на воздушном корабле; гаччхатим - отправляющуюся.

Приближенные Господа Вайкунтхалоки, Нанда и Сунанда, поняли, о чем думает Дхрува Махараджа, и показали ему, как его мать Сунити уносит другой корабль.

КОММЕНТАРИЙ: Этот случай доказывает, что если у шикша-или дикша-гуру есть ученик, который, подобно Дхруве Махарадже, достиг больших высот в преданном служении и превзошел учителя, то этот ученик может забрать своего учителя вместе с собой. Хотя Сунити давала наставления Дхруве Махарадже, она, будучи женщиной, не могла сама уйти в лес и совершать суровые аскезы, как это сделал Дхрува Махараджа. И тем не менее Дхрува Махараджа взял ее с собой в духовный мир. Прахлада Махараджа тоже спас своего демоничного отца, Хираньякашипу. Отсюда следует, что преданный, достигший очень высокого уровня духовного развития, способен взять с собой на Вайкунтху отца, мать или ду-

ховного учителя (шикша- или дикша- гуру). Шрила Бхактисиддхан-та Сарасвати Тхакур любил повторять: "Если бы мне удалось вернуть домой, к Богу, хотя бы одну заблудшую душу, я бы считал, что моя миссия - распространение сознания Кришны - исполнена". Сейчас Движение сознания Кришны распространяется по всему свету, и я временами думаю, что если кто-нибудь из моих учеников станет таким же могущественным преданным, как Дхрува Махараджа, то, несмотря на все мои недостатки и несовершенства, он сможет забрать меня с собой на Вайкунтху.

#### ТЕКСТ 34

татра татра прашамсадбхих патхи ваиманикаих сураих  
авакирийамано дадрше кусумаих крамашо грахан

татра татра - здесь и там; прашамсадбхих - личностями, прославляющими Дхруву Махараджу; патхи - по пути; ваиманикаих - летающими на различных воздушных кораблях; сураих - полубогами; авакирийаманах - осыпанный; дадрше - увидел; кусумаих - цветами; крамашах - по очереди; грахан - все планеты Солнечной системы.

По пути на Вайкунтху Дхрува Махараджа одну за другой увидел все планеты Солнечной системы, и все полубоги со своих воздушных кораблей осыпали его цветами.

КОММЕНТАРИЙ: Веды утверждают: йасмин виджнате сарвам эвам виджнатам бхавати - "Преданный, постигший Верховную Личность Бога, знает все". С таким же основанием можно утверждать, что тот, кто следует на Вайкунтху, по пути знакомится со всеми остальными планетными системами. Нужно помнить, что тело Дхрувы Махараджи отличалось от наших тел. Прежде чем он взошел на воздушный корабль, его тело полностью преобразилось и стало духовным, приобретя золотистый оттенок. В материальном теле невозможно подняться выше самой высокой планеты вселенной, но, если мы обретем духовное тело, нам станут доступны не только высшие планеты материальной вселенной, но и духовные планеты, Вайкунтхалоки, находящиеся за ее пределами. Всем известно, что Нарада Муни путешествует повсюду, как в материальном, так и в духовном мире.

Примечательно, что Сунити, прежде чем отправиться на Вайкунтхалоку, тоже получила духовное тело. По примеру Шри Сунити, каждая мать должна воспитывать своих детей так, чтобы они стали преданными, как Дхрува Махараджа. Когда ему было всего пять лет, Сунити посоветовала ему избавиться от привязанности к мирским занятиям и отправиться в лес на поиски Бога. Она не хотела, чтобы ее сын рос в дворцовой роскоши и был лишен возможности снискать благосклонность Верховной Личности Бога, совершая аскетические подвиги. Каждая мать, беря пример с Сунити, должна заботиться о своем сыне и с пятилетнего возраста воспитывать его как брахмачари, чтобы он, пройдя через аскезы и испытания,

осознал свою духовную природу. Если ее сын вырастет таким же великим преданным, как Дхрува, это принесет ей огромное благо, поскольку сын сможет забрать ее с собой в духовный мир, на Вайкунтху, даже если ей самой было не под силу совершать аскезы, связанные с практикой преданного служения.

#### ТЕКСТ 35

три-локим дева-йанена со 'тиврадждйа мунин апи  
парастад йад дхрува-гатир вишнох падам атхабхйагат

три-локим - три планетных системы; дева-йанена - на трансцендентном корабле; сах - Дхрува; ативрадждйа - миновал; мунин - мудрецов; апи - даже; парастат - за; йат - который; дхрува-гатих - Дхрува, который обрел вечную жизнь; вишнох - Господа Вишну; падам - обители; атха - затем; абхйагат - достиг.

Так Дхрува Махараджа миновал семь планетных систем, принадлежащих великим мудрецам, которых называют саптарши, и навеки поселился на трансцендентной планете, где обитает Сам Господь Вишну.

КОММЕНТАРИЙ: Кораблем, на котором летел Дхрува, управляли двое приближенных Господа Вишну, Нанда и Сунанда. Только таким духовным космонавтам под силу провести свой воздушный корабль мимо семи планет и достичь царства вечности и блаженства. В "Бхагавад-гите" (8.20) тоже говорится, что за пределами этой вселенной простирается духовный мир, нетленный и исполненный блаженства: парас тасмат ту бхаво 'нйах. Планеты в том мире называются Вишнулоками или Вайкунтхалоками. Только на них можно обрести вечную жизнь в блаженстве и знании. Ниже Вайкунтхалоки находится материальная вселенная, которой правит Господь Брахма. Он и другие обитатели Брахмалоки живут до тех пор, пока существует эта вселенная, однако в конце концов даже они умирают. Это также подтверждается в "Бхагавад-гите" (абрахма-бхуванал локах). Таким образом, даже на высшей планете этой вселенной невозможно наслаждаться вечной жизнью. Вечная, исполненная блаженства жизнь доступна только тем, кто попадает на Вайкунтхалоку.

#### ТЕКСТ 36

йад бхраджаманам сва-ручаива сарвато  
локас трайо хй ану вибхраджанта эте  
йан навраджан джантушу йе 'нануграха  
враджанти бхадрани чаранти йе 'нишам

йат - которую планету; бхраджаманам - лучезарную; сва-руча - собственным светом; эва - только; сарватах - повсюду; локах - планетные системы; трайах - три; хи - несомненно; ану - затем; вибхраджанте - освещают; эте - эти; йат - которую плане-

ту; на - не; авраджан - достигали; джантушу - к живым существам; йе - те, кто; анануграхх - не милостивые; враджанти - достигают; бхадрани - благими делами; чаранти - занимаются; йе - которые; анишам - непрерывно.

Лучезарные планеты Вайкунтхи, чей свет является изначальным источником света всех светил материального мира, недоступны для людей, не проявляющих милосердия к другим живым существам. Попастъ на них могут только те, кто постоянно творит добро и заботится о благе других живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь описаны две характеристики Вайкунтхи. Первая из них заключается в том, что для их освещения не требуется солнце или луна. О том же самом говорится в Упанишадах и "Бхагавад-гите" (на тад бхасайате сурйо на шашанко на паваках). Планеты духовного мира сами излучают свет, поэтому их обитатели не нуждаются ни в солнце, ни в луне, ни в электричестве. По сути дела, материальный свет, освещающий наш мир, - это всего лишь отражение света планет Вайкунтхи. Солнца бесчисленных вселенных светят отраженным светом Вайкунтхалок, а свет солнца в свою очередь является источником отраженного света луны и звезд. Иначе говоря, все светила материального неба излучают отраженный свет - свет Вайкунтхалоки. Но те, кто постоянно заботится о благе других живых существ, могут покинуть материальный мир и попасть на Вайкунтхалоку. Постоянно заботиться о благе других может только человек, сознающий Кришну. Никакой благотворительной деятельностью в материальном мире невозможно заниматься круглые сутки. Исключение составляет только преданное служение в сознании Кришны.

Человек, сознающий Кришну, постоянно думает о том, как вернуть страждущее человечество домой, обратно к Богу. Если ему и не удастся привести к Богу все падшие души, то по крайней мере его сознание Кришны открывает путь на Вайкунтхалоку ему самому. Он получает право войти в духовный мир и любой, кто идет по его стопам, тоже возвращается на Вайкунтху. Все остальные люди завидуют друг другу и причиняют страдания другим живым существам. Завистливых людей называют карми. Они постоянно враждуют между собой и ради собственного наслаждения убивают миллионы невинных животных. Гьяни не так грешны, как карми, но и они не помогают другим вернуться к Богу. Совершая аскезы, они заботятся только о собственном спасении. Йоги тоже сосредоточены на себе, они стараются развить мистические способности, только чтобы возвеличить себя. По сути дела, одни преданные, вайшнав, слуги Господа, занимаются настоящей благотворительной деятельностью в сознании Кришны - пытаются спасти падшие души. Поэтому только они удостоиваются права войти в духовный мир. Об этом очень ясно сказано в данном стихе, а также в "Бхагавад-гите", где Господь говорит, что для Него нет никого дороже тех, кто проповедует миру учение "Бхагавад-гиты".

шантах сама-дршах шуддхах сарва-бхутануранджанах  
йанти анджасачйута-падам ачйута-прийа-бандхавах

шантах - умиротворенные; сама-дршах - непредубежденные;  
шуддхах - очищенные; сарва - все; бхута - живые существа; ану-  
ранджанах - удовлетворяющие; йанти - отправляются; анджа-  
са - легко; ачйута - Господа; падам - в обитель; ачйута-прийа -  
преданным Господа; бандхавах - друзья.

Умиротворенные, беспристрастные, чистые душой и телом лю-  
ди, владеющие искусством приносить радость всем живым существам,  
водят дружбу только с преданными Господа, и лишь они могут без труда  
достичь высшего совершенства - вернуться домой, обратно к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха следует, что только преданные  
удостаиваются права войти в царство Бога. Прежде всего здесь ска-  
зано о том, что преданные умиротворены, так как они свободны  
от желания чувственных наслаждений. У них нет других желаний,  
кроме желания служить Господу. Карми не могут жить спокойно  
из-за своей неутолимой жажды чувственных наслаждений. Что же  
касается гьяни, то им тоже неведом покой, поскольку они одер-  
жимы желанием освобождения и стремятся к слиянию с бытием  
Всевышнего. То же самое можно сказать и о йогах, которым не  
дает покоя жажда мистического могущества. Но преданный всегда  
умиротворен, поскольку он вверил себя Верховной Личности Бога,  
осознавая свою полную беспомощность. Его спокойствие сродни  
беззаботности ребенка, который во всем полагается на своего от-  
ца. Преданный тоже не знает никаких тревог, ибо полностью до-  
веряет Господу и уповает только на Его милость.

Преданный беспристрастен. Он видит трансцендентную природу  
всех живых существ. Ему известно, что каждое живое существо  
является неотъемлемой частицей Верховного Господа, хотя в дан-  
ный момент обусловленная душа заключена в теле определенного  
типа, которое получила в результате своей прошлой кармической  
деятельности. Наделенный духовным зрением, преданный не делает  
различий между живыми существами, исходя из телесных представ-  
лений о жизни. Все эти качества развиваются только в процессе об-  
щения с преданными. Не общаясь с преданными, невозможно раз-  
вить в себе сознание Кришны. Именно это побудило нас основать  
Международное общество сознания Кришны. На самом деле у лю-  
бого, кто живет в наших храмах, постепенно развивается сознание  
Кришны. Преданные дороги Верховному Господу, а Он, как ни-  
кто другой, дорог преданным. Только такая позиция дает человеку  
возможность прогрессировать в сознании Кришны. Люди, облада-  
ющие сознанием Кришны, то есть преданные Господа, могут удо-  
влетворить каждого, в чем нетрудно убедиться, познакомившись  
с Движением сознания Кришны. Наши храмы открыты для всех.  
Мы усаживаем тех, кто приходит к нам, и просим их петь вместе  
с нами мантру Харе Кришна, а затем угощаем их прасадом, на-

сколько позволяют наши средства, так что все остаются довольны нами. Это называется сарва-бхутануранджанах. Что же касается чистоты, то никто не может быть чище преданного. Любой, кто произносит имя Вишну, сразу же очищается как изнутри, так и снаружи (йах смарет пундарикакшам). А поскольку преданный постоянно повторяет мантру Харе Кришна, то скверна материального мира не может коснуться его. Это делает его по-настоящему чистым. Мучи хайа шучи хайа йади кршна бхадже: даже сапожник или человек, рожденный в семье сапожника, может подняться до уровня брахмана (шучи), если примет сознание Кришны. В целой вселенной нет никого более чистого, чем человек, который обладает чистым сознанием Кришны и повторяет мантру Харе Кришна.

#### ТЕКСТ 38

итй уттанападах путро дхрувах кршна-парайанах  
абхут трайанам локанам чуда-манир ивамалах

ити - таким образом; уттанападах - Махараджи Уттанапады;  
путрах - сын; дхрувах - Дхрува Махараджа; кршна-парайанах - полностью осознавший Кришну; абхут - стал; трайанам - трех;  
локанам - миров; чуда-маних - жемчужины на вершине; ива - как;  
амалах - чистый.

Так Дхрува Махараджа, великий сын Махараджи Уттанапады, полностью осознавший Кришну, достиг планеты, которая венчает три мира.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе употреблен точный санскритский эквивалент выражения "сознание Кришны": кршна-парайанах. Слово парайана означает "приближение". Каждого, кто приближается к Кришне, называют кршна-парайана, то есть полностью осознающим Кришну. Пример Дхрувы Махараджи показывает, что каждый, кто обладает сознанием Кришны, может рассчитывать попасть на высшую планету вселенной, венчающую три планетных системы. Таким образом, человек, обладающий сознанием Кришны, достигает положения, которое даже не снилось самому честолюбивому материалисту.

#### ТЕКСТ 39

гамбхира-вего 'нимишам джйотишам чакрам ахитам  
йасмин бхрамати кауравйа медхйам ива гавам ганах

гамбхира-вегах - с огромной силой, стремительно; анимишам - безостановочный; джйотишам - небесных светил; чакрам - сферы; ахитам - связанные; йасмин - вокруг которого; бхрамати - вращается; кауравйа - о Видура; медхйам - центрального столба; ива - как; гавам - быков; ганах - стадо.

Святой мудрец Майтрея продолжал: О Видура, потомок Куру,



подобно тому, как стадо быков ходит вокруг столба по часовой стрелке, небесные светила неустанно, словно повинуюсь некой необоримой силе, с огромной скоростью вращаются вокруг планеты Дхрувы Махараджи.

КОММЕНТАРИЙ: Все небесные тела движутся с огромными скоростями. Из "Шримад-Бхагаватам" известно, что скорость движения Солнца составляет двадцать шесть тысяч километров в секунду, а в одной из шлок "Брахма-самхиты" сказано: йач-чакшур эша савита сакала-граханам - Солнце является оком Верховной Личности Бога, Говинды, и движется по определенной орбите. Остальные светила тоже имеют свои орбиты, но все они вращаются вокруг Полярной звезды, или Дхрувалоки, обители Дхрувы Махараджи, которая возвышается над тремя мирами. Это дает некоторое представление о том, какое высокое положение занимает преданный Господа, но никто не в состоянии до конца постичь величие Самого Господа.

#### ТЕКСТ 40

махиманам вилокйасйа нарадо бхагаван рших  
атодйам витудан шлокан сатре 'гайат прачетасам

махиманам - славу; вилокйа - наблюдая; асйа - Дхрувы Махараджи; нарадах - Нарада Муни; бхагаван - столь же возвышенный, как Сам Господь; рших - мудрец; атодйам - струнном музыкальном инструменте вине; витудан - играя на; шлокан - стихи; сатре - во время жертвоприношения; агайат - пропел; прачетасам - Прачетов.

Охваченный ликованием, великий мудрец Нарада Муни, бывший свидетелем триумфа Дхрувы Махараджи, отправился на жертвоприношение, устроенное Прачетами, и под аккомпанемент своей вины пропел следующие три стиха.

КОММЕНТАРИЙ: Будучи духовным учителем Дхрувы Махараджи, великий мудрец Нарада был очень рад достижениям своего ученика. Как отец радуется любым успехам своего сына, так и духовный учитель радуется духовным достижениям своего ученика.

#### ТЕКСТ 41

нарада увача  
нунам сунитех пати-деватайас  
тапах-прабхавасйа сутасйа там гатим  
дрштвабхйупайан апи веда-вадино  
наивадхигантум прабхаванти ким нрпах

нарадах увача - Нарада сказал; нунам - конечно; сунитех - Сунити; пати-деватайах - очень сильно привязанной к своему мужу; тапах-прабхавасйа - благодаря аскезам; сутасйа - сына;

там - то; гатим - положение; дрштва - наблюдая; абхйупайан - средства; апи - хотя; веда-вадинах - твердые приверженцы ведических принципов, так называемые ведантисты; на - никогда не; эва - несомненно; адхигантум - достичь; прабхаванти - заслуживают; ким - не говоря уже; нрпах - об обычных царях.

Великий мудрец Нарада сказал: Благодаря своей духовной практике и суровым аскезам Дхрува Махараджа, сын Сунити, которая была очень предана своему мужу, достиг высот, недоступных даже так называемым ведантистам, строгим блюстителям ведических принципов, не говоря уже об обыкновенных людях.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особого внимания заслуживает слово веда-вадинах. Обычно этим словом называют всех, кто строго следует ведическим принципам. Есть, однако, немало псевдоведантистов, которые выдают себя за последователей философии "Веданты", но на самом деле превратно толкуют ее. В "Бхагавад-гите" также встречается выражение веда-вад-ратах. Так называют тех, кто неукоснительно соблюдает все предписания Вед, не понимая их смысла. Такие люди могут сколько угодно разглагольствовать о Ведах или совершать какие-то аскезы, но им никогда не достичь того, чего достиг Дхрува Махараджа. Что же касается обычных царей, то им это и вовсе не под силу. Цари не случайно упоминаются в данном стихе, поскольку в древности все цари были раджаршами, то есть сочетали в себе качества царей и великих мудрецов. Дхрува Махараджа был царем и в то же время обладал глубокими познаниями наравне с великими мудрецами. Однако ни могущественный царь-кшатрий, ни высокообразованный брахман, строго придерживающийся всех принципов Вед, не смогут достичь положения, которого достиг Дхрува Махараджа, если они не занимаются преданным служением Господу.

#### ТЕКСТ 42

йах панча-варшо гуру-дара-вак-шараир  
 бхиннена йато хрдайена дуйата  
 ванам мад-адеша-каро 'джитам прабхум  
 джигайа тад-бхакта-гунаих параджитам

йах - тот, который; панча-варшах - пяти лет от роду; гуру-дара - жены своего отца; вак-шараих - резкими словами; бхиннена - уязвленный; йатах - ушел; хрдайена - поскольку его сердце; дуйата - очень болело; ванам - в лес; мат-адеша - согласно моим наставлениям; карах - действуя; аджитам - непобедимого; прабхум - Верховного Господа; джигайа - победил; тат - Его; бхакта - преданного; гунаих - качествами; параджитам - побежденного.

Великий мудрец Нарада продолжал: Подумайте только, всего пяти лет от роду, уязвленный резкими словами мачехи, Дхрува отправился в лес и, исполняя мои указания, стал совершать суро-

вые аскезы. И хотя Верховный Господь непобедим, Дхруве Махарадже удалось завоевать Его сердце, ибо редкие качества преданного заставляют Господа признать Свое поражение.

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь непобедим. Никто не может одержать верх над Господом, но, видя преданность и любовь Своих бхакт, Он добровольно подчиняется им. Например, Господь Кришна признал за Яшодой право распоряжаться Им, так как она была великой преданной. Господу нравится подчиняться Своим преданным. В "Чайтанья-чаритамрите" говорится, что обычно люди обращаются к Господу с молитвами и восхваляют Его, но эти молитвы не могут доставить Господу того удовольствия, какое доставляют Ему слова чистых преданных, когда те из любви к Нему журят и наказывают Его, считая своим сыном. В отношениях со Своим чистым преданным Господь забывает о том, что Он Бог, и добровольно подчиняется ему. Дхрува Махараджа покорил Верховного Господа тем, что еще мальчиком, в возрасте пяти лет, стал заниматься преданным служением и совершил все сопряженные с этим аскезы. И что самое главное, он делал это под руководством великого мудреца Нарады. Это первый принцип преданного служения: адау гурв-ашрайам. Прежде всего необходимо найти истинного духовного учителя, и, если преданный исполняет все указания своего гуру так же прилежно, как Дхрува Махараджа исполнял указания Нарады Муни, ему не составит особого труда добиться благосклонности Господа.

Главное качество преданного - это его беспримесная любовь к Кришне. И чтобы такая чистая любовь к Кришне пробудилась в нашем сердце, достаточно слушать кришна-катху, повествования о Кришне. Этим принципом руководствовался Господь Чайтанья: если человек смиренно внимает трансцендентному учению, которое поведал Кришна, или рассказам о Нем, в душе такого слушателя, независимо от его происхождения или положения в обществе, постепенно пробудится чистая, беспримесная любовь к Кришне, которая даст ему возможность победить непобедимого. Философы-майявади мечтают о слиянии со Всевышним, но преданный достигает куда более высокого положения. Он не только обретает качественное единство с Верховным Господом, но иногда становится отцом, матерью или хозяином Господа. Так Арджуна, благодаря своей преданности Кришне, обрел в Его лице колесничего. Он приказывал Господу: "Вези меня туда-то", - и Господь послушно исполнял его приказ. Это некоторые примеры того, как преданные могут победить непобедимого.

#### ТЕКСТ 43

йах кшатра-бандхур бхуви тасйадхирудхам  
 анв арурукшед апи варша-пугаих  
 шат-панча-варшо йад ахобхир алпаих  
 прасадйа ваикунтхам авапа тат-падам

йах - тот, кто; кшатра-бандхух - сын кшатрия; бхуви - на зем-

ле; тасйа - Дхрувы; адхирудхам - возвышенного; ану - вслед за; арурукшет - мог мечтать достичь; апи - даже; варша-пугаих - после многих лет; шат-панча-варшах - пяти-шестилетний; йат - которое; ахобхих алпаих - спустя несколько дней; прасадйа - доставив удовольствие; ваикунтхам - Господу; авапа - достиг; тат-падам - Его обители.

Дхруве Махарадже, когда ему не исполнилось и шести лет, за шесть месяцев, посвященных аскезам, удалось достичь такого высокого положения, какого не могут достичь даже великие кшатрии, в течение многих лет предававшиеся умерщвлению плоти.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа назван здесь кшатра-бандхух, то есть, когда он начал совершать свои аскезы, он еще не был настоящим кшатрием, так как ему едва исполнилось пять лет. Чтобы стать настоящим кшатрием или брахманом, нужно пройти определенную подготовку. Мальчика, рожденного в семье брахмана, нельзя считать брахманом до тех пор, пока он не получит соответствующего образования и не пройдет через очистительные обряды.

Великий мудрец Нарада Муни очень гордился тем, что у него есть такой ученик, как Дхрува Махараджа. У него было много других учеников, но Дхрува Махараджа был особенно дорог Нараде, так как благодаря своим суровым аскезам и покаяниям ему удалось за одну жизнь достичь Вайкунтхи, на которую до него не попадал ни один отпрыск царского рода или раджарши во всей вселенной. Даже такому великому преданному, как царь Бхарата, потребовалось три жизни, чтобы достичь Вайкунтхи. В первый раз, несмотря на аскетические подвиги, которые он совершал, живя в лесу, он слишком привязался к олененку, в результате чего в следующий раз ему пришлось родиться в теле оленя. Однако, даже родившись оленем, он не забыл о своей духовной природе, но, чтобы продолжить духовное развитие и достичь совершенства, ему пришлось дожидаться следующего рождения. После этого он появился на свет как Джада Бхарата, и на сей раз ему удалось полностью избавиться от всех материальных привязанностей, достичь совершенства и вернуться на Вайкунтхалоку. Но на примере Дхрувы Махараджи мы видим, как при желании Вайкунтхалоки можно достичь всего за одну жизнь, совсем не обязательно ждать несколько жизней. Мой Гуру Махараджа, Шри Шримад Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Прабхупада, часто повторял, что каждый из его учеников может достичь Вайкунтхи уже в этой жизни, поэтому, чтобы заниматься преданным служением, им не нужно ждать следующей жизни. Для этого достаточно быть таким же серьезным и искренним, как Дхрува Махараджа, и тогда нам не составит труда вернуться домой, к Богу, в конце этой жизни.

#### ТЕКСТ 44

маитрейа увача  
этат те 'бхихитам сарвам йат пршто 'хам иха твайа

дхрувасйоддама-йашасаш      чаритам      самматам сатам

маитрейах увача - Майтрея сказал; этат - это; те - тебе; абхихитам - описал; сарвам - все; йат - что; прштах ахам - о чем меня спрашивал; иха - здесь; твайа - ты; дхрувасйа - Дхрувы Махараджи; уддама - облагораживающая; йашасах - чья слава; чаритам - характер; самматам - одобрены; сатам - великими преданными.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, я подробно ответил на все твои вопросы и рассказал тебе о качествах и славных деяниях Дхрувы Махараджи. Святым мудрецам и преданным рассказ о жизни Дхрувы Махараджи доставляет огромное удовольствие.

КОММЕНТАРИЙ: Все, о чем говорится в "Шримад-Бхагаватам", так или иначе связано с Верховной Личностью Бога. Рассказы об играх и деяниях Верховного Господа и рассказы о жизни, деяниях и замечательных качествах Его преданных неотличны друг от друга. Неофиты обычно пытаются понять игры Господа, деяния Его преданных их мало интересуют, но истинный преданный не должен проводить разграничение между рассказами о Господе и рассказами о Его преданных. Находятся глупцы, которые хотят слушать только о танце раса. Остальные песни "Шримад-Бхагаватам" их не интересуют, и они не желают их слушать. Поэтому профессиональные декламаторы "Бхагаватам" иногда начинают публичные чтения с глав, описывающих раса-лилу, как будто остальные разделы "Шримад-Бхагаватам" не представляют никакой ценности. Но ачарьи не одобряют такое искусственное деление "Шримад-Бхагаватам" и нарушение непрерывности повествования. Искренний преданный должен читать каждую главу и каждое слово "Шримад-Бхагаватам", поскольку в самом начале "Бхагаватам" сказано, что это произведение - зрелый плод дерева ведической литературы. Преданные не должны пренебрегать ни единым словом "Шримад-Бхагаватам". Поэтому мудрец Майтрея подчеркивает здесь, что "Бхагаватам" одобрен великими преданными (самматам сатам).

#### ТЕКСТ 45

дханйам йашасйам айушйам пунйам свастй-айанам махат  
сваргйам дхраувйам сауманасйам прашасйам агха-маршанам

дханйам - дарующее богатство; йашасйам - дарующее славу; айушйам - дарующее долгую жизнь; пунйам - священное; свастй-айанам - приносящее благоденствие; махат - великое; сваргйам - открывающее путь на райские планеты; дхраувйам - или на Дхрувалоку; сауманасйам - приносящее наслаждение уму; прашасйам - славное; агха-маршанам - избавляющее от всех грехов.

Каждый, кто слушает этот рассказ о жизни Дхрувы Махараджи, сможет обрести богатство, славу и долголетие, если он хо-

чет этого. Более того, тот, кто слушает это повествование, может достичь райских планет и даже Дхрувалоки, то есть последовать за Дхрувой Махараджей. Это великое повествование обладает такой силой воздействия, что каждый, кто слушает его, обретает расположение полубогов и избавляется от последствий всех своих грехов.

КОММЕНТАРИЙ: Мир населен разными людьми, и далеко не все они являются чистыми преданными. Одни стремятся накопить как можно больше богатств, и таких людей называют карми. Другие мечтают только о славе. Третьи хотят попасть на райские планеты или на Дхрувалоку, а четвертые рассчитывают обрести материальные блага, добившись расположения полубогов. В этом стихе Майтрея рекомендует каждому слушать повествования о Дхруве Махарадже, если он хочет достичь своей цели. "Шримад-Бхагаватам" советует всем: преданным (акама), карми (сарва-кама) и гьяни, людям, стремящимся к освобождению (мокша-кама), - поклоняться Верховной Личности Бога, чтобы достичь своей цели. К тому же результату приводит слушание повествований о деяниях преданного Господа, поскольку между деяниями Верховного Господа и Его чистого преданного нет никакой разницы.

#### ТЕКСТ 46

шрутвайтач чхраддхайабхикшнам ачйута-прийа-чештитам  
бхавед бхактир бхагавати йайа сйат клеша-санкшайах

шрутва - слушая; этат - это; шраддхайа - с верой; абхикшнам - постоянно; ачйута - Верховному Господу; прийа - дорогого; чештитам - о деяниях; бхавед - развивает; бхактих - преданность; бхагавати - Верховной Личности Бога; йайа - которой; сйат - должен быть; клеша - страданий; санкшайах - конец.

Тот, кто снова и снова слушает это повествование о Дхруве Махарадже и с верой и преданностью старается понять его чистые, возвышенные качества, обретает чистую преданность Господу и посвящает себя чистому преданному служению, что дает ему возможность избавиться от тройственных страданий материальной жизни.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе следует обратить особое внимание на слова ачйута-прийа. Величие Дхрувы Махараджи заключается в том, что он был очень дорог Ачьюте, Верховной Личности Бога. Рассказы о деяниях чистых преданных Господа так же услаждают слух и обладают такой же силой воздействия, как и повествования о Самом Верховном Госпode. Тот, кто снова и снова перечитывает эту главу и постоянно слушает о славных делах Дхрувы Махараджи, может достичь совершенства в любом деле и, что самое главное, получает возможность сделаться великим преданным. А стать великим преданным - значит положить конец всем страданиям материальной жизни.



## ТЕКСТ 47

махаттвам иччхатам тиртхам шротух шиладайо гунах  
йатра теджас тад иччхунам мано йатра манасвинам

махаттвам - величие; иччхатам - для тех, кто желает; тир-  
тхам - метод; шротух - слушающего; шила-адаях - нравствен-  
ность, добродетель и т.д.; гунах - качества; йатра - где; теджах -  
сила; тат - то; иччхунам - для желающих; манах - почета; йа-  
тра - где; манасвинам - для разумных людей.

Тот, кто слушает это повествование о Дхруве Махарадже, при-  
обретает его возвышенные качества. Это путь к мужеству, могу-  
ществу и власти. Вдумчивые и разумные люди, стремящиеся к по-  
честям и славе, тоже должны идти этим путем.

КОММЕНТАРИЙ: В материальном мире каждый стремится к бо-  
гатству, почестям и славе, каждый желает достичь высокого поло-  
жения в обществе и каждому нравится слушать о благородных де-  
яниях и добродетелях выдающихся людей. И чтобы осуществить  
все свои честолюбивые замыслы и обрести качества, украшающие  
великих людей, достаточно читать этот рассказ о подвигах Дхрувы  
Махараджи.

## ТЕКСТ 48

прайатах киртайет пратах самавайе дви-джанманам  
сайам ча пунья-шлокасья дхрувасья чаритам махат

прайатах - сосредоточенно; киртайет - нужно рассказывать;  
пратах - рано утром; самавайе - в обществе; дви-джанманам -  
дваждырожденных; сайам - вечером; ча - и; пунья-шлокасья - вос-  
петого в стихах; дхрувасья - Дхрувы Махараджи; чаритам - о ха-  
рактере; махат - великого.

Великий мудрец Майтрея дал совет: О возвышенных качест-  
вах и великих деяниях Дхрувы Махараджи нужно сосредоточен-  
но и с благоговением рассказывать каждое утро и каждый вечер  
в обществе брахманов и других дваждырожденных.

КОММЕНТАРИЙ: В писаниях говорится, что, только общаясь  
с преданными, можно понять смысл игр и поступков Верховной  
Личности Бога и Его преданных. Поэтому в данном стихе подчер-  
кивается, что обсуждать качества Дхрувы Махараджи необходи-  
мо в обществе дваждырожденных, то есть настоящих брахманов,  
кшатриев и вайшьев. Особенно благотворно общение с теми брах-  
манами, которые достигли уровня вайшнавов. Если обсуждать  
"Шримад-Бхагаватам", в котором описаны качества и деяния Гос-  
пода и Его преданных, в их обществе, это очень скоро принесет  
обещанные плоды. Именно с этой целью и было создано Между-

народное общество сознания Кришны (ИСККОН). В каждом из центров ИСККОН члены нашего Общества занимаются преданным служением, причем не только утром, вечером или днем, но практически круглые сутки. Каждый, кому посчастливится познакомиться с деятельностью Общества, тоже становится преданным. Мы не раз слышали, как карми и другие люди, приходя в храмы ИСККОН, удивлялись тому, какая мирная и сердечная атмосфера царит в них. Слово *двиганманам*, употребленное в данном стихе, означает "дваждырожденных". Каждый может вступить в Общество сознания Кришны, получить посвящение и таким образом стать дваждырожденным. По словам Санатаны Госвами, любой человек может стать дваждырожденным, если он получит посвящение и пройдет определенную подготовку под руководством духовного учителя. Первым рождением мы обязаны родителям, а второе нам дают духовный учитель и ведическая мудрость. До тех пор пока человек не родится во второй раз, он не сможет понять трансцендентных качеств Господа и Его преданных. По этой причине шудрам запрещено изучать Веды. Каким бы образованным и начитанным ни был шудра, он никогда не сможет понять трансцендентную науку. Современная образовательная система готовит одних шудр. Самый крупный инженер или конструктор - это всего-навсего большой шудра. Калау шудра-самбхавах: в век Кали все рождаются шудрами. И поскольку население современного мира целиком состоит из шудр, духовная культура пришла в упадок, а люди стали несчастными. Движение сознания Кришны основано в первую очередь для того, чтобы готовить квалифицированных брахманов, которые будут распространять духовное знание по всему миру и таким образом принесут счастье всем его обитателям.

#### ТЕКСТЫ 49 - 50

паурнамасйам синивалйам двадашйам шраване 'тхава  
дина-кшайе вйатипате санкраме 'ркадине 'пи ва

шравайеч чхрaddадхананам тиртха-пада-падашрайах  
неччхамс татратманатманам сантушта ити сидхйати

паурнамасйам - при полной луне; синивалйам - в новолуние; двадашйам - на следующий день после экадаши; шраване - на восходе звезды Шравана; атхава - или же; дина-кшайе - в конце тихи; вйатипате - особый день с таким названием; санкраме - в конце месяца; аркадине - в воскресенье; апи - также; ва - или; шравайет - необходимо повторять; шраддадхананам - верующим слушателям; тиртха-пада - Верховного Господа; пада-ашрайах - нашедшие прибежище у лотосных стоп; на иччхан - ничего не желая взамен; татра - там; атмана - душой; атманам - ум; сантуштах - удовлетворенный; ити - таким образом; сидхйати - достигает совершенства.

Те, кто нашел свое прибежище под сенью лотосных стоп Господа, должны пересказывать другим это повествование о Дхру-

ве Махарадже, не рассчитывая на вознаграждение. Это особенно благоприятно делать в дни полнолуния и новолуния, на следующий день после экадаши, при восходе звезды Шравана, на исходе титхи\*\*"\$Ф" или по случаю вятипата\*\*"\$Ф", а также в конце месяца и по воскресеньям. Разумеется, рассказывать его следует только благочестивым и верующим людям. Те, кто поступает так не ради денег, достигают совершенства сами и помогают достичь его своим слушателям.

фоотноте = \* Лунный день по ведическому календарю, который начинается с восхода солнца  
и кончается перед восходом солнца следующего дня. (Прим. переводчика.)

фоотноте = \*\* Астрологическая ситуация (йога), характеризующаяся определенным взаимным расположением Солнца и Луны. (Прим. переводчика.)

КОММЕНТАРИЙ: Профессиональные декламаторы своим чтением зарабатывают деньги, необходимые им для того, чтобы погасить огонь, полыхающий в их желудках, но это не способствует их духовному прогрессу и не помогает им достичь совершенства. По этой причине превращать чтение "Бхагаватам" в способ заработать деньги категорически запрещено. Достичь совершенства, декламируя "Шримад-Бхагаватам", который состоит из рассказов о деяниях Господа и Его преданных, может только тот, кто нашел прибежище под сенью лотосных стоп Верховного Господа и полагается только на Его милость, зная, что Господь всегда заботится о Своем преданном и членах его семьи. Подводя итог, можно сказать, что слушатели должны верить в учение "Бхагаватам", а рассказчик - всецело полагаться на Верховную Личность Бога. Чтение "Бхагаватам" не должно превращаться в бизнес. Если эти условия будут выполнены, то не только рассказчик получит полное удовлетворение, но и Сам Господь останется доволен рассказчиком и его слушателями, и таким образом слушание этого повествования поможет им освободиться от цепей материального рабства.

#### ТЕКСТ 51

джнанам аджната-таттвайа йо дадйат сат-патхе 'мртам  
крпалор дина-натхасйа девас тасйанугрхнате

джнанам - знание; аджната-таттвайа - тех, кто не знает истины; йах - тот, кто; дадйат - дает; сат-патхе - на путь истины; амртам - бессмертие; крпалох - сострадательного; дина-натхасйа - покровителя бедных; девах - полубоги; тасйа - его; ану-грхнате - благословляют.

Повествование о деяниях Дхрувы Махараджи несет в себе сокровенную мудрость, дарующую бессмертие. Людей, незнакомых с Абсолютной Истиной, можно направить на путь истины. Поэтому те, кто из трансцендентного сострадания принимают на се-

бя ответственность за всех страждущих и обездоленных и берут их под свое покровительство, привлекают к себе внимание полубогов и получают их благословения.

КОММЕНТАРИЙ: Джнана аджната значит "мудрость, неизвестная почти никому в мире". По сути дела, никто не знает, что такое Абсолютная Истина. Материалисты очень гордятся своими успехами на ниве просвещения, философии и науки, но им не дано понять, что представляет собой Абсолютная Истина. Поэтому великий мудрец Майтрея говорит: "Чтобы открыть людям Абсолютную Истину, таттву, преданные должны проповедовать учение ЃШримад-Бхагаватам по всему миру". Это великое произведение представляет собой квинтэссенцию трансцендентного знания, и оно было написано Шрилой Вьясадевой специально для того, чтобы просветить людей, пребывающих в полном неведении относительно Абсолютной Истины. В начале Первой песни "Шримад-Бхагаватам" сказано, что великий мудрец Вьясадева создал эту замечательную Пурану для того, чтобы положить конец невежеству, царящему в человеческом обществе. Нарада велел Вьясадеве сложить "Шримад-Бхагаватам", поскольку никто в мире не знает Абсолютной Истины. Даже те, кто хочет постичь истину, как правило, избирают путь умозрительного философствования и в лучшем случае постигают безличный Брахман. Лишь очень немногие действительно познают Личность Бога.

Публичные чтения "Шримад-Бхагаватам" предназначены для того, чтобы поведать людям об Абсолютной Истине, Верховной Личности Бога. Хотя между безличным Брахманом, локализованной Параматмой и Верховной Личностью нет принципиальной разницы, истинное бессмертие может обрести только тот, кто непосредственно общается с Верховной Личностью. Только преданное служение, которое позволяет человеку лично общаться с Верховным Господом, приносит бессмертие. Чистые преданные с состраданием относятся ко всем падшим душам, поэтому их называют крпалу, милосердными. Из сострадания к людям они распространяют философию "Бхагаватам" по всему миру. Милосердного преданного называют дина-натха, что значит "защитник несчастных, невежественных людей". Господа Кришну тоже иногда называют дина-натхой или дина-бандху, покровителем и истинным другом всех обездоленных живых существ, и Его чистые преданные тоже берут на себя роль дина-натх. Дина-натхи, преданные Господа Кришны, проповедующие философию преданного служения, становятся любимцами полубогов. Как правило, люди поклоняются полубогам, и прежде всего Господу Шиве, ради того, чтобы обрести материальные блага, но чистому преданному, который проповедует принципы преданного служения, изложенные в "Шримад-Бхагаватам", нет никакой необходимости поклоняться полубогам. Полубоги и так довольны им и готовы дать ему любые благословения. Поливая корень дерева, мы одновременно снабжаем водой его ветви и листья, и точно так же, преданно служа Господу, мы доставляем удовольствие всем полубогам, которые являются Его ветвями, побегами и листьями, и получаем их благословения.

## ТЕКСТ 52

идам майа те 'бхихитам курудваха  
 дхрувасйа викхйата-вишуддха-карманах  
 хитварбхаках криданакани матур  
 грхам ча вишнум шаранам йо джагама

идам - это; майа - мной; те - тебе; абхихитам - сказанное; ку-  
 ру-удваха - о величайший из Куру; дхрувасйа - Дхрувы; викхйа-  
 та - знаменитого; вишуддха - чистые; карманах - чьи деяния; хи-  
 тва - бросая; арбхаках - ребенок; криданакани - игрушки; ма-  
 тух - от матери; грхам - дома; ча - и; вишнум - к Господу Вишну;  
 шаранам - прибежищу; йах - тот, кто; джагама - отправился.

Трансцендентные деяния Дхрувы Махараджи известны во всем мире. Они чисты и безупречны. Еще ребенком он оставил детские игры и отказался от материнской опеки, чтобы найти прибежище под сенью лотосных стоп Верховной Личности Бога, Вишну. Итак, дорогой Видура, я подробно рассказал тебе обо всем, что случилось с ним, и на этом заканчиваю свое повествование.

КОММЕНТАРИЙ: Чанакья Пандит говорит, что жизнь человека быстротечна, но благие дела, совершенные им, остаются жить в памяти потомков. Слава преданного Господа Кришны так же нетленна, как и слава Самого Господа. По этой причине Майтрея, описывая здесь деяния Дхрувы Махараджи, употребляет два эпитета: викхйата, "очень знаменитый", и вишуддха, "трансцендентный". Подвиг, совершенный Дхрувой Махараджей, который ребенком покинул дом и отправился в лес, чтобы найти прибежище у лотосных стоп Верховной Личности Бога, не знает себе равных в этом мире.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двенадцатой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Дхрува Махараджа возвращается к Богу".

## ГЛАВА ТРИНАДЦАТАЯ. Потомки Дхрувы Махараджи

### ТЕКСТ 1

сута увача  
 нишамйа каушаравинопаварнитам  
 дхрувасйа ваикунтха-пададхироханам  
 прарудха-бхаво бхагаватй адхокшадже  
 праштум пунах там видурах прачакраме

сутах увача - Сута Госвами сказал; нишамйа - выслушав; каушаравина - мудрецом Майтреей; упаварнитам - описанное; дхрувасйа - Дхрувы Махараджи; ваикунтха-пада - в обитель Вишну; адхироханам - вознесение; прарудха - усилилось; бхавах - чувство любви; бхагавати - к Верховной Личности Бога; адхокшадже - которого нельзя увидеть непосредственно; праштум - спрашивать; пунах - вновь; там - Майтрею; видурах - Видура; прачакраме - пытался.

Обращаясь к мудрецам во главе с Шаунакой, Сута Госвами сказал: Выслушав рассказ Майтреи о вознесении Дхрувы Махараджи на Вайкунтху, в обитель Господа Вишну, Видура ощутил прилив любви к Верховной Личности Бога и задал Майтрее следующие вопросы.

КОММЕНТАРИЙ: На примере беседы Видуры с Майтреей видно, что рассказы о деяниях Верховной Личности Бога и Его преданных столь увлекательны, что те, кто слушает их, не устают задавать вопросы, а повествующий без усталости отвечает на них. Трансцендентные беседы так приятны, что не утомляют ни слушателей, ни рассказчика. Люди, далекие от преданного служения, могут недоумевать: "Как можно столько времени говорить о Боге?" Но преданным никогда не надоедает говорить о Верховной Личности Бога и Его преданных. Чем больше они обсуждают эти темы, тем большее удовольствие получают от этого. В мантре Харе Кришна всего три слова: Харе, Кришна и Рама, - однако это не мешает преданным повторять ее круглые сутки не ведая усталости.

### ТЕКСТ 2

к-Сйаанввайае Па[ :ЙааТаа" ку-}а ва Са}аМааСаТа )) 2 ))  
 видура увача  
 ке те прачетасо нама касйапатйани суврата  
 касйанвавайе пракхйатах кутра ва сатрам асата

видурах увача - Видура спросил; ке - кем были; те - они; прачетасах - Прачеты; нама - по имени; касйа - чьи; апатйани - сыновья; су-врата - о Майтрея, давший благие обеты; касйа - чьей; анвавайе - в семье; пракхйатах - знаменитое; кутра - где; ва - также; сатрам - жертвоприношение; асата - было совершено.



Обращаясь к Майтрее, Видура спросил: О величайший из преданных, кто такие Прачеты? К какому роду они принадлежали? Чьими они были сыновьями и где совершали великие жертвоприношения?

КОММЕНТАРИЙ: Три стиха из предыдущей главы, произнесенные Нарадой во время жертвоприношения, устроенного Прачетами, побудили Видуру к дальнейшим расспросам.

### ТЕКСТ 3

манье маха-бхагаватам нарадам дева-даршанам  
йена проктах крийа-йогах паричарйа-видхир харех

манье - по моему мнению; маха-бхагаватам - величайший из преданных; нарадам - мудрец Нарада; дева - Верховную Личность Бога; даршанам - тот, кто видел; йена - которым; проктах - прославленный; крийа-йогах - преданное служение; паричарйа - служа; видхих - ритуал; харех - Верховной Личности Бога.

Видура продолжал: Мне известно, что мудрец Нарада - величайший преданный Господа. Он составил трактат, в котором подробно описал практику преданного служения по системе панчаратрики, и удостоился чести воочию увидеть Верховного Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Достичь Всевышнего можно двумя путями. Один из них, путь "Шримад-Бхагаватам", именуется бхагаватамаргой, а другой носит название панчаратрика-видхи. Панчаратрика-видхи - это метод поклонения в храме, а бхагавата-видхи - практика преданного служения, состоящая из девяти форм деятельности, главными из которых являются слушание и повторение. Движение сознания Кришны объединяет эти методы, давая таким образом возможность каждому постепенно осознать Верховную Личность Бога. Как указал Видура, система панчаратрики была впервые описана великим мудрецом Нарадой.

### ТЕКСТ 4

сва-дхарма-шилаих пурушаир бхагаван йаджна-пурушах  
иджйамано бхактимата нараденеритах кила

сва-дхарма-шилаих - совершая жертвенные обряды; пурушаих - мужчины; бхагаван - Верховной Личности Бога; йаджна-пурушах - наслаждающейся всеми жертвоприношениями; иджйама-нах - поклоняются; бхакти-мата - преданным; нарадена - Нарадой; иритах - описанный; кила - действительно.

Поклоняясь Верховной Личности Бога и стремясь доставить Господу удовольствие, Прачеты совершали религиозные ритуалы и жертвенные обряды. В это время находившийся там великий

мудрец Нарада воспел трансцендентные качества Дхрувы Махараджи.

КОММЕНТАРИЙ: Нарада Муни без усталости прославляет игры и деяния Господа. Из этого стиха следует, что ему также доставляет удовольствие восхвалять преданных Верховной Личности Бога. Миссия великого мудреца Нарады состоит в том, чтобы проповедовать науку преданного служения по всей вселенной. Именно ради этого он составил "Нарада-панчаратру", руководство по преданному служению. Из этой книги преданные могут узнать о том, как нужно заниматься преданным служением, чтобы круглые сутки совершать жертвоприношения для удовлетворения Верховной Личности Бога. Согласно "Бхагавад-гите", Господь разделил человеческое общество на четыре сословия: брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр, - и в "Нарада-панчаратре" рассказывается о том, что должны делать представители каждого из этих сословий, чтобы удовлетворить Верховного Господа. В "Бхагавад-гите" (18.45) сказано: све све карманй абхиратах самсиддхим лабхате нарах - удовлетворить Верховного Господа можно добросовестно исполняя предписанные обязанности. В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.13) также говорится: свануштхитасйа дхармасйа самсиддхир хари-тошанам - высшее совершенство, которого можно достичь, исполняя предписанные обязанности, заключается в том, чтобы своей деятельностью доставить удовольствие Верховной Личности Бога. Нарада Муни был доволен Прачетами, которые совершали жертвоприношения, преследуя эту цель, и потому воспел деяния Дхрувы Махараджи на арене их жертвоприношения.

#### ТЕКСТ 5

йас та деваршина татра варнита бхагават-катхах  
махйам шушрушаве брахман картснйеначаштум архаси

йах - которые; тах - все те; деваршина - великим мудрецом Нарадой; татра - там; варнитах - изложенные; бхагават-катхах - повествования о деяниях Господа; махйам - мне; шушрушаве - жаждущему услышать; брахман - о брахман; картснйена - полностью; ачаштум архаси - пожалуйста, расскажи.

Скажи мне, о брахман, как Нарада Муни славил Верховного Господа и о каких Его деяниях рассказывал? Я горю желанием услышать об этом. Прошу тебя, поведай мне все без утайки.

КОММЕНТАРИЙ: "Шримад-Бхагаватам" представляет собой собрание бхагават-катхи, рассказов о деяниях Господа. То, что Видура хотел услышать от Майтреи, можем услышать и мы, пять тысяч лет спустя. Единственное, что для этого необходимо, - это наше горячее желание.

#### ТЕКСТ 6

СаавР"62"aaЕМаищ[Йа&  
маитрейа увача

НаЕЦ^диДараЈааСаНа& иПаТау" )) 6 ))

дхрувасйа чоткалах путрах питари прастхите ванам  
сарвабхаума-шрийам наиччхад адхираджасанам питух

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея сказал; дхрувасйа - Дхрувы Махараджи; ча - также; уткалах - Уткала; путрах - сын; питари - после того, как отец; прастхите - ушел; ванам - в лес; сарва-бхаума - со всеми землями; шрийам - богатства; на аич-чхат - не желал; адхираджа - царский; асанам - трон; питух - отца.

Великий мудрец Майтрея ответил: Дорогой Видура, когда Махараджа Дхрува ушел в лес, его сын Уткала отказался взойти на отцовский трон, который давал ему власть над всей планетой.

## ТЕКСТ 7

са джанманопашантатма нихсангах сама-даршанах  
дадарша локе витатам атманам локам атмани

сах - его сын Уткала; джанмана - с самого рождения; упашанта - полностью удовлетворенный; атма - душа; нихсангах - лишенный привязанности; сама-даршанах - невозмутимый; дадарша - видел; локе - в мире; витатам - пребывающую; атманам - Сверхдушу; локам - весь мир; атмани - в Сверхдуше.

С самого рождения Уткала был всегда удовлетворен и не привязан к материальному миру. Он всегда оставался невозмутимым, поскольку знал, что все сущее покоится в Сверхдуше и что Сверхдуша пребывает в сердце каждого.

КОММЕНТАРИЙ: Черты характера Уткалы, сына Махараджи Дхрувы, свидетельствуют о том, что он был маха-бхагаватой. В "Бхагавад-гите" (6.30) сказано: йо мам пашйати сарватра сарвам ча майи пашйати - возвышенный преданный повсюду ощущает присутствие Верховной Личности Бога и понимает, что все сущее покоится во Всевышнем. Это также находит подтверждение в "Бхагавад-гите" (9.4): майа татам идам сарвам джагад авйакта-муртина - Господь Кришна в Своем безличном аспекте пронизывает всю вселенную. Все покоится на Нем, но это не означает, что все сущее тождественно Ему. Преданный высшего класса, маха-бхагавата, обладает таким трансцендентным видением. Он знает, что одна и та же Сверхдуша, Параматма, присутствует в сердце каждого живого существа независимо от его материальной оболочки. В каждом живом существе он видит неотъемлемую частицу Верховной Личности Бога. Такой маха-бхагавата, всегда ощущающий присутствие Бога, постоянно находится в поле зрения Господа, так же как и Верховный Господь всегда находится в поле его зрения. На это способен только тот, кто действительно обрел любовь к Богу.

## ТЕКСТЫ 8 - 9

АВЙаВиЦ^рЙааеГааиГандГДак-МаРМал/аЖаЙа" )  
 СвцПаМавхНДааНаае НааТМаНаае\_НЙа& ТадЕ+аТа )) 9 ))  
 атманам брахма нирванам пратйастамита-виграхам  
 авабодха-расаикатмйам анандам анусантатам

авйаваччхинна-йогагни дагдха-карма-малашайах  
 сварупам аварундхано натмано 'нйам тадаикшата

атманам - душа; брахма - дух; нирванам - угасание материального бытия; пратйастамита - завершив; виграхам - отделение; авабодха-раса - обладая знанием; эка-атмйам - единство; анандам - блаженство; анусантатам - усилившееся; авйаваччхинна - непрерывным; йога - благодаря занятиям йогой; агни - огнем; дагдха - сожженные; карма - желания, связанные с деятельностью ради плодов; мала - грязные; ашайах - в уме; сварупам - изначальное положение; аварундханах - осознав; на - не; атманах - кроме Сверхдуши; анийам - что-либо еще; тада - тогда; аикшата - видел.

Осознав Верховный Брахман, Уткала освободился от телесного рабства. Это состояние называется нирваной. Он обрел трансцендентное блаженство, которое не только не покидало его, но и постоянно усиливалось. Он добился этого, практикуя бхакти-йогу, которая, подобно огню, уничтожает всю материальную скверну. Осознав свою истинную природу и свои вечные взаимоотношения со Всевышним, Уткала везде и во всем видел лишь Его одного и был постоянно занят преданным служением Господу.

КОММЕНТАРИЙ: В этих двух стихах раскрывается смысл одного из стихов "Бхагавад-гиты" (18.54):

брахма-бхутах прасаннатма  
 на шочати на канкшати  
 самах сарвешу бхутешу  
 мад-бхактим лабхате парам

"Достигнув трансцендентного уровня, человек постигает Верховный Брахман и наполняется ликованием. Он ни о чем не скорбит, ничего не желает и одинаково относится ко всем живым существам. В этом состоянии он начинает заниматься чистым преданным служением Мне". Об этом же говорит Господь Чайтанья в начале первого стиха "Шикшаштаки":

чето-дарпана-марджанам бхава-маха-давагни-нирвапанам  
 шрейах-каирава-чандрика-витаранам видйа-вадху-дживанам

Высшей формой йоги является бхакти-йога, преданное служение Господу, а высшей формой преданного служения является повторение святых имен Господа. Повторяя святые имена, человек мо-

жет достичь нирваны, то есть освободиться из материального плена и ощутить блаженство духовного бытия, которое Господь Чайтанья назвал анандамбудхи-вардханам. Тот, кто пребывает в подобном состоянии, не нуждается в материальных богатствах, будь то даже царский трон и возможность властвовать над всей планетой. Такое отношение к материальным богатствам называют вирактир анийатра сйат, и оно развивается в процессе преданного служения.

Чем больших успехов достигает преданный в служении Господу, тем слабее становится его привязанность к материальным благам и материальной деятельности. Такова духовная природа, исполненная блаженства. О том же говорится в "Бхагавад-гите" (2.59): парам дрштва нивартате - изведав высшее блаженство духовного бытия, человек перестает искать материальных удовольствий. Духовное знание - это очистительный огонь, в котором дотла сгорают все материальные желания. Совершенства в мистической йоге может достичь лишь тот, кто постоянно связан с Верховной Личностью Бога в процессе преданного служения. Преданный всегда, при любых обстоятельствах, помнит о Господе. Каждое обусловленное живое существо несет бремя последствий своей прошлой деятельности, но, если оно начинает заниматься преданным служением Господу, вся эта скверна сгорает дотла. Об этом говорится в "Нарада-панчатаре": сарвопадхи-винирмуктам тат-паратвена нирмалам.

#### ТЕКСТ 10

дждадандха-бадхиронматта мукакртир атан-матих  
лакшитах патхи баланам прашантарчир иваналах

дждада - глупый; андха - слепой; бадхира - глухой; унматта - безумный; мука - немой; акртих - внешний вид; а-тат - не то; матих - его разум; лакшитах - его видели; патхи - на дороге; баланам - недалекие люди; прашанта - угасший; арчих - с языками пламени; ива - как; аналах - огонь.

Недалеким людям, попадавшим к нему на пути, Уткала казался слабоумным, слепым, глухим и немым безумцем, но их представление о нем не соответствовало истине. В действительности он был подобен невидимому огню, тлеющему под слоем пепла.

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы избежать недоразумений, беспокойств и неприятностей, создаваемых материалистами, великие святые, подобные Джаде Бхарате и Уткале, предпочитают хранить молчание. Поэтому недалекие люди считают их безумцами, глухими или немыми. По сути дела, все чистые преданные стараются не общаться с безбожниками, но с другими преданными они поддерживают дружеские отношения, а невинным людям проповедуют, чтобы наставить их на путь истинный. Вполне естественно, что в мире, где большинство людей являются безбожниками, некоторые великие преданные становятся бхаджанананди. Преданные другой категории, гоштхй-ананди, проповедуют людям, стремясь увеличить число преданных Господа. Однако даже преданные-проповедники

стараятся избегать тех, кто враждебно относится к духовной практике.

#### ТЕКСТ 11

матва там джадам унматтам кула-врддхах самантринах  
ватсарам бхупатим чакрур йавийамсам бхрамех сутам

матва - считая; там - Уткалу; джадам - лишенным разума; унматтам - безумцем; кула-врддхах - старшие члены семьи; самантринах - с министрами; ватсарам - Ватсару; бху-патим - правителем мира; чакрур - сделали; йавийамсам - младшего; бхрамех - Бхрами; сутам - сына.

Все старшие члены семьи, а также министры считали Уткалу слабоумным или даже сумасшедшим. Поэтому они возвели на трон его младшего брата Ватсару, сына Бхрами, который и стал повелителем всей планеты.

КОММЕНТАРИЙ: Очевидно, что власть монарха в ту эпоху не была абсолютной. Старшие члены правящей династии вместе с министрами в случае необходимости могли произвести соответствующие изменения и возвести на трон наиболее достойного, с их точки зрения, человека, хотя им мог быть только член царского рода. Точно так же в наши дни, в тех странах, где сохранилась монархия, министры и влиятельные вельможи иногда получают возможность выбрать, кто из претендентов на царский престол встанет во главе государства.

#### ТЕКСТ 12

сварвитхир ватсарасйешта бхарйасута шад-атмаджан  
пушпарнам тигмакетум ча ишам урджам васум джайам

сварвитхих - Сварвитхи; ватсарасйа - царя Ватсары; ишта - любимая; бхарйа - жена; асута - родила; шат - шесть; атмаджан - сыновей; пушпарнам - Пушпарну; тигмакетум - Тигмакету; ча - а также; ишам - Ишу; урджам - Урджу; васум - Васу; джайам - Джаю.

Сварвитхи, любимая жена царя Ватсары, подарила ему шесть сыновей: Пушпарну, Тигмакету, Ишу, Урджу, Васу и Джаю.

КОММЕНТАРИЙ: Жена Ватсары названа здесь ишта, то есть "достойная преклонения". Это значит, что она обладала множеством достоинств, была верной, любящей и послушной женой. Кроме того, она была идеальной домохозяйкой. Когда оба супруга наделены прекрасными качествами и живут в согласии, у них рождаются замечательные дети и в их семье царит мир и благополучие.

#### ТЕКСТ 13



пушпарнасьа прабха бхарйа доша ча две бабхуватух  
 пратар мадхьяндинам сайам ити хй асан прабха-сутах

пушпарнасьа - Пушпарны; прабха - Прабха; бхарйа - жена; доша - Доша; ча - и; две - две; бабхуватух - были; пратах - Пратар; мадхьяндинам - Мадхьяндинам; сайам - Саям; ити - таким образом; хй - безусловно; асан - были; прабха-сутах - сыновья Прабхи.

У Пушпарны было две жены: Прабха и Доша. Прабха родила ему трех сыновей, которых звали Пратар, Мадхьяндинам и Саям.

#### ТЕКСТ 14

прадошо нишитхо вйушта ити доша-сутас трайах  
 вйуштах сутам пушкаринйам сарватеджасам ададхе

прадошах - Прадоша; нишитхах - Нишитха; вйуштах - Вьюшта; ити - так; доша - Доши; сутах - сыновья; трайах - три; вйуштах - Вьюшта; сутам - сын; пушкаринйам - во чреве Пушкарини; сарва-теджасам - по имени Сарватеджа (всесильный); ададхе - зачал.

У Доши было трое сыновей: Прадоша, Нишитха и Вьюшта. Жена Вьюшты Пушкарини произвела на свет могучего сына, которого нарекли Сарватеджа.

#### ТЕКСТЫ 15 - 16

Паух& ку-ТСа& и}аТа& "уМНа& СаТйавНТаМа\*Та& в]ТаМа( )  
 АиГанэаеМаМаТашра}а& Па["уМНа& иЖаибМауЛМаук-Ма( )) 16 ))  
 са чакшух сутам акутйам патнйам манум авапа ха  
 манор асута махиши вираджан надвала сутан

пурум кутсам тритам дйумнам сатйавантам ртам вратам  
 агништомам атиратрам прадйумнам шибим улмукам

сах - он (Сарватеджа); чакшух - по имени Чакшух; сутам - сына; акутйам - во чреве Акути; патнйам - жены; манум - Чакшуша Ману; авапа - достиг; ха - поистине; манох - Ману; асута - произвела на свет; махиши - царица; вираджан - не оскверненных страстью; надвала - Надвала; сутан - сыновей; пурум - Пуру; кутсам - Кутсу; тритам - Триту; дйумнам - Дьюмну; сатйавантам - Сатъявана; ртам - Риту; вратам - Врату; агништомам - Агништому; атиратрам - Атиратру; прадйумнам - Прадьюмну; шибим - Шиби; улмукам - Улмуку.

Жена Сарватеджи, Акути, родила сына по имени Чакшуша, который по истечении времени правления предыдущего Ману стал шестым Ману. Его супруга Надвала произвела на свет благочес-

тивых сыновей: Пуру, Кутсу, Триту, Дьюмну, Сатьявана, Риту, Врату, Агништому, Атиратру, Прадьюмну, Шиби и Улмуку.

#### ТЕКСТ 17

улмуко 'джанайат путран пушкаринйам шад уттаман  
ангам суманасам кхйатим кратум ангирасам гайам

улмуках - Улмука; аджанайат - породил; путран - сыновей;  
пушкаринйам - во чреве жены, Пушкарини; шат - шесть; ут-  
таман - замечательных; ангам - Ангу; суманасам - Суману; кхйа-  
тим - Кхьяти; кратум - Крату; ангирасам - Ангиру; гайам - Гаю.

Один из двенадцати сыновей Чакшуши Ману, Улмука, зачал со своей женой Пушкарини шесть замечательных сыновей, которых звали Анга, Сумана, Кхьяти, Крату, Ангира и Гая.

#### ТЕКСТ 18

сунитхангасйа йа патни сушуве венам улбанам  
йад-даухшилият са раджаршир нирвинно нирагат пурат

сунитха - Сунитха; ангасйа - Анги; йа - та, которая; патни -  
супруга; сушуве - родила; венам - Вену; улбанам - злонравного;  
йат - которого; даухшилият - из-за дурного нрава; сах - он; ра-  
джа-рших - святой царь Анга; нирвиннах - отчаявшийся; нира-  
гат - ушел; пурат - из дома.

Жена Анги Сунитха произвела на свет сына по имени Вена, который был очень жесток и злонравен. Дурной нрав сына причинял святому царю Анге такие страдания, что в конце концов он оставил дом и царство и удалился в лес.

#### ТЕКСТЫ 19 - 20

АраЈаке- Тада л/аеке- дСйауи"62"а" Пащи"64"Таа" Па[Јаа" )  
ЈааТаае Наарайа"60"аа&ЖаеНа Па\*Щаура"" и+аТащър" )) 20 ))  
йам анга шепух купита ваг-ваджра мунайах кила  
гатасос тасйа бхуйас те мамантхур дакшинам карам

араджаке тада локе дасйубхих пидитах праджах  
джато нарайанамшена пртхур адйах кшитишварах

йам - его (Вену), которого; анга - дорогой Видура; шепух - про-  
кляли; купитах - разгневанные; вак-ваджрах - чьи слова разили,  
как молнии; мунайах - великие мудрецы; кила - поистине; гата-  
асох тасйа - после его смерти; бхуйах - кроме того; те - они;  
мамантхух - пахтали; дакшинам - правую; карам - руку; араджа-  
ке - оставшийся без царя; тада - тогда; локе - мир; дасйубхих -  
разбойниками и грабителями; пидитах - измученные; праджах -  
все подданные; джатах - явился; нарайана - Верховной Личности

Бога; амшена - в виде частичной экспансии; пртхух - Притху; адйах - первый; кшити-ишварах - правитель мира.

Дорогой Видура, проклятия великих мудрецов разят, подобно молниям. Поэтому, когда гнев мудрецов обрушился на царя Вenu, он умер. Со смертью царя страна лишилась правителя, и осмелевшие воры и разбойники стали бесчинствовать, причиняя людям неисчислимые страдания. Видя это, великие мудрецы взяли правую руку Вены и, используя ее в качестве мутовки, стали пахтать его тело. В результате на землю явился царь Притху, который был частичным воплощением Господа Вишну и первым правителем всего мира.

КОММЕНТАРИЙ: Сильная монархия является оплотом законности и порядка, поэтому она несравненно лучше всякой демократии. Всего сто лет назад царская власть в Кашмире (Индия) была столь сильна, что, когда к царю приводили пойманного вора, он тотчас отсекал ему обе руки. В результате в стране практически не было воровства. Даже если человек забывал что-нибудь на улице, никому и в голову не приходило присвоить чужое. Считалось, что забрать оставленную вещь мог только ее хозяин, никто другой не имел права даже коснуться ее. В так называемых демократических странах в случае кражи на место происшествия приезжает полиция, составляется протокол, однако вор, как правило, остается непойманным и ему удается избежать наказания. Современные правительства, слабые и недееспособные, не могут покончить с преступностью, с ворами, грабителями и обманщиками, которых расплодилось в мире великое множество.

#### ТЕКСТ 21

рај" к-ЩаМа"62"аУГ'уэа Па[Јаа Йаи-МаНаа ЙаЙааЕ )) 21 ))  
 видура увача  
 тасйа шила-нидхех садхор брахманйасйа махатманах  
 раджнах катхам абхут душта праджа йад вимана йайау

видурах увача - Видура сказал; тасйа - его (Анги); шила-нидхех - обладающего всеми достоинствами; садхох - святой; брахманйасйа - защитник брахманической культуры; махатманах - у великой души; раджнах - царя; катхам - как; абхут - мог появиться; душта - плохой; праджа - сын; йат - из-за которого; виманах - утратив интерес; йайау - ушел.

Обращаясь к мудрецу Майтрее, Видура спросил: Дорогой брахман, царь Анга славился своим благородством. Он обладал всеми качествами святого человека и всегда защищал брахманическую культуру. Как же этот великий человек мог произвести на свет такого порочного сына, как Вена, из-за которого он утратил всякий интерес к государственным делам и ушел из дворца?

КОММЕНТАРИЙ: Общение с отцом, матерью, женой и детьми,

по идее, должно приносить семейному человеку счастье. Но при определенных обстоятельствах отец, мать, жена или ребенок становятся нашими врагами. Чанакья Пандит говорит, что отец становится нашим врагом, если он залез в долги, мать - если она повторно выходит замуж, жена является нашим врагом, если она очень красива, а сын - если он глупец и негодяй. Когда в доме появляется враг, оставаться там и вести семейную жизнь становится очень трудно. Такие ситуации в материальном мире далеко не редкость. Поэтому, в соответствии с ведическими принципами, по достижении пятидесятилетнего возраста мужчина должен оставить семью, чтобы остаток своих дней целиком посвятить поискам сознания Кришны.

## ТЕКСТ 22

ким вамхо вена уддишйа брахма-дандам айуйуджан  
данда-врата-дхаре раджни мунайо дхарма-ковидах

ким - почему; ва - также; амхах - грехи; вене - на Вену; уддишйа - видя; брахма-дандам - проклятие брахмана; айуйуджан - решили наложить; данда-врата-дхаре - который держит в руке карающий жезл; раджни - на царя; мунайах - великие мудрецы; дхарма-ковидах - знающие все принципы религии.

Видура продолжал: Почему великие мудрецы, которым известны все принципы религии, решили проклясть царя Вену, державшего в руках карающий жезл, и подвергнуть его самому суровому наказанию [брахма-шапе]?

КОММЕНТАРИЙ: Обычно считается, что царь вправе наказывать любого из своих подданных, однако в данном случае сам царь был наказан великими мудрецами. Царь Вена должен был совершить очень тяжкий грех, а иначе почему мудрецы, самые великие люди, славящиеся своей терпимостью и в совершенстве знающие принципы религии, подвергли его столь суровому наказанию? Это также свидетельствует о том, что в брахманическом обществе царь не являлся независимой фигурой. За его действиями наблюдали брахманы, которые в случае необходимости могли свергнуть его и даже лишить жизни, причем не силой оружия, а с помощью мантр брахма-шапы. Брахманы в тот век обладали таким могуществом, что одного их проклятия было достаточно, чтобы человек умер.

## ТЕКСТ 23

навадхйейах праджа-палах праджабхир агхаван апи  
йад асау лока-паламам бибхарти оджах сва-теджаса

на - никогда не; авадхйейах - должен подвергаться нападкам; праджа-палах - царь; праджабхих - со стороны подданных; агхаван - погрязший в грехе; апи - даже; йат - поскольку; асау - он;

лока-паланам - многочисленных царей; бибхартти - поддерживает;  
оджах - силой; сва-теджаса - своим влиянием.

Подданные никогда не должны осуждать царя, даже если им кажется, будто он совершает тяжкие грехи, ибо по могуществу царь не имеет себе равных и превосходит в этом всех прочих правителей.

КОММЕНТАРИЙ: В ведическом обществе царя почитали наместником Бога на земле. Сам титул царя, нара-нараяна, указывает на то, что царь является воплощением Нараяны, Верховной Личности Бога, в образе человека. Поэтому, в соответствии с правилами этикета, простые люди никогда не должны оскорблять брахманов и царей-кшатриев. Даже если поступки царя кажутся неблагоприятными, подданные не имеют права осуждать его. Но в данном случае, как мы видим, нара-деваты проклинали царя Вену. Это могло означать только то, что его грехи были слишком тяжкими.

#### ТЕКСТ 24

этад акхйахи ме брахман сунитхатмаджа-чештитам  
шраддадханайа бхактайа твам паравара-виттамах

этат - обо всем этом; акхйахи - расскажи, пожалуйста; ме - мне; брахман - о великий брахман; сунитха-атмаджа - сына Сунитхи, Вены; чештитам - делах; шраддадханайа - обладающему верой; бхактайа - твоему преданному; твам - ты; пара-авара - прошлое и будущее; вит-тамах - знающий.

Видура попросил Майтрею: О брахман, тебе известно все, что случилось в прошлом, и все, что произойдет в будущем. Поэтому, прошу тебя, поведай мне о том, что совершил царь Вена. Я всей душой предан тебе и потому хочу услышать от тебя об этом.

КОММЕНТАРИЙ: Видура считал Майтрею своим духовным учителем. Ученик задает духовному учителю вопросы, и учитель всегда отвечает на них, если видит, что ученик спрашивает со смирением и предан ему. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит, что по милости духовного учителя ученик удостоивается милости Верховного Господа. Однако духовный учитель не станет раскрывать тайны трансцендентной науки тому, кому недостает смирения и преданности. Как говорится в "Бхагавад-гите", чтобы духовный учитель передал ученику духовное знание, тот должен обладать смирением, задавать духовному учителю вопросы и служить ему.

#### ТЕКСТ 25

НааJaГМаудеРвТааСТаиСМарахУТаа б]±ваиди"62"а" )) 25 ))  
маитрейа увача  
анго 'швамедхам раджаршир аджахара маха-кратум  
наджагмур деватас тасминн ахута брахма-вадибхих

маитрейах увача - Майтрея ответил; ангах - царь Анга; ашвамедхам - жертвоприношение ашвамедха; раджа-рших - святой царь; аджахара - совершил; маха-кратум - великое жертвоприношение; на - не; аджагмух - явились; деватах - полубоги; тасмин - на это жертвоприношение; ахутах - приглашенные; брахма-вадибхих - брахманами, владеющими искусством совершения жертвоприношений.

Шри Майтрея ответил: Дорогой Видура, однажды великий царь Анга задумал совершить великое жертвоприношение, называемое ашвамедха. Все присутствовавшие на нем брахманы знали, как вызывать полубогов, но, несмотря на их старания, ни один из полубогов не явился на жертвоприношение и не принял в нем участия.

КОММЕНТАРИЙ: Ведическое жертвоприношение нельзя считать обыкновенным ритуалом. В нем, как правило, принимали участие полубоги, и принесенное в жертву животное обретало новую жизнь. В век Кали не осталось могущественных брахманов, способных вызвать полубогов и дать животному новое тело. В былые времена брахманы знали, как следует произносить ведические мантры, и могли продемонстрировать их могущество, но, поскольку сейчас таких брахманов не осталось, подобные жертвоприношения запрещены. Заклание коня называлось ашвамедхой. Иногда в жертву приносили корову (гаваламбха), но не для того, чтобы затем съесть ее, а чтобы дать ей новую жизнь и тем самым продемонстрировать могущество мантры. Однако в век Кали можно совершать только одну ягью - санкиртана-ягью, постоянно повторяя мантру Харе Кришна.

#### ТЕКСТ 26

там учур висмитас татра йаджаманам атхартвиджах  
хавимши хуйаманани на те грхнанти деватах

там - царю Анге; учух - сообщили; висмитах - удивленные; татра - там; йаджаманам - устроившему это жертвоприношение; атха - затем; ртвиджах - жрецы; хавимши - подношение топленого масла; хуйаманани - предложенное; на - не; те - они; грхнанти - принимают; деватах - полубоги.

Жрецы, принимавшие участие в жертвоприношении, сообщили царю Анге: О царь, совершая жертвоприношение, мы, как положено, возлили на огонь топленое масло, однако полубоги не желали принять наше подношение.

#### ТЕКСТ 27

раджан хавимшй адуштани шраддхайасадитани те  
чхандамсй айата-йамани йоджитани дхрта-вратаих



раджан - о царь; хавимши - жертвенные дары; адуштани - неоскверненные; шраддхайа - с великой верой и тщанием; асатитани - собранные; те - твои; чхандамси - мантры; айата-йамани - безукоризненно; йоджитани - должным образом совершаемые; дхрта-вратаих - квалифицированными брахманами.

О царь, нам известно, что ты с великой верой и тщанием приготовил все необходимое для жертвоприношения, ничего не испортив и не осквернив. А мы со своей стороны безукоризненно исполнили все ведические гимны, ибо все брахманы и жрецы, присутствующие здесь, досконально знают свое дело и совершают религиозные обряды по всем правилам.

КОММЕНТАРИЙ: Произносятся ведические мантры, брахманы должны правильно расставлять ударения и выдерживать правильную интонацию, что само по себе является наукой. Правильное произношение санскритских слов, образующих мантру, - залог ее действенности. Современные брахманы не могут похвастаться идеальным знанием санскрита, к тому же они недостаточно чистоплотны в своей повседневной жизни. Однако повторение мантры Харе Кришна приносит то же благо, что и совершение жертвоприношений. Сила этой мантры столь велика, что даже ошибки в произношении не умаляют ее могущества, и человек, повторяющий ее, все равно получает желаемый результат.

#### ТЕКСТ 28

на видамеха деванам хеланам вайам анв апи  
йан на грхнанти бхаган сван йе девах карма-сакшинах

на - не; видама - можем найти; иха - в связи с этим; деванам - полубогов; хеланам - пренебрежения, неуважения; вайам - мы; ану - малейшего; апи - даже; йат - из-за которого; на - не; грхнанти - принимают; бхаган - доли; сван - своей; йе - которые; девах - полубоги; карма-сакшинах - наблюдающие за ходом жертвоприношения.

О царь, мы не сделали ничего такого, что могло бы быть воспринято полубогами как оскорбление или проявление неуважительного отношения к ним, и тем не менее полубоги, наблюдающие за ходом жертвоприношения, не приняли наших жертв. Нам неизвестно, почему это произошло.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха следует, что, если жрецы небрежно исполняют свои обязанности, полубоги не принимают того, что принесено им в жертву. В преданном служении также можно совершить так называемые сева-апарадхи, оскорбления Божеств. Тем, кто поклоняется Божествам Радхи и Кришны в храме, следует избегать подобных оскорблений, список которых приводится в "Нектаре преданности". Когда мы для вида поклоняемся Божествам,

вам, но при этом не стараемся избегать сева-апарадх, Радха и Кришна не принимают жертвенных даров, ибо тех, кто так обращается с Божествами, нельзя назвать преданными. Поэтому преданным никогда не следует выдумывать собственных методов поклонения Божествам; напротив, они должны строго придерживаться всех принципов чистоты, тогда их служение будет принято Господом.

## ТЕКСТ 29

ТаТПа[эу& ВЙаСа\*Ja-ац& СадСЙаа&СТАдНауjЙаа )) 29 ))  
 маитрейа увача  
 анго двиджа-вачах шрутва йаджаманах судурманах  
 тат праштум вйасрджад вачам садасйамс тад-ануджнайа

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея ответил; ангах - царь Анга; двиджа-вачах - слова брахманов; шрутва - выслушав; йаджаманах - совершающий жертвоприношение; судурманах - сильно удрученный; тат - из-за этого; праштум - чтобы спросить; вйасрджат вачам - заговорил; садасйан - обращаясь к жрецам; тат - их; ануджнайа - получив разрешение.

Майтрея продолжал свой рассказ: Услышав слова жрецов, царь Анга сильно опечалился. Испросив у них разрешение, он нарушил обет молчания и обратился с вопросом ко всем жрецам, присутствовавшим на месте жертвоприношения.

## ТЕКСТ 30

нагаччхантй ахута дева на грхнанти грахан иха  
 садасас-патайо брута ким авадайам майа кртам

на - не; агаччханти - приходят; ахутах - приглашенные; девах - полубоги; на - не; грхнанти - принимают; грахан - доли; иха - жертвенных даров; садасах-патайах - мои дорогие жрецы; брута - пожалуйста, скажите мне; ким - какое; авадайам - прегрешение; майа - мной; кртам - было совершено.

Обращаясь к жрецам, царь Анга сказал: Дорогие жрецы, пожалуйста, ответьте мне, какое прегрешение я совершил. Несмотря на приглашение, ни один из полубогов не захотел участвовать в жертвоприношении и не принял предложенные ему дары.

## ТЕКСТ 31

АСТЙаек&- Па[аю-НаМага& Йаидхед\*к( ТвМаПа[Ja" )) 31 ))  
 садасас-патайа учух  
 нара-девеха бхавато нагхам таван манак стхитам  
 астей экам практанам агхам йад ихедрк твам апраджах

садасах-патайах учух - главные жрецы сказали; нара-дева - о царь; иха - в этой жизни; бхаватах - у тебя; на - нет; агхам -

греха; тават манак - ни малейшего; стхитам - находящийся; ас-ти - есть; экам - один; практанам - в прошлой жизни; агхам - грех; йат - из-за которого; иха - в этой жизни; идрк - такой; твам - ты; апраджах - без сына.

Жрецы, проводившие жертвоприношение, ответили: О царь, в этой жизни ты даже в мыслях не совершил ни одного неблаговидного поступка и ни в чем не провинился. Но нам известно, что в прошлой жизни ты согрешил, поэтому, несмотря на все твои добродетели, у тебя до сих пор нет сыновей.

КОММЕНТАРИЙ: Люди женятся для того, чтобы произвести на свет сына, ибо только сын способен вызволить своего отца и предков из ада, в который те могут попасть. Недаром Чанакья Пандит говорит: путра-хинам грхам шунйам - "Семейная жизнь без сына пуста и бессмысленна". Царь Анга был очень благочестивым, но из-за грехов, совершенных в прошлой жизни, у него не было сына. Отсюда следует, что, если у человека нет наследника, причиной тому его прошлые грехи.

#### ТЕКСТ 32

татха садхайа бхадрам те атманам супраджах нрпа  
иштас те путра-камасйа путрам дасйати йаджна-бхук

татха - потому; садхайа - соверши жертвоприношение, чтобы обрести; бхадрам - счастье; те - тебе; атманам - твой собственный; су-праджах - достойный сын; нрпа - о царь; иштах - которому поклоняешься; те - ты; путра-камасйа - желая иметь сына; путрам - сына; дасйати - Он даст; йаджна-бхук - Господь, наслаждающийся плодами жертвоприношения.

О царь, мы желаем тебе счастья и удачи. Сейчас у тебя нет сына, но, если ты обратишься с мольбой к Верховному Господу, попросишь Его даровать тебе сына и совершишь соответствующее жертвоприношение, Верховный Господь, наслаждающийся плодами всех жертвоприношений, исполнит твоё желание.

#### ТЕКСТ 33

татха сва-бхагадхейани грахишйанти диваукасах  
йад йаджна-пурушах сакшад апатйайа харир вртах

татха - после того, как; сва-бхага-дхейани - свою долю в жертвоприношении; грахишйанти - примут; дива-окасах - все полубоги; йат - поскольку; йаджна-пурушах - тот, кто наслаждается плодами всех жертвоприношений; сакшат - непосредственно; апатйайа - чтобы дать сына; харих - Верховная Личность Бога; вртах - приглашенный.

Когда Господь Хари, ради удовлетворения которого соверша-

ются все жертвоприношения, явится на твой зов, чтобы удовлетворить твою просьбу о сыне, все полубоги придут вместе с Ним и примут предложенные им жертвы.

КОММЕНТАРИЙ: Любое жертвоприношение совершается для удовлетворения Господа Вишну, который наслаждается плодами всех жертвоприношений. Когда Господь Вишну соглашается посетить жертвоприношение, полубоги не могут не последовать за своим повелителем. Они появляются вместе с Ним и принимают предназначенные им дары. Отсюда следует, что все жертвоприношения совершают только для удовлетворения Господа Вишну, а не ради удовлетворения полубогов.

#### ТЕКСТ 34

тамс тан каман харир дадйад йан йан камайате джанах  
арадхито йатхаиваиша татха пумсам пхалодайах

тан тан - то; каман - желаемое; харих - Господь Хари; да-  
дйат - даст; йан йан - что бы ни; камайате - желал; джанах -  
человек; арадхитах - которому поклоняются; йатха - как; эва -  
безусловно; эшах - Господь; татха - аналогично; пумсам - людей;  
пхала-удайах - результат.

Тот, кто совершает жертвоприношения [в соответствии с принципами карма-канды], непременно получит все, о чем просит Господа.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" Господь говорит, что исполняет желания каждого, кто поклоняется Ему. Всем обусловленным живым существам, находящимся в материальном мире, Верховная Личность Бога предоставляет полную свободу действий. Однако Своему преданному Он говорит: "Чем действовать подобным образом, лучше предайся Мне, и Я Сам позабочусь о тебе". Таково различие между преданным и карми. Карми наслаждается только плодами собственных поступков, но преданный, послушный воле Верховного Господа, непрерывно совершенствуется в служении Ему, чтобы достичь высшей цели жизни и вернуться домой, к Богу. Ключевым в этом стихе является слово каман, что значит "стремление к чувственным удовольствиям". Преданный свободен от подобных стремлений. Он - анйабхилашита-шунйа, то есть не имеет никаких желаний, связанных с удовлетворением чувств. Его единственной целью является удовлетворение чувств Верховного Господа. В этом разница между карми и преданным.

#### ТЕКСТ 35

ити вйавасита випрас тасйа раджнах праджатайе  
пуродашам ниравапан шипи-виштайа вишнаве

ити - таким образом; вйаваситах - решив; випрах - брахманы;

тасйа - его; раджнах - царя; праджатайе - чтобы родился сын; пуродашам - все, что необходимо для жертвоприношения; ниравапан - предложили; шипи-виштайа - Господу, пребывающему в жертвенном огне; вишнаве - Господу Вишну.

Для того чтобы у царя Анги родился сын, брахманы решили принести жертвенные дары Господу Вишну, который пребывает в сердце каждого живого существа.

КОММЕНТАРИЙ: Иногда во время жертвоприношений жрецы приносили в жертву животных, но не для того, чтобы убить их, а чтобы дать им новую жизнь. Цель этих обрядов состояла в том, чтобы удостовериться в правильности произношения ведических мантр. В наши дни для проверки эффективности лекарственных препаратов ученые-медики в своих лабораториях иногда убивают подопытных животных. Однако они не могут оживить их, тогда как во время жертвоприношений благодаря силе ведических мантр животные возвращались к жизни. В этом стихе употреблено слово шипи-виштайа. Шипи значит "жертвенный огонь". Когда жертву бросают в огонь, Господь Вишну принимает облик пламени и поглощает ее. Поэтому одно из имен Господа Вишну - Шипивишта.

#### ТЕКСТ 36

тасмат пуруша уттастхау хема-малй амаламбарах  
хиранмайена патрена сиддхам адайа пайасам

тасмат - из того огня; пурушах - человек; уттастхау - возник; хема-мали - с золотым ожерельем; амала-амбарах - в белоснежных одеждах; хиранмайена - с золотым; патрена - горшком; сиддхам - приготовленный; адайа - неся; пайасам - рис, сваренный на молоке.

Как только жертва была предана огню, на алтаре прямо из пламени выросла фигура человека с золотым ожерельем и в белоснежных одеждах. В руках он держал золотой горшок, полный риса, сваренного на молоке.

#### ТЕКСТ 37

са вибранумато раджа грхитванджалинауданам  
авагхрайа муда йуктах прадат патнйа удара-дхих

сах - он; випра - брахманов; ануматах - с разрешения; раджа - царь; грхитва - взяв; анджалина - в пригоршни; оданам - рис, сваренный на молоке; авагхрайа - вдохнув аромат; муда - с великой радостью; йуктах - определенную; прадат - предложил; патнйаи - своей жене; удара-дхих - великодушный.

С разрешения жрецов царь зачерпнул пригоршню вареного риса и вдохнул его аромат, а затем по своей доброте отдал часть ри-

са жене.

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания заслуживает употребленное здесь слово удара-дхих. Царь был таким великодушным, что без колебаний предложил своей жене Сунитхе вкусить молочный прасад, который он получил из рук ягья-пуруши, несмотря на то, что царица была недостойна этого. Несомненно, все свершается по воле Верховной Личности Бога. Как станет ясно из последующих стихов, этот поступок царя не принесет ему счастья. Зная о великодушии царя Анги и желая ослабить его привязанность к материальному миру, Господь сделает так, что у царицы родится жестокий и свое нравный сын, из-за которого Анге придется покинуть дом. Как уже говорилось, Господь Вишну исполняет желания карми в точности так, как они того хотят, но когда это касается преданных, то Он исполняет их желания таким образом, чтобы в конце концов они смогли вернуться к Нему. Это подтверждается в "Бхагавад-гите": дадами буддхи-йогам там йена мам упайанти те. Господь предоставляет преданному все возможности для духовного совершенствования, чтобы он смог вернуться домой, в царство Бога.

#### ТЕКСТ 38

са тат пум-саванам раджни прашйа ваи патйур ададхе  
гарбхам кала упавртте кумарам сушуве 'праджа

са - она; тат - эту пищу; пум-саванам - способствующую рождению ребенка мужского пола; раджни - царица; прашйа - вкусив; ваи - действительно; патйух - от супруга; ададхе - зачала; гарбхам - ребенка; кале - когда время; упавртте - пришло; кумарам - сына; сушуве - родила; апраджа - бездетная.

Отведав кушанье, которое давало возможность зачать ребенка мужского пола, дотоле бездетная царица забеременела от своего мужа и в назначенный срок родила сына.

КОММЕНТАРИЙ: Существует десять очистительных обрядов, одним из которых является обряд пум-саванам. Во время этого обряда женщина принимает прасад, остатки пищи, предложенной Господу Вишну, чтобы затем, соединившись с мужем, зачать от него ребенка.

#### ТЕКСТ 39

са бала эва пурушо матамахам анувратах  
адхармамшодбхавам мртйум тенабхавад адхармиках

сах - этот; балах - ребенок; эва - несомненно; пурушах - мужского пола; мата-махам - деда со стороны матери; анувратах - последователь; адхарма - безбожия; амша - из части; удбхавам - который появился; мртйум - смерти; тена - поэтому; абхават - он стал; адхармиках - безбожником.



В жилах этого ребенка текла кровь не только праведников: его дед по материнской линии был олицетворением смерти, потомком Адхармы (Безбожия). Уродившись в него, мальчик с самого детства проявлял задатки великого грешника.

КОММЕНТАРИЙ: Мать ребенка, Сунитха, была дочерью Смерти. Обычно дочь наследует качества отца, а сын - матери. Известная аксиома гласит, что две величины, равные третьей, равны между собой, поэтому сын царя Анги пошел по стопам своего деда по материнской линии. В "Смрити-шастре" говорится, что мальчик, как правило, тяготеет к своей родне по материнской линии и придерживается ее взглядов и убеждений. Наранам матула-карма: мальчик обычно перенимает качества материнского рода. Если женщина происходит из очень падшей или порочной семьи, то, каким бы добродетельным ни был ее муж, их сын унаследует порочные наклонности материнского рода. Поэтому в ведическом обществе при заключении брака всегда учитывали, из каких семей происходят будущие муж и жена. Однако иногда в астрологические вычисления вкрадывается ошибка, и тогда брак может оказаться несчастливым.

Очевидно, что, женившись на Сунитхе, царь Анга сделал не очень удачный выбор, поскольку она была дочерью Смерти. Иногда Господь специально расстраивает семейную жизнь Своего преданного, чтобы тот под давлением обстоятельств постепенно утратил привязанность к жене и дому и целиком посвятил себя преданному служению. Судя по всему, в данном случае Сам Господь устроил так, что царю Анге, который был Его чистым преданным, досталась такая недостойная жена, как Сунитха, которая родила ему порочного сына, Вену. В конце концов это позволило царю полностью освободиться от привязанности к семейной жизни и вернуться домой, к Богу.

#### ТЕКСТ 40

са шарасанам удйамйа мргайур вана-гочарах  
ханти асадхур мрган динан вено 'сав итй араудж джанах

сах - этот мальчик по имени Вена; шарасанам - свой лук; удйамйа - взяв; мргайур - охотник; вана-гочарах - отправляясь в лес; ханти - убивал; асадхур - будучи необычайно жестоким; мрган - оленей; динан - несчастных; венах - Вена; асау - вот он; ити - так; араут - кричали; джанах - все люди.

Вооружившись луком и стрелами, безжалостный мальчик отправлялся в близлежащий лес и там без всякой необходимости убивал ни в чем неповинных оленей. Дело дошло до того, что, едва завидев его, люди начинали кричать: "Вот идет кровожадный Вена! Вена идет!"

КОММЕНТАРИЙ: Кшатриям разрешено охотиться только для

того, чтобы они могли научиться убивать. Они не должны охотиться ради того, чтобы есть мясо убитых животных, или с какой бы то ни было иной целью. Чтобы царь-кшатрий, если понадобится, сумел отрубить голову государственному преступнику, он должен в совершенстве владеть оружием, поэтому кшатриям разрешалось ходить на охоту. Но сын царя Анги, Вена, под влиянием материнской крови вырос очень жестоким, поэтому он без всякой надобности убивал несчастных животных. Это привело к тому, что при его появлении окрестные жители, дрожа от страха, начинали кричать: "Сюда идет Вена! Вена идет!" Таким образом, с самого детства он наводил ужас на своих подданных.

## ТЕКСТ 41

акриде кридато балан вайасйан атидарунах  
 прасакхья ниранукрошах пашу-марам амарайат

акриде - на площадке для игр; кридатах - играя; балан - мальчиков; вайасйан - сверстников; ати-дарунах - очень жестокий; прасакхья - силой; ниранукрошах - безжалостный; пашу-марам - словно животных на бойне; амарайат - убивал.

Мальчик был таким жестоким, что, играя со своими сверстниками, он безжалостно убивал их, как будто это были животные, предназначенные на убой.

## ТЕКСТ 42

там вичакшья кхалам путрам шасанаир вивидхаир нрпах  
 йада на шаситум калпо бхршам асит судурманах

там - за ним; вичакшья - наблюдая; кхалам - жестокого; путрам - сына; шасанаир - наказаниями; вивидхаир - различными; нрпах - царь; йада - когда; на - не; шаситум - подчинить; калпах - способный; бхршам - очень; асит - был; судурманах - подавленным.

Увидев, каким жестоким и бессердечным растет его сын, царь Анга с помощью различных наказаний попытался было изменить его характер, но вскоре убедился, что не способен вернуть сына на стезю добродетели, и впал в глубокое уныние.

## ТЕКСТ 43

прайенабхйарчито дево йе 'праджа грха-медхинах  
 кад-апатйа-бхртам духкхам йе на винданти дурбхарам

прайена - вероятно; абхйарчитах - поклонялись; девах - Господу; йе - те, у кого; апраджах - нет сыновей; грха-медхинах - домохозяева; кад-апатйа - недостойным наследником; бхртам - причиняемое; духкхам - горе; йе - те, кто; на - не; винданти - страдают;

дурбхарам - невыносимое.

Царь думал: Как повезло тем, у кого нет сыновей! Должно быть, в прошлых жизнях они поклонялись Всевышнему, поэтому теперь им не приходится терпеть невыносимые муки из-за недостойных отпрысков.

#### ТЕКСТ 44

йатах папийаси киртир адхармаш ча махан нрнам  
йато виродхах сарвешам йата адхир анантаках

йатах - из-за порочного сына; папийаси - греховного; киртих - репутация; адхармах - безбожие; ча - и; махан - великий; нрнам - людей; йатах - от которых; виродхах - вражда; сарвешам - всеобщая; йатах - отчего; адхих - беспокойства; анантаках - бесконечные.

Беспутный сын позорит доброе имя своего отца. Своими греховными поступками он сеет вражду и безбожие и приносит бесконечные беспокойства.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что без сына жизнь супружеской четы пуста. Однако от сына, лишённого добродетелей, столько же пользы, сколько от незрячего глаза. Такой глаз ничего не видит, зато причиняет нестерпимую боль. Поэтому, думая о своем беспутном сыне, царь считал, что ему очень не повезло.

#### ТЕКСТ 45

кас там праджападешам ваи моха-бандханах атманах  
пандито баху маниета йад-артхах клешада грхах

ках - кто; там - его; праджа-ападешам - который только называется сыном; ваи - безусловно; моха - иллюзии; бандханах - ярмо; атманах - для души; пандитах - разумный человек; баху маниета - станет дорожить; йат-артхах - из-за которого; клешадах - мучительный; грхах - дом.

Какой разумный человек захочет иметь такого никчемного сына? Для отца такой сын - это ярмо иллюзии, которое превращает его семейную жизнь в ад.

#### ТЕКСТ 46

кад-апатйам варам мание сад-апатйач чхучам падат  
нирвидйета грхан мартйо йат-клеша-ниваха грхах

кад-апатйам - плохой сын; варам - лучше; мание - я думаю; сат-апатйат - чем хороший; шучам - страданий; падат - источник; нирвидйета - избавляется от привязанности; грхат - к до-

му; мартйах - простой смертный; йат - из-за которого; клеша-  
нивахах - адом; грхах - дом.

Царь продолжал размышлять: Плохой сын все же лучше чем хороший, поскольку, имея хорошего сына, человек привязывается к дому, тогда как плохой сын мешает нам привязаться к семейному очагу. Плохой сын превращает жизнь отца в ад, и таким образом, если отец достаточно разумен, сын помогает ему отрешиться от дома.

КОММЕНТАРИЙ: Царь начал рассматривать ситуацию, в которой оказался, с точки зрения привязанности и отрешенности. Прахлада Махараджа сравнивал семейную жизнь в материальном мире с заброшенным колодцем. Человеку, провалившемуся в заброшенный колодец, очень трудно выбраться оттуда и вернуться к нормальному существованию. Поэтому Прахлада Махараджа советует как можно скорее выбраться из колодца семейной жизни и уйти в лес, чтобы зависеть только от Верховной Личности Бога. По законам ведического общества, каждый мужчина обязан в определенном возрасте оставить свой дом, чтобы принять ванапрастху, а затем санньясу. Однако многие люди так сильно привязаны к своей семье, что не могут расстаться с ней до самой смерти. Поэтому, думая о предстоящем уходе из дома, царь Анга решил, что благодаря плохому сыну ему будет легче сделать это. Он пришел к заключению, что плохой сын на самом деле является его союзником, так как помогает ему порвать с семейной жизнью. В конце концов каждый из нас должен избавиться от материальных привязанностей. Поэтому, если плохой сын своим поведением вынуждает отца уйти из дома, отец должен считать такого сына подарком судьбы.

#### ТЕКСТ 47

Ал/БДаиНад]ае\_НауПал/и+аТаае На\*и"62"а/р( )  
ихТва ГаТаае веНаСаув& Па[СаусаМа( )) 47 ))

эвам са нирвинна-мана нрпо грхан  
нишитха уттхайа маходайодайат  
алабдха-нидро 'нупалакшито нрбхир  
хитва гато вена-сувам прасуптам

эвам - так; сах - он; нирвинна-манах - безразличный; нрпах - царь Анга; грхат - из дома; нишитхе - в глухую полночь; уттхайа - поднявшись; маха-удайа-удайат - получив благословения великих душ; алабдха-нидрах - без сна; анупалакшитах - не замеченный; нрбхих - людьми; хитва - оставив; гатах - ушел; вена-сувам - мать Вены; прасуптам - спящую глубоким сном.

Размышляя об этом, царь Анга ночами не мог сомкнуть глаз. Семейная жизнь утратила для него всякую привлекательность. Поэтому однажды в глухую полночь он поднялся со своего ложа и тихо вышел из опочивальни, покинув мать Вены [свою жену], спавшую глубоким сном. Отныне ничто больше не связыва-

ло его ни с процветающим царством, ни с великолепным дворцом, ни с его домочадцами. Никем не замеченный, он тихо вышел за ворота дворца и зашагал по дороге, ведущей в лес.

КОММЕНТАРИЙ: Слово маходайодайат в этом стихе указывает на то, что благословение великой души может сделать человека богатым, но если кто-то находит в себе силы отказаться от материальных благ, то это следует считать проявлением особой благосклонности великих душ. Царю было совсем не просто расстаться со своим цветущим царством и молодой, любящей женой. Только по милости Верховной Личности Бога он смог отказаться от всего, что было так дорого его сердцу, и тайком уйти из дома. Известно немало примеров того, как великие души, подобно царю Ангелу, посреди ночи уходили из дома, оставляя своих жен, детей и богатство.

#### ТЕКСТ 48

ивиджКЙаухВЙааРМаиТаЖааек-к-аТара )  
 ЙаЩаа иНаГаУ!& Паухз& ку-ЙааеиГаНа" )) 48 ))  
 виджнайа нирвидйа гатам патим праджах  
 пурохитаматйа-сухрд-ганадаях  
 вичикйур урвайам атишока-катара  
 йатха нигудхам пурушам куйогиах

виджнайа - узнав; нирвидйа - без сожаления; гатам - ушел; патим - царь; праджах - все его подданные; пурохита - жрецы; аматйа - министры; сухрт - друзья; гана-адаях - и обыкновенные люди; вичикйух - искали; урвайам - на земле; ати-шока-катарах - повергнутые в глубокое уныние; йатха - как; нигудхам - скрытую; пурушам - Сверхдушу; ку-йогиах - неопытные мистики.

Весть о том, что царь без тени сожаления оставил свой дом, повергла горожан, жрецов, министров, друзей царя и его подданных в глубокое уныние. Они бросились искать его повсюду, подобно тому, как неопытные мистики ищут в себе Сверхдушу.

КОММЕНТАРИЙ: Пример того, как недостаточно разумные мистики ищут в своем сердце Сверхдушу, весьма поучителен. Абсолютную Истину постигают в трех аспектах: в аспекте безличного Брахмана, локализованной Параматмы и Верховной Личности Бога. Куйоги, недалекие мистики, с помощью философских размышлений иногда достигают уровня безличного Брахмана, но они не способны отыскать Сверхдушу, пребывающую в сердце каждого живого существа. Когда царь покинул своих подданных, они не сомневались, что его можно найти, но, поскольку никто не знал, как это сделать, их поиски царя были такими же бесплодными, как поиски неудачливых мистиков.

#### ТЕКСТ 49

ЙзщНа( СаМаеТааНаи"62"авН" Саащ[вае )  
 НЙаведЙаНа( ПааЕрв "62"аТа\*РивтвМа( )) 49 ))  
 алакшайантах падавим праджапатер  
 хатодйамах пратйупасртйа те пурим  
 ршин саметан абхивандйа сашраво  
 нйаведайан паурава бхартр-виплавам

алакшайантах - не найдя; падавим - ни одного следа; праджапатех - царя Анги; хата-удйамах - разочарованные; пратйупасртйа - вернувшись; те - эти люди; пурим - в город; ршин - великие мудрецы; саметан - собрались; абхивандйа - выразив почтение; са-ашравах - со слезами на глазах; нйаведайан - поведали; паурава - о Видуре; бхартр - царя; виплавам - отсутствие.

Не найдя даже следов царя и осознав всю тщетность своих попыток, разочарованные жители возвратились в столицу, где по причине ухода царя собрались мудрейшие люди страны. Выразив великим мудрецам свое почтение, все, кто принимал участие в поисках, со слезами на глазах сообщили им о том, что нигде не смогли найти своего господина.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к тринадцатой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Потомки Дхрувы Махараджи".

## **ГЛАВА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ. История царя Вены**

### ТЕКСТ 1

ГааесЙаРСаиТа вЕ НаЫ"60"аа& ПаЖЙаНТа" ПаЖауСааМЙаТааМа( )) 1 ))  
 маитрейа увача  
 бхргв-адайас те мунайо लोकानам кшема-даршинах  
 гоптарй асати ваи нрнам пашйантах пашу-самйатам

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал; бхргу-адайах - возглавляемые Бхригу; те - все они; мунайах - великие мудрецы; लोकанам - людей; кшема-даршинах - которые всегда заботятся о благополучии; гоптари - царя; асати - в отсутствие; ваи - несомненно; нрнам - всех жителей; пашйантах - поняв; пашу-самйатам - животное существование.

Великий мудрец Майтрея продолжал: О доблестный Видура, великие мудрецы во главе с Бхригу всегда заботились о благополучии простых людей. Увидев, что после ухода царя Анги народ в государстве остался без защиты, они поняли, что, лишившись правителя, люди будут предоставлены сами себе и перестанут соблюдать законы и заповеди религии.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важным является слово кшема-даршинах; так называют тех, кто неустанно заботится



о благе людей. Великие мудрецы во главе с Бхригу постоянно думали о том, как помочь всем людям во вселенной достичь духовного совершенства. Давая советы правителям разных планет, они призывали их никогда не упускать из виду эту цель. В былые времена правители и цари всегда советовались с великими мудрецами и управляли своими государствами, руководствуясь полученными от них наставлениями. С уходом царя Анги на земле не осталось никого, кто исполнял бы волю мудрецов. Предоставленные сами себе, люди стали все больше и больше походить на животных. Как сказано в "Бхагавад-гите" (4.13), человеческое общество должно быть поделено на четыре сословия в соответствии с родом деятельности людей и гунами материальной природы, под влиянием которых они находятся. В любом обществе должно существовать сословие интеллектуальных людей, сословие правителей, сословие землевладельцев и людей, производящих материальные ценности, и класс рабочих. В современных демократических государствах эта научная система общественного устройства искажена до неузнаваемости, так что шудры, простые рабочие, большинством голосов избираются на руководящие посты. Такие люди ничего не знают о высшей цели жизни и издают законы, руководствуясь собственными идеями и представлениями, поэтому в современном обществе не осталось счастливых людей.

## ТЕКСТ 2

вира-матарам ахуйа сунитхам брахма-вадинах  
пракрти-асамматам венам абхйашинчан патим бхувах

вира - Вены; матарам - мать; ахуйа - вызванная; сунитхам - по имени Сунитха; брахма-вадинах - великие мудрецы, знатоки Вед; пракрти - министрами; асамматам - не одобренный; венам - Вена; абхйашинчан - возведенный на трон; патим - властелин; бхувах - мира.

Тогда великие мудрецы обратились к царице-матери Сунитхе и с ее разрешения возвели на престол Вену, отдав в его руки власть над целым миром. Однако ни один из министров царя не одобрил этого решения.

## ТЕКСТ 3

шрутва нрпасана-гатам венам атиугра-шасанам  
нилилуйр дасйавах садйах сарпа-траста ивакхавах

шрутва - услышав; нрпа - о том, что царь; асана-гатам - вступил на престол; венам - Вена; ати - очень; угра - жестоко; шасанам - карающий; нилилуйх - попрятались; дасйавах - все воры; садйах - немедленно; сарпа - перед змеями; трастах - в страхе; ива - как; акхавах - крысы.

Всем была известна жестокость и кровожадность Вены, поэ-

тому, как только весть о его коронации облетела царство, воры и грабители в страхе перед ним попрятались кто куда, как крысы, прячущиеся от змей.

КОММЕНТАРИЙ: Когда власть в государстве слабеет, тут же поднимают голову воры и грабители, но в государстве, во главе которого стоит сильный правитель, воры и грабители предпочитают держаться в тени. Конечно, Вена нельзя было назвать хорошим царем, но, поскольку его жестокость была всем известна, в стране, по крайней мере, прекратились разбои и грабежи.

#### ТЕКСТ 4

са арудха-нрпа-стхана уннаддхо 'шта-вибхутибхих  
авамене маха-бхаган стабдхах самбхавитах сватах

сах - царь Вена; арудха - вступивший на; нрпа-стханах - царский престол; уннаддхах - чрезмерно гордый; ашта - восемь; вибхутибхих - достоинствами; авамене - стал оскорблять; маха-бхаган - великих личностей; стабдхах - упрямый и несдержанный; самбхавитах - считая великим; сватах - самого себя.

Взойдя на престол, Вена сделался обладателем восьми достоинств и невероятно возгордился этим. Обуянный гордыней, он возомнил, что ему нет равных в целом мире, и принялся оскорблять великих мудрецов.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важным является слово ашта-вибхутибхих, что значит "восемью достоинствами". Царь должен обладать восемью мистическими способностями, которые развиваются у человека в процессе практики йоги. Таких царей-мистиков называли раджаршами, царями, обладавшими качествами великих мудрецов. Благодаря занятиям мистической йогой раджарши обретали способность делаться меньше мельчайшего, больше величайшего и получать все, что пожелают. Кроме того, раджарши могли создавать целые царства, подчинять людей своей власти и править ими. Таковы некоторые из способностей, которыми обладали цари прошлого. Вена же никогда не занимался мистической йогой, но тем не менее, взойдя на престол, непомерно возгордился. Будучи человеком недалеким и необузданным, он стал злоупотреблять властью и оскорблять великих мудрецов.

#### ТЕКСТ 5

эвам мадандха утсикто ниранкуша ива двипах  
парйатан ратхам астхайа кампайанн ива родаси

эвам - так; мада-андхах - ослепленный властью; утсиктах - гордый; ниранкушах - неуправляемый; ива - как; двипах - слон; парйатан - объезжая; ратхам - на колесницу; астхайа - взойдя; кампайан - приводя в трепет; ива - поистине; родаси - небо и

землю.

Ослепленный богатствами и властью, царь Вена взошел на колесницу и стал объезжать свои владения. Он был подобен дикому слону, и, когда он ехал на своей колеснице, содрогались небо и земля.

#### ТЕКСТ 6

на йаштавайам на датавайам на хотавйам двиджах квачит  
ити нйаварайад дхармам бхери-гхошена сарвашах

не - не; йаштавайам - совершать жертвоприношения; на - не; датавайам - раздавать пожертвования; на - не; хотавйам - лить в жертвенный огонь топленое масло; двиджах - о дваждырожденные; квачит - когда-либо; ити - таким образом; нйаварайат - прекратил; дхармам - исполнение религиозных ритуалов; бхери - литавр; гхошена - громом; сарвашах - повсюду.

Он запретил всем дваждырожденным [брахманам] совершать жертвоприношения, возливать на огонь топленое масло и раздавать пожертвования. Об этом под гром литавр объявили глашатаи во всех городах и деревнях. Иначе говоря, Вена положил конец исполнению всех религиозных обрядов в своем царстве.

КОММЕНТАРИЙ: В настоящее время безбожные правительства во всех странах мира делают то же самое, что много лет назад творил на земле царь Вена. Сейчас ситуация в мире настолько напряжена, что эти правительства могут в любой момент запретить отправление всех религиозных обрядов. В конце концов дойдет до того, что благочестивым людям невозможно будет жить на этой планете. Поэтому каждый разумный человек должен очень серьезно отнестись к практике сознания Кришны, чтобы вернуться домой, к Богу, и никогда больше не испытывать страданий, сопутствующих жизни в материальном мире.

#### ТЕКСТ 7

венасйавекшйа мунайо дурврттасйа вичештитам  
вимршйа лока-вйасанам крпайочух сма сатринах

венасйа - царя Вены; авекшйа - став свидетелями; мунайах - великие мудрецы; дурврттасйа - законченного негодяя; вичештитам - действия; вимршйа - считая; лока-вйасанам - опасными для людей; крпайа - из сострадания; учух - беседовали; сма - в прошлом; сатринах - совершающие жертвоприношения.

Видя жестокости, чинимые Веной, великие мудрецы заключили, что над миром нависла угроза и человечество стоит на краю пропасти. Поэтому из сострадания к людям они решили обсудить создавшееся положение, тем более что все они сами совершали

жертвоприношения.

КОММЕНТАРИЙ: Великие мудрецы возвели Вену на престол, потому что хотели принести благо простым людям. Когда же они увидели, каким сумасбродным и жестоким оказался молодой царь, им вновь пришлось задуматься о судьбе народа. Это свидетельствует о том, что мудрецам, праведникам и преданным далеко не безразлично счастье и благополучие окружающих людей. Карми все свое время посвящают тому, чтобы заработать как можно больше денег и истратить их на чувственные наслаждения, а гьяни, как правило, целиком поглощены мыслями об освобождении и потому не вмешиваются в дела общества. Но истинные преданные и святые люди всегда заботятся как о материальном, так и о духовном благополучии людей. Поэтому великие мудрецы стали советоваться друг с другом, как избежать опасности, нависшей над людьми по вине царя Вены.

#### ТЕКСТ 8

ахо убхайатах праптам локасьа вйасанам махат  
дарунй убхайато дипте ива таскара-палайох

ахо - увы; убхайатах - с двух сторон; праптам - полученный; локасьа - народа; вйасанам - опасность; махат - великая; даруни - полено; убхайатах - с двух сторон; дипте - горящее; ива - как; таскара - от воров и грабителей; палайох - и от царя.

Посоветовавшись, великие мудрецы пришли к выводу, что опасность угрожает людям с двух сторон. Народ оказался в положении муравьев на полене, охваченном пламенем с обоих концов: с одной стороны ему угрожали воры и разбойники, а с другой - разнуздавшийся царь.

#### ТЕКСТ 9

араджака-бхайад эша крто раджатад-арханах  
тато 'пй асид бхайам тв адйа катхам сйат свасти дехинам

араджака - в отсутствие царя; бхайат - из страха; эшах - этот Вена; кртах - сделанный; раджа - царем; а-тат-арханах - хоть и не был достоин того; татах - от него; апи - также; асит - исходила; бхайам - опасность; ту - тогда; адйа - сейчас; катхам - как; сйат - может быть; свасти - счастье; дехинам - людей.

Размышляя о том, как спасти страну от анархии, мудрецы помнили, что только политический кризис заставил их возвести Вену на престол, хотя он был недостоин царского сана. Но теперь он сам стал для людей источником страданий. Что нужно сделать, чтобы люди, оказавшиеся в таком положении, снова стали счастливы?

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (18.5) сказано, что даже человек, отрекшийся от мира, должен продолжать совершать жертвоприношения и аскезы и раздавать пожертвования. Брахмачари должны совершать жертвоприношения, грихастхи - раздавать пожертвования, а те, кто дал обет отречения от мира (ванапрастхи и санньяси), - совершать аскезы. Эти три вида деятельности помогают каждому осознать свою духовную природу. Поэтому, когда Вена наложил запрет на жертвоприношения и другую духовную деятельность, это очень встревожило мудрецов и святых, ибо они понимали, что царь лишил людей возможности духовного развития. Проповедуя сознание Бога, или сознание Кришны, святые и преданные стремятся спасти человечество от вырождения и деградации до уровня животных. И правительство обязано помогать им в этом, заботясь о том, чтобы все люди действительно исполняли религиозные ритуалы. Другая обязанность правительства - держать в узде воров и разбойников. Тогда ничто не будет мешать людям спокойно заниматься духовной практикой и достичь высшей цели человеческой жизни.

#### ТЕКСТ 10

ахер ива пайах-пошах пошакасйапй анартха-бхрт  
венах пракртйаива кхалах сунитха-гарбха-самбхавах

ахех - змеи; ива - как; пайах - молоком; пошах - вскармливание; пошакасйа - кормильца; апи - даже; анартха - против; бхрт - становится; венах - царь Вена; пракртйа - от природы; эва - безусловно; кхалах - злодей; сунитха - Сунитхи, матери Вены; гарбха - из чрева; самбхавах - рожденный.

Мудрецы подумали: Царь Вена порочен от природы, ибо он появился на свет из чрева Сунитхи. Поддерживать такого царя - все равно что кормить молоком змею. Это по его вине на людей обрушилось столько бед.

КОММЕНТАРИЙ: Святые люди обычно держатся в стороне от политики и мирской суеты. Поддерживая царя Вену, мудрецы рассчитывали, что тот оградит своих подданных от воров и разбойников, однако, взойдя на престол, Вена стал помехой для святых людей и мудрецов. Мудрецы и отшельники видят свою главную обязанность в том, чтобы совершать жертвоприношения и аскезы ради духовного самоосознания, но Вена, вместо того чтобы отблагодарить мудрецов за их благодеяния, сделался их врагом, запретив им исполнять их повседневные обязанности. У змеи, которую кормят молоком и бананами, лишь прибавляется яда, и она только и ждет удобного случая, чтобы ужалить своего благодетеля.

#### ТЕКСТ 11

нирупитах праджа-палах са джигхамсати ваи праджах  
татхапи сантвайемамум насмамс тат-патакам спршет

нирупитах - посаженный; праджа-палах - царем; сах - он; джихамсати - хочет причинить вред; ваи - конечно; праджах - подданным; татха апи - тем не менее; сантвайема - мы должны умиротворить; амум - его; на - не; асман - нас; тат - то; патакам - преступление; спршет - коснется.

Мы возвели Вenu на престол, чтобы он защищал своих подданных, но он вместо этого сделался их врагом. И тем не менее нам следует, пока не поздно, попытаться образумить его. Сделав это, мы снимем с себя бремя ответственности за его злодеяния.

КОММЕНТАРИЙ: Царь Вена, возведенный на трон великими мудрецами, оказался злодеем, поэтому мудрецы опасались, что доля ответственности за его злодеяния ляжет и на них. В соответствии с законом кармы, человек должен стараться избегать всякого общения с грешником. Возведя Вenu на престол, мудрецы, несомненно, стали его пособниками. В конце концов царь Вена зашел слишком далеко, и святые мудрецы начали опасаться, что его грехи запятнают их. Однако, прежде чем предпринять против него какие-либо меры, они решили попытаться образумить Вenu и своими увещеваниями удержать его от новых злодеяний.

#### ТЕКСТ 12

л/аек-иДая-арСаНдГДа& дихЗЙааМа" СвТаеЈаСаа )) 12 ))  
тад-видвадбхир асад-вртто вено 'смабхих крто нрпах  
сантавито йади но вачам на грахишйатй адхарма-крт  
лока-дхиккара-сандагдхам дахишйамах сва-теджаса

тат - его греховная природа; видвадбхих - известна; асат-врттах - порочный; венах - Вена; асмабхих - нами; кртах - сделанный; нрпах - царем; сантавитах - (несмотря на) увещевания; йади - если; нах - наши; вачам - слова; на - не; грахишйати - примет к сведению; адхарма-крт - величайший злодей; лока-дхиккара - проклятие народа; сандагдхам - сожженный; дахишйамах - мы испелим; сва-теджаса - своим могуществом.

Мудрецы продолжали рассуждать: Разумеется, нам была хорошо известна его порочная натура, но, несмотря на это, мы возвели Вenu на трон. Если все наши увещевания не возымеют никакого действия, его ждет проклятие народа, к которому присоединимся и мы. У нас хватит сил, чтобы испепелить негодяя.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя святые люди, как правило, не занимаются политикой, они постоянно думают о благе простых людей. Поэтому порой им приходится вмешиваться в ход политических событий, чтобы образумить какого-нибудь зарвавшегося государя или правителя. К сожалению, в Кали-югу праведники далеко не так могущественны, как в предшествующие эпохи. В те времена духовная сила мудрецов была столь велика, что им не составляло труда на



месте испепелить любого грешника. Теперь же под влиянием века Кали святые люди утратили былое могущество. В самом деле, нынешние брахманы не в состоянии даже совершить жертвоприношение, в ходе которого принесенное в жертву животное обрело бы новую жизнь. Поэтому, вместо того чтобы принимать активное участие в политической жизни, святым людям в наши дни следует повторять Харе Кришна маха-мантру. Милостью Господа Чайтаны люди, просто повторяя эту мантру, получают все блага, и им не нужно будет заниматься политикой.

### ТЕКСТ 13

эвам адхйавасайаинам мунайо гудха-манйавах  
упаврадждйабруван венам сантвайитва ча самабхих

эвам - так; адхйавасайа - решив; энам - к нему; мунайах - великие мудрецы; гудха-манйавах - не показывая своего гнева; упаврадждйа - обратившись; абруван - заговорили; венам - с царем Веной; сантвайитва - умиротворив; ча - также; самабхих - почтительными словами.

Приняв это решение, мудрецы отправились к царю Вене. Не показывая своего истинного гнева, они, чтобы не раздражать царя, почтительно поприветствовали его, а затем сказали следующее.

### ТЕКСТ 14

мунайа учух  
нрпа-варйа нибодхаитад йат те виджнапайама бхох  
айух-шри-бала-киртинам тава тата вивардханам

мунайах учух - великие мудрецы сказали; нрпа-варйа - о лучший из царей; нибодха - пожалуйста, постарайся понять; этат - это; йат - что; те - тебе; виджнапайама - мы скажем; бхох - о царь; айух - продолжительность жизни; шри - богатство; бала - сила; киртинам - слава; тава - твоя; тата - дорогой сын; вивардханам - приумножится.

Великие мудрецы сказали: Дорогой царь, мы пришли, чтобы дать тебе добрый совет. Пожалуйста, внимательно выслушай нас. Прислушавшись к нашим словам, ты сможешь прожить долгую, счастливую жизнь и приумножить свое богатство, силу и славу.

КОММЕНТАРИЙ: По законам ведического общества царь должен по всем вопросам советоваться с великими мудрецами и святыми людьми. Следуя их советам, он сможет обрести огромное могущество и обеспечить своим подданным счастье, мир и процветание. Все великие цари придавали огромное значение наставлениям святых мудрецов. Они всегда прислушивались к советам таких великих мудрецов, как Парашара, Вьясадева, Нарада, Девала и Асита, и следовали их указаниям. Иными словами, прежде чем

принять какое-либо важное решение, они обращались за советом к брахманам и только потом действовали. К сожалению, в век Кали главы правительств не желают следовать наставлениям мудрецов, поэтому ни они сами, ни их подданные не знают, что такое настоящее счастье. Они умирают до срока, практически все влачат нищенское существование и лишены как духовной, так и физической силы. Если люди хотят обрести счастье и добиться процветания в этот век торжества демократии, то они не должны избирать на высшие государственные посты глупцов и негодяев, пренебрегающих мнением святых людей.

#### ТЕКСТ 15

дхарма ачаритах пумсам ван-манах-кайа-буддхибхих  
 локан вишокан витаратй атханантйам асангинам

дхармах - заповедям религии; ачаритах - следуя; пумсам - людей; вак - словами; манах - умом; кайа - телом; буддхибхих - и разумом; локан - планеты; вишокан - где нет страданий; витарати - дарует; атха - безусловно; анантйам - безграничное счастье, освобождение; асангинам - тем, кто вышел из-под влияния материальной энергии.

Люди, строго соблюдающие все заповеди религии, не отклоняющиеся от них в своих речах и подчинившие этим заповедям деятельность своего тела, ума и интеллекта, попадают на райские планеты, где нет страданий. Так они выходят из-под влияния материальной энергии и обретают безграничное счастье.

КОММЕНТАРИЙ: Великие мудрецы говорят здесь о том, что царь или глава государства должен служить примером для своих подданных и неукоснительно следовать всем заповедям религии. Как сказано в "Бхагавад-гите", следовать религиозным принципам - значит поклоняться Верховной Личности Бога. Речь идет не о напускной религиозности, а о необходимости отдавать все силы преданному служению, посвящая этому свою речь, тело, ум и интеллект. Если царь или глава государства ведет себя таким образом, то не только он сам выходит из-под оскверняющего влияния гун материальной природы, но и вслед за ним все его подданные. Все они рано или поздно попадают в царство Господа, то есть возвращаются домой, к Богу. Данный стих, по существу, указывает главе государства, как он должен управлять страной, чтобы стать счастливым не только в этой жизни, но и в следующей.

#### ТЕКСТ 16

са те ма винашед вира праджанам кшема-лакшанах  
 йасмин винаште нрпатир аишварйад аварохати

сах - эта духовная жизнь; те - тобой; ма - не; винашет - да будет нарушена; вира - о герой; праджанам - людей; кшема-лакша-

нах - источник процветания; йасмин - который; винаште - уни-  
чтоженный; нрпатих - царь; аишварйат - с высоты своего поло-  
жения; аварохати - падает.

Мудрецы продолжали: Поэтому, о великий герой, тебе ни в ко-  
ем случае не следует мешать людям исполнять свои религиоз-  
ные обязанности. Если из-за тебя остановится духовное разви-  
тие твоих подданных, ты непременно лишишься своего богатства  
и власти.

КОММЕНТАРИЙ: В прежние времена в большинстве стран мира  
существовала монархическая форма правления. По мере того как  
государственная жизнь все меньше соответствовала идеалам свя-  
щенных писаний, а монархи, променяв религию на чувственные  
наслаждения, все большее погрязали в грехе и пороке, монархия  
повсеместно была упразднена. Однако пришедшая ей на смену де-  
мократия сама по себе не принесет людям блага до тех пор, пока  
государственные деятели не станут придерживаться религиозных  
принципов, следуя примеру великих мудрецов и святых.

#### ТЕКСТ 17

раджанн асадхв-аматйебхйаш чорадибхйах праджа нрпах  
ракшан йатха балим грхнанн иха претйа ча модате

раджан - о царь; асадху - от безнравственных; аматйебхйах -  
чиновников; чора-адибхйах - от воров и грабителей; праджах - лю-  
дей; нрпах - царь; ракшан - защищающий; йатха - как; балим -  
налоги; грхнанн - взимающий; иха - в этой жизни; претйа - после  
смерти; ча - также; модате - наслаждается.

Царь, оберегающий граждан от произвола безнравственных  
чиновников и защищающий их от грабителей и воров, в награду  
за это имеет право взимать со своих подданных налоги. Такой бла-  
гочестивый правитель, несомненно, достоин того, чтобы наслаж-  
даться жизнью не только в этом мире, но и в том, который уго-  
тован ему после смерти.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе очень хорошо описаны обязан-  
ности праведного царя. Самой важной из них является защита на-  
селения от воров и грабителей, а также от чиновников, которые  
ведут себя как воры и грабители. Прежде государственные чинов-  
ники всегда назначались царем и не могли быть переизбраны. Поэ-  
тому, если царь был недостаточно благочестив или не очень строг,  
его чиновники превращались в грабителей и безжалостно обира-  
ли ни в чем неповинных граждан. Царь обязан строго следить за  
тем, чтобы воры и взяточники не могли проникнуть ни в государ-  
ственные, ни в общественные учреждения. Если правитель не спо-  
собен защитить своих подданных от воров и грабителей, будь они  
царскими сановниками или разбойниками с большой дороги, он не  
имеет права облагать их налогами. Иными словами, царь или пра-

вительство могут взимать с граждан налоги лишь в том случае, если они в состоянии оградить их от воров и грабителей.

В Двенадцатой песни "Шримад-Бхагаватам" (12.1.42) говорится о ворах и негодях, которые в будущем займут высокие государственные посты. Праджас те бхакшайишйанти млеччха раджанйа-рупинах: "Эти надменные млеччхи [люди, стоящие ниже шудр] объявят себя царями и будут тиранить своих подданных, а их подданные погрязнут в грехе и пороке и утратят здравый смысл, то есть будут ничем не лучше своих правителей". Имеется в виду, что в век Кали, в эпоху торжества демократии, все население планеты деградирует до уровня шудр. В священных писаниях говорится, что в эту эпоху практически все люди будут шудрами (калау шудра-самбхавах). Шудрами называют представителей четвертого сословия, которые способны только служить трем высшим сословиям. Являясь представителями четвертого сословия общества, шудры не отличаются особым умом. А поскольку в наш демократический век все люди находятся на уровне шудр, они избирают в президенты себе подобного. Но разве может нормально функционировать правительство, состоящее из одних шудр? Управлять государством должны представители второго сословия, кшатрии, которые, в свою очередь, должны следовать советам святых брахманов, составляющих интеллектуальную элиту общества. В предшествующие века, Сатья-югу, Трета-югу и Двапара-югу, когда деградация людей еще не зашла так далеко, глава государства не избирался. Государством правил царь, и, если какого-нибудь чиновника уличали во взяточничестве или воровстве, царь немедленно казнил или смещал его. В обязанности царя входило казнить не только воров и грабителей, но и чиновников, злоупотреблявших своей властью. Благодаря бдительности и строгости царя правительство безукоризненно справлялось со своими обязанностями, и все его подданные были счастливы. Подводя итог всему сказанному выше, еще раз подчеркнем, что царь, неспособный защитить свой народ от воров и разбойников, не имеет права взимать налоги и тратить эти средства на свои чувственные наслаждения. Если же царь надежно защищает своих подданных от преступников, он может пользоваться собранными налогами и жить мирно и счастливо до самой смерти, после чего он попадет на одну из райских планет или даже на Вайкунтху, где будет счастлив во всех отношениях.

#### ТЕКСТ 18

йасйа раштре пуре чаива бхагаван йаджна-пурушах  
иджйате свена дхармена джанаир варнашраманвитаих

йасйа - которого; раштре - в государстве или царстве; пуре - в городах; ча - и; эва - безусловно; бхагаван - Верховная Личность Бога; йаджна-пурушах - наслаждающийся плодами всех жертвоприношений; иджйате - является почитаемым; свена - своими; дхармена - действиями; джанаих - людьми; варна-ашрама - системе восьми социальных укладов; анвитаих - которые следуют.

Праведным считается тот царь, в чьем государстве жители всех городов и селений неукоснительно исполняют свои обязанности в соответствии с системой четырех варн и четырех ашрамов и таким образом поклоняются Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе очень ясно сформулированы обязанности как главы государства, так и рядовых граждан. Деятельность правителя или царя, равно как и его подданных, должна быть организована таким образом, чтобы каждый занимался преданным служением Верховной Личности Бога. Царь, глава государства, которого считают представителем Верховного Господа, обязан следить за порядком в стране и поддерживать научно обоснованное социальное устройство - систему деления общества на четыре варны и четыре ашрама. Согласно "Вишну-пуране", общество, состоящее из невежественных людей и не разделенное на четыре варны (брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр) и четыре ашрама (брахмачарью, грихастху, ванапрастху и санньясу), недостойно называться человеческим, и членам такого общества никогда не удастся достичь высшей цели человеческой жизни. Поэтому правительство обязано следить за тем, чтобы в обществе сохранялось деление на варны и ашрамы. Бхагаван йаджна-пурушах: Верховная Личность Бога, Кришна, назван здесь ягья-пурушей. В "Бхагавад-гите" (5.29) сказано: бхоктарам йаджна-тапасам - Кришна является конечной целью всех жертвоприношений. И Он же наслаждается их плодами, поэтому Его называют ягья-пурушей. Слово ягья-пуруша относится к Господу Вишну или Господу Кришне, а также к любой экспансии Личности Бога, принадлежащей к вишну-таттве. В совершенном обществе все люди принадлежат к определенной варне и ашраму и, выполняя предписанные обязанности, поклоняются Всевышнему. В таком обществе каждый служит Господу, жертвуя Ему плоды своего труда. В этом заключается совершенство жизни. В "Бхагавад-гите" (18.46) сказано:

йатах праврттир бхутанам  
 йена сарвам идам татам  
 сва-кармана там абхйарчйа  
 сиддхим виндати манавах

"Тот, кто поклоняется вездесущему Господу, источнику всех живых существ, и выполняет предписанные обязанности, достигает совершенства".

Итак, брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры должны исполнять свои обязанности в соответствии с предписаниями шастр. Таким образом каждый сможет удовлетворить Верховную Личность Бога, Вишну. Царь или глава правительства обязан следить за тем, чтобы все его подданные исполняли предписанные обязанности. Иначе говоря, правительство не должно пренебрегать своим долгом, объявляя государство светским и не обращая внимания на то, следуют люди принципам варнашрама-дхармы или нет. В наши дни люди, управляющие государством и состоящие на государственной службе, не питают ни малейшего уважения к принци-

пам варнашрама-дхармы. Их вполне удовлетворяет светская власть. В таком государстве не может быть счастливых людей. Все жители государства должны строить свою жизнь в соответствии с принципами варнашрама-дхармы, а царь обязан следить за тем, чтобы его подданные неукоснительно следовали этим принципам.

#### ТЕКСТ 19

тасйа раджно маха-бхага бхагаван бхута-бхаванах  
паритушйати вишватма тиштхато ниджа-шасане

тасйа - с ним; раджнах - царь; маха-бхага - о великодушный; бхагаван - Верховная Личность Бога; бхута-бхаванах - изначальный источник всего космического проявления; паритушйати - будет удовлетворен; вишва-атма - Сверхдуша всей вселенной; тиштхатах - расположенный; ниджа-шасане - в его правлении.

О великодушный, если царь следит за тем, чтобы его подданные поклонялись Верховной Личности Бога, изначальной причине космического проявления и Сверхдуше в сердце каждого живого существа, Господь всегда будет доволен им.

КОММЕНТАРИЙ: Правительство должно заботиться о том, чтобы Верховный Господь был доволен деятельностью как рядовых граждан, так и самого правительства. В стране, где власть предрежащие и простой народ не знают о Бхагаване, Верховной Личности Бога, который является изначальным источником материального космоса, то есть в стране, где люди не имеют ни малейшего представления о бхута-бхаване, или вишватме, Сверхдуше, душе всех душ, не может быть счастливых людей. Если рядовые граждане или члены правительства не занимаются преданным служением, они не смогут стать счастливыми. В настоящее время ни один монарх и ни одно правительство не следят за тем, чтобы их подданные занимались преданным служением Верховной Личности Бога, вместо этого они сосредоточивают все свое внимание на развитии индустрии наслаждений. В результате они все больше запутываются в последствиях своих действий и оказываются во власти неумолимых законов природы. Человек должен стремиться к тому, чтобы выйти из-под влияния гун материальной природы, и сделать это можно только предавшись Верховной Личности Бога. К этому призывает нас "Бхагавад-гита". К сожалению, современные правительства, так же как и подавляющее большинство современных людей, ничего не знают об этом; единственной целью их существования являются наслаждения и материальное счастье в этой жизни. Слова ниджа-шасане ("в соответствии с обязанностями правителя") означают, что не только рядовые граждане, но и члены правительства должны неукоснительно следовать принципам варнашрама-дхармы. В этом случае перед ними откроется возможность истинного счастья и благоденствия как в этой жизни, так и в следующей.

#### ТЕКСТ 20



тасмимс туште ким апрайам джагатам ишварешваре  
локах сапала хй этасмаи харанти балим адртах

тасмин - когда Он; туште - удовлетворен; ким - что; апра-  
йам - недостижимого; джагатам - вселенной; ишвара-ишваре -  
владыка всех владык; локах - обитатели планет; са-палах - с пра-  
вящими на них полубогами; хи - поэтому; этасмаи - Ему; харан-  
ти - предлагают; балим - жертвенные дары; адртах - с великой  
радостью.

Верховной Личности Бога поклоняются даже могущественные полубоги, вершащие делами вселенной. Для того, кто сумел удо-  
влетворить Господа, нет ничего невозможного. Поэтому все полу-  
боги, управляющие многочисленными планетами вселенной, так  
же как и обитатели этих планет, с великой радостью поклоняют-  
ся Господу, предлагая Ему всевозможные дары.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе выражена суть ведической куль-  
туры: все живые существа как на этой, так и на других планетах  
вселенной должны стремиться доставить удовольствие Верховному  
Господу, исполняя свои обязанности. Когда Господь доволен живы-  
ми существами, Он посылает им все необходимое для жизни и жи-  
вые существа ни в чем не знают недостатка. В Ведах также ска-  
зано: эко бахунам йо видадхати каман (Катха-упанишад, 2.2.13).  
Из Вед мы узнаем, что Верховный Господь обеспечивает каждое  
живое существо всем необходимым. Действительно, наблюдая за  
жизнью зверей и птиц, мы видим, что они не умирают от голода,  
хотя и не занимаются бизнесом и не ходят на работу. Они жи-  
вут, подчиняясь законам природы, и имеют возможность удовле-  
творять все свои потребности, то есть могут спать, есть, совокуп-  
ляться и обороняться.

Люди же создали искусственную цивилизацию, которая заставля-  
ет человека забыть о своих взаимоотношениях с Верховной Лич-  
ностью Бога. Более того, современное общество дает человеку  
возможность забыть даже о милости и благодеяниях Господа. По-  
этому нынешний цивилизованный человек не знает, что такое  
счастье и постоянно пребывает в нужде. Люди не понимают, что  
высшая цель человеческой жизни - достичь Господа Вишну и за-  
служить Его благосклонность. Считая материалистический образ  
жизни единственно правильным, они с головой погружены в ма-  
териальную деятельность. Более того, лидеры общества постоян-  
но убеждают людей в правильности избранного ими пути, и люди,  
не знающие законов Бога, покорно следуют за своими слепыми  
поводырями этим тернистым путем. Чтобы исправить сложивше-  
еся положение, все люди должны обратиться к сознанию Кришны  
и действовать в соответствии с принципами варнашрамы. Государ-  
ство также должно следить за тем, чтобы каждый человек занимал-  
ся деятельностью, приносящей удовлетворение Верховной Личнос-  
ти Бога. Это главная обязанность государства. Движение сознания  
Кришны было основано для того, чтобы все люди смогли узнать



о самом лучшем методе духовного самоосознания, воспользовавшись которым они смогут удовлетворить Верховную Личность Бога и разрешить все свои проблемы.

#### ТЕКСТ 21

там сарва-локамара-йаджна-санграхам  
 трайимайам дравйамайам тапомайам  
 йаджнаир вичитраир йаджато бхавайа те  
 раджан сва-дешан ануроддхум архаси

там - Его; сарва-лока - на всех планетах; амара - вместе с правящими на них полубогами; йаджна - жертвоприношения; санграхам - принимающего; трайи-майам - олицетворение трех Вед; дравйа-майам - владыка всего сущего; тапах-майам - цель всех аскез; йаджнаих - совершая жертвоприношения; вичитраих - разнообразные; йаджатах - поклоняясь; бхавайа - к возвышению; те - тебя; раджан - о царь; сва-дешан - твоих подданных; ануроддхум - направлять; архаси - ты обязан.

О царь, Верховный Господь вместе с полубогами, повелителями многочисленных планет вселенной, наслаждается плодами всех жертвоприношений, которые совершают обитатели этих планет. Он - олицетворение трех Вед, владыка всего сущего и конечная цель всех аскез. Поэтому, если ты хочешь чего-нибудь добиться в этой жизни или в следующей, ты должен следить за тем, чтобы твои подданные совершали разнообразные жертвоприношения. Воистину, тебе следует всячески поощрять их в этом.

#### ТЕКСТ 22

йаджнаена йушмад-вишайе двиджатибхир  
 витайаманена сурах кала харех  
 свиштах сутуштах прадишанти ванчхитам  
 тад-дхеланам нархаси вира чештитум

йаджнаена - благодаря жертвоприношениям; йушмат - в твоём; вишайе - царстве; двиджатибхих - брахманами; витайаманена - совершаемым; сурах - все полубоги; калах - экспансии; харех - Личности Бога; су-иштах - правильно исполненными обрядами поклонения; су-туштах - весьма удовлетворенные; прадишанти - дадут; ванчхитам - желаемые плоды; тат-хеланам - неуважение к ним; на - не; архаси - ты должен; вира - о герой; чештитум - делать.

Когда все брахманы в твоём государстве станут совершать жертвоприношения, полубоги, которые являются частичными экспансиями Верховного Господа, будут очень довольны этим и с готовностью исполнят любое твоё желание. Поэтому, о герой, никогда не препятствуй проведению жертвенных обрядов, ибо тем самым ты нанесешь оскорбление полубогам.

## ТЕКСТ 23

вена увача  
 балиша бата йуйам ва адхарме дхарма-манинах  
 йе врттидам патим хитва джарам патим упасате

венах - царь Вена; увача - ответил; балишах - неразумные, как дети; бата - о; йуйам - все вы; ва - поистине; адхарме - в безбожии; дхарма-манинах - считая религией; йе - все вы, которые; вртти-дам - содержащего; патим - мужа; хитва - бросая; джарам - любовника; патим - как мужа; упасате - почитает.

Царь Вена ответил: Ваши суждения незрелы. На свою беду, вы принимаете за религию то, что не имеет к ней никакого отношения, и упорствуете в своем заблуждении. Судя по всему, вы хотите изменить своему законному супругу, который кормит и поит вас, и подыскиваете себе любовника, чтобы молиться на него.

КОММЕНТАРИЙ: Царь Вена был настолько глуп, что посмел обвинить святых мудрецов в незрелости суждений, сравнив их с малолетними детьми. Иначе говоря, он обвинил их в том, что они не сведущи в вопросах религии. Под этим предлогом он отверг их советы и счел себя вправе сравнить их с женщиной, которая не ухаживает за содержащим ее мужем, а вместо этого старается ублажить любовника, который вовсе не заботится о ней. Смысл подобного сравнения очевиден. Кшатрии содержат брахманов, которые совершают для них различные религиозные обряды, то есть, по сути дела, брахманы живут на иждивении царя, и если, вместо того чтобы почитать царя, они поклоняются полубогам, то они поступают как жена, изменяющая своему мужу.

## ТЕКСТ 24

аваджанантй ами мудха нрпа-рупинам ишварам  
 нанувинданти те бхадрам иха локе паратра ча

аваджананти - не почитают; ами - те (кто); мудхах - пребывая в невежестве; нрпа-рупинам - в облике царя; ишварам - Личность Бога; на - не; анувинданти - испытывают; те - они; бхадрам - счастья; иха - в этом; локе - мире; паратра - после смерти; ча - также.

Тем, кто по своему невежеству отказывается поклоняться царю, который, в сущности, является Верховной Личностью Бога, не видать счастья ни в этой жизни, ни в следующей.

## ТЕКСТ 25

ко йаджна-пурушо нама йатра во бхактир идрши  
 бхартр-снеха-видуранам йатха джаре куйошита

ках - кто (это); йаджна-пурушах - наслаждающийся всеми жертвоприношениями; нама - по имени; йатра - которым; вах - ва-ше; бхактих - преданное служение; идрши - такое великое; бхартр - к мужу; снеха - любви; видуранам - лишенные; йатха - как; джаре - любовнику; ку-йошитах - распутные женщины.

Кто такие эти полубоги, которым вы так преданы? Поистине, ваше преклонение перед ними напоминает поведение распутной женщины, которая, пренебрегая своими супружескими обязанностями, все внимание уделяет любовнику.

#### ТЕКСТЫ 26 - 27

вишнур виринчо гириша индро вайур йамо равих  
парджанйо дханадах сомах кшитир агнир апампатих

эте чанье ча вибудхах прабхаво вара-шапайох  
дехе бхаванти нрпатех сарва-девамайо нрпах

вишнух - Господь Вишну; виринчах - Господь Брахма; гиришах - Господь Шива; индрах - Господь Индра; вайух - Ваю, повелитель воздуха; йамах - Яма, владыка загробного мира; равих - бог Солнца; парджанйах - бог дождя; дхана-дах - хранитель небесных сокровищ, Кувера; сомах - бог Луны; кшитих - богиня Земли; агних - бог огня; апам-патих - Варуна, повелитель вод; эте - все эти; ча - и; ание - другие; ча - также; вибудхах - полубоги; прабхавах - способные; вара-шапайох - благословения и проклятия; дехе - в теле; бхаванти - пребывают; нрпатех - царя; сарва-девамайах - воплощающий в себе всех полубогов; нрпах - царь.

Господь Вишну, Господь Брахма, Господь Шива, Господь Индра, повелитель ветров Ваю, бог смерти Яма, бог Солнца, бог дождей, хранитель райских сокровищ Кувера, бог Луны, богиня Земли, Агни, бог огня, повелитель вод Варуна - эти и другие могущественные полубоги, способные благословлять и проклинать, пребывают в теле царя. Вот почему царя называют средоточием всех полубогов, которые являются не чем иным, как различными частями его тела.

КОММЕНТАРИЙ: Есть много демонов, которые считают себя Богом и утверждают, что им подвластны Солнце, Луна и другие планеты. Причиной тому обуявшая их гордыня. По своему образу мыслей царь Вена, возомнивший себя Верховной Личностью Бога, ничем не отличался от этих демонов. В век Кали такие демоны встречаются на каждом шагу, и на всех них лежит проклятие великих святых и мудрецов.

#### ТЕКСТ 28

тасман мам кармабхир випра йаджадхвам гата-матсарах

балим ча махйам харата матто 'нйах ко 'гра-бхук пуман

тасмат - поэтому; мам - мне; кармабхих - совершая обряды и ритуалы; випрах - о брахманы; йаджадхвам - поклонение; гата - без; матсарах - злобы; балим - жертвенные дары; ча - также; махйам - мне; харата - приносите; маттах - кроме меня; аньях - другой; ках - кто; агра-бхук - тот, кто первым принимает жертвенные дары; пуман - личность.

Царь Вена продолжал: Поэтому, о брахманы, перестаньте завидовать мне и, совершая свои обряды, поклоняйтесь и приносите жертвы мне одному. Если вы достаточно разумны, то должны понимать, что во всем мире нет никого превыше меня и потому право первым принимать жертвенные дары принадлежит мне.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" Кришна снова и снова повторяет, что нет истины превыше Его. Подражая Всевышнему, царь Вена, обуянный гордыней, тоже провозгласил себя Верховной Личностью Бога. Все это - типичные качества демонических личностей.

#### ТЕКСТ 29

маитрейа увача  
иттхам випарйайа-матих папийан утпатхам гатах  
анунийаманас тад-йачнам на чакре бхрашта-мангалах

маитрейах увача - Майтрея сказал; иттхам - таким образом; випарйайа-матих - человек, утративший разум; папийан - величайший грешник; ут-патхам - с истинного пути; гатах - сошедший; анунийаманах - к которому обратились с величайшим почитанием; тат-йачнам - просьба мудрецов; на - не; чакре - принял; бхрашта - лишившийся; мангалах - всех благ.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Как только царь, сбившийся с правильного пути и из-за своих грехов утративший последние крупницы разума, произнес эти слова, удача отвернулась от него. Отказав мудрецам, которые с великим почитанием изложили ему свою просьбу, он подписал себе смертный приговор.

КОММЕНТАРИЙ: Демоны не признают никаких авторитетов и не верят словам мудрых людей. Они придумывают собственные религиозные системы и не желают повиноваться таким великим мудрецам, как Нарада или Вьяса, и даже Самому Верховному Господу, Кришне. Человек, отказавшийся признавать авторитеты, погрязает в грехе и пороке и лишается благосклонности судьбы. Обуянный гордыней, царь осмелился выразить неуважение великим святым, что послужило причиной его гибели.

#### ТЕКСТ 30

ити те 'сат-кртас тена двиджах пандита- манина  
бхагнайам бхавйа-йачнайам тасмаи видура чукрудхух

ити - таким образом; те - все мудрецы; асат-кртах - оскорбленные; тена - царем; двиджах - брахманы; пандита-манина - считая себя очень ученым; бхагнайам - будучи отвергнутыми; бхавйа - благочестивые; йачнайам - просьбы; тасмаи - на него; видура - о Видура; чукрудхух - разгневались.

Пусть тебе во всем сопутствует удача, о Видура. Мудрецы, до глубины души оскорбленные этими вызывающими словами, страшно разгневались на глупого царя, который возомнил себя великим знатоком священных писаний.

#### ТЕКСТ 31

ханйатам ханйатам эша папах пракрти-дарунах  
дживан джагад асав ашу куруте бхасмасад дхрувам

ханйатам - смерть ему; ханйатам - смерть ему; эшах - этот царь; папах - воплощение греха; пракрти - по природе своей; дарунах - самый жестокий; дживан - живущий; джагат - весь мир; асау - он; ашу - очень скоро; куруте - обратит; бхасмасат - в пепел; дхрувам - без сомнения.

Смерть ему! Смерть ему! - в один голос воскликнули великие мудрецы. - На свете нет никого более жестокого и порочного, чем он. Если такой человек останется в живых, очень скоро весь мир будет повержен в прах.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя святые люди обычно очень добры ко всем живым существам, смерть скорпиона или змеи никогда не огорчает их. Святым людям не подобает убивать, однако им не возбраняется уничтожать демонов, которые, в сущности, ничем не отличаются от скорпионов и змей. Поэтому великие мудрецы единодушно решили покончить со злонравным царем Веней, представлявшим огромную опасность для всего человечества. Это показывает, какой властью над царем обладали в те времена святые брахманы. Если власть в стране принадлежит демоничному царю или правительству, великие мудрецы обязаны низложить такое правительство и поставить во главе государства достойных людей, которые будут строго следовать всем наставлениям и советам благочестивых брахманов.

#### ТЕКСТ 32

найам архатй асад-вртто нарадева-варасанам  
йо 'дхийаджна-патим вишнум вининдатй анапатрапах

на - никогда не; айам - этот человек; архати - достоин; асат-врттах - погрязший в грехе; нара-дева - царя, который являет-

ся богом на земле; вара-асанам - царский трон; йах - тот, кто; адхийаджна-патим - владыка всех жертвоприношений; вишнум - Господа Вишну; вининдати - оскорбляет; анапатрапах - бесстыдный.

Мудрецы продолжали: Этот дерзкий и нечестивый человек недостойн восседать на царском троне. Он так распоясался, что осмелился нанести оскорбление Самому Верховному Господу, Вишну!

КОММЕНТАРИЙ: Преданный ни в коем случае не должен мириться с хулой и оскорблениями в адрес Господа Вишну или Его преданных. Отличительными чертами преданного являются кротость и смирение. Чистый преданный никогда ни с кем не ищет ссоры и ни к кому не питает вражды и зависти. Однако, стоит ему услышать оскорбления в адрес Господа Вишну или Его преданного, как его охватывает неудержимый гнев. В таких случаях преданный обязан разгневаться. Хотя обычно преданный ведет себя очень скромно и деликатно, с его стороны было бы непростительной ошибкой оставаться безучастным, когда в его присутствии поносят Господа или Его преданного.

#### ТЕКСТ 33

ко ваинам паричакшита венам экам рте 'шубхам  
прапта идршам аишварйам йад-ануграха-бхаджанах

ках - кто; ва - поистине; энам - Господа; паричакшита - мог оскорбить; венам - царя Вены; экам - одного; рте - кроме; ашубхам - порочного; праптах - обретя; идршам - подобное; аишварйам - богатство; йат - чьей; ануграха - милостью; бхаджанах - получив.

Кто, кроме царя Вены, закореневшего в пороке, осмелился бы нанести оскорбление Верховному Господу, которому человек обязан всем, что у него есть?

КОММЕНТАРИЙ: Когда все люди в обществе становятся безбожниками и отказываются признавать власть Верховного Господа, это верный признак того, что такая цивилизация обречена на гибель. Люди этой цивилизации, неспособные ценить милость Всевышнего, навлекают на себя всевозможные несчастья и беды.

#### ТЕКСТ 34

иттхам вйавасита хантум ршайо рудха-манйавах  
ниджагхнур хункртаир венам хатам ачйута-ниндайа

иттхам - так; вйаваситах - решили; хантум - убить; ршайах - мудрецы; рудха - дали волю; манйавах - своему гневу; ниджагхнух - убили; хум-кртаих - гневными словами, или звуками хум;



венам - царя Вену; хатам - мертвый; ачйута - Верховной Личности Бога; ниндайа - за оскорбление.

Дав волю своему гневу, который им до сих пор приходилось скрывать, великие мудрецы приняли решение немедленно уничтожить царя. По сути дела, царь Вена, нанесший тяжкое оскорбление Верховной Личности Бога, был уже все равно что мертв. Для исполнения приговора мудрецам не потребовалось оружия: они убили царя звуками магических мантр.

#### ТЕКСТ 35

ршибхих свашрама-падам гате путра-калеварам  
сунитха палайам аса видйа-йогена шочати

ршибхих - мудрецами; сва-ашрама-падам - в свои обители; гате - вернулись; путра - сына; калеварам - тело; сунитха - Сунитха, мать царя Вены; палайам аса - сохранила; видйа-йогена - с помощью снадобий и мантр; шочати - скорбя.

Когда мудрецы разошлись по своим обителям, безутешная мать Вены, Сунитха, принялась оплакивать гибель своего сына. Она решила сохранить его останки с помощью специальных снадобий и мантр [мантра-йогена].

#### ТЕКСТ 36

экада мунайас те ту сарасват-салилаплутах  
хутвагнин сат-катхаш чакрур упавиштах сарит-тате

экада - однажды; мунайах - эти великие святые; те - они; ту - затем; сарасват - реки Сарасвати; салила - в водах; аплутах - совершив омовение; хутва - положив жертвенные дары; агнин - в огонь; сат-катхах - трансцендентные беседы; чакрух - стали вести; упавиштах - расположившись; сарит-тате - на берегу реки.

Некоторое время спустя те же мудрецы, совершив омовение в реке Сарасвати, приступили к исполнению своих повседневных обязанностей. Они принесли жертвы огню, а после этого, расположившись на берегу реки, принялись обсуждать трансцендентные игры и качества Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 37

викшйоттхитамс тадотпатан ахур лока-бхайанкаран  
апй абхадрам анатхайа дасйубхйо на бхавед бхувах

викшйа - увидев; уттхитан - появившиеся; тада - тогда; утпатан - дурные предзнаменования; ахух - они стали говорить; лока - среди людей; бхайам-каран - вызывающие панику; апи - или же; абхадрам - несчастье; анатха-йах - лишенные правителя; да-

сйубхйах - от воров и разбойников; на - не; бхавет - могут претерпеть; бхувах - в мире.

В те дни одно за другим появлялись дурные предзнаменования, которые предвещали беды и сеяли в стране панику. Зная об этом, мудрецы стали обсуждать создавшуюся ситуацию: Поскольку царь мертв и страна осталась без защитника, вору и разбойники могут принести ее обитателям неисчислимые беды.

КОММЕНТАРИЙ: Когда в стране царит хаос и анархия, жизнь и собственность людей оказываются под угрозой. Причина этого в том, что в смутные времена поднимают голову вору и разбойники. Рост преступности - верный признак того, что государство обезглавлено. Великие мудрецы были очень обеспокоены тем, что смерть царя Вены повлекла за собой всевозможные несчастья, и сочли своим долгом позаботиться о безопасности людей. Это свидетельствует о том, что, хотя святые люди обычно не вмешиваются в политику, они всегда с состраданием относятся к простым людям. Хотя они и держатся в стороне от мирской жизни, по доброте душевной они всегда думают, что нужно сделать для того, чтобы люди могли спокойно исполнять свои обязанности и следовать принципам варнашрама-дхармы. В данном случае мудрецы заботились о том же самом. В век Кали во всем мире царит анархия, поэтому благочестивые люди должны повторять мантру Харе Кришна, как рекомендуют шастры:

харер нама харер нама  
 харер намаива кевалам  
 калау настй эва настй эва  
 настй эва гатир аниатха

Чтобы обрести духовные и материальные блага, каждый человек должен искренне, с верой, повторять мантру Харе Кришна.

#### ТЕКСТ 38

эвам мршанта ршайо дхаватам сарвата-дишам  
 памсух самуттхито бхуриш чоранам абхилумпатам

эвам - таким образом; мршантах - размышляя; ршайах - великие святые; дхаватам - надвигающуюся; сарватах-дишам - со всех сторон; памсух - пыль; самуттхитах - поднявшуюся; бхурих - много; чоранам - от воров и разбойников; абхилумпатам - занятых грабежом.

Беседовавшие между собой мудрецы вдруг увидели, что со всех сторон небо заволакивают облака пыли. Эту пыль подняли вору и разбойники, грабившие мирных жителей.

КОММЕНТАРИЙ: Вору и разбойники всегда пользуются политическими кризисами для того, чтобы грабить народ. Чтобы не да-

вать таким людям развернуться, необходима сильная государственная власть.

#### ТЕКСТЫ 39 - 40

цаерПа[аЙа& ЈаНаПад& хщНаСатвМараЈак-Ма( )  
л/аек-араварЙаХ^ю-а АиПа ТаГаездиЖаРНа" )) 40 ))

тад упадравам аджнайа локасьа васу лумпатам  
бхартарй упарате тасминн анийонйам ча джигхамсатам

чора-прайам джана-падам хина-саттвам араджакам  
локан наварайан чхакта апи тад-доша-даршинах

тат - в то время; упадравам - несчастье; аджнайа - понимая;  
локасьа - людей; васу - богатства; лумпатам - теми, кто грабил;  
бхартари - защитник; упарате - будучи мертвым; тасмин - царь  
Вена; анийонйам - друг друга; ча - и; джигхамсатам - желая убить;  
чора-прайам - кишасщее ворами; джана-падам - государство; хи-  
на - лишенное; саттвам - законности и порядка; араджакам - в  
отсутствие царя; локан - воры и разбойники; на - не; аварайан -  
подавлены; шактах - способные на это; апи - хотя; тат-доша -  
зло этого; даршинах - сознающие.

Увидев облака пыли, мудрецы поняли, что гибель царя Вены  
ввергла страну в пучину хаоса. В отсутствие правителя стало не-  
кому следить за соблюдением законов в стране, что развязало ру-  
ки убийцам, грабителям и ворам, падким на чужое добро. Хотя ве-  
ликие мудрецы были достаточно могущественны и вполне могли  
сами навести порядок в стране так же, как до этого они уничто-  
жили царя Вenu, все же они решили, что им не пристало вмеши-  
ваться в такие дела, и потому не попытались обуздать преступ-  
ников.

КОММЕНТАРИЙ: То, что великие мудрецы убили царя Вenu, бы-  
ло крайней мерой, но они отнюдь не собирались подменять собой  
правительство, чтобы остановить рост преступности, начавшийся  
после смерти царя. Брахманы и святые мудрецы не обязаны никого  
убивать, хотя в чрезвычайных обстоятельствах они могут пойти на  
это. Силой своих мантр они вполне могли уничтожить всех воров  
и разбойников, но решили, что это обязанность царя-кшатрия. По-  
этому они, хотя и не без колебаний, отказались от активных дей-  
ствий.

#### ТЕКСТ 41

брахманах сама-дрк шанто динанам самупекшаках  
сравате брахма тасйапи бхинна-бхандат пайо йатха

брахманах - брахман; сама-дрк - невозмутимый; шантах - спо-

койный; динанам - обездоленных; самупекшаках - безучастно взирающая; сравате - убывает; брахма - духовное могущество; тасйа - его; апи - безусловно; бхинна-бхандат - из треснувшего сосуда; пайах - вода; йатха - как.

Великие мудрецы подумали, что брахман, хотя и должен всегда оставаться невозмутимым и беспристрастным, одинаково относясь ко всем живым существам, не вправе безучастно взирать на страдания несчастных, обездоленных людей. Такое равнодушие приводит к тому, что брахман утрачивает духовную силу, которая уходит от него, как вода, вытекающая из треснувшего кувшина.

КОММЕНТАРИЙ: Брахманы, представители высшего класса общества, в большинстве своем являются преданными Господа. Они обычно держатся в стороне от событий, происходящих в материальном мире, так как целиком поглощены духовной деятельностью. Но, когда над человечеством нависает смертельная угроза, они не могут оставаться в стороне. Если они ничего не предпримут, чтобы вывести общество из кризиса, их духовное могущество, как сказано в этом стихе, пойдет на убыль. Многие мудрецы уходят в Гималаи в надежде обрести освобождение, однако Прахлада Махараджа говорил, что ему мало освободиться самому. Он решил ждать, пока у него появится возможность освободить все падшие души этого мира.

Брахманов, достигших высшей ступени духовного развития, называют вайшнавами. Есть два вида брахманов: брахманы-пандиты и брахманы-вайшнавцы. Настоящий брахман должен очень хорошо знать священные писания, а когда его знания дают ему возможность постичь Верховную Личность Бога, он становится брахманом-вайшнавцем. Пока брахман не достиг уровня вайшнава, его эволюция как брахмана не завершена.

Святые мудрецы рассудили, что Вена, хотя и был великим грешником, принадлежал к царскому роду, ведущему начало от Дхрувы Махараджи, следовательно, его семья находилась под защитой Верховной Личности Бога, Кешавы. Поэтому мудрецы решили принять необходимые меры и исправить положение в обществе, где из-за отсутствия правителя воцарился хаос.

#### ТЕКСТ 42

нангасйа вамшо раджаршер эша самстхатум архати  
амогха-вирийа хи нрпа вамше 'смин кешавашрайах

на - не; ангасйа - царя Анги; вамшах - род; раджа-рших - царя и святого; эшах - это; самстхатум - прерваться; архати - должен; амогха - безгрешное, могущественное; вирийах - их семья; хи - поскольку; нрпах - цари; вамше - в роду; асмин - этом; кешава - Верховной Личности Бога; ашрайах - под защитой.

Мудрецы решили, что могучий род святого царя Анги не должен прерваться, ибо семья этого рода обладает огромной силой,

а дети, родившиеся в этой семье, как правило, становятся преданными Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Чистота крови, передающаяся по наследству, называется амогха-вирьей. Чтобы сохранить эту чистоту, в семьях дваждырожденных, и в первую очередь в семьях брахманов и кшатриев, а также в семьях вайшьев, должны проводиться очистительные обряды, начиная с гарбхадхана-самскары, обряда, предшествующего зачатию ребенка. Если люди, в особенности брахманы, перестанут исполнять очистительные обряды, их потомки лишатся чистоты и с течением времени станут заниматься греховной деятельностью. Своей исключительной чистотой Махараджа Анга был обязан очистительным обрядам, которые проводились в семье Махараджи Дхрувы. Однако в результате общения с Сунитхой, которая была дочерью Смерти, его семя осквернилось. Из этого нечистого семени родился царь Вена, что было трагедией для всего рода Дхрувы Махараджи. Святые и мудрецы обсудили все это и решили принять особые меры, о которых будет рассказано в последующих стихах.

#### ТЕКСТ 43

винишчитйаивам ршайо випаннасьа махипатех  
мамантхур урум тараса татрасид бахуко нарах

винишчитйа - решив; эвам - так; ршайах - великие мудрецы; випаннасьа - мертвого; махи-патех - царя; мамантхух - вспахтали; урум - бедра; тараса - обладая особой силой; татра - после чего; асит - родился; бахуках - по имени Бахука (карлик); нарах - человек.

Приняв это решение, святые мудрецы, воспользовавшись известным им методом, стали с силой пахтать бедра мертвого царя Вены. В результате пахтанья тела царя Вены на свет появился карлик.

КОММЕНТАРИЙ: В результате пахтанья бедер царя Вены родился новый человек. Это доказывает, что каждая душа является индивидуальным живым существом, отличным от материального тела. Из тела царя Вены великие мудрецы произвели на свет еще одного человека, однако вернуть к жизни самого Вену они были не в силах. К тому времени Вена уже наверняка получил другое тело. Их интересовало только тело царя, поскольку в его жилах текла кровь Махараджи Дхрувы и тело его содержало в себе все компоненты, необходимые для формирования нового тела. Они провели определенную процедуру, в результате которой из бедер царя Вены появилось новое тело. Благодаря специальным снадобьям и мантрам, произнесенным матерью Вены, тело царя не разложилось, и все компоненты, необходимые для формирования другого тела, сохранились. В том, что из трупа царя Вены родился человек по имени Бахука, в сущности, нет ничего удивительного. Нуж-

но просто знать, как это делается. Из семени, сформировавшегося в одном теле, образуется другое тело, в которое входит душа, и благодаря этому новое тело начинает проявлять все признаки жизни. Было бы ошибкой думать, что из трупа Махараджи Вены не могло появиться новое тело: мудрецам, знавшим многие секреты, не составляло никакого труда сделать это.

#### ТЕКСТ 44

кака-кршно 'тихрасванго храсва-бахур маха-ханух  
храсва-пан нимна-насагро рактакшас тамра-мурдхаджах

кака-кршнах - черный как ворон; ати-храсва - очень маленькие; ангах - части его тела; храсва - короткие; бахух - его руки; маха - большие; ханух - его челюсти; храсва - короткие; пат - его ноги; нимна - приплюснутый; наса-аграх - кончик его носа; ракта - красноватые; акшах - его глаза; тамра - цвета меди; мурдхаджах - его волосы.

Человека, родившегося из бедер Вены, называли Бахукой. Кожа его была черна, как вороново крыло. Все члены его тела были очень маленькими, руки и ноги - короткими, а челюсти - огромными. Кроме того, у него был приплюснутый нос, красноватые глаза и медно-рыжие волосы.

#### ТЕКСТ 45

там ту те 'ванатам динам ким каромити вадинам  
нишидетй абрувамс тата са нишадас тато 'бхават

там - ему; ту - тогда; те - мудрецам; аванатам - поклонившемуся; динам - кроткому; ким - что; кароми - я могу сделать; ити - так; вадинам - вопрошающему; нишида - садись; ити - так; абруван - они ответили; тата - дорогой Видура; сах - он; нишадах - зваться Нишадой; татах - затем; абхават - стал.

Он был очень послушным и кротким; едва появившись на свет, он поклонился мудрецам и спросил: "Чем могу служить, достойные?" "Пожалуйста, сядь [нишида]", - ответили великие мудрецы. Так появился на свет Нишада, прародитель племени найшадов.

КОММЕНТАРИЙ: В шастрах сказано, что в теле голова является символом брахманов, руки символизируют кшатриев, живот - вайшьев, а ноги, начиная с бедер - шудр. Шудр иногда называют кришна, черными. Брахманов именуют шукла, белыми. Смуглокожие кшатрии и вайшьи занимают промежуточное положение между светлокожими брахманами и темнокожими шудрами. Однако, если кожа человека отличается противоестественной белизной, это значит, что такой человек болен белой проказой. Итак, по светлому или золотистому цвету кожи можно судить о принадлежности

человека к высшей касте, и, наоборот, черная кожа свидетельствует о том, что человек принадлежит к касте шудр.

#### ТЕКСТ 46

тасйа вамшйас ту наишада гири-канана-гочарах  
йенахарадж джайамано вена-калмашам улбанам

тасйа - его (Нишады); вамшйах - потомки; ту - тогда; наишадах - которых называют найшадами; гири-канана - в горах и лесах; гочарах - живущие; йена - поскольку; ахарат - взял на себя; джайаманах - рожденный; вена - царя Вены; калмашам - все грехи; улбанам - устрашающий.

Появившись на свет, Нишада тотчас принял на себя все грехи царя Вены. Вот почему его потомки, найшады, испокон веков промышляют воровством, разбоем и охотой. По этой причине им разрешается жить только в горах и лесах.

КОММЕНТАРИЙ: Найшады порочны от природы, поэтому им запрещено селиться в городах и деревнях. Греховная натура этих людей отразилась в их отталкивающей внешности и сказалась на их занятиях. Не следует, однако, забывать, что милостью чистого преданного даже столь падшие люди (иногда их называют киратами) могут прекратить заниматься греховной деятельностью и стать чистыми вайшнавами. Трансцендентное любовное служение Господу дает возможность каждому, какие бы грехи он ни совершил, вернуться домой, к Богу. Для этого нужно лишь очиститься от материальной скверны, занимаясь преданным служением. Любой, кто занимается преданным служением, может вернуться домой, к Богу. Господь Сам подтверждает это в "Бхагавад-гите" (9.32):

мам хи партха вйапашритйа  
йе 'пи сйух папа-йонайах  
стрийо ваишйас татха шудрас  
те 'пи йанти парам гатим

"О сын Притхи, предавшись Мне, даже люди низкого происхождения: женщины, вайшьи [торговцы] и шудры [рабочие] - могут достичь высшей обители".

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к четырнадцатой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "История царя Вены".



## **ГЛАВА ПЯТНАДЦАТАЯ. Рождение и коронация Махараджи Притху**

### ТЕКСТ 1

баху"62"Йаа& МаЩЙаМааНаа"62"Йаа& иМаЩауНа& СаМаПа"Та )) 1 ))  
 маитрейа увача  
 атха тасйа пунар випраир апутрасйа махипатех  
 бахубхйам матхйаманабхйам митхунам самападйата

маитрейах увача - Майтрея продолжал говорить; атха - итак;  
 тасйа - его; пунах - вновь; випраих - брахманами; апутрасйа - не  
 имеющего сына; махипатех - царя; бахубхйам - из рук; матхйа-  
 манабхйам - вспахтанных; митхунам - пара; самападйата - поя-  
 вилась на свет.

Великий мудрец Майтрея продолжал: На сей раз, дорогой Ви-  
 дура, брахманы и великие мудрецы стали пахтать руки царя Ве-  
 ны, в результате чего из его рук вышли юноша и девушка.

### ТЕКСТ 2

тад дрштва митхунам джатам ршайо брахма-вадинах  
 учух парама-сантушта видитва бхагават-калам

тат - это; дрштва - увидев; митхунам - пару; джатам - рож-  
 денную; ршайах - великие мудрецы; брахма-вадинах - постигшие  
 мудрость Вед; учух - сказали; парама - очень; сантуштах - до-  
 вольные; видитва - зная; бхагават - Верховной Личности Бога;  
 калам - экспансия.

Увидев это, великие мудрецы, знатоки Вед, несказанно обрадо-  
 вались: они поняли, что юноша и девушка, появившиеся на свет  
 из рук тела Вены, представляют собой экспансию полной части  
 Вишну, Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Для достижения своей цели великие мудрецы,  
 глубоко познавшие ведическую мудрость, избрали единственно вер-  
 ный путь. Как мы знаем из предыдущей главы, по замыслу муд-  
 рецов первым из тела покойного царя Вены появился Бахука, ко-  
 торый принял на себя все последствия его грехов. После того как  
 тело царя было таким образом очищено, из него вышли юноша  
 и девушка, и великие мудрецы сразу поняли, что они являются экс-  
 пансией Господа Вишну. Однако эта экспансия не относилась к ка-  
 тегории вишну-таттвы; это была так называемая авеша-аватара,  
 экспансия Господа Вишну, наделенная особыми полномочиями.

### ТЕКСТ 3

шЙа& ц л/+МЙаа" СаМ"62"аУиТа" ПаухзСЙааНаПааиЙаНащ )) 3 ))  
 ршайа учух  
 эша вишнор бхагаватах кала бхувана-палини  
 ийам ча лакшмйах самбхутих пурушасйанапайини

ршайах учух - мудрецы сказали; эшах - этот юноша; вишнох - Господа Вишну; бхагаватах - Верховной Личности Бога; кала - экспансия; бхувана-палини - хранителя мира; ийам - эта девушка; ча - также; лакшмйах - богини процветания; самбхутих - экспансия; пурушасйа - с Господом; анапайини - неразлучной.

Великие мудрецы сказали: Этот юноша является полной экспансией энергии Господа Вишну, хранителя вселенной, а девушка - полной экспансией богини процветания, которая никогда не расстается с Господом.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе подчеркивается то, что богиня процветания неразлучна с Господом. Люди в материальном мире поклоняются ей, рассчитывая на ее милость в виде всевозможных богатств. Но им следует понять, что богиня процветания никогда не расстается с Господом Вишну. Материалисты должны уразуметь, что поклоняться богине процветания можно только вместе с Господом Вишну. Тот, кто хочет добиться благосклонности богини процветания и упрочить свое материальное положение, должен поклоняться Господу Вишну вместе с Лакшми. Материалист, следующий примеру Раваны, который попытался разлучить Ситу с Господом Рамачандрой, обрекает себя на верную гибель. Богатые люди, пользующиеся благосклонностью богини процветания, должны использовать свои богатства для служения Господу. Только в этом случае они смогут спокойно пользоваться своими богатствами, не боясь потерять их.

#### ТЕКСТ 4

айам ту пратхамо раджнам пуман пратхайита йашах  
 пртхур нама махараджо бхавишйати пртху-шравах

айам - этот; ту - тогда; пратхамах - первым; раджнам - из царей; пуман - юноша; пратхайита - покрывает себя; йашах - славой; пртхух - Махараджа Притху; нама - по имени; маха-раджах - великим царем; бхавишйати - станет; пртху-шравах - прославленным на весь мир.

Этого юношу нарекут Притху, и слава его прогремит по всему свету. Воистину, он станет первым из царей.

КОММЕНТАРИЙ: Воплощения Верховной Личности Бога подразделяются на несколько категорий. В шастрах сказано, что Гаруда (который носит на своей спине Господа Вишну), а также Господь Шива и Ананта являются наделенными особым могуществом воплощениями Брахмана, безличного аспекта Верховного Господа.

Шачипати, или Индра, царь небес, является воплощением страсти Господа. Анируддха - это воплощение ума Господа, а царь Притху - воплощение Его власти. Таким образом, святые личности и великие мудрецы предрекли будущие деяния царя Притху, который, как уже было сказано, был частичным воплощением полной экспансии Господа.

#### ТЕКСТ 5

ийам ча судати деви гуна-бхушана-бхушана  
арчир нама варароха пртхум эваварундхати

ийам - эта девушка; ча - и; су-дати - с очень красивыми зубами; деви - богиня процветания; гуна - добродетелями; бхушана - украшения; бхушана - которая украшает; арчих - Арчи; нама - по имени; вара-ароха - прекрасная; пртхум - к царю Притху; эва - безусловно; аварундхати - очень привязанная.

Родившаяся вместе с ним девушка с жемчужными зубами украшена всевозможными добродетелями, так что это она будет украшать собой надетые на нее драгоценности, а не драгоценности ее. Она получит имя Арчи и станет супругой царя Притху.

#### ТЕКСТ 6

эша сакшад дхарер амшо джато лока-риракшайа  
ийам ча тат-пара хи шрир ануджаджне 'напайини

эшах - этот юноша; сакшат - непосредственно; харех - Господа Хари; амшах - часть; джатах - рожденный; лока - весь мир; риракшайа - желая защитить; ийам - эта девушка; ча - также; тат-пара - очень привязанная к нему; хи - несомненно; шрих - богиня процветания; ануджаджне - родилась; анапайини - неразлучная.

Сам Верховный Господь воплотился в образе царя Притху, наделив его частью Своих энергий, чтобы защитить людей этого мира. Богиня процветания никогда не расстается с Господом, поэтому она воплотилась вместе с Ним в образе Арчи, частичной экспансии Лакшми, чтобы стать женой царя Притху.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" Господь говорит, что, если какое-либо существо наделено необычайным могуществом, значит, оно является частичным воплощением Верховной Личности Бога. Таким воплощениям Господа нет числа, однако далеко не все они являются Его непосредственными, полными экспансиями, относящимися к категории вишну-таттвы. Многие из них принадлежат к шакти-таттвам. Такие воплощения, приходящие в этот мир с определенной миссией, называют шактьявеша-аватарами. К их числу относился и царь Притху, а его жена Арчи была шактьявеша-аватарой богини процветания.

## ТЕКСТ 7

МауМауцу" СауМаНааеДаара" иСа|а На\*ТЙаиНТа Св"иёЙа" )) 7 ))  
 маитрейа увача  
 прашамсанти сма там випра гандхарва-правара джагух  
 мумучух сумано-дхарах сиддха нртйанти свах-стриях

маитрейах увача - великий святой Майтрея сказал; прашам-санти сма - восхваляли, перевозносили; там - его (Притху); ви-прах - все брахманы; гандхарва-праварах - лучшие из гандхарвов; джагух - воспели; мумучух - осыпали; суманах-дхарах - потоками цветов; сиддхах - обитатели Сиддхалоки; нртйанти - танцевали; свах - с райских планет; стрийах - женщины (апсары).

Великий мудрец Майтрея продолжал: Тогда, о Видураджи, все брахманы стали перевозносить и прославлять царя Притху, а лучшие из гандхарвов - петь ему хвалу. Обитатели Сиддхалоки осыпаяли его потоками цветов, а красавицы с райских планет самозабвенно танцевали.

## ТЕКСТ 8

шанкха-турйа-мрдангадйа недур дундубхайо диви  
 татра сарве упаджагмур деварши-питрнам ганах

шанкха - раковины; турйа - рога; мрданга - барабаны; адйах - и другие; недур - звучали; дундубхайах - литавры; диви - в космосе; татра - туда; сарве - все; упаджагмур - прибыли; дева-рши - полубоги и мудрецы; питрнам - предков; ганах - толпы.

Вся вселенная огласилась звуками раковин и рогов, барабанов и литавр, и на Землю прибыли великие мудрецы, предки и полубоги, обитающие на различных планетах вселенной.

## ТЕКСТЫ 9 - 10

ПаадЙааерривНд& ц Та& вЕ МаеНае хре" к-л/аМа( )  
 ЙаСЙааПа[иТахТа& цз-Ма&Жа" Са ПарМаеияНа" )) 10 ))  
 брахма джагад-гурур деваих сахасртйа сурешвараих  
 ваинйасйа дакшине хасте дрштва чихнам гадабхртах

падайор аравиндам ча там ваи мене харех калам  
 йасйапатрихатам чакрам амшах са парамештхинах

брахма - Господь Брахма; джагат-гурух - повелитель вселенной; деваих - с полубогами; саха - вместе; асртйа - прибыв; сура-ишвараих - с повелителями всех райских планет; ваинйасйа - Махараджи Притху, сына царя Вены; дакшине - на правой; хасте - руке; дрштва - увидев; чихнам - знак; гада-бхртах - Господа Вишну, носящего палицу; падайох - на двух стопах; аравиндам - цветок

лотоса; ча - также; там - его; вай - несомненно; мене - понял; хатх - Верховной Личности Бога; калам - часть полной экспансии; йасйа - которого; апратихатам - неотразимый; чакрам - диск; амшах - частичное воплощение; сах - он; парамештхинах - Верховной Личности Бога.

Прибыл на торжество и повелитель вселенной Господь Брахма, сопровождаемый свитой полубогов и повелителей райских планет. Обнаружив, что линии на правой ладони царя Притху такие же, как у Господа Вишну, и увидев на ступнях царя знак лотоса, Господь Брахма понял, что перед ним частичная экспансия Верховной Личности Бога. Любого, чьи ладони отмечены знаком диска и другими аналогичными знаками, нужно считать воплощением Верховного Господа или Его частичной экспансией.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь описаны признаки, по которым можно распознать воплощение Верховной Личности Бога. Ныне стало модным признавать воплощением Бога любого негодяя, но здесь мы видим, что Господь Брахма сам проверил наличие особых знаков на ладонях и ступнях царя Притху. Ученые брахманы и великие мудрецы, предсказывая судьбу Махараджи Притху, объявили его частичной экспансией Господа. Когда на земле находился Господь Кришна, один из царей провозгласил себя Васудевой, за что был убит Господом. Прежде чем признать кого-либо воплощением Бога, необходимо проверить, обладает ли этот человек признаками, перечисленными в шастрах. Самозванец, не имеющий этих признаков, подлежит казни за оскорбление Господа.

#### ТЕКСТ 11

тасйабхишека арабдхо брахманаир брахма-вадибхих  
абхишечаниканй асмаи аджахрух сарвата джанах

тасйа - его; абхишеках - коронация; арабдхах - проведенная; брахманаих - учеными брахманами; брахма-вадибхих - привязанными к ведическим ритуалам; абхишечаникани - различные предметы, необходимые для обряда; асмаи - ему; аджахрух - собрали; сарватах - отовсюду; джанах - люди.

Ученые брахманы, приверженцы ведических ритуалов, занялись приготовлениями к обряду коронации. На церемонию собрались люди со всего света, которые принесли с собой все необходимое для обряда. Скоро все было готово.

#### ТЕКСТ 12

сарит-самудра гирайо нага гавах кхага мргах  
дйаух кшитих сарва-бхутани самаджахрур упайанам

сарит - реки; самудрах - моря; гирайах - горы; нагах - змеи; гавах - коровы; кхагах - птицы; мргах - звери; дйаух - небо; кши-

тих - земля; сарва-бхутани - все живые существа; самаджахрух - преподнесли; упайанам - разнообразные дары.

Реки и моря, холмы и горы, змеи, коровы, птицы и звери, райские планеты, Земля и все прочие живые существа принесли царю свои дары.

### ТЕКСТ 13

со 'бхишикто махараджах сувасах садхв-аланкртах  
патнйарчишаланкртайа виредже 'гнир ивапарах

сах - царь; абхишиктах - коронованный; махараджах - Махараджа Притху; су-васах - великолепно одетый; садху-аланкртах - искусно украшенный; патнйа - вместе со своей женой; арчиша - по имени Арчи; аланкртайа - пышно украшенной; виредже - казались; агних - огонь; ива - как; апарах - другой.

Так Притху, в роскошных одеждах и драгоценных украшениях, был коронован и возведен на престол. Царь и его супруга Арчи, тоже усыпанная украшениями, сияли, как два языка пламени.

### ТЕКСТ 14

тасмаи джахара дханадо хаимам вира варасанам  
варунах салила-сравам атапатрам шаши-прабхам

тасмаи - ему; джахара - преподнес; дхана-дах - хранитель небесных сокровищ (Кувера); хаимам - из золота; вира - о Видура; вара-асанам - царский трон; варунах - полубог Варуна; салила-сравам - разбрызгивающий капли воды; атапатрам - зонтик; шаши-прабхам - подобный сияющей Луне.

Великий мудрец продолжал: Дорогой Видура, Кувера подарил великому царю трон из чистого золота, а повелитель вод Варуна преподнес ему зонтик, разбрызгивавший мельчайшие капельки воды и сиявший, как полная Луна.

### ТЕКСТ 15

вайуш ча вала-вйаджане дхармах киртимайим сраджам  
индрах киритам уткрштам дандам самйаманам йамах

вайух - полубог, управляющий воздухом; ча - также; вала-вйаджане - две волосяные чамары; дхармах - царь религии; киртимайим - несущую славу; сраджам - гирлянду; индрах - царь небес; киритам - венец; уткрштам - драгоценный; дандам - скипетр; самйаманам - чтобы править миром; йамах - бог смерти.

Повелитель воздушной стихии, Ваю, преподнес царю Притху два волосяных опахала [чамары], а царь религии Дхарма надел на

него гирлянду, которая должна была принести ему славу. Царь небес Индра подарил Махарадже Притху драгоценный венец, а Ямараджа, бог смерти, вручил ему скипетр, символ власти над миром.

#### ТЕКСТ 16

брахма брахмамайам варма бхарати харам уттамам  
харих сударшанам чакрам тат-патнй авйахатам шрийам

брахма - Господь Брахма; брахма-майам - сделанный из духовного знания; варма - панцирь; бхарати - богиня просвещения; харам - ожерелье; уттамам - трансцендентное; харих - Верховная Личность Бога; сударшанам чакрам - диск Сударшана; тат-патни - Его супруга (Лакшми); авйахатам - нетленные; шрийам - красоту и богатство.

Господь Брахма подарил царю Притху доспехи из духовного знания, а Бхарати [Сарасвати], супруга Брахмы, преподнесла ему трансцендентное ожерелье. От Господа Вишну царь получил диск Сударшана, а жена Господа Вишну, богиня процветания, наградила его несметными богатствами.

КОММЕНТАРИЙ: Все полубоги преподнесли Махарадже Притху свои дары. Хари, воплощение Верховной Личности Бога, которого на райских планетах называют Упендрой, вручил царю диск Сударшана. Необходимо заметить, что это не тот диск Сударшана, которым пользуется Личность Бога, Кришна или Вишну. Поскольку Махараджа Притху был частичной экспансией энергии Верховной Личности Бога, то подаренный ему диск Сударшана тоже был наделен лишь частью энергии изначальной Сударшана-чакры.

#### ТЕКСТ 17

даша-чандрам асим рудрах шата-чандрам татхамбика  
сомо 'мртамаيان ашвамс твашта рупашрайам ратхам

даша-чандрам - украшенный изображением десяти лун; асим - меч; рудрах - Господь Шива; шата-чандрам - украшенный изображением сотни лун; татха - так; амбика - богиня Дурга; сомах - бог Луны; амрта-маيان - сотворенных из эликсира бессмертия; ашван - коней; твашта - полубог Вишвакарма; рупа-ашрайам - великолепную; ратхам - колесницу.

Господь Шива подарил царю меч, ножны которого украшало изображение десяти лун, а его жена, богиня Дурга, вручила ему щит, на котором сияла целая сотня лун. Повелитель Луны привел Махарадже Притху коней, сотворенных из эликсира бессмертия, а от полубога Вишвакармы царь получил в дар великолепную колесницу.

#### ТЕКСТ 18



агнир аджа-гавам чапам сурйо рашмимайан ишун  
бхух падуке йогамаййау дйаух пушпавалим анвахам

агних - бог огня; аджа-гавам - сделанный из козлиных и коровьих рогов; чапам - лук; сурйах - бог Солнца; рашми-майан - сияющие, как солнце; ишун - стрелы; бхух - Бхуми, богиня Земли; падуке - сандалии; йога-маййау - обладающие мистической силой; дйаух - полубоги, парящие в небе; пушпа - цветов; авалим - потоки; ану-ахам - день за днем.

Агни, полубог огня, преподнес царю лук, сделанный из козлиных и коровьих рогов, а бог Солнца - стрелы, сиявшие, как само Солнце. Богиня Бхурлоки подарила царю волшебные сандалии, а небожители снова и снова осыпали его с небес потоками цветов.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе говорится, что царю были подарены сандалии, наделенные мистической силой (падуке йога-маййау). Стоило ему надеть их, как они мгновенно переносили его туда, куда он пожелает. Йоги-мистики способны по своему желанию беспрепятственно перемещаться из одного места в другое. Таковую же возможность давали царю Притху его волшебные сандалии.

#### ТЕКСТ 19

натйам сугитам вадитрам антардханама ча кхечарах  
ршайаш чашишах сатйах самудрах шанкхам атмаджам

натйам - искусство танца, пантомимы; су-гитам - искусство пения; вадитрам - искусство игры на музыкальных инструментах; антардханама - способность исчезать; ча - также; кхе-чарах - полубоги, путешествующие в космосе; ршайах - великие мудрецы; ча - и; ашишах - благословения; сатйах - нерушимые; самудрах - бог океана; шанкхам - раковину; атма-джам - созданную им самим.

Полубоги, которые постоянно путешествуют в космосе, наделили царя Притху артистическим даром и научили его петь и играть на музыкальных инструментах и делаться невидимым, когда он того пожелает. Великие мудрецы даровали царю свои неизменно сбывающиеся благословения, а Океан преподнес ему в дар раковину, родившуюся в его пучинах.

#### ТЕКСТ 20

синдхавах парвата надйо ратха-витхир махатманах  
суто 'тха магадхо ванди там стотум упатастхире

синдхавах - моря; парватах - горы; надйах - реки; ратха-витхир - дороги для колесницы; маха-атманах - великой души; су-тах - сказитель; атха - тогда; магадхах - певец; ванди - исполни-

тель гимнов; там - его; стотум - восхвалять; упатастхире - предстали.

Моря, горы и реки расступились, чтобы царь мог беспрепятственно проехать на своей колеснице, а сута, магадха и вандин вознесли ему хвалу в песнях и стихах. Они предстали перед царем, чтобы исполнить свой долг.

#### ТЕКСТ 21

ставакамс тан абхипретйа пртхур ваинйах пратапаван  
мегха-нирхрадайа вача прахасанн идам абравит

ставакан - возносящих молитвы; тан - этих людей; абхипретйа - взирая, понимая; пртхух - царь Притху; ваинйах - сын Вены; пратапа-ван - необыкновенно могущественный; мегха-нирхрадайа - низким, как раскаты грома; вача - голосом; прахасан - с улыбкой; идам - это; абравит - сказал.

Желая ободрить представших перед ним певцов, великий царь Притху, сын Вены, улыбнулся им и низким, как раскаты грома, голосом заговорил.

#### ТЕКСТ 22

чаеке- ДауНааСПазГау"60"аСЙа Мае СЙааТа( )  
ик-Маащ[Йаае Мае Став Шз ЙааеЙаТаа&  
Маа МайЙа"62"аУвНа( ивТаЦаа иГарае в" )) 22 ))  
пртхур увача  
бхох сута хе магадха саумйа вандиП  
локе 'дхунаспашта-гунасьа ме сйат  
ким ашрайо ме става эша йоджйатам  
ма майй абхуван витатха гиро вах

пртхух увача - царь Притху сказал; бхох сута - о сута; хе магадха - о магадха; саумйа - благородный; вандин - о преданный, возносящий молитвы; локе - в этом мире; адхуна - еще; аспашта - не проявившиеся; гунасьа - чьи качества; ме - меня; сйат - может быть; ким - зачем; ашрайах - прибежище; ме - меня; ставах - прославление; эшах - это; йоджйатам - можно отнести; ма - никогда не; майи - ко мне; абхуван - были бы; витатхах - напрасны; гирах - слова; вах - ваши.

Царь Притху сказал: О благородные сута, магадха и ты, певец, возносящий молитвы! Я вовсе не обладаю теми качествами, которые вы воспеваете. Зачем же превозносить меня за достоинства, которых у меня нет? Какой смысл напрасно тратить на меня слова? Не лучше ли вам найти того, кто действительно заслуживает их?

КОММЕНТАРИЙ: В своих хвалебных гимнах и молитвах сута,

магадха и вандин воспели божественные качества Махараджи Притху, шактьявеша-аватары Верховной Личности Бога. Но, поскольку царь еще не успел проявить эти качества, он смиренно спросил, зачем они так превозносят его. Он не хотел, чтобы его восхваляли за те достоинства, которыми он, как ему казалось, не обладал. Махараджа Притху, несомненно, заслуживал этих похвал, поскольку был воплощением Верховной Личности Бога, но, желая предостеречь людей, он хотел подчеркнуть, что того, кто не обладает божественными качествами, не следует считать воплощением Господа. Ныне появилось много проходимцев, выдающих себя за воплощения Личности Бога, но все они - просто глупцы и негодяи, которых люди принимают за воплощения Господа, несмотря на отсутствие у них божественных качеств. Царь Притху хотел, чтобы адресованные ему хвалебные речи были подкреплены его делами. Хотя в словах сказителей не было ничего предосудительного, Притху Махараджа указал на то, что их нельзя адресовать недостойному человеку, выдающему себя за воплощение Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 23

СаТйаутаМаыаяек-Гау"60"ааНауваде  
 ЖауГауиПСаТа& На СтаВйаиНТа Са"62"Йаа" )) 23 ))  
 тасмат парокше 'смад-упашрутанй алам  
 каришйатха стотрам апичйа-вачах  
 сатй уттамашлока-гунаануваде  
 джугупситам на ставайанти сабхйах

тасмат - поэтому; парокше - со временем; асмад - моих; упашрутани - воспетых вами качествах; алам - достаточно; каришйатха - вы сможете произнести; стотрам - хвалебные речи; апичйа-вачах - о сладкоголосые певцы; сати - подобающее занятие; уттама-шлока - Верховной Личности Бога; гуна - качеств; ануваде - обсуждение; джугупситам - негодяя; на - никогда не; ставайанти - восхваляют; сабхйах - благородные.

О сладкоголосые певцы, со временем, когда воспетые вами добродетели проявятся во мне, ваши восхваления будут уместны. Благородный человек, возносящий молитвы Верховной Личности Бога, никогда не станет приписывать те же качества простому смертному, который в действительности ими не обладает.

КОММЕНТАРИЙ: Чистым преданным Верховного Господа прекрасно известно, кто является Богом, а кто - нет. Имперсоналисты же, не будучи преданными, не имеют ни малейшего представления о том, кто такой Бог. Они никогда не обращаются к Верховной Личности Бога с молитвами, но с готовностью принимают за Бога обыкновенного человека и восхваляют его как Самого Господа. Демоны тем и отличаются от преданных, что либо создают своих собственных богов, либо вслед за Раваной и Хираньякашипу провозглашают Богом самих себя. Хотя Притху Махараджа являлся

подлинным воплощением Верховной Личности Бога, он отверг все славословия суты, магадхи и вандина, поскольку в то время еще не проявил качеств Верховной Личности. Тем самым он хотел подчеркнуть, что тот, кто не обладает божественными качествами, не должен позволять своим последователям и ученикам превозносить себя в расчете на то, что эти качества проявятся в будущем. Когда человек, который не обладает качествами великой личности, решает своим почитателям восхвалять себя, уповая на то, что рано или поздно эти качества у него появятся, подобные восхваления есть не что иное, как оскорбление.

#### ТЕКСТ 24

Тае\_Сйаа"62"аивЗЙаириТа ивПа[л/БДаае  
 ЈаНаавхаСа& ку-МаиТаНаР вед )) 24 ))  
 махад-гунан атмани картум ишах  
 ках ставакаих ставайате 'сато 'пи  
 те 'сийабхавишйанн ити випралабдхо  
 джанавахасам куматир на веда

махат - возвышенные; гунан - качества; атмани - в себе самом; картум - проявить; ишах - способен; ках - кто; ставакаих - почитателей; ставайате - побуждает превозносить; асатах - несуществующие; апи - хотя; те - они; асйа - его; абхавишйан - должны были быть; ити - таким образом; випралабдхах - обманутый; джана - людей; авахасам - оскорбление; куматих - глупец; на - не; веда - знает.

Достойно ли разумного человека, который в будущем может развить в себе возвышенные качества, позволять своим почитателям превозносить себя так, как будто он уже обладает этими добродетелями? Восхвалять человека, говоря, что он мог бы стать великим ученым, получи он образование, - значит самым бессовестным образом обманывать его. Глупец, принимающий подобные славословия всерьез, не понимает, что эти слова просто-напросто оскорбляют его.

КОММЕНТАРИЙ: Притху Махараджа был воплощением Верховной Личности Бога, что подтвердили Господь Брахма и другие полубоги, преподнесшие царю небесные дары. Но, поскольку Махараджа Притху только что вступил на престол, он еще не успел проявить божественные качества и потому не хотел выслушивать славословия в свой адрес. Поведение царя Притху в этой ситуации должно послужить примером для людей, выдающих себя за воплощения Бога. Демонам, лишенным божественных качеств, не следует принимать всерьез незаслуженные восхваления, которые расточают их поклонники.

#### ТЕКСТ 25

прабхаво хй атманах стотрам джугупсантй апи вишрутах

хримантах парамодарах паурушам ва вигархитам

прабхавах - те, кто обладает необычайным могуществом; хи - несомненно; атманах - в свой адрес; стотрам - похвалу; джугупсанти - отвергают; апи - однако; вишрутах - прославленные; хри-мантах - скромные; парама-ударах - в высшей степени благородные; паурушам - великие подвиги; ва - также; вигархитам - отвратительный.

Как человеку, дорожающему своей честью, неприятно слушать о своих недостойных поступках, так и человеку по-настоящему знаменитому и могущественному неприятно слушать славословия в свой адрес.

#### ТЕКСТ 26

вайам тв авидита локе сутадйапи варимабхих  
кармабхих катхам атманам гапайишйама балават

вайам - мы; ту - тогда; авидитах - не известные; локе - в мире; сута-адйа - о вы, возглавляемые сutoй; апи - сейчас; варимабхих - великими, достойными хвалы; кармабхих - деяниями; катхам - как; атманам - меня; гапайишйама - я позволю вам превозносить; бала-ват - подобно детям.

Махараджа Притху продолжал: Мои дорогие преданные во главе с сutoй, пока я ничем не заслужил ваших похвал, ибо не совершил ничего замечательного. Судите сами, могу ли я позволить, чтобы вы, как малые дети, воспевали мои несуществующие подвиги?

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к пятнадцатой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Рождение и коронация Махараджи Притху".

## **ГЛАВА ШЕСТНАДЦАТАЯ. Певцы    прославляют царя Притху**

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
 ити бруванам нрпатим    гайака муни-чодитах  
 туштувус тушта-манасас    тад-ваг-амрта-севайа

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея сказал; ити - так;  
 бруванам - говорящего; нрпатим - царя; гайаках - певцы; му-  
 ни - мудрецами; чодитах - побуждаемые; туштувух - восхваля-  
 ли, удовлетворяли; тушта - удовлетворенные; манасах - их умы;  
 тат - его; вак - речи; амрта - нектарные; севайа - слушаая.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Исполненные смирения речи царя Притху источали нектар и доставили певцам огромное удовольствие. Поэтому они снова стали превозносить достоинства Махараджа Притху, повторяя то, что слышали от великих мудрецов.

КОММЕНТАРИЙ: Употребленное в этом стихе слово муни-чодитах указывает на то, что певцы получили наставления от великих мудрецов и святых. Хотя Махараджа Притху только что взошел на престол и еще не успел проявить свое божественное могущество, певцы суа, магадха и вандин уже распознали в нем воплощение Господа. Понять это им помогли наставления великих мудрецов и ученых брахманов. Чтобы понять, кто является воплощением Бога, а кто - нет, нужно спросить об этом сведущих людей. Наше собственное мнение мало что значит. Как говорил Нароттама дас Тхакур, в духовных вопросах нужно опираться на мнение святых людей, слова авторитетных писаний и наставления духовного учителя (садху-шастра-гуру). Духовный учитель - это тот, кто строго следует всем наставлениям своих предшественников, а именно садху, или святых. Слова истинного духовного учителя никогда не расходятся со словами авторитетных писаний. Обыкновенные люди должны следовать указаниям садху, гуру и шастр, слова которых никогда не противоречат друг другу.

Суа и магадха нисколько не сомневались в том, что царь Притху был воплощением Личности Бога. Поэтому, хотя он и не желал, чтобы певцы воспевали его божественные качества, которые в то время еще не проявились, они продолжали восхвалять его. Более того, скромность и деликатность царя, который на самом деле был воплощением Бога, доставили преданным огромное удовольствие. Выше (4.15.21) говорилось, что, беседуя с певцами, царь Притху находился в хорошем расположении духа и улыбался. Так Господь и Его воплощения учат нас мягкости и смирению. Своим поведением Махараджа Притху покорила сердца певцов, поэтому они продолжали воспевать его добродетели и даже предсказали будущие деяния царя, о которых слышали от садху и мудрецов.

## ТЕКСТ 2

веНааоЈааТаСЙа ц ПааЕхзаи"60"а Тае  
 вацСПаТащНааМаиПа б"62"а]МауиДаРЙа" )) 2 ))  
 налам вайам те махимаануварнана  
 йо дева-варйо 'вататара майайа  
 венанга-джатасйа ча паурушани те  
 вачас-патинам апи бабхрамур дхийах

на алам - не способны; вайам - мы; те - твоего; махима - величия; ануварнана - описать; йах - ты, который являешься; дева - Личность Бога; варйах - самый лучший; авататара - нисшел; майайа - посредством Его внутренней энергии или по беспричинной милости; вена-анга - из тела царя Вены; джатасйа - появившийся; ча - и; паурушани - славные деяния; те - твои; вачах-патинам - искусных сказителей; апи - даже; бабхрамух - приводят в замешательство; дхийах - умы.

Певцы продолжали: Дорогой царь, ты - непосредственное воплощение Верховной Личности Бога, Господа Вишну, и по Его беспричинной милости ты пришел на землю, поэтому не в наших силах воспеть твои великие деяния. Хотя ты появился на свет из тела царя Вены, даже такие великие ораторы, как Господь Брахма и другие полубоги, не могут найти подходящие слова, чтобы описать твои удивительные подвиги.

КОММЕНТАРИЙ: Употребленное в этом стихе слово майайа означает "по твоей беспричинной милости". Философы-майявади переводят слово майа как "иллюзия" или "ложность". Но здесь это слово употреблено в ином значении, а именно - "беспричинная милость". Различают два вида майи - йогамайю и махамайю. Махамайя является экспансией йогамайи, и обе они представляют собой различные проявления внутренней энергии Верховного Господа. Как сказано в "Бхагавад-гите" (4.6), Господь приходит в материальный мир посредством Своей внутренней энергии (атма-майайа). Следовательно, утверждение философов-майявади о том, что Господь воплощается в теле, созданном внешней, материальной энергией, ни на чем не основано. Господь, так же как и Его воплощения, абсолютно независим и с помощью Своей внутренней энергии может появиться где пожелает и когда пожелает. Махараджа Притху появился на свет из мертвого тела царя Вены, и тем не менее он был воплощением Верховного Господа и пришел в этот мир посредством Его внутренней энергии. Господь волен родиться в любой семье. Иногда Он приходит в материальный мир в облике рыбы (матсья-аватара), а иногда - в облике вепря (вараха-аватара). Господь абсолютно свободен и независим в Своих поступках и посредством Своей внутренней энергии может появиться где угодно и когда угодно. Говорится, что Ананта, воплощение Господа, обладающее бесчисленным множеством ртов, не может остановиться, воспевая Его чудесные деяния, хотя занимается этим с незапамятных времен. Что же тогда говорить



о полубогах, таких, как Господь Брахма, Господь Шива и другие? В "Шримад-Бхагаватам" говорится: шива-виринчи-нутам - даже такие великие полубоги, как Господь Шива и Господь Брахма, не устанно поклоняются Верховному Господу. Если даже полубогам не удастся найти слова, способные рассказать о величии Господа, что тогда говорить о простых смертных? Поэтому неудивительно, что певцы сута и магадха ощущали свою беспомощность.

Прославляя Господа в стихах и молитвах, человек очищается от материальной скверны. Несмотря на то что наши молитвы, обращенные к Господу, далеки от совершенства, наш долг - попытаться прославить Его, чтобы очиститься. То, что Господь Брахма и Господь Шива не могут достойно прославить Всевышнего, еще не значит, что мы должны перестать прославлять Его. Напротив, как говорил Прахлада Махараджа, каждый обязан пытаться делать это по мере своих сил. Если мы будем искренне и серьезно относиться к преданному служению, Господь даст нам разум и мы сможем вознести Ему достойные молитвы.

### ТЕКСТ 3

атхапй удара-шравасах пртхор харех  
калаватарасйа катхамртадртах  
йатхопадешам мунибхих праходитах  
шлагхйани кармани вайам витанмахи

атха апи - тем не менее; удара - благородный; шравасах - слава которого; пртхох - царя Притху; харех - Господа Вишну; кала - часть полной экспансии; аватарасйа - воплощение; катха - речам; амрта - нектарным; адртах - внимая; йатха - в соответствии; упадешам - с наставлениями; мунибхих - великих мудрецов; праходитах - вдохновленные; шлагхйани - достойные хвалы; кармани - деяния; вайам - мы; витанмахи - будем распространять.

Хотя мы не силах достойным образом воздать тебе хвалу, у нас есть трансцендентный вкус к воспеванию твоих подвигов. Поэтому мы будем прославлять тебя, следуя наставлениям великих мудрецов. Однако, что бы мы ни говорили, наши пустые слова всегда будут недостойны тебя. Дорогой царь, поскольку ты - не кто иной, как воплощение Верховной Личности Бога, все твои благородные деяния увенчаны вечной славой.

КОММЕНТАРИЙ: Даже самый искусный рассказчик не в силах описать деяния Господа так, как они того заслуживают. И все же тот, кто взялся прославлять Всевышнего, должен стараться делать все, что в его силах. Подобные попытки доставляют Верховной Личности Бога удовольствие. Господь Чайтанья велел Своим последователям повсюду проповедовать учение Господа Кришны. Поскольку сущность этого учения изложена в "Бхагавад-гите", проповедник обязан изучать ее и стараться понять ее смысл, опираясь на комментарии великих мудрецов и преданных Господа, принадлежащих к непрерывной цепи ученической преемственности. Про-

поведуя людям, достаточно повторять слова шастр и наших предшественников, садху и гуру. Это самый простой способ прославить Господа. Однако, несмотря на свою простоту, это самый действенный метод прославления Господа, ибо тот, кто занимается преданным служением, может удовлетворить Верховную Личность Бога всего несколькими словами. С другой стороны, бесконечные тома книг, написанные непреданными, не доставляют Господу никакого удовольствия. Пусть проповедники сознания Кришны не способны описать великие деяния Господа, зато они могут ездить по всему свету и призывать людей повторять Харе Кришна.

#### ТЕКСТ 4

эша дхарма-бхртам шрештхо локам дхарме 'нувартайан  
гопта ча дхарма-сетунам шаста тат-парипантхинам

эшах - этот царь Притху; дхарма-бхртам - из тех, кто следует религиозным принципам; шрештхах - самый лучший; локам - весь мир; дхарме - религиозной деятельностью; анувартайан - должным образом занимая их; гопта - защитник; ча - и; дхарма-сетунам - принципов религии; шаста - карающий; тат-парипантхинам - тех, кто попирает религиозные принципы.

Махараджа Притху - самый благочестивый и религиозный из людей. Поэтому он будет тщательно оберегать религию, и под его руководством люди будут соблюдать все заветы и заповеди священных писаний. Он будет защищать праведников и сурово наказывать безбожников и атеистов.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе очень хорошо описаны обязанности царя или главы государства. Правитель в первую очередь должен следить за тем, чтобы его подданные неукоснительно следовали религиозным принципам, и сурово наказывать атеистов. Другими словами, царю или главе государства никогда не следует привлекать к управлению страной безбожников. Отсутствие в правительстве таких людей - критерий того, что оно сформировано правильно. Провозгласив государство светским, царь или глава правительства занимает позицию невмешательства. Тем самым он только потакает греховным действиям своих граждан. В таком государстве, каким бы процветающим оно ни было, люди не могут быть счастливы. К сожалению, в век Кали на земле не осталось ни одного благочестивого царя. Во главе государств стоят воры и негодяи. Но могут ли быть счастливы люди, не следующие религиозным заповедям и не обладающие сознанием Бога? Облеченные властью грабители используют собранные с подданных налоги для удовлетворения собственных чувств, и в конце концов, как сказано в "Шримад-Бхагаватам", дело дойдет до того, что люди будут бросать свои дома и прятаться в лесах. Однако в Кали-югу люди, обладающие сознанием Кришны, могут быть избраны в состав демократического правительства. Если это случится, жизнь людей станет по-настоящему счастливой.

## ТЕКСТ 5

эша ваи лока-паланам бибхартй экас танау танух  
кале кале йатха-бхагам локайор убхайор хитам

эшах - этот царь; ваи - конечно; лока-паланам - всех полубогов; бибхартй - несет; эках - один; танау - в своем теле; танух - тела; кале кале - с течением времени; йатха - в соответствии с; бхагам - выделенной долей; локайох - планетных систем; убхайох - обеих; хитам - благо.

Придет время, когда этот царь, оставаясь в своем теле, проявит себя воплощением различных полубогов и будет сам обеспечивать живые существа всем необходимым для счастья, в совершенстве исполняя обязанности этих полубогов. Заботясь о благополучии обитателей высших планет, он велит своим подданным совершать ведические жертвоприношения. В свой срок он также позаботится о жителях Земли, орошая поля обильными дождями.

КОММЕНТАРИЙ: Полубоги, ведающие различными сферами деятельности во вселенной, являются всего лишь помощниками Верховной Личности Бога. Когда Господь воплощается на Земле, полубоги, такие, как бог Солнца, бог Луны или царь небес Индра, как правило, приходят вместе с Ним. Поэтому, чтобы планеты вселенной не пришли в запустение, воплощение Господа в это время выполняет функции полубогов. Жизнь на Земле зависит от своевременного выпадения дождей, и, как сказано в "Бхагавад-гите" и других священных писаниях, для того чтобы шли дожди, люди должны приносить жертвы полубогам, отвечающим за выпадение осадков.

аннад бхаванти бхутани  
парджанйад анна-самбхавах  
йаджнад бхавати парджанйо  
йаджнах карма-самудбхавах

"Все живые существа питаются злаками, а злаки растут благодаря дождям. Дожди выпадают потому, что люди совершают ягьи [жертвоприношения], а ягья существует благодаря тому, что люди исполняют предписанные им обязанности" (Б.-г., 3.14).

Вот почему всем необходимо совершать ягьи, жертвоприношения. Как сказано в этом стихе, царь Притху позаботится о том, чтобы все его подданные совершали жертвоприношения, поэтому им не будет грозить голод и все в его государстве будут счастливы. Однако в Кали-югу в так называемых светских государствах исполнительная власть находится в руках глупцов и негодяев, которые объявляют себя царями и президентами, но не имеют ни малейшего представления о законах материальной природы, о необходимости жертвоприношений. Эти мошенники занимаются лишь тем, что строят всевозможные планы, которые никогда не осуществля-

ются и приносят людям одни беды. Шастры советуют, что нужно делать, чтобы изменить положение дел в мире:

харер нама харер нама  
 харер намаива кевалам  
 калау настй эва настй эва  
 настй эва гатир анийатха

Чтобы преодолеть последствия правления, приносящего людям одни несчастья, все должны повторять маха-мантру: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

#### ТЕКСТ 6

васу кала упадатте кале чайам вимунчати  
 самах сарвешу бхутешу пратапан сурйавад вибхух

васу - богатство; кале - со временем; упадатте - взимает; кале - с течением времени; ча - и; айам - этот царь Притху; вимунчати - возвращает; самах - одинаково расположенный; сарвешу - ко всем; бхутешу - живым существам; пратапан - сияющий; сурйа-ват - подобно богу Солнца; вибхух - могущественный.

По могуществу царь Притху не будет уступать богу Солнца, и, подобно солнцу, которое одинаково щедро льет свой свет на каждого, Махараджа Притху будет одинаково милостив ко всем своим подданным. Подобно тому как солнце в течение восьми месяцев испаряет воду, а затем, в сезон дождей, щедро возвращает ее, этот царь будет взимать со своих подданных налоги, чтобы затем, когда в этом возникнет необходимость, вернуть собранные средства.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе очень хорошо объяснен смысл системы налогообложения. Налоги взимаются не для того, чтобы так называемые главы правительств могли жить в свое удовольствие. Средства, собранные в виде налогов, должны быть возвращены гражданам, когда в этом возникнет необходимость, например, в случае голода или наводнения. Средства эти ни в коем случае не должны распределяться среди государственных служащих в виде высоких зарплат или каких-либо иных благ. В Кали-югу, однако, налогоплательщики поставлены в очень тяжелое положение, поскольку деньги, изъятые у них в форме всевозможных налогов, уходят на оплату излишеств, которые позволяют себе высокопоставленные государственные чиновники.

Пример Солнца, приведенный в этом стихе, очень уместен. Находясь за много миллионов километров от Земли и непосредственно не соприкасаясь с ней, Солнце тем не менее формирует сушу, испаряя воду из морей и океанов, и орошает землю в сезон дождей, делая ее плодородной. Как идеальный царь, Махараджа Притху будет управлять всеми делами своего государства с таким же

совершенством, как Солнце управляет жизнью Земли.

#### ТЕКСТ 7

титикшатй акрамам ваинйа упарй акраматам апи  
бхутанам карунах шашвад артанам кшити-врттиман

титикшати - терпит; акрамам - оскорбление; ваинйах - сын царя Вены; упари - его голову; акраматам - попирающих; апи - даже; бхутанам - ко всем живым существам; карунах - очень добр; шашват - всегда; артанам - к страждущим; кшити-вртти-ман - уподобясь Земле.

Царь Притху будет очень добр ко всем своим подданным. Даже если какой-нибудь несчастный переступит через голову царя, нарушив законы государства, царь по своей беспричинной милости все забудет и простит обидчика. Защитник всего живого на Земле, он будет так же терпелив, как сама Земля.

КОММЕНТАРИЙ: Превознося терпение царя Притху, сказители сравнивают его с Землей. Несмотря на то что люди и животные постоянно топчут ее своими ногами, она исправно снабжает их пищей в виде злаков, фруктов и овощей. Подобно Земле, идеальный царь Махараджа Притху будет терпеть даже тех, кто нарушает закон, и заботиться о них, обеспечивая зерном и фруктами. Иными словами, царь обязан заботиться о благополучии своих подданных, чего бы ему это ни стоило. В Кали-югу, однако, все обстоит совершенно иначе. В эту эпоху цари и главы государств наслаждаются жизнью на деньги, которые собрали со своих подданных в виде налогов. Непомерные налоги приводят к тому, что люди начинают мошенничать и стараются укрыть свой доход от обложения налогом. В конце концов государство окажется не в состоянии взимать налоги и не сможет покрыть свои огромные военные и административные расходы. Все это приведет страну к катастрофе, и в ней воцарится хаос и анархия.

#### ТЕКСТ 8

деве 'варшатй асау дево  
нарадева-вапур харих  
крччхра-пранах праджа хй эша  
ракшишйатй анджасендрават

деве - когда полубог (Индра); аваршати - не посылает дожди; асау - тот; девах - Махараджа Притху; нара-дева - царя; вапур - воплощенный в теле; харих - Верховная Личность Бога; крччхра-пранах - страдающих живых существ; праджах - подданных; хи - несомненно; эсах - этот; ракшишйати - защитит; анджаса - без труда; индра-ват - как царь Индра.

Если наступит засуха и люди будут страдать от недостатка во-

ды, этот царь, воплощение Верховной Личности Бога, пошлет на землю дожди, совсем как небесный царь Индра. Таким образом он без особого труда защитит своих подданных от засухи.

КОММЕНТАРИЙ: Сравнение Махараджи Притху с Солнцем и царем Индрой является очень удачным. Индра, царь райских планет, отвечает за распределение воды на Земле и других планетах вселенной. Здесь сказано, что, если Индра станет пренебрегать своими обязанностями, царь Притху сам пошлет на Землю дожди. Индра порой гневался на жителей Земли за то, что они переставали приносить ему жертвы. Но Махараджа Притху, будучи воплощением Верховной Личности Бога, не зависел от милости небесного царя. Здесь предсказано, что, когда на Земле наступит засуха, царь Притху благодаря своему божественному могуществу сможет легко ликвидировать ее. Подобное могущество явил также Господь Кришна, когда жил во Вриндаване. Когда Индра в течение семи дней заливал Вриндаван нескончаемыми потоками дождя, Кришна защитил его обитателей, подняв над их головами, словно гигантский зонтик, холм Говардхана. С тех пор Кришну называют Говардхана-дхари.

#### ТЕКСТ 9

апйайайатй асау локам ваданамрта-муртина  
санурагавалокена вишада-смиа-чаруна

апйайайати - наполняет; асау - он; локам - целый мир; вадана - ликом; амрта-муртина - луноподобным; са-анурага - полными любви; авалокена - взглядами; вишада - светлой; смиа - улыбкой; чаруна - прекрасной.

Ласковой улыбкой, озаряющей его прекрасный луноподобный лик, и взглядами, исполненными любви к своим подданным, Махараджа Притху наполнит покоем сердца людей.

#### ТЕКСТ 10

АНАНТАМаахаТМЙаГау"60"аЕк-ДааМаа  
Па\*Щау" Па[цеТаа шв Са&в\*ТааТМаа )) 10 ))  
авйакта-вартмаиша нигудха-карийо  
гамбхира-ведха упагупта-виттах  
ананта-махатмйа-гунаика-дхама  
пртхух прачета ива самвртатма

авйакта - скрытые; вартма - деяния; эшах - этого царя; нигудха - сокровенные; карйах - его деяния; гамбхира - тайные; ведхах - его достижения; упагупта - хранимые в тайне; виттах - его богатства; ананта - безграничной; махатмйа - славы; гуна - добродетелей; эка-дхама - единственное вместилище; пртхух - царь Притху; прачетах - Варуна, царь морей и океанов; ива - как; самврта - скрывающий; атма - себя.



Певцы продолжали: Никто не сможет проникнуть в смысл великих деяний царя. Его решения будут столь мудрыми, что никому не под силу будет понять, каким образом ему удастся добиваться успеха во всех своих начинаниях. Никто не будет знать, какие богатства хранятся в его казне. Будучи средоточием безграничной славы и бесчисленных добродетелей, Махараджа Притху никогда не станет выставлять их напоказ, подобно владыке морей Варуне, скрывающему свои несметные сокровища в океанских пучинах.

КОММЕНТАРИЙ: Каждой материальной стихией управляет какой-либо полубог. Богом водной стихии, повелителем морей и океанов, является Варуна, или Прачета. На первый взгляд море может показаться безжизненным, но, опустившись под воду, мы обнаружим там множество разнообразных живых существ. Правит этим подводным царством полубог Варуна. Так же как никто не знает, что происходит в морских глубинах, никто не мог понять, как царю Притху удавалось добиться успеха во всех своих делах и начинаниях. Поступки и решения царя Притху были, поистине, очень мудрыми, а его успехи были обусловлены тем, что он был средоточием всевозможных добродетелей.

В этом стихе особого внимания заслуживает слово упагупта-виттах. Оно указывает на то, что никто не знал богатств Махараджи Притху, которые были скрыты от посторонних глаз. Смысл этого в том, что не только царю, но и каждому из нас следует бережно относиться к тому, что заработано тяжелым трудом, чтобы в нужную минуту употребить свои сбережения на благое и полезное дело. В Кали-югу, однако, государственная казна как следует не охраняется, поэтому цари и правительства вынуждены пускать в оборот бумажные деньги. Вот почему в кризисной ситуации правительство искусственно вызывает инфляцию, печатая новые и новые бумажки, что приводит к росту цен и ставит людей на грань нищеты. Таким образом, мы видим, что традиция хранить сбережения в тайном месте имеет долгую историю, - судя по всему, подобная практика существовала уже во времена царствования Махараджи Притху. Как царь имеет право хранить свои богатства скрытыми от посторонних глаз, так и простым людям следует держать свои сбережения в надежном месте. В этом нет ничего дурного. Главное, чтобы все люди были воспитаны в соответствии с принципами варнашрама-дхармы и использовали свои деньги только на добрые дела.

#### ТЕКСТ 11

дурасадо дурвишаха асанно 'пи видурават  
наивабхибхавитум шакйо венаранй-уттхито 'налах

дурасадах - недоступный; дурвишахах - невыносимый; асан-  
нах - будучи достигнут; апи - хотя; видура-ват - словно вдали;  
на - никогда не; эва - несомненно; абхибхавитум - одолеть; ша-  
кйах - могучий; вена - из царя Вены; арани - дерево, с помощью  
которого добывают огонь; уттхитах - возникший; аналах -



огонь.

Махараджа Притху восстал из тела царя Вены, как огонь, извлеченный из дощечек арани. Поэтому царь Притху будет во всем подобен огню, и никакой враг не сможет подступиться к нему. Его врагам будет невыносимо сознавать, что, даже стоя подле него, они никогда не смогут коснуться его, как если бы он находился на недостижимом расстоянии. Никому и никогда не удастся одолеть царя Притху.

КОММЕНТАРИЙ: Арани - это вид дерева, которое используют для добывания огня трением. С помощью дощечек из дерева арани обычно зажигают жертвенный огонь. Хотя царь Притху появился на свет из тела своего мертвого отца, он был подобен огню. Прикоснуться к огню совсем не просто, и точно так же недругам царя Притху не удавалось подступиться к нему, даже когда им казалось, что они совсем рядом.

#### ТЕКСТ 12

антар бахиш ча бхутанам пашйан кармани чаранаих  
удасина ивадхйакшо вайур атмева дехинам

антах - изнутри; бахих - извне; ча - и; бхутанам - живых существ; пашйан - видящий; кармани - деяния; чаранаих - с помощью соглядатаев; удасинах - безучастный; ива - как; адхйакшах - свидетель; вайух - жизненный воздух; атма - жизненная сила; ива - как; дехинам - всех воплощенных живых существ.

Царю Притху будут известны не только все поступки его подданных, но и их помыслы, и при этом никто не будет знать, услугами каких осведомителей он пользуется. Однако, несмотря на свое всеведение, он будет оставаться безучастным, не обращая внимания ни на восхваления, ни на хулу в свой адрес. Он будет подобен воздуху, жизненной силе в теле, который находится как внутри организма, так и вне его и в то же время не принимает непосредственного участия в проходящих в организме процессах.

#### ТЕКСТ 13

надандйам дандайатй эша сутам атма-двишам апи  
дандайатй атмадхам апи дандйам дхарма-патхе стхитах

на - не; адандйам - не подлежащего наказанию; дандайати - наказывает; эшах - этот царь; сутам - сына; атма-двишам - своих врагов; апи - даже; дандайати - наказывает; атма-дхам - своего собственного сына; апи - даже; дандйам - подлежащего наказанию; дхарма-патхе - на путь благочестия; стхитах - вставший.

Никогда не сходя со стези добродетели, он будет одинаково относиться к своим сыновьям и к сыновьям своего врага. Если сын

врага невиновен, царь никогда не накажет его, но, если собственный сын царя совершит преступление, ему не удастся избежать расплаты.

КОММЕНТАРИЙ: Так всегда поступает беспристрастный правитель. Его долг - карать преступников и защищать невинных. Царь Притху был так беспристрастен, что без колебаний наказал бы собственного сына, соверши он преступление. С другой стороны, он никогда не осудил бы невинного, даже если бы это был сын его заклятого врага.

#### ТЕКСТ 14

асйапратихатам чакрам пртхор аманасачалат  
вартате бхагаван арко йават тапати го-ганаих

асйа - этого царя; апатихатам - не знающий преград; чакрам - границы влияния; пртхор - царя Притху; а-манаса-ачалат - до горы Манаса; вартате - остается; бхагаван - самым могущественным; арках - бог Солнца; йават - подобно тому, как; тапати - освещает; го-ганаих - лучами.

Подобно тому как лучи, посылаемые на Землю богом Солнца, беспрепятственно достигают любой ее точки, вплоть до самых высоких широт, власть царя Притху распространится даже на районы Арктики и будет оставаться прочной и незыблемой вплоть до самой его смерти.

КОММЕНТАРИЙ: Для большинства людей Арктика недостижима, но солнечные лучи беспрепятственно проникают туда. Так же как никто не может помешать распространению солнечного света, который пронизывает всю вселенную, в мире не было никого, кто осмелился бы встать на пути царя Притху. Пока он жил, его власть оставалась незыблемой. Иначе говоря, как бога Солнца невозможно лишить его лучей, так и Махараджу Притху нельзя было лишить царской власти. Ничто не мешало ему править своими подданными, и никто не мог лишить его власти над миром.

#### ТЕКСТ 15

ранджайишйати йал локам айам атма-вичештитаих  
атхамум аху раджанам маноранджанакaih праджах

ранджайишйати - удовлетворит; йат - поскольку; локам - весь мир; айам - этот царь; атма - своими; вичештитаих - деяниями; атха - поэтому; амум - его; аху - признают; раджанам - повелителем; маноранджанакaih - радующий ум; праджах - подданные.

Все подданные царя будут очень довольны его делами и решениями, поэтому люди с радостью признают его своим повелителем.

## ТЕКСТ 16

дрдха-вратах сатйа-сандхо брахманйо врддха-севаках  
шаранйах сарва-бхутанам манадо дина-ватсалах

дрдха-вратах - непоколебимый в решениях; сатйа-сандхах - никогда не отступающий от истины; брахманйах - почитатель брахманической культуры; врддха-севаках - слуга старцев; шаранйах - служащий прибежищем; сарва-бхутанам - всех живых существ; мана-дах - выражающий уважение каждому; дина-ватсалах - очень добрый к бедным и беспомощным.

Царь будет непоколебим в своих решениях и никогда не отступит от истины. Являясь оплотом брахманической культуры, он всегда будет заботиться о старцах и мудрецах и оказывать покровительство всем предавшимся ему душам. С уважением относясь к каждому, царь будет неизменно милостив к невинным и обездоленным.

КОММЕНТАРИЙ: Особенно важным в этом стихе является слово врддха-севаках. Врддха означает "старший". Человек может быть старшим по возрасту или по знаниям. Это санскритское слово указывает на то, что старшинство человека может определяться глубиной его познаний. Царь Притху всегда почитал брахманов и всячески заботился о них. Он также помогал людям, достигшим преклонного возраста. Если царь принимал какое-либо решение, никто не мог остановить его. Эта черта характера называется дридха-санкалпой или дридха-вратой.

## ТЕКСТ 17

матр-бхактих пара-стришу патнйам ардха иватманах  
праджасу питрват снigdхах кинкаро брахма-вадинам

матр-бхактих - относящийся с тем же уважением, что и к собственной матери; пара-стришу - к другим женщинам; патнйам - к своей жене; ардхах - к половине; ива - как; атманах - своего тела; праджасу - к подданным; питр-ват - как отец; снigdхах - любящий; кинкарах - слуга; брахма-вадинам - преданных, проповедующих славу Господа.

Ко всем женщинам царь будет относиться с тем же уважением, с каким относился бы к собственной матери, а жену будет считать половиной своего тела. Он будет заботиться о своих подданных как любящий отец, и всегда считать себя смиренным слугой преданных, которые без устали проповедуют славу Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Просвещенный человек к любой женщине, кроме своей жены, относится как к матери, чужое добро для него - все равно что уличный мусор, и он никогда не делает другим того, чего не пожелал бы себе. Это определение просвещенного

человека, данное Чанакьей Пандитом. Человек, обладающий этими качествами, должен считаться эталоном просвещенности. Просвещенность не сводится к наличию ученых степеней и званий, она прежде всего проявляется в том, что человек строит свою жизнь в соответствии с приобретенными знаниями. Вся жизнь царя Притху свидетельствовала о его просвещенности. Даже будучи царем, он считал себя покорным слугой преданных Господа. Согласно ведическому этикету, когда преданный переступает порог царского дворца, царь должен немедленно усадить его на свое место. Особенно важным в этом стихе является слово брахма-вадинам. Этим словом называют преданных Господа. Брахман, Параматма и Бхагаван суть различные названия Верховного Брахмана, а Верховным Брахманом является Господь Кришна. Арджуна подтверждает это в "Бхагавад-гите" (10.12), говоря: парам брахма парам дхама. Следовательно, слово брахма-вадинам относится к преданным Господа. Государство должно всегда служить преданным, и в идеале вся государственная политика должна строиться в соответствии с их наставлениями. Царь Притху прославился именно благодаря тому, что неукоснительно следовал этому принципу.

#### ТЕКСТ 18

дехинам атмават-прештхах сухрдам нанди-вардханах  
мукта-санга-прасанго 'йам данда-панир асадхушу

дехинам - всех воплощенных живых существ; атма-ват - как самого себя; прештхах - считая самыми дорогими; сухрдам - своих друзей; нанди-вардханах - умножающий радость; мукта-санга - с теми, кто полностью очистился от материальной скверны; прасангах - тесно общающийся; айам - этот царь; данда-паних - карающей рукой; асадхушу - для преступников.

Царь будет так же дорожить жизнью других живых существ, как своей собственной, и всегда будет стараться угодить своим друзьям. Он будет постоянно общаться с освобожденными душами и железной рукой карать всех грешников и нечестивцев.

КОММЕНТАРИЙ: Словом дехинам называют воплощенных живых существ. Живые существа воплощаются в различных телах, которые относятся к одной из 8 400 000 форм жизни, и всех их царь Притху любил не меньше, чем самого себя. В наш век так называемые цари и президенты не могут сказать этого о себе. Большинство из них едят мясо, но даже те из них, кто сам не делает этого, выставляя напоказ свою религиозность и благочестие, тем не менее позволяют убивать коров в своем государстве. Таким грешникам, стоящим во главе государства, никогда не удастся заслужить любовь своих подданных. Другое важное здесь слово - мукта-санга-прасангах; оно указывает на то, что царь постоянно общался с освобожденными душами.

#### ТЕКСТ 19

айам ту сакшад бхагавамс трий-адхишах  
 кута-стха атма калайаватирнах  
 йасминн авидйа-рачитам нирартхакам  
 пашйанти нанатвам апи пратитам

айам - этот царь; ту - тогда; сакшат - непосредственно; бхагаван - Верховная Личность Бога; три-адхишах - повелитель трех планетных систем; кута-стхах - неизменный; атма - Сверхдуша; калайа - частью Своей полной экспансии; аватирнах - нисшедший; йасмин - в ком; авидйа-рачитам - рожденный невежеством; нирартхакам - бессмысленность; пашйанти - видят; нанатвам - многообразия материального мира; апи - безусловно; пратитам - признанного.

Этот царь является владыкой всех трех миров, ибо Сам Верховный Господь наделил его могуществом. Как воплощение Господа, шактьявеша-аватара, он не подвержен изменениям. Относясь к числу освобожденных душ и обладая полным знанием, он видит всю бессмысленность материального многообразия, порожденного невежеством.

КОММЕНТАРИЙ: В этих молитвах певцы перечисляют трансцендентные качества Притху Махараджи. Их можно обобщить двумя словами: сакшад бхагаван, - которые указывают на то, что Махараджа Притху был не кем иным, как Верховной Личностью Бога, и потому обладал бесконечным количеством достоинств. По своим качествам никто не мог сравняться с Махараджей Притху или превзойти его, ибо он был воплощением Верховной Личности Бога. Верховный Господь в полном объеме обладает всеми шестью достоинствами, и царь Притху был наделен могуществом, которое позволяло ему демонстрировать эти достоинства.

Слово кута-стха, "неизменный", также заслуживает особого внимания. Живые существа делятся на две категории: нитья-мукты и нитья-баддхи. Нитья-мукты никогда не забывают о том, что они - вечные слуги Верховной Личности Бога. Того, кто постоянно помнит об этом и сознает себя неотъемлемой частицей Верховного Господа, называют нитья-муктой. Такое живое существо в этом мире играет роль представителя Верховного Господа. В Ведах сказано: нитйо нитйанам. Вечно освобожденное живое существо знает, что оно является частицей высшего нити, вечной Верховной Личности Бога. Это знание позволяет ему иначе смотреть на происходящее в материальном мире. Нитья-баддхе, вечно обусловленному живому существу, кажется, что многообразные материальные явления и объекты отличаются друг от друга. Однако не следует забывать о том, что тело обусловленной души - это что-то вроде ее одежды. Люди могут одеваться по-разному, но тот, кто действительно обладает знанием, не обращает на одежду внимания, как сказано в "Бхагавад-гите" (5.18):

видйа-винайа-сампанне

брахмане гави хастини  
 шуни чаива швапаке ча  
 пандитах сама-даршинах

"Смиранный мудрец, обладающий истинным знанием, не видит разницы между ученым и благовоспитанным брахманом, коровой, слоном, собакой и собакоедом [неприкасаемым]".

Таким образом, человек, обладающий знанием, не обращает внимания на внешнюю оболочку живого существа. Он видит только чистую душу в различных одеждах. При этом он понимает, что разнообразные одежды живого существа порождены его невежеством (авидья-рачитам). Будучи шактьяавеша-аватарой, наделенным особыми полномочиями воплощением Верховного Господа, Притху Махараджа сохранил свой духовный статус и потому никогда не рассматривал материальный мир как реальность.

#### ТЕКСТ 20

АаСЩаайА ЈаЕ}а& рЩаМаатацаПа"  
 ПаЙаРСЙаТае ди+а"60"аТае ЙаЩаак-Р" )) 20 ))  
 айам бхуво мандалам одайадрер  
 гоптаика-ви́ро нараде́ва-натхах  
 астхайа джаитрам ратхам атта-чапах  
 парйасйате дакшинато йатхарках

айам - этот царь; бхувах - всего мира; мандалам - земного шара; а-удайа-адрех - начиная с гор, где раньше всего виден восход солнца; гопта - защитит; эка - не имеющий себе подобных; вирах - могучий герой; нара-дева - всех царей, богов среди людей; натхах - повелитель; астхайа - восседая; джаитрам - на победоносной; ратхам - колеснице; атта-чапах - держа лук; парйасйате - он объедет; дакшинатах - с юга; йатха - как; арках - Солнце.

У царя, необычайно могущественного и отважного, не будет соперников. На своей победоносной колеснице он, вооруженный могучим луком, объедет всю Землю, словно Солнце, которое вращается по своей орбите с юга на север.

КОММЕНТАРИЙ: Употребленное в этом стихе слово йатхарках указывает на то, что Солнце не является неподвижным, оно вращается по орбите, заданной Верховной Личностью Бога. Этот факт подтверждается в "Брахма-самхите" и в других песнях "Шримад-Бхагаватам". В Пятой песни "Шримад-Бхагаватам" говорится, что Солнце движется по своей орбите со скоростью двадцать тысяч километров в секунду. Аналогичное утверждение есть в "Брахма-самхите": йасйаджнайа бхрамати самбхрта-кала-чакрах - Солнце движется по своей орбите, послушное воле Верховной Личности Бога. Все это свидетельствует о том, что Солнце не стоит на месте. Что же касается Махараджи Притху, то, как следует из данного стиха, под его властью находился весь мир. Гималайские горы, из-за которых восходит Солнце, называют удайачала или удайадри.

Таким образом, царство Махараджи Притху включало в себя даже Гималаи и имело выход ко всем морям и океанам. Иными словами, царь Притху был повелителем всей планеты.

Другое важное в этом стихе слово - нарадева. Как уже говорилось, идеального царя, будь то Махараджа Притху или любой другой царь, который управляет государством совершенным образом, следует считать Богом в человеческом облике. В ведическом обществе царя почитают как Самого Господа, поскольку он является наместником Нараяны и, подобно Господу, защищает своих подданных. Поэтому его называют натха, что значит "повелитель". Даже Санатана Госвами почитал набоба Хусейн-шаха как нарадеву, хотя набоб был мусульманином. Монарх или глава правительства должен так мудро управлять государством, чтобы подданные преклонялись перед ним, считая его Богом в человеческом облике. Тогда его можно будет назвать совершенным правителем.

#### ТЕКСТ 21

Ма&СйаНТа Шза& иёйа АаидраЈа&  
 цз-айауДа& Та"Жа о!рНТйа" )) 21 ))  
 асмаи нр-палах кила татра татра  
 балим харишйанти салока-палах  
 мамсйанта эшам стрийа ади-раджам  
 чакрайудхам тад-йаша уддхарантйах

асмаи - ему; нр-палах - все цари; кила - конечно; татра татра - отовсюду; балим - подношения; харишйанти - принесут; са - вместе с; лока-палах - полубогами; мамсйанте - будут почитать; эшам - этих царей; стрийах - жены; ади-раджам - первым царем; чакра-айудхам - несущим боевой диск; тат - его; йашах - славой; уддхарантйах - обладая.

Когда Махараджа Притху будет объезжать свои владения, все вассальные цари, а также полубоги преподнесут ему многочисленные дары. Их жены, почитая его первым царем, держащим в руках символы власти - палицу и диск, станут воспевать подвиги Махараджи Притху, ибо слава его будет такой же громкой, как слава Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Если говорить о славе царя Притху, то он, как известно, был воплощением Верховной Личности Бога. Слово ади-раджам означает "первый из царей". Однако изначальный царь - это Нараяна, Господь Вишну. Люди не знают, что изначальный царь, Нараяна, защищает и хранит все живые существа. В Ведах сказано: эко бахунам йо видадхати каман (Катха-упанишад, 2.2.13) - Верховная Личность Бога удовлетворяет потребности всех живых существ, а царь, нарадева, является представителем Господа. Поэтому царь обязан заботиться о том, чтобы у его подданных было все необходимое, и для этого он должен лично наблюдать за распределением жизненных благ в своем государстве. Если он будет поступать таким образом, то прославится так же,



как Нараяна. Слова тад-йашах указывают на то, что слава Махараджи Притху не уступала славе Верховного Господа, поскольку он правил миром как наместник Бога на земле.

## ТЕКСТ 22

Йаае л/Ил/Йаад]щНа( СвЖараСак-ае"36"йа  
и"62"аНдНа( СаМаа& ГааМак-рае"ЩаеНд]" )) 22 ))  
айам махим гам дудухе 'дхираджах  
праджапатир вртти-карах праджанам  
йо лилайадрин сва-шараса-котйа  
бхиндан самам гам акарод йатхендрах

айам - этот царь; махим - Землю; гам - в облике коровы; дудухе - будет доить; адхираджах - необыкновенный царь; праджапатих - прародитель человечества; вртти-карах - дающий средства к существованию; праджанам - подданным; йах - тот, кто; лилайа - играючи; адрин - горы и холмы; сва-шараса - своего лука; котйа - заостренными концами; бхиндан - разбивающий; самам - ровной; гам - Землю; акарот - сделает; йатха - как; индрах - небесный царь Индра.

Этот необыкновенный царь, защитник своих подданных, ничем не уступает полубогам Праджапати. Чтобы обеспечить жителей своего государства пищей, он будет доить Землю, которая подобна корове. Более того, он разравнивает поверхность Земли, разметав острыми концами своего лука все холмы и горы, подобно царю небес Индре, который крушит горы своими могучими молниями.

## ТЕКСТ 23

Тада иНаил/ЛЙауидРиЖа идЖЙаСаНТаае  
л/аж(ГаУл/Мау"МЙа ЙаЦаа Ма\*ГаеНд]" )) 23 ))  
виспхурджайанн аджа-гавам дханух свайам  
йадачарат кшмам авишахйам аджау  
тада нилилйур диши дишй асанта  
лангулам удйамйа йатха мргендрах

виспхурджайан - звенящий; аджа-гавам - сделанный из козлиных и бычьих рогов; дханух - его лук; свайам - сам; йада - когда; ачарат - будет объезжать; кшмам - землю; авишахйам - непобедимый; аджау - в бою; тада - тогда; нилилйух - скроются; диши диши - в разных направлениях; асантах - нечестивцы; лангулам - хвост; удйамйа - подняв; йатха - как; мргендрах - лев.

Когда лев, грозно подняв хвост, шествует по джунглям, все мелкие животные в страхе перед ним прячутся кто куда. Точно так же царь Притху будет объезжать свои владения, и звон тетивы его непобедимого лука, сделанного из козлиных и бычьих рогов, заставит разбойников и воров разбегаться в разные стороны.

КОММЕНТАРИЙ: Сравнение могущественного царя, каким был Махараджа Притху, со львом точно отражает присущие ему качества. В Индии цари-кшатрии до сих пор носят титул сингх, что значит "лев". Глава государства должен железной рукой охранять закон и порядок в своей стране. Если разбойники, воры и прочие преступники не боятся царя, простые люди в его государстве никогда не узнают, что такое мир и благоденствие. Хуже всего, когда пост главы государства, который должен принадлежать могучему, как лев, царю, занимает женщина. Ее подданных можно только пожалеть.

#### ТЕКСТ 24

Ахазс"Сйа хйа& ПаурНдр"

ЖаТаз-ТауърМае вТаРМааНае )) 24 ))

эшо 'швамедхан шатам аджахара  
сарасвати прадурабхави йатра  
ахаршид йасйа хайам пурандарах  
шата-кратуш чараме вартамане

эшах - этот царь; ашвамедхан - жертвоприношений ашвамедха;  
шатам - сто; аджахара - совершит; сарасвати - река Сарасвати;  
прадурабхави - выходит на поверхность; йатра - где; ахаршит - украдет; йасйа - чьего; хайам - коня; пурандарах - Господь Индра;  
шата-кратух - который совершил сто жертвоприношений; чараме - когда последнее жертвоприношение; вартамане - будет совершаться.

У истоков реки Сарасвати этот царь совершит сто жертвоприношений ашвамедха, но во время последней яги царь небес Индра украдет у него жертвенного коня.

#### ТЕКСТ 25

АараДйа "62"аю-йал/"62"аТааМал&/ ТаJa(

јаНа& йаТаае б]± Пар& ивдиНТа )) 25 ))

эша сва-садмопаване саметйа  
санат-кумарам бхагавантам экам  
арадхйа бхактйалабхатамалам тадж  
джнанама йато брахма парам виданти

эшах - этот царь; сва-садма - его дворца; упаване - в саду; саметйа - встретится; санат-кумарам - с Санат-кумаром; бхагавантам - достойным поклонения; экам - единственным; арадхйа - поклоняясь; бхактйа - с преданностью; алабхата - он достигнет; амалам - лишнего скверны; тат - того; джнанама - трансцендентного знания; йатах - благодаря которому; брахма - дух; парам - высший, трансцендентный; виданти - наслаждаются, познают.

В дворцовом саду царь встретится с Санат-кумаром - одним из

четырех Кумаров. Выразив великому мудрецу свое глубокое почтение и преданность, царь удостоится чести получить наставления, следуя которым человек может изведать трансцендентное блаженство.

КОММЕНТАРИЙ: Слово виданти переводится как "тот, кто знает что-либо или чем-либо наслаждается". По-настоящему наслаждаться жизнью может лишь тот, кто, следуя наставлениям духовного учителя, постиг трансцендентное блаженство. В "Бхагавад-гите" (18.54) сказано: брахма-бхутах прасаннатма на шочати на канкшати - человек, достигший уровня Брахмана, ничего не желает и ни о чем не скорбит. Он постоянно пребывает в состоянии трансцендентного блаженства. Даже царь Притху, который был воплощением Самого Вишну, призывал всех своих подданных следовать наставлениям духовного учителя, принадлежащего к цепи ученической преемственности. Только так можно обрести счастье и наслаждаться жизнью, даже оставаясь в материальном мире. Употребленное в этом стихе слово виданти иногда переводят как "познающий". Иначе говоря, тот, кто познал Брахман, высшую причину всего сущего, обретает блаженство и наслаждается жизнью.

#### ТЕКСТ 26

татра татра гирас тас та ити вишрута-викрамах  
шрошйатй атмашрита гатхах пртхух пртху-паракрамах

татра татра - тут и там; гирах - речей; тах тах - множество разных; ити - таким образом; вишрута-викрамах - тот, кто своими подвигами стяжал всемирную славу; Schroshyati - услышит; атма-ашритах - сложенные о нем; гатхах - песни, сказания; пртхух - царь Притху; пртху-паракрамах - необычайно могущественный.

Когда слава о его подвигах разнесется по всему свету, царь Притху повсюду будет слышать, как люди рассказывают о нем и его необычайном могуществе.

КОММЕНТАРИЙ: Тщеславные люди из всех сил стараются привлечь к себе внимание публики, чтобы купаться в лучах дешевой славы. Однако Махараджа Притху прославился на весь мир благодаря своим подвигам. Чтобы добыть славу, ему не нужно было заниматься самовосхвалением. Заслуженная слава сама приходит к человеку.

#### ТЕКСТ 27

СаураСауреНд]ЕхПаГащЙаМааНа/-  
МахаНау"62"аавае "62"аивТаа ПаиТа"62"ауРв" )) 27 ))  
дишо виджитйапратируддха-чакрах  
сва-теджасотпатита-лока-шайах  
сурасурендраир упагийамана-

маханубхаво бхавита патир бхувах

дишах - все стороны света; виджитйа - покорив; апратируд-  
дха - безраздельной; чакрах - властью, влиянием; сва-теджаса -  
своей доблестью; утпатита - искорененные; лока-шалйах - стра-  
дания людей; сура - полубогов; асура - демонов; индраих - предво-  
дителями; упагийамана - прославляемая; маха-анубхавах - великая  
душа; бхавита - он станет; патих - владыкой; бхувах - мира.

Никто не посмеет ослушаться приказа Махараджи Притху. За-  
воевав всю землю, он избавит ее обитателей от тройственных  
страданий и прославится на весь мир. Слава его будет так вели-  
ка, что его благородные деяния будут воспевать суры и асуры.

КОММЕНТАРИЙ: Во времена Махараджи Притху всем миром  
правил один император, которому подчинялось множество вассаль-  
ных государств. Подобно современным федерациям, в древности  
мир состоял из отдельных государств, но все они были подвласт-  
ны одному императору. Когда в каком-либо из них нарушались  
принципы варнашрамы, император тотчас брал бразды правления  
в свои руки.

Слово утпатита-лока-шалйах указывает на то, что Махараджа  
Притху избавил своих подданных от всех страданий. Шалйа значит  
"острый шип" или "колючка". Жизненный путь человека усеян  
колючками страданий, но могущественные правители в ведические  
времена, вплоть до времени царствования Махараджи Юдхиштхи-  
ры, могли избавить своих подданных от этих страданий. Известно,  
что, когда миром правил Махараджа Юдхиштхира, люди не стра-  
дали от чрезмерного холода и палящего зноя и не знали, что такое  
тревоги и беспокойства. Это признак, по которому можно отличить  
хорошего царя от плохого. Махараджа Притху обеспечил своим  
подданным мирную и спокойную жизнь, поэтому его великие дея-  
ния прославляли обитатели не только райских, но и адских планет.  
Люди или целые народы, стремящиеся распространить свое влия-  
ние на весь мир, должны обязательно помнить об этом: претендо-  
вать на мировое господство имеет право лишь тот, кто способен  
положить конец тройственным страданиям своих подданных. До-  
биваясь власти, человек ни в коем случае не должен преследовать  
какие бы то ни было политические или дипломатические цели.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к шестнад-  
цатой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая  
называется "Певцы прославляют царя Притху".

## **ГЛАВА СЕМНАДЦАТАЯ. Махараджа Притху гневается на Землю**

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
эвам са бхагаван ваинйах кхйапито гуна-кармабхих  
чхандайам аса тан камаих пратипуджйабхинандйа ча

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал говорить; эвам - итак; сах - он; бхагаван - Личность Бога; ваинйах - в образе сына царя Вены; кхйапитах - прославляемый; гуна-кармабхих - за качества и деяния; чхандайам аса - удовлетворил; тан - тех певцов; камаих - различными подарками; пратипуджйа - выражая почтение; абхинандйа - вознося молитвы; ча - также.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Итак, певцы, прославлявшие Махараджу Притху, с воодушевлением описали его божественные качества и славные деяния. Когда они закончили, Махараджа Притху щедро наградил их и оказал им соответствующие почести.

### ТЕКСТ 2

брахмана-прамукхан варнан бхртйаматйа-пуродхасах  
пауран джана-падан шрених пракртих самапуджайат

брахмана-прамукхан - предводителям сословия брахманов; варнан - другим кастам; бхртйа - слугам; аматйа - министрам; пуродхасах - жрецам; пауран - горожанам; джана-падан - своим соотечественникам; шрених - различным сословиям; пракртих - приближенным; самапуджайат - оказал должное почтение.

Затем царь Притху почтил старейшин касты брахманов и других сословий, а также своих слуг, советников и жрецов, горожан, своих подданных и приближенных, чем доставил всем огромное удовольствие.

### ТЕКСТ 3

Йаа& дудаех Па\*ЩауСТа}а к-ае вТСаае даехНа& ц ик-Ма( )) 3 ))  
видура увача  
касмад дадхара го-рупам дхаритри баху-рупини  
йам дудоха пртхус татра ко ватсо доханам ча ким

видурах увача - Видура спросил; касмат - почему; дадхара - приняла; го-рупам - облик коровы; дхаритри - Земля; баху-рупини - имеющая много других форм; йам - которую; дудоха - доил; пртхух - царь Притху; татра - там; ках - кто; ватсах - теленок;

доханам - подойник; ча - и; ким - какой.

Обращаясь к великому мудрецу Майтрее, Видура спросил: Дорогой брахман, мать-Земля может принимать самые разные формы, почему же она явилась в облике коровы? И когда царь Притху доил ее, кто играл роль ее теленка и в какой сосуд царь собирал молоко?

#### ТЕКСТ 4

пракртйа вишама деви крта тена сама катхам  
тасйа медхйам хайам девах касйа хетор апахарат

пракртйа - по своей природе; вишама - неровная; деви - Земля; крта - была сделана; тена - им; сама - ровной; катхам - как; тасйа - его; медхйам - предназначенного для жертвоприношения; хайам - коня; девах - полубог Индра; касйа - по какой; хетох - причине; апахарат - похитил.

Испокон веков на поверхности Земли существуют низменности и возвышенности. Как же царю Притху удалось разровнять ее? Расскажи мне также, зачем царь небес Индра украл коня, предназначенного для жертвоприношения.

#### ТЕКСТ 5

санат-кумарад бхагавато брахман брахма-вид-уттамат  
лабдхва джнанам са-виджнанам раджарших кам гатим гатах

санат-кумарат - от Санат-кумара; бхагаватах - самый могущественный; брахман - о брахман; брахма-вит-уттамат - от непревзойденного знатока Вед; лабдхва - получив; джнанам - знание; са-виджнанам - чтобы применить на практике; раджа-рших - великий святой царь; кам - как; гатим - цели; гатах - достиг.

Великий царь и святой Махараджа Притху был учеником непревзойденного знатока Вед, Санат-кумара. Поведай же мне, как, следуя полученным от него наставлениям, этот святой царь достиг высшей цели?

КОММЕНТАРИЙ: Ведическое знание хранят четыре вайшнавских сампрадаи (цепи ученической преемственности). Одна из них восходит к Господу Брахме, другая - к богине процветания, третья ведет начало от четырех Кумаров во главе с Санат-кумаром, а четвертая - от Господа Шивы. Все они существуют и по сей день. Пример царя Притху свидетельствует о том, что человек, стремящийся обрести трансцендентное ведическое знание, должен принять гуру, духовного учителя, принадлежащего к одной из этих сампрадай. Говорится, что в Кали-югу любая мантра должна быть получена в одной из этих сампрадай, иначе она не возымает действия. Сейчас появилось множество фальшивых сампрадай, которые безза-

стенчиво обманывают людей, давая им неавторитетные мантры. Мошенники, принадлежащие к этим сампрадаям, не следуют предписаниям Вед. Они не могут отказаться от своих греховных привычек, но тем не менее раздают людям мантры, вводя их таким образом в заблуждение. Но разумные люди понимают бесполезность подобных мантр и никогда не станут поддерживать эти новоиспеченные духовные движения. К любой из таких фиктивных сампрадаёй следует относиться с большой осторожностью. Несчастные люди, живущие в Кали-югу, получают в таких сампрадаях всевозможные мантры, рассчитывая на то, что это поможет им удовлетворять свои чувства. Но Махараджа Притху на собственном примере показал, что знание следует получать только в авторитетной сампрадае. Именно поэтому Махараджа Притху принял в качестве духовного учителя Санат-кумара.

## ТЕКСТЫ 6 - 7

"62"аю-аЙа Мае\_Наурю-аЙа Тав цаДаае+аЈаСЙа ц )  
 вюу-МахРиСа Йаае\_дур-ЕНЙацПае"60"а ГааиМаМааМа( )) 7 ))  
 йач чанйад апи кршнасьа бхаван бхагаватах прабхох  
 шравах сушравасах пунйам пурва-деха-катхашрайам

бхактайа ме 'нурактайа тава чадхокшаджасйа ча  
 вактум архаси йо 'духйад ваинья-рупена гам имам

йат - которые; ча - и; аниат - другие; апи - конечно; кршна-сьа - Кришны; бхаван - о великодушный; бхагаватах - Верховной Личности Бога; прабхох - могущественного; шравах - о славных деяниях; су-шравасах - о ком так приятно слушать; пунйам - добродетельного; пурва-деха - Его предыдущего воплощения; катхашрайам - связанное с повествованием; бхактайа - преданному; ме - мне; анурактайа - очень внимательно слушающему; тава - тебя; ча - и; адхокшаджасйа - Господа, которого называют Адхокшаджей; ча - также; вактум архаси - прошу, поведай; йах - который; адухйат - доил; ваинья-рупена - в облике сына царя Вены; гам - корову, Землю; имам - эту.

Притху Махараджа был могущественным воплощением энергий Господа Кришны, поэтому любые повествования о его деяниях услаждают слух и приносят удачу тем, кто слушает их. Что касается меня, то я всей душой предан тебе, так же как я предан Всевышнему, которого называют Адхокшаджей. Поэтому, прошу тебя, расскажи мне все, что тебе известно о Махарадже Притху, который, став сыном царя Вены, доил Землю, приняв облик коровы.

КОММЕНТАРИЙ: Господа Кришну иногда называют аватари, что значит "источник всех воплощений". В "Бхагавад-гите" (10.8) Господь Кришна говорит: ахам сарвасйа прабхаво маттах сарвам правартате - "Я - источник всех духовных и материальных миров. Все сущее исходит из Меня". Таким образом, все живые су-



щества обязаны своим появлением на свет Господу Кришне. Господь Брахма, Господь Вишну и Господь Шива, находящиеся в материальном мире, являются воплощениями Господа Кришны. Их называют гуна-аватарами. Материальным миром управляют три гуны материальной природы, и Господь Вишну, Господь Брахма и Господь Шива отвечают, соответственно, за гуну благости, гуну страсти и гуну невежества. Что касается Махараджи Притху, то он воплощал в себе те качества Господа Кришны, которые позволяют Ему повелевать обусловленными душами.

В этом стихе большую смысловую нагрузку несет слово адхокшаджа, означающее "недоступный восприятию материальных чувств". Верховного Господа нельзя постичь с помощью философских умозаключений; человек со скудным запасом знаний не способен понять Верховную Личность Бога. Опираясь на материальный чувственный опыт, можно постичь только безличный аспект Всевышнего, поэтому Господа называют Адхокшаджей.

#### ТЕКСТ 8

Па[ЖаСйА Та& Па[щТаМаНаа МаЕ}аеЙа" Па[ТйА"62"аазТа )) 8 ))  
 сута увача  
 чодито видуренаивам васудева-катхам прати  
 прашасйа там прита-мана маитрейах пратйабхашата

сутах увача - Сута Госвами сказал; чодитах - воодушевленный; видурена - Видурой; эвам - таким образом; васудева - Господе Кришне; катхам - повествования; прати - о; прашасйа - восхваляя; там - его; прита-манах - очень довольный; маитрейах - святой Майтрея; пратйабхашата - отвечал.

Сута Госвами продолжал: Искреннее желание Видуры услышать о деяниях Господа Кришны в Его различных воплощениях очень понравилось Майтрее Муни. Воодушевленный, он начал превозносить достоинства Видуры, а затем произнес такие слова.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна-катха, рассказы о Господе Кришне или Его воплощениях, вызывают такой духовный подъем, что никогда не утомляют ни рассказчика, ни слушателей. Такова природа духовных бесед. Мы сами имели возможность убедиться в том, что беседы Видуры с Майтреей можно слушать до бесконечности. Оба они являются преданными Господа, и чем больше вопросов задает Видура, тем с большим воодушевлением отвечает на них Майтрея. Духовное общение тем и замечательно, что никогда не вызывает усталости. Поэтому вопросы Видуры не только не вызвали у Майтреи раздражения, но еще больше усилили его желание продолжать свой рассказ.

#### ТЕКСТ 9

АаМаиН}аТаае ЈаНаТааЙааъ Паал/" )  
 Па[Јаа иНапре и+аиТаПа\*я ШТйА

+ауТ+ааМадеха"

ПаиТаМа"62"ЙаваецНа( )) 9 ))

маитрейа увача  
 йадабхишиктах пртхур анга випраир  
 амантрито джанатайаш ча палах  
 праджа ниранне кшити-прштха этйа  
 кшут-кшама-дехах патим абхйавочан

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея сказал; йада - когда; абхишиктах - был возведен на трон; пртхух - царь Притху; анга - дорогой Видура; випраих - брахманами; амантритах - провозглашенный; джанатайах - людей; ча - и; палах - защитником; праджах - подданные; ниранне - лишённые зерна; кшити-прштхе - на поверхности земли; этйа - приблизившись; кшут - от голода; кшама - истощённые; дехах - их тела; патим - к защитнику; абхйавочан - обратились.

Великий мудрец Майтрея сказал: Дорогой Видура, когда великие мудрецы и брахманы возвели на престол Махараджу Притху, провозгласив его защитником всех обитателей царства, Земля не давала людям зерна. Истощённые от недоедания, подданные обратились к царю и поведали ему о своей горе.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха следует, что во времена Махараджи Притху царя избирали брахманы. В обществе варнашрамы брахманы считаются головой социального организма, поэтому они занимают верхнюю ступень социальной лестницы. Система варнашрама-дхармы, в соответствии с которой человеческое общество делится на четыре варны и четыре ашрама, научно обоснована. В "Бхагавад-гите" сказано, что варнашрама-дхарма создана не людьми, а Самим Богом. История Махараджи Притху свидетельствует о том, что в былые времена царская власть находилась под контролем брахманов. Когда во главе страны становился нечестивый царь, такой, например, как Вена, брахманы, обладавшие огромным могуществом, уничтожали его и заменяли более достойным правителем, предварительно убедившись в том, что будущий царь наделен всеми необходимыми качествами. Другими словами, брахманы - великие мудрецы и самые разумные люди общества - держали под своим контролем действия монарха. В этом стихе говорится также, что брахманы возвели царя Притху на трон для того, чтобы он защищал своих подданных и заботился о них. Изнурённые голодом люди обратились за помощью к царю и попросили его принять неотложные меры. Система варнашрама-дхармы совершенна во всех отношениях. Она даёт брахманам возможность направлять действия главы государства и следить за тем, чтобы он заботился о своих подданных. Кшатрии защищают народ, а вайшьи, находящиеся под покровительством кшатриев, заботятся о коровах, растят хлеб и обеспечивают все прочие сословия общества продуктами питания. А шудры, или рабочие, занимаются физическим трудом, служа представителям трех высших сословий. Такова структура идеального общества.

## ТЕКСТЫ 10 - 11

ТваМа" ЙааТаа" Жар"60"а& Жар"60"Йа&  
 Йа" СааиДаТаае в\*итак-р" ПаиТаНаР" )) 10 ))  
 Тарае "62"аваНаИхТау раТаве\_r&  
 +ауДааидРТааНаа& Нардевдев )  
 Йаавр Наж(+ЙааМах оиJтТааеJааР  
 ваТааРПаиТаСТв& ик-л/ л/аек-Паал/" )) 11 ))  
 вайам раджан джатхаренабхитапта  
 йатхагнина котара-стхена вркшах  
 твам адйа йатах шаранам шаранийам  
 йах садхито вртти-карах патир нах

тан но бхаван ихату ратаве 'ннам  
 кшудхардитанам нарадева-дева  
 йаван на нанкшйамаха уджджхиторджа  
 варта-патис твам кила лока-палах

вайам - мы; раджан - о царь; джатхарена - огнем голода; абхитапта - измученные; йатха - совсем как; агнина - огнем; котара-стхена - в дупле дерева; вркшах - деревья; твам - к тебе; адйа - сегодня; йатах - мы пришли; шаранам - прибежище; шаранийам - являющийся надежным прибежищем; йах - который; садхитах - назначенный; вртти-карах - дающий работу; патих - повелитель; нах - наш; тат - поэтому; нах - нас; бхаван - Ваше величество; ихату - пожалуйста, постарайся; ратаве - дать; аннам - пищу; кшудха - от голода; ардитанам - страдающим; нарадева-дева - о верховный повелитель всех царей; йават на - иначе; нанкшйамахе - мы погибнем; уджджхита - лишенные; урджах - пищи; варта - предписанные обязанности; патих - дающий; твам - ты; кила - на самом деле; лока-палах - защитник народа.

Дорогой царь, как высыхает дерево, в дупле которого разведен костер, так и мы иссохли от огня голода, горящего в наших желудках. Ты, защитник всех, кто находится под твоей властью, поставлен во главе государства для того, чтобы дать нам работу и позаботиться о нашем пропитании. Поэтому мы пришли к тебе, ища покровительства и защиты. Ведь ты не просто царь, ты - воплощение Бога, царь всех царей. Твой долг - следить за тем, чтобы мы занимались своим делом, ибо ты даешь нам средства к существованию. Поэтому, о царь царей, мы смиренно просим тебя избавить нас от голода и позаботиться о том, чтобы каждый из нас получил причитающуюся ему долю зерна, иначе нам грозит голодная смерть.

КОММЕНТАРИЙ: Царь обязан следить за тем, чтобы в его государстве представители всех социальных групп: брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры - занимались своим делом. Так же, как долг брахманов - возвести на престол достойного царя, долг царя - следить за тем, чтобы представители всех варн (брахманы,

кшатрии, вайшьи и шудры) исполняли предписанные им обязанности. Из этого стиха явствует, что, хотя в то время людям было разрешено исполнять свои обязанности, они тем не менее оставались без работы. Они не были ленивыми, но, несмотря на это, им не удавалось произвести достаточно продуктов питания, чтобы обеспечить себя. Оказавшись в трудном положении, подданные должны обратиться к главе государства - президенту или царю, который обязан сделать все необходимое, чтобы помочь своим подданным.

## ТЕКСТ 12

дщга| дДЙааЕ ку-хщ[ея иНаиМата& Саае\_НвПа"Та )) 12 ))  
 маитрейа увача  
 пртхух праджанам карунам нишамйа паридевитам  
 диргхам дадхйау курушрештха нимиттам со 'нвападйата

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея сказал; пртхух - царь Притху; праджанам - людей; карунам - бедственное положение; нишамйа - слыша; паридевитам - стенания; диргхам - долго; дадхйау - обдумывал; куру-шрештха - о Видура; нимиттам - причину; сах - он; анвападйата - нашел.

Выслушав эти жалобы и увидев, в каком плачевном состоянии находятся его подданные, царь Притху надолго задумался, стараясь отыскать глубинную причину случившегося.

## ТЕКСТ 13

ити вйавасито буддхйа прагрхита-шарасанах  
 сандадхе вишикхам бхумех круддхас трипура-ха йатха

ити - итак; вйаваситах - придя к заключению; буддхйа - с помощью разума; прагрхита - взяв; шарасанах - лук; сандадхе - положил; вишикхам - стрелу; бхумех - в Землю; круддхах - разгневанный; три-пура-ха - Господь Шива; йатха - как.

Когда же он понял, что произошло, то взял в руки лук и стрелы и, натянув тетиву, приготовился выстрелить в Землю. В этот момент он был похож на Господа Шиву, который своим гневом испепеляет весь мир.

КОММЕНТАРИЙ: Царь Притху нашел причину неурожая злаков. Он понял, что люди тут ни при чем, поскольку они добросовестно исполняли свои обязанности. Виновата была Земля, которая не давала достаточного количества зерна. Отсюда следует, что при разумной постановке дела Земля способна производить достаточное количество продуктов питания, но иногда по тем или иным причинам она может отказаться делать это. Теория, согласно которой нехватка продовольствия вызвана перенаселенностью планеты, ни на чем не основана. Причины того, что Земля отказывается производить продукты питания или производит их в избытке, совсем

иные. Обнаружив их, царь Притху немедленно принял необходимые меры.

#### ТЕКСТ 14

правепамана дхарани нишамйодайудхам ча там  
гаух сатй ападравад бхита мргива мргайу-друта

правепамана - дрожащая; дхарани - Земля; нишамйа - увидев;  
удайудхам - который взял в руки свой лук и стрелы; ча - и; там -  
царь; гаух - в корову; сати - обратившаяся; ападрават - побежала  
прочь; бхита - испуганная; мрги ива - словно лань; мргайу -  
охотником; друта - преследуемая.

Увидев, что царь Притху готов поразить ее своей стрелой, Земля задрожала от страха и пустилась бежать, словно лань, преследуемая охотником. Испугавшись царского гнева, Земля приняла облик коровы и обратилась в бегство.

КОММЕНТАРИЙ: Как из чрева матери появляются на свет дети разного пола, так и из чрева матери-Земли выходят самые разнообразные живые существа. Поэтому сама Земля способна принимать какой угодно облик. На этот раз, чтобы избежать гнева царя Притху, она обернулась коровой. Поскольку коров нельзя убивать, Земля сочла разумным превратиться в корову, чтобы таким образом спастись от царских стрел. Но Махараджа Притху понял ее замысел и пустился за ней в погоню.

#### ТЕКСТ 15

там анвадхават тад ваинйах купито 'тйарунекшанах  
шарам дхануши сандхайа йатра йатра палайате

там - Землю, принявшую облик коровы; анвадхават - преследовал; тат - тогда; ваинйах - сын царя Вены; купитах - разгневанный; ати-аруна - с налившимися кровью; икшанах - глазами; шарам - стрелу; дхануши - на лук; сандхайа - положив; йатра йатра - куда бы; палайате - ни убегала.

Увидев это, Махараджа Притху пришел в ярость и его глаза стали красными, как восходящее солнце. Положив на тетиву стрелу, он продолжал преследовать Землю в облике коровы, не давая ей скрыться.

#### ТЕКСТ 16

са дишо видишо деви родаси чантарам тайох  
дхаванти татра татраинам дадаршанудйатайудхам

са - Земля, принявшая облик коровы; дишах - четыре стороны света; видишах - в разных направлениях; деви - богиня; родаси -

к райским и земным планетам; ча - а также; антарам - между; тайох - ними; дхаванти - бегущая; татра татра - тут и там; энам - царя; дадарша - видела; ану - позади; удйата - поднявшего; айудхам - свое оружие.

Обернувшись коровой Земля металась между райскими и земными планетами, но, куда бы она ни побежала, за ней по пятам следовал разгневанный царь, вооруженный луком и стрелами.

#### ТЕКСТ 17

локе навиндата транам ваинйан мртйор ива праджах  
траста тада ниваврте хрдайена видуйата

локе - во всех трех мирах; на - не; авиндата - найти; транам - избавления; ваинйат - от руки сына царя Вены; мртйох - от смерти; ива - как; праджах - люди; траста - испуганная; тада - тогда; ниваврте - вернулась назад; хрдайена - с сердцем; видуйата - сокрушенным.

Ускользнуть от сына Вены было так же невозможно, как вырваться из когтей беспощадной смерти. В конце концов Земля в облике коровы, беспомощная и отчаявшаяся, из страха перед Махараджей Притху вернулась назад.

#### ТЕКСТ 18

увача ча маха-бхагам дхарма-джнапанна-ватсала  
трахи мам апи бхутанам палане 'вастхито бхаван

увача - она сказала; ча - и; маха-бхагам - великому и счастливому царю; дхарма-джна - о знаток религиозных принципов; апанна-ватсала - о защитник покорившихся тебе душ; трахи - спаси; мам - меня; апи - поистине; бхутанам - живых существ; палане - в защите; авастхитах - пребывающий; бхаван - Ваше величество.

Назвав могущественного царя Притху великим знатоком принципов религии и защитником покорившихся ему душ, Земля возлилась: "Прошу, пощади меня! Ты стал повелителем этой планеты и потому обязан защищать всех живых существ".

КОММЕНТАРИЙ: Земля, принявшая облик коровы, назвала царя Притху дхарма-джна, что значит "знаток принципов религии". Согласно этим принципам, царь, как впрочем и все остальные, должен опекать и защищать женщин, коров, детей, брахманов и стариков. По этой причине мать-Земля, собственно, и приняла форму коровы. К тому же она была женщиной. Чтобы напомнить царю об этом, Земля назвала его знатоком религиозных принципов. Более того, священные писания запрещают убивать тех, кто сдался на милость победителя. Она напомнила царю Притху, что он является не только воплощением Бога, но и властелином всей Земли.

Поэтому он обязан был простить ее.

#### ТЕКСТ 19

са твам джигхамсасе касмад динам акрта-килбишам  
аханишйат катхам йошам дхарма-джна ити йо матах

сах - тот самый человек; твам - ты; джигхамсасе - хочешь убить; касмат - почему; динам - несчастную; акрта - не совершившую; килбишам - никакого греха; аханишйат - хочешь убить; катхам - как; йошам - женщину; дхарма-джнах - знатоком религиозных принципов; ити - так; йах - тот, кто; матах - слывет.

Земля в облике коровы продолжала взывать к царю: Почему ты так жаждешь убить несчастную, безгрешную женщину? Ты слывешь знатоком принципов религии, почему же ты тогда ненавидишь меня? Что заставляет тебя желать смерти беззащитной женщины?

КОММЕНТАРИЙ: Земля привела два аргумента в свою защиту. Прежде всего, царь, следующий религиозным принципам, никогда не должен наказывать невиновного. Кроме того, никому не позволено убивать женщину, даже если она совершила грех. Поскольку Земля была женщиной, и к тому же безвинной, царь не имел права убивать ее.

#### ТЕКСТ 20

прахаранти на ваи стришу кртагахсв апи джантавах  
ким ута твад-видха раджан каруна дина-ватсалах

прахаранти - бьют; на - не; ваи - конечно; стришу - женщин; крта-агахсу - виновных в грехе; апи - даже; джантавах - люди; ким ута - что же говорить о; тват-видхах - людях, подобных тебе; раджан - о царь; карунах - милостивый; дина-ватсалах - полный сострадания к несчастным и обездоленным.

Никто не вправе поднять руку на женщину, даже если она совершила грех. И уж тем более это не пристало тебе, о царь, славящийся своим милосердием. Ты - защитник всех живых существ и покровитель несчастных и обездоленных.

#### ТЕКСТ 21

мам випатйаджарам навам йатра вишвам пратиштхитам  
атманам ча праджаш чемах катхам амбхаси дхасйаси

мам - меня; випатйа - разбив на куски; аджарам - очень крепкую; навам - лодку; йатра - где; вишвам - весь мир; пратиштхитам - стоишь; атманам - ты сам; ча - и; праджах - твои подданные; ча - и; имах - всех их; катхам - как; амбхаси - на воде; дхас-



сйаси - ты удержишь.

Земля в облике коровы продолжала: Дорогой царь, подобно крепкому судну, я держу на себе весь мир. Если ты разобьешь меня на куски, то как тебе удастся спастись самому и не дать утонуть твоим подданным?

КОММЕНТАРИЙ: Все планетные системы расположены над водами океана Гарбха. Из пупка Господа Вишну, возлежащего на этих водах, вырастает цветок лотоса, стебель которого поддерживает все планеты вселенной, плавающие в воздухе. Если разрушить планету, ее осколки упадут в океан Гарбха. Поэтому Земля предупредила царя Притху о том, что, уничтожив ее, он ничего не добьется. Действительно, как в таком случае ему самому удастся избежать падения в воды вселенского океана и спасти от этого своих подданных? Иначе говоря, космическое пространство можно сравнить с воздушным океаном, а планеты - с лодками или островами в этом океане. Поэтому планеты иногда называют двипа, что буквально значит "остров", а иногда их называют кораблями. Таким образом, в этом стихе Земля в облике коровы частично описывает структуру вселенной.

#### ТЕКСТ 22

"62"aaГа& бихРиз Йаа в\*«е На ТаНааеиТа ц Наае вСау )) 22 ))  
 пртхур увача  
 васудхе твам вадхишйами мач-чхасана-паран-мукхим  
 бхагам бархиши йа врнкте на таноти ча но васу

пртхух увача - царь Притху ответил; васу-дхе - о планета Земля;  
 твам - тебя; вадхишйами - убью; мат - моего; шасана - владычества; парак-мукхим - противницу; бхагам - свою долю; бархиши - жертвоприношения; йа - которая; врнкте - принимает; на - не; таноти - дает; ча - и; нах - нам; васу - производит.

Царь Притху отвечал: Дорогая Земля, ты не желаешь исполнять мои приказания. Относясь к числу полубогов, ты принимаешь свою долю жертвенных даров, но взамен не приносишь достаточно зерна. Поэтому я считаю своим долгом убить тебя.

КОММЕНТАРИЙ: Планета Земля, принявшая облик коровы, доказывала царю, что он не вправе убивать ее, поскольку она была ни в чем не виновата и безгрешна. Кроме того, Земля утверждала, что, как истинно религиозный человек, царь не может нарушать принципы религии, которые запрещают убивать женщин. В ответ Махараджа Притху напомнил ей, что прежде всего она послушалась его приказа. В этом состояло ее первое преступление. Кроме того, царь обвинил Землю в том, что, принимая положенную ей долю жертвенных даров, она не давала взамен достаточного количества зерна.

## ТЕКСТ 23

йавасам джагдхй анудинам наива догдхй аудхасам пайах  
тасйам эвам хи душтайам дандо натра на шасйате

йавасам - зеленую траву; джагдхи - ты ешь; анудинам - ежедневно; на - никогда не; эва - несомненно; догдхи - даешь; аудхасам - в твоём вымени; пайах - молоко; тасйам - когда корова; эвам - таким образом; хи - безусловно; душтайам - совершившей проступок; дандах - наказание; на - не; атра - здесь; на - не; шасйате - одобрено.

Хотя ты каждый день ешь свежую траву, твоё вымя не наполняется молоком, которое могли бы использовать люди. И так как ты намеренно совершила этот проступок, тебе не удастся избежать наказания, даже несмотря на то, что ты приняла облик коровы.

КОММЕНТАРИЙ: Когда корова пасется на лугу, где вдоволь свежей травы, её вымя наполняется молоком, и хозяин может доить её. Ягьи (жертвоприношения) совершаются для того, чтобы над землей собирались тучи и поливали её дождями. Слово пайах может переводиться как "молоко" и как "вода". Относясь к числу полубогов, Земля принимала свою долю жертвенных даров, поэтому её сравнивают здесь с коровой, которая ест свежую траву. Но взамен Земля не производила достаточно продуктов питания, то есть не наполняла молоком своё вымя. Поэтому Махараджа Притху был совершенно прав, грозясь наказать её за эту провинность.

## ТЕКСТ 24

твам кхалв ошадхи-биджани прак срштани свайамбхува  
на мунчасй атма-руддхани мам аваджнайа манда-дхих

твам - ты; кхалу - безусловно; ошадхи - трав, злаков и других растений; биджани - семена; прак - прежде; срштани - созданные; свайамбхува - Господом Брахмой; на - не; мунчаси - даешь; атма-руддхани - в тебе сокрытые; мам - меня; аваджнайа - послушавшись; манда-дхих - лишенная разума.

Лишившись разума, ты не хочешь слушаться меня и не даешь прорасти семенам трав и злаков, некогда созданным Брахмой и теперь скрытым в твоих недрах.

КОММЕНТАРИЙ: Вместе с многочисленными планетами вселенной Господь Брахма создал семена различных трав, злаков, овощей и деревьев. Когда облака обильно поливают землю дождями, семена прорастают и превращаются в растения, приносящие фрукты, овощи, зерно и т.д. Своими действиями Махараджа Притху показал, как должен вести себя глава государства, если его подданные страдают от нехватки продовольствия. Прежде всего он должен вы-

яснить причину этого, а затем принять решительные меры, чтобы поправить положение дел в стране.

#### ТЕКСТ 25

амушам кшут-паританам артанам паридевитам  
шамайишьями мад-банаир бхиннайас тава медаса

амушам - всех тех; кшут-паританам - измученных голодом; артанам - несчастных; паридевитам - стенания; шамайишьями - я успокою; мат-банаих - своими стрелами; бхиннайас - разорванной; тава - твоей; медаса - плотью.

Своими острыми стрелами я разорву тебя на части и твоей плотью накормлю стонущих от голода людей. Так я утешу своих обливающихся слезами подданных и утолю их голод.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха следует, что при определенных обстоятельствах государство может санкционировать употребление в пищу мяса коров. Здесь говорится, что в исключительных случаях, когда в государстве нет хлеба, его глава может разрешить своим подданным питаться плотью животных. Если же народ не страдает от голода, правительство не должно допускать употребления в пищу мяса коровы, потакая извращенным вкусам людей. Иными словами, употребление в пищу плоти животных допустимо только в случае отсутствия в государстве запасов зерна. Государство не должно способствовать уничтожению животных без крайней необходимости. То, что людям нравится вкус мяса, не может служить оправданием существования скотобоен.

Как сказано в предыдущем стихе, коровы и другие домашние животные должны получать в пищу достаточное количество травы. Если же, несмотря на обильное питание, корова не дает молока, а люди остро нуждаются в пище, такую корову можно зарезать, чтобы накормить голодающих. В чрезвычайной ситуации начинают действовать особые законы; прежде всего люди должны стараться вырастить достаточное количество зерна и овощей, однако в случае неурожая они могут употреблять в пищу мясо. Во всех остальных случаях это категорически запрещено. Современный уровень сельского хозяйства позволяет производить достаточное количество зерна повсюду в мире, поэтому существование скотобоен ничем не оправдано. В некоторых странах иногда образуются такие большие излишки зерна, что его приходится выбрасывать в море. Иногда правительство даже налагает запрет на выращивание зерновых культур. Отсюда следует, что земля производит достаточное количество зерна, чтобы прокормить все человечество, но правильному распределению продуктов питания мешают торговые ограничения и стремление людей к наживе. Поэтому в некоторых районах земли зерна не хватает, а в других люди не знают, что с ним делать. Если бы на всей земле было единое правительство, руководившее распределением продуктов питания, люди не знали бы, что такое голод и отпала бы необходимость открывать многочисленные ско-

тобойни и выдвигать лживые теории о перенаселенности планеты.

## ТЕКСТ 26

пуман йошид ута клиба атма-самбхавано 'дхамах  
бхутешу ниранукрошо нрпанам тад-вадхо 'вадхах

пуман - мужчины; йошит - женщины; ута - а также; клибах - евнуха; атма-самбхаванах - заботящихся лишь о самих себе; адхамах - последних из людей; бхутешу - к другим живым существам; ниранукрошах - без сострадания; нрпанам - для царей; тат - его; вадхах - убийство; авадхах - не убийство.

Царь имеет право казнить любого злодея, будь то мужчина, женщина или бесполой евнух, если он заботится только о собственном благе и не проявляет сострадания к другим живым существам. Такой поступок царя не считается убийством.

КОММЕНТАРИЙ: Планета Земля в своей изначальной форме является женщиной, поэтому царь обязан защищать ее. Однако Махараджа Притху возразил ей, сказав, что, если его подданный, будь то мужчина, женщина или евнух, не проявляет сострадания к своим ближним, царь может казнить его или ее, и эту казнь нельзя считать убийством. Что касается духовной деятельности, то преданного, который заботится только о себе и не рассказывает другим о величии Кришны, нельзя считать преданным первого класса. Тот, кто из сострадания к невинным людям, ничего не знающим о Кришне, занимается проповеднической деятельностью, стоит гораздо выше. В молитве, обращенной к Господу, Прахлада Махараджа говорит, что не стремится к освобождению и не хочет уходить из материального мира до тех пор, пока не будут спасены все падшие души. Но даже в материальной жизни тот, кто не заботится о благе своих ближних, будет наказан Верховным Господом или одним из Его воплощений, таким, как Махараджа Притху.

## ТЕКСТ 27

твам стабдхам дурмадам нитва майа-гам тилашах шараих  
атма-йога-баленема дхарайишйамй ахам праджах

твам - тебя; стабдхам - непомерно возгордившуюся; дурмадам - обезумевшую; нитва - приведшую в такое состояние; майа-гам - мнимую корову; тилашах - на мелкие, как зерна, кусочки; шараих - своими стрелами; атма - своим; йога-балена - мистическим могуществом; имах - всех этих; дхарайишйами - смогу поддерживать; ахам - я; праджах - всех своих подданных или всех живых существ.

Как видно, гордыня совсем лишила тебя разума. Сейчас, воспользовавшись своими мистическими способностями, ты обратилась в корову, но это не мешает мне разорвать тебя на мелкие,

как зерна, клочки и, явив свою мистическую силу, самому стать опорой всех живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Земля предупредила царя Притху о том, что если он разрушит ее, то и сам он, и все его подданные окажутся в водах океана Гарбха. В этом стихе царь отвечает ей. Воспользовавшись своими мистическими способностями, Земля приняла облик коровы, чтобы избежать смерти от руки Махараджи Притху. Но тот, разгадав ее замысел, был готов без колебаний разорвать ее на мелкие, как зерна, клочки. Что же до опасности, грозящей в этом случае его подданным, то Махараджа Притху был уверен, что благодаря своему мистическому могуществу он сможет сам удерживать всех их от падения в океан Гарбха, не прибегая к помощи Земли. Будучи воплощением Господа Вишну, Притху Махараджа был наделен могуществом Санкаршаны, то есть мог управлять тем, что ученые называют гравитацией. Верховная Личность Бога удерживает миллионы планет в космическом пространстве безо всякой опоры. Подобно этому, Махарадже Притху не составляло труда удерживать себя самого и всех своих подданных от падения в океан Гарбха без помощи Земли. Верховного Господа иногда называют Йогешварой, что значит "повелитель всех мистических сил". Поэтому царь Притху сказал Земле, что не нуждается в ее помощи.

#### ТЕКСТ 28

эвам манйумайим муртим кртантам ива бибхратам  
 праната пранджалих праха махи санджата-вепатхух

эвам - таким образом; манйу-майим - разъяренный; муртим - облик; крта-антам - олицетворению смерти, Ямарадже; ива - подобный; бибхратам - обладающим; праната - склонившись; пранджалих - сложив ладони; праха - сказала; махи - планета Земля; санджата - появившаяся; вепатхух - дрожь тела.

Проговорив это, царь Притху из-за охватившей его ярости стал как две капли воды похож на Ямараджу. Иначе говоря, в тот момент он казался воплощением гнева. Его слова повергли Землю в трепет. Смиренно сложив ладони, она стала возносить ему молитвы.

КОММЕНТАРИЙ: Для грешников Бог олицетворяет смерть, а для Своих преданных Он - возлюбленный Господь. В "Бхагавад-гите" (10.34) Кришна говорит: мртйух сарва-хараш чахам - "Я - всепожирающая смерть". Атеисты, отрицающие существование Бога, встретятся с Верховным Господом, когда Он предстанет перед ними в облике смерти. Так, когда Хираньякашипу бросил вызов Верховной Личности Бога, Господь явился перед ним в образе Нрисимхадевы и убил его. Точно так же Махараджа Притху, представший перед Землей, казался воплощением гнева, поэтому Земля увидела в нем свою смерть. Это привело ее в трепет. Тому, кто восстанет против власти Верховного Господа, не удастся

остаться безнаказанным. Лучше покориться Ему и обрести в Его лице надежного защитника и покровителя.

#### ТЕКСТ 29

ивНйАСТаНааНааТаНаве Гау"60"ааТМаНае )  
 НаМа" СвцПааНау"62"авеНа иНаДауРТа/  
 д]ВйАиз-йАак-арк-ив"62"а]МааеМаРйАе )) 29 ))  
 дхаровача  
 намах парасмаи пурушайа майайа  
 винйаста-нана-танаве гунатмане  
 намах сварупанубхавена нирдхута-  
 дравйа-крийа-карака-вибхрамормае

дхара - планета Земля; увача - сказала; намах - я склоняюсь;  
 парасмаи - перед Трансцендентным; пурушайа - перед личностью;  
 майайа - посредством материальной энергии; винйаста - распро-  
 страняющей; нана - разнообразные; танаве - чьи формы; гуна-  
 атмане - перед источником трех гун материальной природы; на-  
 мах - я падаю ниц; сварупа - истинную форму; анубхавена - по-  
 знав; нирдхута - не затронутый; дравйа - материей; крийа - дея-  
 тельностью; карака - деятель; вибхрама - заблуждение; урмайе -  
 волны материального бытия.

Земля сказала: О мой Господь, о Верховная Личность Бога, все-  
 гда оставаясь трансцендентным, Ты посредством Своей матери-  
 альной энергии распространяешь Себя в виде бесчисленных форм  
 и видов жизни, возникающих в результате взаимодействия трех  
 гун материальной природы. В отличие от других властителей  
 Ты всегда остаешься трансцендентным, так что материальный  
 мир, подверженный разнообразным материальным изменениям,  
 не оказывает на Тебя никакого влияния. Поэтому Ты никогда не  
 запутываешься в сетях материальной деятельности.

КОММЕНТАРИЙ: Услышав грозное повеление царя Притху, Зем-  
 ля в облике коровы поняла, что он является воплощением Верхов-  
 ного Господа и наделен особыми полномочиями. Будучи воплоще-  
 нием Господа, царь знал все - прошлое, настоящее и будущее, -  
 поэтому Земля не могла обмануть его. Обвиненная в сокрытии се-  
 мян всех трав и злаков, она была готова рассказать ему, что нужно  
 сделать, чтобы эти семена проросли. Земля знала, что царь гнева-  
 ется на нее, и отдавала себе отчет в том, что, до тех пор пока она  
 не успокоит его, он не станет слушать ее предложений. Поэтому,  
 обратившись к царю, она прежде всего смиренно признала себя  
 частью тела Верховного Господа. Она говорит о том, что разно-  
 образные виды жизни, встречающиеся в материальном мире, суть  
 различные части вселенской формы Господа. Низшие планеты счи-  
 таются частями ног Господа, а высшие - частями Его головы. Гос-  
 подь создает материальный мир посредством Своей внешней энер-  
 гии, но эта энергия в каком-то смысле неотлична от Него Самого.  
 В то же время внешняя энергия не является непосредственным



проявлением Всевышнего, который всегда пребывает в Своей духовной энергии. В "Бхагавад-гите" (9.10) сказано: майадхьякшена пракртих - деятельностью материальной природы управляет Верховная Личность Бога. Следовательно, Господь определенным образом связан с внешней энергией, и в этом стихе Земля называет Его гуна-атмой, источником трех гун материальной природы. В "Бхагавад-гите" (13.15) сказано: ниргунам гуна-бхоктр ча - хотя Господь непосредственно не связан с внешней энергией, Он является ее повелителем. В свете этого легко понять философию Господа Чайтаньи, согласно которой творение Господа одновременно неотлично и отлично от Него (ачинтья-бхедабхеда-таттва). Планета Земля говорит, что Господь, хотя и связан с внешней энергией, является нирдхутый: деятельность материальной энергии не оказывает на Него никакого влияния. Всевышний всегда пребывает в Своей внутренней энергии. Вот почему в этом стихе сказано: сварупа анубхавена. Погруженный в Свою внутреннюю энергию, Господь обладает полным знанием не только о ней, но и о внешней энергии. Точно так же преданный Господа всегда остается трансцендентным к этому миру, служа Господу и не питая привязанности к своему материальному телу. Шрила Рупа Госвами говорит, что преданный, постоянно занятый служением Господу, находится в освобожденном состоянии, независимо от своего материального положения. Если преданный способен оставаться трансцендентным, то что может помешать Верховной Личности Бога всегда пребывать в Своей внутренней энергии, не привязываясь к внешней? Понять это совсем нетрудно: как преданный никогда не попадает под влияние материального тела, так и Господь никогда не испытывает на Себе влияния внешней энергии, действующей в материальном мире. Жизнедеятельность материального тела зависит от множества материальных факторов: в нем действуют пять воздушных потоков, оно состоит из многочисленных органов, таких, как руки, ноги, язык, гениталии, прямая кишка и т.д., каждый из которых выполняет определенные функции, - но все это нисколько не мешает преданному, находящемуся в материальном теле, и никак не сказывается на его деятельности. Тот, кто полностью осознал свою духовную природу, постоянно повторяет Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе и не обращает внимания на то, что происходит в его материальном теле. Хотя Господь связан с материальным миром, Сам Он всегда пребывает в Своей духовной энергии и не вмешивается в деятельность материальной энергии. Что касается материального тела, то оно подвержено шести "волнам бытия": голоду, жажде, горю, иллюзии, старости и смерти. Освобожденная душа никогда не обращает внимания на эти сменяющие друг друга материальные состояния. Подобно этому, Верховный Господь, всемогущий повелитель всех энергий, определенным образом связан с внешней энергией, но изменения, происходящие с ней в материальном мире, никак не сказываются на Нем.



Са Шв Мaa& хНТауМаудайауДа" Свра"64"(  
 оПаиСЦаТаае\_Нйа& Жар"60"а& к-Маащ[Йае )) 30 ))  
 йенахам атмайатанам винирмита  
 дхатра йато 'йам гуна-сарга-санграхах  
 са эва мам хантум удайудхах сварад  
 упастхито 'нйам шаранам кам ашрайе

йена - которым; ахам - я; атма-айатанам - место пребывания  
 всех живых существ; винирмита - создана; дхатра - Верховным  
 Господом; йатах - из-за которого; аям - эта; гуна-сарга-сангра-  
 хах - комбинация различных материальных элементов; сах - Он;  
 эва - безусловно; мам - меня; хантум - чтобы убить; удайудхах -  
 вооружился; сва-рат - полностью независимый; упастхитах -  
 сейчас предстал передо мной; аням - у другого; шаранам - при-  
 бежище; кам - у кого; ашрайе - я найду.

Земля продолжала: О мой Господь, Ты - полновластный сози-  
 датель материального мира. Сотворив мироздание и три гуны ма-  
 териальной природы, Ты создал и планету Земля, которая стала  
 обителью всех живых существ. Но при этом Сам Ты, о Господь,  
 всегда остаешься независимым. Теперь, когда Ты предстал пере-  
 до мной с оружием в руках, готовый убить меня, молю Тебя, ска-  
 жи, где мне найти убежище и кто сможет защитить меня?

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе планета Земля демонстрирует  
 свою полную покорность воле Всевышнего. Говорится, что того,  
 кого Кришна решил уничтожить, никто не может спасти, так же  
 как никто не сможет погубить того, кто находится под защитой  
 Кришны. Поскольку Господь приготовился расправиться с Землей,  
 ей неоткуда было ждать помощи. Мы все находимся под защитой  
 Господа, поэтому каждый из нас должен предаться Ему. В "Бхага-  
 вад-гите" (18.66) Господь говорит:

сарва-дхарман паритйаджйа  
 мам экам шаранам враджа  
 ахам твам сарва-папехйо  
 мокшайишйамаи ма шучах

"Оставь любые религии и просто предайся Мне. Я огражу тебя от  
 всех последствий твоих греховных поступков. Не бойся ничего".

В одной из своих песен Шрила Бхактивинода Тхакур говорит:  
 "О мой Господь, все, что у меня есть, даже ум, источник всех ма-  
 териальных нужд, а также мой дом, тело и все, что с ним связано,  
 я отдаю Тебе. Теперь Ты можешь делать со мной все, что захо-  
 чешь. Хочешь - убей меня, а хочешь - спаси. Что бы ни случи-  
 лось, я - Твой вечный слуга, и Ты вправе распоряжаться мной по  
 Своему усмотрению".

ТЕКСТ 31

ТайаЕв Саае\_Йа& ик-л/ ГааесуМау"Та"

к-Ща& Нау Маа& ДаМаРПарае иЈагаа&СаиТа )) 31 ))  
 йа этад адав асрджач чарачарам  
 сва-майайатмашрайайавитаркйайа  
 тайаива со 'йам кила гоптум удйатах  
 катхам ну мам дхарма-паро джигхамсати

йах - тот, кто; этат - эти; адау - в начале творения; асрджат - создал; чара-ачарам - движущиеся и неподвижные живые существа; сва-майайа - Своей энергией; атма-ашрайайа - находящихся под Его покровительством; авитаркйайа - непостижимой; тайа - посредством той же майи; эва - конечно; сах - Он; айам - этот царь; кила - непременно; гоптум удйатах - готовый защитить; катхам - как; ну - тогда; мам - меня; дхарма-парах - тот, кто строго следует религиозным принципам; джигхамсати - желает убить.

На заре творения Ты Своей непостижимой энергией создал все движущиеся и неподвижные живые существа. И теперь с помощью той же самой энергии Ты готов спасти им жизнь. Почему же, о верховный защитник принципов религии, Ты так хочешь убить меня, невзирая на то, что я приняла облик коровы?

КОММЕНТАРИЙ: Планета Земля согласна с тем, что создатель имеет полное право уничтожить собственное творение. Ей непонятно только, почему она должна быть убита, если Господь готов защитить каждого. Ведь, в конце концов, именно Земля дает приют всем живым существам и кормит их.

#### ТЕКСТ 32

На л/+ЙаТае ЙаСТвк-раедк-арЙад(  
 Йаае\_Наек- Шк-" ПарТаъ шРър" )) 32 ))  
 нунам батешасйа самихитам джанаис  
 тан-майайа дурджайайакртатмабхих  
 на лакшйате йас тв акарод акарайад  
 йо 'нека эках параташ ча ишварах

нунам - непременно; бата - конечно; ишасйа - Верховной Личности Бога; самихитам - деяния, замысел; джанаих - людьми; тат-майайа - благодаря Его энергии; дурджайайа - неодолимой; акрта-атмабхих - людьми, не умудренными опытом; на - никогда не; лакшйате - открывается взору; йах - тот, кто; ту - затем; акарот - создал; акарайат - побудил создать; йах - тот, кто; анеках - многих; эках - один; паратах - посредством Своих непостижимых энергий; ча - и; ишварах - повелитель.

О мой повелитель, хотя Ты - единый Господь, с помощью Своих непостижимых энергий Ты распространяешь Себя в бесчисленное множество форм. Действуя через Брахму, Ты создал эту вселенную, и теперь я убедилась в том, что Ты - не кто иной, как Сама Верховная Личность Бога. Тем, кто не обладает достаточным опытом, не дано проникнуть в смысл Твоих трансцендент-

ных деяний, ибо эти люди находятся во власти Твоей иллюзорной энергии.

КОММЕНТАРИЙ: Бог один, но посредством Своих разнообразных энергий: материальной, духовной, пограничной и т.д. - Он распространяет Себя в бесчисленное количество форм. Понять, каким образом единый Верховный Господь действует через Свои многочисленные энергии, может только тот, на кого Господь прольет Свою милость. Живые существа относятся к пограничной энергии Господа, и Брахма является одним из таких живых существ. Однако он отличается от всех прочих живых существ тем, что Верховный Господь наделил его необычайным могуществом. Брахму считают создателем этой вселенной, но на самом деле ее творцом является Верховная Личность Бога. Особого внимания заслуживает употребленное в этом стихе слово майайя, что значит "энергия". Сам Господь Брахма не является источником энергии, он - одно из проявлений пограничной энергии Господа. Иными словами, Брахма - это всего лишь орудие в руках Всевышнего. Все, даже самые на первый взгляд противоречивые действия совершаются в соответствии с определенным планом. И тот, кто обладает достаточным духовным опытом и получил милость Господа, может понять, что все происходит по воле Верховной Личности Бога.

### ТЕКСТ 33

ТаСМаЕ СаМаур|иНах|Жаю-Йае  
 НаМа" ПарСМаЕ Паухзайа веДаСае )) 33 ))  
 саргади йо 'сйанурунаддхи шактибхир  
 дравйа-крийа-карака-четанатмабхих  
 тасмаи самуннаддха-нируддха-шактайе  
 намах парасмаи пурушайа ведхасе

сарга-ади - творение, поддержание и уничтожение; йах - тот, кто; асйа - этого материального мира; анурунаддхи - является причиной; шактибхих - Своими энергиями; дравйа - физические элементы; крийа - чувства; карака - управляющие полубоги; чета-на - разум; атмабхих - состоящий из ложного эго; тасмаи - Ему; самуннаддха - проявленной; нируддха - непроявленной; шактайе - тому, кто обладает этими энергиями; намах - поклоны; парасмаи - трансцендентной; пурушайа - Верховной Личности Бога; ведхасе - причине всех причин.

О мой Господь, посредством Своих энергий Ты сотворил все материальные элементы, инструменты материальной деятельности (чувства), управляющих этими чувствами полубогов, а также разум, эго и все остальное. Своей энергией Ты создаешь материальный космос, в течение некоторого времени поддерживаешь его и затем уничтожаешь. Таким образом, только благодаря Твоим энергиям мироздание в назначенный срок проявляется, а затем вновь становится непроявленным. Поэтому Ты - Верховная Личность Бога, причина всех причин, и я в почтении склоняюсь

перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: Вся деятельность в материальном мире начинается с появления на свет совокупной энергии, махат-таттвы. Затем три гуны материальной природы начинают взаимодействовать друг с другом, в результате чего возникают грубые материальные элементы, а также ум, эго и полубоги, управляющие деятельностью чувств. Все это одно за другим создает непостижимая энергия Господа. Современная электроника позволяет нажатием одной-единственной кнопки привести в действие, один за другим, множество механизмов. Подобно этому, когда Верховный Господь нажимает кнопку творения, Его разнообразные энергии создают материальные элементы и управляющих ими полубогов, которые начинают вступать друг с другом во взаимодействие в соответствии с непостижимым замыслом Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 34

Са&СЩааПаиЙаЗЙарJa Мaa& pCaaТал/ад( )  
 А"62"Йау'хараМ"62"аСа АaидСаУк-р" )) 34 ))  
 са ваи бхаван атма-винирмитам джагад  
 бхутендрийантах-каранатмакам вибхо  
 самстхапайишйанн аджа мам расаталад  
 абхйуджджахарамбхаса ади-сукарах

сах - Он; ваи - конечно; бхаван - Ты Сам; атма - Тобой; винирмитам - созданный; джагат - этот мир; бхута - физические элементы; индрийа - чувства; антах-карана - ум, сердце; атмакам - состоящий из; вибхо - о Господь; самстхапайишйан - поддерживающий; аджа - о нерожденный; мам - меня; расаталат - из области ада; абхйудж-джахара - вынес наверх; амбхасах - из воды; ади - изначальный; сукарах - вепрь.

О мой Господь, Ты никогда не рождался. Однажды, когда я оказалась на дне океана вселенной, Ты, приняв образ изначального вепря, вытащил меня из воды. Посредством Своих энергий Ты сотворил все физические элементы, чувства и сердце, чтобы поддерживать существование материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Земля вспоминает о том, как Господь Кришна пришел в материальный мир в облике изначального вепря Варахи, чтобы спасти ее, когда она оказалась под водой. Демон Хираньякша столкнул Землю с орбиты и сбросил в воды океана Гарбходака. Тогда Господь в форме изначального вепря поднял Землю и водворил ее на место.

#### ТЕКСТ 35

Са вщрМаУиТаР" СаМа"62"аУ|раДарае  
 Йаае Мaa& ПаЙаСЙауГа]Жарае иJaгаа&СаиСа )) 35 ))  
 апам упастхе майи навй авастхитах

праджа бхаван адйа риракшишух кила  
са вира-муртих самабхуд дхара-дхаро  
йо мам пайасй угра-шаро джигхамсаси

апам - воды; упастхе - на поверхности; майи - во мне; нави - в лодке; авастхитах - находящиеся; праджах - живые существа; бхаван - Ты Сам; адйа - сейчас; риракшишух - желая защитить; кила - в самом деле; сах - Он; вира-муртих - в облике великого героя; самабхут - стал; дхара-дхарах - защитником планеты Земля; йах - тот, кто; мам - меня; пайаси - ради молока; угра-шарах - своими острыми стрелами; джигхамсаси - желаешь пронзить.

Итак, мой Господь, однажды Ты уже спас меня, вытащив из воды, после чего Тебя стали величать Дхарадхарой - несущим Землю. Теперь же, приняв облик героя, Ты собираешься пронзить меня Своими острыми стрелами. Не забывай, однако, что я, словно плывущая по воде лодка, несущая на себе все живое.

КОММЕНТАРИЙ: Господа называют Дхарадхарой, что значит "тот, кто, приняв облик вепря, держит на Своих клыках Землю". Иначе говоря, Земля, обернувшись коровой, усматривает в действиях Господа противоречие: однажды Господь спас ее, а теперь желает погубить, несмотря на то, что для всех ее обитателей она подобна плывущей по воде лодке. Никто не в силах постичь деяния Господа. Поэтому невежественным людям Его деяния иногда кажутся противоречивыми.

#### ТЕКСТ 36

На jaЙaTae MaaeиxTaицтаBTMaPи"62"aCa(  
Tae"62"Йaae HaMaae вщpЙaЖaCк-pe"62"Йa" )) 36 ))  
нунам джанаир ихитам ишваранам  
асмад-видхаис тад-гуна-сарга-майайа  
на джнайате мохита-читта-вартмабхис  
тебхйо намо вира-йашас-каребхйах

нунам - несомненно; джанаих - обыкновенным людям; ихитам - деяния; ишваранам - повелителей; асмад-видхаих - как я; тат - Личности Бога; гуна - гун материальной природы; сарга - являющиеся причиной творения; майайа - Твоей энергией; на - никогда не; джнайате - понятны; мохита - находящиеся в замешательстве; читта - чьи умы; вартмабхих - путем; тебхйах - им; намах - поклоны; вира-йашас-каребхйах - кто покрывает себя неувядаемой славой.

О мой Господь, я тоже творение одной из Твоих энергий, состоящей из трех гун материальной природы. Поэтому Твои действия приводят меня в замешательство. Если даже поступки Твоих преданных непостижимы, то что можно сказать о Твоих играх? Вот почему все происходящее в мироздании кажется нам противоречивым и чудесным.

КОММЕНТАРИЙ: Деяния Верховного Господа в Его разнообразных воплощениях всегда необычайны и чудесны. Ничтожному человеческому разуму не под силу разгадать намерения Господа и Его цели. Поэтому Шрила Джива Госвами говорит, что мы должны признать непостижимость деяний Верховной Личности Бога, ибо им нельзя найти никакого объяснения. На Голоке Вриндаване Господь вечно пребывает в облике Кришны, Верховной Личности Бога. Но вместе с тем Он распространяет Себя в бесчисленное количество форм, таких, как Господь Рама, Господь Нрисимха, Господь Вараха и все остальные воплощения, исходящие непосредственно от Санкаршаны. Санкаршана - это экспансия Баладевы, который является первой экспансией Кришны. Поэтому все эти воплощения называют кала.

Слово ишваранам относится ко всем воплощениям Личности Бога, что подтверждается в "Брахма-самхите" (5.39): рамади-муртишу кала-нийамена тиштхан. В "Шримад-Бхагаватам" также сказано, что все воплощения Господа представляют собой частичные проявления (кала) Верховной Личности Бога. Но Кришна - это Сама изначальная Верховная Личность Бога. То, что слово ишваранам стоит во множественном числе, не подразумевает существование нескольких Богов. Бог только один. Он существует вечно, но проявляет Себя в бесчисленных формах и выступает в разных ролях. Обыкновенного человека это нередко приводит в замешательство, и он начинает находить в действиях Господа противоречия, которых на самом деле не существует. Все, что делает Господь, исполнено глубокого смысла.

Чтобы внести ясность в этот вопрос, иногда приводят такой пример. Как известно, Господь находится и в сердце вора, и в сердце домохозяина. Сверхдуша в сердце вора подсказывает ему: "Пойди укради что-нибудь из того дома", - и в то же время владельцу дома Господь говорит: "Прими меры предосторожности, чтобы оградить себя от воров и грабителей!" Эти наставления, которые Господь дает разным людям, могут показаться противоречивыми, однако не следует забывать, что Сверхдуша, Верховный Господь, всегда действует в соответствии с определенным замыслом, поэтому мы не должны искать в Его действиях противоречия. Лучше всего безоговорочно предаться Господу и, обретя Его покровительство, избавиться от всех тревог и страхов.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к семнадцатой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Махараджа Притху гневается на Землю".

**ГЛАВА ВОСЕМНАДЦАТАЯ. Притху Махараджа доит  
Землю**

**ТЕКСТ 1**

ПауНарахавиНа"62"асТаа Са&СТа"62"ЙааТМааНаМааТМаНаа )) 1 ))  
маитрейа увача  
иттхам пртхум абхиштуйа руша праспхуритадхарам  
пунар ахаванир бхита самстабхйатманам атмана

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал гово-  
рить; иттхам - таким образом; пртхум - царю Притху; абхи-  
штуйа - вознеся молитвы; руша - от ярости; праспхурита - дро-  
жали; адхарам - у него губы; пунах - вновь; аха - сказала; ава-  
них - планета Земля; бхита - испуганная; самстабхйа - успокоив;  
атманам - ум; атмана - разумом.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, к тому  
времени, когда Земля закончила возносить молитвы, царь Прит-  
ху все еще не успокоился, и губы у него дрожали от гнева. Что-  
бы умиловить царя, Земля, преодолевая страх, овладела собой  
и заговорила вновь.

**ТЕКСТ 2**

саннийаччхабхибхо манйум нибодха шравитам ча ме  
сарватах сарам адатте йатха мадху-каро будхах

саннийаччха - пожалуйста, обуздай; абхибхо - о царь; манйум -  
гнев; нибодха - постарайся понять; шравитам - сказанное; ча -  
также; ме - мной; сарватах - отовсюду; сарам - суть; адатте -  
извлекает; йатха - как; мадху-карах - пчела; будхах - разумный  
человек.

О мой Господь, прошу Тебя, обуздай Свой гнев и терпеливо вы-  
слушай все, что я сейчас скажу. Пожалуйста, не пренебрегай мо-  
ими словами! Пусть я всего лишь презренная женщина, но разум-  
ный человек подобен пчеле, которая собирает нектар с каждого  
цветка, и потому готов воспринять знания из любого источника.

**ТЕКСТ 3**

асмиП локе 'тхавамушмин мунибхис таттва-даршибхих  
дршта йогах прайукташ ча пумсам шрейах-прасиддхайте

асмин - в этой; локе - жизни; атха ва - или; амушмин - в следу-  
ющей жизни; мунибхих - великими мудрецами; таттва - истина;  
даршибхих - те, кому открылась; дрштах - предписанные; йогах -  
методы; прайуктах - примененные; ча - также; пумсам - обычно-



венных людей; шрейах - благо; прасиддхайте - чтобы обрести.

Заботясь о людях, великие мудрецы и пророки указали пути, идя по которым можно обрести счастье и благополучие как в этой жизни, так и в следующей.

КОММЕНТАРИЙ: Ведическая цивилизация основана на совершенном знании, почерпнутом из Вед и поведенном людям великими мудрецами и брахманами. Наставления Вед называют шрути, а дополнительные произведения, разрабатывающие темы Вед и написанные великими мудрецами, именуют смрити. Последние полностью соответствуют принципам Вед. Людям не следует пренебрегать предписаниями шрути и смрити. Каждый, кто хочет достичь успеха в духовной жизни, должен строго следовать всем наставлениям и принципам священных писаний. В "Бхакти-расамрита-синдху" Шрила Рупа Госвами говорит, что человек, который мнит себя великим авторитетом в духовных вопросах, но при этом не опирается на принципы шрути и смрити, приносит окружающим одни беспокойства. Принципами шрути и смрити следует руководствоваться не только в духовной, но и в материальной жизни. Что же касается всего человеческого общества, то его жизнь тоже должна строиться в соответствии с "Ману-смрити", так как в этом произведении собраны законы, которые оставил людям Ману, прародитель человечества.

В "Ману-смрити" сказано, что женщине никогда не следует давать свободу: сначала она должна находиться под опекой отца, затем - мужа, а в конце жизни о ней должны заботиться ее взрослые сыновья. Женщина всегда должна находиться под чьей-либо опекой. Современные женщины пользуются такой же свободой, как и мужчины, но фактически мы видим, что эти эмансипированные женщины не стали счастливее тех, которые находятся под опекой мужчин. Если люди будут следовать наставлениям великих мудрецов, шрути и смрити, они смогут обрести счастье не только в этой жизни, но и в следующей. К сожалению, мошенники и негодяи пытаются проложить свои собственные пути к счастью. Каждый стремится идти к счастью своим путем. В результате человечество перестало придерживаться принципов и традиций, в соответствии с которыми должна строиться как духовная, так и материальная жизнь людей, и сбитые с толку люди лишились мира и счастья. Пытаясь разрешить стоящие перед человеческим обществом проблемы, люди создали Организацию Объединенных Наций, но все проблемы так и остались нерешенными. Люди в современном обществе несчастны, поскольку не желают следовать наставлениям Вед, в которых указан путь, ведущий к освобождению.

В этом стихе особенно важными являются слова асмин и амушмин. Асмин значит "в этой жизни", а амушмин - "в следующей". К сожалению, в наше время даже маститые профессора и ученые не верят в существование следующей жизни и считают, что со смертью тела всему приходит конец. Могут ли эти глупцы и негодяи дать людям сколько-нибудь ценный совет? Но, несмотря на это, их считают великими учеными и учителями человечества. Употреблен-

ное здесь слово амушмин не допускает никаких иных толкований. Оно со всей определенностью указывает на то, что каждый человек в этой жизни должен действовать так, чтобы обеспечить себе достойное существование в следующей. Как школьник или студент сидит за учебниками, чтобы получить образование и обеспечить себе безбедное будущее, так и каждый из нас должен стремиться получить знание в этой жизни, чтобы после смерти обрести вечное благо. Поэтому, чтобы достичь цели человеческой жизни, люди должны следовать наставлениям шрути и смрити.

#### ТЕКСТ 4

тан атиштхати йах самйаг упайан пурва-даршитан  
аварах шраддхайопета упейан виндате 'нджаса

тан - тем; атиштхати - следует; йах - тот, кто; самйак - полностью; упайан - принципам; пурва - ранее; даршитан - изложенным; аварах - не имеющие опыта; шраддхайа - верой; упетах - наделенный; упейан - плодами деятельности; виндате - наслаждается; анджаса - без труда.

Тот, кто следует заповедям и наставлениям великих мудрецов прошлого, может применить их на практике и достичь всех целей, которые он перед собой поставил. Такой человек очень легко добивается успеха в жизни и наслаждается безоблачным счастьем.

КОММЕНТАРИЙ: Веды призывают нас следовать по стопам великих освобожденных душ (махаджано йена гатах са пантхах). Только так можно обрести благо в этой жизни и в следующей и улучшить свое материальное положение. Следуя принципам, установленным великими мудрецами и святыми прошлого, мы без труда поймем, в чем заключается цель человеческой жизни. Особого внимания в этом стихе заслуживает слово аварах, что значит "неопытный". Это определение приложимо к любой обусловленной душе. Каждый из нас - абодха-джата, глупец и негодяй от рождения. Тем не менее, в современных демократических правительствах решающее слово принадлежит именно таким глупцам и негодяям. Но что они могут сделать? Какой толк от созданных ими законов? Сегодня они издают закон, чтобы завтра не задумываясь отменить его. Сначала одна политическая партия использует страну в своих интересах, а затем другая партия, пришедшая ей на смену, формирует новое правительство и аннулирует все принятые до того законы и постановления. Этот бесконечный процесс жевания уже пережеванного (пунах пунаш чарвита-чарвананам) не может принести людям счастья. Чтобы человечество обрело счастье, люди должны следовать принципам, установленным теми, кто освободился из материального плена.

#### ТЕКСТ 5

тан анадртйа йо 'видван артхан арабхате свайам

тасйа вйабхичарантй артха арабдхаш ча пунах пунах

тан - те; анадртйа - не признает; йах - тот, кто; авидван - него-  
дйа; артхан - планы; арабхате - начинает; свайам - сам; тасйа -  
его; вйабхичаранти - оканчиваются неудачей; артхах - начина-  
ния; арабдхах - предпринятые; ча - и; пунах пунах - вновь и вновь.

И наоборот, глупый человек, который полагается только на соб-  
ственные домыслы и не признает авторитета мудрецов, давших  
миру безупречные наставления, на каждом шагу терпит пораже-  
ния и неудачи.

КОММЕНТАРИЙ: Ныне стало модным пренебрегать безупречны-  
ми наставлениями великих ачарьев прошлого и других освобожд-  
денных душ. Современные люди пали так низко, что не способны  
отличить освобожденную душу от обусловленной. Любому обу-  
словленному живому существу присущи четыре изъяна: ему свойст-  
венно ошибаться, оно то и дело впадает в иллюзию, склонно обма-  
нывать других и, кроме того, обладает несовершенными чувствами.  
Вот почему люди должны следовать наставлениям освобожденных  
душ. Все члены Движения сознания Кришны действуют в соответ-  
ствии с указаниями Верховного Господа, полученными через тех,  
кто неукоснительно следует всем Его наставлениям. Пусть ученик  
сам не является освобожденной душой, но если он строго следует  
указаниям Верховного Господа, который обладает абсолютной сво-  
бодой, то все его действия сразу же освобождаются от налета мате-  
риальной скверны. Поэтому Господь Чайтанья говорил: "Я прика-  
зываю тебе стать духовным учителем". Тот, кто обладает твердой  
верой в трансцендентные слова Верховного Господа и следует всем  
Его наставлениям, сразу же становится духовным учителем. Мате-  
риалисты не проявляют интереса к наставлениям освобожденных  
душ, их интересуют только собственные измышления, которые под-  
водят их на каждом шагу. И поскольку сейчас весь мир следует  
несовершенным наставлениям обусловленных душ, сбитое с толку  
человечество оказалось в тупике.

#### ТЕКСТ 6

пура сршта хй ошадхайо брахмана йа вишампате  
бхуджйамана майа дршта асадбхир адхрта-вратаих

пура - в прошлом; срштах - созданные; хи - конечно; ошад-  
хайах - травы и злаки; брахмана - Господом Брахмой; йах - все  
те, которые; вишам-пате - о царь; бхуджйаманах - хранимые;  
майа - мной; дрштах - увидели; асадбхих - непреданные; адхрта-  
вратаих - не занимающиеся духовной практикой.

О царь, все семена, корни, травы и злаки, некогда созданные  
Господом Брахмой, ныне находятся в распоряжении непреданных,  
лишенных духовного знания.

КОММЕНТАРИЙ: Материальная вселенная была сотворена Господом Брахмой для бесчисленных живых существ, которые хотят находиться здесь, чтобы эксплуатировать материальную природу для удовлетворения собственных чувств. Вместе с тем по замыслу Всевышнего они должны получить от Господа Брахмы указания в форме Вед, которые позволили бы им в конце концов покинуть материальный мир и вернуться домой, к Богу. Все, что дарит человеку Земля: фрукты, цветы, деревья, злаки, животные и продукты жизнедеятельности животных, - было создано только для того, чтобы люди приносили это в жертву Верховной Личности Бога, Вишну, ради Его удовлетворения. Тем не менее из слов Земли, представшей перед царем в облике коровы, явствует, что все эти богатства со временем оказались в руках непреданных, которых не интересуют духовные вопросы. Земля обладает практически неограниченными возможностями и может производить сколько угодно зерна, фруктов и цветов, но, когда она видит, что ее дарами распоряжаются материалисты, не ставящие перед собой духовных целей, она прекращает снабжать их продуктами питания. Все сущее принадлежит Верховному Господу, поэтому все должно использоваться для Его удовлетворения. Живые существа не имеют права использовать что бы то ни было для удовлетворения собственных чувств. Следовательно, такая реакция материальной природы вполне естественна и отвечает тем целям, ради которых материальная природа сотворена.

В этом стихе особенно важными являются слова асадбхих и адхрта-вратаих. Слово асадбхих значит "непреданные". В "Бхагавад-гите" Кришна называет непреданных душкртинах (грешниками), мудхах (глупцами и негодяями), нарадхамах (самыми падшими из людей), а также майайапахртаджнанах, или "теми, чье знание украдено иллюзией". Все эти люди являются асат, то есть непреданными. Иногда их называют также грха-врата, тогда как преданных именуют дхрта-врата. И Веды созданы для того, чтобы помочь заблудшим душам, которые пришли в материальный мир в поисках чувственных удовольствий, стать дхрита-вратами. Это значит, что они должны дать обет удовлетворять свои чувства и наслаждаться материальной жизнью, только удовлетворяя чувства Верховного Господа. Деятельность, направленную на удовлетворение чувств Верховного Господа, Кришны, называют кршнартхе 'кхила-чештах. Это означает, что человек может заниматься самой разнообразной деятельностью, но, чем бы он ни занимался, он должен делать это ради того, чтобы доставить удовольствие Кришне. В "Бхагавад-гите" такая деятельность названа йаджнартхат карма. Слово йаджна указывает на Господа Вишну. Мы должны трудиться только ради Его удовлетворения. Но в нынешнюю эпоху (Кали-югу) люди забыли о Господе Вишну, поэтому вся их деятельность направлена только на удовлетворение собственных чувств. Такие люди обречены на постепенное обнищание, так как они не имеют права наслаждаться собственностью Верховного Господа. Если люди не свернут с этого пути, их ожидает нищета и голод, потому что земля перестанет давать им злаки, фрукты и цветы. И действительно, в Двенадцатой песни "Бхагаватам" сказано, что

в конце Кали-юги человечество настолько деградирует, что лишится риса, пшеницы, сахарного тростника и молока.

#### ТЕКСТ 7

апалитанадрта ча бхавадбхир лока-палакаих  
чори-бхуте 'тха локе 'хам йаджнартхе 'грасам ошадхих

апалита - лишенная заботы; анадрта - презренная; ча - и; бхавадбхих - такими, как ты; лока-палакаих - правителями или царями; чори-бхуте - наводненная ворами; атха - поэтому; локе - этот мир; ахам - я; йаджна-артхе - предназначенные для жертвоприношений; аграсам - спрятала; ошадхих - все травы и злаки.

Дорогой царь, мало того, что производимые мной травы и злаки попали в руки материалистов, люди вообще перестали заботиться обо мне. Цари перестали исполнять свои обязанности и больше не наказывают этих негодяев, которые превратились в воров и используют злаки для удовлетворения собственных чувств. Поэтому я решила спрятать семена всех растений, предназначенные для совершения жертвоприношений.

КОММЕНТАРИЙ: То, что происходило во времена Махараджи Притху и его отца, царя Вены, можно наблюдать и в наши дни. Люди создали огромные промышленные и сельскохозяйственные комплексы, которые производят огромное количество товаров и продуктов питания, но все это предназначено только для того, чтобы люди могли удовлетворять свои чувства. Поэтому, несмотря на гигантские производственные мощности, в мире постоянно ощущается недостаток продовольствия. Причина этого в том, что весь мир наводнен ворами. Слово чори-бхуте означает, что живущие на Земле люди превратились в воров и грабителей. Согласно Ведам, человек становится вором, когда начинает стремиться к материальному благополучию для того, чтобы удовлетворить свои чувства. В "Бхагавад-гите" также говорится, что тот, кто принимает пищу, не предложив ее Верховной Личности Бога, Ягье, - не кто иной, как вор, и подлежит наказанию. Согласно принципам духовного коммунизма, все на земле принадлежит Всевышнему и люди имеют право пользоваться этими богатствами только после того, как принесут их в жертву Верховной Личности Бога. Все предложенное Господу становится прасадом. Тот, кто не предлагает свою пищу Господу, несомненно, является вором. Правители и цари обязаны наказывать таких воров и тем самым поддерживать в обществе мир и порядок. В противном случае земля перестанет производить зерно, и люди попросту начнут голодать. Более того, им придется не только ограничивать себя в еде - они будут вынуждены убивать друг друга и питаться человеческим мясом. Уже сейчас они убивают животных, чтобы есть их плоть, но в будущем, когда на земле не останется ни зерна, ни овощей, ни фруктов, люди будут убивать своих сыновей и отцов и питаться их мясом, чтобы не умереть с голоду.

## ТЕКСТ 8

нунам та вирудхах кшина майи калена бхуйаса  
 татра йогена дрштена бхаван адатум архати

нунам - итак; тах - те; вирудхах - травы и злаки; кшинах - испортились; майи - во мне; калена - с течением времени; бхуйаса - очень сильно; татра - поэтому; йогена - соответствующими методами; дрштена - авторитетными; бхаван - о повелитель; адатум - извлечь; архати - ты должен.

Пролежав столько времени под землей, спрятанные мной семена злаков, несомненно, испортились. Поэтому ты должен как можно быстрее извлечь их из моих недр, воспользовавшись методом, который рекомендуют ачарьи и шастры.

КОММЕНТАРИЙ: В случае недостатка зерна правительство обязано принять меры, рекомендованные шастрами и одобренные ачарьями. Это приведет к увеличению урожаев зерновых и предотвратит голод. "Бхагавад-гита" рекомендует людям совершать ягьи, жертвоприношения. Благодаря ягье в небе собирается достаточно туч, которые поливают землю обильными дождями. Это решает практически все проблемы сельского хозяйства. Когда в государстве достаточно зерна, то все люди сыты, а домашние животные, такие, как коровы, козы и другие, питаются травой и излишками зерна. Таким образом, совершая предписанные в шастрах жертвоприношения, люди никогда не будут испытывать недостатка в пище. Единственное жертвоприношение, рекомендованное для Калиюги - это санкиртана-ягья.

В этом стихе особого внимания заслуживают слова йогена, "в соответствии с предписанным методом", и дрштена, "как указывают ачарьи прошлого". Тот, кто думает, будто злаки вырастают благодаря использованию на полях современной техники, например тракторов, глубоко заблуждается. Если он отправится со своим трактором в пустыню и вспашет ее, там все равно ничего не вырастет. К каким бы ухищрениям ни прибегали люди, им не следует забывать о том, что, если они не будут совершать жертвоприношения, Земля перестанет давать урожай. Как объяснила сама Земля, произведенными ею продуктами питания стали наслаждаться непреданные, она начала скрывать семена сельскохозяйственных культур, чтобы сохранить их для жертвоприношений. Разумеется, мы не рассчитываем на то, что атеисты поверят в описанный выше духовный метод выращивания зерновых, однако, верят они в это или нет, факт остается фактом: чтобы производить зерно, недостаточно одних сельскохозяйственных машин. Что же касается предписанного метода, то шастры утверждают, что в этот век все разумные люди, присоединившись к движению санкиртаны, будут поклоняться Верховной Личности Бога, Господу Чайтанье, кожа которого золотистого цвета и которого повсюду сопровождают ближайшие сподвижники, помогающие Ему пропо-



ведовать сознание Кришны по всему миру. В нынешних условиях только Движение сознания Кришны, движение санкиртаны, способно спасти человечество от гибели. Как было сказано в предыдущем стихе, человека, не обладающего сознанием Кришны, следует считать вором. Какого бы уровня материального благосостояния он ни достиг, ему не удастся долго наслаждаться. Вор есть вор, и ему не миновать расплаты. Лишенные сознания Кришны, люди встали на путь воровства, поэтому законы материальной природы безжалостно наказывают их. Никакие благотворительные фонды и организации не облегчат их положения. Пока люди не примут сознание Кришны, они будут обречены на голод и нескончаемые страдания.

#### ТЕКСТЫ 9 - 10

даеГДаар& ц Махабахас "62"аУТааНаа& "62"аУТа"62"аавНа )  
 АрМащиПСаТаМаУЈаРСв(с)ГаваНа( ваХ^Тае Йайд )) 10 ))  
 ватсам калпайа ме вира йенахам ватсала тава  
 дхокшйе кширамаيان каман анурупам ча доханам

догдхарам ча маха-бахо бхутанам бхута-бхавана  
 аннам ипситам урджасвад бхагаван ванчхате йади

ватсам - теленка; калпайа - вели привести; ме - мне; вира - о герой; йена - благодаря которому; ахам - я; ватсала - с любовью; тава - твои; дхокшйе - удовлетворю; кшира-маيان - в виде молока; каман - желания и потребности; анурупам - различных живых существ; ча - кроме того; доханам - подоенник; догдхарам - дояра; ча - и; маха-бахо - о могучерукий; бхутанам - всех живых существ; бхута-бхавана - о защитник всего живого; аннам - зерно; ипситам - желанное; урджах-ват - питательное; бхагаван - о досточтимый; ванчхате - желает; йади - если.

О великий герой, защитник всех живых существ, если ты действительно хочешь облегчить участь своих подданных, обеспечив их достаточным количеством зерна, если хочешь напоить их моим молоком, вели привести сюда теленка, найди подходящий подоенник и опытного дояра. Как только любовь к этому теленку проснется в моем сердце, ты сможешь получить от меня столько молока, сколько пожелаешь.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь дано объяснение того, как следует доить коров. Прежде всего, у коровы должен появиться теленок, и тогда из любви к теленку она сама, добровольно, будет давать достаточно молока. Кроме того, для этого необходим опытный дояр и подходящий подоенник. Как корова не может давать молоко, если у нее нет теленка, которого она любит, так и Земля, которая осталась без людей, обладающих сознанием Кришны, не способна произвести необходимое количество продуктов питания, так как ей не на кого обратить свою любовь. Даже если превращение Земли в корову считать аллегорией, такое сравнение очень точно



раскрывает существо дела. Как теленок питается молоком коровы, так и все живые существа, включая зверей, птиц, насекомых, пресмыкающихся и рыб, могут получить все необходимое от матери-Земли, при условии, что среди людей не будет адхрта-врата, или асат, о чем уже говорилось выше. Когда люди становятся асат, или богоненавистниками, лишенными сознания Кришны, из-за них страдает весь мир. Если же люди ведут себя достойно, животные также не страдают от недостатка пищи и живут счастливо. Безбожники, забывшие о том, что долг человека - оберегать животных и заботиться об их пропитании, вместо этого убивают их, чтобы как-то восполнить недостаток зерна. В результате на земле не осталось счастливых людей и весь мир находится в плачевном состоянии.

#### ТЕКСТ 11

самам ча куру мам раджан дева-врштам йатха пайах  
апартав апи бхадрам те упавартета ме вибхо

самам - ровной; ча - также; куру - сделай; мам - меня; раджан - о царь; дева-врштам - выпадающая в виде дождей, посылаемых царем Индрой; йатха - чтобы; пайах - влага; апартау - по окончании сезона дождей; апи - даже; бхадрам - благоприятные условия; те - тебе; упавартета - могли бы оставаться; ме - на мне; вибхо - о Господь.

Дорогой царь, тебе надлежит также разровнять всю поверхность земного шара. Это поможет мне удержать влагу, даже когда сезон дождей кончится. Дожди идут по милости царя Индры, и, если поверхность земного шара будет гладкой, почва сможет сохранить дождевую влагу. Таким образом будут созданы благоприятные условия для произрастания всевозможных злаков и овощей.

КОММЕНТАРИЙ: Индра, царь райских планет, посылает на землю дожди и мечет в нее молнии. Обычно молнии ударяют в вершины гор, чтобы разбить их на мелкие осколки. Эти осколки постепенно распределяются вокруг, и таким образом появляются новые участки, пригодные для земледелия. Злаки лучше всего растут на равнинах. Поэтому планета Земля обратилась к Махарадже Притху с просьбой разровнять ее поверхность, разрушив холмы и горы.

#### ТЕКСТ 12

ити прийам хитам вакйам бхува адайа бхупатих  
ватсам кртва манум панав адухат сакалаушадхих

ити - таким образом; прийам - приятные; хитам - благие; вакйам - речи; бхувах - Земли; адайа - выслушав; бхупатих - царь; ватсам - теленком; кртва - сделав; манум - Сваямбхуву Ману; панав - в пригоршню; адухат - надоил; сакала - все; ошадхих - травы и злаки.

Выслушав мудрые и учтивые речи Земли, царь во всем согласился с ней. Затем, обратив в теленка Сваямбхуву Ману, он выдоил из Земли, принявшей облик коровы, все травы и злаки и собрал их в пригоршню.

### ТЕКСТ 13

татхапаре ча сарватра сарам ададате будхах  
тато 'ние ча йатха-камам дудухух пртху-бхавитам

татха - так; апаре - остальные; ча - также; сарватра - повсюду; сарам - квинтэссенцию; ададате - взяли; будхах - разумные люди; татах - затем; ание - другие; ча - и; йатха-камам - сколько угодно; дудухух - надоили; пртху-бхавитам - из Земли, покорной Махарадже Притху.

Те, кто не уступал Махарадже Притху по разуму, тоже сумели воспользоваться дарами Земли. Поистине, каждый, кто последовал примеру царя Притху, получил от Земли все, что хотел.

КОММЕНТАРИЙ: Землю иногда называют васундхара. Васу значит "богатство", а дхара - "несущая". Все, что находится на поверхности и в недрах земли, создано для того, чтобы удовлетворять потребности человека, и все это можно извлечь из земли с помощью соответствующих методов. Согласно утверждению Земли, с которым согласился и на основании которого действовал царь Притху, любые ее дары, добытые из недр, взятые с поверхности или извлеченные из атмосферы, должны считаться собственностью Верховной Личности Бога и использоваться для удовлетворения Ягьи, Господа Вишну. Как только люди перестают совершать жертвоприношения, Земля прекращает приносить им свои дары - цветы, овощи и плоды, другие сельскохозяйственные продукты, травы, деревья и минералы. Согласно "Бхагавад-гите", практика жертвоприношений была введена на заре творения. Регулярно совершая жертвоприношения, справедливо распределяя богатства и ограничивая себя в чувственных наслаждениях, люди обретут мир и благоденствие. Как уже было сказано, в век Кали жители каждого города и деревни должны совершать санкиртана-ягью, устраивая фестивали, как это делают сейчас члены Международного общества сознания Кришны. Разумные люди должны собственным примером вдохновлять других на совершение санкиртана-ягьи. Это значит, что они должны жить в воздержании, отказавшись от недозволенных половых отношений, мясной пищи, азартных игр и употребления наркотиков и других одурманивающих средств. Если разумные люди, то есть брахманы, будут следовать этим предписаниям, современный мир, в котором царит хаос и анархия, несомненно, изменится к лучшему, и люди обретут долгожданное счастье и покой.

### ТЕКСТ 14

ршайо дудухур девим индрийешв атха саттама  
ватсам брхаспатим кртва пайаш чхандомайам шучи

ршайах - великие мудрецы; дудухух - надоили; девим - из Земли; индрийешу - в чувства; атха - затем; саттама - о Видура; ватсам - в теленка; брхаспатим - мудреца Брихаспати; кртва - обратив; пайах - молоко; чхандах-майам - в форме ведических гимнов; шучи - чистые.

Обратив Брихаспати в теленка, а чувства - в сосуд для молока, великие мудрецы собрали в него все виды ведического знания, чтобы с его помощью очистить речь, ум и слух.

КОММЕНТАРИЙ: Брихаспати является жрецом райских планет. Заботясь о благе человечества, великие мудрецы с помощью Брихаспати получили ведическое знание, приведенное в стройную систему, и передали его обитателям не только этой, но и других планет вселенной. Иначе говоря, ведическое знание является одним из обязательных компонентов человеческой цивилизации. Если люди будут заботиться только об удовлетворении своих телесных потребностей, ограничив свою деятельность выращиванием зерна и эксплуатацией природных ресурсов, на земле никогда не будет процветания. У людей должна быть также пища для ума и для слуха. Кроме того, они должны как-то удовлетворять свою потребность говорить. Трансцендентные звуки маха-мантры - Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе - представляют собой квинтэссенцию ведического знания. Поэтому, если в Кали-югу люди будут регулярно повторять и слушать маха-мантру (шраванам и киртанам), это очистит все сословия и классы общества и люди смогут обрести как духовное, так и материальное счастье.

#### ТЕКСТ 15

кртва ватсам сура-гана индрам сомам адудухан  
хиранмайена патрена вирйам оджо балам пайах

кртва - обратив; ватсам - в теленка; сура-ганах - полубоги; индрам - Индру, царя небес; сомам - нектар; адудухан - надоили; хиранмайена - в золотой; патрена - сосуд; вирйам - силу мысли; оджах - силу чувств; балам - физическую силу; пайах - молоко.

Многочисленные полубоги обратили в теленка царя небес Индру и выдоили из Земли нектарный напиток, сому. Собрав этот нектар в золотой сосуд, они с его помощью обрели остроту ума, свежесть чувств и физическую силу.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе слово сома означает "нектар". Сомы - это напиток, изготавливаемый на всех райских планетах, начиная с Луны и вплоть до владений полубогов в высших планетных системах. Этот напиток придает полубогам остроту ума, осве-

жает их чувства и делает их тела сильными и выносливыми. Слова хиранмайена патрена указывают на то, что сома - это не обычный спиртной напиток. Полубоги не притрагиваются к алкоголю. В то же время сому нельзя назвать и лекарством. Это особый напиток, который доступен только на райских планетах. Он не имеет ничего общего со спиртными напитками, которые предназначены для демоничных людей, о чем будет сказано в следующем стихе.

#### ТЕКСТ 16

даитейа данава ватсам прахладам асураршабхам  
видхайадудухан кширам айах-патре сурасавам

даитейах - сыновья Дити; данавах - демоны; ватсам - в тельца; прахладам - Прахладу Махараджу; асура - демона; ршабхам - главного; видхайа - обратив; адудухан - собрали; кширам - молоко; айах - железный; патре - в сосуд; сура - хмельной; асавам - напиток, подобный пиву.

Воспользовавшись тем, что Прахлада Махараджа родился в семье асуров, сыновья Дити и демоны обратили его в теленка и выдоили из Земли всевозможные хмельные напитки, которые затем слили в сосуд, сделанный из железа.

КОММЕНТАРИЙ: В отличие от полубогов, пьющих сома-расу, демоны утоляют жажду такими напитками, как вино или пиво. Эти напитки доставляют демонам, потомкам Дити, огромное удовольствие. Даже в наши дни люди с демонической природой очень привязаны к спиртным напиткам. В этой связи имя Прахлады Махараджи приобретает особое значение. Поскольку Прахлада Махараджа, сын Хираньякашипу, появился на свет в семье демонов, по его милости демоны получили возможность пить вино и пиво. Следует также обратить внимание на употребленное здесь слово айах, "железный". Нектар сома был собран в золотой сосуд, а вино и пиво собрали в сосуд, сделанный из железа. Вино и пиво, как напитки низшего сорта, были слиты в железный сосуд, а для сома-расы, который во всех отношениях превосходит их, был приготовлен сосуд из золота.

#### ТЕКСТ 17

гандхарвапсарасо 'дхукшан патре падмамайе пайах  
ватсам вишваवासум кртва гандхарвам мадху саубхагам

гандхарва - обитатели планеты гандхарвов; апсарасах - обитатели планеты апсар; адхукшан - надоили; патре - в сосуд; падмамайе - сделанный из лотоса; пайах - молоко; ватсам - в теленка; вишваवासум - по имени Вишваवासу; кртва - обратив; гандхарвам - песни; мадху - сладкие; саубхагам - красоту.

Обитатели Гандхарвалоки и Апсаралоки, превратив в теленка

Вишваवासу, собрали молоко в сосуд, сделанный из лотоса. Это молоко приняло форму сладкозвучных песен и красоты.

#### ТЕКСТ 18

ватсена питаро 'рйамна кавйам кширам адхукшата  
ама-патре маха-бхагах шраддхайа шраддха-деватах

ватсена - с помощью теленка; питарах - обитатели Питрилоки; арийамна - с помощью повелителя Питрилоки, Арьямы; кавйам - пищу, приносимую в жертву предкам; кширам - молоко; адхукшата - надоили; ама-патре - в сосуд из необожженной глины; маха-бхагах - очень удачливые; шраддхайа - с великой верой; шраддха-деватах - божества поминальных обрядов шраддхи, проводимых в честь усопших родственников.

Благословенные обитатели Питрилоки, божества поминальных церемоний, обратили в теленка Арьяму и, взяв сосуд из необожженной глины, с великой верой надоили в него кавью - пищу, которую предлагают предкам.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (9.25) сказано: питрн йанти питр-вратах. Словом питр-вратах называют тех, кто заботится о благополучии членов своей семьи. Во вселенной есть планета под названием Питрилока, которой правит Арьяма. Он является своего рода полубогом, и, умиловив его, можно помочь умершим родственникам, которые стали привидениями, вновь получить физическое тело. Очень греховные люди, чрезмерно привязанные к своей семье, дому, деревне или стране, после смерти не получают физического тела, состоящего из пяти материальных элементов, но остаются в тонком теле, которое состоит из ума, интеллекта и эго. Тех, кто живет в тонком теле, называют привидениями или призраками. Призраки ведут очень мучительное существование, так как, обладая умом, интеллектом и эго, они жаждут материальных удовольствий, но из-за отсутствия грубого материального тела не могут удовлетворить свои желания и, чтобы как-то выместить на других свою досаду, причиняют людям беспокойства. Поэтому родственники усопшего, и в особенности сын, должны приносить жертвы полубогу Арьяме или Господу Вишну. В Индии с незапамятных времен существует обычай, по которому сын умершего отправляется в Гаю и там в храме Вишну приносит жертвы, чтобы помочь своему умершему отцу, ставшему призраком. Разумеется, это не значит, что после смерти все становятся призраками. Поминальная пинда приносится лотосным стопам Господа Вишну на тот случай, если кто-то из наших родственников стал привидением. Тогда принесенная пинда поможет ему получить грубое материальное тело. Однако тому, кто питается прасадом Господа Вишну, не грозит опасность стать призраком или родиться в теле, принадлежащем к одному из низших видов жизни. Люди ведической цивилизации проводят поминальный обряд шраддха, в ходе которого пища с любовью и преданностью предлагается Господу или одному

из Его представителей. Когда человек с любовью и преданностью кладет свою жертву к лотосным стопам Господа Вишну или приносит ее Арьяме, представителю Господа на Питрилоке, его прародители получают физические тела и вместе с ними возможность испытать заслуженные ими материальные наслаждения. Другими словами, они никогда не становятся призраками.

#### ТЕКСТ 19

пракалпйа ватсам капилам сиддхах санкалпанамайим  
сиддхим набхаси видйам ча йе ча видйадхарадайах

пракалпйа - превратив; ватсам - в теленка; капилам - великого мудреца Капилу; сиддхах - обитатели Сиддхалоки; санкалпанамайим - вызываемые усилием воли; сиддхим - мистические силы; набхаси - в небе; видйам - знание; ча - и; йе - те, которые; ча - и; видйадхара-адайах - обитатели Видьядхаралоки и других планет.

Затем обитатели Сиддхалоки вместе с обитателями Видьядхаралоки сделали теленком великого мудреца Капилу и, используя в качестве подойника небо, выдоили из Земли чудесные мистические способности, начиная с анимы. В результате жители Видьядхаралоки научились летать.

КОММЕНТАРИЙ: Обитатели Сиддхалоки и Видьядхаралоки от природы наделены мистическими способностями, которые дают им возможность не только подниматься в небо без помощи летательных аппаратов, но и одним усилием воли перемещаться с планеты на планету. Обитатели Видьядхаралоки чувствуют себя в воздушном океане как рыбы в воде. Что же касается обитателей Сиддхалоки, то они наделены всеми мистическими способностями. Жители этой планеты занимаются мистической йогой, состоящей из восьми ступеней, которые называются яма, нияма, асана, пранаяма, пратьяхара, дхарана, дхьяна и самадхи. Пройдя одну за другой все эти ступени, йоги обретают различные мистические способности, которые позволяют им делаться меньше мельчайшего, тяжелее самого тяжелого и т.д. Они могут даже создавать целые планеты, добывать все, что пожелают, и подчинять любого своей воле. Все жители Сиддхалоки от рождения наделены этими мистическими способностями. Если бы мы на нашей планете увидели человека, летящего по воздуху без помощи летательного аппарата, мы сочли бы это чудом, но на Видьядхаралоке этому никто не удивляется, как никто не удивляется при виде птицы, парящей в небе. Точно так же все обитатели Сиддхалоки являются великими йогами, обладающими всеми мистическими способностями.

Имя Капилы Муни упомянуто в этом стихе не случайно. Он разработал философию санкхьи, а Его отец, Кардама Муни, был великим йогом и мистиком. В свое время Кардама Муни построил огромный воздушный корабль, размером с небольшой город, где было множество прекрасных дворцов и садов со слугами и служанками. Окруженная этим великолепием, мать Капиладевы, Деваху-



ти, вместе с Его отцом, Кардамой Муни, облетела всю вселенную, побывав на различных планетах.

#### ТЕКСТ 20

анье ча майино майам антардханадбхутатманам  
майам пракалпйа ватсам те дудухур дхаранамайим

анье - другие; ча - также; майинах - маги, мистики; майам - магические силы; антардхана - исчезновение; адбхута - чудесные; атманам - тела; майам - демона по имени Майя; пракалпйа - сделал; ватсам - теленком; те - они; дудухур - надоили; дхаранамайим - вызываемые усилием воли.

Обитатели планет, известных под названием Кимпурушалоки, превратив в теленка демона Майю, выдоили из Земли такие мистические силы, которые дают их обладателю возможность внезапно исчезать из поля зрения окружающих и появляться вновь, но уже в ином облике.

КОММЕНТАРИЙ: Обитатели Кимпурушалоки славятся своими мистическими способностями: они могут творить такие чудеса, которые трудно даже представить. Обитатели этих планет способны делать все, что пожелают, они могут исполнить любую свою прихоть. Такие способности также относятся к числу мистических. Обладание ими называется ишитой. Демоны, как правило, обретают мистические способности, занимаясь йогой. В Дашама-скандхе, Десятой песни "Шримад-Бхагаватам", рассказывается о том, как демоны появлялись перед Кришной, принимая всевозможные причудливые формы. Так, Бакасура предстал перед Кришной и Его друзьями-пастушками в облике гигантского журавля. Когда Кришна находился на земле, Ему приходилось сражаться со многими демонами, которые обладали чудесными мистическими силами Кимпурушалоки. В отличие от обитателей Кимпурушалоки, наделенных такими способностями от рождения, жители Земли развивают в себе эти мистические способности, практикуя различные виды йоги.

#### ТЕКСТ 21

йакша-ракшамси бхутани пишачах пишитаашанах  
бхутеша-ватса дудухур капале кшатаджасавам

йакша - якши (потомки Куверы); ракшамси - ракшасы (мясоеды); бхутани - призраки; пишачах - ведьмы; пишита-ашанах - все, кто привык питаться плотью; бхутеша - воплощение Господа Шивы, Рудру; ватсах - обратив в теленка; дудухур - надоили; капале - в сосуд из черепов; кшата-джа - из крови; асавам - хмельной напиток.

Затем якши, ракшасы, призраки и ведьмы, питающиеся плотью,



обратили в теленка одно из воплощений Господа Шивы, Рудру [Бхутанатху], и выдоили из Земли различные напитки, сделанные из крови, заполнив ими сосуды в виде черепов.

КОММЕНТАРИЙ: Среди человекоподобных существ встречаются такие, которые живут в грязи и не гнушаются самой омерзительной пищей. Их обычной едой является мясо, а излюбленным напитком - перебродившая кровь, названная в этом стихе кшатаджасавам. Во главе этих падших существ стоят якши, ракшасы, бхуты и पिшачи. Все они пребывают в гуне невежества и находятся под властью Рудры. Рудра - это воплощение Господа Шивы, которое повелевает материальной гуной невежества. Господа Шиву иногда называют Бхутанатхой, что значит "повелитель призраков". Рудра появился на свет из межбровья Брахмы, когда тот разгневался на четырех Кумаров.

## ТЕКСТ 22

татхахайо дандашуках сарпа нагаш ча такшакам  
видхайа ватсам дудухур била-патре вишам пайах

татха - аналогично; ахайах - змеи без капюшонов; дандашуках - скорпионы; сарпах - кобры; нагах - большие змеи; ча - и; такшакам - Такшаку, повелителя змей; видхайа - обратив; ватсам - в теленка; дудухух - надоили; била-патре - в сосуд, которым служили змеиные норы; вишам - яд; пайах - как молоко.

Вслед за тем кобры и змеи без капюшонов, большие змеи, скорпионы и другие ядовитые твари надоили из Земли яда и наполнили им свои норы. В теленка они превратили Такшаку.

КОММЕНТАРИЙ: Материальный мир населен самыми разнообразными живыми существами, и скорпионы, а также многочисленные виды пресмыкающихся, перечисленные в этом стихе, тоже получают все необходимое для жизни от Верховной Личности Бога. В конечном счете Земля снабжает пищей все живые существа. В зависимости от того, под влиянием каких материальных гун находится то или иное живое существо, у него вырабатываются определенные качества. Пайах-панам бхуджанганам: если змею кормить молоком, у нее только прибавится яда. Но если поить молоком одаренного человека - мудреца или святого, - то в его мозгу разовьются тонкие ткани, благодаря чему он сможет постичь природу высшего, духовного бытия. Итак, Господь заботится о пропитании каждого, но живое существо, определенным образом взаимодействуя с тремя гунами материальной природы, вырабатывает свои, индивидуальные, качества и характер.

## ТЕКСТЫ 23 - 24

пашаво йавасам кширам ватсам кртва ча го-вршам  
аранья-патре чадхукшан мргендрена ча дамштринах

кравйадах пранинах кравйам дудухух све калеваре  
супарна-ватса вихагаш чарам чачарам эва ча

пашавах - домашние животные; йавасам - зеленую траву; кши-  
рам - молоко; ватсам - теленком; кртва - сделав; ча - также; го-  
вршам - быка, носящего на себе Господа Шиву; аранйа-патре - в  
сосуд, которым служил лес; ча - также; адхукшан - выдоили; мрга-  
индрена - лев; ча - и; дамштринах - звери с острыми клыками;  
кравйа-адах - животные, питающиеся сырым мясом; пранинах -  
живые существа; кравйам - плоть; дудухух - выдоили; све - соб-  
ственного; калеваре - в сосуд их тела; супарна - Гаруда; ватсах -  
чей теленок; вихагах - птицы; чарам - движущихся живых существ;  
ча - также; ачарам - неподвижных живых существ; эва - опреде-  
ленно; ча - также.

Четвероногие животные (коровы и др.) обратили в теленка бы-  
ка, носящего на своей спине Господа Шиву, и выдоили из Зем-  
ли свежие зеленые травы, которыми они питаются. Подойником  
им служил лес. Хищные звери, тигры, превратили в теленка льва  
и получили в качестве молока свежую плоть. Птицам же, кото-  
рые использовали в качестве теленка Гаруду, Земля дала молоко  
в виде движущихся живых существ (насекомых) и неподвижных  
(растений и трав).

КОММЕНТАРИЙ: От Гаруды, который носит на своей спине Гос-  
пода Вишну, произошло множество хищных птиц. Есть, например,  
вид птиц, которые питаются обезьянами. Для орла нет лучшей до-  
бычи, чем коза, хотя, конечно, многие птицы едят только фрукты  
и ягоды. Поэтому в данном стихе употреблено слово чарам, кото-  
рое указывает на движущихся живых существ, и ачарам, указыва-  
ющее на травы, фрукты и овощи.

#### ТЕКСТ 25

вата-ватса ванаспатайях пртхаг расамайам пайах  
гирайо химавад-ватса нана-дхатун сва-санушу

вата-ватсах - обратив в теленка дерево баньян; ванах-па-  
тайах - деревья; пртхак - различные; раса-майам - в форме со-  
ков; пайах - молоко; гирайах - холмы и горы; химават-ватсах -  
обратив в теленка Гималаи; нана - различные; дхатун - минералы;  
сва - собственные; санушу - на свои вершины.

Обратив в теленка дерево баньян, деревья получили в качестве  
молока множество вкусных соков. А горы, сделав теленком Ги-  
малаи, надоили в сосуд, созданный из их вершин, разнообразные  
минералы.

#### ТЕКСТ 26

сарве сва-мукхйа-ватсена све све патре пртхак пайах  
сарва-кама-дугхам пртхвим дудухух пртху-бхавитам

сарве - все; сва-мукхйа - своих собственных предводителей; ватсена - обратив в телят; све све - в свои собственные; патре - сосуды; пртхак - различные; пайах - молоко; сарва-кама - все, чего желали; дугхам - снабжающую, как молоком; пртхвим - планету Земля; дудухух - подоили; пртху-бхавитам - подвластную царю Притху.

Земля снабдила каждого той пищей, в которой он нуждался. Во времена Махараджи Притху Земля беспрекословно подчинялась царю, поэтому все ее обитатели смогли полностью обеспечить себя пищей, создав различных телят и собрав соответствующие виды молока в подходящие сосуды.

КОММЕНТАРИЙ: Все сказанное выше свидетельствует о том, что Господь снабжает пищей каждое живое существо. Подтверждение этому содержится в Ведах: эко бахунам йо видадхати каман. Хотя Господь один, Он удовлетворяет потребности каждого, используя ресурсы планеты Земля. На различных планетах вселенной обитают разные виды живых существ, и все они живут за счет того, что планеты, на которых они обитают, обеспечивают их разнообразной пищей. Зная это, как можно согласиться с тем, что на Луне нет жизни? Каждая планета состоит из тех же пяти элементов, что и Земля, и производит разнообразные продукты питания в соответствии с нуждами ее обитателей. Ведические писания опровергают мнение ученых, которые считают, что Луна не производит никаких продуктов питания и что на ней нет жизни.

#### ТЕКСТ 27

эвам пртхв-адайах пртхвим аннадах сваннам атманах  
доха-ватсади-бхедена кшира-бхедам курудваха

эвам - таким образом; пртху-адайах - царь Притху и другие; пртхвим - Землю; анна-адах - все живые существа, нуждающиеся в пище; су-аннам - необходимую им еду; атманах - для выживания; доха - для доения; ватса-ади - используя телят, подошники и дояров; бхедена - различных; кшира - молока; бхедам - разные виды; куру-удваха - о предводитель рода Куру.

Таким образом, о предводитель рода Куру, Видура, все, кто нуждался в пище, во главе с царем Притху, создав различных телят, надоили то, что им было необходимо для жизни. Так в виде символического молока они получили нужные им продукты питания.

#### ТЕКСТ 28

тато махипатих притах сарва-кама-дугхам пртхух  
духитртве чакаремам премна духитр-ватсалах

татах - затем; махи-патих - царь; притах - довольный; сар-ва-кама - все желаемое; дугхам - дающей в качестве молока; пртхух - царь Притху; духитртве - обращаясь как с дочерью; чакара - сделал; имам - к планете Земля; премна - с любовью; духитр-ватсалах - любящий свою дочь.

Увидев, что Земля обеспечила пищей все живые существа, царь Притху очень обрадовался, и в его сердце проснулась любовь к этой планете, как будто она была его родной дочерью.

#### ТЕКСТ 29

чурнайан сва-дхануш-котйа гири-кутани раджа-рат  
бху-мандалам идам ваинйах прайаш чакре самам вибхух

чурнайан - разбивая на куски; сва - собственного; дханух-котйа - силой лука; гири - холмов; кутани - вершины; раджа-рат - император; бху-мандалам - всю Землю; идам - эту; ваинйах - сын Вены; прайах - почти; чакре - сделал; самам - ровной; вибхух - могущественный.

После этого царь всех царей Махараджа Притху разгладил все неровности на поверхности Земли, разрушив своим могучим луком холмы и горы. По его милости поверхность земного шара стала почти плоской.

КОММЕНТАРИЙ: Обычно горные районы и холмистые местности становятся плоскими от ударов молний, посылаемых небесным царем Индрой. Однако Махараджа Притху, который был воплощением Верховной Личности Бога, не стал ждать, пока царь Индра разрушит холмы и горы, но сделал это сам с помощью своего могучего лука.

#### ТЕКСТ 30

атхасмин бхагаван ваинйах праджанам врттидах пита  
нивасан калпайам чакре татра татра йатхархатах

атха - итак; асмин - на планете Земля; бхагаван - Личность Бога; ваинйах - сын Вены; праджанам - подданным; врттидах - тот, кто дает работу; пита - отец; нивасан - места проживания; калпайам - соответствующие; чакре - создал; татра татра - повсюду; йатха - как; архатах - желательный, подходящий.

Ко всем своим подданным царь Притху относился как родной отец. Все видели, что он не жалея сил стремится обеспечить всех своих подданных пищей и занять их трудом. Выровняв поверхность Земли, он отвел каждому по его желанию место для жизни.

#### ТЕКСТ 31

граман пурах паттанани дургани вивидхани ча  
гхошан враджан са-шибиран акаран кхета-кхарватан

граман - деревни; пурах - города; паттанани - поселки; дурга-  
ни - крепости; вивидхани - различные; ча - также; гхошан - селе-  
ния пастухов; враджан - загоны для скота; са-шибиран - с шат-  
рами; акаран - копи; кхета - земледельческие поселения; кхарва-  
тан - горные селения.

Таким образом, царь построил множество деревень, поселков,  
городов, крепостей, селений пастухов, загонов для скота, подго-  
товил площадки для царских шатров, отвел места для рудников  
и копей и создал земледельческие и горные поселения.

#### ТЕКСТ 32

прак пртхор иха наиваиша пура-грамади-калпана  
йатха-сукхам васанти сма татра татракутобхайах

прак - до; пртхох - царя Притху; иха - на этой планете; на -  
никогда не; эва - определенно; эша - это; пура - городов; грама-  
ади - деревень и т.д.; калпана - плановой застройки; йатха - как;  
сукхам - удобно; васанти сма - жили; татра татра - здесь и там;  
акутах-бхайах - без боязни.

До того как царь Притху взошел на престол, никто не стро-  
ил городов и деревень по определенному плану и не отводил зем-  
лю под поля, пастбища и т.д. Застройка городов была стихийной,  
и каждый возводил себе жилище где и как хотел. Однако со вре-  
мен царя Притху города и поселки стали строиться в соответст-  
вии с планом.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха следует, что планирование  
в строительстве не является новшеством. Люди занимаются этим  
со времен царя Притху. В Индии характер застройки даже очень  
древних городов свидетельствует о наличии продуманного плана.  
В "Шримад-Бхагаватам" приводится множество описаний таких  
древних городов. Даже пять тысяч лет назад столица Господа  
Кришны Дварака была построена по плану, как, впрочем, и дру-  
гие города, такие, как Матхура и Хастинапур (современный Но-  
вый Дели). Таким образом, плановая застройка больших и малых  
городов не является достижением последнего времени - большие  
и малые города строились в соответствии с архитектурным планом  
еще в давно минувшие века.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к восемнад-  
цатой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая  
называется "Притху Махараджа доит Землю".

## **ГЛАВА ДЕВЯТНАДЦАТАЯ. Царь Притху проводит сто жертвоприношений коня**

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
 атхадикшата раджа ту хайамедха-шатена сах  
 брахмаварте манох кшетре йатра праи сарасвати

маитрейах увача - мудрец Майтрея сказал; атха - после этого; адикшата - получил посвящение; раджа - царь; ту - затем; хайа - коня; медха - жертвоприношений; шатена - совершить сто; сах - он; брахмаварте - известной под названием Брахмаварты; манох - Сваямбхувы Ману; кшетре - на земле; йатра - где; праи - на восток; сарасвати - река Сарасвати.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, в том месте, где река Сарасвати поворачивает на восток, царь Притху решил совершить сто жертвоприношений коня. Местность эта, называемая Брахмавартой, находилась под властью Сваямбхувы Ману.

### ТЕКСТ 2

тад абхипретйа бхагаван карматишайам атманах  
 шата-кратур на мамрше пртхор йаджна-махотсавам

тат абхипретйа - размышляя над этим; бхагаван - самый могущественный; карма-атишайам - превзойти в кармической деятельности; атманах - его; шата-кратух - царь Индра, совершивший сто таких жертвоприношений; на - не; мамрше - мог вынести; пртхох - царя Притху; йаджна - жертвенных; маха-утсавам - пышных обрядов.

Когда необыкновенно могущественный царь небес Индра прослышал об этом, он решил, что царь Притху вознамерился превзойти его. Поэтому ему было невыносимо видеть, какие великие жертвоприношения совершал Махараджа Притху.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый, кто приходит в материальный мир, чтобы наслаждаться или господствовать над материальной природой, всегда завидует другим. Царь небес Индра не является исключением. Писания свидетельствуют о том, что зависть одолевала его не один раз. Особенно ревниво он относится к людям, которые устраивают великие жертвоприношения, и к йогам, которые добиваются успехов в своих занятиях, то есть обретают сиддхи. Не в силах примириться с чужими достижениями, Индра всегда старался помешать таким людям. Он опасался, что тот, кто совершает великие жертвоприношения или занимается мистической йогой,

когда-нибудь займет его место. Поскольку никого из живущих в материальном мире не радуют чужие успехи, его обитателей называют матсара, что значит "завистники". Поэтому в самом начале "Шримад-Бхагаватам" говорится, что эта книга предназначена для тех, кто свободен от зависти (нирматсара). Другими словами, пока человек не избавится от зависти, он не сможет прогрессировать в сознании Кришны. Среди людей, сознающих Кришну, однако, все обстоит по-другому. Когда один преданный в чем-то опережает другого, отставший только радуется за того, кто больше его преуспел в служении Господу. Полное отсутствие зависти - это характеристика Вайкунтхи. Если же человек завидует своему сопернику, это значит, что его сознание материально. По сути дела, даже полубоги, назначенные управлять материальной вселенной, не свободны от зависти.

### ТЕКСТ 3

йатра йаджна-патих сакшад бхагаван харир ишварах  
анвабхуйата сарватма сарва-лока-гурух прабхух

йатра - где; йаджна-патих - наслаждающийся всеми жертвоприношениями; сакшат - непосредственно; бхагаван - Верховная Личность Бога; харих - Господь Вишну; ишварах - верховный владыка; анвабхуйата - появился; сарва-атма - Сверхдуша в сердце каждого живого существа; сарва-лока-гурух - повелитель всех планет, или учитель каждого; прабхух - владыка.

Верховной Личности Бога, Господу Вишну, который пребывает в сердце каждого в образе Сверхдуши, принадлежат все планеты и плоды всех жертвоприношений. Он лично присутствовал на жертвенных обрядах, устроенных Махараджей Притху.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особого внимания заслуживает слово сакшат. Притху Махараджа был шактьявеша-аватарой Господа Вишну. Это значит, что он относился к числу обыкновенных живых существ, но получил от Господа Вишну особые полномочия. Господь Вишну, который является непосредственно Верховной Личностью Бога, относится к категории вишну-таттвы, а Махараджа Притху принадлежал к джива-таттве. Вишну-таттва - это Сам Господь, а джива-таттва - это Его неотъемлемые частицы. Когда Господь наделяет одну из таких частиц особыми полномочиями, ее именуют шактьявеша-аватарой. Господь Вишну назван в этом стихе харих ишварах. Господь столь милостив, что избавляет Своих преданных от всех страданий. Поэтому Его называют Хари. Его называют ишварой, так как, будучи верховным повелителем, Он может делать все, что пожелает. Верховный ишвара пурушоттама - это Господь Кришна. Господь демонстрирует могущество ишвары, верховного владыки, когда заверяет Своего преданного: "Оставь все религии и просто предайся Мне. Я огражу тебя от всех последствий твоих грехов. Не страшись ничего" (Б.-г., 18.66). Того, кто вручил себя Ему, Господь немедлен-



но освобождает от последствий всех грехов, которые он совершил. Всевышний назван в этом стихе сарватмой; это значит, что Он находится в сердце каждого как Сверхдуша и потому является верховным учителем всех живых существ. Жизнь тех, кому посчастливится усвоить уроки, преподанные Кришной в "Бхагавад-гите", увенчается успехом. Никто не способен дать человечеству лучшие наставления, чем Господь Кришна.

#### ТЕКСТ 4

анвито брахма-шарвабхйам лока-палаих саханугаих  
упагийамано гандхарваир мунибхиш чапсаро-ганаих

анвитах - сопровождаемый; брахма - Господом Брахмой; шарвабхйам - и Господом Шивой; лока-палаих - владыками различных планет; саха анугаих - вместе с их спутниками; упагийаманах - которого славил; гандхарваих - обитатели Гандхарвалоки; мунибхих - великие мудрецы; ча - также; апсарах-ганаих - жители Апсаралоки.

Господь Вишну появился на арене жертвоприношения в сопровождении Господа Брахмы, Господа Шивы и повелителей всех планет вселенной вместе с их свитами. Когда Господь предстал перед собравшимися, жители Гандхарвалоки, великие мудрецы и обитатели Апсаралоки восславили Его.

#### ТЕКСТ 5

сиддха видйадхара даитйа данава гухйакадаих  
сунанда-нанда-прамукхах паршада-правара харех

сиддхах - обитатели Сиддхалоки; видйадхарах - обитатели Видьядхаралоки; даитйах - демонические потомки Дити; данавах - асуры; гухйака-адаих - якши и др.; сунанда-нанда-прамукхах - возглавляемые Сунандой и Нандой, ближайшими спутниками Господа Вишну на Вайкунтхе; паршада - спутники; праварах - исполненные глубокого почтения; харех - Верховной Личности Бога.

За Господом следовали обитатели Сиддхалоки и Видьядхаралоки, все потомки Дити, а также демоны и якши. Его сопровождали также самые доверенные слуги и приближенные во главе с Нандой и Сунандой.

#### ТЕКСТ 6

капило нарадо датто йогешах санакадаих  
там анвийур бхагавата йе ча тат-севанотсуках

капилах - Капила Муни; нарадах - великий мудрец Нарада; даттах - Даттатрея; йога-ишах - повелители мистических сил; санака-адаих - возглавляемые Санакой; там - за Господом Вишну; ан-

вийух - последовали; бхагаватах - великие преданные; йе - все, кто; ча - также; тат-севана-утсуках - всегда горят желанием служить Господу.

Великие преданные, постоянно занятые служением Верховной Личности Бога, и в их числе великие мудрецы, такие, как Капила, Нарада и Даттатрея, а также все великие мистики во главе с Санакой-кумаром последовали за Господом Вишну, чтобы принять участие в этом грандиозном жертвоприношении.

#### ТЕКСТ 7

йатра дхарма-дугха бхумих сарва-кама-дугха сати  
догдхи смабхипситан артхан йаджаманасйа бхарата

йатра - где; дхарма-дугха - дающая столько молока, сколько необходимо для проведения религиозных обрядов; бхумих - Земля; сарва-кама - все желаемое; дугха - выдаивая, как молоко; сати - корова; догдхи сма - дала; абхипситан - желаемые; артхан - предметы; йаджаманасйа - совершающему жертвоприношение; бхарата - дорогой Видура.

Дорогой Видура, сама Земля явилась на это великое жертвоприношение, приняв облик дойной коровы, кама-дхену. Так благодаря ягье были удовлетворены насущные потребности людей.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важным является слово дхарма-дугха, так как оно является синонимом слова кама-дхену. Кама-дхену - это коровы сурабхи. Сурабхи живут в духовном мире, и, как сказано в "Брахма-самхите", Господь Кришна Сам пасет их: сурабхир абхипалайантам. Корову сурабхи можно доить когда угодно и каждый раз получать нужное количество молока. Из молока получают очень много ценных продуктов, и прежде всего топленое масло, необходимое для проведения великих жертвоприношений. Если люди перестанут совершать предписанные Ведами жертвоприношения, они не смогут удовлетворить свои насущные потребности. "Бхагавад-гита" подтверждает, что люди были созданы Господом Брахмой вместе с ягьей, жертвенным актом. Ягья - это Сам Господь Вишну, Верховная Личность Бога, и совершать ягьи - значит действовать ради удовлетворения Верховной Личности Бога. Но в век Кали очень трудно найти квалифицированных брахманов, способных проводить жертвоприношения так, как того требуют Веды. Поэтому людям века Кали "Шримад-Бхагаватам" рекомендует совершать санкиртана-ягью (йаджнаих санкиртана-прайаих). Принимая участие в этой ягье, они доставят удовольствие ягья-пуруше, Господу Чайтанье, и обретут все плоды великих жертвоприношений, которые совершались в предыдущие эпохи. Совершая такие жертвоприношения, царь Притху и другие получали от Земли все необходимое для жизни. В наши дни Международное общество сознания Кришны положило начало движению санкиртаны. Вступив в наше Общество, каждый сможет принять

участие в этом великом жертвоприношении. Если все люди будут

так или иначе участвовать в нем, они навсегда забудут о нужде. Совершая санкиртана-ягью, люди смогут избавиться от трудностей во всех сферах жизни, включая и сферу промышленного производства. Поэтому наше движение должно охватить все сферы жизни общества - социальную, политическую, производственную, коммерческую и т.д. Тогда в обществе воцарится мир и счастье.

#### ТЕКСТ 8

ухух сарва-расан надйах кшира-дадхй-анна-го-расан  
тараво бхури-варшманах прасуйанта мадху-чйутах

ухух - принесли; сарва-расан - все виды вкусов; надйах - реки; кшира - молоко; дадхи - простоквашу; анна - всевозможные продукты; го-расан - другие молочные продукты; тараво - деревья; бхури - могучие; варшманах - имеющие тела; прасуйанта - принесли плоды; мадху-чйутах - истекающие медом.

Реки принесли с собой всевозможные вкусы: сладкий, острый, кислый и т.д., а могучие деревья - фрукты и мед. Коровы, довольные наевшись зеленой травы, обеспечили людей огромным количеством молока, простокваши, топленого масла и других молочных продуктов.

КОММЕНТАРИЙ: Когда реки чисты и ничто не препятствует их свободному течению, когда они могут время от времени выходить из берегов, почва становится очень плодородной, и с нее можно собрать большой урожай овощей, фруктов и злаков. Слово раса означает "вкус". На самом деле источником всех рас является земля, и, когда семена падают в землю, из них вырастают всевозможные деревья и растения, способные удовлетворить любые вкусы. К примеру, сахарный тростник удовлетворяет нашу потребность в сладком, а сок апельсина - в кисло-сладком вкусе. Потребность в кислом и сладком вкусе удовлетворяют также ананас и другие фрукты. С другой стороны, красный перец удовлетворяет нашу потребность в остром. Таким образом, разные семена извлекают из почвы самые разнообразные вкусы. В "Бхагавад-гите" (7.10) Кришна говорит: биджам мам сарва-бхутанам - "Я - изначальное семя всего сущего". Благодаря Ему в материальном мире есть все, что необходимо для жизни: пурнам идам, как сказано в "Ишопанишад". Верховный Господь позаботился о том, чтобы у живых существ было все необходимое. Поэтому люди должны научиться удовлетворять ягья-пурушу, Господа Вишну. Действительно, основная обязанность каждого живого существа - стараться удовлетворить Господа, так как все живые существа являются Его неотъемлемыми частицами. Таким образом, по замыслу Верховного Господа каждое живое существо должно исполнять обязанности, соответствующие его природе, а иначе оно обречено на страдания. Таков закон природы.

Слова тараво бхури-варшманах означают "могучие деревья с гус-

той кроной". Эти деревья созданы для того, чтобы давать мед и разнообразные фрукты. Иными словами, лес должен снабжать людей медом, плодами и цветами. К сожалению, из-за того что в Кали-югу люди не совершают жертвоприношения, в лесу растет много могучих деревьев, но они не дают достаточно фруктов и меда. Таким образом, все зависит от яги, и самая лучшая ягья в век Кали - это распространять по всему миру движение санкитаны.

#### ТЕКСТ 9

синдхаво ратна-никаран гирайо 'ннам чатур-видхам  
упайанам упаджахрух сарве локах са-палаках

синдхавах - океаны; ратна-никаран - груды драгоценных камней; гирайах - горы; аннам - пищи; чатух-видхам - четырех видов; упайанам - в дар; упаджахрух - преподнесли; сарве - все; локах - обитатели всех планет; са-палаках - вместе со своими повелителями.

Обитатели всех планет вселенной вместе с правящими на них полубогами преподнесли царю Притху бесчисленные дары. Океаны и моря изобиловали драгоценными камнями и жемчугом, а горы - минералами, необходимыми для удобрения почвы. На земле не было недостатка ни в одном из четырех видов пищи.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно "Ишопанишад", материальный мир устроен так, что может производить все, в чем нуждаются не только люди, но и звери, пресмыкающиеся, рыбы и деревья. В океанах и морях образуется жемчуг, кораллы и драгоценные камни, чтобы люди, послушные законам Бога, могли использовать их. Горы изобилуют минералами, а стекающие с гор реки разносят их по полям и удобряют почву, которая снабжает людей пищей четырех видов. На санскрите четыре вида пищи называются чарвйа (то, что жуят), лехйа (то, что лижут), чушйа (то, что сосут) и пейа (то, что пьют).

Выразив свое почтение царю Притху, обитатели всех планет во главе с правящими на них полубогами преподнесли ему разнообразные дары. Они признали, что Махараджа Притху достоин править миром, ибо благодаря его мудрому правлению все живые существа во вселенной стали счастливы и довольны жизнью. Из этого стиха следует, что предназначение океанов и морей - производить драгоценные камни, однако в Кали-югу их используют главным образом для ловли рыбы. Прежде ловить рыбу разрешалось только шудрам и беднякам, представители же высших классов, кшатрии и вайшьи, добывали в океане жемчуг, драгоценные камни и кораллы. Бедняки вылавливали тонны рыбы, но ее цена не могла сравниться с ценностью даже одной-единственной жемчужины или кусочка коралла. В наше время люди построили множество заводов, производящих удобрения, но, когда Верховный Господь доволен устраиваемыми в Его честь ягьями, в горах сами собой образуются химические вещества, удобряющие поля и позволяющие выращи-

вать на них всевозможные сельскохозяйственные культуры. В конечном счете все зависит от того, совершают ли люди жертвоприношения в соответствии с указаниями Вед.

#### ТЕКСТ 10

ити чадхокшаджешасйа пртхос ту парамодайам  
асуйан бхагаван индрах пратигхатам ачикарат

ити - таким образом; ча - также; адхокшаджа-ишасйа - который поклонялся Адхокшадже; пртхос - царя Притху; ту - затем; парама - исключительному; удайам - богатству; асуйан - завидуя; бхагаван - необычайно могущественный; индрах - царь небес; пратигхатам - препятствия; ачикарат - стал чинить.

Царь Притху всегда считал себя слугой Адхокшаджи, Верховной Личности Бога. Совершив множество жертвоприношений, он милостью Верховного Господа обрел сверхчеловеческое могущество. Однако владыке небес, Индре, богатства и достижения царя не давали покоя, поэтому он решил во что бы то ни стало помешать ему.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особое значение имеют три слова: адхокшаджа, бхагаван индрах и пртхос. Махараджа Притху был воплощением Вишну и вместе с тем великим преданным Верховного Господа. Несмотря на исключительное могущество, дарованное ему Всевышним, он оставался обыкновенным живым существом, долг которого - служить Верховной Личности Бога. Иначе говоря, даже тот, кто является воплощением Господа Вишну и наделен особым могуществом, не должен забывать о своих вечных взаимоотношениях со Всевышним. В Кали-югу появилось много самозванцев, провозглашающих себя Верховной Личностью Бога. Слова бхагаван индрах указывают на то, что живое существо может стать таким же могущественным, как царь Индра, ибо даже царь Индра является обыкновенным живым существом этого мира, обладающим четырьмя недостатками, которые присущи каждой обусловленной душе. Царь Индра назван здесь бхагаваном, хотя обычно этот эпитет используют применительно к Верховной Личности Бога. В данном случае царя Индру величают бхагаваном, отдавая дань его могуществу. Но, даже будучи бхагаваном, Индра завидовал воплощению Господа, Махарадже Притху. Оскверняющее влияние материалистического образа жизни так сильно, что порой даже царь Индра начинает завидовать воплощению Бога. Поэтому каждый из нас должен постараться понять, как происходит падение обусловленной души.

Своим богатством царь Притху не был обязан материальным обстоятельствам. Как сказано в этом стихе, он был великим преданным Адхокшаджи. Слово адхокшаджа указывает на Личность Бога, которую невозможно постичь умом или описать словами. Однако перед преданными Верховный Господь предстает в Своей изначальной форме, исполненной вечного блаженства и знания. Преданным

позволено воочию лицезреть Господа, хотя материальные чувства не дают человеку возможности постичь Господа и непосредственно ощутить Его присутствие.

#### ТЕКСТ 11

чараменашвамедхена йаджамане йаджуш-патим  
ваинье йаджна-пашум спардханн аповаха тирохитах

чарамена - последним; ашва-медхена - жертвоприношением ашвамедха; йаджамане - когда он совершал жертвоприношение; йаджух-патим - для удовлетворения владыки яги, Вишну; ваинье - сын царя Вены; йаджна-пашум - животное, предназначенное для заклания; спардхан - завидуя; аповаха - похитил; тирохитах - став невидимым.

Когда Притху Махараджа готовился совершить последнюю ашвамедха-ягю, мучимый завистью царь Индра сделался невидимым и похитил жертвенного коня.

КОММЕНТАРИЙ: Царя Индру иногда называют Шата-крату, поскольку он совершил сто жертвоприношений коня (ашвамедха-ягий). Следует помнить, что животное, которое приносили в жертву во время яги, не погибало. Если ведические мантры произносились правильно, жертвенное животное возвращалось к жизни, получив новое тело. Это свидетельствовало о том, что ягя прошла успешно. Когда царь Притху задумал совершить сто жертвоприношений коня, Индра, который не мог допустить, чтобы кто-то превзошел его, решил во что бы то ни стало помешать Махарадже Притху. Так как Индра был обыкновенным живым существом, он позавидовал царю Притху и, сделавшись невидимым, похитил жертвенного коня, чтобы помешать совершению яги.

#### ТЕКСТ 12

там атрир бхагаван аикшат твараманам вихайаса  
амуктам ива пакхандам йо 'дхарме дхарма-вибхрамах

там - царя Индру; атрих - мудрец Атри; бхагаван - самый могущественный; аикшат - мог видеть; твараманам - мчащегося; вихайаса - в космосе; амуктам ива - как человек, получивший освобождение; пакхандам - самозванца; йах - того, кто; адхарме - в безбожии; дхарма - религию; вибхрамах - по ошибке видит.

Чтобы увести коня, царь Индра облачился в одежды, которые обычно носят те, кто получил освобождение. В действительности весь этот маскарад был обманом, поскольку создавал лишь видимость религиозности. Когда Индра в этом наряде появился в небе, великий мудрец Атри, увидев его, сразу понял, что произошло.

КОММЕНТАРИЙ: Употребленное в этом стихе слово пакханда



иногда произносят как пашанда. Эти слова являются синонимами, они относятся к притворщику, который выдает себя за очень набожного человека, но на самом деле является великим грешником. Индра облачился в шафрановые одежды для того, чтобы ввести в заблуждение простодушных людей. Многие мошенники рядятся в такие одежды, выдавая себя за освобожденных личностей или воплощения Бога и сбивая с толку неискушенных людей. Как уже неоднократно говорилось, обусловленная душа склонна обманывать других, и царь Индра не является исключением. Это значит, что оскверняющее влияние материальной энергии распространяется даже на него. Вот почему в этом стихе употреблены слова амукам ива, которые значат "якобы освобожденный". Шафрановая одежда санньяси является символом полного отречения от материальной деятельности, поэтому ее должны носить только те, кто посвятил свою жизнь преданному служению Господу. Такие преданные являются истинными санньяси, освобожденными личностями. В "Бхагавад-гите" (6.1) сказано:

анашритах карма-пхалам  
 карйам карма кароти йах  
 са санньяси ча йоги ча  
 на нирагнир на чакрийах

"Истинным санньяси и мистиком является только тот, кто не привязан к плодам своего труда и действует из чувства долга, а не тот, кто не зажигает огня и пребывает в бездействии".

Иначе говоря, человек, который жертвует плоды своего труда Верховной Личности Бога, является истинным санньяси и йогом. Мнимые санньяси и йоги существуют с тех времен, когда царь Притху совершал свои жертвоприношения. Первым, кто пошел на такой обман, был царь Индра, что было с его стороны большой глупостью. В одни эпохи таких обманщиков очень много, а в другие - единицы. Санньяси обязан быть крайне осмотрительным. Господь Чайтанья предупреждал: санньясира алпа чхидра сарвалокешу гайа - даже малейший недостаток санньяси не укроется от людей и будет предметом их пересудов (Ч.-ч., Мадхья, 12.51). Поэтому санньясу могут принимать только те, кто очень искренен и серьезен в своих намерениях. Санньяса ни в коем случае не должна служить средством обмана людей. В Кали-югу лучше вообще не принимать санньясу, так как в этот век очень трудно устоять против искушений, на каждом шагу подстерегающих человека. Только самые возвышенные личности, осознавшие свою духовную природу, могут рискнуть принять санньясу, но в любом случае на санньясу не следует смотреть как на источник дохода или средство достижения каких-нибудь материальных целей.

#### ТЕКСТ 13

атрина чодито хантум пртху-путро маха-ратхах  
 анвадхавата санкруддхас тиштха тиштхети чабравит



атрина - великим мудрецом Атри; чодитах - воодушевленный;  
хантум - чтобы убить; пртху-путрах - сын царя Притху; маха-  
ратхах - великий герой; анвадхавата - бросился за; санкруд-  
дхах - в великом гневе; тиштха тиштха - стой, стой; ити - та-  
ким образом; ча - также; абравит - он кричал.

Узнав от мудреца Атри о проделке Индры, сын царя Притху  
страшно разгневался на него и с криком "Стой! Стой!" бросился  
вслед за Индрой, чтобы убить его.

КОММЕНТАРИЙ: Слова тиштха тиштха произносил кшат-  
рий, бросая вызов своему врагу. Во время сражения кшатрий не  
должен покидать поля брани. Если все же, струсив, он обращается  
в бегство, противник бросает ему в спину слова тиштха тиштха.  
Истинный кшатрий никогда не станет убивать убегающего против-  
ника, равно как и убегать с поля боя. Кодекс чести кшатриев тре-  
бует, чтобы кшатрий либо победил, либо погиб в бою. Несмотря  
на свое высокое положение, царь небес Индра, безусловно, осквер-  
нился, украв предназначенного на заклятие коня. Поэтому, нару-  
шив принципы кшатриев, он обратился в бегство, и сын Притху  
был вынужден бросить ему в спину слова тиштха тиштха.

#### ТЕКСТ 14

там тадршакртим викшйа мене дхармам шариринам  
джатилам бхасманаччханнам тасмаи банам на мунчати

там - его; тадрша-акртим - в этом одеянии; викшйа - увидев;  
мене - пришел к выводу; дхармам - религию; шариринам - вопло-  
щенную; джатилам - с завязанными пучком волосами; бхасмана -  
пеплом; аччханнам - обсыпанного; тасмаи - в него; банам - стре-  
лу; на - не; мунчати - выпустил.

Царь Индра, переодетый в санньяси, завязал волосы в узел  
и обсыпал свое тело пеплом. Увидев его в таком виде, сын царя  
Притху решил, что перед ним религиозный человек, святой сан-  
ньяси, и потому не выпустил стрелу.

#### ТЕКСТ 15

вадхан ниврттам там бхуйо хантаве 'трир ачодайат  
джахи йаджна-ханам тата махендрам вибудхадхамам

вадхат - убивать; ниврттам - не стал; там - сына царя Прит-  
ху; бхуйах - снова; хантаве - чтобы убить; атрих - великий муд-  
рец Атри; ачодайат - призвал; джахи - убей; йаджна-ханам - по-  
мешавшего совершить ягью; тата - сын мой; маха-индрам - ве-  
ликого царя небес Индру; вибудха-адхамам - последнего из полу-  
богов.

Увидев, что сын царя Притху, обманутый Индрой, вернулся ни

с чем, Атри Муни вновь приказал ему убить царя небес, ибо считал, что, прервав начатое Махараджей Притху жертвоприношение, Индра стал последним из полубогов.

## ТЕКСТ 16

эвам ваинья-сутах проктас твараманам вихайаса  
анвадрават абхикруддхо раванам грдхра-рад ива

эвам - таким образом; ваинья-сутах - сын царя Притху; проктах - получивший указание; твараманам - поспешно убегающего Индру; вихайаса - в небе; анвадрават - стал преследовать; абхикруддхах - в великом гневе; раванам - Равану; грдхра-рат - царь стервятников; ива - как.

Вняв словам мудреца, внук царя Вены тотчас пустился в погоню за Индрой, который стремительно мчался по небу. В своей ярости сын Махараджи Притху был похож на царя стервятников, преследовавшего Равану.

## ТЕКСТ 17

со 'швам рупам ча тад дхитва тасма антархитах сварат  
вирах сва-пашум адайа питур йаджнам упейиван

сах - царь Индра; ашвам - коня; рупам - одеяние святого; ча - также; тат - то; хитва - оставив; тасмаи - для него; антархитах - исчез; сва-рат - Индра; вирах - великий герой; сва-пашум - свое животное; адайа - забрав; питух - своего отца; йаджнам - на жертвоприношение; упейиван - вернулся.

Увидев, что за ним гонится сын царя Притху, Индра немедленно сбросил свой маскарадный наряд и, оставив коня, бесследно исчез, а великий герой, сын Махараджи Притху, вернул коня отцу, чтобы тот мог завершить начатое жертвоприношение.

## ТЕКСТ 18

тат тасйа чадбхутам карма вичакшйа парамаршайах  
намадхейам дадус тасмаи виджиташва ити прабхо

тат - этого; тасйа - его; ча - также; адбхутам - чудесного; карма - деяния; вичакшйа - став свидетелями; парама-ршайах - великие мудрецы; намадхейам - имя; дадух - дали; тасмаи - ему; виджита-ашвах - Виджиташва (отвоевавший коня); ити - таким образом; прабхо - о мой господин, Видура.

Дорогой Видура, став свидетелями беспримерной доблести сына Махараджи Притху, все великие мудрецы единогласно нарекли его Виджиташвой.

## ТЕКСТ 19

упасрджйа тамас тиврам джахарашвам пунар харих  
чашала-йупаташ чханно хирания-рашанам вибхух

упасрджйа - напустив; тамах - тьму; тиврам - непроглядную;  
джахара - похитил; ашвам - коня; пунах - снова; харих - царь Ин-  
дра; чашала-йупатах - от деревянного приспособления для закла-  
ния животных; чханнах - тайно; хирания-рашанам - прикованного  
золотой цепью; вибхух - очень могущественный.

О Видура, в тот же миг Индра, который был царем небес и пото-  
му обладал огромным могуществом, погрузил жертвенную арену  
во мрак. Под покровом темноты он снова похитил коня, прико-  
ванного золотой цепью к столбу неподалеку от деревянного при-  
способления для заклания животных.

## ТЕКСТ 20

атрих сандаршайам аса твараманам вихайаса  
капала-кхатванга-дхарам ви ро наинам абадхата

атрих - великий мудрец Атри; сандаршайам аса - указал; тва-  
раманам - поспешно убежавшего; вихайаса - в небе; капала-кхат-  
ванга - посох с черепом на конце; дхарам - несущего; вирах - ге-  
рой (сын царя Притху); на - не; энам - царя небес Индру; аба-  
дхата - убил.

Великий мудрец Атри вновь указал сыну Махараджи Притху  
на Индру, который мчался по небу, и тот опять погнался за ним.  
Но, увидев, что Индра одет как санньяси и держит в руке посох  
с черепом на конце, великий герой и на этот раз решил не уби-  
вать его.

## ТЕКСТ 21

атрина чодитас тасмаи сандадхе вишикхам руша  
со 'швам рупам ча тад дхитва тастхав антархитах сварат

атрина - великим мудрецом Атри; чодитах - вдохновленный;  
тасмаи - на Господа Индру; сандадхе - нацелил; вишикхам - свою  
стрелу; руша - в великом гневе; сах - царь Индра; ашвам - коня;  
рупам - одежду санньяси; ча - также; тат - тот; хитва - бросив;  
тастхау - он остался там; антархитах - невидимый; сва-рат -  
независимый Индра.

Получив от великого мудреца Атри новые наставления, сын ца-  
ря Притху разгневался и вскинул свой лук. Увидев это, царь Ин-  
дра опять сбросил фальшивые одежды санньяси и, бросив коня,  
сделался невидимым.

## ТЕКСТ 22

вираш чашвам упадайа питр-йаджнам атхавраджат  
тад авадайам харе рупам джагрхур джнана-дурбалах

вирах - сын царя Притху; ча - также; ашвам - коня; упадайа - взяв; питр-йаджнам - к жертвенному алтарю своего отца; атха - после чего; авраджат - вернулся; тат - того; авадайам - достойного порицания; харех - Индры; рупам - одежды; джагрхух - использовали; джнана-дурбалах - невежды.

Великий герой Виджиташва, сын царя Притху, снова взял коня и вернулся к жертвенному алтарю, где его ожидал отец. С тех пор некоторые невежды, следуя примеру царя Индры, тоже рядятся в одежды санньяси.

КОММЕНТАРИЙ: С незапамятных времен санньяси носят триданду. Позже Шанкарачарья стал давать своим последователям экаданда-санньясу. Триданди-санньяси - это санньяси-вайшнав, а экаданди-санньяси - это майявади. Известно также много других видов санньясы, которые идут вразрез с ведической традицией. Один из видов фальшивой санньясы ввел царь Индра, пытавшийся спастись от гнева Виджиташвы, великого сына Махараджи Притху. В наши дни можно встретить самых разных санньяси. Одни из них ходят обнаженными, другие носят череп и трезубец. Последние обычно известны под именем капалика. Все эти разновидности санньясы неавторитетны и возникли более или менее случайно, но недалекие люди склонны принимать этих мнимых санньяси за истинных, несмотря на то что они не способны руководить духовным развитием людей. В настоящее время некоторые миссионерские организации, пренебрегая ведическими принципами, дают санньясу даже людям, занимающимся греховной деятельностью. Шастры запрещают вступать в недозволенные половые отношения, употреблять наркотики и другие одурманивающие средства, есть мясо и играть в азартные игры, однако так называемые санньяси из этих миссий не брезгают ничем. Они готовы есть все, что угодно: мясо, рыбу, яйца и т.д. Порой они даже пьют вино, оправдывая себя тем, что в северных странах, расположенных рядом с Арктикой, невозможно обойтись без алкоголя, рыбы и мяса. Эти санньяси выдаю свои греховные поступки за служение бедным и обездоленным людям, но в то же время режут на куски бедных животных, которые оказываются в желудках этих санньяси. Из последующих стихов станет ясно, что такие санньяси - просто-напросто пакханди. Веды утверждают, что любой, кто ставит Господа Нараяну на одну ступень с Господом Шивой или Господом Брахмой, немедленно становится пакханди. В Пуранах сказано:

йас ту нарайанам девам  
брахма-рудради-даиватаих  
саматвенаива викшета  
са пашанди бхавед дхрувам

В Кали-югу пакханди встречаются на каждом шагу. Однако Господь Шри Чайтанья Махапрабху старался уничтожить этих пакханди, распространяя движение санкиртаны. Тот, кто примет участие в движении санкиртаны, присоединившись к Международному обществу сознания Кришны, сможет благополучно избежать влияния пакханди.

#### ТЕКСТ 23

йани рупани джагрхе индро хайа-джихиршайа  
тани папасйа кхандани лингам кхандам ихочйате

йани - все те, которые; рупани - личины; джагрхе - принимал;  
индрах - царь небес; хайа - коня; джихиршайа - желая украсть;  
тани - все они; папасйа - греховной деятельности; кхандани - проявления; лингам - символ; кхандам - слово кханда; иха - здесь; учйате - употреблено.

Все обличья, которые принимал Индра, стремясь похитить жертвенного коня, были символами безбожия.

КОММЕНТАРИЙ: В соответствии с традициями ведического общества, санньяса является одним из важнейших элементов варнашрама-дхармы. Санньясу следует принимать, придерживаясь принципов парампары, установленных ачарьями. Однако в наше время многие так называемые санньяси не имеют ни малейшего представления о сознании Бога. Первым таким санньяси стал Индра, движимый завистью к Махарадже Притху, и в век Кали у него появилось множество последователей. В этот век встретить истинного санньяси практически невозможно. Никто не имеет права вносить изменения в установленные Ведами нормы жизни. Тот же, кто делает это из злого умысла, является пашанди, безбожником. В "Вайшнава-тантре" сказано:

йас ту нарайанам девам  
брахма-рудради-даиватаих  
саматвенаива викшета  
са пашанди бхавед дхрувам

Несмотря на этот запрет, современные пашанди изобретают такие понятия, как даридра-нараяна и свами-нараяна, забывая, что даже великих полубогов, Брахму и Шиву, нельзя поставить на один уровень с Нараяной.

#### ТЕКСТЫ 24 - 25

эвам индре харатй ашвам ваинйа-йаджна-джигхамсайа  
тад-грхита-висрштешу пакхандешу матир нрнам

дхарма итй упадхармешу нагна-ракта-патадишу

прайена саджджате бхрантйа пешалешу ча вагмишу

эвам - таким образом; индре - когда царь небес; харати - украл; ашвам - коня; ваинйа - устроенному сыном царя Вены; йаджна - жертвоприношению; джигхамсайа - желая помешать; тат - им; грхита - надетые; висрштешу - оставил; пакхандешу - к греховным одеждам; матих - внимание; нрнам - обыкновенных людей; дхармах - религия; ити - таким образом; упадхармешу - к ложным религиозным системам; нагна - обнаженных; ракта-пата - одетых в красное; адишу - и других; прайена - в большинстве своем; саджджате - склонны; бхрантйа - по глупости; пешалешу - опытные; ча - и; вагмишу - красноречивые.

Итак, чтобы украсть у Махараджи Притху жертвенного коня, царь Индра принимал облик различных санньяси. Некоторые санньяси ходят обнаженными, другие облачаются в красные одежды и именуют себя капаликами. Но все эти одежды и атрибуты - лишь символы их грехов. Такие псевдосанньяси пользуются большим почетом у грешников, поскольку они сами являются безбожниками и могут логично и убедительно оправдывать любые свои прегрешения. Нам же следует знать, что такие люди только притворяются поборниками религии, но на самом деле таковыми не являются. К сожалению, сбитые с толку люди считают их истинно религиозными людьми и, следуя за ними, губят себя.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в "Шримад-Бхагаватам", люди в век Кали находятся в очень незавидном положении: они живут недолго, лишены духовного знания и склонны принимать на веру ложные религиозные учения. Это приводит к тому, что люди пребывают в постоянном беспокойстве. Ведические писания, по сути дела, запрещают принимать санньясу в век Кали, чтобы спасти неразумных людей от искушения злоупотреблять положением санньяси. На самом деле есть только одна религия, суть которой заключена в служении Верховному Господу и покорности Его воле. Мы должны служить Господу в сознании Кришны. Все прочие формы санньясы и разновидности религии являются ложными. Однако в век Кали люди принимают их за чистую монету, и потому их можно только пожалеть.

#### ТЕКСТ 26

тад абхиджнайа бхагаван пртхух пртху-паракрамах  
индрайа купито банам адаттодйата-кармуках

тат - это; абхиджнайа - понимая; бхагаван - воплощение Бога; пртхух - царь Притху; пртху-паракрамах - славившийся своим могуществом; индрайа - на царя Индру; купитах - разгневанный; банам - стрелу; адатта - взяв; удйата - вскинул; кармуках - лук.

Махараджа Притху, славившийся своим могуществом, тотчас вскинул свой лук и приготовился собственноручно убить Индру

за то, что тот положил начало этим ложным видам санньясы.

КОММЕНТАРИЙ: Долг царя - пресекать безбожие в любых его проявлениях. Царь Притху, будучи воплощением Верховной Личности Бога, тем более был обязан искоренять безбожие. Следуя его примеру, главы государств должны быть истинными представителями Бога и пресекать все то, что противоречит принципам религии. К сожалению, нынешние правители из трусости провозглашают свои государства светскими. Такая политика приводит к размыванию грани между религией и безбожием, в результате чего люди теряют всякий интерес к духовному самосовершенствованию. Это приводит к деградации людей, и человеческое общество постепенно превращается в ад.

#### ТЕКСТ 27

там ртвиджах шакра-вадхабхисандхитам  
вичакшйа душпрекшйам асахйа-рамхасам  
ниварайам асур ахо маха-мате  
на йуджйате 'транйа-вадхах праходитат

там - царя Притху; ртвиджах - жрецы; шакра-вадха - убийство царя небес; абхисандхитам - вознамерился совершить; вичакшйа - увидев; душпрекшйам - устрашающий облик; асахйа - не в силах вынести; рамхасам - его мгновенную реакцию; ниварайам асур - они запретили; ахо - о; маха-мате - о великая душа; на - не; йуджйате - подобает тебе; атра - на этой арене жертвоприношения; анйа - других; вадхах - убивать; праходитат - кроме предписанных шастрами.

Увидев, что царь Притху охвачен великим гневом и собирается убить Индру, жрецы и остальные участники жертвоприношения взмолились: "О великая душа, пощади его, ибо во время яги разрешается убивать только жертвенных животных. Таково предписание шастр".

КОММЕНТАРИЙ: Убийство животных во время яги, по сути дела, не было убийством. Жертвоприношения преследовали иную цель. Животных приносили в жертву, чтобы удостовериться в том, что ведические мантры были произнесены правильно, и в случае успеха животные, брошенные в огонь, выходили оттуда в обновленном теле. Во время жертвоприношения, предназначенного для удовлетворения Господа Вишну, никто не должен быть убит. Как же в таком случае можно было покушаться на жизнь Индры, если ему, как частице Верховной Личности Бога, предназначалась часть даров этой яги? Поэтому жрецы попросили царя Притху не убивать его.

#### ТЕКСТ 28

вайам марутвантам ихартха-нашанам



хвайамахе твач-чхраваса хата-твишам  
 айатайамопахавайр анантарам  
 прасакхья раджан джухавама те 'хитам

вайам - мы; марут-вантам - царя Индру; иха - сюда; артха - осуществлению твоей цели; нашанам - помешавшего; хвайамахе - мы призовем; тват-шраваса - благодаря твоей славе; хата-твишам - уже лишившегося своего могущества; айатайама - никогда прежде не использованными; упахавайх - соответствующими мантрами; анантарам - без промедления; прасакхья - силой; раджан - о царь; джухавама - мы бросим в жертвенный огонь; те - твоего; ахитам - врага.

Дорогой царь, попытка Индры помешать устроенному тобой жертвоприношению лишила его бывшего могущества. Силой ведических мантр, к помощи которых нам еще не приходилось прибегать, мы призовем его сюда, и ему придется прийти на наш зов. Когда твой враг появится здесь, мы с помощью мантр повергнем его в жертвенный огонь.

КОММЕНТАРИЙ: Правильно произносятся ведические мантры во время жертвенного обряда, можно совершить много чудес. Но в Кали-югу в мире не осталось квалифицированных брахманов, способных правильно произносить ведические мантры. Поэтому людям не следует даже пытаться устраивать пышные ведические обряды. В этот век шастры рекомендуют совершать только одно жертвоприношение - санкиртана-ягью.

#### ТЕКСТ 29

итй амантриа крату-патим видурасйартвиджо руша  
 сруг-гхастан джухвата 'бхйетйа свайамбхух пратйашедхата

ити - таким образом; амантриа - сообщив; крату-патим - царю Притху, устроившему жертвоприношение; видура - о Видура; асйа - Притху; ртвиджах - жрецы; руша - в великом гневе; сруг-хастан - с жертвенными ложками в руках; джухватах - совершать огненное жертвоприношение; абхйетйа - начали; свайамбхух - Господь Брахма; пратйашедхата - велел им остановиться.

Дорогой Видура, сказав это царю, жрецы, проводившие жертвенный обряд, в великом гневе призвали владыку небес Индру. Но, когда они уже готовы были возлить топленое масло на огонь, перед ними внезапно появился Господь Брахма и приказал остановить жертвоприношение.

#### ТЕКСТ 30

на вадхйо бхаватам индро йад йаджно бхагават-танух  
 йам джигхамсатха йаджнаена йасйештас танавах сурах

на - не; вадхйах - следует убивать; бхаватам - всем вам; индрах - царя небес; йат - поскольку; йаджнах - имя Индры; бхагават-танух - часть тела Верховной Личности Бога; йам - которого; джигхамсатха - вы хотите убить; йаджнена - совершая жертвоприношение; йасйа - Индры; иштах - которым поклоняются; танавах - частям тела; сурах - полубогам.

Обратившись к жрецам, Господь Брахма сказал: О жрецы, вы не должны уничтожать Индру, царя небес. Это не входит в ваши обязанности. Не забывайте, что Индра находится почти на одном уровне с Верховным Господом, ибо он - один из самых могущественных помощников Господа. Этой ягьей вы надеетесь умилиловать всех полубогов, но вам следует знать, что все они - неотъемлемые части Индры, царя небес. Подумайте сами, есть ли у вас право сжигать его в огне этого великого жертвоприношения?

#### ТЕКСТ 31

тад идам пашйата махад дхарма-вйатикарам двиджах  
индренануштхитам раджнах кармаитад виджигхамсата

тат - затем; идам - это; пашйата - посмотрите на; махат - великое; дхарма - религиозных принципов; вйатикарам - нарушение; двиджах - о великие брахманы; индрена - Индрой; ануштхитам - совершѐнное; раджнах - царя; карма - деятельности; эат - этому жертвоприношению; виджигхамсата - желая помешать.

Чтобы помешать Махарадже Притху совершить задуманное им великое жертвоприношение, царь Индра прибег к средствам, которые со временем осквернят чистый путь религиозной жизни. Пожалуйста, примите это во внимание. Если вы и дальше будете бороться с ним, он, продолжая злоупотреблять своим могуществом, изобретет много других форм безбожия.

#### ТЕКСТ 32

пртху-киртех пртхор бхуйат тархй экона-шата-кратух  
алам те кратубхих свиштаир йад бхаван мокша-дхарма-вит

пртху-киртех - повсюду известного; пртхох - царя Притху; бхуйат - пусть будет; тархи - поэтому; эка-уна-шата-кратух - тот, кто совершил девяносто девять жертвоприношений; алам - нет смысла; те - тебе; кратубхих - совершать жертвоприношения; су-иштаих - надлежащим образом; йат - поскольку; бхаван - тебе; мокша-дхарма-вит - известен путь, ведущий к освобождению.

"Вполне достаточно того, что Махараджа Притху совершил девяносто девять жертвоприношений", - заключил Господь Брахма. Затем, обратившись к царю, он сказал: "Тебе известен путь, ведущий к освобождению, чего же ради ты совершаешь эти жерт-

воприношения?"

КОММЕНТАРИЙ: Господь Брахма появился на месте жертвоприношения, чтобы успокоить царя Притху, которому никак не удалось совершить сто жертвоприношений коня. Царь Притху был полон решимости осуществить свой замысел, чем задел самолюбие Индры, который до тех пор был единственным, кто совершил сто таких жертвоприношений. Зависть к сопернику присуща всем живым существам в материальном мире, так что даже царь небес Индра завидовал Махарадже Притху и хотел во что бы то ни стало помешать ему совершить сотое жертвоприношение. В ходе этого единоборства царь Индра, чтобы удовлетворить свои чувства и одолеть противника, стал создавать различные формы безбожия. Чтобы положить этому конец, Господь Брахма сам прибыл к месту событий. По сути дела, Махарадже Притху, который был великим преданным Верховной Личности Бога, не было необходимости совершать ведические обряды и ритуалы. Подобные церемонии относятся к кармической деятельности, и преданному, который находится на трансцендентном уровне, не обязательно проводить их. Тем не менее Махараджа Притху, как идеальный царь, считал совершение жертвоприношений своим долгом. Поэтому был необходим компромисс. С благословения Господа Брахмы слава Махараджи Притху должна была затмить славу царя Индры. Так по милости Господа Брахмы царь Притху косвенным образом достиг цели, которую ставил перед собой, намереваясь совершить сто жертвоприношений коня.

### ТЕКСТ 33

наиватмане махендрайа рошам ахартум архаси  
убхав апи хи бхадрам те уттামашлока-виграхау

на - не; эва - безусловно; атмане - на неотличного от тебя;  
маха-индрайа - царя небес Индру; рошам - гнев; ахартум - обра-  
щать; архаси - ты должен; убхау - вы оба; апи - несомненно; хи -  
также; бхадрам - счастья; те - тебе; уттама-шлока-виграхау - во-  
площения Верховной Личности Бога.

Господь Брахма продолжал: Я желаю блага вам обоим, так как оба вы являетесь неотъемлемыми частицами Верховной Личности Бога. Поэтому ты не должен гневаться на царя Индру, который, в сущности, неотличен от тебя.

### ТЕКСТ 34

масмин махараджа кртхах сма чинтам  
нишамайасмад-вача адртатма  
йад дхйайато даива-хатам ну картум  
мано 'тируштам вишате тамо 'ндхам

ма - не; асмин - в этом; маха-раджа - о царь; кртхах - посту-

пай; сма - как делал раньше; чинтам - в возбужденном состоянии ума; нишамайа - пожалуйста, прими к сведению; асма - мои; вачах - слова; адрта-атма - с великим уважением; йат - поскольку; дхйайатах - тот, кто размышляет; даива-хатам - о том, что расстроено по воле провидения; ну - безусловно; картум - делать; манах - ум; ати-руштам - подверженный гневу; вишате - входит; тамах - во тьму; андхам - непроглядную.

Дорогой царь, не печалься и не сердись из-за того, что по воле провидения тебе не удалось завершить затеянные тобой жертвоприношения. Прошу тебя, отнесись к моим словам со всей серьезностью. Помни, что, когда по воле провидения с нами случается какое-то несчастье, мы не должны слишком огорчаться. Человек, восстающий против судьбы, только глубже и глубже погружается во тьму материалистического образа мыслей.

КОММЕНТАРИЙ: Даже святым или очень религиозным людям порой приходится испытывать превратности судьбы. На такие несчастья нужно смотреть как на испытания, ниспосланные свыше. Даже если у нас есть все основания для скорби, мы не должны пытаться одолеть судьбу, так как все наши попытки приведут только к тому, что мы будем все глубже и глубже погружаться в пучину мирской суеты. О том же говорит и Господь Кришна. Какой смысл зря беспокоиться? Нужно просто терпеливо сносить все удары судьбы.

#### ТЕКСТ 35

кратур вираматам эша девешу дураваграхах  
дхарма-вйатикаро йатра пакхандаир индра-нирмитаих

кратух - жертвоприношение; вираматам - пусть будет остановлено; эшах - это; девешу - среди полубогов; дураваграхах - нежелательные наклонности; дхарма-вйатикарах - отклонение от принципов религии; йатра - где; пакхандаих - вследствие греховных поступков; индра - царем небес; нирмитаих - совершенных.

Господь Брахма продолжал: Останови свои жертвоприношения, которые только заставляют Индру изобретать все новые и новые формы безбожия. Тебе ли не знать, что даже у полубогов есть много предосудительных желаний.

КОММЕНТАРИЙ: В обыденной жизни все пронизано духом соперничества, и даже предписания Вед, изложенные в разделе кармаканда, нередко порождают среди карми вражду и зависть. Это происходит потому, что каждый карми стремится испытать как можно больше материальных удовольствий. Такова болезнь материального существования. Поэтому карми постоянно соперничают друг с другом: и когда ведут дела, и даже когда совершают яги. Господь Брахма хотел положить конец раздору между Господом Индрой и Махараджей Притху. Поскольку царь Притху был великим

преданным и воплощением Бога, Господь Брахма просил его оставить жертвоприношение, чтобы у Индры не было повода создавать новые формы безбожия, которые всегда пользуются популярностью у людей, не желающих соблюдать закон.

### ТЕКСТ 36

эбхир индропасамсрштаих пакхандаир харибхир джанам  
хрийаманам вичакшваинам йас те йаджна-дхруг ашва-мут

эбхих - этими; индра-упасамсрштаих - совершенными небесным царем Индрой; пакхандаих - греховными деяниями; харибхих - привлекательными; джанам - для обыкновенных людей; хрийаманам - увлеченных; вичакшва - только посмотри; знам - на эти; йах - тот, кто; те - твоему; йаджна-дхрук - помешал жертвоприношению; ашва-мут - который похитил коня.

Только взгляни, что натворил царь Индра, похитив предназначенного на заклание коня и расстроив твое жертвоприношение. Подумай, для скольких людей совершенные Индрой грехи будут служить дурным примером.

кееп = КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (3.21) говорится:

йад йад ачарати шрештхас  
тад тад эветаро джанах  
са йат праманам куруте  
локас тад анувартате

"Что бы ни делал великий человек, обыкновенные люди будут идти по его стопам. Какой бы пример он ни подавал своим поведением, весь мир будет подражать ему".

Ради удовлетворения собственных чувств царь Индра хотел помешать Махарадже Притху совершить задуманные им жертвоприношения. Для этого он украл предназначенного на заклание коня и, переодевшись санньяси, слился с толпой других таких же безбожников и вероотступников. Подобные поступки очень опасны, ибо дурные примеры заразительны. Поэтому Господь Брахма решил, что лучше остановить ягью, чем позволять Индре и дальше творить беззакония. То же самое сделал Господь Будда, когда люди стали слишком часто и без достаточных оснований проводить рекомендованные в Ведах жертвоприношения животных. Господу Будде пришлось провозгласить в качестве основного принципа религии отказ от насилия, что шло вразрез с указаниями Вед, касающимися жертвоприношений. На самом деле в былые времена, совершая жертвоприношение, жрецы давали убитому животному новую жизнь. Однако впоследствии люди, не способные на это, стали использовать ведические ритуалы в корыстных целях и без нужды убивать несчастных животных. Поэтому Господь Будда был вынужден на какое-то время отвергнуть авторитет Вед. Люди не должны совершать жертвоприношения, которые причиняют боль

и страдания другим живым существам. Лучше вообще отказаться от них.

Как мы уже неоднократно говорили, из-за того что в Кали-югу практически не осталось квалифицированных жрецов-брахманов, люди лишены возможности совершать предписываемые Ведами обряды. По этой причине людям нынешнего века шастры рекомендуют проводить санкиртана-ягью. Совершая это жертвоприношение, мы поклоняемся Верховной Личности Бога в образе Господа Чайтаньи и доставляем Ему удовольствие. Все жертвоприношения совершаются для того, чтобы умиловать Вишну, Верховную Личность Бога. Господь Вишну, или Кришна, явил Себя как Господь Чайтанья, поэтому разумные люди должны стараться доставить Ему удовольствие, совершая санкиртана-ягью. Это самый легкий способ удовлетворить Господа Вишну в век Кали. Вместо того чтобы изобретать собственные формы поклонения и создавать дополнительные проблемы, которых и так много в порочный век Кали, люди должны строго придерживаться предписаний шастр, определяющих, какие жертвоприношения можно совершать в этот век. В Кали-югу люди по всему миру построили множество скотобоев, где они убивают животных, чтобы питаться их плотью. Старые религиозные ритуалы, будь они возрождены в прежнем виде, только дали бы людям повод убивать все больше и больше животных. В Калькутте есть много мясных лавок, в которых стоит мурти богини Кали, и люди, употребляющие в пищу мясо, считают, что не делают ничего дурного, покупая мясо в этих лавках, в надежде на то, что это мясо уже отведала богиня Кали. Им неизвестно, что, будучи верной женой Господа Шивы, богиня Кали не притрагивается к мясу. Такой великий вайшнав, как Господь Шива, питается только вегетарианской пищей, а богиня Кали вкушает остатки с его стола. Поэтому невозможно представить себе, чтобы она ела мясо или рыбу. Подобные подношения принимают слуги богини Кали: бхуты, пищачи и ракшасы. Те же, кто вкушают прасад богини Кали в виде мяса или рыбы, на самом деле питаются объедами бхутов и пищачей, а не богини Кали.

#### ТЕКСТ 37

бхаван паритратум ихаватирно  
 дхармам джананам самайанурупам  
 венапачарад авалуптам адйа  
 тад-дехато вишну-каласи ваинья

бхаван - ваше величество; паритратум - чтобы освободить;  
 ихаватирнах - пришел; дхармам - религию; джананам - человечества; самайа-анурупам - соответственно времени и обстоятельствам; вена-апачарат - из-за злодеяний царя Вены; авалуптам - практически уничтоженную; адйа - в настоящий момент; тат - его; дехатах - из тела; вишну - Господа Вишну; кала - частью полной экспансии; аси - ты являешься; ваинья - о сын царя Вены.



О царь Притху, сын Вены, ты - частичная экспансия Господа Вишну. Злодеяния царя Вены привели к тому, что заповеди религии были почти забыты в обществе, и тогда ты пришел в этот мир как воплощение Господа Вишну. Ты появился на свет из тела царя Вены, чтобы восстановить религиозные принципы.

КОММЕНТАРИЙ: О том, каким образом Господь Вишну уничтожает демонов и защищает преданных, сказано в "Бхагавад-гите" (4.8):

паритранайа садхунам  
 винашайа ча душкртам  
 дхарма-самстхапанартхайа  
 самбхавами йуге йуге

"Чтобы освободить праведников и уничтожить злодеев, а также восстановить религиозные принципы, Я Сам нисхожу в материальный мир из века в век".

В двух Своих руках Господь Вишну всегда держит палицу и чакру, которыми убивает демонов, а в двух других руках - раковину и цветок лотоса, с помощью которых Он защищает преданных. Когда Господь воплощается на этой или другой планете материальной вселенной, Он карает демонов и защищает преданных. Порой Господь Вишну приходит в материальный мир Сам, воплощаясь как Господь Кришна или Господь Рама. Все эти Его пришествия описаны в шастрах. Иногда Он нисходит в форме шактьявеша-аватары, например, в образе Господа Будды. Как уже говорилось, шактьявеша-аватары - это живые существа, которых Господь Вишну наделил особым могуществом. Обыкновенные живые существа являются неотъемлемыми частицами Всевышнего, но они не обладают могуществом Господа, в отличие от тех, кто приходит в материальный мир как воплощение Вишну и наделен особыми полномочиями.

Когда царя Притху называют воплощением Господа Вишну, имеется в виду, что он является шактьявеша-аватарой, частицей Господа Вишну, наделенной особыми полномочиями. Любое живое существо, выступающее в роли воплощения Господа Вишну, наделено особым могуществом, необходимым для проповеди культа бхакти. Такой человек действует, как Сам Господь Вишну: он одерживает победу над демонами силой своих аргументов и проповедует философию бхакти в точном соответствии с принципами шастр. Из приведенного выше стиха "Бхагавад-гиты" следует, что человек, с исключительным успехом распространяющий культ бхакти, получил особые полномочия от Господа Вишну или Господа Кришны. Это подтверждается в "Чайтанья-чаритамрите" (Антья, 7.11): кршна-шакти вина нахе тара правартана - поведать людям о славе святого имени Господа способен только тот, кого Господь наделил особым могуществом. Поэтому человек, который критикует такого проповедника или ищет в нем недостатки, наносит оскорбление Самому Господу Вишну и подлежит наказанию. Ни вайшнавская одежда, ни тилак или мала не смогут уберечь от



гнева Господа того, кто осмелился оскорбить Его чистого преданного. В шастрах можно найти очень много примеров, подтверждающих это.

#### ТЕКСТ 38

са твам вимршйасйа бхавам праджапате  
 санкалпанам вишва-срджам пипипрхи  
 аиндрим ча майам упадхарма-матарам  
 працанда-пакханда-патхам прабхо джахи

сах - вышеупомянутый; твам - ты; вимршйа - учитывая; асйа - мира; бхавам - бытие; праджа-пате - о защитник человечества; санкалпанам - желание; вишва-срджам - прародителей человечества; пипипрхи - скорей исполни; аиндрим - порожденную царем небес; ча - также; майам - иллюзию; упадхарма - фальшивой санньясы, которая является одной из форм безбожия; матарам - мать; працанда - злостный, опасный; пакханда-патхам - путь греха; прабхо - о Господь; джахи - пожалуйста, одолей.

О защитник рода человеческого, вспомни, с какой целью Господь Вишну послал тебя в этот мир. Созданные Индрой принципы атеизма способны породить множество псевдорелигиозных течений. Поэтому, прошу тебя, немедленно покончи с этими пародиями на религию.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Брахма называет царя Притху праджапате, чтобы напомнить ему о том, что он обязан поддерживать мир на планете и заботиться о благосостоянии своих подданных. Именно с этой миссией Верховный Господь послал сюда Махараджу Притху, наделив его особыми полномочиями. Долг праведного царя - следить за тем, чтобы его подданные следовали всем религиозным принципам. Поэтому Господь Брахма попросил царя Притху искоренить безбожие, созданное царем Индрой. Иными словами, царь или правительство обязаны положить конец всем псевдорелигиозным учениям, которые были придуманы беспринципными людьми. Изначально существует лишь одна религия, данная Верховной Личностью Бога, которая передается по цепи ученической преемственности в двух формах. Господь Брахма попросил Махараджу Притху отказаться от бессмысленного соперничества с Индрой, который решил во что бы то ни стало помешать царю совершить сто жертвоприношений коня. Царь должен был остановить ягью, чтобы избежать неблагоприятных последствий и исполнить миссию, ради которой он пришел в этот мир. Эта миссия заключалась в том, чтобы укрепить государство и восстановить религиозные принципы.

#### ТЕКСТ 39

маитрейа увача  
 иттхам са лока-гуруна самадишто вишампатих

татха ча кртва ватсалиам магхонапи ча сандадхе

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал говорить; иттхам - таким образом; сах - царь Притху; лока-гуруна - от изначального учителя всех людей, Господа Брахмы; самадиштах - получив наставления; вишам-патих - царь, повелитель человечества; татха - таким образом; ча - также; кртва - сделав; ватсалиам - любовь; магхона - с Индрой; апи - даже; ча - также; сандадхе - заключил мир.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Получив от верховного учителя вселенной, Господа Брахмы, эти наставления, царь Притху отказался от своего намерения во что бы то ни стало совершить сто жертвоприношений и, проникшись симпатией к Индре, заключил с ним мир.

#### ТЕКСТ 40

кртавабхртха-снанайа пртхаве бхури-кармане  
варан дадус те варада йе тад-бархиши тарпитах

крта - совершив; авабхртха-снанайа - омовение, совершаемое по окончании ягьи; пртхаве - царю Притху; бхури-кармане - прославившемуся многочисленными благочестивыми деяниями; варан - благословения; дадус - дали; те - все они; вара-дах - полубоги, дающие благословения; йе - кто; тат-бархиши - совершением подобной ягьи; тарпитах - удовлетворенные.

Как это принято делать по окончании ягьи, Махараджа Притху совершил омовение и выслушал благословения и добрые пожелания полубогов, довольных его подвигами.

КОММЕНТАРИЙ: Ягья - это Сам Господь Вишну, так как все жертвоприношения предназначены для того, чтобы удовлетворить Верховную Личность Бога, Господа Вишну. Поэтому, когда люди совершают ягьи, они доставляют этим удовольствие всем полубогам, и полубоги даруют им свои благословения. Поливая корень дерева, мы поим водой его ствол, ветви, сучки, цветы и листья, а наполняя пищей желудок, питаем все остальные органы своего тела. Точно так же тот, кто совершает ягьи, доставляет удовольствие Господу Вишну, и потому полубоги, довольные таким преданным, осыпают его всевозможными благословениями. Вот почему чистый преданный никогда не обращается с просьбами к полубогам. Он полностью поглощен служением Верховной Личности Бога, поэтому все блага, которыми могут одарить людей полубоги, приходят к нему сами собой.

#### ТЕКСТ 41

випрах сатйашишас туштах шраддхайа лабдха-дакшинах  
ашишо йуйуджух кшаттар ади-раджайа сат-кртах

випрах - все брахманы; сатйа - искренние; ашишах - чьи благословения; туштах - весьма довольные; шраддхайа - с великим почтением; лабдха-дакшинах - принявшие вознаграждение; ашишах - благословения; йуйуджух - дали; кшаттах - о Видура; адираджайа - первому царю; сат-кртах - прославленному.

С великим почтением первый царь планеты Махараджа Притху преподнес брахманам, которые присутствовали на жертвоприношении, щедрые дары. Довольные царем, они в ответ от всей души благословили его.

#### ТЕКСТ 42

твайахута маха-бахо сарва эва самагатах  
пуджита дана-манабхйам питр-деварши-манавах

твайа - тобой; ахутах - приглашенные; маха-бахо - о сильно-рукий; сарве - все; эва - безусловно; самагатах - собравшиеся; пуджитах - удовлетворенные; дана - дарами; манабхйам - и почестями; питр - обитатели Питрилоки; дева - полубоги; рши - великие мудрецы; манавах - а также обыкновенные люди.

Великие мудрецы и брахманы сказали: О всемогущий царь, в ответ на твое приглашение здесь собрались самые разные живые существа. На устроенное тобой жертвоприношение явились обитатели Питрилоки и жители райских планет, великие мудрецы и обыкновенные люди. Твое поведение и щедрые дары доставили всем огромное удовольствие.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к девятнадцатой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Царь Притху проводит сто жертвоприношений коня".

## ***ГЛАВА ДВАДЦАТАЯ. Появление Господа Вишну на жертвенной арене Махараджи Притху***

#### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
бхагаван апи ваикунтхах сакам магхавата вибхух  
йаджнаир йаджна-патис тушто йаджна-бхук там абхашата

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал говорить; бхагаван - Верховная Личность Бога, Вишну; апи - также; ваикунтхах - Господь Вайкунтхи; сакам - вместе; магхавата - с царем Индрой; вибхух - Господь; йаджнаих - жертвоприношениями; йаджна-патих - владыка всех жертвоприношений; туштах -

удовлетворенный; йаджна-бхук - тот, кто наслаждается плодами жертвоприношений; там - царю Притху; абхашата - сказал.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, Господь Вишну, Верховная Личность Бога, довольный Махараджей Притху, который провел девяносто девять жертвоприношений коня, появился перед ним на арене жертвоприношений. Его сопровождал царь Индра. Обращаясь к Махарадже Притху, Господь Вишну сказал такие слова.

## ТЕКСТ 2

шри-бхагаван увача  
эша те 'каршид бхангам хайа-медха-шатася ха  
кшамапайата атманам амушья кшантум архаси

шри-бхагаван увача - Верховная Личность Бога, Господь Вишну, сказал; эшах - этот Господь Индра; те - тобой; акаршит - совершаемого; бхангам - помеха; хайа - коня; медха - жертвоприношения; шатася - сотого; ха - поистине; кшамапайатах - который просит прощения; атманам - у тебя; амушья - его; кшантум - простить; архаси - ты должен.

Господь Вишну, Верховная Личность Бога, сказал: Дорогой Махараджа Притху, царь небес Индра, который помешал тебе совершить сотое жертвоприношение, пришел сейчас вместе со Мной, чтобы просить у тебя прощения. Поэтому, пожалуйста, будь снисходителен к нему.

КОММЕНТАРИЙ: Особенно важным в этом стихе является слово атманам. У йогов и гьяни принято называть друг друга (и даже обыкновенных людей) душами, поскольку трансценденталист никогда не отождествляет живое существо с материальным телом. Индивидуальная душа представляет собой неотъемлемую частицу Верховной Личности Бога, следовательно, в качественном отношении она неотлична от Сверхдуши. Как сказано в следующем стихе, тело - это всего лишь внешняя оболочка души, поэтому трансценденталист, достигший высокого уровня духовного самоосознания, не проводит различий между собой и другими живыми существами.

## ТЕКСТ 3

судхийах садхаво локе нарадева нароттамах  
набхидрухйанти бхутебхйо йархи натма калеварам

су-дхийах - наиболее разумные люди; садхавах - склонные к деятельности на благо других; локе - в этом мире; нара-дева - о царь; нара-уттамах - лучшие из людей; на абхидрухйанти - никогда не питают злобы; бхутебхйох - к другим живым существам; йархи - потому что; на - никогда не; атма - "Я", или душа; калеварам - это тело.

О царь, по-настоящему мудрого человека, который горит желанием трудиться на благо других, считают лучшим среди людей. Такой человек ни к кому не питает вражды. Самые разумные из людей всегда помнят о том, что душа отлична от материального тела.

КОММЕНТАРИЙ: Как известно, сумасшедший не несет уголовной ответственности, даже если совершает убийство. Суть в том, что живое существо, будучи неотъемлемой частицей Верховной Личности Бога, всегда остается чистым. Попав в плен к материальной энергии, оно становится жертвой трех гун материальной природы, которые руководят всеми его действиями. В "Бхагавад-гите" (5.14) сказано:

на картртвам на кармани  
локасиа срджати прабхух  
на карма-пхала-самйогам  
свабхавас ту правартате

"Воплощенный дух, хозяин города-тела, не совершает действий, не побуждает других к деятельности и не создает ее плодов. Все это делают гуны материальной природы".

На самом деле живое существо, душа, ничего не делает само: все, что происходит в материальном мире, осуществляется гунами материальной природы. Когда человек болен, недуг причиняет ему бесчисленные страдания. Поэтому те, кто развил в себе трансцендентное сознание, сознание Кришны, никогда не испытывают неприязни ни к душе, ни к деятельности, которой она занимается, находясь под влиянием материальных гун. Таких трансценденталистов называют судхийах. Слово судхи имеет несколько значений: оно может переводиться как "разум", как "развитый" и, наконец, как "преданный". Преданный Господа, обладающий развитым разумом, никогда не совершает действий, которые могут причинить вред душе или телу. В случае размолвки с кем-нибудь, он всегда готов уступить и простить своего обидчика. Говорится, что умение прощать - это качество, присущее тем, кто обладает духовным знанием.

#### ТЕКСТ 4

пуруша йади мухйанти твадрша дева-майайа  
шрама эва парам джато диргхайа врддха-севайа

пурушах - люди; йади - если; мухйанти - оказываются сбитыми с толку; твадршах - такие, как ты; дева - Верховного Господа; майайа - энергией; шрамах - усилие; эва - несомненно; парам - только; джатах - порожденное; диргхайа - в течение долгого времени; врддха-севайа - служа старшим.

Если человек исполняет все указания великих ачарьев прош-

лого, то он достигает очень высокого уровня духовного развития, на котором находишься ты, однако если позже он снова попадает под влияние Моей материальной энергии, то все его усилия пропадают даром.

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания заслуживает употребленное в этом стихе слово врддха-севайа. Врддха значит "старший", а севайа - "служба". Совершенное знание можно получить только от ачарьев, освобожденных душ. Тот, кто не прошел подготовки в соответствии с системой парампары, не может рассчитывать обрести это знание. Притху Махараджа прошел такую подготовку, поэтому его никак нельзя считать обыкновенным человеком. Обыкновенный человек, отождествляющий себя с материальным телом, всегда пребывает в иллюзии, сбитый с толку гунами материальной природы.

#### ТЕКСТ 5

атах кайам имам видван авидйа-кама-кармабхих  
арабдха ити наивасмин пратибуддхо 'нушаджджате

атах - поэтому; кайам - тело; имам - это; видван - тот, кто обладает знанием; авидйа - неведением; кама - желаниями; кармабхих - и деятельностью; арабдхах - созданное; ити - так; на - никогда не; эва - безусловно; асмин - к этому телу; пратибуддхах - тот, кто обладает знанием; анушаджджате - привязывается.

Те, кто знает, на чем основаны телесные представления о жизни, и понимает природу материального тела, которое порождено невежеством, желаниями и деятельностью, основанной на иллюзорных концепциях, избавляются от привязанности к телу.

КОММЕНТАРИЙ: В одном из предыдущих стихов было сказано, что люди, наделенные здравым рассудком (судхийах), никогда не отождествляют себя с материальным телом. Порожденное неведением, тело выполняет две функции. Тот, кто придерживается телесной концепции жизни и думает, что, удовлетворяя чувства, можно стать счастливым, пребывает в иллюзии. Другой формой иллюзии является представление о том, что обрести счастье можно удовлетворив все желания иллюзорного тела, достигнув высших планетных систем или совершив многочисленные ведические обряды и ритуалы. Все это иллюзия. Человек, борющийся за политическое освобождение своей страны или занимающийся социальной и гуманитарной деятельностью в надежде сделать людей счастливыми, также пребывает в иллюзии, поскольку вся эта деятельность основана на телесных, то есть иллюзорных, представлениях о жизни. Любые наши желания или действия, порожденные телесной концепцией жизни, суть иллюзия. Иными словами, Господь Вишну объяснил Махарадже Притху, что, совершая жертвоприношения, он, конечно же, подает обыкновенным людям пример, достойный подражания, но самому Махарадже Притху эти обряды не нужны.

В "Бхагавад-гите" (2.45) по этому поводу сказано следующее:

траигунйа-вишайа веда  
 нистраигунйо бхаварджуна  
 нирдвандво нитйа-саттва-стхо  
 нирйога-кшема атмаван

"Веды имеют дело, главным образом, с тремя гунами материальной природы. Поднимись же над этими гунами, о Арджуна. Стань трансцендентным к ним. Перестань зависеть от противоположностей [этого мира], избавься от всех тревог, связанных со стремлением к наживе и самосохранению, и утвердись в себе".

Рекомендованные в Ведах обряды и ритуалы в значительной степени обусловлены тремя гунами материальной природы. Вот почему Кришна велел Арджуне отказаться от этих ритуалов и посвятить себя иной, трансцендентной деятельности, преданному служению Господу.

#### ТЕКСТ 6

асамсактах шарире 'сминн амунотпадите грхе  
 апатйе дравине вапи ках курйан маматам будхах

асамсактах - не питая привязанности; шарире - к телу; асмин - этому; амуна - подобного рода телесными представлениями; утпадите - порожденными; грхе - к дому; апатйе - детям; дравине - богатству; ва - или; апи - также; ках - кто; курйат - стал бы делать; маматам - склонность; будхах - ученый человек.

Станет ли просвещенный человек, которому чужды телесные представления о жизни, руководствоваться ими в своем отношении к дому, детям, богатству и всему, что связано с телом?

КОММЕНТАРИЙ: Все ведические обряды и ритуалы, безусловно, предназначены для того, чтобы доставить удовольствие Верховной Личности Бога, Господу Вишну. Однако люди, поглощенные такой деятельностью, обычно занимаются ею не ради того, чтобы удовлетворить Господа. Вместо этого они пытаются удовлетворить собственные чувства, получив на то разрешение Господа. Иными словами, материалистам, одержимым желанием чувственных удовольствий, дано разрешение или право удовлетворять свои чувства, совершая ведические обряды и ритуалы. Это называется траигунйа-вишайа ведах. Ведические обряды относятся к деятельности, обусловленной тремя гунами материальной природы. Поэтому тех, кто вышел из-под влияния материальных гун, перестает интересовать подобная деятельность. Они стремятся к более возвышенной деятельности, трансцендентному любовному служению Верховной Личности Бога. Такое служение называется нистраигунйа. Иначе говоря, преданное служение Господу не имеет ничего общего с материальной деятельностью, направленной на удовлетворение телесных потребностей.



## ТЕКСТ 7

эках шуддхах свайам-джйотир ниргуно 'сау гунашрайах  
сарва-го 'навртах сакши ниратматматманах парах

эках - единственная; шуддхах - чистая; свайам - душа; джйотих - лучезарная; ниргунах - лишенная материальных качеств; асау - та; гуна-ашрайах - средоточие добродетелей; сарва-гах - способная проникать всюду; анавртах - не покрытая материей; сакши - свидетель; ниратма - без другого "Я"; атма-атманах - к телу и уму; парах - трансцендентная.

Индивидуальная душа, чистая, нематериальная и лучезарная, едина. Вездесущая и не покрытая материальной оболочкой, Она является средоточием всех положительных качеств и свидетелем всего, что происходит. Она отлична от всех остальных живых существ и трансцендентна ко всем воплощенным душам.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе было употреблено два важных слова: асамсактах, "не питающий привязанности", и будхах, "обладающий полным знанием". Полное знание - это знание собственной природы, то есть правильное понимание своего положения и положения, которое занимает Верховная Личность Бога. По словам Шри Вишванатхи Чакраварти Тхакура, в данном стихе Господь Вишну описывает Самого Себя, то есть Параматму. Параматма всегда отлична от воплощенной души, равно как и от материального мира. Поэтому Она названа здесь пара. Другой эпитет трансцендентного Господа, Верховной Личности, - эка, что значит "единый". Господь един, тогда как обусловленные души, обитающие в материальном мире, существуют в самых разнообразных формах: они воплощаются в телах полубогов, людей, животных, деревьев, птиц, пчел и т.д. Таким образом, живые существа нельзя назвать эка - их много, что подтверждается в Ведах: нитйо нитйанам четанаш четананам. Многочисленные живые существа, запутавшиеся в сетях материальной иллюзии, утратили свою изначальную чистоту. Однако Господь, Верховная Личность, всегда свободен от привязанностей и чист. Покрытые материальными телами, живые существа не излучают света, Верховная же Личность, Параматма, лучезарна. Живых существ, оскверненных гунами материальной природы, называют сагуна, тогда как Параматма, Верховная Личность Бога, не подверженная влиянию материальных гун, - ниргуна. Живые существа находятся в плену материальных качеств, поэтому они гунашрита, а Верховная Личность Бога - гунашрайа. Поскольку зрение обусловленной души затуманено материальной скверной, она не способна видеть причину своих поступков и свои прошлые жизни, тогда как Верховный Господь, не имеющий материального тела, является свидетелем всех действий живого существа. Однако оба они, и живое существо, и Параматма, Верховная Личность Бога, суть атма, дух. В качественном отношении они неотличны друг от друга, и тем не менее между ни-

ми очень много различий. Особенно это касается шести достояний, которыми в полной мере владеет только Верховная Личность Бога. Итак, когда говорится, что джива-атма, живое существо, обладает полным знанием, имеется в виду, что она осознает как свое положение, так и положение Всевышнего. Вот что такое полное знание.

#### ТЕКСТ 8

йа эвам сантам атманам атма-стхам веда пурушах  
наджйате пракрти-стхо 'пи тад-гунаих са майи стхитах

йах - каждый, кто; эвам - так; сантам - существующий; атманам - индивидуальную атму и Верховную Личность Бога, Параматму; атма-стхам - находящихся в теле; веда - знает; пурушах - человек; на - никогда не; аджйате - попадает под влияние; пракрти - в материальной природе; стхах - находящийся; апи - хотя; тат-гунаих - материальных гун природы; сах - такой человек; майи - во Мне; стхитах - пребывающий.

Человек, обладающий полным знанием о Параматме и атме, даже находясь в царстве материальной природы, никогда не попадает под влияние материальных гун, ибо он постоянно занят трансцендентным любовным служением Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Нисходя в материальный мир, Верховная Личность Бога не попадает под влияние материальных гун. Подобно этому, те, кто всегда связан с Верховной Личностью Бога, даже находясь в материальном теле или в материальном мире, не подвержены воздействию гун материальной природы. Это хорошо объясняется в "Бхагавад-гите" (14.26):

мам ча йо 'вйабхичарена  
бхакти-йогена севате  
са гунан саматитйаитан  
брахма-бхуйайа калпате

"Тот, кто целиком поглощен преданным служением Господу, поднимается над материальными качествами и постигает Брахман". В этой связи Шрила Рупа Госвами замечает, что человека, который постоянно служит Господу телом, речью и умом, следует считать освобожденной душой, даже если он находится в материальном мире.

#### ТЕКСТ 9

йах сва-дхармена мам нитйам нираших шраддхайанвитах  
бхаджате шанакаис тасйа мано раджан прасидати

йах - каждый, кто; сва-дхармена - выполняя предписанные ему обязанности; мам - Мне; нитйам - постоянно; нираших - без ка-

ких-либо корыстных мотивов; шраддхайа - верой и преданностью; анвитах - обладающий; бхаджате - поклоняется; шанакаих - постепенно; тасйа - его; манах - ум; раджан - о царь Притху; прасидати - испытывает полное удовлетворение.

Господь Вишну, Верховная Личность Бога, продолжал: Дорогой царь Притху, когда человек, выполняя предписанные обязанности, бескорыстно и с любовью служит Мне, он постепенно начинает ощущать глубокое внутреннее удовлетворение.

КОММЕНТАРИЙ: Аналогичное утверждение есть и в "Вишну-пуране". Предписанные обязанности, о которых идет речь в этом стихе, называются варнашрама-дхармой. Это обязанности брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр, а также брахмачари, грихастх, ванапрастх и санньяси, то есть членов четырех варн и четырех ашрамов. Тот, кто исполняет свои обязанности в системе варнашрама-дхармы и не стремится насладиться плодами своего труда, со временем обретает удовлетворение. Высшая цель жизни заключается в том, чтобы превратить исполнение предписанных обязанностей в преданное служение Верховной Личности Бога. В "Бхагавад-гите" такая деятельность названа карма-йогой. Иными словами, человек должен действовать только для того, чтобы удовлетворить Господа, в противном случае он запутается в последствиях своей деятельности.

У каждого члена общества варнашрамы есть предписанные обязанности, но, исполняя их, человек должен жертвовать плоды своей деятельности Господу, а не стремиться к материальной выгоде. В первую очередь это касается брахманов, которые должны трудиться исключительно ради удовлетворения Верховной Личности Бога. Точно так же надлежит действовать кшатриям, вайшьям и шудрам. В материальном мире у каждого есть те или иные обязанности, определяемые его профессией и родом деятельности, но выполнять их следует только ради того, чтобы удовлетворить Верховную Личность Бога. Метод преданного служения очень прост, так что заниматься им может каждый. Для этого человеку не обязательно менять свое положение, единственное, что нужно сделать, - это установить у себя дома мурти Верховного Господа. Это могут быть Божества Радхи-Кришны или Лакшми-Нараяны (есть также много других форм Господа). Поклоняясь Божеству, брахман, кшатрий, вайшья или шудра может предлагать Ему то, что заработал честным трудом. Каждому человеку, независимо от рода его деятельности и исполняемых им обязанностей, следует заниматься преданным служением Господу: слушать повествования о Господе и пересказывать их, помнить о Господе и поклоняться Ему, приносить все в жертву Господу и служить Верховной Личности Бога. Делать это может каждый. И если своим служением мы сумеем удовлетворить Господа, то цель нашей жизни будет достигнута.

ТЕКСТ 10

паритйакта-гунах самйаг даршано вишадашайах

шантим ме самавастханам брахма каивалиям ашноте

паритйакта-гунах - тот, кто вышел из-под влияния гун материальной природы; самйак - одинаковое; даршанах - чье видение; вишада - неоскверненный; ашайах - чей ум или сердце; шантим - умиротворения; ме - Моему; самавастханам - положения равного; брахма - дух; каивалиям - свободу от материальной скверны; ашноте - обретает.

Когда сердце преданного полностью очищается от материальной скверны, его ум становится ясным, кругозор расширяется и он постигает единую природу всего сущего. На этой стадии преданный обретает умиротворение и становится сач-чид-ананда-виграхой, достигнув качественного единства со Мной.

КОММЕНТАРИЙ: Майявади и вайшнавья имеют разные представления о кайвалье. Майявади думают, что, очистившись от материальной скверны, живое существо сразу погружается в бытие Всевышнего, однако философы-вайшнавья понимают кайвалью по-другому. Они знают как собственное положение, так и положение Верховной Личности Бога. В чистом состоянии бытия живое существо сознает себя вечным слугой Всевышнего. Постичь это - значит осознать Брахман, то есть обрести духовное совершенство. Достичь этого совсем нетрудно. В "Бхагавад-гите" говорится, что, как только человек начинает заниматься трансцендентным любовным служением Господу, он сразу поднимается на трансцендентный уровень, называемый кайвальей, Брахманом.

#### ТЕКСТ 11

удасинам ивадхйакшам дравйа-джнана-криятманам  
кута-стхам имам атманам йо ведапноти шобханам

удасинам - безразличный; ива - просто; адхйакшам - надзиратель; дравйа - физических элементов; джнана - познающих чувств; крийа - органов действия; атманам - и ума; кута-стхам - не меняющая своего положения; имам - эта; атманам - душа; йах - каждый, кто; веда - знает; апноти - получает; шобханам - все блага.

Каждый, кто знает, что душа, оставаясь неизменной, только наблюдает за деятельностью материального тела, состоящего из пяти грубых элементов, органов чувств, органов действия и ума, достоин того, чтобы освободиться от материального рабства.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе рассказывается о том, как освободиться от материального рабства. Для этого прежде всего необходимо осознать, что душа отлична от материального тела. Душу на санскрите называют дехи, что значит "обладатель тела", а материальное тело определяется словом деха - "обиталище души". Тело изменяется каждое мгновение, душа же остается неизменной,

поэтому ее называют кута-стхам. Причиной изменений тела является взаимодействие трех гун материальной природы. Мы должны осознать неизменность души и не придавать большого значения взаимодействиям, в которые вступают гуны материальной природы и которые приносят нам то счастье, то горе. В "Бхагавад-гите" Господь Кришна также говорит, что счастье и горе, испытываемые нами, - это результат воздействия гун природы на тело живого существа, и советует нам не обращать внимания на эти внешние перемены. Бывает, что счастье или горе захлестывают нас целиком, но мы должны научиться терпеливо переносить их. Живому существу следует всегда оставаться невозмутимым и не обращать внимания на перемены, происходящие с его телом, которое является не более чем внешней оболочкой души.

В "Бхагавад-гите" Господь Кришна говорит, что тело, состоящее из грубых материальных элементов (земли, воды, огня, воздуха и эфира), а также тонких элементов (ума, интеллекта и ложного эго), отлично от души. Поэтому деятельность восьми материальных элементов, грубых и тонких, и ее последствия не должны выводить нас из равновесия. Чтобы на практике достичь такого состояния, нужно заниматься преданным служением. Только тот, кто постоянно, день и ночь служит Господу, может оставаться безучастным к деятельности материального тела и ее последствиям. Когда человек поглощен какой-либо мыслью, он не видит и не слышит того, что делается вокруг, даже если что-то происходит в непосредственной близости от него. Подобно этому, те, кто полностью поглощен преданным служением, не обращают внимания на то, что происходит с их материальным телом. Это состояние получило название самадхи. И тот, кто действительно достиг самадхи, является совершенным йогом.

## ТЕКСТ 12

бхиннасьа лингасйа гуна-правахо  
 дравйа-крийа-карака-четанатманах  
 дрштасу сампатсу випатсу сурайо  
 на викрийанте майи баддха-саухрдах

бхиннасьа - отличного; лингасйа - тела; гуна - трех гун материальной природы; правахах - постоянное изменение; дравйа - физических элементов; крийа - деятельности чувств; карака - полубогов; четана - и ума; атманах - состоящего из; дрштасу - когда испытывают; сампатсу - счастье; випатсу - горе; сурайах - те, кто обладает знанием; на - никогда не; викрийанте - впадают в беспокойство; майи - со Мной; баддха-саухрдах - связанные узами дружбы.

Обращаясь к царю Притху, Господь Вишну сказал: Дорогой царь, постоянные изменения, происходящие в материальном мире, вызваны взаимодействием трех гун материальной природы. Пять элементов, чувства, управляющие чувствами полубоги, а также ум, побуждаемый к деятельности духовной душой, - все это в со-

вокупности составляет материальное тело. Душа полностью от-  
лична от этого сочетания грубых и тонких материальных элемен-  
тов, вот почему Мой преданный, связанный со Мной прочными  
узами любви и дружбы и обладающий совершенным знанием,  
остаётся невозмутимым и в счастье, и в горе.

КОММЕНТАРИЙ: Резонно спросить: возможно ли, чтобы живое  
существо, которому приходится наблюдать за деятельностью мате-  
риального тела, оставалось безучастным к ней? Ответ на этот во-  
прос мы находим в данном стихе: деятельность тела не имеет ни-  
чего общего с деятельностью духовной по природе души живого  
существа. Приблизительное представление об этом можно соста-  
вить, рассмотрев следующий пример. Бизнесмен, сидящий в маши-  
не, следит за тем, как она едет, и дает советы водителю. Ему из-  
вестно все, что происходит с машиной, сколько осталось бензина  
и т.д., и тем не менее он не придает всему этому большого значе-  
ния и думает не столько о машине, сколько о своих делах. Даже  
когда он сидит в машине, его мысли поглощены делами фирмы.  
Он не связан с машиной, хотя и находится в ней. Как бизнесмен  
всегда погружен в мысли о своих делах, так и живое существо мо-  
жет погрузиться в мысли, связанные с любовным служением Госпо-  
ду. Тогда оно сможет стать по-настоящему безучастным к деятель-  
ности материального тела. Достичь этого может только преданный  
Господа.

Особого внимания заслуживает употребленное в этом стихе сло-  
во баддха-саухрдах, что значит "связанный узами дружбы". Карми,  
гьяни и йоги не могут быть связаны с Господом узами преданного  
служения. Деятельность карми целиком сосредоточена на удовле-  
творении потребностей тела. Для них смысл жизни заключается  
в том, чтобы окружить свое тело максимальным комфортом. Гьяни  
пытаются освободиться от рабства материального существования  
с помощью философских размышлений, но, даже обрета освобож-  
дение, они не имеют возможности долго оставаться в этом состоя-  
нии. Они не способны удержаться на уровне осознания Брахмана,  
так как не укрылись под сенью лотосных стоп Господа. Йоги также  
находятся во власти телесных представлений о жизни: им кажется,  
что с помощью физических и умственных упражнений, практикуя  
дхарану, асаны, пранаяму и т.д., можно достичь духовных целей.  
Однако преданный, связанный близкими отношениями с Верховной  
Личностью Бога, постоянно пребывает на трансцендентном уров-  
не. Таким образом, только преданные могут всегда оставаться без-  
участными к деятельности материального тела и ее последствиям  
и заниматься делом, для которого созданы все живые существа, -  
преданным служением Господу.

### ТЕКСТ 13

самах саманоттама-мадхйамадхамах  
сукхе ча духкхе ча джитендрийашайах  
майопаклптакхила-лока-самйуто  
видхатсва виракхила-лока-ракшанам



самах - уравновешенный; самана - ко всем одинаково; утта-ма - к тем, кто стоит выше; мадхйама - тем, кто занимает промежуточное положение; адхамах - тем, кто находится на более низкой ступени развития; сукхе - в счастье; ча - и; духкхе - в горе; ча - также; джита-индрийа - обуздав чувства; ашайах - и ум; майа - Мной; упаклпта - уготованных; акхила - всеми; лока - людьми; самйутах - сопровождаемый; видхатсва - давай; вира - о герой; акхила - всем; лока - подданным; ракшанам - защиту.

О доблестный царь, пожалуйста, будь всегда беспристрастен и одинаково относись ко всем людям: к равным тебе, к тем, кто стоит выше, и к тем, кто занимает более низкое положение. Пусть мимолетные горе и счастье никогда не выводят тебя из равновесия. Всегда держи в повиновении свой ум и чувства. Находясь в этом трансцендентном состоянии, старайся выполнять возложенные на тебя обязанности, в каких бы условиях ты по Моей воле ни оказался, и помни, что твой единственный долг на этой планете - защищать своих подданных.

КОММЕНТАРИЙ: Это один из примеров того, как Верховная Личность Бога, Господь Вишну, дает непосредственные указания Своему преданному. Каждый из нас должен выполнять указания Господа Вишну независимо от того, получены ли они от Самого Господа или от духовного учителя, который является Его полномочным представителем. Арджуна сражался в битве на Курукшетре, выполняя приказ Самого Кришны, Верховной Личности Бога. Точно так же Притху Махараджа получил наставления о том, как следует исполнять обязанности царя, непосредственно от Господа Вишну. Мы же должны неукоснительно следовать принципам, изложенным в "Бхагавад-гите". Вйавасайатмика буддхих: долг каждого человека - получить указания Господа Кришны или Его истинного представителя и посвятить свою жизнь выполнению этих указаний, отбросив все личные соображения. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит, что нас не должно особенно беспокоить, получим мы освобождение или нет, нужно просто выполнять указания, полученные от духовного учителя. Тот, кто придерживается этого принципа, то есть строго выполняет все указания духовного учителя, всегда находится в освобожденном состоянии. Обыкновенные люди должны подчиняться принципам варнашрамадхармы и исполнять свои обязанности, определяемые тем, какое положение они занимают в системе четырех каст и четырех укладов духовной жизни, то есть являются они брахманами, кшатриями, вайшьями или шудрами, брахмачари, грихастхами, ванапрастхами или санньяси. Неукоснительно выполняя предписания, регламентирующие деятельность различных варн и ашрамов, человек уже одним этим удовлетворит Господа Вишну.

Господь Вишну велел Притху Махарадже, исполняя обязанности царя, всегда держаться в стороне от деятельности, направленной на удовлетворение потребностей тела, и постоянно служить Господу; благодаря этому он сможет всегда находиться в освобожденном



состоянии. Этот стих объясняет смысл слова баддха-саухрдах, употребленного в предыдущем стихе. Постоянно поддерживать тесную связь с Верховным Господом или получать указания от Его истинного представителя (гуру) и искренне исполнять их может только тот, кто безучастен к деятельности материального тела. Господь помогает нам изнутри, направляя Своими указаниями нашу деятельность в преданном служении, и благодаря этому мы продвигаемся по пути, ведущему домой, к Богу. И Он же в облике духовного учителя дает нам наставления извне. Поэтому духовного учителя ни в коем случае нельзя считать обыкновенным человеком. Господь говорит: ачарйам мам виджанийан нава-манйета кархичит - к духовному учителю нельзя относиться как к обыкновенному человеку, ибо он является представителем Верховной Личности Бога (Бхаг., 11.17.27). Духовному учителю нужно оказывать то же почтение, что и Верховной Личности Бога, никогда нельзя завидовать ему или считать его обыкновенным человеком. Если мы будем заниматься преданным служением Господу, выполняя указания духовного учителя, нас никогда не коснется скверна телесной, или материальной, деятельности и мы обязательно достигнем цели жизни.

#### ТЕКСТ 14

шрейах праджа-паланам эва раджно  
 йат сампарайе сукртат шаштхам амшам  
 хартанйатха хрта-пунйах праджанам  
 аракшита кара-харо 'гхам атти

шрейах - благоприятные; праджа-паланам - управление людьми; эва - несомненно; раджнах - для царя; йат - потому что; сампарайе - в следующей жизни; су-кртат - от благочестивой деятельности; шаштхам амшам - шестую часть; харта - сборщик; анйатха - иначе; хрта-пунйах - лишенный результатов благочестивой деятельности; праджанам - подданных; аракшита - тот, кто не защищает; кара-харах - сборщик налогов; агхам - грех; атти - получает или страдает за.

Обязанность царя - защищать людей, которые являются его подданными. Царь, неукоснительно исполняющий свой долг, в следующей жизни получает шестую часть плодов благочестивой деятельности своих сограждан. Если же царь или глава государства только взимает налоги и не обеспечивает своих подданных тем, на что имеет право каждый человек, результаты его благочестивой деятельности переходят к жителям государства, а ему, за то, что он не заботился о своих подопечных, придется расплачиваться за совершенные ими грехи.

КОММЕНТАРИЙ: Резонно спросить: если все люди начнут заниматься духовной деятельностью, стремясь к освобождению, и перестанут интересоваться тем, что происходит в материальном мире, как сможет продолжаться нормальная жизнь? И если в государ-

стве все должно идти своим чередом, то как может глава государства быть безразличным к материальной деятельности? Ответом на этот вопрос служит употребленное в данном стихе слово шрейах, "благоприятное". Вопреки утверждениям глупцов, разделение труда в человеческом обществе возникло не случайно, а по воле Верховной Личности Бога. Брахманы должны добросовестно выполнять возложенные на них обязанности, равно как и кшатрии, вайшьи и даже шудры. Тогда все они смогут достичь высшего совершенства жизни: освободиться от материального рабства. Подтверждение этому содержится в "Бхагавад-гите" (18.45): све све карманй абхиратах самсиддхим лабхате нарах - "Выполняя предписанные ему обязанности, человек сможет достичь высшего совершенства".

Господь Вишну объяснил Махарадже Притху, что долг царя заключается отнюдь не в том, чтобы, бросив царство и сложив с себя ответственность за безопасность праджей, своих подданных, отправиться в Гималаи в поисках освобождения. Чтобы получить освобождение, царю достаточно добросовестно исполнять свой долг. Долг царя, или главы государства, - следить за тем, чтобы праджи, его подданные, исполняли предписанные обязанности в системе варнашрама-дхармы и таким образом духовно совершенствовались. Главе светского государства тоже не безразлично, чем занимаются его праджи. Правительства современных государств принимают многочисленные законы, определяющие обязанности праджей, но при этом они не заботятся о том, чтобы их подданные обрели духовное знание. Когда правительство не уделяет этому внимания, люди начинают поступать, как им заблагорассудится, утрачивают интерес к осознанию Бога и духовной жизни и погрязают в грехах.

Глава исполнительной власти не должен просто собирать налоги со своих подданных, не проявляя заботы о благополучии людей. Царь обязан в первую очередь заботиться о том, чтобы его подданные постепенно развивали в себе сознание Кришны. Развить сознание Кришны - значит полностью прекратить греховную деятельность. Государство, в котором грех искоренен полностью, никогда не страдает от войн, эпидемий, голода и стихийных бедствий. Именно так было во времена правления Махараджи Юдхиштхиры. Если царь или глава государства в состоянии позаботиться о том, чтобы его подданные обрели сознание Кришны, значит, он достоин управлять ими, в противном случае он не имеет права взимать с них налоги. Сбирать налоги может лишь царь, пекущийся о духовных интересах своего народа. Такой царь и его подданные будут счастливы уже в этой жизни, а в следующей жизни царю достанется шестая часть плодов благочестивой деятельности его праджей. Если же подданные погрязли в пороках, царю, взимающему с них налоги, придется разделить с ними последствия их грехов.

Этот принцип также применим к родителям и духовным учителям. Родители, которые, подобно кошкам и собакам, производят на свет детей, но не способны спасти их от неминуемой смерти, несут ответственность за действия своих отпрысков. Впоследствии их дети превращаются в хиппи. Подобно этому, духовный учитель, неспособный побудить своих учеников отказаться от греховной де-

тельности, несет ответственность за совершаемые ими грехи. Нынешним лидерам человеческого общества ничего не известно об этих тонких законах природы. В стране, которой руководят невежественные люди и которую населяют воры и мошенники, никогда не будет порядка и благоденствия. Сейчас подобная ситуация сложилась практически во всех странах мира: невежественные вожди руководят греховными людьми, и неизбежными следствиями такого положения в обществе являются социальная напряженность, непрекращающиеся войны и бесконечные тревоги, преследующие людей.

#### ТЕКСТ 15

эвам двиджагрийануматанувртта-  
дхарма-прадхано 'нйатамо 'витасйах  
храсвена калена грхопайатан  
драштаси сиддхан ануракта-локах

эвам - так; двиджа - из брахманов; агрия - лучшими; анумата - одобренные; анувртта - полученные по цепи ученической преемственности; дхарма - религиозные принципы; прадханах - тот, для кого главное; аниатамах - непривязанный; авита - защитник; асйах - Земли; храсвена - короткий; калена - через промежуток времени; грха - в твой дом; упайатан - пришедших лично; драштаси - ты увидишь; сиддхан - тех, кто достиг совершенства; ануракта-локах - любимый своими подданными.

Господь Вишну сказал: О царь Притху, продолжай защищать своих подданных в соответствии с указаниями ученых брахманов, которые передаются по цепи ученической преемственности изустно, от учителя к ученику. Строго следуй установленным ими религиозным принципам и не привязывайся к досужим домыслам несовершенных людей. Тогда все твои подданные будут счастливы и все будут любить тебя, а сам ты очень скоро сможешь увидеть тех, кто уже обрел освобождение, а именно четырех Кумаров [Санаку, Санатану, Санандану и Санат-кумара].

КОММЕНТАРИЙ: Господь Вишну сообщил царю Притху о том, что все люди должны следовать принципам варнашрама-дхармы. Если человек делает это, то, какое бы положение в материальном мире он ни занимал, после смерти он непременно обретет освобождение. Но, поскольку в современную эпоху система варнашрама-дхармы поставлена с ног на голову, людям очень трудно строго следовать всем ее принципам. Единственный метод, с помощью которого по-прежнему можно достичь совершенства, - это метод сознания Кришны. Как принципы варнашрама-дхармы предназначены для всех людей, независимо от их положения в обществе, так и принципам сознания Кришны может следовать каждый человек в любом уголке мира.

В этом стихе подчеркивается необходимость выполнять указания двиджагрьев, великих брахманов, таких, как Парашара и Ману. Эти

великие мудрецы оставили людям указания о том, как нужно строить свою жизнь в соответствии с принципами варнашрама-дхармы. А Санатана Госвами и Рупа Госвами в своих трудах изложили правила и предписания, соблюдая которые, можно стать чистым преданным Господа. Таким образом, очень важно исполнять все указания ачарьев, передающиеся по парампаре, от духовного учителя к ученику. Это позволит нам, оставаясь в материальном мире и не меняя своего положения, очиститься от материальной скверны. Вот почему Господь Чайтанья Махапрабху говорит, что человеку не нужно менять свое положение в обществе. Единственное, что от него требуется, - это слушать человека, обладающего совершенным знанием (это называется парампарой), и следовать принципам, позволяющим применить эти знания на практике. Таким образом любой может достичь высшего совершенства жизни, освобождения, и вернуться домой, к Богу. Иными словами, менять нужно не тело, а сознание. К сожалению, в этот век деградации люди думают не о душе, а о теле. Они изобрели великое множество "измов", относящихся исключительно к телу и никак не связанных с душой.

Сейчас, в эпоху демократии, государственные законы принимаются голосованием. Каждый день власти принимают какой-нибудь новый закон. Но поскольку законы, созданные обусловленными душами, являются всего лишь порождением их несовершенных умов, они не приносят людям облегчения. В былые времена цари, хотя и обладали всей полнотой власти, тем не менее строго следовали принципам, установленным великими мудрецами и святыми. Поэтому они никогда не допускали ошибок в управлении государством и в стране царили закон и порядок. Люди отличались набожностью, а царь взимал с них налоги на законных основаниях, и потому все были счастливы. А сейчас так называемыми главами исполнительной власти в результате голосования становятся честолюбивые люди, преследующие корыстные цели. Разумеется, такие люди не знают предписаний шастр. Иначе говоря, те, кто стоит во главе государства, - глупцы и негодяи в полном смысле этого слова, а их подданные - просто шудры. Ясно, что глупцы и негодяи, управляющие шудрами, не могут принести людям ни покоя, ни благоденствия. Мы видим, что в обществе периодически происходят революции, то и дело вспыхивают мятежи и братоубийственные войны. Это свидетельствует о том, что вожди современного общества не могут обеспечить людям даже душевного покоя, не говоря уже о том, чтобы привести их к освобождению. В "Бхагавад-гите" сказано, что тот, кто игнорирует указания шастр и строит свою жизнь на основе собственных измышлений, никогда не достигнет успеха в этой жизни и после смерти не обретет ни счастья, ни освобождения.

#### ТЕКСТ 16

варам ча мат канчана манавендра  
 врнйшва те 'хам гуна-шила-йантритах  
 нахам макхаир ваи сулабхас тапобхир  
 йогена ва йат сама-читта-варти

варам - благословение; ча - также; мат - от Меня; канчана - какое хочешь; манава-индра - о главный среди людей; врнншва - пожалуйста, проси; те - твоими; ахам - Я; гуна-шила - возвышенными качествами и безупречным поведением; йантритах - покоренный; на - не; ахам - Я; макхаих - жертвоприношениями; вай - конечно; су-лабхах - легко достижимый; тапобхих - аскезами; йогена - занятиями мистической йогой; ва - или; йат - благодаря которым; сама-читта - в том, кто уравновешен; варти - пребывая.

Дорогой царь, твои многочисленные добродетели и безупречное поведение покорили Меня, и благодаря им ты заслужил Мою благосклонность. Поэтому можешь просить у Меня любое благословение. Тот, кто не обладает возвышенными качествами и ведет себя недостойно, не может снискать Моей милости, даже если он совершает жертвоприношения и аскезы или занимается мистической йогой. Но Я никогда не покидаю сердце тех, кто всегда сохраняет присутствие духа.

КОММЕНТАРИЙ: Довольный поведением и благонравием Махараджи Притху, Господь Вишну благословил его. Здесь Господь прямо говорит, что Его нельзя удовлетворить пышными жертвоприношениями или суровыми аскезами, которые совершают йоги-мистики. Доставить Господу удовольствие можно только своими возвышенными качествами и безупречным поведением. Но развить в себе эти качества способен только чистый преданный Господа. У того, кто достиг уровня чистого, беспримесного преданного служения, проявляются качества, изначально присущие духовной душе. Душа, как неотъемлемая частица Верховной Личности Бога, обладает всеми возвышенными качествами Господа. Когда духовная душа осквернена гунами материальной природы, ее называют добродетельной или порочной на основании ее материальных качеств. Но у того, кто вышел из-под влияния материальных гун и избавился от всех материальных качеств, проявляются трансцендентные качества. Этих качеств насчитывается двадцать шесть: 1) преданный добр ко всем, 2) ни с кем не ссорится, 3) сосредоточен на Абсолютной Истине, 4) одинаково относится ко всем живым существам, 5) обладает безупречным нравом, 6) великодушен, 7) невозмутим, 8) чист, 9) прост, 10) трудится на благо всех живых существ, 11) умиротворен, 12) безраздельно предан Кришне, 13) не имеет материальных желаний, 14) кроток, 15) отличается постоянством, 16) обуздал свои чувства, 17) не ест больше, чем необходимо, 18) обладает ясным умом, 19) уважает других, 20) смирен, 21) серьезен, 22) сострадателен, 23) дружелюбен, 24) наделен поэтическим даром, 25) искусен во всем и 26) молчалив. Чтобы удовлетворить Господа, мы должны развить в себе трансцендентные качества, а не ограничиваться формальным проведением жертвенных обрядов или занятиями мистической йогой. Иными словами, до тех пор, пока мы не разовьем в себе всех качеств чистого преданного Господа, мы не вправе рассчитывать на освобождение из материального плена.

## ТЕКСТ 17

маитрейа увача  
 са иттхам лока-гуруна вишваксенена вишва-джит  
 анушасита адешам шираса джагрхе харех

маитрейах увача - Майтрея сказал; сах - он; иттхам - так;  
 лока-гуруна - от верховного учителя всех людей; вишваксенена - от Личности Бога; вишва-джит - покоритель мира (Махараджа Притху); анушаситах - получив распоряжение; адешам - наставления; шираса - на голову; джагрхе - принял; харех - Личность Бога.

Великий святой Майтрея продолжал: Дорогой Видура, так Верховный Господь дал наставления повелителю всего мира, Махарадже Притху, который выслушал их со склоненной головой.

КОММЕНТАРИЙ: Получив наставления от Верховного Господа, нужно склониться к Его лотосным стопам. Это значит, что каждое слово, произнесенное Личностью Бога, следует понимать буквально и относиться к нему с великим вниманием и почтением. Мы не вправе вносить в слова Верховной Личности Бога какие бы то ни было улучшения, добавления или изменения, что стало традицией у многочисленных самозванцев, которые выдают себя за ученых и свами и пишут комментарии к "Бхагавад-гите". Притху Махараджа на собственном примере учит нас тому, как следует принимать наставления Верховной Личности Бога. Именно так нужно принимать духовное знание, передаваемое по парампаре.

## ТЕКСТ 18

спршантам падайох премна вридитам свена кармана  
 шата-кратум паришваджйа видвешам висасарджа ха

спршантам - касаясь; падайох - стоп; премна - в экстазе; вридитам - устыдившийся; свена - своих; кармана - действий; шата-кратум - царь Индра; паришваджйа - обнимая; видвешам - враждебность; висасарджа - отбросил; ха - конечно.

Стоявший рядом с ними царь Индра устыдился своего поступка и пал ниц перед царем Притху, чтобы коснуться его лотосных стоп. Но Притху Махараджа, забыв о своем враждебном отношении к Индре, который украл у него жертвенного коня, с радостью в сердце обнял его.

КОММЕНТАРИЙ: Известно немало случаев, когда человек, нанесший оскорбление лотосным стопам вайшнава, позже жалеет о содеянном. Так и в этом случае Индра, владыка рая, который был столь могущественным, что находился в свите Самого Господа Вишну, почувствовал, что нанес Махарадже Притху великое оскорбление, украв у него предназначенного для заклания коня.



Верховный Господь никогда не прощает тех, кто наносит оскорбления лотосным стопам вайшнавов. Тому есть немало примеров. Так, некогда великий мудрец и йог Дурваса Муни оскорбил Махараджу Амбаришу, но ему в конце концов тоже пришлось пасть к лотосным стопам царя Амбариши.

Индра хотел было склониться к лотосным стопам царя Притху, но царь, как истинный вайшнав, был очень великодушным и потому не мог допустить этого. Он тут же подхватил Индру, обнял его, и оба они забыли о своей вражде. Царь Индра и Махараджа Притху были сердиты друг на друга, но оба они были вайшнавами, слугами Господа Вишну, и потому обязаны были простить друг друга и прекратить вражду. Это замечательный пример духа сотрудничества, который царит в отношениях между вайшнами. Поскольку в наши дни люди не являются вайшнавами, они постоянно враждуют друг с другом и умирают, так и не достигнув цели человеческой жизни. Вот почему так важно распространять в мире философию сознания Кришны: люди, обладающие сознанием Кришны, даже если они иногда гnevаются друг на друга или враждуют, способны без труда подавить в себе гнев и помириться со своим соперником.

#### ТЕКСТ 19

бхагаван атха вишватма пртхунопахртарханах  
самуджджиханайа бхактйа грхита-чаранамбуджах

бхагаван - Верховная Личность Бога; атха - после этого; вишватма - Сверхдуша; пртхуна - царем Притху; упахрта - предложены; арханах - все атрибуты поклонения; самуджджиханайа - постепенно возрастающее; бхактйа - преданное служение которого; грхита - взятые; чарана-амбуджах - Его лотосные стопы.

Царь Притху совершил пышный обряд поклонения лотосным стопам Верховного Господа, который был так милостив к нему. Поклоняясь Его лотосным стопам, Махараджа Притху испытывал всевозрастающий экстаз, доступный только тем, кто занимается преданным служением Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Когда на теле преданного появляются различные признаки экстаза, это свидетельствует о том, что он достиг совершенства в преданном служении Господу. Трансцендентный экстаз может проявляться в разных формах: охваченный им человек то плачет, то смеется, иногда он покрывается испариной, падает или кричит, как сумасшедший. Все эти признаки время от времени можно видеть у преданного. Их называют ашта-саттвика-викара - "восемь видов трансцендентных изменений". Эти признаки ни в коем случае нельзя имитировать. Но когда преданный действительно достигает совершенства, эти признаки сами появляются у него. Господа называют бхакта-ватсала, это значит, что Он всегда благосклонен к Своим чистым преданным (бхактам). Поэтому трансцендентные экстатические взаимоотношения Верховно-



го Господа и Его преданных не имеют ничего общего с материальной деятельностью этого мира.

#### ТЕКСТ 20

прастханабхимукхо 'пй энам ануграха-виламбитах  
пашйан падма-палашакшо на пратастхе сухрт сатам

прастхана - отбыть; абхимукхах - готовый; апи - хотя; энам - его (Притху); ануграха - добротой; виламбитах - удерживаемый; пашйан - видя; падма-палаша-акшах - Господь, глаза которого похожи на лепестки лотоса; на - не; пратастхе - отбыл; сухрт - доброжелатель; сатам - преданных.

Господь уже собирался отбыть, но, довольный поведением царя Притху, не сделал этого. Глядя на Махараджу Притху Своими лотосными очами, Господь решил задержаться, ибо Он всегда заботится о Своих преданных.

КОММЕНТАРИЙ: Очень важными в этом стихе являются слова сухрт сатам. Господь, Верховная Личность, особенно благосклонен к Своим преданным и всегда заботится об их благополучии. С Его стороны это не является проявлением пристрастия. В "Бхагавад-гите" говорится, что Господь ко всем относится одинаково (само 'хам сарва-бхутешу), но при этом Он проявляет особую благосклонность к тем, кто служит Ему с любовью и преданностью. В другом месте Господь говорит, что преданный всегда находится в Его сердце, а Он всегда остается в сердце преданного.

Особая благосклонность, которую Верховный Господь проявляет к Своему чистому преданному, вполне естественна. Это вовсе не означает, что Он пристрастен. Так отец нескольких детей по вполне понятным причинам испытывает особую нежность к тому из них, который больше всех любит отца. В "Бхагавад-гите" (10.10) сказано:

тешам сатата-йуктанам  
бхаджатам прити-пурвакам  
дадами буддхи-йогам там  
йена мам упайанти те

Те, кто постоянно служит Верховной Личности Бога с любовью и преданностью, имеют возможность непосредственно общаться с Господом, который в образе Сверхдуши пребывает в сердце каждого живого существа. Господь всегда рядом со Своим преданным. Он находится в сердце каждого, но только преданный может ощутить Его присутствие. Таким образом, он непосредственно связан с Господом и постоянно получает от Него указания. Поэтому преданный всегда поступает безошибочно, и в то же время Господа никак нельзя назвать пристрастным к Своим чистым преданным.

#### ТЕКСТ 21

са ади-раджо рачитанджалир харим  
 вилокитум нашакад ашру-лочанах  
 на кинчановача са башпа-виклаво  
 хрдопагухйамум адхад авастхитах

сах - он; ади-раджах - изначальный царь; рачита-анджалих - сложив ладони; харим - Верховную Личность Бога; вилокитум - взглянуть на; на - не; ашакат - был способен; ашру-лочанах - с глазами, полными слез; на - не; кинчана - ничего; увача - сказал; сах - он; башпа-виклавах - голос которого прерывался от волнения; хрда - своим сердцем; упагухйа - обнимая; амум - Господа; адхат - оставался; авастхитах - стоять.

Глаза Махараджи Притху, первого царя Земли, наполнились слезами, а голос его дрожал и прерывался от волнения, поэтому он не мог ни отчетливо видеть Господа, ни говорить с Ним. Он просто мысленно обнял Господа в своем сердце, продолжая стоять перед Ним с молитвенно сложенными ладонями.

КОММЕНТАРИЙ: Подобно тому как в "Брахма-самхите" Кришну называют ади-пурушей, изначальной личностью, здесь, в этом стихе, царя Притху, который был могущественным воплощением Господа, называют ади-раджей, изначальным, или идеальным, царем. Он был великим преданным Господа и в то же время великим героем, искоренившим в своем царстве порок. Он был таким могущественным, что не уступал в бою Индре, владыке рая. Он заботился о своих подданных, следя за тем, чтобы они занимались благочестивой деятельностью и преданным служением Господу. Он никогда не стал бы взимать со своих подданных налогов, если бы не мог защитить их от всех бед. Самая большая беда для человека - это превратиться в безбожника и, значит, грешника. Если царь или глава государства позволяет своим подданным грешить, то есть вступать в недозволенные половые отношения, употреблять алкоголь и наркотики, есть мясо и играть в азартные игры, он несет за это ответственность и ему также придется страдать за грехи своих подданных, поскольку он взимал с них налоги, не имея на то права. Таковы принципы управления государством, и, поскольку Махараджа Притху неукоснительно следовал им, в этом стихе его называют ади-раджей.

Даже царь, правящий государством, может достичь высшей стадии чистого преданного служения, если будет вести себя так же, как Махараджа Притху. Из этого стиха явствует, что царь Притху ощутил экстаз чистого преданного служения, который проявился как внутренне, так и внешне.

Сегодня бомбейские газеты сообщили о том, что правительство собирается отменить закон, запрещающий продажу спиртных напитков. Со времен освободительного движения Ганди в Бомбее действовал сухой закон, запрещавший его жителям пить спиртное. К сожалению, нашлись ловкачи, которые тут же наладили подпольное изготовление спиртных напитков, и, хотя вино нельзя было ку-

пить в магазинах, его продавали в общественных уборных и других не предназначенных для этого местах. Правительство, неспособное покончить с контрабандной торговлей спиртными напитками, решило начать выпуск дешевых вин, чтобы люди могли получить необходимое им спиртное непосредственно от государства, а не покупать его в общественных уборных. Не сумев изменить сердца людей и заставить их отказаться от греховной деятельности, правительство, чтобы не терять налогов, которыми оно пополняет казну, решило само обеспечить потребности тех граждан, которые не могут жить без алкоголя.

Такое правительство не способно оградить людей от последствий их греховной деятельности: войн, эпидемий, голода, землетрясений и других бедствий. По закону природы, когда люди нарушают законы Бога (в "Бхагавад-гите" такие нарушения названы дхармасыа гланих, что значит "неповиновение законам природы или Бога"), их ждет суровое наказание в виде неожиданно вспыхивающих войн. Совсем недавно мы пережили войну между Индией и Пакистаном. Эти четырнадцать дней унесли огромное количество человеческих жизней и денег и причинили всему миру множество беспокойств. Все это плоды греховной деятельности людей. Движение сознания Кришны призвано помочь людям очиститься от материальной скверны и достичь совершенства. Если, применяя метод сознания Кришны, люди хотя бы до некоторой степени очистятся (нашта-прайешв абхадreshу, как сказано в "Бхагаватам"), это поможет им в значительной мере избавиться от вожделения и жадности - симптомов материальной болезни. Достичь этого можно проповедуя чистое учение "Шримад-Бхагаватам", то есть распространяя в мире сознание Кришны. Крупные коммерческие фирмы и производственные концерны жертвуют тысячи рупий в фонд министерства обороны, которое, производя порох и бомбы, попросту пускает эти деньги на ветер, но, когда их просят оказать финансовую поддержку Движению сознания Кришны, они не проявляют никакого энтузиазма. При таком положении дел в мире будут то и дело вспыхивать войны, причиной которых является то, что у людей отсутствует сознание Кришны.

## ТЕКСТ 22

атхавамрджйашру-кала вилокайанн  
 атрпта-дрг-гочарам аха пурушам  
 пада спршантам кшитим амса уннате  
 виньяста-хастаграм уранга-видвишах

атха - затем; авамрджйа - отирая; ашру-калах - слезы с глаз;  
 вилокайан - наблюдая; атрпта - неудовлетворенный; дрк-гоча-  
 рам - стоявший у него перед глазами; аха - он сказал; пурушам -  
 Верховной Личности Бога; пада - Своими лотосными стопами;  
 спршантам - слегка касаясь; кшитим - земли; амсе - на плече;  
 уннате - поднят; виньяста - покоилась; хаста - Его руки; аг-  
 рам - ладонь; уранга-видвишах - Гаруды, врага змей.

Господь, Верховная Личность, стоял, почти касаясь Своими лотосными стопами земли и опершись на поднятое плечо Гаруды, врага змей. Утерев слезы, Махараджа Притху попытался взглянуть на Господа, но это, казалось, не принесло ему полного удовлетворения. Тогда он обратился к Господу с молитвами.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе весьма примечательно упоминание о том, что Господь парил над землей, почти касаясь ее. Жители высших планет, начиная с Брахмалоки (планеты, где живет Господь Брахма) и вплоть до Сваргалоки (райской планеты Индры), достигли столь высокого духовного уровня, что, посещая эту или любую другую из низших планет, они сохраняют невесомость, иначе говоря, могут стоять, не касаясь земли. Господь Вишну - Верховная Личность Бога, но, поскольку Он живет на одной из планет этой вселенной, иногда Он играет роль одного из полубогов этой вселенной. Представ перед Махараджей Притху, Господь сначала не касался поверхности земли, но, когда Махараджа Притху своим поведением и замечательными качествами полностью удовлетворил Господа, Он стал вести Себя как Верховная Личность Бога, Нараяна, царствующий на планетах Вайкунтхи. Движимый любовью к Махарадже Притху, Господь коснулся стопами земли. Но при этом Он положил ладонь на поднятое плечо Гаруды, словно предохраняя Себя от падения, поскольку Он не привык стоять на земле. Все это свидетельствовало о Его огромной любви к Махарадже Притху. Понимая, какая удача выпала на его долю, Притху Махараджа пришел в экстаз и потому не мог даже как следует разглядеть Господа. Тем не менее срывающимся от волнения голосом он стал возносить Господу молитвы.

#### ТЕКСТ 23

пртхур увача  
 варан вибхо твад варадешварад будхах  
 катхам врните гуна-викрийатманам  
 йе нараканамапи санти дехинам  
 тан иша каивалйа-пате врне на ча

пртхух увача - Притху Махараджа сказал; варан - благословений; вибхо - дорогой Верховный Господь; твад - от Тебя; варада-ишварат - от Верховной Личности Бога, величайшего из тех, кто дает благословения; будхах - человек, обладающий знанием; катхам - как; врните - может просить; гуна-викрийа - сбитых с толку гунами материальной природы; атманам - живых существ; йе - которые; нараканама - живых существ, обитающих в аду; апи - также; санти - существуют; дехинам - воплощенных; тан - все те; иша - о Верховный Господь; каивалйа-пате - о дарующий возможность слиться с бытием Господа; врне - я прошу; на - не; ча - тоже.

Дорогой Господь, Ты - лучший из полубогов, дарующих благословения. Зная это, какой мудрый человек станет просить у Тебя

благословения, которые предназначены для живых существ, введенных в заблуждение гунами материальной природы? Такие благословения приходят сами собой даже к тем, кто мучится в аду. О мой Господь, Ты, безусловно, можешь позволить мне погрузиться в Твое бытие, но я не хочу такого благословения.

КОММЕНТАРИЙ: Разные люди ищут разных благословений. Самое большое желание карми - попасть на высшие планеты, где жизнь длится очень долго и исполнена райских наслаждений. Другие - гьяни и йоги - хотят слиться с бытием Всевышнего. Такое слияние называют кайвальей. Поэтому Махараджа Притху называет здесь Господа кайвалья-пати, владыкой или Господом кайвальи. Но преданные получают от Господа иные благословения. Они не стремятся попасть на райские планеты или слиться с бытием Всевышнего. Для преданных обрести кайвалью, то есть слиться с бытием Господа, все равно что попасть в ад. Слово наказания значит "ад". Каждого, кто живет в материальном мире, также называют наказанием, поскольку условия жизни здесь являются поистине адскими. Из слов Притху Махараджи, однако, ясно, что ему одинаково чужды как желания карми, так и желания гьяни и йогов. Шрила Прабодхананда Сарасвати Прабху, великий преданный Господа Чайтаньи, говорил, что для него кайвалья подобна аду, а райские наслаждения он сравнивал с миражом, фантасмагорией. Преданные не стремятся ни к тому, ни другому. Они не хотят даже занять пост Господа Брахмы или Господа Шивы или сравняться по положению с Господом Вишну. Притху Махараджа, чистый преданный Господа, очень ясно выразил здесь свое отношение к материальным благословениям.

#### ТЕКСТ 24

на камайе натха тат апй ахам квачин  
на йатра йушмач-чаранамбуджасавах  
махаттамантар-хрдайан мукха-чйуто  
видхатсва карнайутам эша ме варах

на - не; камайе - хочу я; натха - о повелитель; тат - того;  
апи - даже; ахам - я; квачит - когда бы то ни было; на - не;  
йатра - где; йушмат - Твоих; чарана-амбуджа - лотосных стоп;  
асавах - нектарный напиток; махат-тама - великих преданных;  
антах-хрдайат - из самого сердца; мукха - из уст; чйутах -  
изошедший; видхатсва - дай; карна - ушей; айутам - миллион;  
эшах - это; ме - мое; варах - благословение.

Поэтому, дорогой Господь, я не прошу у Тебя разрешения слиться с Твоим бытием, ибо, слившись с Тобой, я лишусь нектарного напитка Твоих лотосных стоп. Я хочу от Тебя другого благословения: награди меня по меньшей мере миллионом ушей, чтобы я мог слушать хвалу Твоим лотосным стопам, льющуюся из уст Твоих чистых преданных.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе Махараджа Притху называл Господа кайвалья-пати, владыкой освобождения, или слияния с бытием Всевышнего. Однако это не означает, что он стремился к освобождению кайвалья. В этом стихе Притху Махараджа прямо говорит: "Дорогой Господь, я не желаю такого благословения". Махараджа Притху просит Господа даровать ему миллион ушей, чтобы он мог слушать, как преданные воспевают лотосные стопы Господа. Он особо подчеркивает, что прославлять Господа должны Его чистые преданные, слова которых идут из глубины сердца. В начале "Шримад-Бхагаватам" (1.1.3) сказано: шука-мукхад амрта-драва-самйутам - изойдя из уст Шрилы Шукадевы Госвами, "Шримад-Бхагаватам" стал еще слаще. Некоторые думают, что неважно, кто прославляет Господа - преданные или непреданные, но в этом стихе подчеркивается, что славословия в адрес Господа должны исходить из уст чистых преданных. Шрила Санатана Госвами категорически запретил нам слушать то, что говорят о Господе непреданные. Есть много профессиональных чтецов "Шримад-Бхагаватам", которые очень красноречивы, но чистый преданный Господа никогда не станет их слушать, потому что их речи во славу Господа состоят из материальных звуков. Однако, услышанные от чистого преданного, повествования о Господе тут же оказывают на человека благотворное воздействие. Сатам прасанган мама вирийа-самвидах (Бхаг., 3.25.25): слова, прославляющие Господа, обладают силой только в том случае, когда их произносит чистый преданный.

У Господа великое множество преданных во всей вселенной, которые прославляют Его с незапамятных времен, но они до сих пор так и не смогли перечислить все Его достоинства. Вот почему Притху Махараджа хотел, чтобы у него было бесконечное множество ушей, так же как Рупа Госвами хотел иметь миллионы ушей и миллионы языков, чтобы слушать хвалу Господу и прославлять Его. Иными словами, если наши уши будут постоянно слушать повествования о Господе, у нас не останется времени для того, чтобы слушать философию майявады, сводящую на нет все наши усилия достичь духовного совершенства. Шри Чайтанья Махапрабху говорил, что каждый, кто слушает философов-майявады, даже если они рассказывают о деяниях Господа, описанных в Ведах, обрекает себя на духовную смерть. Тот, кто слушает философию майявады, никогда не достигнет духовного совершенства.

#### ТЕКСТ 25

са уттамашлока махан-мукха-чйуто  
 бхават-падамбходжа-судха кананилах  
 смртим пунар висмрта-таттва-вартманам  
 куйюгинам но витаратй алам вараих

сах - тот; уттама-шлока - о Господь, воспеваемый в прекрасных гимнах; махат - великих преданных; мукха-чйутах - исходящие из уст; бхават - Твоих; пада-амбходжа - от лотосных стоп; судха - нектара; кана - частицы; анилах - прохладное дуновение;



смерти - воспоминание; пунах - снова; висмрта - забытой; таттва - к истине; вартманам - людей, путь которых; ку-йогинам - тех, кто не занимается преданным служением; нах - нас; витарати - возрождает; алам - ненужные; вараих - другие благословения.

О мой Господь, великие святые воспели Тебя в прекрасных стихах. Их слова, прославляющие Твои лотосные стопы, подобны шафранной пыли. Когда трансцендентные звуки, льющиеся из уст великих преданных, доносят до забывчивого живого существа аромат шафранной пыли с Твоих лотосных стоп, оно постепенно вспоминает о своих вечных взаимоотношениях с Тобой. Так преданные постепенно осознают, в чем заключается предназначение человека. Поэтому, о мой Господь, я не хочу просить Тебя ни о чем, кроме возможности слушать слова, исходящие из уст Твоего чистого преданного.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе было сказано, что повествования, прославляющие Господа, нужно слушать в изложении чистого преданного. Здесь то же самое объясняется более подробно. Трансцендентные звуки, исходящие из уст чистого преданного, столь могущественны, что способны пробудить в живом существе память о его вечных взаимоотношениях с Верховной Личностью Бога. Живые существа, ведущие материальный образ жизни, под влиянием иллюзорной энергии майи почти полностью забыли о своих вечных взаимоотношениях с Господом, как человек, погруженный в глубокий сон, забывает о своих обязанностях. В Ведах говорится, что майя погрузила все живые существа в глубокий сон. Мы должны пробудиться от этого сна и приступить к своим истинным обязанностям, только в этом случае мы сможем правильно использовать все возможности, предоставляемые человеческой формой жизни. В одной из своих песен Бхактивинода Тхакур говорит об этом словами Господа Чайтаньи: джива джага, джива джага. Господь просит всех спящих живых существ проснуться и посвятить себя преданному служению, чтобы исполнить миссию человеческой жизни. Этот призыв, обращенный к спящим душам, Господь вкладывает в уста Своего чистого преданного.

Чистый преданный, постоянно занятый служением Господу, всегда находится под сенью Его лотосных стоп и потому может прикоснуться к шафранным крупичкам милости, которыми покрыты лотосные стопы Господа. Когда чистый преданный говорит, звуки его голоса могут казаться материальными, но на самом деле слова такого преданного наполнены огромной духовной силой, поскольку своим голосом он касается шафранной пыли, покрывающей лотосные стопы Господа. Стоит спящему живому существу услышать могучий голос чистого преданного, как оно тут же вспоминает о своих вечных взаимоотношениях с Господом, до этого полностью забытых.

Вот почему обусловленной душе так важно слушать чистого преданного, который полностью предался лотосным стопам Господа, избавился от всех материальных желаний, оставил все попытки об-



рести знание с помощью философских размышлений и вышел из-под оскверняющего влияния гун материальной природы. Все мы куйюги, поскольку служим материальному миру, забыв о своих вечных отношениях с Господом, о том, что мы - Его вечные любящие слуги. Наш долг - подняться над этим уровнем и стать суйюгами, совершенными мистиками. А для этого необходимо слушать чистого преданного. Этот метод рекомендован во всех ведических писаниях, и его важность особенно подчеркивал Господь Чайтанья Махапрабху. Человек может не менять своего положения в обществе, но, если он будет слушать слова, исходящие из уст чистого преданного, он постепенно осознает свои взаимоотношения с Господом и, начав служить Ему с любовью и преданностью, поднимется на высшую ступень совершенства. Итак, любой, кто хочет обрести духовное знание, должен слушать речи, исходящие из уст чистого преданного.

#### ТЕКСТ 26

к-Ща& Гау"60"ајае иврМаеи-Наа ПаЖау&  
щ[щЙаРТПа[вв]е Гау"60"аСаЧхеЦ^Йаа )) 26 ))  
йашах шивам сушрава арья-сангаме  
йадрччхайа чопашрноти те сакрт  
катхам гуна-джно вирамед вина пашум  
шрир йат прававре гуна-санграхеччхайа

йашах - прославление; шивам - приносящее все блага; су-шра-вах - о всеславный Господь; арья-сангаме - в обществе тех, кто достиг совершенства в преданном служении; йадрччхайа - так или иначе; ча - также; упашрноти - услышит; те - Твое; сакрт - хотя бы раз; катхам - как; гуна-джнах - тот, кто ценит добродетели; вирамед - может прекратить; вина - если не; пашум - животное; шрих - богиня процветания; йат - которое; прававре - приняла; гуна - Твои качества; санграха - получить; иччхайа - с желанием.

О всеславный Господь, тот, кто хотя бы раз услышит, как чистые преданные прославляют Твои деяния, никогда не перестанет общаться с ними, ибо отказаться от такого общения может только животное, но не разумный человек. Даже богиня процветания, горящая желанием услышать о Твоих бесчисленных деяниях и трансцендентной славе, признает, что высшее совершенство заключается в том, чтобы слушать и пересказывать повествования, прославляющие Тебя.

КОММЕНТАРИЙ: Общение с преданными (арья-сангама) - самое ценное из всего, что есть в этом мире. Ариями называют людей, стремящихся к духовному совершенству. Арии считаются высшей расой человечества, так как они следуют принципам ведической цивилизации. Представители арийской расы, которых сейчас называют индоарийцами, рассеяны по всему миру. В былые времена все арии следовали ведическим принципам и благодаря этому все представители этой расы находились на очень высоком уровне ду-

ховного развития. Цари ариев, которых называли раджарши, воспитывались как истинные кшатрии, защитники своих подданных, и находились на таком высоком духовном уровне, что были способны оградить своих подданных от всех тревог.

Представители арийской расы отличаются способностью ценить повествования, прославляющие Верховного Господа. Хотя доступ к этим повествованиям открыт каждому, именно арии могут очень быстро усвоить самую суть духовной жизни. А иначе чем объяснить то, что сознание Кришны так быстро распространяется среди европейцев и американцев? Из истории известно, что американцы и европейцы проявили незаурядные способности в период интенсивной колонизации мира, но в наши дни их дети и внуки, развращенные научно-техническим прогрессом, превращаются в неисправимых грешников. Причина этого в том, что они утратили свою изначальную духовную культуру, которая составляла основу ведической цивилизации. Однако сейчас эти потомки ариев с большой серьезностью относятся к Движению сознания Кришны. Другие люди, общаясь с ними, слушают, как чистые преданные произносят Харе Кришна маха-мантру, и эти трансцендентные звуки пленяют их сердца. Трансцендентные звуки, произнесенные ариями, обладают огромным могуществом, но даже тот, кто не принадлежит к арийской расе, может стать вайшнавом, если будет слушать эту мантру, поскольку ее звуки оказывают огромное влияние на каждого.

Махараджа Притху говорит, что даже богиня процветания Лакшми, которая никогда не разлучается с Господом Нараяной, желала услышать повествования, прославляющие Господа, и стала совершать суровые аскезы, чтобы получить возможность общаться с гопи, Его чистыми преданными. Имперсоналист может недоумевать, зачем годами повторять Харе Кришна маха-мантру, не лучше ли, оставив это занятие, направить все свои усилия на то, чтобы обрести освобождение кайвалью, то есть попытаться слиться с бытием Всевышнего? Отвечая на этот вопрос, Махараджа Притху говорит, что трансцендентные звуки, прославляющие Господа, обладают такой притягательной силой, что отказаться слушать их может только животное. Трансцендентные звуки оказывают свое действие даже на тех, кто случайно услышит их. Притху Махараджа делает особый акцент на том, что только животное может перестать повторять мантру Харе Кришна. По-настоящему разумные, цивилизованные люди - иными словами, люди, а не животные, - узнав однажды о мантре, каждый день до конца жизни повторяют Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

## ТЕКСТ 27

АПЙаавЙааерек-ПаиТаСПа\*Даае" к-ил/р/(  
 На СЙааТк\*-ТаТвђр"60"аЕк-ТааНаЙаае" )) 27 ))  
 атхабхадже твакхила-пурушоттамам  
 гуналайам падма-карева лаласах  
 апй авайор эка-пати-спрдхох калир

на сйат крта-твач-чаранаика-танайох

атха - поэтому; абхадже - я буду заниматься преданным служением; тва - Тебе; акхила - всеобъемлющей; пуруша-уттамам - Верховной Личности Бога; гуна-алайам - вместилищу всех трансцендентных качеств; падма-кара - богиня процветания, держащая в руке цветков лотоса; ива - как; лаласах - желая; апи - поистине; авайох - Лакшми и меня; эка-пати - один господин; спрдхох - соперничая; калих - ссорится; на - не; сйат - стали; крта - сосредоточив; тват-чарана - на Твоих лотосных стопах; эка-танайох - все внимание.

Поэтому я хочу неустанно служить лотосным стопам Верховного Господа, как служит Ему богиня процветания, держащая в руке цветков лотоса, ибо Его Милость, Верховная Личность Бога, является средоточием всех трансцендентных качеств. Боюсь только, что мне придется ссориться с богиней процветания, потому что и она, и я не жалея сил будем заниматься одним и тем же служением.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Махараджа Притху называет Господа акхила-пурушоттамой, Верховной Личностью Бога, "владыкой всего творения". Пуруша значит "наслаждающийся", а уттама - "лучший". Во вселенной много разных пуруш, или наслаждающихся. В целом их можно разделить на три категории: обусловленных, освобожденных и вечных. Веда называют Верховного Господа верховным вечным, повелителем вечных (нитйо нитйанам). И Верховная Личность Бога, и живые существа вечны. Верховные вечные - это вишну-таттва, то есть Господь Вишну и Его экспансии. Таким образом, слово нитья относится к Личности Бога, которая проявляет Себя в различных формах, начиная с Кришны и кончая Маха-Вишну, Нараяной и другими экспансиями Господа Кришны. В "Брахма-самхите" говорится, что у Господа Вишну миллионы и миллиарды экспансий, таких, как Рама, Нрисимха, Вараха и другие (рамади-муртишу). И всех их называют вечными.

Слово мукта относится к живым существам, которые никогда не приходят в материальный мир. А баддхами называют тех, кто практически вечно остается в материальном мире. Находясь в материальном мире, баддхи ведут тяжелую борьбу за существование, пытаясь избавиться от тройственных материальных страданий и наслаждаться жизнью, тогда как мукты уже являются освобожденными. Они никогда не приходят в материальный мир. Но Господь Вишну - это владыка материального мира, поэтому не может быть и речи о том, чтобы Он попадал под власть материальной природы. Вот почему в этом стихе Господа Вишну называют пурушоттамой, лучшим из всех живых существ, как тех, кто относится к вишну-таттве, так и тех, кто принадлежит к джива-таттве. Поэтому тот, кто сравнивает Господа Вишну с джива-таттвой или считает, что они находятся на одном уровне, наносит Господу тяжкое оскорбление. Философы-майявади отождествляют джив с Верхов-

ным Господом, считая их неотличными друг от друга. Тем самым они наносят величайшее оскорбление лотосным стопам Господа Вишну.

Из опыта жизни в материальном мире мы знаем, что здесь нижестоящие всегда почитают вышестоящих. Точно так же пурешоттама, величайшее живое существо, Верховная Личность Бога, Кришна или Господь Вишну, является объектом поклонения для всех остальных живых существ. Поэтому Притху Махараджа решил посвятить себя служению лотосным стопам Господа Вишну. Притху Махараджа считается воплощением Господа Вишну, но он принадлежит к числу шактьявеша-аватар. Большое значение в этом стихе имеет также слово гуналайам, которое указывает на то, что Вишну является средоточием всех трансцендентных качеств. Философы-майявади, имперсоналисты, считают, что Абсолютная Истина является ниргуной ("лишенной качеств"), но в действительности Господь обладает всеми лучшими качествами. И одно из важнейших качеств Господа заключается в том, что Он неизменно благосклонен к Своим преданным, за что Его называют бхактаватсала. Преданные всегда горят желанием служить лотосным стопам Господа, и Господь с радостью принимает любовное служение Своих преданных. Эти трансцендентные взаимоотношения строятся на основе трансцендентной деятельности, которая, в свою очередь, подразумевает наличие у Господа трансцендентных качеств. К числу таких качеств Господа относятся следующие: Он всеведущий, вездесущий, всепроникающий и всемогущий. Господь - причина всех причин, Абсолютная Истина, источник неиссякаемого блаженства и знания, всеблагой и т.д.

Притху Махараджа хотел служить Господу вместе с богиней процветания, но это не значит, что он находился с Господом в отношениях мадхурья-расы. Богиня процветания служит Господу в мадхурья-расе, расе супружеской любви. Она занимает место на груди Господа, но, как преданная, она с огромным удовольствием служит Его лотосным стопам. Притху Махараджа думал только о лотосных стопах Господа, поскольку находился с Ним в отношениях дасья-расы, то есть видел в Нем своего господина. Из следующего стиха видно, что Притху Махараджа относился к богине процветания как ко вселенской матери, джаган-мате. Поэтому не могло быть и речи о том, чтобы он стал соперничать с ней в мадхурья-расе. И тем не менее он боялся, что, служа Господу, может задеть ее. Это значит, что в абсолютном мире слуги Господа иногда соперничают друг с другом в служении Ему, но это соперничество не омрачается завистью и злобой. На планетах Вайкунтхи преданные никогда не завидуют тому, кто превзошел их в служении Господу, но пытаются сами достичь того же уровня.

#### ТЕКСТ 28

к-раеиз ф-ЛГвПЙаух дщНавТСал/"

Св Шв иДаЗ"60"Йае\_и"62"арТаСЙа ик&- Тайаа )) 28 ))  
джагадж-джанайам джагад-иша ваишасам  
сйад эва йат-кармани нах самихитам

кароши пхалгв апй уру дина-ватсалах  
сва эва дхишние 'бхиратасйа ким тайа

джагат-джананйам - в матери вселенной (Лакшми); джагат-иша - о Господь вселенной; ваишасам - гнев; сйат - может вспыхнуть; эва - несомненно; йат-кармани - в чьей деятельности; нах - мое; самихитам - желание; кароши - Ты считаешь; пхалгу - незначительное служение; апи - даже; уру - величайшим; дина-ватсалах - благосклонен к падшим; све - собственном; эва - несомненно; дхишние - в Своем великолепии; абхиратасйа - того, кто полностью удовлетворен; ким - какая надобность; тайа - в ней.

О Господь вселенной, хотя богиня процветания, Лакшми, является вселенской матерью, я боюсь, что она рассердится на меня за то, что я посягаю на ее права, занимаясь служением, к которому она так привязана. И все же я надеюсь, что даже в случае какого-нибудь недоразумения Ты встанешь на мою сторону, ибо Ты всегда благосклонен к падшим и с благодарностью принимаешь любую, даже самую незначительную услугу, оказанную Тебе. Поэтому я думаю, что, даже если богиня процветания прогневется на меня, это не причинит Тебе ни малейшего вреда: Ты самодостаточен и вполне можешь обойтись и без нее.

КОММЕНТАРИЙ: Как известно, мать Лакшмиджи, богиня процветания, неустанно массирует лотосные стопы Господа Нараяны. Лакшмиджи - идеальная жена, ибо она делает все, что необходимо Господу Нараяне. Она не только ухаживает за лотосными стопами Господа, но и ведет домашнее хозяйство. Она готовит Господу разные яства, а когда Он ест, обмахивает Его опахалом. Она наносит на Его лицо сандаловую пасту, стелит Ему постель и приводит в порядок места для сидения. Она постоянно занята служением Господу, и у других преданных практически нет возможности сделать что-либо для Него лично. Поэтому Притху Махараджа был почти уверен, что своим вмешательством в служение, которым занята богиня процветания, он вызовет у нее раздражение и она рассердится на него. Но с другой стороны, почему Лакшми, мать вселенной, должна сердиться на такого неприметного преданного, как Притху Махараджа? Это было маловероятно. И все же, чтобы оградить себя от возможных неприятностей, Притху Махараджа попросил Господа встать на его сторону. Притху Махараджа совершал обычные ведические ритуалы и жертвоприношения в соответствии с принципами карма-канды, то есть кармической деятельности, но необыкновенно милостивый и великодушный Господь был готов даровать ему высшее благо - возможность заниматься преданным служением.

Те, кто совершает ведические ритуалы и жертвоприношения, делают это для того, чтобы попасть на райские планеты. Такие жертвоприношения не дают им права вернуться домой, к Богу. Однако Господь столь добр, что принимает любое, даже самое незначительное служение. Поэтому в "Вишну-пуране" сказано, что удовлетворить Верховного Господа можно следуя принципам варнаш-

рама-дхармы, и, если, совершая жертвоприношения, человек сумеет удовлетворить Господа, он поднимется до уровня преданного служения. Поэтому Притху Махараджа надеялся, что Господь сочтет его скромное служение более значительным, чем то, которым занимается Лакшми. Богиню процветания называют чанчала, что значит "непостоянная", потому что она переменчива и своенравна. Зная об этом, Притху Махараджа заметил, что, даже если она, разгневавшись, покинет Господа Вишну, Он от этого нисколько не пострадает: будучи самодостаточным, Он вполне может обойтись без нее. Например, когда Гарбходакашайи Вишну произвел на свет из Своего пупка Господа Брахму, Он сделал это не прибегая к помощи Лакшми, которая просто сидела рядом и массировала Его лотосные стопы. Как правило, чтобы зачать ребенка, муж должен оплодотворить жену, и только после этого ребенок может появиться на свет. Но, чтобы дать жизнь Господу Брахме, Гарбходакашайи Вишну не потребовалось оплодотворять Лакшми. Будучи самодостаточным, Господь произвел Брахму из Своего пупка. Поэтому Притху Махараджа был уверен, что даже если богиня процветания разгневается на него, то ни он, ни Господь от этого не пострадают.

#### ТЕКСТ 29

"62"авТПадаНауСМар"60"аад\*Тае СаТаа&  
иНаиМатаМаНЙа(с)Гавр ивЄхе )) 29 ))  
бхаджантй атха твам ата эва садхаво  
вйудаста-майа-гуна-вибхрамодайам  
бхават-паданусмаранад рте сатам  
нимиттам аняд бхагаван на видмахе

бхаджанти - они поклоняются; атха - поэтому; твам - Тебе; ата эва - поэтому; садхавах - все великие святые; вйудаста - рассеивающие; майа-гуна - гуны материальной природы; вибхрама - заблуждения; удайам - порожденные; бхават - Твои; пада - лотосные стопы; анусмаранат - постоянно помня; рте - кроме; сатам - великих святых личностей; нимиттам - причина; анят - другая; бхагаван - о Верховная Личность Бога; на - не; видмахе - я могу понять.

Великие святые, освободившиеся из материального плена, служат Тебе с любовью и преданностью, ибо только занимаясь преданным служением можно избавиться от иллюзий материального бытия. О мой Господь, у освобожденных душ нет никаких других причин искать прибежища под сенью Твоих лотосных стоп, кроме того, что они не могут перестать думать о Твоих стопах.

КОММЕНТАРИЙ: Карми, как правило, трудятся для того, чтобы насладиться плодами своего труда и окружить удобствами свое материальное тело. Но у гьяни подобная деятельность вызывает отвращение. Они знают, что являются духовными душами и поэтому не имеют к материальному миру никакого отношения. Осознав свою духовную природу, гьяни, которые действительно обрели



знание, должны предаться лотосным стопам Господа, как сказано в "Бхагавад-гите" (7.19) (бахунам джанманам анте). Пока человек не стал преданным Господа, процесс его духовного развития нельзя считать завершенным. Поэтому в "Шримад-Бхагаватам" сказано, что атмарама, то есть те, кто находит удовлетворение в самих себе, не подвержены оскверняющему влиянию гун материальной природы. Пока человек находится под влиянием материальных гун, особенно раджаса и тамаса, его будут постоянно обуревать вожделение и жадность, которые заставляют его трудиться день и ночь не разгибая спины. Ложное эго, навязанное живому существу гунами материальной природы, вынуждает его беспрестанно переселяться из тела в тело, нигде не находя покоя. Осознав это, гьяни прекращает всякую деятельность и принимает карма-санньясу.

Однако и это не приносит ему полного удовлетворения. Постигнув свою духовную природу, гьяни, умудренный опытом материальной жизни, начинает искать прибежища под сенью лотосных стоп Господа. Только тогда, получив возможность постоянно созерцать лотосные стопы Господа, он обретает удовлетворение. Поэтому Притху Махараджа заключил, что освобожденные души, вставшие на путь преданного служения, достигли высшей цели жизни. Если бы высшей целью было освобождение как таковое, у освобожденных душ не было бы никаких причин становиться на путь преданного служения. Иными словами, атмананда, трансцендентное блаженство, которое испытывают те, кто осознал свою духовную природу, не идет ни в какое сравнение с тем блаженством, которое приносит душе преданное служение лотосным стопам Господа. Поэтому Притху Махараджа решил, что он будет постоянно слушать повествования, прославляющие Господа, и таким образом сосредоточит ум на Его лотосных стопах, ибо это и есть высшее совершенство жизни.

#### ТЕКСТ 30

ваца Нау ТаНТЙаа Йаид Тае ЈаНаае\_иСаТа"  
 к-Ща& ПауНа" к-МаР к-раеиТа МааеихТа" )) 30 ))  
 манье гирам те джагатам вимохиним  
 варам врнйшвети бхаджантам аттха йат  
 вача ну тантйа йади те джано 'ситах  
 катхам пунах карма кароти мохитах

манье - я считаю; гирам - слова; те - Твои; джагатам - к материальному миру; вимохиним - приводящие в замешательство; варам - благословение; врнйшва - просто прими; ити - так; бхаджантам - Своему преданному; аттха - Ты сказал; йат - потому что; вача - утверждениями Вед; ну - несомненно; тантйа - веревками; йади - если; те - Твоими; джанах - обыкновенные люди; аситах - не связаны; катхам - как; пунах - снова и снова; карма - кармической деятельностью; кароти - занимаются; мохитах - очарованные.

Дорогой Господь, Твои слова, обращенные к чистому преданно-



му, приводят меня в замешательство. Тебе ли не знать, что чистые преданные безразличны ко всем посулам, которые Ты щедро раздаешь в Ведах. В отличие от них, обыкновенные люди, сбитые с толку заманчивыми обещаниями Вед и прельщенные плодами кармической деятельности, с головой погружаются в эту деятельность.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Нароттама дас Тхакур, великий ачарья Гаудия-сампрадаи, говорил, что те, кто слишком сильно привязаны к результатам деятельности, описанной в Ведах в разделах карма-канда и гьяна-канда, обречены на жалкое существование. В Ведах описаны три вида деятельности: карма-канда (кармическая деятельность), гьяна-канда (философские изыскания) и упасана-канда (поклонение различным полубогам ради материальных благ). Люди, которые занимаются карма-кандой и гьяна-кандой, обречены в том смысле, что каждый, кто оказался в ловушке материального тела, будь то тело полубога, царя или тело животного и т.д., обречен на страдания и смерть. Ни одно из живых существ в этом мире не свободно от тройственных страданий. Попытки осознать свою духовную природу в процессе философского поиска истины - это в какой-то степени тоже пустая трата времени, ибо живое существо представляет собой вечную неотъемлемую частицу Верховного Господа, и, следовательно, его главная обязанность - заниматься преданным служением Господу. Вот почему Притху Махараджа говорит, что заманчивые материальные благословения - очередная ловушка, попав в которую живое существо становится рабом материального мира. Поэтому он без обиняков говорит Господу, что, предлагая живым существам благословения в форме материальных благ, Господь сбивает их с толку. Чистый преданный не проявляет никакого интереса ни к бхукти, ни к мукти.

Порой Господь дает такие благословения преданным-неофитам, которые еще не поняли, что никакие материальные блага не делают их счастливыми. Поэтому в "Чайтанья-чаритамрите" Господь говорит, что, когда искренний, но не очень разумный преданный просит у Господа тех или иных материальных благ, всеведущий Господь, как правило, не дает их ему, а наоборот, отбирает у преданного все, чем он наслаждается, чтобы тот в конце концов полностью предался Господу. Иначе говоря, материальные благословения никогда не приносят преданному блага. Слова Вед, сулящие тому, кто совершает пышные жертвоприношения, вознесение на райские планеты, только сбивают людей с толку. Поэтому в "Бхагавад-гите" (2.42) Господь говорит: йам имам пушпитама вачам правадантй авипашчитах. Прельщенные цветистым языком Вед, не слишком разумные люди (авипашчитах) занимаются кармической деятельностью ради материальных благ. Меняя одно за другим материальные тела, они жизнь за жизнью продолжают бесплодные поиски счастья.

ТЕКСТ 31

ЙаЩаа цре°ал/ихТа& иПаТаа СвЙа&

ТаЩаа ТвМаевахРиСа На" СаМащихТауМа( )) 31 ))  
 тван-майайаддха джана иша кхандито  
 йад аняад ашаста ртатмано 'будхах  
 йатха чаред бала-хитам пита свайам  
 татха твам эвархаси нах самихитум

тват - Твоей; майайа - иллюзорной энергией; аддха - несомненно; джанах - обыкновенные люди; иша - о мой Господь; кхандитах - отделенные; йат - потому что; аняат - другого; ашасте - они хотят; рта - истинное; атманах - от своей истинной сущности; абудхах - без должного понимания; йатха - как; чарет - заботился бы; бала-хитам - о благе своего ребенка; пита - отец; свайам - лично; татха - так же; твам - Твоя Милость; эва - несомненно; архаси нах самихитум - пожалуйста, действуй от моего имени.

О мой Господь, находясь во власти Твоей иллюзорной энергии, живые существа в материальном мире забыли о своей истинной природе и в невежестве своем постоянно ищут материального счастья в мирском общении, дружбе и любви. Поэтому, пожалуйста, не проси меня принять от Тебя материальные дары. Вместо этого, как отец, который делает для своего сына все необходимое, не дожидаясь, пока сын попросит его об этом, даруй мне то, что, по Твоему мнению, принесет мне истинное благо.

КОММЕНТАРИЙ: Сын должен полностью полагаться на своего отца, ни о чем не прося его. Хороший сын верит, что отец лучше него знает, что ему нужно. Подобно этому, чистый преданный никогда не просит у Господа материальных благ. Более того, он не просит у Него даже духовных благ. Он безраздельно предался Верховному Господу, найдя прибежище у Его лотосных стоп, поэтому Господь Сам заботится о нем: ахам твам сарва-папехйо мокшайишйамаи (Б.-г., 18.66). Отец знает все нужды своего сына и сам заботится о том, чтобы у него было все необходимое. Подобно этому, Верховный Господь знает нужды живых существ и обеспечивает их всем сполна. Вот почему в "Ишопанишад" сказано, что материальный мир является самодостаточным (пурнам идам). Беда в том, что живые существа, забыв о своих взаимоотношениях с Богом, создают ненужные потребности и запутываются в последствиях своей материальной деятельности. В результате они жизнь за жизнью занимаются материальной деятельностью, которой не видно конца.

Нас окружает великое множество самых разных живых существ, и каждое из них вынуждено переселяться из одного тела в другое и заниматься той или иной деятельностью. Однако наш долг - просто предаться Верховному Господу и дать Ему возможность заботиться о нас, ибо Он лучше знает, что нам нужно.

Вот почему Притху Махараджа обращается к Господу как к верховному отцу, который может даровать ему то, что сочтет нужным. Такую позицию должно занимать каждое живое существо. Поэтому в одном из стихов "Шикшаштаки" Шри Чайтанья Махапрабху

говорит:

на дханам на джанам на сундарим  
 кавитам ва джагад-иша камае  
 мама джанмани джанманишваре  
 бхаватад бхактир ахаитуки твайи

"О всемогущий Господь! Мне не нужно ни богатств, ни прекрасных женщин, ни многочисленных последователей. Единственное, чего Я хочу, - это бескорыстно служить Тебе жизнь за жизнью".

Итак, чистый преданный не должен заниматься преданным служением ради какой-либо материальной выгоды и прельщаться плодами кармической деятельности или философских поисков. Долг преданного - всегда служить Господу, стремясь доставить Ему удовольствие. В этом заключается высшее совершенство жизни.

## ТЕКСТ 32

ТаМаах раЈаНа( МаиЙа "62"аию-рСТау Тае )  
 идэйед\*Жащ ДашМаРиЙа Тае к\*-Таа ЙаЙаа  
 МааЙаа& МадщЙаа& ТариТа СМа дуСТЙаЈааМа( )) 32 ))  
 маитрейа увача  
 итй ади-раджена нутах са вишва-дрк  
 там аха раджан майи бхактир асту те  
 диштйедрши дхир майи те крта йайа  
 майам мадийам тарати сма дустйаджам

маитрейах - Майтрея, великий мудрец; увача - сказал; ити - так; ади-раджена - изначальный царь (Притху); нутах - которому поклонялся; сах - Он (Господь, Верховная Личность Бога); вишва-дрк - взору которого открыта вся вселенная; там - ему; аха - сказал; раджан - дорогой царь; майи - Мне; бхактих - преданное служение; асту - пусть будет; те - твое; диштйа - счастливой судьбой; идрши - такой; дхих - разум; майи - Мне; те - тобой; крта - совершѐнное; йайа - которым; майам - иллюзорную энергию; мадийам - Мою; тарати - преодолевает; сма - несомненно; дустйаджам - которую очень трудно преодолеть.

Продолжая свое повествование, великий мудрец Майтрея сказал: Выслушав молитвы Махараджи Притху, Господь, взору которого открыта вся вселенная, обратился к царю с такими словами: Дорогой царь, Я благословляю тебя на то, чтобы ты всегда служил Мне с любовью и преданностью. Только человек, который, подобно тебе, не помышляет ни о чем другом, кроме служения Мне, может преодолеть неодолимую иллюзорную энергию майи.

КОММЕНТАРИЙ: О том же самом сказано в "Бхагавад-гите", где Господь говорит, что иллюзорная энергия неодолима. Ни кармическая деятельность, ни философские размышления, ни занятия мистической йогой не дают человеку возможности выйти из-под власти иллюзорной энергии майи. Сам Господь говорит, что прео-

долететь влияние иллюзорной энергии может только тот, кто занимается преданным служением: мам эва йе прападйанте майам этам таранти те (Б.-г., 7.14). Для того, кто хочет переправиться через океан материальной жизни, есть только один путь: преданное служение Господу. Поэтому чистый преданный не видит разницы между раем и адом - где бы он ни оказался, он будет служить Господу, ибо это его истинный долг. Только так можно выйти из-под власти суровых законов материальной природы.

### ТЕКСТ 33

тат твам куру майадиштам апраматтах праджапате  
мад-адеша-каро локах сарватрапноти шобханам

тат - поэтому; твам - ты; куру - делай; майа - Мной; адиш-там - то, что приказано; апраматтах - не сходя с избранного пути; праджа-пате - о повелитель своих подданных; мат - Мое; адеша-карах - который выполняет распоряжение; локах - любой человек; сарватра - всюду; апноти - достигает; шобханам - удачи во всем.

О царь, защитник своих подданных, впредь неукоснительно исполняй все Мои указания, и пусть ничто не заставит тебя свернуть с избранного пути. Каждому, кто живет в соответствии с Моими наставлениями, всегда и во всем сопутствует удача.

КОММЕНТАРИЙ: Суть религиозной жизни заключается в том, чтобы неукоснительно исполнять указания Верховной Личности Бога, и тот, кто делает это, является истинно религиозным человеком. В "Бхагавад-гите" (18.65) Верховный Господь Кришна говорит: ман-мана бхава мад-бхактах - "Всегда думай обо Мне и стань Моим преданным". И далее: сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа - "Оставь все материальные занятия и просто предайся Мне" (Б.-г., 18.66). Таков основополагающий принцип религии, и каждый, кто неукоснительно следует этому указанию Господа, является подлинно религиозным человеком. Всех остальных нужно считать притворщиками и лицемерами, так как многое из того, что совершается в этом мире под вывеской религии, в действительности не имеет с ней ничего общего. Но тому, кто исполняет волю Верховной Личности Бога, всегда и во всем сопутствует удача.

### ТЕКСТ 34

ПаУиЈаТаае\_НауГа\*хцТвЕНа& ГаНТау& цзе-\_ЦЙауТаае МаиТаМа( )) 34 ))  
маитрейа увача  
ити ваинйасйа раджаршех пратинандйартхавад вачах  
пуджито 'нугрхитваинам гантум чакре 'чйуто матим

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал говорить; ити - так; ваинйасйа - сына царя Вены (Притху Махарад-

жи); раджа-ршех - святого царя; пратинандйа - по достоинству оценив; артха-ват вачах - исполненные глубокого смысла молитвы; пуджитах - которому поклонялся; анугрхитва - сполна благословив; знам - царя Притху; гантум - покинуть это место; чакре - принял; ачйутах - непогрешимый Господь; матим - решение.

Великий святой Майтрея сказал Видуре: Господь, Верховная Личность Бога, по достоинству оценил исполненные глубокого смысла молитвы Махараджи Притху. После того как царь оказал Господу подобающие почести, Господь благословил его и решил вернуться в Свою обитель.

КОММЕНТАРИЙ: Ключевыми в этом стихе являются слова пратинандйартхавад вачах, указывающие на то, что Господь по достоинству оценил исполненные глубокого смысла молитвы царя Притху. Обращаясь к Господу с молитвой, преданный просит у Него не материальных благ, а милости: он молит о том, чтобы Господь позволил ему жизнь за жизнью служить Своим лотосным стопам. Господь Чайтанья говорил: мама джанмани джанмани, что значит "жизнь за жизнью", поскольку преданный не стремится даже вырваться из круговорота рождений и смертей. Господь и Его преданные снова и снова рождаются в материальном мире, но их рождения трансцендентны. В четвертой главе "Бхагавад-гиты" Господь говорит Арджуне, что и Он, и Арджуна рождались уже много раз, но Господь помнит обо всех Своих рождениях, а Арджуна нет. Чтобы исполнить миссию Господа, Господь и Его великие преданные снова и снова рождаются в материальном мире, но, поскольку их рождения трансцендентны, они не сопровождаются страданиями, которые всегда сопутствуют материальному рождению. Поэтому рождение преданных и Господа называют дивья, трансцендентным.

Мы должны понять трансцендентную природу рождения Господа и Его преданных. Господь рождается для того, чтобы утвердить принципы самой совершенной религии, преданного служения, а преданный появляется на свет, чтобы проповедовать эту религию, философию бхакти, по всему миру. Притху Махараджа был воплощением Господа, наделенным особым могуществом, позволявшим ему распространять культ бхакти, и Господь благословил его на то, чтобы он неуклонно следовал этим путем. Поэтому, когда царь отказался принять от Него материальные благословения, это очень понравилось Господу. Еще одно важное слово в этом стихе - ачйута, "непогрешимый". Хотя Господь появляется в материальном мире, Его ни в коем случае не следует считать одной из обусловленных, падших душ. Даже приходя в материальный мир, Господь остается трансцендентным. На Него не распространяется оскверняющее влияние гун материальной природы. Поэтому в "Бхагавад-гите" Господь характеризует Свой приход словом атма-майайа - "Я прихожу сюда посредством Своей внутренней энергии". Непогрешимый Господь приходит в материальный мир не потому, что Его принуждает к этому материальная энергия. Он появляется, чтобы восстановить принципы совершенной религии и покончить с засильем демонов в человеческом обществе.

## ТЕКСТЫ 35 - 36

ЙајеьриДаЙаа раја ваиГвтаа - ил/"62"аию-Та" )  
 Са"62"ааиJaТаа ЙаЙау" СавеР вЕку-"60""35"=аНауГаТааСТаТа" )) 36 ))  
 деварши-питр-гандхарва сиддха-чарана-паннагах  
 киннарапсарасо мартйах кхага бхутанй анекашах

йаджнешвара-дхийа раджна ваг-виттанджали-бхактитах  
 сабхаджита йайух сарве ваикунтханугатас татах

дева - полубоги; рши - великие мудрецы; питр - обитатели Питрилоки; гандхарва - обитатели Гандхарвалоки; сиддха - обитатели Сиддхалоки; чарана - обитатели Чараналоки; паннагах - обитатели планет, где живут змеи; киннара - обитатели планет Киннаров; апсарасах - обитатели Апсаралоки; мартйах - обитатели земных планет; кхагах - птицы; бхутани - другие живые существа; анекашах - многие; йаджна-ишвара-дхийа - обладая совершенным разумом, то есть считая себя неотъемлемой частицей Верховного Господа; раджна - царем; вак - учтивыми речами; витта - богатство; анджали - молитвенно сложив ладони; бхактитах - как подобает преданному; сабхаджитах - которым было оказано должное почтение; йайух - ушли; сарве - все; ваикунтха - Верховной Личности Бога, Вишну; анугатах - спутники; татах - оттуда.

Царь Притху выразил свое почтение полубогам, великим мудрецам, обитателям Питрилоки, Гандхарвалоки, Сиддхалоки, Чараналоки, Паннагалоки, Киннаралок, Апсаралоки, земных планет и планет птиц, а также всем остальным живым существам, присутствовавшим на жертвоприношении. Молитвенно сложив ладони, он почтил их всех, равно как и Самого Верховного Господа и Его приближенных. Он ублажил их учтивыми речами и драгоценными подарками, после чего все они, последовав примеру Господа Вишну, удалились в свои обители.

КОММЕНТАРИЙ: В современном обществе, которое так гордится достижениями своей науки, бытует представление о том, что на других планетах вселенной нет жизни и живые существа, обладающие разумом и научными знаниями, есть только на Земле. Но ведические писания отвергают эти глупые измышления. Последователям философии Вед хорошо известно, что на многочисленных планетах вселенной живут самые разнообразные существа: полубоги, мудрецы, питы, гандхарвы, паннаги, киннары, чараны, сиддхи и апсары. В Ведах говорится, что на каждой планете не только материального, но и духовного мира обитает великое множество живых существ. Хотя все живые существа обладают одинаковой духовной природой и в качественном отношении неотличны от Верховной Личности Бога, когда они попадают в материальный мир, их покрывает оболочка, состоящая из восьми материальных элементов: земли, воды, огня, воздуха, эфира, ума, интеллекта и ложного эго. В результате духовные души становятся обладателями различ-



ных материальных тел. В духовном мире между живым существом и его телом нет никакой разницы. Однако в материальном мире такое различие налицо. Оно проявляется в том, что живые существа, попадая на разные планеты, получают различные типы тел. В ведической литературе приводится подробная информация, свидетельствующая о том, что на всех без исключения планетах, как материальных, так и духовных, обитают разумные живые существа. Земля - одна из планет системы Бхурлока. Над Бхурлокой расположены шесть, а под ней - еще семь планетных систем. Таким образом, всего в этой вселенной четырнадцать планетных систем, поэтому ее называют чатурдаша-бхувана. За пределами материального неба простирается другое небо, называемое паравьомой, духовным небом, в котором расположены духовные планеты. Обитатели этих планет заняты разнообразным любовным служением Верховной Личности Бога и находятся с Господом в различных взаимоотношениях (расах): дасья-расе, сакхья-расе, ватсалья-расе, мадхурья-расе и, наконец, паракия-расе. Паракия-раса, или взаимоотношения возлюбленных, преобладает на Кришналоке, в обители Господа Кришны. Никогда не покидая этой планеты, которую иногда называют Голокой Вриндаваной, Господь Кришна распространяет Себя в миллионы и миллиарды самых разнообразных форм. В одной из таких форм Он появляется на Земле, в месте, называемом Вриндавана-дхамой. Там, чтобы привлечь к Себе обусловленные души и помочь им вернуться домой, к Богу, Он являет Свои вечные игры, которыми наслаждается в духовном небе, в Голоке Вриндавана-дхаме.

#### ТЕКСТ 37

бхагаван апи раджаршех сопадхйайасйа чачйутах  
харанн ива мано 'мушйа сва-дхама пратйападйата

бхагаван - Верховная Личность; апи - также; раджа-ршех - святого царя; са-упадхйайасйа - вместе со всеми жрецами; ча - также; ачйутах - непогрешимый Господь; харан - покоров; ива - по истине; манах - ум; амушйа - его; сва-дхама - в Свою обитель; пратйападйата - вернулся.

Пленив умы царя и всех жрецов, совершавших жертвоприношение, непогрешимый Господь, Верховная Личность, вернулся в Свою обитель в духовном небе.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку Господь, Верховная Личность Бога, абсолютно духовен, Он нисходит с духовного неба, не меняя Своего тела. По этой причине Его называют ачйута, что значит "неподверженный падению". Когда живое существо падает в материальный мир, ему приходится воплощаться в материальном теле и потому его нельзя назвать ачьютой. Истинное предназначение живого существа заключается в том, чтобы служить Господу, но, когда живое существо отказывается делать это, оно получает материальное тело, чтобы страдать и пытаться наслаждаться ма-



териальным существованием в этом жестоком мире. Вот почему падшее живое существо называют чьютой, в отличие от Господа, которого называют ачьютой. Появившись на жертвенной арене Махараджи Притху, Господь пленил не только царя, но и жрецов, которые были очень привязаны к ведическим ритуалам. Господь никого не оставляет равнодушным, поэтому Его называют Кришной, "всепривлекающим". Господь появился на арене жертвоприношений Махараджи Притху в образе Кширодакашайи Вишну, полной экспансии Господа Кришны. Он представляет Собой вторичную экспансию Каранодакашайи Вишну, из которого исходит материальное творение. Каранодакашайи Вишну дает начало Гарбходакашайи Вишну, который входит в каждую из материальных вселенных, а Кширодакашайи Вишну - это один из пуруш, повелевающих гунами материальной природы.

### ТЕКСТ 38

адрштайа намаскртйа нрпах сандаршитатмане  
авйактайа ча деванам девайа сва-пурам йайау

адрштайа - перед тем, кого нельзя увидеть материальными глазами; намах-кртйа - склонился; нрпах - царь; сандаршита - явил; атмане - перед Верховной Душой; авйактайа - пребывающей вне проявленного, материального мира; ча - также; деванам - полубогов; девайа - перед Верховным Господом; сва-пурам - в свои покои; йайау - вернулся.

Затем царь Притху в глубоком почтении склонился перед Верховной Личностью Бога, верховным повелителем всех полубогов. Хотя Господа нельзя увидеть материальными глазами, Он явил Себя взору Махараджи Притху. Выразив Господу свое почтение, царь вернулся в свой дворец.

КОММЕНТАРИЙ: Верховного Господа нельзя увидеть материальными глазами, но, когда преданный очищает свои материальные чувства, заняв их трансцендентным любовным служением Господу, Господь открывает Себя его взору. Авйакта значит "непроявленный". Хотя материальный мир является творением Верховной Личности Бога, Сам Господь остается непроявленным для материальных глаз. Но Махараджа Притху, благодаря своему чистому преданному служению, обрел духовное видение. Вот почему в этом стихе Господь назван сандаршитатма. Это значит, что Его нельзя увидеть обыкновенными глазами, но чистый преданный может увидеть Его, потому что Господь Сам открывает Себя его взору.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцатой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Появление Господа Вишну на жертвенной арене Махараджи Притху".

## **ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ПЕРВАЯ. Наставления Притху**

**Махараджи**

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
мауктикаих кусума-срагбхир дукулаих сварна-торанаих  
маха-сурабхибхир дхупаир мандитам татра татра ваи

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал говорить; мауктикаих - жемчугами; кусума - из цветов; срагбхих - гирляндами; дукулаих - тканями; сварна - золотыми; торанаих - арками; маха-сурабхибхих - очень ароматными; дхупаих - благоговениями; мандитам - украшенный; татра татра - повсюду; ваи - несомненно.

Обращаясь к Видуре, великий мудрец Майтрея сказал: Царь вернулся в свой город, который к его возвращению был украшен жемчугом, цветочными гирляндами, великолепными тканями и золотыми арками. Воздух над городом был напоен ароматом самых изысканных благовоний.

КОММЕНТАРИЙ: Истинное богатство составляют дары природы: золото, серебро, жемчуг, драгоценные камни, цветы, деревья и шелковые ткани. Поэтому в ведические времена для украшения домов и улиц использовали все эти богатства, дарованные людям Верховной Личностью Бога. Их присутствие меняет умонастроение людей и одухотворяет атмосферу. Таким роскошным убранством встретила царя Притху его столица.

### ТЕКСТ 2

чанданагуру-тойардра ратхйа-чатвара-маргават  
пушпакшата-пхалаис токмаир ладжаир арчирбхир арчитам

чандана - сандалового дерева; агуру - вид ароматной травы; тойа - водой из; ардра - обрызганы; ратхйа - дорога, по которой проезжают колесницы; чатвара - небольшие парки; маргават - улочки; пушпа - цветами; акшата - цельными; пхалаих - плодами; токмаих - минералами; ладжаих - размоченными в воде зернами; арчирбхих - огнями; арчитам - украшены.

Улочки, дороги и скверы города были окроплены ароматной водой, настоящей на сандаловом дереве и траве агуру. Весь город был украшен цельными плодами, цветами, проросшими зернами, разнообразными минералами и светильниками.

### ТЕКСТ 3

саврндаих кадали-стамбхаих пуга- потаих паришкртам  
тару-паллава-малабхих сарватах самаланкртам

са-врндаих - вместе с плодами и цветами; кадали-стамбхаих - колоннами из стволов банановых деревьев; пуга-потаих - процессиями слонов и других животных; паришкртам - хорошо очищенные; тару - молодые растения; паллава - молодые листья манговых деревьев; малабхих - гирляндами; сарватах - повсюду; самаланкртам - со вкусом украшенные.

Перекрестки улиц украшали гроздья фруктов и цветов, колонны из стволов банановых деревьев и ветви арековой пальмы. Все эти украшения делали город необыкновенно привлекательным.

#### ТЕКСТ 4

праджас там дипа-балибхих самбхрташеша-мангалаих  
абхийур мршта-канйаш ча мршта-кундала-мандитах

праджах - подданные; там - к нему; дипа-балибхих - со светильниками; самбхрта - в руках; ашеша - бесчисленными; мангалаих - ритуальными предметами, приносящими счастье; абхийух - вышли, чтобы приветствовать; мршта - с прекрасным цветом кожи; канйаш ча - и незамужние девушки; мршта - ударяющимися; кундала - серьгами; мандитах - украшенные.

Все жители вышли к городским воротам навстречу царю, неся светильники, цветы, йогурт и ритуальные предметы, приносящие счастье. Царя также встречало множество очаровательных незамужних девушек, надевших по такому случаю всевозможные украшения, в том числе и серьги, которые позванивали, ударяясь друг о друга.

КОММЕНТАРИЙ: В ведическом обществе почетного гостя - жениха, царя или духовного учителя - принято встречать такими дарами природы, как орехи бетеля, бананы, проросшие зерна пшеницы, необрушенный рис, йогурт и киноварь. Считается, что эти предметы приносят счастье, поэтому подданные Махараджи Притху, встречая своего царя, несли их в руках, а также украсили ими весь город. Когда гостя встречают незамужние девушки, целомудренные и чистые, в богатых одеждах и украшениях, это также считается хорошим знаком. Кумари, целомудренные девушки, которых не касался ни один мужчина, освящают общество. В наиболее консервативных индусских семьях незамужним девушкам даже сегодня не позволяют свободно ходить по улицам или общаться с юношами. До замужества такие девушки находятся под опекой родителей, после свадьбы о них заботятся молодые мужья, а в пожилом возрасте - взрослые дети. Когда женщины находятся под защитой, они становятся для мужчин источником животворящей энергии.

## ТЕКСТ 5

шанкха-дундубхи-гхошена брахма-гхошена чартвиджам  
вивеша бхаванам вирах стуйамано гата-смайах

шанкха - раковины; дундубхи - литавры; гхошена - звуком; брахма - ведических; гхошена - мантр; ча - также; ртвиджам - жрецов; вивеша - вошел; бхаванам - во дворец; вирах - царь; стуйаманах - которого почитали; гата-смайах - не испытывая гордости.

Когда царь вступил во дворец, зазвучали раковины и литавры, жрецы стали повторять ведические мантры, а профессиональные чтецы - возносить молитвы. Однако приветственная церемония, устроенная в его честь, никак не повлияла на царя.

КОММЕНТАРИЙ: Царь несколько не возгордился оттого, что ему устроили такую пышную встречу. Великих личностей, которые никогда не кичатся своим могуществом и богатством, сравнивают с деревом, отягощенным цветами и плодами, которое, вместо того чтобы горделиво тянуться вверх, смиренно сгибается под их тяжестью. Таковы удивительные качества великих личностей.

## ТЕКСТ 6

пуджитах пуджайам аса татра татра маха-йашах  
пауран джанападамс тамс тан притах прииа-вара-прадах

пуджитах - принимая почести; пуджайам аса - выразил почтение; татра татра - повсюду; маха-йашах - имеющим огромные заслуги; пауран - знатым жителям города; джана-падан - простым горожанам; тан тан - таким образом; притах - удовлетворенный; прииа-вара-прадах - готов был исполнить все их желания.

И знатные, и простые горожане сердечно приветствовали царя, а он, в свою очередь, исполнил все их желания.

КОММЕНТАРИЙ: В былые времена любой гражданин государства мог лично обратиться к царю, облеченному всей полнотой власти. Как правило, и знатные граждане, и простолюдины стремились увидеть царя, чтобы получить от него то, чего им не доставало. Царь знал об этом и потому, встречаясь со своими подданными, тут же выполнял их желания или помогал им в беде. С этой точки зрения достойный монарх гораздо лучше так называемого демократического правительства, где никто не считает себя обязанным разбирать жалобы простых людей, лишенных возможности лично встретиться с главой государства. Ответственный монарх правил государством так, что у его подданных не было никаких жалоб, но, даже если они возникали, люди могли напрямую обратиться к царю, который без проволочек разбирал их жалобы.

## ТЕКСТ 7

ку-вРНа( ЖаЖааСаавиНаМа"60""64"л&/ ЙаЖа"  
 Сф-ИТа& иНаДааЙаахххе Пар& ПадМа( )) 7 ))  
 са эвам адинй анавадйа-чештитах  
 кармани бхуйамси махан махаттамах  
 курван шашасавани-мандалам йашах  
 спхитам нидхайарурухе парам падам

сах - царь Притху; эвам - так; адини - с самого начала; анавадйа - великодушный; чештитах - занятый разнообразной деятельностью; кармани - работа; бхуйамси - неоднократно; махан - великий; махат-тамах - величайшего из всех великих душ; курван - совершая; шашаса - правил; авани-мандалам - на поверхности земли; йашах - славу; спхитам - широкую; нидхайа - приобретаемая; арурухе - был вознесен; парам падам - к лотосным стопам Верховного Господа.

Царь Притху был величайшей из всех великих душ, поэтому все люди искренне почитали его и преклонялись перед ним. Правя миром, он совершил множество великих деяний. Неизменно великодушный, он добивался успеха во всех своих начинаниях. Слава о нем гремела по всей вселенной, а в конце жизни он достиг лотосных стоп Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Ответственному царю или главе исполнительной власти приходится выполнять многочисленные обязанности, связанные с управлением государством. Первейшая обязанность монарха или правительства - совершать различные жертвоприношения, предписанные Ведами. Царь также должен заботиться о том, чтобы каждый из его подданных исполнял свои обязанности в соответствии с тем, какое положение он занимает в обществе. Долг царя - следить за тем, чтобы каждый человек добросовестно выполнял обязанности своей варны и ашрама. Кроме того, следуя примеру царя Притху, он должен заботиться о том, чтобы земля давала людям как можно больше зерна.

Великие личности делятся на несколько категорий: одни из них просто великие, другие более великие, а третьи - величайшие из великих. Но царь Притху превзошел их всех. Поэтому в данном стихе его называют махат-тамах, величайшей из всех великих душ. Как кшатрий Махараджа Притху безупречно выполнял свои обязанности. Если брахманы, вайшьи или шудры будут так же безупречно выполнять свои обязанности, то в конце жизни они смогут перенестись в трансцендентный мир, называемый парам падам. Достичь парам падам, планет Вайкунтхи, может только тот, кто занимается преданным служением. Область безличного Брахмана также называют парам падам, но тот, кто не развил в себе привязанности к Личности Бога, не сможет оставаться в безличном парам падам и будет вынужден вновь вернуться в материальный мир. Поэтому в писаниях сказано: арухйа крччхрена парам падам татах - ценной величайших усилий имперсоналисты достигают парам падам, безличного брахмаджьоти, но, поскольку они не установили отно-

шений с Верховной Личностью Бога, им, к сожалению, приходится опять возвращаться в материальный мир. Путешествуя в космосе, человек может подняться очень высоко, но если он не достигнет какой-нибудь планеты, то ему придется возвращаться на Землю. Подобно этому, имперсоналисты, достигнув парам падам, входят в безличное брахмаджьоти, но, поскольку они не попадают на планеты Вайкунтхи, им приходится возвращаться в материальный мир, на одну из материальных планет. Они могут попасть на Брахмалоку, или Сатьялоку, но все эти планеты находятся в пределах материального мира.

## ТЕКСТ 8

Гау"60"аЕрЖаезЕГауР"60"авТСа"62"ааиJaTaMa( )  
 +атаа Маха"62"ааГавТа" СадСПаТае  
 к-аЕзарив& Па[ах Га\*"60"аНТаМацРЙаНа( )) 8 ))  
 сута увача  
 тад ади-раджасйа йашо виджрмбхитам  
 гунаир ашешаир гунават-сабхаджитам  
 кшатта маха-бхагаватах садаспате  
 каушаравим праха грнантам арчайан

сутах увача - Сута Госвами сказал; тат - этого; ади-раджасйа - изначального царя; йашах - слава; виджрмбхитам - в полной мере обладавшего; гунаих - качествами; ашешаих - безграничными; гуна-ват - подобающим образом; сабхаджитам - восхваляемый; кшатта - Видура; маха-бхагаватах - великий святой и преданный; садах-пате - предводитель великих мудрецов; каушаравим - Майтрее; праха - сказал; грнантам - во время беседы; арчайан - почтительно склонившись перед ним.

Сута Госвами продолжал: О предводитель великих мудрецов, Шаунака, услышав рассказ Майтреи о деяниях царя Притху, первого императора мира, который был наделен всеми добродетелями, прославляем и почитаем повсюду в мире, великий преданный Видура смиренно склонился перед Майтреей Риши и задал ему следующий вопрос.

## ТЕКСТ 9

иб"62"а]ТСа вЕЗ"60"ав& ТаеJaае ба"аеЙааР"62"Йаа& дудаех ГааМа( )) 9 ))  
 видура увача  
 со 'бхишиктах пртхур випраир лабдхашеша-сурарханах  
 бибхрат са ваишнавам теджо бахвор йабхйам дудоха гам

видурах увача - Видура сказал; сах - он (царь Притху); абхишиктах - когда возвели на престол; пртхух - царя Притху; випраих - великие мудрецы и брахманы; лабдха - получил; ашеша - бесчисленные; сура-арханах - дары полубогов; бибхрат - расширяя; сах - он; ваишнавам - получивший через Господа Вишну; теджах - силу; бахвох - руки; йабхйам - которыми; дудоха - восполь-

зовался ресурсами; гам - Земли.

Видура сказал: Дорогой брахман Майтрея, твой рассказ о том, как великие мудрецы и брахманы возвели на престол Махараджу Притху, очень поучителен. Полубоги поднесли Махарадже Притху многочисленные дары, а Господь Вишну наделил его силой, благодаря которой ему удалось расширить свои владения и благоустроить Землю.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Притху был наделенным особыми полномочиями воплощением Господа Вишну и, разумеется, великим вайшнавом, преданным Господа, поэтому все полубоги были очень довольны им. Чтобы помочь царю исполнять возложенные на него обязанности, они преподнесли ему разнообразные дары во время коронации, в которой также приняли участие великие мудрецы и святые. Получив их благословения, Махараджа Притху стал править миром, используя ресурсы Земли таким образом, чтобы удовлетворить потребности всех ее жителей. Об этом уже шла речь в предыдущих главах, где рассказывалось о деяниях царя Притху. Как станет ясно из следующего стиха, человек, стоящий во главе государства, выполняя свои обязанности, должен следовать примеру Махараджи Притху. Кем бы он ни был, царем или президентом, и каким бы ни было возглавляемое им государство, монархическим или демократическим, если он будет управлять им совершенным образом, как это делал Махараджа Притху, то все его подданные будут счастливы и им будет легко заниматься преданным служением Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 10

л/аек-а" СаПаал/а оПаЈащвиНТа к-аМаМа(  
А"аиПа ТаНМае вд к-МаР Жау!Ма( )) 10 ))  
ко нв асја киртим на шрнотй абхиджно  
йад-викрамоччиштам ашеша-бхупах  
локах са-пала упадживанти камам  
адйапи тан ме вада карма шуддхам

ках - кто; ну - но; асја - царь Притху; киртим - славные деяния; на шрноти - не слушает; абхиджнах - разумный; йат - его; викрама - доблесть; уччиштам - остатки; ашеша - бесчисленные; бхупах - цари; локах - планеты; са-палах - с правящими на них полубогами; упадживанти - добывают средства к существованию; камам - желанные предметы; адйа апи - вплоть до того; тат - то; ме - мне; вада - пожалуйста, рассказывай; карма - деяния; шуддхам - благородные.

Махараджа Притху совершил столько великих деяний и так великодушно правил государством, что все цари и полубоги на разных планетах вселенной до сих пор следуют его примеру. Найдется ли человек, который откажется услышать о его славных подвигах? Что же касается меня, то я готов без усталости слушать



твои рассказы о Махарадже Притху, деяния которого столь благочестивы и благородны.

КОММЕНТАРИЙ: Святой Видура был готов без устали слушать повествования о Махарадже Притху, чтобы подать пример обыкновенным царям и главам государств. Все они должны снова и снова слушать рассказы о деяниях Махараджи Притху, чтобы так же безукоризненно править своими государствами, неся мир и процветание своему народу. К сожалению, в наши дни никто не считает нужным слушать рассказы о Махарадже Притху или следовать его примеру, поэтому во всем мире нет ни одной страны, где люди были бы счастливы и заботились о своем духовном развитии, хотя в этом состоит единственная цель и смысл человеческой жизни.

#### ТЕКСТ 11

АарБДааНаев бу"62"ауЈае "62"ааеГааНа( Пау"60"ЙаиЈахаСаЙаа )) 11 ))  
 маитрейа увача  
 ганга-йамунайор надйор антара кшетрам авасан  
 арабдхан эва бубхудже бхоган пунья-джихасайа

маитрейах увача - великий святой Майтрея сказал; ганга - реки Ганги; йамунайох - реки Ямуны; надйох - двух рек; антара - между; кшетрам - земля; авасан - живя там; арабдхан - уготованными; эва - словно; бубхудже - наслаждался; бхоган - радостями; пунья - плоды благочестивой деятельности; джихасайа - чтобы уменьшить.

Великий святой и мудрец Майтрея сказал: Дорогой Видура, царь Притху жил на земле, лежащей между двумя великими реками, Гангой и Ямуной. Окруженный роскошью, он, казалось, наслаждался выпавшим на его долю счастьем, чтобы истощить запас последствий своей благочестивой деятельности.

КОММЕНТАРИЙ: Эпитеты "благочестивый" или "неблагочестивый" приложимы только к поступкам обыкновенного живого существа. Махараджа Притху был воплощением Самого Господа Вишну, наделенным особыми полномочиями, и, стало быть, его деятельность, "благочестивая" или "неблагочестивая", не влекла за собой никаких последствий. Мы уже говорили, что живое существо, которое Верховный Господь наделяет особым могуществом, необходимым для достижения определенной цели, называют шактьявеша-аватарой. Притху Махараджа был не только шактьявеша-аватарой, но и великим преданным Господа. Преданному не нужно расплачиваться за поступки, совершенные в прошлом. В "Брахма-самхите" говорится: кармани нирдахати кинту ча бхакти-бхаджам - Верховная Личность Бога сводит на нет все последствия благочестивых и неблагочестивых поступков преданных. Арабдхан эва значит "словно пожиная плоды своей прошлой деятельности". Однако Притху Махараджа не мог "пожинать плоды своей прошлой деятельности", поэтому слово эва в данном сти-

хе указывает на то, что поступки Махараджи Притху сравниваются с поступками обыкновенных людей. В "Бхагавад-гите" Господь говорит: аваджананти мам мудхах. Это значит, что люди иногда по ошибке принимают воплощение Верховной Личности Бога за обыкновенного человека. Верховный Господь, Его воплощения и Его преданные могут выдавать себя за обыкновенных людей, но их ни в коем случае не следует считать таковыми, так же как обыкновенного человека нельзя принимать за воплощение Господа или за Его преданного. Все воплощения Господа перечислены в авторитетных шастрах и трудах великих ачарьев. Основываясь на утверждениях шастр, Санатана Госвами установил, что Господь Чайтанья Махапрабху - это воплощение Самого Кришны, Верховной Личности Бога, хотя Сам Господь Чайтанья никому не открывал этого. Поэтому говорится, что ачарью, или гуру, никогда не следует считать обыкновенным человеком.

## ТЕКСТ 12

сарватраскхалитадешах сапта-двипаика-данда-дхрк  
анйатра брахмана-кулад айнатрачйута-готратах

сарватра - всюду; аскхалита - которого нельзя послушаться;  
адешах - приказ; сапта-двипа - семь островов; эка - один; данда-  
дхрк - правитель, держащий скипетр; айнатра - кроме; брахмана-  
кулат - брахманов и святых личностей; айнатра - кроме; ачйута-  
готратах - потомков Верховной Личности Бога (вайшнавов).

У Махараджи Притху не было соперников, и власть его простиралась на все семь островов, расположенных на поверхности Земли. Все приказы царя беспрекословно выполнялись, и послушаться их не мог никто, кроме святых, брахманов и потомков Верховной Личности Бога [вайшнавов].

КОММЕНТАРИЙ: Сапта-двипа - это семь огромных островов, или континентов, расположенных на поверхности земного шара: 1) Азия, 2) Европа, 3) Африка, 4) Северная Америка, 5) Южная Америка, 6) Австралия и 7) Океания. Современные люди полагают, что в ведические, или доисторические, времена Америка и многие другие части света еще не были открыты, но на самом деле это не так. Притху Махараджа правил миром за много тысяч лет до начала так называемой доисторической эпохи, и в этом стихе ясно сказано, что в те времена людям были известны все части света и все они находились под властью одного царя, Махараджи Притху. Столица царства Махараджи Притху, по всей видимости, располагалась в Индии, поскольку в одиннадцатом стихе этой главы сказано, что он жил в междуречье Ганги и Ямуны. Эта земля называлась Брахмавартой и состояла из областей, которые сейчас относятся к Пенджабу и Северной Индии. Из всего сказанного следует, что некогда цари Индии правили всем миром, а культура, к которой они принадлежали, была ведической.

Слово аскхалита указывает на то, что в ведические времена ни

один человек в мире не смел ослушаться приказов царя. Однако с помощью своих приказов цари никогда не пытались подчинить своей власти святых, или потомков Верховной Личности Бога, Вишну. Верховного Господа иногда называют Ачьютой, и в "Бхагавад-гите" Арджуна, обращаясь к Господу Кришне, называет Его этим именем (сенайор убхайор мадхье ратхам стхапайа ме 'чйута). Слово ачьюта значит "тот, кто никогда не падает", иначе говоря, Господь никогда не попадает под влияние гун материальной природы. Когда живое существо падает в материальный мир, лишившись своего места в духовном мире, оно становится чьютой. Это значит, что оно забывает о своих взаимоотношениях с Ачьютой. На самом деле каждое живое существо является неотъемлемой частицей, или сыном, Верховной Личности Бога. Попадая под влияние гун материальной природы, живое существо забывает об отношениях, которые связывают его с Господом, и начинает видеть в себе и во всех, кто его окружает, представителей различных биологических видов, но стоит ему вновь обрести свое изначальное сознание, как оно перестает отождествлять себя и других живых существ с материальным телом. В "Бхагавад-гите" (5.18) такое видение описано словами пандитах сама-даршинах. Материальное самоотождествление приводит к возникновению барьеров между людьми. Люди делятся на группы в зависимости от кастовой принадлежности, цвета кожи, вероисповедания, национальности и т.д. Принадлежность к той или иной готре (роду) определяется происхождением человека, то есть относится к его телу, но, когда человек обретает сознание Кришны, он сразу становится членом Ачьюта-готры, то есть потомком Верховной Личности Бога, трансцендентным к таким понятиям, как каста, вероисповедание, цвет кожи и национальность.

Власть Махараджи Притху не распространялась на брахманукулу, сословие брахманов, хранителей ведического знания. Неподвластны ему были также и вайшнав, которые стоят выше всех ведических предписаний. Поэтому говорится:

версе смалл = арчье вишнау шила-дхир гурушу нара-матир ваишнав джати-буддхир

вишнор ва ваишнавнам кали-мала-матхане пада-тиртхе 'мбу-буддхих  
шри-вишнор намни мантре сакала-калуша-хе шабда-саманья-буддхир  
вишнау сарвешвареше тад-итара-сама-дхир йасйа ва нараки сах

"Любой, кто думает, что Божество в храме сделано из дерева или камня, кто считает духовного учителя, стоящего в цепи ученической преемственности, обыкновенным человеком, смотрит на вайшнав, принадлежащего к Ачьюта-готре, как на представителя какой-либо касты или вероисповедания и считает чаранамриту или воду из Ганги обыкновенной водой, является обитателем ада" (Падма-пурана).

Из всего сказанного в данном стихе следует, что царю должны подчиняться все, кроме вайшнавов и брахманов, которые никому не подвластны. Брахманом называют того, кто постиг Брахман, безличный аспект Абсолютной Истины, а вайшнав - это человек, который служит Верховной Личности Бога.

## ТЕКСТ 13

экадасин маха-сатра дикша татра диваукасам  
самаджо брахмаршинам ча раджаршинам ча саттама

экада - однажды; асит - дал обет; маха-сатра - великое жертвоприношение; дикша - начало; татра - на той церемонии; дива-окасам - полубогов; самаджах - собрание; брахма-ршинам - великих святых брахманов; ча - также; раджа-ршинам - великих святых царей; ча - также; сат-тама - величайших преданных.

Однажды царь Притху устроил грандиозное жертвоприношение, на которое собрались все великие святые мудрецы, брахманы, полубоги с высших планет и великие святые цари, раджарши.

КОММЕНТАРИЙ: Самое примечательное в этом стихе то, что в великом жертвоприношении, которое устроил царь Притху, участвовали даже полубоги, хотя сам царь жил в Индии, в междуречье Ганги и Ямуны. Это свидетельствует о том, что в былые времена полубоги часто бывали на Земле, а великие герои, такие, как Арджуна, Юдхиштхира и многие другие, посещали высшие планеты. Таким образом, в те времена существовало межпланетное общение, которое осуществлялось с помощью специально предназначенных для этих целей самолетов и космических кораблей.

## ТЕКСТ 14

тасминн архатсу сарвешу св-арчитешу йатхархатах  
уттхитах садасо мадхье таранам удурат ива

тасмин - в этом великом собрании; архатсу - всех тех, кто достоин почестей; сарвешу - все они; су-арчитешу - которым были оказаны соответствующие почести; йатха-архатах - как они того заслуживали; уттхитах - встал; садасах - посреди собравшихся; мадхье - среди; таранам - звезд; удурат - луна; ива - как.

Прежде всего Махараджа Притху воздал подобающие почести всем высокоуважаемым членам этого великого собрания. Когда же он встал, окруженный всеми собравшимися, он выглядел как полная луна, окруженная звездами.

КОММЕНТАРИЙ: По ведическим обычаям великим, возвышенным людям следует оказывать достойный прием, подобный тому, который устроил Махараджа Притху на арене великого жертвоприношения. Первое, что нужно сделать, принимая гостей, - это омыть им стопы. Из ведических писаний известно, что во время раджасуя-яги, которую проводил Махараджа Юдхиштхира, Сам Кришна омыл стопы гостям. Махараджа Притху тоже позаботился о том, чтобы полубогам, святым мудрецам, брахманам и великим царям был оказан достойный прием.

## ТЕКСТ 15

прамшух пинайата-бхуджо гаурах канджарунекшанах  
сунасах сумукхах саумйах пинамсах судвиджа-смилах

прамшух - очень высокий; пина-айата - длинные и широкие;  
бхуджах - руки; гаурах - со светлой кожей; канджа - подобными  
лотосам; аруна-икшанах - с глазами, которые сияли, как восходя-  
щее солнце; су-насах - прямой нос; су-мукхах - с красивым лицом;  
саумйах - степенного вида; пина-амсах - высокие плечи; су - кра-  
сивые; двиджа - зубы; смитах - улыбаясь.

Царь Притху был высокого роста и обладал могучим телосло-  
жением и светлой кожей. Его длинные руки были налиты силой,  
а глаза сияли, как восходящее солнце. У него был прямой нос,  
очень красивое лицо и степенный вид. Улыбаясь, он обнажал два  
ряда прекрасных, ровных зубов.

КОММЕНТАРИЙ: Среди представителей четырех сословий (брах-  
манов, кшатриев, вайшьев и шудр) кшатрии, как мужчины, так  
и женщины, отличаются особой красотой. Из последующих стихов  
станет ясно, что Махараджа Притху не просто обладал привлека-  
тельной внешностью: его телосложение и особые знаки на теле вы-  
давали в нем великую личность.

Лицо называют "зеркалом души". Склад ума человека отража-  
ется в чертах его лица. Внешность каждого человека зависит от  
поступков, которые он совершал в прошлом, так как именно прош-  
лая деятельность живого существа определяет форму и особеннос-  
ти его следующего тела, будь то тело человека, животного или  
полубога. Это доказывает факт переселения души из одного мате-  
риального тела в другое.

## ТЕКСТ 16

вйудха-вакша брхач-чхронир вали-валгу-далодарах  
аварта-набхир оджасви канчанорур удагра-пат

вйудха - широкая; вакшах - грудь; брхат-шроних - широкая та-  
лия; вали - линии на коже; валгу - очень красивый; дала - как лист  
баньянового дерева; ударах - живот; аварта - свернутый кольца-  
ми; набхих - пупок; оджасви - блестящие; канчана - золотистые;  
урух - бедра; удагра-пат - изогнутый подъем ноги.

У Махараджи Притху была широкая грудь и талия, а его жи-  
вот, пересеченный тонкими линиями, своими очертаниями напо-  
минал лист баньяна. У него был глубокий воронкообразный пу-  
пок, золотистого цвета бедра и высокий подъем ноги.

## ТЕКСТ 17

сукшма-вакрасита-снигдха мурдхаджах камбу-кандхарах  
 маха-дхане дукулагрие паридхайопавийа ча

сукшма - очень тонкие; вакра - вьющиеся; асита - черные; снигдха - блестящие; мурдхаджах - волосы на голове; камбу - словно раковина; кандхарах - шея; маха-дхане - очень дорогое; дукулагрие - одетый в дхоти; паридхайа - на верхней части тела; упавийа - расположенная, как священный шнур; ча - также.

Его блестящие мягкие черные волосы волнами спадали ему на плечи, а его шею, как раковину, украшали три линии. На нем было драгоценное дхоти и красивая накидка, перекинутая через плечо.

#### ТЕКСТ 18

вйанджиташеша-гатра-шрир нийаме нйаста-бхушанах  
 кршнаджина-дхарах шриман куша-паних крточитах

вйанджита - служащие знаками; ашеша - бесчисленные; гатра - тела; шрих - красота; нийаме - действующий в соответствии с правилами и предписаниями; нйаста - снятые; бхушанах - одежды; кршна - черную; аджина - кожу; дхарах - надевая; шриман - красивый; куша-паних - надев на палец кольцо из травы куша; крта - совершил; учитах - как положено.

Поскольку Махараджа Притху проходил обряд посвящения, совершаемый перед началом жертвоприношения, он снял с себя дорогие одежды, открыв взору собравшихся свою природную красоту. Все с большим удовольствием наблюдали, как он надевает черную оленью шкуру и кольцо из травы куша, которые лишь подчеркивали красоту его тела. Очевидно, что, прежде чем провести жертвоприношение, Махараджа Притху совершил все необходимые обряды и ритуалы.

#### ТЕКСТ 19

шишира-снигдха-таракшах самаикшата самантатах  
 учиван идам урвишах садах самхаршайанн ива

шишира - роса; снигдха - влажные; тара - звезды; акшах - глаза; самаикшата - оглядел; самантатах - вокруг; учиван - начал свою речь; идам - эту; урвишах - очень возвышенную; садах - среди членов собрания; самхаршайан - доставляя им еще большее удовольствие; ива - как.

Чтобы воодушевить собравшихся и доставить им еще большее удовольствие, царь Притху окинул их взглядом своих глаз, похожих на звезды в небе, влажном от росы, а затем торжественно заговорил.



## ТЕКСТ 20

чару читра-падам шлакшнам мрштам гудхам авиклавам  
сарвешам упакарартхам тада ануваданн ива

чару - красивая; читра-падам - образная; шлакшнам - очень ясная; мрштам - очень значительная; гудхам - исполненная глубокого смысла; авиклавам - без всяких сомнений; сарвешам - для всех; упакара-артхам - ради их блага; тада - тогда; анувадан - стал повторять; ива - как.

Прекрасная, изобилующая метафорами речь Махараджи Притху была понятна каждому и услаждала слух. Он говорил очень веско и убедительно, и всем было ясно, что он делится своим пониманием Абсолютной Истины, заботясь о благе всех собравшихся.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Притху обладал очень красивой внешностью, и его речь также была во всех отношениях великолепна. Своим образным, метафоричным языком он услаждал слух всех собравшихся, и речь его была не только благозвучной, но и очень ясной, свободной от недомолвок и двусмысленностей.

## ТЕКСТ 21

СаТСау иЈаЈаСауи"62"аДаРМаРМааве"& СвМаНащизТаМа( )) 21 ))  
раджовача  
сабхйах шрнута бхадрам вах садхава йа ихагатах  
сатсу джиджнасубхир дхармам аведйам сва-манишита

раджа увача - царь начал говорить; сабхйах - обращаясь к женщинам и мужчинам; шрнута - выслушайте, пожалуйста; бхадрам - удача; вах - ваша; садхавах - все великие души; йе - которые; иха - здесь; агатах - присутствуют; сатсу - благородным людям; джиджнасубхих - пытливый человек; дхармам - религиозные принципы; аведйам - должны быть представлены; сва-манишита - в чем-либо изложении.

Царь Притху сказал: О благородные члены этого собрания, пусть вам всегда сопутствует удача! О великие души, явившиеся сюда, прошу вас внимательно выслушать мою молитву. Тот, кто действительно ищет истину, обязан представить свои выводы собранию благородных душ.

КОММЕНТАРИЙ: Особенно важным в этом стихе является слово садхавах, "все великие души". У великого и знаменитого человека часто бывает много врагов. Ими, как правило, становятся беспринципные и неразборчивые в средствах люди, ибо материалисты по натуре очень завистливы. В любом собрании встречаются разные люди, и, поскольку Притху Махараджа был великой личностью, нетрудно предположить, что некоторые из собравшихся были враждебно настроены по отношению к нему, хотя и не показывали



этого. Однако присутствие завистников не беспокоило Махараджу Притху - прежде всего он обращался к честным и благородным людям. Вместе с тем, обращаясь к собравшимся, он говорил с ними не как царь, чьи приказы должны беспрекословно исполняться. Напротив, он хотел смиренно изложить свои доводы собранию великих мудрецов и святых. Будучи императором всего мира, Махараджа Притху мог навязать им свою волю, но он был таким смиренным, скромным и прямодушным человеком, что вместо этого решил изложить собравшимся свои выводы, чтобы они подтвердили или опровергли их. Все живые существа в материальном мире обусловлены гунами материальной природы и потому обладают четырьмя недостатками. Махараджа Притху был исключением из этого правила, но, несмотря на это, он, словно обыкновенный обусловленный человек, стал излагать свои заключения великим душам, мудрецам и святым, присутствовавшим в этом собрании.

## ТЕКСТ 22

ахам данда-дхаро раджа праджанам иха йоджитах  
ракшита врттидах свешу сетушу стхапита пртхак

ахам - я; данда-дхарах - носящий скипетр; раджа - царь; праджанам - подданных; иха - в этом мире; йоджитах - занятый; ракшита - защитник; вртти-дах - работодатель; свешу - каждого в своем; сетушу - сословии; стхапита - занимающего положение; пртхак - по-разному.

Махараджа Притху продолжал: По милости Верховного Господа я стал царем этой планеты и получил скипетр, чтобы править своими подданными, защищать их от всех опасностей и предоставлять им возможность заниматься деятельностью, которая определяется их положением в обществе, устроенном в соответствии с предписаниями Вед.

КОММЕНТАРИЙ: Считается, что царя назначает Верховная Личность Бога, чтобы он заботился о благополучии вверенной ему планеты. На каждой планете есть свой правитель, подобно тому как во главе практически всех современных государств стоит президент. Стать президентом или царем можно только с санкции Верховного Господа. В ведическом обществе царь считался наместником Бога на земле, и подданные почитали его как Бога в образе человека. В Ведах сказано, что Верховный Господь заботится обо всех живых существах, и особенно о людях, помогая им достичь высшей степени совершенства. Живое существо получает тело человека после бесчисленных жизней, проведенных в телах, которые принадлежат к низшим биологическим видам, и в соответствии с волей Верховной Личности Бога, выраженной в "Бхагавад-гите", цивилизованное человеческое общество должно быть разделено на четыре сословия (чатур-варньям майа срштам и т.д.). Деление общества на четыре сословия (брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр) является естественным, и в этом стихе Притху Махараджа утверждает, что

у каждого человека должно быть определенное, соответствующее его положению в обществе занятие, которое обеспечит его средствами к существованию. Долг царя или правительства - заботиться о том, чтобы люди соблюдали установленный в обществе порядок и исполняли свои обязанности, определяемые тем, к какому сословию они принадлежат. В наши дни эта социальная система рухнула, так как цари и правительства перестали заботиться о ее поддержании. Сейчас никто не знает, что значит быть брахманом, кшатрием, вайшьей или шудрой. Все думают, что принадлежность человека к тому или иному сословию определяется исключительно его происхождением. Долг правительства - восстановить разрушенную социальную структуру, разделив людей на сословия в соответствии с родом их деятельности и гунами материальной природы, под влиянием которых они находятся. Только в этом случае человеческое общество можно считать цивилизованным. Если же в человеческом обществе отсутствует деление на четыре сословия, оно практически ничем не отличается от хаотического, неорганизованного общества животных, в котором невозможен ни мир, ни покой, ни процветание. Махараджа Притху, как идеальный царь, строго следил за тем, чтобы в обществе сохранялась ведическая социальная структура.

Праджайате ити праджа. Праджа значит "тот, кто рождается". Иначе говоря, Притху Махараджа гарантировал безопасность всем праджанам, всем живым существам, родившимся в его царстве. Праджи - это не только люди, но и животные, деревья и все остальные живые существа. Царь обязан защищать всех живых существ и заботиться о том, чтобы никто из них не оставался голодным. Глупцы и негодяи, из которых состоит современное общество, не сознают меру ответственности, лежащей на правительстве. Животные также являются гражданами страны, в которой они родились, и имеют полное право жить в ней, получая все необходимое для жизни от Верховного Господа. Мясники, которые попирают права животных, в огромных количествах истребляя их на бойнях, становятся причиной неисчислимых бед для самих себя, своей страны и правительства.

## ТЕКСТ 23

тасйа ме тад-ануштханад йан ахур брахма-вадинах  
локах сйух кама-сандоха йасйа тушйати дишта-дрк

тасйа - его; ме - мое; тат - это; ануштханат - выполняя;  
йан - о чем; ахух - рассказывают; брахма-вадинах - знатоки Вед;  
локах - планеты; сйух - становятся; кама-сандохах - достигая желанных целей; йасйа - чьих; тушйати - остается доволен; дишта-дрк - тот, кому ведома судьба каждого.

Махараджа Притху сказал: Думаю, что, исполнив обязанности, возложенные на меня как на царя, я смогу достичь целей, указан-

ных теми, кто постиг ведическое знание. Человек непременно достигнет этих целей, если сумеет доставить удовольствие Верховному Господу, которому ведома судьба каждого живого существа.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Притху особо выделяет слова брахма-вадинах ("теми, кто постиг мудрость Вед"). Брахма - это Веды, которые иногда называют шабда-брахмой, трансцендентным звуком. Трансцендентные звуки Вед - это не обыкновенный язык, хотя и кажется, что Веды написаны на обыкновенном языке. Все утверждения Вед следует принимать как неоспоримую истину. В ведической литературе содержится много различных сведений, в том числе и об обязанностях царя. Царь, который сознает всю меру лежащей на нем ответственности и выполняет свои обязанности, защищая все живые существа на вверенной ему планете, после смерти попадает на райские планеты. Это также зависит от того, насколько его деятельность удовлетворяет Верховного Господа. Если царь просто добросовестно выполняет свои обязанности, это еще не значит, что он непременно попадет на райские планеты. Нужно еще, чтобы своей деятельностью он удовлетворил Верховную Личность Бога. Таким образом, чтобы деятельность человека принесла желаемый результат, она должна доставлять удовольствие Верховному Господу. Об этом также говорится во второй главе Первой песни "Шримад-Бхагаватам":

атах пумбхир двиджа-шрештха  
варнашрама-вибхагашах  
свануштхитасйа дхармасйа  
самсиддхир хари-тошанам

Человек, выполняющий предписанные ему обязанности, достигает совершенства, когда его деятельность доставляет удовольствие Верховному Господу. Кама-сандохах значит "достижение желаемого результата". Каждый стремится достичь высшей цели жизни, но в современном обществе великие ученые считают, что человеческая жизнь не имеет цели и смысла. Это вопиющее невежество таит в себе большую угрозу для людей, делая жизнь человека в подобном обществе очень опасной. Люди не понимают законов природы, которые есть не что иное, как законы Верховной Личности Бога. Будучи закоренелыми атеистами, они не верят в существование Бога и Его законов и потому не знают, какая сила управляет деятельностью природы. Невежество подавляющего большинства людей, включая так называемых ученых и философов, привело к тому, что в обществе создалась очень опасная ситуация, и люди не знают, куда приведет их путь, по которому они идут. Согласно "Шримад-Бхагаватам" (7.5.30), путь, по которому идет современная цивилизация, ведет в самые темные сферы материальной жизни. Аданта-гобхир вишатам тамисрам. Движение сознания Кришны было начато именно для того, чтобы дать философам, ученым и всем остальным людям знание о том, каково истинное назначение человеческой жизни. Поэтому каждый человек должен воспользоваться возможностями, которые предоставляет людям наше Дви-

жение, и узнать, в чем заключается истинная цель жизни.

#### ТЕКСТ 24

йа уддхарет карам раджа праджа дхармешв ашикшайан  
праджанам шамалам бхункте бхагам ча свам джахати сах

йах - кто-либо (царь или правитель); уддхарет - взимает; карам - налоги; раджа - царь; праджах - подданные; дхармешу - выполнению предписанных им обязанностей; ашикшайан - не уча их выполнять свои обязанности; праджанам - подданных; шамалам - неблагочестивым; бхункте - наслаждается; бхагам - с удачей; ча - также; свам - своей; джахати - расстаётся; сах - такой царь.

Царь, который не учит своих подданных тому, как исполнять обязанности, предписанные их варне и ашраму, а лишь взимает с них налоги и пошлины, будет страдать за совершенные ими грехи. Мало того, ему приходится расплачиваться за это собственным счастьем.

КОММЕНТАРИЙ: Если правитель, будь то царь или президент, не исполняет возложенных на него обязанностей, он не имеет права занимать свой пост. Царь должен учить подданных тому, как поддерживать в обществе систему варн и ашрамов. Если же царь не дает таких наставлений, а только собирает подати, тогда те, с кем он их делит, то есть правительственные чиновники, и сам глава государства должны будут разделить ответственность за греховные поступки подданных. Законы природы очень тонки. Например, человек, принимающий пищу там, где совершаются грехи, берет на себя часть последствий этих грехов. (По ведическим традициям домохозяин, проводя у себя дома какие-нибудь обряды или ритуалы, должен пригласить брахманов и вайшнавов и угостить их, так как, приняв его приглашение, брахманы и вайшnavы избавляют домохозяина от последствий его греховной деятельности. Однако заботящиеся о своей чистоте брахманы и вайшnavы не обязаны принимать любые приглашения, хотя, разумеется, ничто не мешает им посещать пиры, на которых гостям подается прасад.) Есть много аналогичных законов, которые практически неизвестны современным людям, но Движение сознания Кришны, имеющее под собой глубоко научную основу, распространяет сейчас ведическое знание, неся благо всему человечеству.

#### ТЕКСТ 25

тат праджа бхартр-пиндартхам свартхам эванасуйавах  
курутадохшаджа-дхийас тархи ме 'нуграхах кртах

тат - поэтому; праджах - дорогие подданные; бхартр - господин; пинда-артхам - благополучие после смерти; сва-артхам - собственное благо; эва - несомненно; анасуйавах - не испытывая зависти; курута - просто выполняйте; адхокшаджа - Верховной

Личности Бога; дхийах - думая о Нем; тархи - поэтому; ме - мне; ануграхах - милость; кртах - оказанная.

Притху Махараджа продолжал: Поэтому, дорогие подданные, чтобы ваш царь не страдал после смерти, вы должны добросовестно исполнять обязанности, предписанные вашей варне и ашраму, и в глубине сердца постоянно размышлять о Верховной Личности Бога. Действуя таким образом, вы сами получите благо, а также окажете услугу своему царю, улучшив его посмертную участь.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важными являются слова адхокшаджа-дхийах, что значит "сознание Кришны". И царь, и его подданные должны обладать сознанием Кришны, в противном случае после смерти им придется воплотиться в телах, принадлежащих к низшим формам жизни. Хорошее правительство, заботящееся о благе людей, которыми оно управляет, должно, не жалея средств, пропагандировать философию сознания Кришны. Без сознания Кришны ни правительство, ни его подданные не могут как следует исполнять свои обязанности. Поэтому Притху Махараджа, обращаясь к своим подданным, настоятельно просил их действовать в сознании Кришны. По его словам можно судить, как сильно он хотел объяснить им, что нужно делать, чтобы обрести сознание Кришны. Суть сознания Кришны изложена в следующем стихе "Бхагавад-гиты" (9.27):

йат кароши йад ашнаси  
йадж джухоши дадаси йат  
йат тапасйаси каунтейа  
тат курушва мад-арпанам

"Что бы ты ни делал, что бы ты ни ел, какие бы жертвы ни приносил и какие бы аскезы ни совершал, делай все это в сознании Кришны, ради удовлетворения Верховной Личности Бога". Неумолимые законы материальной природы наказывают всех, и избежать этого наказания можно только в том случае, если всем людям в государстве, включая правительственных чиновников, будут известны основы духовной практики.

#### ТЕКСТ 26

йуйам тад анумодадхвам питр-деваршайо 'малах  
картух шастур ануджнатус тулийам йат претйа тат пхалам

йуйам - все собравшиеся здесь высокочтимые личности; тат - то; анумодадхвам - пожалуйста, подтвердите мои слова; питр - те, кто прибыл с Питрилоки; дева - те, кто прибыл с райских планет; ршайах - великие мудрецы и святые; амалах - те, кто избавился от всех последствий своей греховной деятельности; картух - исполнитель; шастух - тот, кто отдает распоряжения; ануджнатух - тот, кто поддерживает; тулийам - равный; йат - который; претйа - после смерти; тат - тот; пхалам - результат.

Я обращаюсь ко всем чистым сердцем полубогам, предкам и святым с просьбой подтвердить мои слова, ибо после смерти результат каждого поступка человека делится поровну между тем, кто его совершил, тем, под чьим руководством он был совершен, и тем, кто его поддерживал.

КОММЕНТАРИЙ: Притху Махараджа был идеальным правителем, поскольку управлял государством в точном соответствии с предписаниями Вед. Притху Махараджа уже объяснил, что главная обязанность правительства - следить за тем, чтобы все люди исполняли предписанные им обязанности и действовали в сознании Кришны. Правление должно осуществляться так, чтобы в людях естественным образом развивалось сознание Кришны. Поэтому царь Притху хотел, чтобы его подданные всесторонне сотрудничали с ним, и тогда после смерти они разделяли бы с ним его судьбу. Если бы Притху Махараджа, как идеальный царь, попал на райские планеты, те из его подданных, которые сотрудничали с ним, поддерживая его методы управления государством, последовали бы за ним. Движение сознания Кришны, которое распространяется в современном мире, является совершенным и авторитетным движением, и все его участники идут по стопам Махараджи Притху. Поэтому каждый, кто сотрудничает с нашим Движением или следует его принципам, достигнет того же результата, что и преданные, активно проповедующие сознание Кришны.

#### ТЕКСТ 27

асти йаджна-патир нама кешанчид арха-саттамах  
ихамутра ча лакшйанте джйотснаватйах квачид бхувах

асти - должен быть; йаджна-патих - тот, кто наслаждается плодами всех жертвоприношений; нама - имени; кешанчит - по мнению некоторых; арха-саттамах - о высокочтимые; иха - в материальном мире; амутра - после смерти; ча - также; лакшйанте - можно видеть; джйотсна-ватйах - могущественные, красивые; квачит - где-нибудь; бхувах - тела.

О достопочтенные граждане, согласно авторитетным утверждениям шаштр, непременно должен существовать верховный властелин, который вознаграждает нас результатами нашей нынешней деятельности. А иначе чем объяснить то, что некоторые люди как в этой жизни, так и в следующей рождаются необычайно красивыми и могущественными?

КОММЕНТАРИЙ: Управляя своим царством, Притху Махараджа преследовал только одну цель - помочь своим подданным обрести сознание Бога. Среди участников жертвоприношения были самые разные люди, в том числе и атеисты, однако Махараджа Притху обращался не к ним. В предыдущих стихах уже говорилось о том, что царь Притху призывал своих подданных стать адхокшаджа-дхийах,



то есть развить в себе сознание Бога, или сознание Кришны. В этом же стихе Махараджа Притху подчеркивает авторитетность священных писаний, несмотря на то, что его отец был закоренелым атеистом, который не хотел исполнять предписания шастр, практически полностью прекратил все жертвоприношения и вызвал у брахманов такое негодование, что они не только свергли его, но и предали проклятию и убили. Атеисты не верят в существование Бога; по их мнению, все, что происходит с нами в жизни, вызвано материальными причинами или совершается по воле случая. Атеисты руководствуются учением атеистической санкхьи, утверждающей, что этот мир представляет собой сочетание пракрити и пуруши. Они верят только в материю и считают, что на определенном этапе эволюции в результате взаимодействия материальных элементов возникает жизненная сила, которая принимает форму пуруши, наслаждающегося. Последующее взаимодействие материи и жизненной силы приводит к возникновению всего многообразия, которое существует в материальном мире. Атеисты не только не верят в Бога, но и отвергают предписания Вед. Они считают философию Вед отвлеченной теорией, которая неприменима в реальной жизни. Учитывая все это, Притху Махараджа призывает людей, признающих существование Бога, без колебаний отвергнуть взгляды атеистов, поскольку разнообразие форм жизни можно объяснить только существованием определенного плана и стоящего за ним высшего разума. Атеисты туманно объясняют появление разнообразных форм жизни волей случая, но те, кто верит в Бога и слова священных писаний, должны согласовывать все свои выводы с предписаниями Вед.

В "Вишну-пуране" сказано, что цель варнашрама-дхармы - удовлетворить Верховную Личность Бога. Предписания, определяющие обязанности брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр, а также брахмачари, грихастх, ванапрастх и санньяси, даны людям для того, чтобы, действуя в соответствии с ними, они могли доставить удовольствие Верховному Господу. Нынешние так называемые брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры утратили свою первоначальную культуру, и тем не менее они претендуют на принадлежность к той или иной варне на основании своего происхождения. Вместе с тем они отрицают, что деление общества на сословия и уклады существует только для того, чтобы дать всем людям возможность поклоняться Господу Вишну. Философия майявады, выдвинутая Шанкарачарьей и утверждающая, что Бог безличен, противоречит утверждениям Вед. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху называл философов-майявади хулителями Верховной Личности Бога. В ведическом обществе того, кто не следовал предписаниям Вед, называли настикой, атеистом. Проповедуя свою философию ненасилия, Господь Будда был вынужден отвергнуть авторитет Вед, поэтому последователи Вед считали его настикой. Шри Чайтанья Махапрабху придерживался того же мнения и тоже называл последователей учения Господа Будды, отрицающих авторитет Вед, настиками, атеистами, однако последователей Шанкары, которые хотели восстановить авторитет Вед обманным путем, но, по сути дела, исповедовали заимствованную из буддизма философию



майявады, Господь Чайтанья считал еще более опасными. Теория философов школы Шанкары, гласящая, что мы должны создать образ Бога в своем воображении, более опасна, чем прямое отрицание существования Бога. Игнорируя измышления атеистов и майявади, последователи философии сознания Кришны строят свою жизнь в строгом соответствии с предписаниями "Бхагавад-гиты", которая считается квинтэссенцией ведического знания. В "Бхагавад-гите" (18.46) сказано:

йатах праврттир бхутанам  
 йена сарвам идам татам  
 сва-кармана там абхйарчйа  
 сиддхим виндати манавах

"Поклоняясь вездесущему Господу, источнику всех живых существ, и выполняя свои обязанности, человек может достичь совершенства". Из этого стиха явствует, что Верховная Личность Бога - изначальный источник всего сущего. Подтверждение этому мы находим в "Веданта-сутре" (джанмадй асйа йатах), а также в "Бхагавад-гите", где Сам Господь говорит: ахам сарвасйа прабхавах - "Я - источник всего сущего". Господь, Верховная Личность, - изначальный источник, из которого исходят все миры, и в то же время в аспекте Параматмы Он пронизывает Собой все сущее. Следовательно, Абсолютная Истина - это Верховная Личность Бога, а живые существа созданы для того, чтобы служить Верховному Господу, исполняя свои обязанности (сва-кармана там абхйарчйа). Именно этому хотел научить своих подданных Махараджа Притху.

Долг любого цивилизованного человека - стремиться удовлетворить Верховного Господа, исполняя свои обязанности. В этом высшее совершенство жизни. Свануштхитасйа дхармасйа самсиддхир хари-тошанам: человек достигнет цели жизни, если, исполняя предписанные ему обязанности, сумеет удовлетворить Верховную Личность Бога. Яркий пример тому - Арджуна. Как кшатрий, Арджуна был обязан сражаться, поэтому, исполнив свой долг, он удовлетворил Верховного Господа и достиг совершенства. Этому принципу должен следовать каждый. Тем же, кто отвергает его, то есть атеистам, "Бхагавад-гита" (16.19) выносит суровый приговор: тан ахам двишатах круран самсарешу нарадхаман. В этом стихе ясно сказано, что те, кто враждебно относится к Верховному Господу, - самые низкие из людей. Такие люди, погрязшие в грехе и пороке, по законам Всевышнего попадают на самое дно материальной жизни и появляются на свет в семьях асуров, атеистов. Снова и снова рождаясь и умирая, асуры опускаются все ниже, пока наконец не получают тела животных - тигров или других свирепых хищников. Так многие миллионы лет они прозябают во тьме невежества, ничего не зная о Кришне.

Верховную Личность Бога называют Пурушоттамой, "величайшим из всех живых существ". Как и все остальные живые существа, Господь является личностью, однако Он - самый главный и самый великий из них. Об этом также говорится в Ведах: нитйо нитйанам четанаш четананам. Он главный среди всех вечных

живых существ, Он - их предводитель, всеобъемлющий и самодостаточный. Господу незачем вмешиваться в дела других, так как Ему ничего не нужно от них, но, будучи кормильцем и опекуном всех живых существ, Он хочет сделать всех их счастливыми и потому имеет право требовать от них соблюдения определенных норм и правил. Отец наставляет своих детей только потому, что хочет видеть их счастливыми. Так и Господь Кришна, Верховная Личность Бога, имеет право заботиться о счастье и благополучии всех живых существ. Однако в материальном мире никто не может быть счастливым. И отец, и сыновья являются вечными, но, пока живое существо не обретет вечную жизнь, исполненную блаженства и знания, оно не сможет обрести счастье. Пурушоттаме, величайшему живому существу, ничего не нужно от обыкновенных живых существ, но Он, несомненно, имеет право судить о том, кто из них поступает правильно, а кто - нет. Как мы уже говорили, единственно верный путь - это деятельность, направленная на удовлетворение Верховной Личности Бога (свануштхитасйа дхармасйа самсиддхир хари-тошанам). Чем бы ни занимался человек, он должен удовлетворить Верховного Господа, только тогда его образ действий можно будет назвать совершенным. Тот, кто сумел доставить Господу удовольствие, получает все необходимое для жизни, а тот, кем Господь недоволен, оказывается в незавидном положении.

Итак, есть два вида обязанностей: мирские обязанности и обязанности, связанные с совершением ягьи, жертвоприношения (йаджнартхат карма). Любая карма (деятельность), не являющаяся ягьей, порабощает человека. Йаджнартхат карmano 'нйатра локо 'йам карма-бандханах: "Любой свой поступок мы должны совершать как жертвоприношение Вишну, в противном случае эта деятельность станет причиной нашего рабства в материальном мире" (Б.-г., 3.9). Суровые законы материальной природы заковывают живое существо в кандалы кармы: карма-бандханах. Материальное существование - это борьба с препятствиями, создаваемыми материальной природой. Асурам приходится постоянно прилагать усилия для того, чтобы преодолеть эти препятствия, однако под влиянием иллюзорной энергии глупые живые существа, которые не разгибая спины трудятся в материальном мире, принимают свой подневольный труд за счастье. Это называется майей. Ведя тяжкую борьбу за существование, они отрицают существование верховного повелителя, Пурушоттамы, Верховной Личности Бога.

Чтобы как-то упорядочить деятельность живых существ, Бог дал им свод законов, подобно тому как царь устанавливает законы в своем государстве и наказывает подданных за их нарушение. Господь дал нам непогрешимое знание, Веды, которые не несут на себе отпечатка четырех изъянов, присущих всем людям: склонности совершать ошибки, подверженности иллюзии, стремления обманывать других и несовершенства чувств. Тех, кто в своей деятельности руководствуется не указаниями Вед, а собственными прихотями, ожидает наказание в соответствии с законами Господа, который наделяет живые существа различными типами материальных тел, принадлежащих к 8 400 000 видов жизни. Образ жизни обусловлен-

ного существа в материальном мире, то есть возможности для удовлетворения чувств, которыми оно располагает, определяется типом его тела, полученного от пракрити, материальной природы. Это подразумевает, что деятельность бывает двух видов: благочестивая и греховная (пунья и папа). В "Бхагавад-гите" (7.28) недвусмысленно сказано:

йешам тв анта-гатам папам  
джананам пунья-карманам  
те двандва-моха-нирмукта  
бхаджанте мам дрдха-вратах

"Тот, кто полностью преодолел последствия своих прошлых греховных поступков [сделать это можно целиком посвятив себя благочестивой деятельности], становится способным постичь свои вечные взаимоотношения с Верховной Личностью Бога. Такой человек встает на путь трансцендентного любовного служения Господу". Непрерывное любовное служение Господу называют адхокшаджа-дхийах, жизнью в сознании Кришны, - именно к этому призывает своих подданных царь Притху.

Различные виды жизни и условия материального существования возникают не случайно и не в силу необходимости. Все это создает Верховный Господь в соответствии с результатами благочестивой и неблагочестивой деятельности живых существ. Тот, кто совершает благочестивые поступки, рождается в богатой аристократической семье, в процветающей стране, получает прекрасное образование или становится обладателем огромного богатства и красивой внешности. Поэтому можно видеть, что существа, обитающие в разных странах и на разных планетах, живут в разных условиях, имеют разное образование и внешне отличаются друг от друга; все это присуждает им Верховная Личность Бога как воздаяние за их благочестивые или греховные поступки. Таким образом, разнообразные условия и формы жизни возникают не случайно, а в соответствии с определенным замыслом. Этот замысел раскрыт в Ведах. Живые существа, в особенности те из них, кто получил человеческое тело, должны воспользоваться ведическим знанием и, занимаясь преданным служением в сознании Кришны, построить свою жизнь так, чтобы после смерти вернуться домой, к Богу.

Понятие случайности в Ведах исчерпывающе объясняется словом агьята-сукрити. Так называют неосознанно совершенные благочестивые поступки. Но даже они предопределены заранее. Кришна приходит в материальный мир в облике обыкновенного человека или как преданный (Господь Чайтанья) или же посылает сюда Своего представителя - духовного учителя, чистого преданного. Это также является частью замысла Верховной Личности Бога. Все они приходят для того, чтобы проповедовать и просвещать людей, и благодаря их деятельности те, кто находится в плену иллюзорной энергии Верховного Господа, получают возможность общаться, беседовать с ними и учиться у них. Если обусловленная душа сумеет довериться таким личностям и если, благодаря тесному общению с ними, ей посчастливится обрести сознание Кришны, она

вырвется из плена материальной жизни. Поэтому Кришна говорит:

сарва-дхарман паритйаджйа  
мам экам шаранам враджа  
ахам твам сарва-папехйо  
мокшайишйамаи ма шучах

"Оставь все религии и просто предайся Мне. Я огражу тебя от всех последствий твоих греховных поступков. Не страшись ничего" (Б.-г., 18.66). Сарва-папехйах значит "от всех последствий греховной деятельности". Если, общаясь с чистым преданным, духовным учителем или истинным воплощением Бога, таким, как Притху Махараджа, человек предастся Кришне, он будет спасен Им и достигнет цели жизни.

ТЕКСТ 28 - 29

шРд\*ЖааНааМаЩааНЙаезаМаJaСЙа ц "62"авСЙа ц )  
Па[садСЙа бле/ъаиПа к\*-ТЙаМаиСТа Гада"62"а\*Таа )) 29 ))  
манор уттанападасйа дхрувасйапи махипатех  
приявратасйа раджаршер ангасйасмат-питух питух

идршанам атханйешам аджасйа ча бхавасйа ча  
прахладасйа балеш чапи кртйам асти гадабхрта

манох - Ману (Сваямбхуву Ману); уттанападасйа - Уттанапеды, отца Дхрувы Махараджи; дхрувасйа - Дхрувы Махараджи; апи - несомненно; махи-патех - великого царя; приявратасйа - Приявраты, в семье Махараджи Дхрувы; раджаршех - великих святых царей; ангасйа - по имени Анга; асма - моего; питух - моего отца; питух - отца; идршанам - таких личностей; атха - также; анйешам - других; аджасйа - величайшего из бессмертных; ча - также; бхавасйа - живых существ; ча - также; прахладасйа - Махараджи Прахлады; балех - Махараджи Бали; ча - также; апи - несомненно; кртйам - признанный ими; асти - существует; гадабхрта - Верховный Господь, держащий в руках палицу.

Это подтверждают не только Веды, но и деяния таких великих царей, как Ману, Уттанапада, Дхрува, Прияврата и мой дед Анга, а также многих других великих личностей и обыкновенных живых существ, например, Махараджи Прахлады и Бали. Все они являются теистами, то есть верят в существование Верховного Господа, держащего в руках палицу.

КОММЕНТАРИЙ: Нароттама дас Тхакур говорит, что человек должен избрать правильный путь, идя по стопам великих святых, придерживаясь принципов священных писаний и исполняя указания духовного учителя (садху-шастра-гуру-вакйа). Святыми называют тех, кто следует предписаниям Вед, которые выражают волю Верховной Личности Бога. А гуру - это тот, кто дает авторитетные указания, руководствуясь предписаниями Вед и примерами из жиз-

ни великих людей. Чтобы правильно построить свою жизнь, лучше всего идти по стопам таких авторитетов, как Сваямбхува Ману и другие, которых перечисляет в этих стихах Махараджа Притху. Следуя примеру великих авторитетов в преданном служении, особенно тех, кто упомянут в "Шримад-Бхагаватам", мы сможем избежать многих опасностей. К махаджанам, великими личностям, относятся Брахма, Господь Шива, Нарада Муни, Ману, Кумары, Прахлада Махараджа, Бали Махараджа, Ямараджа, Бхишма, Джанака, Шукадева Госвами и Капила Муни.

### ТЕКСТ 30

даухитрадин рте мртйох шочйан дхарма-вимохитан  
варга-сваргапаварганам прайенаикатмйа-хетуна

даухитра-адин - таких внуков, как мой отец Вена; рте - кроме; мртйох - олицетворенной смерти; шочйан - презренных; дхарма-вимохитан - заблуждающиеся насчет религии; варга - религия, развитие экономики, удовлетворение чувств и освобождение; сварга - вознесение на райские планеты; апаварганам - избавившиеся от материальной скверны; прайена - почти всегда; эка - один; атмйа - Верховная Личность Бога; хетуна - из-за.

Хотя презренные люди, подобные моему отцу Вене, внуку олицетворенной смерти, не понимают смысла и цели религии, все великие личности, начиная с тех, что названы мной, единоклюшны в том, что только Верховная Личность Бога дает людям возможность преуспеть на поприще религии, добиться материального процветания и изведать чувственные наслаждения, получить освобождение или попасть на райские планеты.

КОММЕНТАРИЙ: Брахманы и святые проклинали царя Вену, отца Махараджи Притху, за то, что он не хотел признавать существование Верховной Личности Бога и запретил ведические жертвоприношения, целью которых является удовлетворение Господа. Иными словами, Вена был атеистом, он не верил в Бога и потому прекратил в своем царстве проведение всех ведических обрядов. Притху Махараджа называет царя Вену презренным человеком, потому что тот не понимал смысла религиозных обрядов и ритуалов. По мнению атеистов, чтобы преуспеть на поприще религии, достичь материального благополучия, удовлетворить чувства или обрести освобождение, совсем необязательно признавать авторитет Верховной Личности Бога. Они считают, что дхарма, то есть религиозные заповеди, существует только для того, чтобы, ссылаясь на выдуманного Бога, призывать людей к благонравию, честности и справедливости и тем самым поддерживать в обществе мир и спокойствие. Более того, атеисты говорят, что для того, чтобы жить мирно и спокойно, вовсе не обязательно признавать существование Бога, достаточно просто быть честными и нравственными людьми. Точно так же, чтобы добиться материального процветания, человеку нужно просто разумно спланировать свою деятель-

ность и трудиться не покладая рук. А тот, кто зарабатывает достаточно денег, неважно, каким способом, получает все возможности для чувственных наслаждений, так что и на это не требуется милости Верховной Личности Бога. Что же касается освобождения, то об этом, по их мнению, говорить вообще бессмысленно, потому что со смертью всему приходит конец. Однако для Притху Махараджи мнение подобных атеистов во главе с его отцом, внуком олицетворенной смерти, не было авторитетным. Как правило, дочь наследует качества отца, а сын - матери. Поэтому Сунитхе, дочери Мритью, передались все качества отца, а Вена унаследовал качества матери. Тот, кто постоянно вращается в круговороте рождений и смертей, не способен выйти за рамки материальных представлений о жизни. Именно к таким людям относился царь Вена, поэтому он не верил в существование Бога. Современная цивилизация следует тем же принципам, которых придерживался царь Вена, но, если мы тщательно изучим все условия, которые должны быть соблюдены для достижения успеха на поприще религиозной или экономической деятельности, а также в поисках чувственных наслаждений и освобождения, нам придется признать власть Верховной Личности Бога. Согласно Ведам, религия - это не что иное, как свод законов, данных Богом.

Тот, кто отказывается признать за Верховным Господом право на вмешательство в вопросы религии и морали, должен объяснить, почему два человека, придерживающиеся одних и тех же нравственных норм, получают разное вознаграждение. Сплошь и рядом можно видеть, что два одинаково нравственных, честных и порядочных человека занимают разное положение в обществе. Это касается и материального благополучия: два человека с одинаковым упорством трудятся дни и ночи напролет, но при этом достигают разных результатов. Или же один человек, нигде не работая, утопает в роскоши, а другой не может два раза в день поесть досыта, хотя трудится не покладая рук. То же относится и к сфере наслаждений: бывает, что у человека достаточно еды, но его семейная жизнь не складывается, или же у него вовсе нет семьи, тогда как кто-то другой живет в стесненных обстоятельствах, но при этом имеет все возможности для чувственных наслаждений. Даже у животного, например у свиньи или собаки, может быть больше возможностей для удовлетворения чувств, чем у человека. Таким образом, даже если мы не будем касаться освобождения, а рассмотрим лишь, как обстоит дело с удовлетворением элементарных потребностей человека, связанных с дхармой, артхой и камой (религией, экономической деятельностью и чувственными удовольствиями), то увидим, что разные люди находятся в неравном положении, и нам придется признать, что существует некто, определяющий возможности каждого человека. Иначе говоря, человек должен осознать, что он зависит от Господа не только в своих поисках освобождения, но даже в том, что касается удовлетворения самых насущных материальных потребностей. Поэтому Прахлада Махараджа замечает, что дети богатых родителей порой бывают несчастны. Случается, что даже очень дорогое лекарство, прописанное опытным врачом, не помогает больному, и он умирает, а человек, вышед-



ший в море в большой и надежной лодке, тонет. Мы можем делать все, чтобы преодолеть препятствия, воздвигаемые на нашем пути материальной природой, но наши усилия приведут к успеху только в том случае, если мы заслужили благосклонность Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 31

Са"" и+а"60"ааеТйаНвхМаеДаТащ СаТащ  
ЙаЩаа ПадаоуяивиНа"Са\*Таа СаирТа( )) 31 ))

йат-пада-севабхиручис тапасвинам  
ашеша-джанмопачитам малам дхийах  
садйах кшинотй анвахам эдхати сати  
йатха падангуштха-винихсрта сарит

йат-пада - лотосным стопам которого; сева - служение; абхи-ручих - склонность; тапасвинам - те, кто совершает суровые аскезы; ашеша - бесчисленные; джанма - рождение; упачитам - приобретают; малам - грязь; дхийах - ум; садйах - сразу; кшиноти - вычищает; анвахам - с каждым днем; эдхати - растущее; сати - бытие; йатха - как; пада-ангуштха - из пальцев на Его лотосных стопах; винихсрта - текущая; сарит - вода.

Стремление служить лотосным стопам Верховной Личности Бога способно очистить умы страждущих людей от всей грязи, накопившейся за великое множество жизней. Подобно водам Ганги, текущим из пальцев лотосных стоп Господа, преданное служение сразу же очищает ум живого существа, и у него постепенно развивается духовное сознание, то есть сознание Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: В Индии можно видеть, что люди, ежедневно совершающие омовение в Ганге, избавляются практически от всех болезней. Один очень почтенный брахман, житель Калькутты, никогда не принимал лекарств, назначаемых врачами. Даже когда ему случалось болеть, он не обращался за помощью к врачу, а просто пил воду из Ганги и очень быстро выздоравливал. О чудесных свойствах воды из этой реки известно всем индийцам, в том числе и автору данного комментария. Ганга протекает по Калькутте. Иногда она несет в своих водах испражнения и нечистоты, в нее сбрасывают отходы окрестные заводы и фабрики, но тем не менее тысячи людей регулярно совершают омовение в водах Ганги, и благодаря этому обретают крепкое здоровье и развивают в себе духовные наклонности. Такова чудодейственная сила вод Ганги. Ганга является священной потому, что вытекает из пальцев лотосных стоп Господа. Аналогично этому, человек, который начинает служить лотосным стопам Господа и развивает в себе сознание Кришны, сразу очищается от всей скверны, скопившейся за великое множество прожитых им жизней. Мы видели, как люди с очень темным прошлым, приняв сознание Кришны, полностью очищались и быстро продвигались по духовному пути. Вот почему Притху Махараджа говорит, что без благословения Верховного

Господа невозможно добиться успеха ни в сфере так называемой морали, ни в экономической деятельности, ни на поприще чувственных наслаждений. Поэтому человек должен обратиться к служению Господу, то есть встать на путь сознания Кришны, что, согласно "Бхагавад-гите", очень быстро приведет его к совершенству (кшипрам бхавати дхарматма шашвач-чхантим нигаччхати). Сознавая свою ответственность за судьбу подданных, Притху Махараджа советует им принять покровительство Верховной Личности Бога, чтобы немедленно очиститься от материальной скверны. В "Бхагавад-гите" Господь Шри Кришна также говорит, что, просто предавшись Ему, человек сразу избавляется от всех последствий своих грехов. Как только человек предается Кришне, Кришна забирает все его грехи. Подобно этому, представитель Кришны, Его внешнее проявление, несет живым существам милость Верховной Личности Бога, давая ученикам духовное посвящение, поэтому он тоже принимает на себя все последствия прошлой греховной деятельности своих учеников. И если ученик следует указаниям духовного учителя, он всегда остается чистым и материальная скверна не сможет коснуться его.

Шри Чайтанья Махапрабху в этой связи говорил, что духовному учителю, который действует как представитель Кришны, приходится брать на себя все грехи своего ученика. Нередко духовный учитель идет на риск, принимая слишком много чужих грехов, из-за чего ему приходится испытывать те или иные страдания. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху рекомендовал духовным учителям не принимать много учеников.

#### ТЕКСТ 32

Йадж(ига]]МаУле/ к\*-Таке-ТаНа" ПауНап/(  
 На Са&Са\*иТа& йе-Жавха& Па[Па"Тае )) 32 ))  
 винирдхуташеша-mano-малах пуман  
 асанга-виджнана-вишеша-вирйаван  
 йад-ангхри-муле крта-кетанах пунар  
 на самсртим клеша-вахам прападйате

винирдхута - полностью очистившись; ашеша - бесчисленные; манах-малах - измышления или грязь, скопившаяся в уме; пуман - человек; асанга - испытывая отвращение; виджнана - научно; вишеша - в особенности; вирйа-ван - утвердившись в бхакти-йоге; йат - чьих; ангхри - лотосных стоп; муле - под сенью; крта-кетанах - укрывшись; пунах - снова; на - никогда не; самсртим - к материальной жизни; клеша-вахам - полной страданий; прападйате - возвращается.

Найдя прибежище у лотосных стоп Верховной Личности Бога, преданный полностью избавляется от заблуждений или измышлений и отрекается от всего материального. Сделать это может лишь тот, кто обрел духовную силу, занимаясь бхакти-йогой. Однажды укрывшись под сенью лотосных стоп Господа, преданный никогда больше не возвращается к исполненной тройственных

страданий материальной жизни.

КОММЕНТАРИЙ: В Своей "Шикшаштаке" Господь Чайтанья Махапрабху говорит, что, когда мы повторяем святое имя Господа - Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе - или слушаем повествования о Господе и прославляем Его, наш ум постепенно очищается от материальной скверны. С незапамятных времен находясь в материальном мире, мы накопили в своем уме горы грязи. В результате живое существо отождествляет себя со своим телом и оказывается во власти неумолимых законов материальной природы, которые заставляют его снова и снова рождаться и умирать. Но человека, который в процессе практики бхакти-йоги обрел духовную силу и очистил свой ум от подобных заблуждений, перестает привлекать материальная жизнь и чувственные наслаждения.

Бхакти, или преданному служению, всегда сопутствуют вайрагья и гьяна. Гьяна - это осознание живым существом своего отличия от материального тела, а вайрагьей называют отсутствие стремления к удовлетворению чувств. Эти два основных условия освобождения из материального плена можно выполнить, занимаясь бхакти-йогой. Преданный, который целиком посвятил себя любовному служению лотосным стопам Господа, оставив тело, уже никогда не вернется к материальной жизни, о чем Сам Господь говорит в "Бхагавад-гите" (4.9): тйактва дехам пунар джанма наити мам эти со 'рджуна.

Особое значение имеет употребленное в этом стихе слово ви-гьяна. Гьяна, то есть понимание своей духовной природы, приходит к человеку тогда, когда он перестает отождествлять себя с материальным телом. В "Бхагавад-гите" этот уровень называется брахма-бхутой, уровнем духовного самоосознания. В обусловленной, материальной жизни человек не осознает свою духовную природу, так как отождествляет себя с материальным телом. Понимание разницы между материальным и духовным бытием называется гьяной. Достигнув уровня гьяны, или брахма-бхуты, человек начинает заниматься преданным служением, в процессе которого он окончательно осознает как свое собственное положение, так и положение Верховной Личности Бога. В этом стихе такое понимание названо ви-гьяна-вишешей. Поэтому Господь говорит, что знание о Нем - это ви-гьяна, наука. Иными словами, тому, кто обладает научным знанием о Верховной Личности Бога, освобождение гарантировано. В "Бхагавад-гите" (9.2) говорится, что наука преданного служения - это пратйакшавагамам дхармйам, непосредственное постижение законов религии на собственном опыте.

Человек, занимающийся бхакти-йогой, имеет возможность наблюдать за своим духовным ростом. У тех, кто занимается другими видами йоги: карма-йогой, гьяна-йогой или дхьяна-йогой, - может не быть уверенности в том, что они прогрессируют, но человек, практикующий бхакти-йогу, непосредственно ощущает свой духовный рост, точно так же, как человек, который ест, чувствует, что его голод утоляется. Наше ложное желание наслаждаться матери-

альным миром и господствовать в нем возникает под влиянием гун страсти и невежества. В процессе практики бхакти-йоги влияние этих двух гун на человека ослабевает, и он достигает уровня гуны благодати. Постепенно поднимаясь над гуной благодати, он достигает чистой благодати, не оскверненной материальными качествами. На этом этапе у преданного не остается никаких сомнений: он знает, что больше никогда не вернется в материальный мир.

### ТЕКСТ 33

там эва йуйам бхаджата-атма-врттибхир  
 маномачах-кайа-гунаих сва-кармабхих  
 амайинах кама-дугхангхри-панкаджем  
 йатхадхикараваситартха-сиддхайах

там - Ему; эва - несомненно; йуйам - все вы (подданные); бхаджата - поклоняйтесь; атма - свои; врттибхих - предписанные обязанности; манах - ум; вачах - слова; кайа - тело; гунаих - определенными качествами; сва-кармабхих - предписанными обязанностями; амайинах - безоговорочно; кама-дугха - исполняющие все желания; ангхри-панкаджем - лотосные стопы; йатха - насколько; адхикара - способность; авасита-артха - твердо знающие свою цель; сиддхайах - удовлетворение.

Притху Махараджа дал своим подданным следующее наставление: Каждый из вас должен со всей искренностью и полной самоотдачей заниматься преданным служением Господу, посвятив Ему ум, речь, тело и все плоды своего труда. По мере способностей вы должны исполнять свой долг и с непоколебимой верой, отбросив все сомнения, служить лотосным стопам Верховной Личности Бога. В этом случае вы обязательно достигнете высшей цели человеческой жизни.

КОММЕНТАРИЙ: В восемнадцатой главе "Бхагавад-гиты" сказано: сва-кармана там абхйарчйа - человек должен поклоняться Верховной Личности Бога, исполняя предписанные ему обязанности. Это значит, что человеческое общество должно быть поделено на четыре варны и четыре ашрама. Поэтому Притху Махараджа говорит: гунаих сва-кармабхих. Объяснение этим словам дается в "Бхагавад-гите" (4.13): чатур-варнйам майа срштам гуна-карма-вибхагашах - "Четыре касты (брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры) созданы Верховной Личностью Бога в соответствии с гунами материальной природы и обязанностями, сопряженными с каждой из этих гун". Тот, кто находится под влиянием гуны благодати, безусловно, разумнее других, поэтому он способен исполнять обязанности брахмана: говорить только правду, держать в повиновении свои чувства и ум, всегда и во всем соблюдать чистоту, проявлять терпимость. Такой человек сознает свою духовную природу и знает науку преданного служения. Если он, как подобает истинному брахману, будет с любовью служить Господу, он сможет достичь высшей цели человеческой жизни. Подобно этому, обязаннос-

ти кшатрия заключаются в том, чтобы защищать своих подданных, раздавать свое имущество нуждающимся, строго придерживаться ведических принципов в управлении государством и бесстрашно сражаться, отражая нападение врага. Выполняя предписанные ему обязанности, кшатрий сможет удовлетворить Верховную Личность Бога. Вайшья тоже может удовлетворить Верховного Господа, добросовестно исполняя свои обязанности, то есть производя продукты питания, заботясь о коровах и, если необходимо, занимаясь торговлей (чтобы продать излишки сельскохозяйственной продукции). Шудры же, которые не отличаются большим умом, должны просто служить представителям высших сословий. Однако, каким бы делом ни был занят человек, его цель должна заключаться в том, чтобы удовлетворить Верховную Личность Бога, а для этого его ум должен быть постоянно занят мыслями о Кришне, его речь должна стать молитвой, обращенной к Господу, или проповедью Его славы, а тело должно заниматься служением, которое доставит Господу удовольствие. Подобно тому как наше тело состоит из головы, рук, живота и ног, человеческое общество, как единый организм, делится на четыре сословия в зависимости от материальных качеств людей и рода их деятельности. Так, брахманы, составляющие интеллектуальную элиту общества, должны выполнять функции головы, кшатрии - функции рук, вайшьи - функции живота, а шудры - функции ног. Среди тех, кто исполняет предписанные обязанности, нет "вышестоящих" и "нижестоящих". Формально такое деление существует, но, поскольку цель у всех одна - удовлетворить Верховную Личность Бога, между представителями различных сословий, по сути дела, нет никакой разницы.

Резонно спросить: если Господу поклоняются такие великие полубоги, как Господь Брахма, Господь Шива и другие, то что может сделать для Него обыкновенный человек, живущий на этой планете? Притху Махараджа ясно отвечает на этот вопрос словом йатхадхикара, "по мере своих способностей". Если человек добросовестно исполняет свои обязанности, этого будет вполне достаточно. Чтобы служить Господу, вовсе не обязательно обладать могуществом Господа Брахмы, Господа Шивы, Индры, Господа Чайтаньи или Рамануджачарьи, возможности которых, безусловно, намного превосходят наши. Даже шудра, который по своим материальным качествам находится на низшей ступени развития, может достичь того же успеха. Достичь успеха в преданном служении может любой человек, если он искренен. В этом стихе говорится о необходимости быть очень честным и чистосердечным (амайинах). Даже если человек принадлежит к низшему сословию, это еще не значит, что он не сможет достичь успеха в преданном служении. Единственное, что требуется от человека, будь он брахман, кшатрий, вайшья или шудра, - это быть открытым, искренним и непреклонным в исполнении своего долга. Тогда, действуя под руководством истинного духовного учителя и исполняя предписанные обязанности, он сумеет достичь цели жизни. Господь Сам говорит: стрийо вайшьяс татха шудрас те 'пи йанти парам гатим (Б.-г., 9.32). Не имеет значения, какое положение занимает человек, - брахман ли он, кшатрий, вайшья, шудра или падшая

женщина. Если он будет серьезно заниматься преданным служением, посвятив этому все свои силы, ум и разум, он непременно достигнет успеха и вернется домой, к Богу. В этом стихе лотосные стопы Господа названы кама-дугхангхри-панкадхам, так как они способны исполнить любое желание человека. У людей, живущих в материальном мире, много разных потребностей, но преданный ни в чем не нуждается. Сам Господь удовлетворяет все его материальные потребности, поэтому преданный обретает счастье уже в этой жизни, а когда ему придет пора оставить тело, он обязательно возвратится домой, к Богу.

#### ТЕКСТ 34

СаМПа"Тае\_ЩааРЖайаил/оНааМаи"62"ар/(  
ивЖау'ивјаНагаНа" СвцПаТа" )) 34 ))  
асава иханека-гуно 'гуно 'дхварах  
пртхаг-видха-дравйа-гуна-крийоктибхих  
сампадйате 'ртхашайа-линга-намабхир  
вишуддха-виджнана-гханах сварупатах

асау - Верховной Личности Бога; иха - здесь, в материальном мире; анека - разнообразные; гунах - качества; агунах - трансцендентные; адхварах - ягья; пртхак-видха - многообразие; дравйа - материальные элементы; гуна - предметы; крийа - обряды; уктибхих - повторяя различные мантры; сампадйате - поклоняются; артха - цель; ашайа - намерение; линга - форма; намабхих - имя; вишуддха - неоскверненной; виджнана - наука; гханах - сконцентрированная; сва-рупатах - в Его форме.

Верховный Господь трансцендентен, Его никогда не касается материальная скверна. Он представляет Собой чистый концентрированный дух и потому чужд материального многообразия. Однако, заботясь о благе обусловленных душ, Он принимает все, что они приносят Ему в жертву в ходе различных жертвоприношений, в которых используются материальные ингредиенты и которые сопровождаются определенными ритуалами и мантрами. Посвященные различным полубогам, эти жертвоприношения называются по-разному в зависимости от целей и мотивов тех, кто их совершает.

КОММЕНТАРИЙ: Тем, кто стремится к материальному процветанию, Веды рекомендуют проводить различные ягьи (жертвоприношения). В "Бхагавад-гите" (3.10) также сказано, что, создав живые существа, в том числе людей и полубогов, Господь Брахма велел им совершать ягьи, чтобы удовлетворить свои материальные желания (саха-йаджнах праджах срштва). Эти обряды называются ягьями, потому что их конечная цель - доставить удовольствие Верховной Личности Бога, Вишну. Люди устраивают ягьи, чтобы получить материальные блага, но, поскольку главная цель ягьи - удовлетворить Верховного Господа, Веды предписывают людям совершать ягьи. Разумеется, подобные обряды относятся к категории



карма-канды, материальной деятельности, а любая материальная деятельность всегда осквернена тремя гунами материальной природы. Как правило, ритуальные церемонии, описанные в разделе карма-канды, относятся к гуне страсти, и тем не менее обусловленные души - и люди, и полубоги - должны совершать яги, иначе они никогда не смогут обрести счастье.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур отмечает, что, хотя церемонии, описанные в разделе карма-канды, осквернены влиянием гун материальной природы, в них есть оттенок преданного служения, поскольку при проведении любой яги главная роль всегда отводится Господу Вишну. Это очень важно, ибо даже самая незначительная попытка доставить удовольствие Господу Вишну относится к бхакти и потому имеет огромную ценность. Присутствие элемента бхакти очищает эти материальные обряды, и в процессе преданного служения они постепенно становятся трансцендентными. Поэтому, хотя на первый взгляд подобные яги могут показаться материальной деятельностью, их плоды трансцендентны. Такие яги, как Сурья-ягья, Индра-ягья и Чандра-ягья, совершаются во имя различных полубогов, но эти полубоги являются частями тела Верховной Личности Бога. Полубоги не могут забрать жертвенные дары себе: они принимают их, чтобы затем отдать Верховной Личности Бога, так же как сборщик налогов не присваивает собранные им средства, а передает их в распоряжение правительства. В "Бхагавад-гите" сказано, что всякая ягья, совершаемая с полным знанием, называется брахмарпанам, что значит "жертвоприношение, посвященное Верховной Личности Бога". Никто, кроме Верховного Господа, не может наслаждаться плодами жертвоприношений, поэтому Господь говорит, что результаты всех жертвоприношений принадлежат Ему одному (бхоктарам йаджна-тапасам сарва-лока-махешварам). Проводя жертвоприношения, необходимо всегда помнить об этом. В "Бхагавад-гите" (4.24) сказано:

брахмарпанам брахма хавир  
 брахмагнау брахмана хутам  
 брахмаива тена гантайам  
 брахма-карма-самадхина

"Человек, полностью погруженный в сознание Кришны, непременно достигнет духовного царства, потому что он всего себя отдает духовной деятельности, в которой потребление является абсолютным, и то, что приносится в жертву, обладает той же духовной природой". Совершая яги, не следует забывать, что целью рекомендованных в Ведах жертвоприношений является удовлетворение Верховной Личности Бога. Вишнур арадхйате пантхах (Вишну-пурана, 3.8.9). Любую материальную или духовную деятельность, направленную на удовлетворение Верховного Господа, следует считать настоящей ягьей, и, совершая такие яги, человек освобождается от материального рабства. Прямой путь к освобождению от материального рабства - это преданное служение, включающее в себя девять форм деятельности:

шраванам киртанам вишнох  
 смаранам пада-севанам  
 арчанам ванданам дасйам  
 сакхйам атма-ниведанам

Бхаг., 7.5.23

В рассматриваемом стихе метод преданного служения, состоящий из девяти видов деятельности, назван вишуддха-виджнана-гханах, что значит "непосредственное удовлетворение Верховной Личности Бога в процессе трансцендентного познания, объектом которого является форма Верховного Господа, Вишну". Это лучший способ удовлетворить Верховного Господа. Тому же, кто не может идти прямым путем, придется избрать окольный и совершать яги ради удовлетворения Вишну, или Яги. Поэтому Вишну называют ягья-пати. Шрийах патим йаджна-патим джагат-патим (Бхаг., 2.9.15).

Верховная Личность Бога обладает глубочайшим, в высшей степени концентрированным научным знанием. Современная медицина, к примеру, располагает некоторым знанием о различных физиологических процессах, но точно сказать, как они протекают, ученые не в состоянии. Однако Господь Кришна знает обо всем в мельчайших подробностях. Такое знание называют виджнана-гхана, ибо оно свободно от всех недостатков, присущих материальной науке. Верховная Личность Бога есть вишуддха-виджнана-гхана, концентрированное трансцендентное знание, поэтому, даже принимая от материалистов жертвенные дары (карма-кандия), Господь сохраняет Свое трансцендентное положение. Таким образом, употребленное в этом стихе слово анека-гуна относится к многочисленным трансцендентным качествам Верховной Личности Бога, поскольку Господь не подвержен влиянию материальных гун. Различные материальные атрибуты или физические элементы тоже постепенно преобразуются в духовное знание, так как в конечном счете между материальными и духовными качествами нет разницы: и то и другое исходит из Высшего Духа. Понимание этого постепенно приходит к тому, кто встал на путь духовного самоосознания и очищения. Яркий пример тому - Дхрува Махараджа, который ушел в лес и стал заниматься медитацией ради того, чтобы обрести материальные блага, но когда он достиг духовного совершенства, то отказался от любых материальных благословений. Ему было вполне достаточно общения с Верховным Господом. Ашайа значит "настойчивость". Как правило, обусловленная душа настойчиво добивается материальных целей, но, если человек удовлетворяет свои материальные желания, совершая жертвоприношения, он постепенно обретает духовное самоосознание. Тогда его жизнь становится совершенной. Поэтому в "Шримад-Бхагаватам" (2.3.10) сказано:

акамах сарва-камо ва  
 мокша-кама удара-дхих  
 тиврена бхакти-йогена  
 йаджета пурушам парам

Этот стих призывает каждого, будь он акама (преданный), сарва-кама (карми) или мокша-кама (гьяни или йог), поклоняться Верховной Личности Бога, занимаясь преданным служением. Это принесет человеку как материальное, так и духовное благо.

# ТЕКСТ 35

из-Йааф-л/ТвеНа ив"62"ауивР"62"ааВЙаТае  
 ЙаЩааНал/ае дахзу Тад(Гау"60"ааТМак-" )) 35 ))  
 прадхана-калашайа-дхарма-санграхе  
 шарира эша пратипадйа четанам  
 крийа-пхалатвена вибхур вибхавйате  
 йатханало дарушу тат-гунатмаках

прадхана - материальная природа; кала - время; ашайа - желание; дхарма - предписанные обязанности; санграхе - совокупность; шарире - тело; эшах - это; пратипадйа - получая; четанам - сознание; крийа - деятельность; пхалатвена - в результате; вибхух - Верховная Личность Бога; вибхавйате - проявленная; йатха - так же, как; аналах - огонь; дарушу - в дереве; тат-гуна-атмаках - в соответствии с формой и качествами.

Верховный Господь пронизывает Собой все, и вместе с тем Он проявляет Себя в материальных телах различных видов и форм, которые возникают в результате соединения материальной природы, времени, желаний и предписанных обязанностей. Так развиваются разные типы сознания, подобно тому, как огонь в зависимости от формы и величины поленьев горит по-разному, хотя природа огня во всех случаях остается неизменной.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога в аспекте Параматмы всегда находится рядом с индивидуальной душой. Сознание индивидуальной души зависит от типа материального тела, полученного ею от пракрити, материальной природы. Материальные элементы приводятся в движение энергией времени, в результате чего возникают три материальные гуны, и в зависимости от того, под влиянием каких гун живое существо находится, оно получает тело того или иного типа. Душа, оказавшаяся в теле животного, находится под таким сильным влиянием гуны невежества, что практически лишена возможности постичь Параматму (которая также находится в сердце животных), но душа, получившая тело человека, обладает достаточно развитым сознанием (четанам), чтобы в результате своей деятельности (крийа-пхалатвена) выйти из-под влияния гун невежества и страсти и достичь уровня гуны благости. Поэтому священные писания рекомендуют человеку общаться с духовно возвышенными личностями. В Ведах (Мундака-упанишад, 1.2.12) сказано: тат-виджнянаартхам са гурум эвабхигачхет - чтобы достичь совершенства, то есть осознать свою истинную, изначальную природу, человек обязан обратиться к духовному учителю. Гурум эвабхигачхет значит, что человек обязан, без этого не обойтись. Человек должен обратиться к духовному учителю, потому что бла-

годаря общению с ним сознание человека будет все больше и больше сосредоточиваться на Верховной Личности Бога и, достигнув высшей точки своего развития, превратится в сознание Кришны. Тело, полученное живым существом от пракрити, материальной природы, определяет уровень сознания живого существа; степень развития сознания определяет характер его деятельности, а чистота этой деятельности определяет его способность постичь Верховную Личность Бога, пребывающую в сердце каждого. Приведенный в этом стихе пример очень точен. Огонь всегда одинаков, но в зависимости от величины и формы поленьев пламя может быть прямым, изогнутым, маленьким, большим и т.д.

Глубина осознания Бога зависит от уровня развития сознания живого существа. Поэтому тем, кто получил человеческое тело, рекомендуется совершать различные аскезы, описанные в "Бхагавад-гите" (карма-йога, гьяна-йога, дхьяна-йога и бхакти-йога). Йога подобна лестнице, ведущей к совершенству. Люди, стоящие на разных ступенях этой лестницы, занимаются соответственно карма-йогой, гьяна-йогой, дхьяна-йогой или бхакти-йогой. Бхакти-йога, безусловно, является высшей ступенью в процессе постижения Верховной Личности Бога. Иными словами, на определенном этапе развития сознания человек начинает осознавать свою духовную природу и, полностью очистившись от материальной скверны, достигает брахмананды, которая является поистине беспредельной. Поэтому движение санкиртаны, основанное Верховной Личностью Бога, Господом Чайтаньей, - это прямой и самый легкий метод обрести наиболее чистую форму сознания, сознание Кришны, и постичь Верховную Личность Бога. Указания, рекомендуемые проводить различные жертвоприношения, даны для того, чтобы помочь человеку достичь высшей ступени осознания Верховного Господа, и в "Бхагавад-гите" Сам Господь говорит об этом: *йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам* (Б.-г., 4.11). Человек постигает Господа, Верховную Личность, в той мере, в какой он предался Ему. Однако полностью предаться Господу может только тот, кто обладает совершенным знанием: *бахунам джанманам анте джнанавам мам прападйате* (Б.-г., 7.19).

#### ТЕКСТ 36

СвДаМаРЙааеГаеНа ЙаЈаиНТа МааМак-а  
иНарНТар& +ааеи"60"аТале/ д\*!в]Таа" )) 36 ))  
ахо мамами витаранти ануграхам  
харим гурум йаджна-бхуджам адхишварам  
сва-дхарма-йогена йаджанти мамака  
нирантарам кшони-тале дрдха-вратах

ахо - все вы; мама - мне; ами - все они; витаранти - раздающие; ануграхам - милость; харим - Верховная Личность Бога; гурум - верховный духовный учитель; йаджна-бхуджам - все полубоги, имеющие право принимать жертвенные дары; адхишварам - верховный владыка; сва-дхарма - предписанные обязанности; йогена - благодаря; йаджанти - поклоняетесь; мамаках - связанные со

мной; нирантарам - непрерывно; кшони- тале - на поверхности земли; дрдха-вратах - с твердой решимостью.

Господь, Верховная Личность, - владыка всех жертвоприношений, наслаждающийся их плодами, и Он же - верховный духовный учитель всех живых существ. Каждый из вас, моих подданных на этой планете, кто поклоняется Господу, исполняя свои обязанности, дарует мне милость. И за это, о мои подданные, я благодарен вам.

КОММЕНТАРИЙ: Обратившись к своим подданным, Махараджа Притху призвал их встать на путь преданного служения, и данным стихом он как бы подводит двойной итог этой части своей речи. Обращаясь к неофитам, он несколько раз посоветовал им заниматься преданным служением в соответствии с тем положением, которое они занимают в системе четырех варн и ашрамов. Но здесь он прежде всего благодарит тех, кто уже служит Верховному Господу, истинному наслаждающемуся плодами всех жертвоприношений и верховному учителю (антарьями, или Параматме). Слово гурум, употребленное в этом стихе, относится непосредственно к Верховной Личности, выступающей в роли чайтья-гуру. В образе Параматмы Верховный Господь находится в сердце каждого и всегда пытается побудить живое существо предаться Ему и встать на путь преданного служения; вот почему Господа называют изначальным духовным учителем. Как духовный учитель Господь действует изнутри и извне, стараясь помочь обусловленной душе. Поэтому Махараджа Притху называет Его гурум. Кроме того, из этого стиха явствует, что в те времена все люди, жившие на Земле, были подданными Махараджи Притху. Большинство из них, практически все, занимались преданным служением Господу. Поэтому Махараджа Притху смиренно поблагодарил своих подданных за то, что они занимаются преданным служением, тем самым оказывая ему милость. Иными словами, если глава государства и его подданные служат Верховной Личности Бога, они помогают друг другу и приносят друг другу благо.

#### ТЕКСТ 37

дедщПЙаМааНае\_иJaТадевТааНаа&  
 ку-ле/ СвЙа& раJaку-л/ад( и~JaaНааМа( )) 37 ))  
 ма джату теджах прабхавен махарддхибхис  
 титикшайа тапаса видйайа ча  
 дедипйамане 'джита-деватанам  
 куле свайам раджа-кулад двиджанам

ма - никогда не делайте этого; джату - в любое время; теджах - верховная власть; прабхавет - проявляют; маха - великую; рддхибхих - богатством; титикшайа - терпимостью; тапаса - аскетизмом; видйайа - образованием; ча - также; дедипйамане - по отношению к тем, кто уже прославлен; аджита-деватанам - вайшнав, то есть преданные Верховной Личности Бога; куле - в

обществе; свайам - лично; раджа-кулат - выше царской семьи; двиджанам - брахманов.

Брахманы и вайшнавны славятся своей терпимостью, аскетичностью, глубокими познаниями и образованностью. Благодаря этим духовным достояниям вайшнавны обладают большим могуществом, чем члены царских семей. Поэтому говорится, что правители должны стараться не оскорблять брахманов и вайшнавов и не кичиться перед ними своим материальным могуществом.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе Притху Махараджа объяснил, насколько важно, чтобы глава государства и его подданные занимались преданным служением Господу. Теперь же он говорит о том, как можно утвердиться в этом служении. Давая наставления Шриле Рупе Госвами, Шри Чайтанья Махапрабху сравнил преданное служение Господу с лианой. У лианы слабый стебель, поэтому для того, чтобы расти, она нуждается в опоре в виде другого дерева. Кроме того, пока лиана растет, необходимо всячески оберегать ее, чтобы она не погибла. Говоря о том, как нужно ухаживать за лианой преданного служения, Шри Чайтанья Махапрабху особо подчеркивал, что ее необходимо оберегать от оскорблений, наносимых лотосным стопам вайшнавов. Такие оскорбления называют вайшнава-апарадхами. Апарадха значит "оскорбление". Тот, кто совершает вайшнава-апарадхи, перестает духовно развиваться. Какого бы высокого уровня в преданном служении ни достиг человек, если он нанесет оскорбление лотосным стопам вайшнава, все его достижения будут сведены на нет. В шастрах рассказывается о великом йоге Дурвасе Муни, который, спасаясь от последствий вайшнава-апарадхи, целый год метался по вселенной, и даже когда он в конце концов достиг Вайкунтхалоки и попросил защиты у Верховной Личности Бога, то получил отказ. Поэтому мы должны быть очень осторожными и стараться не наносить оскорблений лотосным стопам вайшнава. Самая тяжелая вайшнава-апарадха - это гурв-апарадха, оскорбление лотосных стоп духовного учителя. Среди оскорблений, которые можно нанести святому имени Господа, гурв-апарадха считается самым тяжким. Гурор аваджна шрути-шастра нинданам (Падма-пурана). Из десяти оскорблений святого имени самые серьезные - это неповиновение духовному учителю и поношение ведических писаний.

Самое простое определение вайшнава дал Шри Чайтанья Махапрабху: вайшнавом следует считать человека, при виде которого мы сразу вспоминаем о Верховной Личности Бога, Кришне. В данном стихе говорится о вайшнавах и о брахманах. Вайшнав - это брахман, обладающий знанием, поэтому вайшнавов иногда называют брахманами-вайшнавами, брахманами-пандитами или вайшнавами и брахманами одновременно. Иными словами, вайшнав всегда является брахманом, тогда как брахман может и не быть чистым вайшнавом. Осознав свою духовную природу, брахма джанати, человек сразу становится брахманом. Представления человека, достигшего уровня брахмана, об Абсолютной Истине в основе своей являются безличными. Но когда брахман постигает Верховного



Господа как личность, он становится вайшнавом. Вайшнав трансцендентен даже по отношению к брахману. С материальной точки зрения брахман занимает в обществе самое высокое положение, но вайшнав превосходит даже брахмана. И брахман, и вайшнав находятся на очень высокой ступени духовного развития. Качества брахмана перечислены в "Бхагавад-гите": правдивость, уравновешенность, умение сдерживать чувства, терпимость, простота, знание Абсолютной Истины, непоколебимая вера в священные писания и применение брахманических качеств в повседневной жизни. А когда человек, обладающий всеми этими качествами, посвящает себя трансцендентному любовному служению Господу, он становится вайшнавом. Притху Махараджа призывает своих подданных, уже занятых преданным служением Господу, быть осторожными и не наносить оскорблений брахманам и вайшнавам. Оскорбления лотосных стоп брахманов и вайшнавов столь пагубны, что из-за таких оскорблений погибли даже потомки Яду, ближайшие родственники Господа Кришны. Верховная Личность Бога не прощает оскорблений, нанесенных лотосным стопам брахманов и вайшнавов. Случается, что цари или чиновники, облеченные огромной властью, проявляют неуважение к брахманам и вайшнавам, не ведая того, что подобные оскорбления неминуемо приведут их к гибели.

#### ТЕКСТ 38

АваПа л/+МащМаНаПааиЙаНащ& ЙаЖаае  
 ЈаГаТПаив}а& ц МахтаМааГа]"60"ащ" )) 38 ))  
 брахманйа-девах пурушах пуратано  
 нитйам харир йач-чаранабхиванданат  
 авапа лакшмим анапайиним йашо  
 джагат-павитрам ча махаттамаграниц

брахманйа-девах - Господь, покровительствующий брахманической культуре; пурушах - Верховная Личность; пуратанах - старейший; нитйам - вечный; харих - Личность Бога; йат - чьим; чарана - лотосным стопам; абхиванданат - поклоняясь; авапа - обрел; лакшмим - достояния; анапайиним - навсегда; йашах - славу; джагат - вселенскую; павитрам - очистил; ча - также; махат - великих; тама - верховный; аграниц - самый выдающийся.

Поклоняясь лотосным стопам брахманов и вайшнавов, Верховная Личность Бога, предвечный Господь, древнейший и величайший, стяжал Себе неувядаемую славу, которая очищает всю вселенную и является одним из Его достояний.

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь назван здесь брахманйа-дева. Брахманйа - это брахманы, вайшnavы и брахманическая культура, а дева значит "Господь, которому поклоняются". Иначе говоря, по достоинству оценить Верховную Личность Бога способны только те, кто достиг трансцендентного уровня (вайшnavы) или высшего материального уровня (брахманы, находящиеся в гуне благости). Людям, находящимся на более низких ступенях развития,

то есть тем, на кого оказывают влияние гуны невежества и страсти, трудно по достоинству оценить или постичь Верховного Господа. Поэтому в данном стихе Господь назван Божеством, которому поклоняются приверженцы брахманической и вайшнавской культуры.

намо брахманйа-девайа  
го-брахмана-хитайа ча  
джагад-дхитайа кршнайа  
говиндайа намо намах

Вишну-пурана, 1.19.65

Господь Кришна, Верховная Личность Бога, - главный защитник коров и брахманической культуры. Тот, кто не знает этого и не почитает должным образом брахманов и коров, не способен постичь науку о Боге, а без знания этой науки никакая благотворительная деятельность, никакая проповедь гуманизма не будет иметь успеха. Господь - пуруша, верховный наслаждающийся. Он наслаждается не только когда воплощается на земле - Он наслаждается с незапамятных времен (пуратанах) и вечно (нитйам). Йаччаранабхиванданат: Притху Махараджа говорит, что Господь, Верховная Личность, снискал вечную славу, которая является одним из Его достояний, поклоняясь лотосным стопам брахманов. В "Бхагавад-гите" сказано, что Господу не нужно трудиться ради того, чтобы достичь каких-нибудь материальных целей. Он совершенен и самодостаточен, поэтому Он ни в чем не нуждается. И тем не менее говорится, что Он обрел Свои достояния, поклоняясь лотосным стопам брахманов. Господь поклоняется брахманам, чтобы подать пример людям. Когда Нарада посетил Господа Шри Кришну в Двараке, Господь выразил ему Свое почтение, склонившись к его лотосным стопам. А когда к Господу Кришне пришел Судама Випра, Господь омыл ему стопы и усадил на Свое ложе. Господь Шри Кришна является Верховной Личностью Бога, но, несмотря на это, Он выражал почтение Махарадже Юдхиштхире и Кунти. Такое поведение Господа - урок для каждого из нас. Следуя Его примеру, мы должны защищать коров, развивать в себе брахманические качества и оказывать почтение брахманам и вайшнавам. В "Бхагавад-гите" (3.21) Господь говорит: йад йад ачарати шрештхас тат тад эветаро джанах - "Наблюдая за поступками и поведением сильных мира сего, обыкновенные люди произвольно следуют их примеру". Кто может быть более сильным и великим, чем Верховная Личность Бога? Кто может подать лучший пример? Господь вел Себя таким образом не для того, чтобы получить какую-то материальную выгоду, а чтобы научить нас тому, как нужно вести себя в материальном мире.

Верховный Господь назван здесь махат-тама-аграних. В материальном мире есть такие махаттамы, великие личности, как Господь Брахма и Господь Шива, но Верховный Господь неизмеримо выше всех их. Нарайанах паро 'вйактат: Верховная Личность Бога всегда занимает трансцендентное положение, находясь за пре-

делами всего, что существует в материальном мире. Его достоинства - богатство, красота, мудрость, сила, отрешенность и слава - джагат-павитрам, очищают всю вселенную. Чем больше мы говорим о Его достоинствах, тем чище становится вселенная. Достоинства, которыми обладает человек, живущий в материальном мире, преходящи. Сегодняшний богач завтра может стать бедняком, а великая знаменитость - покрыть себя позором. Материальные достоинства не останутся с их обладателем навсегда, но все шесть достоинств Верховного Господа принадлежат Ему вечно и неотделимы от Него не только в духовном, но и в материальном мире. Слава Господа Кришны нетленна, а "Бхагавад-гиту", книгу мудрости, в которой запечатлены Его слова, почитают и ныне. Все, принадлежащее Верховной Личности Бога, существует вечно.

#### ТЕКСТ 39

Тадев Та!МаРПарЕивРНащТаЕ"

СаваРТМаНаа б]±ку-л&/ иНазеВЙаТааМа( )) 39 ))

йат-севайашеша-гухашайах сва-рад

випра-прийас тушйати камам ишварах

тад эва тат-дхарма-параир винитаих

сарватмана брахма-кулам нишевйатам

йат - чьим; севайа - служа; ашеша - беспредельный; гухашайах - пребывающий в сердце каждого; сва-рат - но при этом абсолютно независимый; випра-прийах - очень дорог брахманам и вайшнавам; тушйати - испытывает удовлетворение; камам - желаний; ишварах - Верховная Личность Бога; тат - тот; эва - несомненно; тат-дхарма-параих - идя по стопам Господа; винитаих - смирением; сарва-атмана - во всех отношениях; брахма-кулам - потомки брахманов и вайшнавов; нишевйатам - всегда занятый служением им.

Верховный Господь, ни от кого не зависящий и пребывающий в сердце каждого живого существа, очень доволен теми, кто идет по Его стопам и целиком посвящает себя служению потомкам брахманов и вайшнавов, ибо Он всегда дорог брахманам и вайшнавам, а они всегда дороги Ему.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что Господь больше всего доволен тем, кто служит Его преданному. Сам Господь не нуждается в нашем служении, поскольку Он самодостаточен, но в наших интересах служить Ему всеми доступными нам способами. Однако мы лишены возможности непосредственно служить Верховному Господу. Чтобы служить Ему, мы должны служить брахманам и вайшнавам. В одной из песен Шрилы Нароттамы даса Тхакура есть такие слова: чхадийа вайшнава-сева нистара пайечхе кеба - только служа вайшнавам и брахманам, можно вырваться из сетей материальной природы. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур также говорит: йасйа прасадад бхагават-прасадах - удовлетворяя чувства духовного учителя, мы удовлетворяем чувства Верховной Личности Бо-

га. Примеры такого служения можно встретить не только в священных писаниях, но и в жизни великих ачарьев. Притху Махараджа советовал своим подданным последовать примеру Самого Господа, и посвятить свою жизнь служению брахманам и вайшнавам.

#### ТЕКСТ 40

ЙаирТЙаСаМБНДайНазевЙаа ТаТа"

Пар& ик-Ма}ааиСТа Мау%& хив"62"ауРЈааМа( )) 40 ))

пумаП лабхетанативелам атманах

прасидато 'тйанта-шамам сватах свайам

йан-нитйа-самбандха-нишевайа татах

парам ким атрасти мукхам хавир-бхуджам

пуман - личность; лабхета - может достичь; анати-велам - без промедления; атманах - своей души; прасидатах - удовлетворенный; атйанта - величайшее; шамам - умиротворение; сватах - само по себе; свайам - он сам; йат - чьи; нитйа - постоянные; самбандха - взаимоотношения; нишевайа - через служение; татах - после того; парам - выше; ким - что; атра - здесь; асти - есть; мукхам - счастье; хавих - топленое масло; бхуджам - те, кто пьет.

Непрерывно служа брахманам и вайшнавам, человек очистит свое сердце от материальной скверны. Так он обретет полное умиротворение, освободится от материальных привязанностей и ощутит удовлетворение. В этом мире нет деятельности, которая превосходила бы служение брахманам, ибо такое служение доставляет удовольствие полубогам, которых люди стараются умилистить, совершая многочисленные жертвоприношения.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (2.65) сказано: прасаде сарва-духкханах ханир асйопаджайате. Избежать страданий, сопутствующих материальной жизни, может только тот, кто обрел самоудовлетворение, а для этого необходимо служить брахманам и вайшнавам. Вот почему Шрила Нароттама дас Тхакур говорит:

тандера чарана севи бхакта-сане васа  
джанама джанама хайа, эи абхилаша

"Я хочу жизнь за жизнью служить лотосным стопам ачарьев и общаться с преданными". Только живя вместе с преданными и выполняя указания ачарьев, можно одухотворить свое сознание. Духовный учитель - лучший из брахманов. В наше время, в век Кали, очень трудно служить брахмана-куле, сословию брахманов. Согласно "Вараха-пуране", причина этого в том, что демоны, воспользовавшись преимуществами Кали-юги, рождаются в семьях брахманов. Ракшасах калим ашритйа джайанте брахма-йонишу (Вараха-пурана). Иными словами, в этот век многие так называемые кастовые брахманы и кастовые госвами, ссылаясь на шастры и пользуясь доверчивостью простых людей, утверждают, что ти-

тул брахмана или вайшнава передается по наследству. Служение таким мнимым брахмана-кулам не приносит никакой пользы. Поэтому мы должны принять покровительство истинного духовного учителя и его ближайших сподвижников и служить им. Такая деятельность поможет неофиту обрести полное удовлетворение. Это очень хорошо объяснено в комментарии Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к сорок первому стиху второй главы "Бхагавад-гиты": вйавасайатмика буддхир экеха куру-нандана. Тот, кто, следуя совету Нароттамы даса Тхакура, придерживается всех регулирующих принципов бхакти-йоги, очень быстро обретает освобождение и, как сказано в этом стихе, поднимается на трансцендентный уровень (атйанта-шамам).

Особого внимания заслуживает употребленное в данном стихе слово анативелам ("незамедлительно"). Оно указывает на то, что, просто служа брахманам и вайшнавам, можно обрести освобождение. Нет никакой необходимости подвергать себя суровым аскезам и покаяниям. Яркий пример тому - Нарада Муни. В прошлой жизни он был сыном простой служанки, но у него была возможность служить возвышенным брахманам и вайшнавам, благодаря чему в следующей жизни он не только обрел освобождение, но и прославился как величайший духовный учитель в цепи вайшнавской ученической преемственности. Поэтому в ведическом обществе было принято после проведения любого обряда угощать брахманов.

#### ТЕКСТ 41

На вЕ ТаЩаа цеТаНаЙаа бихЗк\*-Тае  
хуТааЖаНае ПаарМах&СйаПаЙаРГау" )) 41 ))  
ашнатй анантах кхалу таттва-ковидaih  
шраддха-хутам йан-мукха иджйа-намабхих  
на ваи татха четанайа бахиш-крте  
хуташане парамахамсйа-парйагух

ашнати - ест; анантах - Верховная Личность Бога; кхалу - тем не менее; таттва-ковидaih - те, кто познал Абсолютную Истину; шраддха - вера; хутам - совершая огненные жертвоприношения; йат-мукхе - чьи уста; иджйа-намабхих - разными именами полубогов; на - никогда не; ваи - несомненно; татха - насколько; четанайа - жизненной силой; бахих-крте - лишенный; хута-ашане - в огненном жертвоприношении; парамахамсйа - от преданных; парйагух - никогда не уходит.

Верховная Личность Бога, Ананта, съедает то, что приносится на огонь жертвоприношений и предлагается различным полубогам, однако с гораздо большим удовольствием Господь принимает подношения не через огонь, а через уста ученых мудрецов и преданных, так как в этом случае Он не расстаётся со Своими преданными.

КОММЕНТАРИЙ: В соответствии с предписаниями Вед, огненные жертвоприношения проводятся для того, чтобы через посред-

ство различных полубогов предложить пищу Верховной Личности Бога. При проведении огненного жертвоприношения произносятся мантры, содержащие слово сваха, например, индрайа сваха или адитйаа сваха. Эти мантры произносятся для того, чтобы, доставив удовольствие полубогам, таким, как Индра и Адитья, удовлетворить Верховную Личность Бога, поскольку Сам Господь говорит:

нахам тиштхами ваикунтхе  
 йогинам хрдайешу ва  
 татра тиштхами нарада  
 йатра гайанти мад-бхактах

"Меня нет ни на Вайкунтхе, ни в сердцах йогов, но Я всегда нахожусь там, где преданные прославляют Мои деяния". Иначе говоря, Верховная Личность Бога никогда не покидает общества Своих преданных.

Огонь не одушевлен, но преданные и брахманы являются живыми представителями Верховного Господа. Поэтому накормить брахманов и вайшнавов - значит накормить Самого Господа. Стало быть, вместо того чтобы совершать огненные жертвоприношения, следует предлагать еду брахманам и вайшнавам, так как этот метод более эффективен, чем огненные ягьи. Об этом свидетельствует случай из жизни Адвайты Прабху. Закончив поминальный обряд по Своему отцу, шраддху, Он первым позвал Харидаса Тхакура и стал угощать его. По традиции после проведения шраддхи следует угостить благородного брахмана, но Адвайта Ачарья сначала предложил еду Харидасу Тхакуру, который родился в мусульманской семье. Когда Харидас Тхакур спросил Адвайту Ачарью, зачем Он рискует Своим положением в обществе брахманов, угощая первым человека низкого происхождения, Адвайта Прабху сказал, что угостить Харидаса Тхакура равноценно тому, чтобы накормить миллионы самых благородных брахманов. Он готов был обсудить это с любым сведущим в писаниях брахманом и неопровержимо доказать, что, предлагая еду чистому преданному, такому, как Харидас Тхакур, Он получает то же благо, которое получил бы, если бы накормил тысячи брахманов. Человек, совершающий ягьи, приносит свои подношения жертвенному огню, но, если он будет предлагать те же подношения вайшнавам, это принесет ему гораздо больше пользы.

#### ТЕКСТ 42

СаМааиДаНаа иб"62"а]иТа хаЩаРд\*эЙае  
 Йа}аедМаадЖаР швав"62"ааСаТае )) 42 ))  
 йад брахма нитйам вирадхам санатанам  
 шраддха-тапо-мангала-мауна-самйамаих  
 самадхина бибхрати хартха-дрштайе  
 йатредам адарша ивавабхасате

йат - которая; брахма - брахманическая культура; нитйам -



вечно; вираджам - неоскверненная; санатанам - без начала; шрад-  
дха - вера; тапах - аскетизм; мангала - благотворное; мауна -  
молчание; самйамаих - держа в узде ум и чувства; самадхина -  
полностью поглощенные; бибхрати - озаряет; ха - по мере того,  
как он делал это; артха - истинную цель Вед; дрштайе - чтобы  
узнать; йатра - где; идам - все это; адарше - в зеркале; ива - как;  
авабхасате - проявляется.

Брахманы, чтущие традиции брахманической культуры, всегда  
занимают трансцендентное положение, ибо они свято верят в сло-  
ва Вед, совершают аскезы, действуют в соответствии с указани-  
ями священных писаний, владеют своим умом и чувствами и за-  
нимаются медитацией. Благодаря этому они видят истинную цель  
жизни так же ясно, как собственное лицо в чистом зеркале.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе было сказано, что лучше  
накормить живого брахмана, чем предлагать подношение жертвен-  
ному огню, а в этом стихе дано исчерпывающее объяснение того,  
что такое брахманизм и что значит быть брахманом. В век Ка-  
ли определенная категория людей, лишенных брахманических ка-  
честв, пытается воспользоваться преимуществами положения брах-  
мана. Такие люди заявляют о своей принадлежности к сословию  
брахманов на основании того, что они родились в семьях брах-  
манов, и требуют, чтобы представители других сословий корми-  
ли их (эта привилегия брахманов называется брахмана-бходжана).  
При этом они ссылаются на то, что, накормив брахмана, чело-  
век получит большее благо, чем если он совершит жертвоприно-  
шение. Чтобы научить нас отличать таких людей от настоящих  
брахманов, Махараджа Притху дает подробное описание качеств  
брахмана и брахманической культуры. Никто не должен злоупо-  
треблять своим положением и жить, как огонь, не дающий света.  
Брахманы обязаны знать заключение Вед, приведенное в "Бхага-  
вад-гите": ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах (Б.-г., 15.15). Постичь  
глубинный смысл Вед, то есть понять Веданту - значит обрести  
знание о Кришне. И это действительно так, ибо, согласно "Бхага-  
вад-гите", чтобы стать настоящим брахманом, достаточно постичь  
Кришну таким, как Он есть (джанма карма ча ме дивйам эвам йо  
ветти таттватах). Брахман, обладающий совершенным знани-  
ем о Кришне, всегда находится на трансцендентном уровне. Это  
также подтверждается в "Бхагавад-гите" (14.26):

мам ча йо 'вйабхичарена  
бхакти-йогена севате  
са гунан саматитйаитан  
брахма-бхуйайа калпате

"Тот, кто целиком посвящает себя преданному служению и нико-  
гда не сходит с избранного пути, поднимается над гунами матери-  
альной природы и достигает уровня Брахмана".

Это значит, что преданный Господа Кришны является совер-  
шенным брахманом. Его положение трансцендентно, поскольку он

свободен от четырех недостатков, присущих всем обусловленным душам, которые наделены несовершенными чувствами и склонны совершать ошибки, впадать в иллюзию и обманывать других. Идеальный вайшнав, то есть человек, обладающий сознанием Кришны, всегда занимает трансцендентное положение, поскольку его слова согласуются со словами Кришны и Его представителя. Все, что говорят вайшnavы, находится в соответствии со словами Кришны и потому свободно от вышеназванных четырех недостатков. Так, в "Бхагавад-гите" Кришна говорит, что человек должен всегда думать о Нем, стать Его преданным, выражать Ему почтение, поклоняться и в конечном счете предаться Ему. Все эти формы преданного служения являются трансцендентными и свободны от ошибок, иллюзии, обмана и несовершенств. Поэтому каждого искреннего преданного Господа Кришны, который проповедует Его учение, руководствуясь только наставлениями Кришны, следует считать вираджам, то есть свободным от недостатков, являющихся результатом материального осквернения. Истинный брахман или вайшнав всегда руководствуется наставлениями Вед или положениями ведической философии, изложенными Самим Господом, Верховной Личностью Бога. Только из Вед можно почерпнуть знание об Абсолютной Истине, которая, как сказано в "Шримад-Бхагаватам", имеет три аспекта, проявляясь в виде безличного Брахмана, локализованной Параматмы и, наконец, Верховной Личности Бога. Ведическое знание всегда было и остается безупречным, и брахманическая или вайшнавская культура основана на представлении о непогрешимости Вед. Поэтому мы должны с верой изучать Вед, и не только для того, чтобы расширить свои познания, но и для того, чтобы обрести подлинную веру в слова Верховной Личности Бога и Вед и распространять ведическую философию и культуру по всему миру.

Особенно важным в этом стихе является слово мангала ("благодетельный"). Шрила Шридхара Свами, цитируя священные писания, говорит, что, когда человек поступает правильно и отвергает все дурное, его деятельность становится мангала (благодетельной). Поступать правильно - значит делать все, что способствует преданному служению, а отвергать дурное - значит отвергать все, что мешает преданному служению. Все члены Движения сознания Кришны придерживаются этого принципа, отказываясь от недозволенных половых отношений, одурманивающих средств, азартных игр и мясной пищи, а также ежедневно повторяя не менее шестнадцати кругов Харе Кришна маха-мантры на четках и три раза в день занимаясь медитацией (во время повторения мантры гаятри). Таким образом мы храним брахманическую культуру и обретаем духовную силу. Тот, кто строго следует принципам преданного служения и постоянно повторяет маха-мантру - Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе, - быстро прогрессирует в духовной жизни и в конце концов удостоивается права увидеть Верховную Личность Бога. Конечная цель изучения Вед или постижения ведической мудрости заключается в том, чтобы найти Кришну, поэтому тот, кто следует предписаниям Вед, как говорилось выше, может с самого

начала отчетливо видеть Господа Кришну, Абсолютную Истину, во всех Его проявлениях, подобно тому как в чистом зеркале чело-  
век отчетливо видит отражение своего лица. Таким образом, чтобы  
стать брахманом, недостаточно просто родиться в семье брахмана:  
для этого необходимо обладать всеми качествами, перечисленными  
в шастрах, и следовать традициям брахманической культуры. Тот,  
кто отвечает этим требованиям, сможет постепенно развить созна-  
ние Кришны и в конце концов постичь Кришну. О том, как пре-  
данный видит Кришну в своем сердце, сказано в "Брахма-самхи-  
те" (5.38):

преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена  
сантах садаива хрдайешу вилокайанти  
йам шьямасундарам ачинтйа-гуна-сварупам  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Преданный, развивший в себе чистую любовь к Кришне, постоян-  
но видит в своем сердце Верховную Личность Бога, Шьямасунда-  
ру. В этом заключается совершенство брахманической культуры.

#### ТЕКСТ 43

Йа& иНаТЙада иб"62"а]Та АаЖау ПааПа&  
НаЖЙаТЙаМау& СавРГау"60"аа "62"аЈаиНТа )) 43 ))  
тешам ахам пада-сароджа-ренум  
арйа вахейадхи-киритах айух  
йам нитйада бибхрата ашу папам  
нашйатй амум сарва-гуна бхаджанти

тешам - всех их; ахам - я; пада - стоп; сароджа - лотосных; ре-  
нум - пыль; арйах - о досточтимые; вахейа - буду носить; адхи -  
вплоть до; киритам - корону; айух - до конца жизни; йам - ко-  
торую; нитйада - всегда; бибхратах - нося; ашу - очень скоро;  
папам - греховная деятельность; нашйати - уничтожается; амум -  
все те; сарва-гунах - обладающие всеми необходимыми качествами;  
бхаджанти - поклоняются.

О присутствующие здесь достопочтенные граждане, я прошу  
вас дать мне благословения, чтобы я всегда, до конца своих дней  
носил на короне пыль с лотосных стоп таких брахманов и вай-  
шнавов. Тот, кто носит на голове эту пыль, очень быстро избав-  
ляется от всех последствий своих прошлых грехов и со временем  
развивает в себе самые лучшие качества.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что у того, кто обладает непоко-  
лебимой верой в Верховную Личность Бога, то есть непоколе-  
бимо верит в вайшнава, чистого преданного Верховного Госпо-  
да, развиваются все лучшие качества полубогов. Йасйасти бхак-  
тир бхагаватй акинчана сарваир гунаис татра самасате сурах  
(Бхаг., 5.18.12). О том же самом говорит Прахлада Махараджа:  
наишам матис тавад урукрамангхрим (Бхаг., 7.5.32). Не посыпав

голову пылью с лотосных стоп чистого вайшнава, невозможно постигнуть Верховную Личность Бога, а тому, кто не постиг Верховную Личность Бога, никогда не достичь совершенства. Человек, который на протяжении многих жизней совершал аскезы и в конце концов, постигнув Верховного Господа, безраздельно предался Ему, становится великой душой. Такие великие души встречаются очень редко. Если царь не носит на своей голове пыль с лотосных стоп брахманов и вайшнавов, то его корона - просто тяжелый груз. Иными словами, даже если царь так же великодушен, как Махараджа Притху, но при этом не выполняет указания брахманов и вайшнавов, то есть не следует принципам брахманической культуры, он - обуза для государства, ибо не способен принести своим подданным истинное благо. Махараджа Притху является лучшим примером идеального главы государства.

#### ТЕКСТ 44

Па[СащдТаа& б]±ку-л&/ Гава& ц  
 ЈаНаадРНа" СааНауцрѣ МајМа( )) 44 ))  
 гунайанам шила-дханам крта-джнам  
 врддхашрайам самврнате 'ну сампадах  
 прасидатам брахма-кулам гавам ча  
 джанарданах санучараш ча махйам

гуна-айанам - тот, кто приобрел все положительные качества;  
 шила-дханам - тот, чьим богатством является благонравие; крта-  
 джнам - тот, кто испытывает чувство благодарности; врддха-  
 ашрайам - тот, кто ищет помощи образованных людей; самврна-  
 те - обретает; ану - несомненно; сампадах - все богатства; праси-  
 датам - будьте довольны; брахма-кулам - сословие брахманов; га-  
 вам - коровы; ча - и; джанарданах - Верховная Личность Бога;  
 са - вместе; анучарах - с Его преданным; ча - и; махйам - мной.

Любой, кто обладает брахманическими качествами, то есть тот, чье единственное богатство - безупречное поведение, кто наделен благодарным сердцем и ищет покровительства умудренных людей, становится обладателем всех богатств этого мира. Поэтому я хочу, чтобы Верховный Господь и Его близкие слуги были всегда довольны брахманами, коровами и мной.

КОММЕНТАРИЙ: Верховной Личности Бога поклоняются, произнося молитву: намо брахманйа-девайа го-брахмана-хитайа ча. Из этой молитвы явствует, что Верховный Господь почитает и защищает брахманов, брахманическую культуру и коров; иначе говоря, там, где есть брахманы и брахманическая культура, люди держат коров и заботятся о них. В обществе, где нет брахманов и брахманической культуры, к коровам относятся как к обыкновенным животным и убивают их, ставя под угрозу само существование человеческой цивилизации. Особое внимание следует обратить на то, что Притху Махараджа употребляет в этом стихе слово гавам, поскольку Господь всегда находится в обществе коров и Своих предан-

ных. На любом изображении Господа Кришну окружают коровы и Его неразлучные спутники: мальчишки-пастушки и гопи. Кришна, Верховная Личность Бога, никогда не бывает один. Поэтому Притху Махараджа говорит санучараш ча, указывая на то, что Верховная Личность Бога всегда находится в окружении Своих спутников и преданных.

Преданный обретает все хорошие качества полубогов; он - гунайанам, средоточие всех замечательных качеств. Единственное богатство преданного - его безупречное поведение и благодарное сердце. Благодарность Верховному Господу за оказанную Им милость - одно из отличительных качеств брахманов и вайшнавов. На самом деле каждый человек должен чувствовать себя признательным Верховной Личности Бога, так как Господь поддерживает все живые существа, обеспечивая их всем необходимым. В Ведах (Катха-упанишад, 2.2.13) сказано: эко бахунам йо видадхати каман - верховное живое существо удовлетворяет потребности всех остальных живых существ. Поэтому тот, кто испытывает чувство благодарности к Верховной Личности Бога, безусловно, обладает замечательными качествами.

Особого внимания заслуживает употребленное в этом стихе слово врддхашрайам. Врддха значит "тот, кто обладает знанием". Есть два вида умудренных людей: те, кому много лет, и те, кто накопил много знаний. Настоящий вриддха (гьяна-вриддха) - это человек, обладающий глубокими познаниями; для того, чтобы стать вриддхой, недостаточно просто состариться. Врддхашрайам - это тот, кто поручает себя заботам умудренного человека. Благодаря этому он может обрести все брахманические качества и научиться достойному поведению. Когда человек действительно развивает в себе хорошие качества, проникается благодарностью к Верховному Господу за Его милость и принимает руководство истинного духовного учителя, он становится обладателем всех достояний. Такой человек является брахманом или вайшнавом. Поэтому Притху Махараджа обращается к Верховному Господу и просит Его даровать Свою милость ближайшим слугам Господа, Его преданным, вайшнавам, брахманам и коровам.

#### ТЕКСТ 45

ТауэувугРэМаНаСа" СааДаувадеНа СааДав" )) 45 ))

маитрейа увача

ити бруванам нрпатим питр-дева-двиджатайах

туштувур хршта-манасах садху-вадена садхавах

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал свой рассказ; ити - так; бруванам - во время речи; нр-патим - царь; питр - обитатели Питрилоки; дева - полубоги; дви-джатайах - и дваждырожденные (брахманы и вайшnavы); туштувух - удовлетворенные; хршта-манасах - чей ум совершенно спокоен; садху-вадена - выражая одобрение; садхавах - все присутствовавшие там святые личности.

Великий мудрец Майтрея сказал: Выслушав замечательную речь Махараджи Притху, все присутствовавшие при этом полубоги, жители "Б"Питрилоки, брахманы и святые приветствовали царя возгласами одобрения.

КОММЕНТАРИЙ: Когда в каком-нибудь собрании человек произносит прекрасную речь, собравшиеся поздравляют его и выражают свое одобрение возгласами: "Садху! Садху!" Это называется садху-вада. Все святые мудрецы, питы (жители Питрилоки) и полубоги, которые присутствовали на том собрании и слушали Махараджу Притху, выразили ему свое одобрение словами садху, садху. Они высоко оценили великую миссию, которую взял на себя Притху Махараджа, и были полностью удовлетворены.

#### ТЕКСТ 46

путрена джайате локан ити сатйавати шрутих  
брахма-данда-хатах папо йад вено 'тйатарат тамах

путрена - сыном; джайате - человек одерживает победу; локан - все райские планеты; ити - так; сатйа-вати - становится истинным; шрутих - Веды; брахма-данда - проклятием брахманов; хатах - убитый; папах - величайший грешник; йат - как; венах - отец Махараджи Притху; ати - великий; атарат - был вызволен; тамах - из тьмы ада.

Веды гласят, что путра, достойный сын, может помочь своему отцу попасть на райские планеты, и все, кто слушал речь Махараджи Притху, в один голос заявили, что ныне эти слова Вед подтвердились, ибо величайший грешник Вена, убитый проклятием брахманов, теперь вызволен из непроглядной тьмы ада его сыном, Махараджей Притху.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах говорится о существовании адской планеты Пут, и того, кто может вызволить оттуда душу грешника, называют путра. Человек вступает в брак именно для того, чтобы зачать путру, то есть сына, который сможет спасти своего отца, даже если тот попадет на адскую планету Пут. Отец Махараджи Притху, Вена, был величайшим грешником, поэтому брахманы своим проклятием предали его смерти. Теперь же все великие святые, мудрецы и брахманы, услышав от Махараджи Притху о его великой миссии, убедились в том, что слова Вед полностью подтвердились. В соответствии с учением Вед, цель религиозного брака - зачать путру, сына, который сможет вызволить своего отца из тьмы адской жизни. Смысл брака не в том, чтобы дать возможность человеку удовлетворять свои чувства, а в том, чтобы он мог зачать сына, способного спасти его. Но если сын вырастет ни на что не годным демоном, то как он спасет своего отца от наказания в аду? Поэтому отец должен сам стать вайшнавом и воспитать вайшнавами своих детей, и тогда, даже если в следующей жизни он по той или иной причине попадет в ад, его сын, подобно Ма-



харадже Притху, сумеет вызволить его оттуда.

#### ТЕКСТ 47

хираньякашипуш чапи бхагаван-ниндайа тамах  
вивикшур атйагат сунох прахладасйанубхаватах

хираньякашипух - отец Прахлады Махараджи; ча - и; апи - опять; бхагават - Верховную Личность Бога; ниндайа - понося; тамах - в непроглядную тьму адской жизни; вивикшух - вошел; атйагат - был вызволен; сунох - своего сына; прахладасйа - Махараджи Прахлады; анубхаватах - силой.

Та же участь постигла Хираньякашипу, который был так грешен, что не хотел повиноваться власти Верховной Личности Бога, за что и попал в темнейшую область ада. Однако даже он по милости своего великого сына, Прахлады Махараджи, был спасен и вернулся домой, к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Нрисимхадева предложил Прахладе Махарадже исполнить любое его желание, Прахлада Махараджа, обладавший безграничным терпением и преданностью, отказался принять от Господа вознаграждение, считая, что искреннему преданному не пристало ничего просить у Господа. Прахлада Махараджа осуждал тех, кто служит Верховной Личности Бога в расчете на богатое вознаграждение, поскольку считал такое служение коммерческой сделкой. Как настоящий вайшнав, Прахлада Махараджа не стал просить у Господа ничего для себя, но его очень беспокоила участь отца. Отец Прахлады Махараджи безжалостно мучил своего сына и убил бы его, если бы сам не был убит Верховной Личностью Бога, но, несмотря на это, Прахлада Махараджа попросил Господа простить его. Господь немедленно исполнил его просьбу. Так Хираньякашипу был вызволен из тьмы ада и по милости своего сына вернулся домой, к Богу. Прахлада Махараджа - идеальный вайшнав, неизменно милосердный к грешникам, страдающим в аду материальной жизни. Поэтому преданного Кришны называют пара-духкха-духкхи крпамбудхих, "тот, кто исполнен сострадания к несчастным живым существам и является океаном милосердия". Все чистые преданные Господа, подобно Прахладе Махарадже, исполнены сострадания к грешникам и приходят в материальный мир, чтобы спасти их. Они терпеливо переносят всевозможные трудности и лишения, так как терпение - одно из неизменных качеств вайшнава, стремящегося вызволить всех грешников из ада материальной жизни. Поэтому к вайшнавам обращаются с такой молитвой:

ванчха-калпатарубхйаш ча  
крпа-синдхубхйа эва ча  
патитанам паванебхйо  
ваишнавехбхйо намо намах

кееп пурп = Главной заботой вайшнава является спасение падших душ.

#### ТЕКСТ 48

вира-варйа питах пртхвйах самах санджива шашватих  
йасйедршй ачйуте бхактих сарва-локаика-бхартари

вира-варйа - лучший из воинов; питах - отец; пртхвйах - земного шара; самах - равный годами; санджива - живи; шашватих - вечно; йасйа - чья; идрши - такая; ачйуте - Всевышнему; бхактих - преданность; сарва - всех; лока - планет; эка - один; бхартари - хранитель.

Святые брахманы обратились к Притху Махарадже с такими словами: О лучший среди воинов, отец этой планеты, мы желаем тебе долгих лет жизни, ибо твоя преданность непогрешимому Верховному Господу, владыке вселенной, не знает границ.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Притху обладал непоколебимой верой в Господа и был Его великим преданным, поэтому святые мудрецы, присутствовавшие в собрании, благословили его на долгую жизнь. Продолжительность жизни каждого предопределена, но, если человеку посчастливится стать преданным, он сможет прожить больше отведенного ему срока. Среди йогов не редкость, что они умирают, когда сами того захотят, а не тогда, когда их вынудят к этому законы материальной природы. С другой стороны, говорится, что преданный благодаря своей безграничной преданности Господу живет вечно. Киртир йасйа са дживати: "тот, кто оставляет о себе добрую память, живет вечно". Разумеется, эти слова в первую очередь относятся к преданному Верховного Господа. Беседуя с Раманандой Раем, Господь Чайтанья Махапрабху спросил его: "Кто больше всего заслуживает славы?" Рамананда Рай ответил, что самой громкой славой пользуется тот, кто слывет великим преданным Господа, потому что преданный не только обретает вечную жизнь на планетах Вайкунтхи, но и оставляет по себе вечную память здесь, в материальном мире.

#### ТЕКСТ 49

Йа отаМаыаек-ТаМаСйа ивЗ"60"ааер/(  
б]±"60"ЙадевСйа к-Щаа& ВЙаНаию- )) 49 ))  
ахо вайам хй адйа павитра-кирте  
твайаива натхена мукунда-натхах  
йа уттамашлокатамасйа вишнор  
брахманйа-деवासйа катхам вйанакти

ахо - о, какое благо; вайам - мы; хи - несомненно; адйа - сегодня; павитра-кирте - о чистейший; твайа - тобой; эва - несомненно; натхена - Господом; мукунда - Верховная Личность Бога; натхах - будучи подданным Всевышнего; йе - тот, кто; уттамашлока-тамасйа - Верховной Личности Бога, воспеваемой в самых

лучших стихах; вишнох - Вишну; брахманья-деवासйа - Господа, которому поклоняются брахманы; катхам - слова; вйанакти - выразил.

Собравшиеся продолжали: Дорогой царь Притху, твоя репутация в высшей степени чиста, ибо ты славишь самого прославленного, Верховного Господа, покровителя брахманов. Нам выпало великое счастье иметь такого правителя, как ты, ибо быть твоими подданными - все равно что находиться под покровительством Самого Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Подданные Махараджи Притху говорят, что, находясь под его покровительством, они чувствуют себя так, как будто их защищает Сам Верховный Господь. Такое понимание роли главы государства является гарантией социальной стабильности в материальном мире. Поскольку в Ведах сказано, что Верховная Личность Бога - хранитель и предводитель всех живых существ, то царь или глава исполнительной власти должен быть представителем Верховного Господа. В этом случае царь имеет право принимать те же почести, какие оказывают Самому Господу. В этом стихе также указано, как царь или глава государства может стать представителем Верховной Личности Бога: Притху Махараджа славил Верховную Личность Бога и говорил, что высшая власть принадлежит Вишну, поэтому он был достойным представителем Господа. Государство, которым правит такой царь или лидер, является идеальным во всех отношениях. Глава такого государства считает своим первоочередным долгом заботу о том, чтобы в его стране чтили традиции брахманической культуры и защищали коров.

#### ТЕКСТ 50

натйадбхутам идам натха тавадживйанушасанам  
праджанураго махатам пракртих карунатманам

на - не; ати - очень великое; адбхутам - удивительно; идам - это; натха - о повелитель; тава - твой; адживйа - источник дохода; анушасанам - управление своими подданными; праджа - подданные; анурагах - любовь; махатам - великой; пракртих - природы; каруна - милостивый; атманам - живых существ.

Наш дорогой повелитель, править своими подданными - твой долг. Для такого человека, как ты, это не такая уж трудная задача, ибо ты безгранично милосерден и потому всегда заботишься об интересах своего народа. И в этом твое величие.

КОММЕНТАРИЙ: Царь должен защищать своих подданных, взимать с них налоги и таким образом оплачивать свои расходы. Ведическое общество делится на четыре сословия: брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр, - и в писаниях указано, как представители каждого из них должны зарабатывать себе средства к существованию. Брахманы обязаны передавать знания своим ученикам, что да-

ет им право принимать от учеников пожертвования, а царь обязан защищать своих подданных, предоставляя им все возможности для экономического и духовного развития, и если он справляется с этими обязанностями, то может взимать с них налоги. Предприниматели или торговцы, которые обеспечивают общество продуктами питания, могут делать это с некоторой выгодой для себя, шудры же, неспособные исполнять обязанности брахманов, кшатриев или вайшьев, должны служить представителям высших сословий общества и получать от них все необходимое для жизни.

В этом стихе перечислены качества истинного царя или политического лидера: он должен быть очень милостивым и сострадательным к людям и всегда заботиться о том, чтобы они достигли главной цели жизни, то есть стали чистыми преданными Верховной Личности Бога. Стремление делать добро другим присуще всем великим душам, а из всех великих душ вайшnavы - самые милосердные и сострадательные. Поэтому, выражая почтение правителю-вайшnavу, мы говорим:

ванчха-калпатарубхйаш ча  
 крпа-синдхубхйа эва ча  
 патитанам паванебхйо  
 ваишнавехйо намо намах

Только правитель-вайшнав может исполнить все желания людей (ванчха-калпатару), а его сострадание проявляется в том, что он несет своим подданным величайшее благо. Он - патита-павана, спаситель всех падших душ, потому что, если царь или глава государства идет по стопам брахманов и вайшnavов, которые возглавляют миссионерскую деятельность в обществе, вайшьи тоже будут брать пример с брахманов и вайшnavов, а шудры будут рады служить им. Так государство превратится в идеальное сообщество людей, все члены которого помогают друг другу достичь высшего совершенства.

#### ТЕКСТ 51

адйа нас тамасах парас твайопасадитах прабхо  
 бхрамйатам нашта-дрштинам кармабхир даива-самджнитаих

адйа - сегодня; нах - нас; тамасах - тьмы материальной жизни; парах - другая сторона; твайа - тобой; упасадитах - увеличена; прабхо - о господин; бхрамйатам - скитающихся; нашта-дрштинам - забывших о цели жизни; кармабхих - из-за поступков, совершенных в прошлом; даива-самджнитаих - по воле высших сил.

Подданные Махараджи Притху продолжали: Сегодня ты открыл нам глаза и поведал о том, как пересечь океан тьмы. Из-за поступков, которые мы совершили в прошлом, и по воле высших сил мы запутались в сетях кармической деятельности и, забыв о цели жизни, блуждали по вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важными являются слова кармабхир даива-самджнитаих. В зависимости от рода нашей деятельности мы вступаем в контакт с теми или иными гунами материальной природы и по воле высших сил наслаждаемся или страдаем, пожиная плоды своих поступков в материальных телах различных типов. Так живые существа, забыв о цели жизни, воплощаются в разных телах и скитаются по вселенной, то рождаясь среди низших форм жизни, то попадая на высшие планеты. Наши скитания продолжаются с незапамятных времен, и только по милости духовного учителя и Верховной Личности Бога мы получаем путеводную нить преданного служения, а вместе с ней - возможность достичь высшей цели жизни. Именно об этом говорят в данном стихе подданные царя Притху: они в полной мере сознают, какое благо принесло им правление Махараджи Притху.

## ТЕКСТ 52

намо виврддха-саттвайа пурушайа махийасе  
йо браhma кшатрам авишйа бибхартидам сва-теджаса

намах - поклоны; виврддха - очень возвышенный; саттвайа - бытию; пурушайа - личности; махийасе - тому, кто так прославлен; йах - который; браhma - брахманическую культуру; кшатрам - административные обязанности; авишйа - войдя в; бибхарти - подерживая; идам - это; сва-теджаса - своей доблестью.

Дорогой наш повелитель, пребывая в своем естественном, изначальном состоянии под влиянием гуны чистой благости, ты являешься совершенным представителем Верховного Господа. Ты славен своей доблестью, и весь мир держится на тебе, ибо ты распространяешь брахманическую культуру и защищаешь всех его обитателей, как велит долг кшатриев.

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы поддерживать в обществе надлежащий порядок, правительство должно распространять брахманическую культуру и оказывать надежную защиту всем гражданам государства. Именно об этом говорят в данном стихе подданные Махараджи Притху, который так замечательно справлялся со своими обязанностями царя потому, что находился под влиянием гуны чистой благости. Особого внимания заслуживает употребленное здесь слово виврддха-саттвайа. В материальном мире существует три гуны: благость, страсть и невежество. Человек должен подняться с уровня гуны невежества на уровень гуны благости, и сделать это можно занимаясь преданным служением. Преданное служение - единственный метод, позволяющий живому существу подняться с самой низкой ступени бытия на самую высокую, и в предыдущих главах "Шримад-Бхагаватам" уже говорилось, что для этого нужно просто общаться с преданными и регулярно слушать, как они пересказывают "Шримад-Бхагаватам".

шрнватам сва-катхах кршнах

пунйа-шравана-киртанах  
хрдй антах-стхо хй абхадрани  
видхуноти сухрт сатам

"На начальной стадии преданного служения, когда человек слушает повествования о Господе и пересказывает их, Господь, пребывающий в сердце каждого, помогает преданному очистить свое сердце" (Бхаг., 1.2.17). Постепенно очищаясь от материальной скверны, преданный выходит из-под влияния гун страсти и невежества и поднимается на уровень гуны благости. Под влиянием гун страсти и невежества в человеке развиваются вожделение и жадность. Но тот, кто достиг уровня гуны благости, всегда удовлетворен, в каких бы условиях жизни он ни находился, и свободен от вожделения и жадности. Такое состояние ума - первый признак того, что человек находится под влиянием гуны благости. Однако мы должны подняться даже над гуной благости и достичь уровня чистой благости, которая называется вивриддха-саттвой, высшей ступенью благости. На этой ступени человек обретает сознание Кришны. Поэтому в данном стихе подданные называют Махараджу Притху вивриддха-саттвой, имея в виду, что он занимает трансцендентное положение. Будучи чистым преданным, Махараджа Притху находился на трансцендентном уровне, но, заботясь о благе человечества, он спустился на уровень брахмана и кшатрия и благодаря своему могуществу спас весь мир. Махараджа Притху был царем, кшатрием, но в то же время, как вайшнав, он был брахманом. Как брахман он давал своим подданным духовные наставления, а как кшатрий - обеспечивал их безопасность. Так Махараджа Притху, идеальный царь, заботился о своих подданных и защищал их от всех опасностей.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать первой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Наставления Махараджи Притху".



## **ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ. Встреча Махараджи Притху с четырьмя Кумарами**

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
джанешу прагнатсв эвам пртхум пртхула-викрамам  
татропаджагмур мунайаш чатварах сурйа-варчасах

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал; джанешу - подданные; прагнатсу - пока возносили молитвы; эвам - таким образом; пртхум - Махарадже Притху; пртхула - необыкновенно; викрамам - могущественному; татра - туда; упаджагмух - прибыли; мунайах - Кумары; чатварах - четверо; сурйа - как солнце; варчасах - сияющие.

Великий мудрец Майтрея сказал: Пока подданные царя Притху возносили молитвы своему всесильному повелителю, на арене жертвоприношения появились четыре Кумара, сиявшие, как солнце.

### ТЕКСТ 2

тамс ту сиддхешваран раджа вйомно 'ватарато 'рчиша  
локан апапан курванан сануго 'чашта лакшитан

тан - их; ту - но; сиддха-ишваран - повелителей всех мистических сил; раджа - царь; вйомнах - с неба; аватаратах - спускающихся; арчиша - по их ослепительному сиянию; локан - все планеты; апапан - безгрешные; курванан - делающих так; са-анугах - со своими спутниками; ачашта - узнал; лакшитан - увидев их.

По этому ослепительному сиянию царь и его приближенные поняли, что к ним спускаются с неба четыре Кумара, повелители мистических сил.

КОММЕНТАРИЙ: Четыре Кумара названы в этом стихе сиддхешваран, "повелителями мистических сил". Достигнув совершенства в йоге, человек обретает восемь мистических способностей, которые дают ему возможность делаться меньше мельчайшего, легче легчайшего и больше величайшего, получать все, что он хочет, подчинять любого своей власти и т.д. Как сиддхешвары, четверо Кумаров обладали всеми восемью мистическими совершенствами и потому могли путешествовать в космосе без помощи летательных аппаратов. Чтобы прилететь с других планет к Махарадже Притху, им не понадобилось космического корабля. Иными словами, четыре Кумара были космонавтами, которые могли перемещаться в пространстве без помощи летательных аппаратов. Так путешествуют с планеты на планету обитатели Сиддхалоки. Однако в этом стихе

упомянута уникальная способность четырех Кумаров: то место, где они появляются, мгновенно очищается от грехов. В царствование Махараджи Притху на Земле никто не грешил, поэтому Кумары решили увидаться с ним. Как правило, они не посещают планет, оскверненных грехами их обитателей.

### ТЕКСТ 3

тад-даршанодгатан пранан пратйадитсур ивоттхитах  
са-садасйануго ваинйа индрийешо гунан ива

тат - его; даршана - увидев; удгатан - горя желанием; пранан - жизнь; пратйадитсух - мирно текущая; ива - как; уттхитах - поднялся; са - вместе с; садасйа - спутниками или последователями; анугах - сановники; ваинйах - царь Притху; индрийаишах - живое существо; гунан ива - словно находящееся под влиянием гун материальной природы.

Увидев четырех Кумаров, Притху Махараджа сразу решил устроить им достойный прием. Поэтому царь и все его приближенные поднялись со своих мест с той же поспешностью, с какой чувства обусловленной души устремляются навстречу гунам материальной природы.

кееп = КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (3.27) сказано:

пракртех крийаманани  
гунаих кармани сарвашах  
аханкара-вимудхатма  
картахам ити манйате

Каждая обусловленная душа находится под влиянием определенного сочетания гун материальной природы, поэтому ее привлекают определенные виды деятельности, и она вынуждена заниматься этой деятельностью, полностью находясь во власти материальной природы. В этом стихе Майтрея сравнивает Притху Махараджу с обусловленной душой, но не потому, что тот был обусловлен, а потому, что его желание оказать прием четверем Кумарам было так велико, что казалось, будто он не может прожить без них и мгновения. Обусловленную душу всегда влекут к себе объекты чувств. Глаза хотят наслаждаться красивыми формами, уши - слушать приятную музыку, нос хочет вдыхать аромат цветов, а язык - пробовать вкусные блюда. Все остальные органы чувств: руки, ноги, желудок, гениталии, ум и т.д. - тоже так сильно тянутся к своим объектам, что обусловленная душа практически не в состоянии сдержаться. Точно так же Махараджа Притху не мог сдержаться себя, охваченный желанием достойно встретить четырех Кумаров, которые достигли столь высокого духовного уровня, что излучали сияние. Поэтому не только сам царь, но и вся его свита встали навстречу четверем Кумарам. "Свояк свояка видит издалека". В этом мире каждый ищет общества себе подобных. Пьяница предпочита-

ет находиться в обществе пьяниц, а святой человек - в обществе таких же святых. Притху Махараджа достиг высшей ступени духовного развития, поэтому он стремился к общению с Кумарами, которые находились на таком же высоком уровне. Недаром говорится: "Скажи мне, кто твой друг, и я скажу, кто ты".

#### ТЕКСТ 4

гауравад йантритах сабхйах прашрайаната-кандхарах  
видхиват пуджайам чакре грхитадхйарханасанан

гаурават - величие; йантритах - полностью; сабхйах - самый благовоспитанный; прашрайа - со смирением; аната-кандхарах - склонившись; видхи-ват - согласно указаниям шастр; пуджайам - поклоняясь; чакре - совершил; грхита - принимая; адхи - включая; архана - принадлежности для приема гостей; асанан - сиденья.

Царь по всем правилам шастр приветствовал великих мудрецов, а они, ответив на его приветствие, уселись на предложенные им места. Пораженный величием мудрецов, царь немедленно склонился к их стопам, выразив им свое почтение.

КОММЕНТАРИЙ: Четыре Кумара являются духовными учителями одной из вайшнавских сампрадай. Существует четыре сампрадаи, цепи ученической преемственности, в которых знание передается от учителя к ученику: Брахма-сампрадая, Шри-сампрадая, Кумара-сампрадая и Рудра-сампрадая. Одна из них, а именно Кумара-сампрадая, ведет начало от четырех Кумаров, и Притху Махараджа с великим почтением принял у себя ачарьев этой сампрадаи. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит: сакшад-дхаритвена самаста-шастраих - "духовному учителю, парампара-ачарье, следует оказывать те же почести, что и Верховной Личности Бога". Особое внимание следует обратить на употребленное в этом стихе слово видхиват. Оно указывает на то, что, принимая духовных учителей, или ачарьев, принадлежащих к трансцендентной цепи ученической преемственности, Махараджа Притху строго следовал предписаниям шастр. Увидев ачарью, человек должен тут же поклониться ему. Именно так поступил Махараджа Притху. Как сказано в этом стихе, прашрайаната-кандхарах - исполненный смирения, он склонился перед Кумарами.

#### ТЕКСТ 5

тат-пада-шауча-салилаир марджиталака-бандханах  
татра шилаватам врттам ачаран манайанн ива

тат-пада - их лотосные стопы; шауча - омывшей; салилаих - водой; марджита - окропил; алака - волос; бандханах - узел; татра - там; шилаватам - благовоспитанных людей; врттам - поведение; ачаран - ведя себя; манайан - делая; ива - как.

Затем царь взял воду, которой он омыл лотосные стопы Кумаров, и окропил ею свои волосы. Приняв Кумаров с такими почестями, царь показал пример того, как следует встречать людей, достигших духовного совершенства.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху говорил: апани ачари прабху дживере шикхайа. Известно, что, как ачарья, Шри Чайтанья Махапрабху Сам следовал всему, чему учил других. Он пришел на землю в образе преданного, чтобы проповедовать сознание Кришны, и, хотя некоторые великие личности узнали в Нем воплощение Кришны, Он никогда не позволял называть Себя воплощением Бога. Даже тот, кто является воплощением Кришны или получил от Него особые полномочия, не должен объявлять себя воплощением Господа. Со временем люди сами узнают истину. Притху Махараджа был идеальным царем-вайшнавом, поэтому он собственным примером учил других тому, какой прием нужно оказывать святым людям, таким, как Кумары. По ведическому обычаю, когда в дом приходит святой человек, нужно омыть его стопы водой, а затем окропить этой водой свою голову и головы своих близких. Именно так поступил Махараджа Притху, который учил людей личным примером.

#### ТЕКСТ 6

хатакасана асинан сва-дхишнйешв ива павакан  
шраддха-самйама-самйуктах притах праха бхаваграджан

хатака-асане - на золотой трон; асинан - когда их усадили; сва-дхишнйешу - на алтаре; ива - как; павакан - огонь; шраддха - уважением; самйама - самообладанием; самйуктах - украшенный; притах - довольный; праха - сказал; бхава - Господа Шивы; агра-джан - старшим братьям.

Восседая на золотом троне, четыре великих мудреца, старшие братья Господа Шивы, были похожи на огонь, пылающий на алтаре. Сдерживая переполнявшие его чувства, Махараджа Притху, который отличался необыкновенным благородством, почтительно обратился к четверем Кумарам с такими словами.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Кумары названы старшими братьями Господа Шивы. Господь Брахма попросил Кумаров, которые появились на свет из его тела, жениться и увеличить численность населения вселенной. На заре творения было необходимо заселить вселенную, поэтому Господь Брахма одного за другим создавал сыновей и просил их производить потомство. Но когда он обратился с этой же просьбой к четверем Кумарам, те ответили отказом. Они хотели всю жизнь оставаться брахмачари, полностью посвятив себя преданному служению Господу. Кумаров называют найштхика-брахмачари, подразумевая, что они дали обет безбрачия. Их отказ привел Господа Брахму в такой гнев, что его глаза покраснели. Тогда из межбровья Брахмы появился Господь Шива, или Рудра.

С тех пор состояние гнева называют рудрой. У Господа Шивы тоже есть своя сампрадая, известная под именем Рудра-сампрадаи, и ее представители также являются вайшнавами.

#### ТЕКСТ 7

ЙаСйа вае дЖаРНа& јаСащГудРЖааРНаа& ц ЙааеиГаи"62"а" )) 7 ))  
 пртхур увача  
 ахо ачаритам ким ме мангалам мангалайанах  
 йасйа во даршанам хй асид дурдаршанам ча йогибхих

пртхух увача - царь Притху сказал; ахо - о Господь; ачаритам - поступки; ким - какие; ме - мной; мангалам - удача; мангала-айанах - о олицетворение удачи; йасйа - благодаря которой; вах - с вами; даршанам - встреча; хи - несомненно; асит - стала возможной; дурдаршанам - которых очень трудно увидеть; ча - также; йогибхих - великим йогам-мистикам.

Царь Притху сказал: О великие мудрецы, вы - олицетворение благодати, и даже йогам-мистикам трудно увидеть вас. Поистине, такая возможность выпадает очень и очень редко. Не знаю, каким своим благочестивым поступкам я обязан тем, что вы оказали эту милость и позволили мне, не приложившему к этому никаких усилий, увидеть вас.

КОММЕНТАРИЙ: Когда в жизни человека, идущего по пути духовного самоосознания, происходит какое-то необыкновенное событие, причиной тому - агьята-сукрити, неосознанно совершенные благочестивые поступки. Увидеть Верховного Господа или Его чистого преданного воочию - событие не рядовое. Оно может случиться только с человеком, совершившим в прошлом какие-то благочестивые поступки. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (7.28): йешам тв анта-гатам папам джананам пунйа-карманам. Заниматься преданным служением может только тот, кто освободился от последствий всех своих греховных поступков и целиком посвятил себя благочестивой деятельности. Махараджа Притху совершил очень много благочестивых поступков, и тем не менее он был удивлен, что ему выпала удача увидеть четырех Кумаров. Ему казалось, что за ним не числится никаких благочестивых поступков. На самом деле это всего лишь проявление скромности царя Притху, который вел такую праведную жизнь, что Сам Господь Вишну явился перед ним и предсказал, что в будущем его посетят четыре Кумара.

#### ТЕКСТ 8

ким тасйа дурлабхатарам иха локе паратра ча  
 йасйа випрах прасиданти шиво вишнуш ча санугах

ким - что; тасйа - его; дурлабха-тарам - очень трудно достижимое; иха - в этом мире; локе - мире; паратра - после смерти; ча - или; йасйа - тот, чье; випрах - брахманы и вайшнав; пра-

сиданти - остаются довольными; шивах - всеблагодой; вишнух - Господь Вишну; ча - а также; са-анугах - сопровождающие.

Для того, кем довольны брахманы и вайшнавцы, нет ничего недостижимого. Ему доступны даже блага, которые мало кому достаются в этой жизни и в жизни после смерти. Поистине, он удостоивается милости всеблагодой Господа Шивы и Господа Вишну, которые повсюду сопровождают брахманов и вайшнавцев.

КОММЕНТАРИЙ: Брахманы и вайшнавцы носят в своем сердце всеблагодой Господа Вишну. Об этом говорится в "Брахма-самхите" (5.38):

преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена  
 сантах садаива хрдайешу вилочайанти  
 йам шйамасундарам ачинтйа-гуна-сварупам  
 говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Любовь преданных к Говинде, Верховной Личности Бога, так сильна, что они всегда носят Господа в своем сердце. Господь и так находится в сердце каждого, но вайшнавцы и брахманы реально ощущают Его присутствие и, созерцая Господа, постоянно находятся в трансе. Поэтому говорится, что брахманы и вайшнавцы носят в своих сердцах Вишну. Куда бы они ни отправились, они несут с собой Господа Вишну, Господа Шиву или преданных Господа Вишну. Четыре Кумара были брахманами, поэтому, когда они пришли к Махарадже Притху, вместе с ними был и Господь Вишну со Своими преданными. Отсюда следует, что, когда брахманы и вайшнавцы довольны человеком, им доволен и Господь Вишну. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур подтверждает это в своих стихах, посвященных духовному учителю: йасйа прасадад бхагават-прасадах. Тот, кто сумел доставить удовольствие духовному учителю, который является одновременно брахманом и вайшнавцем, тем самым доставил удовольствие и Верховной Личности Бога. А тому, кому удалось доставить удовольствие Верховной Личности Бога, не к чему больше стремиться ни в этой жизни, ни после смерти.

#### ТЕКСТ 9

наива лакшайате локо लोकान парйатато 'пи йан  
 йатха сарва-дршам сарва атманам йе 'сйа хетавах

на - не; эва - так; лакшайате - могут видеть; локах - люди; लोकан - по всем планетам; парйататах - путешествующих; апи - хотя; йан - которых; йатха - так же, как; сарва-дршам - Сверхдуша; сарве - во всех; атманам - в сердце каждого; йе - те; асйа - космического проявления; хетавах - причины.

Притху Махараджа продолжал: Вы путешествуете по всем планетам вселенной, но люди не видят вас, как не видят они Сверхдушу, хотя Сверхдуша находится в сердце каждого живого существа.



ва и наблюдает за всеми его поступками. Даже Господь Брахма и Господь Шива неспособны постичь Сверхдушу.

КОММЕНТАРИЙ: В начале "Шримад-Бхагаватам" сказано: му-хйанти йат сурайах. Порой даже такие великие полубоги, как Господь Брахма, Господь Шива, Индра и Чандра, оказываются совершенно сбитыми с толку, пытаясь постичь Верховную Личность Бога. Так, когда Кришна находился на этой планете, Господь Брахма и царь Индра не распознали Его. Что же тогда говорить о великих йогах и гьяни, которые приходят к выводу о том, что Абсолютная Истина, Личность Бога, безлична? Не только Кришна, но и такие великие вайшнавцы, как четверо Кумаров, остаются невидимыми для обыкновенных людей, хотя и путешествуют по всей вселенной, посещая разные планеты. Когда Санатана Госвами пришел, чтобы увидеться с Господом Шри Чайтаньей Махапрабху, Чандрашекхара Ачарья не узнал его. Итак, Господь, Верховная Личность, пребывает в сердце каждого, а Его преданные, вайшнавцы, путешествуют по всему миру, однако люди, находящиеся под влиянием гун материальной природы, неспособны распознать ни Верховную Личность Бога, источник мироздания, ни вайшнавов. Поэтому говорится, что Верховную Личность Бога или вайшнава нельзя увидеть материальными глазами. Чтобы увидеть их, необходимо очистить свои чувства и посвятить себя служению Господу. Тогда человек сможет постепенно осознать, кто такой Господь, Верховная Личность, и кто такие вайшнавцы.

#### ТЕКСТ 10

адхана апи те дханйах садхаво грха-медхинах  
йад-грха хй арха-варйамбу трна-бхумишвараварах

адханах - не очень богаты; апи - хотя; те - они; дханйах - достойны славы; садхавах - святые люди; грха-медхинах - те, кто привязан к семейной жизни; йат-грхах - чей дом; хи - несомненно; арха-варйа - самые почитаемые; амбу - воду; трна - траву; бхуми - землю; ишвара - хозяин; аварах - слуги.

Человеку, даже если он небогат и привязан к семейной жизни, есть чем гордиться, если его дом посещают святые люди. Хозяин дома и его слуги предлагают возвышенным гостям воду, с удовольствием усаживают их и оказывают им достойный прием. К такому дому приходит заслуженная слава.

КОММЕНТАРИЙ: С материальной точки зрения, если человек небогат, то ему нечем гордиться, если же человек слишком сильно привязан к семейной жизни, то ему нечем гордиться в духовном отношении. Однако святые люди всегда готовы посетить и дом бедняка, и дом того, кто привязан к материальной семейной жизни. Когда в дом приходит святой, он приносит славу этому дому, его хозяину и слугам, потому что, принимая гостя, они омывают ему стопы, усаживают его на почетное место и ухаживают за ним. Ина-

че говоря, когда святой приходит в дом ничем не примечательно-го человека, он своими благословениями приносит ему славу. Поэтому в ведическом обществе домохозяева старались приглашать к себе в дом святых людей, чтобы получить их благословения. В Индии этот обычай сохранился до сих пор: куда бы ни пришел святой человек, хозяева оказывают ему достойный прием, а сами получают возможность приобщиться к трансцендентному знанию. Поэтому долг санньяси - путешествовать всюду, чтобы оказывать милость домохозяевам, которые, как правило, невежественны в вопросах духовной жизни.

Кто-то может возразить, что домохозяева в большинстве своем небогаты и не могут принимать у себя великих святых и проповедников, поскольку их всегда сопровождают ученики. Принимая у себя дома святого человека, хозяин обязан позаботиться и о его спутниках. В шастрах говорится, что Дурвасу Муни повсюду сопровождали шестьдесят тысяч учеников, и, если в каком-нибудь доме их принимали недостаточно хорошо, Дурваса Муни очень гневался и иногда проклинал хозяина. Однако на самом деле каждый домохозяин, независимо от своего положения в обществе и доходов, может радушно принять святых гостей и предложить им хотя бы воду, потому что питьевая вода найдется в каждом доме. В Индии, даже если гость пришел неожиданно и его нечем угостить и даже если он самый обыкновенный человек, ему всегда предложат стакан воды. Но если в доме нет воды, тогда гостя нужно усадить, пусть даже на соломенную подстилку. А если нет и соломенной подстилки, нужно не мешкая очистить небольшой участок земли и усадить гостя туда. Если же у домохозяина нет даже такой возможности, он должен просто сложить ладони и поприветствовать гостя словами: "Добро пожаловать". Если же он не может сделать даже этого, ему остается только проливать слезы, скорбя о своей жалкой участи, и вместе со всей семьей, женой и детьми, склониться перед гостем. Так он угодит любому гостю, даже если это святой человек или царь.

#### ТЕКСТ 11

вйалалайя-друма ваи тешв ариктакхила-сампадах  
йад-грхас тиртха-падийа падатиртха-виварджитах

вйала - ядовитые змеи; алайя - дом; друмах - дерево; ваи - несомненно; тешу - в тех домах; арикта - в изобилии; акхила - все; сампадах - богатства; йат - те; грхах - дома; тиртха-падийа - связанный со стопами великих святых; пада-тиртха - вода, которой омывали их стопы; виварджитах - без.

Если же, напротив, хозяин очень богат и в материальном отношении преуспевает, но не пускает в свой дом преданных Господа, такой дом, где не найдется даже воды, чтобы омыть преданным стопы, подобен дереву, на котором поселились ядовитые змеи.

КОММЕНТАРИЙ: Употребленное в этом стихе слово тиртха-

падийа относится к преданным Господа Вишну, или вайшнавам. В предыдущем стихе говорилось о том, как следует принимать брахманов, здесь же речь идет о вайшнавах. Как правило, санньяси, давшие обет отречения от мира, берут на себя труд просвещать домохозяев. Различают экаданди санньяси и триданди санньяси. Экаданди санньяси в большинстве своем являются последователями Шанкарачарьи, поэтому их называют санньяси-майявади, тогда как триданди санньяси - это последователи Рамануджачарьи, Мадхвачарьи и других ачарьев-вайшнавов. Именно они берут на себя труд просвещать домохозяев. Экаданди санньяси понимают, что душа отлична от тела, и потому могут достичь уровня чистого Брахмана, но они, как правило, являются имперсоналистами. Вайшnavы же знают, что Абсолютная Истина - это Верховная Личность, являющаяся источником безличного Брахмана. Подтверждение этому мы находим в "Бхагавад-гите" (14.27): брахmano хи пратиштхахам. Таким образом, слово тиртха-падийа относится к вайшнавам. В "Бхагаватам" (1.13.10) также сказано: тиртхи-курванти тиртхани. Всякое место, куда приходит вайшнав, превращается в тиртху, место паломничества. Санньяси-вайшnavы путешествуют по всему свету, чтобы прикосновением своих лотосных стоп превратить каждое место в место паломничества. Дом, где вайшнава не принимают так, как об этом говорилось в предыдущем стихе, назван здесь обиталищем ядовитых змей. Известно, что стволы сандаловых деревьев (очень ценной породы дерева) часто обвиняют ядовитые змеи. У сандалового дерева холодная поверхность, и змеи, которым из-за их ядовитых зубов всегда очень жарко, забираются на эти деревья в поисках прохлады. Аналогично этому, многие богатые люди держат сторожевых псов или привратников и вешают на ворота таблички с надписью "Не входить", "Проход запрещен", "Осторожно, злая собака" и т.д. В западных странах человека, оказавшегося в чужих владениях, могут даже застрелить, и это не будет считаться преступлением. Так ведут себя домохозяева-демоны, поэтому их дома сравнивают с обиталищем ядовитых змей. Змеи по своей природе очень злобны, и члены подобных семей мало чем отличаются от них. А если такие домохозяева вымещают свою злобу на святых людях, то они становятся еще опаснее. Чанакья Пандит говорит, что есть два злобных существа: змея и злой человек, но злой человек опаснее змеи, потому что змею можно укротить с помощью мантр-заклинаний или особых трав, но на злого человека нет управы.

## ТЕКСТ 12

свагатам во двиджа-шрештха йад-вратани мумукшавах  
чаранти шраддхайа дхира бала эва брханти ча

су-агатам - добро пожаловать; вах - вам; двиджа-шрештхах - лучшие из брахманов; йат - чьи; вратани - обеты; мумукшавах - тех, кто стремится к освобождению; чаранти - ведете себя; шраддхайа - с огромной верой; дхирах - владеющие собой; балах - мальчики; эва - как; брханти - соблюдаете; ча - также.

Приветствуя четырех Кумаров, Махараджа Притху назвал их лучшими из брахманов. "С самого рождения, - сказал он, - вы строго храните обет безбрачия, и, хотя у вас за плечами огромный опыт поисков освобождения, вы все время выглядите как маленькие дети".

КОММЕНТАРИЙ: Отличительной чертой Кумаров является то, что они с самого рождения хранят обет безбрачия, оставаясь брахмачари. Когда мальчик превращается в юношу, его чувства время от времени возбуждаются, и ему бывает трудно хранить целомудрие. Поэтому Кумары намеренно оставались маленькими, четырех-пятилетними детьми, так как детей не беспокоят сексуальные желания. Такова уникальная особенность четырех Кумаров, поэтому Махараджа Притху называет их здесь лучшими из брахманов. Он называет Кумаров двиджа-шрештхах ("лучшие из брахманов") не только потому, что их отцом был самый лучший брахман (Господь Брахма), но и потому, что они являются вайшнавами. Как мы уже говорили, они основали свою сампрадаю (цепь ученической преемственности). Эта сампрадая существует по сей день и называется Нимбарка-сампрадаей. Нимбарка-сампрадая - одна из четырех сампрадай ачарьев-вайшнавов. Махараджа Притху говорит о том, что он преклоняется перед четверьмя Кумарами, потому что они с самого рождения хранят обет брахмачарьи. Однако еще важнее для него то, что они вайшnavы. На это указывает его обращение к Кумарам - вайшнава-шрештхах. Иными словами, люди должны выражать вайшnavу почтение, независимо от его происхождения. Вайшnavе джати-буддхих. О вайшnavе не следует судить по его происхождению. Вайшнав всегда является лучшим из брахманов, поэтому ему необходимо оказывать почести, подобающие не просто брахману, но лучшему из брахманов.

### ТЕКСТ 13

каччин нах кушалам натха индрийартхартха-вединам  
вйасанавапа этасмин патитанам сва-кармабхих

каччит - ли; нах - наше; кушалам - благополучие; натхах - о владыки; индрийа-артха - удовлетворение чувств как высшая цель жизни; артха-вединам - те, кто стремится только к удовлетворению своих чувств; вйасана - болезнь; авапе - получили; этасмин - в этой материальной жизни; патитанам - падшие; сва-кармабхих - собственными силами.

Притху Махараджа спросил мудрецов об участии тех, кто из-за своих прошлых поступков оказался в сетях чреватой опасностями материальной жизни: могут ли такие люди, которые стремятся только к чувственным наслаждениям, когда-нибудь стать счастливыми?

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Притху не стал спрашивать Кума-

ров, счастливы ли они, так как знал, что удача никогда не изменяет Кумарам, которые с самого рождения хранят обет безбрачия. Целиком поглощенные трансцендентной деятельностью, они не знают, что такое несчастье. Иными словами, брахманам и вайшнавам, строго следующим принципам духовной жизни, во всем сопутствует удача. Задавая этот вопрос, Притху Махараджа имел в виду себя, так как он был грихастхой, к тому же облеченным царской властью. Мало того, что цари являются грихастхами, которые, как правило, поглощены чувственными наслаждениями, вдобавок к этому иногда им приходится выезжать на охоту и убивать животных, поскольку, не упражняясь во владении оружием, они не смогут одолеть своих врагов. Подобные занятия не сулят человеку ничего хорошего. Кшатриям разрешено заниматься греховной деятельностью четырех видов: вступать во внебрачные половые отношения, есть мясо, пить вино и играть в азартные игры. Иногда из политических соображений им приходится совершать такого рода греховные поступки. Скажем, кшатрии не должны отказываться от участия в азартных играх. Яркий пример тому - Пандавы. Когда Дурьйодхана, соперник Пандавов, бросил им вызов, предложив сыграть в кости и поставить на кон свое царство, Пандавы не смогли отказаться, в результате чего они не только потеряли царство, но и стали свидетелями того, как Кауравы оскорбили их жену. Точно так же, когда кшатрия вызывают на бой, он не может уклониться от сражения. Учитывая все это, Притху Махараджа спросил, есть ли у него хоть какая-нибудь надежда на спасение. Жизнь грихастхи таит в себе много опасностей, потому что грихастхам присуще стремление к чувственным удовольствиям, а человек, потворствующий своим чувствам, всегда находится в очень опасном положении. Говорится, что материальный мир - это место, где нас на каждом шагу подстерегают опасности (падам падам йад випадам на тешам) (Бхаг., 10.14.58). В материальном мире каждый ведет мучительную борьбу за чувственные наслаждения. Желая получить соответствующие разъяснения, Махараджа Притху спросил четырех Кумаров о падших обусловленных душах, которые из-за совершенных в прошлом грехов мучатся в материальном мире. Есть ли у них возможность встать на благой путь духовного развития? Очень важным в этом стихе является слово индрийартхартха-вединам. Махараджа Притху говорит о людях, которые стремятся только к чувственным наслаждениям. Поэтому он называет их также патитанам, падшими. Лишь того, кто перестал искать чувственных удовольствий, можно считать возвышенной личностью. Другое важное слово в этом стихе - сва-кармабхих. Причиной деградации человека являются грехи, которые он совершил в прошлом. Каждый из нас сам виноват в своем падении, поскольку оно обусловлено нашими же поступками. Но, когда человек меняет образ своих действий и начинает заниматься преданным служением Господу, перед ним открывается путь к счастью.

ТЕКСТ 14

бхаватсу кушала-прашна атмарамешу нешйате  
кушалакушала йатра на санти мати-врттайах

бхаватсу - вас; кушала - о счастье; прашнах - вопрос; атма-  
арамешу - тот, кто постоянно испытывает духовное блаженство;  
на ишйате - не нужен; кушала - счастье; акушалах - несчас-  
тье; йатра - где; на - никогда не; санти - существует; мати-  
врттайах - измышление.

Притху Махараджа продолжал: О досточтимые, спрашивать  
вас, счастливы ли вы, не имеет смысла, ибо вы постоянно ощуща-  
ете духовное блаженство. Представления о "счастье" и "несчас-  
тье", являющиеся изобретениями материального ума, чужды вам.

КОММЕНТАРИЙ: В "Чайтанье-чаритамрите" (Антъя, 4.176) го-  
ворится:

`дваите' бхадрабхадра-джнана, саба - `манодхарма'  
`эи бхала, эи манда,' - эи саба `бхрама'

Понятия "счастье" и "несчастье" в этом мире выдуманы челове-  
ком, так как и то, и другое возникает в результате соприкосно-  
вения живого существа с материальным миром. Это называется  
иллюзией, или атма-майей. Мы считаем себя порождением мате-  
риальной природы, так же как человек, который видит сон, счита-  
ет себя участником происходящих в нем событий. Однако духов-  
ная по природе душа всегда остается трансцендентной и не может  
быть покрыта материей. Материальная оболочка - это что-то вро-  
де галлюцинации или сна. В "Бхагавад-гите" (2.62) также сказано:  
сангат санджайате камах. В результате соприкосновения с мате-  
рией у нас развиваются искусственные материальные потребнос-  
ти. Дхйайато вишайан пумсах сангас тешупаджайате. Когда мы  
забываем о своем истинном предназначении и хотим наслаждать-  
ся ресурсами материальной природы, у нас появляются материаль-  
ные желания и мы начинаем искать материальных удовольствий.  
И как только у нас появляется мысль о материальных наслажде-  
ниях, мы привязываемся к ней и у нас возникает своего рода вож-  
деление или стремление испытать эти наслаждения. Когда же ил-  
люзорные удовольствия не приносят нам истинного счастья, мы  
создаем еще одну химеру - гнев, проявление которого заставляет  
нас еще глубже погрузиться в иллюзию. В этом состоянии мы за-  
бываем о своих взаимоотношениях с Кришной и, утратив сознание  
Кришны, лишаемся своего истинного разума и запутываемся в се-  
тях материальной жизни. В "Бхагавад-гите" (2.63) сказано:

кродхад бхавати саммохах  
саммохат смрти-вибхрамах  
смрти-бхрамшад буддхи-нашо  
буддхи-нашат пранашияти

Соприкасаясь с материальным миром, мы утрачиваем духовное



сознание, в результате чего у нас складываются представления о "счастье" и "несчастье". Но атмарамы, люди, осознающие свою духовную природу, находятся выше подобных представлений. Атмарамы, то есть люди, осознавшие природу своего "Я", постепенно обретают духовное блаженство и достигают уровня, на котором они могут общаться с Верховной Личностью Бога. В этом заключается совершенство жизни. Вначале Кумары были имперсоналистами, осознающими свою духовную природу, но постепенно их стали все больше и больше привлекать игры Верховной Личности Бога. Таким образом, для тех, кто всегда поглощен преданным служением Господу, не существует полюсов "счастья" и "несчастья". Поэтому Притху Махараджа не спрашивает Кумаров, счастливы ли они, но хочет узнать, как ему самому обрести счастье.

#### ТЕКСТ 15

тад ахам крта-вишрамбхах сухрдо вас тапасвинам  
сампрччхе бхава этасмин кшемах кенанджаса бхавет

тат - поэтому; ахам - я; крта-вишрамбхах - полностью уверенный; су-хрдах - друг; вах - наш; тапасвинам - испытывающий материальные страдания; сампрччхе - хочу узнать; бхаве - в материальном мире; этасмин - эта; кшемах - высшая реальность; кена - каким образом; анджаса - безотлагательно; бхавет - может быть достигнута.

Я уверен, что такие личности, как вы, - единственные друзья людей, горящих в огне материального существования. Поэтому я спрашиваю вас, как, находясь в материальном мире, можно без промедлений достичь высшей цели жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Когда святые стучатся в каждую дверь, чтобы встретиться с людьми, поглощенными материальной деятельностью, они делают это не из каких-то корыстных соображений. Они идут к материалистам только для того, чтобы рассказать им, как обрести истинное благо. Зная это, Махараджа Притху не стал терять время на расспросы о том, как обстоят дела у Кумаров, а решил сразу выяснить, есть ли у него возможность как можно скорее освободиться от чреватого опасностями материалистического существования. Впрочем, нужно понимать, что Махараджа Притху задал этот вопрос не ради самого себя. Он сделал это в назидание обыкновенным людям, которым необходимо знать, что, встретив на своем жизненном пути великого святого, они должны принять его авторитет и обратиться к нему с вопросами о том, как избавиться от материальных страданий. Шрила Нароттама дас Тхакур говорит: самсара-вишанале, дива-ниши хийа джвале, джудаите на каину упайа - "Нашим материальным страданиям нет конца, сердца наши объаты пламенем, и мы не можем найти никакого выхода". Материалиста тоже можно назвать тапасви. Тапасви - это тот, кто постоянно испытывает материальные страдания. Покончить с этими страданиями можно только повторяя мантру Ха-

ре Кришна. Нароттама дас Тхакур тоже говорит об этом: голокера према-дхана, харинама-санкиртана, рати на джанмила кене тайа. Он сокрушается о том, что не развил в себе влечения к трансцендентному звуку Харе Кришна маха-мантры. Подводя итог, можно сказать, что всем живущим в материальном мире приходится испытывать материальные страдания, и, если человек хочет избавиться от них, он должен общаться со святыми людьми, чистыми преданными Господа, и повторять маха-мантру: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Это единственный путь к счастью для людей, ведущих материалистический образ жизни.

## ТЕКСТ 16

вйактам атмаватам атма бхагаван атма-бхаванах  
сванам ануграхайемам сиддха-рупичаратй аджах

вйактам - ясная; атма-ватам - трансценденталистов; атма - цель жизни; бхагаван - Верховная Личность Бога; атма-бхаванах - всегда желая поднять живых существ на более высокий уровень; сванам - чьи преданные; ануграхайа - чтобы оказать милость; имам - этот путь; сиддха-рупичаратй - до конца постигшие свою духовную природу; чарати - путешествует; аджах - Нараяна.

Верховный Господь всегда заботится о духовном развитии живых существ, которые являются Его неотъемлемыми частицами, и только ради их блага путешествует по всему миру в облике таких осознавших себя душ, как вы.

КОММЕНТАРИЙ: Есть разные категории трансценденталистов: гьяни, то есть имперсоналисты, йоги-мистики и, разумеется, все преданные Верховной Личности Бога. Кумары были йогами и гьяни, а позднее стали бхактами. Сначала они были имперсоналистами, но затем встали на путь преданного служения, поэтому их считают лучшими из трансценденталистов. Преданные считаются представителями Верховной Личности Бога, и, чтобы помочь обусловленным душам восстановить свое изначальное сознание, они путешествуют по всем вселенным, рассказывая их обитателям о сознании Кришны. Лучших преданных Господа называют атмават, имея в виду, что они полностью осознали Высшую Душу. Верховная Личность Бога, которая в образе Параматмы пребывает в сердце каждого, старается возвысить живые существа до сознания Кришны. Поэтому Господа называют атма-бхавана. Верховный Господь всегда стремится дать индивидуальной душе разум, обладая которым она сможет постичь Его. Он всегда находится рядом с индивидуальной душой, как неразлучный друг, и обеспечивает живые существа всем необходимым в соответствии с их желаниями.

Особого внимания заслуживает употребленное в этом стихе слово атмаватам. Есть три класса преданных: каништха-адхикари, мадхьяма-адхикари и уттама-адхикари, иначе говоря, неофиты,

проповедники и маха-бхагаваты, преданные, достигшие высшей ступени самоосознания. Маха-бхагавата - это тот, кто до конца постиг смысл Вед и благодаря этому стал преданным Господа. Такой преданный не только сам убежден в том, что высшей целью человека является преданное служение Господу, но и способен убедить в этом других, опираясь на авторитет Вед. Он видит, что все живые существа являются неотъемлемыми частицами Верховного Господа, и потому не делает различий между ними. Мадхьяма-адхикари (проповедник) тоже хорошо знает шастры и обладает способностью убеждать других, но он по-разному смотрит на тех, кто благосклонно относится к Кришне, и тех, кто настроен по отношению к Нему враждебно. Иными словами, мадхьяма-адхикари никогда не проповедует демонам. Что же касается преданного-неофита, каништха-адхикари, то он не особенно разбирается в шастрах, но имеет твердую веру в Верховную Личность Бога. Кумары были маха-бхагаватами, так как, прежде чем стать преданными, они глубоко изучили Абсолютную Истину, то есть постигли смысл Вед. В "Бхагавад-гите" Господь говорит, что у Него много преданных, но особенно Ему дороги те, кто постиг смысл Вед. Каждый старается достичь того положения, которое по его представлениям является самым высшим. Карми, находящиеся в плену телесных представлений о жизни, стремятся испытать как можно больше чувственных удовольствий, а для гьяни достичь совершенства - значит погрузиться в сияние Господа. Для преданного же совершенство заключается в том, чтобы проповедовать по всему миру послание Верховной Личности Бога. Поэтому именно преданные являются истинными представителями Верховного Господа, и, когда они путешествуют по свету, это путешествует Сам Нараяна, так как преданные хранят Нараяну в своем сердце и повсюду прославляют Его. Представитель Нараяны неотличен от Самого Нараяны, но он не должен, подобно майявади, считать, что стал Нараяной. Как правило, майявади называют любого санньяси Нараяной. Они полагают, что, приняв санньясу, человек становится равным Нараяне или даже Самим Нараяной. Однако вайшнавьи придерживаются иного мнения, о чем говорит Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур:

сакшад-дхаритвена самаста-шастраир  
уктас татха бхавйата эва садбхих  
кintу прабхор йах прийа эва тасйа  
ванде гурах шри-чаранаравиндам

Согласно философии вайшнавов, о преданном говорят, что он неотличен от Нараяны, не потому, что он стал Самим Нараяной, а потому, что он - Его доверенный слуга. Такие великие личности несут благо всему человечеству, выступая в роли духовных учителей, поэтому духовного учителя, проповедующего послание Нараяны, следует считать неотличным от Нараяны и почитать как Самого Господа.

СМаЙаМааНа шв Па[щТЙаа ку-Маар" Па[ТЙаувац х )) 17 ))  
 маитрейа увача  
 пртхос тат суктам акарнйа сарам суштху митам мадху  
 смайамана ива притйа кумарах пратйувача ха

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал говорить; пртхос - царя Притху; тат - то; суктам - заключение Вед; акарнйа - слыша; сарам - очень содержательное; суштху - уместное; митам - лаконичное; мадху - приятное для слуха; смайама-нах - улыбаясь; ива - как; притйа - в высшей степени удовлетворенный; кумарах - давший обет безбрачия; пратйувача - ответил; ха - так.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Выслушав содержательную, уместную, лаконичную и благозвучную речь Притху Махараджи, Санат-кумар, глава великих мудрецов, удовлетворенно улыбнулся и заговорил.

КОММЕНТАРИЙ: Речь, с которой Притху Махараджа обратился к четырем Кумарам, имела множество достоинств и потому заслуживала самой высокой похвалы. Говорящий должен всегда тщательно отбирать слова, его речь должна быть приятной для слуха и уместной. Тогда ее можно назвать содержательной. Речь Притху Махараджи обладала всеми этими достоинствами, так как он был чистым преданным Господа. Йасйасти бхактир бхагаватй акинчана сарваир гунаис татра самасате сурах - "Тот, кто непоколебимо верит в Верховного Господа и преданно служит Ему, обретает все лучшие качества" (Бхаг., 5.18.12). Итак, Кумары остались очень довольны речью царя, и Санат-кумар обратился к нему.

#### ТЕКСТ 18

"62"авТаа ивдуза цаиПа СааДаУНаа& МаиТарщд\*Жащ )) 18 ))  
 санат-кумара увача  
 садху прштам махараджа сарва-бхута-хитатмана  
 бхавата видуша чапи садхунам матир идрши

санат-кумарах увача - Санат-кумар сказал; садху - благочестивый; прштам - вопрос; махараджа - дорогой царь; сарва-бхута - все живые существа; хита-атмана - тем, кто желает добра каждому; бхавата - тобой; видуша - очень сведущим; ча - и; апи - хотя; садхунам - святых личностей; матих - разум; идрши - такой.

Санат-кумар сказал: О царь, ты задал мне замечательные вопросы. Такие вопросы благотворны для всех живых существ, особенно потому, что заданы тобой, ведь ты всегда заботишься о благе других. Несмотря на то что тебе известно все, ты задал эти вопросы, ибо так поступают все святые люди. Твое разумное поведение полностью соответствует твоему положению.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Притху в совершенстве знал трансцендентную науку, но, обращаясь к Кумарам, он сказал, что не разбирается в этих вопросах. Суть в том, что даже очень ученые люди, которым известно все, разговаривая с теми, кто занимает более высокое положение, должны задавать им вопросы. Например, Арджуна обратился к Кришне с вопросами как человек, не знающий трансцендентной науки, хотя на самом деле он знал ее досконально. Притху Махарадже тоже было известно все, но, говоря с Кумарами, он играл роль несведущего человека. Когда великие люди задают Господу или Его преданным вопросы, они делают это, заботясь о благе простых людей. Поэтому иногда они выступают в роли несведущих людей и задают вопросы тем, кто занимает более высокое положение и является для них авторитетом.

#### ТЕКСТ 19

сангамах кхалу садхунам убхайешам ча самматах  
йат-самбхашана-сампрашнах сарвешам витаноти шам

сангамах - общение; кхалу - несомненно; садхунам - преданных; убхайешам - для обоих; ча - также; самматах - убедительный; йат - который; самбхашана - обсуждение; сампрашнах - вопрос и ответ; сарвешам - всех; витаноти - возрастает; шам - истинное счастье.

Когда преданные собираются вместе, их беседы, их вопросы и ответы, позволяют говорящему и слушателям прийти к убедительным выводам. Такие встречи помогают всем, кто участвует в них, обрести истинное счастье.

КОММЕНТАРИЙ: Воспринять всемогущее учение Верховного Господа может только тот, кто услышит его от преданных. Так, "Бхагавад-гиту" уже очень давно знают во всем мире, особенно на Западе, но до сих пор никто не получил от этого реальной пользы, поскольку содержание "Гиты" не обсуждалось в кругу преданных. До того как было основано наше Движение, ни один человек на Западе не стал преданным Кришны. Но стоило людям получить "Бхагавад-гиту" в том виде, в каком она передается по цепи ученической преемственности, и плоды духовного знания не заставили себя ждать.

Санат-кумар, один из четырех Кумаров, сообщил Притху Махарадже, что их встреча благотворна не только для Махараджи Притху, но и для самих Кумаров. Когда Нарада Муни стал расспрашивать Господа Брахму о Верховной Личности Бога, Господь Брахма поблагодарил Нараду за то, что тот дал ему возможность говорить о Верховном Господе. Таким образом, беседы, в которых один святой человек задает другому вопросы о Верховной Личности Бога или о высшей цели жизни, несут огромный заряд духовной энергии, и всякому, кто участвует в них, такие беседы приносят благо как в этой жизни, так и в следующей.

Слово убхайешам можно толковать по-разному. Все люди делят-

ся на две категории: материалистов и трансценденталистов. И те, и другие могут извлечь для себя немалую пользу, если будут слушать беседы преданных. Благодаря общению с преданными жизнь материалиста становится упорядоченной, и, следовательно, возрастает вероятность того, что в будущем он станет преданным или уже в этой жизни сумеет осознать истинное положение живого существа. Тот, кто общается с преданными, в следующей жизни непременно родится человеком или по окончании этой жизни навсегда освободится из материального плена и вернется домой, к Богу. Итак, участие в беседах, которые ведут между собой преданные, приносит человеку как материальное, так и духовное благо. Такие беседы приносят пользу и говорящему, и слушателям, и карми, и гьяни. Обсуждение духовных вопросов в обществе преданных благотворно для всех без исключения. Поэтому Кумары признали, что их встреча с царем полезна не только для него, но и для них самих.

#### ТЕКСТ 20

риТадуРраПаа ивДауНааеиТа НаЕияк-И  
 к-аМа& к-заЙа& Мал/МаНТараТМаНа" )) 20 ))  
 астей эва раджан бхавато мадхувдвishaх  
 падаравиндасйа гунанувадане  
 ратир дурапа видхуноти наиштхики  
 камам кашайам малам антар-атманах

асти - есть; эва - несомненно; раджан - о царь; бхаватах - твоя; мадху-двishaх - Господа; пада-аравиндасйа - лотосных стоп; гуна-анувадане - к прославлению; ратих - привязанность; дурапа - очень трудно; видхуноти - смывает; наиштхики - непоколебимая; камам - связанное с вожделением; кашайам - окрашено сексуальным желанием; малам - грязное; антах-атманах - из глубины сердца.

Санат-кумар продолжал: Дорогой царь, у тебя уже есть склонность прославлять лотосные стопы Верховной Личности Бога. Развить в себе это желание невероятно трудно, но, когда человек обретает непоколебимую веру в Господа, его сердце сразу очищается от вожделения.

#### КОММЕНТАРИЙ:

сатам прасанган мама вирийа-самвидо  
 бхаванти хрт-карна-расайанах катхах  
 тадж-джошанад ашв апаварга-вартмани  
 шраддха ратир бхактир анукрамишйати

Бхаг., 3.25.25

Когда материалист общается с преданными, с его сердца по милости Верховной Личности Бога постепенно смывается вся грязь. Бла-



годаря общению с преданными сердце материалиста очищается от вожделения и начинает сиять, как начищенное до блеска серебро. На самом деле живое существо никак не связано с чувственными удовольствиями и похотливыми желаниями. Оно просто создает все это в своем воображении или видит во сне. Но в общении с чистыми преданными живое существо пробуждается ото сна, и, когда душа осознает свою природу и понимает, что она создана для того, чтобы вечно служить Господу, к ней возвращается бывшее величие. Притху Махараджа уже осознал свою духовную природу, поэтому в нем проявилась заложенная в каждом живом существе склонность прославлять деяния Верховной Личности Бога. Вот почему Кумары заверили его в том, что он никогда не падет жертвой иллюзорной энергии Верховного Господа. Иными словами, слушание повествований о Господе и прославление Его деяний - единственный способ очистить сердце от материальной скверны. Ни карма, ни гьяна, ни йога не позволяют человеку очистить свое сердце, но, если он укроется под сенью лотосных стоп Господа, встав на путь преданного служения, его сердце очистится само собой.

#### ТЕКСТ 21

АСао АаТМаВЙаиТаирю- АаТМаиНа  
 д\*!а риТаб]Р±и"60"а иНаГауР"60"ае ц Йаа )) 21 ))  
 шаштрешв ийан эва суншчито нрнам  
 кшемасйа садхрйаг-вимршешу хетух  
 асанга атма-вйатирикта атмани  
 дрдха ратир брахмани ниргуне ча йа

шаштрешу - в писаниях; ийан эва - это только; су-нишчитых - твердо решено; нрнам - человеческого общества; кшемасйа - высшего блага; садхрйак - в совершенстве; вимршешу - после тщательного рассмотрения; хетух - причина; асангах - непривязанность; атма-вйатирикте - телесные представления о жизни; атмани - к Высшей Душе; дрдха - сильная; ратих - привязанность; брахмани - трансцендентное; ниргуне - во Всевышнем, не подверженном влиянию материальных гун; ча - и; йа - который.

Подробно рассмотрев этот вопрос, священные писания заключают, что высшая цель, к которой должны стремиться люди на пути к благоденствию, состоит в том, чтобы отказаться от телесных представлений о жизни и развить в себе прочную, всевозрастающую привязанность к Верховному Господу, трансцендентному к гунам материальной природы.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый человек старается обрести высшее благо, однако те, кто отождествляет себя с материальным телом, не способны не только достичь этой цели, но даже понять, в чем заключается высшее благо. Высшая цель жизни указана в "Бхагавад-гите" (2.59): парам дрттва нивартате. Узнав, в чем состоит высшая цель жизни, человек естественным образом утрачивает привязанность к телу и всему, что с ним связано. В данном сти-

хе говорится о необходимости постоянно развивать в себе привязанность к Трансцендентному (брахмани). Это подтверждается в "Веданта-сутре" (1.1.1): атхато брахма-джиджнаса - тот, кто не стремится обрести знание о трансцендентной Абсолютной Истине, не сможет освободиться от привязанности к материальному миру. Эволюционный процесс сам по себе не дает возможности живому существу постичь высшую цель, потому что в каждом из 8 400 000 видов жизни живые существа отождествляют себя со своим телом. Атхато брахма-джиджнаса: тот, кто хочет выйти из-под влияния телесных представлений о жизни, должен усилить свою привязанность к Брахману или развить в себе стремление постичь Его. Так он сможет достичь уровня трансцендентного преданного служения: шраванам киртанам вишнох. Усилить привязанность к Брахману - значит посвятить себя преданному служению. Те, кого привлекает безличный аспект Брахмана, не способны сохранять эту привязанность в течение долгого времени. Считая материальный мир митхьей, иллюзорным (джаган митхйа), имперсоналисты отрекаются от него и принимают санньясу, чтобы усилить свою привязанность к Брахману, но рано или поздно они снова возвращаются в этот иллюзорный мир. Йоги, осознавшие Параматму, локализованный аспект Брахмана, в том числе даже великие мудрецы, такие, как Вишвамित्रа, тоже иногда падают, становясь жертвами женских чар. Поэтому все шастры рекомендуют человеку развивать привязанность к Верховной Личности Бога. Это единственный способ избавиться от привязанности к материальной жизни. "Бхагавад-гита" (2.59) объясняет суть этого способа: парам дрштва нивартате. Прекратить материальную деятельность может лишь тот, кто действительно ощутил вкус преданного служения. Шри Чайтанья Махапрабху также говорил, что высшей целью жизни является любовь к Богу (према пум-артхо махан). До тех пор пока человек не разовьет в себе любовь к Богу, он не сможет достичь совершенства, то есть подняться на трансцендентный уровень.

## ТЕКСТ 22

ЙааеГаеьраеПааСаНаЙаа ц иНаТЙа&  
 Пау"60"Йащ[в"к-ЩаЙаа Пау"60"ЙаЙаа ц )) 22 ))  
 са шраддхайа бхагавад-дхарма-чарйайа  
 джиджнасайадхйатмика-йога-ништхайа  
 йогешваропасанайа ча нитйам  
 пунйа-шравах-катхайа пунйайа ча

са - это преданное служение; шраддхайа - с верой и убежденностью; бхагават-дхарма - преданное служение; чарйайа - обсуждая; джиджнасайа - задавая вопросы; адхйатмика - духовное; йога-ништхайа - уверенностью в истинности духовного знания; йога-ишвара - Верховной Личности Бога; упасанайа - поклоняясь Ему; ча - и; нитйам - регулярно; пунйа-шравах - слушая о котором; катхайа - обсуждая; пунйайа - благочестивыми; ча - также.

Чтобы усилить свою привязанность ко Всевышнему, необходимо заниматься преданным служением, вопрошать о Верховной Личности Бога, следовать принципам бхакти-йоги, поклоняться Йогешваре, Верховной Личности Бога, а также слушать и пересказывать повествования, прославляющие Господа. Все эти занятия благочестивы по своей природе.

КОММЕНТАРИЙ: Слово йогешвара можно отнести как к Верховной Личности Бога, Кришне, так и к Его преданным. В "Бхагавад-гите" это слово встречается дважды. В восемнадцатой главе (18.78) Кришна назван Верховной Личностью Бога, Хари, повелителем всех мистических сил (йатра йогешварах кршнах). Кроме того, йогешвара описан в конце шестой главы (6.47): са ме йуктатамо матах. Слово йуктатама относится к лучшим из йогов, преданным Господа, которых тоже можно назвать йогешварами. В рассматриваемом стихе слова йогешвара-упасана означают "служить чистому преданному". Нароттама дас Тхакур говорит: чхадийа ваишнава-сева нистара пайечхе кеба - "Тому, кто не служит чистому преданному, никогда не достичь духовного совершенства". Прахлада Махараджа тоже говорит:

наишам матис тавад урукрамангхрим  
спршатй анартхапагамо йад-артхах  
махийасам пада-раджо-'бхишекам  
нишкинчананам на врнита йават

Бхаг., 7.5.32

Мы должны найти прибежище у чистого преданного, который никак не связан с материальным миром и занят исключительно преданным служением Господу. Только тот, кто служит такому преданному, может выйти из-под влияния материальных гун. В этом стихе говорится о необходимости служить лотосным стопам величайшего из йогов, то есть преданного (йогешвара-упасанайа). Служить преданному, достигшему духовного совершенства, - значит слушать, как он рассказывает о величии Верховного Господа. Человек, который слушает рассказы чистого преданного, прославляющие Верховную Личность Бога, становится праведником. Об этом также говорится в "Бхагавад-гите" (7.28): пока человек не станет праведником, он не сможет заниматься преданным служением Господу.

йешам тв анта-гатам папам  
джананам пунйа-карманам  
те двандва-моха-нирмукта  
бхаджанти мам дрдха-вратах

Чтобы достичь уровня преданного служения, необходимо полностью избавиться от оскверняющего влияния трех гун материальной природы. Тому, кто хочет заниматься преданным служением Господу, необходимо прежде всего принять истинного духовного учителя

(адау гурв-ашрайам) и, узнав от него о своих трансцендентных обязанностях (сад-дхарма-прччха), идти по стопам великих святых, преданных Верховной Личности Бога (садху-марга-анугаманам). Таковы наставления Рупы Госвами в "Бхакти-расамрита-синдху".

Итак, чтобы усилить свою привязанность к Верховной Личности Бога, необходимо найти истинного духовного учителя, узнать от него о принципах преданного служения и слушать, как он прославляет Верховного Господа и излагает Его трансцендентное учение. Это укрепит нашу веру в преданное служение и поможет нам развить привязанность к Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 23

ививю-хЦЙаа ПаирТааез АаТМаиНа  
 ивНаа хреГауР"60"аПащЙаУзПааНааТа( )) 23 ))  
 артхендрийарама-сагоштхй-атршнайна  
 тат-самматанам апариграхена ча  
 вивикта-ручйа паритоша атмани  
 вина харер гуна-пийуша-панат

артха - богатства; индрийа - чувства; арама - удовлетворение; са-гоштхи - с их друзьями; атршнайна - нежеланием; тат - то; самматанам - поскольку одобрено ими; апариграхена - неприятным; ча - также; вивикта-ручйа - вкус, вызывающий отвращение; паритоше - счастье; атмани - душа; вина - без; харех - Верховной Личности Бога; гуна - качеств; пийуша - нектар; панат - вкушая.

Чтобы ничто не мешало духовному развитию преданного, ему не следует общаться с теми, кого интересуют только чувственные удовольствия и деньги. Более того, нужно избегать даже тех, кто общается с такими людьми. Преданный должен построить свою жизнь так, чтобы он не мог прожить и дня без нектара повествований, прославляющих Верховную Личность Бога, Хари. Иначе говоря, духовное совершенство доступно только тому, у кого вкус чувственных наслаждений вызывает отвращение.

КОММЕНТАРИЙ: В материальном мире каждый занят поисками денег и чувственных наслаждений. Единственная цель материалиста - заработать как можно больше денег и потратить их на удовлетворение своих чувств. Вот как описывает деятельность такого человека Шрила Шукадева Госвами:

нидрайа хрийате нактам  
 вйавайена ча ва вайах  
 дива чартхехайа раджан  
 кутумба-бхаранена ва

Бхаг., 2.1.3

Так живет большинство людей в материальном мире. По ночам они

либо спят, тратя на сон больше шести часов, либо занимаются сексом. И то и другое - пустая трата времени. Так проходит их ночь, а с утра они отправляются на работу с единственной целью - заработать денег. И как только у них появляется немного денег, они тотчас тратят их на подарки своим детям и родственникам. Таких людей не интересуют истинные ценности жизни: они не стремятся понять, кто такой Бог, что представляет собой индивидуальная душа, каковы ее взаимоотношения с Богом и т.д. Сейчас люди настолько деградировали, что даже так называемых верующих не интересует ничего, кроме чувственных удовольствий. В век Кали людей, ведущих материалистический образ жизни, намного больше, чем в любую другую эпоху, поэтому, если человек хочет вернуться домой, к Богу, он должен не только служить осознавшим себя душам, но и прекратить общение с материалистами, которые занимаются исключительно тем, что зарабатывают деньги и тратят их на чувственные удовольствия. Он не должен стремиться к тому, к чему обычно стремятся материалисты, то есть к деньгам и чувственным удовольствиям. Поэтому говорится: *бхактих парешанубхаво вирактир аниатра ча* (Бхаг., 11.2.42). Продвигаться по пути преданного служения может только тот, кого не привлекает материалистический образ жизни. И наоборот, то, в чем находят удовольствие преданные, нисколько не привлекает материалистов.

Однако просто отказаться от материальной деятельности или прекратить общение с материалистами еще не достаточно. Человек должен чем-то заниматься. Нередко человек, стремящийся к духовному совершенству, покидает общество материалистов и удаляется в уединенное место (что особенно рекомендуется йогам), но это не способствует его духовному развитию, ибо многие из таких йогов падают. Это в равной степени относится к гьяни: им, как правило, тоже не удастся избежать падения, так как они не нашли прибежища под сенью лотосных стоп Господа. Единственное, что удастся имперсоналистам или последователям философии пустоты, - это избежать общения с материальным миром, но они не могут удержаться на трансцендентном уровне, поскольку не занимаются преданным служением Господу. Преданное служение начинается со слушания повествований, прославляющих Верховную Личность Бога. Именно к этому призывает нас данный стих: *вина харер гуна-пийуша-панат*. Преданный должен пить нектар повествований, рассказывающих о величии Господа, то есть неустанно слушать и пересказывать их. Это основной метод духовного совершенствования, что подтверждает Господь Чайтанья Махапрабху в "Чайтанья-чаритамрите". Если тому, кто стремится к духовному совершенству, очень посчастливится, он встретит на своем пути истинного духовного учителя, от которого узнает о Кришне. Служа духовному учителю и Кришне, такой человек получит семя преданного служения (*бхакти-лата-биджа*), и если он посадит это семя в своем сердце и будет поливать его, слушая и пересказывая повествования о Господе, то из него вырастет великолепная *бхакти-лата*, лиана преданного служения (*бхакти*). Окрепнув, эта лиана пройдет сквозь оболочки вселенной и достигнет духовного мира, где будет продолжать расти, пока не достигнет лотосных

стоп Кришны, подобно плющу, который тянется вверх по стене, пока не достигнет крыши. После этого лиана преданного служения растет уже беспрепятственно и приносит желанный плод. Этот плод, названный в данном стихе нектаром слушания повествований, прославляющих Верховную Личность Бога, завязывается на лиане преданного служения и созревает только тогда, когда человек поливает росток бхакти водой слушания и повторения. А для этого необходимо жить в обществе преданных, которые постоянно слушают и пересказывают повествования, прославляющие Верховного Господа. Движение сознания Кришны было основано именно для того, чтобы сотни его центров предоставили людям возможность слушать рассказы о Господе и пересказывать их, найти духовного учителя и прекратить общение с теми, кто преследует материальные цели. Воспользовавшись этими возможностями, человек сможет уверенно продвигаться по пути, ведущему домой, к Богу.

#### ТЕКСТ 24

ЙаМаЕрк-аМаЕиНаРЙаМаЕъаПЙаиНаНдЙаа  
иНарщХЙаа -Н-иТаиТа+аЙаа ц )) 24 ))  
ахимсайа парамахамсайа-чарйайа  
смртйа мукундачаритагрйа-сидхуна  
йамаир акамаир нийамаиш чапй аиндайа  
нирихайа двандва-титикшайа ча

ахимсайа - не причиняя вреда другим живым существам; парамахамсайа-чарйайа - идя по стопам великих ачарьев; смртйа - помня; мукунда - Верховную Личность Бога; ачарита-агрйа - рассказывая другим о Его деяниях; сидхуна - нектаром; йамаих - придерживаясь регулирующих принципов; акамаих - лишенный материальных желаний; нийамаих - строго соблюдая правила и предписания; ча - также; апи - несомненно; аиндайа - не злословя; нирихайа - живя просто, скромно; двандва - двойственность; титикшайа - терпением; ча - и.

Человек, стремящийся к духовному совершенству, не должен причинять вреда ни одному живому существу. Он должен идти по стопам великих ачарьев, всегда помнить нектарные игры Верховной Личности Бога, следовать всем регулирующим принципам, не рассчитывая на материальное вознаграждение, и никогда не злословить. Преданному следует жить просто, оставаться невозмутимым, сталкиваясь с проявлениями контрастов материального мира, и терпеливо переносить все, с чем ему приходится сталкиваться в этом мире.

КОММЕНТАРИЙ: Преданные Кришны - это настоящие святые, садху. Первое качество садху, или преданного, - ахимса, воздержание от насилия. Тот, кто хочет заниматься преданным служением и вернуться домой, к Богу, должен прежде всего следовать принципу ахимсы, то есть никогда не причинять вреда другим живым существам. В "Шримад-Бхагаватам" садху называют титикшавах



каруниках (Бхаг., 3.25.21). Преданный должен быть терпеливым и сострадательным. Когда ему самому причиняют боль, садху должен терпеть ее, но ему не следует оставаться безучастным к страданиям других. Мир переполнен насилием, и первейшая задача преданного - прекратить это насилие, в том числе ничем не оправданное убийство животных. Преданный - друг не только людей, но и всех живых существ, так как в его глазах все живые существа - дети Верховной Личности Бога. Он не провозглашает себя единственным сыном Бога и не позволяет убивать других живых существ на том основании, что у них якобы нет души. Чистый преданный Господа никогда не примирится с такой философией. Сухрдах сарва-дехинам: истинный преданный - друг всех живых существ. В "Бхагавад-гите" Кришна провозглашает Себя прародителем всех видов живых существ, поэтому преданный Кришны считает себя другом всех и каждого. В этом суть ахимсы. В сущности, следовать принципу ахимсы может только тот, кто идет по стопам великих ачарьев. Поэтому, в соответствии с философией вайшнавов, мы должны идти по пути, проложенному великими ачарьями четырех сампрадай, четырех цепей ученической преемственности.

Любые попытки достичь духовного совершенства, не прибегая к помощи духовных учителей, принадлежащих к цепи ученической преемственности, просто смехотворны. Поэтому в Ведах сказано: ачарйаван пурушо веда - тот, кто идет по стопам ачарьев, принадлежащих к цепи ученической преемственности, видит вещи в истинном свете (Чхандогья-упанишад, 6.14.2). Тад-виджнанартхам са гурум эвабхигачхет: чтобы постичь трансцендентную науку, необходимо обратиться к истинному духовному учителю (Мундака-упанишад, 1.2.12). Очень важным в духовной жизни является понятие смртйа. Смртйа означает "постоянное памятование о Кришне". Нужно так построить свою жизнь, чтобы мы никогда не переставали думать о Кришне. Мы должны жить в Кришне, то есть, едим ли мы, спим, идем куда-то или работаем, мы всегда должны пребывать мыслями в Кришне. В Обществе сознания Кришны (ИСККОН) мы рекомендуем преданным организовывать свою жизнь так, чтобы всегда помнить о Кришне. Например, когда наши преданные изготавливают благовония "Духовное небо", они слушают рассказы о Кришне или Его преданных. В шастрах говорится: смартавйах сататам вишнух - люди должны помнить о Господе Вишну всегда, постоянно. Висмартавйо на джатучит - о Вишну никогда нельзя забывать. В этом смысл духовной жизни. Смртйа. Мы сможем все время думать о Господе, если будем постоянно слушать о Нем. Поэтому в данном стихе говорится: мукундачаритагрийа-сидхуна. Сидху значит "нектар". Слушать то, что говорится о Кришне в "Шримад-Бхагаватам", "Бхагавад-гите" или других авторитетных священных писаниях, - значит жить в сознании Кришны. Такой постоянной сосредоточенности в сознании Кришны могут достичь только те, кто строго следует правилам и предписаниям шастр. В Движении сознания Кришны мы рекомендуем преданным каждый день повторять на четках по шестнадцать кругов маха-мантры и следовать регулирующим принципам. Это поможет им неуклонно совершенствоваться в духовной жизни.

Кроме того, в этом стихе говорится, что духовно развиваться может только тот, кто обуздал свои чувства (йамаих). Человек, обуздавший чувства, становится свами или госвами. Поэтому тот, кто носит высокий титул свами или госвами, обязан держать чувства под строгим контролем. Иными словами, он должен стать хозяином своих чувств. Достичь этого может только тот, кто не стремится к материальным наслаждениям. Если чувства вдруг решат действовать самостоятельно, мы должны сдерживать их порывы. Если мы просто научимся избегать материальных удовольствий, нам нетрудно будет держать свои чувства в узде.

Еще одно важное слово, употребленное в данном стихе, - аниндайа. Это значит, что преданные не должны критиковать другие религии. Различные религиозные системы находятся под влиянием разных гун материальной природы. Религии в гунах невежества и страсти не могут быть столь же совершенными, как религия в гуне благости. В "Бхагавад-гите" все явления материального мира классифицируются в соответствии с тем, под влиянием какой из трех гун материальной природы они находятся, поэтому к религиозным системам приложима та же классификация. Когда люди находятся под преобладающим влиянием гун страсти и невежества, те же качества будут присущи и религии, которую они исповедуют. Вместо того чтобы критиковать такие религиозные системы, преданный должен призывать их последователей строго следовать принципам своих религий, чтобы со временем они могли подняться на уровень религии в гуне благости. Критика таких религий приводит лишь к тому, что ум преданного возбуждается. Поэтому мы должны быть терпимыми и учиться подавлять возникающее в уме беспокойство.

Еще одна отличительная черта преданного - нирихайа, неприхотливость. Нириха означает "мягкий", "скромный", "непритязательный". Преданный не должен подражать материалистам, живя в роскоши. Ему подобает жить просто и мыслить возвышенно. Он должен принимать только то, что необходимо для поддержания тела в здоровом состоянии, чтобы без помех заниматься преданным служением. Ему не следует есть или спать больше, чем это необходимо. Он должен есть, чтобы жить, а не жить, чтобы есть, и спать не более шести-семи часов в сутки - вот принципы, которым следует преданный. Пока у нас есть тело, оно будет подвержено воздействию климатических перемен, болезней, стихийных бедствий и прочих проявлений тройственных материальных страданий. Это неизбежно. Иногда мы получаем письма, в которых преданные-неофиты спрашивают, почему они продолжают болеть, несмотря на то, что занимаются преданным служением. Из этого стиха они должны уяснить, что им нужно научиться терпению (двандва-титикшайа). Материальный мир - это мир противоположностей. Преданный не должен думать, что раз он заболел, значит лишился сознания Кришны. В сознании Кришны можно оставаться, невзирая ни на какие материальные препятствия. В "Бхагавад-гите" (2.14) Господь Шри Кришна говорит: тамс титикшасва бхарата - "Дорогой Арджуна, терпеливо переноси все невзгоды и, что бы ни случилось, продолжай действо-

вать в сознании Кришны".

# ТЕКСТ 25

"62"аю-йа jСао" СадСаТЙаНааТМаиНа  
 СЙааирГауР"60"ае б]±и"60"а ца - Саа риТа" )) 25 ))  
 харер мухус татпара-карна-пура-  
 гунабхидханена виджрмбхаманайа  
 бхактйа хй асангах сад-асатй анатмани  
 сйан ниргуне брахмани чанджаса ратих

харех - Верховной Личности Бога; мухух - постоянно; тат-па-  
 ра - связанные с Верховной Личностью Бога; карна-пура - украше-  
 ние для уха; гуна-абхидханена - обсуждая трансцендентные качест-  
 ва; виджрмбхаманайа - развивая сознание Кришны; бхактйа -  
 преданностью; хи - несомненно; асангах - неоскверненный; сат-  
 асати - материальный мир; анатмани - противостоящее духовно-  
 му знанию; сйат - должен быть; ниргуне - в трансцендентном;  
 брахмани - в Верховном Господе; ча - и; анджаса - легко; ратих -  
 влечение.

Чтобы совершенствоваться в преданном служении, нужно по-  
 стоянно слушать рассказы о трансцендентных качествах Верхов-  
 ной Личности Бога. Эти повествования подобны изысканным  
 украшениям в ушах преданных. Занимаясь служением Господу,  
 человек выходит из-под влияния гун материальной природы и без  
 труда достигает трансцендентного уровня сосредоточенности на  
 Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особо подчеркивается важность  
 одной из форм преданного служения, а именно слушания. Пре-  
 данный не желает слушать ни о чем, кроме духовных деяний или  
 игр Верховной Личности Бога. Мы можем усилить свое желание  
 заниматься преданным служением Господу, слушая "Бхагавад-ги-  
 ту" и "Шримад-Бхагаватам" в пересказе тех, кто осознал свою ду-  
 ховную природу. Чем больше мы слушаем осознавших себя душ,  
 тем дальше продвигаемся по пути преданного служения, а про-  
 гресс в преданном служении приводит к тому, что наша привязан-  
 ность к материальному миру ослабевает. Далее, по словам Господа  
 Чайтанья Махапрабху, чем слабее становится наша привязанность  
 к материальному миру, тем сильнее мы привязываемся к Верхов-  
 ной Личности Бога. Поэтому преданный, который действительно  
 хочет достичь совершенства в преданном служении и вернуться до-  
 мой, к Богу, должен утратить интерес к чувственным наслаждени-  
 ям и общению с людьми, которые привязаны к деньгам и удоволь-  
 ствиям. Этот совет дает нам Господь Чайтанья Махапрабху:

нишкинчанасйа бхагавад-бхаджанонмукхасйа  
 парам парам джигамишор бхава-сагарасйа  
 сандаршанам вишайинам атха йошитам ча  
 ха ханта ханта виша-бхакшанато 'пй асадху

Ч.-ч., Мадхья, 11.8

Имперсоналисты и профессиональные чтецы "Бхагаватам", которые в большинстве своем отстаивают демонические представления о том, что общество должно делиться на касты по происхождению людей, по-своему толкуют употребленное в этом стихе слово брахмани. Они говорят, что брахмани означает "безличный Брахман", но не могут увязать свой вывод с другими словами из этого же стиха: бхактия и гунабхидханена. По представлениям имперсоналистов, безличный Брахман лишен трансцендентных качеств, следовательно, слово брахмани означает "у Верховной Личности Бога". Верховная Личность Бога - это Кришна, о чем говорит в "Бхагавад-гите" Арджуна. Таким образом, слово брахма всегда относится к Кришне, а не к безличному сиянию, называемому Брахманом. Брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате (Бхаг., 1.2.11). Брахман, Параматма и Бхагаван в совокупности составляют Брахман, но, когда речь идет о бхакти или о памятовании трансцендентных качеств, слово брахман относится к Верховной Личности Бога, а не к безличному Брахману.

#### ТЕКСТ 26

дхТйавщЙа| гдЙа& Јащвк-аеЖа& )  
 Па"аТМа&- ЙааеиНаиМаваеиТЩаТаае\_иГан" )) 26 ))  
 йада ратир брахмани наиштхики пуман  
 ачарйаван джнана-вирага-рамхаса  
 дахатй авирйам хрдайам джива-кошам  
 панчатмакам йоним ивоттхито 'гних

йада - когда; ратих - привязанность; брахмани - на Верховной Личности Бога; наиштхики - сосредоточена; пуман - человек; ачарйаван - полностью предавшийся духовному учителю; джнана - знания; вирага - отрешенности; рамхаса - силой; дахати - сжигает; авирйам - бессильный; хрдайам - в сердце; джива-кошам - покрытие духовной души; панча-атмакам - пять элементов; йоним - источник рождения; ива - как; уттхитах - исходящий; агних - огонь.

Когда душа, находящаяся в сердце и покрытая пятью элементами, по милости духовного учителя и благодаря пробудившимся в ней знанию и отрешенности развивает в себе привязанность к Верховной Личности Бога, она сжигает свои материальные оболочки так же, как огонь сжигает дрова, из которых появился.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что как дживатма, индивидуальная душа, так и Параматма находятся в сердце живого существа. В Ведах сказано: хрди хй аям атма - и душа, и Сверхдуша обитают в сердце. Индивидуальная душа освобождается, когда она выходит из материального сердца или очищает и одухотворяет его. В этом стихе приведено очень точное сравнение: йоним ивоттхито 'гних.

Агни, огонь, выходит из дров и сам сжигает их дотла. Тот, кто развил в себе привязанность к Верховной Личности Бога, в каком-то смысле уподобляется огню. Разгораясь, огонь излучает тепло и свет, и точно так же, когда живое существо, находящееся в сердце, обретает полное духовное знание и отрешается от материального мира, оно сжигает свою материальную оболочку, состоящую из пяти элементов: земли, воды, огня, воздуха и эфира, - и избавляется от пяти материальных привязанностей: невежества, ложного эго, привязанности к материальному миру, ненависти и погруженности в материальное сознание. Поэтому употребленное здесь слово панчатмакам может относиться либо к пяти материальным элементам, либо к пяти оболочкам материального осквернения. Когда все они сгорают дотла в пламени знания и отрешенности, живое существо целиком сосредоточивается на преданном служении Верховной Личности Бога. Однако освободиться от пяти оболочек, которые покрывают живое существо, находящееся в материальном сердце, может только тот, кто нашел прибежище у истинного духовного учителя и, следуя его указаниям, развил в себе привязанность к Кришне. Живое существо находится в сердце, и извлечь его оттуда - значит освободить его. Такова суть данного метода. Мы должны принять покровительство истинного духовного учителя и, выполняя его указания, углубить свои знания о преданном служении, избавиться от привязанности к материальному миру и в конце концов обрести освобождение. Чистый преданный Господа живет не в материальном, а в духовном теле, подобно тому как сухое ядро кокосового ореха не связано со скорлупой кокоса, хоть и покрыто ею. Вот почему тело чистого преданного называют чин-майашарира, что значит "одухотворенное тело". Иными словами, тело чистого преданного никак не связано с материальной деятельностью, и, следовательно, такой преданный всегда находится в освобожденном состоянии, о чем говорится в "Бхагавад-гите" (14.26): брахма-бхуйайа калпате. Это подтверждает Шрила Рупа Госвами:

иха йасйа харер дасйе  
 кармана манаса гира  
 никхиласв апй авастхасу  
 дживан-муктах са учйате

"Тот, кто, независимо от своего положения, целиком посвящает свое тело, ум и речь служению Господу, является освобожденной душой, даже если находится в материальном теле".

#### ТЕКСТ 27

ПараТМаНааеЙаР-йвДааНа& ПаурСТааТа(  
 СвПане ЙаЩаа ПаухзСТАи-НааЖае )) 27 ))  
 дагдхашайо мукта-самаста-тад-гуно  
 наиватмано бахир антар вичаште  
 паратманор йад-вйавадханам пурастат  
 свапне йатха пурушас тад-винаше

дагдха-ашайах - когда все материальные желания сожжены; мукта - освобожденный; самаста - все; тат-гунах - все материальные качества; на - не; эва - несомненно; атманах - душа или Сверхдуша; бахих - внешнее; антах - внутреннее; вичаште - действуя; пара-атманах - Сверхдуши; йат - то; вйавадханах - различие; пурастат - которое существовало вначале; свапне - во сне; йатха - как; пурушах - человек; тат - то; винаше - когда заканчивается.

Когда человек избавляется от всех материальных желаний и выходит из-под влияния материальных гун, разница между его внешней и внутренней деятельностью уничтожается. В это время стирается грань между душой и Сверхдушой, существовавшая до того, как душа осознала себя. Так, когда заканчивается сон, исчезает разница между ним и тем, кто его видел.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Рупы Госвами, преданный должен избавиться от всех материальных желаний (анйабхилашита-шунйам). Тому, у кого не осталось материальных желаний, больше не нужно заниматься философскими изысканиями или кармической деятельностью. Живое существо, свободное от материальных желаний, практически не связано с материальным телом. Выше уже приводился пример, помогающий понять это состояние: ядро кокосового ореха, отделившееся от скорлупы. В этом состоянии живое существо обретает освобождение. В "Шримад-Бхагаватам" (2.10.6) говорится, что обрести мукти (освобождение) - значит вернуться в свое изначальное состояние (сварупена вйавастихтих). Материальные желания остаются у человека до тех пор, пока он отождествляет себя с материальным телом, но, когда он осознает себя вечным слугой Кришны, его желания перестанут быть материальными. Именно в таком сознании действует преданный. Иными словами, по-настоящему освобожденной душой может считаться только тот, у кого не осталось материальных желаний, связанных с телом.

Человек, освободившийся от влияния материальных гун, перестает действовать ради удовлетворения собственных чувств, и вся его деятельность становится абсолютной. В обусловленном состоянии человек занимается деятельностью двух видов. Он действует, чтобы удовлетворить потребности тела и вместе с тем чтобы обрести освобождение. Но когда преданный избавляется от всех материальных желаний, то есть выходит из-под влияния материальных гун, грань между действиями, совершаемыми ради души, и действиями, совершаемыми ради тела, стирается. Таким образом он полностью освобождается от телесных представлений о жизни. Поэтому Рупа Госвами говорит:

иха йасйа харер дасйе  
кармана манаса гира  
никхиласв апй авастхасу  
дживан-муктах са учйате



Тот, кто полностью поглощен служением Господу, является освобожденной личностью, в каких бы условиях он ни находился. Такого человека называют дживан-муктой, имея в виду, что он обрел освобождение, оставаясь в материальном теле. В состоянии освобождения различие между действиями, связанными с удовлетворением чувств, и действиями, ведущими к освобождению, стирается. Тот, кто освободился от желаний, связанных с удовлетворением собственных чувств, избавляется от необходимости испытывать на себе такие последствия своих прошлых поступков, как скорбь и иллюзия. Карми и гьяни не могут избавиться от скорби и иллюзии, но осознавшая себя, освобожденная душа, действующая исключительно ради удовлетворения Верховной Личности Бога, не испытывает ни того, ни другого. Это и есть состояние единения, или слияния с бытием Верховной Личности Бога. Человек, находящийся в этом состоянии, больше не имеет обособленных интересов, хотя и сохраняет свою индивидуальность. Он полностью поглощен служением Господу и не стремится к удовлетворению собственных чувств, поэтому он видит только Верховную Личность Бога и не обращает внимания на себя. У такого человека не осталось никаких личных интересов. Когда человек просыпается, сон исчезает. Во сне он мог видеть себя царем, восседающим на троне, свое войско и т.д., но, когда сон заканчивается, он не видит ничего, кроме самого себя. Подобно этому, тот, кто обрел освобождение, понимает, что он - неотъемлемая частица Верховного Господа, действующая в соответствии с Его волей. Таким образом живое существо становится единым с Верховным Господом, хотя оба они сохраняют свою индивидуальность. Нитйо нитйанам четанаш четананам. Таково правильное понимание концепции единства души и Сверхдуши.

#### ТЕКСТ 28

атманам индрийартхам ча парам йад убхайор апи  
сатй ашайа упадхау ваи пуман пашйати нанйада

атманам - душа; индрийа-артхам - к удовлетворению чувств;  
ча - и; парам - трансцендентный; йат - то; убхайох - оба; апи - несомненно; сати - находясь; ашайе - материальные желания; упадхау - отождествление; ваи - несомненно; пуман - человек; пашйати - видит; на аняда - не иначе.

Когда индивидуальная душа стремится к удовлетворению собственных чувств, у нее возникают всевозможные желания, в результате чего она начинает отождествлять себя с тем, чем на самом деле не является. Но у того, кто достиг трансцендентного положения, не остается никаких желаний, кроме желания исполнять волю Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Духовная по своей природе душа покрыта материальными желаниями, поэтому она отождествляет себя с материальными телами различных видов и форм, считая себя животным, человеком, полубогом, птицей, зверем и т.д. Это ложное

самоотождествление, порожденное ложным эго, по-разному воздействует на живое существо, и, оказавшись под покровом иллюзорных материальных желаний, оно начинает видеть разницу между материей и духом. Однако для того, кто перестал отождествлять себя с материальным телом, различий между материей и духом не существует. Такой человек видит духовную природу всего сущего. Пока живое существо покрыто оболочкой материальных желаний, оно считает себя господином или наслаждающимся. Это заставляет его искать чувственных наслаждений и приносит ему материальные страдания, счастье и горе. Но тот, кто освободился от подобных представлений о жизни, сбрасывает с себя бремя телесных самоотождествлений. Такой человек видит духовную природу всего сущего и понимает, что все связано с Верховным Господом. В "Бхакти-расамрита-синдху" (1.2.255) Шрила Рупа Госвами объясняет это следующим образом:

анасактасйа вишайан  
йатхархам упайунджатах  
нирбандхах кршна-самбандхе  
йуктам ваирагйам учйате

Человек, находящийся на ступени освобождения, не имеет материальных привязанностей и равнодушен к чувственным наслаждениям. Он понимает, что все сущее связано с Верховной Личностью Бога и должно быть так или иначе использовано в служении Господу. Поэтому он ни от чего не отказывается. Ему незачем отречься от чего бы то ни было, поскольку парамахамса способен все использовать в служении Господу. Изначальная природа всего сущего духовна, ничего материального просто не существует. В "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 8.274) также сказано, что для маха-бхагаваты, преданного, достигшего духовного совершенства, нет ничего материального:

стхавара-джангама декхе, на декхе тара мурти  
сарватра хайа ниджа ишта-дева-спхурти

Хотя он видит деревья, горы, движущихся и неподвижных живых существ, он понимает, что все это сотворено Верховным Господом, и это знание позволяет ему видеть только творца, а не созданное Им. Иными словами, такой преданный перестает проводить разграничение между творцом и Его творением. Во всем он видит только Верховную Личность Бога. Он видит Кришну во всем и все в Кришне. В этом заключается единство всего сущего.

## ТЕКСТ 29

нимитте сати сарватра джаладава апи пурушах  
атманаш ча парасйапи бхидам пашйати нанйада

нимитте - в силу причин; сати - будучи; сарватра - везде;  
джала-адава апи - вода и другие отражающие поверхности; пуру-

шах - человек; атманах - себя; ча - и; парасйа апи - другого; бхи-дам - разграничение; пашйати - видит; на аняда - другой причины нет.

Человек видит разницу между собой и другими только в силу различных внешних причин. Эта разница подобна разнице между отражениями одного и того же человека в воде, масле и зеркале.

КОММЕНТАРИЙ: Духовная душа едина - это Верховная Личность Бога. Она проявляет Себя в виде экспансий свамша и вибхиннамша. Дживы представляют собой экспансии вибхиннамша, а многочисленные воплощения Верховной Личности Бога относятся к категории свамши. Верховный Господь обладает многочисленными энергиями, каждая из которых дает начало многочисленным экспансиям. Следовательно, разные причины приводят к возникновению различных экспансий единого начала, Верховной Личности Бога. Понять это - значит обрести истинное знание, но, когда живое существо покрыто упадхи, материальным телом, оно начинает различать экспансии Верховного Господа, так же как мы видим разницу между своим отражением в воде, масле и зеркале. То, что отражается в воде, кажется движущимся. Тот же самый предмет, отражающийся на поверхности льда, кажется неподвижным, а когда он же отражается в масле, то кажется подернутым дымкой. Объект один, но в разных условиях он выглядит по-разному. Когда же фактор, вызывающий изменения, устраняется, целое воспринимается в своем единстве. Иными словами, когда, занимаясь бхакти-йогой, человек становится парамахамсой, то есть достигает высшего совершенства, он везде и во всем видит только Кришну. Ничего другого для него не существует.

Итак, в силу разных причин живое существо предстает в различных формах, воплощаясь в виде животного, человека, полубога, дерева и т.д. Но на самом деле все живые существа принадлежат к пограничной энергии Верховного Господа. Поэтому в "Бхагавад-гите" (5.18) говорится, что тот, кто способен видеть душу, не проводит различий между ученым брахманом, собакой, слоном или коровой. Пандитах сама-даршинах. Тот, кто обладает истинным знанием, видит только живое существо, а не покрывающие его оболочки. Таким образом, различия между живыми существами определяются их кармой, то есть деятельностью, которой они занимались ради того, чтобы насладиться ее плодами. Однако, прекратив кармическую деятельность и заменив ее на преданное служение Господу, мы поймем, что между нами и другими живыми существами, в каких бы телах они ни находились, нет никакой разницы. Обрести это знание может только тот, кто обладает сознанием Кришны. В нашем Движении участвуют представители разных рас и стран, но, поскольку все они считают себя слугами Верховной Личности Бога, для них не существует разницы между черными и белыми, желтокожими и краснокожими. Поэтому только Движение сознания Кришны способно помочь живым существам избавиться от всех материальных самоотождествлений.

## ТЕКСТ 30

индрияир вишайакрштаир акшиптам дхйайатам манах  
четанам харате буддхех стамбас тойам ива храдат

индрияих - чувствами; вишайа - объекты чувств; акрштаих - привлеченные; акшиптам - возбужденный; дхйайатам - постоянно думающий; манах - ум; четанам - сознание; харате - утрачивается; буддхех - разума; стамбах - густая трава; тойам - воду; ива - как; храдат - из озера.

Когда ум и чувства человека в поисках наслаждений тянутся к объектам чувств, его ум приходит в возбуждение. Тот, кто постоянно размышляет об объектах чувств, практически полностью утрачивает свое истинное сознание. Так высокая густая трава, растущая на берегу озера, постепенно выпивает из него всю воду.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе дано замечательное объяснение того, как наше изначальное сознание, сознание Кришны, оскверняется, так что с течением времени мы почти полностью забываем о своих взаимоотношениях с Верховным Господом. Как было сказано в одном из предыдущих стихов, мы должны постоянно заниматься преданным служением Господу, чтобы наши материальные желания постепенно сгорели в его пламени. Это поможет нам вырваться из круговорота рождений и смертей. Кроме того, таким образом мы сможем обрести непоколебимую веру в лотосные стопы Верховной Личности Бога. Но если мы позволим уму постоянно думать о чувственных наслаждениях, он станет причиной нашего материального рабства. Если наш ум поглощен мыслями о наслаждениях, то как бы мы ни хотели обрести сознание Кришны, нам не удастся забыть о чувственных удовольствиях, так как мы привыкли постоянно думать о них. Если человек, не способный совладать со своим умом, примет санньясу, он все равно будет думать об объектах чувств: семье, обществе, роскошном особняке и т.д. Даже если он уйдет в Гималаи или в лес, его ум по-прежнему будет занят подобными мыслями. Со временем эта скверна поразит и его интеллект. Тот же, чей интеллект осквернен, утрачивает вкус к сознанию Кришны, изначальное присущий каждому.

В этом стихе приведено очень точное сравнение. Даже большое озеро постепенно высыхает, если его берега заросли высокой травой куша с толстыми, как колонны, стеблями. Точно так же, когда в нашем сердце вырастают колонны материальных желаний, они всасывают в себя чистую воду нашего сознания. Поэтому нужно с самого начала вырвать стебли травы куша и отбросить их как можно дальше. Шри Чайтанья Махапрабху учил, что, если с самого начала не выполоть сорняки, растущие на рисовом поле, они поглотят все удобрения и воду, и ростки риса засохнут. Желание чувственных наслаждений является причиной нашего падения в материальный мир, где мы испытываем тройственные страдания и вынуждены снова и снова переживать рождение, смерть, старость и болезни. Но, направив свои желания на трансцендентное любов-

ное служение Господу, мы тем самым очистим их. Уничтожить желания невозможно, нужно просто очистить их от материальных наслоений. Тот, кто считает себя представителем определенной нации, членом того или иного общества или семьи, и живет мыслями о них, окончательно запутывается в сетях обусловленной жизни, обрекая себя на муки бесконечных рождений и смертей. Если же мы направим свои желания на служение Господу, они очистятся и мы мгновенно избавимся от материальной скверны.

#### ТЕКСТ 31

бхрашйатй анусмртиш читтам  
джнана-бхрамшах смрти-кшайе  
тад-родхам кавайах прахур  
атмапахнавам атманах

бхрашйати - разрушается; анусмртих - постоянно думая; читтам - сознание; джнана-бхрамшах - лишенный истинного знания; смрти-кшайе - потерей памяти; тат-родхам - останавливая этот процесс; кавайах - великие мудрецы; прахур - высказали мнение; атма - души; апахнавам - гибель; атманах - души.

Лишившись своего изначального сознания, обусловленная душа утрачивает память о том, кем она была в прошлом, и перестает понимать свое нынешнее положение. А когда память потеряна, все знания, которые приобретает душа, основаны на ложной предпосылке. Душу, с которой это произошло, ученые мудрецы называют погибшей.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо, или душа, существует всегда. Душа бессмертна, ее нельзя уничтожить, но, когда она утрачивает истинное знание, знатоки священных писаний говорят, что она погибла. Именно в этом заключается разница между животными и людьми. Недалекие философы заявляют, что у животных нет души. На самом деле душа у животных есть, но из-за покрывающей их пелены невежества кажется, что они лишены души. Если бы в теле не было души, оно не могло бы двигаться. Этим живое тело отличается от мертвого. Тело, из которого ушла душа, называют мертвым. Если же душа не проявляет истинного знания, ее считают погибшей. Наше изначальное сознание - это сознание Кришны, так как все мы - неотъемлемые частицы Кришны. Используя это сознание не по назначению, живое существо попадает в материальный мир, где его изначальное сознание оскверняется, и живое существо начинает считать себя сотворенным из материальных элементов. Так живое существо забывает о том, что по своей природе оно является неотъемлемой частицей Верховной Личности Бога, подобно тому как человек забывает себя во сне. Когда изначальное сознание души перестает функционировать, падшая душа начинает строить свою деятельность на ложной основе. Таким образом, вся деятельность современной цивилизации зиждется на ложной основе, поскольку сейчас практически все люди отождест-

вляют себя с материальным телом. Поэтому про современных людей можно сказать, что они погубили свои души и в этом смысле мало чем отличаются от животных.

## ТЕКСТ 32

натах паратаро локе пумсах свартха-вйатикрамах  
йад-адхи аниасйа прейаствам атманах сва-вйатикрамат

на - не; атах - после этого; паратарах - более великое; локе - в этом мире; пумсах - живых существ; сва-артха - выгода; вйатикрамах - препятствие; йат-адхи - помимо того; аниасйа - других; прейаствам - быть более интересными; атманах - для души; сва - своей; вйатикрамат - препятствуя.

Ничто так не препятствует достижению цели жизни, как мысль о том, что есть занятия более приятные, чем постижение своей истинной природы.

КОММЕНТАРИЙ: Жизнь дана человеку прежде всего для самоосознания. Осознать себя - значит понять природу Высшего "Я" и индивидуального "я", то есть Верховной Личности Бога и живого существа. Но когда человека начинает больше интересоваться телом и удовлетворение его потребностей, это становится преградой на пути человека к самоосознанию. Под влиянием майи он начинает искать чувственных удовольствий, которые противопоказаны тем, кто хочет осознать свою духовную природу. Вместо того чтобы стремиться к удовлетворению собственных чувств, человек должен действовать ради удовлетворения чувств Сверхдуши. Любые действия, противоречащие этому принципу, безусловно, препятствуют достижению цели человеческой жизни.

## ТЕКСТ 33

артхендрийартхабхидхйанам сарвартхапахнаво нрмам  
бхрамшито джнана-виджнанад йенавишати мукхйатам

артха - о богатствах; индрийа-артха - для удовлетворения своих чувств; абхидхйанам - постоянно думая; сарва-артха - четыре цели; апахнавах - разрушительное; нрмам - человеческого общества; бхрамшитах - лишенный; джнана - знания; виджнанат - преданного служения; йена - всем этим; авишати - входит; мукхйатам - в неподвижные формы жизни.

Если все человеческое общество живет только мыслями о том, как заработать побольше денег, а затем истратить их на чувственные удовольствия, оно наносит себе непоправимый ущерб. Человек, лишившийся знания и не занимающийся преданным служением, в следующей жизни становится деревом или камнем.

КОММЕНТАРИЙ: Гьяна, знание, - это понимание своей истин-



ной природы, а вигьяна - практическое применение этого знания в жизни. Живое существо, получившее тело человека, должно подняться на уровень гьяны и вигьяны, но если человек не использует эту благоприятную возможность для того, чтобы с помощью духовного учителя и шаштр обрести знание и научиться применять его на практике, то в следующей жизни ему придется родиться среди неподвижных живых существ. К неподвижным живым существам относятся горы, холмы, деревья, растения и т.д. Такая форма существования на санскрите называется шунйатам или мукхйатам, что означает прекращение всякой деятельности. Философов, призывающих к бездействию, называют шуньявади. Естественная эволюция человека подводит его к осознанию необходимости постепенно превратить свою деятельность в преданное служение Господу. И все же находятся философы, которые, вместо того чтобы очистить свою деятельность, пытаются все свести к нулю и призывают к бездействию. Примером бездействующих живых существ являются деревья и горы. Это своего рода наказание, наложенное на них законами природы. Если мы не будем стремиться исполнить свое предназначение и не осознаем своей духовной сущности, природа накажет нас, поместив в тела деревьев и холмов и лишив возможности действовать. Вот почему этот стих осуждает деятельность, направленную на удовлетворение собственных чувств. Тот, кто постоянно поглощен мыслями о деньгах и чувственных наслаждениях, идет путем, ведущим к гибели. По этому пути движется сейчас все человечество. Люди стремятся всеми правдами и неправдами раздобыть денег: заработать, выпросить, взять в долг или украсть, - а затем истратить их на чувственные удовольствия. Такая цивилизация - самое большое препятствие на пути к самоосознанию.

#### ТЕКСТ 34

на курйат кархичит сангам тамас тиврам титиришух  
дхармартха-кама-мокшанам йад атйанта-вигхатакам

на - не; курйат - действовать; кархичит - никогда; сангам - общение; тамах - невежество; тиврам - с огромной скоростью; титиришух - те, кто хочет переправиться через океан неведения; дхарма - религия; артха - деятельность, ведущая к материальному процветанию; кама - удовлетворение чувств; мокшанам - освобождения; йат - то, что; атйанта - очень; вигхатакам - препятствие или камень преткновения.

Человек, который действительно стремится пересечь океан неведения, должен выйти из-под влияния гуны невежества, ибо жажда удовольствий - самое большое препятствие на пути тех, кто хочет обрести благочестие, следуя заповедям религии, улучшить свое материальное положение, в пределах дозволенного наслаждаться материальными удовольствиями и в конце концов обрести освобождение.

КОММЕНТАРИЙ: Четыре принципа, на которых основана жизнь

цивилизованного общества, позволяют человеку исполнять предписания религии, зарабатывать средства к существованию в соответствии со своим положением в обществе, давать чувствам возможность в пределах дозволенного наслаждаться объектами чувств и в конце концов освободиться от материальных привязанностей. Пока у нас есть тело, мы не можем полностью игнорировать эти материальные потребности. Но это не значит, что вся деятельность человека должна быть направлена на удовлетворение чувств и что он должен зарабатывать деньги только для достижения этой цели, принося в жертву ей все заповеди религии. Современные люди в большинстве своем не проявляют ни малейшего интереса к религиозным заповедям, но при этом очень хотят обрести материальное благополучие. Например, мясники на бойне зарабатывают деньги без особого труда, но их деятельность полностью противоречит религиозным принципам. Подобно этому, для тех, кто ищет развлечений, существует множество ночных клубов и публичных домов. Разумеется, половые отношения между супругами не запрещены - запрещена проституция, поскольку высшей целью деятельности человека должно быть освобождение, то есть избавление от оков материальной жизни. Или, например, правительство может дать разрешение на торговлю спиртным, но это не значит, что можно повсюду открывать винные магазины и контрабандой завозить спиртное. Разрешение на торговлю спиртными напитками выдается именно для того, чтобы ограничить ее. Для торговли сахаром, пшеницей или молоком разрешения не требуется, потому что ее незначительно ограничивать. Иначе говоря, человеку надлежит действовать так, чтобы его деятельность не мешала его духовному прогрессу и помогала ему освободиться от материального рабства. Поэтому в ведическом обществе человек, привязанный к удовольствиям, получал возможность упрочить свое материальное положение, испытать все чувственные наслаждения и в конце концов обрести освобождение. Ведическая цивилизация дает нам все необходимое знание, изложенное в шастрах, и если мы будем строить свою жизнь в соответствии с предписаниями шастр и указаниями гуру, то сможем осуществить все свои материальные желания и вместе с тем постепенно освободиться из материального плена.

#### ТЕКСТ 35

татрапи мокша эвартха атйантикатайешйате  
траиваргйо 'ртхо йато нитйам кртанта-бхайа-самйутах

татра - там; апи - также; мокшах - освобождение; эва - несомненно; артхе - ради; атйантикатайа - самое важное; ишйате - воспринимаемое таким образом; траи-варгйах - три другие: благочестивая деятельность, экономическое благополучие и удовлетворение чувств; артхах - цель; йатах - откуда; нитйам - постоянно; крта-анта - смерть; бхайа - страх; самйутах - привязанные.

Из этих четырех целей: религиозности, экономического благополучия, чувственных наслаждений и освобождения - наиболее

серьезно следует отнестись к освобождению, ибо все достигнутое в трех других сферах деятельности будет уничтожено неумолимым законом природы - смертью.

КОММЕНТАРИЙ: Люди должны очень серьезно относиться к мокше, освобождению, и быть готовыми ради достижения этой цели принести в жертву три остальные. В начале "Шримад-Бхагаватам" Сута Госвами говорит, что импульсом к религиозной деятельности не должно быть стремление к материальному благополучию. Чрезмерная привязанность к чувственным наслаждениям заставляет нас обращаться к Богу, ходить в храмы и церкви в надежде улучшить свое экономическое положение. Однако экономическое благополучие не должно служить поводом для чрезмерного увлечения чувственными наслаждениями. Вся наша жизнь должна быть построена так, чтобы в конце концов мы смогли обрести освобождение. Поэтому в данном стихе подчеркивается важность мокши, освобождения. Результаты деятельности в трех других сферах материальны и потому недолговечны. Даже если в этой жизни мы накопим много денег на своем банковском счету и приобретем много материальных вещей, в момент смерти нам придется расстаться со всем этим. В "Бхагавад-гите" сказано, что смерть - это Сам Верховный Господь, который в конце концов отбирает у материалиста все, что он накопил. Но мы настолько глупы, что не хотим принимать это во внимание. По своей глупости мы не боимся смерти и не задумываемся над тем, что она лишит нас всего, что мы обрели на путях дхармы, артхи и камы. Дхарма, благочестивая деятельность, может привести нас на райские планеты, но это не значит, что там мы обретем свободу и вырвемся из когтей рождения, смерти, старости и болезней. Смысл этого стиха в том, что мы можем поступиться своими интересами, связанными с трайваргьей: религиозной, экономической деятельностью и чувственными наслаждениями, - но ни в коем случае не должны жертвовать освобождением. Определение освобождения дано в "Бхагавад-гите" (4.9): тйактва дехам пунар джанма наити. Освобожденной душе после смерти этого тела не нужно переселяться в новое материальное тело. Для имперсоналистов обрести освобождение - значит погрузиться в бытие безличного Брахмана. Но на самом деле такое погружение не является мокшей, потому что, даже достигнув безличного Брахмана, имперсоналисты вынуждены снова возвращаться в материальный мир. Поэтому человек должен принять покровительство Верховной Личности Бога и заниматься преданным служением. Это и есть подлинное освобождение. Итак, благочестивая деятельность, экономическое благополучие и чувственные наслаждения не заслуживают особого внимания - все свои усилия мы должны сосредоточить на том, чтобы достичь Господа Вишну на Его духовных планетах, высшей из которых является Голока Вриндавана, обитель Господа Кришны. Поэтому Движение сознания Кришны - величайший дар тем, кто действительно стремится к освобождению.

паре 'варе ча йе бхава гуна-вйатикарад ану  
на тешам видйате кшемам иша-видхвамситашаишам

паре - в высших сферах жизни; аваре - в низших сферах жизни;  
ча - и; йе - все те; бхавах - представления; гуна - материальных  
качеств; вйатикарат - в результате взаимодействия; ану - следуя;  
на - никогда; тешам - их; видйате - существуют; кшемам - неиз-  
менное положение; иша - Верховный Господь; видхвамсита - раз-  
рушены; ашишам - благословений.

Оказываясь на вершине, мы считаем это благом, сравнивая свое  
положение с положением тех, кто остался внизу, но не нужно за-  
бывать, что низшее отличается от высшего, а высшее - от низше-  
го только благодаря взаимодействию трех гун материальной при-  
роды. Ни одно из этих состояний бытия не вечно, ибо рано или  
поздно все будет уничтожено верховным владыкой.

КОММЕНТАРИЙ: Находясь в материальном мире, мы считаем  
более высокую форму жизни благословением, а более низкую -  
проклятием. Это разграничение между "вышим" и "низшим" су-  
ществует только пока материальные качества (гуны) взаимодейст-  
вуют между собой. Иными словами, благодаря своим благочести-  
вым поступкам мы достигаем высших планет или более высокого  
уровня жизни (то есть получаем хорошее образование, красивую  
внешность и т.п.). Таковы результаты благочестивой деятельности.  
А в результате греховных поступков мы остаемся неграмотными,  
получаем уродливые тела, живем в бедности и т.д. Все эти со-  
стояния являются следствием взаимодействия гун благости, стра-  
сти и невежества и подчиняются законам материальной природы.  
Однако, когда материальный космос разрушается, материальные  
гуны тоже прекращают взаимодействовать между собой. Поэтому  
в "Бхагавад-гите" (8.16) Господь говорит:

абрахма-бхуванал локах  
пунар авартино 'рджуна  
мам упетйа ту каунтейа  
пунар джанма на видйате

Даже если благодаря научному прогрессу или совершенным нами  
религиозным обрядам, пышным жертвоприношениям и кармичес-  
кой деятельности нам удастся попасть на высшие планеты, во время  
разрушения вселенной эти планеты и жизнь на них будут уничто-  
жены. Употребленные в этом стихе слова иша-видхвамситашаишам  
указывают на то, что все наши материальные достижения будут  
уничтожены верховным владыкой. От этого нас ничто не спасет.  
Где бы мы ни жили, на этой или на любой другой планете ма-  
териальной вселенной, наши тела будут уничтожены, и нам снова  
придется провести многие миллионы лет в бессознательном состо-  
янии в теле Маха-Вишну. А когда материальный мир вновь перей-  
дет в проявленное состояние, мы опять будем вынуждены появить-

ся на свет в разных формах жизни и начать действовать. Поэтому мы не должны ставить своей целью достижение высших планет. Каждому из нас следует приложить все усилия к тому, чтобы покинуть материальный мир, достичь духовного мира и найти прибежище у Верховной Личности Бога. Это высшая цель человеческой жизни. Никакое положение в материальном мире, сколь бы высоким они ни было, не должно привлекать нас. Высокое и низкое положение не должны отличаться друг от друга в наших глазах. Вместо того чтобы домогаться какого-то положения в этом мире, нужно стремиться понять, в чем заключается истинная цель человеческой жизни и посвятить себя преданному служению Господу. Тогда мы обретем вечное благословение, занимаясь духовной деятельностью, исполненной знания и блаженства.

Общество, построенное в соответствии с предписаниями шаштр, преследует цели дхармы, артхи, камы и мокши. У людей должна быть религия. Без религии человеческое общество превращается в стадо животных. Экономическая деятельность и чувственные наслаждения должны быть основаны на религиозных принципах. Когда эти три сферы человеческой деятельности взаимосвязаны, людям представляется возможность освободиться из круговорота рождения, смерти, старости и болезней. Но сейчас, в век Кали, никто не следует религиозным принципам и не стремится к освобождению. Современных людей интересует только экономическое благополучие и чувственные наслаждения. Поэтому, несмотря на высокий уровень развития экономики, отношения между людьми в современном мире все больше напоминают отношения животных. Когда люди полностью уподобятся животным, человеческая цивилизация погибнет. Смысл этой гибели объяснен здесь: ишавидхвамситашисам. Когда наступит конец света, от так называемых благословений, которые Господь дает тем, кто стремится к экономическому процветанию и удовлетворению чувств, не останется и следа. В конце этой Кали-юги Господь придет в материальный мир в образе Калки с единственной целью: уничтожить всех людей на поверхности Земли. После этого наступит новый золотой век. Поэтому мы всегда должны помнить о том, что вся наша материальная деятельность - это детские забавы. Когда дети играют на пляже, отец сидит рядом и наблюдает за тем, как они строят из песка дома, возводят стены и т.д., но рано или поздно он зовет их домой, и все, что они построили, рушится. Людям, которые, подобно детям, с увлечением играют в экономическое развитие и удовлетворение чувств, Господь иногда оказывает особую милость, разрушая все, что они построили.

Господь говорит: йасйахам анугрхнами харишйе тад-дханам шанaih. Господь сказал Махарадже Юдхистхире, что, когда Он хочет оказать Своему преданному особую милость, Он отбирает у него все материальные богатства. Поэтому вайшнав, как правило, не очень богат. Если вайшнав, чистый преданный, хочет служить Господу и вместе с тем привязан к материальным богатствам, это становится препятствием для его преданного служения. Тогда Господь оказывает ему особую милость: Он лишает его материального благополучия и отнимает у него материальные богатства. В конце

концов, когда все попытки преданного преуспеть в материальном мире терпят крах, ему не остается ничего другого, как найти прибежище под сенью лотосных стоп Господа. Это тоже можно назвать иша-видхваситашишам: Господь лишает человека его материальных достояний, но взамен дарует духовное знание.

Занимаясь проповеднической деятельностью, мы иногда сталкиваемся с материалистами, которые приходят к нам, кланяются и просят благословений в надежде, что наши благословения принесут им еще больше материальных богатств. Однако, если благословения преданных не приносят им никаких богатств, они уже не считают нужным выражать преданным почтение. Такие люди заботятся только о своем материальном благополучии. Они кланяются святым людям или Верховному Господу и жертвуют деньги на проповедническую деятельность только потому, что надеются на щедрое вознаграждение. Однако, если человек искренен в своем желании служить Господу, Господь вынуждает его отказаться от материальных богатств и полностью предаться Ему. Поскольку Господь не позволяет Своим преданным слишком разбогатеть, люди боятся поклоняться Господу Вишну: они видят, что вайшнав, то есть те, кто поклоняется Господу Вишну, на первый взгляд живут очень бедно. Такие люди получают поистине неограниченные возможности для обогащения, поклоняясь Господу Шиве. Господь Шива - супруг богини Дурги, владычицы вселенной, и он милостиво дарует своим преданным возможность получить благословение богини Дурги. Равана, например, был великим преданным Господа Шивы. Он с таким рвением поклонялся ему, что богиня Дурга осыпала его своими благословениями: все дома в царстве Раваны были построены из золота. Относительно недавно, в современную эпоху, в Бразилии были обнаружены огромные запасы золота. На основании исторических свидетельств, содержащихся в Пуранах, можно с уверенностью утверждать, что это остатки царства Раваны. И тем не менее даже его царство было разрушено Господом Рамачандрой.

Этот и другие аналогичные примеры полностью раскрывают смысл слов иша-видхваситашишам. Господь не дает Своим преданным материальных благословений, чтобы они снова не оказались в западне материального мира, где все обречены на рождение, смерть, старость и болезни. Опьяненные своими богатствами, люди, подобные Раване, начинают искать чувственных удовольствий. Равана дошел до того, что даже осмелился похитить Ситу, которая была супругой Господа Рамачандры и богиней процветания. Он надеялся, что сможет наслаждаться энергией наслаждения Господа, но на самом деле этот поступок послужил причиной его гибели (видхвасита). Современная цивилизация целиком сосредоточена на экономической деятельности и чувственных удовольствиях и потому обречена на гибель.

ТЕКСТ 37

Йа" +ae}аивтаПаТаЙаа г'ид ивьГааив"

Па[ТЙак( цк-аиСТа "62"аГава&СТаМавеих Саае\_иСМа )) 37 ))



тат твам нарендра джагатам атха тастхушам ча  
 дехендрийасу-дхишанатмабхир авртанам  
 йах кшетравит-тапатайа хрди вишваг авих  
 пратйак чакасти бхагавамс там авехи со 'сми

тат - поэтому; твам - ты; нара-индра - о лучший из царей;  
 джагатам - движущихся; атха - потому; тастхушам - неподвиж-  
 ных; ча - также; деха - тело; индрийа - чувства; асу - жизненный  
 воздух; дхишана - размышляя; атмабхих - самоосознание; аврта-  
 нам - те, кто находится под этим покровом; йах - тот, кто; кшетра-  
 вит - знающий поле; тапатайа - управляя; хрди - в сердце; ви-  
 шваг - всюду; авих - проявлен; пратйак - в каждом волоске; ча-  
 касти - сияющий; бхагаван - Верховная Личность Бога; там -  
 Ему; авехи - постарайся понять; сах асми - это я.

Санат-кумар дал царю Притху совет: Поэтому, о царь Притху,  
 старайся постичь Верховного Господа, который вместе с индиви-  
 дуальной душой пребывает в сердце каждого, в телах как движу-  
 щихся, так и неподвижных живых существ. Индивидуальные ду-  
 ши покрыты оболочками грубого материального тела и тонкого  
 тела, состоящего из жизненного воздуха и разума.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Санат-кумар настоятельно реко-  
 мендует всем, кто получил человеческое тело, не терять време-  
 ни на укрепление своего материального благополучия и чувстви-  
 тельные наслаждения, а стараться обрести духовное знание, постигнув  
 Верховного Господа, который вместе с индивидуальной душой пре-  
 бывает в сердце каждого живого существа. Индивидуальная душа  
 и Верховная Личность Бога в аспекте Параматмы находятся в теле,  
 состоящем из грубых и тонких материальных элементов. Понять  
 это - значит обрести истинное духовное знание. Обрести духовное  
 знание можно двумя путями: воспользовавшись методом филосо-  
 фов-имперсоналистов или с помощью преданного служения Госпо-  
 ду. Имперсоналист приходит к выводу о том, что он и Высший Дух  
 едины, тогда как преданные, или персоналисты, постигая Абсолют-  
 ную Истину, осознают, что Абсолютная Истина - это Верховный  
 Господь, верховный владыка и повелитель, а мы, живые существа,  
 занимаем подчиненное положение и потому обязаны служить  
 Ему. Веды учат: тат твам аси - "Ты такой же" и со 'хам - "Я  
 такой же". Объясняя смысл этих мантр, имперсоналисты утверж-  
 дают, что Верховный Господь (или Абсолютная Истина) и живое  
 существо едины, но, с точки зрения преданного, в этих мантрах  
 говорится, что живые существа тождественны Верховному Госпо-  
 ду в качественном отношении. Тат твам аси, айам атма брахма.  
 И Верховный Господь, и живые существа духовны по природе, и по-  
 стичь это - значит понять свою истинную сущность. Человечес-  
 кая форма жизни создана для того, чтобы живые существа могли  
 обрести духовное знание и постичь Верховного Господа и самих  
 себя. Человек не должен растрачивать свою драгоценную жизнь  
 на попытки обрести материальное благополучие и удовлетворить  
 свои чувства.

Кроме того, в этом стихе большое значение имеет слово кшетра-вит, смысл которого раскрывается в "Бхагавад-гите" (13.2): идам шарирам каунтейа кшетрам итй абхидхийате. Материальное тело называют кшетрой (полем деятельности), а владельцев тела (индивидуальную душу и Сверхдушу, пребывающих в теле) именуют кшетра-вит. Но эти два кшетра-вита различаются между собой. Один кшетра-вит, знающий тело, а именно Параматма, или Сверхдуша, руководит другим - индивидуальной душой. Тот, кто правильно понимает указания Сверхдуши и следует им, достигает цели жизни. Сверхдуша руководит нами как изнутри, так и извне. Изнутри Господь в аспекте Сверхдуши наставляет нас как чайтьягуру, духовный учитель в сердце. Кроме того, Он помогает живому существу, приходя к нему в облике духовного учителя, который руководит живым существом извне. Таким образом, Господь направляет живое существо как изнутри, так и извне, помогая ему прекратить материальную деятельность и вернуться домой, к Богу. Убедиться в присутствии в теле Высшей Души и индивидуальной души может каждый: пока индивидуальная душа и Сверхдуша находятся в теле, оно полно жизни и излучает сияние. Но стоит Сверхдуше и индивидуальной душе покинуть грубое тело, как оно сразу начинает разлагаться. Такова разница между мертвым и живым телом, и человеку, обладающему духовным знанием, нетрудно ее увидеть. Итак, человеку не следует терять время на попытки добиться материального благосостояния и удовлетворить свои чувства, вместо этого он должен стараться обрести духовное знание, которое поможет ему постичь Сверхдушу, индивидуальную душу и их взаимоотношения. Так, совершенствуясь в знании, он сможет освободиться из материального плена и достичь высшей цели жизни. Говорится, что тот, кто встал на путь, ведущий к освобождению, ничего не теряет, даже если перестает исполнять свои так называемые обязанности в материальном мире. Тот же, кто старается преуспеть в материальном отношении и удовлетворить свои чувства, но не стремится к освобождению, теряет все. В этой связи уместно привести слова Нарады, обращенные к Вьясадеве:

тйактва сва-дхармам чаранамбуджам харер  
 бхаджанн апакво 'тха патет тато йади  
 йатра ква вабхадрам абхуд амушйа ким  
 ко вартха апто 'бхаджатам сва-дхарматах

Бхаг., 1.5.17

Если человек из сентиментальных побуждений или по какой-либо другой причине избирает своим прибежищем лотосные стопы Господа, но не достигает высшей цели жизни или из-за недостатка духовного опыта падает, он ничего не теряет. Тот же, кто добросовестно исполняет все предписанные обязанности, но не занимается преданным служением, не получает от этого никакой пользы.

ТЕКСТ 38

Та& иНаТЙаМаю- ПаирЖау|ивЖау|Татв&  
 Па[ТЙаУ!к-МаРк-ил/л/Па[к\*-иТа& Па[Па"е )) 38 ))  
 йасминн идам сад-асад-атматайа вибхати  
 майа вивека-видхути сраджи вахи-буддхих  
 там нитйа-мукта-паришуддха-вишуддха-таттвам  
 пратйудха-карма-калила-пракртим прападйе

йасмин - в котором; идам - это; сат-асат - Верховный Господь и Его разнообразные энергии; атматайа - будучи корнем всех причин и следствий; вибхати - проявляется; майа - иллюзия; вивека-видхути - обретший освобождение благодаря зрелым размышлениям; сраджи - на веревке; ва - или; ахи - змея; буддхих - разум; там - Ему; нитйа - вечному; мукта - освобожденному; паришуддха - неоскверненному; вишуддха - чистому; таттвам - истине; пратйудха - трансцендентной; карма - кармическая деятельность; калила - скверна; пракртим - пребывающему в духовной энергии; прападйе - предаться.

В материальном теле Верховный Господь проявляет тождество с причинами и следствиями, сформировавшими это тело, но тот, кто в результате зрелых размышлений вышел из-под влияния иллюзорной энергии и перестал принимать змею за веревку, понимает, что Параматма всегда трансцендентна к материальному творению и вечно пребывает в сфере чистой внутренней энергии. Иначе говоря, Господь трансцендентен к любым проявлениям материальной скверны. Ему и только Ему должен предаться человек.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих прямо направлен против концепции философов-майявади, согласно которой индивидуальная душа и Сверхдуша тождественны друг другу. Согласно философии майявады, живое существо и Сверхдуша едины и между ними нет никакой разницы. Майявади заявляют, что все сущее неотделимо от безличного Брахмана и что чувство обособленности - это майя, иллюзия, под влиянием которой живое существо принимает веревку за змею. Пример с веревкой и змеей - излюбленный аргумент философов-майявади, вот почему эти слова, ассоциирующиеся с виварта-вадой, выделены в данном стихе. В действительности Параматма, Сверхдуша, - это Верховный Господь, который всегда находится в освобожденном состоянии. Иначе говоря, Верховный Господь живет в материальном теле вместе с индивидуальной душой, что подтверждается в Ведах. Их сравнивают с двумя друзьями-птицами, сидящими на одном дереве. Но при этом Параматма не подвержена влиянию иллюзорной энергии. Иллюзорную энергию называют бахиранга шакти, внешней энергией, а живое существо относится к татастха шакти, пограничной энергии Господа. В "Бхагавад-гите" сказано, что как материальная энергия в форме земли, воды, воздуха, огня, эфира и т.д., так духовная энергия, то есть живые существа, являются энергиями Верховного Господа. Хотя энергии неотличны от их источника, когда живое существо, индивидуальная душа, попадает под влияние внешней энергии, оно

начинает отождествлять себя с Верховной Личностью Бога.

Особого внимания заслуживает также употребленное в этом стихе слово прападйе, так как оно связано с заключительным наставлением "Бхагавад-гиты" (18.66): сарва-дхарман паритйаджйамам экам шаранам враджа. В другом стихе "Бхагавад-гиты" (7.19) Господь говорит: бахунам джанманам анте джнанавам прападйате. Слова прападйе или шаранам враджа означают, что индивидуальная душа должна предаться Сверхдуше. Тогда она сможет понять, что, хотя Верховный Господь находится в сердце индивидуальной души, Он во всех отношениях превосходит ее. Господь всегда трансцендентен к материальному мирозданию, хотя может показаться, что Он и материальный космос неотличны друг от друга. В соответствии с вайшнавской философией, Господь одновременно тождествен материальному космосу и отличен от него. Материальный мир - это проявление внешней энергии Господа, и, поскольку энергия неотлична от ее источника, кажется, что Господь и индивидуальная душа едины, хотя на самом деле обусловленная индивидуальная душа находится под влиянием материальной энергии, а Господь всегда трансцендентен к ней. Если бы Господь не занимал по отношению к индивидуальной душе более высокого положения, слово прападйе было бы лишено смысла, то есть нельзя было бы говорить о том, что индивидуальная душа должна предаться Господу. Слово прападйе относится к процессу преданного служения. Тому, кто не занимается преданным служением, а только рассуждает о веревке и змее, никогда не постичь Абсолютной Истины. Поэтому говорится, что постичь Абсолютную Истину можно только занимаясь преданным служением, а не в процессе философских размышлений.

#### ТЕКСТ 39

Та-р ирю-МаТайАае ЙаТайАае\_иПа х!/-

iaeTaaeΓa"60"aaCTaMap"60"a& "62"aJa vaCaudevMa( )) 39 ))

йат-пада-панкаджа-палаша-виласа-бхактйа

кармашайам гратхитам удгратхайанти сантах

тадван на рикта-матайо йатайо 'пи руддха-

срото-ганас там аранам бхаджа васудевам

йат - чьи; пада - стопы; панкаджа - лотосные; палаша - лепестки или пальцы на ногах; виласа - наслаждение; бхактйа - занимаясь преданным служением; карма - кармическая деятельность; ашайам - желание; гратхитам - тугой узел; удгратхайанти - разрубает; сантах - преданные; тат - то; ват - как; на - никогда не; рикта-матайах - те, кто не занят преданным служением; йатайах - прилагая все больше усилий; апи - даже; руддха - остановлены; сротах-ганах - волны чувственных удовольствий; там - Ему; аранам - достойному прибежищу; бхаджа - встань на путь преданного служения; васудевам - Кришне, сыну Васудевы.

Преданные, которые неустанно служат пальцам лотосных стоп Господа, с легкостью разрубает тугие узлы желаний, связанных

с кармической деятельностью. Что же касается непреданных - гьяни и йогов, то, хотя они и пытаются остановить волны материальных желаний, сделать это так трудно, что все их попытки оканчиваются неудачей. Поэтому последуй нашему совету и занимайся преданным служением Кришне, сыну Васудевы.

КОММЕНТАРИЙ: Трансценденталисты, то есть те, кто пытается преодолеть влияние гун материальной природы, делятся на три категории: гьяни, йогов и бхакт. Все они пытаются обуздать порывы своих чувств, которые сравнивают с волнами, непрерывно бегущими по реке. Речные волны набегают одна на другую, и остановить их практически невозможно. Так и волны материальных желаний столь сильны, что остановить их можно только с помощью бхакти-йоги. Занимаясь трансцендентным преданным служением лотосным стопам Господа, бхакты постоянно испытывают трансцендентное блаженство, так что материальные желания уходят от них сами собой. Гьяни же и йоги, не привязанные к лотосным стопам Господа, тратят все свои силы на борьбу с волнами материальных желаний. В этом стихе Санат-кумар называет их рикта-матайах, что значит "те, кто не занимается преданным служением". Иными словами, хотя гьяни и йоги пытаются избавиться от стремления к материальной деятельности, фактически они все больше запутываются в своих псевдофилософских рассуждениях или тщетных попытках прекратить деятельность чувств. Ранее в "Бхагаватам" говорилось:

васудеве бхагавати  
 бхакти-йогах прайоджитах  
 джанайатй ашу ваирагйам  
 джнанам ча йад ахаитукам

Бхаг., 1.2.7

То же самое подчеркивает в этом стихе Санат-кумар. Бхаджа васудевам: тому, кто с любовью и преданностью служит Кришне, сыну Васудевы, нетрудно остановить волны материальных желаний, тогда как все попытки остановить эти волны искусственными способами обречены на неудачу. Об этом и идет речь в данном стихе. Желания, связанные с кармической деятельностью, пустили в нашем сердце очень глубокие корни, но деревья этих желаний можно выкорчевать, занимаясь преданным служением Господу, так как преданное служение пробуждает в живом существе более возвышенные желания. Отбросить низменные желания может только тот, кем движут желания более высокого порядка. Остановить поток желаний невозможно, поэтому, чтобы не оказаться во власти низменных желаний, нужно развить в себе желание постичь Всевышнего. Гьяни стремятся слиться с бытием Всевышнего, но такое желание - тоже кама, или вожделение, так же как и желание йогов обрести мистические силы. В отличие от них, бхакты не ищут материальных удовольствий и потому очищаются от материальной скверны. Они не пытаются избавиться от желаний ис-

кусственными способами. Для тех, кто укрылся под сенью пальцев лотосных стоп Господа, желание становится источником духовного блаженства. В этом стихе Кумары говорят, что лотосные стопы Господа Кришны являются неиссякаемым источником наслаждения. Поэтому все мы должны укрыться под сенью лотосных стоп Господа, прекратив бесплодные попытки избавиться от материальных желаний. Пока человек не избавится от стремления к материальным наслаждениям, он не сможет освободиться из материального плена. Нам могут возразить, что, пока река течет, ее волны невозможно остановить, но река несет свои воды к морю. И когда волна прилива захлестывает реку, она поглощает речные волны. Подобно этому, у преданного, наделенного разумом, в голове теснится столько замыслов, связанных со служением Господу, что волны стремления служить Господу в сознании Кришны захлестывают тихую заводь материальных желаний. Ямуначарья говорил, что, с тех пор как он начал служить лотосным стопам Господа, поток желаний, связанных со служением Господу, не иссякает, полностью подавляя в нем затхлое желание плотских утех. Ямуначарья говорит даже, что при одной мысли о сексуальных отношениях он с отвращением сплевывает. В "Бхагавад-гите" (2.59) также сказано: парам дрштва нивартате. Итак, развив в себе желание с любовью служить лотосным стопам Господа, мы избавимся от материальных желаний, связанных с удовлетворением чувств.

#### ТЕКСТ 40

Татв& хре"62"аРГавТаае "62"аЈаНащЙаМаж(ига]&  
 к\*-Твае"64"уПа& ВЙаСаНаМаутар дуСТара"60"аРМа( )) 40 ))  
 крччхро махан иха бхаварнавам аплавешам  
 шад-варга-накрам асукхена титиршанти  
 тат твам харер бхагавато бхаджанийам ангхрим  
 кртводупам вйасанам уттара дустарарнам

крччхрах - опасный; махан - огромный; иха - здесь (в этой жизни); бхава-арнавам - океан материального бытия; аплава-ишам - непреданных, не укрывшихся под сенью лотосных стоп Верховной Личности Бога; шат-варга - шесть чувств; накрам - акулы; асукхена - с огромным трудом; титиршанти - переправляются; тат - поэтому; твам - ты; харех - Личности Бога; бхагаватах - Всевышнего; бхаджанийам - достойные поклонения; ангхрим - лотосные стопы; кртва - сделав; удупам - корабль; вйасанам - любые опасности; уттара - переправиться; дустара - очень трудно; арнам - океан.

Пересечь океан неведения, кишаций свирепыми акулами, невероятно трудно. Чтобы переправиться через этот океан, непреданные подвергают себя суровым аскезам, мы же советуем тебе укрыться под сенью лотосных стоп Господа, которые подобны кораблю, готовому перевезти любого на другой берег океана материальной жизни. Как бы ни было трудно пересечь этот океан, если ты найдешь прибежище у лотосных стоп Господа, тебе удастся



избежать всех опасностей.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе материальное существование сравнивают с безбрежным океаном неведения. Этот океан иногда называют океаном Вайтарани. В океане Вайтарани, или Причинном океане, словно футбольные мячи, плавают бесчисленные вселенные. На противоположном берегу этого океана находится духовный мир, Вайкунтха, который описан в "Бхагавад-гите" (8.20): парас тасмат ту бхаво 'нйах. За пределами материального мира простирается вечная духовная обитель. Материальные вселенные одна за другой уничтожаются, исчезая в водах Причинного океана, чтобы появиться вновь, но Вайкунтхи, духовные планеты, существуют вечно и никогда не разрушаются. Вместе с человеческим телом живое существо получает возможность переправиться через океан неведения, каким является материальный мир, и достичь духовного неба. Есть много разных методов духовного самоосознания, или кораблей, на которых можно переплыть океан неведения, но Кумары советуют царю найти прибежище у лотосных стоп Господа, подобных крепкому и надежному кораблю. Непреданные, которые не хотят воспользоваться кораблем лотосных стоп Господа, пытаются пересечь океан неведения, используя другие методы (такие, как карма, гьяна и йога), но они сталкиваются со множеством препятствий на своем пути. Зачастую борьба с этими препятствиями настолько увлекает их, что они так и не достигают другого берега. У непреданных нет никакой гарантии, что они переправятся через океан материальной жизни, и даже если им это удастся, то только ценой суровых аскез. Но тот, кто встал на путь преданного служения, кто верит, что лотосные стопы Господа - надежный корабль, на котором можно переплыть океан материальной жизни, непременно пересечет его, и притом без особых трудностей и неудобств.

Итак, Кумары посоветовали Притху Махарадже взойти на корабль лотосных стоп Господа, на котором можно с легкостью пересечь океан неведения и миновать все опасности. Опасности, которые подстерегают нас в материальном мире, сравнивают с акулами, обитающими в океанских глубинах. Даже очень опытному пловцу не удастся спастись, если на него нападут акулы. Мы видели много так называемых свами и йогов, которые заявляли, что могут переправиться через океан неведения сами и помочь в этом другим, но всякий раз выяснялось, что эти люди стали жертвами собственных чувств. Вместо того чтобы помочь своим последователям переправиться через океан неведения, такие свами и йоги падают жертвами прекрасного пола, то есть майи в облике красивой женщины, и становятся добычей акул, которыми кишит океан неведения.

ТЕКСТ 41

диЖаРТаатМаГаиТа" СаМЙак( Па[ЖаСЙааевац Та& На\*Па" )) 41 ))  
 маитрейа увача  
 са эвам брахма-путрена кумаренатма-медхаса  
 даршитатма-гатих самйак прашасйовача там нрпах

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея сказал; сах - царь; эвам - так; брахма-путрена - сыном Господа Брахмы; кумарена - одним из Кумаров; атма-медхаса - сведущим в духовной науке; даршита - увидев указанный; атма-гatih - путь духовного развития; самйак - полностью; прашасйа - выразив почтение; увача - сказал; там - ему; нрпах - царь.

Великий мудрец Майтрея продолжал: После того как сын Брахмы, один из Кумаров, обладавший трансцендентным знанием, посвятил царя в тайны духовной науки, царь выразил четырьмя Кумарам свое почтение, сказав такие слова.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур в своем комментарии к этому стиху объясняет смысл слова атма-медхаса. Он говорит, что атмани значит "Господу Кришне, параматмани". Господь Кришна является Параматмой. Ишварах параммах кршнах (Брахма-самхита, 5.1). Поэтому того, чей ум целиком поглощен мыслями о Кришне, называют атма-медхах, в противоположность грха-медхи, человеку, ум которого всегда занят мыслями о материальной деятельности. Атма-медхах постоянно думает о деяниях Кришны, и, поскольку Санат-кумар, сын Господа Брахмы, все время размышлял о Кришне, он мог указать путь духовного развития другим. Атма-гatih в данном случае - это путь, идя по которому человек начинает все глубже и глубже понимать Господа Кришну.

#### ТЕКСТ 42

ТаМааПаадиЙаТау& б]±На( "62"аГавНа( ЙаУЙаМааГаТаа" )) 42 ))  
 раджовача  
 крто ме 'нуграхах пурвам харинартанукампина  
 там ападайитум брахман бхагаван йуйам агатах

раджа увача - царь сказал; кртах - оказана; ме - мне; ануграхах - беспричинная милость; пурвам - ранее; харина - Верховной Личностью Бога, Господом Вишну; арта-анукампина - сострадательным к тем, кто попал в беду; там - то; ападайитум - чтобы подтвердить; брахман - о брахман; бхагаван - о могущественный; йуйам - все вы; агатах - прибыли сюда.

Царь сказал: О могущественный брахман, некогда Господь Вишну явил мне Свою беспричинную милость, предсказав, что вы посетите мой дом. И вот теперь вы все пришли ко мне, чтобы исполнить предсказание Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Появившись на арене великого жертвоприношения (ашвамедхи), устроенного царем Притху, Господь Вишну предсказал, что в скором времени царя посетят Кумары, которые дадут ему свои наставления. Помня о беспричинной милости Вишну, Притху Махараджа обрадовался появлению Кумаров, которые

исполнили предсказание Господа. Иными словами, когда Господь что-либо предсказывает, Он осуществляет это предсказание при помощи Своих преданных. Так, Господь Чайтанья Махапрабху предсказал, что Его славные имена и Харе Кришна маха-мантра станут известны в каждом городе и деревне мира. Шрила Бхактивинода Тхакур и Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Прабхупада пожелали осуществить это великое предсказание, и мы идем по их стопам.

Что касается преданных, то Господь Кришна Сам сказал Арджуне: каунтейа пратиджанихи на ме бхактах пранашияти - "О сын Кунти, смело заявляй каждому, что Мой преданный никогда не погибнет" (Б.-г., 9.31). Господь мог провозгласить это Сам, но Он избрал Своим глашатаем Арджуну, чтобы тот подтвердил, что Господь не нарушит Своего слова. Господь дает обещание, а выполняют это обещание Его доверенные слуги и преданные. Из сострадания к страждущим людям Господь дает очень много обещаний. Но несмотря на то, что Господь так милостив к людям, они не горят желанием служить Ему. Это напоминает отношения между отцом и сыном: отец всегда печется о благе своего сына, даже если тот забывает отца или пренебрегает им. В связи с этим заслуживает внимания употребленное здесь слово анукампина: Господь с таким состраданием относится к живым существам, что Сам приходит в материальный мир, чтобы помочь падшим душам.

йада йада хи дхармасйа  
гланир бхавати бхарата  
абхйуттханад адхармасйа  
тадатманад срджамй ахам

"Всякий раз, когда религия приходит в упадок и в мире воцаряется безбожие, Я Сам нисхожу в материальный мир, о потомок Бхараты" (Б.-г., 4.7).

Итак, Господь, движимый состраданием, приходит в материальный мир в различных воплощениях. Из сострадания к падшим душам Он пришел на землю в образе Господа Шри Кришны. Господь Будда пришел сюда из жалости к несчастным животным, которых убивали демоны, а Господь Нрисимхадева явился из сострадания к Прахладе Махарадже. Иначе говоря, Господь всегда жалеет падшие души, оказавшиеся в материальном мире, и потому приходит к ним Сам или посылает Своих преданных и слуг, чтобы осуществить Свое желание: вернуть все падшие души домой, к Богу. Заботясь о благе всего человечества, Господь Шри Кришна повелел Арджуне "Бхагавад-гиту". Поэтому все разумные люди должны серьезно отнестись к Движению сознания Кришны и стараться следовать наставлениям "Бхагавад-гиты", полученным от чистых преданных, которые проповедуют послание Господа, не внося в него никаких изменений.

#### ТЕКСТ 43

нишпадита шча картснейена бхагавадбхир гхрналубхих  
садхуччиштам хи ме сарвам атмана саха ким даде

нишпадитах ча - и это указание добросовестно выполнено; картснйена - полностью; бхагавадбхих - представителями Верховной Личности Бога; гхрналубхих - исполненными сострадания; садху-уччиштам - остатки трапезы святых личностей; хи - несомненно; ме - мое; сарвам - всё; атмана - сердце и душа; саха - вместе; ким - с чем; даде - отдам.

Дорогой брахман, ты совершенным образом исполнил повеление Господа, ибо ты так же сострадатебен, как Он. Поэтому я обязан что-нибудь предложить тебе, но все, что у меня есть, - это остатки трапезы великих святых. Что же мне подарить тебе?

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важным является слово садхуччиштам. Притху Махараджа получил свое царство от Бхригу и других великих мудрецов как остатки пищи с их стола. После смерти царя Вены мир остался без хорошего правителя. На людей одно за другим обрушивались всевозможные бедствия, поэтому великие святые во главе с Бхригу создали тело нового царя, Притху, из тела его умершего отца, царя Вены. И поскольку Махараджа Притху получил свое царство по милости великих святых, он не хотел снова делить его между святыми, в данном случае четырьмя Кумарами. Из любви к сыну отец может отдать ему остатки своей трапезы, но сын не должен вновь предлагать отцу его же объедки. В таком же положении оказался и Махараджа Притху: все, чем он владел, было объедками с чужого стола, и он не мог предложить это Кумарам. Тем не менее косвенно он предложил Кумарам все, что у него было, и Кумары распорядились его собственностью так, как сочли нужным. Более подробно об этом сказано в следующем стихе.

#### ТЕКСТ 44

прана дарах сута брахман грхаш ча са-париччхадах  
раджйам балам махи коша ити сарвам ниведитам

пранах - жизнь; дарах - жену; сутах - детей; брахман - о великий брахман; грхах - дом; ча - также; са - со; париччхадах - всей утварью; раджйам - царство; балам - силу; махи - землю; кошах - сокровищницу; ити - так; сарвам - все; ниведитам - предложил.

Царь продолжал: Поэтому, дорогие брахманы, моя жизнь, жена, дети, дом, мебель, домашняя утварь, мое царство, сила, земля и в первую очередь мои драгоценности - все это отныне принадлежит вам.

КОММЕНТАРИЙ: В некоторых вариантах этого текста вместо слова дарах стоит слово райах, что значит "богатство". В Индии и сейчас некоторые богатые люди получают от государства титул "Рай". Одного из великих преданных Господа Чайтаньи Махапрабху звали Раманандой Раем, так как он был правителем Мадраса

и владел огромными богатствами. До сих пор в Индии есть много людей, носящих титул "Рай": Рай Бахадур, Рай Чхаудхури и т.д. Брахманам нельзя предлагать в дар свою жену (дарах). Достойным людям, имеющим право принимать пожертвования, нужно жертвовать все, что у нас есть, но нигде не сказано, что им можно предлагать свою жену. С этой точки зрения вариант текста, в котором вместо слова дарах стоит слово райах, следует считать более правильным. Кроме того, поскольку Притху Махараджа предложил Кумарам все, чем он владел, отдельно упоминать кошах ("драгоценности"), строго говоря, нет никакой необходимости. У царей и императоров, как правило, была своя сокровищница, которая называлась ратна-бханда. Это было специальное помещение, где хранились особо ценные ювелирные изделия (браслеты, ожерелья и т.д.), подаренные царю его подданными. Эти драгоценности держали отдельно от общей казны, в которую поступали все доходы государства. Таким образом, Притху Махараджа положил к лотосным стопам Кумаров все драгоценности, принадлежавшие ему лично. Как уже говорилось, все имущество царя было собственностью брахманов, и Притху Махараджа просто использовал его на государственные нужды. Если все эти богатства и так принадлежали брахманам, почему же царь снова предложил все это им? Комментируя этот стих, Шрипада Шридхара Свами объясняет, что царь предложил брахманам свои богатства так же, как слуга предлагает хозяину приготовленные им блюда. Эти блюда и так принадлежат хозяину, потому что продукты были куплены на его деньги, но слуга готовит из этих продуктов разные блюда, чтобы его хозяин мог получить от них удовольствие, и затем предлагает их ему. Именно так поступил Притху Махараджа, предложив Кумарам все, чем он владел.

#### ТЕКСТ 45

саина-патйам ча раджайам ча данда-нетртвам эва ча  
сарва локадхипатйам ча веда-шастра-вид архати

саина-патйам - пост главнокомандующего; ча - и; раджайам - пост главы государства; ча - и; данда - правление; нетртвам - руководство; эва - несомненно; ча - и; сарва - все; лока-адхипатйам - владение планетой; ча - также; веда-шастра-вит - тот, кто постиг смысл Вед; архати - заслуживает.

Поскольку занимать пост главнокомандующего, управлять государством, первым карать преступников и владеть целой планетой имеет право лишь тот, кто до конца постиг мудрость Вед, Притху Махараджа отдал все, что у него было, четырём Кумарам.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе ясно сказано, что государством или империей нужно управлять, руководствуясь советами святых людей и брахманов, таких, как Кумары. В былые времена, когда весь мир находился под властью одного царя, деятельностью этого царя руководил совет, состоящий из брахманов и святых людей.

Царь, глава государства, исполняя возложенные на него обязанности, действовал как слуга брахманов. Ни цари, ни брахманы не были диктаторами и не считали государство своей собственностью. Цари, так же как и брахманы, прекрасно знали ведические писания, а значит, им было известно наставление "Шри Ишопанишад", гласящее: ишавасйам идам сарвам - все сущее принадлежит Верховной Личности Бога. В "Бхагавад-гите" Господь Кришна также объявляет Себя владельцем всех планет во вселенной (сарва-лока-махешварам). Поэтому никто не вправе считать государство своей собственностью. Царь, президент или глава государства должен всегда помнить о том, что он не собственник, а слуга.

Сейчас, в век Кали, цари и президенты не помнят о том, что они слуги Бога, и считают себя слугами народа. Современные демократические правительства называют "народными правительствами", подразумевая под этим, что они состоят из людей, вышедших "из народа" и действующих "на благо народа", но Веды не признают подобную форму правления. Согласно Ведам, управлять государством нужно так, чтобы доставить удовольствие Верховной Личности Бога, следовательно, глава государства должен быть представителем Господа. Того, кто не знает Вед, ни в коем случае нельзя назначать главой государства. В этом стихе ясно сказано: веда-шастра-вид архати - занимать высшие государственные посты имеют право только люди, которые хорошо знают предписания Вед. В Ведах даются четкие указания, регламентирующие обязанности царя и подданных, главнокомандующего и солдат. К сожалению, в наш век появилось много людей, выдающих себя за философов, которые дают наставления, не ссылаясь на авторитетные источники, и многие лидеры следуют их неавторитетным указаниям. Поэтому все люди в наше время несчастны.

Современная философия диалектического коммунизма, выдвинутая Карлом Марксом и воплощенная в жизнь коммунистическими правительствами, далеко не совершенна. В соответствии с принципами ведического коммунизма, в стране не должно быть голодных. В наши дни есть много так называемых благотворительных организаций, собирающих деньги на то, чтобы накормить голодающих, но их фонды никогда не используются по назначению. Согласно предписаниям Вед, правительство должно следить за тем, чтобы в государстве никто не голодал. В "Шримад-Бхагаватам" говорится, что домохозяин должен позаботиться о том, чтобы даже ящерица или змея не оставались голодными. Их тоже нужно накормить. На самом деле проблемы голода как таковой не существует, поскольку все принадлежит Верховному Господу и Он Сам заботится о том, чтобы пищи хватило для всех. В Ведах (Катха-упанишад, 2.2.13) сказано: эко бахунам йо видадхати каман. Верховный Господь обеспечивает все живые существа всем необходимым, поэтому в мире не должно быть голодных. Если же люди голодают, это происходит потому, что так называемый глава государства или президент не умеет править страной.

Из данного стиха следует, что тот, кто не знает ведических предписаний (веда-шастра-вит), не должен баллотироваться в президенты, губернаторы и т.д. В прежние времена цари были раджарши.



Это значит, что они, хотя и исполняли обязанности царя, по сути дела, были святыми людьми, так как никогда не нарушали предписаний Вед и управляли государством в соответствии с указаниями великих святых и брахманов. С этой точки зрения нынешние президенты, губернаторы и высокопоставленные государственные чиновники недостойны своих постов, так как ни один из них не знает ведических принципов управления государством и не руководствуется указаниями великих святых и брахманов. Царь Вена, отец Притху Махараджи, не следовал предписаниям Вед и не слушался брахманов, за что был убит ими. Поэтому Притху Махараджа прекрасно знал, что, управляя планетой, он должен действовать как слуга великих святых и брахманов.

#### ТЕКСТ 46

свам эва брахmano бхункте свам васте свам дадати ча  
тасйаивануграhenаннам бхунджате кшатрийадайах

свам - свое; эва - несомненно; брахманах - брахман; бхункте - наслаждается; свам - своя; васте - одежда; свам - свое; дадати - раздает в качестве милостыни; ча - и; тасйа - его; эва - несомненно; ануграhена - по милости; аннам - зерно; бхунджате - ест; кшатрийа-адайах - другие сословия, возглавляемые кшатриями.

Кшатрии, вайшьи и шудры едят свой хлеб только по милости брахманов. Только брахманы наслаждаются тем, что принадлежит им, одеваются в то, что принадлежит им, и жертвуют другим то, что принадлежит им.

КОММЕНТАРИЙ: Верховной Личности Бога поклоняются, вознося молитву: намо брахманйа-девайа. Это значит, что Сам Верховный Господь считает брахманов Своими богами. Все поклоняются Верховному Господу, но Сам Он в назидание остальным поклоняется брахманам. Каждый должен выполнять указания брахманов, ибо единственное занятие брахманов - распространять в мире шабда-брахму, ведическое знание. Когда в обществе нет брахманов, способных распространять ведическое знание, в нем воцаряется хаос. Брахманы и вайшнавyy служат непосредственно Верховной Личности Бога, и потому они никому не подчиняются. По сути дела, все в этом мире принадлежит брахманам, и только из присущего им смирения они принимают пожертвования от кшатриев (царей) и вайшьев (торговцев). Все принадлежит брахманам, а правители и коммерсанты хранят их собственность, подобно банкирам, поэтому всякий раз, когда у брахманов возникает нужда в деньгах, кшатрии и вайшьи должны обеспечивать их необходимыми средствами. Это как счет в банке, с которого вкладчик может брать деньги, когда захочет. У брахманов, поглощенных служением Господу, нет времени на то, чтобы решать финансовые вопросы, поэтому все богатства сосредоточены в руках кшатриев, царей, которые обязаны выдавать брахманам деньги по первому требованию. На самом деле брахманы и вайшнавyy не живут на иждивении других:

они живут на собственные средства, хотя и кажется, что они берут деньги у других. Кшатрии и вайшьи не имеют права раздавать пожертвования от своего имени, так как все, что у них есть, принадлежит брахманам. Поэтому кшатрии и вайшьи должны жертвовать на благотворительные цели, руководствуясь указаниями брахманов. К сожалению, сейчас в мире практически не осталось брахманов, и, поскольку так называемые кшатрии и вайшьи не выполняют указаний брахманов, весь мир находится в состоянии хаоса.

Из второй строки этого стиха следует, что кшатрии, вайшьи и шудры получают пищу только по милости брахманов; иными словами, они не должны есть ничего из того, что запрещают брахманы. Брахманы и вайшнавы знают, что можно употреблять в пищу, и, показывая пример всем остальным, едят только то, что было предложено Верховной Личности Бога. Они питаются исключительно прасадом, то есть остатками пищи, предложенной Господу. Кшатрии, вайшьи и шудры тоже должны есть только кришна-прасад, который достается им по милости брахманов. Они не имеют права открывать бойни и есть мясо, рыбу и яйца, им нельзя пить вино и зарабатывать для этого деньги, действуя вопреки предписаниям шаштр. В наш век брахманы лишены права руководить обществом, поэтому все люди погрязли в грехах. В результате по законам природы каждый получает то наказание, которого заслуживает. Таково положение дел в обществе в век Кали.

#### ТЕКСТ 47

ТауЗЙаНТвд"62"а]к-х"60"аа" Свк\*-ТаеНа иНаТЙа&  
к-ае НааМа ТаТПа[иТак-раеиТа ивНааедПаа}аМа( )) 47 ))  
йаир идрши бхагавато гатир атма-вада  
экантато нигамибхих пратипадита нах  
тушйантв адабхра-карунах сва-кртена нитйам  
ко нама тат пратикароти винода-патрам

йаих - теми; идрши - такого рода; бхагаватах - Верховной Личности Бога; гатих - прогресс; атма-ваде - духовное знание; экантатах - в полном осознании; нигамбхих - опираясь на свидетельства Вед; пратипадита - окончательно установленный; нах - нам; тушйанту - будьте удовлетворены; адабхра - бесконечная; карунах - милость; сва-кртена - своей деятельностью; нитйам - вечной; ках - кто; нама - никто; тат - тому; пратикароти - противодействует; вина - без; уда-патрам - предложение воды в пригоршне.

Притху Махараджа продолжал: Все мы в неоплатном долгу перед теми, кто с полной убежденностью, опираясь на свидетельства Вед, указывает людям путь к постижению своей духовной природы, помогает им осознать свои отношения с Верховной Личностью Бога и просвещает их. Нам остается только отблагодарить их, поднеся им воды в пригоршне. Такие великие люди находят подлинное удовлетворение лишь в собственной деятельности, которой они по своей безграничной милости занимаются на благо

всех людей.

КОММЕНТАРИЙ: Великие люди в материальном мире всегда готовы трудиться на благо человечества. В сущности, самую большую услугу оказывает людям тот, кто распространяет знание, помогающее им постичь свою духовную природу и то, в каких отношениях они находятся с Верховной Личностью Бога. Все живые существа оказались в плену иллюзорной энергии. Забыв о своей истинной природе, они скитаются в материальном мире, переселяясь из одного тела в другое в поисках тихой, спокойной жизни. Но, поскольку этим живым существам практически ничего не известно о науке самоосознания, они не находят облегчения, хотя и жаждут обрести покой, душевное равновесие и настоящее счастье. Великие святые, такие, как Кумары, Нарада, Прахлада, Джанака, Шукадева Госвами и Капиладева, а также те, кто идет по их стопам (ачарьи вайшнавов и их слуги), оказывают человечеству неоценимую услугу, распространяя знание о вечных отношениях, связывающих живое существо и Верховную Личность Бога. Это знание - величайшее благословение для всего человечества.

Знание о Кришне - такой великий дар, что мы всегда будем в неоплатном долгу перед тем, кто открыл его нам. Поэтому Притху Махараджа попросил Кумаров довольствоваться своим бескорыстным служением, которое помогает обусловленным душам вырваться из когтей майи. Царь видел, что другого способа отблагодарить мудрецов за их благородный труд просто не существует. Слово винода-патрам можно разделить на две части, вина и уда-патрам, а можно читать как одно слово, винода-патрам, что значит "шут". Единственное занятие шута - это смешить окружающих. Подобно этому, человек, пытающийся возратить свой долг духовному учителю, который посвятил его в трансцендентное учение Кришны, становится посмешищем, или шутком, ибо этот долг невозможно отдать. Лучшим другом и благодетелем людей является тот, кто пробуждает в них изначальное сознание - сознание Кришны.

#### ТЕКСТ 48

Жащл&/ ТадщЙа& Жа&СаНТа" %e\_"62"авиНМазТаа& На\*"60"aaMa( )) 48 ))  
 маитрейа увача  
 та атма-йога-патайа ади-раджена пуджитах  
 шилам тадийам шамсантах кхе 'бхаван мишатам нрнам

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал говорить; те - они; атма-йога-патайах - в совершенстве постигшие науку самоосознания с помощью преданного служения; ади-раджена - изначальный царь (Притху); пуджитах - которым оказал почести; шилам - достоинства; тадийам - царя; шамсантах - превознося; кхе - в небе; абхаван - появились; мишатам - наблюдая; нрнам - людей.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Четыре Кумара, великие

знатоки и учителя преданного служения, остались очень довольны почестями, которые оказал им Махараджа Притху. На глазах у всех они поднялись в небо и восславили добродетели царя.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что полубоги никогда не касаются земли и передвигаются только по воздуху. Для этого Кумарам, так же как и великому мудрецу Нараде, не нужны механические приспособления. Жители Сиддхалоки тоже могут путешествовать в космическом пространстве без помощи летательных аппаратов. Обитатели этой планеты способны перемещаться в космосе, поэтому их называют сиддхами, обладателями всех мистических сил, которые можно развить в себе, практикуя йогу. В этот век великие святые, достигшие совершенства в мистической йоге, не прилетают на Землю, так как люди недостойны общаться с ними. Но Кумары воспели добродетели Махараджи Притху, его кротость и великую преданность Господу. Они остались очень довольны тем, как царь поклонялся Господу. Иначе говоря, только по милости Махараджи Притху обыкновенные люди, жившие в его владениях, смогли увидеть Кумаров, парящих в космическом пространстве.

#### ТЕКСТ 49

ваинйас ту дхурйо махатам самстхитйадхйатма-шикшайа  
апта-камам иватманам мена атманй авастхитах

ваинйах - сын Махараджи Вены (Притху); ту - конечно; дхурйах - глава; махатам - великих личностей; самстхитйа - полностью сосредоточенный; адхйатма-шикшайа - на осознании своей истинной сущности; апта - достиг; камам - желания; ива - как; атманам - в удовлетворении своего "Я"; мене - считал; атмани - в душе; авастхитах - пребывающий.

Махараджа Притху был самым великим из великих, ибо он был полностью сосредоточен на постижении духовной природы вещей. Он испытывал удовлетворение, знакомое каждому, кто обрел духовное знание.

КОММЕНТАРИЙ: Самое глубокое удовлетворение испытывает тот, кто неуклонно следует путем преданного служения. Ощутить подлинное удовлетворение могут только чистые преданные, единственное желание которых - служить Верховной Личности Бога. Верховный Господь ни к чему не стремится, Он черпает удовлетворение в Самом Себе. Такое же удовлетворение испытывает преданный, единственное желание которого - служить Верховной Личности Бога. Каждый ищет душевного покоя и стремится обрести удовлетворение, но достичь всего этого можно только став чистым преданным Господа.

Слова царя Притху, приведенные в предыдущих стихах, свидетельствуют о том, что он обладал обширными познаниями и достиг совершенства в преданном служении; подтверждение этому мы находим и в данном стихе, где Махараджа Притху назван луч-

шим из махатм. В "Бхагавад-гите" (9.13) Шри Кришна говорит о махатмах следующее:

махатманас ту мам партха  
 даивим пракртим ашритах  
 бхаджантй ананйа-манасо  
 джнатва бхутадим авйайам

"О сын Притхи, великие души, свободные от влияния иллюзии, находятся под покровительством божественной природы. Они поглощены преданным служением Мне, ибо знают, что Я - Верховная Личность Бога, изначальная и неисчерпаемая".

На махатм не распространяется влияние иллюзорной энергии, так как они находятся под покровительством духовной энергии, поэтому настоящий махатма всегда поглощен преданным служением Господу. Притху Махараджа обладал всеми качествами махатмы, и потому в данном стихе он назван дхурйо махатам, лучшим из махатм.

#### ТЕКСТ 50

кармани ча йатха-калам йатха-дешам йатха-балам  
 йатхочитам йатха-виттам акарод брахма-сат-кртам

кармани - действия; ча - также; йатха-калам - соответствующие времени и обстоятельствам; йатха-дешам - соответствующие месту и ситуации; йатха-балам - соответствующие его силе; йатхачитам - насколько возможно; йатха-виттам - насколько позволяет финансовое положение; акарот - совершал; брахма-сат - в Абсолютной Истине; кртам - делал.

Черпая удовлетворение в самом себе, Махараджа Притху вместе с тем безукоризненно исполнял обязанности царя, принимая во внимание время и обстоятельства, свои силы и финансовые возможности. Единственной целью его деятельности было удовлетворение Абсолютной Истины. Так он действовал, добросовестно исполняя свой долг.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Притху признавал лежавшую на нем ответственность, поэтому ему приходилось одновременно исполнять долг царя-кшатрия и преданного. Достигнув совершенства в преданном служении Господу, он мог безукоризненно исполнять предписанные обязанности, учитывая время и обстоятельства, а также свои возможности и финансовое положение. Большое значение в связи с этим имеет употребленное здесь слово кармани. Деяния Притху Махараджи отличались от деятельности обыкновенных людей тем, что были связаны с Верховной Личностью Бога. По словам Шрилы Рупы Госвами, преданный не должен отвергать того, что благоприятно для преданного служения, а деятельность в преданном служении не должна считаться обычной кармической деятельностью. Как правило, люди трудятся для того, чтобы зара-

ботать деньги, а затем истратить их на чувственные удовольствия. Преданный может выполнять ту же работу, но его цель - удовлетворить Верховного Господа, поэтому его деятельность нельзя считать обыкновенной.

Следовательно, все действия Притху Махараджи были духовными и трансцендентными, так как своей деятельностью он стремился доставить удовольствие Господу. Чтобы удовлетворить Кришну, Арджуне, воину, пришлось сражаться в битве, а Притху Махарадже - исполнять обязанности царя. Будучи императором всего мира, он всегда поступал так, как подобает чистому преданному. Как сказал один поэт-вайшнав: вайшнавера крийя-мудра виджне на буджхайа - никто не способен понять смысл действий чистого преданного. Действия чистого преданного могут казаться обыкновенными, но они всегда исполнены глубокого смысла, ибо направлены на удовлетворение Господа. Понять действия вайшнава может только тот, кто сам обладает очень глубокими познаниями. Махараджа Притху никогда не позволял себе нарушать правила и законы общества варнашрамы, хотя, как вайшнав, он был парамахамсой, трансцендентным к любой материальной деятельности. Правя миром, он действовал как кшатрий, но при этом всегда оставался трансцендентным к подобной деятельности, так как заботился только об удовлетворении Верховной Личности Бога. В совершенстве играя роль могущественного монарха, ревностно исполняющего свои обязанности, он скрывал от других, что является чистым преданным. Иначе говоря, он никогда не действовал ради удовлетворения собственных чувств: вся его деятельность была направлена на удовлетворение чувств Господа. Об этом мы узнаем из следующего стиха.

#### ТЕКСТ 51

пхалам брахмани санньяса нирвишангах самахитах  
кармадхьякшам ча манвана атманам пракртех парам

пхалам - результат; брахмани - в Абсолютной Истине; санньяса - отказываясь; нирвишангах - не оскверняясь; самахитах - полностью посвятил себя; карма - за деятельностью; адхьякшам - наблюдающей; ча - и; манванах - всегда думая; атманам - о Сверхдуше; пракртех - к материальной природе; парам - трансцендентной.

Махараджа Притху полностью отдался вечному служению Верховной Личности Бога, трансцендентной к материальному миру. Поэтому все плоды своего труда он посвящал Господу и всегда считал себя слугой Верховной Личности Бога, владыки всего сущего.

КОММЕНТАРИЙ: Жизнь Махараджи Притху, посвятившего себя трансцендентному любовному служению Верховной Личности Бога, - замечательный пример карма-йоги. Термин карма-йога часто встречается в "Бхагавад-гите", и Махараджа Притху на своем при-



мере показал, что значит заниматься карма-йогой. В этом стихе указано главное требование, предъявляемое к тому, кто хочет по-настоящему заниматься карма-йогой: пхалам брахмани санньясыа (или виньясыа) - тот, кто занимается карма-йогой, должен посвящать плоды своей деятельности Верховному Брахману, Парабрахману, Кришне. Человек, действующий таким образом, - настоящий санньяси, отрешившийся от мира. Как сказано в "Бхагавад-гите" (18.2), отказ от плодов своей деятельности и принесение их в жертву Верховной Личности Бога называется санньясой.

камйанам карманам нйасам  
санньясам кавайо видух  
сарва-карма-пхала-тйагам  
прахус тйагам вичакшанах

"Отказ от результатов любой деятельности мудрецы называют отречением [тьягой]. Знатоки священных писаний называют такой образ жизни жизнью в отречении [санньясой]". Хотя Махараджа Притху вел жизнь домохозяина, он был истинным санньяси. Более подробно об этом будет рассказано в последующих стихах.

Большое значение в этом стихе имеет слово *нирвишангах* ("неоскверненный"): Махараджа Притху не был привязан к плодам своего труда. Человек, живущий в материальном мире, всегда думает, что все накопленное им и то, ради чего он трудился, принадлежит ему. Но тот, кто использует плоды своей деятельности для служения Господу, является подлинным карма-йогом. Заниматься карма-йогой может любой, но проще всего это делать домохозяину: он может установить у себя дома мурти Господа и поклоняться Ему в соответствии с принципами бхакти-йоги. Поклонение Господу в соответствии с принципами бхакти-йоги включает в себя девять видов деятельности: слушание, повторение, памятование, служение, поклонение Божеству, вознесение молитв, выполнение распоряжений, служение Кришне в качестве Его друга и принесение Ему в жертву всего, чем владеет преданный.

шраванам киртанам вишнох  
смаранам пада-севанам  
арчанам ванданам дасйам  
сакхйам атма-ниведанам

Бхаг., 7.5.23

Международное общество сознания Кришны пропагандирует методы карма-йоги и бхакти-йоги по всему миру. Каждый человек может научиться этим методам, просто следуя примеру членов нашего Общества.

Где бы ни находилось Божество, в доме или в храме, мы всегда должны помнить, что все принадлежит Ему, а мы - Его вечные слуги. Господь трансцендентен, ибо Он не является частью материального мира. Слова *пракртех парам*, употребленные в данном стихе, указывают на то, что все в материальном мире создано внеш-

ней, материальной энергией Господа, но Сам Господь не является творением этой энергии. Согласно "Бхагавад-гите" (9.10), Господь осуществляет высший надзор над всеми проявлениями материальной энергии:

майадхйакшена пракртих  
суйате са-чараচারам  
хетунанена каунтейа  
джагад випаривартате

"Материальная природа, о сын Кунти, действует под Моим надзором, производя на свет все движущиеся и неподвижные существа. Под ее началом материальный космос снова и снова создается и уничтожается".

За любыми изменениями и процессами развития в материальном мире, вызванными удивительным взаимодействием материальных элементов, стоит Верховная Личность Бога, Кришна. Здесь ничто не происходит случайно. Того, кто всегда остается слугой Кришны и использует все для служения Ему, называют дживан-муктой, освобожденной душой, даже если он продолжает жить в материальном мире. Как правило, человек обретает освобождение после того, как оставляет материальное тело, но тот, кто последует примеру Махараджи Притху, сможет уже в этой жизни освободиться от материального рабства. Результаты деятельности человека, сознающего Кришну, зависят от воли Верховной Личности Бога. В сущности, результаты любой деятельности зависят не от умения и сноровки того, кто ею занимается, а только от воли Всевышнего. Таков истинный смысл слов пхалам брахмани саннийасйа. Человек, посвятивший себя служению Господу, никогда не должен считать, что он владеет или распоряжается чем бы то ни было. Искренний преданный должен соблюдать определенные предписания, занимаясь преданным служением, а результаты его деятельности целиком зависят от высшей воли Господа.

## ТЕКСТ 52

грхешу вартамано 'пи са самраджйа-шрийанвитах  
насаджджатендрийартхешу нирахам-матир аркават

грхешу - в семье; вартаманах - живя; апи - хотя; сах - царь  
Притху; самраджйа - вся империя; шрийа - богатство; анвитах -  
поглощенный; на - никогда; асаджджата - привлечся; индрийа-  
артхешу - ради удовлетворения чувств; них - ни; ахам - я есть;  
матих - цель; арка - солнце; ват - как.

Махараджа Притху, чья империя процветала, владел огромными богатствами и вел жизнь домохозяина. Однако у него никогда не возникало желания использовать свои богатства для удовлетворения собственных чувств, поэтому он был свободен от привязанностей, как солнце, которое ничто не может осквернить.

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания заслуживает употребленное в этом стихе слово грхешу. Из представителей четырех ашрамов: брахмачари, грихастх, ванапрастх и санньяси - только грихастхам, домохозяевам, разрешено общаться с женщинами, поэтому грихастха-ашрам - это своего рода разрешение на чувственные наслаждения. Но Притху Махараджа отличался тем, что никогда не потворствовал своим чувствам, хотя и получил разрешение вести жизнь домохозяина и, как царь, владел огромными богатствами. Это особый признак, который свидетельствует о том, что он был чистым преданным Господа. Чистый преданный не привязан к чувственным удовольствиям, и потому материальная энергия не может поработить его. Человек, ведущий материальную жизнь, стремится к удовлетворению собственных чувств, но жизнь преданного, получившего освобождение, посвящена удовлетворению чувств Господа.

В этом стихе Махараджу Притху сравнивают с солнцем (аркават). Даже когда солнце льет свой свет на испражнения, мочу и другие нечистоты, грязь, с которой соприкасаются солнечные лучи, не оскверняет всемогущее солнце. Наоборот, солнечный свет стерилизует любое место, очищая его. Подобно этому, преданный может заниматься различными видами материальной деятельности, но, поскольку он свободен от желания чувственных наслаждений, эта деятельность никак не сказывается на нем. Напротив, любую материальную деятельность преданный обращает в служение Господу. Чистый преданный может все использовать для служения Господу, поэтому материальная деятельность не оказывает на него никакого влияния. Наоборот, он очищает ее своими трансцендентными замыслами. Об этом сказано в "Бхакти-расамрита-синдху": сарвопадхи-винирмуктам тат-паратвена нирмалам - цель преданного - полностью очиститься в служении Господу, освободиться от всех материальных самоотождествлений.

#### ТЕКСТ 53

эвам адхйатма-йогена карманй анусамачаран  
путран утпадайам аса панчарчишй атма-самматан

эвам - так; адхйатма-йогена - посредством бхакти-йоги; карма-ни - действия; ану - всегда; самачаран - совершая; путран - сыновья; утпадайам аса - зачатые; панча - пять; арчиши - в своей жене Арчи; атма - своим; самматан - в соответствии с его желанием.

Будучи освобожденной душой и служа Господу, Притху Махараджа не только занимался разнообразной деятельностью, но и зачал со своей женой Арчи пятерых сыновей. При этом все сыновья были зачаты такими, какими он хотел их видеть.

КОММЕНТАРИЙ: Притху Махараджа был семейным человеком, и его жена, Арчи, родила ему пятерых сыновей, причем все они родились такими, какими он хотел их видеть. Они родились у него

не по воле случая и не по недоразумению. В этот век (Кали-югу) практически никто не знает, как зачинать детей, чтобы они, родившись, оправдали надежды своих родителей. Секрет в том, что родители должны совершать различные очистительные обряды, так называемые самскарары. Первая самскара, гарбхадхана-самскара, или обряд, предваряющий зачатие, строго обязателен, особенно для представителей высших сословий, брахманов и кшатриев. В "Бхагавад-гите" сказано, что половая жизнь, не противоречащая религиозным принципам, - это Сам Кришна, а согласно религиозным принципам, прежде чем вступить в половые отношения, будущие родители должны совершить гарбхадхана-самскарару. Состояние ума отца и матери перед зачатием, безусловно, отражается на складе ума будущего ребенка. Ребенок, зачатый под влиянием вожделения, может родиться не таким, каким его хотели бы видеть родители. В шастрах говорится: йатха йонир йатха биджам. Слова йатха йоних относятся к матери, а йатха биджам - к отцу. Если, прежде чем вступить в половые отношения, родители приведут свой ум в надлежащее состояние, это состояние непременно передастся будущему ребенку. Слова атма-самматан свидетельствуют о том, что, прежде чем зачать очередного ребенка, Притху Махараджа и Арчи совершали очистительный обряд, гарбхадхана-самскарару, и поскольку их умы были чисты, то все их сыновья рождались такими, какими они хотели их видеть. Притху Махараджа зачинал детей не потому, что его обуревало вожделение, и не потому, что его влекло к жене желание насладиться ею. Он зачинал их так, как подобает грихастхе, сознавая, что в будущем ему предстоит передать своим детям бразды правления миром.

#### ТЕКСТ 54

виджиташвам дхумракешам харйакшам дравинам влкам  
сарвешам лока-паланам дадхараиках пртхур гунан

виджиташвам - по имени Виджиташва; дхумракешам - по имени Дхумракеша; харйакшам - по имени Харьякша; дравинам - по имени Дравина; влкам - по имени Врика; сарвешам - всех; лока-паланам - верховных правителей всех планет; дадхара - принял; эках - один; пртхух - Притху Махараджа; гунан - все качества.

Зачав пятерых сыновей: Виджиташву, Дхумракешу, Харьякшу, Дравину и Врику, - Притху Махараджа продолжал править этой планетой. Он был наделен всеми качествами полубогов, управляющих другими планетами вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: Каждой планетой правит какой-нибудь полубог. Из "Бхагавад-гиты" явствует, что на Солнце правит полубог по имени Вивасван. Точно так же Луной и другими планетами вселенной управляют свои полубоги. На самом деле полубоги, управляющие всеми остальными планетами, являются потомками либо бога Солнца, либо бога Луны. Здесь, на Земле, тоже правили две династии кшатриев, одна из которых была основана богом Солнца,

а другая - богом Луны. Первая называется Сурья-вамшей, а вторая - Чандра-вамшей. В те времена, когда Земля находилась под властью одного императора, вассальные цари обычно принадлежали к Чандра-вамше, а император принадлежал к династии Сурьи, или Сурья-вамше. Что же касается Махараджи Притху, то он был таким могущественным, что обладал всеми качествами полубогов, правивших на других планетах вселенной.

Не так давно живущие на Земле люди предприняли попытку слезать на Луну, но им не удалось там никого обнаружить, не говоря уже о том, чтобы встретиться с богом Луны. Однако в разных ведических произведениях говорится о том, что Луна густо населена, а ее обитатели находятся на очень высоком уровне развития, так что их относят к числу полубогов. Поэтому вся эта история с путешествием современных ученых на Луну представляется нам весьма сомнительной.

#### ТЕКСТ 55

гопитхайа джагат-срштех кале све све 'чйутатмаках  
мано-ваг-врттибхих саумйаир гунаих самранджайан праджах

гопитхайа - для защиты; джагат-срштех - Верховного Творца; кале - в должный срок; све све - свои; ачйута-атмаках - находясь в сознании Кришны; манах - ум; вак - речь; врттибхих - своей деятельностью в качестве правителя; саумйаих - очень вежливый; гунаих - качествами; самранджайан - радующий; праджах - подданных.

Как возвышенный преданный Верховной Личности Бога, Махараджа Притху всячески заботился о творении Господа, стараясь исполнять все желания своих подданных. Поэтому своими словами, мыслями, делами и вежливым обращением он всегда стремился доставить подданным удовольствие.

КОММЕНТАРИЙ: Как будет сказано в одном из последующих стихов, Притху Махараджа умел доставить удовольствие каждому из своих подданных благодаря своей удивительной способности в совершенстве понимать психологию людей. Он обращался с ними так безукоризненно, что все его подданные были довольны им и не испытывали никаких беспокойств. Особенно важным в этом стихе является слово ачйутатмаках, указывающее на то, что Махараджа Притху правил землей от имени Верховной Личности Бога. Он знал, что является представителем Господа и обязан заботиться о Его творении, разумно управляя миром. Атеисты неспособны понять, с какой целью был создан этот мир. Хотя материальный мир не выдерживает никакого сравнения с духовным, все же он был создан с определенной целью. Современные ученые и философы не могут понять, в чем заключается эта цель, и не верят в существование Творца. Они пытаются все объяснить с помощью своих так называемых научных исследований, но при этом не желают поместить в центр мироздания Верховного Творца. Однако преданный

знает, что материальный мир создан для того, чтобы предоставить индивидуальным живым существам, стремящимся господствовать над материальной природой, возможность осуществить свое желание. Тот, кто правит этой планетой, должен знать, что все ее обитатели, и в первую очередь люди, пришли в материальный мир в поисках чувственных наслаждений. Поэтому он обязан дать им возможность удовлетворить свои чувства и вместе с тем помочь им развить в себе сознание Кришны, чтобы в конечном счете все они вернулись домой, к Богу.

Исполняя возложенные на него обязанности, царь или глава государства должен помнить об этом, и тогда все его подданные будут счастливы. Как же достичь этого? История знает немало подобных правителей, к их числу принадлежит и Махараджа Притху, жизнь и деяния которого подробно описаны в "Шримад-Бхагаватам". Если главы государств последуют примеру Притху Махараджи, то даже в наш век, век всеобщей деградации, на земле воцарится мир и процветание.

#### ТЕКСТ 56

раджетй адхан намадхейам сома-раджа ивапарах  
сурйавад висрджан грхнан пратапамш ча бхуво васу

раджа - царь; ити - так; адхат - принял; намадхейам - по имени; сома-раджах - царь планеты Луна; ива - как; апарах - с другой стороны; сурйа-ват - как бог Солнца; висрджан - раздающий; грхнан - взимающий; пратапан - сильной властью; ча - также; бхувах - мира; васу - доход.

Махараджа Притху прославился так же, как Сомараджа, повелитель Луны, и был таким же могущественным и требовательным, как бог Солнца, который обеспечивает планеты вселенной теплом и светом и в то же время забирает у них всю воду.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Махараджу Притху сравнивают с повелителями Луны и Солнца. Эти цари своим примером учат других тому, как править вселенной в соответствии с желанием Господа. Обеспечивая планеты вселенной теплом и светом, Солнце в то же время испаряет с их поверхности воду. А Луна особенно радует людей ночью, и человек, который целый день трудился под палящим солнцем, может насладиться прохладным лунным светом. Управляя царством, Притху Махараджа, подобно богу Солнца, излучал тепло и свет, без которых невозможна жизнь. Он также взимал налоги и отдавал такие строгие распоряжения своим подданным и министрам, что никто не смел ослушаться его приказов. С другой стороны, он, как лунный свет, радовал каждого. Обе планеты, Солнце и Луна, каждая по-своему влияют на жизнь вселенной, поддерживая установленный порядок, поэтому современным ученым и философам нужно узнать о совершенном замысле Верховного Господа, который стоит за всем, что происходит во вселенной.



## ТЕКСТ 57

дурдхаршас теджасевагнир махендра ива дурджайах  
титикшайа дхаритрива дйаур ивабхишта-до нрнам

дурдхаршах - непобедимый; теджаса - могуществом; ива - как; агних - огонь; маха-индрах - владыка рая; ива - был подобен; дурджайах - неодолимый; титикшайа - терпением; дхаритри - Земля; ива - как; дйаух - райские планеты; ива - как; абхишта-дах - выполняя желания; нрнам - человеческого общества.

Махараджа Притху был таким сильным и могущественным, что послушаться его распоряжений было так же невозможно, как победить огонь. Сила его была столь велика, что его сравнивали с Индрой, небесным владыкой, обладающим неодолимой мощью. Вместе с тем Махараджа Притху был терпелив, как Земля, и исполнял все желания своих подданных, как само небо.

КОММЕНТАРИЙ: Долг царя - защищать своих подданных и выполнять их желания. А подданные, в свою очередь, обязаны подчиняться законам государства. Махараджа Притху безупречно исполнял обязанности царя и в то же время обладал таким могуществом, что послушаться его приказа было так же невозможно, как остановить излучаемые огнем тепло и свет. Его сила и могущество были так велики, что его сравнивали с Индрой, царем небес. Современные ученые экспериментируют с ядерным оружием, а в прежние времена воины поражали врага с помощью брахмастры, но ни брахмастры, ни любые другие виды ядерного оружия не идут ни в какое сравнение с молнией небесного царя. Одной молнией Индра способен разбить самые высокие горы. С другой стороны, Махараджа Притху был терпелив, как сама Земля, и, подобно льющимся с неба потокам дождя, исполнял все желания своих подданных. Без дождей обитатели этой планеты не смогли бы осуществить свои желания. В "Бхагавад-гите" (3.14) сказано: парджанйад аннасамбхавах - злаки растут только благодаря дождям, а без злаков никто из обитателей Земли не смог бы удовлетворить свои нужды. Поэтому непрерывно льющуюся милость сравнивают с потоками дождя, льющимися с неба. Подобно дождю, милость Махараджи Притху лилась непрерывным потоком. Иными словами, Махараджа Притху был нежнее розы и суровее молнии. Так он правил своим царством.

## ТЕКСТ 58

варшати сма йатха-камам парджанйа ива тарпайан  
самудра ива дурбодхах саттвеначала-рад ива

варшати - проливающий; сма - имел обыкновение; йатха-камам - столько, сколько можно пожелать; парджанйах - вода; ива - как; тарпайан - приятный; самудрах - морю; ива - подобный; дур-

бодхах - недоступный пониманию; саттвена - в своем бытии; ачала - гор; рат ива - как царь.

Махараджа Притху умел угодить всем своим подданным, подобно дождю, который исполняет желания всех живых существ. Глубиной помыслов он был подобен морю, а своей непреклонностью напоминал царя гор Меру.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Притху раздавал страдающим людям свою милость подобно тому, как небо проливает потоки дождя на измученных зноем людей. Очень трудно измерить длину и ширину океана, ибо просторы его безбрежны, и, подобно океану, Притху Махараджа отличался такой глубиной помыслов, что до конца постичь их не удавалось никому. Гора Меру служит осью, вокруг которой вращается вся вселенная, и ее нельзя сдвинуть с места ни на дюйм; подобно этому, Притху Махараджа был столь тверд в своих намерениях, что никто не мог поколебать его решимости.

#### ТЕКСТ 59

дхарма-рад ива шикшайам ашчарье химаван ива  
кувера ива кошадхйо гуптартхо варуно йатха

дхарма-рат ива - как царь Ямараджа (повелитель смерти); шикшайам - ученостью; ашчарье - богатством; химаван ива - как Гималайские горы; куверах - хранитель райских сокровищ; ива - как; коша-адхйах - в обладании богатствами; гупта-артхах - секреты; варунах - полубог по имени Варуна; йатха - как.

Разумом и ученостью Махараджа Притху не уступал Ямарадже, повелителю смерти. Он был богат, как Гималайские горы, хранящие в своих недрах неисчерпаемые запасы драгоценных камней и металлов. Сокровища Махараджи Притху не уступали сокровищам Куверы, казначея райского царства, и разгадать его секреты было так же невозможно, как проникнуть в тайны полубога Варуны.

КОММЕНТАРИЙ: Ямарадже, или, иначе, Дхармарадже, повелителю смерти, приходится судить преступных живых существ, которые всю жизнь занимались греховной деятельностью, поэтому он должен лучше кого бы то ни было разбираться в судебных делах. Притху Махараджа тоже был весьма сведущ в этих вопросах, и приговоры, которые он выносил своим подданным, всегда точно соответствовали тяжести совершенных ими преступлений. Стать богаче его было так же трудно, как определить запасы полезных ископаемых и драгоценных металлов, хранящиеся в недрах Гималайских гор, поэтому в данном стихе его сравнивают с Куверой, хранителем райских сокровищ. Выведать его секреты было так же невозможно, как проникнуть в тайны полубога Варуны, во власти которого находятся вода, ночь и западная сторона горизонта. Варуна всеведущ, и к нему обращаются с молитвами о прощении грехов,

поскольку именно он наказывает за них. Кроме того, он насыляет болезни и водит дружбу с Митрой и Индрой.

#### ТЕКСТ 60

матаришвева сарватма балена махасауджаса  
авишахйатайа дево бхагаван бхута-рад ива

матаришва - воздух; ива - как; сарва-атма - всепроникающий;  
балена - физической силой; махаса оджаса - храбростью и мощью;  
авишахйатайа - неукротимостью; девах - полубог; бхагаван - са-  
мый могущественный; бхута-рат ива - как Рудра, или Садашива.

По физической силе и силе, которой были наделены его орга-  
ны чувств, Махараджа Притху мог сравниться только с незнаю-  
щим преград ветром, а своей неукротимостью он не уступал все-  
могущему Рудре, экспансии Господа Шивы, или Садашивы.

#### ТЕКСТ 61

кандарпа ива саундарйе манасви мрга-рад ива  
ватсалие мануван нрнам прабхутве бхагаван аджах

кандарпах - Купидон; ива - как; саундарйе - красотой; манас-  
ви - рассудительностью; мрга-рат ива - как царь зверей, лев; ват-  
салие - нежностью; ману-ват - как Сваямбхува Ману; нрнам - че-  
ловеческим обществом; прабхутве - в вопросах управления; бхага-  
ван - повелитель; аджах - Брахма.

Он был прекрасен, как бог любви, и рассудителен, как лев. Он  
был таким же любящим отцом, как Сваямбхува Ману, и столь же  
великим правителем, как Господь Брахма.

#### ТЕКСТ 62

их]Йаа Па[щ[ЙаЖашл/а"62"ЙааМааТМаТауЛЙа" Парае"Мае )) 62 ))  
брхаспатир брахма-ваде атмаваттве свайам харих  
бхактйа го-гуру-випрешу вишваксенанувартишу  
хрийа прашрайа-шилабхйам атма-тульях пародйамае

брхаспатих - жрец райских планет; брахма-ваде - в духовных во-  
просах; атма-ваттве - самообладанием; свайам - лично; харих -  
Верховная Личность Бога; бхактйа - преданностью; го - коро-  
ве; гуру - духовному учителю; випрешу - брахманам; вишваксена -  
Личность Бога; анувартишу - последователи; хрийа - скромнос-  
тью; прашрайа-шилабхйам - безупречной вежливостью; атма-ту-  
льях - как свои личные интересы; пара-удйамае - в благотворитель-  
ной деятельности.

В своей повседневной жизни Притху Махараджа был образцом  
добродетели, в духовных вопросах он разбирался ничуть не хуже

Брихаспати, а по самообладанию не уступал Самому Верховному Господу. Занимаясь преданным служением, он шел по стопам преданных Господа, которые всегда заботятся о коровах и служат своему духовному учителю и брахманам. Он был необыкновенно скромнен и безупречно вежлив, а занимаясь благотворительной деятельностью, трудился так, словно делал это для себя.

КОММЕНТАРИЙ: Беседуя с Сарвабхаумой Бхаттачарьей, Господь Чайтанья почтил его, назвав воплощением Брихаспати. Брихаспати, последователь философии брахма-вады, или майявады, является главным жрецом райских планет. Кроме того, Брихаспати - великий логик. Будучи великим преданным, Махараджа Притху был всегда поглощен любовным служением Господу, но при этом, как явствует из данного стиха, обладал таким глубоким знанием ведических писаний, что мог победить в споре любых имперсоналистов и майявади. Пример Махараджи Притху свидетельствует о том, что вайшнав, преданный Господа, должен не только заниматься преданным служением, но и быть готовым, если потребуется, использовать все свое знание логики и философии, чтобы в споре с имперсоналистами-майявади опровергнуть их теорию, гласящую, что Абсолютная Истина безлична.

Верховный Господь - идеальный брахмачари, Он лучше всех владеет Своими чувствами. Когда Кришну избрали главой Раджа-суя-ягьи, которую проводил Махараджа Юдхиштхира, дед Бхишмадева, вознося хвалу Господу, назвал его величайшим брахмачари. Дед Бхишмадева сам был брахмачари, поэтому ему не составляло труда отличить брахмачари от вьябхичари. Притху Махараджа был семейным человеком, отцом пятерых детей, и тем не менее он в полной мере владел своими чувствами. Тот, кто зачинает детей в сознании Кришны, заботясь о благе человечества, по сути дела, является брахмачари. Того же, кто зачинает детей так, как это делают кошки и собаки, нельзя назвать настоящим отцом. Кроме того, слово брахмачари значит "тот, кто действует на уровне Брахмана", то есть занимается преданным служением Господу. Осознание безличного Брахмана подразумевает пассивность, но тех, чья деятельность связана с Верховной Личностью Бога, можно по праву назвать брахмачари. В этом смысле Притху Махараджа был идеальным брахмачари и вместе с тем идеальным грихастхой. Слово вишваксенанувартишу относится к преданным, которые постоянно заняты служением Господу, и все остальные преданные должны идти по их стопам. Шрила Нароттама дас Тхакур говорит: эичхайа гোসани йанра, муни танра даса. Он выражает свою готовность стать учеником любого, кто идет по стопам шести Госвами.

Кроме того, Махараджа Притху, как подобает вайшnavу, всегда защищал коров, служил духовным учителям и истинным брахманам. Он был очень скромнен, кроток и вежлив, а занимаясь благотворительной деятельностью, то есть действуя на благо других, трудился не жалея сил, словно делал это для себя. Иными словами, он делал это не напоказ, а из чувства долга и из сострадания. Именно так следует заниматься благотворительной деятельностью.

## ТЕКСТ 63

киртйордхва-гитайа пумбхис траилокйе татра татра ха  
правиштах карна-рандхрешу стринам рамах сатам ива

киртйа - славой; урдхва-гитайа - провозглашением; пумбхих - людьми; траи-локйе - по всей вселенной; татра татра - тут и там; ха - несомненно; правиштах - входя; карна-рандхрешу - в ушные отверстия; стринам - женщин; рамах - Господь Рамачандра; сатам - преданных; ива - как.

Слава Махараджи Притху гремела по всей вселенной, о нем знали все обитатели высших, средних и низших планетных систем. Все женщины и святые мудрецы слушали рассказы о его деяниях с тем же удовольствием, что и повествования о подвигах Господа Рамачандры.

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания заслуживают употребленные в этом стихе слова стринам и рамах. Женщинам очень нравится слушать рассказы, прославляющие великих героев. Из этого стиха явствует, что Притху Махараджа был столь знаменит, что обительницы всех планет вселенной с огромным удовольствием слушали рассказы о его славных деяниях. Этим повествованиям внимали и все преданные во вселенной, получая от них такое же удовольствие, как от рассказов о подвигах Господа Рамачандры. Царство Господа Рамачандры существует до сих пор, и недавно в Индии появилась новая политическая партия, назвавшая себя партией Рамараджи и провозгласившая своей целью создание царства, подобного царству Рамы. К сожалению, современные политики хотят создать царство Рамы без Рамы. Отвергая необходимость сознания Бога, они тем не менее надеются создать царство Рамы. Преданные не признают подобных теорий. Святые мудрецы слушали рассказы, прославляющие Махараджу Притху именно потому, что он был таким же идеальным царем, как Господь Рамачандра.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать второй главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Встреча Махараджи Притху с четырьмя Кумарами".

цхаптер хеад = Возвращение Махараджи Притху к Богу

боок титле = Шримад-Бхагаватам

цхаптно = 23

## **ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ. Возвращение Притху домой, к Богу**

**Махараджи**

ТЕКСТЫ 1 - 3

маитрейа увача  
дрштватманам правайасам экада ваинйа атмаван  
атмана вардхиташеша сванусаргах праджапатих

джагатас тастхушаш чапи врттидо дхарма-бхрт сатам  
нишпадитешварадешо йад-артхам иха джаджниван

атмаджешв атмаджам нйасйа вирахад рудатим ива  
праджасу виманасх эках са-даро 'гат тапо-ванам

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал говорить; дрштва - увидев; атманам - теЯла; правайасам - старость; экада - однажды; ваинйах - царь Притху; атма-ван - обладавший духовным знанием; атмана - собой; вардхита - возросшее; ашеша - неограниченно; сва-анусаргах - созидание материальных ценностей; праджа-патих - защитник подданных; джагатах - движущихся; тастхушах - неподвижных; ча - также; апи - несомненно; вртти-дах - тот, кто назначает пенсии; дхарма-бхрт - тот, кто следует религиозным принципам; сатам - преданных; нишпади-та - до конца исполнил; ишвара - Верховной Личности Бога; адешах - наказ; йат-артхам - в согласии с Ним; иха - в этом мире; джаджниван - совершил; атма-джешу - своим сыновьям; атма-джам - Землю; нйасйа - указывая; вирахат - из-за разлуки; рудатим ива - словно плачущим; праджасу - подданным; виманасу - удрученным; эках - один; са-дарах - с женой; агат - отправился; тапах-ванам - в лес, где совершают аскезы.

На последнем этапе жизни, заметив, что приближается старость, великая душа, царь всего мира Махараджа Притху, разделил накопленные им богатства между всеми живыми существами, движущимися и неподвижными. В соответствии с религиозными принципами он назначил всем своим подданным содержание и, исполнив указания Верховного Господа, в полном согласии с Ним поручил сыновьям заботиться о Земле, которую считал своей дочерью. После этого Махараджа Притху покинул своих удрученных подданных, которые едва не плакали, расставаясь с царем, и один вместе с женой удалился в лес совершать аскезы.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Притху был шактьявеша-аватарой Верховной Личности Бога, то есть он пришел на землю, чтобы исполнить волю Всевышнего. В "Бхагавад-гите" говорится, что все планеты вселенной принадлежат Верховному Господу, поэтому Он всегда заботится о том, чтобы живые существа на каждой из них были счастливы и выполняли предписанные им обязанности.



Когда они по той или иной причине перестают выполнять свои обязанности, Господь Сам нисходит на землю, о чем тоже сказано в "Бхагавад-гите" (4.7): йада йада хи дхармасйа гланир бхавати бхарата.

Поскольку в правление царя Вены на земле воцарилось беззаконие, Господь послал Своего доверенного слугу Махараджу Притху восстановить закон и порядок. И когда Махараджа Притху исполнил волю Верховной Личности Бога, он приготовился отойти от дел. Все это время он подавал людям пример, образцово управляя своим государством, а теперь ему предстояло показать на своем примере, как нужно отходить от дел. Он разделил свое имущество между сыновьями и, передав им бразды правления, вместе с женой ушел в лес. Примечательно то, что, как сказано в этих стихах, Махараджа Притху ушел в лес один и в то же время взял с собой жену. В соответствии с предписаниями Вед, удаляясь от семейных дел и уходя из дома, мужчина может взять с собой жену, поскольку муж и жена считаются одним целым. Таким образом, они могут вместе совершать аскезы, чтобы обрести освобождение. Так было принято в ведическом обществе, и именно этот путь избрал Махараджа Притху, который всегда служил примером для других. Вместо того чтобы оставаться дома до самой смерти, человек должен заблаговременно оставить семейный очаг и подготовиться к возвращению домой, к Богу. Будучи шактьявешей, воплощением Господа, посланным Кришной в этот мир с Вайкунтхи, Махараджа Притху, вне всякого сомнения, должен был вернуться к Богу. Но, чтобы его жизнь могла во всех отношениях служить примером для других, он подверг себя суровым аскезам в тапо-ване. Из этих стихов следует, что в те времена на земле было много тапо-ванов, или лесов, в которых жили отшельники, совершавшие аскезы. По сути дела, в те времена все люди были обязаны по достижении определенного возраста уйти в тапо-ван, чтобы полностью отдать себя Верховной Личности Бога, так как, оставаясь дома, очень трудно избавиться от привязанности к семейной жизни.

#### ТЕКСТ 4

татрапй адабхйа-нийамо ваикханаса-сусаммате  
арабдха угра-тапаси йатха сва-виджайе пура

татра - там; апи - также; адабхйа - суровые; нийамах - аскезы; ваикханаса - правила и предписания для тех, кто отошел от дел; су-саммате - неукоснительно следовал; арабдхах - начиная; угра - суровые; тапаси - аскезы; йатха - так же, как; сва-виджайе - покоряя мир; пура - прежде.

Уйдя из дома, Махараджа Притху строго соблюдал все правила отшельнической жизни и, поселившись в лесу, стал совершать суровые аскезы. Он занимался этим с той же целеустремленностью, с какой раньше правил царством или покорял мир.

КОММЕНТАРИЙ: Точно так же, как человек, живущий в семье,

обязан заниматься множеством дел, человек, оставивший семейную жизнь, должен научиться владеть своим умом и чувствами. Достичь этого можно только полностью посвятив себя преданному служению Господу. По сути дела, вся ведическая система общественного устройства предназначена для того, чтобы помочь человеку в конце концов вернуться домой, к Богу. Грихастха-ашрам - это своего рода компромисс, позволяющий человеку получать чувственные наслаждения и в то же время жить регламентированной жизнью в соответствии с принципами религии. Человеку, прошедшему через грихастха-ашрам и достигшему зрелого возраста, легче расстаться с семейными делами и целиком посвятить себя аскезам, чтобы раз и навсегда избавиться от желания удовлетворять материальные чувства. Вот почему для того, кто стал ванапрастхой, очень важно совершать аскезы (тапасью). Махараджа Притху неукоснительно соблюдал все правила, регламентирующие жизнь человека, принявшего ванапрастху, которую в шастрах иногда называют ваикханаса-ашрама. Слово ваикханаса-сусаммате указывает на то, что ванапрастхи тоже обязаны строго придерживаться регулирующих принципов. Иными словами, Махараджа Притху был примером для других на всех этапах своей жизни. Махаджано йена гатах са пантах: люди должны идти по стопам великих личностей. Последовав примеру Махараджи Притху, человек сможет достичь совершенства как в семейной жизни, так и в жизни ванапрастхи, а оставив тело, он обретет освобождение и вернется домой, к Богу.

## ТЕКСТ 5

канда-мула-пхалахарах шушка-парнашанах квачит  
аб-бхакшах катичит пакшан вайу-бхакшас татах парам

канда - корой; мула - корнями; пхала - плодами; ахарах - питаюсь; шушка - сухими; парна - листьями; ашанах - питаюсь; квачит - иногда; ап-бхакшах - питьевой водой; катичит - в течение нескольких; пакшан - периодов из двух недель; вайу - воздухом; бхакшах - дыша; татах парам - затем.

Живя в тапо-ване, Махараджа Притху иногда питался корой и корнями деревьев, иногда - плодами и сухими листьями, а порой по несколько недель ничего не ел и только пил воду. В конце концов он вовсе перестал есть и стал жить на одном воздухе.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" сказано, что йог должен удалиться в лес и поселиться в уединенном и освященном месте. Мы видим, что Притху Махараджа, уйдя в лес, не питался пищей, которую присылали бы ему из города его последователи или ученики. Отшельник, давший обет провести остаток своих дней в лесу, должен питаться только корнями и корой деревьев, плодами, сухими листьями и другими дарами природы. Живя в лесу, Притху Махараджа строго соблюдал это правило, более того, иногда он не ел ничего, кроме сухих листьев, и довольствовался лишь несколькими глотками воды. Порой он питался одним воздухом, а порой -

плодами с деревьев. Так, живя в лесу, он совершал суровые аскезы, особенно ограничивая себя в еде. Иными словами, тот, кто хочет достичь духовного совершенства, никогда не должен переедать. Шри Рупа Госвами также предостерегает нас, говоря, что человек, который слишком много ест или прилагает слишком много усилий для достижения мирских целей (атйахарах прайасаш ча), нарушает принципы духовной жизни.

Необходимо отметить, что, согласно Ведам, жизнь в лесу - это жизнь в гуне благости, жизнь в городе - это жизнь в гуне страсти, а жизнь в публичном доме или пивной - жизнь в гуне невежества. Но человек, живущий в храме, живет на Вайкунтхе, трансцендентной ко всем гунам материальной природы. Движение сознания Кришны предоставляет каждому возможность жить в храме Господа, который неотличен от Вайкунтхи. Поэтому человеку, обладающему сознанием Кришны, незачем селиться в лесу, пытаясь слепо подражать Махарадже Притху или великим мудрецам и муни, которые обычно жили в лесу.

Когда Шрила Рупа Госвами ушел с поста министра, он отправился во Вриндаван и, подобно Махарадже Притху, жил под деревом. С тех пор много людей, подражая Рупе Госвами, стали селиться во Вриндаване. Но, вместо того чтобы развиваться духовно, многие из них возвращались к мирским привычкам и прямо во Вриндаване вступали в незаконные половые отношения, играли в азартные игры и употребляли наркотики. Сейчас Движение сознания Кришны распространяется в западных странах, но люди на Западе не способны жить в лесу и совершать суровые аскезы по примеру Притху Махараджи или Рупы Госвами. Однако даже жители западных стран, как, впрочем, и все остальные, могут идти по стопам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, поселившись в храме, который трансцендентен к любой лесной обители. Они могут дать обет не принимать в пищу ничего, кроме кришна-прасада, следовать регулирующим принципам и каждый день повторять по шестнадцать кругов Харе Кришна маха-мантры. Человек, который таким образом упорядочит свою жизнь, будет неуклонно прогрессировать в духовной жизни.

## ТЕКСТ 6

гришме панча-тапа виро варшасв асарашан муних  
акантха-магнах шишире удаке стхандиле-шайах

гришме - летом; панча-тапах - пять видов жара; вирах - герой;  
варшасу - в сезон дождей; асарашат - сидя под проливным дождем;  
муних - как великие мудрецы; акантха - по шею; магнах - погруженный;  
шисири - зимой; удаке - в воду; стхандиле-шайах - лежа на голой земле.

Соблюдая правила жизни в лесу и идя по стопам великих мудрецов и муни, Притху Махараджа летом окружал свое тело пятью огнями, в сезон дождей подставлял свое тело потокам дождя, а зимой стоял по шею в ледяной воде. Спал же он на голой земле.

КОММЕНТАРИЙ: Таковы некоторые из аскез, которые обычно совершают гьяни и йоги, неспособные следовать принципам бхакти. Столь суровые аскезы необходимы им для того, чтобы очиститься от материальной скверны. Панча-тапах - так называют особую аскезу, совершая которую человек подвергает свое тело воздействию жара с пяти сторон. Он должен сесть в центре огненного кольца, с четырех сторон окруженный языками пламени, а голову подставить палящим солнечным лучам. Это одна из форм панча-тапах, рекомендованных в качестве аскезы. В сезон дождей отшельник должен подставлять себя струям проливного дождя, а зимой - стоять по шею в воде. Спать же он должен на голой земле. Как станет ясно из следующего стиха, цель этих суровых аскез заключается в том, чтобы стать преданным Верховной Личности Бога, Кришны.

#### ТЕКСТ 7

титикшур йата-ваг данта урдхва-рета джитанилах  
арирадхайишух кршнам ачарат тапа уттамам

титикшух - терпя; йата - обуздывая; вак - речь; дантах - обуздывая чувства; урдхва-ретах - не теряя семени; джита-анилах - управляя потоками жизненного воздуха; арирадхайишух - просто стремясь; кршнам - Господь Кришна; ачарат - совершение; тапах - аскез; уттамам - лучший.

Махараджа Притху совершал эти суровые аскезы, чтобы обуздать свои чувства и речь, сохранить семя и управлять потоками жизненного воздуха в теле. Все это он делал с единственной целью - доставить удовольствие Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Метод духовного развития, рекомендованный в Кали-югу, заключается в следующем:

харер нама харер нама  
харер намаива кевалам  
калау настй эва настй эва  
настй эва гатир аниатха

Брихан-нарадия-пурана

Тот, кто хочет добиться благосклонности Кришны, Верховной Личности Бога, должен постоянно, день и ночь, повторять святое имя Господа. Неудачники, неспособные поверить в этот метод, предпочитают заниматься той или иной формой псевдомедитации и не совершать никаких аскез. Но на самом деле, чтобы очиститься от материальной скверны, человек должен либо совершать суровые аскезы, описанные в предыдущем стихе, либо встать на путь преданного служения и стараться доставить удовольствие Верховному Господу, Кришне. Тот, кто действует в сознании Кришны,

поступает наиболее разумно, поскольку в Кали-югу невозможно совершать суровые аскезы. Все, что от нас требуется, - это следовать по пути, указанному великими святыми, такими, как Господь Чайтанья Махапрабху и другие ачарьи. В "Шикшаштаке" Господь Чайтанья Махапрабху говорит: парам виджайате шри-кршна-санкиртанам - слава святым именам Господа Кришны, которые очищают сердце от материальной скверны и даруют освобождение. Бхава-махадавагни-нирвапанам. Истинная цель всех систем йоги - доставить удовольствие Господу Кришне, и в наш век достичь ее можно воспользовавшись несложным методом бхакти-йоги. Необходимо, однако, чтобы наше служение Господу было непрерывным. Притху Махараджа совершал аскезы задолго до прихода на эту планету Господа Кришны, и тем не менее его цель заключалась в том, чтобы доставить удовольствие Кришне.

Есть немало глупцов, заявляющих, что люди начали поклоняться Кришне лишь пять тысяч лет назад, после того, как Господь Кришна родился на земле Индии, но на самом деле это не так. Притху Махараджа поклонялся Кришне много миллионов лет назад: он был потомком Махараджи Дхрувы, который жил в Сатья-югу и царствовал в течение тридцати шести тысяч лет. Чтобы править миром в течение тридцати шести тысяч лет, Дхрува Махараджа должен был обладать продолжительностью жизни в сто тысяч лет. Это значит, что люди поклонялись Кришне уже на заре творения и продолжали делать это в Сатья-югу, Трета-югу, Двапара-югу, и даже сейчас, в Кали-югу, эта традиция по-прежнему жива. В "Бхагавад-гите" сказано, что Кришна приходит в материальный мир не только в эту эпоху Брахмы - Он воплощается на земле в каждую из эпох, на которые делится день Брахмы. Поэтому Кришне поклоняются во все времена. Не следует думать, что люди стали поклоняться Кришне только после того, как Он нисшел на эту планету пять тысяч лет назад. Ведические писания не дают никаких оснований для таких глупых выводов.

Кроме того, заслуживают внимания употребленные в этом стихе слова арирадхайишук кршна ачарат тапа уттамам. Махараджа Притху совершал суровые аскезы только для того, чтобы доставить удовольствие Кришне. Будучи особенно милостивым к живым существам в этот век, Кришна приходит к ним в форме трансцендентных звуков Своего святого имени. В "Нарада-панчаратре" говорится: арадхито йади харис тапаса татах ким. Тому, кто поклоняется Кришне, сделав Его целью своей духовной практики, не зачем подвергать себя суровым аскезам, ибо он уже достиг цели всех аскез и покаяний. Но если, совершив всевозможные аскезы, человек так и не достиг Кришны, то все его усилия были напрасны, так как без Кришны любые аскезы - бессмысленный труд: шрама эва хи кевалям (Бхаг., 1.2.8). Поэтому не стоит огорчаться из-за того, что мы не в состоянии уйти в лес и совершать суровые аскезы. Наша жизнь очень коротка, поэтому мы должны неукоснительно следовать принципам, установленным ачарьями-вайшнавами, и, ни о чем не беспокоясь, заниматься преданным служением в сознании Кришны. У нас нет никаких причин для уныния. Нароттама дас Тхакур говорит: ананде бала хари, бхаджа врндавана,

шри-гуру-вайшнава-паде маджаийа мана. Чтобы обрести трансцендентную, исполненную блаженства жизнь, повторяйте мантру Харе Кришна, идите во Вриндаван, чтобы поклониться этому святому месту, и всегда служите Господу, духовному учителю и вайшнавам. Таким образом, метод сознания Кришны надежен и прост. Нужно только исполнять волю Господа и полностью предаться Ему, следовать указаниям духовного учителя, проповедовать сознание Кришны и во всем брать пример с вайшнавов. Духовный учитель является представителем Господа Кришны и вайшнавов, поэтому тот, кто выполняет его указания и повторяет мантру Харе Кришна, может ни о чем не беспокоиться.

## ТЕКСТ 8

тена краманусиддхена дхваста-карма-малашайах  
 пранайамаих саннируддха шад-варгаш чхинна-бандханах

тена - совершая такие аскезы; крама - постепенно; ану - постоянно; сиддхена - достигнув совершенства; дхваста - покончил; карма - с кармической деятельностью; мала - скверна; ашайах - желание; прана-айамаих - занимаясь пранаяма-йогой, то есть выполняя дыхательные упражнения; сан - будучи; нируддха - оставлены; шад-варгах - ум и чувства; чхинна-бандханах - разрубил путы рабства.

Совершая суровые аскезы, Махараджа Притху со временем обрел духовное совершенство и полностью избавился от всех материальных желаний. Чтобы обуздать свой ум и чувства, он выполнял дыхательные упражнения, и, когда он достиг этой цели, у него исчезло всякое желание заниматься кармической деятельностью.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важным является слово пранайамаих, потому что, хотя хатха-йоги и аштанга-йоги занимаются пранаямой, как правило, они не знают, какова цель их занятий. Цель пранаямы и мистической йоги состоит в том, чтобы заставить ум и чувства отказаться от кармической деятельности. Так называемые йоги, занимающиеся пранаямой в западных странах, не имеют об этом ни малейшего понятия. Пранаяма предназначена не для того, чтобы делать тело сильным и пригодным к тяжелому труду. Истинной целью практики пранаямы является поклонение Кришне. В предыдущем стихе подчеркивалось, что, совершая аскезы, занимаясь пранаямой и мистической йогой, Махараджа Притху поклонялся Кришне. Таким образом, деятельность Притху Махараджи служит примером и для йогов. Все, что он делал, было подчинено одной цели - удовлетворить Верховную Личность Бога, Кришну.

Ум тех, кто поглощен кармической деятельностью, всегда полон нечистых желаний. В основе кармической деятельности лежит греховное желание властвовать над материальной природой. И пока у нас остаются греховные желания, мы будем вынуждены менять одно материальное тело на другое. Так называемые йоги, не зная



истинной цели йоги, занимаются ею ради того, чтобы сделать свое тело здоровым. Это значит, что они занимаются кармической деятельностью и, опутанные материальными желаниями, вынуждены получать новое тело. Они не знают, что высшая цель жизни - постичь Кришну. Чтобы вызволить таких йогов из круговорота рождения и смерти, шастры никому не рекомендуют в век Кали заниматься мистической йогой, потому что подобные занятия в наш век - напрасная трата времени. Единственным методом, который позволяет человеку достичь духовного совершенства, является повторение мантры Харе Кришна.

Царь Притху жил в Сатья-югу, но в наш век падшие души, не способные заниматься ни одним видом йоги, неправильно понимают цель той формы йоги, которую практиковал Махараджа Притху. Поэтому шастры предписывают: калау настй эва настй эва настй эва гатир анятха. Иначе говоря, до тех пор, пока карми, гьяни и йоги не встанут на путь преданного служения Господу Кришне, все их так называемые аскезы и занятия йогой бессмысленны. Нарадхитах: если человек не поклоняется Хари, Верховной Личности Бога, его занятия медитационной йогой, карма-йогой или гьяна-йогой лишены смысла. Что же касается пранаямы, то пение святого имени Господа и экстатический танец - это тоже своего рода пранаяма. В одном из предыдущих стихов Санат-кумар советовал Махарадже Притху неустанно служить Верховному Господу, Васудеве:

йат пада-панкаджа-палаша-виласа-бхактйа  
кармашайам гратхитам удгратхайанти сантах

Только поклоняясь Васудеве, можно избавиться от стремления к кармической деятельности. Йоги и гьяни, которые не поклоняются Васудеве, не способны освободиться от материальных желаний.

тадван на рикта-матайо йатайо 'пи руддха-  
срото-ганас там аранам бхаджа васудевам

Бхаг., 4.22.39

Занятия пранаямой, о которых говорится в рассматриваемом стихе, не преследуют никаких материальных целей. Подлинная цель пранаямы - укрепить ум и чувства, чтобы они могли заниматься преданным служением Господу. В наш век достичь этой цели совсем нетрудно - нужно просто повторять святые имена: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

ТЕКСТ 9

санат-кумаро бхагаван йад ахадхйатмикам парам  
йогам тенаива пурушам абхаджат пурушаршабхах

санат-кумарах - Санат-кумар; бхагаван - самый могуществен-

ный; йат - то, что; аха - сказал; адхйатмикам - продвижение по духовному пути; парам - высший; йогам - мистицизм; тена - этим; эва - несомненно; пурушам - Верховной Личности; абхаджат - поклонялся; пуруша-ршабхах - лучший из людей.

Так Махараджа Притху, лучший из людей, следовал по пути духовного самоосознания, который указал ему Санат-кумар. Иначе говоря, он поклонялся Верховной Личности Бога, Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе ясно сказано, что, занимаясь пранаяма-йогой, Махараджа Притху служил Верховной Личности Бога, как велел ему святой Санат-кумар. Особое внимание следует обратить на употребленные в этом стихе слова пурушам абхаджат пурушаршабхах: пурушаршабха - это Махараджа Притху, лучший из людей, а пурушам - Верховная Личность Бога. Таким образом, лучшим из людей является тот, кто служит Верховной Личности Бога. Один пуруша является объектом поклонения, а другой - поклоняющимся. Когда поклоняющийся пуруша, живое существо, начинает помышлять о слиянии с Верховной Личностью, он попадает под влияние иллюзии и погружается во тьму невежества. В "Бхагавад-гите" (2.12) Господь Кришна говорит, что все живые существа, собравшиеся на поле битвы, в том числе и Сам Кришна, обладали индивидуальностью в прошлом и сохраняют ее в будущем. Это значит, что оба пуруши, живое существо и Верховная Личность Бога, всегда остаются самими собой.

Тот, кто действительно осознал свою духовную природу, постоянно служит Господу как в этой жизни, так и после смерти. По сути дела, для преданного нет разницы между этой жизнью и следующей. В этой жизни преданный-неофит учится служить Верховной Личности Бога, а в следующей жизни он достигает обители Верховного Господа, Вайкунтхи, где занимается тем же самым преданным служением. Даже служение преданного-неофита относится к категории брахма-бхуйайа калпате. Преданное служение Господу ни на каком этапе не является материальной деятельностью. Поскольку преданный действует на уровне брахма-бхуты, он уже находится в освобожденном состоянии, поэтому ему не нужно практиковать никакую другую форму йоги, чтобы достичь уровня брахма-бхуты. Если преданный неукоснительно выполняет указания духовного учителя, следует всем предписаниям и повторяет мантру Харе Кришна, он, согласно "Бхагавад-гите" (14.26), уже находится на уровне брахма-бхуты:

мам ча йо 'вйабхичарена  
бхакти-йогена севате  
са гунан саматитйаитан  
брахма-бхуйайа калпате

"Тот, кто полностью посвящает себя преданному служению и никогда не сходит с избранного пути, поднимается над гунами материальной природы и достигает уровня Брахмана".

## ТЕКСТ 10

бхагавад-дхарминах садхох шраддхайа йататах сада  
 бхактир бхагавати брахманй ананйа-вишайабхават

бхагават-дхарминах - тот, кто занят преданным служением; садхох - преданного; шраддхайа - с верой; йататах - действуя; сада - всегда; бхактих - преданность; бхагавати - Личности Бога; брахмани - источнику безличного Брахмана; ананйа-вишайа - устойчивой, необратимой; абхават - стала.

Таким образом Махараджа Притху целиком посвятил себя преданному служению, действуя в полном соответствии со всеми правилами и предписаниями бхакти-йоги и непрерывно служа Господу. Благодаря этому он развил в себе любовь к Верховной Личности Бога, Кришне, и его преданное служение стало устойчивым и непоколебимым.

КОММЕНТАРИЙ: Слово бхагавад-дхарминах указывает на то, что Махараджа Притху занимался преданным служением совершенно искренне, не преследуя никаких материальных целей. В начале "Шримад-Бхагаватам" (1.1.2) сказано: дхармах проджджхита-каитава 'тра - следование религиозным принципам ради достижения каких бы то ни было материальных целей - это просто обман. Вирагахава Ачарья пишет, что бхагавад-дхарминах - это нивртта-дхармена, иначе говоря, чистое преданное служение не может быть осквернено материальными устремлениями. Шрила Рупа Госвами утверждает:

анйабхилашита-шунйам  
 джнана-кармадй-анавртам  
 анукуйена кршнану-  
 шиланам бхактир уттама

Когда человек, не преследующий материальных целей и не оскверненный желанием заниматься кармической деятельностью и умозрительным философствованием, целиком посвящает себя любовному служению Господу, его служение называют бхагавад-дхармой, или чистым преданным служением. В этом стихе слово брахмани относится не к безличному Брахману. Безличный Брахман - это аспект Абсолютной Истины, подчиненный Ее личностному аспекту, и, поскольку те, кто поклоняется безличному Брахману, хотят раствориться в его сиянии, их нельзя считать последователями бхагавад-дхармы. Не получив удовлетворения от материальной деятельности и разочаровавшись в материальных наслаждениях, имперсоналист начинает стремиться к слиянию с бытием Всевышнего, но чистый преданный Господа не имеет подобных желаний, поэтому только чистый преданный является настоящим бхагавад-дхарми.

Из этого стиха явствует, что Махараджа Притху никогда не поклонялся безличному Брахману, он всегда оставался чистым пре-

данным Верховной Личности Бога. Слова бхагавати брахмани относятся к тому, кто с любовью и преданностью служит Верховной Личности Бога. Когда человек служит Господу, знание о безличном Брахмане само приходит к нему и он утрачивает желание погрузиться в сияние Брахмана. Служа Господу, Махараджа Притху достиг уровня стабильного преданного служения, не прибегая к карме, гьяне или йоге.

## ТЕКСТ 11

jaHa& иврию-Мад"62"аУириЖаТаеНа ЙаеНа  
ицЦ^ед Са&ЖайаПад& иНаJaJaщвк-аеЖаМа( )) 11 ))  
тасйанайа бхагаватах парикарма-шуддха-  
саттватманас тад-анусамсмарананупуртйа  
джнанам вирактимад абхун нишитена йена  
чичххеда самшайа-падам ниджа-джива-кошам

тасйа - его; анайа - этим; бхагаватах - Верховной Личности Бога; парикарма - деятельность в преданном служении; шуддха - чистое, трансцендентное; саттва - бытие; атманах - ума; тат - о Верховной Личности Бога; анусамсмарана - постоянно помня; анупуртйа - исполняемое совершенным образом; джнанам - знание; виракти - отрешенность; мат - обладая; абхут - проявились; нишитена - целенаправленной деятельностью; йена - которой; чичххеда - отделился; самшайа-падам - сомнения; ниджа - свои; джива-кошам - рабство, в котором находится живое существо.

Постоянно занимаясь преданным служением, Притху Махараджа очистил и одухотворил свой ум, благодаря чему он смог постоянно думать о лотосных стопах Господа. Это позволило ему обрести отрешенность и совершенное знание, избавившее его от всех сомнений. Так он освободился от ложного эго и материальных представлений о жизни.

КОММЕНТАРИЙ: В "Нарада-панчаратре" преданное служение Господу сравнивается с королевой. Когда королева дает аудиенцию, ее окружает множество прислужниц. Прислужницы преданного служения - это материальное богатство, освобождение и мистические силы. Карми очень привязаны к материальным наслаждениям, гьяни стремятся освободиться из материального плена, а йоги - обрести восемь мистических совершенств. Из "Нарада-панчаратры" мы узнаем, что человек, достигший уровня чистого преданного служения, получает все те блага, которые приносят кармическая деятельность, а также занятия эмпирической философией и мистической йогой. Вот почему в "Кришна-карнамрите" Шрила Билвамангала Тхакур говорит: "О мой Господь, когда моя преданность Тебе станет непоколебимой, Ты Сам предстанешь передо мной, а результаты кармической деятельности и философских поисков истины: благочестие, материальное процветание, чувственные удовольствия и освобождение - станут моими слугами

и тоже появятся передо мной, ожидая распоряжений". Смысл этого утверждения в том, что гьяни, постигая брахма-видью, духовную науку, прилагают огромные усилия к тому, чтобы вырваться из когтей материальной природы, тогда как бхакта, идущий путем преданного служения, естественным образом избавляется от привязанности к своему материальному телу. А когда формирование его духовного тела заканчивается, он получает возможность возвратиться к своей трансцендентной деятельности в духовном мире.

В настоящее время мы наделены материальным телом, материальным умом и материальным интеллектом, но, когда мы освободимся от них, проявится наше духовное тело, духовный ум и духовный разум. Достигнув этого трансцендентного положения, преданный получает все те блага, которые приносит карма, гьяна и йога. Хотя он никогда не занимался кармической деятельностью или философскими поисками и не пытался обрести мистические способности, эти способности развиваются у него сами собой в процессе преданного служения. Преданный не ищет материальных богатств - они приходят к нему сами. Для этого ему не нужно прилагать никаких усилий. Занятия преданным служением сами по себе приводят его на уровень брахма-бхуты, о чем говорится в уже цитировавшемся стихе из "Бхагавад-гиты" (14.26):

мам ча йо 'вйабхичарена  
 бхакти-йогена севате  
 са гунан саматитйаитан  
 брахма-бхуйайа калпате

"Тот, кто полностью посвящает себя преданному служению и никогда не сходит с избранного пути, поднимается над гунами материальной природы и достигает уровня Брахмана".

Постоянно занимаясь служением Господу, преданный достигает трансцендентного положения, и, поскольку ум преданного становится трансцендентным, он не может думать ни о чем, кроме лотосных стоп Господа. В этом заключается смысл слова самсмарана-анупуртйа. Преданный, постоянно размышляющий о лотосных стопах Господа, сразу поднимается на уровень шуддха-саттвы. Шуддха-саттва выше любой из гун материальной природы, в том числе и гуны благости. В материальном мире высшей ступенью совершенства считается гуна благости, но преданный должен подняться еще выше и достичь мира шуддха-саттвы, мира чистой благости, на который не распространяется влияние гун материальной природы.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур приводит следующий пример: у человека с хорошим пищеварением сразу после еды в желудке разгорается огонь, который переваривает всю съеденную пищу. Такому человеку не нужно принимать лекарства, стимулирующие этот процесс. Подобно этому, огонь преданного служения столь силен, что преданному не нужно прилагать дополнительные усилия, чтобы обрести совершенное знание или избавиться от материальных привязанностей. Гьяни может освободиться от материальных привязанностей в процессе длительных рассуждений

и философских поисков. Таким образом он в конце концов достигает уровня брахма-бхуты, но преданному не нужно преодолевать столько трудностей. Занимаясь преданным служением, он непременно достигнет уровня брахма-бхуты. Поскольку гьяни и йоги не знают точно, какова их истинная природа, у них возникает ошибочное представление о том, что они должны стремиться к слиянию со Всевышним. Но у преданного, восстановившего свои взаимоотношения с Верховным Господом, не остается и тени сомнения: он сразу же осознает себя вечным слугой Господа. Гьяни и йоги, лишенные преданности Господу, могут считать себя освобожденными душами, но на самом деле их разум не так чист, как разум преданного. Иными словами, гьяни и йоги не смогут по-настоящему освободиться из материального плена, пока не достигнут уровня преданного служения.

арухйа крччхрена парам падам татах  
патантй адхо 'надрта-йушмад-ангхрайах

Бхаг., 10.2.32

Гьяни и йоги могут достичь очень высокой ступени духовного самосознания и постичь Брахман, но, поскольку они не нашли прибежища под сенью лотосных стоп Господа, им приходится опять падать в материальный мир. Поэтому гьяну и йогу нельзя считать методами, с помощью которых можно действительно обрести освобождение. Благодаря своим занятиям преданным служением Махараджа Притху легко превзошел все, чего можно достичь с помощью гьяны и йоги. Как шактьявеша-аватаре Верховного Господа, Махарадже Притху не нужно было прилагать никаких усилий для того, чтобы обрести освобождение. Он пришел на землю из мира Вайкунтхи, с духовного неба, с единственной целью - исполнить волю Господа. Чтобы вернуться домой, к Богу, ему не нужно было тратить время на занятия гьяной, йогой или кармой. Притху Махараджа всегда был чистым преданным Господа, и тем не менее он стал следовать принципам преданного служения, чтобы показать обыкновенным людям, как нужно исполнять свой долг и как в конце жизни вернуться домой, к Богу.

ТЕКСТ 12

Таавр ЙааеГаГаиТаи"62"аЙаРиТарПа[Матаае  
ЙаавЈдаГа]Јак-ЩааСау риТа& На ку-ЙааРТа( )) 12 ))  
чхиннанйа-дхир адхигататма-гатир нирихас  
тат татйадже 'ччхинад идам вайунена йена  
таван на йога-гатибхир йатир апраматто  
йавад гадаграджа-катхасу ратим на курйат

чхинна - отделенные; аня-дхих - все прочие (то есть телесные) представления о жизни; адхигата - твердо убежденный; атма-гatih - высшая цель духовной жизни; нирихах - лишенный желаний; тат - то; татйадже - отказался; аччхинат - он отсек;



идам - это; вайунена - знанием; йена - которым; тават - до тех пор, пока; на - никогда не; йога-гатибхих - занятия мистической йогой; йатих - занимающийся; апраматтах - без всяких иллюзий; йават - пока; гадаграджа - Кришны; катхасу - к словам; ратим - влечение; на - никогда; курйат - делают это.

Полностью избавившись от телесных представлений о жизни, Махараджа Притху постиг Господа Кришну, который в образе Параматмы пребывает в сердце каждого живого существа. Получая от Него наставления, он отказался от занятий йогой и гьяной. Он не стремился к достижению совершенства в йоге и гьяне, ибо до конца осознал, что преданное служение Кришне - высшая цель жизни и что до тех пор, пока йоги и гьяни не проявят интереса к кришна-катхе [повествованиям о Кришне], они не смогут избавиться от иллюзорных представлений о природе бытия.

КОММЕНТАРИЙ: Пока человек находится во власти телесных представлений о жизни, его привлекают различные методы самосознания, такие, как мистическая йога или спекулятивно-эмпирические методы. Но, когда человек осознает, что высшая цель жизни - достичь Кришны, он начинает понимать, что Кришна пребывает в сердце каждого и помогает всем, кто хочет развить в себе сознание Кришны. На самом деле достичь совершенства может только тот, кто развил в себе желание слушать повествования о Кришне. Вот почему в этом стихе сказано: йавад гадаграджа-катхасу ратим на курйат. Человек может заниматься йогой или предаваться философским размышлениям, но, пока у него не возникнет влечения к Кришне, к Его играм и деяниям, ему не удастся освободиться из материального плена.

Достигнув уровня преданного служения, Махараджа Притху утратил интерес к занятиям гьяной и йогой и отказался от них. По словам Рупы Госвами, это знаменует начало чистого преданного служения:

анйабхилашита-шунйам  
джнана-кармадй-анавртам  
анукулийена кршнану-  
шиланам бхактир уттама

Истинная гьяна - это осознание того, что живое существо является вечным слугой Господа. Согласно "Бхагавад-гите" (7.19), живое существо обретает это знание только после многих и многих жизней: бахунам джанманам анте джнанавам мам прападйате. Достигнув ступени парамахамсы, человек полностью осознает, что Кришна суть всѐ: васудевах сарвам ити са махатма судурлабхах. Тот, кто действительно понял, что Кришна есть всѐ и что обрести сознание Кришны - значит достичь высшей ступени совершенства, становится парамахамсой, или махатмой. Такой махатма, или парамахамса, встречается очень редко. Парамахамсу, чистого преданного, не интересует хатха-йога или спекулятивные методы познания истины. Его привлекает только чистое, беспримесное служе-

ние Господу. Иногда преданный, который прежде занимался гьяной или йогой, пытается совмещать эти занятия с преданным служением, но, достигнув уровня чистого преданного служения, он отказывается от всех прочих методов самоосознания. Иными словами, того, кто действительно понял, что высшая цель жизни - это Кришна, перестают привлекать занятия мистической йогой или спекулятивно-эмпирические методы познания.

### ТЕКСТ 13

эвам са вира-праварах самйоджйатманам атмани  
брахма-бхуто дрдхам кале татйаджа свам калеварам

эвам - так; сах - он; вира-праварах - главный среди героев;  
самйоджйа - направляя; атманам - ум; атмани - на Сверхдушу;  
брахма-бхутах - освобожденный; дрдхам - твердо; кале - в положенный срок; татйаджа - покинул; свам - свое; калеварам - тело.

Когда Притху Махарадже пришло время оставить тело, он полностью сосредоточил ум на лотосных стопах Кришны. Достигнув таким образом стадии брахма-бхуты, он покинул материальное тело.

КОММЕНТАРИЙ: У бенгальцев есть поговорка: "Все, чего человек достиг в духовной жизни, проверяется в момент смерти". Об этом также сказано в "Бхагавад-гите" (8.6): йам йам вапи смаран бхавам тйаджатй анте калеварам / там там эваити каунтейа сада тад-бхава-бхавитах. Те, кто идет путем сознания Кришны, знают, что в момент смерти им предстоит держать экзамен. Если в момент смерти человек сможет вспомнить о Кришне, он тут же перенесется на Голоку Вриндавану, или Кришналоку, и таким образом его жизнь увенчается успехом. Когда Притху Махараджа по милости Кришны понял, что его жизнь приближается к концу, он очень обрадовался и, воспользовавшись приемами мистической йоги, стал готовиться к тому, чтобы оставить тело, достигнув стадии брахма-бхуты. В последующих стихах подробно описан метод, позволяющий человеку по своей воле оставить материальное тело и вернуться домой, к Богу. Метод йоги, которым воспользовался в преддверии смерти Притху Махараджа, позволяет человеку оставить тело, пока он физически и психически здоров. Каждый преданный мечтает покинуть тело физически и психически здоровым. Вот как выразил это желание царь Кулашекхара в "Мукунда-маластотре":

кршна твадийа-падапанкаджа-панджарантам  
адйаива ме вишату манаса-раджа-хамсах  
прана-прайана-самайе капха-вата-питтаих  
кантхавародхана-видхау смаранам кутас те

Царь Кулашекхара говорит о том, что не хотел бы умереть от болезни и молит Кришну позволить ему оставить тело немедленно,

пока он здоров и ум его ясен. В момент смерти, как правило, в теле человека разливается желчь, а слизь подступает к горлу, так что он начинает задыхаться. В этом состоянии очень трудно говорить, поэтому произнести "Харе Кришна" в момент смерти может только тот, кому Кришна окажет Свою милость. Однако йог способен покинуть тело, когда он этого хочет. Для этого ему достаточно принять позу, которая называется муктасаной. Человек, в совершенстве владеющий методом йоги, может покинуть тело, когда сам того пожелает.

#### ТЕКСТ 14

сампидйа пайум паршнибхйам вайум утсарайан чханаих  
набхйам коштхешв авастхапйа хрд-урах-кантха-ширшани

сампидйа - перекрыв; пайум - вход анального отверстия; паршнибхйам - икрами; вайум - воздух, идущий вверх; утсарайан - толкая вверх; шанаих - постепенно; набхйам - в район пупка; коштхешу - в сердце и в горло; авастхапйа - сосредоточивая; хрт - в сердце; урах - вверх; кантха - горло; ширшани - в межбровье.

Приняв одну из йогических поз, Махараджа Притху перекрыв лодыжками анальное отверстие и, надавив на правую и левую икры, стал постепенно поднимать жизненный воздух. Он довел его до уровня пупка, затем поднял к сердцу и горлу и наконец протолкнул его в голову, остановив между бровей.

КОММЕНТАРИЙ: Поза, описанная в данном стихе, называется муктасаной. Вначале йог учится соблюдать строгие правила и ограничения, регламентирующие его сон, потребление пищи и сексуальную активность, после чего ему разрешается приступить к выполнению различных поз йоги. Конечная цель йоги - дать человеку возможность покинуть тело по собственному желанию. Тот, кто обрел эту способность, может оставаться в теле столько, сколько пожелает, а тот, кто еще не достиг совершенства, покинув тело, отправляется на какую-нибудь планету в этой вселенной или за ее пределами. Некоторые йоги оставляют тело, чтобы перенестись на высшие планеты и вкушать доступных на них удовольствий. Однако по-настоящему разумные йоги не хотят задерживаться в материальном мире, считая это напрасной тратой времени; их ничуть не привлекают материальные соблазны, имеющиеся на высших планетах, - они хотят отправиться прямо в духовный мир, то есть вернуться домой, к Богу.

Из этого стиха явствует, что Махараджа Притху не стремился попасть на высшие планеты. Он хотел сразу вернуться домой, к Богу. Обретя сознание Кришны, Махараджа Притху прекратил заниматься мистической йогой, но, чтобы ускорить свое возвращение к Богу, он воспользовался тем, чему научился ранее, и, минуя все промежуточные ступени, поднялся на уровень брахмахуты. Поза, называемая муктасаной, что значит "положение тела, позволяющее обрести освобождение", дает возможность вывес-

ти жизненную силу из кундалини-чакры и постепенно поднять ее из муладхары-чакры в свадхиштхана-чакру, затем в манипура-чакру, анахата-чакру, вишуддха-чакру и, наконец, в агья-чакру. Достигнув агья-чакры, расположенной на уровне межбровья, йог получает возможность пройти через отверстие в черепе, называемое брахмандхрой, и перенестись на любую планету, в том числе и на планеты духовного царства Вайкунтхи или на Кришналоку. Итак, чтобы вернуться к Богу, необходимо достичь ступени брахма-бхуты. Однако те, кто обладает сознанием Кришны и занимается бхакти-йогой (шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам), могут вернуться к Богу, не прибегая к помощи муктасаны. Йоги практикуют муктасану, чтобы подняться на ступень брахма-бхуты, поскольку, не достигнув этого уровня, нельзя попасть в духовный мир. В "Бхагавад-гите" (14.26) сказано:

мам ча йо 'вйабхичарена  
 бхакти-йогена севате  
 са гунан саматитйаитан  
 брахма-бхуйайа калпате

Преданный, занимающийся бхакти-йогой, всегда находится на уровне брахма-бхуты (брахма-бхуйайа калпате). Если он сумеет остаться на этом уровне, то после смерти непременно достигнет духовного неба и вернется к Богу. Поэтому преданному не стоит жалеть о том, что он не научился манипулировать кундалини-чакрой и поднимать жизненную силу последовательно через все шесть чакр. Что же касается Махараджи Притху, то он занимался мистической йогой ранее и потому теперь, не желая дожидаться естественной смерти, воспользовался этим методом, чтобы пройти через шат-чакру. Таким образом он оставил тело тогда, когда счел нужным, и сразу достиг духовного неба.

#### ТЕКСТ 15

утсарпайамс ту там мурдхни краменавешйа нихспрхах  
 вайум вайау кшитау кайам теджас теджасй айуйуджат

утсарпайан - поместив таким образом; ту - но; там - воздух; мурдхни - на голове; крамена - постепенно; авешйа - поместив; нихспрхах - избавившись от всех материальных желаний; вайум - воздух, входящий в состав тела; вайау - с оболочкой воздуха, покрывающего вселенную; кшитау - с оболочкой земли, покрывающей вселенную; кайам - это материальное тело; теджах - огонь в теле; теджаси - с оболочкой огня, покрывающего материальную вселенную; айуйуджат - смешал.

Так Махараджа Притху постепенно поднял жизненный воздух до отверстия в черепе и в результате полностью избавился от привязанности к материальной жизни. Постепенно он соединил свой жизненный воздух со стихией воздуха, свое тело - со стихией земли, а огонь в теле - со стихией огня.

КОММЕНТАРИЙ: Когда духовная искра, размер которой равен одной десятитысячной части кончика волоса, попадает в материальный мир, ее покрывают оболочки из грубых и тонких материальных элементов. Материальное тело состоит из пяти грубых элементов: земли, воды, огня, воздуха и эфира - и трех тонких: ума, разума и эго. Когда живое существо обретает освобождение, оно избавляется от этих материальных оболочек. Цель занятий йогой состоит именно в том, чтобы сбросить с себя материальные оболочки и войти в духовное бытие. Этот принцип лежит в основе учения Господа Будды о нирване. Господь Будда учил своих последователей тому, как с помощью медитации и йоги избавиться от материальных оболочек. Он ничего не говорил о душе, но те, кто строго следует его указаниям, в конце концов освобождаются от материальных оболочек и достигают нирваны.

Сбросив материальные оболочки, живое существо остается духовной искрой, которая должна войти в духовное небо, чтобы погрузиться в сияние Брахмана. К сожалению, если живое существо ничего не знает о духовном мире и планетах Вайкунтхи, оно с вероятностью 99,9 процента снова упадет в материальный мир. Тем не менее существует некоторая, весьма незначительная вероятность того, что из сияния Брахмана, брахмаджьоти, живое существо поднимется на одну из планет духовного мира. Имперсоналисты считают, что в брахмаджьоти нет разнообразия, а буддисты представляют его пустотой. Тем, кто думает, что в духовном небе нет разнообразия, равно как и тем, кто считает его пустым, недоступно духовное блаженство, которое испытывают живые существа на духовных планетах: Вайкунтхах и Кришналоке. Лишенная разнообразия, без которого невозможно наслаждение, душа рано или поздно начинает искать блаженства, а поскольку ей ничего не известно о Кришналоке и Вайкунтхалоке, то нет ничего удивительного в том, что она опускается до материальной деятельности, чтобы наслаждаться разнообразием материального мира.

#### ТЕКСТ 16

кханй акаше дравам тойе йатха-стханам вибхагашах  
кшитим амбхаси тат теджасй адо вайау набхасй амум

кхани - различные отверстия в теле для органов чувств; акаше - в эфир; дравам - жидкости; тойе - в воду; йатха-стханам - согласно тому, как они должны быть расположены; вибхагашах - как они подразделяются; кшитим - землю; амбхаси - в воду; тат - то; теджаси - в огонь; адах - огонь; вайау - в воздух; набхаси - в эфир; амум - то.

Затем, в соответствии с положением разных частей тела, Притху Махараджа погрузил отверстия органов чувств в эфир, а находящиеся в теле жидкости (кровь и разные секреты) - в оболочку воды. Вслед за этим он погрузил землю в воду, воду в огонь, огонь в воздух, воздух в эфир и так далее.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важны два слова: йатха-стханам вибхагашах. В пятой главе Второй песни "Шримад-Бхагаватам" Господь Брахма, рассказывая Нараде о том, как создавался материальный мир, один за другим описал различные органы чувств, тех, кто ими управляет, объекты чувств и материальные элементы, а также объяснил порядок, в котором они создаются: из эфира возникает воздух, из воздуха - огонь, из огня - вода, из воды - земля и т.д. Понимание того, как был создан материальный космос, необходимо каждому. Точно так же Верховный Господь создает материальное тело. Входя во вселенную, Господь один за другим создает различные материальные объекты. Подобно этому, живое существо входит во чрево матери и начинает строить свое грубое и тонкое материальное тело, получая необходимые компоненты из первозданных эфира, воздуха, огня, воды и земли. Слова йатха-стханам вибхагашах указывают на то, что йог должен знать, как протекает процесс творения, и медитировать на него в обратной последовательности, чтобы очиститься от материальной скверны.

#### ТЕКСТ 17

индрийешу манас тани тан-матрешу йатходбхавам  
бхутадинамунй уткршйа махатй атмани сандадхе

индрийешу - с органами чувств; манах - ум; тани - органы чувств; тат-матрешу - с объектами чувств; йатха-удбхавам - из которых они возникли; бхута-адиана - пятью элементами; амунй - все эти объекты чувств; уткршйа - вывел; махати - в махат-таттву; атмани - с эго; сандадхе - соединил.

Он слил свой ум с чувствами, чувства - с соответствующими объектами чувств, а материальное эго - с совокупной материальной энергией, махат-таттвой.

КОММЕНТАРИЙ: Совокупная материальная энергия, рассматриваемая в ее отношении к эго, делится на две части: одну из них приводит в возбуждение гуна невежества, а другую - гуны страсти и благости. Из той части материальной энергии, которую возбуждает гуна невежества, возникают пять грубых материальных элементов. Махат-таттва, приведенная в движение гуной страсти, порождает ум, а возбужденная гуной благости, совокупная энергия создает ложное эго, которое заставляет живое существо отождествлять себя с материей. Ум (манах) находится под покровительством одного из полубогов. Иногда говорится также, что определенное божество или полубог управляет умом. Таким образом совокупный ум, то есть материальный ум вместе с управляющими им материальными полубогами, был соединен с чувствами. А чувства в свою очередь соединились с объектами чувств. К объектам чувств относятся формы, вкусы, запахи, звуки и т.д. Изначальным источником всех объектов чувств является звук. Ум был привлечен чувствами,



чувства - объектами чувств, и в конечном счете все они растворились в эфире. Процесс творения протекает таким образом, что следствия, вызываемые определенными причинами, в свою очередь становятся причинами новых следствий. В обратном процессе следствие должно слиться с изначальной причиной. А поскольку в материальном мире изначальной причиной является махат-таттва, все материальные проявления постепенно вошли одно в другое и слились с махат-таттвой. Это описание перекликается с шунья-вадой, философией пустоты, однако метод, изложенный в данном стихе, предназначен для очищения истинного, духовного ума, или сознания.

Когда ум живого существа полностью очищается от материальной скверны, начинает действовать его чистое сознание. Звуковая вибрация, нисшедшая с духовного неба, естественным образом очищает ум от всей материальной скверны. Это подтверждает Чайтанья Махапрабху: чето-дарпана-марджанам. Чтобы очистить ум от материальной скверны, достаточно последовать совету Господа Чайтаньи Махапрабху и повторять мантру Харе Кришна. Таков смысл этого трудного для понимания стиха. Когда в процессе повторения маха-мантры наш ум очистится от материальной скверны, мы освободимся от всех материальных желаний и последствий нашей материальной деятельности, и для нас начнется настоящая, исполненная покоя жизнь. В век Кали очень трудно практиковать йогу, о которой рассказывается в этом стихе. Тем, кто не владеет техникой мистической йоги, лучше всего воспользоваться методом шри-кришна-санкиртанам, которому учил Господь Чайтанья Махапрабху. Повторяя Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе, человек сможет легко очиститься от всей материальной скверны. Подобно тому как жизнь в материальном мире начинается с материального звука, духовная жизнь берет начало в духовных звуках святого имени.

#### ТЕКСТ 18

jaHавЕраГЙавщЙаеР"60"а СвцПаСЦаае\_ЈахатПа["62"ay" )) 18 ))  
там сарва-гуна-винйасам дживе майамае нйадхат  
там чанушайам атма-стхам асав анушайи пуман  
джнана-ваирагйа-вирийена сварупа-стхо 'джахат прабхух

там - Ему; сарва-гуна-винйасам - вместилищу всех качеств;  
дживе - самоотождествлениям; майа-мае - источнику всех энергий;  
нйадхат - поместил; там - это; ча - тоже; анушайам - самоотождествление;  
атма-стхам - осознав свою истинную сущность; асау - он; анушайи - живое существо;  
пуман - наслаждающийся; джнана - знания; ваирагйа - отречения;  
вирийена - силой; сварупа-стхах - пребывая в своем изначальном положении;  
аджахат - вернулся домой; прабхух - повелитель.

Затем Притху Махараджа принес совокупное самоотождествление живого существа в жертву верховному повелителю иллюзор-

ной энергии. Избавившись от всех самоотжествлений, которыми опутано живое существо, он с помощью знания и отречения, а также благодаря духовной силе преданного служения освободился из материального плена. Вернувшись таким образом в свое изначальное состояние, то есть находясь в полном сознании Кришны, он оставил материальное тело как подобает прабху, хозяину чувств.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах сказано, что Верховная Личность Бога является источником материальной энергии. Поэтому Господа иногда называют майа-майа, что значит "Верховная Личность, которая разворачивает Свои игры с помощью собственной энергии, называемой материальной энергией". Джива, индивидуальное живое существо, оказывается в плену материальной энергии по высшей воле Верховной Личности Бога. Из "Бхагавад-гиты" (18.61) мы узнаем:

ишварах сарва-бхутанам  
хрд-деше 'рджуна тиштхати  
бхрамайан сарва-бхутани  
йантрарудхани майайа

Ишвара, Верховная Личность Бога, пребывает в сердце каждой обусловленной души, и по Его высшей воле живое существо, индивидуальная душа, получает возможность господствовать над материальной природой, находясь в разных материальных телах. Эти тела называют янтрами, средствами передвижения, которые живое существо получает от совокупной материальной энергии, майи. Хотя Господь, так же как и индивидуальное живое существо (джива), находится в царстве материальной энергии, Он направляет дживу в ее странствиях по материальному миру, предоставляя ей через материальную энергию тела различных типов. Так, меняя одно за другим материальные тела, живое существо скитается по вселенным и попадает в самые разнообразные ситуации, пожиная плоды своей деятельности.

Получив духовное знание (гьяну) и избавившись от материальных желаний, Притху Махараджа обрел духовную силу и стал прабху, хозяином чувств (таких людей иногда также называют го-свами или свами). Это значит, что он вышел из-под власти материальной энергии. Того, кто обладает достаточной силой, чтобы выйти из-под влияния материальной энергии, называют прабху. В этом стихе очень важным является также слово сварупа-стхах. Индивидуальное живое существо постигает свою истинную природу, когда обретает знание, то есть осознает себя вечным слугой Кришны. Такое осознание называют сварупопалабдхи. Идя по пути преданного служения, человек постепенно осознает свои истинные взаимоотношения с Верховной Личностью Бога. Постигание своей чистой духовной природы получило название сварупопалабдхи, и, когда живое существо достигает этой ступени, оно осознает свои взаимоотношения с Верховной Личностью Бога, будь то отношения слуги и господина, дружеские, родительские или супружеские

отношения. Этот уровень называется сварупа-стхах. Притху Махараджа полностью осознал свою сварупу, и из последующих стихов мы узнаем, что, оставив тело, он унесся из этого мира на колеснице, присланной за ним с Вайкунтхи.

Еще одно важное слово в этом стихе - прабху. Как уже говорилось, этим словом называют того, кто полностью осознал свою истинную природу и действует соответствующим образом. Духовного учителя величают Прабхупадой, потому что он является полностью осознавшей себя душой. Пада значит "положение", и титул "Прабхупада" указывает на то, что духовный учитель занимает положение прабху, то есть Верховной Личности Бога, поскольку он действует от имени Господа. До тех пор пока человек не станет прабху, хозяином своих чувств, он не имеет права выступать в роли духовного учителя, представителя верховного прабху, Господа Кришны. В своих стихах, прославляющих духовного учителя, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит:

сакшад-дхаритвена самаста-шастраир  
уктас татха бхавйата эва садбхих

"Духовного учителя почитают наравне с Верховным Господом, так как он - Его самый близкий и доверенный слуга". Поэтому Притху Махараджу тоже можно назвать Прабхупадой или, как в данном стихе, прабху. В связи с этим может возникнуть вопрос: если Притху Махараджа был воплощением Верховной Личности Бога, наделенным особыми полномочиями (шактьявеша-аватарой), то почему, чтобы стать прабху, ему нужно было следовать регулирующим принципам? Находясь на Земле, Махараджа Притху играл роль идеального царя, а царь обязан учить своих подданных науке преданного служения. Поэтому, подавая пример другим, он следовал всем принципам преданного служения. Точно так же Чайтанья Махапрабху, хотя и был Самим Кришной, учил нас тому, как приблизиться к Кришне, занимаясь преданным служением. Апани ачари' бхакти шикхаину сабаре: Господь Чайтанья Махапрабху на собственном примере учил людей науке преданного служения. Подобно этому, Притху Махараджа, который был шактьявеша-аватарой, воплощением Господа, тем не менее вел себя как преданный, стремящийся стать прабху. Слово сварупа-стхах означает "полное освобождение". В "Шримад-Бхагаватам" (2.10.6) сказано: хитванйатха-рупам сварупена вйавастхитих - когда живое существо прекращает действовать под влиянием майи и достигает ступени, на которой ему представляется возможность заниматься преданным служением, оно становится сварупа-стхах, то есть обретает освобождение.

#### ТЕКСТ 19

арчир нама маха-раджни тат-патнй анугата вanam  
сукумарй атад-арха ча йат-падбхйам спаршанам бхувах

арчих нама - по имени Арчи; маха-раджни - царица; тат-пат-

ни - жена Махараджи Притху; аругата - следовавшая за своим мужем; ванам - в лес; су-кумари - очень нежное тело; а-тат-арха - которая не заслуживала; ча - также; йат-падбхйам - прикосновением стоп которой; спаршанам - касаясь; бхувах - земли.

Царица, жена Махараджи Притху, которую звали Арчи, отправилась в лес вслед за мужем. Проведя всю свою жизнь в царских покоях, она была очень изнежена и не готова к жизни в лесу, но, несмотря на это, она добровольно коснулась своими лотосными стопами земли.

КОММЕНТАРИЙ: Жене Притху Махараджи, царице и дочери царя, никогда не приходилось ходить по земле, потому что в те времена царицы, как правило, никогда не покидали дворца. И уж во всяком случае им никогда не приходилось бывать в лесу и сталкиваться с трудностями отшельнической жизни. Тем не менее в истории ведической цивилизации были сотни цариц, явивших пример подобного самоотречения и преданности своим мужьям. Когда Господь Рамачандра был сослан в лес, мать Сита, богиня процветания, последовала в ссылку за своим мужем и стала жить в лесу. Господь Рамачандра ушел в лес, исполняя волю Своего отца, Махараджи Дашаратхи, но на Ситу этот приказ не распространялся, и тем не менее она добровольно пошла за своим мужем и стала жить в лесу. Гандхари, жена царя Дхритараштры, тоже отправилась вслед за своим мужем в лес. Эти женщины, супруги таких великих царей, как Притху, Господь Рамачандра и Дхритараштра, явили миру образцы целомудрия. Своим примером эти царицы учили других тому, что значит быть целомудренной женой и оставаться верной своему мужу на всех этапах его жизненного пути. Когда муж правит царством, его жена сидит рядом с ним на царском троне, а когда он отправляется в лес, она следует за ним, несмотря на трудности, с которыми сопряжена жизнь в лесу. Вот почему в этом стихе сказано, что прежде Арчи не хотела касаться стопами земли (атад-арха), но, когда она отправилась вслед за своим мужем в лес, то была готова вынести любые лишения.

#### ТЕКСТ 20

НааивНдТааиТа| Паирк-иЖаРТааиПа Саа  
 Па[еЙаСк-рСПаЖаРНаМааНаиНав\*РиТа" )) 20 ))  
 атива бхартур врата-дхарма-ништхайа  
 шушрушайа чарша-деха-йатрайа  
 навиндартим парикаршитапи са  
 прейаскара-спаршана-мана-нирвртих

атива - очень; бхартух - мужа; врата-дхарма - обет служить ему; ништхайа - с решимостью; шушрушайа - служба; ча - также; арша - как великие святые мудрецы; деха - тело; йатрайа - условия жизни; на - не; авиндата - замечала; артим - никаких трудностей; парикаршита апи - хотя очень похудела; са - она; преях-кара - доставляющее большое удовольствие; спаршана - прикос-

новение; мана - занималась; нирвртих - удовольствие.

Хотя и непривыкшая переносить лишения, царица Арчи вместе с мужем следовала тем же правилам жизни в лесу, которых придерживаются великие мудрецы. Из-за того что она спала на голой земле и питалась одними плодами, цветами и листьями, ее тело, не готовое к таким испытаниям, стало худым и изможденным. Однако служение мужу доставляло царице такое наслаждение, что она не замечала трудностей.

КОММЕНТАРИЙ: Слова бхартур врата-дхарма-ништхайа указывают на то, что, в соответствии с религиозными принципами, жена должна служить своему мужу при любых обстоятельствах. В ведическом обществе мальчики еще в раннем детстве проходили подготовку брахмачари, чтобы затем стать идеальными грихастхами, а после этого - ванапрастхами и санньяси; девочек же учили всегда, при любых обстоятельствах следовать за своим будущим мужем. По окончании периода брахмачарьи юноша становился домохозяином, беря в жены девушку, которую родители воспитывали так, чтобы она была верной женой. Поэтому, когда девушка и юноша женились, оба они были подготовлены к тому, чтобы посвятить свою жизнь достижению высшей цели. Юноша был готов исполнять свои обязанности ради достижения высшей цели жизни, а девушка - слушаться своего мужа и служить ему. Долг целомудренной жены - во всем угождать мужу, пока они ведут семейную жизнь, а когда он уходит из дома, она должна отправиться вслед за ним в лес и стать ванапрастхой, или вана-васи. На этом этапе жена должна сопровождать своего мужа и заботиться о нем так же, как она делала это в период семейной жизни. Но когда муж примет санньясу, то есть даст обет отречения от мира, жене следует вернуться домой и стать подвижницей, показывая своим сыновьям и невесткам пример аскетичности.

Когда Чайтанья Махапрабху принял санньясу и ушел из дома, Его жена Вишнуприя-деви, которой было всего шестнадцать лет, тоже стала подвижницей. Она повторяла мантру на четках и, прочитав круг, откладывала одно зернышко риса. В конце дня у нее набиралось столько зернышек риса, сколько кругов мантры она прочла за день, после чего она готовила этот рис и принимала прасад. Вот что такое настоящая аскеза. В Индии вдовы и женщины, чьи мужья приняли санньясу, даже в наше время ведут очень аскетичный образ жизни, хотя и живут вместе со своими детьми. Супруга Притху Махараджи, Арчи, была полна решимости до конца исполнить свой долг, и, когда ее муж жил в лесу, она, так же как и он, питалась одними плодами и листьями и спала на голой земле. Женское тело гораздо нежнее мужского, поэтому Арчи очень исхудала и ослабла (парикаршита). Как правило, тот, кто совершает аскезы, становится худым и изможденным. Человеку, занимающемуся духовной практикой, не пристало быть толстым, потому что тот, кто живет духовной жизнью, должен свести телесные потребности (в еде, сне и сексе) к минимуму. Живя в лесу и совершая аскезы, царица Арчи очень исхудала. Однако она не чувствовала себя

несчастной, потому что служение ее великому мужу было для нее огромной честью и доставляло ни с чем не сравнимое наслаждение.

# ТЕКСТ 21

Аал/+Йа ик-и"ђ ивл/ПЙа Саа СаТащ  
ицТааМаЩаараеПайАидид]СааНауиНа )) 21 ))  
дехам випаннакхила-четанадикам  
патйух пртхивйа дайитасйа чатманах  
алакшйа кинчич ча вилапйа са сати  
читам атхаропайад адри-сануни

дехам - тело; випанна - совсем лишенное жизни; акхила - все;  
четана - чувствуя; адикам - признаки; патйух - своего мужа;  
пртхивйах - мир; дайитасйа - милостивого; ча атманах - а также  
к ней; алакшйа - увидев; кинчит - совсем немного; ча - и; вила-  
пйа - скорбя; са - она; сати - целомудренная; читам - на кос-  
тер; атха - сейчас; аропайат - возложила; адри - горы; сануни -  
на вершине.

Увидев однажды, что ее муж, который был так добр к ней  
и к Земле, не проявляет никаких признаков жизни, царица Арчи  
немного погоревала, а затем сложила на вершине горы погребаль-  
ный костер и водрузила на него тело мужа.

КОММЕНТАРИЙ: Увидев, что ее муж не проявляет признаков  
жизни, царица на некоторое время предалась скорби. Слово кин-  
чит значит "совсем недолго". Царица прекрасно знала, что ее муж  
не умер, хотя его тело не проявляло никаких признаков жизни -  
оно бездействовало, не воспринимало окружающее и утратило со-  
знание. В "Бхагавад-гите" (2.13) сказано:

дехино 'смин йатха дехе  
каумарам йауванам джара  
татха дехантара-праптир  
дхирас татра на мухйати

"Обусловленная душа в течение жизни постепенно меняет тело  
ребенка на тело юноши, а тело юноши на тело старика; подобно  
этому, после смерти она переходит в новое тело. Того, кто осознал  
свою духовную природу, не смущают подобные перемены".

Разумный человек не скорбит, когда живое существо переходит  
из одного тела в другое (этот переход принято называть смер-  
тью): он знает, что живое существо не умерло, а просто пересели-  
лось в другое тело. Любая другая женщина на месте царицы Ар-  
чи, оставшись одна в лесу с телом своего мужа, испугалась бы,  
но, как великая жена великого человека, Арчи лишь на мгновение  
поддалась горю, а затем сразу вспомнила, что ей предстоит испол-  
нить много обязанностей. Поэтому вместо того, чтобы терять вре-  
мя, скорбя об утрате, она сложила на вершине горы погребальный  
костер и водрузила на него тело своего мужа, чтобы предать его



огню.

Махараджа Притху назван в этом стихе дайитой, потому что он был не просто правителем Земли, а относился к ней как к своему ребенку, который нуждается в защите. Точно так же он заботился и о своей жене. Царь обязан защищать каждого, особенно землю или страну, которой правит, а также своих подданных и членов своей семьи. Как идеальный царь, Притху Махараджа защищал каждого, поэтому здесь его называют дайитой.

## ТЕКСТ 22

НаТва идивСЩаа&иёдЖаа&иё" ПарщТЙа  
 иввеЖа ви¶& ДЙааЙаТаш "62"аТа\*РПаадаЕ )) 22 ))  
 видхайа кртйам храдини-джалаплута  
 даттводакам бхартур удара-карманах  
 натва диви-стхамс тридашамс трих паритйа  
 вивеша вахним дхйайати бхартр-падау

видхайа - совершая; кртйам - традиционный обряд; храдини - в водах реки; джала-аплута - полностью омывшись; даттва удакам - предложив в качестве подношения воду; бхартух - своего мужа; удара-карманах - который был так милостив; натва - поклонившись; диви-стхан - находящимся в небе; три-дашан - тридцати миллионам полубогов; трих - три раза; паритйа - обойдя вокруг; вивеша - вошла; вахним - в костер; дхйайати - думая о; бхартр - своего мужа; падау - двух лотосных стопах.

Затем царица совершила погребальный обряд, предложив в качестве подношения жертвенному огню воду. Омывшись в реке, она выразила почтение многочисленным полубогам, обитающим на разных планетах вселенной. После этого она обошла вокруг костра и, думая о лотосных стопах мужа, вошла в пламя.

КОММЕНТАРИЙ: Когда целомудренная жена после смерти мужа восходит на его погребальный костер, она совершает обряд, называемый саха-гамана, что значит "умереть вместе с мужем". В ведическом обществе обряд саха-гамана совершали с незапамятных времен. Еще относительно недавно, после установления британского владычества в Индии, этот обряд считался обязательным, но вскоре он был до такой степени извращен, что даже в тех случаях, когда жена не находила в себе сил войти в погребальный костер мужа, родственники заставляли ее сделать это. Поэтому проведение подобных обрядов было запрещено, но даже в наши дни бывают случаи, когда жена добровольно входит в погребальный костер своего мужа, чтобы умереть вместе с ним. Я лично знал одну целомудренную женщину, принявшую такую смерть уже после 1940 года.

## ТЕКСТ 23

вилокйанугатам садхвим пртхум вира-варам патим

туштувур варада деваир дева-патнйах сахасрашах

вилокия - наблюдая за; анугатам - умирающей вслед за мужем; садхвим - целомудренной женщиной; пртхум - царя Притху; вираварам - великий воин; патим - муж; туштувух - вознесли молитвы; вара-дах - способные давать благословения; девайх - полубогами; дева-патнйах - жены полубогов; сахасрашах - тысячами.

Став свидетелями бесстрашного поступка целомудренной Арчи, верной жены великого царя Притху, тысячи жен полубогов вместе с мужьями, очень довольные ею, вознесли царице молитвы.

#### ТЕКСТ 24

курватйах кусумасарам тасмин мандара-сануни  
надатсв амара-турйешу грнанти сма параспарам

курватйах - посылая; кусума-асарам - потоками цветов; тасмин - тот; мандара - горы Мандары; сануни - на вершине; нада-тсу - звучащий; амара-турйешу - барабанный бой полубогов; грнанти сма - они говорили; параспарам - между собой так.

Жены полубогов, которые в это время находились на вершине горы Мандара, стали осыпать погребальный костер цветами, переговариваясь между собой.

#### ТЕКСТ 25

СаваРТМаНаа ПаиТа& "62"aeJae ЙајеЖа& щ[щвРДаУирв )) 25 ))  
девйа учух  
ахо ийам вадхур дханйа йа чаивам бху-бхуджам патим  
сарватмана патим бхедже йаджнешам шрир вадхур ива

девйах учух - жены полубогов сказали; ахо - увы; ийам - эта; вадхух - жена; дханйа - достойная величайшей славы; йа - кто; ча - тоже; эвам - как; бху - мира; бхуджам - всех царей; патим - царь; сарва-атмана - с полным пониманием; патим - мужу; бхедже - поклонялась; йаджна-ишам - Господу Вишну; шрих - богиня процветания; вадхух - жена; ива - как.

Жены полубогов говорили: Слава царице Арчи! Эта женщина, супруга великого царя Притху, императора всей земли, своим умом, речью и телом служила мужу так же, как богиня процветания служит Верховной Личности Бога, Ягьеше, или Вишну.

КОММЕНТАРИЙ: Употребленные здесь слова йаджнешам шрир вадхур ива указывают на то, что царица Арчи служила своему мужу так же, как богиня процветания служит Верховной Личности Бога, Вишну. Из истории мы знаем, что, когда Господь Кришна, верховный Вишну, находился на Земле и правил Дваракой, царица Рукмини, главная из жен Кришны, сама прислуживала Ему, хотя

в ее распоряжении были сотни служанок. На планетах Вайкунтхи богиня процветания тоже сама прислуживает Нараяне, хотя там есть тысячи преданных, всегда готовых служить Господу. Точно так же ведут себя жены полубогов, а в былые времена этому обычаю следовали и люди. В ведическом обществе не существовало закона о разводе, придуманного современными людьми, который позволяет мужу бросить свою жену или жене бросить мужа. Люди должны понять, какую важную роль в человеческом обществе играет семья, и отменить противоестественный закон о разводе. Муж и жена должны жить в сознании Кришны, беря пример с Лакшми-Нараяны или Кришны-Рукмини. Тогда во всем мире будет царить покой и согласие.

#### ТЕКСТ 26

саиша нунам враджатй урдхвам ану ваинйам патим сати  
пашйатасман атитйарчир дурвибхавйена кармана

са - она; эша - это; нунам - несомненно; враджати - поднимающаяся; урдхвам - вверх; ану - следуя; ваинйам - за сыном Вены; патим - мужем; сати - целомудренная; пашйата - вы только посмотрите; асман - нас; атитйа - проходя мимо; арчих - по имени Арчи; дурвибхавйена - благодаря непостижимой; кармана - деятельности.

Жены полубогов продолжали: Только посмотрите, как целомудренная Арчи благодаря своей непостижимой благочестивой деятельности даже сейчас следует за своим мужем, поднимаясь туда же, куда и он.

КОММЕНТАРИЙ: Воздушный корабль Притху Махараджи, а также воздушный корабль, в котором восседала царица Арчи, пронесли мимо обитательниц высших планет, которые в изумлении взирали на Притху Махараджу и его жену, достигших после смерти такого высокого положения. Эти женщины были женами обитателей высших планет, а Притху Махараджа жил на Земле (планете более низкого уровня), и тем не менее царь вместе со своей женой миновал владения полубогов и проследовал еще выше, на Вайкунтхалоку. Особенно важным в этом стихе является слово урдхвам ("вверх"), поскольку произнесшие его женщины были обитательницами высших планет, к которым относится Луна, Солнце, Венера и другие планеты вплоть до высшей планеты материального мира, Брахмалоки. Над Брахмалокой простирается духовное небо с бесчисленными Вайкунтхалоками. Таким образом, слово урдхвам указывает на то, что планеты Вайкунтхи находятся за пределами этой вселенной, то есть выше материальных планет, и именно туда, на планеты Вайкунтхи, направлялись Притху Махараджа и его жена. Отсюда следует также, что, когда Притху Махараджа и его жена Арчи оставили свои материальные тела в пламени материального огня, они тут же получили духовные тела и взошли на духовные воздушные корабли, способные пройти сквозь материальные обо-

лочки и достичь духовного неба. Они летели на двух воздушных кораблях. Это значит, что они сохранили свою индивидуальность даже после того, как их тела сгорели на погребальном костре. Иначе говоря, вопреки измышлениям имперсоналистов, Притху Махараджа и его жена остались личностями, а не превратились в пустоту.

Обитательницы высших планет могли видеть все, что происходило как внизу, так и наверху. Взглянув вниз, они увидели, как сгорело тело Притху Махараджи и как его жена Арчи вошла в погребальный костер, а посмотрев наверх, они заметили, как два воздушных корабля уносят их на планеты Вайкунтхи. Все это стало возможным только благодаря дурвибхавйена кармана, непостижимым деяниям. Притху Махараджа был чистым преданным Господа, а его жена, царица Арчи, во всем следовала своему мужу, поэтому их обоих можно считать чистыми преданными, и, значит, оба они могли совершать непостижимые деяния. Подобные деяния не под силу обыкновенным людям. На самом деле обыкновенные мужчины не способны даже начать заниматься преданным служением Господу, а обыкновенные женщины не могут хранить обет целомудрия и во всем следовать за своими мужьями. Женщине не обязательно самой достигать духовного совершенства: ей достаточно идти по стопам своего мужа, который должен быть преданным, тогда и муж, и жена обретут освобождение и попадут на планеты Вайкунтхи. И свидетельством тому - непостижимые деяния Махараджи Притху и его жены.

#### ТЕКСТ 27

тешам дурапам ким тв аниан мартйанам бхагават-падам  
бхуви локайушо йе ваи наишкармйам садхайантй ута

тешам - их; дурапам - труднодостижимые; ким - что; ту - но;  
аниат - что-либо еще; мартйанам - людей; бхагават-падам - царство Бога; бхуви - в мире; лока - эфемерная; айушах - продолжительность жизни; йе - те; ваи - несомненно; наишкармйам - путем, ведущим к освобождению; садхайанти - следуют; ута - точно.

Жизнь каждого человека в материальном мире очень коротка, но те, кто посвятил себя преданному служению, возвращаются домой, к Богу, ибо они идут по пути, ведущему к полному освобождению. Для таких людей нет ничего недостижимого.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (9.33) Господь Кришна говорит: анитйам асукхам локам имам прапйа бхаджасва мам. Господь провозглашает, что материальный мир исполнен страданий (асукхам) и что все здесь преходяще (анитьям). Поэтому единственный долг человека - заниматься преданным служением Господу. Это лучшее из всего, чего может достичь человек. Преданные, которые неустанно служат лотосным стопам Господа, получают не только все материальные, но и все духовные блага, поскольку в конце жизни они возвращаются домой, к Богу. Как сказано

в этом стихе, они достигают бхагават-падам. Падам значит "обитель", а бхагават - "Верховная Личность Бога". Таким образом, преданные достигают обители Верховной Личности Бога.

Заслуживает внимания и употребленное в этом стихе слово наишкармйам, "трансцендентное знание". Пока человек не обретет трансцендентное знание и не встанет на путь преданного служения Господу, его нельзя считать достигшим совершенства. Как правило, человек достигает ступени чистого преданного служения только после множества жизней, посвященных занятиям гьяной, йогой и кармой. Эта возможность дается ему по милости чистого преданного, и, только занимаясь преданным служением, он может действительно обрести освобождение. Жены полубогов, о которых говорится в этих стихах, родились на высших планетах, где продолжительность жизни составляет миллионы лет, и обладали всеми материальными благами, и тем не менее они сокрушались о том, что им не так посчастливилось, как Притху Махарадже и его жене, которые, безусловно, превзошли их. Иными словами, Притху Махараджа и его жена как бы посмеялись над теми, кто стремится попасть на высшие планеты и даже на Брахмалоку, потому что жизнь на высших планетах не идет ни в какое сравнение с тем, чего достигли они. В "Бхагавад-гите" (8.16) Господь также говорит: абрахма-бхуванал локах пунар авартино 'рджуна - "Все планеты материального мира, от высшей и до низшей, являются юдолью страданий, где каждое живое существо вынуждено снова и снова рождаться и умирать". Иначе говоря, даже тому, кто достиг высшей планеты материального мира, Брахмалоки, приходится возвращаться в мучительный круговорот рождений и смертей. В девятой главе "Бхагавад-гиты" (9.21) Господь Кришна также говорит:

те там бхуктва сварга-локам вишалам  
кшине пунийе мартъя-локам вишанти

"Изведав райские удовольствия, они вновь возвращаются в мир смерти, на бrenную землю". Таким образом, тому, кто исчерпал результаты своей благочестивой деятельности, приходится снова возвращаться на низшие планеты, начинать новую страницу своей жизни и снова заниматься благочестивой деятельностью. Поэтому в "Шримад-Бхагаватам" (1.5.12) сказано: наишкармйам апй ачйута-бхава-варджитам - "Тот, кто стремится к освобождению, не может быть уверен в том, что достигнет своей цели, до тех пор, пока он не встанет на путь преданного служения Господу". Даже если обусловленная душа сумеет достичь безличного брахмаджьоти, вероятность того, что она опять упадет в материальный мир, очень велика. Если даже те, кто достиг брахмаджьоти, которое находится выше самой высокой планетной системы материальной вселенной, не могут избежать падения, то что тогда говорить об обыкновенных йогах и карми, способных подняться лишь на высшие планеты материального мира? Поэтому обитательницы высших планет не слишком высоко оценили результаты занятий кармой, гьяной и йогой.

## ТЕКСТ 28

са ванчито бататма-дхрук крччхрена махата бхуви  
 лабдхвапаваргйам манушйам вишайешу вишаджджате

сах - он; ванчитах - обманутый; бата - несомненно; атма-дхрук - враг самому себе; крччхрена - с огромным трудом; махата - огромными усилиями; бхуви - в этом мире; лабдхва - достигая; апаваргйам - путь к освобождению; манушйам - в человеческой форме жизни; вишайешу - удовлетворением чувств; вишаджджате - начинает заниматься.

Того, кто, живя в материальном мире, всю свою жизнь занимается непосильной работой, кто, получив человеческую форму жизни, позволяющую освободиться от всех страданий, не покладая рук трудится только ради того, чтобы насладиться плодами своего труда, следует считать обманутым человеком и врагом самому себе.

КОММЕНТАРИЙ: Находясь в материальном мире, люди занимаются самой разнообразной деятельностью, и все только для того, чтобы испытать какие-нибудь ничтожные наслаждения. Карми заняты деятельностью, требующей огромных усилий: они возводят гигантские промышленные комплексы, строят огромные города, делают великие научные открытия и т.д. Иными словами, они совершают очень дорогие жертвоприношения ради того, чтобы попасть на высшие планеты. К той же цели стремятся и те, кто посвящает свою жизнь утомительным занятиям мистической йогой. А гьяни проводят дни в философских поисках истины, стремясь вырваться из когтей материальной природы. Таким образом, они ставят перед собой очень трудные задачи только ради того, чтобы удовлетворить свои чувства. Они занимаются деятельностью, направленной на удовлетворение собственных чувств, которая на санскрите называется вишайа, потому что надеются улучшить условия своей жизни в материальном мире. Но результаты такой деятельности преходящи. Сам Кришна говорит в "Бхагавад-гите" (7.73): антават ту пхалам тешам - Результаты деятельности [тех, кто поклоняется полубогам] ограничены и преходящи". Деятельность йогов, карми и гьяни приносит эфемерные плоды. Далее Кришна говорит: тад бхаватй алпа-медхасам - "Они предназначены для недалеких людей". Вишайа значит "чувственные наслаждения". Карми откровенно говорят о своем желании удовлетворять чувства. Йоги тоже ищут чувственных удовольствий, но более утонченных. С помощью йоги они хотят научиться демонстрировать разные чудеса. Они прилагают огромные усилия к тому, чтобы обрести мистические способности, которые позволят им становиться меньше мельчайшего или больше величайшего, создавать целые планеты, такие, как Земля, или, подобно ученым, изобретать множество удивительных механизмов. Гьяни тоже стремятся к удовлетворению собственных чувств, поскольку их единственная цель - слиться со Всевышним. Таким образом, цель занятий карми, гьяни и йогов -



получить те или иные наслаждения. Однако бхакты равнодушны к чувственным наслаждениям, они вполне довольны, когда у них есть возможность служить Господу. Хотя они всегда довольны теми условиями, в которых находятся, для них нет ничего недостижимого, поскольку они заняты чистым преданным служением Господу.

Тех, чья деятельность направлена на удовлетворение собственных чувств, жены полубогов с презрением называют ванчита, обманутыми. Занимаясь такой деятельностью, эти люди, фактически, совершают самоубийство (атма-ха). В "Шримад-Бхагаватам" (11.20.17) сказано:

нр-дехам адйам сулабхам судурлабхам  
плавам сукалпам гуру-карнадхарам  
майанукулена набхасватеритам  
пуман бхавабдхим на тарет са атма-ха

Чтобы переправиться через огромный океан, нужен прочный и надежный корабль. В данном стихе говорится, что человеческая форма жизни - это подходящий корабль, на котором можно пересечь океан неведения. В человеческой форме жизни у живого существа есть возможность действовать под руководством опытного капитана, духовного учителя. Кроме того, по милости Кришны кораблю помогает попутный ветер, каким являются наставления Кришны. Человеческое тело - это корабль, наставления Господа Кришны - попутный ветер, а духовный учитель - капитан корабля. Духовный учитель хорошо знает, как поставить паруса, чтобы, воспользовавшись попутным ветром, привести корабль к цели. И человек, который не пользуется этой возможностью, проживает свою жизнь впустую. Такая бездумная трата времени и самой жизни равносильна самоубийству.

Большое значение в этом стихе имеет слово лабдхвапаваргйам. По словам Дживы Госвами, апаваргьям, путь, ведущий к освобождению, - это не слияние с безличным Брахманом, а салокьяд-сиддхи, то есть достижение той планеты, на которой живет Верховная Личность Бога. Есть пять видов освобождения, один из которых сауджья-мукти, погружение в бытие Всевышнего, то есть растворение в сиянии безличного Брахмана. Но, поскольку те, кто достигает сияния Брахмана, могут снова пасть в материальный мир, Шрила Джива Госвами советует каждому человеку сделать единственной целью своей жизни возвращение домой, к Богу. Слова саванчитах указывают на то, что всякий, кому выпала удача родиться человеком, но кто не готовится к возвращению домой, к Богу, попросту обманывает сам себя. Непреданных, то есть людей, не стремящихся вернуться к Богу, можно только пожалеть, ибо человеческая жизнь дана нам только для того, чтобы заниматься преданным служением Господу.

ТЕКСТ 29

Йа& ва АаТМаивда& ДауЙааеР вЕНЙа" Па[аПааЦЙауТаащ[Йа" )) 29 ))

маитрейя увача  
 стуватишв амара-стришу пати-локам гата вадхух  
 йам ва атма-видам дхурйо ваинйах прапачйуташрайах

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал говорить; стуватишу - пока ее прославляли; амара-стришу - жены небожителей; пати-локам - планеты, на которую отправился муж; гата - достигая; вадхух - жена; йам - где; ва - или; атма-видам - из осознавших себя душ; дхурйах - величайший; ваинйах - сын царя Вены (Притху Махараджа); прапа - обрел; ачйута-ашрайах - под покровительством Верховной Личности Бога.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, пока жены небожителей переговаривались между собой, царица Арчи долетела до планеты, на которую попал ее муж, Махараджа Притху, достигший высшей ступени самоосознания.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно ведическим писаниям, жена, умирающая вместе с мужем или входящая в его погребальный костер, попадает на ту же планету, что и ее муж. В материальном мире есть планета Патилока, так же как, например, планета Питрилока. Но в данном стихе слово пати-лока не относится ни к одной из планет материальной вселенной, так как Притху Махараджа, величайшая из осознавших себя душ, несомненно, вернулся домой, к Богу, и достиг планет Вайкунтхи. Царица Арчи тоже попала на Патилоку, которая находится за пределами материальной вселенной, так как она достигла той же планеты, что и ее муж. То же самое происходит и в материальном мире: женщина, умирающая вместе с мужем, в следующей жизни вновь соединяется с ним. Подобно этому, Махараджа Притху и царица Арчи воссоединились на планетах Вайкунтхи. На Вайкунтхах есть мужья и жены, но они не производят на свет детей и не вступают в половые отношения. На планетах Вайкунтхи и мужья, и жены необыкновенно красивы и их влечет друг к другу, но у них не возникает желания наслаждаться супружеской близостью. Они не находят в этом никакого удовольствия, так как постоянно поглощены мыслями о Кришне и неустанно прославляют и восхваляют Верховного Господа.

По словам Бхактивиноды Тхакура, даже оставаясь в материальном мире, муж и жена могут превратить свой дом в Вайкунтху. По-прежнему находясь в материальном мире, супруги, поглощенные сознанием Кришны, могут жить на Вайкунтхе: для этого им достаточно установить у себя дома мурти Господа и служить Ему в соответствии с указаниями шаштр. Поступая таким образом, они никогда не будут испытывать друг к другу вожделения. Именно это является критерием прогресса в преданном служении Господу. Того, кто достиг высокого уровня в преданном служении, не привлекают половые отношения, а когда у человека ослабевает половое желание и соответственно усиливается привязанность к служению Господу, его жизнь перестает отличаться от жизни на планетах Вайкунтхи. По сути дела, материального мира вообще не существует, но про людей, забывших о служении Господу и поглощенных слу-

жением своим чувствам, говорят, что они живут в материальном мире.

#### ТЕКСТ 30

иттхам-бхутанубхаво 'сау пртхух са бхагаваттамах  
киртитам тасйа чаритам уддама-чаритасйа те

иттхам-бхута - так; анубхавах - очень великий, могущественный; асау - тот; пртхух - царь Притху; сах - он; бхагават-тамах - лучший из правителей; киртитам - описал; тасйа - его; чаритам - характер; уддама - очень возвышенный; чаритасйа - тот, кто обладает такими качествами; те - тебе.

Майтрея продолжал: Величайший из преданных, Махараджа Притху, обладал огромным могуществом и был щедр, добродетелен и великодушен. Итак, я рассказал тебе о нем все, что знал.

КОММЕНТАРИЙ: Очень важным в этом стихе является слово бхагаваттамах: бхагават относится прежде всего к Верховной Личности Бога, и от него происходит слово бхагаван ("Верховная Личность Бога"). Но иногда бхагаваном называют таких великих личностей, как Господь Брахма, Господь Шива и Нарада Муни. В данном стихе Притху Махараджа тоже назван лучшим из бхагаванов, то есть лучшим из повелителей мира. Так можно называть только великих личностей, которые обладают незаурядными и редкими качествами, или тех, кто, оставив тело, достигает высшей цели жизни, а также тех, кто способен отличить знание от невежества. Иначе говоря, слово бхагаван нельзя употреблять по отношению к обыкновенным людям.

#### ТЕКСТ 31

йа идам сумахат пунйам шраддхайавахитах патхет  
шравайеч чхрнуйад вапи са пртхох падавим ийат

йах - всякий; идам - это; су-махат - очень великий; пунйам - благочестивый; шраддхайа - с твердой верой; авахитах - с огромным вниманием; патхет - читает; шравайет - излагает; шрнуйат - слушает; ва - или; апи - несомненно; сах - такой человек; пртхох - царя Притху; падавим - положения; ийат - достигает.

Всякий, кто с верой и сосредоточенностью описывает достоинства царя Притху, читает, слушает или помогает другим услышать о них, непременно достигнет той же самой планеты, на которую попал Махараджа Притху. Иначе говоря, он тоже вернется домой, к Богу, на планеты Вайкунтхи.

КОММЕНТАРИЙ: Из всех методов преданного служения особенно важными являются шраванам киртанам вишнох. Это значит, что бхакти, преданное служение, начинается со слушания и по-

вторения повествований о Господе Вишну. Говоря "Вишну", мы имеем в виду Самого Вишну и все, что с Ним связано. В "Шива-пуране" Господь Шива говорит, что самым лучшим видом поклонения является поклонение Вишну, однако поклонение вайшнав или тому, что так или иначе связано с Вишну, ценится еще выше. В этом стихе говорится о том, что слушать о вайшнав и говорить о нем другим - все равно что слушать и говорить о Самом Вишну. По словам Майтреи, всякий, кто внимательно слушает это повествование о великом преданном, Махарадже Притху, достигнет той же планеты, что и Махараджа Притху. Между Вишну и вайшнавом нет разницы: адвая-гьяна. Вайшnavы находятся на одном уровне с Вишну, вот почему Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур в своей "Гурв-аштаке" говорит:

сакшад-дхаритвена самаста-шастраир  
уктас татха бхавйата эва садбхих  
кинту прабхор йах прииа эва тасйа  
ванде гурах шри-чаранаравиндам

"Духовного учителя почитают наравне с Верховным Господом, потому что он - Его доверенный слуга. Это признают все богооткровенные писания и все авторитеты. Поэтому я в глубоком почтении склоняюсь к лотосным стопам моего духовного учителя, истинного представителя Шри Хари".

Духовный учитель - величайший из вайшnavов, и он неотличен от Верховной Личности Бога. Рассказывают, что Господь Чайтанья Махапрабху однажды повторял имена гопи. Некоторые из Его учеников попытались поправить Его, порекомендовав Ему вместо этого повторять имя Кришны, но Чайтанья Махапрабху, услышав их совет, сильно разгневался. Разногласия между Господом Чайтаньей и Его учениками привели к тому, что вскоре после этого происшествия Чайтанья Махапрабху решил принять санньясу, осознав, что, пока Он будет оставаться в грихастха-ашраме, к Нему никто не будет относиться серьезно. Произнося имена гопи, Шри Чайтанья Махапрабху показал, что поклонение гопи или преданным Господа неотлично от преданного служения Самому Господу. Кроме того, Господь Сам говорит, что Он ценит служение Своим преданным больше, чем служение непосредственно Себе Самому. Иногда преданных, относящихся к категории сахаджия, привлекают только игры Кришны, и они не придают значения деяниям Его преданных. Такие преданные находятся на очень низкой ступени преданного служения; более высокого уровня достиг тот, кто почитает преданных так же, как Самого Господа.

## ТЕКСТ 32

брахmano брахма-варчасви раджанйo джагати-патих  
вайшйах патхан вит-патих сйач чхудрах саттаматам ийат

брахманах - брахманы; брахма-варчасви - тот, кто обрел духовную силу; раджанйах - правители; джагати-патих - царь мира;

вайшьях - торговое сословие; патхан - читая; вит-патих - становится хозяином домашних животных; сйат - становится; шудрах - рабочий класс; саттама-там - положения великого преданного; ийат - достигает.

Услышав о качествах Махараджи Притху, брахман обретет брахманическое могущество, кшатрий завоюет власть над всем миром, вайшья станет предводителем других вайшьев и владельцем большого стада, а шудра - величайшим преданным.

КОММЕНТАРИЙ: В "Шримад-Бхагаватам" говорится, что каждый человек, кем бы он ни был, должен стать преданным Господа. И тем, у кого нет желаний (акама), и тем, у кого они есть (сакама), и тем, кто стремится к освобождению (мокша-кама), "Шримад-Бхагаватам" рекомендует поклоняться Верховному Господу и заниматься преданным служением. Тот, кто поклоняется и служит Господу, может достичь совершенства в любой сфере жизни. Преданное служение, особенно шраванам и киртанам, так могущественно, что любой, кто занимается им, может обрести совершенство. В этом стихе говорится о брахманах, кшатриях, вайшьях и шудрах, но следует иметь в виду, что брахманом здесь называют того, кто родился в семье брахманов, кшатрием - того, кто родился в семье кшатриев, вайшьей - того, кто родился в семье вайшьев, а шудрой - человека, родившегося в семье шудр. Но кем бы ни был человек, брахманом, кшатрием, вайшьей или шудрой, просто слушая и пересказывая повествования о Господе, он сможет достичь совершенства.

Чтобы стать брахманом, мало родиться в семье брахманов; необходимо обрести брахманическое могущество, называемое брахматеджасом. То же самое касается и кшатриев: чтобы стать царем, кшатрий должен не только родиться в царской семье, но и обладать могуществом, которое позволит ему править миром. Точно так же, чтобы прославиться как вайшья, недостаточно родиться вайшьей: нужно владеть многотысячными стадами домашнего скота (прежде всего коров) и стать предводителем других вайшьев, как Нанда Махараджа во Вриндаване. Нанда Махараджа был вайшьей, на чьих пастбищах паслось девятьсот тысяч коров и под началом которого находилось множество пастухов и подпасков. Но даже человек, родившийся в семье шудр, может превзойти брахмана: для этого он должен заниматься преданным служением и слушать повествования о деяниях Господа и Его преданных.

### ТЕКСТ 33

трих кртва идам акарнйа наро нарий атхавадрта  
апраджах супраджатамо нирдхано дханаваттамах

трих - трижды; кртвах - повторяя; идам - это; акарнйа - слыша; нарах - мужчина; нари - женщина; атхава - или; адрта - с огромным почтением; апраджах - не имеющий детей; су-праджа-тамах - окруженный множеством детей; нирдханах - совсем без

денег; дхана-ват - богатый; тамах - величайший.

Человек, будь то мужчина или женщина, который с благоговением выслушает это повествование о Махарадже Притху, со временем будет окружен множеством детей, если он бездетен, а если он бедняк, то станет богатейшим из людей.

КОММЕНТАРИЙ: Материалисты, которые стремятся разбогатеть и иметь большую семью, чтобы осуществить свои желания, поклоняются различным полубогам, и в первую очередь богине Дурге, Господу Шиве и Господу Брахме. Таких людей называют шрийаишварья-праджепсавах. Шри значит "красота", айшварья - "богатства", праджа - "дети", а ипсавах - "желая". Во Второй песни "Шримад-Бхагаватам" говорится, что, если человек хочет исполнить то или иное свое желание, он должен поклоняться соответствующему полубогу. Но в этом стихе сказано, что, просто слушая повествования о жизни и замечательных качествах Махараджи Притху, человек станет обладателем огромных богатств и отцом многочисленного потомства. Для этого достаточно читать историю жизни и деяний Махараджи Притху и стараться понять ее смысл. Рекомендуется прочесть ее не менее трех раз. Тем, кто находится в затруднительном материальном положении, слушание повествований о Верховном Господе и Его преданных принесет такое благо, что им не придется обращаться ни к каким полубогам. Очень важным в этом стихе является слово супраджатамах ("окруженный множеством детей"). У человека может быть много детей, но среди них ни одного хорошего. Однако слово су-праджатамах указывает на то, что у тех, кто слушает повествование о Махарадже Притху, каждый ребенок будет наделен всеми достоинствами: ученостью, богатством, красотой, силой и т.д.

#### ТЕКСТ 34

аспашта-киртих суйаша муркхо бхавати пандитах  
идам свастй-айанам пумсам амангалйа-ниваранам

аспашта-киртих - непроявленная слава; су-йашах - очень знаменитый; муркхах - неграмотный; бхавати - становится; пандитах - ученым; идам - это; свастй-айанам - благоденствие; пумсам - людей; амангалйа - всему неблагоприятному; ниваранам - препятствующее.

Трижды прослушав это повествование, безвестный человек станет знаменитостью, а неграмотный - великим ученым. Иными словами, повествования о Притху Махарадже приносят тому, кто слушает их, удачу и отвращают от него все несчастья.

КОММЕНТАРИЙ: В материальном мире каждый ищет какой-либо выгоды и стремится к почестям и славе. Тому, кто так или иначе связан с Верховной Личностью Бога или с преданным Господа, совсем нетрудно стать обладателем любых достояний. Даже если



человек не пользуется известностью или признанием, встав на путь преданного служения и занимаясь проповеднической деятельностью, он прославится и станет знаменитым. Что же до учености, то, просто слушая "Шримад-Бхагаватам" и "Бхагавад-гиту", в которых рассказывается об играх Господа и Его преданных, можно приобрести репутацию великого знатока священных писаний. В материальном мире нас на каждом шагу подстерегают опасности, но преданный не ведает страха: преданное служение обладает такой благотворной силой, что способно отвратить любые несчастья, уготованные нам судьбой. А поскольку человек, слушающий рассказы о Притху Махарадже, занимается одним из видов преданного служения (шраванам), слушание этих рассказов принесет ему счастье и удачу.

#### ТЕКСТ 35

щ[;ЙаЕТадНаущ[аВЙа& цТау"60"aa| к-ар"60"a& ПарМа( )) 35 ))  
 дханйам йашасйам айушйам сваргйам кали-малапахам  
 дхармартха-кама-мокшанам самйак сиддхим абхипсубхих  
 шраддхайаитад анушравйам чатурнам каранам парам

дханйам - источник богатств; йашасйам - источник славы; айушйам - источник долголетия; сваргйам - причина восхождения на райские планеты; кали - века Кали; мала-апахам - противостоя оскверняющему влиянию; дхарма - благочестие; артха - материальное благополучие; кама - удовлетворение чувств; мокшанам - освобождение; самйак - полностью; сиддхим - совершенство; абхипсубхих - теми, кто стремится; шраддхайа - с великим почтением; этат - это повествование; анушравйам - должен слушать; чатурнам - из четырех; каранам - причина; парам - высшая.

Слушая повествования о жизни и замечательных качествах Притху Махараджи, можно прославиться, прожить долгую жизнь, достичь райских планет и оградить себя от оскверняющего влияния века Кали. Тот, кто слушает эти повествования, может стать образцом благочестия, обрести материальное благополучие, испытать все наслаждения и освободиться из материального плена. Поэтому материалистам, которых привлекают эти блага, безусловно, стоит читать и слушать повествования о жизни и удивительных качествах Махараджи Притху.

КОММЕНТАРИЙ: Читая и слушая повествования о жизни Махараджи Притху и его удивительных качествах, человек не сможет не стать преданным, а когда он станет преданным, все его материальные желания исполнятся сами собой. Поэтому в "Шримад-Бхагаватам" (2.3.10) сказано:

акамах сарва-камо ва  
 мокша-кама удара-дхих  
 тиврена бхакти-йогена  
 йаджета пурушам парам

Если человек хочет вернуться домой, к Богу, или хочет стать чистым преданным Господа (акама), получить те или иные материальные блага (сакама или сарва-кама) или погрузиться в бытие Всевышнего, называемое сиянием Брахмана (мокша-кама), ему следует встать на путь преданного служения и начать слушать и пересказывать повествования о Господе Вишну или Его преданных. В этом суть всех ведических писаний. Ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах (Б.-г., 15.15). Цель изучения Вед - познать Кришну и Его преданных. Говоря о Кришне, мы всегда имеем в виду и Его преданных, потому что Кришна не бывает один. Его нельзя считать нирвишешей (лишенным разнообразия) или шуньей (пустотой). Кришна исполнен разнообразия, поэтому там, где есть Кришна, не может быть и речи о пустоте.

#### ТЕКСТ 36

виджайабхимукхо раджа шрутвайтад абхийати йан  
 балим тасмаи харантй агре раджанах пртхаве йатха

виджайа-абхимукхах - тот, кто собрался в поход за победой;  
 раджа - царь; шрутва - слушая; этат - это; абхийати - отправляется; йан - на колеснице; балим - налоги; тасмаи - ему; харан-  
 ти - заплатят; агре - прежде; раджанах - другие цари; пртхаве - царю Притху; йатха - как это делалось.

Если царь, который стремится одержать победу и завоевать власть, прежде чем взойти на колесницу, трижды перескажет повествование о Махарадже Притху, его вассалы, как это было во времена Махараджи Притху, сами уплатят все налоги и подати по первому его требованию.

КОММЕНТАРИЙ: Желание править миром совершенно естественно для царя-кшатрия, поэтому он всегда стремится подчинить своей власти всех остальных царей. Так обстояло дело и в те давние времена, когда Землей правил Махараджа Притху. Тогда он был единственным императором на этой планете. Всего пять тысяч лет назад Махараджа Юдхистхира и Махараджа Парикшит тоже были единовластными правителями Земли. Бывало, что вассальные цари восставали против их власти, и тогда императорам приходилось усмирять непокорных. Тот, кто хочет одолеть других царей и стать повелителем мира, должен читать и пересказывать повествования о жизни и добродетелях Махараджи Притху.

#### ТЕКСТ 37

муктанйа-санго бхагаватй амалам бхактим удвахан  
 ваинйасйа чаритам пунйам шрнуйач чхравайет патхет

мукта-анйа-сангах - полностью очистившийся от материальной скверны; бхагавати - Верховной Личности Бога; амалам - чистым;

бхактим - преданным служением; удвахан - занятый; ваинйасйа - сына Махараджи Вены; чаритам - характер; пунйам - благочестивый; шрнуйат - должен слушать; шравайет - должен побуждать других слушать; патхет - и продолжать читать.

Чистый преданный, поглощенный разнообразной деятельностью в преданном служении, занимает трансцендентное положение, так как он полностью погружен в сознание Кришны, но даже он, служа Господу, должен слушать, читать и побуждать других слушать повествования о жизни и удивительных качествах Махараджи Притху.

КОММЕНТАРИЙ: Некоторым преданным-неофитам очень нравится слушать повествования об играх Господа, особенно те главы "Шримад-Бхагаватам", где рассказывается о раса-лиле. Из этого стиха такие преданные должны уяснить, что игры Притху Махараджи неотличны от игр Верховной Личности Бога. Как идеальный царь, Притху Махараджа продемонстрировал незаурядные способности, показывая, как нужно править своими подданными, просвещать их, развивать экономику государства, сражаться с врагами, совершать великие жертвоприношения (ягьи) и т.д. Поэтому сахаджии, или преданные-неофиты, должны слушать, пересказывать и побуждать других слушать повествования о деяниях Притху Махараджи, даже если они считают, что, занимаясь преданным служением, они уже достигли трансцендентного уровня.

#### ТЕКСТ 38

ваичитравирйабхихитам махан-махатмйа-сучакам  
асмин кртам атимартйам партхавим гатим апнуйат

ваичитравирйа - о сын Вичитравирьи (Видура); абхихитам - объяснил; махат - великий; махатмйа - величие; сучакам - побуждающее; асмин - в этом; кртам - совершаемое; ати-мартйам - необыкновенного; партхавим - в связи с Притху Махараджей; гатим - совершенства, цели; апнуйат - следует достичь.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, я, как мог, рассказал тебе повесть о Махарадже Притху, которая усиливает в человеке любовь к Господу. Всякий, кто воспользуется этим даром, подобно Махарадже Притху, вернется домой, к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Слово шравайет, употребленное в предыдущем стихе, указывает на то, что человек должен не только читать и слушать такие повествования сам, но и побуждать к этому других. Это называется проповедью. Чайтанья Махапрабху говорил: йаре декха, таре каха `кршна'-упадеша - "С каждым, кого вы встретите на своем пути, говорите о наставлениях, которые дал Кришна, или расскажите ему о Кришне" (Ч.-ч., Мадхья, 7.128). История преданного служения Махараджи Притху обладает такой же силой, как и повествования о деяниях Верховной Личности Бога,

поэтому мы не должны проводить различий между играми Господа и деяниями Притху Махараджи. Кроме того, преданный должен при любой возможности побуждать других слушать повествования о Махарадже Притху. Долг каждого преданного - читать о деяниях Махараджи Притху ради собственного блага и побуждать других читать и слушать эти повествования. Таким образом все обретут благо.

#### ТЕКСТ 39

"62"аГавиТа "62"авиСаНДायПааеТаПааде  
 Са ц иНаПау"60"аа& л/"62"аТае риТа& МаНауЗЙа" )) 39 ))  
 анудинам идам адарена шрнван  
 пртху-чаритам пратхайан вимукта-сангах  
 бхагавати бхава-синдху-пота-паде  
 са ча нипунам лабхате ратим манушйах

ану-динам - изо дня в день; идам - это; адарена - с великим почтением; шрнван - слушая; пртху-чаритам - повествование о Притху Махарадже; пратхайан - пересказывая; вимукта - освобожденный; сангах - общение; бхагавати - Верховной Личности Бога; бхава-синдху - океан неведения; пота - корабль; паде - чьи лотосные стопы; сах - он; ча - также; нипунам - полной; лабхате - достигает; ратим - привязанности; манушйах - человек.

Любой, кто с трепетом и благоговением каждый день читает и пересказывает историю Махараджи Притху, непременно обретет непоколебимую веру в Господа и разовьет в себе привязанность к Его лотосным стопам. Лотосные стопы Господа - это корабль, на котором можно пересечь океан неведения.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важным является слово бхава-синдху-пота-паде. Лотосные стопы Господа называют махат-падам: они являются источником и основой материального бытия. В "Бхагавад-гите" (10.8) сказано: ахам сарвасйа прабхавах - все исходит из Господа. Материальный космос, который сравнивают с океаном неведения, также покоится на лотосных стопах Господа. Поэтому для чистого преданного этот огромный океан неведения становится крошечным. Тому, кто укрылся под сенью лотосных стоп Господа, не нужно переправляться через океан неведения, потому что он уже пересек его, заняв место у лотосных стоп Господа. Слушая и пересказывая повествования, прославляющие Господа или Его преданного, мы сможем постоянно служить лотосным стопам Господа. Этого также нетрудно достичь, если каждый день пересказывать историю жизни Махараджи Притху. В этой связи большое значение имеет слово вимукта-сангах. В материальном мире все обусловлены тремя гунами материальной природы, и потому нас на каждом шагу подстерегают опасности, но стоит человеку встать на путь преданного служения Господу, посвятив себя шраванам и киртанам, как он тут же становится вимукта-сангой, то есть обретает освобождение.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать третьей главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Возвращение Махараджи Притху домой, к Богу".

## **ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ. Песнь, пропетая Господом Шивой**

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
 виджиташво 'дхираджасит пртху-путрах пртху-шравах  
 йавийобхйо 'дадат каштха бхратрбхйо бхратр-ватсалах

маитрейах увача - Майтрея продолжал говорить; виджиташвах - по имени Виджиташва; адхираджа - императором; асит - стал; пртху-путрах - сын Махараджи Притху; пртху-шравах - великих деяний; йавийобхйах - младшим братьям; ададат - предложил; каштхах - разные стороны света; бхратрбхйах - братьям; бхратр-ватсалах - из любви к своим братьям.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Виджиташва, старший сын Махараджи Притху, столь же прославленный, как его отец, стал императором всего мира и из любви к своим младшим братьям сделал их правителями разных сторон света.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущей главе великий мудрец Майтрея поведал Видуре о жизни и замечательных качествах Махараджи Притху, а теперь он начинает рассказывать о его сыновьях и внуках, продолжателях династии Притху. После смерти Махараджи Притху императором стал его старший сын Виджиташва. Царь Виджиташва очень любил своих младших братьев и хотел, чтобы каждый из них правил одной из сторон света. С незапамятных времен повелось, что после смерти царя престол переходит к его старшему сыну. Когда власть над Землей перешла к Пандавам, Махараджа Юдхиштхира, старший сын царя Панду, стал императором, а его младшие братья помогали ему. Точно так же царь Виджиташва назначил своих младших братьев правителями разных сторон света.

### ТЕКСТ 2

харйакшайадишат прачим дхумракешайа дакшинам  
 пратичим врка-самджнайа турйам дравинасе вибхух

харйакшайа - Харьякше; адишат - передал; прачим - восточную; дхумракешайа - Дхумракеше; дакшинам - южную сторону; пратичим - западную сторону; врка-самджнайа - своему брату по имени Врика; турйам - северную сторону; дравинасе - другому брату, которого звали Дравиной; вибхух - повелитель.

Восточную часть мира Махараджа Виджиташва отдал во владение своему брату Харьякше, южную - Дхумракеше, западную - Врике, а северную - Дравине.



## ТЕКСТ 3

антардхана-гатим шакрал лабдхвантардхана-самджнитах  
 апатйа-трайам адхатта шикхандинйам сусамматам

антардхана - исчезновения; гатим - достижение; шакрат - от царя Индры; лабдхва - получив; антардхана - по имени; самджнитах - названного так; апатйа - детей; трайам - троих; адхатта - зачал; шикхандинйам - во чреве своей жены Шикхандини; сусамматам - одобренных всеми.

Некогда Махараджа Виджиташва сумел угодить Индре, царю небес, за что получил от него имя Антардхана. Его жена, которую звали Шикхандини, родила ему трех замечательных сыновей.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджу Виджиташву величали Антардханой, что значит "исчезновение". Он получил это имя от Индры после того, как Индра украл с арены жертвоприношения коня Махараджи Притху. Когда Индра похищал коня, его не видел никто, кроме Виджиташвы, сына Махараджи Притху. Но, несмотря на это, Виджиташва не стал нападать на Индру. Это свидетельствует о том, что Махараджа Виджиташва знал, кому следует оказывать почтение. Хотя Индра похитил коня, который принадлежал его отцу, Виджиташве было хорошо известно, что Индра - не простой вор. Из уважения к Индре, великому и могущественному полубогу, слуге Верховной Личности Бога, Виджиташва простил его, несмотря на то что Индра совершил неблагоприятный поступок, поэтому Индра остался очень доволен Виджиташвой. Полубоги обладают чудесной способностью при желании делаться невидимыми, и Индра, очень довольный Виджиташвой, наделил его этим мистическим даром. С тех пор Виджиташву стали называть Антардханой.

## ТЕКСТ 4

паваках паваманах ча шучир итй агнайах пура  
 васиштха-шапад утпаннах пунар йога-гатим гатах

паваках - по имени Павака; паваманах - по имени Павамана; ча - также; шучих - по имени Шучи; ити - так; агнайах - боги огня; пура - прежде; васиштха - великим мудрецом Васиштхой; шапат - проклятые; утпаннах - теперь родились в таком облике; пунах - опять; йога-гатим - цели занятий мистической йогой; гатах - достигли.

Трех сыновей Махараджи Антардханы звали Павака, Павамана и Шучи. Некогда они были богами огня, но, проклятые великим мудрецом Васиштхой, стали сыновьями Махараджи Антардханы. Поэтому неудивительно, что они были такими же могущественными, как повелители огненной стихии. Достигнув совершенства в мистической йоге, они вновь стали богами огня.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (6.41 - 43) говорится, что человек, прекративший заниматься йогой, после смерти попадает на райские планеты и, изведав там всевозможные материальные наслаждения, вновь рождается на Земле в очень богатой семье или в семье брахмана. Иначе говоря, полубоги, лишившись своего места на райских планетах, рождаются на Земле детьми богатых и благочестивых родителей. В таких семьях живое существо получает возможность развить в себе сознание Кришны и тем самым достичь любой цели. Сыновья Махараджи Антардханы прежде были полубогами, повелителями стихии огня. Прожив жизнь на Земле, они вновь стали богами огня и благодаря своим мистическим способностям вернулись на райские планеты.

#### ТЕКСТ 5

антардхано набхасватйам хавирдханам авиндата  
йа индрам ашва-хартарам видван апи на джагхниван

антардханах - царь по имени Антардхана; набхасватйам - в своей жене Набхасвати; хавирдханам - по имени Хавирдхана; авиндата - получил; йах - который; индрам - царя Индру; ашва-хартарам - похищавшего коня его отца; видван апи - хотя он знал это; на джагхниван - не убил.

У Махараджи Антардханы была другая жена по имени Набхасвати. Она подарила ему сына, которого нарекли Хавирдханой. Махараджа Антардхана был очень великодушным и потому не стал убивать Индру, когда тот уносил коня, которого отец Антардханы собирался принести в жертву.

КОММЕНТАРИЙ: Из различных писаний и Пуран известно, что Индра, владыка рая, был искусным вором и похитителем чужих жен. Сделавшись невидимым, он мог украсть все что угодно или похитить чью угодно жену и остаться незамеченным. Некогда, пользуясь своим умением делаться невидимкой, он овладел женой Гаутамы Муни, и точно так же, став невидимым, он украл коня у Махараджи Притху. В человеческом обществе подобные поступки считаются безнравственными, но это еще не значит, что, совершив их, полубог Индра потерял свое высокое положение. Антардхана видел, что царь Индра крадет у его отца коня, но не убил Индру, так как знал, что, когда человек или полубог, наделенный необыкновенным могуществом, совершает неблагоприятные поступки, этому не следует придавать значение. В "Бхагавад-гите" (9.30) очень определенно сказано:

апи чет судурачаро  
бхаджате мам ананйа-бхак  
садхур эва са мантавайах  
самйаг вйавасито хи сах

Господь говорит, что человека, непоколебимо преданного Госпо-

ду, даже если он совершит предосудительный поступок, все равно следует считать садху, праведником, за его преданность Господу. Преданные Господа никогда не грешат умышленно, но порой из-за дурных привычек, приобретенных в прошлом, они могут совершить неблагоприятный поступок. Однако этим поступкам не нужно придавать большое значение, поскольку преданные Господа, где бы они ни жили - на райских планетах или на Земле, - наделены огромным могуществом. Если случайно они совершают какой-нибудь греховный поступок, мы не должны обращать на это внимание.

#### ТЕКСТ 6

раджнам врттим карадана данда-шулкади-дарунам  
маньямано дирग्ха-саттра вйаджена висасарджа ха

раджнам - царей; врттим - источник средств к существованию; кара - налогов; адана - взимание; данда - наказание; шулка - штрафы; ади - и тому подобное; дарунам - очень суровые; маньяманах - думая таким образом; дирग्ха - длительное; саттра - жертвоприношение; вйаджена - под предлогом; висасарджа - оставил; ха - в прошлом.

Всякий раз, когда Антардхане, верховному правителю, приходилось взимать налоги, наказывать своих подданных или налагать на них высокие штрафы, он делал это против воли. Это послужило причиной того, что он сложил с себя царские обязанности и стал совершать жертвоприношения.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха явствует, что царю во имя долга порой приходится действовать наперекор своим желаниям. Например, у Арджуны не было ни малейшего желания вступать в сражение: никто не захочет сражаться со своими родными и близкими и убивать их. Тем не менее кшатриям нередко приходилось, исполняя свой долг, делать то, чего они не хотели. Махарадже Антардхане не нравилось взимать налоги или наказывать своих подданных, преступавших закон, поэтому он объявил, что хочет все свое время посвятить совершению жертвоприношений, и совсем молодым сложил с себя царские обязанности.

#### ТЕКСТ 7

татрапи хамсам пурушам параматманам атма-дрк  
йаджамс тал-локатам апа кушалена самадхина

татра апи - несмотря на свое занятие; хамсам - тот, кто рассеивает печали своих родных и близких; пурушам - Верховной Личности; парама-атманам - возлюбленной Сверхдуше; атма-дрк - тот, кто видел или осознал свою истинную природу; йаджан - поклоняясь; тат-локатам - достиг той же планеты; апа - достиг; кушалена - без труда; самадхина - всегда находясь в экстазе.

Хотя Махараджа Антардхана совершал жертвоприношения, он был осознавшей себя душой и потому использовал свой недюжинный разум в преданном служении Господу, который избавляет Своих преданных от всех страхов. Таким образом, Махараджа Антардхана всегда поклонялся Верховному Господу, постоянно пребывая в экстазе, и потому без труда достиг обители Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Как правило, жертвоприношения совершают те, кто хочет наслаждаться плодами своего труда. Поэтому в данном стихе подчеркивается (татрапи), что, хотя Махараджа Антардхана и совершал жертвоприношения, его главным занятием было преданное служение - шраванам и киртанам. Иными словами, он проводил традиционные жертвоприношения, пользуясь методом санкиртана-ягьи, который заключается в следующем:

шраванам киртанам вишнох  
смаранам пада-севанам  
арчанам ванданам дасйам  
сакхйам атма-ниведанам

Бхаг., 7.5.23

Преданное служение называют киртана-ягьей, и человек, совершающий санкиртана-ягью, быстро попадает на ту планету, где обитает Верховный Господь. Попасть на планету Верховного Господа и жить вместе с Ним - значит получить освобождение, называемое салокья-мукти.

#### ТЕКСТ 8

хавирдханад дхавирдхани видурасута шат сутан  
бархишадам гайам шуклам кршнам сатйам джитавратам

хавирдханат - от Хавирдханы; хавирдхани - имя жены Хавирдханы; видура - о Видура; асута - родила; шат - шестерых; сутан - сыновей; бархишадам - по имени Бархишат; гайам - по имени Гая; шуклам - по имени Шукла; кршнам - по имени Кришна; сатйам - по имени Сатья; джитавратам - по имени Джитаврата.

У Хавирдханы, сына Махараджи Антардханы, была жена по имени Хавирдхани, которая родила ему шестерых сыновей: Бархишата, Гаю, Шуклу, Кришну, Сатью и Джитаврату.

#### ТЕКСТ 9

бархишат сумаха-бхаго хавирдханих праджапатих  
крийа-кандешу нишнато йогешу ча курудваха

бархишат - по имени Бархишат; су-маха-бхагах - очень удачливый; хавирдханих - по имени Хавирдхани; праджа-патих - пост

Праджапати; крийа-кандешу - связанных с кармической деятельностью; нишнатах - погруженный; йогешу - в занятия мистической йогой; ча - также; куру-удваха - о лучший из Куру (Видура).

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, необыкновенно могущественный Бархишат, сын Хавирдханы, знал, как нужно совершать различные жертвоприношения для достижения тех или иных материальных целей, и в совершенстве овладел методом мистической йогой. За его выдающиеся качества его стали называть Праджапати.

КОММЕНТАРИЙ: На заре творения во вселенной было не так много живых существ, поэтому самые могущественные люди и полубоги были произведены в Праджапати и им было поручено зачинать детей и увеличивать численность населения вселенной. Титул Праджапати носили Брахма, Дакша, Ману и многие другие. К их числу также принадлежал и Бархишат, сын Хавирдханы.

#### ТЕКСТ 10

йасйедам дева-йаджанам ануйаджанам витанватах  
прачинаграих кушаир асид астртам васудха-талам

йасйа - чье; идам - это; дева-йаджанам - удовлетворяя полубогов жертвоприношениями; ануйаджанам - проводя одно жертвоприношение за другим; витанватах - выполняя; прачина-аграих - кладя траву куша так, чтобы ее стебли были обращены на восток; кушаих - трава куша; асид - оставаясь; астртам - рассыпанной; васудха-талам - по всей поверхности земного шара.

Махараджа Бархишат совершил множество жертвоприношений повсюду в мире и устлал всю поверхность земного шара травой куша, кончики которой были обращены на восток.

КОММЕНТАРИЙ: Как было сказано в предыдущем стихе (крийа-кандешу нишнатах), Махараджа Бархишат был целиком поглощен материальной деятельностью и для достижения своих целей совершил великое множество жертвоприношений. Это значит, что стоило ему завершить одну ягью, как совсем рядом он начинал следующую. Точно так же сейчас необходимо по всему миру совершать санкиртана-ягью. Участники Движения сознания Кришны проводят санкиртана-ягью в самых разных уголках земли, и мы видим, что, где бы мы ни проводили санкиртана-ягью, на нее собираются тысячи людей и все они, иногда даже не подозревая об этом, получают огромное благо. Наш долг - продолжать нести это благо людям во всех уголках мира. Преданные из Движения сознания Кришны должны проводить одну санкиртана-ягью за другой, чтобы каждый человек шутя или всерьез повторял Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Очищая сердца людей, эти звуки несут им великое благо. Святое имя Господа (харер нама) столь могущественно.

венно, что, как бы ни произносил его человек, шутя или всерьез, трансцендентные звуки святого имени окажут на него воздействие. В настоящее время невозможно всюду проводить яги по примеру Махараджи Бархишата, но каждому вполне по силам совершать санкиртана-ягью, которая не требует никаких затрат. Где бы ни находился человек, он может повторять Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Если звуки мантры Харе Кришна затопят весь мир, все люди станут очень счастливы.

## ТЕКСТ 11

самудрим девадевоктам упайеме шатадрутим  
йам викшйа чару-сарвангим кишорим суштхв-аланкртам  
парикрамантим удвахе чакаме 'гних шуким ива

самудрим - на дочери океана; дева-дева-уктам - по совету повелителя полубогов, Господа Брахмы; упайеме - женился; шатадрутим - по имени Шатадрути; йам - которую; викшйа - видя; чару - очень привлекательные; сарва-ангим - все черты; кишорим - юную; суштху - богато; аланкртам - убранную украшениями; парикрамантим - обходящей вокруг; удвахе - во время свадебной церемонии; чакаме - привлечись; агних - бог огня; шуким - к Шуки; ива - как.

Повелитель полубогов, Господь Брахма, велел Махарадже Бархишату (которого я буду называть Прачинабархи) жениться на дочери океана, Шатадрути. Она была совсем юной и очень красивой. Когда Шатадрути, облаченная в роскошные одежды, вышла на площадку, где проводился свадебный обряд, и стала обходить вокруг жениха, Агни, бог огня, плененный ее красотой, возжелал близости с ней, так же как до этого он хотел наслаждаться обществом Шуки.

КОММЕНТАРИЙ: Особенно важным в этом стихе является слово суштхв-аланкртам. В ведическом обществе новобрачную облачают в дорогое и очень красивое сари и надевают на нее драгоценные украшения. Во время свадебной церемонии невеста семь раз обходит вокруг жениха, после этого они смотрят друг на друга, и между ними возникает привязанность на всю жизнь. Жених видит, как прекрасна его невеста, и его привязанность к ней становится сильной и глубокой. В "Шримад-Бхагаватам" говорится, что мужчины и женщины испытывают естественное влечение друг к другу, а когда они соединяются в браке, это влечение становится еще сильнее. Привязанность побуждает молодого мужа стараться обзавестись хорошим домом с участком плодородной земли. После этого у них рождаются дети, появляются друзья и собственность. Так мужчина оказывается во власти материальных представлений о жизни и думает: "Все это принадлежит мне" и "Все это - результат моего труда". Тем самым он только глубже погружается в иллюзию материального существования.



Следует обратить внимание также на употребленные здесь слова шуки и ива: когда Шатадрути обходила вокруг Прачинабархи, своего жениха, Агни, бог огня, был очарован ее красотой так же, как в свое время он был пленен красотой Шуки, жены Саптарши. Давным-давно, когда Агни присутствовал на собрании Саптарши, его привлекла красота Шуки, которая так же обходила вокруг своего жениха. Тогда жена Агни, Сваха, приняла облик Шуки и соединилась с Агни. Не только Агни, бог огня, но и царь небес Индра, а иногда даже Господь Брахма и Господь Шива - необыкновенно могущественные полубоги - могут оказаться во власти вожделения. Половое влечение в живых существах настолько сильно, что является основной движущей силой материального мира. Именно оно удерживает живое существо в материальном мире и заставляет его менять одно материальное тело на другое. Более подробно о природе полового влечения рассказывается в следующем стихе.

## ТЕКСТ 12

вибудхасура-гандхарва муни-сиддха-нарорагах  
виджитах сурйайа дикшу кванайантьяива нупураих

вибудха - ученые; асура - демоны; гандхарва - жители Гандхарвалоки; муни - великие мудрецы; сиддха - жители Сиддхалоки; на-ра - обитатели планет типа Земли; урагах - жители Нагалоки; виджитах - очарованные; сурйайа - новобрачной; дикшу - во все стороны света; кванайантья - звоном; эва - только; нупураих - колокольчиков на ее ногах.

Звон колокольчиков на ногах Шатадрути во время ее свадебного обряда заморозил демонов, обитателей Гандхарвалоки, великих мудрецов, обитателей Сиддхалоки, а также жителей планет, населенных людьми, и Нагалоки, несмотря на то что все они были очень возвышенными личностями.

КОММЕНТАРИЙ: Как правило, женщина становится еще красивее после того, как, в юности выйдя замуж, родит ребенка. Дать жизнь ребенку - естественное предназначение женщины, поэтому чем больше у нее рождается детей, тем красивее она становится. Но Шатадрути уже во время свадебной церемонии была так прекрасна, что пленила всю вселенную. Одним звоном своих колокольчиков она покорила мудрых и возвышенных полубогов. Это значит, что полубоги хотели созерцать ее красоту, но не могли увидеть ее тело, так как оно было скрыто одеждами и украшениями. Их взорам были доступны лишь стопы Шатадрути, поэтому их привлекли колокольчики на ее лодыжках, которые нежно позванивали при каждом шаге. Иными словами, чтобы влюбиться в Шатадрути, полубогам достаточно было услышать звон колокольчиков на ее ногах. Им не нужно было даже видеть красоту всего ее тела. Порой, чтобы оказаться во власти вожделения, мужчине достаточно услышать звон браслетов на руках женщины или колокольчиков на ее лодыжках, а то и просто увидеть сари. Поэтому женщину счита-

ют олицетворением майи. Вишвамित्रа Муни сидел, погруженный в йогический транс, глаза его были закрыты, но стоило ему услышать звон браслетов на руках Менаки, и его трансцендентной медитации пришел конец. Так Вишвамित्रа Муни пал жертвой чар Менаки и стал отцом девочки, которая прославилась в мире под именем Шакунталы. Таким образом, спастись от женских чар не может никто, даже великие полубоги и обитатели высших планет. Устоять против них может только преданный Господа, плененный Кришной. Того, кто испытывает влечение к Кришне, не может привлечь иллюзорная энергия этого мира.

### ТЕКСТ 13

прачинабархишах путрах шатадрутйам дашабхаван  
тульйа-нама-вратах сарве дхарма-снатах прачетасах

прачинабархишах - царя Прачинабархи; путрах - сыновья; шатадрутйам - во чреве Шатадрути; даша - десять; абхаван - появились; тульйа - одинаково; нама - имя; вратах - обет; сарве - все; дхарма - благочестие; снатах - полностью поглощенные; прачетасах - всех их называли Прачетами.

Царь Прачинабархи зачал во чреве Шатадрути десятерых сыновей. Их называли Прачетами, и все они были очень благочестивы.

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания заслуживает употребленное в этом стихе слово дхарма-снатах, указывающее на то, что все десять сыновей царя Прачинабархи были целиком поглощены духовной практикой. Кроме того, они были от природы наделены всеми добродетелями. Человек достигает совершенства, когда он неукоснительно следует религиозным принципам, исполняет все обеты, связанные с преданным служением, обладает совершенным знанием, безупречным поведением и т.д. Все Прачеты находились на одной ступени совершенства.

### ТЕКСТ 14

питрадиштах праджа-сарге тапасе 'рнавам авишан  
даша-варша-сахасрани тапасарчамс тапас-патим

питра - от отца; адиштах - получив распоряжение; праджа-сарге - касающееся зачатия детей; тапасе - чтобы совершать аскезы; арнавам - в океан; авишан - вошли; даша-варша - десять лет; сахасрани - такие тысячи; тапаса - своими аскезами; арчан - поклонялись; тапах - аскез; патим - повелителю.

Получив от своего отца указание жениться и произвести на свет потомство, Прачеты погрузились в океанские глубины, где на протяжении десяти тысяч лет совершали суровые аскезы. Так они поклонялись владыке всех аскез, Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Обычно великие мудрецы и аскеты, спасаясь от мирской суеты, уходят в Гималаи. Но Прачеты, сыновья Прачина-бархи, как явствует из этого стиха, в поисках уединенного места для совершения аскез погрузились в океанские глубины. Они совершали аскезы на протяжении десяти тысяч лет, из чего можно заключить, что они жили в Сатья-югу, когда продолжительность жизни людей составляла сто тысяч лет. Существенно также, что, совершая аскезы, Прачеты поклонялись владыке аскез, Шри Кришне, Верховной Личности Бога. Тому, кто с помощью аскез хочет достичь высшей цели жизни, необходимо снискать милость Верховной Личности Бога. Если же человек добился благосклонности Верховного Господа, это значит, что он уже совершил все аскезы и достиг цели, ради которой их совершают. С другой стороны, если человек не достиг совершенства в преданном служении Господу, все его аскезы были напрасными, так как без милости Верховного Господа невозможно достичь высшей цели, ради которой они совершаются. В "Бхагавад-гите" (5.29) сказано, что владыкой всех аскез и жертвоприношений является Господь Шри Кришна: бхоктарам йаджна-тапасам сарва-лока-махешварам. Иначе говоря, результат любых аскез посылает человеку Господь Кришна.

В "Шримад-Бхагаватам" (3.33.7) сказано:

ахо бата шва-пачо 'то гарийан  
йадж-джихвагре вартате нама тубхйам  
тепус тапас те джухувух саснур арйа  
брахманучур нама грнанти йе те

Человек, повторяющий святые имена Господа, даже если он родился в семье чандалов, то есть происходит из самых низких слоев общества, достоин славы, так как повторять святые имена Господа способен только тот, кто в прошлой жизни уже совершил все аскезы. По милости Господа Чайтани любой человек, повторяющий маха-мантру (Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе), может подняться на высшую ступень совершенства, которой в былые времена достигали те, кто на протяжении десяти тысяч лет совершал аскезы в океанских глубинах. Возможность повторять мантру Харе Кришна - это великая привилегия, которую получили падшие люди века Кали, и, если человек не пользуется этой возможностью, значит, он целиком находится во власти иллюзорной энергии Господа.

#### ТЕКСТ 15

йад уктам патхи дрштена гиришена прасидата  
тад дхйайанто джапанташ ча пуджайанташ ча самйатах

йат - это; уктам - сказал; патхи - на пути; дрштена - во время встречи; гиришена - Господь Шива; прасидата - очень довольный; тат - это; дхйайантах - медитируя; джапантах ча - а также

повторяя; пуджайантах ча - и поклоняясь; самйатах - безусловно владея собой.

После того как сыновья Прачинабархи ушли из дома, чтобы совершать аскезы, они повстречались с Господом Шивой, который оказал Прачетам великую милость, открыв им Абсолютную Истину. После этой встречи сыновья Прачинабархи постоянно размышляли о его наставлениях, повторяли их и благоговейно поклонялись им.

КОММЕНТАРИЙ: Хорошо известно, что совершать аскезы или заниматься любым другим видом преданного служения нужно под руководством духовного учителя. В этом стихе прямо говорится, что сыновьям Махараджи Прачинабархи посчастливилось встретить на своем пути Господа Шиву, который оказал им великую милость, объяснив смысл совершения аскез. По сути дела, Господь Шива стал духовным учителем десяти сыновей Прачинабархи, а его ученики, в свою очередь, настолько серьезно отнеслись к указаниям учителя, что, просто размышляя о них (дхйайантах), достигли совершенства. В этом заключается секрет успеха. Получив духовное посвящение и выслушав указания духовного учителя, ученик должен отбросить все сомнения и размышлять над тем, как выполнить эти указания, не отвлекаясь ни на что другое. То же самое утверждает и Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, который в комментарии к одному из стихов "Бхагавад-гиты" (вйавасайатмика буддхир экеха куру-нандана, Б.-г., 2.41) говорит, что указания духовного учителя должны стать целью и смыслом жизни ученика. Он не должен думать о том, вернется ли он домой, к Богу, его первоочередной долг - выполнить указания своего гуру. Поэтому ученик должен постоянно медитировать на указания духовного учителя, и тогда его медитация будет совершенной. Ученик должен не только думать об указаниях духовного учителя, но и искать способы и средства, с помощью которых он сможет исполнить их, поклоняясь таким образом словам своего гуру.

#### ТЕКСТ 16

видура увача  
прачетасам гиритрена йатхасит патхи сангамах  
йад утаха харах притас тан но брахман вадартхават

видурах увача - Видура спросил; прачетасам - всех Прачетов; гиритрена - Господом Шивой; йатха - как; асит - это было; патхи - на дороге; сангамах - встреча; йат - который; ута аха - сказал; харах - Господь Шива; притах - довольный; тат - это; нах - нам; брахман - о великий брахман; вада - расскажи; артха-ват - с ясным смыслом.

Видура спросил Майтрею: Дорогой брахман, как случилось, что Прачеты встретили на своем пути Господа Шиву? Расскажи мне, как произошла эта встреча, чем Прачеты угодили Господу Ши-

ве и какие он дал им наставления. Такие беседы всегда исполнены глубокого смысла, поэтому я прошу тебя оказать мне милость и подробно пересказать их.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый человек должен стремиться узнать содержание бесед Господа с Его преданными или бесед возвышенных преданных между собой. Так, когда Сута Госвами рассказывал великим мудрецам, собравшимся в лесу Наймишаранья, "Шримад-Бхагаватам", мудрецы попросили его рассказать им о беседе Махараджи Парикшита с Шукадевой Госвами, полагая, что эта беседа была не менее значительной, чем беседа Господа Кришны с Арджунной. Люди, стремящиеся обрести совершенное знание, по сей день с большим желанием изучают "Бхагавад-гиту", и точно так же Видура горел желанием услышать рассказ великого мудреца Майтреи о беседе Господа Шивы с Прачетами.

#### ТЕКСТ 17

сангамах кхалу випрарше шивенеха шариринам  
дурлабхо мунайо дадхйур асангад йам абхипситам

сангамах - общение; кхалу - несомненно; випра-рше - о лучший из брахманов; шивена - вместе с Господом Шивой; иха - в этом мире; шариринам - те, кто оказался в клетке материального тела; дурлабхах - очень редко; мунайах - великие мудрецы; дадхйух - занимались медитацией; асангат - ни к чему другому не привязанные; йам - на которого; абхипситам - желая.

Великий мудрец Видура продолжал: О лучший из брахманов, живым существам, заключенным в материальное тело, очень трудно встретиться с Господом Шивой. Этой чести не удостоиваются даже великие мудрецы, свободные от материальных привязанностей, несмотря на то что они постоянно занимаются медитацией, надеясь увидеть Господа Шиву.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива никогда не появляется в материальном мире без особой причины, поэтому обыкновенному человеку очень трудно встретиться с ним. Господь Шива нисходит на землю только в тех случаях, когда получает указание Верховной Личности Бога. Так, в "Падма-пуране" говорится, что в век Кали Господь Шива приходит на землю в облике брахмана, чтобы проповедовать философию майявады, которая представляет собой разновидность буддизма. В "Падма-пуране" сказано:

майавадам асач-чхастрам  
праччханнам бауддхам учйате  
майаива вихитам деви  
калау брахмана-муртина

В беседе с Парвати-деви Господь Шива предсказал, что придет на землю в облике санньяси-брахмана, чтобы проповедовать философию

фию майявады и таким образом искоренить буддизм. Этим сан-  
 ньяси был Шрипада Шанкарачарья. Чтобы преодолеть последствия  
 проповеди буддизма и распространить философию Веданты, Шри-  
 паде Шанкарачарье пришлось пойти на определенный компромисс  
 с философией буддизма, поэтому он, в соответствии с требовани-  
 ями времени, проповедовал философию монизма. Никаких других  
 причин для того, чтобы проповедовать философию майявады, у не-  
 го не было. В настоящее время нет необходимости ни в майяваде, ни  
 в буддизме, поэтому Господь Чайтанья отверг и то, и другое. Дви-  
 жение сознания Кришны распространяет философию Господа Чай-  
 таньи, борясь против обеих разновидностей философии майявады.  
 Строго говоря, и буддистская философия, и учение Шанкары суть  
 разные формы философии майявады, которая в основе своей ма-  
 териалистична. Ни одна из этих философий не обладает духовной  
 ценностью. Только приняв философию "Бхагавад-гиты", высшим  
 проявлением которой является преданность Верховной Личности  
 Бога, человек сможет достичь духовного уровня. Обычно люди по-  
 клоняются Господу Шиве в надежде получить от него те или иные  
 материальные блага, и, хотя они не встречаются с ним лично, по-  
 клоняясь ему, они, как правило, становятся очень богатыми.

#### ТЕКСТ 18

атмарамо 'пи йас тв асйа лока-калпасйа радхасе  
 шактйа йукто вичарати гхорайа бхагаван бхавах

атма-арамах - самодостаточен; апи - хотя он; йах - тот, кто;  
 ту - но; асйа - этот; лока - материальный мир; калпасйа - когда  
 перешел в проявленное состояние; радхасе - чтобы поддержать его  
 существование; шактйа - энергии; йуктах - занятый; вичарати -  
 он действует; гхорайа - грозные; бхагаван - Его Милость; бхавах -  
 Шива.

Господь Шива, самый могущественный из полубогов, которо-  
 го превосходит лишь Господь Вишну, является самодостаточным.  
 Ему самому в материальном мире ничего не нужно, но на благо  
 тех, кто живет в этом мире, он неустанно трудится здесь, и его  
 повсюду сопровождают его грозные энергии - богиня Кали и бо-  
 гиня Дурга.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива - величайший преданный Вер-  
 ховной Личности Бога. Его считают лучшим из вайшнавов (вай-  
 шнаванам йатха шамбхух). Поэтому у Господа Шивы есть своя  
 сампрадая, основанная им цепь ученической преемственности, ко-  
 торая называется Рудра-сампрадаей и относится к числу вайшнав-  
 ских сампрадаёв. Подобно тому как Брахма-сампрадая ведет нача-  
 ло от Господа Брахмы, у истоков Рудра-сампрадаи стоит Господь  
 Шива. Господь Шива является одним из двенадцати махаджан (ве-  
 лических личностей), список которых приводится в "Шримад-Бхага-  
 ватам" (6.3.20):



свайамбхур нарадах шамбхух  
кумарах капило манух  
прахладо джанак бхишмо  
балир ваийасакир вайам

В этом стихе перечислены двенадцать великих авторитетов, великих проповедников сознания Бога. Шамбху - это имя Господа Шивы. Цепь ученической преемственности, ведущую начало от Господа Шивы, называют также сампрадаей Вишнусвами, а в наше время сампрадая Вишнусвами известна под именем Валлабха-сампрадаи, подобно тому как нынешняя Брахма-сампрадая называется Мадхва-гаудия-сампрадаей. Господь Шива воплотился на земле в облике Шанкарачарьи, чтобы проповедовать философию майявады, однако ближе к концу своих игр в этом мире он стал проповедовать вайшнавскую философию: бхаджа говиндам бхаджа говиндам бхаджа говиндам мудха-мате. В этом стихе он трижды подчеркивает необходимость поклоняться Господу Кришне, Говинде, и открыто предупреждает своих последователей о том, что жонглирование словами и грамматические головоломки не помогут им обрести освобождение, мукти. Тот, кто действительно хочет получить мукти, должен поклоняться Господу Кришне. Таково последнее наставление Шрипады Шанкарачарьи.

В этом стихе говорится о том, что Господа Шиву всегда сопровождает его материальная энергия (шактия гхорайа). Материальная энергия - богиня Дурга, или богиня Кали - всегда находится в подчинении у Господа Шивы. Богини Кали и Дурга служат ему, убивая асуров, демонов. Иногда Кали приходит в такую ярость, что начинает убивать всех асуров без разбора. На одном из самых известных изображений богини Кали ее шею украшает гирлянда из голов асуров, в левой руке богиня держит отрубленную голову, а в правой - огромную кадгу, секиру, которой она убивает асуров. Великие войны символизируют деятельность Кали, уничтожающей асуров, и в действительности эти войны - дело ее рук.

сршти-стхити-пралайа-садхана-шактир эка

Б.-с., 5.44

Пытаясь умиловить богиню Кали, или Дургу, асуры поклоняются ей, совершая пышные обряды, но, когда деятельность асуров переходит границы допустимого, терпение богини Кали иссякает и она начинает убивать их без разбора. Не зная тайны энергии Господа Шивы, асуры предпочитают поклоняться богине Кали (Дурге) или Господу Шиве в надежде получить от них материальные блага. Как сказано в "Бхагавад-гите" (7.15), обладая демонической природой, они не хотят предаваться Кришне:

на мам душкртино мудхах  
прападйанте нарадхамах  
майайапахрта-джнана  
асурам бхавам ашритах

На Господе Шиве лежат обязанности, выполнение которых сопряжено с большим риском, поскольку ему приходится пользоваться услугами энергии богини Кали (Дурги). На другом известном изображении богиня Кали нарисована стоящей на распростертом теле Господа Шивы. Это означает, что иногда Господу Шиве приходится бросаться под ноги богине Кали, чтобы заставить ее прекратить уничтожение асуров. Поскольку Господь Шива повелевает могущественной материальной энергией (богиней Дургой), те, кто поклоняется Господу Шиве, становятся обладателями огромных материальных богатств. Следуя указаниям Господа Шивы, его преданный обретает всевозможные материальные блага. В противоположность этому, люди, поклоняющиеся Господу Вишну (вайшнавы), в материальном отношении становятся беднее, так как Господь Вишну не хочет, чтобы Его преданные запутались в сетях материальных привязанностей. Но при этом Господь Вишну, находясь в сердце Своих преданных, наделяет их разумом, о чем говорится в "Бхагавад-гите" (10.10):

тешам сатата-йуктанам  
 бхаджатам прити-пурвакам  
 дадами буддхи-йогам там  
 йена мам упайанти те

"Тех, кто неустанно служит Мне и поклоняется Мне с любовью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне".

Итак, Господь Вишну наделяет Своего преданного разумом, который помогает ему идти по пути, ведущему домой, к Богу. И поскольку преданный не имеет никакой материальной собственности, власть богини Кали, или Дурги, не распространяется на него.

Кроме того, в материальном мире Господь Шива повелевает тамо-гуной, гуной невежества. Говорится, что его энергия, богиня Дурга, держит всех живых существ во тьме невежества (йа деви сарва-бхутешу нидра-рупам самстхита). И Господь Брахма, и Господь Шива являются воплощениями Господа Вишну, но Господь Брахма творит вселенную, а Господь Шива разрушает ее с помощью своей материальной энергии - богини Кали, или Дурги. Поэтому в данном стихе сказано, что Господа Шиву всегда сопровождают его грозные энергии (шактия гхорайа). Таково истинное положение Господа Шивы.

#### ТЕКСТ 19

маитрейа увача  
 прачетасах питур вакйам ширасадайа садхавах  
 дишам пратичим прайайус тапасй адрта-четасах

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжал говорить; прачетасах - все сыновья царя Прачинабархи; питух - отца; вакйам - слова; шираса - на голову; адайа - приняв; садхавах - все благочестивые; дишам - направление; пратичим - западное;

прайайух - ушли; тапаси - в аскезах; адрта - серьезно приняв; четасах - в сердце.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, все сыновья Прачинабархи были очень благочестивы, поэтому они со всей серьезностью отнеслись к словам своего отца, приняв их близко к сердцу. Со словами отца на голове они двинулись на запад, чтобы выполнить его волю.

КОММЕНТАРИЙ: Употребленное в этом стихе слово садхавах ("благочестивый" или "благонравный"), является очень важным, особенно в наше время. Оно происходит от слова садху. Идеальный садху - это тот, кто постоянно служит Верховной Личности Бога. Сыновья Прачинабархи названы здесь садхавах, так как они были во всем послушны своему отцу. Отец, царь и духовный учитель считаются представителями Верховной Личности Бога, поэтому их следует почитать наравне с Верховным Господом. Долг отца, духовного учителя и царя - руководить своими подопечными так, чтобы они в конце концов стали чистыми, беспримесными преданными Господа. Это долг старших, а те, кто находится у них в подчинении, обязаны беспрекословно и безукоризненно выполнять все распоряжения старших. Особого внимания заслуживает также употребленное здесь слово шираса, что значит "на головах": получив указания своего отца, Прачеты несли их на голове, то есть были готовы беспрекословно исполнить их.

## ТЕКСТ 20

са-самудрам упа вистирнам апашйан сумахат сарах  
махан-мана ива сваччхам прасанна-салилашайам

са-самудрам - почти рядом с океаном; упа - более или менее; вистирнам - очень широкий и длинный; апашйан - они увидели; су-махат - огромнейший; сарах - водоем; махат - великой души; манах - ум; ива - как; су-аччхам - ясный; прасанна - исполненные радости; салила - в воде; ашайам - укрывшись.

В своих странствиях Прачеты пришли к огромному озеру, которое казалось бескрайним, как океан. Невозмутимая гладь этого озера напоминала ум великой души, а живые существа, обитавшие в его водах, выглядели счастливыми и умиротворенными.

КОММЕНТАРИЙ: Са-самудра значит "у моря". Озеро, которое увидели Прачеты, было похоже на залив, так как находилось недалеко от моря. Слово упа, означающее "что-то вроде", употребляется в разных случаях. Оно является, например, частью слова упapati, которое означает "что-то вроде мужа" - так называют любовника, выступающего в роли мужа. Кроме того, упа может означать "больше", "меньше" или "ближе". Отсюда можно заключить, что водоем, который Прачеты увидели во время своих странствий, был большим заливом или озером. В отличие от моря или океана с их

вечно бурлящими волнами, этот водоем был очень тихим и спокойным. Его вода была чистой и прозрачной, как ум великой души. К категории великих душ относят гьяни, йогов и бхакт, чистых преданных Господа. Всех их называют великими душами, но чистые преданные Господа встречаются очень редко. Среди йогов и гьяни немало великих душ, но истинно великая душа, чистый преданный, во всем послушный Господу, встречается очень редко (са махатма судурлабхах). Ум преданного неизменно тих, спокоен и свободен от желаний, потому что преданный всегда остается анябхилашита-шунйам: его единственное желание - служить Кришне в качестве личного слуги, друга, отца, матери или возлюбленной. Благодаря общению с Кришной преданный всегда спокоен и умиротворен. Следует обратить внимание и на упоминание о том, что все обитатели этого водоема тоже были спокойными и умиротворенными. Ученики преданного становятся спокойными и безмятежными, и их перестают тревожить волны материальной жизни, так как они приняли покровительство великой души.

Материальный мир часто называют океаном неведения. В этом океане постоянно бушуют бури. Ум великого преданного тоже подобен океану или очень большому озеру, но он всегда остается спокойным. В "Бхагавад-гите" (2.41) сказано: вйавасайатмика буддхир экеха куру-нандана. Тех, чьи помыслы сосредоточены на служении Господу, ничто не может вывести из равновесия. Об этом же говорится в другом месте "Бхагавад-гиты" (6.22): йасмин стхито на духкхена гурунапи вичалйате. С какими бы жизненными невзгодами ни сталкивался преданный, он всегда остается невозмутимым. Поэтому каждый, кто принял покровительство великой души, великого преданного, обретает покой и умиротворение. В "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 19.149) сказано: кршна-бхакта - нишкама, атаэва `шанта'. Преданный Господа Кришны всегда умиротворен, ибо, в отличие от йогов, карми и гьяни, не имеет желаний. Нам могут возразить, сказав, что у преданных есть желание - они хотят вернуться домой, к Богу, но это желание не возбуждает ум преданного. Хотя преданный хочет вернуться к Богу, он остается удовлетворенным при любых обстоятельствах. Таким образом, слово махан-манах, употребленное в этом стихе, указывает на то, что увиденный Прачетами водоем был так же спокоен и тих, как ум великого преданного.

## ТЕКСТ 21

нила-рактотпаламбходжа кахларендиваракарам  
хамса-сараса-чакрахва карандава-никуджитам

нила - синий; ракта - красный; утпала - лотос; амбхах-джа - рожденный из воды; кахлара - другой вид лотоса; индивара - еще один вид лотоса; акарам - рудник; хамса - лебеди; сараса - журавли; чакрахва - порода уток; карандава - порода птиц; нικούджитам - где раздавались их голоса.

В этом огромном озере росли лотосы разных видов. Одни из них

были голубыми, а другие - красными. Одни распускались ночью, другие - днем, а третьи, такие, как лотос индивара, - вечером. Озеро так заросло лотосами, что казалось неисчерпаемым месторождением этих цветов. Неудивительно, что на берегах этого озера обитало множество лебедей, цапель, чакравак, карандав и других чудесных водоплавающих птиц.

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания заслуживает употребленное в этом стихе слово акарам ("месторождение"): оно указывает на то, что увиденный Прачетами водоем был похож на месторождение лотосов. Одни лотосы распускались днем, другие - ночью, а третьи - вечером, поэтому у них были разные названия и разные цвета. Поверхность этого тихого и спокойного озера была покрыта лотосами, а на его берегах обитали благородные птицы: лебеди, чакраваки, карандавы, - и их чудесное пение придавало картине, открывшейся перед Прачетами, особую прелесть. Птицы, пчелы, деревья и т.д., так же как и люди, делятся на различные категории в зависимости от того, под влиянием каких гун материальной природы они находятся. Все в этом мире делится в соответствии с тремя гунами материальной природы. Такие птицы, как лебеди и цапли, наслаждающиеся прозрачной водой озер и играющие цветами лотоса, не похожи на ворон, которые предпочитают рыться в отбросах. Подобно этому, одни люди находятся под влиянием гун невежества и страсти, а другие - под влиянием гуны благости. Материальный мир исполнен разнообразия, и в пределах каждого класса можно встретить самых разных живых существ. Итак, на берегу этого поросшего лотосами озера жили, наслаждаясь царившей в этом месте атмосферой, все благородные виды птиц.

## ТЕКСТ 22

матта-бхрамара-саусварйа хршта-рома-латангхрипам  
падма-коша-раджо дикшу викшипат-паванотсавам

матта - сумасшедшие; бхрамара - шмели; сау-сварйа - с громким гудением; хршта - радостно; рома - волосы на теле; лата - ползучие растения; ангхрипам - деревья; падма - цветок лотоса; коша - чашечка; раджах - шафран; дикшу - во все стороны; ви-кшипат - разбрасывая; павана - воздух; утсавам - праздник.

По берегам озера росли разнообразные деревья, увитые лианами, вокруг которых кружились опьяненные шмели. Деревья, казалось, с радостью внимали мелодичному гудению шмелей, а цветы лотоса наполняли воздух шафрановой пылью. Все это создавало атмосферу праздника.

КОММЕНТАРИЙ: Деревья и лианы тоже являются живыми существами. Когда на них садятся шмели, чтобы собрать мед, они, безусловно, очень радуются этому, а ветер, пользуясь случаем, разносит вокруг шафрановую пыльцу с цветов лотоса. Эту картину дополняют крики лебедей, скользящих по глади озера. Как показалось

Прачетам, над озером царила атмосфера нескончаемого праздника. Из этого описания явствует, что Прачеты достигли Шивалоки, которая, по свидетельству шастр, находится у подножия Гималайских гор.

## ТЕКСТ 23

татра гандхарвам акарнйа дивйа-марга-манохарам  
висисмйу раджа-путрас те мрданга-панавадй ану

татра - там; гандхарвам - музыкальные звуки; акарнйа - слыша; дивйа - райские; марга - симметричные; манах-харам - красивые; висисмйух - они изумились; раджа-путрах - все сыновья царя Бархишата; те - все они; мрданга - барабаны; панава - литавры; ади - все вместе; ану - всегда.

Сыновья царя были изумлены, услышав бой барабанов, гром литавр и другие радующие слух мелодичные звуки, издаваемые музыкальными инструментами.

КОММЕНТАРИЙ: Помимо того, что озеро было усыпано цветами лотоса, а на его берегах обитало множество живых существ, над озером постоянно звучали чудесные мелодии. Можно ли сравнить подобную сцену с лишенной разнообразия безрадостной пустотой, о которой твердят имперсоналисты? На самом деле предназначение живого существа заключается в том, чтобы достичь совершенства сач-чид-ананды, вечности, блаженства и знания. Поскольку имперсоналисты отрицают разнообразие творения, они лишены возможности испытать трансцендентное блаженство. Место, куда пришли Прачеты, было обителью Господа Шивы. Имперсоналисты, как правило, поклоняются Господу Шиве, однако обитель Господа Шивы отнюдь не лишена разнообразия. Так что, куда бы ни попал человек - на планету Господа Шивы, Господа Вишну или Господа Брахмы, - он найдет там разнообразие, которым наслаждаются те, кто обрел знание и блаженство.

## ТЕКСТЫ 24 - 25

тархй эва сарасас тасман нишкрамантам саханугам  
упагийаманам амара праварам вибудханугаих

тапта-хема-никайабхам шити-кантхам три-лочанам  
прасада-сумукхам викшйа пранемур джата-каутуках

тархи - в тот самый миг; эва - несомненно; сарасах - из воды; тасмат - оттуда; нишкрамантам - выходящего; саха-анугам - в сопровождении великих душ; упагийаманам - прославляемого своими спутниками; амара-праварам - главного из полубогов; вибудханугаих - за которым следовали его спутники; тапта-хема - расплавленное золото; никайа-абхам - части тела; шити-кантхам - синее горло; три-лочанам - с тремя глазами; прасада - милостиво-



го; су-мукхам - прекрасное лицо; викшйа - увидев; пранемух - почтительно склонились; джата - возникло; каутуках - изумленные происходящим.

Прачетам выпала огромная удача: они увидели Господа Шиву, главного из полубогов, который вышел из воды вместе со своей свитой. Его тело сияло, как расплавленное золото, горло было синеватого оттенка, а три его глаза милостиво взирали на тех, кто ему поклонялся. Господа Шиву сопровождали прославлявшие его певцы и музыканты. Увидев Господа Шиву, изумленные Прачеты тут же выразили ему почтение, пав к лотосным стопам владыки.

КОММЕНТАРИЙ: Слово вибудханугаих указывает на то, что Господа Шиву повсюду сопровождают обитатели высших планет, гандхарвы и киннары. Искусные певцы и музыканты, они всегда прославляют Господа Шиву. Как правило, Господа Шиву изображают белым, но из этого стиха мы узнаем, что у него на самом деле не белая, а скорее золотистая кожа, по цвету напоминающая расплавленное золото. Господь Шива всегда очень милостив, поэтому его называют Ашутошей. В отличие от других полубогов умилистить Господа Шиву могут даже люди самого низкого происхождения: для этого достаточно склониться перед ним и предложить ему листья дерева бель. Имя "Ашутоша" означает, что Господу Шиве очень легко угодить.

Как правило, те, кто очень хочет достичь материального процветания, обращаются к Господу Шиве с просьбами помочь им в этом. Необыкновенно милостивый владыка легко дарует своим преданным все благословения, о которых они просят. Пользуясь его снисходительностью, демоны порой получают от Господа Шивы дары, которые представляют опасность для других. Например, по просьбе Врикасуры Господь Шива наделил его способностью убивать любого, чьей головы он коснется. Временами Господь Шива очень щедро раздает своим преданным такие благословения, но беда в том, что у коварных демонов нередко возникает желание воспользоваться ими неподобающим образом. Так, Врикасура, получив это благословение, попытался дотронуться до головы самого Господа Шивы. Что же касается преданных Господа Вишну, то они никогда не просят у Него подобных благословений, да и Сам Господь Вишну никогда не награждает Своих преданных способностями, которые могут причинить беспокойство всему миру.

#### ТЕКСТ 26

са тан прапаннarti-харо бхагаван дхарма-ватсалах  
дхарма-джнан шила-сампаннан притах притан увача ха

сах - Господь Шива; тан - им; прапанна-арти-харах - тот, кто вызволяет из любых опасностей; бхагаван - повелитель; дхарма-ватсалах - тот, кто очень привязан к заповедям религии; дхарма-джнан - те, кому известны законы религии; шила-сампаннан - очень благонравные; притах - довольный; притан - учтивостью

и благородством; увача - говорил с ними; ха - в прошлом.

Господь Шива остался доволен Прачетами, потому что он всегда покровительствует добродетельным и благонравным людям. Очень довольный сыновьями царя, Господь Шива обратился к ним с такими словами.

КОММЕНТАРИЙ: Верховную Личность Бога, Вишну, или Кришну, называют бхакта-ватсалою, а Господа Шиву в этом стихе именуют дхарма-ватсалою. Разумеется, словом дхарма-ватсала прежде всего называют тех, кто живет в соответствии с религиозными заповедями. Это понятно. Однако у этих двух слов есть также другое значение. Иногда Господу Шиве приходится иметь дело с людьми, находящимися под влиянием гун страсти и невежества. Такие люди обычно не слишком религиозны и благочестивы, они следуют религиозным принципам лишь тогда, когда поклоняются Господу Шиве ради тех или иных материальных благ. Стоит Господу Шиве увидеть, что его преданные соблюдают законы религии, как он тут же дает им свои благословения. Прачеты, сыновья Прачинабархи, от природы были очень добропорядочными и праведными людьми, поэтому им не составило труда угодить Господу Шиве. Зная, что царевичи были потомками вайшнавов, Господь Шива вознес молитвы Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 27

шри-рудра увача  
йуйам веदिшадах путра видитам ваш чикиршита  
ануграхайа бхадрам ва эвам ме даршанам кртам

шри-рудрах увача - Господь Шива заговорил; йуйам - все вы; ве-дишадах - царя Прачинабархи; путрах - сыновья; видитам - зная; вах - ваши; чикиршита - желания; ануграхайа - чтобы оказать вам милость; бхадрам - пусть вам всегда сопутствует удача; вах - все вы; эвам - так; ме - со мной; даршанам - встреча; кртам - вы сделали.

Господь Шива сказал: О сыновья Прачинабархи, пусть вам во всем сопутствует удача. Зная о ваших намерениях, я предстал перед вами, чтобы оказать вам милость.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха явствует, что Господь Шива знал о намерениях царевичей. Они и в самом деле собирались поклоняться Господу Вишну, совершая суровые аскезы. Поняв это, Господь Шива, как видно из следующего стиха, остался очень доволен ими. Отсюда следует, что тот, кто еще не стал преданным Верховного Господа, но хочет служить Ему, получает благословения всех полубогов во главе с Господом Шивой. Поэтому преданному Господа не нужно прилагать дополнительные усилия, чтобы доставить удовольствие полубогам. Просто поклоняясь Верховному Господу, преданный удовлетворяет всех полубогов. Незачем ему

просить у полубогов и материальных благ, так как полубоги, довольные преданным, сами обеспечивают его всем необходимым. Полубоги - это слуги Господа, и они готовы помочь преданному при любых обстоятельствах. Вот почему Шрила Билвамангала Тхакур говорит, что чистому преданному Господа готова служить сама богиня освобождения, не говоря уже о полубогах, дарующих материальные богатства. На самом деле все полубоги ищут случая услужить преданному Господа Кришны, поэтому преданному не нужно прилагать усилия для того, чтобы получить те или иные материальные блага или обрести освобождение. Занимаясь преданным служением, преданный достигает трансцендентного уровня и получает все блага, которые можно обрести на путях дхармы, артхи, камы и мокши.

#### ТЕКСТ 28

йах парам рамхасах сакшат три-гунадж джива-самджнитат  
бхагавантам васудевам прапаннах са прийо хи ме

йах - всякий; парам - трансцендентного; рамхасах - повелителя; сакшат - непосредственно; три-гуна - от трех гун материальной природы; джива-самджнитат - живые существа, именуемые дживами; бхагавантам - Верховной Личности Бога; васудевам - Кришне; прапаннах - предавшийся; сах - он; приях - очень дорог; хи - несомненно; ме - мне.

Господь Шива продолжал: Любой, кто предался Верховной Личности Бога, Кришне, повелителю всего сущего, владыке материальной энергии и живых существ, становится по-настоящему дорог мне.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива объясняет здесь, почему он предстал перед царевичами. Причина этого в том, что царевичи были преданными Господа Кришны. В "Бхагавад-гите" (7.19) сказано:

бахунам джанманам анте  
джнанаван мам прападйате  
васудевах сарвам ити  
са махатма судурлабхах

"Пройдя через множество рождений и смертей, по-настоящему мудрый человек предается Мне, поняв, что Я - причина всех причин и все сущее. Такая великая душа встречается очень редко".

Обыкновенным людям редко выпадает удача увидеть Господа Шиву, так же как и чистого преданного Васудевы, Кришны, ибо те, кто полностью предался Верховному Господу, редко встречаются в этом мире (са махатма судурлабхах). Из этого можно заключить, что Господь Шива не случайно появился перед Прачетами: он пришел к ним только потому, что они были безраздельно преданы Верховной Личности Бога, Васудеве. Имя "Васудева" также упоминается в мантре, с которой начинается "Шримад-Бхагаватам":

ом намo бхагавате васудевайа. Васудева - это высшая истина, поэтому Господь Шива открыто провозглашает, что ему очень дорог каждый, кто предан Господу Васудеве, кто вручил себя Господу Кришне. Господу Васудеве, Кришне, поклоняются не только обыкновенные живые существа, но и полубоги, такие, как Господь Шива, Господь Брахма и другие: йам брахма-варунендра-рудра-марутах стуванти дивйаих ставаих (Бхаг., 12.13.1). Кришне поклоняются Господь Брахма, Господь Шива, Варуна, Индра, Чандра и все остальные полубоги. То же самое относится и к преданным Господа. Человек, обратившийся к сознанию Кришны, сразу же становится дорог каждому, кто пытается узнать или начинает понимать, что представляет собой сознание Кришны. Соответственно, все полубоги стараются найти тех, кто действительно предан Господу Васудеве. Поскольку Прачеты были преданными Васудевы, Господь Шива сам захотел встретиться с ними.

В "Бхагавад-гите" Господь Васудева, или Кришна, назван Пурушоттамой. Он - истинный наслаждающийся (пуруша) и Всевышний (уттама). Он наслаждается всем - и пракрити, и пурушей. Находясь под влиянием трех материальных гун, живое существо пытается господствовать над материальной природой, но, в сущности, оно не является пурушей (наслаждающимся). Живые существа принадлежат к пракрити, о чем сказано в "Бхагавад-гите": апарейам итас тв аням пракритим виддхи ме парам. Таким образом, джива, живое существо, на самом деле представляет собой пракрити, пограничную энергию Верховного Господа. Но, пока оно находится в контакте с материальной энергией, оно пытается господствовать над материальной природой. Подтверждение этому мы тоже находим в "Бхагавад-гите" (15.7):

мамаивамшо джива-локе  
 джива-бхутах санатанах  
 манах-шаштханиндрийани  
 пракрти-стхани каршати

"Живые существа в этом обусловленном мире - Мои вечные частицы. Находясь в обусловленном состоянии, они ведут отчаянную борьбу с шестью чувствами, к числу которых относится и ум".

Пытаясь утвердить свое господство над материальной природой, дживы вступают в тяжелую борьбу за существование. Эта борьба за наслаждения отнимает у живого существа столько сил, что оно практически не может по-настоящему наслаждаться ресурсами материальной природы. Поэтому живое существо иногда называют пракрити или дживой, имея в виду, что оно относится к пограничной энергии Господа. Когда живое существо покрыто тремя гунами материальной природы, его называют джива-самджнита. Есть два вида живых существ: одних называют кшара, а других - акшара. Кшара - это те, кто попал в материальный мир и ведет обусловленное существование, а акшара - те, кто не обусловлен. Подавляющее большинство живых существ находится в духовном мире и относится к категории акшара. Они пребывают на уровне Брахмана, чистого духовного бытия, и отличны от тех, кто обусловлен

тремя гунами материальной природы.

Господь Кришна, Васудева, является владыкой как кшар, так и акшар, поэтому в "Бхагавад-гите" (15.18) Его называют Пурушоттамой. Имперсоналисты утверждают, что Васудева - это безличный Брахман, но на самом деле, согласно "Бхагавад-гите" (14.27), безличный Брахман подчинен Кришне: брахmano хи пратиштхахам. То, что Кришна является источником безличного Брахмана, подтверждает и "Брахма-самхита" (5.40): йасйа прабха прабхавато джагаданда-коти. Безличный Брахман - это сияние Кришны, лучи, исходящие от Его тела, и в этих лучах плавают бесчисленные вселенные. Таким образом, Васудева, Кришна, со всех точек зрения является Верховным Господом, и Господь Шива очень доволен теми, кто всецело предался Ему. В последней главе "Бхагавад-гиты" (18.66) Кришна Сам говорит, что Он хочет, чтобы каждое живое существо безраздельно предалось Ему: сарва-дхарман паритйаджйамам экам шаранам враджа.

В этом стихе большую смысловую нагрузку несет также слово сакшат, что значит "непосредственно". Есть много так называемых преданных, которые на самом деле являются карми и гьяни, так как они не преданы непосредственно Господу Кришне. Иногда карми жертвуют плоды своего труда Господу Васудеве, и такое подношение называется кармарпанам. Однако этот акт относится к кармической деятельности, поскольку карми считают Господа Вишну одним из полубогов, ставя Его на один уровень с Господом Шивой и Господом Брахмой. Уравнивая Господа Вишну с полубогами, они заявляют, что поклоняться полубогам - это то же самое, что поклоняться Васудеве. Данный стих опровергает эти представления: если бы они соответствовали действительности, Господь Шива сказал бы, что неважно, кому поклоняется человек - Господу Шиве, Господу Васудеве, Вишну, или Брахме. Но Господь Шива не говорит этого, потому что он сам поклоняется Васудеве и ему очень дорог каждый, кто предан Васудеве. Он прямо говорит об этом в данном стихе. Итак, человек, преданный Господу Кришне, гораздо дороже Господу Шиве, чем тот, кто предан ему самому.

## ТЕКСТ 29

сва-дхарма-ништхах шата-джанмабхих пуман  
 виринчатам эти татах парам хи мам  
 авйакртам бхагавато 'тха ваишнавам  
 падам йатхахам вибудхах калатйае

сва-дхарма-ништхах - тот, кто следует своей дхарме, то есть исполняет предписанные ему обязанности; шата-джанмабхих - в течение ста жизней; пуман - живое существо; виринчатам - пост Господа Брахмы; эти - получает; татах - затем; парам - выше; хи - несомненно; мам - достигает меня; авйакртам - неуклонно; бхагаватах - Верховной Личности Бога; атха - поэтому; ваишнавам - чистый преданный Господа; падам - пост; йатха - как; ахам - я; вибудхах - полубоги; кала-атйае - после разрушения материального мира.

Тот, кто в течение ста жизней добросовестно выполнял все предписанные обязанности, может занять пост Брахмы. Поднявшись на еще более высокий уровень, он может стать одним из приближенных Господа Шивы. Но тот, кто вручил себя Господу Кришне, или Вишну, и целиком посвятил себя чистому преданному служению Ему, сразу переносится на духовные планеты. Господь Шива и другие полубоги достигают этих планет только после уничтожения материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе рассказывается о высшей ступени эволюции. Поэт-вайшнав Джаядева Госвами говорит: пралайа-пайодхи-джале дхртаван аси ведам. Рассмотрим процесс эволюции с момента разрушения вселенной (пралаи), когда вся вселенная затоплена водой. На этом этапе существуют только рыбы и другие обитатели вод. В процессе эволюции обитатели вод становятся растениями, деревьями и т.д. Из них, в свою очередь, развиваются насекомые и пресмыкающиеся, которые затем превращаются в птиц, животных, людей и, наконец, цивилизованных людей. Цивилизованный человек - это переходное звено в цепи эволюции, так как с этой ступени может начаться духовное развитие живого существа. В данном стихе сказано, что в цивилизованном человеческом обществе должна существовать сва-дхарма, то есть деление людей на сословия в соответствии с родом их деятельности и качествами (сва-дхарма-ништхах). Об этом также говорится в "Бхагавад-гите" (4.13):

чатур-варнйам майа срштам  
гуна-карма-вибхагашах

"В соответствии с тремя гунами материальной природы и связанной с ними деятельностью Я разделил человеческое общество на четыре сословия".

В цивилизованном обществе должны существовать сословия брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр, и каждый человек должен добросовестно исполнять предписанные ему обязанности. Как сказано в этом стихе, сва-дхарма-ништхах: не имеет значения, какое положение занимает человек, является ли он брахманом, кшатрием, вайшьей или шудрой. Того, кто знает свое положение в обществе и добросовестно исполняет свои обязанности, называют цивилизованным человеком. В противном случае человек мало чем отличается от животного. В этом стихе говорится, что каждый, кто исполняет предписанные обязанности (сва-дхарму) в течение ста жизней (например, если брахман на протяжении ста жизней действует как подобает брахману), становится достойным того, чтобы попасть на Брахмалоку, планету Господа Брахмы. Существует также планета, называемая Шивалокой или Садашивалокой, которая находится на границе духовного и материального мира. Когда обитатель Брахмалоки достигает еще более высокого уровня духовного развития, он переносится на Садашивалоку, а поднявшись на еще более высокую ступень, он сможет достичь Вайкунтхалок. Вайкун-



тхалоки - это цель, к которой стремится каждое живое существо, даже полубоги, но достичь этих планет может только преданный, не ищущий материальной выгоды. Из "Бхагавад-гиты" (8.16) мы узнаём, что и на Брахмалоке живое существо продолжает испытывать материальные страдания (абрахма-бхуванал локах пунар авартино 'рджуна). Даже положение обитателей Шивалоки нельзя назвать прочным, потому что Шивалока находится на границе между духовным и материальным миром. Но тот, кто попадает на Вайкунтхалоку, достигает высшего совершенства и завершает свою эволюцию (мам упетйа ту каунтейа пунар джанма на видйате). Иными словами, в этом стихе Господь Шива говорит о том, что каждый человек, обладающий развитым сознанием, должен пробудить в себе сознание Кришны, и тогда, оставив тело, он сможет перенестись на Вайкунтхалоку или Кришналоку. Тйактва дехам пунар джанма найти мам эти со 'рджуна (Б.-г., 4.9). Преданный, который полностью развил в себе сознание Кришны и которого не привлекают никакие другие локи, или планеты, в том числе Брахмалока и Шивалока, сразу попадает на Кришналоку (мам эти). Это и есть высшее совершенство жизни и вершина процесса эволюции.

#### ТЕКСТ 30

атха бхагавата йуйам приях стха бхагаван йатха  
на мад бхагаватаман ча преян анио 'сти кархичит

атха - вот почему; бхагаватах - преданные; йуйам - все вы; приях - очень дороги мне; стха - вы есть; бхагаван - Верховная Личность Бога; йатха - как; на - ни; мат - чем я; бхагаватаман - преданных; ча - также; преян - очень дорог; аниах - другие; асти - есть; кархичит - когда бы то ни было.

Все вы - преданные Господа, и потому вас следует почитать наравне с Верховной Личностью Бога. Я знаю, что преданные по той же причине оказывают почтение мне и что я очень дорог им. Таким образом, для преданных нет никого дороже меня.

КОММЕНТАРИЙ: Ваишнавам йатха шамбхух: Господь Шива - лучший из преданных Верховной Личности Бога. Поэтому все преданные Господа Кришны одновременно являются преданными Господа Шивы. Во Вриндаване есть храм Господа Шивы, который называется храмом Гопишвары. Гопи поклонялись не только Господу Шиве, но и богине Катьяяни, Дурге, однако делали они это только для того, чтобы снискать расположение Господа Кришны. Преданные Господа Кришны никогда не станут непочтительно относиться к Господу Шиве, они уважают его как самого возвышенного преданного Верховной Личности Бога. Поэтому, когда преданный поклоняется Господу Шиве, он не просит у него материальных благ, а молит его о том, чтобы он помог ему снискать милость Кришны. В "Бхагавад-гите" (7.20) сказано, что люди обычно поклоняются полубогам в надежде на материальное вознаграждение. Камаис таис таир хрта-джнах. Движимые материальным вожделением,

они поклоняются полубогам, но преданный никогда не станет делать этого, потому что он свободен от вожделения. Именно в этом заключается разница между почтением, которое оказывает Господу Шиве преданный и асур. Асуры, поклоняясь Господу Шиве, получают от него какое-то благословение, используют его не по назначению и в конце концов погибают от руки Верховного Господа, который дарует им освобождение.

Как великий преданный Верховного Господа, Господь Шива любит всех Его преданных. Шива сказал Прачетам, что очень любит их за то, что они преданы Господу. Господь Шива добр и милостив не только к Прачетам: ему очень дороги все, кто предан Верховной Личности Бога. Более того, Господь Шива почитает преданных наравне с Верховной Личностью Бога. А преданные Верховного Господа почитают Господа Шиву как самого дорогого преданного Господа Кришны. Поклоняясь Господу Шиве, они не считают его вторым Богом. В перечне нама-апарадх говорится, что тот, кто считает повторение имени Хары (Шивы) равноценным повторению имени Хари, наносит оскорбление святому имени. Преданные должны всегда помнить о том, что Господь Вишну - это Верховная Личность Бога, а Господь Шива - Его преданный. Преданного следует почитать наравне с Верховным Господом, а иногда ему нужно оказывать даже бо́льшие почести. Сам Господь Рама, который является Верховной Личностью Бога, иногда поклонялся Господу Шиве. Если даже Сам Господь поклоняется преданному, то почему другим преданным не почитать этого преданного наравне с Господом? Таков вывод, следующий из данного стиха. Господь Шива благословляет асуров лишь для того, чтобы соблюсти формальности. По-настоящему он любит только тех, кто предан Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 31

идам вивиктам джаптавайам павитрам мангалам парам  
нихшрейаса-карам чапи шруйатам тат вадами вах

идам - эту; вивиктам - очень, особенную; джаптавайам - которую нужно повторять всегда; павитрам - очень чистую; мангалам - благоприятную; парам - трансцендентную; нихшрейаса-карам - в высшей степени благотворную; ча - также; апи - несомненно; шруйатам - пожалуйста, послушайте; тат - то; вадами - что я скажу; вах - вам.

А сейчас я произнесу одну мантру, которая не только трансцендентна, чиста и благотворна, но и является лучшей молитвой для каждого, кто стремится достичь высшей цели жизни. Слушая эту мантру, будьте, пожалуйста, очень внимательны.

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания заслуживает употребленное в этом стихе слово вивиктам. Молитвы, вознесенные Господом Шивой, ни в коем случае не являются сектантскими. Напротив, они исполнены сокровенного знания, так что каждый, кто хочет обрес-

ти высшее благо и достичь заветной цели жизни, должен следовать наставлениям Господа Шивы и по его примеру возносить молитвы Верховному Господу и прославлять Его.

## ТЕКСТ 32

маитрейа увача  
итй анукроша-хрдайо бхагаван аха тан чхивах  
баддханджалин раджа-путран нарайана-паро вачах

маитрейах увача - великий святой Майтрея продолжал говорить; ити - так; анукроша-хрдайах - очень милосердный; бхагаван - владыка; аха - сказал; тан - Прачетам; шивах - Господь Шива; баддханджалин - которые стояли, молитвенно сложив ладони; раджа-путран - сыновьям царя; нарайана-парах - Господь Шива, великий преданный Нараяны; вачах - словаЯ.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Господь Шива, необыкновенно возвышенная личность и великий преданный Господа Нараяны, стал возносить Ему молитвы, являя свою беспричинную милость сыновьям царя, которые стояли перед ним, сложив ладони.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива захотел встретиться с сыновьями царя, чтобы благословить и облагодетельствовать их. Он сам произнес для них мантру, чтобы она стала более могущественной, и велел сыновьям царя (раджа-путрам) повторять ее. Когда мантру произносит великий преданный, она становится еще более могущественной. Харе Кришна маха-мантра сама по себе обладает огромной силой, но во время посвящения ученик должен услышать ее от духовного учителя, так как мантра, произнесенная духовным учителем, становится более могущественной. Господь Шива велел сыновьям царя слушать его внимательно, ибо тот, кто слушает духовного учителя невнимательно, наносит ему оскорбление.

## ТЕКСТ 33

шри-рудра увача  
джитам та атма-вид-варйа свастайе свастир асту ме  
бхаватарадхаса раддхам сарвасма атмане намах

шри-рудрах увача - Господь Шива заговорил; джитам - слава; те - Тебе; атма-вит - сознающие свою истинную природу; варйа - лучший; свастайе - несущему благо; свастих - благополучие; асту - пусть будет; ме - меня; бхавата - Тобой; арадхаса - всесовершенным; раддхам - достойный поклонения; сарвасмаи - Высшая Душа; атмане - Высшей Душе; намах - поклоны.

Господь Шива обратился к Верховной Личности Бога с такой молитвой: Слава Тебе, о Верховный Господь! Ты - самая возвышенная из всех познавших себя душ. Ты всегда благоволишь к тем, кто осознал свою духовную природу, поэтому я прошу, что-

бы Ты стал источником счастья и для меня. Тебе поклоняются, следуя Твоим всесовершенным наставлениям. Ты - Сверхдуша, поэтому я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой, верховным живым существом.

КОММЕНТАРИЙ: Когда преданный, вдохновленный Господом, решает вознести Ему молитвы, он начинает с хвалы Господу, говоря: "Слава Тебе, о мой Господь!" Господа прославляют потому, что Он стоит во главе всех душ, осознавших свою природу. В Ведах (Катха-упанишад, 2.2.13) сказано: нитйо нитйанам четанаш четананам - Верховное Существо, Личность Бога, является главным из всех живых существ. Есть разные виды живых существ, одни из них находятся в материальном мире, а другие - в духовном. Те, кто живет в духовном мире, полностью сознают свою истинную природу, так как в духовном мире живое существо никогда не забывает о том, что оно - вечный слуга Господа. Поэтому все живые существа, обитающие в духовном мире, никогда не прекращают любовного служения Господу, ибо они сознают, какое положение занимает Верховное Существо и в каком положении они находятся по отношению к Нему. Таким образом, среди познавших себя душ Господь является самой совершенной душой: нитйо нитйанам четанаш четананам. Когда индивидуальная душа действительно постигает, что Господь является Верховным Существом, она обретает вечное счастье. Поэтому здесь Господь Шива молит Всевышнего о том, чтобы Он милостиво позволил ему всегда оставаться в этом положении.

Верховный Господь всесовершенен, и Сам Господь обещает, что тот, кто будет поклоняться Ему, тоже обретет совершенство. В "Бхагавад-гите" (15.15) сказано: маттах смртир джнанам апоханам ча. Господь в образе Сверхдуши пребывает в сердце каждого, но, оказывая особую милость Своим преданным, Он дает им наставления, которые помогают им на духовном пути. Тот, кто получил наставления от всесовершенного живого существа, никогда не сойдет с пути. Подтверждение этому мы также находим в "Бхагавад-гите" (10.10): дадами буддхи-йогам там йена мам упайанти те. Господь всегда готов дать чистому преданному наставления, чтобы помочь ему продвигаться по пути преданного служения. Верховный Господь дает наставления в образе сарватмы, Сверхдуши, поэтому Господь Шива, выражая Ему почтение, говорит: сарватма атмане намах. Индивидуальную душу называют атмой, и Господа тоже называют атмой или Параматмой. Господь находится в сердце каждого живого существа, поэтому Его называют верховной атмой и всегда выражают Ему почтение. Об этом говорится, например, в молитвах Кунти в Первой песни "Шримад-Бхагаватам" (1.8.20):

татха парамахамсанам  
 мунинам амалатманам  
 бхакти-йога-видханартхам  
 катхам пашйема хи стрийах

Господь всегда готов дать наставления парамахамсам, самым воз-

вышенным из Своих преданных, которые полностью очистились от материальной скверны. Господь всегда дает таким преданным Свои наставления, заботясь о том, чтобы они не сошли с пути преданного служения. Подобно этому, в атмарама-шлоке (Бхаг., 1.7.10) говорится:

атмарамаш ча мунайо  
 ниргрантха апй урукраме  
 курвантй ахаитуким бхактим  
 иттхам-бхута-гуно харих

Слово атмарама относится к тем, кто поглощен духовной деятельностью и утратил интерес к материальному миру. Таких осознавших себя душ обычно делят на две категории: имперсоналистов и преданных Верховной Личности Бога. Впрочем, когда имперсоналистов начинают привлекать личностные трансцендентные качества Господа, они тоже становятся преданными. Иначе говоря, смысл этого стиха в том, что Господь Шива хотел всегда оставаться преданным Верховной Личности Бога, Васудевы. Из последующих стихов станет ясно, что у Господа Шивы, в отличие от имперсоналистов, никогда не возникает желания слиться с бытием Верховного Господа. Напротив, он думает, что если удача улыбнется ему, то он сможет помнить о том, что Господь является верховным живым существом. Тот, кто осознал это, понимает, что все живые существа, в том числе Господь Шива, Господь Брахма и другие полубоги, являются слугами Верховного Господа.

#### ТЕКСТ 34

намах панкаджа-набхайа бхута-сукшмендрийатмане  
 васудевайа шантайа кута-стхайа сва-рочише

намах - поклон Тебе; панкаджа-набхайа - Верховному Господу, из пупка которого вырастает лотос; бхута-сукшма - объектов чувств; индрийа - чувств; атмане - источнику; васудевайа - Господу Васудеве; шантайа - всегда исполненному покоя; кута-стхайа - неизменному; сва-рочише - высшему свету.

О Господь, из Твоего пупка вырастает цветок вселенского лотоса, поэтому Тебя называют источником творения. Ты - верховный повелитель чувств и объектов чувств, и Ты же - вездесущий Васудева. Ничто не может нарушить Твоего покоя, и, благодаря лучезарности Твоего бытия, шесть видов изменений не беспокоят Тебя.

КОММЕНТАРИЙ: В образе Гарбходакашайи Вишну Господь возлежит на водах вселенского океана Гарбха, и из Его пупка вырастает лотос. Из этого лотоса возникает Господь Брахма, который начинает творить материальный мир. Таким образом, Верховная Личность Бога, Гарбходакашайи Вишну, является источником материальных органов чувств и объектов чувств. Поскольку Господь

Шива считает себя порождением материального мира, его чувства тоже подвластны верховному Творцу. Верховного Господа иногда называют Хришикешей, повелителем чувств, так как именно Он создает наши чувства и объекты чувств. Это значит, что Он управляет нашими чувствами и по Своей милости дает нам возможность занять их служением повелителю чувств. Находясь в материальном мире, обусловленное живое существо ведет борьбу за существование, и чувства его заняты поисками материальных удовольствий. Но, если Верховная Личность Бога явит живому существу Свою милость, оно сможет занять те же самые чувства служением Господу. Господь Шива просит Господа позволить ему всегда заниматься преданным служением, чтобы не стать жертвой материальных чувств и оградить себя от оскверняющего влияния материальной энергии. По милости вездесущего Господа Васудевы мы можем с Его помощью занять свои чувства преданным служением, действуя так же целеустремленно, как Сам Господь.

Очень важными в этом стихе являются слова шантайа кута-стхайа сва-рочише. Хотя Господь находится в материальном мире, волны материальной жизни не могут нарушить Его покой. Но обусловленные души постоянно испытывают беспокойства, подвергаясь изменениям шести видов: их охватывает беспокойство, когда они голодны, когда испытывают жажду, когда чем-то удручены, когда впадают в заблуждение, когда чувствуют приближение старости и когда лежат на смертном одре. Эти состояния, которые обусловленная душа переживает в материальном мире, легко повергают ее в иллюзию, однако Верховная Личность Бога в образе Сверхдуши, Васудевы, не подвержена этим изменениям и не испытывает связанных с ними беспокойств. Поэтому в данном стихе говорится, что Господь всегда невозмутим и свободен от тревог (кута-стхайа), ибо обладает могуществом, которое в данном стихе названо словом сва-рочише. Это слово указывает на то, что Его трансцендентное положение лучезарно. Иными словами, индивидуальная душа, хотя и пребывает в сиянии Всевышнего, будучи бесконечно малой Его частицей, иногда падает из этого сияния и начинает вести обусловленную жизнь в материальном мире. Господь же никогда не оказывается в обусловленном состоянии, поэтому Он назван здесь лучезарным. Таким образом, каждая обусловленная душа в материальной вселенной может достичь высшего совершенства, если она примет покровительство Васудевы, то есть будет заниматься преданным служением Господу.

#### ТЕКСТ 35

санкаршанайа сукшмайа дурантайантакайа ча  
намо вишва-прабодхайа прадйумнайантар-атмане

санкаршанайа - тому, кто управляет процессами интеграции; сукшмайа - тонким непроявленным материальным элементам; дурантайа - непревзойденному; антакайа - тому, кто управляет процессами распада; ча - также; намах - поклоны; вишва-прабодхайа - тому, кто управляет процессом развития вселенной; прадйумнайа -



Господу Прадьюмне; антах-атмане - Сверхдуше, пребывающей в сердце каждого.

О мой Господь, Ты - источник тонких материальных элементов, Божество по имени Санкаршана, управляющее всеми процессами интеграции и распада, и Ты же - Господь Прадьюмна, повелитель разума. Поэтому я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: Вся вселенная существует, поддерживаемая связующей энергией Верховного Господа, которого в этой роли называют Санкаршаной. Ученые-материалисты открыли закон всемирного тяготения, который управляет интеграционными процессами в пределах материальной энергии, но тот, кто стоит за всеми процессами интеграции, способен уничтожить космическое мироздание всепожирающим пламенем, вырывающимся из Его рта. Об этом рассказывается в одиннадцатой главе "Бхагавад-гиты", где описана вселенская форма Господа. Тот, кто управляет процессами интеграции, способен также Своей дезинтегрирующей энергией разрушить весь материальный мир. Санкаршана управляет процессами интеграции и распада, а Прадьюмна, другая экспансия Господа Васудевы, отвечает за развитие и сохранение вселенной. Особого внимания заслуживает употребленное здесь слово сукшмайя, которое указывает на то, что внутри грубого материального тела находятся тонкие материальные тела: ум, разум и эго. Господь в Своих различных экспансиях (Васудевы, Анируддхи, Прадьюмны и Санкаршаны) поддерживает существование как грубых, так и тонких материальных элементов, из которых состоит этот мир. Как сказано в "Бхагавад-гите", к грубым материальным элементам относятся земля, вода, огонь, воздух и эфир, а к тонким - ум, разум и эго. Все они находятся под властью Верховного Господа в образе Его экспансий: Васудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи. Более подробно это объясняется в следующем стихе.

#### ТЕКСТ 36

намо намо 'нируддхайа хршикешендрийатмане  
намах парамахамсайа пурнайа нибхртатмане

намах - снова и снова склоняюсь перед Тобой; намах - снова и снова склоняюсь перед Тобой; анируддхайа - Господом Анируддхой; хршикеша - повелителем чувств; индрийа-атмане - руководящим деятельностью чувств; намах - снова и снова склоняюсь перед Тобой; парама-хамсайа - высшему совершенству; пурнайа - высшему целому; нибхрта-атмане - находящемуся в стороне от материального творения.

О Господь, в образе Верховного Владыки, Божества по имени Анируддха, Ты повелеваешь чувствами и умом. Поэтому я снова и снова в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой. Тебя называют Анантой и Санкаршаной, ибо пламенем, вырывающимся из

Твоих уст, Ты способен уничтожить всю вселенную.

КОММЕНТАРИЙ: Хршикешендриятмане. Ум руководит деятельностью чувств, а умом повелевает Господь Анируддха. Чтобы заниматься преданным служением, необходимо сосредоточить свой ум на лотосных стопах Кришны, поэтому Господь Шива молит повелителя ума, Господа Анируддху, явить ему Свою милость и помочь устремить ум к лотосным стопам Господа. В "Бхагавад-гите" (9.34) сказано: ман-мана бхава мад-бхакто мад-йаджи мам намаскуру. Преданное служение подразумевает, что ум человека постоянно занят медитацией на лотосные стопы Господа. В "Бхагавад-гите" (15.15) сказано: маттах смртир джнанам апоханам ча - от Господа исходят память, знание и забвение. Поэтому, если Господь Анируддха доволен преданным, Он может помочь ему занять свой ум служением Господу. Кроме того, в этом стихе содержится указание на то, что в виде одной из Своих экспансий Господь Анируддха является богом Солнца. Поскольку бог Солнца является экспансией Господа Анируддхи, эта молитва Господа Шивы обращена также к богу Солнца.

Господь Кришна в форме Своих четверичных экспансий (Васудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи) является повелителем психической деятельности: Он повелевает нашими мыслями, эмоциями, желаниями и поступками. В своей молитве Господь Шива обращается к Господу Анируддхе как к богу Солнца, то есть божеству, управляющему внешними материальными элементами, из которых состоит материальное тело. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур в своем комментарии говорит, что слово парамахамса также является одним из имен бога Солнца. В этом стихе Шива называет бога Солнца нибхртатмане, имея в виду то, что он поддерживает жизнь на различных планетах вселенной, регулируя выпадение осадков. Бог Солнца испаряет воду с поверхности морей и океанов, собирает ее в облаках и затем орошает ею сушу. Когда дождей выпадает достаточно, земля приносит урожай зерна, которое является главным продуктом питания обитателей всех планет. Кроме того, бог Солнца назван здесь пурна, что значит "полный", потому что лучам, исходящим от Солнца, нет конца. На протяжении многих миллионов лет, с того момента, как была создана вселенная, бог Солнца обеспечивает ее теплом и светом. Парамахамсами называют тех, кто полностью очистился от материальной скверны. Когда солнечного света достаточно, ум становится ясным и прозрачным; иначе говоря, бог Солнца помогает живому существу поднять свой ум на уровень парамахамсы. Поэтому Господь Шива молит Анируддху явить Свою милость, чтобы его ум всегда оставался кристально чистым и был занят преданным служением Господу. Как огонь стерилизует все нечистое, так и бог Солнца уничтожает любую грязь, особенно ту, которая скопилась в уме, и тем самым помогает человеку осознать свою духовную природу.

ТЕКСТ 37

сваргапаварга-дварайа нитйам шучи-шаде намах

намо хирания-вирияйа чатур-хотрайа тантаве

сварга - райских планет; апаварга - путь к освобождению; два-райа - к двери; нитйам - вечно; шучи-саде - чистейшему; намах - мои поклоны Тебе; намах - мои поклоны; хирания - золото; вирияйа - семя; чатух-хотрайа - название ведических жертвоприношений; тантаве - Тому, кто распространяет Себя.

О Господь Анируддха, это Ты открываешь перед живыми существами двери высших планетных систем и указываешь путь, ведущий к освобождению. Ты всегда пребываешь в чистом сердце живого существа. Поэтому в глубоком почтении я склоняюсь перед Тобой. Твое семя подобно золоту, и потому Ты в виде огня помогаешь проведению разнообразных ведических жертвоприношений, начиная с чатур-хотры. Поэтому я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: Словом сварга называют высшие, или райские, планетные системы, а апаварга значит "освобождение". Те, кто привязан к деятельности, описанной в Ведах в разделе карма-кандия, по сути дела, находятся в плену трех гун материальной природы. Поэтому в "Бхагавад-гите" сказано, что человек должен подняться над кармической деятельностью. Есть разные виды освобождения, или мукти, и самым лучшим из них является преданное служение Верховному Господу. Таким образом, Господь Анируддха помогает не только тем, кто занят кармической деятельностью, открывая им доступ на высшие планетные системы, но и преданным, которым Он с помощью Своей неисчерпаемой энергии позволяет заниматься преданным служением. Как тепло является источником материальной энергии, так и вдохновение, посылаемое Господом Анируддой, является той энергией, которая помогает преданному служить Господу.

#### ТЕКСТ 38

нама урджа ише траййах патайе йаджна-ретасе  
трпти-дайа ча дживанам намах сарва-расатмане

намах - я снова и снова склоняюсь перед Тобой; урдже - тем, кто обеспечивает всем необходимым жителей Питрилоки; ише - тем, кто обеспечивает всем необходимым полубогов; траййах - трех Вед; патайе - повелителем; йаджна - жертвоприношения; ретасе - верховному божеству Луны; трпти-дайа - тому, кто доставляет удовлетворение каждому; ча - также; дживанам - живых существ; намах - я выражаю свое почтение; сарва-раса-атмане - вездесущей Сверхдуше.

О мой Господь, Ты обеспечиваешь всем необходимым обитателей Питрилок и всех полубогов. Ты - повелитель Луны и владыка трех Вед. Я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой, ибо Ты - изначальный источник, в котором черпают удовлетворение

все живые существа.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо, родившееся в материальном мире, особенно в теле человека, сразу оказывается в долгу перед полубогами, святыми людьми и обыкновенными живыми существами. В шастрах сказано: деварши-бхутапта-нрнам питрнам - человек находится в долгу перед своими предками, перед ушедшими членами своего рода. Господь Шива молит Господа Анируддху дать ему силы освободиться от всех долгов и обязательств перед питами, полубогами, обыкновенными живыми существами, а также святыми людьми, чтобы он мог целиком посвятить себя преданному служению Господу. В "Шримад-Бхагаватам" сказано:

деварши-бхутапта-нрнам питрнам  
на кинкаро найам рни ча раджан  
сарватмана йах шаранам шаранйам  
гато мукундам парихртйа картам

Бхаг., 11.5.41

Тот, кто посвятил себя преданному служению Господу, освобождается от всех долгов перед полубогами, святыми, питами (праотцами) и т.д. Поэтому Господь Шива молит Господа Анируддху дать ему силы освободиться от своих долгов и заниматься только служением Господу.

Сома, бог Луны, наделяет живое существо способностью ощущать с помощью языка вкус пищи. Господь Шива молит Господа Анируддху дать ему силы воздерживаться от любой пищи, кроме прасада Господа. В одной из песен Шрилы Бхактивиноды Тхакура говорится, что из всех органов чувств самым грозным врагом человека является язык. Тому, кто обуздал язык, не составляет труда подчинить себе и все остальные органы чувств. Обуздать язык способен только тот, кто питается одним прасадом, пищей, предложенной Божеству. Именно об этом Господь Шива просит Господа Анируддху (трпти-дайа). Он молит Анируддху помочь ему довольствоваться одним прасадом, пищей, предложенной Господу.

#### ТЕКСТ 39

сарва-саттватма-дехайа вишешайа стхавийасе  
намас траилокйа-палайа саха оджо-балайа ча

сарва - все; саттва - бытие; атма - душа; дехайа - телом; вишешайа - разнообразие; стхавийасе - материальным миром; намах - склоняюсь перед; траи-локйа - трех планетных систем; палайа - хранитель; саха - вместе с; оджах - мощью; балайа - силой; ча - также.

Дорогой Господь, Ты - гигантская вселенская форма, вмещающая в себя все тела индивидуальных живых существ. Ты - хранитель трех миров, а значит, и хранитель ума, чувств, тела и жизнен-

ного воздуха всех живых существ, поэтому я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: Подобно тому как тело каждого живого существа состоит из миллионов клеток, бактерий и других микроорганизмов, вселенское тело Верховного Господа содержит в себе тела всех индивидуальных живых существ. Господь Шива выражает свое почтение вселенскому телу, включающему в себя все остальные тела, и молит Господа о том, чтобы тело каждого живого существа было полностью поглощено преданным служением. Поскольку тело индивидуального живого существа состоит из органов чувств, все они должны быть заняты преданным служением Господу. Например, нос, орган обоняния, может вдыхать аромат цветов, предложенных лотосным стопам Господа, руки - убирать Его храм и т.д. Господь, ставший жизненным воздухом в теле каждого живого существа, воистину является хранителем трех миров, поэтому Он способен побудить любое живое существо отдать все свои физические и умственные силы исполнению истинного долга. Это значит, что каждое живое существо должно своей праной (жизнью), артхой (богатством), разумом и речью служить Верховной Личности Бога. Об этом сказано в "Шримад-Бхагаватам" (10.22.35):

этавадж джанма-сапхалйам  
 дехинам иха дехишу  
 пранаир артхаир дхийа вача  
 шрейя-ачаранам сада

Как бы ни хотело живое существо служить Господу, оно не сможет делать это, пока не получит соответствующего разрешения. Вознося молитвы Всевышнему, Господь Шива обращается к Его различным экспансиям, чтобы показать живым существам, как нужно заниматься преданным служением Господу.

ТЕКСТ 40

артха-лингайа набхасе намо 'нтар-бахир-атмане  
 намах пунйайа локайа амушмаи бхури-варчасе

артха - смысл; лингайа - раскрывая; набхасе - небу; намах - выражая почтение; антах - внутри; бахих - и снаружи; атмане - душе; намах - выражая почтение; пунйайа - благочестивая деятельность; локайа - для творения; амушмаи - неподвластное смерти; бхури-варчасе - божественное сияние.

О мой Господь, распространяя Свои трансцендентные звуки, Ты открываешь нам истинный смысл всего сущего. Ты - всепроникающее небо, находящееся внутри и вовне, и высшая цель благочестивой деятельности как в материальном мире, так и за его пределами. Поэтому я снова и снова в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: Веды называют шабда-брахмой. Много в мире недоступно восприятию наших несовершенных чувств, но звуки священных писаний являются источником совершенного знания. Веды называют шабда-брахмой, потому что истины Вед составляют высшее знание. Причина этого в том, что Веды, или шабда-брахма, олицетворяют Верховную Личность Бога. Однако истинной квинтэссенцией шабда-брахмы являются звуки мантры Харе Кришна. Тому, кто произносит эти трансцендентные звуки, открываются все, как материальные, так и духовные, истины. Мантра Харе Кришна неотлична от Верховного Господа. Смысл всего, что мы знаем, открывается нам с помощью звуков, передающихся по воздуху. Эти звуки могут быть материальными или духовными, но без помощи звука никакое познание невозможно. В Ведах говорится: антар бахиш ча тат сарвам вйайа нарайанах стхитах - "Нараяна вездесущ, Он пребывает как внутри всего, так и вне всего". Это также подтверждается в "Бхагавад-гите" (13.34):

йатха пракашайати эках  
 кртснам локам имам равих  
 кшетрам кшетри татха кртснам  
 пракашайати бхарата

"О сын Бхараты, как одно солнце освещает всю вселенную, так живое существо вместе со Сверхдушой озаряют все тело сознанием".

Иными словами, сознание индивидуальной души и Сверхдуши проникает всюду: ограниченное сознание живого существа пронизывает все тело, а высшее сознание Господа - всю вселенную. Благодаря присутствию души материальное тело пронизано сознанием, и точно так же благодаря присутствию во вселенной Высшей Души, Кришны, вселенский механизм работает четко и слаженно. Майадхьякшена пракртих суйате са-чарачарам: "О сын Кунти, материальная природа работает под Моим надзором, производя на свет все движущиеся и неподвижные существа" (Б.-г., 9.10).

Поэтому в своих молитвах Господь Шива просит Верховную Личность Бога явить нам Свою милость, чтобы, просто повторяя мантру Харе Кришна, мы смогли постичь все существующее в материальном и духовном мире. В связи с этим особого внимания в данном стихе заслуживает слово амушмай, указывающее на цель, к которой должно стремиться живое существо после того, как оно достигнет высших планетных систем. Те, кто действует ради наслаждения плодами своего труда (карми), поднимаются на высшие планеты, гьяни, последователи философии монизма, мечтающие раствориться в сиянии Верховного Господа или слиться с ним, тоже достигают желаемого результата, но высшей цели достигают только преданные, которые стремятся к общению с Личностью Бога и в конце концов попадают на Вайкунтхалоки или на Голоку Вриндавану.

В "Бхагавад-гите" (10.12) Господь назван "чистейшим из чистых" (павитрам парамам). В данном стихе мы находим подтверждение этому. Шукрадева Госвами говорил, что мальчишки-пастушки, игравшие с Господом Кришной, не были обыкновенными живыми су-



ществами. Только прожив великое множество жизней и совершив множество благочестивых поступков, живое существо может получить право непосредственно общаться с Верховной Личностью Бога. Иначе говоря, достичь Господа могут только те, кто полностью очистился от материальной скверны, поэтому Его называют чистейшим из чистых.

#### ТЕКСТ 41

праврттайа ниврттайа питр-девайа кармане  
намо 'дхарма-випакайа мртйаве духкха-дайа ча

праврттайа - привязанность; ниврттайа - неприязнь; питр-девайа - повелителю Питрилоки; кармане - плодам кармической деятельности; намах - выражаю почтение; адхарма - безбожный; випакайа - результату; мртйаве - смерти; духкха-дайа - причина всевозможных страданий; ча - также.

Дорогой Господь, это Ты даруешь живым существам плоды их благочестивой деятельности. Ты - и привязанность, и неприязнь, и Ты же суть поступки, продиктованные ими. Ты - причина страданий, к которым приводит безбожие, и, стало быть, смерть. Я в глубоком почтении склоняюсь перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: Господь, Верховная Личность Бога, пребывает в сердце каждого, и от Него исходит привязанность и неприязнь, которые испытывает живое существо. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (15.15):

сарвасйа чахам хрди саннивишто  
маттах смртир джнанама апоханама ча

"Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходят память, знание и забвение".

Господь, Верховная Личность, помогает асурам забыть Его, а преданным - помнить о Нем. Источником неприязни в живом существе является Верховная Личность Бога. В "Бхагавад-гите" (16.7) сказано: праврттим ча ниврттим ча джана на видур асурах - асуры не знают, к какой деятельности следует проявлять склонность, а к какой - неприязнь. Асуры отвергают преданное служение, но даже эта их неприязнь в конечном счете вызвана Верховной Личностью Бога. Асуры не хотят служить Господу, и Господь помогает им забыть о Нем, наделяя их соответствующим разумом. Обычные карми, как сказано в "Бхагавад-гите" (9.25), стремятся попасть на Питрилоку. Йанти дева-врата деван питрн йанти питр-вратах: "Те, кто поклоняется полубогам, рождаются среди полубогов, а поклоняющиеся предкам отправятся к предкам".

Кроме того, очень важным в этом стихе является слово духкха-дайа. Оно указывает на то, что люди, не преданные Господу, постоянно вращаются в круговороте рождений и смертей, испытывая при этом жестокие муки. Положение, в котором оказывается

живое существо, определяется его деятельностью, и в этом кроется причина того, что на асуров, или непреданных, обрушиваются такие страдания.

#### ТЕКСТ 42

намас та ашишам иша манаве каранатмане  
намо дхармайа брхате кршнайкаунтха-медхасе  
пурушайа пуранайа санкхйа-йогешварайа ча

намах - склоняюсь; те - перед Тобой; ашишам иша - о величайший из тех, кто дарует благословения; манаве - верховному уму или верховному Ману; карана-атмане - высшей причине всех причин; намах - отдавая поклоны; дхармайа - Тому, кто знает сокровенную сущность религии; брхате - величайшему; кршнайа - Кришне; акунтха-медхасе - Тому, чья умственная деятельность ничем не ограничена; пурушайа - Верховной Личности; пуранайа - старейшему; санкхйа-йога-ишварайа - повелителю принципов санкхья-йоги; ча - и.

Дорогой Господь, Ты - величайший из тех, кто дарует благословения. Ты - старейший и главный среди всех наслаждающихся. Метафизическая философия всех миров подвластна Тебе, ибо Ты - высшая причина всех причин, Господь Кришна. Ты - величайший из религиозных принципов, высший разум и обладатель мозга, работе которого не могут помешать никакие обстоятельства. Поэтому я снова и снова склоняюсь перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: Большое значение в этом стихе имеют слова кршнайкаунтха-медхасе. Открыв принцип неопределенности, современные ученые положили предел своей умственной деятельности, но фактически у живого существа не может быть умственной деятельности, не ограниченной рамками времени и пространства. Живое существо называют ану, то есть атомом, крошечной частицей Высшей Души, поэтому мозг живого существа тоже крошечных размеров. Он не может вместить в себя безграничное знание. Однако это не значит, что мозг Верховной Личности Бога, Кришны, также ограничен. Слова и деяния Кришны не ограничены временем и пространством. В "Бхагавад-гите" (7.26) Господь говорит:

ведахам саматитани  
вартаманани чарджуна  
бхавишйани ча бхутани  
мам ту веда на кашчана

"О Арджуна, как Верховная Личность Бога, Я знаю все, что происходило в прошлом, происходит в настоящем и должно произойти в будущем. Я также знаю всех живых существ, Меня же не знает никто".

Кришна знает все, но познать Кришну способен только тот, к кому Он проявит Свою благосклонность. Поэтому в случае Криш-

ны и Его представителя закон неопределенности перестает действовать. Слова Кришны всесовершенны, в них нет неопределенности, и все, что Он говорит, одинаково применимо к прошлому, настоящему и будущему. Для того, кто точно знает, что Я говорит Кришна, тоже нет никакой неопределенности. Движение сознания Кришны основано на "Бхагавад-гите" как она есть, то есть на "Бхагавад-гите" в том виде, в каком она была поведена Господом Кришной, поэтому для участников этого Движения не существует неопределенности.

Кроме того, в данном стихе Шива называет Господа Кришну ашишам иша. Великие святые, мудрецы и полубоги способны давать благословения обыкновенным живым существам, но сами они получают благословения от Верховной Личности Бога. Только тот, кто благословлен Кришной, способен давать благословения другим. Большое значение имеет и слово манаве, означающее "верховному Ману". Главный из Ману, описанных в ведической литературе, - это Сваямбхува Ману, который является воплощением Кришны. Все Ману - это воплощения Кришны, наделенные особыми полномочиями (манвантара-аватары). За один день Брахмы сменяется четырнадцать Ману, за месяц - 420, за год - 5 040, а за всю жизнь Брахмы - 504 000. Поскольку все Ману осуществляют руководство человеческим родом, в конечном счете предводителем всего человечества является Кришна. Слово манаве может также означать "самая совершенная из всех мантр". Мантра освобождает обусловленную душу от рабства, поэтому тот, кто просто повторяет мантру Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе, сможет освободиться, в каком бы положении он ни находился.

Каранатмане: все имеет свою причину. Этот стих опровергает теорию случайного происхождения мира. Поскольку у всего есть причина, о случайности не может быть и речи. Так называемые философы и ученые не способны обнаружить истинную причину всего происходящего и потому выдвинули глупую теорию, согласно которой все происходит по воле случая. В "Брахма-самхите" Кришна назван причиной всех причин, поэтому в данном стихе Шива тоже называет Его каранатмане. Именно Его личность является изначальной причиной, корнем и семенем всего сущего. В "Веданта-сутре" (1.1.2) об этом сказано так: джанмадй асйа йатах - Абсолютная Истина является высшей причиной всех эманаций.

Слово санкхья-йогешварайа также имеет большое значение. В "Бхагавад-гите" Кришна назван Йогешварой, повелителем всех мистических сил. Того, кто не обладает непостижимыми мистическими способностями, нельзя признавать Богом. В век Кали люди, обладающие крупницей мистического могущества, объявляют себя Богом, но на самом деле этих "богов" следует называть глупцами, потому что только Кришна, Верховная Личность, обладает всеми мистическими и йогическими совершенствами. Основателем распространенной в наши дни системы санкхья-йоги является атеист Капила, но задолго до него истинную санкхья-йогу изложил другой Капила, сын Девахути, который был воплощением Кришны. Датта-трея, другое воплощение Кришны, тоже объяснял систему санкхья-

йоги. Итак, именно Кришна стоит у истоков всех систем санкхья-йоги и наделяет мистическими способностями тех, кто практикует йогу.

Особого внимания заслуживают также слова пурушайа пуранайа. В "Брахма-самхите" Кришна назван ади-пурушей, изначальной личностью и изначальным наслаждающимся. В "Бхагавад-гите" Кришна также назван пурана-пурушей, старейшей личностью. Но хотя Он самый старей, в то же время Он является самым молодым, нава-йаувана. Еще одно важное слово - дхармайа. Все религиозные принципы исходят от Кришны, поэтому сказано: дхармам ту сакшад бхагават-пранитам (Бхаг., 6.3.19). Никто не может придумать новую религию, поскольку религия уже существует: она дана Господом Кришной. В "Бхагавад-гите" Кришна сообщает нам, в чем заключается истинная дхарма, и просит отказаться от всех прочих законов и заповедей религии. Истинная дхарма - предаться Ему. В "Махабхарате" об этом сказано так:

йе ча веда-видо випра  
 йе чадхйатма-видо джанах  
 те ваданти махатманам  
 крشناм дхармам санатанам

Смысл этого стиха в следующем: тот, кто в совершенстве изучил Веды и является настоящим виброй, знатоком Вед, кто действительно понял смысл духовной жизни, видит свою санатана-дхарму в том, чтобы говорить о Кришне, Верховной Личности. Таким образом, здесь Господь Шива учит нас принципам санатана-дхармы.

#### ТЕКСТ 43

шакти-трайа-саметайа мидхуше 'ханкртатмане  
 чета-акути-рупайа намо вачо вибхутайе

шакти-трайа - три вида энергий; саметайа - вместилищу; мидхуше - Рудре; аханкрта-атмане - источнику эгоизма; четах - знание; акути - жажда деятельности; рупайа - форме; намах - мои поклоны; вачах - звуку; вибхутайе - всевозможным достояниям.

Дорогой Господь, Тебе подвластны деятель, деятельность его органов чувств и результаты этой деятельности [карма]. Стало быть, именно Ты управляешь деятельностью тела, ума и чувств. Кроме того, Ты - Рудра, верховный повелитель эго, и Ты же - источник знаний и деятельности, предписанной Ведами.

КОММЕНТАРИЙ: Каждое живое существо поступает так, как велит ему ложное эго. Поэтому Господь Шива пытается очистить свое ложное эго, взывая к милости Верховной Личности Бога. А поскольку Господь Шива, или Рудра, сам является повелителем эго, в его молитве кроется просьба о том, чтобы Господь Своей милостью очистил его и пробудил в нем истинное эго. Разумеется, Господь Рудра всегда духовно бодрствует. Он возносит эту мо-

литву, заботясь о нас. Для имперсоналиста чистое эго - это ахам брахмасми: "Я не есть тело, я - духовная душа". Но когда душа возвращается в свое истинное положение, она начинает заниматься деятельностью в преданном служении. Поэтому Шива молит Господа о том, чтобы Он позволил ему умом и телом всегда заниматься преданным служением в соответствии с указаниями Вед. Только так можно очистить свое эго. Четах означает "знание". Человек, не обладающий совершенным знанием, не способен действовать совершенным образом. Истинным источником знания является вачах, звук, точнее говоря, звуки ведических наставлений. В данном стихе слово вачах (звук) относится к звукам Вед. Со звуковой вибрации начинается творение, и, если звуковая вибрация является чистой и неоскверненной, она порождает совершенное знание и совершенную деятельность. Этого можно достичь, повторяя маха-мантру: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Так Господь Шива снова и снова молит Господа очистить его тело, ум и деятельность, подчинив его знания и образ действий чистым наставлениям Вед. Господь Шива молит Верховную Личность Бога о том, чтобы его ум, чувства и речь были поглощены только преданным служением и ничем другим.

#### ТЕКСТ 44

даршанам но дидркшунам дехи бхагаватарчитам  
рупам приятамам сванам сарвендрийа-гунанджанам

даршанам - зрение; нах - наше; дидркшунам - желающему видеть; дехи - пожалуйста, яви; бхагавата - преданных; арчитам - которой они поклоняются; рупам - форму; приятамам - самую дорогую; сванам - Твоих преданных; сарва-индрийа - все чувства; гуна - качества; анджанам - приносящую огромную радость.

Дорогой Господь, я хочу видеть Тебя в том образе, которому поклоняются Твои самые любимые преданные. У Тебя много других форм, но я хочу увидеть ту форму, которую преданные любят больше всего. Будь милостив ко мне, яви мне эту форму, ибо только эта почитаемая преданными форма может полностью насытить мои чувства.

КОММЕНТАРИЙ: В шрути (веда-мантре) говорится, что Высшая Абсолютная Истина есть сарва-камах сарва-гандхах сарва-расах, иными словами, Верховный Господь - это расо ваи сах, источник всех сладостных отношений (рас). У нас есть разные органы чувств, которые позволяют нам видеть, воспринимать вкусы, запахи, ощущать прикосновения и т.д., и все потребности наших чувств можно удовлетворить, только заняв их служением Господу. Хршикена хршикеша-севанам бхактир учйате: "Бхакти - это использование всех органов чувств в служении повелителю чувств, Хришикеше" (Нарада-панчаратра). Однако материальные органы чувств невозможно использовать в служении Господу, поэтому

прежде всего нужно избавиться от всех самоотождествлений. Сар-вопадхи-винирмуктам татпаратвена нирмалам. Надо полностью избавиться от ложного самоотождествления, или ложного эго, и таким образом очиститься. Используя свои чувства в служении Господу, можно осуществить все желания и устремления чувств. Поэтому Господь Шива хочет увидеть Господа в форме, непостижимой для последователей философии Будды, или буддистов.

Имперсоналисты и буддисты тоже вынуждены созерцать форму Абсолюта. В буддистских храмах установлены формы медитирующего Господа Будды, но им поклоняются не так, как формам Господа в вайшнавских храмах (к этим формам относятся, например, Радха-Кришна, Сита-Рама и Лакшми-Нараяна). Последователи разных сампрадай (вайшнавских школ) поклоняются либо Радхе-Кришне, либо Лакшми-Нараяне. Господь Шива, как и все преданные, хочет ясно видеть перед собой именно эту форму. В данном стихе не случайно употреблены слова рупам приятамам сванам: Господь Шива хочет созерцать ту форму, которая очень дорога преданным. Особенно важную роль играет слово сванам, ибо только преданные очень дороги Верховной Личности Бога. Гьяни, йоги и карми не так дороги Верховному Господу, потому что карми, например, хотят видеть в Нем исполнителя их желаний. Гьяни хотят видеть Его, чтобы слиться с Ним, а йоги хотят видеть Его частичное проявление (Параматму, пребывающую в их сердце), но бхакты, преданные, хотят видеть Его в самом совершенном из Его обликов. В "Брахма-самхите" (5.30) говорится:

венум кванантам аравинда-далайатакшам  
бархаватамсам аситамбуда-сундарангам  
кандарпа-коти-каманийа-вишеша-шобхам  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

"Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, который неподражаемо играет на Своей флейте. Его глаза подобны лепесткам распустившегося лотоса, голова украшена павлиньими перьями, а Его прекрасное тело синеватым цветом напоминает темную тучу. Весь Его облик исполнен такой красоты и очарования, что Он пленяет сердца миллионов Купидонов". Именно таким хочет увидеть Господа, Верховную Личность, Господь Шива. Иными словами, он хочет увидеть Его в том образе, в каком Господь являет Себя Своим преданным (бхагаватам). Итак, Господь Шива хочет увидеть Господа в Его самой совершенной форме, а не таким, каким Он предстает перед имперсоналистами или буддистами. И хотя Господь в любой из Своих форм (адвайтам ачйутам анадим) всегда остается Самим Собой, Его форма юноши, который наслаждается гопи и дружит с мальчиками-пастушками (кишора-мурти), является самой совершенной. Поэтому вайшnavы считают ту форму Господа, в которой Он проводит Свои игры во Вриндаване, главной.

ТЕКСТЫ 45 - 46

снигдха-праврд-гхана-шйамам сарва-саундарйа-санграхам



чарв-айата-чатур-баху

суджата- ручирананам

падма-коша-палашакшам сундара-бхру сунасикам  
судвиджам сукаполасйам сама-карна-вибхушанам

снигдха - блестящий; праврт - сезон дождей; гхана-шйамам - затянутый тучами; сарва - вся; саундарйа - красота; санграхам - собрание; чару - прекрасная; айата - часть тела; чатух-баху - четырехрукому; су-джата - бесконечно красивое; ручира - очень приятное; ананам - лицо; падма-коша - чашечка цветка лотоса; палаша - лепестки; акшам - глаза; сундара - красивые; бхру - брови; су-насикам - точеный нос; су-двиджам - изумительные зубы; су-капола - прекрасный лоб; асйам - лицо; сама-карна - одинаково красивые уши; вибхушанам - украшенный.

Красотой Своего облика Господь напоминает темную тучу в сезон дождей, и все члены Его тела сверкают, как струи дождя. Воистину, Господь - средоточие всей красоты. У Господа четыре руки и безупречно прекрасное лицо с глазами, подобными лепесткам лотоса, прекрасным точеным носом, пленяющей ум улыбкой, красивым лбом и столь же прекрасными ушами, увешанными украшениями.

КОММЕНТАРИЙ: После изнурительной летней жары приятно увидеть плывущие по небу темные тучи. В "Брахма-самхите" тоже говорится: бархаватамсам аситаμβуда-сундарангам. В волосах у Господа павлинье перо, а Его тело цветом напоминает черную тучу. Слово сундара, или снигдха, означает "радующий глаз". Кандарпа-коти-каманийа. Красота Кришны так радует глаз, что миллионы миллионов Купидонов меркнут в сравнении с Ним. В образе Вишну Господь убран всевозможными украшениями; это значит, что Господь Шива пытается увидеть именно эту форму Господа - утопающего в роскоши Нараяну, Вишну. Как правило, поклонение Господу начинается с поклонения Нараяне, Вишну, тогда как поклонение Господу Кришне и Радхе является более сокровенным. Господу Нараяне поклоняются в соответствии с панчаратрика-видхи, то есть следуя регулирующим принципам, тогда как Господу Кришне поклоняются в соответствии с бхагавата-видхи. Пока человек не очистился, следуя предписаниям панчаратрика-видхи, он не имеет права поклоняться Господу по правилам бхагавата-видхи. Преданные-неофиты должны поклоняться Господу в соответствии с правилами панчаратрика-видхи, то есть регулирующими принципами, указанными в "Нарада-панчаратре". Преданные-неофиты не имеют доступа к Радхе-Кришне, поэтому поклонение Божеству в храме, основанное на регулирующих принципах, - это поклонение Лакшми-Нараяне. Хотя в храме может быть установлена виграха (форма) Радхи-Кришны, поклонение преданных-неофитов считается поклонением Лакшми-Нараяне. Поклонение в соответствии с правилами панчаратрика-видхи называется видхи-маргом, а поклонение в соответствии с принципами бхагавата-видхи называется рага-маргом. Принципы рага-марга предназначены только

для тех преданных, которые достигли уровня, на котором находятся обитатели Вриндавана.

Обитатели Вриндавана - гопи, мать Яшода, Нанда Махараджа, мальчишки-пастушки, коровы и все остальные - находятся на уровне рага-марга, или бхагавата-марга. Они участвуют в пяти основных расах: дасье, сакхье, ватсалье, мадхурье и шанте. Но хотя бхагавата-марг охватывает все пять рас, в первую очередь он предназначен для ватсальи и мадхурьи, то есть родительских и супружеских отношений. Кроме того, в нем есть випраламбха-сакхья, или поклонение Господу на высшей ступени дружеских отношений, которыми наслаждаются только мальчишки-пастушки во Вриндаване. Кришна и мальчишки-пастушки находятся в дружеских отношениях, однако эта дружба отлична от дружбы Кришны и Арджуны, которая относится к категории айшварьи. Когда Арджуна увидел вишва-рупу, грандиозную вселенскую форму Господа, ему стало страшно из-за того, что он обращался с Кришной как с обыкновенным другом, и он стал просить у Кришны прощения. Но мальчишки-пастушки, друзья Кришны во Вриндаване, иногда катаются на плечах у Кришны. Они относятся к Кришне как к равному, обращаясь с Ним так же, как они обращаются друг с другом, и никогда не боятся Его и не просят у Него прощения. Таким образом, в рага-марге, или бхагавата-марге, дружба с Кришной находится на более высоком уровне, который называется випраламбха-сакхьей. Отношение к Кришне как к другу, родительское служение и супружеское служение - таковы расы рага-марга во Вриндаване.

Недобросовестные люди, не желая служить Кришне в соответствии с регулирующими принципами видхи-марга, описанными в "Панчаратрике", хотят миновать этот этап и сразу перейти к принципам рага-марга. Таких людей называют сахаджиями. А еще есть демоны, которые наслаждаются описанием Кришны и Его игр с гопи, видя в этом оправдание своей распущенности. Эти демоны, авторы книг и лирических стихов о рага-марге, безусловно, идут прямой дорогой в ад. К несчастью, они ведут за собой многих других. Преданным, сознающим Кришну, нужно стараться избегать таких демонов. Мы должны строго следовать принципам видхи-марга, регламентирующим поклонение Лакшми-Нараяне, несмотря на то, что Господь присутствует в храме в образе Радхи-Кришны. Радха-Кришна включает в себя Лакшми-Нараяну, и, когда Господу поклоняются в соответствии с регулирующими принципами, Он принимает это служение, выступая в роли Лакшми-Нараяны. В "Нектаре преданности" даны подробные наставления о том, как нужно поклоняться Радхе-Кришне или Лакшми-Нараяне в соответствии с принципами видхи-марга. Тот, кто поклоняется Господу в соответствии с принципами видхи-марга, может нанести Божееству оскорбления шестидесяти четырех видов, но к поклонению на уровне рага-марга это не относится, так как преданные, находящиеся на этом уровне, настолько возвышенны, что ни о каких оскорблениях с их стороны просто не может быть и речи. Однако, если мы не будем следовать регулирующим принципам видхи-марга и не приучим свои глаза замечать нарушения этих принципов, мы не сможем прогрессировать.

Описывая красоту Кришны, Господь Шива использует слова чарв-айата-чатур-баху суджата-ручирананам. При этом он имеет в виду прекрасную четырехрукую форму Нараяны, или Вишну. Суджата-ручирананам - так обычно называют Господа те, кто поклоняется Кришне. Вишну-таттва включает в себя сотни, тысячи и миллионы форм Верховного Господа, но самая прекрасная из них - это форма Кришны. Иначе говоря, слово суджата-ручирананам использовано здесь ради тех, кто поклоняется Кришне.

Каждая из четырех рук Господа Вишну имеет свое предназначение. Руки, которые держат лотос и раковину, предназначены для преданных, а две другие руки, держащие диск и палицу, или булаву, - для демонов. По сути дела, все руки Господа - и те, в которых Он держит раковины и цветы, и те, в которых у Него палицы и диски, - приносят благо. Демоны, убитые чакрой, диском Господа Вишну, или Его палицей, попадают в духовный мир, так же как и преданные, которых защищают руки Господа, держащие лотос и раковину. Однако демоны, попавшие в духовный мир, не идут дальше сияния безличного Брахмана, тогда как преданным разрешается вступить на планеты Вайкунтхи. Те же, кто поклонялся Господу Кришне, сразу попадают на планету, называемую Голокой Вриндаваной.

Красоту Господа сравнивают с дождевыми струями, потому что в сезон дождей потоки дождя приносят людям все возрастающую радость. После изнурительного летнего зноя люди очень радуются наступлению сезона дождей. Жители деревень так радуются дождю, что даже выходят из своих домов и встают под дождевые струи. Поэтому члены тела Господа сравнивают с тучами в сезон дождей. Преданные наслаждаются красотой Господа, ибо тело Господа - этоместилище всей красоты. На это указывает слово сарва-саундарйа-санграхам. Нельзя сказать, что телу Господа чего-то недостает. Тело Господа - пурнам. Все, что имеет отношение к Богу, является законченным целым: творение Бога, Его красота и каждая часть Его тела. Все это обладает законченностью и совершенством, поэтому тот, кто созерцает красоту Господа, испытывает полное удовлетворение. Слово сарва-саундарйа указывает на то, что в материальном и духовном мире есть разные виды красоты и все они присутствуют в Господе. Наслаждаться красотой Господа могут и материалисты, и идеалисты. Господь привлекает всех: демонов и преданных, материалистов и идеалистов, поэтому Его называют Кришной. В этом смысле преданные Кришны подобны Господу: они тоже притягательны для всех. Об этом говорится в "Шад-госвами-стотре": дхирадхира-джана-прийау - Госвами были одинаково дороги как дхирам (преданным), так и адхирам (демонам). Когда во Вриндаване жил Господь Кришна, демоны боялись Его, но, когда там поселились шесть Госвами, этому радовались даже демоны. В этом особая прелесть взаимоотношений Господа и Его преданных: порой Господь устраивает так, что Его преданный удостаивается бояльших почестей, чем Он Сам. Так, находясь на поле битвы Курукшетра, Господь Кришна просто давал указания, а вся слава за победу в битве досталась Арджуне. Нимитта-матрам бхава савйасачин: "Ты, о Савьясачи [Арджуна], - лишь

орудие в этой битве" (Б.-г., 11.33). Победа Арджуны была обеспечена Господом, но лавры победителя достались Арджуне. Подобно этому, Общество сознания Кришны всего лишь осуществляет предсказание Господа Чайтаньи, но лавры получают искренние слуги Господа Чайтаньи. Поэтому Шива называет здесь Господа сарва-саундарйа-санграхам.

#### ТЕКСТЫ 47 - 48

прити-прахаситапангам алакаи рупа-шобхитам  
ласат-панкаджа-кинджалка дукулам мршта-кундалам

спхурат-кирита-валайа хара-нупура-мекхалам  
шанкха-чакра-гада-падма мала-манй-уттамарддхимат

прити - милостивый; прахасита - улыбающийся; апангам - взгляд искоса; алакаих - с вьющимися волосами; рупа - красота; шобхитам - возросшая; ласат - сияющие; панкаджа - лотоса; кинджалка - шафрановая пыльца; дукулам - одеяния; мршта - сверкающие; кундалам - серьги; спхурат - блестящий; кирита - шлем; валайа - браслеты; хара - ожерелье; нупура - колокольчики на ногах; мекхалам - пояс; шанкха - раковина; чакра - диск; гада - палица; падма - лотос; мала - гирлянда; мани - драгоценные камни; уттама - самые лучшие; рддхи-мат - который от этого становится еще красивее.

Открытая и необыкновенно милостивая улыбка Господа, так же как Его взгляды, когда Он краем глаза смотрит на Своих преданных, делают Господа неповторимо прекрасным. У Него черные вьющиеся волосы, а Его одежды, развевающиеся на ветру, подобны шафрановой пыльце, летящей с цветов лотоса. Сверкающие серьги Господа, Его блестящий шлем, браслеты, гирлянда на Его шее, колокольчики на ногах, пояс, которым перехвачена Его талия, и другие украшения на Его теле в сочетании с раковиной, диском, палицей и лотосом только оттеняют красоту драгоценного камня Каустубха, который украшает Его грудь.

КОММЕНТАРИЙ: Слово прахаситапанга, относящееся к улыбке Кришны и Его взглядам, чаще всего употребляется в описаниях Его взаимоотношений с гопи. Чтобы усилить в сердцах гопи чувства супружеской любви, Кришна беспрестанно шутит с ними. Раковину, палицу, диск и лотос Господь держит в Своих руках, и изображения этих предметов также украшают Его ладони. Тому, кто знаком с хиромантией, известно, что знаки раковины, палицы, цветка лотоса и диска можно увидеть только на ладонях великих личностей, и прежде всего они являются отличительными чертами Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 49

симха-скандха-твишо бибхрат саубхага-грива-каустубхам

шрийанапайинья

кшипта    никашашморасолласат

симха - лев; скандха - плечи; твишах - завитки волос; бибх-рат - нося; саубхага - счастливый; грива - шея; каустубхам - название драгоценного камня; шрийа - красота; анапайинья - никогда не убывающая; кшипта - превосходящая; никаша - камень, которым проверяют золото; ашма - камень; ураса - с грудью; улласат - блестящий.

У Господа львиные плечи, украшенные гирляндами, ожерельями и эполетами, от которых исходит яркое сияние. Кроме того, Господь носит драгоценный камень Каустубха-мани, а Его темную грудь украшают полосы, которые называются Шриватса и являются символом богини процветания. Их блеск затмевает сияние золотых полос, которыми испещрен пробирный камень. Воистину, Его грудь красотой превосходит пробирный камень.

КОММЕНТАРИЙ: Кольца волос на плечах у льва всегда выглядят необыкновенно красиво. Плечи Господа напоминают плечи льва, а благодаря надетым на Него гирляндам и украшениям, в том числе ожерелью из жемчуга Каустубха, Господь по красоте намного превосходит льва. Грудь Господа украшена полосами Шриватса, знаком богини процветания, поэтому грудь Господа своей красотой затмевает камень, на котором проверяют золото. Черный кремнистый камень, по которому проводят золотом, чтобы определить качество, всегда испещрен золотыми полосами, что делает его необыкновенно красивым, однако грудь Господа своей красотой превосходит даже пробирный камень.

#### ТЕКСТ 50

пура-речака-самвигна вали-валгу-далодарам  
 пратисанкрамайад вишвам набхйаварта-габхирайа

пура - вдох; речака - выдох; самвигна - приведенный в движение; вали - складки на животе; валгу - красивые; дала - как лист баньяна; ударам - живот; пратисанкрамайат - уходя кольцами вниз; вишвам - вселенная; набхйа - пупок; аварта - закручиваясь; габхирайа - глубиной.

Три складки кожи на животе Господа придают ему особое очарование. Живот Господа очертаниями напоминает округлый лист баньянового дерева, и, когда Господь делает выдох или вдох, складки на Его животе очень красиво движутся. Воронка пупка Господа уходит так глубоко внутрь, что кажется, будто вся вселенная выросла из Его пупка и теперь хочет вернуться обратно.

КОММЕНТАРИЙ: Вселенная появляется из стебля лотоса, возникающего из пупка Господа. На вершине этого лотоса появляется Господь Брахма, который создает вселенную. Воронкообразный пупок Господа уходит так глубоко внутрь, что кажется, будто все-

ленная, покоренная красотой Господа, хочет снова вернуться в Его лоно. Пупок Господа и складки на Его животе придают Его телу неповторимую прелесть. Это детальное описание тела Господа прежде всего указывает на то, что Он является божественной Личностью. Имперсоналисты не могут восхищаться прекрасным телом Верховного Господа, которое описывает в своих молитвах Господь Шива. Хотя имперсоналисты поклоняются Господу Шиве, они не способны понять содержание его молитв, в которых он прославляет красоту тела Господа Вишну. Господа Вишну называют шива-виринчи-нутама (Бхаг., 11.5.33), ибо Ему всегда поклоняются Господь Брахма и Господь Шива.

#### ТЕКСТ 51

шйама-шронй-адхи-рочишну дукула-сварна-мекхалам  
сама-чарв-ангхри-джангхору нимна-джану-сударшанам

шйама - темные; шрони - чресла; адхи - особо; рочишну - радующие взор; дукула - одежды; сварна - золотой; мекхалам - пояс; сама - симметричные; чару - красивые; ангхри - лотосные стопы; джангха - икры; уру - бедра; нимна - ниже; джану - колени; сударшанам - очень красивые.

Чресла Господа темного цвета. Они задрапированы в желтую ткань и украшены расшитым золотом поясом. Его симметрично расположенные лотосные стопы, икры, бедра и суставы ног отличаются редкой красотой. Поистине, все тело Господа поражает своим гармоничным сложением.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шива - один из двенадцати великих авторитетов, перечисленных в "Бхагаватам" (6.3.20). К ним относятся Сваямбху, Нарада, Шамбху, Кумара, Капила, Ману, Прахлада, Джанака, Бхишма, Бали, Ваясаки (Шукадева Госвами) и Ямараджа. Имперсоналистам, которые в большинстве своем поклоняются Господу Шиве, следовало бы узнать от него о трансцендентной саччид-ананда-виграхе Господа. В этих стихах Господь Шива по своей беспричинной милости подробно описывает тело Господа, поэтому мы никогда не согласимся с утверждением имперсоналистов о том, что у Верховного Господа нет формы.

#### ТЕКСТ 52

пада шарат-падма-палаша-рочиша  
накха-дйубхир но 'нтар-агхам видхунвата  
прадаршайа свийам апаста-садхвасам  
падам гуру марга-гурус тамо-джушам

пада - лотосными стопами; шарат - осенью; падма - лотос; палаша - лепестки; рочиша - очень красивые; накха - ногти; дйубхих - сиянием; нах - нашу; антах-агхам - скверну; видхунвата - способные очистить; прадаршайа - яви же; свийам - Свои; апас-



та - рассеивающие; садхвасам - тревоги материального мира; падам - лотосные стопы; гуру - о верховный учитель; марга - путь; гурух - духовный учитель; тамах-джушам - страдающих в невежестве.

Дорогой Господь, Твои прекрасные лотосные стопы похожи на лепестки цветущего осенью лотоса. А ногти на пальцах Твоих лотосных стоп излучают такое яркое сияние, что мрак, царящий в сердце обусловленной души, сразу же рассеивается. Дорогой Господь, я прошу Тебя явить мне ту Свою форму, которая способна рассеять тьму в сердце преданного. Дорогой Господь, Ты - верховный учитель каждого, поэтому только Ты способен озарить светом знания все обусловленные души, погруженные во тьму невежества.

КОММЕНТАРИЙ: Итак, Господь Шива авторитетно описал облик Господа, а теперь он хочет созерцать Его лотосные стопы. Желая увидеть трансцендентную форму Господа, преданный приступает к медитации на образ Господа, начиная с Его лотосных стоп. "Шримад-Бхагаватам" считается трансцендентным звуковым образом Господа, и двенадцать песней "Бхагаватам" соответствуют различным частям Его трансцендентного тела. Первую и Вторую песни "Шримад-Бхагаватам" называют двумя лотосными стопами Господа. Поэтому Господь Шива советует нам сначала устремить свой взгляд на лотосные стопы Господа. Это также означает, что тот, кто серьезно относится к изучению "Шримад-Бхагаватам", должен прежде всего как следует понять Первую и Вторую песни.

Лотосные стопы Господа столь прекрасны, что их сравнивают с лепестками лотосов, цветущих в осеннюю пору. По закону природы грязные и мутные воды рек и озер осенью становятся кристально чистыми. Лотосы, расцветающие в озерах в эту пору, кажутся особенно яркими и красивыми. Цветок лотоса сравнивают с лотосными стопами Господа, а его лепестки - с ногтями на пальцах Его стоп. В "Брахма-самхите" сказано, что от ногтей на пальцах ног Господа исходит яркое сияние. Ананда-чинмайа-сад-уджджвала-виграхасйа: каждый член трансцендентного тела Господа создан из ананда-чинмая-сад-уджджвалы и потому всегда излучает сияние. Как солнечный свет рассеивает тьму, опускающуюся на материальный мир, так и сияние, исходящее от тела Господа, сразу же рассеивает тьму в сердце обусловленной души. Иными словами, каждый, кто действительно хочет обрести трансцендентное знание и увидеть трансцендентный образ Господа, должен прежде всего сосредоточить свой взгляд на Его лотосных стопах, изучая Первую и Вторую песни "Шримад-Бхагаватам". Когда человек созерцает лотосные стопы Господа, всем сомнениям и страхам в его сердце приходит конец.

В "Бхагавад-гите" сказано, что тот, кто стремится достичь духовного совершенства, должен обрести бесстрашие. Абхайам саттва-самшуддхих (Б.-г., 16.1). Страх возникает из-за того, что живое существо отождествляет себя с материальным телом. Об этом также говорится в "Шримад-Бхагаватам" (11.2.37): бхайам двитийа-

бхинивешатах сйат - чувство страха порождено телесными представлениями о жизни. Пока живое существо отождествляет себя с материальным телом, им владеет страх, но, как только оно освобождается от материальных представлений, оно тут же становится брахма-бхута, то есть начинает осознавать свою истинную природу и обретает бесстрашие. Брахма-бхутах прасаннатма (Б.-г., 18.54). Пока человек не избавится от страха, он не сможет находиться в радостном расположении духа. Бхакты, преданные, не ведают страха и всегда исполнены радости, потому что они неустанно служат лотосным стопам Господа. В "Шримад-Бхагаватам" также сказано:

эвам прасанна-манасо  
 бхагавад-бхакти-йогатах  
 бхагават-таттва-виджнянам  
 мукта-сангасйа джайате

Бхаг., 1.2.20

Занятия бхагавад-бхакти-йогой делают человека бесстрашным и приносят радость. Пока человек не станет бесстрашным и радостным, он не сможет постичь науку о Боге. Бхагават-таттва-виджнянам мукта-сангасйа джайате. В этом стихе говорится о тех, кто полностью избавился от страха, царящего в материальном мире. Только человек, полностью избавившийся от страха, способен постичь трансцендентную природу образа Верховного Господа. Поэтому Господь Шива советует каждому вступить на путь бхагават-бхакти-йоги. Как станет ясно из последующих стихов, занимаясь бхакти-йогой, человек может обрести истинное освобождение и изведать духовное блаженство.

кееп пара = Говорится также:

ом аджнана-timiрандхасйа  
 джнананджана-шалакайа  
 чакшур унмилитам йена  
 тасмаи шри-гураве намах

Господь - верховный духовный учитель всех живых существ, и Его истинный представитель также является духовным учителем. Господь просвещает преданных, озаряя их сердца сиянием ногтей на пальцах Своих лотосных стоп, а Его представитель, гуру, дает наставления извне. Только тот, кто постоянно размышляет о лотосных стопах Господа и неукоснительно следует указаниям духовного учителя, сможет обрести духовное совершенство и овладеть знанием Вед.

йасйа деве пара бхактир  
 йатха деве татха гурау  
 тасйаите катхита хй артхах  
 пракашанте махатманах

В этом стихе из Вед (Шветашватара-упанишад, 6.23) сказано, что тому, кто обладает непоколебимой верой в лотосные стопы Господа, а также в духовного учителя, открывается истинный смысл ведического знания.

#### ТЕКСТ 53

этад рупам ануद्धейам атма-шуддхим абхипсатам  
йад-бхакти-його 'бхайадах сва-дхармам анутиштхатам

этат - на эту; рупам - форму; ануद्धейам - следует медитировать; атма - душа; шуддхим - очищение; абхипсатам - те, кто стремится к этому; йат - то, которое; бхакти-йогах - преданное служение; абхайа-дах - подлинное бесстрашие; сва-дхармам - предписанные ему обязанности; анутиштхатам - выполняя.

Дорогой Господь, те, кто стремится очиститься от материальной скверны, должны постоянно медитировать на Твои лотосные стопы, которые я только что описал. Каждый, кто серьезно относится к выполнению предписанных обязанностей и хочет обрести бесстрашие, должен вступить на путь бхакти-йоги.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что грубыми материальными органами чувств невозможно постичь трансцендентное имя, форму, игры и окружение Господа. Поэтому человек должен встать на путь преданного служения, чтобы очиститься и получить возможность созерцать Верховную Личность Бога. В этом стихе сказано, что, постоянно медитируя на лотосные стопы Господа, преданные очищают свои органы чувств от материальной скверны и благодаря этому обретают способность видеть Верховного Господа воочию. В наши дни слово "медитация" стало очень популярным, однако люди в большинстве своем не понимают истинного смысла медитации. Из Вед же мы узнаём, что йоги всегда погружены в медитацию на лотосные стопы Господа. Дхйанавастхита-тад-гатена манаса пашйанти йам йогиах (Бхаг., 12.13.1). Это то, чем должны заниматься йоги: думать о лотосных стопах Господа. Поэтому тем, кто действительно хочет очиститься от материальной скверны, Господь Шива советует медитировать на лотосные стопы Верховного Господа или заниматься мистической йогой, что позволит им не только постоянно созерцать Господа в своем сердце, но и встретиться с Ним лицом к лицу, став одним из Его приближенных на Вайкунтхалоке или Голоке Вриндаване.

Слово сва-дхармам (сва-дхармам анутиштхатам) указывает на то, что каждый, кто действительно хочет обрести бесстрашие, должен следовать принципам варнашрамы (совершенной системы общественного устройства, которая определяет обязанности сословий брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр) и при этом заниматься бхакти-йогой. Как правило, люди думают, что, если брахманы, кшатрии, вайшьи или шудры, равно как брахмачари, грихастхи, ванапрастхи и санньяси будут просто выполнять свои обязанности, они смогут стать бесстрашными и обрести освобождение, но на са-

мом деле тот, кто не сочетает выполнение предписанных обязанностей с занятиями бхакти-йогой, не способен полностью избавиться от страха. В "Бхагавад-гите" описаны системы карма-йоги, гьяна-йоги, бхакти-йоги, дхьяна-йоги и т.д., но до тех пор, пока человек не поднимется на уровень бхакти-йоги, никакая другая система йоги не позволит ему достичь высшей ступени совершенства. Иными словами, бхакти-йога - единственный путь, ведущий к освобождению. К этому выводу также пришли Господь Чайтанья и Рамананда Рай, которые обсуждали пути, ведущие к освобождению из материального мира. Во время их беседы, приведенной в "Чайтанье-чаритамрите", Рамананда Рай сказал, что тому, кто стремится к освобождению, необходимо следовать принципам варнашрама-дхармы, но Господь Чайтанья назвал этот метод поверхностным (эхо бахйа). Господь Чайтанья хотел, чтобы Рамананда Рай понял, что исполнение обязанностей в системе варнашрама-дхармы само по себе еще не гарантирует человеку освобождения. В конце концов Рамананда Рай заговорил о методе бхакти-йоги: стхане стхитах шрутигатам тану-ван-манобхих (Бхаг., 10.14.3). Какое бы положение ни занимал человек, если он вступит на путь бхакти-йоги, который начинается со слушания (шрути-гатам) трансцендентных слов Господа, пересказываемых чистыми преданными, он рано или поздно победит непобедимого Бога.

Бога называют непобедимым, но человек, смиренно слушающий то, что говорят осознавшие себя души, одерживает победу над непобедимым Господом. Таким образом, тот, кто действительно стремится к освобождению, должен не только выполнять свои обязанности в системе варнашрама-дхармы, но и заниматься бхакти-йогой, слушая людей, осознавших свою духовную природу. Так он сможет победить непобедимого Господа и, оставив материальное тело, стать одним из Его приближенных.

#### ТЕКСТ 54

бхаван бхактимата лабхйо дурлабхах сарва-дехинам  
свараджйасйапй абхимата экантенатма-вид-гatih

бхаван - Твоя Милость; бхакти-мата - преданным; лабхйах - достижимая; дурлабхах - которой очень трудно достичь; сарва-дехинам - всем остальным живым существам; свараджйасйа - владыке рая; апи - даже; абхиматах - высшая цель; экантена - единством; атма-вит - тех, кто осознал свою истинную сущность; гatih - обитель Всевышнего.

Дорогой Господь, даже владыка райского царства стремится достичь высшей цели жизни - преданного служения. К Тебе же в конечном счете стремятся и те, кто отождествляет себя с Тобой [ахам брахмасми]. Однако они достигают своей цели ценой огромных усилий, тогда как преданному не составляет никакого труда приблизиться к Твоей Милости.

КОММЕНТАРИЙ: В "Брахма-самхите" сказано: ведешу дурлабхам

адурлабхам атма-бхактау. Это значит, что, только изучая философию "Веданты" или ведические писания, очень трудно достичь высшей цели жизни и попасть в обитель Всевышнего, на Вайкунтхалоку или Голоку Вриндавану. Однако преданные без труда достигают высшей ступени совершенства. Таков смысл слов ведешу дурлабхам адурлабхам атма-бхактау. В данном стихе Господь Шива подтверждает это. Тем, кто занимается карма-йогой, гьяна-йогой и дхьяна-йогой, очень трудно достичь Господа. Но для бхакти-йога это не составляет никакого труда. В слове свараджайсйа корень свар указывает на Сваргалоку, райскую планету; соответственно, слово свараджайа относится к владыке рая, Индре. Как правило, карми мечтают попасть на райские планеты, но сам царь Индра стремится достичь совершенства в бхакти-йоге. Те, кто осознал свою духовную природу как ахам брахмасми ("Я - Верховный Брахман, отличный от Абсолютной Истины"), в конечном счете тоже стремятся достичь высшей формы освобождения и попасть на планеты Вайкунтхи или Голоку Вриндавану. В "Бхагавад-гите" (18.55) сказано:

бхактйа мам абхиджанати  
йаван йаш часми таттватах  
тато мам таттватом джнатва  
вишате тад анантарам

"Постичь Верховного Господа таким, как Он есть, можно, только занимаясь преданным служением. И тот, кто в процессе преданного служения Господу полностью осознал Его, получает доступ в царство Бога".

Итак, тот, кто хочет попасть в духовный мир, должен постичь Верховную Личность Бога, практикуя бхакти-йогу. Просто занимаясь бхакти-йогой, можно до конца постичь Верховного Господа, но тот, кто не постиг Господа, никогда не сможет войти в духовное царство. Такой человек может подняться на райские планеты или осознать себя Брахманом (ахам брахмасми), но ни то, ни другое не является вершиной самоосознания. Только тот, кто, занимаясь бхакти-йогой, понял, какое положение занимает Верховная Личность Бога, достигает истинного совершенства.

#### ТЕКСТ 55

там дурарадхйам арадхйа сатам апи дурапайа  
эканта-бхактйа ко ванчхет пада-мулам вина бахих

там - Тебе; дурарадхйам - которому очень трудно поклоняться;  
арадхйа - поклоняясь; сатам апи - даже самым возвышенным личностям; дурапайа - очень трудно достичь; эканта - чистым; бхактйа - преданным служением; ках - какой человек; ванчхет - захочет; пада-мулам - лотосные стопы; вина - без; бахих - посторонние.

О мой Господь, получить доступ к чистому преданному служению трудно даже тем, кто уже освободился из материального пле-

на, но удовлетворить Тебя можно, только занимаясь преданным служением. Так станет ли человек, действительно стремящийся к совершенству, помышлять о других методах самоосознания?

КОММЕНТАРИЙ: Словом сатам называют трансценденталистов. Трансценденталисты делятся на три категории, а именно на гьяни, йогов и бхакт. Из них бхакты считаются самыми достойными для того, чтобы приблизиться к Верховной Личности Бога. В этом стихе подчеркивается, что только люди, чуждые преданному служению, не станут искать лотосных стоп Господа. Глупцы иногда заявляют, что Бога можно постичь любыми методами, будь то карма-йога, гьяна-йога, дхьяна-йога и т.д., но в данном стихе ясно сказано, что обрести милость Господа можно, только занимаясь бхакти-йогой. Особенно важным в этом стихе является слово дурарадхйа. Достичь лотосных стоп Господа с помощью любого другого метода, кроме бхакти-йоги, очень трудно.

#### ТЕКСТ 56

йатра нирвиштам аранам кртанто набхиманйате  
вишвам видхвамсайан вирйа шаурйа-виспхурджита-бхрува

йатра - в котором; нирвиштам аранам - полностью предавшаяся душа; крта-антах - непобедимое время; на абхиманйате - не нападать; вишвам - всю вселенную; видхвамсайан - уничтожая; вирйа - сила; шаурйа - власть; виспхурджита - одним движением; бхрува - бровей.

Одним движением бровей олицетворение неодолимого времени может мгновенно уничтожить всю вселенную. Но даже грозное время не властно над преданным, который нашел прибежище под сенью Твоих лотосных стоп.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (10.34) сказано, что Господь в облике смерти лишает человека всего, что у него есть. Мртйух сарва-хараш чахам: "Я - всепожирающая смерть". В облике смерти Господь отбирает у обусловленной души все созданное ею. В материальном мире всему рано или поздно приходит конец. Но, несмотря на все свое могущество, время не может помешать деятельности преданного, который укрылся под сенью лотосных стоп Господа. Безраздельная преданность Господу делает бхакту неподвластным грозному времени. Деятельность карми и гьяни, никак не связанная с преданным служением, приносит только преходящие результаты. Материальному благополучию карми рано или поздно приходит конец, и гьяни, осознавшие безличный Брахман, с течением времени тоже лишаются плодов своего труда.

арухйа крччхрена парам падам татах  
патантй адхо 'надрта-йушмад-ангхрайах

Бхаг., 10.2.32



Даже гьяни, которые совершают суровые аскезы, чтобы достичь безличного брахмаджьоти, снова падают в материальный мир, так как они не нашли прибежища под сенью лотосных стоп Господа. Что же тогда говорить о карми? Даже те, кто достиг райских планет или сияния безличного Брахмана, не могут быть уверены в том, что они навсегда освободились из материального плена, до тех пор пока они не поднимутся на уровень чистого преданного служения. Но результаты, которых достиг преданный, неподвластны времени. Даже если ему не удалось пройти путь преданного служения до конца, в следующей жизни он начнет с того уровня, которого достиг в этой. Карми и гьяни лишены такой возможности: они теряют все, чего им удалось достичь. Бхакта же никогда не лишается своих приобретений: все достигнутое им остается с ним навсегда. Это подтверждают все ведические писания. Шучинам шриматам гехе йога-бхрашто 'бхиджайате. Тот, кому не удалось дойти до конца по пути бхакти-йоги, в следующей жизни получает возможность родиться в семье чистых преданных или богатых людей. Родившись в такой семье, он имеет все необходимое для того, чтобы продолжать совершенствоваться в преданном служении.

Когда Ямараджа, повелитель смерти, давал наставления своим помощникам, он велел им не трогать преданных Господа. "Выражайте преданным почтение, - сказал он, - но не подходите к ним близко". Таким образом, даже Ямараджа не имеет власти над преданными Господа. Ямараджа является представителем Верховной Личности Бога, и именно он определяет время смерти каждого живого существа, однако преданных он обходит стороной. Олицетворенному времени достаточно моргнуть глазом, чтобы разрушить весь материальный космос, но его власть не распространяется на преданных Господа. Иными словами, служение, которым преданный занимается в этой жизни, не подлежит уничтожению временем. Духовные приобретения неподвластны времени и потому всегда остаются неизменными.

#### ТЕКСТ 57

кшанардхенапи тулайе на сваргам напунар-бхавам  
бхагават-санги-сангасйа мартйанам ким уташишах

кшана-ардхена - за полсекунды; апи - даже; тулайе - сравнить-ся; на - никогда не; сваргам - райские планеты; на - ни; апунах-бхавам - погруженный в бытие Всевышнего; бхагават - Верховная Личность Бога; санги - спутник; сангасйа - тот, кто пользуется возможностью общения; мартйанам - обусловленной души; ким ута - какие еще; ашишах - благословения.

Тот, кому выпала удача даже в течение краткого мига общаться с преданным, утрачивает всякий интерес к плодам кармы и гьяны. Станет ли такой человек добиваться благословений полубогов, на которых распространяются законы рождения и смерти?

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе говорится, что из трех категорий людей - карми, гьяни и бхакт - самыми возвышенными являются преданные Господа. В одной из песен Шрилы Прабодхананды Сарасвати есть такие слова: кайвалйам наракайате тридаша-пур акаша-пушпайате (Чайтанья-чандрамрита). Кайвалйа значит "погружение в сияние Верховной Личности Бога", а словом тридаша-пур называют райские планеты, на которых живут полубоги. Преданный считает слияние с бытием Господа (кайвалья-сукху), подобным аду, так как для него лишиться индивидуальности и погрузиться в сияние Брахмана - все равно что совершить самоубийство. Бхакта всегда стремится сохранить свою индивидуальность, чтобы иметь возможность служить Господу. Даже жизнь на высших планетах представляется ему фантазмагорией. Для преданного эфемерное материальное счастье не имеет никакой ценности. Положение преданного столь возвышенно, что его не привлекают ни карма, ни гьяна. Преданному, достигшему трансцендентного уровня, плоды кармы и гьяны кажутся такими ничтожными, что он не проявляет к ним ни малейшего интереса. Для полного счастья преданному достаточно заниматься бхакти-йогой. В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.6) сказано: йайатма супрасидати. Чтобы обрести полное удовлетворение, достаточно просто заниматься преданным служением, и эту возможность человек получает в результате общения с преданным. Не получив благословения чистого преданного, невозможно обрести полное удовлетворение и постичь трансцендентную природу Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 58

атханагхангхрес тава кирти-тиртхайор  
антар-бахих-снана-видхута-папманам  
бхутешв анукроша-сусаттва-шилинам  
сйат сангамо 'нуграха эша нас тава

атха - поэтому; анагха-ангхрех - моего Господа, лотосные стопы которого уничтожают все неблагоприятное; тава - Тебя; кирти - прославление; тиртхайох - вояды священной Ганги; антах - внутри; бахих - и снаружи; снана - совершая омовение; видхута - омытый; папманам - оскверненное состояние ума; бхутешу - обыкновенным живым существам; анукроша - благословение или милость; су-саттва - всецело в благости; шилинам - тех, кто обладает такими качествами; сйат - да будет; сангамах - общение; ануграхах - милость; эшах - эта; нах - нам; тава - Твоя.

Дорогой Господь, Твои лотосные стопы даруют любые блага и уничтожают всю скверну греха в нашем сердце. Поэтому я молю Твою Милость дать мне благословенную возможность общения с Твоими преданными, которые, поклоняясь Твоим лотосным стопам, полностью очистились от материальной скверны и беспредельно милостивы к обусловленным душам. Думаю, что истинным благословением для меня будет Твое позволение общаться с такими преданными.

КОММЕНТАРИЙ: Воды Ганги славятся своей способностью смыть с человека последствия любых грехов. Иными словами, человек, совершивший омовение в Ганге, избавляется от всей скверны, накопленной им в течение жизни. Воды Ганги обладают этой удивительной способностью потому, что стекают с лотосных стоп Верховной Личности Бога. Подобно этому, те, кто укрылся под сенью лотосных стоп Верховного Господа и неустанно прославляет Его, очищаются от всей материальной скверны. Такие чистые преданные Господа способны оделить милостью обыкновенные обусловленные души. В одной из песен Шрилы Вриндавана даса Тхакура говорится, что преданные Господа Чайтаньи столь могущественны, что каждый из них способен освободить целую вселенную. Иными словами, преданные должны всюду прославлять Господа и спасать обусловленные души, поднимая их на уровень шуддха-саттвы, чистой благодати. Употребленное в этом стихе слово су-саттва значит шуддха-саттва - трансцендентный уровень, находящийся выше материальной благодати. В этих молитвах Господь Шива на своем примере показывает нам, что самое лучшее для нас - найти прибежище у Господа Вишну и Его преданных, вайшнавов.

#### ТЕКСТ 59

на йасйа читтам бахир-артха-вибхрамам  
тамо-гухайам ча вишуддхам авишат  
йад-бхакти-йоганугрхитам анджаса  
мунир вичаште нану татра те гатим

на - никогда; йасйа - чье; читтам - сердце; бахих - внешний; артха - интерес; вибхрамам - сбитый с толку; тамах - тьма; гухайам - в дыру; ча - также; вишуддхам - очищенный; авишат - вошел; йат - того; бхакти-йога - преданное служение; анугрхитам - пользуясь благосклонностью; анджаса - счастливо; муних - обладающий знанием; вичаште - видит; нану - однако; татра - там; те - Твои; гатим - деяния.

Внешняя энергия, которая подобна темному колодцу, не способна ввести в заблуждение преданного, который, служа Господу, полностью очистил свое сердце и снискал благосклонность Бхактидеви. Полностью очистившись от материальной скверны, преданный радостно постигает Твое имя, величие, форму, деяния и прочее.

КОММЕНТАРИЙ: В "Шримад-Бхагаватам" (3.25.25) сказано:

сатам прасанган мама вирийа-самвидо  
бхаванти хрт-карна-расайанах катхах  
тадж-джошанад ашв апаварга-вартмани  
шраддха ратир бхактир анукрамишйати

Просто общаясь с чистыми преданными, человек постигает трансцендентное имя, величие, качества и деяния Верховной Личности

Бога. Шри Чайтанья Махапрабху повторял:

`садху-санга', `садху-санга' - сарва-шастре кайа  
лава-матра садху-санге сарва-сиддхи хайа

Ч.-ч., Мадхья, 22.54

Просто общаясь с чистым преданным, человек чудесным образом обретает сознание Кришны. Общаться с преданным (садху-санга) - значит всегда действовать в сознании Кришны, то есть повторять мантру Харе Кришна и служить Господу. Преданный очищается прежде всего благодаря повторению мантры Харе Кришна, поэтому Шри Чайтанья Махапрабху рекомендовал постоянно повторять эту мантру. Чето-дарпана-марджанам: когда преданный повторяет имена Кришны, зеркало его сердца очищается и он утрачивает интерес ко всему внешнему. У того, кто находится под влиянием внешней энергии Господа, сердце осквернено. А когда сердце осквернено, человек не способен видеть, что все в этом мире связано с Верховной Личностью Бога. Идам хи вишвам бхагаван иветарах (Бхаг., 1.5.20). Человек с чистым сердцем видит, что весь материальный космос - не что иное, как Верховная Личность Бога, но тот, чье сердце осквернено, видит все по-другому. Таким образом, благодаря сат-санге, общению с преданными, сердце человека полностью очищается.

Тот, кто чист сердцем, никогда не попадает под влияние внешней энергии, которая заставляет индивидуальную душу стремиться к господству над материальной природой. Ничто не омрачает покой, царящий в чистом сердце преданного, когда он занимается преданным служением, слушая и повторяя святыя имена и повествования о Господе, думая о Нем и т.д. Преданное служение включает в себя девять основных видов деятельности. Но, каким бы из них ни занимался преданный, имеющий чистое сердце, он никогда не испытывает беспокойства. Занимаясь бхакти-йогой, необходимо избегать десяти оскорблений святого имени и шестидесяти четырех оскорблений, которые можно нанести в процессе поклонения Божеству. Если преданный неукоснительно следует всем правилам и предписаниям, он доставляет удовольствие Бхактидеви и тогда никакие внешние воздействия не способны нарушить его покой. Преданных иногда называют муни. Слово муни означает "мыслитель". Преданный так же склонен к размышлениям, как непреданный - к спекулятивным рассуждениям. В отличие от спекулятивных рассуждений непреданных, мысли преданных всегда чисты. Господа Капила и Шукадеву Госвами тоже называют муни, а Вьясадеву величают Махамуни. Преданному присваивают титул муни, "мыслителя", если он очистился от материальной скверны и постиг Верховную Личность Бога. Итак, если человек общается с преданными и старается избегать оскорблений при повторении имени Господа и поклонении Божеству, его сердце очищается, и тогда Господь открывает ему Свое трансцендентное имя, форму и деяния.

йатредам вйаджйате вишвам вишвасминн авабхати йат  
тат твам брахма парам джйотир акашам ива вистртам

йатра - где; идам - это; вйаджйате - проявленная; вишвам - вселенная; вишвасмин - в материальном космосе; авабхати - проявлена; йат - тот; тат - тот; твам - Ты; брахма - безличный Брахман; парам - трансцендентный; джйотих - сияние; акашам - небо; ива - как; вистртам - распространяешь.

Дорогой Господь, безличный Брахман, подобно солнечным лучам или эфиру, пребывает всюду. Этот безличный Брахман, который пронизывает собой всю вселенную и в котором проявляется вся вселенная, суть Ты.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах сказано, что все сущее есть Брахман и только Брахман. Все мироздание покоится в лучах Брахмана. Однако имперсоналисты неспособны понять, как этот беспредельный материальный космос может покоиться на личности. Они не понимают, что Верховная Личность Бога обладает непостижимым могуществом, и, сбитые с толку, постоянно отрицают, что Абсолютная Истина является личностью. Однако сам Господь Шива доказывает ошибочность их представлений; он говорит, что безличный Брахман, который пронизывает собой всю вселенную, - не что иное, как Сам Верховный Господь. В этом стихе ясно сказано, что в аспекте Брахмана Господь, подобно солнечному свету, пребывает всюду. Понять этот пример совсем нетрудно. Все планеты плавают в лучах солнечного света, однако сами они не тождественны ни солнечному свету, ни его источнику. Подобно этому, эфир или воздух находится всюду; воздух заполняет горшок, он касается как грязных, так и освященных мест, но сам всегда остается чистым. Солнечный свет тоже касается и грязных, и освященных предметов - собственно, и те, и другие являются порождением солнца, но само солнце никогда не оскверняется. Подобно этому, Господь пребывает всюду. В этом мире существует добродетель и порок, но в шастрах сказано, что добродетель является "лицом" Верховного Господа, а порок - "спиной" Верховной Личности Бога. В "Бхагавад-гите" (9.4) Господь ясно говорит:

майа татам идам сарвам  
джагад авйакта-муртина  
мат-стхани сарва-бхутани  
на чахам тешв авастхитах

"В Своей непроявленной форме Я пронизываю всю вселенную. Все существа пребывают во Мне, но Я остаюсь вне их".

В этом стихе "Бхагавад-гиты" объясняется, что в аспекте Брахмана Господь пребывает всюду. Все мироздание покоится в Нем, но Сам Он находится вне всего. Таким образом, без бхакти-йоги, преданного служения Господу, даже имперсоналисты не могут постичь брахма-таттву, аспект Господа, называемый Брахманом. В "Ве-

данта-сутре" сказано: атхато брахма- джиджнаса. Это значит, что каждый человек должен постичь Брахман, Параматму или Парабрахман. В "Шримад-Бхагаватам" также говорится, что Абсолютная Истина одна, но Ее постигают в трех аспектах: как безличный Брахман, как локализованную Параматму и как Верховную Личность Бога. Верховная Личность Бога - это высший аспект Абсолютной Истины, и в данном стихе Господь Шива подтверждает, что в конечном счете Абсолютная Истина является личностью. Он ясно говорит: тат твам брахма парам джйотир акашам ива вистртам. Можно привести простой пример: у преуспевающего бизнесмена может быть много заводов и офисов, и все это держится на его распоряжениях. Если о человеке говорят, что на нем держится все дело, это не значит, что он буквально держит все заводы и конторы на своей голове. Вовсе нет - речь идет о том, что благодаря его уму, то есть его энергии, дела идут гладко, без заминок. Точно так же материальный и духовный миры существуют благодаря уму и энергии Верховной Личности Бога. Философия монизма, суть которой хорошо изложена в данном стихе, полностью согласуется с тем, что высшим источником всей энергии является Верховная Личность Бога, Кришна. Об этом здесь сказано предельно ясно. В "Бхагавад-гите" тоже объясняется, как можно понять безличный аспект Кришны:

расо 'хам апсу каунтейа  
 прабхасми шаши-сурйайох  
 пранавах сарва-ведешу  
 шабдах кхе паурушам нршу

"О сын Кунти, Я - вкус воды, свет солнца и луны, слог ом в ведических мантрах, Я - звук в эфире и талант в человеке" (Б.-г., 7.8).

Таким образом Кришну можно постичь как мистическую силу, заключенную во всем сущем.

#### ТЕКСТ 61

йо майайедам пуру-рупайасрджад  
 бибхарти бхуйах кшапайати авикрийах  
 йад-бхеда-буддхих сад иватма-духстхайа  
 твам атма-тантрам бхагаван пратимахи

йах - кто; майайа - Своей энергией; идам - это; пуру - разнообразное; рупайа - проявление; асрджат - создал; бибхарти - поддерживает; бхуйах - опять; кшапайати - уничтожает; авикрийах - оставаясь неизменным; йат - то; бхеда-буддхих - способность к различению; сат - вечные; ива - как; атма-духстхайа - причиняющие себе беспокойство; твам - Тебе; атма-тантрам - полностью независимому; бхагаван - о Господь, Верховная Личность Бога; пратимахи - я знаю.

Дорогой Господь, у Тебя есть множество различных энергий, проявляющихся в самых разнообразных формах. Этими энергия-



ми Ты создал материальный космос, и, хотя Ты поддерживаешь в нем порядок, так что кажется, будто он будет существовать вечно, в конце концов Ты уничтожаешь его. Все эти изменения и преобразования нисколько не тревожат Тебя, но они лишают покоя живые существа, и потому им кажется, что проявленный космос отличен или отделен от Тебя. О Господь, Ты всегда сохраняешь независимость, и я отчетливо вижу это.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах сказано, что у Господа Кришны есть много различных энергий, которые можно разделить на три группы, отнеся каждую из них либо к внешней энергии, либо к внутренней, либо к пограничной. Существуют также различные миры, духовный и материальный, и разные типы живых существ. Одни живые существа являются обусловленными, а другие - вечно освобожденными. Вечно освобожденных живых существ называют нитья-муктами, так как они никогда не соприкасаются с материальной энергией. В отличие от них, те живые существа, которые являются обусловленными и обитают в материальном мире, считают себя отделенными от Верховного Господа. Находясь под влиянием материальной энергии, такие живые существа постоянно пребывают в беспокойстве. Все время страдая и бедствуя, обусловленная душа считает, что материальная энергия причиняет ей массу беспокойств. Один вайшнав-поэт (кави) объяснил это так:

кршна бхули' сеи джива анади-бахирмукха  
атаэва майа таре дейа самсара-духкха

Когда живое существо забывает Верховного Господа и хочет наслаждаться независимо от Него, подражая Всевышнему, оно оказывается в плену ложных представлений и начинает считать себя наслаждающимся. При этом ему кажется, что оно отделено от Верховного Господа. Поэтому материальная энергия причиняет живому существу, которое принадлежит к духовной энергии, множество страданий, но Верховному Господу она не доставляет никаких беспокойств. По сути дела, для Верховного Господа не существует разницы между материальной и духовной энергиями. В этом стихе Господь Шива говорит, что материальная энергия не причиняет Верховному Господу никаких беспокойств. Верховный Господь всегда свободен и независим, чего нельзя сказать о живых существах. Поэтому, когда ими движет ложное желание обрести счастье независимо от Господа, материальная энергия начинает причинять им страдания. Таким образом материальная энергия порождает дифференциацию.

Философы-майявади не понимают этого и потому хотят освободиться из плена материальной энергии. Но философ-вайшнав, обладающий полным знанием о Верховной Личности Бога, не испытывает никаких беспокойств, даже когда находится в царстве материальной энергии. Причина этого в том, что он знает, как использовать материальную энергию в служении Господу. Простые люди могут по-разному относиться к ведомству, занимающемуся борьбой с преступностью, и ведомству, занимающемуся граждан-

скими делами, но для правительства между ними нет разницы. Ведомство, борющееся с преступностью, не дает покоя преступникам, но оно не трогает тех, кто соблюдает закон. И точно так же материальная энергия причиняет страдания обусловленным душам, но не оказывает влияния на освобожденные души, занятые служением Господу. Верховный Господь в образе пुरुша-аватары Маха-Вишну создал весь материальный космос. Выдыхая материальные вселенные, Господь в форме Господа Вишну создает материальный мир и поддерживает его существование, и Он же в образе Санкаршаны уничтожает его. Однако, хотя Господь творит, поддерживает и уничтожает материальный космос, это никак не сказывается на Нем. Бесконечно малым живым существам вся эта деятельность Господа причиняет множество беспокойств, но она никак не сказывается на Самом Господе, ибо Он - величайший из великих. Господь Шива, так же как и любой другой чистый преданный, отчетливо видит это, потому что он не ослеплен бхеда-буддхи, то есть видит связь всего сущего с Господом. Для преданного Господь - это высшая душа. И поскольку Он обладает величайшим могуществом, Его разнообразные энергии также имеют духовную природу. Для преданного нет ничего материального, так как материальная жизнь - это не что иное, как забвение Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 62

крийа-калапаир идам эва йогилах  
шраддханвитах садху йаджанти сиддхайе  
бхутендриантах-каранопалакшитах  
веде ча тантре ча та эва ковидах

крийа - деятельность; калапах - методами; идам - эта; эва - несомненно; йогилах - трансценденталисты; шраддха-анвитах - с верой и убежденностью; садху - должным образом; йаджанти - поклоняются; сиддхайе - чтобы достичь совершенства; бхута - материальная энергия; индрийа - чувства; антах-карана - сердце; упалакшитах - признаками которого являются; веде - в Ведах; ча - также; тантре - в священных писаниях, дополняющих Веда; ча - также; те - Твоя Милость; эва - несомненно; ковидах - те, кто сведущ.

Дорогой Господь, Твоя вселенская форма состоит из пяти материальных элементов, чувств, ума, разума, ложного (то есть материального) эго, а также Твоей частичной экспансии, Параматмы, которая руководит всем происходящим. Йоги, не являющиеся преданными, а именно карма-йоги и гьяна-йоги, поклоняются Тебе, занимаясь соответствующей деятельностью. И в Ведах, и в шастрах, которые дополняют Веда, так же как и во всех других священных писаниях, говорится, что только Ты достоин поклонения. С этим согласны все знатоки Вед.

КОММЕНТАРИЙ: В одном из предыдущих стихов Господь Шива выразил желание увидеть ту форму Господа, которой поклоняются

преданные. Наряду с ней есть и другие формы Господа, которые проявлены в материальном мире и которым поклоняются материалисты. К их числу относятся, например, Брахма и прочие полубоги. В третьей главе Второй песни "Шримад-Бхагаватам" сказано, что людям, жаждущим материальных благ, следует поклоняться различным полубогам, однако в заключение "Бхагаватам" дает такой совет:

акамах сарва-камо ва  
 мокша-кама удара-дхих  
 тиврена бхакти-йогена  
 йаджета пурушам парам

Бхаг., 2.3.10

Все - и преданные, и гьяни (которых называют мокша-кама), и карми (их называют сарва-кама) - должны поклоняться Верховной Личности Бога, Вишну. Даже совершая яги (крийа-калапах, как сказано в этом стихе), нужно всегда помнить о том, что полубоги являются слугами Верховного Господа. По-настоящему достоин поклонения только Господь Вишну, Ягьешвара. Таким образом, даже те ведические и тантрические жертвоприношения, которые совершают, поклоняясь полубогам, на самом деле предназначены для Господа Вишну. Поэтому в "Бхагавад-гите" (9.23) сказано:

йе 'пй аниа-девата-бхакта  
 йаджанте шраддхайанвитах  
 те 'пи мам эва каунтейа  
 йаджантй авидхи-пурвакам

"О сын Кунти, все, что человек приносит в жертву другим богам, на самом деле предназначено Мне одному, но те, кто приносит эти жертвы, лишены истинного знания".

Таким образом, люди, приносящие жертвы различным полубогам, тоже поклоняются Верховному Господу, но делают это вопреки правилам и предписаниям. Цель соблюдения всех правил и предписаний шастр - удовлетворить Господа Вишну. Подтверждение этому содержится в "Вишну-пуране" (3.8.9):

варнашрамахачаравата  
 пурушена парах пуман  
 вишнур арадхйате пантха  
 нанйат тат-тоша-каранам

В рассматриваемом же стихе ясно сказано, что если человек, кем бы он ни был - карми, гьяни или йогом, действительно знает Ве-ды и Тантры, то он поклоняется Господу Вишну. Слово ковидах является очень важным, поскольку указывает на преданных Верховного Господа. Только преданные в точности знают, что Вишну, Верховная Личность Бога, вездесущ. В материальной энергии Он представлен пятью материальными стихиями, умом, разумом и эго.

Он также представлен еще одной энергией - живыми существами, поэтому как в духовном, так и в материальном мире нет ничего, кроме проявлений различных энергий Господа. Подводя итог, можно сказать, что Господь один, а все сущее - это Его экспансии. Таков смысл ведического афоризма сарвам кхалв идам брахма. Тот, кто знает это, отдает все свои силы поклонению Господу Вишну.

#### ТЕКСТ 63

твам эка адйах пурушах супта-шактис  
тайа раджах-саттва-тамо вибхидйате  
махан ахам кхам маруд агни-вар-дхарах  
сураршайо бхута-гана идам йатах

твам - Твоя Милость; эках - одна; адйах - изначальная; пурушах - личность; супта - спящая; шактих - энергия; тайа - которой; раджах - энергия страсти; саттва - благодать; тамах - невежество; вибхидйате - делается разнообразной; махан - совокупная материальная энергия; ахам - эгоизм; кхам - эфир; марут - воздух; агни - огонь; вах - вода; дхарах - земля; сура-ршайах - полубоги и великие мудрецы; бхута-ганах - живые существа; идам - все это; йатах - из которого.

Дорогой Господь, Ты - единственная Верховная Личность, причина всех причин. До сотворения этого мира Твоя материальная энергия находится в дремлющем состоянии. Когда же эта энергия приводится в движение, начинают действовать три гуны: благодать, страсть и невежество, - в результате чего возникает совокупная материальная энергия, состоящая из эго, эфира, воздуха, огня, воды, земли, а также полубогов и святых мудрецов. Так возникает материальный мир.

КОММЕНТАРИЙ: Если все творение суть Верховный Господь, Вишну, то почему сведущие трансценденталисты выделяют в нем разные категории, перечисленные в данном стихе? Почему знатоки священных писаний проводят разграничение между материей и духом? Отвечая на эти вопросы, Господь Шива говорит здесь, что дух и материя не являются творением тех или иных философов, они созданы Господом Вишну (твам эка адйах пурушах). Духовные и материальные категории возникают по воле Верховной Личности Бога, но те живые существа, которые вечно служат Господу, не видят между ними разницы. Материальный мир существует только для тех, кто хочет подражать Господу и притворяться наслаждающимся. По сути дела, материальный мир - это не что иное, как забвение изначальной Верховной Личности Бога, творца всего сущего. Различие между материей и духом создает спящая энергия Господа, когда Господь хочет предоставить живым существам, которые, подражая Ему, стремятся наслаждаться так же, как Он, соответствующие возможности. Именно для таких живых существ спящая энергия Господа создает материальный мир. Иногда дети, глядя на мать, хотят сами готовить на кухне, и мать дает им иг-

рушечную посуду, чтобы они могли повторять то, что делает она. Точно так же, когда некоторые живые существа хотят подражать Господу, Господь создает для них материальный космос. Таким образом, материальный мир создается Господом, который пользуется для этого Своей материальной энергией. Окидывая материальную энергию взглядом, Господь приводит ее в движение. Вслед за этим начинают действовать три гуны материальной природы и материальная энергия переходит в проявленное состояние, принимая сначала форму махат-таттвы, а затем эго, эфира, воздуха, огня, воды и земли. Создав материальный космос, Господь оплодотворяет его живыми существами: сначала на свет появляется Господь Брахма и семь великих риши, а затем различные полубоги. От полубогов происходят люди, животные, деревья, птицы, звери и т.д. Однако изначальной причиной всего сущего, как сказано в данном стихе, является Верховная Личность Бога: твам эка адйах пурушах. Подтверждение этому мы находим в "Брахма-самхите" (5.1):

ишварах парамах кршнах  
сач-чид-ананда-виграхах  
анадир адир говиндах  
сарва-карана-каранам

Живые существа, покрытые материальной энергией, не способны понять, что источником всего сущего является Верховная Личность Бога, Кришна. Таков смысл афоризма "Веданты": джанмадй асйа йатах (Веданта-сутра, 1.1.2). Кришна также подтверждает это в "Бхагавад-гите" (10.8)

ахам сарвасйа прабхаво  
маттах сарвам правартате  
ити матва бхаджанте мам  
будха бхава-саманвитах

"Я - источник всех духовных и материальных миров. Все исходит из Меня. Мудрецы, постигшие эту истину, преданно служат и всем сердцем поклоняются Мне".

Говоря, что все исходит из Него (ахам сарвасйа прабхавах), Кришна имеет в виду, что Он является причиной появления на свет даже Господа Брахмы, Господа Шивы, пуруша-аватар, материального космоса и всех живых существ в материальном мире. На самом деле слово прабхава ("творение") относится только к материальному миру, так как духовный мир существует вечно и говорить о его сотворении не имеет смысла. В чатух-шлоке "Шримад-Бхагаватам" Господь говорит: ахам эвасам эвагре - "Я существовал до начала творения" (Бхаг., 2.9.33). В Ведах также сказано: эко нарайана асит - "До начала творения существовал только Нараяна". То же самое утверждает Шанкарачарья: нарайанах паро 'вйактат - "Нараяна трансцендентен к творению" (Гита-бхашья). Все деяния Нараяны духовны, поэтому, когда Нараяна сказал: "Да будет мир", - сотворенный Им мир был всецело духовным. "Материальное" существует только для тех, кто забыл, что изначальной при-

чиной всего сущего является Нараяна.

#### ТЕКСТ 64

срштам сва-шактйедам ануправишташ  
 чатур-видхам пурам атмамшакена  
 атхо видус там пурушам сантам антар  
 бхункте хршикаир мадху сара-гхам йах

срштам - в творении; сва-шактйа - Твоей энергией; идам - это космическое проявление; ануправиштах - затем входя; чатур-видхам - четыре типа; пурам - тел; атма-амшакена - Своей частью; атхо - поэтому; видух - знаешь; там - его; пурушам - наслаждающегося; сантам - существуя; антах - внутри; бхункте - наслаждается; хршикаих - чувствами; мадху - сладость; сара-гхам - мед; йах - тот, кто.

Дорогой Господь, создав посредством Своих энергий материальный мир, Ты вошел в него в четырех формах. Пребывая в сердце всех живых существ, Ты знаешь их самих и то, как они наслаждаются здесь. Так называемое счастье, существующее в этом мире, подобно радости пчел, которые наслаждаются собранным в соты медом.

КОММЕНТАРИЙ: Материальный космос представляет собой проявление внешней энергии Верховной Личности Бога, но, поскольку неодушевленная материя не способна действовать самостоятельно, Господь Сам входит в материальный мир в форме Своей частичной экспансии (Параматмы), а также в форме Своих отделенных частиц (то есть живых существ). Иными словами, и живые существа, и Верховная Личность Бога входят в материальное творение только для того, чтобы привести его в движение. В "Бхагавад-гите" (7.5) сказано:

апарейам итас тв аням  
 пракртим виддхи ме парам  
 джива-бхутам маха-бахо  
 йайедам дхарйате джагат

"Помимо низшей энергии, о могучерукий Арджуна, существует Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые ведут борьбу с материальной природой и поддерживают существование вселенной".

Поскольку материальный мир не может действовать самостоятельно, в него входят живые существа, получая тела четырех типов. В связи с этим заслуживает внимания употребленное в этом стихе слово чатур-видхам. Живые существа в материальном мире делятся на четыре категории. Одни из них развиваются из зародыша (джараю-джа), другие рождаются из яиц (анда-джа), третьи - из пота (сведа-джа), а четвертые, например деревья, вырастают из семян (удбхидж-джа). Но, каким бы образом живые существа ни



появлялись на свет, все они приходят в материальный мир в поисках чувственных наслаждений.

Этот стих опровергает представления ученых-материалистов о том, что ни у одного живого существа, кроме человека, нет души. Все живые существа, принадлежащие к 8 400 000 форм жизни, независимо от того, появляются ли они на свет из зародышей, яиц, пота или семян, являются частицами Верховной Личности Бога, то есть каждое из них - это индивидуальная духовная искра, душа. Верховная Личность Бога также находится в сердце каждого живого существа, будь то человек, животное, дерево, микроб или бактерия. Господь пребывает в сердце каждого, и, поскольку все живые существа приходят в материальный мир в поисках чувственных наслаждений, Господь руководит их действиями так, чтобы они могли исполнить это свое желание. Иначе говоря, Параматме, Верховной Личности Бога, известны желания каждого живого существа. В "Бхагавад-гите" (15.15) сказано:

сарвасйа чахам хрди саннивишто  
маттах смртир джнана апоханам ча

"Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходят память, знание и забвение".

Пребывая в сердце каждого, Господь наделяет живые существа памятью, которая позволяет им испытывать те или иные наслаждения. Так живые существа создают свои медовые соты и наслаждаются ими. Пример с пчелами очень удачен, потому что, когда пчелы пытаются наслаждаться собранным в соты медом, им приходится страдать от укусов других пчел. Поскольку пчелы жалят друг друга, когда наслаждаются медом, их наслаждения неразрывно связаны со страданиями. Иными словами, живые существа, которые пытаются наслаждаться в материальном мире, испытывают удовольствия и страдания, но к Верховному Господу, который знает об их желании наслаждаться, это не относится. В Упанишадах приводится пример двух птиц, сидящих на одном дереве. Одна птица (джива, или живое существо) наслаждается плодами этого дерева, а другая (Параматма) просто наблюдает за ней. В "Бхагавад-гите" (13.23) Верховную Личность Бога в аспекте Параматмы называют упадраштой (наблюдателем) и анумантой (санкционирующим).

Таким образом, Господь только наблюдает за действиями живого существа и позволяет ему в той или иной форме наслаждаться в этом мире. Именно Параматма наделяет пчел разумом, который помогает им построить улей, собирать с разных цветов мед, хранить его и наслаждаться им. Хотя Господь в аспекте Параматмы не вмешивается в деятельность живых существ, Он знает об их намерениях и дает им возможность наслаждаться или страдать, пожиная плоды своих поступков. Человеческое общество очень похоже на улей: люди собирают с разных цветов мед, то есть добывают где только можно деньги, а затем создают огромные империи, чтобы предоставить каждому возможность наслаждаться. Однако людям, живущим в таких империях, приходится страдать от укусов других стран. Нередко государства объявляют друг другу вой-

ну, и тогда человеческие улы становятся источником страданий. Люди создают свои улы, чтобы наслаждаться медом чувственных удовольствий, но в то же время им приходится страдать от укусов других людей или целых народов. А Верховная Личность Бога в аспекте Параматмы просто взирает на их деятельность. Таким образом, Верховная Личность Бога входит в материальный мир вместе с дживами, однако Верховный Господь, Параматма, является объектом поклонения, ибо это Он устроил так, что живое существо в материальном мире может быть счастливым. Но, поскольку этот мир материален, счастье в нем неразрывно связано со страданиями. К материальным наслаждениям всегда примешана горечь страданий, тогда как в духовном мире живые существа находятся под покровительством Верховной Личности Бога и всегда испытывают ничем не омраченное блаженство.

#### ТЕКСТ 65

са эша локан атичанда-вего  
 викаршаси твам кхалу кала-йанах  
 бхутани бхутаир анумейа-таттво  
 гханавалир вайур ивавишахйах

сах - то; эсах - это; локан - все планетные системы; ати - чрезвычайно; чанда-вегах - огромная сила; викаршаси - разрушает; твам - Твоя Милость; кхалу - однако; кала-йанах - в назначенный срок; бхутани - все живые существа; бхутаих - другими живыми существами; анумейа-таттвах - об Абсолютной Истине можно догадываться; гхана-авалих - облака; вайух - воздух; ива - как; авишахйах - невыносимый.

Дорогой Господь, никто не может непосредственно убедиться в том, что Ты обладаешь абсолютной властью, однако об этом можно догадаться, наблюдая за тем, что происходит в этом мире. Нетрудно увидеть, что со временем здесь всему приходит конец. Велико могущество времени, и один материальный объект становится причиной гибели другого материального объекта, подобно тому как одно животное пожирает другое. Время развеивает в прах все, подобно тому как ветер разгоняет плывущие по небу облака.

КОММЕНТАРИЙ: Процессы разрушения протекают в соответствии с законами природы. В материальном мире нет и не может быть ничего вечного, хотя ученые, философы, рабочие и все остальные пытаются создать то, что не будет уничтожено временем. Например, недавно один глупый ученый объявил, что со временем наука сделает человека бессмертным. Другие горе-ученые пытаются создать в своих лабораториях живых существ. Так каждый из них по-своему пытается отрицать существование Верховной Личности Бога и отвергает верховную власть Господа. Но Господь настолько могуществен, что, принимая облик смерти, разрушает все. В "Бхагавад-гите" (10.34) Кришна говорит: мртйух сарва-хараш чахам -

"Я - всепожирающая смерть". Перед атеистами Господь предстает в облике смерти и забирает у них все, что они накопили в материальном мире. Хираньякашипу, отец Прахлады, упрямо отрицал существование Бога и даже пытался убить своего пятилетнего сына за его непоколебимую веру в Господа. Но настал день, когда Господь явился в образе Нрисимхадевы и убил Хираньякашипу на глазах у его сына. В "Шримад-Бхагаватам" (1.13.47) сказано, что в этом мире одно живое существо убивает другое и это вполне естественно: дживо дживасйа дживанам - "одно животное является пищей для другого". Лягушка служит пищей для змеи, змея - для мангуста, а мангуст - еще для кого-нибудь. Так по высшей воле Господа гибнут все живые существа. Мы не можем непосредственно видеть за всем происходящим руку Господа, но можем ощутить Его присутствие, наблюдая, как гибнет все сущее. Мы видим, что ветер разгоняет собравшиеся в небе облака, но не видим, как он это делает, потому что увидеть ветер невозможно. Точно так же, не видя Господа, Верховную Личность, непосредственно, мы можем понять, что Он управляет всеми процессами разрушения. По воле Господа все в материальном мире обречено на гибель, но атеисты не способны понять это.

#### ТЕКСТ 66

праматтам уччаир ити кртйа-чинтайа  
 праврддха-лобхам вишайешу лаласам  
 твам апраматтах сахасабхипадйасе  
 кшул-лелихано 'хир ивакхум антаках

праматтам - безумцы; уччаих - громко; ити - так; кртйа - должно быть сделано; чинтайа - таким желанием; праврддха - очень сильно развитая; лобхам - жадность; вишайешу - в материальных удовольствиях; лаласам - желая этого; твам - Твоя Милость; апраматтах - полностью трансцендентный; сахаса - совершенно неожиданно; абхипадйасе - хватается их; кшут - голодная; лелиханах - ненасытным языком; ахих - змея; ива - как; акхум - мыши; антаках - разрушитель.

О мой Господь, все живые существа в материальном мире, как безумные, без конца строят всевозможные планы и постоянно охвачены жаждой деятельности. Виною тому их необузданная жадность. Живые существа постоянно жаждут материальных наслаждений, но от Твоего зоркого глаза ничто не может укрыться, и в назначенный срок Ты поражаешь их, подобно змее, которая хватается мышь и мгновенно проглатывает ее.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый в этом мире обуян жадностью и беспрестанно строит планы, рассчитывая испытать как можно больше материальных наслаждений. Живое существо, охваченное жаждой материальных наслаждений, писания называют безумным. В "Бхагавад-гите" (3.27) сказано:

пракртех крийаманани  
 гунаих кармани сарвашах  
 аханкара-вимудхатма  
 картахам ити манйате

"Под влиянием трех материальных гун сбита с толку обусловленная душа считает себя совершающей действия, которые на самом деле совершает материальная природа".

Все происходит в соответствии с законами природы, которыми управляет Верховная Личность Бога. Атеисты, то есть неразумные люди, не понимают этого. Они строят собственные планы, так же как великие нации стремятся завоевать новые земли. Но история мира знала множество великих империй, от которых не осталось и следа. Дойдя до крайности в своем безумии, люди основали немало аристократических родов, которые постигла та же участь, что и великие империи. Но, несмотря на это, глупые атеисты не желают признавать верховную власть Господа. Эти глупцы без нужды придумывают себе обязанности, не считаясь с высшей волей Господа. Так называемые политические лидеры строят планы, которые, как им кажется, принесут людям их стран материальное процветание, но в действительности эти политики стремятся лишь к тому, чтобы занять высокие государственные посты. Желание достичь высокого положения в обществе заставляет их выдавать себя за великих вождей и собирать голоса избирателей, хотя сами они находятся в полной власти законов материальной природы. Таковы некоторые недостатки современной цивилизации. До тех пор пока люди не разовьют в себе сознание Бога и не признают Его верховную власть, все их планы будут терпеть крах. Из-за идущих вразрез с волей Бога планов экономического развития во всех странах мира с каждым днем увеличиваются цены на основные товары, от чего в первую очередь страдают бедные слои населения. А поскольку люди в обществе не обладают сознанием Кришны, они становятся жертвами так называемых политиков и экономистов-пржектеров, и потому их страдания становятся все более жестокими. По законам природы, которые подчиняются Господу, в материальном мире ничто не существует вечно, поэтому необходимо, чтобы каждый человек имел возможность найти прибежище у Абсолюта и спастись. В связи с этим Господь Кришна говорит в "Бхагавад-гите" (5.29):

бхоктарам йаджна-тапасам  
 сарва-лока-махешварам  
 сухрдам сарва-бхутанам  
 джнатва мам шантим рчхати

"Мудрецы, знающие, что Я - высшая цель всех жертвоприношений и аскез, Верховный Владыка всех планет и полубогов, а также благодетель и доброжелатель всех живых существ, избавляются от материальных страданий и обретают умиротворение".

Тот, кто хочет, чтобы в его уме воцарился мир, а в обществе - спокойствие, должен признать, что истинным наслаждающимся яв-

ляется Верховный Господь. Господу принадлежит все, что существует во вселенной, и Он же - лучший друг всех живых существ. Осознав это, каждый человек в отдельности и все люди вместе смогут обрести счастье и покой.

#### ТЕКСТ 67

кас тват-падабджам виджахати пандито  
 йас те 'вамана-вйайамана-кетанах  
 вишанкайасмад-гурур арчати сма йад  
 винопаттим манавах чатурдаша

ках - кто; тват - Твоих; пада-абджам - лотосных стоп; виджахати - избегает; пандитах - ученый; йах - кто; те - Тебе; авама-на - осмеивая; вйайамана - разрушающееся; кетанах - это тело; вишанкайа - без всяких сомнений; асмад - наш; гурух - духовный учитель, отец; арчати - поклоняется; сма - в прошлом; йат - то; вина - без; упаттим - волнения; манавах - Ману; чатух-даша - четырнадцать.

Дорогой Господь, каждому образованному человеку известно, что если он не будет поклоняться Тебе, то проживет жизнь впустую. Так может ли он, зная об этом, не поклоняться Твоим лотосным стопам? Даже наш отец и духовный учитель, Господь Брахма, поклонялся Тебе, не ведая сомнений, а четырнадцать Ману брали с него пример.

КОММЕНТАРИЙ: Слово пандитах значит "мудрец". Кого же можно считать по-настоящему мудрым? Вот что об этом сказано в "Бхагавад-гите" (7.19):

бахунам джанманам анте  
 джнанаван мам прападйате  
 васудевах сарвам ити  
 са махатма судурлабхах

"Пройдя через множество рождений и смертей, по-настоящему мудрый человек предается Мне, поняв, что Я - причина всех причин и все сущее. Такая великая душа встречается очень редко".

Таким образом, когда мудрец, проживший множество жизней и предпринявший множество попыток своими силами постичь природу души, становится по-настоящему мудрым, он предается Верховной Личности Бога, Кришне. Такой махатма, мудрец, знает, что Кришна, Васудева, есть все (васудевах сарвам ити). Он осознает, что, если он не будет поклоняться Господу Кришне, то есть не станет Его преданным, его жизнь будет прожита впустую. Шрила Рупа Госвами также говорит, что, достигнув определенного уровня в преданном служении, человек начинает понимать, что ему следует быть сдержанным и терпеливым (кшантих) и что он должен постоянно служить Господу, а не тратить время попусту (авйартха-калатвам). Кроме того, ему необходимо избавиться от материаль-

ных привязанностей (вирактих) и не ожидать материальных почестей в награду за свои труды (мана-шунйата). Такой преданный должен быть уверен, что Кришна одарит его Своей милостью (аша-бандхах), и всегда стремиться служить Господу с любовью и преданностью (самуткантха). По-настоящему мудрый человек всегда горит желанием прославлять Господа, повторяя и слушая Его имена (нама-гане сада ручих), а также рассказывать другим о Его трансцендентных качествах (асактис тад-гунакхйане). Кроме того, его должны привлекать места, в которых проходили игры Господа (притис тад-васати-стхале). По этим признакам можно узнать преданного, достигшего высокой ступени духовного развития.

Тот, кто, занимаясь преданным служением, обрел знание и достиг духовного совершенства, никогда не прекращает служить лотосным стопам Господа. Даже Брахма, продолжительность жизни которого поистине огромна (4 320 000 000 земных лет составляют двенадцать часов одного дня Брахмы), боится смерти и потому преданно служит Господу. Все Ману, приходящие на смену друг другу в течение одного дня Брахмы, тоже служат Верховному Господу. За один день Брахмы приходит и уходит четырнадцать Ману. Первый из них - Сваямбхува Ману. Каждый Ману живет семьдесят одну югу, которая длится около 4 320 000 лет. Хотя продолжительность жизни Ману огромна, все они готовят себя к следующей жизни, занимаясь преданным служением Господу. Люди нынешнего века живут всего шестьдесят или восемьдесят лет, и даже этот короткий срок постепенно сокращается. Поэтому для людей еще важнее вступить на путь служения Господу и поклоняться Его лотосным стопам, постоянно повторяя мантру Харе Кришна, как велел Господь Чайтанья Махапрабху.

трнад апи суничена  
тарор ива сахишнуна  
аманина манадена  
киртанийах сада харих

Шикшаштака, 3

Того, кто занимается преданным служением, нередко окружают завистливые люди; у преданного появляется немало врагов, которые пытаются сокрушить или остановить его. Все это не ново: даже Прахладу Махараджу, который жил в давно минувшие времена и занимался преданным служением Господу, преследовал его отец-демон Хираньякашипу. Атеисты всегда притесняют преданных, поэтому Чайтанья Махапрабху советовал относиться к таким людям с огромной терпимостью. Несмотря на все их происки, преданный должен продолжать повторять мантру Харе Кришна и учить этому других, потому что проповедь и повторение святых имен - это высшее совершенство жизни. Преданный должен сам повторять святые имена и убеждать людей в настоятельной необходимости сделать свою жизнь во всех отношениях совершенной. Именно так нужно заниматься преданным служением Господу, идя по стопам великих ачарьев прошлого - Господа Брахмы и других.



## ТЕКСТ 68

атха твам аси но брахман параматман випашчитам  
вишвам рудра-бхайа-дхвастам акуташчид-бхайа гатих

атха - поэтому; твам - Ты, мой Господь; аси - есть; нах - наш;  
брахман - о Верховный Брахман; парама-атман - о Сверхдуша;  
випашчитам - для ученых и мудрых людей; вишвам - вся все-  
ленная; рудра-бхайа - трепещущая перед Рудрой; дхвастам - уни-  
чтожающим; акуташчит-бхайа - где нет места страху; гатих -  
обитель.

Дорогой Господь, все по-настоящему сведущие люди знают, что  
Ты - Верховный Брахман и Сверхдуша. Вся вселенная трепещет  
перед Господом Рудрой, который в конце концов уничтожает ее,  
но для преданных, обладающих знанием, Ты - цель, достигнув ко-  
торой можно избавиться от всех страхов.

КОММЕНТАРИЙ: Творением, сохранением и уничтожением мате-  
риального мира ведают три бога: Брахма, Вишну и Шива (Ма-  
хешвара). В момент смерти материальному телу живого существа  
приходит конец. И вселенское тело, и его крошечная часть - те-  
ло индивидуального живого существа, обречены на гибель. Одна-  
ко преданные не боятся смерти, так как знают, что, оставив тело,  
вернутся домой, к Богу (тйактва дехам пунар джанма наити мам  
эти со 'рджуна).

Тот, кто строго следует принципам преданного служения, не ве-  
дает страха смерти, поскольку ему обеспечено возвращение домой,  
к Богу. Но непреданные всегда боятся смерти, потому что не знают,  
что их ждет после смерти и какое тело они получат в следующей  
жизни. Очень важным в этом стихе является слово рудра-бхайа: сам  
Рудра, Господь Шива, говорит о "страхе перед Рудрой". На самом  
деле существует много (одиннадцать) Рудр, и тот Рудра (Господь  
Шива), который возносит Верховной Личности Бога эти молитвы,  
отличен от других Рудр, хотя и обладает таким же могуществом,  
как и они. Иначе говоря, один Рудра боится другого Рудры, пото-  
му что все они участвуют в разрушении материального космоса.  
Кроме преданных Верховного Господа, все, даже сам Рудра, боят-  
ся Рудры. Но преданный не испытывает страха перед Рудрой, так  
как чувствует себя в полной безопасности, укрывшись под сенью  
лотосных стоп Господа. В "Бхагавад-гите" (9.31) Шри Кришна го-  
ворит: каунтейа пратиджанихи на ме бхактах пранащйати - "О  
Арджуна, смело заявляй каждому, что Мой чистый преданный ни-  
когда не погибнет".

## ТЕКСТ 69

идам джапата бхадрам во вишуддха нрпа-нанданах  
сва-дхармам анутиштханто бхагаватй арпитахайах

идам - это; джапата - повторяя; бхадрам - все благоприятное; вах - все вы; вишуддхах - очищенные; нрпа-нанданах - сыновья царя; сва-дхармам - предписанные вам обязанности; анутиштхантах - выполняя; бхагавати - Верховной Личности Бога; арпита - отказавшись; ашайах - будучи верными во всех отношениях.

Дорогие царицы, с чистым сердцем исполняйте возложенные на вас обязанности и повторяйте эту молитву, сосредоточив свой ум на лотосных стопах Господа. Это принесет вам удачу во всем, ибо Господь будет очень доволен вами.

КОММЕНТАРИЙ: Молитвы Господа Шивы являются авторитетными и очень важными. Даже если человек поглощен выполнением предписанных обязанностей, он может достичь совершенства, просто вознося Верховному Господу молитвы. Истинная цель жизни - стать преданным Господа. Неважно, какое положение занимает человек. Кем бы он ни был - брахманом, кшатрием, вайшьей, шудрой, американцем, англичанином, индийцем, и в какой бы части материального мира ни жил, - он может заниматься преданным служением, просто вознося молитвы Верховной Личности Бога. Харе Кришна маха-мантра - это тоже молитва, потому что любая молитва представляет собой обращение к Верховному Господу по имени и просьбу к Господу оказать нам милость, позволив служить Ему. Произнося Харе Кришна маха-мантру, мы молим: "Дорогой Господь Кришна, дорогой Господь Рама, о энергия Господа, Харе, займите меня, пожалуйста, служением Вам". Служить Господу может любой человек, какое бы положение в обществе он ни занимал; ахаютукй апратихата - "Преданному служению не могут помешать никакие материальные препятствия" (Бхаг., 1.2.6). Тот же метод рекомендовал и Господь Чайтанья Махапрабху:

джнана прайасам удапасйа наманта эва  
дживанти сан-мукхаритам бхавадийа-вартам  
стхане стхитах шрути-гатам тану-ван-манобхир  
йе прайашо 'джита джито 'пй аси таис три-локйам

Бхаг., 10.14.3

Человек может оставаться на своем месте, то есть продолжать исполнять свои обязанности, и вместе с тем слушать послание Господа в изложении осознавших себя душ. Именно на этом принципе основана деятельность Движения сознания Кришны: мы открываем свои центры по всему миру, чтобы дать каждому возможность услышать послание Господа Кришны и вернуться домой, к Богу.

ТЕКСТ 70

там эватманам атма-стхам сарва-бхутешв авастхитам  
пуджайадхвам грнанташ ча дхйайанташ часакрд дхарим

там - Ему; эва - безусловно; атманам - Верховной Душе; атма-

стхам - в ваших сердцах; сарва - все; бхутешу - в каждом живом существе; авастхитам - находящийся; пуджайадхвам - просто поклоняйтесь Ему; грнантах ча - всегда воспевая; дхйайантах ча - всегда медитируя на Него; асакрт - непрерывно; харим - Верховную Личность Бога.

О сыновья царя, Верховный Господь, Хари, пребывает в сердце каждого живого существа. Он находится и в ваших сердцах. Поэтому всегда прославляйте Господа и непрерывно медитируйте на Него.

КОММЕНТАРИЙ: Особенно важным в этом стихе является слово асакрт, которое означает не "несколько минут", а "постоянно". Именно этому учит в Своей "Шикшаштаке" Господь Чайтанья Махапрабху: киртанийах сада харих - "Святое имя Господа нужно повторять непрерывно, круглые сутки". Поэтому в Движении сознания Кришны мы просим преданных ежедневно повторять не менее шестнадцати кругов мантры на четках. На самом деле мантру нужно повторять двадцать четыре часа, как Тхакур Харидас, который произносил мантру Харе Кришна триста тысяч раз в день. Ничем другим он просто не занимался. Некоторые из Госвами, например Рагхунатха дас Госвами, тоже повторяли очень много кругов мантры и, кроме того, делали строго определенное число поклонов каждый день. В молитве Шринивасачарьи, обращенной к шести Госвами Вриндавана ("Шад-госвами-аштаке"), говорится: санкхйа-пурвака-нама-гана-натибхих калавасани-кртау. Санкхйа-пурвака значит "придерживаясь определенного числа". Рагхунатха дас Госвами не только каждый день повторял святое имя Господа определенное число раз, но и столько же раз кланялся Господу и вайшнавам.

Ради того, чтобы поклоняться Господу, царевицы готовы были совершать суровые аскезы, поэтому Господь Шива велел им не устанно прославлять Верховного Господа и медитировать на Него. Очень важно, что Господь Шива вознес молитвы Верховной Личности Бога так, как его учил отец, Господь Брахма. И, проповедуя царевицам, он также придерживался принципов парампары. Нужно не только самому следовать указаниям духовного учителя, но и передавать это знание своим ученикам.

Большое значение имеют и употребленные здесь слова атманам атма-стхам сарва-бхутешв авастхитам. Верховная Личность Бога - источник всех живых существ. Живые существа являются неотъемлемыми частицами Господа, поэтому Он - отец всех живых существ. Найти Верховного Господа совсем нетрудно, ибо Он пребывает в сердце каждого живого существа. Из этого стиха явствует, что поклоняться Верховному Господу очень легко, потому что любой человек, где бы и в каких бы условиях он ни находился, всегда может сесть и повторять святые имена Господа. Повторение и слушание этих имен само по себе является медитацией.

ТЕКСТ 71

йогадешам упасадйа дхарайанто муни- вратах  
самахита-дхийах сарва этад абхйасатадртах

йога-адешам - это наставление, касающееся бхакти-йоги; упасадйа - постоянно читая; дхарайантах - и принимая в сердце; муни-вратах - дайте обет великих мудрецов, обет молчания; самахита - всегда держа ум сосредоточенным; дхийах - разумом; сарве - все вы; этат - это; абхйасата - делайте; адртах - с благоговением.

Дорогие царицы, в своих молитвах я описал йогу повторения святого имени. Каждый из вас должен запечатлеть эту замечательную стотру в своем уме и дать обещание хранить ее, чтобы стать великим мудрецом. Вы должны неукоснительно и благоговейно применять этот метод, храня обет молчания, как это делают великие мудрецы.

КОММЕНТАРИЙ: Человеку, занимающемуся хатха-йогой, приходится выполнять различные физические упражнения, практиковать дхьяну, дхарану, асану, заниматься медитацией и т.д. Кроме того, он должен сидеть без движения в определенной позе, сосредоточив взгляд на кончике носа. В хатха-йоге столько различных правил и предписаний, что в этот век заниматься ею практически невозможно. Вместе с тем, альтернативная система, бхакти-йога, очень проста и доступна, причем не только людям этого века - даже в те далекие времена, когда Господь Шива наставлял цариц, сыновей Махараджи Прачинабархисата, он отдал предпочтение именно этой системе йоги. Бхакти-йога не является нововведением, потому что еще пять тысяч лет назад Господь Кришна изложил принципы бхакти-йоги, назвав ее самой лучшей системой йоги. В "Бхагавад-гите" (6.47) Кришна говорит Арджуне:

йогинам апи сарвешам  
мад-гатенантаратмана  
шраддхаван бхаджате йо мам  
са ме йуктатамо матах

"Тот, кто обладает непоколебимой верой, всегда выполняет Мои указания и поклоняется Мне, занимаясь трансцендентным любовным служением, теснее всех связан со Мной в йоге и превосходит других трансценденталистов".

Величайшим йогом является тот, кто всегда поглощен мыслями о Кришне и неустанно прославляет Господа. Иными словами, система бхакти-йоги существует с незапамятных времен, и сейчас эту йогу практикуют участники Движения сознания Кришны.

В этой связи особого внимания заслуживает употребленное здесь слово муни-вратах: те, кто стремится достичь духовного совершенства, должны хранить обет молчания. Хранить молчание - значит говорить только о Кришне (кришна-катха). Этому принципу следовал Махараджа Амбариша:

са ваи манах кршна-падаравиндайор  
вачамси ваикунтха-гунануварнана

"Царь Амбариша всегда думал о лотосных стопах Господа и говорил только о Нем" (Бхаг., 9.4.19). Мы тоже должны воспользоваться предоставленной нам возможностью и стать великими святыми: единственное, что для этого нужно, - это избегать пустых разговоров с нежелательными людьми. Мы должны либо говорить о Кришне, либо повторять мантру Харе Кришна, не отвлекаясь ни на что другое. Этот обет на санскрите называется муни-врата. Наш разум должен стать очень ясным (самахита-дхийах) и всегда действовать в сознании Кришны. Слова этад абхйасатадртах указывают на то, что человеку, который с благоговением (адрта) примет эти наставления от духовного учителя и станет неукоснительно следовать им, практика бхакти-йоги покажется очень простой и приятной.

## ТЕКСТ 72

идам аха пурасмакам бхагаван вишвасрк-патих  
бхргв-адидам атмаджанам сисркшух самсисркшатам

идам - это; аха - сказал; пура - прежде; асмакам - нам; бхагаван - владыка; вишва-срк - творцов вселенной; патих - повелитель; бхргу-адидам - великих мудрецов во главе с Бхригу; атмаджанам - своих сыновей; сисркшух - желающих творить; самсисркшатам - отвечающих за творение.

Впервые я услышал эту молитву от Господа Брахмы, владыки всех творцов. Создатели вселенной во главе с Бхригу хотели творить и потому получили соответствующие наставления в этих молитвах.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Вишну создал Господа Брахму, который в свою очередь произвел на свет Господа Шиву и других великих мудрецов во главе с Бхригу Муни. Среди этих мудрецов были Бхригу, Маричи, Атрея, Васиштха и другие. Всем им было поручено заселить вселенную. На заре творения во вселенной было совсем немного живых существ, поэтому Вишну поручил Брахме завершить процесс творения, и тогда Брахма создал тысячи полубогов и великих мудрецов, чтобы они продолжили начатое им дело. Вместе с тем Господь Брахма дал всем своим сыновьям и ученикам наставления в форме молитв, которые здесь повторил Господь Шива. Создавая материальные объекты, люди вовлекаются в материальную деятельность, и, чтобы избежать последствий материальной деятельности, нужно постоянно помнить о своих взаимоотношениях с Верховным Господом, описанных в молитвах Господа Шивы. Это позволит нам сохранять постоянную связь с Верховной Личностью Бога. Тогда, даже занимаясь созидательной деятельностью, мы будем оставаться в сознании Кришны. Такую возможность предоставляет людям Движение сознания Кришны. В материальном мире

каждый человек выполняет определенные обязанности, предписываемые варнашрама-дхармой. Брахманы, кшатрии, вайшьи, шудры и т.д. заняты исполнением своих обязанностей, но только того, кто помнит о своей главной обязанности - постоянно сохранять связь с Верховной Личностью Бога, во всем ожидает успех. Если человек просто соблюдает правила и предписания варнашрама-дхармы, действуя как брахман, кшатрий, вайшья или шудра, и старается как можно лучше исполнять свои обязанности, но при этом не помнит о своих вечных отношениях с Господом, то все его труды будут напрасными. Об этом говорится в Первой песни "Шримад-Бхагаватам" (1.2.8):

дхармах свануштхитах пумсам  
вишваксена-катхасу йах  
нотпадайед йади ратим  
шрама эва хи кевалам

Иначе говоря, исполнение предписанных обязанностей не является препятствием для развития сознания Кришны. Чтобы культивировать сознание Кришны, достаточно заниматься преданным служением в соответствии с методом шраванам киртанам, то есть слушать повествования о Господе, повторять их и думать о них. При этом человеку вовсе не обязательно отказываться от исполнения своих обязанностей. В "Бхагавад-гите" (18.46) сказано:

йатах праврттир бхутанам  
йена сарвам идам татам  
сва-кармана там абхйарчйа  
сиддхим виндати манавах

"Если человек поклоняется вездесущему Господу, источнику всех живых существ, он может продолжать исполнять свои обязанности и, делая это, со временем достичь совершенства".

Таким образом, мы можем продолжать исполнять свои обязанности, и, если при этом мы будем поклоняться Верховной Личности Бога в соответствии с наставлениями Господа Шивы, мы обретем совершенство. Свануштхитасйа дхармасйа самсиддхир хари-тошанам (Бхаг., 1.2.13). Мы не должны пренебрегать своими обязанностями, но, если, исполняя их, мы будем стараться удовлетворить Верховную Личность Бога, наша жизнь станет совершенной.

#### ТЕКСТ 73

те вайам нодитах сарве праджа-сарге праджешварах  
анена дхваста-тамасах сисркшмо вивидхах праджах

те - от него; вайам - все мы; нодитах - получив распоряжение;  
сарве - все; праджа-сарге - во время заселения вселенной; праджа-ишварах - повелители всех живых существ; анена - этим; дхваста-тамасах - полностью избавившись от невежества; сисркшмах - мы



создали; вивидхах - разные виды; праджах - живых существ.

Когда Господь Брахма велел всем Праджапати приступить к созидательной деятельности, мы вознесли эти молитвы во славу Верховной Личности Бога и, полностью избавившись от невежества, смогли создать разные виды живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха явствует, что различные виды живых существ были созданы одновременно на заре творения. Это доказывает полную несостоятельность эволюционной теории Дарвина. Неверно думать, будто миллионы лет назад в мире не было разумных существ. Напротив, самое разумное существо во вселенной, Господь Брахма, было создано первым. Брахма произвел на свет святых мудрецов: Маричи, Бхригу, Атрею, Васиштху и Господа Шиву, а они, в свою очередь, создали разные типы материальных тел в соответствии с кармой живых существ. В "Шримад-Бхагаватам" Господь Капиладева говорит Своей матери, что живое существо получает то или иное тело в зависимости от своих поступков и что тип его будущего тела определяют представители высшей власти. Этими представителями, которых назначает Верховная Личность Бога, являются Господь Брахма, другие Праджапати и Ману. Итак, мы видим, что первое существо во вселенной, появившееся на свет в самом начале творения, является также самым разумным. Не следует думать, будто пресловутый "разум современного человека" развился в результате постепенной эволюции. В "Брахма-вайварта-пуране" говорится о постепенном эволюционном процессе, но при этом не имеется в виду эволюция тела. Все типы материальных тел создаются одновременно. Эволюционирует духовное существо, или духовная искра, которая под надзором свыше и в соответствии с законами природы переходит из одного материального тела в другое. Из этого стиха следует, что разнообразные формы жизни существовали с самого начала творения. Мнение о том, что те или иные виды живых существ вымерли, является ошибочным. Все они продолжают существовать, просто по своему невежеству мы не можем понять истинное положение вещей.

Очень важным в этом стихе является слово дхваста-тамасах: не избавившись от невежества, невозможно управлять созданием разных видов живых существ. В "Шримад-Бхагаватам" (3.31.1) говорится: даива-нетрена - живые существа получают свои тела по указанию свыше. Разве могли бы эти высшие силы управлять процессом эволюции живого существа, если бы сами были несовершенными? Последователи философии Вед не могут принять эволюционную теорию, созданную Дарвином - человеком, чьи познания были далеко не совершенны.

#### ТЕКСТ 74

атхедам нитйада йукто джапанн авахитах пуман  
ачирач чхрейя апноти васудева-парайанах

атха - так; идам - это; нитйада - регулярно; йуктах - с огромным вниманием; джапан - читая молитву; авахитах - очень внимательный; пуман - человек; ачират - немедленно; шрейах - благо; апноти - получает; васудева-парайанах - преданный Господа Кришны.

Если преданный Господа Кришны, ум которого всегда поглощен мыслями о Господе, сосредоточенно и с благоговением произнесет эту стотру [молитву], он немедленно достигнет высшей ступени совершенства.

КОММЕНТАРИЙ: Достичь совершенства - значит стать преданным Господа Кришны. В Первой песни "Шримад-Бхагаватам" (1.2.28) сказано: васудева-пара веда васудева-пара макхах. Высшей целью жизни является Васудева, Кришна. Каждый преданный Господа Кришны может достичь совершенства и любых материальных целей, а также обрести освобождение, просто вознося Ему молитвы. Есть много разных молитв, с которыми к Господу Кришне обращались великие мудрецы и великие полубоги, такие, как Господь Брахма и Господь Шива. Господа Кришну называют шива-виринчинутам (Бхаг., 11.5.33). Шива - это Господь Шива, а виринчи - Господь Брахма. Оба они возносят молитвы Господу Васудеве, Кришне. Если мы последуем примеру этих великих личностей и станем преданными Господа Кришны, наша жизнь увенчается успехом. К сожалению, людям неизвестен этот секрет. На те видух свартхагатим хи вишнум: "Они не знают, что истинный смысл и высшее совершенство жизни заключаются в поклонении Господу Вишну [Кришне]" (Бхаг., 7.5.31). Манипулируя внешней энергией, невозможно обрести удовлетворение. До тех пор пока человек не станет преданным Кришны, он будет встречать на своем пути одни неудачи и разочарования. Чтобы спасти от этого живые существа, Господь Кришна говорит в "Бхагавад-гите" (7.19):

бахунам джанманам анте  
джнанаван мам прападйате  
васудевах сарвам ити  
са махатма судурлабхах

"Пройдя через множество рождений и смертей, по-настоящему мудрый человек предается Мне, поняв, что Я, Васудева, суть всѐ. Такая великая душа встречается очень редко".

Просто став преданными Васудевы, мы сможем достичь любых целей и исполнить все свои желания.

#### ТЕКСТ 75

шрейасам иха сарвешам джнанам нихшрейасам парам  
сукхам тарати душпарам джнана-наур вйасанарнавам

шрейасам - из всех благословений; иха - в этом мире; сарвешам - каждого человека; джнанам - знание; нихшрейасам - выс-

шее благо; парам - трансцендентное; сукхам - счастье; тарати - переправляется через; душпарам - непреодолимый; джнана - знание; наух - корабль; вйасана - опасность; арнавам - океан.

В материальном мире люди стремятся к достижению разных целей, но величайшим из всех достижений считается знание, потому что пересечь океан неведения можно только на корабле знания. Тому, кто лишен знания, никогда не переправиться через этот океан.

КОММЕНТАРИЙ: По сути дела, все страдания живых существ в материальном мире являются результатом их невежества. Очень часто мы видим, как человек по своему невежеству совершает преступление, за которое его затем арестовывают и подвергают наказанию, хотя сам он мог даже не отдавать себе отчета в том, что его поступок предосудителен. Это невежество царит сейчас во всем мире. Люди не подозревают о том, что, вступая в недозволенные половые отношения, убивая ради удовлетворения своего языка животных, принимая одурманивающие средства и играя в азартные игры, они рискуют жизнью. Можно только пожалеть о том, что лидеры человечества ничего не знают о последствиях этих греховных действий. Вместо того чтобы принять срочные меры, они смотрят на все это сквозь пальцы, и таким образом лишь расширяют границы океана неведения.

Полное знание, в противоположность невежеству, является самым большим достижением в материальном мире. Легко видеть, что человек, обладающий знанием, избегает многих опасностей, которые подстерегают его на жизненном пути. В "Бхагавад-гите" (7.19) сказано: бахунам джанманам анте джнанавам мам прападйате - "Тот, кто обрел истинное знание, предается Верховной Личности Бога". Васудевах сарвам ити са махатма судурлабхах: "Такая великая душа встречается очень редко".

Члены Общества сознания Кришны исполнены решимости открыть глаза так называемым вождям общества, погрязшим в невежестве, чтобы спасти их от многочисленных опасностей. Самая большая из грозящих нам опасностей - получить тело, относящееся к более низкой, чем человеческая, форме жизни. Получить человеческое тело очень трудно. Это тело дается живому существу для того, чтобы оно могло восстановить свои отношения с Верховной Личностью Бога, Говиндой. Господь Шива говорит здесь, что те, кто будет повторять его молитвы, очень скоро станут преданными Господа Васудевы, что позволит им пересечь океан неведения и достичь цели жизни.

## ТЕКСТ 76

йа имам шраддхайа йукто мад-гитам бхагават-ставам  
адхийано дурарадхйам харим арадхайатй асау

йах - всякий; имам - это; шраддхайа - с великой верой; йук-  
тах - с преданностью; мат-гитам - песнь, сложенную или пропе-

тую мной; бхагават-ставам - молитву, обращенную к Верховной Личности Бога; адхийанах - регулярно изучая; дурарадхйам - которому очень трудно поклоняться; харим - Господу, Верховной Личности; арадхайати - он, однако, сможет поклоняться Ему; асау - такой человек.

Заниматься преданным служением Господу, Верховной Личности, и поклоняться Ему очень трудно, но тому, кто произнесет или просто прочтет эту стотру [молитву], сложенную и пропетую мной, будет очень легко добиться благосклонности Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Нужно помнить, что Господь Шива - чистый преданный Господа Васудевы. Ваишнаванизм йатха шамбхух: "Из всех вайшнавов величайшим является Господь Шива". Поэтому у Господа Шивы есть своя сампрадая, одна из вайшнавских школ, которая называется Рудра-сампрадаей. В настоящее время цепь ученической преемственности, ведущую начало с Рудры, Господа Шивы, представляют вайшnavы сампрадаи Вишнусвами. Стать преданным Господа Кришны, Васудевы, очень трудно. Чтобы подчеркнуть это, в данном стихе употреблено слово дурарадхйам. Поклоняться полубогам сравнительно легко, но стать преданным Господа Васудевы, Кришны, далеко не просто. Однако тому, кто по совету Господа Шивы будет придерживаться всех регулирующих принципов и следовать примеру высших авторитетов, не составит труда стать преданным Господа Васудевы. Это также подтверждает Прахлада Махараджа. Кабинетный философ не может посвятить себя преданному служению. Преданное служение - это особая привилегия, которую может получить лишь тот, кто предался чистому преданному. Прахлада Махараджа говорит: махийасам пада-радхо-'бхишекам нишкинчананам на врнита йават - "До тех пор пока человек не примет пыль с лотосных стоп чистого преданного, свободного от материальной скверны, он не сможет встать на путь преданного служения Господу" (Бхаг., 7.5.32).

#### ТЕКСТ 77

виндате пурушо 'мушмад йад йад иччхатй асатварам  
мад-гита-гитат суприта чхрейасам эка-валлабхат

виндате - получает; пурушах - преданный; амушмат - от Личности Бога; йат йат - то, что; иччхати - хочет; асатварам - твердо следующий; мат-гита - пропетую мной; гитат - песнь; суприта - от Господа, который очень доволен; шрейасам - всех благословений; эка - один; валлабхат - от самого дорогого.

Все благословения ведут к одной цели - возлюбленному Господу. Повторяя молитву, только что произнесенную мной, человек сможет доставить удовольствие Верховной Личности Бога. Такой преданный, никогда не отклоняющийся от пути преданного служения, может получить от Верховного Господа все, что пожелает.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (6.22) сказано: йам лабдхва чапарам лабхам манйате надхикам татах - тот, кому удалось снискать благосклонность Верховной Личности Бога, больше ничего не желает и ни к чему не стремится. Когда Дхрува Махараджа, совершая аскезы, достиг совершенства и увидел перед собой Верховную Личность Бога, Господь был готов исполнить любое его желание. Но Дхрува сказал, что ему ничего не нужно - он был полностью удовлетворен тем, что имеет возможность видеть Господа. Все наши желания, не связанные со служением Верховному Господу, называются иллюзией, майей. Шри Чайтанья Махапрабху говорил: дживера `сварупа' хайа - кршнера `нитйа-даса' (Ч.-ч., Мадхья, 20.108). Каждое живое существо - вечный слуга Господа, поэтому тот, кто занимается преданным служением Господу, достигает высшей ступени совершенства. Господин может исполнить любые желания своего верного слуги, и соответственно, человеку, занятому трансцендентным любовным служением Господу, не нужно прилагать дополнительные усилия, чтобы осуществить свои желания. Все его желания исполняются просто благодаря тому, что он постоянно занимается любовным служением Господу. Господь Шива объясняет нам, что, просто повторяя произнесенные им молитвы, любой преданный может достичь совершенства.

#### ТЕКСТ 78

идам йах калйа уттхайа пранджалих шраддхайанвитах  
шрнуйач чхравайен мартйо мучйате карма-бандханаих

идам - эту молитву; йах - преданный, который; калйе - рано утром; уттхайа - встав с постели; пранджалих - сложив ладони; шраддхайа - с верой и преданностью; анвитах - поглощенный этим; шрнуйат - сам повторяет и слушает; шравайет - и дает другим возможность услышать; мартйах - такой человек; мучйате - освобождается; карма-бандханаих - от любых последствий кармической деятельности.

Преданный, который ранним утром, смиренно сложив ладони, читает эти молитвы, пропетые Господом Шивой, и дает другим возможность услышать их, непременно освободится от пут кармической деятельности.

КОММЕНТАРИЙ: Обрести мукти, освобождение, - значит избавиться от всех последствий кармической деятельности. В "Шримад-Бхагаватам" (2.10.6) сказано: муктир хитванйатха-рупам. Мукти подразумевает, что живое существо прекращает заниматься материальной деятельностью и возвращается в свое изначальное положение (сварупена вйавастхитих). В своем нынешнем, обусловленном, состоянии мы связаны по рукам и ногам многочисленными последствиями своей кармической деятельности. Карма-бандхана значит "пути кармической деятельности". Пока ум человека поглощен кармической деятельностью, он будет постоянно строить

планы, которые должны сделать его счастливым. В противоположность кармической деятельности, бхакти-йога - это деятельность в соответствии с указаниями высшего авторитета. Тот, кто действует под руководством свыше, не запутывается в сетях кармических последствий. К примеру, Арджуна сражался потому, что этого хотел Верховный Господь, в силу чего он не нес ответственности за исход сражения. Для того, кто занят преданным служением, даже слушание и повторение повествований о Кришне приравнивается к деятельности тела, ума и органов чувств. По сути, слушание и повторение - это тоже деятельность чувств. Тот, кто использует свои органы чувств, чтобы наслаждаться, запутывается в сетях кармической деятельности, но, когда те же органы чувств используются для удовлетворения Господа, они помогают живому существу обрести бхакти.

#### ТЕКСТ 79

гитам майедам нарадева-нанданах  
 парасйа пумсах параматманах ставам  
 джапанта экагра-дхийас тапо махат  
 чарадхвам анте тата апсйатхепситам

гитам - пропетую; майа - мной; идам - эту; нарадева-нанданах - о сыновья царя; парасйа - Всевышнего; пумсах - Личности Бога; парама-атманах - Сверхдуши каждого; ставам - молитву; джапантах - повторяя; эка-агра - сосредоточив все внимание; дхийах - разум; тапах - аскезы; махат - великие; чарадхвам - вы выполняйте; анте - в конце; татах - затем; апсйатха - достигнете; ипситам - желаемого результата.

Дорогие царицы, произнесенные мной молитвы предназначены для того, чтобы доставить удовольствие Верховной Личности Бога, Сверхдуше. Повторяйте эти молитвы, и это принесет вам не меньшее благо, чем совершение великих аскез. Так вы обретете духовную зрелость и достигнете совершенства, и тогда все ваши желания непременно исполнятся.

КОММЕНТАРИЙ: Если мы будем неустанно заниматься преданным служением, то в свой срок все наши желания исполнятся.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать четвертой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Песнь, пропетая Господом Шивой".

цхаптер хеад = Описание качеств царя Пуранджаны

боок титле = Шримад-Бхагаватам

цхаптно = 25



## **ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ПЯТАЯ. Описание качеств царя Пуранджаны**

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
 ити сандишйа бхагаван бархишадаир абхипуджитах  
 пашйатам раджа-путранам татраивантардадхе харах

маитрейах увача - великий мудрец Майтрея продолжил свой рассказ; ити - так; сандишйа - дав наставления; бхагаван - могущественный владыка; бархишадаих - сыновья царя Бархишата; абхипуджитах - которому поклонялись; пашйатам - когда они смотрели; раджа-путранам - сыновья царя; татра - там; эва - несомненно; антардадхе - стал невидимым; харах - Господь Шива.

Обращаясь к Видуре, великий мудрец Майтрея сказал: Дорогой Видура, выслушав наставления Господа Шивы, сыновья царя Бархишата с великой преданностью и благоговением оказали Господу Шиве подобающие почести, после чего Господь Шива скрылся у них из виду.

КОММЕНТАРИЙ: Эта глава в высшей степени поучительна. В ней, в частности, рассказывается о том, как правили цари в давно минувшие времена. Прежде чем сложить с себя царские обязанности, царь Бархишат отправил своих сыновей совершать аскезы, чтобы они на благо своим подданным стали совершенными правителями. Тем временем сам царь Бархишат выслушал наставления великого мудреца Нарады, который рассказал ему о природе материального мира и о живом существе, которое хочет наслаждаться им. Отсюда видно, какую подготовку получали цари и царики, которым доверялось управлять государством. Цари заботились о благополучии своих подданных, видя смысл своей деятельности в том, чтобы дать простым людям возможность постичь Верховную Личность Бога. Человеческая форма жизни создана именно для того, чтобы живые существа могли постичь Господа и свои взаимоотношения с Ним и служить Ему. Цари старались обеспечить своим подданным все возможности для духовного развития, поэтому и царь, и подданные, обладавшие сознанием Кришны, были счастливы. В этой связи напомним, что царская династия, к которой принадлежал Прачинабархишат, вела начало от Махараджи Дхрувы, великого преданного Господа, прославленного ученика Нарады Муни. В то время царь Прачинабархишат был полностью поглощен кармической деятельностью, проводя разнообразные жертвоприношения. Благодаря ягьям человек может попасть на высшие или на райские планеты, но о его освобождении или возвращении домой, к Богу, не может быть и речи. Увидев, что потомок Махараджи Дхрувы увлекся кармической деятельностью и сбился с пути, Нарада проникся к нему состраданием и сам пришел рассказать

ему о бхакти-йоге, которая является высшим благом для людей. Эта глава - увлекательный рассказ о том, как Нарада Муни с помощью иносказаний познакомил царя Прачинабархишата с системой бхакти-йоги.

## ТЕКСТ 2

рудра-гитам бхагаватах стотрам сарве прачетасах  
джапантас те тапас тепур варшанам айутам джале

рудра-гитам - песнь Господа Шивы; бхагаватах - Господа; стотрам - молитву; сарве - все; прачетасах - царевици, которых называли Прачетами; джапантах - повторяя; те - все они; тапах - аскезы; тепух - совершали; варшанам - лет; айутам - десять тысяч; джале - в воде.

На протяжении десяти тысяч лет все царевици-Прачеты находились под водой и повторяли молитвы, которые дал им Господь Шива.

КОММЕНТАРИЙ: Современный человек, возможно, удивится, услышав, что царевици провели под водой десять тысяч лет. Но жить в воде не труднее, чем на воздухе: этому просто нужно научиться. Рыбы проводят под водой всю свою жизнь. Определенные обстоятельства помогают им приспособиться к жизни в воде. В те времена люди жили по сто тысяч лет, и если из них десять тысяч лет человек посвящал аскезам, то ему был гарантирован успех в будущей жизни. В то время это было в порядке вещей. Сейчас совершать такие аскезы невозможно, но людям Сатья-юги это было вполне по силам.

## ТЕКСТ 3

прачинабархишам кшаттах кармасв асакта-манасам  
нарадо 'дхйатма-таттва-джнах крпалух пратйабодхайат

прачинабархишам - царю Прачинабархишату; кшаттах - о Видура; кармасу - к кармической деятельности; асакта - привязанному; манасам - с таким умонастроением; нарадах - великий мудрец Нарада; адхйатма - духовная наука; таттва-джнах - тот, кто знает истину; крпалух - из сострадания; пратйабодхайат - дал наставления.

Пока царевици совершали в воде суровые аскезы, их отец занимался разнообразной кармической деятельностью. Узнав об этом, святой мудрец Нарада, великий знаток духовной науки, проникся состраданием к царю и решил дать ему наставления, касающиеся духовной жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Прабодхананда Сарасвати Тхакур, великий преданный Господа Чайтаньи, сравнивает кайвалью, слияние

с сиянием Брахмана, с адом, а жизнь на высших планетах и райские наслаждения он называет фантасмагорией. Это значит, что преданный ни во что не ставит высшую цель карми и гьяни. Высшая цель карми - попасть на райские планеты, а цель гьяни - погрузиться в сияние Брахмана. Гьяни, безусловно, стоят гораздо выше карми, о чем говорил сам Господь Чайтанья: коти-кармаништх-мадхье эка `джнани' шрештха - "Один гьяни, или имперсоналист, стоит многих тысяч людей, занятых кармической деятельностью" (Ч.-ч., Мадхья, 19.147). Поэтому преданный никогда не встает на путь кармы, то есть избегает заниматься кармической деятельностью. Увидев, что царь Прачинабархишат полностью поглощен кармической деятельностью, Нарада Муни пожалел его. Разумеется, те, кто совершает яги, рассчитывая попасть на высшие планеты, занимают гораздо более высокое положение, чем обыкновенные материалисты. Но, с точки зрения чистого преданного, и карма, и гьяна - это различные проявления иллюзорной энергии, которые сбивают человека с истинного пути.

#### ТЕКСТ 4

шрейас твам катамад раджан карманатмана ихасе  
духкха-ханих сукхаваптих шрейас тан неха чешйате

шрейас - высшее благо; твам - ты; катамат - что за; раджан - о царь; кармана - кармической деятельностью; атманах - души; ихасе - ты желаешь; духкха-ханих - избавление от всех страданий; сукха-аваптих - достижение полного счастья; шрейас - благословение; тат - то; на - никогда не; иха - в этой связи; ча - и; ишйате - доступно.

Нарада Муни спросил царя Прачинабархишата: Дорогой царь, чего ты хочешь достичь, занимаясь кармической деятельностью? Главная цель жизни заключается в том, чтобы полностью избавиться от страданий и обрести счастье, но ее нельзя достичь с помощью кармической деятельности.

КОММЕНТАРИЙ: Материальный мир - это царство иллюзии, которая затмевает истинный разум живого существа. Под влиянием гуны страсти человек трудится не покладая рук, чтобы наслаждаться плодами своего труда, но ему не приходит в голову, что время не позволит ему ничем наслаждаться вечно. Достигнутая им цель, как правило, не стоит тех сил, которые он затратил на ее достижение. Но, даже если его усилия окупаются, все то, чего он достигает, достается ему очень дорогой ценой. Если человек, родившийся в небогатой семье, хочет иметь дом, машину и прочие материальные вещи, то ради этого он вынужден трудиться в поте лица своего на протяжении многих лет. Таким образом, никакое счастье нельзя обрести, не страдая.

В сущности, в материальном мире не бывает безоблачного счастья. За любые наслаждения здесь нужно расплачиваться страданием. В общем, страдание заложено в природе материального мира,

а любые удовольствия, которых мы ищем, - это иллюзия. В конце концов, всем приходится испытывать страдания, связанные с рождением, старостью, болезнями и смертью. Сколько бы замечательных лекарств мы ни создали, нам не удастся избежать страданий, которые приносят болезни или смерть. На самом деле медицина бессильна помочь человеку справиться с болезнями и смертью. Строго говоря, в материальном мире нет счастья, но введенный в заблуждение человек работает не покладая рук в надежде обрести его. Более того, он думает, что его тяжелый труд и есть счастье. Это называется иллюзией.

Зная об этом, Нарада Муни спросил царя Прачинабархишата, чего он хочет достичь, устраивая так много дорогостоящих жертвоприношений. Даже попав на райские планеты, человек не сможет избежать страданий, связанных с рождением, старостью, болезнями и смертью. Нам могут возразить, что преданным тоже приходится страдать, совершая аскезы, сопряженные с преданным служением Господу. Безусловно, неофитам зачастую бывает тяжело исполнять свои обязанности в преданном служении, но у них, по крайней мере, есть надежда на то, что в конце концов они смогут избавиться от всех страданий и, достигнув совершенства, обрести подлинное счастье. У обыкновенных карми такой надежды нет: даже попав на высшие планеты, они не смогут избавиться от страданий, связанных с рождением, старостью, болезнями и смертью. Даже Господу Брахме, живущему на высшей планете материального мира, Брахмалоке, приходится умирать. Хотя Господь Брахма рождается и умирает не так, как обыкновенный человек, но и он, находясь в материальном мире, не может избежать мук рождения, старости, болезней и смерти. Тот, кто действительно хочет избавиться от этих страданий, должен встать на путь преданного служения. Господь Сам подтверждает это в "Бхагавад-гите" (4.9):

джанма карма ча ме дивйам  
эвам йо ветти таттватах  
тйактва дехам пунар джанма  
найти мам эти со 'рджуна

"Тот, кто постиг трансцендентную природу Моего явления и Моих деяний, оставив тело, никогда больше не родится в материальном мире, но вернется в Мою вечную обитель, о Арджуна".

Итак, преданный, который полностью развил в себе сознание Кришны, после смерти не рождается снова в материальном мире, а возвращается домой, к Богу. Это и есть настоящее счастье, не омраченное никакими страданиями.

## ТЕКСТ 5

раджовача  
на джанами маха-бхага парам кармапавиддха-дхих  
брухи ме вималам джнанам йена мучйейа кармабхих

раджа увача - царь ответил; на - не; джанами - я знаю; маха-

бхага - о великая душа; парам - трансцендентное; карма - кармической деятельностью; апавиддха - пронзенный; дхих - мой разум; брухи - пожалуйста, расскажи; ме - мне; вималам - безупречное; джнянам - знание; йена - с помощью которого; мучйейя - я смогу освободиться; кармабхих - из плена кармической деятельности.

Царь ответил: О великая душа, Нарада, мой разум запутался в сетях кармической деятельности, поэтому я не знаю, в чем заключается высшая цель жизни. Прошу тебя, открой мне чистое знание, которое поможет мне освободиться от пут кармической деятельности.

КОММЕНТАРИЙ: В одной из песен Шри Нароттамы даса Тхакура есть такие слова:

сат-санга чхади' каину асате виласа  
те-каране лагила йе карма-бандха-пханса

Пока живое существо находится в сетях кармической деятельности, оно вынуждено менять одно материальное тело за другим. Это и называется карма-бандха-пханса - "пути кармической деятельности". Занимаемся мы благочестивой деятельностью или греховой, не имеет значения: и в том и в другом случае нам придется получать все новые и новые материальные тела. Человеку, совершавшему благочестивые поступки, представляется возможность родиться в богатой семье, получить хорошее образование и иметь красивую внешность, но это еще не значит, что он полностью избавляется от страданий. В западных странах много людей, родившихся в знатных, богатых семьях, получивших хорошее образование и имеющих красивую внешность, но это не значит, что жители Запада не ведают горя. Современные молодые люди в западных странах образованны, красивы, богаты, и, хотя у них достаточно еды, одежды и есть все возможности для чувственных наслаждений, эти юноши и девушки несчастливы. Разочаровавшись во всем, они становятся хиппи, и законы природы заставляют их влачить жалкое существование. Они ходят немытыми и полуголодными, не имеют крова и вынуждены спать на улице. Таким образом, благочестивая деятельность сама по себе не может сделать нас счастливыми. Даже человек, родившийся в рубашке, обречен на страдания, связанные с рождением, старостью, болезнями и смертью. Поэтому, совершая благочестивые или греховные поступки, нельзя стать счастливым. Подобная деятельность приводит только к тому, что живое существо еще больше запутывается в сетях материальной жизни, переселяясь из одного тела в другое. Нароттама дас Тхакур называет это карма-бандха-пханса.

Признав это, царь Прачинабархишат прямо спросил у Нарады Муни, как ему вырваться из сетей кармической деятельности, карма-бандха-пхансы. Это определенная ступень познания, о которой говорится в первом стихе "Веданта-сутры": атхато брахма-джиджнаса. Тот, кто больше не питает никаких иллюзий относительно карма-бандха-пхансы, задается вопросом об истинном смысле жиз-

ни. Поиски ответа на этот вопрос называются брахма-джиджнаса. Человеку, который стремится узнать о высшей цели жизни, Веды (Мундака-упанишад, 11.2.12) рекомендуют: тад-виджнанартхам са гурум эвабхигачхет - "Чтобы постичь трансцендентную науку, необходимо найти истинного духовного учителя".

Царь Прачинабархишат нашел лучшего из духовных учителей, Нараду Муни, и спросил его, как можно вырваться из сетей карма-бандха-пхансы, кармической деятельности. Именно в этом заключается смысл человеческой жизни. Дживасйа таттва-джиджнаса нартхо йаш чеа кармабхих. Во второй главе Первой песни "Шри-мад-Бхагаватам" (1.2.10) сказано, что единственное, чем должен заниматься человек, - это задавать вопросы истинному духовному учителю, чтобы он помог ему освободиться от пут карма-бандха-пхансы.

## ТЕКСТ 6

грхешу кута-дхармешу путра-дара-дханартха-дхих  
на парам виндате мудхо бхрамйан самсара-вартмасу

грхешу - в семейной жизни; кута-дхармешу - в иллюзорных обязанностях; путра - сыновей; дара - жену; дхана - богатство; ар-тха - целью жизни; дхих - тот, кто считает; на - не; парам - трансцендентного; виндате - достигает; мудхах - негодяй; бхрамйан - блуждая; самсара - материальной жизни; вартмасу - по дорогам.

Те, кто стремятся только к так называемой благополучной жизни, то есть хотят жить как домохозяева, обремененные женой и детьми и мечтающие разбогатеть, думают, что это и есть высшая цель жизни. Такие люди просто переселяются из одного материального тела в другое и скитаются по материальному миру, так и не узнав, в чем заключается высшая цель человеческой жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Те, кто слишком привязан к семейной жизни, то есть к жене, детям, богатству и дому, исполняют мнимые обязанности, называемые кута-дхарма. Прахлада Махараджа сравнил такие обязанности с темным, заброшенным колодцем (андха-купам). Прахлада не случайно сделал такое сравнение, имея в виду, что человек, упавший в заброшенный колодец, обречен на гибель. Он может сколько угодно кричать и звать на помощь, но его никто не услышит и не придет на его зов.

Большое значение в этом стихе имеют слова бхрамйан самсара-вартмасу. В "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 19.151) Шри Чайтанья Махапрабху говорит: брахманда бхрамите кона бхагйаван джива. Все живые существа переселяются из одного тела в другое, с одной планеты на другую, и только тем из них, кому во время этих странствий попадет на жизненном пути преданный, посланный к ним Верховной Личностью Бога, удастся достичь высшей цели жизни. Великий мудрец Нарада Муни пришел к царю Прачинабархишату, несмотря на то, что тот был поглощен кармической



деятельностью. Царю необыкновенно повезло: он получил возможность общаться с Нарадой, который открыл ему духовное знание. Долг всех святых людей - по примеру Нарады Муни путешествовать по всему миру, объезжая все страны и селения, рассказывать введенным в заблуждение людям о цели жизни и вызволять их из сетей карма-бандхи, кармической деятельности.

## ТЕКСТ 7

нарада увача  
 бхо бхох праджапате раджан пашун пашйа твайадхваре  
 самджнапитан джива-сангхан ниргхрнена сахасрашах

нарадах увача - великий мудрец Нарада ответил; бхох бхох - здравствуй; праджа-пате - правящий своим народом; раджан - о царь; пашун - на животных; пашйа - взгляни же; твайа - тобой; адхваре - во время жертвоприношений; самджнапитан - убитых; джива-сангхан - группы животных; ниргхрнена - без жалости; сахасрашах - тысячами.

Великий мудрец Нарада сказал: О царь, повелевающий своим народом, узри же на небесах тех животных, которых ты безжалостно убил во время жертвоприношений.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку жертвоприношения животных рекомендованы в Ведах, они являются частью почти всех религиозных ритуалов. Однако это не значит, что человек должен довольствоваться закланием животных в соответствии с указаниями священных писаний. Он должен подняться над уровнем обрядов и ритуалов и постараться постичь истину, понять смысл человеческой жизни. Нарада Муни хотел объяснить царю, в чем заключается истинный смысл жизни, и вселить в его сердце дух отречения. Знание и отречение от мира (гьяна-вайрагья) являются высшей целью человеческой жизни. Не обладая знанием, невозможно избавиться от стремления к материальным наслаждениям, а не избавившись от привязанности к материальным наслаждениям, невозможно продвигаться по духовному пути. Карми в большинстве своем живут ради чувственных удовольствий и для достижения этой цели готовы пойти на любой грех. Одним из таких грехов является принесение в жертву животных. Поэтому Нарада Муни воспользовался своими мистическими способностями и показал царю Прачинабархишату животных, которых тот умертвил во время жертвоприношений.

## ТЕКСТ 8

эте твам сампратикшанте смаранто ваишасам тава  
 сампаретам айах-кутаиш чхиндантй уттхита-манйавах

эте - все они; твам - тебя; сампратикшанте - ожидают; смарантах - помня; ваишасам - смертельные раны; тава - тебя; сам-

паретам - после твоей смерти; айах - железными; кутаих - рогами; чхинданти - пронзают; уттхита - возбужденные; маньявах - гнев.

Все эти животные ждут твоей смерти, чтобы отомстить тебе за нанесенные им смертельные раны. Когда ты умрешь, они будут в ярости пронзать твое тело железными рогами.

КОММЕНТАРИЙ: Нарада Муни хотел обратить внимание царя Прачинабархишата на то, к каким последствиям приводит убийство животных во время жертвоприношений. В шастрах сказано, что человек, приносящий животных в жертву, дает им возможность в следующей жизни родиться людьми. Подобно этому, кшатрии, которые, сражаясь за правое дело, убивают на поле битвы своих врагов, после смерти попадают на райские планеты. В "Манусамхите" говорится, что царь должен непременно казнить убийцу, чтобы в следующей жизни тот не страдал из-за совершенных им преступлений. Исходя из этого, Нарада Муни предупреждает царя о том, что животные, которых он убил во время жертвоприношений, ждут его смерти, чтобы отомстить за себя. В словах Нарады Муни нет противоречия. Нарада Муни хотел убедить царя в том, что слишком увлекаться принесением в жертву животных рискованно, потому что даже незначительная ошибка, допущенная в ходе жертвоприношения, может привести к тому, что убитое животное не получит человеческого тела. Это значит, что человеку, принесшему его в жертву, придется отвечать за смерть животного, так же как убийце человека приходится отвечать за свой поступок. Когда животных убивают на бойне, за это убийство несут ответственность шесть человек, которые причастны к нему. Тот, кто дает разрешение на убийство, тот, кто совершает его, тот, кто помогает убийце, тот, кто покупает мясо, тот, кто готовит это мясо, и тот, кто ест его, - все они считаются соучастниками убийства. Вот на что хотел указать царю Нарада Муни. Таким образом, в убийстве животных нет ничего хорошего, даже если их убивают во время жертвоприношений.

#### ТЕКСТ 9

атра те катхайишье 'мум итихасам пуратанам  
пуранджанасйа чаритам нибодха гадато мама

атра - в связи с этим; те - тебе; катхайишье - я расскажу;  
амум - об этом; итихасам - историю; пуратанам - очень древнюю;  
пуранджанасйа - о Пуранджане; чаритам - его характере; нибодха - постарайся понять; гадатах мама - пока я буду говорить.

В этой связи я хочу поведать тебе одну очень древнюю историю о царе по имени Пуранджана. Слушай же меня как можно внимательнее.

КОММЕНТАРИЙ: Великий мудрец Нарада Муни переводит раз-

говор на другую тему: он хочет рассказать царю историю Пуранджаны. В сущности, это история самого царя Прачинабархишата. Иначе говоря, история царя Пуранджаны является аллегорией. Слово пуран-джана значит "тот, кто наслаждается, находясь в теле". Более подробно об этом будет рассказано в последующих главах. Людям, поглощенным материальной деятельностью, очень нравится слушать рассказы о ней, поэтому Нарада Муни решил рассказать историю царя Пуранджаны, имея в виду царя Прачинабархишата. Нарада Муни не стал прямо высказывать свое неодобрение и осуждать принесение в жертву животных. В отличие от него, Господь Будда безоговорочно отверг подобные жертвоприношения. Как говорит Шрила Джаядева Госвами, ниндаси йаджна-видхер ахаха шрути-джатам. Слово шрути-джатам указывает на то, что жертвоприношения животных рекомендованы в Ведах, поэтому Господь Будда, чтобы прекратить их, отверг авторитет Вед. Вот почему последователи Вед не признают учение Господа Будды. Поскольку Господь Будда не признавал авторитет Вед, его называют агностиком или атеистом. Великий мудрец Нарада не мог подвергнуть сомнению авторитетность Вед, но тем не менее он хотел указать царю Прачинабархишату на то, что путь карма-канды очень труден и рискован.

В поисках чувственных наслаждений глупцы вступают на тернистый путь карма-канды. Тех, кто слишком привязан к чувственным удовольствиям, называют мудхами (негодьями). Мудхам очень трудно понять, в чем заключается высшая цель человеческой жизни. Проповедуя философию сознания Кришны, мы видим, что многих людей эта философия не привлекает, потому что они - мудхи, поглощенные кармической деятельностью. Известный афоризм гласит: упадешо хи муркханама пракопайа на шантайе - если глупцу или негодю дать добрый совет, он только рассердится и, вместо того чтобы воспользоваться этим советом, поступит наперекор ему. Прекрасно зная об этом, Нарада Муни рассказал царю аллерию, в которой описал историю всей его жизни. Чтобы иметь возможность носить золотое или бриллиантовое украшение в носу или серьги в ушах, человек должен проколоть себе нос или уши. Эта боль является платой за чувственные наслаждения и сопутствует любой кармической деятельности, относящейся к сфере карма-канды. Тот, кто хочет наслаждаться в будущем, должен быть готов перенести те или иные лишения сейчас. Если человек хочет стать миллионером и наслаждаться своим богатством, он должен трудиться не покладая рук, чтобы накопить денег. Такова природа карма-кандии. Однако люди, привязанные к кармической деятельности, ради чувственных наслаждений готовы мириться с этим. Нарада Муни хотел показать царю Прачинабархишату, что кармическая деятельность связана со множеством хлопот и страданий. Человека, который очень привязан к материальной деятельности, называют вишаи. Вишаи - это тот, кто наслаждается вишаей, то есть спит, ест, совокупляется и заботится о собственной безопасности. Рассказывая историю Пуранджаны, Нарада Муни хочет объяснить царю Прачинабархишату, что еда, сон, совокупление и самозащита - хлопотные и рискованные занятия.

Слова итихасам ("история") и пуратанам ("древняя"), указывают на то, что, хотя живое существо живет в недолговечном материальном теле, история его жизни в материальном теле восходит к глубокой древности. В одной из песен Шрилы Бхактивиноды Тхакура есть такие слова: анади карама-пхале, пади' бхаварнава-джале, тарибаре на декхи упайа - "Из-за того, что в прошлом я пытался наслаждаться плодами своего труда, я попал в океан материальной жизни и теперь не знаю, как выбраться из него". Каждое живое существо в материальном мире страдает из-за поступков, совершенных в прошлых жизнях, и потому история его скитаний в материальном мире уходит корнями в глубокую древность. Глупые ученые-материалисты придумали теорию эволюции, которая касается только материального тела. Но на самом деле эволюцию тела нельзя назвать подлинной эволюцией. Настоящая эволюция - это история живого существа, пуранджаны, "того, кто живет в теле". В этих главах "Шримад-Бхагаватам" Шри Нарада Муни даст объяснение теории эволюции, предназначенное для разумных людей.

#### ТЕКСТ 10

асит пуранджано нама раджа раджан брхач-чхравах  
тасйавиджната-намасит сакхавиджната-чештитах

асит - был; пуранджанах - Пуранджана; нама - по имени; раджа - царь; раджан - о царь; брхат-шравах - вершивший великие дела; тасйа - его; авиджната - неизвестный; нама - по имени; асит - был; сакха - друг; авиджната - непонятны; чештитах - действия которого.

Дорогой царь, жил некогда на свете правитель по имени Пуранджана, совершивший много великих дел. У него был друг, которого звали Авигытой ["неизвестным"]. Понять действия Авигыты не мог никто.

КОММЕНТАРИЙ: Каждое живое существо является пуранджаной. Слово пурам значит "в этом теле, в этой форме жизни", а джана - "живое существо". Таким образом, каждый из нас - пуранджана. Каждое живое существо считается царем своего тела, так как обладает полным правом распоряжаться им по своему усмотрению. Обычно живые существа используют свое тело для того, чтобы наслаждаться, поскольку те, кто находится во власти телесных представлений о жизни, считают служение чувствам своей высшей целью. В этом заключается суть карма-канды. Человека, лишенного духовных знаний, человека, который не сознает, что он - духовная душа, живущая в теле, и, как зачарованный, исполняет все прихоти своих чувств, называют материалистом. Материалиста, жаждущего чувственных удовольствий, можно назвать пуранджаной. А поскольку он использует свои чувства, как ему заблагорассудится, его также можно назвать царем. Безответственный царь считает государство своей собственностью и тратит содержимое казны на собственные наслаждения.

Большое значение в этом стихе также имеет слово брхач-чхравах. Шравах значит "известность". Живое существо славится с незапамятных времен, ибо, как сказано в "Бхагавад-гите" (2.20), наджайате мрийате ва: "Живое существо никогда не рождается и не умирает". Оно вечно, поэтому все его поступки также являются вечными, хотя и совершаются в разных телах. На ханйате ханйамане шарире: "Живое существо не умирает даже после смерти тела". Живое существо просто переселяется из одного тела в другое, и в каждом из них оно занимается разнообразной деятельностью. Иногда оно становится великим героем, таким, как Хираньякашипу и Камса, или в современную эпоху Наполеон и Гитлер. Эти люди, безусловно, совершили много великих дел, но со смертью их тела пришел конец и всем их свершениям. Все, что осталось от них, - это имена. Поэтому живое существо можно назвать брхач-чхравах: не исключено, что совершенные им поступки некогда принесли ему громкую славу. При всем том у него есть друг, о котором живое существо ничего не знает. Материалистам неизвестно, что Бог в образе Сверхдуши находится в сердце каждого живого существа. Как друг дживатмы, Параматма всегда находится рядом с живым существом, но оно не знает об этом. Вот почему его называют авиджната-сакха, что значит "тот, у кого есть неведомый ему друг". Слово авиджната-чештитах также несет большую смысловую нагрузку. Оно указывает на то, что живое существо, направляемое Параматмой, неустанно трудится и находится в полной власти законов природы. Но, несмотря на это, оно думает, что не зависит ни от Бога, ни от незыблемых законов материальной природы. В "Бхагавад-гите" (2.24) говорится:

аччхедйо 'йам адахйо 'йам  
 акледйо 'шошйа эва ча  
 нитйах сарва-гатах стханур  
 ачало 'йам санатанах

"Индивидуальную душу нельзя разбить, растворить, сжечь или иссушить. Неуничтожимая, вездесущая, неизменная и неподвижная, она существует вечно".

Живое существо бессмертно. Поэтому его называют санатана. Его нельзя убить никаким оружием, испепелить огнем, пропитать или намочить водой и иссушить воздухом, поэтому говорится, что оно не подвержено материальным воздействиям. Хотя живое существо меняет тела, материальные условия не оказывают на него влияния. Оно попадает в те или иные материальные условия и действует под руководством своего друга, Сверхдуши. В "Бхагавад-гите" (15.15) сказано:

сарвасйа чахам хрди саннивишто  
 маттах смртир джнанама апоханама ча

"Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходят память, знание и забвение". Таким образом, Господь в образе Параматмы пребывает в сердце каждого, и под Его руководством

живое существо получает возможность действовать, как оно того хочет. Ни в предыдущих жизнях, ни сейчас живое существо не подзревает, что это Господь дает ему возможность исполнить свои желания. Без позволения Господа никто не смог бы осуществить ни одного своего желания. Все то, чем располагает обусловленная душа, дано ей Господом, но она ничего не знает об этом.

#### ТЕКСТ 11

со 'нвешаманах шаранам бабхрама пртхивим прабхух  
нанурупам йадавиндад абхут са вимана ива

сах - этот царь Пуранджана; анвешаманах - в поисках; шаранам - убежища; бабхрама - странствовал; пртхивим - по всей земле; прабхух - чтобы стать независимым господином; на - никогда не; анурупам - на его вкус; йада - когда; авиндат - он мог найти; абхут - стал; сах - он; виманах - угрюмым; ива - как.

В поисках подходящего места для жилья царь Пуранджана объехал весь мир. Но и после долгих странствий он не нашел места, которое пришлось бы ему по нраву. В конце концов, отчаявшись, он погрузился в уныние.

КОММЕНТАРИЙ: Странствия Пуранджаны похожи на странствия современных хиппи. В большинстве своем хиппи - это выходцы из зажиточных семей, имеющие состоятельных родителей. Далеко не все из них жили в бедности. Но по той или иной причине они отказались от опеки своих богатых родителей и теперь скитаются по свету. Как сказано в этом стихе, живое существо стремится стать прабху, господином. Слово прабху означает "господин", но на самом деле живое существо не является господином: оно - вечный слуга Бога. Когда живое существо отказывается от опеки Бога, Кришны, и само пытается стать господином, оно начинает скитаться по материальному миру. Многие миллиарды и триллионы планет материального мира заселены 8 400 000 видов жизни. Живое существо получает разные типы тел и попадает на разные планеты, подобно царю Пуранджане, который путешествовал по всему миру в поисках подходящего места для жилья.

В одной из песен Шри Нароттамы даса Тхакура есть такие слова: карма-канда, джнана-канда, кевала вишера бханда - "Пути карма-канды [кармической деятельности] и гьяна-канды [философских изысканий] подобны кубкам с ядом". Амрта балийа йеба кхайа, нана йони сада пхире: "Тот, кто принимает этот яд за нектар и пьет его, обречен на бесконечные скитания по материальному миру в разных формах жизни". Кадарйа бхакшана каре: "В зависимости от полученного им тела живое существо питается омерзительной пищей". Например, получив тело свиньи, живое существо ест испражнения, а оказавшись в теле вороны, питается отбросами, не брезгая даже гноем и слизью, и получает от этого огромное удовольствие. Таким образом, Нароттама дас Тхакур указывает на то, что живое существо переселяется из одного тела в другое и пита-



ется чем попало. В конце концов, так и не найдя счастья, оно впадает в уныние или становится хиппи.

Как сказано в этом стихе (на анурупам), царю так и не удалось найти для себя подходящее жилье. Имеется в виду, что, в какой бы форме жизни и на какой бы планете ни оказалось живое существо, оно нигде не находит счастья, потому что духовной душе не место в материальном мире. Здесь сказано, что живое существо хочет стать прабху и ни от кого не зависеть. И до тех пор, пока оно не избавится от этого желания и не станет слугой Бога, Кришны, оно не сможет обрести счастье. В одной из песен Шрилы Бхактивиноды Тхакура говорится:

мичхе майара ваше, йаччха бхесе',  
кхаччха хабудубу, бхаи

"О живое существо, почему тебя носят волны майи? " В "Бхагавад-гите" (18.61) по этому поводу сказано:

ишварах сарва-бхутанам  
хрд-деше 'рджуна тиштхати  
бхрамайан сарва-бхутани  
йанtrarудхани майайа

"Верховный Господь, о Арджуна, находится в сердце каждого и направляет странствия всех живых существ, которые словно сидят в машине, созданной из материальной энергии".

В машине материального тела живое существо путешествует по разным формам жизни и бесчисленным планетам материальной вселенной. Бхактивинода Тхакур спрашивает живое существо, что заставляет его бесконечно скитаться в этих машинах, оказываясь в различных ситуациях. Он советует живому существу предаться Кришне, чтобы обуздать волны майи:

джива кршна-даса, э вишваса,  
карле та' ара духкха наи

кееп = Как только мы обращаемся к Кришне, Он говорит нам:

сарва-дхарман паритйаджйа  
мам экам шаранам враджа  
ахам твам сарва-папехйо  
мокшайишйамаи ма шучах

"Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю Тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего" (Б.-г., 18.66).

Если мы последуем совету Кришны, то наши странствия по разным телам и планетам материальной вселенной прекратятся. Шри Чайтанья Махапрабху говорит: брахманда бхрамите кона бхагйаван джива (Ч.-ч., Мадхья, 19.151). Если во время скитаний по материальному миру живому существу выпадет удача, оно получит благословенную возможность встретиться с преданными и обрес-

ти сознание Кришны. С этого момента начинается его настоящая жизнь. Движение сознания Кришны предоставляет всем живым существам, скитающимся по вселенной, эту возможность: благодаря этому Движению каждое живое существо может найти прибежище у лотосных стоп Кришны и обрести счастье.

Очень важными в этом стихе являются слова вимана ива. В материальном мире всех без исключения, даже великого повелителя райских планет, обуревают тревоги. Если даже самого Господа Брахму одолевают беспокойства, то что тогда говорить об обыкновенных живых существах, обитателях планеты Земля? В "Бхагавад-гите" (8.16) сказано:

абрахма-бхуванал локах  
пунар авартино 'рджуна

"Все планеты материального мира, от самой высшей и до самой низшей, являются юдолью страданий, где снова и снова повторяется рождение и смерть". В материальном мире живое существо не может быть счастливым. Даже став Брахмой, Индрой или Чандрой, живое существо не знает покоя по той простой причине, что оно надеется обрести счастье в материальном мире.

## ТЕКСТ 12

на садху мене тах сарва бхутале йаватих пурах  
каман камайамано 'сау тасйа тасйопапаттайе

на - никогда не; садху - хорошие; мене - думал; тах - их; сарвах - все; бху-тале - на планете Земля; йаватих - всевозможные; пурах - жилища; каман - то, что доставляет наслаждение; камайаманах - желая; асау - тот царь; тасйа - его; тасйа - его; упататтайе - чтобы получить.

Желаниям царя Пуранджаны не было конца, он хотел постоянно наслаждаться и потому странствовал по всему миру в поисках места, где он смог бы осуществить все свои желания. Но, к сожалению, ощущение неудовлетворенности и неполноты повсюду преследовало его.

КОММЕНТАРИЙ: В одной из песен Шрилы Видьяпати, великого поэта-вайшнава, есть такие слова:

татала саикате, вари-бинду-сама,  
сута-мита-рамани-самадже

Он сравнивает материальное наслаждение, которое доставляет человеку светское общение, дружба и любовь, с каплей воды, упавшей в пустыне. Чтобы напоить пустыню, нужны океаны воды - что толку от одной капли? Подобно этому, живое существо является неотъемлемой частицей Верховного Господа, который, согласно "Веданта-сутре", исполнен блаженства, анандамайо 'бхйасат.

Будучи частицей Верховной Личности Бога, живое существо тоже ищет абсолютного блаженства, но его невозможно обрести независимо от Верховного Господа. Попадая в разные тела, принадлежащие к разным формам жизни, живое существо может получить те или иные наслаждения, но ни в одном из материальных тел невозможно испытать абсолютное блаженство. Так Пуранджана, живое существо, странствует по всей вселенной, меняя материальные тела, но все попытки Пуранджаны насладиться жизнью приносят ему одни разочарования. Иными словами, духовная искра, покрытая материей, не может в полной мере удовлетворить свои чувства, в каких бы материальных условиях она ни находилась. Оленя пленяют звуки свирели охотника, но за это наслаждение ему приходится расплачиваться собственной жизнью. Рыба получает огромное наслаждение от вкуса пищи, но, съев наживку, насаженную рыбаком на крючок, она тоже будет вынуждена расстаться с жизнью. Даже могучий слон попадает в ловушку и лишается свободы, когда пытается удовлетворить свои гениталии, наслаждаясь слонихой. В каждой форме жизни живое существо получает тело, позволяющее ему удовлетворить те или иные чувства, но ему не дано удовлетворить все чувства одновременно. Только получив тело человека, живое существо получает возможность в извращенной форме удовлетворить все органы чувств, но эти попытки так изнуряют его, что в конце концов оно становится подавленным и угрюмым. Чем упорнее оно пытается удовлетворить свои чувства, тем сильнее запутывается в сетях материальной деятельности.

### ТЕКСТ 13

са экада химагато дакшинешв атха санушу  
дадарша навабхир дварбхих пурам лакшита-лакшанам

сах - этот царь Пуранджана; экада - однажды; химаватах - Гималайских гор; дакшинешу - южном; атха - после этого; санушу - на плоскогорье; дадарша - нашел; навабхих - с девятью; дварбхих - воротами; пурам - город; лакшита - видимый; лакшанам - со всеми благоприятными возможностями.

В своих странствиях он дошел до земли, лежащей к югу от Гималаев, которая носит имя Бхарата-варши [Индии], и там увидел город с девятью воротами. В том городе было все, что необходимо для счастливой жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Земля, лежащая к югу от Гималайских гор, - это Индия, которую в былые времена называли Бхарата-варшей. Считается, что живым существам, родившимся в Бхарата-варше, очень повезло. Сам Чайтанья Махапрабху говорил:

бхарата-бхумите хаила манушйа-джанма йара  
джанма сартхака кари' кара пара-упакара

Каждый, кто родился в Бхарата-варше, получает все необходимое для жизни. Воспользовавшись этими возможностями, он может развиваться как в материальном, так и в духовном отношении и в конце концов достичь цели человеческой жизни. А достигнув цели жизни, он должен служить человечеству, делясь своими знаниями и опытом со всем миром. Иными словами, тот, кто благодаря своим благочестивым поступкам рождается на земле Бхарата-варши, получает все возможности для дальнейшей эволюции в теле человека. Климатические условия Индии позволяют человеку жить мирной и счастливой жизнью в самых благоприятных материальных условиях. Во времена Махараджи Юдхистхиры или Господа Рамачандры люди вообще не знали невзгод. Они не страдали ни от сильного холода, ни от изнуряющей жары. В те времена, когда миром правили эти цари, люди не испытывали тройственных страданий - адхьятмики, адхибхаутики и адхидайвики (страданий, обусловленных телом и умом; страданий, причиняемых другими живыми существами, и страданий, связанных со стихийными бедствиями). Сейчас, по сравнению с другими странами мира, Индия переживает период искусственно вызванного кризиса. Но, несмотря на то что материальные условия жизни в Индии сейчас не такие благоприятные, как раньше, культура этой страны позволяет человеку, родившемуся в ней, без труда достичь цели жизни, то есть освободиться из материального плена. Поэтому родиться в Индии может только тот, кто в прошлых жизнях совершил много благочестивых поступков.

Употребленное в этом стихе слово лакшита-лакшанам указывает на то, что родиться человеком в Бхарата-варше - великая удача. Ведическая культура является сокровищницей знаний, и у человека, родившегося в Индии, есть все возможности для того, чтобы воспользоваться этими знаниями и преимуществами социальной системы варнашрама-дхармы. Даже сейчас, путешествуя по миру, мы видим, что в некоторых странах у людей есть все материальные удобства, но при этом они лишены возможности духовно развиваться. Повсюду мы сталкиваемся с отрицательными последствиями такой односторонности. Слепой может ходить, но ничего не видит, а хромой не может ходить, зато видит все. Андха-пангу-ньяя. Если слепой посадит хромого себе на плечи, тот будет указывать ему путь. Только объединившись, они смогут достичь чего-то, но поодиночке ни слепой, ни хромой не дойдут до цели. Подобно этому, человеческая форма жизни предоставляет живому существу все возможности для духовного развития и удовлетворения материальных потребностей. Жители западных стран имеют в своем распоряжении всевозможные материальные блага, но практически ничего не знают о пути духовного развития. Многие из них стремятся к духовной жизни, но, как правило, становятся жертвами многочисленных мошенников, которые обирают их и уходят. К счастью, сейчас жители западных стран могут присоединиться к Движению сознания Кришны, которое открывает перед ними все возможности для материального и духовного развития, и жители Запада могут воспользоваться этими возможностями. В Индии каждый дере-

венский житель, не испытывавший на себе пагубного влияния жизни в больших городах, может и сейчас продвигаться по духовному пути, довольствуясь любыми условиями жизни. Тело называют городом "с девятью воротами". Девять ворот тела - это два глаза, два уха, две ноздри, рот, детородный орган и прямая кишка. Если эти девять ворот чисты и функционируют нормально - значит, тело находится в здоровом состоянии. Жители индийских деревень содержат эти ворота в чистоте, вставая рано утром, совершая омовение в водоеме или реке, приходя в храм на мангала-арати, повторяя Харе Кришна маха-мантру и вкушая прасад. Таким образом они используют все возможности, которые предоставляет живому существу человеческая форма жизни. Постепенно мы внедряем эту систему и в разных центрах нашего Общества на Западе. Тот, кто следует этим принципам, обретает знание и начинает развиваться духовно. Современную Индию можно сравнить с хромым, а западные страны - со слепым. Последние две тысячи лет Индия находилась под чужеземным игом, и ноги ее прогресса были сломаны. А в западных странах блеск материальных богатств ослепил людей, лишив их зрения. Западные страны и Индия, как слепой и хромой, должны объединить свои усилия в Движении сознания Кришны. Тогда хромая Индия сможет идти с помощью западных стран, а слепой Запад будет смотреть на мир глазами хромого. Одним словом, необходимо соединить материальный прогресс Запада с духовным богатством Индии, и это принесет благо всему человечеству.

#### ТЕКСТ 14

пракаропаванаттала парикхаир акша-торанаих  
сварна-раупйайасаих шрнгаих санкулам сарвата грхаих

пракара - стены; упавана - парки; аттала - башни; парикхаих - со рвами; акша - окна; торанаих - с воротами; сварна - золото; раупйа - серебро; айасаих - сделанными из железа; шрнгаих - с куполами; санкулам - переполненный; сарватах - везде; грхаих - домами.

В этом городе, окруженном стенами и парками, были башни, окна, каналы и запирающиеся двери, а дома были украшены золотыми, серебряными и железными куполами.

КОММЕНТАРИЙ: Стены, защищающие тело, - это кожа. Растущие на теле волосы сравнивают с парками, а выступающие части тела, например нос и голову, - с башнями. Морщины и углубления на разных частях тела подобны рвам или каналам, глаза - окнам, а веки - запирающимся дверям. Три металла (золото, серебро и железо) - это три гуны материальной природы. Золото символизирует благодать, серебро - страсть, а железо - невежество. Иногда тело также называют бурдюком, заполненным тремя компонентами, из которых состоит тело (три-дхату): слизью, желчью и воздухом (капхой, питтой и ваю). Йасйатма-буддхих кунапе

три-дхатуке. В "Бхагаватам" (10.84.13) говорится, что человек, отождествляющий себя с этим бурдюком, ничем не лучше коровы или осла.

#### ТЕКСТ 15

нила-спхатика-ваидурйа мукта-маракатарунаих  
клпта-хармйа-стхалим диптам шрийа бхогаватим ива

нила - сапфиры; спхатика - хрусталь; ваидурйа - бриллианты; мукта - жемчуга; мараката - изумруды; арунаих - рубинами; клпта - украшенные; хармйа-стхалим - полы дворцов; диптам - сверкающие; шрийа - красотой; бхогаватим - небесный город Бхогавати; ива - как.

Полы домов в этом городе были сделаны из сапфира, хрусталя, бриллиантов, жемчугов, изумрудов и рубинов. Дома в центральной части города блестели и сверкали, так что он напоминал райский город Бхогавати.

КОММЕНТАРИЙ: Центром города-тела является сердце. Подобно тому как в столице государства особенно много красивых высотных зданий и великолепных дворцов, сердце, столица тела, тоже переполнено всевозможными желаниями и планами, связанными с удовлетворением материальных чувств. Иногда такие планы сравнивают с драгоценными камнями: сапфирами, рубинами, жемчугами и изумрудами. Сердце является центром, в котором сосредоточены все замыслы живого существа, поглощенного поисками материальных наслаждений.

#### ТЕКСТ 16

сабха-чатвара-ратхйабхир акридайатанапанаих  
чаитйа-дхваджа-патакабхир йуктам видрума-ведибхих

сабха - домами собраний; чатвара - площадями; ратхйабхих - улицами; акрида-айатана - игорными домами; апанаих - лавками; чаитйа - местами для отдыха; дхваджа-патакабхих - флагами и гирляндами; йуктам - украшенные; видрума - без деревьев; ведибхих - с возвышениями.

В этом городе было много домов собраний, перекрестков, улиц, ресторанов, игорных домов, базаров, мест для отдыха, украшенных флагами и гирляндами, и прекрасных парков. Все это окружало город.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе приведено описание столицы, увиденной Пуранджаной. В этой столице были дома собраний, площади, перекрестки, проспекты и улицы, а также игорные дома, базары и места для отдыха, причем все они были украшены флагами и гирляндами. Площади были обнесены оградой, и на них не росло



ни одного дерева. Сердце материального тела сравнивают с домом собраний, так как, согласно "Бхагавад-гите" (15.15), именно в нем пребывает живое существо вместе с Параматмой: сарвасйа чахам хрди саннивишто маттах смртир джнанам апоханам ча. Сердце является тем центром, который отвечает за память, забывчивость и способность к размышлению. Глаза, уши и нос подобны увеселительным заведениям, где люди наслаждаются, а разбегающиеся в разных направлениях улицы можно сравнить с циркулирующими в теле воздушными потоками. Метод йоги, позволяющий управлять воздушными потоками в теле и нервными каналами, называется сушумной, то есть путем, ведущим к освобождению. Кроме того, тело является местом отдыха, поскольку, устав, живое существо отдыхает в теле. Ладони и подошвы ног сравнивают с флагами и гирляндами.

#### ТЕКСТ 17

пурйас ту бахйопаване дивйа-друма-латакуле  
надад-вихангали-кула колахала-джалашайе

пурйах - этого города; ту - затем; бахйа-упаване - в загородном саду; дивйа - прекрасные; друма - деревья; лата - лианы; акуле - со множеством; надат - певчих; виханга - птиц; али - пчел; кула - роями; колахала - жужжащих; джала-ашайе - с озером.

В предместьях города располагалось чудесное озеро, по берегам которого росли красивые деревья, увитые лианами. Над озером постоянно кружили стайки щебечущих птиц и роились жужжащие пчелы.

КОММЕНТАРИЙ: Тело - это огромный город, и в нем должны быть озера и парки для отдыха и развлечений. В этом стихе речь идет о тех частях тела, которые возбуждают чувственность. Тело снабжено половыми органами, поэтому живое существо, будь то мужчина или женщина, достигнув определенного возраста, начинает испытывать половое влечение. При виде красивой женщины ребенок не возбуждается. У него тоже есть соответствующие органы, но до наступления половой зрелости ребенок не испытывает влечения к противоположному полу. Условия, способствующие возбуждению полового инстинкта, в этом стихе уподобляются саду или красивому пустынному парку. Когда представители противоположного пола видят друг друга, в них непроизвольно пробуждается сексуальное желание. Говорится, что мужчину, который, увидев в безлюдном месте женщину, не приходит в возбуждение, следует считать настоящим брахмачари. Но на это почти никто не способен. Половой инстинкт настолько силен, что, просто видя женщину, прикасаясь к ней, разговаривая или встречаясь с ней или даже только думая или вспоминая о ней, мужчина испытывает половое возбуждение. Вот почему брахмачари и санньяси запрещено общаться с женщинами, особенно в уединенном месте. Согласно шастрам, мужчина никогда не должен оставаться с женщиной на-

едине, будь то даже его дочь, сестра или мать. Половой инстинкт так силен, что даже очень образованного человека в таких условиях охватывает желание. Что же тогда говорить о молодом человеке, который видит красивую девушку на аллее чудесного парка?

#### ТЕКСТ 18

хима-нирдджхара-випрушмат кусумакара-вайуна  
чалат-правала-витапа налини-тата-сампади

хима-нирдджхара - от водопада, низвергающегося с покрытой льдом горы; випрут-мат - несущий водяную пыль; кусума-акара - весна; вайуна - воздухом; чалат - движущиеся; правала - ветви; витапа - деревья; налини-тата - на берегу озера, усыпанного лотосами; сампади - великолепный.

На ветви деревьев, росших по берегам озера, оседала водяная пыль, которую весенний ветер приносил от водопадов, низвергавшихся с покрытых льдом гор.

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания заслуживает употребленное в этом стихе слово хима-нирдджхара. Водопад символизирует жидкость, "сок" в теле или расу (взаимоотношения). В теле есть разные жидкости и разные расы. Высшей расой (типом взаимоотношений) называют половые отношения (ади-расу). Соприкасаясь с потоком весеннего воздуха, несомого Купидоном, эта ади-раса приходит в возбуждение. Иными словами, данный стих содержит символическое описание рупы, расы, гандхи, шабды и спарши. Ветер - это спарша, прикосновение. Водопад - раса, или вкус. Весенний воздух (кусумакара) символизирует запах. Все эти виды чувственных удовольствий делают жизнь в материальном мире очень приятной и удерживают нас в плену материального существования.

#### ТЕКСТ 19

нанаранья-мрга-вратаир анабадхе муни-вратаих  
ахутам маньяте пантхо йатра кокила-куджитаих

нана - разнообразных; аранья - лесных; мрга - животных; вратаих - со стоями; анабадхе - не склонные к насилию; муни-вратаих - как великие мудрецы; ахутам - словно приглашала; маньяте - думает; пантхах - путник; йатра - где; кокила - кукушек; куджитаих - кукованием.

В этой атмосфере даже лесные звери стали такими же кроткими и беззлобными, как великие мудрецы, и потому ни на кого не нападали. Кукушки оглашали все вокруг своим кукованием. Сама атмосфера, царившая там, как бы приглашала каждого путника отдохнуть в этом прекрасном саду.

КОММЕНТАРИЙ: Мирную семейную жизнь с женой и детьми

сравнивают с атмосферой спокойствия, царящей в лесу. Дети подобны безобидным животным. Впрочем, иногда жену и детей называют сваджакхйа-дасйу, грабителями с большой дороги, скрывающимися под маской родственников. Отец семейства трудится не покладая рук, чтобы заработать на жизнь, а кончается все тем, что жена и дети обижают его, как лесные разбойники, которые грабят одиноких путников. Тем не менее для семейного человека голоса жены и детей подобны кукованию кукушек в саду семейной жизни. Очарованный этой атмосферой, человек, ведущий счастливую семейную жизнь, хочет во что бы то ни стало всегда находиться в кругу своей семьи.

#### ТЕКСТ 20

йадрччхайагатам татра дадарша прамадоттамам  
бхртйаир дашабхир айантим экаика-шата-найакаих

йадрччхайа - неожиданно, праздно; агатам - зашел; татра - туда; дадарша - он увидел; прамада - одну женщину; уттамам - очень красивую; бхртйаих - окруженную слугами; дашабхих - десятью; айантим - идущими навстречу; эка-эка - каждый из них; шата - сотен; найакаих - предводители.

Бродя по чудесному саду, царь Пуранджана неожиданно увидел необыкновенно красивую женщину, которая праздно гуляла там. Ее сопровождало десять слуг, и каждого из них окружали сотни жен.

КОММЕНТАРИЙ: Как уже говорилось, тело в этой аллегории уподобляют саду. В юности у человека просыпается половое желание, и его разум, рисующий картины будущего счастья, заставляет его искать контакта с противоположным полом. Юноши и девушки стремятся к общению друг с другом, побуждаемые к этому своим воображением. Разум воздействует на ум, а ум управляет десятью органами чувств. Пять из них являются познающими, а другие пять - действующими. У каждого органа чувств множество желаний и запросов. Такова природа тела, определяющая положение его обладателя, пуранджаны, который обитает в теле.

#### ТЕКСТ 21

панча-ширшахина гуптам пратихарена сарватах  
анвешаманам ршабхам апраудхам кама-рупиним

панча - пять; ширша - голов; ахина - змеем; гуптам - защищенная; пратихарена - телохранителем; сарватах - со всех сторон; анвешаманам - которая искала; ршабхам - мужа; апраудхам - отнюдь не старая; кама-рупиним - сладострастная.

Женщину со всех сторон защищал пятиглавый змей. Она была очень молода и привлекательна и, казалось, горела желанием

найти себе достойного мужа.

КОММЕНТАРИЙ: Жизненная сила живого существа включает в себя пять воздушных потоков, циркулирующих в теле, которые называются прана, апана, व्याна, самана и удана. Жизненную силу сравнивают со змеей, потому что змея может жить, питаясь одним воздухом. Жизненная сила, переносимая воздухом, названа здесь пратихарой, телохранителем. Лишившись жизненной силы, мы не сможем прожить ни мгновения. Более того, жизненная сила защищает все органы чувств и обеспечивает их функционирование.

Женщина, символизирующая разум, искала мужа. Это значит, что разум не может действовать самостоятельно, без помощи сознания. Красивая женщина немногого стоит, если не находится под опекой достойного мужа. Разум всегда должен сохранять чистоту и свежесть, вот почему в этом стихе употреблено слово апраудхам ("очень молодая"). Разум того, кто ищет чувственных удовольствий, целиком сосредоточен на рупе, расе, гандхе, шабде и спарше, то есть на форме, вкусе, запахе, звуке и прикосновении.

## ТЕКСТ 22

сунасам судатим балам сукаполам варананам  
сама-виньяста-карнабхйам бибхратим кундала-шрийам

су-насам - очень красивый нос; су-датим - очень красивые зубы; балам - молодая женщина; су-каполам - красивый лоб; варананам - красивое лицо; сама - одинаково; виньяста - расположенные; карнабхйам - оба уха; бибхратим - сверкающими; кундала-шрийам - с красивыми серьгами.

Нос, зубы и лоб женщины были безупречно прекрасны. Не менее красивы были и ее уши, в которых сверкали серьги.

КОММЕНТАРИЙ: Тело разума наслаждается покрывающими его объектами чувств, такими, как запахи, образы и звуки. Слово сунасам ("красивый нос") относится к органу обоняния, одному из познающих органов чувств. А рот - это орган чувств, позволяющий получать знания о вкусе: пережевывая что-либо или дотрагиваясь языком до какого-либо объекта, мы узнаем его вкус. Слово сукаполам ("красивый лоб") указывает на ясный разум, дающий человеку возможность видеть все в истинном свете. Разум позволяет все расставить на свои места. Продетые в уши серьги оказались в ушах благодаря деятельности разума. Таким образом, с помощью этих метафор в данном стихе описаны разные способы и пути обретения знания.

## ТЕКСТ 23

пишанга-нивим сушроним шйамам канака-мекхалам  
падбхйам кванадбхйам чалантим нупураир деватам ива

пишанга - желтые; нивим - одежды; су- шроним - красивая талия; шйамам - черный; канака - золотой; мекхалам - пояс; пад-бхйам - стопами; кванадбхйам - позванивая; чалантим - двигаясь; нупураих - колокольчиками на ногах; деватам - жительница райских планет; ива - как.

У женщины была очень красивая талия и бедра. Она была одета в желтое сари и перепоясана золотым поясом. При ходьбе колокольчики на ее ногах мелодично позванивали, и всем своим обликом она напоминала небожительницу.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе описана радость, которую испытывает ум мужчины, увидевшего женщину с высокой грудью, крутыми бедрами, наряженную в красивое сари и надевшую на себя богатые украшения.

#### ТЕКСТ 24

станау вйанджита-каишорау сама-врттау нирантарау  
вастрантена нигухантим вридайа гаджа-гаминим

станау - груди; вйанджита - являющиеся признаком; кайшорау - цветущей юности; сама-врттау - одинаково округлые; нирантарау - расположенные рядом, друг подле друга; вастра-антена - концом сари; нигухантим - стараясь прикрыть; вридайа - из стыдливости; гаджа-гаминим - идущая, как величавый слон.

Концом сари женщина старалась прикрыть свои плотно прижатые друг к другу, одинаково округлые груди. Проходя мимо величавой поступью слониhi, она снова и снова стыдливо поправляла сари на своей груди.

КОММЕНТАРИЙ: Две груди символизируют привязанность и неприязнь. Симптомы раги и двешы (привязанности и неприязни) описаны в "Бхагавад-гите" (3.34):

индрийасйендрийасйартхе  
рага-двешау вйавастхитау  
тайор на вашам агаччхет  
тау хй асйа парипантхинау

"Воплощенные существа испытывают привязанность и неприязнь к объектам чувств, но человек не должен слепо подчиняться чувствам и их объектам, так как они препятствуют самоосознанию".

Различные формы привязанности и неприязни очень мешают духовному развитию. Мужчина не должен терять голову при виде груди молодой женщины. Великий святой Шанкарачарья говорил, что грудь женщины, особенно молодой, - это всего лишь мышцы и кровь, поэтому нам не следует поддаваться влиянию иллюзорной энергии в форме высокой груди с сосками. Грудь женщины - это подручные майи, призванные поработить мужчину. Обе груди жен-

щин одинаково привлекательны, их называют сама-врттау. Половое желание остается в сердце человека вплоть до самой смерти. Даже глубокие старики не свободны от него. Полностью избавиться от этого желания может лишь тот, кто достиг очень высокого духовного уровня. Примером такого человека является Ямуначарья, который говорил:

йад-авадхи мама четах кршна-падаравинде  
 нава-нава-раса-дхаманй удйатам рантум асит  
 тад-авадхи бата нари-сангаме смарйамане  
 бхавати мукха-викарах суштху ништхиванам ча

"С тех пор как я посвятил себя трансцендентному любовному служению Кришне, черпая в нем неиссякаемое блаженство, при одной мысли о близости с женщиной я сплевываю и губы мои с отвращением кривятся". Человек, достигший высокого духовного уровня, остается равнодушным при виде куска плоти, которой является грудь молодой женщины.

Слово нирантарау тоже несет определенную смысловую нагрузку: хотя две груди расположены в разных местах, они одинаково воздействуют на мужчину. Между привязанностью и неприязнью, по сути дела, нет никакой разницы. В "Бхагавад-гите" (3.37) сказано, что и то, и другое порождено раджо-гуной (кама эша кродха эша раджо-гуна-самудбхавах).

Слово нигухантим ("стараясь прикрыть") указывает на то, что, даже если человек осквернен камой, лобхой, кродхой и т.д., он может преобразовать их в сознании Кришны. Иначе говоря, каму (вожделение) тоже можно использовать в служении Господу. Обыкновенный человек трудится не разгибая спины, подгоняемый вождением, а преданный не менее усердно трудится ради того, чтобы доставить удовольствие Кришне. Карми трудятся не жалея сил, чтобы удовлетворить кама-кродху, а преданный должен точно так же трудиться, чтобы удовлетворить Кришну. Кродху (гнев) тоже можно использовать в служении Кришне, если обратить его на демонов. Именно так использовал гнев Хануманджи. Этот великий преданный Господа Рамачандры обрушил свой гнев на демона-непреданного Равану, предав огню его царство. Таким образом, каму (вожделение) можно использовать, чтобы доставить удовольствие Кришне, а кродху (гнев) - чтобы наказывать демонов. Поставленные на службу Кришне, вождение и гнев перестают быть материальными и обретают духовную ценность.

#### ТЕКСТ 25

там аха лалитам вирах саврида-смиа-шобханам  
 снигдхенапанга-пункхена спрштах премодбхрамад-бхрува

там - к ней; аха - обратился; лалитам - очень вежливо; вирах - герой; са-врида - стыдливо; смиа - улыбаясь; шобханам - необыкновенно красивая; снигдхена - половым желанием; апанга-пункхена - стрелой взора; спрштах - пронзенный; према-удбхра-



мат - возбуждающими любовь; бхрува - бровями.

Красавица пленила доблестного Пуранджану своими бровями и улыбкой, и стрелы вождения пронзили его. Ее лицо, освещенное застенчивой улыбкой, казалось Пуранджане необыкновенно красивым, поэтому он, хоть и был героем, не удержался и заговорил с ней.

КОММЕНТАРИЙ: Каждое живое существо является героем с двух точек зрения. С одной стороны, когда живое существо падает жертвой иллюзорной энергии, оно берет на себя роль великого героя в материальном мире и становится великим вождем, политиком, бизнесменом, промышленником и т.д. Его героическая деятельность в этих ролях способствует материальному прогрессу человеческой цивилизации. Но высокого звания героя заслуживает также тот, кто обуздал чувства и стал госвами. Любые подвиги на поприще материальной деятельности - это ложный героизм. Истинный героизм состоит в том, чтобы удержать свои чувства от материальной деятельности. Каким бы великим героем ни был человек в материальном мире, он не сможет устоять перед двумя кусками плоти, называемыми женской грудью. История материалистической цивилизации подтверждает это многочисленными примерами: так, римского героя Антония покорила красота Клеопатры. Точно так же великий герой Индии Баджи Рао в период политической борьбы в Махараштре стал жертвой женских чар и из-за этого потерпел поражение. Из истории известно, что в былые времена политики часто прибегали к услугам красивых девушек, которых превращали в виша-каний. В тела этих девушек с детства вводили небольшие дозы яда, так что со временем у них вырабатывался иммунитет к этому яду, но сами они при этом становились настолько ядовитыми, что одного их поцелуя было достаточно, чтобы убить человека. Этих девушек подсылали к врагу, и они убивали его своим поцелуем. Мировая история знает немало примеров героев, которые пали жертвой женских чар. Как неотъемлемая частица Кришны, живое существо, безусловно, является великим героем, но из-за своей слабости оно не может устоять перед материальными соблазнами.

кршна-бахирмукха хана бхога-ванчха каре  
никата-стха майа таре джапатийа дхаре

В "Према-виварте" сказано, что, как только у живого существа возникает желание наслаждаться материальной природой, оно тут же становится жертвой материальной энергии. Никто не заставляет живое существо приходить в материальный мир. Оно само делает этот выбор, привлеченное женской красотой. У каждого живого существа есть право выбора: оно может либо поддаться обольщению материальной природы, либо остаться героем и противостоять ее соблазнам. Все зависит от того, привлекают его материальные приманки или нет. Никто не заставляет живое существо вступать в контакт с материальной энергией. Тот, кто, сохраняя стойкость,

не поддается соблазнам материальной природы, несомненно, является героем и заслуживает титула госвами. Госвами может стать только тот, кто обуздал свои чувства. В материальном мире живое существо стоит перед выбором: оно может стать либо слугой своих органов чувств, либо их хозяином. Служа чувствам, живое существо становится великим героем материального мира, а обуздав чувства, оно превращается в госвами, духовного героя.

## ТЕКСТ 26

ка твам канджа-палашакши касйасиха кутах сати  
имам упа пурим бхиру ким чикиршаси шамса ме

ка - кто; твам - ты; канджа-палаша - словно лепестки лотоса; акши - глаза; касйа - чья; аси - ты есть; иха - здесь; кутах - откуда; сати - о целомудренная; имам - этот; упа - рядом; пурим - город; бхиру - о робкая; ким - что; чикиршаси - ты намереваешься сделать; шамса - скажи, пожалуйста; ме - мне.

О лотосоокая, поведай мне, откуда ты пришла, кто ты и чья ты дочь. Ты производишь впечатление очень целомудренной девушки. С какой целью ты явилась сюда? Что намереваешься делать? Пожалуйста, расскажи мне об этом.

КОММЕНТАРИЙ: Первый афоризм "Веданта-сутры" гласит: атхато брахма-джиджнаса. Тот, кто получил тело человека, должен задать множество вопросов самому себе и своему разуму. У живых существ, принадлежащих к менее развитым, чем человек, видам жизни, деятельность разума не выходит за рамки удовлетворения основных жизненных потребностей: еды, сна, совокупления и самозащиты. Собаки, кошки и тигры либо заняты поисками еды или места для сна, либо стараются защитить себя от врагов и насладиться сексом. Но человек должен быть достаточно разумным, чтобы задаться вопросом о том, кто он, зачем пришел в этот мир, в чем заключается его долг, кто повелевает миром, чем мертвая материя отличается от живого существа и т.д. Можно ломать голову над разрешением множества самых разных вопросов, но тот, кто действительно разумен, должен стремиться узнать о высшем источнике всего сущего, не отвлекаясь ни на что другое (атхато брахма-джиджнаса). Любое живое существо наделено определенным разумом, но те, кто получил тело человека, должны стараться постичь свою духовную природу. Только таких людей можно назвать по-настоящему разумными. Говорится, что человек, сознание которого сосредоточено исключительно на удовлетворении телесных потребностей, ничем не лучше животного, хотя и имеет облик человека. В "Бхагавад-гите" (15.15) Шри Кришна говорит: сарвасйа чахам хрди саннивишто маттах смртир джнанам апоханам ча - "Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходит память, знание и забвение". Живое существо, находящееся в теле животного, не помнит о своих взаимоотношениях с Богом. Это называется апоханам, забвением. Но, поскольку человек

обладает более развитым сознанием, у него есть возможность понять то, в каких отношениях он находится с Богом. Поэтому люди должны использовать данный им разум для того, чтобы найти ответы на главные вопросы, которые Пуранджана, живое существо, задал незнакомой девушке. Он спросил, откуда она пришла, чем занимается, с какой целью находится здесь и т.д. Все это вопросы, связанные с атма-таттвой, познанием себя. Подводя итог всему сказанному выше, можно утверждать, что человек, не пытающийся постичь свою истинную природу, практически ничем не отличается от животного.

#### ТЕКСТ 27

ка эте 'нупатха йе та экадаша маха-бхатах  
эта ва лаланах субхру ко 'йам те 'хих пурах-сарах

ке - кто; эте - все эти; анупатхах - спутники; йе - те, которые; те - твои; экадаша - одиннадцать; маха-бхатах - могучих телохранителей; этах - все эти; ва - также; лаланах - женщины; субхру - о прекрасноокая; ках - кто; айам - это; те - твой; ахих - змей; пурах - впереди; сарах - движущийся.

О лотосоокая красавица, кто эти одиннадцать могучих телохранителей, которые следуют за тобой, и кто эти десять особо приближенных слуг? Кто эти женщины, идущие за десятью слугами, и что за змей возглавляет вашу процессию?

КОММЕНТАРИЙ: Десять могучих слуг ума - это пять органов действия и пять познающих органов чувств. Все эти десять органов действуют под эгидой ума. Ум и десять органов чувств - это одиннадцать могучих телохранителей. Сотни женщин, подчиненных этим телохранителям, названы в этом стихе лаланах. Деятельностью ума руководит разум, под началом ума находятся десять органов чувств, а десяти чувствам подчинены бесчисленные еще не осуществленные желания человека. Но все они зависят от жизненной силы, которую в этом стихе олицетворяет змей. Пока живое существо обладает жизненной силой, его ум работает, и под началом ума действуют чувства, порождающие разнообразные материальные желания. На самом деле живое существо, пуранджана, обременено этими многочисленными атрибутами, которые являются для него источником бесконечных тревог, и избавиться от этих тревог может лишь тот, кто предался Верховному Господу и поручил себя Его заботам. Вот почему Прахлада Махараджа советует человеку, живущему в материальном мире, где все преходяще и нет ничего постоянного, найти прибежище у лотосных стоп Верховной Личности Бога, сложить с себя все свои так называемые обязанности и тем самым полностью избавиться от тревог.

#### ТЕКСТ 28

твам хрир бхаванй асй атха ваг рама патим

вичинвати ким мунивад рахо ване  
твад-ангхри-камапта-самаста-камам  
ква падма-кошах патитах караграт

твам - ты; хрих - застенчивость; бхавани - женой Господа Шивы; аси - являешься; атха - скорее; вак - Сарасвати, богиней мудрости; рама - богиней процветания; патим - мужа; вичинвати - ищущей и думающей о; ким - ты ли; муни-ват - подобно мудрецу; рахах - в этом пустынном месте; ване - в лесу; тват-ангхри - твоих стоп; кама - желая; апта - достиг; самаста - всего; камам - что можно пожелать; ква - где; падма-кошах - цветок лотоса; патитах - упал; кара - из рук; аграт - из передней части, или ладони.

О красавица, ты точно сама богиня процветания или жена Господа Шивы, а может, ты богиня мудрости, супруга Господа Брахмы. Хотя ты наверняка одна из них, я вижу тебя бесцельно бродящей по этому лесу. Поистине, ты молчалива, как великие мудрецы. Может быть, ты ищешь своего мужа? Кем бы он ни был, увидев, как ты верна ему, он явится сюда, чтобы стать обладателем всех богатств мира. Мне кажется, что ты - богиня процветания, но я не вижу лотоса у тебя в руке. Скажи мне, где ты уронила его?

КОММЕНТАРИЙ: Каждый человек считает, что наделен безупречным разумом. Некоторые люди сосредоточивают свой разум на поклонении Уме, супруге Господа Шивы, чтобы получить красивую жену. Те, кто хочет стать таким же мудрым, как Господь Брахма, сосредоточивают свой разум на поклонении Сарасвати, богине мудрости. А те, кто хочет стать таким же богатым, как Господь Вишну, поклоняются богине процветания, Лакшми. Все вопросы в этом стихе задает царь Пуранджана, живое существо, которое пребывает в замешательстве и не знает, как использовать данный ему разум. На самом деле человек должен использовать свой разум в служении Верховной Личности Бога, тогда сама богиня процветания возьмет его под свое покровительство. Богиня процветания, Лакшми, никогда не расстается со своим супругом, Господом Вишну. Поэтому тот, кто поклоняется Господу Вишну, сразу же удостоивается благосклонности богини процветания. Нельзя поклоняться богине процветания и не поклоняться при этом ее мужу, как это делал Равана, поскольку она не может долго оставаться без мужа. Из-за этого ее иногда называют Чанчалой, "непоседливой". В этом стихе Пуранджана, разговаривающий с девушкой, олицетворяет разум живого существа. Застенчивость девушки с первого взгляда понравилась Пуранджане и все больше привлекала его. На самом деле он уже решил стать ее мужем и потому спрашивал, не замужем ли она и не думает ли о замужестве. Это типичный пример бхога-иччхи - желания наслаждаться. Одержимое этим желанием, живое существо обрекает себя на обусловленное существование в материальном мире, но тот, кто избавляется от него, обретает освобождение. Девушка была так красива, что царю Пуранджане она показалась богиней процветания, поэтому он старался быть осторожным, памятуя

о том, что богиней процветания может наслаждаться только Господь Вишну, и никто другой. Однако Пуранджана не был до конца уверен в том, что эта девушка является богиней процветания и, чтобы выяснить это, спросил, почему у нее в руке нет цветка лотоса. Материальный мир - это тоже богиня процветания, поскольку, согласно "Бхагавад-гите", материальная энергия действует под надзором Господа Вишну (майадхьякшена пракртих суйате са-чарачарам).

Ни одно живое существо не может наслаждаться материальной энергией. Тот, кто хочет наслаждаться ею, сразу становится демоном, подобным Раване, Хираньякашипу или Камсе. Равана хотел наслаждаться богиней процветания, Ситой-деви, и потому погиб вместе со всей своей семьей, лишившись богатства и могущества. Однако живое существо может наслаждаться майей, которую дарует ему Господь Вишну. Удовлетворять свои чувства и желания - значит наслаждаться майей, а не богиней процветания.

#### ТЕКСТ 29

насам варорв аниатама бхуви-спрк  
 пурим имам вира-варена сакам  
 архасй аланкартум адабхра-кармана  
 локам парам шрир ива йаджна-пумса

на - не; асам - из этих; варору - о счастливейшая; аниа-тама - ни одна; бхуви-спрк - касаясь земли; пурим - город; имам - этот; вира-варена - великий герой; сакам - вместе с; архаси - ты заслуживаешь; аланкартум - украсить; адабхра - славные; кармана - деяния которого; локам - мир; парам - трансцендентный; шрих - богиня процветания; ива - как; йаджна-пумса - вместе с Тем, кто наслаждается плодами всех жертвоприношений.

О счастливейшая, судя по всему, ты не относишься к числу женщин, которых я упомянул, ибо я вижу, что стопы твои касаются земли. Но, даже если ты - жительница этой планеты, ты сможешь сделать этот город еще прекраснее, соединившись со мной, подобно тому как богиня процветания, неразлучная с Господом Вишну, приумножает красоту планет Вайкунтхи. Знай же, что я - великий герой и один из самых могущественных царей на этой планете.

КОММЕНТАРИЙ: Склад ума демона коренным образом отличается от склада ума преданного. Преданные знают, что ни одно живое существо не может наслаждаться обществом богини процветания, которая никогда не разлучается с Вишну, Нараяной. Эту, более высокую, форму сознания называют сознанием Кришны. Но в материальном мире все хотят стать счастливыми, подражая Нараяне. В этом стихе Пуранджана говорит, что встретившаяся ему девушка, по-видимому, является обыкновенной женщиной. Но, очарованный ею, он предлагает ей заключить с ним брачный союз и стать такой же счастливой, как богиня процветания. Чтобы она согласи-

лась выйти за него замуж и стать такой же счастливой, как богиня процветания, он называет себя великим и очень могущественным царем. Когда живое существо желает наслаждаться в материальном мире, сознавая себя подвластным Верховной Личности Бога, его желание является благочестивым. Демоны же хотят наслаждаться материальным миром, не считаясь с Верховной Личностью Бога. В этом разница между демонами и полубогами.

Очень важным является употребленное в этом стихе слово бхувиспрк. Приходя на Землю, полубоги не касаются ее поверхности. Увидев, что стопы девушки касаются земли, Пуранджана заключил, что она пришла сюда не из трансцендентного мира и не с высших планет. А поскольку в этом мире каждая женщина мечтает, чтобы ее муж был очень влиятельным, богатым и могущественным, Пуранджана, желая обольстить девушку, заверил ее, что обладает всеми этими достоинствами. В материальном мире все, и мужчины, и женщины, ищут наслаждений. Мужчина хочет наслаждаться красивой женщиной, а женщина - могущественным и богатым мужчиной. Живое существо, у которого есть эти материальные желания, называют пурушей, наслаждающимся. На первый взгляд может показаться, что наслаждается мужчина, а женщина является объектом наслаждения, но на самом деле и мужчина, и женщина являются наслаждающимися. Поэтому все существующее в материальном мире называют майей.

#### ТЕКСТ 30

йад эша мапанга-викхандитендрийам  
саврида-бхава-смида-вибхрамат-бхрува  
твайопасршто бхагаван мано-бхавах  
прабадхате 'тханугрхана шобхане

йат - поскольку; эшах - это; ма - меня; апанга - твоими взглядами; викхандита - возбужденные; индрийам - чьи чувства или ум; са-врида - стыдливо; бхава - любовь; смида - улыбаясь; вибхрамат - вводя в заблуждение; бхрува - бровями; твайа - тобой; упасрштах - плененный; бхагаван - самый могущественный; манах-бхавах - Купидон; прабадхате - не дает покоя; атха - поэтому; анугрхана - смилуйся; шобхане - о прекраснейшая.

Когда сегодня ты взглянула на меня, твой взгляд лишил мой ум покоя. Твоя улыбка, стыдливая и в то же время сладострастная, пробуждает во мне могущественного Купидона. Поэтому, о прекраснейшая, я прошу тебя сжалиться надо мной.

КОММЕНТАРИЙ: Вождение живет в каждом человеке, поэтому стоит какой-нибудь красавице повести бровями, как мужчина теряет покой и живущий в нем Купидон пронзает стрелой его сердце. Так красивая женщина может в одно мгновение покорить мужчину одним движением своих бровей. Чувства человека, охваченного вождением, привлекают к себе разнообразные объекты наслаждения (так называемые вишай): звук, прикосновение, форма, за-



пах и вкус. Одержимый желанием наслаждаться этими объектами чувств мужчина неизбежно оказывается во власти женщины. С этого начинается обусловленная жизнь живого существа. Вести обусловленное существование - значит находиться во власти женщины, и все без исключения живые существа в этом мире находятся под властью либо женщины, либо мужчины. Так живые существа попадают в рабскую зависимость друг от друга и, введенные в заблуждение майей, продолжают влачить обусловленное существование в материальном мире.

#### ТЕКСТ 31

твад-ананам субхру сутара-лочанам  
 вйаламби-нилалака-врнда-самвртam  
 уннийа ме даршайа валгу-вачакам  
 йад вридайа набхимукхам шуочи-смите

твад - твое; ананам - лицо; су-бхру - с красивыми бровями; сутара - с блестящими зрачками; лочанам - глаза; вйаламби - распущенными; нила - иссиня-черными; алака-врнда - прядями волос; самвртam - обрамленное; уннийа - подняв; ме - мне; даршайа - покажи; валгу-вачакам - произносящая слова, которые ласкают слух; йат - чье лицо; вридайа - застенчивостью; на - не; абхимукхам - лицом к лицу; шуочи-смите - о женщина с пленительной улыбкой.

Милая девушка, твои блестящие глаза, изогнутые брови и распущенные иссиня-черные волосы делают твое лицо неотразимым. И вдобавок ко всему уста твои издают сладчайшие звуки. И все же ты так застенчива и стыдлива, что боишься посмотреть мне в глаза. Поэтому, милая девушка, прошу тебя, улыбнись, подними голову и обрати на меня свой взор.

КОММЕНТАРИЙ: Такие речи очень характерны для человека, ставшего жертвой женских чар. Это и есть иллюзия, в которой оказывается живое существо, обусловленное материальной природой. Прельщенное красотой материальной энергии, оно начинает искать чувственных удовольствий. Именно это произошло с Пуранджаной, которого пленила красота встретившейся ему женщины. Обусловленное живое существо могут привлечь лицо, брови или глаза, голос и т.д. Одним словом, для него все становится привлекательным. Когда мужчину и женщину влечет друг к другу, красота значения не имеет. Любящий человек считает объект своей любви верхом совершенства и потому тянется к нему. Это влечение является причиной падения живого существа в материальный мир, о чем говорится в "Бхагавад-гите" (7.27):

иччха-двеша-самуттхена  
 двандва-мохена бхарата  
 сарва-бхутани саммохам  
 сарге йанти парантапа

"О потомок Бхараты [Арджуна], о покоритель врагов, появляясь на свет, все живые существа оказываются во власти иллюзии, порожденной двойственностью желания и ненависти".

Такое состояние живого существа называется авидьей. Противоположностью авидьи является истинное знание. Разница между видьей и авидьей, знанием и невежеством, объясняется в "Шри Ишопанишад". Живое существо, находящееся во власти авидьи (невежества), становится обусловленным, а благодаря видье (знанию) обретает освобождение. В этом стихе Пуранджана признает, что его привлекла авидья, и теперь он хочет увидеть авидью во всей ее красе. Поэтому он просит девушку поднять голову, чтобы взглянуть ей в лицо. Это значит, что Пуранджана хочет поближе увидеть различные черты авидьи, которые делают ее такой привлекательной.

### ТЕКСТ 32

нарада увача  
иттхам пуранджанам нари йачаманам адхирават  
абхйанандата там вирам хасанти вира мохита

нарадах увача - великий мудрец Нарада продолжал свой рассказ; иттхам - после этого; пуранджанам - к Пуранджане; нари - женщина; йачаманам - умолявшему; адхира-ват - не в силах сдержаться; абхйанандата - она обратилась; там - ему; вирам - герою; хасанти - улыбаясь; вира - о герой; мохита - увлеченная им.

Нарада продолжал: Дорогой царь, когда Пуранджана почувствовал сильное влечение к девушке и неудержимое желание прикоснуться к ней и насладиться ею, она, тоже очарованная им и плененная его речами, в знак согласия улыбнулась. К этому моменту сердце ее уже принадлежало царю.

КОММЕНТАРИЙ: Этот случай свидетельствует о том, что, когда мужчина начинает настойчиво ухаживать за женщиной, у женщины возникает ответное чувство. Об этом говорится также в другом месте "Бхагаватам" (5.5.8): пумсах стрийа митхуни-бхавам этам. В основе этого взаимного влечения лежит половой инстинкт. Иначе говоря, половой инстинкт составляет основу материальной деятельности. Обусловленная жизнь, которая зиждется на желании удовлетворять материальные чувства, является причиной забвения духовной жизни. Так изначально присущее живому существу сознание Кришны покрывается материальной скверной и превращается в материальное сознание, которое побуждает живое существо пускаться в погоню за чувственными удовольствиями.

### ТЕКСТ 33

на видама вайам самйак картарам пурушаршабха  
атманаш ча парасйапи готрам нама ча йат-кртам

на - не; видама - знаю; вайам - я; самйак - точно; картарам - зачавшего; пуруша-ршабха - о лучший из людей; атманах - меня; ча - и; парасйа - других; апи - тоже; готрам - история рода; нама - имя; ча - и; йат-кртам - которые были кем-то созданы.

Девушка сказала: О лучший из людей, я не знаю, кто зачал меня. Мне трудно дать тебе определенный ответ. Имена и происхождение моих спутников мне тоже неизвестны.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо ничего не знает о своем происхождении. Оно не знает, почему был создан материальный мир, почему другие живут и действуют в этом мире и какова его перво-причина. Ответов на эти вопросы не знает никто. Это называется невежеством. Пытаясь разрешить загадку происхождения жизни, маститые ученые выявляют жизненно важные химические соединения или комбинации клеток, но на самом деле никто из них не знает, как возникла жизнь в материальном мире. Слова брахманджиджнаса указывают на стремление найти первопричину нашего появления в материальном мире. В действительности ни один философ, ученый или политик не знает, откуда мы пришли, почему мы ведем упорную борьбу за существование в этом мире и куда попадем после смерти. Как правило, люди думают, что все мы оказались здесь случайно и, как только нашему телу придет конец, спектакль с нашим участием тоже закончится, а мы уйдем в небытие. Ученых и философов, которые придерживаются подобных взглядов, называют имперсоналистами и буддистами. В этом стихе девушка описывает истинное положение живого существа. Она не может назвать Пуранджане имя своего отца, потому что не знает, откуда она пришла. Не знает она и того, почему оказалась здесь. Она откровенно признается, что ей об этом ничего не известно. Таково положение живого существа в материальном мире. В этом мире много ученых, философов и выдающихся государственных деятелей, но им неизвестно, откуда они пришли и почему стараются обрести в материальном мире так называемое счастье. В материальном мире люди имеют в своем распоряжении все необходимое для жизни, но они настолько глупы, что не задумываются над тем, кто сделал этот мир пригодным для жилья и снабдил его всем необходимым. Здесь все функционирует по определенным законам, и тем не менее люди по глупости своей думают, что они появились в материальном мире случайно и после смерти уйдут в небытие, а мир, так хорошо приспособленный для жизни, будет продолжать свое существование, но уже без них.

#### ТЕКСТ 34

ихадйа сантам атманам видама на татах парам  
йенейам нирмита вира пури шаранам атманах

иха - здесь; адйа - сегодня; сантам - существующая; атманам - живые существа; видама - это все, что нам известно; на - не; татах парам - сверх того; йена - кем; ийам - этот; нирмита - создан; ви-

ра - о великий герой; пури - город; шаранам - приют; атманах - всех живых существ.

О великий герой, нам известно только, что сейчас мы находимся здесь. Мы не знаем, что будет потом. В сущности, мы настолько глупы, что даже не пытаемся узнать, кто создал этот прекрасный город и поселил нас сюда.

КОММЕНТАРИЙ: Отсутствие сознания Кришны называют невежеством. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (5.5.5), парабхавас тавад абодха-джатах - все живые существа рождаются невежественными. Таким образом, согласно "Бхагаватам", все мы, обитатели материального мира, родились невежественными. В невежестве своем мы создали национализм и филантропию, интернационализм, науку, философию и многое другое. В основе всего этого лежит невежество. Но чего стоит весь прогресс нашей науки, если она основана на невежестве? Пока человек не обретет сознание Кришны, вся его деятельность будет абсолютно бессмысленной. Жизнь дана человеку для того, чтобы он мог рассеять тьму невежества, но люди, не зная, как это сделать, создают множество планов и стараются их реализовать. Однако вместе со смертью всем их планам приходит конец.

#### ТЕКСТ 35

эте сакхайах сакхйо ме нара нарийаш ча манада  
суптайам майи джагарти наго 'йам палайан пурим

эте - все эти; сакхайах - друзья; сакхйах - подруги; ме - мои; нарах - мужчины; нарийах - женщины; ча - и; мана-да - о досточтимый; суптайам - пока сплю; майи - я; джагарти - бодрствует; нагах - змей; аям - этот; палайан - защищая; пурим - этот город.

О досточтимый, все эти мужчины и женщины, сопровождающие меня, - мои друзья, а этот змей, не смыкая глаз, стережет мой город, даже когда я сплю. Вот и все, что я знаю. Больше мне ничего не известно.

КОММЕНТАРИЙ: Пуранджана спросил женщину об одиннадцати мужчинах, об их женах и о змее, и женщина вкратце рассказала о них. Очевидно, что она не обладала полным знанием ни о сопровождавших ее мужчинах и женщинах, ни о змее. Как уже говорилось, змей - это жизненная сила живого существа. Жизненная сила постоянно бодрствует, даже когда ум и чувства утомляются и прекращают свою деятельность. Даже во сне, когда мы не знаем окружающий нас мир, этот змей, или жизненная сила, бодрствует и продолжает действовать, поэтому мы видим сны. Когда живое существо покидает материальное тело, жизненная сила остается с ним и переходит в другое материальное тело. Это называется переселением души или сменой тела, но для нас это выглядит как смерть. На самом деле смерти не существует. Жизненная сила

всегда остается вместе с душой, и, пробудившись от своего "сна", душа сможет увидеть одиннадцать друзей, или органы чувств и ум, а также их жен, то есть многочисленные желания материальных чувств и ума. Жизненная сила никогда не покидает нас. Даже во сне мы продолжаем дышать, а это значит, что змей жизненной силы питается воздухом, циркулирующим в теле. Циркуляция воздуха в теле обеспечивается дыханием, и, пока спящий человек дышит, он продолжает жить. Даже когда грубое тело спит, жизненная сила бодрствует, защищая тело. Поэтому здесь сказано, что змей живет и питается воздухом, поддерживая жизнь в материальном теле.

#### ТЕКСТ 36

диштйагато 'си бхадрам те грамйан каман абхипсасе  
удвахишйаами тамс те 'хам сва-бандхубхир ариндама

диштйа - к счастью для меня; агатах аси - ты пришел сюда;  
бхадрам - всех благ; те - тебе; грамйан - чувственных; каман - все  
желаемое, что доставляет удовольствие; абхипсасе - ты хочешь  
наслаждаться; удвахишйаами - я обеспечу; тан - всем; те - тебя;  
ахам - я; сва-бандхубхих - со всеми моими друзьями; арим-дама - о  
покоритель врагов.

О покоритель врагов, какова бы ни была причина твоего появления здесь, для меня это, безусловно, великая удача. Я желаю тебе всех благ. Ты жаждешь наслаждений, и я, так же как мои спутники, сделаю все, что в моих силах, чтобы исполнить твои желания.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо приходит в материальный мир в поисках чувственных наслаждений, и разум, олицетворяемый женщиной, дает живому существу советы, следуя которым оно может в полной мере удовлетворить желания своих чувств. Но в действительности разумом нас наделила Сверхдуша, то есть Верховный Господь, и именно Он обеспечивает живое существо, пришедшее в материальный мир, всем необходимым. В "Бхагавад-гите" (2.41) сказано:

вйавасайатмика буддхир  
экеха куру-нандана  
баху-шакха хй ананташ ча  
буддхайо 'вйавасайинам

"У тех, кто идет духовным путем, одна цель, и они непреклонно стремятся к достижению этой цели. О возлюбленный сын Куру, многоответист разум тех, кто нерешителен".

У преданного, идущего по пути духовного развития, только одна цель - служить Верховной Личности Бога. Его не привлекает никакая другая материальная или духовная деятельность. Царь Пуранджана олицетворяет обыкновенное живое существо, а женщина - его разум. В союзе с разумом живое существо наслаждается

материальными органами чувств, и разум обеспечивает его всем, что для этого необходимо. Получив тело человека, живое существо сразу попадает в сети семейных и национальных традиций, обычаев и т.д. Всем этим его обеспечивает майя, энергия Верховной Личности Бога. Так живое существо, находящееся во власти телесных представлений о жизни, использует свой разум для того, чтобы в полной мере удовлетворить свои чувства.

#### ТЕКСТ 37

имам твам адхитиштхасва пурим нава-мукхим вибхо  
майопанитан грхнанах кама-бхоган шатам самах

имам - этом; твам - ты; адхитиштхасва - оставайся; пурим - в городе; нава-мукхим - с девятью воротами; вибхо - о мой повелитель; майа - мной; упанитан - возведенный; грхнанах - получая; кама-бхоган - все необходимое для удовлетворения чувств; шатам - сто; самах - лет.

О мой господин, для тебя я возвела этот город с девятью воротами, в котором ты изведешь все удовольствия. Ты можешь жить здесь сто лет, получая все, что тебе нужно для удовлетворения чувств.

КОММЕНТАРИЙ: Дхармартха-кама-мокшанам дарах сампрапти-хетавах. Жена - причина всех успехов мужчины на поприще религиозной и экономической деятельности, она дарует ему наслаждения и в конце концов помогает обрести освобождение. Предназначение жены - помогать мужу продвигаться по пути, ведущему к освобождению. В начале жизни мальчика воспитывают как брахмачари, после чего он может жениться на достойной девушке и стать домохозяином. Тот, кто как следует подготовлен к семейной жизни, найдет в ней все, что необходимо человеку - семейная жизнь обеспечит все его потребности в еде, сне, совокуплении и самозащите. Все это человек сможет получить в семейной жизни, если будет строго придерживаться регулирующих принципов.

#### ТЕКСТ 38

кам ну твад-анйам рамайе хй арати-джнам аковидам  
асампарайабхимукхам ашвастана-видам пашум

кам - кому; ну - тогда; тват - кроме тебя; анйам - другому; рамайе - я позволю наслаждаться; хи - безусловно; арати-джнам - не знающему принципов, регулирующих половые отношения; аковидам - и потому мало чем отличающемуся от глупца; асампарайа - лишенному знания о следующей жизни; абхимукхам - глядя вперед; ашвастана-видам - тот, кто не знает, чему суждено слушаться; пашум - как животные.

С кем, кроме тебя, могу я связать свою судьбу? Все другие не-



сведущи в вопросах секса и не могут наслаждаться ни при жизни, ни после смерти. Такие глупцы ничуть не лучше животных, ибо им неизвестно, как нужно получать удовольствия в этой жизни и в следующей.

КОММЕНТАРИЙ: Существует 8 400 000 видов живых существ, а значит, и огромное разнообразие условий жизни. Низшие формы жизни (растения и деревья) лишены возможности вступать в половые отношения. У более высокоразвитых живых существ, например у птиц и пчел, половые отношения существуют, но насекомые и животные не знают, как наслаждаться ими. Этим знанием в полной мере обладает только человек. Есть даже так называемые философы, которые дают людям советы, как наслаждаться сексом. Более того, существует целая наука, занимающаяся этими вопросами, кама-шастра.

Жизнь человека делится на несколько этапов: брахмачарья, грихастха, ванапрастха и санньяса. Половые отношения разрешены только в грихастха-ашраме, то есть в них могут вступать только семейные люди. Брахмачари запрещено вступать в половые отношения, ванапрастхи добровольно воздерживаются от них, а санньяси полностью отрекаются от мира. Карми не следуют принципам брахмачарьи и никогда не принимают ванапрастхи или санньясы, так как очень привязаны к жизни грихастх. Иными словами, люди очень материалистичны по своей природе. В сущности, это относится не только к людям, но и ко всем живым существам. Люди предпочитают жизнь грихастх потому, что в этом ашраме им позволено вступать в половые отношения. Карми думают, что брахмачари, ванапрастхи и санньяси находятся в худшем положении, чем животные: ведь даже животные могут удовлетворять свои сексуальные потребности, тогда как брахмачари, ванапрастхи и санньяси полностью лишены этой возможности. Вот почему эти уклады духовной жизни вызывают у карми непреодолимое отвращение.

#### ТЕКСТ 39

дхармо хй атрартха-камау ча праджанандо 'мртам йашах  
лока вишока вираджа йан на кевалино видух

дхармах - религиозный обряд; хи - несомненно; atra - здесь (в грихастха-ашраме, то есть в семейной жизни); артха - деятельность, ведущая к материальному процветанию; камау - удовлетворение чувств; ча - и; праджа-анандах - счастье в обзаведении потомством; амртам - плоды жертвоприношений; йашах - слава; локах - планетные системы; вишоках - где нет скорби; вираджах - где нет болезней; йан - которые; на - никогда не; кевалинах - трансценденталисты; видух - знают.

Женщина продолжала: В материальном мире семейная жизнь приносит человеку счастье, успех на поприще религиозной деятельности, материальное благополучие, чувственные наслаждения

и потомство: сыновей и внуков. Обретя все это, человек начинает стремиться к освобождению и ищет материальной славы. Домохозяин дорожит тем, что жертвоприношения дают ему возможность попасть на высшие планеты. Трансценденталистам же все эти виды материального счастья практически неизвестны. Они даже не могут представить себе такое счастье.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно Ведам, есть два направления человеческой деятельности: правритти-марг и нивритти-марг. Оба эти пути основаны на религиозных принципах. Животным доступен только правритти-марг. Правритти-марг - это путь чувственных наслаждений, а нивритти-марг - путь духовного развития. Животные и демоны понятия не имеют о нивритти-марге, также, впрочем, нет у них и ясного представления о том, что такое правритти-марг. Согласно принципам правритти-марга, человек, стремящийся к чувственным наслаждениям, может удовлетворять свои чувства в соответствии с предписаниями Вед. Например, половой инстинкт есть у каждого, но демоны вступают в половые отношения, не придерживаясь никаких ограничений, а люди ведической культуры наслаждаются половыми отношениями регламентированно. Таким образом, следуя указаниям Вед, цивилизованные люди могут удовлетворять свои потребности в чувственных наслаждениях.

На пути духовного самоосознания (нивритти-марге) половые отношения запрещены полностью. В обществе должны существовать четыре уклада духовной жизни: брахмачарья, грихастха, ванапрастха и санньяса, и, согласно Ведам, принципам правритти-марга должны или могут следовать только домохозяева. Во всех остальных ашрамах половые отношения запрещены.

В этом стихе женщина превозносит правритти-марг и осуждает другой путь, нивритти-марг. Она прямо говорит, что яти, трансценденталисты, которых интересует только духовная жизнь (кайвалья), не могут даже представить себе счастье правритти-марга. Иными словами, человек, ведущий материалистический образ жизни в соответствии с предписаниями Вед, счастливо проживает эту жизнь, а в следующей попадает на райские планеты. Поскольку такой человек регулярно совершает различные религиозные обряды, в этой жизни он получает всевозможные материальные награды в виде, например, сыновей и внуков. В материальном мире рождение, старость, болезни и смерть являются источником постоянных страданий для живых существ, но те, кто идет путем правритти-марга, обставляют рождение, старость, болезни и смерть многочисленными религиозными обрядами. Не обращая внимания на страдания, связанные с рождением, старостью, болезнями и смертью, они целиком поглощены совершением ведических обрядов и ритуалов.

Однако основу правритти-марга составляют половые отношения. В этой связи в "Шримад-Бхагаватам" (7.9.45) сказано: йан маитхунади-грхамедхи-сукхам хи туччхам. Если домохозяин слишком привязан к правритти-маргу, его нужно называть не грихастхой, а грихамедхи. Грихастха хочет наслаждаться материаль-

ными удовольствиями, но при этом действует в соответствии с указаниями Вед. Грихамедхи же ищет только чувственных удовольствий и не придерживается никаких ведических предписаний. Грихамедхи отстаивает свое право вступать в половые отношения без всяких ограничений и позволяет своим сыновьям и дочерям вести беспорядочную половую жизнь, лишая их возможности достичь истинной цели жизни. Грихастха наслаждается сексом и в этой жизни, и в следующей, тогда как грихамедхи не знает, что ожидает его после смерти, он думает только о том, как удовлетворить свою похоть в этой жизни. Как правило, такие люди не проявляют интереса к трансцендентной, духовной жизни. Особенно в наше время, в век Кали, никто не стремится к духовному совершенству. Даже те, кто обнаруживает некоторый интерес к духовной жизни, в большинстве случаев становятся жертвами многочисленных шарлатанов и избирают ложные пути.

#### ТЕКСТ 40

питр-деварши-мартйанам бхутанам атманаш ча ха  
кшемйам ваданти шаранам бхаве 'смин йад грхашрамах

питр - предкам; дева - полубогам; рши - мудрецам; мартйанам - всему человечеству; бхутанам - бесчисленным живым существам; атманах - себе; ча - также; ха - несомненно; кшемйам - приносит благо; ваданти - говорят; шаранам - убежище; бхаве - в материальном мире; асмин - эта; йат - та, которая; грха-ашрамах - семейная жизнь.

Женщина продолжала: По словам сведущих людей, семейная жизнь приносит радость не только самому домохозяину, но и его предкам, а также полубогам, великим мудрецам, святым людям и всем остальным. В этом ее благотворность.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно Ведам, человек, родившийся в материальном мире, сразу оказывается в долгу перед очень многими. Он в долгу перед полубогами: повелителями Солнца и Луны, царем Индрой, Варуной и другими, - потому что они обеспечивают нас всем необходимым для жизни. Тепло, свет, воду и остальные дары природы мы получаем по милости полубогов. Кроме того, мы в долгу перед своими предками, благодаря которым мы получили материальное тело, собственность, разум и родились в определенном обществе, где нас окружают друзья и любимые. Мы в долгу перед всем обществом с его политическими и социальными структурами, а также перед животными: лошадьми, коровами, осликами, собаками и кошками. Таким образом, у того, кто, родившись в материальном мире, получил тело человека, огромное количество долгов, которые он обязан отдать. Человек, не отдавший эти долги, обрекает себя на дальнейшие страдания в круговороте рождений и смертей. Но грихамедхи, поглощенные материальной деятельностью, не знают, что, укрывшись под сенью лотосных стоп Мукунды, они тут же освободятся от всех своих долгов и обязательств.

К сожалению, грихамедхи не проявляют никакого интереса к сознанию Кришны. Прахлада Махараджа говорит:

матир на кршне паратах свато ва  
митхо 'бхипадйета грха-вратанам

Бхаг., 7.5.30

Гриха-врата означает то же, что и грихамедхи. Тот, кто считает, что нет ничего превыше сексуальных отношений, не способен понять смысл деятельности в сознании Кришны. Руководствуясь собственными соображениями, беря пример с других или прислушавшись к чьему-то совету, он пристращается к сексу и потому оказывается неспособным действовать в сознании Кришны.

#### ТЕКСТ 41

ка нама вира викхйатам ваданйам прийа-даршанам  
на врнита прийам праптам мадрши твадршам патим

ка - кто; нама - поистине; вира - о герой; викхйатам - прославленный; ваданйам - великодушный; прийа-даршанам - красивый; на - не; врнита - принял бы; прийам - легко; праптам - доставшегося; мадрши - как мне; твадршам - как ты; патим - мужа.

Мой дорогой герой, кто в этом мире откажется от такого мужа, как ты? Ты так знаменит, щедр, красив и так легко мне достался.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый муж в глазах своей жены, безусловно, великий герой. Иными словами, когда женщина любит мужчину, он кажется ей очень красивым и щедрым. Чтобы посвятить мужчине свою жизнь, женщина должна считать его прекрасным. Мужа считают очень щедрым, потому что от него жена получает столько детей, сколько захочет. Все женщины любят детей, поэтому мужа, который способен удовлетворить сексуальные потребности своей жены и подарить ей детей, считают очень щедрым. Щедрость мужа проявляется не только в том, что он зачинает детей: он также дарит своей жене украшения и наряды, кормит ее и заботится о ней. Этим муж покоряет сердце своей жены. Если жена довольна и счастлива в семейной жизни, она никогда не оставит своего мужа. Согласно "Ману-самхите", чтобы жена всегда была довольна, муж должен дарить ей украшения, потому что женщины, как правило, очень привязаны к дому, украшениям, нарядам, детям и т.п. Таким образом женщина становится центром всех материальных удовольствий.

В этой связи следует обратить особое внимание на слово викхйатам. Мужчины славятся тем, что всегда осаждают красивых женщин; иногда они даже силой овладевают ими. Изнасилование запрещено законом, но на самом деле женщинам нравятся мужчины, которые могут изнасиловать их.

## ТЕКСТ 42

касйа манас те бхуви бхоги-бхогайох  
 стрийа на саджджед бхуджайор маха-бхуджа  
 йо 'натха-варгадхим алам гхрnodдхата-  
 смитавалокена чаратй апохитум

касйах - чей; манах - ум; те - твоими; бхуви - в этом мире;  
 бхоги-бхогайох - подобными телу змеи; стрийах - женщины; на -  
 не; саджджет - привлечется; бхуджайох - руками; маха-бхуджа - о  
 сильнорукий; йах - тот, кто; анатха-варга - несчастных женщин,  
 вроде меня; адхим - поразившие ум печали; алам - способен; гхрна-  
 уддхата - напористой милостью; смита-авалокена - привлекатель-  
 ной улыбкой; чарати - путешествует; апохитум - чтобы рассеять.

О могучерукий, какая женщина в этом мире останется равно-  
 душной при виде твоих подобных змеям рук? Поистине, своей  
 привлекательной улыбкой и напористой милостью ты рассеиваешь  
 печали незамужних женщин, вроде меня. Мне кажется, будто ты  
 путешествуешь по всему миру только ради меня.

КОММЕНТАРИЙ: Подвергаясь нападению напористого мужчи-  
 ны, незамужняя женщина воспринимает это как милость с его сто-  
 роны. Как правило, женщин очень привлекают длинные руки муж-  
 чин. У змеи округлое тело, которое сужается к хвосту. Красивые  
 мужские руки кажутся женщине похожими на змей, и ей очень хо-  
 чется, чтобы эти руки обнимали ее.

Очень важным в этом стихе является слово анатха-варга. Натха  
 значит "муж", а - "без". Молодую женщину, у которой нет му-  
 жа, называют анатха, что значит "незащищенная". Как только  
 женщина достигает половой зрелости, ее начинают мучить сексу-  
 альные желания. Поэтому долг отца - выдать свою дочь замуж  
 прежде, чем она достигнет половой зрелости. В противном случае  
 она будет очень мучиться из-за того, что у нее нет мужа. Всякий,  
 кто в этом возрасте удовлетворит ее вожеление, станет очень до-  
 рог ей. Психология женщины такова, что мужчину, которого она  
 встретила, едва достигнув половой зрелости, и который удовлетво-  
 рил ее половое желание, она будет любить всю жизнь, кем бы он  
 ни был. Это значит, что так называемая любовь в материальном  
 мире сводится к удовлетворению сексуального желания.

## ТЕКСТ 43

нарада увача  
 ити тау дам-пати татра самудйа самайам митхах  
 там правишйа пурим раджан мумудате шатам самах

нарадах увача - великий мудрец Шри Нарада сказал; ити - так;  
 тау - они; дам-пати - муж и жена; татра - там; самудйа - с оди-  
 наковым воодушевлением; самайам - приняв друг друга; митхах -

взаимно; там - в том месте; правишйа - войдя; пурим - в тот город; раджан - о царь; мумудате - они наслаждались жизнью; шатам - сто; самах - лет.

Великий мудрец Нарада продолжал: Дорогой царь, договорившись друг с другом, эти двое, мужчина и женщина, вошли в город, где в течение ста лет наслаждались жизнью.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе не случайно говорится о ста годах: сто лет - это срок жизни, отведенный человеку. Продолжительность жизни на разных планетах различна и зависит от расстояния между ними и Солнцем. Иными словами, сто лет на Земле и сто лет на другой планете не равны друг другу. По времениисчислению, существующему на Брахмалоке, Господь Брахма тоже живет сто лет, но один день Брахмы составляет миллионы земных лет. Подобно этому, один день на райских планетах равен шести земным месяцам. Однако на каждой планете продолжительность человеческой жизни составляет около ста лет. Таким образом, продолжительность жизни на разных планетах различна, и чем она больше, тем выше уровень жизни на данной планете.

#### ТЕКСТ 44

упагийамано лалитам татра татра ча гайакаих  
кридан паривртах стрибхир храдиним авишач чхучау

упагийаманах - которые воспевали; лалитам - очень красиво; татра татра - тут и там; ча - также; гайакаих - певцы; кридан - играющими; паривртах - окруженный; стрибхих - женщинами; храдиним - в воды реки; авишат - входил; шучау - когда было слишком жарко.

Многочисленные певцы и сказители прославляли царя Пуранджану и его великие подвиги. Летом, в сильную жару, он омывался в водах реки. Всегда окруженный множеством женщин, он наслаждался их обществом.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо в течение жизни может находиться в разных состояниях и соответственно заниматься различной деятельностью. Одно из таких состояний называется джаграта, что значит "бодрствование", а другое - свапна, "сон". Есть также состояние сусупти ("бессознательное состояние"), и еще одно состояние, в котором живое существо находится после смерти. В предыдущем стихе было описано состояние бодрствования: поженившись, мужчина и женщина в течение ста лет наслаждались жизнью. А в этом стихе описывается состояние сна, поскольку все то, что Пуранджана делал в течение дня, ночью отражалось в его снах. Пуранджана жил со своей женой ради того, чтобы наслаждаться чувственными удовольствиями, а в его снах эти же удовольствия принимали другие формы. Человек, который сильно устал, спит очень крепко, а когда устает богатый человек, он вместе со



своими подругами отправляется в сад и купается там, наслаждаясь их обществом. Таковы наклонности любого живого существа, находящегося в материальном мире. Если мужчина не прошел подготовку брахмачари, он никогда не сможет довольствоваться одной женщиной. Как правило, мужчина хочет наслаждаться многими женщинами, и даже в самом конце жизни половой инстинкт так силен, что мужчина, каким бы старым он ни был, по-прежнему хочет наслаждаться обществом молодых девушек. Так сильное сексуальное желание приводит к тому, что живое существо все больше запутывается в сетях материальной жизни.

#### ТЕКСТ 45

саптопари крта дварах пурас тасйас ту две адхах  
пртхаг-вишайа-гати-артхам тасйам йах кашчанешварах

сапта - семь; упари - вверх; кртах - сделаны; дварах - ворота;  
пурах - гоЯрода; тасйах - того; ту - затем; две - двое; адхах - вниз;  
пртхак - разные; вишайа - в места; гати-артхам - чтобы идти;  
тасйам - в том городе; йах - тот, кто; кашчана - кем бы он ни был; ишварах - правитель.

Из девяти ворот этого города семь были расположены на поверхности, а двое под землей. Всего было построено девять ворот, от которых расходились дороги, ведущие в разные места. Правитель города пользовался всеми этими воротами.

КОММЕНТАРИЙ: Семь ворот тела, расположенных наверху, - это два глаза, две ноздри, два уха и рот, а двое подземных ворот - прямая кишка и гениталии. Пользуясь этими воротами, царь, или правитель тела, живое существо, может испытать различные виды материальных удовольствий. В старых индийских городах было принято делать несколько ворот, от которых расходились дороги в различных направлениях. В былые времена столица государства была окружена крепостными стенами, и человек мог выйти через разные ворота в зависимости от того, в какой город лежал его путь. В Старом Дели до сих пор сохранились остатки крепостных стен и нескольких ворот. Среди них Кашмирские ворота, Лахорские ворота и т.д. Точно так же в Ахмадабаде есть Делийские ворота. Смысл приведенного здесь сравнения в том, что живое существо хочет наслаждаться различными материальными благами, поэтому природа дает ему тело с разными отверстиями, которые живое существо может использовать для удовлетворения своих чувств.

#### ТЕКСТ 46

панча дварас ту паурастйа дакшинаика татхоттара  
пашчиме две амушам те намани нрпа варнайе

панча - пятеро; дварах - ворот; ту - затем; паурастйах - обращенных на восток; дакшина - южные; эка - одни; татха - также;

уттара - одни на север; пашчиме - а также на западной стороне; две - двое; амушам - их; те - тебе; намани - названия; нрпа - о царь; варнайе - я приведу.

Дорогой царь, из девяти ворот пять выходили на восток, одни - на север, одни - на юг, а двое - на запад. Я постараюсь назвать тебе все эти ворота.

КОММЕНТАРИЙ: Из семи ворот, расположенных на поверхности, то есть двух глаз, двух ушей, двух ноздрей и рта, пять смотрят вперед, и здесь они названы воротами, обращенными на восток. Поскольку смотреть вперед - значит видеть солнце, эти ворота называют восточными, так как солнце встает на востоке. Северные и южные ворота символизируют два уха, а двое западных ворот - это прямая кишка и гениталии. Ниже приводится описание всех этих ворот и дверей.

#### ТЕКСТ 47

кхадйотавирмукхи ча праг дварав экатра нирмите  
вибхраджитам джанападам йати табхйам дйумат-сакхах

кхадйота - называемые Кхадьотой; авирмукхи - называемые Авирмукхи; ча - также; прак - на восток; дварау - двое ворот; экатра - в одном месте; нирмите - были сооружены; вибхраджитам - называемый Вибхраджитой; джана-падам - город; йати - ходил; табхйам - через них; дйумат - по имени Дьюман; сакхах - со своим другом.

Ворота, называемые Кхадьотой и Авирмукхи, выходили на восток, но сооружены были в одном месте. Через эти ворота царь ходил в город Вибхраджиту, сопровождаемый своим другом по имени Дьюман.

КОММЕНТАРИЙ: Названия Кхадьота и Авирмукхи означают "светлячок" и "факел". Это указывает на то, что левый глаз обладает меньшей зоркостью. Хотя оба глаза расположены в одном месте, один из них видит лучше, чем другой. Чтобы как следует видеть мир, царь, то есть живое существо, пользуется обоими воротами, но его зрение бессильно, если ему не помогает друг по имени Дьюман. Этим другом является Солнце. Два глаза расположены в одном месте, но без солнечного света они не способны видеть. Вибхраджитам джанападам. Чтобы как следует разглядеть какой-либо предмет (вибхраджитам), человек должен смотреть на него обоими глазами, прибегнув к помощи своего друга, солнечного света. Каждый, кто находится в теле, является царем, поскольку использует разные ворота тела по своему желанию. Но, хотя живые существа гордятся своей способностью видеть или слышать, ни одно из них не может обойтись без помощи природы.

#### ТЕКСТ 48

налини налини ча праг дварав экатра нирмите  
 авадохута-сакхас табхйам вишайам йати саурабхам

налини - называемые Налини; налини - называемые Налини;  
 ча - также; прак - восточные; дварау - двое ворот; экатра - в од-  
 ном месте; нирмите - сооруженные; авадохута - по имени Авадоху-  
 та; сакхах - со своим другом; табхйам - через эти двое ворот; ви-  
 шайам - место; йати - ходил; саурабхам - называемое Саурабхой.

Там же, на востоке, находилось двое других ворот, Налини  
 и Налини, которые тоже были сооружены в одном месте. Через  
 эти ворота царь вместе со своим другом Авадохутой ходил в город  
 Саурабху.

КОММЕНТАРИЙ: Двое ворот, называемые Налини и Налини, -  
 это две ноздри. Живое существо использует эти ворота, чтобы на-  
 слаждаться с помощью различных авадохут, или воздушных пото-  
 ков, которые возникают в процессе дыхания. Через эти ворота  
 живое существо направляется в Саурабху, город запахов. Иными  
 словами, в материальном мире ноздри с помощью своего друга,  
 воздуха, наслаждаются различными запахами. Налини и Налини -  
 это дыхательные пути, через которые живое существо вдыхает  
 и выдыхает воздух, наслаждаясь ароматом чувственных удоволь-  
 ствий.

#### ТЕКСТ 49

мукхйа нама пурастад двас тайапана-бахуданау  
 вишайау йати пура-рад расаджна-випананвитах

мукхйа - главными; нама - назывались; пурастат - с восточ-  
 ной стороны; двах - ворота; тайа - через них; апана - называемое  
 Апаной; бахуданау - называемое Бахуданой; вишайау - два места;  
 йати - ходил; пура-рат - правитель города (Пуранджана); раса-  
 джна - по имени Расагья; випана - по имени Випана; анвитах -  
 вместе.

Пятые ворота, обращенные на восток, назывались Мукхьей,  
 "главными". Через эти ворота Пуранджана со своими друзьями  
 Расагьей и Випаной ходил в Бахудану и Апану.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе рот назван главными или самыми  
 важными воротами. Рот играет очень важную роль, так как выпол-  
 няет две функции. С его помощью человек ест и говорит. Когда мы  
 едим, нам помогает наш друг Расагья, язык, способный ощущать  
 вкус разнообразной пищи. Кроме того, человек пользуется языком  
 для того, чтобы говорить. Говорить можно либо о материальных  
 чувственных наслаждениях, либо о ведическом знании. Безуслов-  
 но, в этих стихах речь идет прежде всего о материальных чувст-  
 венных удовольствиях, поэтому здесь употреблено слово расагья.

## ТЕКСТ 50

питрхур нрпа пурйа двар дакшинена пуранджанах  
раштрам дакшина-панчалам йати шрутадхаранвитах

питрхух - называемые Питриху; нрпа - о царь; пурйах - города; двах - ворота; дакшинена - с южной стороны; пуранджанах - царь Пуранджана; раштрам - страна; дакшина - южная; панчалам - называемая Панчалой; йати - ходил; шрута-дхара-анвитах - со своим другом Шрутадхарой.

Южные ворота назывались Питриху, и через них царь Пуранджана вместе со своим другом Шрутадхарой ходил в город Дакшина-панчалу.

КОММЕНТАРИЙ: Правое ухо используется в карма-кандии, то есть кармической деятельности. Пока у человека сохраняется желание наслаждаться ресурсами материальной природы, он слушает через правое ухо и использует пять органов чувств для того, чтобы попасть на высшие планеты, в частности на Питрилоку. Вот почему правое ухо названо в этом стихе воротами Питриху.

## ТЕКСТ 51

девахур нама пурйа два уттарена пуранджанах  
раштрам уттара-панчалам йати шрутадхаранвитах

девахух - Деваху; нама - их называли; пурйах - города; двах - ворота; уттарена - с северной стороны; пуранджанах - царь Пуранджана; раштрам - страна; уттара - северная; панчалам - называемая Панчалой; йати - ходил; шрута-дхара-анвитах - со своим другом Шрутадхарой.

Северные ворота города назывались Деваху. Через эти ворота царь Пуранджана со своим другом Шрутадхарой ходил в Уттара-панчалу.

КОММЕНТАРИЙ: Одно ухо расположено с северной, а другое - с южной стороны. Ухо, находящееся на южной стороне, обладает острым слухом и всегда готово слушать о чувственных наслаждениях. А ухо, расположенное с северной стороны, используют для того, чтобы получить посвящение от духовного учителя и достичь духовного неба. Правое ухо, то есть ухо, находящееся на южной стороне, называется Питриху. Это указывает на то, что его используют для достижения одной из высших планет вселенной, Питрилоки. Левое же ухо, называемое Деваху, предназначено для того, чтобы слушать рассказы о планетных системах, расположенных еще выше: Махарлоке, Таполоке и Брахмалоке, - или о находящихся над ними планетах духовного мира, попав на которые живое существо в значительной степени избавляется от желания ме-

нять свое положение. Это объясняется в "Бхагавад-гите" (9.25):

йанти дева-врата деван  
 питрн йанти питр-вратах  
 бхутани йанти бхутеджйа  
 йанти мад-йаджино 'пи мам

"Те, кто поклоняется полубогам, рождаются среди полубогов; поклоняющиеся духам и привидениям появляются на свет в этих формах жизни; те, кто поклоняется предкам, отправятся к предкам, а те, кто поклоняется Мне, будут жить со Мной".

Обычно те, кто ищет счастья на земле и заботится о своей смертной участи, стремятся попасть на Питрилоку. Такие люди могут слушать наставления Вед правым ухом. Но тому, кто хочет попасть на Таполоку, Брахмалоку, на планеты Вайкунтхи или Кришналоку, необходимо получить посвящение у духовного учителя.

#### ТЕКСТ 52

асури нама пашчад двас тайа йати пуранджанах  
 грамакам нама вишайам дурмадена саманвитах

асури - Асури; нама - называемые; пашчат - с западной стороны; двах - ворота; тайа - через которые; йати - ходил; пуранджанах - царь Пуранджана; грамакам - Грамакой; нама - называемый; вишайам - город чувственных наслаждений; дурмадена - Дурмадой; саманвитах - сопровождаемый.

С западной стороны находились ворота Асури. Через эти ворота царь Пуранджана со своим другом Дурмадой ходил в город Грамаку.

КОММЕНТАРИЙ: Западные ворота города назывались Асури, так как предназначались главным образом для асуров. Асурами называют людей, привязанных к чувственным наслаждениям, и в первую очередь к сексу. Таким образом, гениталии являются источником величайшего удовольствия для Пуранджаны, живого существа. Вот почему Пуранджана часто ходил в город Грамаку. Материальные наслаждения иногда называют грамьей, поэтому место, где люди предаются разврату, называется Грамакой. Всякий раз, когда Пуранджана отправлялся в Грамаку, его сопровождал друг по имени Дурмада. Слово вишайа относится к четырем потребностям материального тела, то есть к еде, сну, совокуплению и самозащите. Значение слова дурмадена можно объяснить следующим образом: приставка дур происходит от слова душта, "греховный", а мада означает "безумие". Каждое живое существо, связанное с материальной природой, называют мада, безумным. В писаниях говорится:

пишачи паиле йена мати-ччханна хайа  
 майа-граста дживера хайа се бхава удайа

## Према-виварта

Человек, одержимый духами, ведет себя как сумасшедший. Во время приступов безумия он болтает всякую чепуху. Таким образом, чтобы удовлетворять чувства, нужно завести сумасшедшего друга (дурмаду), который страдает тяжелой формой материализма.

Слова асури нама пашчад двах имеют еще одно значение. Солнце восходит на востоке, со стороны Бенгальского залива, а затем постепенно движется на запад. Опыт показывает, что жители западных стран больше привязаны к чувственным наслаждениям. Об этом говорил Сам Шри Чайтанья Махапрабху: пашчимера лока саба мудха аначара (Ч.-ч., Ади, 10.89). Чем дальше на запад, тем слабее интерес людей к духовной жизни. Поскольку жители стран Запада не следуют ведическим принципам, они сильнее привязаны к чувственным наслаждениям. Об этом же говорится в "Бхагаватам": асури нама пашчад двах. Иными словами, жителей Запада привлекает демоническая культура, то есть материалистический образ жизни. Поэтому Господь Чайтанья хотел, чтобы Движение сознания Кришны распространилось в западных странах и люди, привязанные к чувственным наслаждениям, могли получить благо, познакомившись с Его учением.

## ТЕКСТ 53

нирртир нама пашчад двас тайа йати пуранджанах  
ваишасам нама вишайам лубдхакена саманвитах

нирртих - Ниррити; нама - называемые; пашчат - западные;  
двах - ворота; тайа - через которые; йати - ходил; пуранджанах - царь Пуранджана; ваишасам - Вайшасой; нама - называемое;  
вишайам - место; лубдхакена - другом по имени Лубдхака; саманвитах - сопровождаемый.

Другие западные ворота назывались Ниррити. Через эти ворота Пуранджана вместе со своим другом Лубдхакой ходил в место, называемое Вайшасой.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе речь идет о прямой кишке. Считается, что прямая кишка расположена с западной стороны от глаз, носа и ушей. Это ворота смерти. Покидая тело, обыкновенное живое существо, как правило, выходит через прямую кишку и потому испытывает боль. Когда человек чувствует сильный позыв к опорожнению кишечника, он также испытывает боль. Друга, вместе с которым живое существо проходит через эти ворота, зовут Лубдхакой, "жадностью". От жадности мы едим больше, чем следует, и это обжорство служит причиной боли при опорожнении кишечника. Если же опорожнение кишечника происходит нормально, человек чувствует себя хорошо. Эти ворота называют Ниррити, "воротами боли".



## ТЕКСТ 54

андхав амишам пауранам нирвак-пешаскртав убхау  
акшанватам адхипатис табхйам йати кароти ча

андхау - слепые; амишам - среди тех; пауранам - обитателей;  
нирвак - по имени Нирвак; пешаскртау - по имени Пешаскрит;  
убхау - оба они; акшан-ватам - тех, у кого есть глаза; адхипатих -  
правитель; табхйам - с ними обоими; йати - ходил; кароти - дей-  
ствовал; ча - и.

В том городе жило много людей, и среди них двое по имени Нирвак и Пешаскрит. Хотя царь Пуранджана правил зрячими подданными, сам он, к сожалению, тесно общался с этими двумя слепцами. Вместе с ними он ходил в разные места и занимался разнообразной деятельностью.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе речь идет о руках и ногах живого существа. Ноги не могут ни говорить, ни видеть. Если человек позволит ногам идти, куда идется, скорее всего, он свалится в яму или наткнется на что-нибудь. Доверившись незрячим ногам, человек подвергает свою жизнь опасности.

Как органы действия, руки и ноги играют очень важную роль, но они не способны видеть, потому что у них нет глаз. Это значит, что на руках и ногах нет отверстий. В голове много отверстий: два глаза, две ноздри, два уха и рот, но ниже, на руках и ногах, отверстий нет. Поэтому руки и ноги называют андха, что значит "слепые". В теле живого существа много отверстий, но работать ему приходится руками, особенно кистями рук. В распоряжении живого существа имеется много разных органов чувств, но, когда ему нужно куда-то пойти, что-нибудь сделать или к чему-нибудь прикоснуться, оно вынуждено прибегать к помощи слепых ног и рук.

## ТЕКСТ 55

са йархй антахпура-гато вишучина-саманвитах  
мохам прасадам харшам ва йати джайатмаджодбхавам

сах - он; йархи - когда; антах-пура - в свои покои; гатах - уходил; вишучина - ума; саманвитах - в сопровождении; мохам - иллюзия; прасадам - удовлетворение; харшам - счастье; ва - или; йати - испытывал; джайа - жена; атма-джа - дети; удбхавам - рожденные ими.

Иногда он удалялся в свои покои вместе с одним из главных слуг [умом], которого звали Вишучиной. Тогда жена и дети становились для него источником иллюзий, удовлетворения и счастья.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно Ведам, душа находится в сердце живого существа. В Ведах сказано: хрдй айам атма пратиштхитах - душа пребывает в сердце. Но, когда живое существо получает мате-

риальное тело, душу покрывают материальные качества: благость, страсть и тьма, которые взаимодействуют в сердце живого существа. Например, под влиянием гуны благости живое существо испытывает счастье; гуна страсти позволяет живому существу обрести удовлетворение, предаваясь материальным наслаждениям, а попадая во тьму, живое существо погружается в иллюзию. Все это - деятельность ума в форме размышлений, эмоций и волеизъявления.

Вся деятельность человека, живущего в семье, в окружении жены и детей, протекает на уровне ума. Иногда он очень счастлив, иногда испытывает удовлетворение, иногда - неудовлетворенность, а иногда находится в замешательстве. Замешательство на санскрите называется мохой, иллюзией. Введенный в заблуждение обществом, друзьями и любимыми, человек думает, что его так называемое общество, дружба и любовь, нация, община и т.д. защитят его. Он не знает, что после смерти окажется в руках могущественной материальной природы, которая заставит его войти в тело определенного типа в соответствии с результатами его нынешней деятельности. И не исключено, что это тело даже не будет телом человека. Поэтому ощущение безопасности, которое появляется у человека, живущего в обществе жены и друзей, - это не более чем иллюзия. Все живые существа, заключенные в разнообразие материальных тел, введены в иллюзию своей нынешней деятельностью, которая направлена на поиски материальных удовольствий. Они забывают, что их истинный долг заключается в том, чтобы вернуться домой, к Богу.

Каждый, кто не обладает сознанием Кришны, находится в иллюзии. Так называемые счастье и удовлетворение, вызванные материальными причинами, также иллюзорны. На самом деле ни общество, ни дружба, ни любовь, ни что бы то ни было другое не спасут живое существо от натиска внешней энергии, которая заставляет каждого рождаться, умирать, стареть и болеть. Избавить от этой иллюзии хотя бы одно живое существо чрезвычайно трудно, поэтому в "Бхагавад-гите" (7.14) Господь Кришна говорит:

даиви хй эша гунамайи  
 мама майа дуратйайа  
 мам эва йе прападйанте  
 майам этам таранти те

"Преодолеть влияние Моей божественной энергии, состоящей из трех гун материальной природы, невероятно трудно. Но тем, кто предался Мне, легко выйти из-под ее влияния". Таким образом, лишь тот, кто безраздельно предался Кришне, найдя прибежище у Его лотосных стоп, может вырваться из плена трех гун материальной природы.

#### ТЕКСТ 56

эвам кармасу самсактах каматма ванчито 'будхах  
 махиши йад йад ихета тат тад эванвавартата

эвам - так; кармасу - кармической деятельностью; самсактах - поглощенный; кама-атма - переполняемый желаниями; ванчитах - обманутый; абудхах - неразумный; махиши - царица; йат йат - чего бы; ихета - она ни пожелала; тат тат - все это; эва - неизменно; анжавартата - он выполнял.

Запутавшись таким образом в собственных измышлениях, царь Пуранджана целиком погрузился в кармическую деятельность и потому оказался в полной власти материального разума. Обманутый им, он выполнял любые прихоти своей жены, царицы.

КОММЕНТАРИЙ: Когда иллюзия завладевает живым существом настолько, что оно оказывается в полной власти своей жены, то есть материального разума, ему приходится удовлетворять разум своей так называемой жены и делать все, что она прикажет. В шастрах сказано, что, если муж хочет жить спокойно, он должен стараться угодить своей жене, покупая ей украшения и во всем слушаясь ее. Тогда их семейную жизнь не будут омрачать ссоры и размолвки. Поэтому мужчина ради собственного же спокойствия должен действовать так, чтобы его жена была довольна им. Так мужчина становится слугой своей жены и выполняет все ее прихоти, все больше и больше запутываясь в сетях семейной жизни. В Бенгалии говорят, что тот, кто стал послушным слугой своей жены, потерял доброе имя. Однако беда в том, что, пока муж не станет покорным слугой своей жены, в семье не будет мира. В западных странах семейные распри привели к появлению закона о разводе, а в восточных странах, например в Индии, вместо развода иногда практикуется раздельное жительство супругов. В наши дни эта проблема стоит настолько остро, что закон о разводе принят даже в Индии. Находясь в сердце, ум действует, мыслит, чувствует и желает, и оказаться во власти своей жены - все равно что оказаться во власти материального разума. Идя на поводу у собственных измышлений, мужчина вместе со своей женой заводит детей и все больше и больше запутывается в сетях материальной деятельности.

#### ТЕКСТЫ 57 - 61

квачит пибантйам пибати мадирам мада-вихвалах  
ашнантйам квачид ашнати джакшатйам саха джакшити

квачид гайати гайантйам рудатйам рудати квачит  
квачид дхасантйам хасати джалпантйам ану джалпати

квачид дхавати дхавантйам тиштхантйам ану тиштхати  
ану шете шайанайам анвасте квачид асатим

санс смалл = квачич чхрноти шрнвантйам пашйантйам ану пашйати  
квачидж джигхрати джигхрантйам спршантйам спршати квачит

квачич ча шочатим джайам ану шочати динават

ану хршйати хршйантйам мудитам ану модате

квачит - иногда; пибантйам - когда пила; пибати - он пил; мадирам - хмельной напиток; мада-вихвалах - захмелевший; аш-нантйам - когда она ела; квачит - иногда; ашнати - он ел; джакшати - когда она жевала; саха - вместе с ней; джакшити - он жевал; квачит - порой; гайати - он пел; гайантйам - когда его жена пела; рудатйам - когда жена плакала; рудати - он тоже плакал; квачит - иногда; квачит - иногда; хасантйам - когда она смеялась; хасати - он тоже смеялся; джалпантйам - когда она болтала; ану - вслед за ней; джалпати - он тоже занимался болтовней; квачит - иногда; дхавати - он тоже гулял; дхавантйам - когда гуляла она; тиштхантйам - когда она молча стояла; ану - следуя ее примеру; тиштхати - он стоял; ану - вслед за ней; шете - он ложился; шайанайам - когда она ложилась в постель; ану - как и она; асте - он тоже сидел; квачит - порой; асатим - когда она сидела; квачит - порой; шрноти - он слушал; шрнвантйам - когда она слушала; пашйантйам - когда она на что-либо смотрела; ану - вслед за ней; пашйати - он тоже смотрел; квачит - иногда; джигхрати - он вдыхал запахи; джигхрантйам - когда его жена вдыхала запахи; спршантйам - когда жена к чему-либо прикасалась; спршати - он тоже прикасался; квачит - тогда; квачит ча - а порой; шочатим - когда она скорбела; джайам - его жена; ану - вслед за ней; шочати - он тоже скорбел; дина-ват - как несчастный человек; ану - вслед за ней; хршйати - радовался; хршйантйам - когда она испытывала радость; мудитам - когда она была удовлетворена; ану - вместе с ней; модате - он испытывал удовлетворение.

Когда царица пила хмельные напитки, царь Пуранджана тоже пил хмельные напитки. Когда царица обедала, он обедал вместе с ней, а когда она жевала, одновременно с ней жевал и царь. Когда царица пела, он тоже пел; когда она плакала, он тоже плакал, а когда она смеялась, смеялся и он. Когда царица принималась болтать, он вторил ей, а когда она выходила на прогулку, царь шел вслед за ней. Когда царица стояла, он тоже стоял, а когда она ложилась в постель, вместе с ней ложился и царь. Когда царица садилась, он тоже садился, а когда она что-либо слушала, он старался слушать то же самое. Он смотрел туда, куда смотрела царица, и нюхал то же, что нюхала она. Если царица прикасалась к какому-нибудь предмету, царь тоже прикасался к нему. Когда его дорогая царица скорбела, несчастному царю приходилось скорбеть вместе с ней, когда царице было радостно, радовался и царь, а когда она была довольна, он тоже испытывал удовлетворение.

КОММЕНТАРИЙ: Ум - это место, в котором находится наше "Я", а управляет умом разум. Живое существо, пребывающее в сердце, во всем слушается разума, который в этих стихах назван царицей. Оказавшись под властью ума, душа следует за материальным разумом так же, как царь следовал за своей женой. Это значит, что, когда живое существо получает материальный разум,

оно попадает в рабство, и, чтобы освободиться от этого рабства, нужно одухотворить свой разум.

Из рассказа о жизни Махараджи Амбариши мы узнаём, что этот великий царь прежде всего сосредоточил свой ум на лотосных стопах Кришны. Благодаря этому его разум очистился от материальной скверны. Точно так же Махараджа Амбариша использовал в служении Господу и все остальные чувства. Его глаза созерцали украшенное цветами Божество в храме, нос вдыхал аромат этих цветов, а ноги несли его в храм Господа. Руками он убирал храм, а ушами - слушал повествования о Кришне. Пользуясь языком, он либо говорил о Кришне, либо вкушал прасад - пищу, предложенную Божеству. Люди, ведущие материалистический образ жизни и находящиеся в полной власти материального разума, не способны заниматься такой деятельностью. Поэтому осознанно или неосознанно они подчиняются диктату материального разума, о чем сказано в следующем стихе.

#### ТЕКСТ 62

випралабдхо махишйаивам сарва-пракрти-ванчитох  
неччханн анукаротй аджнах клаибйат крида-мрго йатха

випралабдхах - плененный; махишйа - царицей; эвам - так; сарва - всю; пракрти - жизнь; ванчитох - обманутый; на иччхан - не желая; анукароти - следовал и подражал; аджнах - глупый царь; клаибйат - силой; крида-мргах - ручной зверек; йатха - как.

Так был обманут царь Пуранджана, очарованный своей красавицей-женой. По сути, вся его жизнь в материальном мире была обманом. Этот глупый и несчастный царь, сам того не желая, исполнял все прихоти своей жены, словно ручной зверек, танцующий по приказу своей хозяйки.

КОММЕНТАРИЙ: Очень важным в этом стихе является слово випралабдхах. Ви значит "в частности", а пралабдха - "получил". Чтобы исполнить свои желания, царь получил в жены царицу, в результате чего оказался обманутым материальным существованием. Сам того не желая, он позволил материальному разуму приручить себя и оказался в полной его власти. Царь плясал под дудку царицы, как ручная обезьянка пляшет по приказу своего хозяина. В "Шримад-Бхагаватам" (5.5.2) сказано: махат-севам дварам ахур вимуктех - перед тем, кто общается со святым человеком, преданным Господа, открывается путь к освобождению. Но человек, который общается с женщиной или с тем, кто слишком привязан к женщине, заковывает себя в кандалы материального рабства.

В целом, чтобы развиваться духовно, необходимо отказаться от общения с женщинами. В этом смысл санньясы, обета отречения от мира. Прежде чем принять санньясу, то есть полностью отречься от материального мира, нужно научиться избегать недозволенных половых отношений. По сути дела, между дозволенными и недозволенными половыми отношениями нет никакой разницы, но

недозволенные половые отношения все больше и больше порабощают человека. Тот же, кто регламентирует свою половую жизнь, способен со временем отказаться от нее, то есть прекратить всякое общение с женщинами, и тогда ему будет очень легко развиваться духовно.

В этой главе Нарада Муни объяснил, как, общаясь с любимой женой, человек попадает в рабство. Привязанность к жене - это привязанность к материальным гунам. Тот, кто привязан к материальной гуне тьмы, стоит на самой низкой ступени развития. Человек, привязанный к материальной гуне благости, находится в несколько лучшем положении. Порой мы видим, что человека, находящегося под влиянием материальной благости, в той или иной степени привлекает процесс познания. Это, конечно, неплохо, так как у человека, обладающего знанием, больше возможностей вступить на путь преданного служения. Не овладев знанием, то есть не поднявшись на ступень брахма-бхуты, человек не сможет продвигаться по пути преданного служения. В "Бхагавад-гите" (18.54) Кришна говорит:

брахма-бхутах прасаннатма  
на шочати на канкшати  
самах сарвешу бхутешу  
мад-бхактим лабхате парам

"Достигнув трансцендентного уровня, человек сразу постигает природу Верховного Брахмана и сердце его наполняется радостью. Он ни о чем не скорбит, ничего не желает и одинаково относится ко всем живым существам. С этого момента человек посвящает себя чистому преданному служению Мне".

У того, кто обладает знанием, есть много преимуществ, так как знание помогает человеку достичь уровня преданного служения. Но, если человек сразу начинает заниматься преданным служением, знание само приходит к нему, без каких-либо дополнительных усилий с его стороны. Об этом сказано в "Шримад-Бхагаватам" (1.2.7):

васудеве бхагавати  
бхакти-йогах прайоджитах  
джанайатй ашу ваирагйам  
джнанам ча йад ахаитукам

Преданное служение раскрывает человеку глаза, так что он начинает понимать природу материального бытия. Тот, кто достаточно разумен, сразу же отрекается от так называемого общества, семьи и любви, равно как и от всего остального. Пока мы привязаны к обществу, семье и любви в материальном мире, ни о каком знании не может быть и речи. Но тот, кто непосредственно приступает к преданному служению, обретает знание и проникается духом отречения. Благодаря этому такой человек достигает цели жизни.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать



пятой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Описание качеств царя Пуранджаны".

## **ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ. Царь отправляется в лес**

**Пуранджана**

### **на охоту, а царица впадает в гнев**

ТЕКСТЫ 1 - 3

нарада увача  
са экада махешвасо ратхам панчашвам ашу-гам  
двишам дви-чакрам эакшам три-венум панча-бандхурам

эка-рашмй эка-даманам эка-нидам дви-кубарам  
панча-прахаранам сапта варутхам панча-викрамам

хаимопаскарам арухйа сварна-вармакшайешудхих  
экадаша-чаму-натхах панча-прастхам агад ванам

нарадах увача - Нарада сказал; сах - царь Пуранджана; экада - как-то раз; маха-ишвасах - неся свой могучий лук и стрелы; ратхам - колесницу; панча-ашвам - пять лошадей; ашу-гам - очень быстрых; дви-ишам - две стрелы; дви-чакрам - два колеса; эка - одна; акшам - ось; три - три; венум - флага; панча - пять; бандхурам - препятствий; эка - одна; рашми - веревка, вожжа; эка - один; даманам - колесничий; эка - одно; нидам - сиденье; дви - два; кубарам - дышла; панча - пять; прахаранам - видов оружия; сапта - семь; варутхам - оболочек или компонентов тела; панча - пять; викрамам - процессов; хаима - золотые; упаскарам - украшения; арухйа - выезжая на; сварна - золотые; варма - доспехи; акшайа - неистощимый; ишу-дхих - колчан; экадаша - одиннадцать; чаму-натхах - военачальников; панча - пять; прастхам - мест назначения, целей; агат - отправился; ванам - в лес.

Великий мудрец Нарада продолжал: Дорогой царь, однажды Пуранджана облачился в золотые доспехи и, взяв свой могучий лук и колчан с бесчисленными стрелами, сел на колесницу, запряженную пятью быстрыми лошадьми, и в сопровождении одиннадцати военачальников отправился в лес Панча-прастха. На этой колеснице царь вез две разрывные стрелы. У самой колесницы было два колеса, закрепленных на одной оси. На колеснице было три флага, одна вожжа, один колесничий, одно сиденье, два дышла, она была снабжена пятью видами оружия, и у нее было семь внешних покрытий. Колесница двигалась пятью способами, и на ее пути лежало пять препятствий. Все украшения на колеснице были сделаны из золота.

КОММЕНТАРИЙ: В этих трех стихах говорится о том, как три гуны внешней энергии управляют материальным телом живого существа. Тело - это колесница, а живое существо - владелец тела, как сказано в "Бхагавад-гите" (2.13): дехино 'смин йатха дехе. Вла-

дельца тела называют дехи, и он находится внутри тела, а точнее, в сердце. Живое существо везет один колесничий, а сама колесница создана из трех гун, трех качеств материальной природы, что также подтверждает "Бхагавад-гита" (18.61): йантрарудхани майайа. Йантра значит "колесница". Живое существо получает тело от материальной природы, а его водителем является Параматма, Сверхдуша. Живое существо восседает на колеснице тела. Таково истинное положение дел.

Живое существо всегда находится под влиянием трех качеств: саттвы (благости), раджаса (страсти) и тамаса (невежества). Об этом также говорится в "Бхагавад-гите" (7.13): трибхир гунамайаир бхаваих - живое существо введено в заблуждение тремя качествами материальной природы. В этом стихе три качества природы названы тремя флагами. По флагу судят о том, кому принадлежит колесница; точно так же по характеру влияния трех качеств материальной природы нетрудно определить направление, в котором движется колесница. Иными словами, человек, обладающий некоторой прозорливостью, способен увидеть, что тело движется под влиянием разных качеств материальной природы. Из описания деятельности живого существа, приведенного в этих трех стихах, следует, что тело может попасть под влияние качества невежества, даже если человек хочет следовать религиозным принципам. Нарада Муни хотел доказать царю Прачинабархишату, что тот находится под влиянием тамо-гуны, или качества невежества, хотя на первый взгляд кажется очень религиозным.

Занимаясь кармической деятельностью (карма-кандией), человек совершает различные ведические жертвоприношения, и в ходе этих жертвоприношений приходится убивать животных, чтобы ценой их жизни проверить силу ведических мантр. Убийство животных, несомненно, совершается под влиянием гуны невежества. Даже склонным к религиозной деятельности людям в шастрах - не только в Ведах, но и в более поздних писаниях других религиозных традиций - рекомендуется приносить в жертву животных. Но, хотя жертвоприношения животных и совершаются под видом религиозных обрядов, на самом деле они предназначены для людей, находящихся под влиянием гуны невежества. Убивая животных, такие люди, по крайней мере, действуют в соответствии с религиозными принципами. Однако трансцендентные религиозные системы, к которым относится и религия вайшнавов, полностью исключают жертвоприношения животных. В "Бхагавад-гите" (18.66) Кришна призывает людей следовать принципам такой трансцендентной религии:

сарва-дхарман паритйаджйа  
мам экам шаранам враджа  
ахам твам сарва-папехйо  
мокшайишйами ма шучах

"Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего". Поскольку царь Прачинабархишат проводил жертвоприношения, связанные с убийством животных, Нарада Муни указал ему, что такие жертвоприно-

шения совершаются под влиянием гуны невежества. В самом начале "Шримад-Бхагаватам" (1.1.2) говорится: проджджхита-каитаво 'тра. "Шримад-Бхагаватам" безоговорочно отвергает все религиозные системы, основанные на обмане. Бхагавад-дхарма, религия, которая открывает живому существу истину о его взаимоотношениях с Верховной Личностью Бога, не рекомендует совершать жертвоприношения животных. При проведении санкиртана-яги - Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе - нет необходимости приносить в жертву животных.

Царь Пуранджана, который, как сказано в этих трех стихах, отправился в лес убивать животных, олицетворяет собой живое существо, которое под влиянием гуны невежества действует ради того, чтобы испытать чувственные наслаждения. Наличие материального тела само по себе свидетельствует о том, что живое существо находится под влиянием трех гун материальной природы и стремится наслаждаться ее ресурсами. Когда тело живого существа находится под влиянием гуны невежества, его материальная болезнь проявляется в острой форме. В гуне страсти симптомы этой болезни не такие острые, а под влиянием гуны благости тело постепенно очищается от материальной инфекции. Религиозные обряды и ритуалы, безусловно, относятся к гуне благости, но, поскольку в материальном мире даже гуна благости время от времени оскверняется другими качествами (страстью и невежеством), человек в гуне благости иногда действует под влиянием невежества.

В этих стихах рассказывается о том, как царь Пуранджана однажды отправился в лес убивать животных. Это значит, что он (живое существо) попал под влияние гуны невежества. Лес, в котором охотился царь Пуранджана, назывался Панча-прастхой. Слово панча означает "пять" и символизирует пять объектов чувств. В теле есть пять органов действия: руки, ноги, язык, прямая кишка и гениталии. В полной мере используя их, тело наслаждается материальной жизнью. Колесницу Пуранджаны везли пять лошадей, символизирующие пять органов чувств: глаза, уши, нос, кожу и язык. Объекты чувств очень легко притягивают к себе эти органы чувств. Поэтому здесь сказано, что лошади Пуранджаны бежали очень быстро. Царь Пуранджана вез на колеснице две разрывные стрелы, которые можно сравнить с аханкарой, ложным эго. Под влиянием ложного эго живое существо, во-первых, отождествляет себя с материальным телом (аханта) и, во-вторых, начинает считать себя собственником всего, что связано с телом (мамата).

Два колеса колесницы можно сравнить с греховным и религиозным образом жизни. Три флага, которыми украшена колесница, символизируют три гуны материальной природы. Пять видов препятствий, или неровных дорог, - это пять воздушных потоков, циркулирующих в теле. Они называются прана, апана, удана, самана и व्याна. Само тело покрыто семью оболочками: кожей, мышцами, жиром, кровью, костным мозгом, костью и семенем. Живое существо покрыто тремя тонкими и пятью грубыми материальными элементами. Все это - препятствия, мешающие живому существу освободиться из материального плена.

Слово рашми ("веревка") в данном стихе относится к уму. Большое значение имеет и слово нида: так называют гнездо, куда птица прилетает, чтобы отдохнуть. В данном случае нида - это сердце, в котором пребывает живое существо. Живое существо может находиться только в одном месте. Оно попадает в рабство по двум причинам, которыми являются скорбь и иллюзия. В материальном мире живое существо вечно жаждет того, чего никогда не сможет получить. Поэтому оно пребывает в иллюзии. Это, в свою очередь, приводит к тому, что живое существо постоянно о чем-то скорбит. Вот почему скорбь и иллюзия названы в этом стихе дви-кубара, двумя дышлами, на которых держатся пути живого существа.

Живое существо удовлетворяет свои желания пятью различными способами, то есть с помощью пяти органов действия. Золотые украшения и одежды указывают на то, что живое существо находится под влиянием раджо-гуны, или гуны страсти. Влиянию гуны страсти в первую очередь подвержены те, у кого много денег или богатств. Под влиянием гуны страсти у человека возникает множество желаний, вызванных стремлением наслаждаться в материальном мире. Одиннадцать военачальников символизируют десять органов чувств и ум. Ум вместе с десятью другими военачальниками постоянно вынашивает планы, осуществление которых должно принести живому существу материальные наслаждения. Лес Панча-прастха, куда царь отправился на охоту, - это лес пяти объектов чувств: формы, вкуса, звука, запаха и прикосновения. Таким образом, в этих трех стихах Нарада Муни описал материальное тело и положение заточенного в нем живого существа.

#### ТЕКСТ 4

чачара мргайам татра дрпта аттешу-кармуках  
вихайа джайам атад-архам мрга-вйасана-лаласах

чачара - занимался; мргайам - охотой; татра - там; дрптах - гордый; атта - взяв; ишу - стрелялы; кармуках - лук; вихайа - оставив; джайам - свою жену; а-тат-архам - хотя это было невозможно; мрга - охотой; вйасана - порочной деятельностью; лаласах - вдохновленный.

Царь Пуранджана не мог расстаться со своей женой даже на мгновение. Но в тот день его охватило такое сильное желание поохотиться, что, позабыв о жене, он взял лук и стрелы и отправился в лес.

КОММЕНТАРИЙ: Одним из видов охоты является охота за женщинами. Обусловленное живое существо никогда не довольствуется одной женой. В особенности мужчины, неспособные совладать со своими чувствами, пытаются охотиться за многими женщинами. Поступок царя Пуранджаны, оставившего жену, с которой он состоял в священном браке, символизирует попытку обусловленного живого существа, охваченного жадой наслаждений, охотиться за женщинами. Обычно царя повсюду сопровождает царица, но когда

царем, то есть обусловленной душой, овладевает желание чувственных удовольствий, он забывает о религиозных заповедях. Обуянный гордыней, он берет в руки лук и стрелу привязанности и ненависти. Наше сознание всегда действует двояко: оно может вести нас по истинному или по ложному пути. Когда человек под влиянием гуны страсти начинает чрезмерно гордиться своим положением, он сходит с истинного пути и вступает на ложный. Иногда царям-кшатриям рекомендуют охотиться в лесу на свирепых хищников, чтобы попрактиковаться в военном искусстве, но этого ни в коем случае нельзя делать ради собственного удовольствия: человеку запрещено убивать животных и питаться их плотью.

## ТЕКСТ 5

асурим врттим ашритйа гхоратма нирануграхах  
 нйаханан нишитаир банаир ванешу вана-гочаран

асурим - демоническое; врттим - занятие; ашритйа - сделав прибежищем; гхора - ужасное; атма - сознание, сердце; нирануграхах - безжалостно; нйаханат - убивал; нишитаих - острыми; банаих - стрелами; ванешу - в лесах; вана-гочаран - лесных животных.

Демонические наклонности так овладели царем Пуранджаной, что его сердце ожесточилось, и своими острыми стрелами он не задумываясь во множестве убивал ни в чем неповинных лесных животных.

КОММЕНТАРИЙ: Человек, гордящийся своим материальным положением, под влиянием гун страсти и невежества пытается наслаждаться в этом мире, ни в чем себя не ограничивая. Такого человека называют асуром, демоном. Демоничные по натуре люди не испытывают сострадания к несчастным животным и потому содержат многочисленные скотобойни. На санскрите подобная деятельность называется суна или химса, что значит "убийство живых существ". В Кали-югу из-за влияния гун страсти и невежества почти все люди стали асурами, или демонами, поэтому они так любят мясо и содержат бесчисленные скотобойни.

Сейчас, в век Кали, люди практически лишены милосердия, поэтому между людьми и целыми народами не прекращаются раздоры и войны. Люди не понимают, что, из-за того что они без всяких ограничений забивают животных, их самих будут убивать, как на бойне, во время больших войн. Это особенно хорошо видно на примере западных стран. На Западе правительства никак не ограничивают деятельность скотобоев, поэтому каждые пять-десять лет там вспыхивают войны, во время которых погибает огромное количество людей, убиваемых с еще большей жестокостью, чем животные. Иногда во время войны солдаты держат военнопленных в концентрационных лагерях, где их зверски убивают. Все это последствия неограниченного истребления животных на бойнях и во время охоты. Обуянные гордыней демоны не знают законов при-



роды, законов Бога. Поэтому они без всяких ограничений убивают несчастных животных, не испытывая к ним никакой жалости. В Движении сознания Кришны убийство животных запрещено полностью. Стать полноправным членом этого Движения и быть принятым в ученики может только тот, кто обещает следовать четырём регулирующим принципам: не убивать животных, не употреблять одурманивающих средств, не вступать в недозволенные половые отношения и не играть в азартные игры. Движение сознания Кришны - единственная сила, способная противостоять греховной деятельности людей Кали-юги.

## ТЕКСТ 6

тиртхешу пратидрштешу раджа медхйан пашун ване  
йавад-артхам алам лубдхо ханйад ити нийамйате

тиртхешу - в святых местах; пратидрштешу - в соответствии с указаниями Вед; раджа - царь; медхйан - рекомендованных для жертвоприношений; пашун - животных; ване - в лесу; йават - столько, сколько; артахм - необходимо; алам - не более того; лубдхах - из-за жадности; ханйат - может убить; ити - так; нийамйате - это регулируется.

Если какой-нибудь царь сильно привязан к мясной пище, он может отправиться в лес и охотиться на животных, которых священные писания рекомендуют приносить в жертву. Но никому не позволено убивать животных без надобности или без ограничений. Веды упорядочивают убийство животных, чтобы не позволять глупцам, попавшим под влияние гун страсти и невежества, безудержно потакать своим чувствам.

КОММЕНТАРИЙ: Может возникнуть вопрос: зачем ограничивать живое существо в его стремлении к наслаждениям? Если царь, чтобы научиться убивать, может отправиться в лес и охотиться на животных, то почему живому существу, наделенному органами чувств, нельзя удовлетворять их без всяких ограничений? В наши дни подобное возражение можно услышать даже от так называемых свами и йогов, которые открыто заявляют, что, поскольку мы обладаем органами чувств, мы должны их удовлетворять, то есть искать чувственных наслаждений. Но этим глупым свами и йогам не известны предписания шастр. Более того, порой эти негодяи даже пытаются опровергнуть шастры. Они публично заявляют, что шастры и книги больше не нужны. "Приходите ко мне, - говорят они. - Я прикоснусь к вам, и вы сразу достигнете духовного совершенства".

Демоничные люди хотят быть обманутыми, поэтому сейчас появилось так много мошенников. В наше время, в век Кали, все человеческое общество превратилось в сборище обманщиков и обманутых. Вот почему Веды содержат подробные указания о том, как правильно удовлетворять свои чувства. В Кали-югу каждый склонен есть мясо и рыбу, пить спиртное и заниматься сексом, но, со-

гласно ведическим предписаниям, половые отношения допустимы только в браке, есть мясо можно, только предложив убитое животное богине Кали, и принимать одурманивающие средства тоже можно, лишь придерживаясь определенных ограничений. Слово нийамйате в данном стихе указывает на то, что все эти виды деятельности: употребление в пищу мяса, прием одурманивающих средств и половые отношения - должны быть ограничены.

Предписания шастр существуют для людей, а не для животных. Дорожные указатели, которые велят двигаться по правой или левой стороне улицы, предназначены не для животных, а для людей. Человек, нарушивший правила дорожного движения, подлежит наказанию, но никто не станет наказывать за это животное. Веды рассчитаны не на животных, а на людей, обладающих разумом. Человек, который бездумно нарушает предписания Вед, должен понести наказание. Поэтому, вместо того чтобы потакать своим чувствам, мы должны ограничивать себя в соответствии с регулирующими принципами Вед. Если царю и разрешается охотиться в лесу, то не ради того, чтобы он получил удовольствие от охоты. Мы не можем просто упражняться в искусстве убивать. Если царь боится воров и разбойников, но в то же время убивает несчастных животных и ест их мясо в уютных покоях своего дворца, он неминуемо лишится своего положения. Поскольку в нынешнюю эпоху цари стали проявлять такие демонические наклонности, по законам природы повсюду в мире монархия была упразднена.

Люди этой эпохи настолько деградировали, что, с одной стороны, запретили многоженство, но в то же время изобрели множество способов для того, чтобы наслаждаться сексом вне брака. Многие фирмы, рекламируя свои клубы и магазины, объявляют, что посетителей в них встретят девушки с обнаженным бюстом. Так женщины в современном обществе превратились в машины для наслаждений. Но в соответствии с предписаниями Вед, если мужчина хочет наслаждаться более чем одной женой (эту склонность порой обнаруживают представители высших сословий: брахманы, кшатрии и вайшьи, - а иногда и шудры), ему разрешается иметь несколько жен. Вступая в брак, мужчина берет на себя все заботы о женщине и мирно живет с ней, а не занимается развратом. Современные же мужчины предаются разврату, не сдерживаемые никакими ограничениями, и вместе с тем общество принимает закон, запрещающий мужчине иметь более одной жены. Это типичный признак демонического общества.

## ТЕКСТ 7

йа эвам карма нийатам видван курвита манавах  
кармана тена раджендра джнанена на са липйате

йах - каждый, кто; эвам - так; карма - деятельность; нийатам - регулируемая; видван - знающий; курвита - должен заниматься; манавах - человек; кармана - такой деятельностью; тена - этим; раджа-индра - о царь; джнанена - обладая знанием; на - никогда не; сах - он; липйате - окажется вовлеченным.

Обращаясь к царю Прачинабархишату, Нарада Муни продолжал: Дорогой царь, тот, кто действует в соответствии с указаниями Вед, никогда не запутается в сетях кармической деятельности.

КОММЕНТАРИЙ: Подобно тому как правительство выдает гражданам специальные разрешения на торговлю, чтобы упорядочить ее, Веда содержит предписания, ограничивающие и регламентирующие все виды кармической деятельности. Все живые существа пришли в материальный мир, чтобы наслаждаться. И для того, чтобы упорядочить эти наслаждения, людям были даны Веда. Тот, кто наслаждается в этом мире в соответствии с предписаниями Вед, не запутывается в своих действиях и их последствиях. В "Бхагавад-гите" (3.9) сказано: йаджнартхат карманах: все наши действия должны стать ягьей, то есть совершаться ради удовлетворения Господа Вишну. Аниатра локо 'йам карма-бандханах: в противном случае каждый наш поступок будет вызывать последствия, которые станут причиной нашего рабства. Смысл человеческой жизни заключается в том, чтобы освободиться от оков рождения, смерти, старости и болезней. Поэтому предписания Вед регламентируют деятельность людей таким образом, чтобы люди могли исполнить свои желания, испытать чувственные удовольствия, и в то же время постепенно освободиться от оков материального рабства. Деятельность в соответствии с принципами Вед называется знанием. Само слово веда означает "знание". Слова джнанена на са липйате указывают на то, что человек, следующий ведическим принципам, не запутывается в сетях кармы, то есть в сетях своих действий и их последствий.

В силу этого человеку рекомендуется действовать не так, как ему заблагорассудится, а в соответствии с предписаниями Вед. Если гражданин действует строго в соответствии с законом и пользуется правами, предоставленными государством, он никогда не будет вовлечен в преступную деятельность. Но законы, созданные людьми, всегда несовершенны, поскольку их авторы склонны допускать ошибки, заблуждаться, обманывать и к тому же обладают несовершенными органами чувств. В отличие от людских законов, предписания Вед свободны от этих четырех недостатков. В них нет никаких ошибок. Содержащееся в Ведах знание получено непосредственно от Бога, поэтому в данном случае не приходится говорить об иллюзии, обмане, ошибках или несовершенных органах чувств. Ведическое знание совершенно, ибо получено от Самого Господа по парампаре, то есть по цепи ученической преемственности. В "Шримад-Бхагаватам" (1.1.1) сказано: тене брахма хрда йа ади-кавайе. Кришна вложил это знание в сердце первого сотворенного существа во вселенной, которого называют ади-кави, или Господом Брахмой. Получив ведическое знание от Самого Господа Кришны, Брахма передал его по парампаре Нараде, а Нарада - Вьясе. Таким образом, ведическое знание является совершенным, и, выполняя предписания Вед, мы никогда не совершим греха.

анйатха карма курвано манарудхо нибадхйате  
гуна-праваха-патито нашта-праджно враджатй адхах

анйатха - в противном случае; карма - кармической деятельностью; курванах - занимаясь; мана-арудхах - под влиянием самомнения; нибадхйате - человек запутывается; гуна-праваха - под влиянием материальных гун; патитах - падший; нашта-праджнах - полностью лишенный разума; враджати - так он опускается; адхах - вниз.

В противном случае, действуя по собственной прихоти, человек становится жертвой самомнения и падает. Так он оказывается во власти законов природы, то есть во власти трех гун [благости, страсти и невежества]. В результате живое существо лишается истинного разума и навеки попадает в круговорот рождений и смертей. Оно то возвышается, то деградирует, рождаясь то полубогом на Брахмалоке, то микробом в испражнениях.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе много слов, заслуживающих внимания. Первое из них, анйатха ("в противном случае"), относится к тому, кто пренебрегает правилами и предписаниями Вед. Изложенные в Ведах правила и предписания называются шастра-видхи. В "Бхагавад-гите" ясно говорится, что тот, кто отвергает шастра-видхи, правила и предписания Вед, и действует как ему заблагорассудится или под влиянием самомнения, в этой жизни никогда не достигнет совершенства и не обретет ни счастья, ни освобождения из материального плена.

йах шастра-видхим утсрджйа  
вартате кама-каратах  
на са сиддхим авапноти  
на сукхам на парам гатим

"Тот, кто, пренебрегая указаниями шастр, действует по собственной прихоти, не достигнет ни совершенства, ни счастья, ни высшей цели" (Б.-г., 16.23). Таким образом, человек, сознательно нарушающий правила и предписания шастр, только еще больше запутывается в сетях материальной жизни, оставаясь во власти трех гун природы. Поэтому жизнь человеческого общества должна строиться в соответствии с ведическими принципами, суть которых изложена в "Бхагавад-гите". Иначе человек будет продолжать влачить материальное существование. Глупцы не знают, что душа проходит через 8 400 000 форм жизни. Когда в результате длительной эволюции живое существо наконец получает человеческое тело, оно должно придерживаться предписаний Вед. Шри Чайтанья Махапрабху говорит, что живое существо, с незапамятных времен находящееся в царстве материальной энергии, испытывает тройственные страдания из-за своей демонической природы, заставившей его восстать против власти Верховной Личности Бога. О том же говорит Кришна в "Бхагавад-гите" (15.7):

мамаивамшо джива-локе  
 джива-бхутах санатанах  
 манах-шаштханиндрийани  
 пракрти-стхани каршати

"Живые существа в этом обусловленном мире - Мои вечные частицы. Находясь в обусловленном состоянии, они ведут отчаянную борьбу с шестью чувствами, к числу которых относится и ум". Каждое живое существо является неотъемлемой частицей Бога. Оно испытывает тройственные материальные страдания только потому, что по собственной воле пришло в материальный мир, движимое иллюзорной надеждой стать наслаждающимся. Чтобы вывести живое существо из этого ужасного состояния, Господь воплотился в образе Вьясадевы и дал людям все ведические писания. Об этом сказано в "Чайтанья-чаритамрите":

кршна бхули' сеи джива анади-бахирмукха  
 атаэва майа таре дейа самсара-духкха

"Забыв Кришну, живое существо с незапамятных времен ведет материалистический образ жизни. Поэтому иллюзорная энергия Кришны причиняет всем, кто находится в материальном мире, бесчисленные страдания" (Ч.-ч., Мадхья, 2.117).

майа-мугдха дживера нахи сватах кршна-джнана  
 дживере крпайа каила кршна веда-пурана

"Околдованное внешней энергией, живое существо не способно собственными силами возродить изначально присущее ему сознание Кришны. Поэтому Кришна милостиво дал ему ведические писания, к числу которых относятся четыре Веды и восемнадцать Пуран" (Ч.-ч., Мадхья, 20.122). Таким образом, каждый человек должен следовать предписаниям Вед; в противном случае, лишенный ориентиров, он будет действовать по собственной прихоти и запутается в последствиях своей деятельности.

Очень важным в этом стихе является и слово манарудхах. В мире есть очень много людей, которые, желая стать великими учеными и философами, полагаются исключительно на собственный ум. Как правило, такие люди не являются преданными, поскольку пренебрегают наставлениями, которые Господь дал первому сотворенному существу, Господу Брахме. Поэтому в "Бхагаватам" (5.18.12) сказано:

харава абхактасйа куто махад-гуна  
 мано-ратхенасати дхавато бахих

У непреданного нет никаких хороших качеств, потому что он руководствуется в своих действиях только собственным умом. Такому человеку приходится периодически менять свои взгляды и убеждения. В результате один философ расходится во мнениях с другим,

а ученый выдвигает теории, противоречащие теориям другого ученого. Причина этого в том, что они доверяют только своему уму, не имея авторитетного источника знаний. Но, согласно ведическим принципам, знание должно быть получено из авторитетного источника, даже если оно порой содержит кажущиеся противоречия. Поскольку этим авторитетным источником знаний являются Веды, мы должны следовать всем изложенным в них наставлениям, несмотря на наличие кажущихся противоречий. Тот, кто нарушает указания Вед, становится рабом материальных условий.

Материальные условия названы в этом стихе гуна-праваха, потоком трех гун материальной природы. Поэтому в одной из песен Шрилы Бхактивиноды Тхакура есть такие слова: мичхе майара ваше, йаччха бхеше', кхаччха хабудубу, бхаи - "Почему ты страдаешь? Почему ты то погружаешься в волны материальной природы, то всплываешь на поверхность?" Джива кршна-даса, э вишваса, карле та' ара духкха наи: "Пожалуйста, пойми, что ты - слуга Кришны. Тогда ты избавишься от всех страданий". Как только человек предается Кришне и получает знание из совершенного источника - "Бхагавад-гиты" такой, как она есть, - он выходит из-под влияния материальных гун и уже никогда не падает и не утрачивает знания.

Нашта-праджнах. Слово праджна означает "совершенное знание", а нашта-праджна - "лишенный совершенного знания". Если человек не обладает совершенным знанием, он руководствуется в своей жизни только собственными измышлениями и условия его жизни все больше и больше напоминают ад. Тот, кто нарушает изложенные в шастрах законы, никогда не сможет очистить свое сердце. А человек с нечистым сердцем действует под влиянием трех гун материальной природы. Подробное описание этой деятельности содержится в начальных стихах (с первого по шестой) семнадцатой главы "Бхагавад-гиты". В "Бхагавад-гите" (2.45) также сказано:

траигунйа-вишайа веда  
нистраигунйо бхаварджуна  
нирдвандво нитйа-саттва-стхо  
нирийога-кшема атмаван

"Веды имеют дело главным образом с тремя гунами материальной природы. Поднимись же над этими гунами, о Арджуна. Стань трансцендентным к ним. Перестань зависеть от противоположностей [этого мира], избавься от всех тревог, связанных со стремлением к наживе и самосохранению, и утвердись в себе". Весь материальный мир и все существующее в нем знание осквернено тремя гунами материальной природы. Человек должен выйти из-под влияния этих гун, а чтобы достичь этого уровня, необходимо следовать наставлениям Верховной Личности Бога и таким образом обрести совершенство. В противном случае нас собьют с ног волны трех гун материальной природы. Более подробно об этом сказано в "Шримад-Бхагаватам" (7.5.30), где Прахлада Махараджа говорит:



матир на кршне паратах свато ва  
 митхо 'бхипадйета грха-вратанам  
 аданта-гобхир вишатам тамисрам  
 пунах пунаш чарвита-чарвананам

Материалистов, которые поглощены погоней за чувственными удовольствиями и ничего не знают о том, что выходит за рамки их материального опыта, уносят бурные волны материальной природы. Всю жизнь они "жуют пережеванное" и находятся во власти своих необузданных чувств. Так эти люди прокладывают себе путь в самые мрачные области ада.

#### ТЕКСТ 9

татра нирбхинна-гатранам читра-ваджаих шилимукхаих  
 виплаво 'бхуд духкхитанам духсахах карунатманам

татра - там; нирбхинна - пронзенные; гатранам - чьи тела; читра-ваджаих - с разнообразным оперением; шили-мукхаих - стрелами; виплавах - разрушение; абхут - было сделано; духкхитанам - убитых горем; духсахах - невыносимое; каруна-атманам - для тех, кто исполнен сострадания.

Когда царь Пуранджана охотился в лесу, множество животных в великих муках расстались с жизнью, пронзенные его острыми стрелами. Страшная, разрушительная деятельность царя очень огорчила людей, сострадательных от природы, которые наблюдали за ней. Милосердным людям было невыносимо видеть эти убийства.

КОММЕНТАРИЙ: Когда демоничные люди убивают животных, полубоги, или преданные Господа, при виде этого испытывают невыносимые страдания. В наше время цивилизованные демоны открывают бойни по всему миру. Негодяи, выдающие себя за свами и йогов, поощряют глупцов, которые питаются плотью убитых животных и в то же время продолжают заниматься так называемой медитацией и йогой. Все это вызывает ужас, и сострадательные по природе преданные Господа, видя подобные зрелища, чувствуют себя очень несчастными. Как уже было сказано, существуют разные виды охоты. Охота за женщинами, употребление спиртных напитков и других одурманивающих средств, убийство животных и наслаждение сексом составляют основу современной цивилизации. Вайшнавам невыносимо видеть то, что происходит в мире, поэтому они не жалея сил распространяют среди людей учение сознания Кришны.

Преданным больно видеть, как люди убивают животных, охотясь в лесу и устраивая массовое истребление скота на бойнях, как они эксплуатируют молодых девушек в публичных домах, действующих под вывесками различных клубов и обществ. Из сострадания к животным, которых царь Прачинабархишат убивал во время жертвоприношений, великий мудрец Нарада решил наставить его

на путь истинный. В своих наставлениях Нарада Муни объяснил царю, что все убийства, совершаемые в человеческом обществе, причиняют таким преданным, как он, невыносимую боль. Более того, эти убийства причиняют боль не только святым, но и Самому Господу, поэтому Он приходит в материальный мир в образе Господа Будды. В одной из песен Джаядевы Госвами говорится: садайа-хрдайа-даршита-пашу-гхатам. Движимый состраданием, Господь Будда явился на землю только для того, чтобы остановить убийство животных. Находятся негодяи, которые выдвигают теорию о том, что у животных нет души или, другими словами, что они мало чем отличаются от мертвого камня. Так эти люди пытаются оправдать убийство животных, заявляя, что в этом нет никакого греха. Но в действительности животные - не мертвый камень. Это у тех, кто их убивает, каменное сердце. Поэтому они глухи к любым доводам разума и философским объяснениям и продолжают открывать бойни и убивать животных в лесу. Подводя итог сказанному выше, можно утверждать, что те, кто пренебрегает наставлениями святых, таких, как Нарада и его ученики и последователи, безусловно, относятся к категории нашта-праджна и поэтому всем им уготован ад.

#### ТЕКСТ 10

шашан варахан махишан гавайан руру-шалйакан  
медхйан анямш ча вивидхан винигхнан шрамам адхйагат

шашан - зайцев; варахан - кабанов; махишан - буйволов; га-  
вайан - бизонов; руру - черных оленей; шалйакан - дикобразов;  
медхйан - дичь; анян - другую; ча - и; вивидхан - разнообразную;  
винигхнан - убивая; шрамам адхйагат - очень утомился.

Таким образом царь Пуранджана убил множество животных, среди которых были зайцы, кабаны, буйволы, бизоны, черные олени, дикобразы и другие звери. В конце концов охота утомила его.

КОММЕНТАРИЙ: Человек, находящийся под влиянием гуны невежества, совершает множество греховных поступков. В "Бхакти-расамрита-синдху" Шрила Рупа Госвами объясняет, что человек становится грешником только из-за невежества. Греховная жизнь неизбежно приводит к страданиям. Тех, кто, не зная законов государства, нарушает их, ждет наказание, предусмотренное уголовным кодексом. Столь же неумолимы и законы природы. Если ребенок прикоснется к огню, не подозревая о последствиях, он все равно обожжется, хотя это всего-навсего несмышленный ребенок. Законы природы не щадят того, кто нарушает их, неважно, ребенок это или взрослый. Только невежество заставляет человека преступать законы природы, но тот, кто обрел знание, сразу же прекращает грешить.

Убив великое множество животных, царь почувствовал усталость. Общаясь со святой личностью, человек узнает о суровых законах материальной природы и начинает следовать заповедям ре-

лигии. Безбожники и атеисты подобны животным, но, присоединившись к Движению сознания Кришны, такие люди могут научиться видеть вещи в истинном свете и отказаться от четырех форм греховной деятельности: недозволенных половых отношений, мясоедения, азартных игр и употребления одурманивающих средств. Именно с этого начинается религиозная жизнь. Те, кто, объявляя себя поборниками религии, занимаются четырьмя видами греховной деятельности, являются псевдоверующими. Религиозная жизнь несовместима с греховной деятельностью. Тот, кто действительно хочет посвятить свою жизнь религии, то есть обрести спасение, должен неукоснительно следовать четырем основным принципам. Каким бы грешником ни был человек, если он получает от истинного духовного учителя знание, раскаивается в прошлых грехах и прекращает грешить, то тут же получает право вернуться домой, к Богу. Для этого необходимо просто следовать предписаниям шастр и указаниям истинного духовного учителя.

Современный мир готов к тому, чтобы отказаться от бездумного материалистического образа жизни, который можно уподобить лесной охоте. Люди должны воспользоваться возможностями, которые открывает перед ними Движение сознания Кришны, перестать убивать животных и таким образом избавиться от всех своих тревог. Говорится, что тем, кто убивает животных, не стоит ни жить, ни умирать. Если они живут только для того, чтобы убивать животных и наслаждаться женщинами, их жизнь далека от идеала. А как только такой убийца умрет, для него начнется новый жизненный цикл, но на этот раз в низших формах жизни, что тоже нежелательно. Таким образом, убийцы должны отказаться от убийства и присоединиться к Движению сознания Кришны, чтобы достичь совершенства. Сбитый с толку и отчаявшийся человек не избавится от страданий, совершив самоубийство: покончив с собой, он просто родится в низших формах жизни или станет привидением, лишенным возможности получить грубое материальное тело. Поэтому самое лучшее - раз и навсегда покончить с греховной деятельностью и вступить на путь сознания Кришны. Так человек сможет достичь высшей ступени совершенства и вернуться домой, к Богу.

#### ТЕКСТ 11

татах кшут-трт-паришранто нивртто грхам эйиван  
крта-снаночитахарах самвивеша гата-кламах

татах - после этого; кшут - голодом; трт - жаждой; паришрантах - смертельно уставший; ниврттах - прекратив; грхам эйиван - вернулся домой; крта - совершив; снана - омовение; учитахарах - предназначенные специально для него блюда; самвивеша - отдохнул; гата-кламах - полностью избавившись от усталости.

После этого царь, смертельно уставший, измученный голодом и жаждой, вернулся к себе во дворец. Там он совершил омовение

и съел достойный его обед. Затем он отдохнул и таким образом полностью избавился от усталости.

КОММЕНТАРИЙ: Материалист целую неделю работает не покладая рук и все время думает: "Как заработать побольше денег?" А в конце недели, желая отдохнуть от своих трудов, он уезжает куда-нибудь, чтобы побыть в одиночестве. Царь Пуранджана вернулся домой, потому что охота в лесу очень утомила его. Пронувшаяся в нем совесть удержала его от новых греховных поступков и заставила вернуться домой. В "Бхагавад-гите" Кришна называет материалистов словом душкртинах, что значит "погрязшие в грехах". Одумавшись, человек понимает, что он живет греховной жизнью, и начинает прислушиваться к голосу совести, символом которой в этом стихе является дворец. Как правило, люди, ведущие материалистический образ жизни, находятся под влиянием гун страсти и невежества. Страсть и невежество порождают в человеке вожделение и жадность. Для материалиста действовать - значит трудиться под влиянием вожделения и жадности. Но, когда человек приходит в себя, у него возникает желание отойти от дел. По законам ведической цивилизации каждому человеку рекомендуется в какой-то момент отойти от материальной деятельности. Соответствующий этап жизни называется ванапрастхой. Материалист, который хочет прекратить греховную деятельность, обязан отойти от дел.

Возвращение Пуранджаны домой, совершенное им омовение и съеденный обед указывают на то, что материалист должен прекратить заниматься греховной деятельностью и очиститься, приняв духовного учителя и слушая его наставления о том, что нужно ценить в этой жизни. Если он сделает это, то почувствует себя свежим и бодрым, как после омовения. Получив у истинного духовного учителя посвящение, человек должен раз и навсегда покончить с греховной деятельностью, то есть перестать вступать в недозволенные половые отношения, употреблять одурманивающие средства, играть в азартные игры и есть мясо.

Большое значение в этом стихе имеет слово учитахарах. Учита значит "достойный его". Человек должен есть предназначенную для него пищу, а не уподобляться свиньям, поедающим испражнения. В "Бхагавад-гите" (17.8) пища, предназначенная для человека, названа саттвика-ахарой, пищей в гуне благости. Человеку не следует употреблять пищу, принадлежащую к гунам страсти и невежества. Именно этот смысл вкладывается в слово учитахара, "достойное питание". Тот, кто постоянно ест мясо или пьет вино, то есть ест и пьет под влиянием страсти и невежества, должен прекратить это, чтобы пробудилось его истинное сознание. Тогда он почувствует себя умиротворенным и отдохнувшим. Обеспокоенному или усталому человеку трудно постичь науку о Боге. В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.20) сказано:

эвам прасанна-манасо  
 бхагавад-бхакти-йогатах  
 бхагават-таттва-виджнанам

мукта-сангасйа джайате

Пока человек не выйдет из-под влияния гун страсти и невежества, он не обретет умиротворения, а без этого он не сможет понять науку о Боге. Возвращение царя Пуранджаны домой символизирует возвращение человека к своему изначальному сознанию, которым является сознание Кришны. Сознание Кришны абсолютно необходимо тем, кто безудержно грешил, особенно убивая животных или охотясь в лесу.

## ТЕКСТ 12

атманам архайам чакре дхупалепа-сраг-адибхих  
садхв-аланкрта-сарванго махишйам ададхе манах

атманам - сам; архайам - как подобает; чакре - делал; дхупа - благовония; алепа - покрыв тело сандаловой пастой; сраг - гирлянды; адибхих - начиная с; садху - как подобает святому, красиво; аланкрта - украшенный; сарва-ангах - все тело; махишйам - царице; ададхе - он отдал; манах - ум.

Затем царь Пуранджана надел на себя соответствующие случаю украшения. После этого он умастил свое тело ароматной сандаловой пастой и надел на себя свежие гирлянды. Так царь полностью восстановил свои силы. Сделав это, он принялся искать царицу.

КОММЕНТАРИЙ: Когда человек, придя в себя, находит святого человека и принимает его своим духовным учителем, он получает от него много ведических наставлений в форме философских бесед, историй и повествований о великих преданных и об отношениях преданных с Богом. Благодаря этому его ум становится ясным, как ум человека, который покрыл свое тело душистой сандаловой пастой и надел украшения. Эти украшения можно сравнить со знанием заповедей религии и пониманием своей духовной природы. Такое знание позволяет человеку отказаться от материалистического образа жизни и постоянно слушать "Шримад-Бхагаватам", "Бхагавад-гиту" и другие ведические писания. Употребленное в этом стихе слово садхв-аланкрта указывает на то, что человек должен обрести знание, слушая наставления святых людей. Подобно царю Пуранджане, который стал искать свою лучшую половину, царицу, человек, обладающий знанием и украшенный наставлениями святых, должен стремиться восстановить свое изначальное сознание, сознание Кришны. Обрести сознание Кришны можно, только получив наставления от святого человека. В одной из песен Шрилы Нароттамы даса Тхакура есть такие слова: садху-шастра-гуру-вакйа, читтете карийа аикйа. Если мы хотим стать святыми, то есть восстановить изначальное присущее нам сознание Кришны, то должны обратиться к садху (святому человеку), шастрам (авторитетным ведическим писаниям) и гуру (истинному духовному учителю). Таков путь самоосознания.

## ТЕКСТ 13

трпто хрштах судрпташ ча кандарпакршта-манасах  
на вйачашта варарохам грхиним грха-медхиним

трптах - удовлетворенный; хрштах - радостный; су-дрптах - очень гордый; ча - также; кандарпа - Купидоном; акршта - плененный; манасах - его ум; на - не стал; вйачашта - пытаться; варарохам - более высокий уровень сознания; грхиним - жена; грха-медхиним - которая удерживает своего мужа в плену материальной жизни.

После того как царь Пуранджана пообедал и утолил голод и жажду, на сердце у него стало веселее. Но, вместо того чтобы одухотворить свое сознание, он поддался чарам Купидона, и в нем проснулось желание найти свою жену, которая была для него источником счастья в семейной жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих особенно важен для тех, кто хочет достичь высот в сознании Кришны. Получив посвящение от духовного учителя, человек меняет свои привычки и перестает употреблять в пищу недозволенные продукты; он не ест мяса, не пьет спиртного, не вступает в запрещенные половые отношения и не играет в азартные игры. К саттвика-ахаре, пище в гуне благодати, шастры относят пшеницу, рис, овощи, фрукты, молоко, сахар и молочные продукты. Простая пища, такая, как рис, дал, чапати, овощи, молоко и сахар, составляет полноценную диету, но иногда даже человек, получивший духовное посвящение, позволяет себе питаться изысканными блюдами, оправдывая это тем, что ест прасад. Из-за своего греховного прошлого он не может устоять перед соблазнами Купидона и безудержно наслаждается вкусной пищей. Можно видеть, что, если неопит в сознании Кришны ест слишком много, он обычно падает. Вместо того чтобы обрести чистое сознание Кришны, он поддается чарам Купидона. Так называемый брахмачари начинает испытывать влечение к женщинам, а ванапрастха, не устояв перед соблазном, может снова вступить в половые отношения со своей женой или начать искать себе другую жену. Бывает, что человек в порыве чувств уходит от своей жены и начинает общаться с преданными и духовным учителем, но из-за совершенных в прошлом грехов ему не удастся долго оставаться с ними. Вместо того чтобы обрести сознание Кришны, он падает и, соблазненный Купидоном, находит новую жену, чтобы вместе с ней наслаждаться сексом. Падение преданного-неопита и его уход из сознания Кришны в материальную жизнь описаны в "Шримад-Бхагаватам" (1.5.17) Нарадой Муни:

тйактва сва-дхармам чаранамбуджам харер  
бхаджанн апакво 'тха патет тато йади  
йатра ква вабхадрам абхуд амушйа ким  
ко вартха апто 'бхаджатам сва-дхарматах



Из этого стиха следует, что преданный- неофит из-за своей незрелости может сойти с пути сознания Кришны, однако его служение Кришне не пропадает даром. С другой стороны, человек, который никогда не забывает о своем долге перед семьей, о своих так называемых общественных или семейных обязанностях, не получит от этого никакой пользы, если не вступит на путь сознания Кришны. Тот, кто пришел в сознание Кришны, должен быть очень осторожным и всячески избегать запрещенных действий, перечисленных Рупой Госвами в "Упадешамрите":

атйахарах прайасаш ча  
 праджалпо нийамаграхах  
 джана-сангаш ча лаулям ча  
 шадбхир бхактир винашйати

Преданный-неофит не должен слишком много есть или накапливать денег больше, чем необходимо. Переедание или накопительство называется атьахара. Ради атьяхары человеку приходится трудиться не покладая рук. Это называется прайаса. Делая вид, что строго соблюдает правила и предписания, неофит вместе с тем может нарушать регулирующие принципы. Это называется нийамаграха. Из-за джана-санги, нежелательного общения, в сердце неофита пробуждается вожделение и жадность, в результате чего он сходит с пути преданного служения.

#### ТЕКСТ 14

антахпура-стрийо 'прччхад вимана ива веदिшат  
 апи вах кушалам рамах сешваринам йатха пура

антах-пура - живущих в доме; стрийах - женщин; апрччхат - он спросил; виманах - очень встревоженный; ива - как; ведишат - о царь Прачинабархи; апи - ли; вах - ваше; кушалам - благополучие; рамах - о красавицы; са-ишваринам - с вашей госпожой; йатха - как; пура - прежде.

Испытывая некоторое беспокойство, царь Пуранджана спросил у живущих в доме женщин: О красавицы, счастливы ли вы и ваша госпожа так же, как прежде, или нет?

КОММЕНТАРИЙ: Употребленное в этом стихе слово ведишат относится к царю Прачинабархи. Когда человек, вдохновленный общением с преданными, пробуждается к сознанию Кришны, он обращается за советом к уму, функции которого сводятся к мышлению, ощущению и волеизъявлению, и решает, вернуться ли ему к материальной деятельности или оставаться в духовном сознании. Слово кушалам означает "то, что приносит благо". Дом и семья могут стать для человека источником всех благ, если он вступит на путь преданного служения Господу Вишну. Тот, кто занят не вишну-бхакти, иначе говоря, человек, поглощенный материальной деятельностью, все время пребывает в беспокойстве. Разумный чело-

век должен обратиться за советом к своему уму с его способностью мыслить, ощущать и желать, и решить, как он будет использовать эти способности. Если человек всегда думает о Кришне, ощущает вкус служения Ему и желает исполнить волю Кришны - значит, он получил добрый совет от своего разума, который называют матерью. Хотя царь уже восстановил свои силы, он все же спросил о своей жене. Это значит, что он хотел посоветоваться со своими мыслями, ощущениями и желаниями о том, как восстановить свое чистое сознание и утвердиться в нем. Ум может предложить человеку искать наслаждений (вишая-бхоги) и таким образом стать счастливым, но тому, кто развил в себе сознание Кришны, материальная деятельность не приносит счастья. Это объясняется в "Бхагавад-гите" (2.59):

вишайа винивартанте  
 нирахарасйа дехинах  
 раса-варджам расо 'пй асйа  
 парам дрштва нивартате

"Даже воздерживаясь от чувственных удовольствий, обусловленная душа может по-прежнему испытывать влечение к объектам чувств. Но когда она изведает более возвышенный вкус, то оставит эти занятия и утвердится в сознании". Человек не сможет избавиться от привязанности к объектам чувств, пока не найдет лучшего занятия в преданном служении Господу. Парам дрштва нивартате. Прекратить материальную деятельность может только тот, кто полностью поглощен преданным служением.

#### ТЕКСТ 15

на татхаитархи рочанте грхешу грха-сампадах  
 йади на сйад грхе мата патни ва пати-девата  
 вйанге ратха ива праджнах ко намасита динават

на - не; татха - как прежде; этархи - в этот момент; рочанте - приносит радость; грхешу - дояма; грха-сампадах - вся домашняя обстановка; йади - если; на - не; сйат - находится; грхе - в доме; мата - мать; патни - жена; ва - или; пати-девата - преданная своему мужу; вйанге - без колес; ратхе - в колеснице; ива - как; праджнах - ученый человек; ках - кто тот; нама - воистину; асита - станет сидеть; дина-ват - словно нищий.

Царь Пуранджана сказал: Не понимаю, почему все то, что окружает меня дома, уже не радует меня, как раньше. По-моему, дом, в котором нет ни матери, ни верной, любящей жены, подобен колеснице без колес. Какой глупец станет сидеть на этой негодной колеснице?

кееп = КОММЕНТАРИЙ: Великий политик Чанакья Пандит сказал:

мата йасйа грхе насти

бхарйа чаприйа-вадини  
араниям тена гантавйам  
йатхараниям татха грхам

"Если у человека дома нет ни матери, ни любимой жены, он должен покинуть свой дом и уйти в лес, потому что для него нет разницы между лесом и домом". Наша истинная мать, мата, - это преданное служение Господу, а настоящая патни, преданная жена, - это жена, которая помогает мужу исполнять религиозные обязанности в преданном служении. Если у человека есть такая мать и жена, то он будет счастлив в семейной жизни.

На самом деле женщина является энергией мужчины. История свидетельствует, что за каждым великим мужчиной стояла либо мать, либо жена. Жизнь семейного человека будет очень счастливой, если у него есть и хорошая жена, и мать. Тогда домашние дела и вся обстановка в доме будут приносить человеку радость. У Господа Чайтаньи Махапрабху была добродетельная мать и замечательная жена, поэтому Он был очень счастлив в семейной жизни. Тем не менее, заботясь о благе всего человечества, Он принял санньясу и расстался с ними. Иными словами, чтобы домохозяин был по-настоящему счастлив, ему обязательно нужны хорошие мать и жена. В противном случае нет никакого смысла жить дома. Если человек не руководствуется в своей жизни разумом, который побуждает его идти по пути религии, и не занимается преданным служением Верховной Личности Бога, то святой не испытает радости от посещения его дома. Иными словами, если у человека есть хорошая мать или хорошая жена, ему незачем принимать санньясу, - разумеется, если в этом нет абсолютной необходимости, как это было в случае с Господом Чайтаньей Махапрабху.

#### ТЕКСТ 16

ква вартате са лалана маджджантам вйасанарнаве  
йа мам уддхарате праджнам дипайанти паде паде

ква - где; вартате - сейчас находится; са - она; лалана - женщина; маджджантам - когда тону; вйасана-арнаве - в океане опасностей; йа - которая; мам - меня; уддхарате - спасает; праджнам - хороший разум; дипайанти - освещая; паде паде - на каждом шагу.

Скажите же, где та прекрасная женщина, которая всякий раз спасает меня, когда я тону в океане опасностей. Следя за каждым моим шагом и давая мне разумные советы, она много раз уберегала меня от беды.

КОММЕНТАРИЙ: Между хорошей женой и ясным разумом нет никакой разницы. Человек, обладающий ясным разумом, способен все тщательно обдумать и избежать многих опасностей. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (10.14.58), в материальном мире опасности подстерегают нас на каждом шагу: падам падам йад випадам на тешам. В сущности, материальный мир не место для разумного

человека или преданного, поскольку он полон опасностей. Настоящий дом преданного - это Вайкунтха, где нет опасностей и тревог. Ясным разумом обладает тот, кто старается развить в себе сознание Кришны. В "Чайтанья-чаритамрите" сказано: кршна йе бхадже се бада чатура. По-настоящему разумным можно назвать только того человека, который обладает сознанием Кришны.

В этом стихе рассказывается о том, как царь Пуранджана искал свою верную жену, которая много раз помогала ему найти выход из опасных ситуаций, постоянно возникающих в материальном мире. Как уже было сказано, настоящая жена - это дхарма-патни. Иными словами, женщину, состоящую с мужчиной в религиозном браке, называют дхарма-патни; это означает, что она взята в жены с соблюдением законов религии. Дети, родившиеся у дхарма-патни, то есть женщины, вступившей в брак, освященной религией, наследуют имущество отца, тогда как дети, рожденные женщиной, не состоящей в религиозном браке, лишены права наследования. Дхарма-патни также называют целомудренную жену. Жену считают целомудренной, если до брака у нее не было никаких контактов с мужчинами. Женщине, которая в юности свободно общалась с разными мужчинами, очень трудно оставаться целомудренной. Как правило, ей это не удастся. Если масло поднести к огню, оно растает. Женщина подобна огню, а мужчина - маслу. Но, если у мужчины целомудренная жена, с которой его связывают священные узы брака, она может оказать ему неоценимую помощь, когда он окажется в опасной ситуации. По сути дела, такая жена может стать для него источником разума. Когда у мужчины хорошая жена, вся семья занимается преданным служением Господу, а их дом становится настоящим грихастха-ашрамом, жилищем домохозяев, посвятивших свою жизнь духовному развитию.

#### ТЕКСТ 17

рама учух  
нара-натха на джанимас тват-прийа йад вйавасйати  
бхутале ниравастаре шайанам пашйа шатру-хан

рамах учух - женщины сказали следующее; нара-натха - о государь; на джанимах - мы не знаем; тват-прийа - твоя любимая; йат вйавасйати - почему она избрала такой образ жизни; бхутале - на земле; ниравастаре - без постели; шайанам - лежащая; пашйа - посмотри; шатру-хан - о истребитель врагов.

Женщины отвечали царю: О государь, мы не знаем, почему твоя любимая жена избрала такую жизнь. Взгляни на нее, о истребитель врагов. Она лежит на голой земле, без постели. Мы не знаем, почему она так ведет себя.

КОММЕНТАРИЙ: Если человек не занят преданным служением, вишну-бхакти, он совершает множество греховных поступков. Царь Пуранджана покинул дом, забыв о своей жене, и отправился убивать животных. Так ведут себя все материалисты. Им нет де-

ла до своей законной, целомудренной жены. Для них жена - лишь инструмент для наслаждений, а не помощница в преданном служении. Чтобы бесконтрольно наслаждаться сексом, карми трудятся не покладая рук. Они поняли, что лучше всего заниматься сексом с любой женщиной и просто платить за нее, как за обыкновенный товар. Поэтому они направляют свою энергию на то, чтобы усердно трудиться и иметь возможность делать подобные материальные приобретения. Такие люди утратили ясный разум и должны снова отыскать его у себя в сердце. Разум человека, у которого нет целомудренной жены, состоящей с ним в освященном браке, всегда будет осквернен.

Жена царя Пуранджаны лежала на земле, потому что муж перестал заботиться о ней. На самом деле женщина всегда должна находиться под опекой своего мужа. Говорится, что обителью богини процветания является грудь Нараяны. Иными словами, женщина должна постоянно находиться в объятиях мужа, тогда он будет любить и оберегать ее. Человек, который копит деньги, сам следит за их сохранностью. Точно так же нужно заботиться и о своей жене, лично следя за ее безопасностью. Подобно тому как разум всегда находится в сердце, любимая, целомудренная жена всегда должна занимать место на груди хорошего мужа. Такими должны быть отношения между мужем и женой. Поэтому жену называют ардхангани, "половиной тела". Человек не может нормально жить с одной ногой, одной рукой или одной половиной тела. У него должны быть обе половины. Подобно этому, муж и жена по законам природы должны жить вместе. Природа устроила так, что в низших формах жизни, среди птиц и зверей, муж и жена живут вместе. И точно так же идеалом семейной жизни для человека является совместная жизнь мужа и жены. Дом должен быть местом преданного служения, жена - целомудренной, а брак - освященным религиозным обрядом. Только тогда мужчина будет по-настоящему счастлив в семейной жизни.

#### ТЕКСТ 18

нарада увача  
пуранджанах сва-махишим нирикшйавадхутам бхуви  
тат-сангонматхита-джнано ваиклавйам парамам йайау

нарадах увача - великий мудрец Нарада сказал; пуранджанах - царь Пуранджана; сва-махишим - свою царицу; нирикшйа - увидев; авадхутам - подобно нищенке; бхуви - на земле; тат - ее; санга - общением; унматхита - воодушевленное; джнанах - чье знание; ваиклавйам - в смятение; парамам - величайшее; йайау - пришел.

Великий мудрец Нарада продолжал: Дорогой Прачинабархи, при виде царицы, лежавшей на земле, словно нищенка, царь Пуранджана пришел в смятение.

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания заслуживает употребленное в этом стихе слово авадхутам: так называют нищих странников,

не заботящихся о своем теле. Увидев, что царица лежит на голой земле, не одетая как следует, царь Пуранджана сильно огорчился. Он стал раскаиваться в том, что пренебрег советом своего разума и отправился в лес убивать животных. Иными словами, тот, кто не хочет прислушиваться к советам своего разума или пренебрегает ими, погрязает в греховной деятельности. Отвергнув свой истинный разум, или сознание Кришны, живое существо сбивается с истинного пути и начинает грешить. Когда человек осознает это, к нему приходит раскаяние. Вот что говорит об этом Нароттама дас Тхакур:

хари хари випхале джанам гонаину  
манушья-джанам пайя, радха-кршна на бхаджийа,  
джанийа шунья виша кхаину

Нароттама дас Тхакур раскаивается в том, что, находясь в теле человека, он загубил свою жизнь, сознательно принимая яд. Тот, кто не обладает сознанием Кришны, добровольно пьет яд материальной жизни. Иначе говоря, если человек лишается хорошей, целомудренной жены или если он теряет разум и отказывается вступить на путь сознания Кришны, он обречен вести жизнь, исполненную греха и порока.

#### ТЕКСТ 19

сантвайан шлакшнайа вача хрдайена видуйата  
прейасях снеха-самрамбха лингам атмани набхйагат

сантвайан - успокаивая; шлакшнайа - ласковыми; вача - словами; хрдайена - с сердцем; видуйата - полным раскаяния; преясах - его любимой; снеха - из-за привязанности; самрамбха - гнева; лингам - признак; атмани - в ее сердце; на - не; абхйагат - появился.

Царь, ум которого был охвачен горем, стал говорить своей жене ласковые слова. Исполненный раскаяния, он пытался успокоить ее, но не мог разглядеть в сердце своей дорогой жены никаких признаков гнева, вызванного любовью.

КОММЕНТАРИЙ: Царь сильно сожалел о том, что покинул свою жену и отправился в лес, где совершил множество грехов. Когда человек начинает раскаиваться в грехах, которые он совершил, утратив сознание Кришны и ясный разум, перед ним открывается путь к освобождению из материального плена. В "Шримад-Бхагаватам" (5.5.5) сказано: парабхавас тавад абодха-джато йаван на джиджнасата атма-таттвам. Тот, кто утратил сознание Кришны и вместе с ним интерес к самоосознанию, обречен вести греховную жизнь. Любая деятельность человека, не обладающего сознанием Кришны, заканчивается поражением, и он напрасно проживает свою жизнь. Но тот, кто развил в себе сознание Кришны, не может не раскаиваться в грехах, которые он совершил за время



жизни в теле человека. Только так можно освободиться от оков невежества, которое лежит в основе материалистического образа жизни.

## ТЕКСТ 20

анунинье 'тха шанакаир виро 'нунайа-ковидах  
паспарша пада-йугалам аха чотсанга-лалитам

анунинье - начал льстить; атха - так; шанакаих - постепенно;  
вирах - герой; анунайа-ковидах - искусный льстец; паспарша - до-  
тронувшись; пада-йугалам - до обеих стоп; аха - он сказал; ча -  
также; утсанга - на колени; лалитам - оказавшись в объятиях.

Искусный льстец, царь стал постепенно успокаивать царицу. Сначала он прикоснулся к обеим ее стопам, а затем, усадив царицу к себе на колени, нежно обнял ее и обратился к ней с такими словами.

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы пробудить в себе сознание Кришны, человек должен сначала раскаяться в своих прошлых поступках. Подобно царю Пуранджане, который стал льстить своей царице, человек должен тщательно обдумать свое положение и постараться достичь уровня сознания Кришны. Чтобы прийти к этой цели, нужно прикоснуться к лотосным стопам духовного учителя. Сознание Кришны невозможно обрести собственными усилиями. Для этого необходимо обратиться к тому, кто уже постиг свою духовную природу и обрел сознание Кришны, и прикоснуться к его лотосным стопам. Об этом говорил Прахлада Махараджа:

наишам матис тавад урукрамангхрим  
спршатй анартхапагамо йад-артхах  
махийасам пада-раджо-'бхишекам  
нишкинчананам на врнита йават

Бхаг., 7.5.32

Человек не сможет обрести сознание Кришны до тех пор, пока не прикоснется к пыли с лотосных стоп того, кто стал махатмой, великим преданным. С этого начинается вручение себя Господу. Кришна хочет, чтобы человек предался Ему, и этот процесс начинается с прикосновения к лотосным стопам истинного духовного учителя. Искренне служа такому духовному учителю, человек начинает свою духовную жизнь в сознании Кришны. Прикоснуться к лотосным стопам духовного учителя - значит расстаться с самомнением и перестать гордиться своим дутым авторитетом в материальном мире. Те, кто занимают якобы престижное положение в этом мире и из-за этого остаются во тьме материального бытия - так называемые ученые и философы, - в действительности являются атеистами. Им неизвестна высшая причина бытия. Но, несмотря на это, они не готовы припасть к лотосным стопам человека, об-

ладающего истинным знанием. Иными словами, чтобы пробудить в себе сознание Кришны, недостаточно просто философствовать. Человек должен предаться истинному духовному учителю. Ничто другое не поможет человеку осознать Кришну.

## ТЕКСТ 21

пуранджана увача  
нунам тв акрта-пунйас те бхртйа йешв ишварах шубхе  
кртагахсв атмасат кртва шикша-дандам на йунджате

пуранджанах увача - Пуранджана сказал; нунам - несомненно; ту - тогда; акрта-пунйах - те, кто неблагочестив; те - такие; бхртйах - слуги; йешу - которым; ишварах - хозяева; шубхе - о приносящая счастье; крта-агахсу - совершившие проступок; атмасат - считая своими; кртва - сделав это; шикша - служащее уроком; дандам - наказание; на йунджате - не дают.

Царь Пуранджана сказал: Дорогая красавица-жена, если хозяин считает слугу членом своей семьи, но не наказывает его за проступки, значит, слуге просто не повезло.

КОММЕНТАРИЙ: По законам ведической цивилизации с домашними животными и слугами следует обращаться как с родными детьми. Животных и детей порой наказывают, но не из мести, а из любви к ним. Подобно этому, хозяин тоже иногда наказывает своего слугу, движимый не желанием отомстить, а любовью к нему, надеясь, что тот исправится и впредь будет поступать, как подобает. Вот почему царь Пуранджана воспринял наказание, которому подвергла его царица-жена, как милость. Он считал себя ее покорнейшим слугой. Царица рассердилась на него за совершенные им грехи: за то, что он бросил ее одну дома и отправился на охоту в лес. Царь Пуранджана воспринял наказание, которому подвергла его жена, как проявление ее любви и привязанности к нему. Точно так же тот, кого законы природы по воле Бога подвергают наказанию, не должен сокрушаться об этом. Так думает истинный преданный. Оказавшись в затруднительном положении, он видит в этом милость Верховного Господа.

тат те 'нукампам сусамикшамано  
бхунджана эватма-кртам випакам  
хрд-ваг-вапурбхир видадхан намас те  
дживета йо мукти-падае са дайа-бхак

Бхаг., 10.14.8

В этом стихе говорится о том, что преданный воспринимает все невзгоды как благословение Господа и потому, когда они приходят, лишь чаще кланяется Ему и чаще возносит Ему молитвы, думая, что Господь наказывает его за совершенные в прошлом грехи, в значительной степени смягчив наказание. Наказание, которому

подвергают преступника государство или Бог, по сути дела, является для него благом. В "Ману-самхите" сказано, что, осуждая убийцу на смерть, царь делает это из сострадания к нему, потому что убийца, наказанный в этой жизни, искупает свой грех и в следующей жизни рождается свободным от грехов. Слуга, который воспринимает наказание как награду, полученную от хозяина, становится достаточно разумным, чтобы не совершать таких же ошибок в будущем.

## ТЕКСТ 22

парамо 'нуграхо дандо бхртйешу прабхунарпитах  
бало на веда тат танви бандху-кртйам амаршанах

парамах - свыше; ануграхах - милость; дандах - кара; бхртйешу - слуг; прабхуна - хозяином; арпитах - дарованная; балах - глупый; на - не; веда - знает; тат - то; танви - о стройная дева; бандху-кртйам - долг друга; амаршанах - рассерженный.

О стройная дева, когда хозяин наказывает слугу, тот должен принимать это как великую милость. Тот же, кто в ответ начинает гневаться, безусловно, является глупцом, ибо не понимает того, что его друг просто исполняет свой долг.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что глупец, услышав добрый совет, как правило, отвергает его и, более того, начинает гневаться. Этот гнев сравнивают со змеиным ядом, потому что, когда змею кормят молоком и бананами, у нее только прибавляется яда. Змея, которую вкусно кормят, не становится более доброй и рассудительной, наоборот, она становится более ядовитой. Так и глупец, когда ему дают наставления, вместо того чтобы последовать им, начинает гневаться.

## ТЕКСТ 23

са твам мукхам судати субхрв анурага-бхара-  
врида-виламба-виласад-дхаситавалокам  
нилалакалибхир упаскртам уннасам нах  
сванам прадаршайа манасвини валгу-вакйам

са - эта (ты, моя жена); твам - ты; мукхам - твое лицо; судати - с красивыми зубами; су-бхру - с красивыми бровями; анурага - привязанность; бхара - несущий бремя; врида - женская стыдливость; виламба - распущенными; виласат - блестящими; хасита - улыбающаяся; авалокам - со взорами; нила - иссиня-черными; алака - с волосами; алибхих - подобная пчеле; упаскртам - обладая такой красотой; уннасам - с точеным носом; нах - мне; сванам - который принадлежит тебе; прадаршайа - покажи, пожалуйста; манасвини - о самая рассудительная из женщин; валгу-вакйам - ласковыми словами.

Дорогая жена, у тебя красивые ровные зубы, и благодаря своей красоте ты выглядишь очень рассудительной. Сжался же надо мной, отбрось свой гнев и улыбнись мне с любовью. Когда на твоём прекрасном лице заиграет улыбка, когда я увижу твои чудесные, иссиня-черные волосы и твой точеный нос, когда услышу твои ласковые речи, ты станешь для меня еще прекраснее, очаровав и покорив меня. Ты - моя высокочтимая госпожа.

КОММЕНТАРИЙ: Оказавшись под каблуком у жены, муж, которого пленила внешняя красота жены, старается стать ее покорным слугой. Поэтому Шрипада Шанкарачарья советовал нам не влюбляться в комок плоти и крови. Есть история о том, как один мужчина влюбился в очень красивую женщину и так надоел ей своими ухаживаниями, что она решила показать ему, из чего состоит ее красота. Назначив ему свидание, она накануне приняла слабительное, после которого весь день и всю ночь ходила в туалет, собирая испражнения в горшок. На следующий вечер, когда была назначена их встреча, она выглядела безобразной и истощенной. Придя на свидание, мужчина спросил ее, не видела ли она женщину, с которой он должен был встретиться, и в ответ услышал, что она и есть та самая женщина. Мужчина не поверил ей, не подозревая о том, что она потеряла свою красоту, приняв сильное слабительное, из-за которого весь день и всю ночь бегала в туалет. Когда мужчина стал спорить с ней, женщина сказала, что она выглядит некрасивой потому, что отделила от себя компоненты своей красоты. Когда мужчина спросил ее, как она сделала это, женщина сказала: "Пойдем со мной, и я тебе их покажу". С этими словами она показала ему горшок, полный жидких испражнений и рвоты. Так мужчина понял, что красивая женщина - это просто комок материи, состоящий из крови, экскрементов, мочи и других малопривлекательных вещей. Такова реальность, но, находясь в иллюзии, человек пленяется иллюзорной красотой и становится жертвой майи.

Царь Пуранджана умолял царицу сделать так, чтобы к ней вернулась ее былая красота. Он пытался оживить ее точно так же, как живое существо пытается восстановить свое изначальное сознание, сознание Кришны, которое необыкновенно прекрасно. Все прекрасные черты царицы можно сравнить с прекрасными чертами сознания Кришны. Когда человек восстанавливает изначальное присущее ему сознание Кришны, он становится по-настоящему непоколебимым и достигает цели жизни.

#### ТЕКСТ 24

тасмин дадхе дамам ахам тава вира-патни  
 йо 'нйатра бхусура-кулат крта-килбишас там  
 пашйе на вита-бхайам унмудитам три-локйам  
 анийатра ваи мурара-рипор итаратра дасат

тасмин - ему; дадхе - назначу; дамам - наказание; ахам - я; тава - тебе; вира-патни - о жена героя; йах - тот, кто; анийатра - кроме; бху-сура-кулат - из числа полубогов на земле (брахманов);

крта - нанесенное; килбишах - оскорбление; там - его; пашье - я вижу; на - не; вита - без; бхайам - страха; унмудитам - без тревог; три-локйам - в трех мирах; анийатра - где бы то ни было еще; ваи - несомненно; мура-рипох - врага Муры (Кришны); итаратра - с другой стороны; дасат - чем слуга.

О жена героя, если кто-нибудь обидел тебя, пожалуйста, скажи мне об этом. Я готов наказать обидчика, если только он не принадлежит к касте брахманов. В этих трех мирах и за их пределами я не пощажу никого, кроме слуг Мурарипу [Кришны]. Любой, кто обидел тебя, не сможет спокойно жить, ибо я готов покарать его.

КОММЕНТАРИЙ: В соответствии с законами ведической цивилизации на брахманов, то есть на тех, кто обладает качествами, необходимыми для постижения Абсолютной Истины, иначе говоря, на тех, кто принадлежит к числу самых разумных людей общества, так же как и на преданных, поклоняющихся Кришне, которого называют Мурадвишей, врагом демона Муры, не распространяются действующие в государстве правила и предписания. Иными словами, за нарушение законов государства правительство может наказать любого, кроме брахмана и вайшнава. Брахманы и вайшnavы никогда не преступают законов государства или законов природы, потому что им прекрасно известны последствия нарушения этих законов. Тем не менее, царь не должен наказывать их даже тогда, когда кажется, будто они нарушили закон. Такое наставление получил царь Прачинабархишат от Нарады Муни. Рассказывая о царе Пуранджане, Нарада Муни имел в виду самого Прачинабархишата, и он напомнил царю о его предке, Махарадже Притху, который никогда не наказывал брахманов и вайшnavов.

Чистый разум живого существа, то есть чистое сознание Кришны, оскверняется материальной деятельностью. Восстановить чистое сознание можно, совершая жертвоприношения, давая пожертвования, занимаясь благочестивой деятельностью и т.д., но тому, кто осквернил свое сознание Кришны, оскорбив брахмана или вайшнава, очень трудно восстановить его. Шри Чайтанья Махапрабху назвал вайшнава-апарадху, оскорбление, нанесенное вайшnavу, "бешеным слоном". Поэтому нужно быть очень осторожным и стараться не оскорблять вайшnavов или брахманов. Даже великому йогу Дурвасе Муни пришлось убежать от Сударшаны-чакры, после того как он оскорбил вайшнава Махараджу Амбаришу, который был не брахманом и не санньяси, а обыкновенным домохозяином. Но, поскольку Махараджа Амбариша был вайшnavом, оскорбивший его Дурваса Муни был сурово наказан.

Итак, если сознание Кришны покрыто материальными грехами, освободиться от них можно, просто повторяя мантру Харе Кришна, но тот, кто осквернил свое сознание Кришны, оскорбив брахмана или вайшнава, не сможет восстановить его, пока не искупит свой грех, то есть не заслужит прощение оскорбленного им вайшнава или брахмана. Так пришлось поступить Дурвасе Муни, который в конце концов сдался на милость Махараджи Амбариши. Искупить вайшнава-апарадху можно, только вымолив у оскорблен-

ного вайшнава прощение, и никак иначе.

#### ТЕКСТ 25

вактрам на те вителикам малинам вихаршам  
самрамбха-бхимам авимрштам апета-рагам  
пашйе станав апи шучопахатау суджатау  
бимбадхарам вигата-кункума-панка-рагам

вактрам - лицо; на - никогда не; те - твое; вителикам - лишённое украшений; малинам - неумытое; вихаршам - угрюмое; самрамбха - с гневом; бхимам - грозное; авимрштам - лишённое сияния; апета-рагам - лишённое любви; пашйе - я видел; станау - твои груди; апи - также; шуча-упахатау - мокрые от слез; суджатау - такие красивые; бимба-адхарам - алые губы; вигата - без; кункума-панка - шафранового; рагам - цвета.

Дорогая жена, никогда прежде я не видел твоего лица не украшенным тилаком, угрюмым и не озарённым любовью. Не видел я и того, чтобы твои прекрасные груди стали мокрыми от слез из твоих глаз. И никогда я не видел, чтобы твои губы, обычно алые, как плод бимба, побелели.

КОММЕНТАРИЙ: Любая женщина, украшенная тилаком и киноварью, кажется очень красивой. Как правило, когда губы женщины подкрашены красноватым шафраном или киноварью, она становится очень привлекательной. Но, когда сознание и разум человека не озарены мыслями о Кришне, они становятся мрачными и тусклыми, и, каким бы острым ни был разум человека, он не приносит ему никакой пользы.

#### ТЕКСТ 26

тан ме прасида сухрдах крта-килбишасйа  
сваирам гатасйа мргайам вйасанатурасйа  
ка деварам ваша-гатам кусума-астра-вега-  
висраста-паумснам ушати на бхаджета кртйе

тан - поэтому; ме - ко мне; прасида - будь милостива; сухрдах - верному другу; крта-килбишасйа - совершившему много грехов; сваирам - независимо; гатасйа - который отправился; мргайам - на охоту; вйасана-атурасйа - побуждаемый греховным желанием; ка - какая женщина; деварам - мужа; ваша-гатам - находящегося в ее власти; кусума-астра-вега - пронзенного стрелой Купидона; висраста - лопнувшее; паумснам - его терпение; ушати - очень красивая; на - никогда не; бхаджета - обняла бы; кртйе - исполняя долг.

Дорогая царица, побуждаемый греховными желаниями, я без твоего позволения отправился на охоту в лес. Поэтому я должен признать, что обидел тебя. И все же, поскольку я самый верный



из твоих подданных, ты должна быть очень довольна мной. На самом деле я очень сожалею о случившемся, но в то же время, пронзенный стрелой Купидона, томлюсь вожделением. Впрочем, какая красавица отвергнет своего охваченного вожделением мужа и откажется соединиться с ним?

КОММЕНТАРИЙ: Мужчину и женщину влечет друг к другу, и это влечение составляет основу материальной жизни. Большинство женщин стараются всегда выглядеть красивыми, чтобы привлечь своих сластолюбивых мужей. Когда охваченный вожделением муж подходит к своей жене, она наслаждается его напористостью и получает удовольствие от жизни. Как правило, женщины настолько похотливы, что, когда на них нападает мужчина, будь то муж или кто-то другой, им это доставляет удовольствие. Иными словами, когда человек правильно использует свой разум, то и сам разум, и его обладатель получают от этого огромное удовольствие. В "Шримад-Бхагаватам" (7.9.45) сказано:

йан маитхунади-грхамедхи-сукхам хи туччхам  
кандуйанена карайор ива духкха-дучкхам

Для карми единственным источником счастья является секс. На работе они трудятся не покладая рук, а затем в расчете на вознаграждение за свой нелегкий труд возвращаются домой, чтобы наслаждаться сексом. Царь Пуранджана отправился на охоту и, изрядно потрудившись, вернулся домой, чтобы удовлетворить свое вожделение. Если человек живет вне дома и проводит всю неделю в городе или в каком-нибудь другом месте, в конце недели он спешит домой, чтобы насладиться близостью со своей женой. Подтверждение этому мы находим в "Шримад-Бхагаватам": йан маитхунади-грхамедхи-сукхам хи туччхам. Карми работают до седьмого пота только для того, чтобы наслаждаться сексом. Современное общество достигло столь многого на пути материального прогресса только благодаря тому, что были сняты ограничения и запреты на разнообразные формы сексуальных удовольствий. Это особенно бросается в глаза в странах Запада.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать шестой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Царь Пуранджана отправляется в лес на охоту, а царица впадает в гнев".

## **ГЛАВА ДВАДЦАТЬ СЕДЬМАЯ. Нападение Чандавеги на город царя Пуранджаны**

### **и характер Калаканьи**

#### ТЕКСТ 1

нарада увача  
иттхам пуранджанам садхрйаг вашаманийа вибхрамаих  
пуранджани махараджа реме рамайати патим

нарадах увача - Нарада сказал; иттхам - так; пуранджанам - царя Пуранджану; садхрйак - полностью; вашаманийа - подчинив своей власти; вибхрамаих - своими чарами; пуранджани - жена царя Пуранджаны; маха-раджа - о царь; реме - наслаждалась; ра-майати - полностью удовлетворяя; патим - своего мужа.

Великий мудрец Нарада продолжал: Дорогой царь, прибегнув к различным уловкам, жена царя Пуранджаны совершенно обворожила его и подчинила своей власти, а затем удовлетворила его страсть и насладилась с ним любовью.

КОММЕНТАРИЙ: Вернувшись с охоты, царь Пуранджана совершил омовение, вкусно поел и, восстановив силы, принялся искать свою жену. Увидев, что она лежит на голой земле, словно покинутая всеми, и что одежда ее в беспорядке, он очень расстроился. Затем у него возникло влечение к жене и он стал наслаждаться ее обществом. Живое существо, подобно царю Пуранджане, занимается греховной деятельностью в материальном мире. Эти греховные наслаждения можно сравнить с охотой царя Пуранджаны.

Искупить совершенные грехи можно занимаясь различными видами религиозной деятельности, такими, как ягья, врата и дана, то есть совершая жертвоприношения, давая те или иные обеты, связанные с исполнением какого-либо ритуала, и раздавая пожертвования. Так человек сможет освободиться от последствий своей греховной деятельности и вместе с тем пробудить в себе сознание Кришны, которое изначально присуще ему. Когда царь Пуранджана вернулся домой, совершил омовение, вкусно поел и, восстановив силы, занялся поисками жены, он вновь обрел нормальное сознание семейного человека. Иными словами, упорядоченная семейная жизнь, основанная на предписаниях Вед, лучше безответственной греховной жизни. Если муж и жена, которых объединяет служение Кришне, мирно живут вместе, это замечательно. Но, если муж слишком сильно привязывается к жене и забывает о цели жизни, он вновь запутывается в последствиях материальной деятельности. Вот почему Шрила Рупа Госвами советует нам: анасактасйа вишайан (Бхакти-расамрита-синдху, 1.2.255). Если муж и жена не привязаны к сексуальным отношениям, они могут жить вместе, чтобы продвигаться по духовному пути. Муж должен заниматься

преданным служением, а жена - хранить верность мужу и следовать предписаниям Вед. Такой союз можно только приветствовать. Но, если у мужа развивается слишком сильное половое влечение к жене, оба оказываются в очень опасном положении. Как правило, женщины очень сладострастны. Говорится даже, что у женщин половое желание в девять раз сильнее, чем у мужчин. Поэтому мужчина обязан всегда держать женщину в узде, исполняя ее желания, покупая ей украшения, вкусную еду и красивую одежду и следя за тем, чтобы она совершала религиозные обряды. Безусловно, у женщины должно быть несколько детей, чтобы она не беспокоила мужа. К сожалению, когда привязанность мужчины к женщине основана только на вожделении, их семейная жизнь становится постыдной и греховной.

Великий политик Чанакья Пандит говорил: бхарйа рупавати шатрух - "Красивая жена - это враг". Безусловно, в глазах своего мужа жена всегда красавица. Даже если другие не считают ее таковой, муж настолько привязан к ней, что она кажется ему очень красивой. Если муж считает жену очень красивой, это значит, что он слишком привязан к ней. Такого рода привязанность - проявление вожделения. Весь мир находится во власти двух гун материальной природы: раджо-гуны и тамо-гуны, страсти и невежества. Большинство женщин очень страстны и не слишком умны, поэтому мужчина должен всячески стараться не попасть под влияние их страсти и невежества. Занимаясь бхакти-йогой, преданным служением, мужчина может подняться на уровень гуны благодати. Если муж, находящийся под влиянием гуны благодати, способен держать в узде свою жену, на которую влияют гуны страсти и невежества, для нее это большое благо. Забыв о своей врожденной склонности к страсти и невежеству, женщина становится послушной и верной своему мужу, находящемуся в гуне благодати. Такая жизнь всячески приветствуется. В этом случае разум мужчины и разум женщины будут прекрасно сотрудничать друг с другом, и они смогут вместе продвигаться по пути духовного самоосознания. Однако если муж попадает под власть жены и приносит в жертву свою благодать, подчинившись влиянию страсти и невежества, тогда все его существование оскверняется.

Таким образом, семейная жизнь лучше безответственной греховной жизни, но, если, живя в семье, муж оказывается под властью жены, он снова начинает вести материалистический образ жизни, который все больше и больше поработочает его. Вот почему Веда рекомендует мужчине по достижении определенного возраста оставить семейную жизнь и принять ванапрастху, а затем санньясу.

## ТЕКСТ 2

са раджа махишим раджан суснатам ручирананам  
крта-свастйайанам трптам абхйанандад упагатам

сах - он; раджа - царь; махишим - царицу; раджан - о царь; суснатам - тщательно вымытую; ручира-ананам - привлекательное лицо; крта-свасти-айанам - облаченную в приносящие счастье

одежды и надевшую украшения; трптам - удовлетворенную;  
абхйанандат - он приветствовал; упагатам - приблизился.

Совершив омовение, царица облачилась в приносящие счастье одежды и надела на себя украшения. Затем она поела и, довольная, вернулась к царю. Глядя на ее привлекательное, разукрашенное лицо, царь сердечно приветствовал ее.

КОММЕНТАРИЙ: Обычно женщинам нравится наряжаться в красивые одежды и носить украшения. Иногда они даже украшают свои волосы цветами. Особенно тщательно женщины одеваются к вечеру, потому что вечером после тяжелых дневных трудов возвращаются домой их мужья. Жена должна быть одета так, чтобы муж, вернувшись домой, радовался, любясь ее красивой одеждой и ее чистотой. Иными словами, жена должна вдохновлять мужа и пробуждать в нем разум. Видя свою нарядно одетую жену, мужчина способен трезво обдумать семейные дела. Тот, кто слишком беспокоится о семье, не может как следует исполнять свои семейные обязанности. Итак, жена призвана вдохновлять мужа, чтобы его разум работал нормально и ничто не мешало им вместе заниматься семейными делами.

### ТЕКСТ 3

тайопагудхах парирабдха-кандхаро  
рахо 'нумантраир апакршта-четанах  
на кала-рамхо бубудхе дуратйайам  
дива нишети прамада-париграхах

тайа - царицей; упагудхах - был обнят; парирабдха - обнял; кандхарах - за плечи; рахах - в уединенном месте; анумантраих - шутливыми словами; апакршта-четанах - с оскверненным сознанием; на - не; кала-рамхах - течение времени; бубудхе - осознавал; дуратйайам - непреодолимое; дива - день; ниша - ночь; ити - так; прамада - женщиной; париграхах - плененный.

Царица Пуранджани обняла царя, и в ответ он тоже обнял ее за плечи. Так они наслаждались, сидя в уединенном месте и обмениваясь шутками. Очарованный своей прелестной женой, царь Пуранджана совсем потерял голову. Бесцельно проводя время, он забыл о том, что с каждым прошедшим днем и ночью ему остается жить все меньше и меньше.

КОММЕНТАРИЙ: Большое значение в этом стихе имеет слово прамада. Вдохновляя мужа, красивая жена вместе с тем становится причиной его падения. Прамада значит "вдохновляющий", а также "сводящий с ума". Как правило, семейный человек особенно не задумывается над течением дней и ночей. По своему невежеству он считает, что смена дней и ночей - это нечто само собой разумеющееся. Таков закон материальной природы. Ему не приходит в голову, что с каждым восходом солнца сокращает срок его жизни.

ни. С каждым прошедшим днем ему остается жить все меньше, но глупец, забывший о главной обязанности человека, не расстается со своей женой и наслаждается ее обществом в уединенном месте. Такое состояние сознания называют апакршта-четана, оскверненным. Человек должен использовать свое сознание для того, чтобы развить в себе сознание Кришны. Но тот, кто слишком привязан к своей жене и поглощен семейными делами, не принимает сознание Кришны всерьез. Поэтому такой человек деградирует, не зная, что ни одно мгновение жизни нельзя вернуть даже за миллионы долларов. Самая большая потеря в жизни - это время, не использованное для постижения Кришны. Мы должны правильно использовать каждое мгновение своей жизни, а правильно использовать время - значит совершенствоваться в преданном служении Господу. Любая деятельность, не связанная с преданным служением Господу, является напрасной тратой времени. Шрама эва хи кевалам. Безупречное исполнение обязанностей само по себе не приносит человеку никакой пользы. Об этом сказано в "Шримад-Бхагаватам" (1.2.8):

дхармах свануштхитах пумсам  
вишваксена-катхасу йах  
нотпадайед йади ратим  
шрама эва хи кевалам

Если, совершенным образом исполнив предписанные обязанности, человек не развил в себе сознания Кришны, значит, все его труды были напрасными и он лишь зря потерял время.

#### ТЕКСТ 4

шайана уннаддха-мадо маха-мана  
махарха-талпе махиши-бхуджопадхих  
там эва ви ро мануте парам йатас  
тамо-'бхибхуто на ниджам парам ча йат

шайанах - лежа; уннаддха-мадах - все больше погружаясь в иллюзию; маха-манах - обладая развитым сознанием; маха-арха-талпе - на богатом ложе; махиши - царицы; бхуджа - руки; упадхих - подушка; там - ее; эва - несомненно; вирах - герой; мануте - он считал; парам - целью жизни; йатах - от которой; тамах - невежества; абхибхутах - находясь во власти; на - не; ниджам - свою истинную сущность; парам - Верховная Личность Бога; ча - и; йат - что.

Так царь Пуранджана, несмотря на развитое сознание, все больше погружался в иллюзию. Все свое время он проводил в постели, и голова его, как на подушке, всегда покоилась на руках жены. Иначе говоря, целью и смыслом его жизни стала женщина. Оказавшись таким образом во власти гуны невежества, он не мог понять смысл самоосознания, а также постичь свою духовную природу и Верховную Личность Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Человеческая жизнь предназначена для самоосознания. Прежде всего человек должен постичь свою природу, которая в этом стихе названа ниджам. Затем ему необходимо понять или осознать Сверхдушу - Параматму, Верховную Личность Бога. Но для того, у кого слишком сильны материальные привязанности, смыслом жизни является женщина. Это основа всех материальных привязанностей. В таком состоянии живое существо не способно постичь ни свою духовную природу, ни Верховную Личность Бога. Поэтому в "Шримад-Бхагаватам" (5.5.2) сказано: махат-севам дварам ахур вимуктес тамо-дварам йошита сангисангам. Перед тем, кто общается с махатмами, преданными Господом, открывается путь к освобождению. Но перед тем, кто слишком привязан к женщинам или общается с людьми, которые привязаны к женщинам, иными словами, перед тем, кто прямо или косвенно общается с женщинами, распахиваются тамо-дварам, двери, ведущие в самые мрачные области ада.

Царь Пуранджана был великой душой, наделенной развитым разумом и сознанием, но из-за сильной привязанности к женщинам его сознание покрылось материальной скверной. Сознание современных людей тоже осквернено вином, женщинами и мясом, поэтому они абсолютно не способны продвигаться по пути самоосознания. Первый шаг на этом пути - осознание себя душой, духовной по природе и отличной от материального тела. На следующем этапе человек постигает, что каждая душа, каждое индивидуальное живое существо, является неотъемлемой частицей Верховной Души, Параматмы, или Верховной Личности Бога. Подтверждение этому мы находим в "Бхагавад-гите" (15.7):

мамаивамшо джива-локе  
 джива-бхутах санатанах  
 манах-шаштханиндрийани  
 пракрти-стхани каршати

"Живые существа в этом обусловленном мире - Мои вечные частицы. Находясь в обусловленном состоянии, они ведут отчаянную борьбу с шестью чувствами, к числу которых относится и ум".

Все живые существа являются неотъемлемыми частицами Верховного Господа. К сожалению, в современном обществе мужчины и женщины имеют возможность с раннего возраста общаться между собой; так у них развивается влечение друг к другу, из-за которого они оказываются неспособными вступить на путь самоосознания. Они не знают, что человек, не сумевший постичь свою духовную природу, упустил величайшую возможность, которую предоставляет ему человеческая форма жизни. Постоянно думать о женщине, храня ее образ в своем сердце, - все равно что лежать с ней на роскошном ложе. Сердце - это ложе, и притом самое драгоценное. Когда человек думает о женщинах и деньгах, он покоится на руках своей возлюбленной или жены. Это приводит к тому, что он слишком часто вступает в половые отношения и таким образом утрачивает способность осознать свою духовную



природу.

## ТЕКСТ 5

тайаивам рамаманасйа кама-кашмала-четасах  
кшанардхам ива раджендра вйатикрантам навам вайах

тайа - с ней; эвам - так; рамаманасйа - наслаждаясь; кама - исполненное вожделения; кашмала - греховное; четасах - его сердце; кшана-ардхам - полмгновения; ива - как; раджа-индра - о царь; вйатикрантам - прошла; навам - новая; вайах - жизнь.

Дорогой царь Прачинабархишат, так Пуранджана, сердце которого было осквернено вожделением и грехом, наслаждался близостью со своей женой, и его молодость пролетела, как одно мгновение.

КОММЕНТАРИЙ: В одной из песен Шрилы Говинды даса Тхакура есть такие слова:

э-дхана, йаувана, путра, париджана,  
итхе ки ачхе паратити ре  
камала-дала-джала, дживана таламала,  
бхаджа хум хари-пада нити ре

В этом стихе Шрила Говинда дас говорит, что наслаждения молодости не приносят никакого счастья. В молодые годы человек, одержимый вожделением, жаждет насладиться всеми объектами чувств. К объектам чувств относятся форма, вкус, запах, прикосновение и звук. Современная наука и основанная на ней культура побуждают человека наслаждаться всеми пятью чувствами. Молодым людям нравится смотреть на красивые формы, слушать передаваемые по радио мирские новости и любовные песни, наслаждаться запахом духов или цветов, а также прикасаться к нежному телу или груди, а потом и к половым органам молодой женщины. Животным все это тоже доставляет большое удовольствие, однако в человеческом обществе действуют предписания, ограничивающие наслаждения пятью объектами чувств. Те, кто не придерживается этих ограничений, полностью уподобляются животным.

В данном стихе поэтому особо подчеркивается, что сознание царя Пуранджаны было осквернено вожделением и греховой деятельностью (кама-кашмала-четасах). В предыдущем стихе говорилось о том, что, хотя царь Пуранджана и обладал развитым сознанием, тем не менее он возлежал со своей женой в мягкой постели. Это значит, что он слишком увлекался сексом. Важными в этом стихе являются также слова навам вайах. Так называют период жизни человека с шестнадцати до тридцати лет. Именно в течение этих тринадцати-пятнадцати лет человек может интенсивно наслаждаться с помощью своих органов чувств. Достигнув этого возраста, человек думает, что всю свою жизнь он будет только наслаждаться, но, как говорится, время никого не ждет. Молодость пролетает

ет очень быстро. Если человек много грешит в молодости, бесцельно растрачивая свое время, то, когда молодость проходит, его ждет крах иллюзий и разочарование. Материальные наслаждения особенно привлекательны для молодого человека, не получившего духовного воспитания. Тот, кому в детстве внушили телесные представления о жизни, в конце концов разочаровывается в жизни, потому что к сорока годам его тело уже не может наслаждаться как прежде. После сорока лет человек, утратив иллюзии, остается ни с чем, поскольку не обладает духовным знанием. Для такого человека молодость пролетает, как одно мгновение. Таким образом, удовольствия, которые царь Пуранджана испытывал, лежа в постели со своей женой, закончились очень быстро.

Слово кама-кашмала-четасах также указывает на то, что сами законы природы не позволяют человеку неограниченно наслаждаться. Тот, кто наслаждается, не придерживаясь никаких ограничений, ведет греховную жизнь. Животные никогда не нарушают законов природы. Так, половой инстинкт у животных усиливается только в определенные месяцы года. Лев очень могучее животное. Он питается плотью и обладает огромной силой, но наслаждается сексом только раз в год. Подобно этому, человек, согласно религиозным предписаниям, может вступать в половые отношения только раз в месяц, после окончания менструального периода жены, а если жена беременна, о половой близости с ней не может быть и речи. Таковы законы, установленные для людей. Мужчине позволено иметь несколько жен, потому что он не может наслаждаться половыми отношениями с женой, когда она беременна. Если в это время у него возникнет половое желание, он может пойти к другой жене, которая не ждет ребенка. Эти законы записаны в "Ману-самхите" и других священных писаниях.

Священные писания и изложенные в них законы предназначены для людей. Поэтому тот, кто нарушает эти законы, становится грешником. Иначе говоря, человек, который наслаждается, не придерживаясь никаких ограничений, погрязает в грехе. Недозволенными называют половые отношения, вступая в которые человек нарушает законы священных писаний. Нарушая законы писаний, или Вед, он совершает грех. А тот, кто грешит, не способен изменить свое сознание. Наш истинный долг заключается в том, чтобы превратить свое греховное сознание (кашмала) в безукоризненно чистое сознание, то есть сознание Кришны. В "Бхагавад-гите" Кришна назван чистейшим (парам брахма парам дхама павитрам парамам бхаван), поэтому если, вместо того чтобы думать о материальных удовольствиях, мы сосредоточим ум на Кришне, то сможем очистить свое сознание. Это метод, рекомендованный Господом Чайтаньей Махапрабху, который назвал его чето-дарпана-марджанам, "очищением зеркала сердца".

## ТЕКСТ 6

тасйам аджанайат путран пуранджанйам пуранджанах  
шатанй экадаша вирад айушо 'рдхам атхатйагат

тасйам - в ней; аджанайат - он зачал; путран - сыновей; пуранджанйам - в Пуранджани; пуранджанах - царь Пуранджана; шатани - сотен; экадаша - одиннадцать; вират - о царь; айушах - жизни; ардхам - половину; атха - таким образом; атйагат - он провел.

Затем, обращаясь к царю Прачинабархишату, великий мудрец Нарада сказал: О ты, кому отпущена долгая жизнь [вират], так царь Пуранджана зачал в лоне своей жены, Пуранджани, тысячу сто сыновей. Однако за этим занятием прошла половина его жизни.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе есть несколько важных слов, начиная с экадаша шатани. В лоне своей жены Пуранджана зачал тысячу сто сыновей, на что ушла половина его жизни. В сущности, таков удел каждого мужчины. Человек, живущий максимум сто лет, женившись, до пятидесяти лет просто зачинает детей. К сожалению, сейчас люди не доживают даже до ста лет, но зачинают детей до шестидесяти. Важно также отметить, что в прежние времена люди зачинали от ста до двухсот сыновей и дочерей. Как станет ясно из следующего стиха, царь Пуранджана зачал не только тысячу сто сыновей, но и сто десять дочерей. В наши дни никто не может произвести на свет такое количество детей. Напротив, человечество озабочено тем, чтобы с помощью всевозможных противозачаточных средств сдержать рост населения.

В ведических писаниях мы не найдем упоминания о том, что в былые времена люди пользовались противозачаточными средствами, хотя и производили на свет сотни детей. Искусственное сдерживание роста населения тоже является грехом, но в век Кали люди так порочны, что не задумываются о последствиях греховной жизни. Возлежа в постели со своей женой Пуранджани, царь Пуранджана зачал огромное количество детей, однако нигде не говорится, что он пользовался противозачаточными средствами. Согласно предписаниям Вед, единственным противозачаточным средством должно быть половое воздержание. Недопустимо, чтобы человек без меры занимался сексом, а чтобы избежать появления детей, использовал контрацептивы. Здравомыслящий мужчина во всем советуется со своей добродетельной религиозной женой; благодаря этому он будет действовать разумно и постепенно осознает ценность человеческой жизни. Иными словами, если человеку повезло и у него есть хорошая, добродетельная жена, то, посоветовавшись с ней, он сможет понять, что смысл человеческой жизни состоит в том, чтобы развить в себе сознание Кришны, а не в том, чтобы зачать как можно больше детей. Детей называют паринама, что значит "побочные продукты", и человек, посоветовавшись со своим разумом, становится способным понять, что побочным продуктом его жизнедеятельности должно стать углубление его сознания Кришны.

ТЕКСТ 7

духитрр дашоттара-шатам питр-матр- йашаскарих  
шилаударйа-гунопетах пауранджанйах праджа-пате

духитрх - дочерей; даша-уттара - на десять больше, чем; шатам - сто; питр - как отец; матр - и мать; йашаскарих - почитаемые; шила - благонаравием; аударйа - великодушием; гуна - добродетелями; упетах - обладавшие; пауранджанйах - дочери Пуранджаны; праджа-пате - о Праджапати.

О Праджапати, о царь Прачинабархишат, у Пуранджаны также родилось сто десять дочерей. Все они были достойны своего отца и матери и отличались благонаравием, великодушием и другими добродетелями.

КОММЕНТАРИЙ: Дети, зачатые в соответствии с предписаниями шастр, обычно так же добродетельны, как их отец и мать, но дети, зачатые порочно, как правило, становятся варна-санкарой. Вырастают, они безответственно относятся к своей семье, обществу и даже к самим себе. В былые времена, чтобы предотвратить появление на свет варна-санкары, родители перед зачатием ребенка совершали очистительный обряд гарбхадхана-самскару. Царь Пуранджана произвел на свет огромное количество детей, но, как явствует из этого стиха, они не относились к категории варна-санкары. Все они были хорошими, благонаравными детьми, наделенными такими же добродетелями, как и их родители.

Однако, даже если у нас родится много хороших детей, наше желание вступать в недозволенные половые отношения следует считать греховным. Любые излишества (не только сексуальные) являются грехом. Вот почему в конце жизни человек должен стать свами или госвами. До пятидесяти лет он может зачинать детей, но после пятидесяти нужно прекратить зачинать детей и стать ванапрастхой. Это значит, что человек должен уйти из дома и впоследствии принять санньясу. Санньяси носят титул свами или госвами: это означает, что они полностью отказались от чувственных наслаждений. Санньясу не следует принимать необдуманно: человек должен быть полностью уверен в том, что способен побороть в себе желание чувственных наслаждений. Безусловно, царь Пуранджана был очень счастлив в семейной жизни. В этих стихах сказано, что он произвел на свет тысячу сто сыновей и сто десять дочерей. Каждый хочет, чтобы у него было много сыновей, и отсюда можно сделать вывод, что семейная жизнь царя Пуранджаны сложилась удачно и была счастливой, так как сыновей у него было больше, чем дочерей.

#### ТЕКСТ 8

са панчала-патих путран питр-вамша-вивардханан  
дараих самйоджайам аса духитрх садршаир вараих

сах - он; панчала-патих - царь Панчалы; путран - сыновей;  
питр-вамша - род отца; вивардханан - увеличивая; дараих - с же-

нами; самйоджайам аса - поженил; духитрх - дочерей; садршаих - достойными; вараих - с мужьями.

Затем, чтобы увеличить число продолжателей рода, царь Пуранджана, правитель Панчалы, нашел своим сыновьям добродетельных жен, а дочерям - достойных мужей.

КОММЕНТАРИЙ: По законам ведической цивилизации каждый человек должен вступить в брак. Мужчина должен жениться, чтобы жена родила ему детей, которые, в свою очередь, будут предлагать предкам пищу и устраивать для них погребальные церемонии, чтобы предки их рода, где бы они ни находились, были счастливы. Подношения, предлагаемые Господу Вишну, называются пиндодака, и члены семьи должны обязательно предлагать пинду своим предкам.

Пуранджана, царь Панчалы, не только был доволен своей семейной жизнью, но и позаботился о том, чтобы его тысяча сто сыновей и сто десять дочерей тоже могли вести полноценную семейную жизнь. Так можно превратить аристократическую семью в династию. Особое внимание следует обратить на то, что Пуранджана нашел жен и мужей для своих сыновей и дочерей. Долг отца и матери - женить своих сыновей и выдать замуж дочерей. Таков закон ведического общества. Пока сыновья и дочери не вступили в брак, им нельзя позволять свободно общаться с представителями противоположного пола. Ведическая система общественного устройства хороша тем, что ограничивает недозволенные половые связи и препятствует появлению на свет варна-санкары, известной в наши дни под разными именами. К сожалению, хотя современные отцы и матери также заботятся о том, чтобы их дети женились или выходили замуж, дети отказываются вступать в брак, устроенный родителями. Вот почему в мире в целом увеличилось число людей, принадлежащих к категории варна-санкары, хотя в разных странах их называют по-разному.

#### ТЕКСТ 9

путранам чабхаван путра экаикасьа шатам шатам  
йаир ваи пауранджано вамшах панчалешу самедхитах

путранам - сыновей; ча - также; абхаван - были рождены; путрах - сыновья; эка-экасьа - у каждого; шатам - сотня; шатам - сотня; йаих - благодаря которым; ваи - несомненно; пауранджанах - царя Пуранджаны; вамшах - род; панчалешу - в земле Панчалы; самедхитах - в значительной степени умножился.

У каждого из этих многочисленных сыновей родились сотни своих детей. Так сыновья и внуки царя Пуранджаны буквально заплотнили город Панчалу.

КОММЕНТАРИЙ: Напомним, что Пуранджана - это живое существо, а город Панчала - материальное тело. В "Бхагавад-гите"

сказано, что для живого существа тело является полем деятельности: кшетра-кшетраджна. Живое существо (кшетра-джна) и его тело (кшетра) отличны друг от друга. Каждое живое существо может понять, что оно покрыто телом, как оболочкой: для этого достаточно немного подумать над тем, что представляет собой тело. Чуть-чуть поразмыслив, нетрудно понять, что живое существо является владельцем тела. Понять это можно, опираясь на собственный опыт или на свидетельства шастр. В "Бхагавад-гите" (2.13) говорится: дехино 'смин йатха дехе. Владелец тела, душа, находится внутри тела. Тело называется панчала-деша, что значит поле деятельности, где живое существо может удовлетворять свои органы чувств, взаимодействующие с пятью объектами чувств: гандхой, расой, рупой, спаршей и шабдой, то есть с объектами чувственного восприятия, созданными из земли, воды, огня, воздуха и эфира. В материальном мире каждое живое существо, покрытое тонким и грубым материальным телом, совершает поступки, влекущие за собой те или иные последствия, которые в этом стихе аллегорически названы сыновьями и внуками. Поступки и порождаемые ими последствия бывают благочестивыми и греховными. Таким образом, живя в материальном мире, мы запутываемся в сетях бесчисленных действий и их последствий. В связи с этим Шрила Нароттама дас Тхакур говорит:

карма-канда, джнана-канда, кевала вишера бханда,  
амрта балийа йеба кхайа  
нана йони сада пхире, кадарйа бхакшана каре,  
тара джанма адхах-пате йайа

"Кармическая деятельность и эмпирические философские размышления - это две чаши с ядом. Каждому, кто пьет из них, принимая яд за нектар, приходится жизнь за жизнью вести отчаянную борьбу за существование в различных материальных телах. Такой человек питается чем попало и, гоняясь за так называемыми чувственными наслаждениями, обрекает себя на страдания".

Итак, поле действий и их последствий, с помощью которых живое существо продолжает свой род, начинается с половой жизни. Род Пуранджаны вырос благодаря тому, что он зачал много сыновей, от которых, в свою очередь, произошли его внуки. Так живое существо, привязанное к сексуальным наслаждениям, совершает сотни и тысячи поступков, а затем пожинает их плоды. По этой причине оно остается в материальном мире и переселяется из одного тела в другое только ради того, чтобы наслаждаться. Его половая жизнь, в результате которой на свет появляются многочисленные сыновья и внуки, приводит к возникновению так называемых обществ, наций, кланов и т.д. Все эти кланы, сообщества, роды и нации являются не чем иным, как результатом половой жизни. Прахлада Махараджа говорит (Бхаг., 7.9.45): йан маитхунади-грхамедхи-сукхам хи туччхам. Грхамедхи - это человек, который хочет продолжать жить в своем материальном окружении. Это значит, что он хочет оставаться в своем нынешнем теле или обществе и наслаждаться дружбой, любовью и общением с родными



и близкими. Его единственная радость заключается в том, чтобы увеличивать число наслаждающихся сексом. Он сам наслаждается сексом и производит на свет детей, которые, в свою очередь, женятся и рожают ему внуков. Внуки тоже женятся и рожают правнуков. Так земля оказывается перенаселенной, и на человеческий род неожиданно обрушиваются войны, засухи, эпидемии, землетрясения и т.д., посылаемые нам за наши грехи материальной природой. В результате численность населения резко сокращается, чтобы все началось сначала. В "Бхагавад-гите" (8.19) этот процесс назван повторяющимся циклом созидания и разрушения: бхутва бхутва пралийате. Цикл созидания и разрушения, называемый человеческой цивилизацией, существует лишь потому, что люди лишены сознания Кришны и ничего не знают о душе и о Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 10

тешу тат-риктха-харешу грха-кошанудживишу  
нирудхена маматвена вишайешв анвабадхйата

тешу - к ним; тат-риктха-харешу - грабителям, отнявшим у него деньги; грха - дому; коша - казне; анудживишу - к последователям; нирудхена - глубоко укоренившейся; маматвена - привязанностью; вишайешу - к объектам чувств; анвабадхйата - оказался связан.

Эти сыновья и внуки были настоящими грабителями, отнимавшими у царя Пуранджаны его богатства, в том числе дом, казну, слуг, помощников, словом, все, к чему Пуранджана был так сильно привязан.

КОММЕНТАРИЙ: Очень важным в этом стихе является слово риктха-харешу, что значит "расхитители богатств". Сыновья, внуки и другие родственники в конечном счете являются грабителями, которые отнимают у человека все накопленные им богатства. Есть немало знаменитых предпринимателей и промышленных магнатов, которые прославились тем, что накопили огромные богатства, но в конечном счете все накопленные ими деньги становятся добычей их детей и внуков. В Индии мне довелось видеть одного промышленника, который, подобно царю Пуранджане, был сильно привязан к женщинам и имел полдюжины жен. Каждая из этих жен жила в отдельном доме, на содержание которого уходило несколько тысяч рупий. Разговаривая с ним, я заметил, что он очень озабочен тем, как раздобыть денег, чтобы оставить в наследство каждому из сыновей и дочерей не менее пятисот тысяч рупий. Вот почему в шастрах таких промышленников и бизнесменов, или карми, называют мудхами. Они работают не покладая рук, чтобы накопить денег, а потом с умилением смотрят на то, как эти деньги расхищают их сыновья и внуки. Такие люди не хотят возвращать свои богатства их истинному владельцу. В "Бхагавад-гите" (5.29) сказано: бхоктарам йаджна-тапасам сарва-лока-махешварам - на

самом деле все богатства принадлежат Верховной Личности Бога. Он - истинный наслаждающийся. Люди, умеющие, так сказать, "делать деньги", просто пользуются уловками, с помощью которых они присваивают принадлежащие Богу деньги, называя это "предпринимательской деятельностью". Сколотив состояние, они наслаждаются, глядя на то, как их сыновья и внуки расхищают накопленные ими богатства. К этому сводится жизнь материалиста. Ведущая такой образ жизни душа заточена в клетку материального тела и введена в заблуждение ложным эго. Поэтому она думает: "Я есть тело", "Я человек", "Я американец", "Я индеец". Все эти представления порождены ложным эго. Введенная ложным эго в заблуждение, душа отождествляет себя со своей семьей, нацией или родом. Таким образом она все сильнее привязывается к материальному миру, и ей становится очень трудно вырваться из сетей, в которые она попала. Замечательное описание таких людей дано в шестнадцатой главе "Бхагавад-гиты" (16.13 - 15):

идам адйа майа лабдхам  
 имам прапсийе маноратхам  
 идам астидам апи ме  
 бхавишйати пунар дханам

асау майа хатах шатруп  
 ханишйе чапаран апи  
 ишваро 'хам ахам бхоги  
 сиддхо 'хам балаван сукхи

адхйо 'бхиджанаван асми  
 ко 'нйо 'сти садршо майа  
 йакшйе дасйами модишйа  
 итй аджнана-вимохитах

"ЃСегодня, - думает демоничный человек, - я получил огромную прибыль, а осуществив свои планы, получу еще больше. Сейчас я владею огромным состоянием, которое приумножится в будущем. У меня был враг, и я убил его. Со временем я так же расправлюсь с остальными врагами. Я хозяин всего. Я наслаждаюсь жизнью. Я достиг совершенства, добился власти и счастья. Я купаюсь в роскоши, окруженный знатными родственниками. В мире нет никого могущественнее и счастливее меня. Совершая жертвоприношения и раздавая пожертвования, я буду жить, радуясь и наслаждаясь. Так эти люди становятся жертвой собственного невежества".

Те, кто придерживается подобных взглядов, занимаются различной трудоемкой деятельностью, и привязанность к телу, дому, семье, нации и общине пускает в их сердце все более глубокие корни.

#### ТЕКСТ 11

идже ча кратубхир гхораир дикшитах пашу-маракаих  
 деван питрн бхута-патин нана-камо йатха бхаван

идже - он поклонялся; ча - также; кратубхих - жертвоприношениями; гхораих - вызывающими ужас; дикшитах - вдохновленный; пашу-маракаих - в которых убивают несчастных животных; деван - полубогам; питрн - предкам; бхута-патин - великим государственным деятелям; нана - разнообразные; камах - обуреваемый желаниями; йатха - как; бхаван - ты.

Великий мудрец Нарада продолжал: Дорогой царь Прачинабархишат, как и тебя, царя Пуранджану обуревали многочисленные желания. Поэтому он поклонялся полубогам, предкам и сильным мира сего, совершая жертвоприношения одно ужаснее другого, ибо все они были вызваны желанием убивать животных.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе великий мудрец Нарада дает понять царю Прачинабархишату, что он описал качества Пуранджаны в назидание ему. По сути, весь рассказ Нарады был иносказанием, повествующим о деятельности царя Прачинабархишата. В этом стихе Нарада прямо говорит: "как и тебя" (йатха бхаван), указывая, что царь Пуранджана - это не кто иной, как сам царь Прачинабархишат. Будучи великим вайшнавом, Нарада Муни хотел остановить принесение в жертву животных. Он знал, что, если он попытается удержать царя от совершения жертвоприношений, тот не станет его слушать. Вот почему Нарада решил рассказать ему историю царя Пуранджаны. Но в этом стихе словами "как и тебя" он впервые, хотя и не полностью, раскрывает свои намерения. Обычно карми, желая увеличить численность своих потомков, вынуждены совершать множество жертвоприношений и поклоняться различным полубогам, а также ублажать многочисленных государственных деятелей, политиков, философов и ученых, чтобы обеспечить своим потомкам счастливое будущее. Так называемые ученые, стремясь обеспечить будущим поколениям беззаботную жизнь, ищут новые источники энергии для поездов, машин, самолетов и т.д. Пока что они усиленно истощают запасы нефти. В "Бхагавад-гите" (2.41) о подобной деятельности сказано:

вйавасайатмика буддхир  
экеха куру-нандана  
баху-шакха хй ананташ ча  
буддхайо 'вйавасайинам

"У тех, кто идет по духовному пути, одна цель, и они непреклонно стремятся к достижению этой цели. О возлюбленный сын Куру, многоветвист разум тех, кто нерешителен".

Люди, постигшие природу всего сущего, полны решимости действовать в сознании Кришны, но негодяи (мудхах), грешники (душкртинах) и низшие из людей (нарадхамах), а также те, кто лишен разума (майайапахрта-джнанах), и те, кто ведет демонический образ жизни (асурам бхавам ашритах), не проявляют интереса к сознанию Кришны. Поэтому они начинают заниматься многообразной деятельностью и запутываются в ее последствиях. Эта деятель-

ность главным образом связана с убийством животных. Вокруг убийства животных сосредоточена вся жизнь современной цивилизации. Карми заявляют, что, если человек перестанет есть мясо, ему будет не хватать витаминов или жизненных сил, поэтому тот, кто хочет много трудиться, должен есть мясо. Чтобы переваривать мясо, нужно пить спиртное, а для того, чтобы сбалансировать потребление мяса и алкоголя, человек должен регулярно вступать в половые отношения. Все это даст ему достаточно сил, и он сможет работать, как осел.

Есть две формы убийства животных. Одна из них - принесение животных в жертву в соответствии с религиозными предписаниями. Во всех мировых религиях, за исключением буддизма, предусмотрено убийство животных в местах проведения религиозных обрядов. По законам ведической цивилизации те, кто питается мясом животных, должны, соблюдая определенные правила, принести козла в жертву в храме богини Кали, и только после этого они могут есть его плоть. Вино же можно пить, совершив обряд поклонения богине Чандике. Цель этих предписаний - ограничить употребление мяса и вина, но современные люди не хотят придерживаться никаких ограничений. Открывая все новые ликеро-водочные заводы и скотобойни, они без меры пьют вино и питаются плотью животных. Ачарье-вайшнав Нарада Муни прекрасно известно, что те, кто, прикрываясь религией, убивают животных, остаются в круговороте рождений и смертей, забыв о том, что истинная цель жизни - вернуться домой, к Богу.

Вот почему, когда великий мудрец Нарада велел Вьясе Муни записать "Шримад-Бхагаватам", он осудил кармическую деятельность (карма-канду), описанную в Ведах. Нарада сказал Вьясе:

джугупситам дхарма-крте 'нушасатах  
свабхава-рактасйа махан вйатикрамах  
йад вакйато дхарма ититарах стхито  
на манйате тасйа ниваранам джанах

"Стремление наслаждаться заложено в людях от природы, и ты лишь поощрил эту склонность, освятив ее авторитетом религии. Этот поступок крайне неразумен и предосудителен. Руководствуясь твоими наставлениями, люди будут заниматься кармической деятельностью под именем религии и очень скоро забудут обо всех запретах" (Бхаг., 1.5.15).

Нарада Муни отчитал Вьясадеву за то, что в дополнение к Ведам он составил множество писаний, которые должны регламентировать деятельность обыкновенных людей. Нарада Муни подверг эти писания критике, поскольку в них не говорится прямо о преданном служении Господу. Выполняя указание Нарады, Вьясадева написал "Шримад-Бхагаватам", в котором он рекомендует людям поклоняться непосредственно Верховной Личности Бога. Иначе говоря, ни Верховная Личность Бога, Вишну, ни Его преданные никогда не позволяют убивать животных под предлогом совершения религиозных обрядов. Более того, Кришна Сам воплотился на земле в образе Господа Будды, чтобы прекратить убийство животных

под прикрытием религии. Жертвоприношения животных во имя религии проводятся под влиянием тамо-гуны (гуны невежества), о чем сказано в восемнадцатой главе "Бхагавад-гиты" (18.31,32):

йайа дхармам адхармам ча  
 карйам чакарйам эва ча  
 аятхават праджанати  
 буддхих са партха раджаси

адхармам дхармам ити йа  
 манйате тамасаврта  
 сарвартхан випаритамш ча  
 буддхих са партха тамаси

"О сын Притхи, разум, не способный отличить религию от безбожия, дозволенное действие от запрещенного, является ущербным и находится под влиянием гуны страсти. А разум, принимающий безбожие за религию, а религию за безбожие, окутанный тьмой иллюзии и уводящий человека с истинного пути, о Партха, относится к гуне невежества".

Люди, находящиеся под влиянием гуны невежества, создают религии, поощряющие убийство животных. Но истинная дхарма трансцендентна. Господь Шри Кришна призывает нас отбросить все религии и просто предаться Ему (сарва-дхарман паритйаджйа). Так Господь, Его преданные и Его посланники учат людей принципам трансцендентной дхармы, которая полностью исключает убийство животных. К великому сожалению, в современной Индии объявилось множество самозваных миссионеров, которые проповедуют безбожие, выдавая его за религию. Они провозглашают обыкновенного человека Богом и рекомендуют всем, в том числе и так называемым санньяси, есть мясо.

## ТЕКСТ 12

йуктешв эвам праматтасйа кутумбасакта-четасах  
 асасада са ваи кало йо 'приях прийа-йошитам

йуктешу - к благотворной деятельности; эвам - так; праматтасйа - не проявляя внимания; кутумба - к родным и близким; асакта - привязанный; четасах - сознание; асасада - пришло; сах - то; ваи - несомненно; калах - время; йах - которое; априях - не доставляет удовольствия; прийа-йошитам - для тех, кто привязан к женщинам.

В конце концов для царя Пуранджаны, привязанного к кармической деятельности [карма-кандие], к своим родным и близким, и изнуренного оскверненным сознанием, наступило время, которое не по душе тем, в ком сильна привязанность к материальному.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе большое значение имеют слова прийа-йошитам и априях. Йошит значит "женщина", а прийа -

"дорогая, любимая". Тех, кто слишком привязан к материальным удовольствиям, самым сильным из которых является секс, не радует приближение смерти. В связи с этим уместно вспомнить одну поучительную историю. Как-то раз некий святой человек, идя по дороге, встретил царевича, сына царя, и, благословляя его, сказал: "Дорогой царевич, живи вечно". Вслед за тем мудрецу повстречался святой, которому он сказал: "Ты можешь жить, а можешь умереть". Спустя некоторое время мудрец встретил преданного брахмачари и благословил его словами: "Дорогой брахмачари, тебе лучше умереть прямо сейчас". Последним мудрец увидел охотника, которому он дал следующее благословение: "Не живи и не умирай". Смысл этой истории в том, что сладострастные люди, привязанные к материальным наслаждениям, не хотят умирать. Как правило, у царских детей достаточно денег для того, чтобы наслаждаться, поэтому великий мудрец пожелал сыну царя жить вечно: пока длится его жизнь, он может наслаждаться ею, но после смерти его ждет ад. Преданный-брахмачари всю жизнь совершает суровые аскезы, чтобы вернуться к Богу, вот почему мудрец сказал, что ему лучше умереть немедленно и таким образом освободиться от тяжких трудов и попасть в царство Бога. Святой может жить, а может умереть, ибо его жизнь посвящена служению Господу и после смерти он тоже будет служить Ему. Поэтому для чистого преданного нет разницы между этой и следующей жизнью: и в той и в другой он служит Господу. Жизнь охотника, который убивает животных, ужасна, а после смерти он попадет в ад, вот почему мудрец посоветовал ему не жить и не умирать.

В конце концов и к царю Пуранджане пришла старость. В старости органы чувств теряют свою силу и человек оказывается в очень жалком положении: он по-прежнему жаждет чувственных наслаждений, особенно сексуальных, но инструменты, с помощью которых он наслаждался, больше не действуют. Такие сластолюбцы никогда не готовы к смерти. Они хотят продолжать жить до бесконечности и стараются увеличить продолжительность жизни с помощью так называемых научных методов. Несколько глупых русских ученых заявили, что сделают человека бессмертным, используя достижения научного прогресса. В наши дни подобные безумцы определяют ход развития человеческой цивилизации. Но даже к тем, кто хочет жить вечно, рано или поздно приходит жестокая смерть и забирает их с собой. Хираньякашипу тоже рассчитывал жить вечно, но, когда пришло его время, Господь Сам в мгновение ока убил его.

### ТЕКСТ 13

чандавега ити кхйато гандхарвадхипатир нрпа  
гандхарвас тасйа балинах шаштй-уттара-шата-трайам

чандавегах - Чандавега; ити - так; кхйатах - известен; гандхарва - живущий на Гандхарвалоке; адхипатих - царь; нрпа - о царь; гандхарвах - другие гандхарвы; тасйа - его; балинах - могучие воины; шашти - шестьдесят; уттара - больше; шата - сотен; трайам - трех.



О царь! На Гандхарвалоке живет царь по имени Чандавега. В его подчинении находятся триста шестьдесят могучих воинов-гандхарвов.

КОММЕНТАРИЙ: Царь Чандавега, о котором говорится в этом стихе, олицетворяет время. Время не ждет никого, поэтому здесь оно названо Чандавегой, "быстро проходящим". Ход времени исчисляется в годах. Год состоит из трехсот шестидесяти дней, символом которых в этом стихе являются воины Чандавеги. Время летит быстро: могучие воины-гандхарвы Чандавеги незаметно уносят дни нашей жизни. С каждым восходом и заходом солнца сокращает отведенный нам срок жизни. Это значит, что с каждым прошедшим днем нам остается жить все меньше и меньше. Поэтому говорится, что сохранить отведенное нам время жизни невозможно. Но солнце не в силах отнять время того, кто занят преданным служением Господу. В "Шримад-Бхагаватам" (2.3.17) сказано: айур харати ваи пумсам удйанн астам ча йанн асау. Иначе говоря, тот, кто хочет обрести бессмертие, должен отказаться от чувственных удовольствий. Идя по пути преданного служения, такой человек в конце концов сможет войти в вечное царство Бога.

Миражи и другие иллюзорные явления иногда называют гандхарвами. Уменьшение срока жизни равносильно приближению старости. Незаметно проходят дни нашей жизни, которых в этом стихе олицетворяют гандхарвы. В последующих стихах говорится, что среди этих гандхарвов есть существа мужского и женского пола. Это значит, что и мужчины, и женщины незаметно для себя растрачивают отведенное им время жизни, находясь во власти времени, которое в этом стихе названо Чандавегой.

#### ТЕКСТ 14

гандхарвйас тадршир асйа маитхунйаш ча ситаситах  
париврттйа вилумпанти сарва-кама-винирмитам

гандхарвйах - гандхарви; тадрших - так же как и; асйа - Чандавеги; маитхунйах - половые партнеры; ча - также; сита - белые; аситах - черные; париврттйа - окружая; вилумпанти - они расхищали; сарва-кама - все, чего желаем; винирмитам - созданные.

У Чандавеги было столько же женщин, гандхарви, сколько и воинов, и все они постоянно расхищали то, чем наслаждается человек.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе дни названы воинами Чандавеги. Как правило, ночь - это время любовных утех. Дни называют белыми, а ночи - черными. С другой стороны, есть два вида ночей: черные и белые. Но все эти дни и ночи, чередуясь, отнимают у нас время нашей жизни и все то, что мы создали в надежде насладиться этим. Заниматься материальной деятельностью - значит создавать предметы, доставляющие чувственное наслаждение.

Ученые проводят исследования, чтобы найти все более изощренные способы удовлетворения органов чувств. Сейчас, в Кали-югу, демонические умы работают над созданием всевозможных механизмов, которые должны принести людям новые наслаждения. Даже в домашнем хозяйстве люди используют сейчас множество разных приспособлений. Люди изобрели машины для мытья посуды и пола, приборы для бритья и стрижки волос - все это сегодня делают машины. В этом стихе приспособления для удовлетворения органов чувств названы сарва-кама-винирмитам. Однако время необыкновенно могущественно: оно не только сокращает срок нашей жизни, но и приводит в негодность любые машины и приспособления для удовлетворения чувств. Вот почему в этом стихе употреблено слово вилумпант ("расхищающий"). С первых же дней нашей жизни у нас начинают отнимать все, чем мы обладаем.

Это расхищение нашей собственности и времени жизни начинается с момента нашего рождения. Наступит день, когда смерть всему положит конец и живому существу придется войти в новое тело и начать новую главу своей жизни, то есть вступить в очередной цикл материальных наслаждений. Прахлада Махараджа назвал этот процесс пунах пунаш чарвита-чарвананам (Бхаг., 7.5.30). Вести материалистический образ жизни - значит снова и снова жевать уже пережеванное. Чувственные наслаждения являются сутью материального существования. В различных телах живое существо наслаждается по-разному, с помощью различных органов чувств, и, создавая для этого всевозможные приспособления, жует всю ту же жвачку. Чем бы мы ни выжимали сок из сахарного тростника, зубами или машиной, результат будет один и тот же - мы получим только сок сахарного тростника. Можно изобрести много различных способов выжимания сока из сахарного тростника, но результат будет один и тот же.

#### ТЕКСТ 15

те чандавеганучарах пуранджана-пурам йада  
хартум аребхире татра пратйашедхат праджагарах

те - все они; чандавега - Чандавеги; анучарах - подручные; пуранджана - царя Пуранджаны; пурам - город; йада - когда; хартум - грабить; аребхире - начали; татра - там; пратйашедхат - защищал; праджагарах - огромный змей.

Когда царь Гандхарва-раджа [Чандавега] и его подручные начали грабить город Пуранджаны, пятиглавый змей встал на его защиту.

КОММЕНТАРИЙ: Когда живое существо спит, деятельность его жизненного воздуха продолжается в форме сновидений. Пять голов змея - это пять воздушных потоков, окружающих жизненный воздух: прана, апана, व्याна, удана и самана. Даже когда тело бездействует, прана, или жизненный воздух, продолжает действовать. До пятидесяти лет человек активно трудится, чтобы наслаждаться

в этом мире, но после пятидесяти его энергия начинает идти на убыль, хотя, напрягая все свои силы, он может проработать еще два-три года, самое большее до пятидесяти пяти лет. Вот почему согласно правилам, установленным государством, в пятьдесят пять лет человеку обычно разрешают уйти на пенсию. Энергию, которая после пятидесяти лет начинает убывать, в этом стихе символизирует пятиглавый змей.

#### ТЕКСТ 16

са саптабхих шатаир эко вимшатйа ча шатам самах  
пуранджана-пурадхйакшо гандхарваир йуйудхе бали

сах - он; саптабхих - с семьей; шатаих - сотнями; эках - один; вимшатйа - с двадцатью; ча - также; шатам - сто; самах - лет; пуранджана - царя Пуранджаны; пура-адхйакшах - градоначальник; гандхарваих - с гандхарвами; йуйудхе - сражался; бали - очень храбрый.

Пятиглавый змей, градоначальник и защитник города царя Пуранджаны, бился с гандхарвами на протяжении ста лет. Он один сражался со всеми ими, хотя их было семьсот двадцать.

КОММЕНТАРИЙ: Триста шестьдесят дней и триста шестьдесят ночей - это семьсот двадцать воинов Чандавеги (времени). Живому существу приходится сражаться с ними всю жизнь, с рождения и до самой смерти. Эту битву называют борьбой за существование. Но, хотя живое существо и ведет борьбу за существование, оно не умирает. В "Бхагавад-гите" (2.20) сказано, что живое существо бессмертно:

на джайате мрийате ва кадачин  
найам бхутва бхавита ва на бхуйах  
аджо нитйах шашвато 'йам пурано  
на ханйате ханйамане шарире

"Душа не рождается и не умирает. Она никогда не прекращает своего существования. Нерожденная, вечная, всегда существующая, неумирающая и изначальная, душа не погибает со смертью тела". В действительности живое существо не рождается и не умирает, однако ему всю жизнь приходится сражаться с неумолимыми законами материальной природы и испытывать всевозможные страдания. Тем не менее, находясь во власти иллюзии, живое существо думает, что у него есть все возможности для того, чтобы наслаждаться.

#### ТЕКСТ 17

кшийамане сва-самбандхе экасмин бахубхир йудха  
чинтам парам джагамартах са-раштра-пура-бандхавах

кшийамане - когда он ослабел; сва- самбандхе - его близкий друг; экасмин - в одиночку; бахубхих - со множеством воинов; йудха - в сражении; чинтам - тревога; парам - великая; джагама - охватила; артах - удрученные; са - вместе; раштра - царства; пура - гоЯрода; бандхавах - с друзьями и родственниками.

Вынужденный в одиночку сражаться с таким количеством воинов, каждый из которых был отважным бойцом, пятиглавый змей совсем обессилел. Увидев, что его самый близкий друг теряет силы, царь Пуранджана, а также все его друзья и остальные жители города не на шутку встревожились.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо обитает в теле и ведет борьбу за существование с помощью различных органов тела, которые в этом стихе названы подданными и друзьями Пуранджаны. Сражаться в одиночку с многочисленными воинами можно лишь в течение некоторого времени, но не до бесконечности. Находясь в теле, живое существо может бороться за существование в лучшем случае до ста лет, но после этого продолжать борьбу уже невозможно. Тогда живое существо вынуждено примириться со своим поражением. В одной из песен Шрилы Бхактивиноды Тхакура говорится: врддха кала аола саба сукха бхагала. С приходом старости человек лишается возможности наслаждаться материальным счастьем. Принято считать, что религиозным и благочестивым человек становится в конце жизни, в это время у него появляется склонность к созерцанию и, чтобы отвлечься и расслабиться, он начинает заниматься медитацией по системе так называемой йоги. Но, если человек всю жизнь кутил и наслаждался, его занятия медитацией - просто фарс. В шестой главе "Бхагавад-гиты" говорится, что медитация (дхьяна, дхарана) - нелегкое искусство, которому нужно учиться смолоду. Чтобы заниматься медитацией, человек должен полностью отказаться от чувственных наслаждений. К сожалению, в наши дни медитация вошла в моду среди тех, кто чрезмерно привязан к сексу и другим объектам чувств. В условиях суровой борьбы за существование подобная медитация терпит крах. Иногда такие методы медитации выдают за трансцендентальную медитацию. Итак, царь Пуранджана, то есть живое существо, не выдержав тяжелой борьбы за существование, вместе с друзьями и родственниками решил заняться трансцендентальной медитацией.

#### ТЕКСТ 18

са эва пурйам мадху-бхук панчалешу сва-паршадаих  
упанитам балим грхнан стри-джито навидад бхайам

сах - он; эва - несомненно; пурйам - в городе; мадху-бхук - наслаждаясь сексом; панчалешу - в царстве Панчалы (пяти объектов чувств); сва-паршадаих - со своими спутниками; упанитам - принесенные; балим - налоги; грхнан - принимая; стри-джитах - покоренный женщинами; на - не; авидат - ведал; бхайам - страха

смерти.

Царь Пуранджана собирал налоги в городе Панчале, и это давало ему возможность наслаждаться сексом. Находясь в полной власти женщин, он не мог понять, что его жизнь проходит и что приближается его смерть.

КОММЕНТАРИЙ: Лица, облеченные властью: цари, президенты, секретари и министры, - могут тратить собранные с людей налоги на свои наслаждения. В "Шримад-Бхагаватам" сказано, что в Кали-югу государи (раджаньи) и все те, кто допущен к управлению государством: высокопоставленные чиновники, министры, секретари и президенты, - будут взимать налоги только для того, чтобы потом наслаждаться. В аппарате власти окажется слишком много людей, и правительство не сможет содержать себя, если не будет повышать налоги. Собранные налоги правительственные чиновники тратят на свои удовольствия. Такие безответственные политики забывают, что настанет день, когда смерть отберет у них все радости жизни. Некоторые из них убеждены в том, что со смертью всему приходит конец. Эта атеистическая концепция существует с давних пор, ее автором является философ по имени Чарвака. Чарвака говорил, что человек должен жить в свое удовольствие, даже если для этого ему придется попрошайничать, брать займы или воровать. Он также заявлял, что у человека не должно быть страха ни перед смертью, ни перед следующей жизнью, ему не следует бояться последствий своей прошлой жизни или совершенных им грехов: после того как его тело сгорит на погребальном костре, от него самого ничего не останется. Такова философия людей, имеющих слишком много материальных привязанностей. Подобное философствование не спасет человека ни от смерти, ни от ужасов, уготованных ему в следующей жизни.

#### ТЕКСТ 19

каласйа духита качит три-локим варам иччхати  
парйатанти на бархишман пратйанандата кашчана

каласйа - грозного Времени; духита - дочь; качит - кого-нибудь; три-локим - в трех мирах; варам - мужа; иччхати - желая; парйатанти - путешествуя по всей вселенной; на - никогда не; бархишман - о царь Прачинабархишат; пратйанандата - принял ее предложение; кашчана - кто-либо.

Дорогой царь Прачинабархишат, в ту пору дочь грозного Времени бродила по трем мирам, ища себе мужа. Никто не соглашался взять ее в жены, но она все равно приходила к каждому.

КОММЕНТАРИЙ: Со временем, когда тело становится старым и ни на что не годным, к нему приходит джара, старость со всеми ее страданиями. Есть четыре основных вида страданий: рождение, старость, болезни и смерть. Ни одному ученому или философу

еще не удалось избавить человечество от этих страданий. Старческую дряхлость, джару, в этом стихе фигурально называют дочерью Времени. Никто не любит ее, но она готова обручиться с любым. Никому не хочется стареть и становиться немощным, но избежать этого невозможно.

#### ТЕКСТ 20

даурбхагйенатмано локе вишрута дурбхагети са  
йа тушта раджаршайе ту вртадат пураве варам

даурбхагйена - из-за несчастливой судьбы; атманах - своей; локе - в мире; вишрута - приобрела славу; дурбхага - самой несчастной; ити - так; са - она; йа - которая; тушта - оставшись удовлетворена; раджа-ршайе - великому царю; ту - но; врта - будучи принята; адат - дала; пураве - царю Пуру; варам - благословение.

Дочери Времени [Джаре] очень не везло, поэтому ее прозвали Дурбхагой ["несчастной"]. Но некогда один великий царь угодил ей. Этот царь приветил ее, и потому она даровала ему чудесное благословение.

КОММЕНТАРИЙ: В одной из песен Бхактивиноды Тхакура есть такие слова: саба сукха бхагала - в старости человек лишается всех радостей жизни. Неудивительно, что старость, джару, никто не любит. Поэтому Джару, дочь Времени, прозвали несчастной. Но однажды ее приветил великий царь Яяти. Он был вынужден принять старость из-за проклятия своего тестя, Шукрачарьи. Когда дочь Шукрачарьи вышла замуж за царя Яяти, одна из ее подруг, Шармиштха, отправилась вместе с ней в дом Яяти. Впоследствии царь Яяти очень привязался к Шармиштхе, и дочь Шукрачарьи пожаловалась на него своему отцу. Тогда Шукрачарья проклял царя Яяти, чтобы тот состарился раньше времени. У царя Яяти было пятеро юных сыновей, и он попросил их обменять свою молодость на его старость. Ни один из его сыновей не согласился на это, кроме младшего сына по имени Пуру. Вместе со старостью Яяти отдал ему и свое царство. Говорится, что двум другим сыновьям, которые не выполнили его просьбу, Яяти отдал царства, расположенные за пределами Индии, вероятнее всего, на месте современной Турции и Греции. Суть этой истории в том, что, сколько бы денег и других материальных богатств ни накопил человек, он не может наслаждаться ими в старости. Пуру получил царство своего отца, но не мог наслаждаться его богатствами, поскольку принес в жертву свою молодость. Не следует рассчитывать на то, что мы успеем обрести сознание Кришны в старости. В старости человек лишается сил и ему трудно продвигаться по пути сознания Кришны, какими бы материальными богатствами он ни обладал.

#### ТЕКСТ 21

кадачид атамана са брахма-локан махим гатам



вавре брхад-вратам мам ту джанати кама-мохита

кадачит - однажды; атамана - путешествуя; са - она; брахмалокат - с Брахмалоки, высшей планеты вселенной; махим - на Землю; гатам - придя; вавре - она предложила; брхат-вратам - давшему обет брахмачарьи; мам - мне; ту - тогда; джанати - зная; кама-мохита - введенная в иллюзию вожделением.

Однажды, когда я спустился на Землю с высшей планетной системы, Брахмалоки, я встретился с дочерью Времени, которая бродила по вселенной. Зная, что я дал обет брахмачарьи, она воспылала ко мне страстью и предложила мне обручиться с ней.

КОММЕНТАРИЙ: Великий мудрец Нарада Муни был найштика-брахмачари, то есть никогда не вступал в половые отношения. Поэтому он оставался вечно молодым, и старость (джара) не могла подступиться к нему. Старость может отнять силы у обыкновенного человека, но ей никогда не одолеть такого преданного, как Нарада Муни. Охваченная вожделением, дочь Времени предстала перед Нарадой Муни, приняв его за обыкновенного человека. Чтобы не поддаться женским чарам, нужно обладать огромной силой. Это нелегко даже старикам, не говоря уже о молодых. Те, кто дал обет брахмачарьи, должны идти по стопам великого мудреца Нареды Муни, безоговорочно отвергнувшего предложения Джары. Жертвами джары становятся похотливые люди, и срок их жизни быстро сокращается. Жертвы джары не используют человеческую форму жизни для того, чтобы развить в себе сознание Кришны, и очень скоро в этом мире их настигает смерть.

## ТЕКСТ 22

майи самрабхйа випула мадач чхапам судухсахам  
стхатум архаси наикатра мад-йачна-вимукхо муне

майи - на меня; самрабхйа - разгневавшись; випула - безграничной; мадат - из-за иллюзии; шапам - проклятие; су-дуссахам - невыносимое; стхатум архаси - сможешь оставаться; на - никогда не; экатра - в одном месте; мат - мою; йачна - на просьбу; вимукхах - ответив отказом; муне - о великий мудрец.

Великий мудрец Нарада продолжал: Когда я отказался выполнить ее просьбу, она разгневалась и предала меня суровому проклятию. Поскольку я отказал ей, она сказала, что отныне я не смогу подолгу оставаться в одном месте.

КОММЕНТАРИЙ: Великий мудрец Нарада Муни обладает духовным телом, поэтому он не знает страданий старости, болезней, рождения и смерти. Нарада - самый милостивый преданный Верховного Господа, и его единственное занятие заключается в том, чтобы путешествовать по вселенной и давать ее обитателям сознание Бога. Иными словами, он стремится превратить всех обитателей все-

ленной в вайшнавов. Поэтому ему, как правило, незачем оставаться в одном месте дольше, чем это необходимо для проповеди. Он по собственной воле путешествует всюду, вот почему говорится, что проклятие Калаканья было для него благословением. Подобно Нараде Муни, многие преданные проповедуют и прославляют Господа во всех уголках этой и других вселенных. Такие люди неподвластны законам материальной природы.

#### ТЕКСТ 23

тато вихата-санкалпа канйака йаванешварам  
майопадиштам асайдйа вавре намна бхайам патим

татах - затем; вихата-санкалпа - которой не удалось осуществить свои намерения; канйака - дочь Времени; йавана-ишварам - к царю неприкасаемых; майа упадиштам - указанному мной; асайдйа - приблизившись; вавре - взяла; намна - по имени; бхайам - Страх; патим - в мужья.

Отвергнутая мной, она с моего разрешения обратилась к царю яванов по имени Бхая, Страх, и вышла за него замуж.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Нарада Муни - лучший из вайшнавов, поэтому он всегда стремится делать добро другим, даже тем, кто его проклиняет. Хотя Калаканья, дочь Времени, была отвергнута Нарадой Муни, она не осталась без прибежища. Нет ничего удивительного в том, что никто не хотел приютить ее, но вайшнав обязательно найдет для такой несчастной девушки какое-нибудь пристанище. Человек, подвергшийся нападению джары, старости, становится слабым и дряхлым. Нарада Муни решил сразу две задачи: он нашел прибежище для Калаканьи и направил Джару против обыкновенных людей, карми. Тот, кто последует наставлениям Нареды Муни, по милости этого великого вайшнава очень быстро выберется из океана страха (бхай).

#### ТЕКСТ 24

ршабхам йавананам твам врне вирепсита патим  
санкалпас твайи бхутанам кртах кила на ришйати

ршабхам - лучшего; йавананам - из неприкасаемых; твам - тебя; врне - я принимаю; вира - о великий герой; ипсита - желанный; патим - муж; санкалпах - решимость; твайи - к тебе; бхутанам - всех живых существ; кртах - если сделана; кила - несомненно; на - никогда не; ришйати - терпит поражения.

Приблизившись к царю яванов, Калаканья обратилась к нему как к великому герою: Мой повелитель, ты - лучший из неприкасаемых. Я влюблена в тебя и хочу выйти за тебя замуж. Я знаю, что тот, кто дружит с тобой, никогда не потерпит поражения.

КОММЕНТАРИЙ: Йавананам ршабхам значит "царь яванов". Санскритские слова йавана и млеччха относятся к тем, кто не следует указаниям Вед. Согласно ведическим принципам, человек должен вставать рано утром и, совершив омовение, повторять мантру Харе Кришна, проводить мангала-арати для Божеств, изучать ведические писания, принимать прасад, одевать и украшать Божества. Он должен также собирать пожертвования на нужды храма, а семейному человеку следует работать, исполняя обязанности, предписанные брахманам, кшатриям, вайшьям или шудрам. Это одухотворяет жизнь человека, и именно таким образом была построена жизнь ведического общества. Того, кто не придерживается этих правил, называют яваной или млеччхой. Было бы ошибкой думать, что эти слова относятся к определенным группам людей, живущих за пределами Индии. Эти понятия не ограничены национальными рамками. Живет человек в Индии или за ее пределами, не имеет значения - если он не следует ведическим принципам, его называют яваной или млеччхой. Тот, кто не соблюдает правил гигиены, указанных в Ведах, будет подвержен многочисленным инфекционным заболеваниям. Мы рекомендуем всем участникам Движения сознания Кришны следовать ведическим принципам, поэтому все они ведут естественный и здоровый образ жизни.

Человек, обладающий сознанием Кришны, даже в возрасте семидесяти пяти или восьмидесяти лет может трудиться, как молодой. Таким образом, дочь Калы (Времени) не в силах одолеть вайшнава. Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами приступил к работе над "Чайтанья-чаритамритой" в глубокой старости, но, несмотря на это, он создал самое изумительное произведение о деяниях Господа Чайтаньи. Шрила Рупа Госвами и Санатана Госвами начали свою духовную жизнь в пожилом возрасте, после того как отошли от дел и оставили семейную жизнь. Тем не менее они подарили миру множество драгоценных книг - руководств по духовной практике. Шрила Шриниваса Ачарья говорит об этом в стихах, прославляющих этих Госвами:

нана-шастра-вичаранаика-нипунау сад-дхарма-самстхапакау  
 локанам хита-каринау три-бхуване манйау шараньякарау  
 радха-кршна-падаравинда-бхаджананандена матталикау  
 ванде рупа-санатану рагху-йугау shri-джива-гопалакау

"Я в глубоком почтении склоняюсь перед шестью Госвами: Шри Санатаной Госвами, Шри Рупой Госвами, Шри Рагхунатхой Бхаттой Госвами, Шри Рагхунатхой дасом Госвами, Шри Дживой Госвами и Шри Гопалой Бхаттой Госвами, которые глубоко и тщательно изучили все богооткровенные писания, чтобы установить принципы вечной религии на благо всего человечества. За это их почитают во всех трех мирах, и каждый может найти прибежище у их стоп, ибо они всегда поглощены переживаниями гопи и трансцендентным любовным служением Радхе и Кришне".

Итак, джара, старость, обходит стороной преданных, потому что они следуют наставлениям Нарады Муни и исполняют его волю. Все преданные принадлежат к цепи ученической преемственнос-

ти, ведущей начало от Нарады Муни, поскольку они поклоняются Божеству в соответствии с указаниями Нарады, изложенными в "Нарада-панчаратре", то есть следуют панчаратрика-видхи. Преданные придерживаются принципов панчаратрика-видхи и бхагавата-видхи. Бхагавата-видхи - это проповедническая деятельность: шраванам киртанам вишнох, то есть слушание повествований о Господе Вишну, Верховной Личности Бога, и прославление Господа. К панчаратрика-видхи относятся арчанам ванданам да-сйам сакхйам атма-ниведанам. Поскольку преданный неукоснительно выполняет указания Нарады Муни, ему не страшны старость, болезни и смерть. Внешне может показаться, что преданный стареет, но ему неизвестна горечь поражения, которой омрачена старость обыкновенного человека. Поэтому, в отличие от обыкновенных людей, преданного в старости не преследует страх смерти. Когда джара, старость, настигает преданного, Калаканья избавляет его от страха. Преданный знает, что после смерти он вернется домой, к Богу, поэтому он не боится смерти. Таким образом, приближение старости не угнетает преданного. Наоборот, оно помогает ему обрести бесстрашие, а значит, и счастье.

#### ТЕКСТ 25

двав имав анушочанти балав асад-аваграхау  
йал лока-шастропанатам на рати на тад иччхати

двау - два вида; имау - эти; анушочанти - они скорбят; балау - невежественные; асат - глупцов; аваграхау - вставая на путь; йат - тот, который; лока - обычаями; шаstra - писаниями; упанатам - установлен; на - никогда не; рати - следует; на - ни; тат - того; иччхати - желает.

Считается, что тот, кто не раздает пожертвования, как того требуют обычаи или священные писания, а также тот, кто не принимает их, находятся под влиянием гуны невежества. Такие люди идут путем глупцов и потому в конце скорбят и жалеют о прожитой жизни.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе говорится, что тот, кто действительно хочет прожить достойную и счастливую жизнь, должен действовать в строгом соответствии с предписаниями шастр. Об этом также сказано в "Бхагавад-гите" (16.23):

йах шаstra-видхим утсрджйа  
вартате кама-каратах  
на са сиддхим авапноти  
на сукхам на парам гатим

"Тот, кто, пренебрегая указаниями шастр, действует по собственной прихоти, не достигнет ни совершенства, ни счастья, ни высшей цели". Без соблюдения ведических предписаний человек никогда не достигнет успеха в жизни и не станет счастливым, не говоря уже

о возвращении домой, к Богу.

Одно из предписаний шастр гласит, что домохозяин из числа кшатриев, или людей, облеченных властью, не должен отказывать женщине, которая просит взять ее в жены. Поскольку Нарада Муни направил Калаканью, дочь Времени, к Явана-радже, царь яванов не мог отказать ей. В любом деле нужно руководствоваться предписаниями шастр, авторитет которых признают великие мудрецы, такие, как Нарада Муни. Как говорит Нароттама дас Тхакур, садху-шастра-гуру-вакйа, читтете карийа аикйа. Человек должен следовать принципам, установленным святыми, писаниями и духовным учителем. Тогда он непременно достигнет цели жизни. Обратившись к царю яванов, Калаканья, дочь Времени, поступила в точном соответствии с указаниями садху, шастр и гуру. Поэтому у него не было никаких оснований отвергнуть ее.

#### ТЕКСТ 26

атхо бхаджасва мам бхадра бхаджантим ме дайам куру  
этаван паурушо дхармо йад артан анукампате

атхо - поэтому; бхаджасва - прими; мам - меня; бхадра - о благородный муж; бхаджантим - желающую служить; ме - мне; дайам - милость; куру - окажи; этаван - столько; паурушах - для любого порядочного человека; дхармах - религиозный принцип; йат - тот; артан - к бедствующим; анукампате - сострадателен.

Калаканья продолжала: О благородный муж, я пришла для того, чтобы служить тебе. Будь же милостив ко мне и возьми меня в жены. Первый долг каждого порядочного человека - проявлять сострадание к тому, кто оказался в беде.

КОММЕНТАРИЙ: Явана-раджа, царь яванов, тоже мог отказать Калаканье, дочери Времени, но он отнесся к ее просьбе с вниманием, ибо получил соответствующее указание Нарады Муни. Поэтому он оказал ей другой прием. Иными словами, получить указания Нарады Муни, то есть вступить на путь преданного служения, может любой из обитателей трех миров, в том числе, разумеется, и царь яванов. Сам Господь Чайтанья просил каждого проповедовать культ бхакти-йоги по всему миру, в каждом городе и деревне. Проповедники Движения сознания Кришны на собственном опыте убедились в том, что, руководствуясь принципами панчаратрика-видхи Нарады Муни, даже яваны и млеччхи могут встать на путь духовного развития. Когда, вняв совету Чайтаньи Махапрабху, человечество станет исполнять указания, передающиеся по цепи ученической преемственности, каждый из живущих на земле людей получит огромное благо.

#### ТЕКСТ 27

кала-канйодита-вачо нишамйа йаванешварах  
чикиршур дева-гухйам са сасмитам там абхашата

кала-канйа - дочь Времени; удита - сказанные; вачах - слова; нишамйа - слушающая; йавана-ишварах - царь яванов; чикир-шух - желая выполнить; дева - провидения; гухйам - тайную миссию; сах - он; са-смитам - улыбаясь; там - к ней; абхашата - обратился.

Услышав слова Калаканьи, дочери Времени, царь яванов улыбнулся и стал думать о том, как исполнить тайную миссию, порученную ему провидением. Затем он обратился к Калаканье со следующими словами.

КОММЕНТАРИЙ: В "Чайтанья-чаритамрите" (Ади, 5.142) сказано:

экале ишвара кршна, ара саба бхртйа  
йаре йаичхе начайа, се таичхе каре нртйа

Верховным повелителем является Личность Бога, Кришна, а все остальные живые существа - Его слуги. Явана-раджа, царь яванов, тоже был слугой Кришны. Поэтому он хотел с помощью Калаканьи осуществить замысел Господа. Хотя Калаканья - это дряхлость или старость, Явана-раджа хотел услужить Кришне и дать возможность Калаканье распространить свое влияние на весь мир. В результате, когда к нормальному человеку приходит старость, он начинает бояться смерти. Глупцы занимаются материальной деятельностью так, как будто они будут жить вечно и вечно наслаждаться плодами материального прогресса, но в действительности материального прогресса не существует. Находясь в иллюзии, люди думают, что материальные богатства спасут их, но, несмотря на все научные достижения человечества, такие проблемы, как рождение, смерть, старость и болезни, до сих пор остаются нерешенными. И тем не менее горе-ученые думают, что достигли вершин материального прогресса. Когда на таких ученых нападает Калаканья, старческая немощь, у тех из них, кто находится в здравом уме, появляется страх смерти. Те же, кто лишился рассудка, просто не задумываются о смерти; не знают они и того, что произойдет с ними после смерти. По своему невежеству они считают, что после смерти нет жизни, и потому живут безответственно и не зная меры предаются чувственным наслаждениям. Разумного человека приближение старости побуждает обратиться к духовной жизни. Неотвратимая смерть внушает людям вполне понятный страх. Для этого и собирался использовать Калаканью царь яванов.

## ТЕКСТ 28

майа нирупитас тубхйам патир атма-самадхина  
набхинандати локо 'йам твам абхадрам асамматам

майа - мной; нирупитах - определен; тубхйам - для тебя; патих - муж; атма - ума; самадхина - после размышлений; на - ни-



когда не; абхинандати - приветствуют; локах - люди; айам - эти; твам - тебя; абхадрам - приносящую несчастье; асамматам - от-вергаемую.

Царь яванов ответил: Тщательно все обдумав, я решил, кто будет твоим мужем. На самом деле каждый знает, что от тебя нечего ждать, кроме неприятностей и вреда. Кто же возьмет тебя в жены, если ты никому не нравишься?

КОММЕНТАРИЙ: Обдумав все как следует, царь яванов решил использовать неудачное приобретение с максимальной пользой. Неудачным приобретением была никому не нравившаяся Калаканья, но в мире нет ничего, что нельзя было бы использовать в служении Господу. Поэтому царь яванов решил найти применение для Калаканьи. Ранее уже говорилось о том, как можно использовать Калаканью, то есть джару, старческую немощь: она должна внушать людям чувство страха, чтобы они смогли подготовиться к следующей жизни, посвятив себя служению в сознании Кришны.

#### ТЕКСТ 29

твам авйакта-гатир бхункшва локам карма-винирмитам  
йа хи ме пртана-йукта праджа-нашам пранешйаси

твам - ты; авйакта-гатир - которая приближается незаметно; бхункшва - наслаждаются; локам - этим миром; карма-винирмитам - созданным кармической деятельностью; йа - тот, кто; хи - несомненно; ме - моих; пртана - воинов; йукта - с помощью; праджа-нашам - уничтожение живых существ; пранешйаси - ты будешь осуществлять без помех.

Этот мир является результатом кармической деятельности, поэтому ты можешь исподтишка нападать на всех живущих в нем людей. С помощью моих воинов ты будешь убивать их, не встречая сопротивления.

КОММЕНТАРИЙ: Карма-винирмитам значит "созданный кармической деятельностью". Весь материальный мир, особенно в наши дни, является результатом кармической деятельности. Люди из всех сил стараются украсить его магистралями, автомобилями, электрическим освещением, небоскребами, промышленными комплексами, офисами и т.д. Все это очень нравится тем, кто ищет только чувственных наслаждений, ничего не зная о своей духовной природе. В "Шримад-Бхагаватам" (5.5.4) сказано:

нунам праматтах куруте викарма  
йад индрийа-притайа апрноти  
на садху мание йата атмано 'йам  
асанн апи клешада аса дехах

Те, кто не обладает знанием о душе, как одержимые, занимают-

ся материальной деятельностью и ради того, чтобы испытать чувственные наслаждения, готовы совершить любой грех. По словам Ришабхадевы, такой образ жизни пагубен для человека, поскольку приводит к тому, что в следующей жизни человеку приходится появляться на свет в теле, приносящем одни страдания. Каждый по собственному опыту знает, что, как бы мы ни пытались окружить комфортом свое тело, оно всегда причиняет нам боль и испытывает тройственные страдания. Иначе для чего существует столько лечебных, благотворительных и страховых учреждений? На самом деле в этом мире нет счастья. Люди здесь просто пытаются противостоять несчастьям. Глупцы принимают страдания за счастье, поэтому царь яванов решил исподтишка насылать на них старость, болезни и в конце концов смерть. Разумеется, за смертью должно последовать новое рождение, поэтому Явана-раджа решил, что разумнее всего будет с помощью Калаканьи убивать тех, кто занимается кармической деятельностью, и тем самым заставить их понять, что материальный прогресс не является прогрессом. Каждое живое существо духовно по природе, поэтому человек, не стремящийся достичь духовного совершенства, напрасно проживает свою жизнь.

#### ТЕКСТ 30

праджваро 'йам мама бхрата твам ча ме бхагини бхава  
чарамй убхабхйам локе 'сминн авйакто бхима-саиниках

праджварах - по имени Праджвара; аям - этот; мама - мой; бхрата - брат; твам - ты; ча - тоже; ме - моей; бхагини - сестрой; бхава - станешь; чарамй - я буду ходить; убхабхйам - с помощью вас двоих; локе - в мире; асмин - этом; авйактах - оставаясь невидимым; бхима - грозными; саиниках - с воинами.

Царь яванов продолжал: Вот мой брат Праджвара, ты же будешь моей сестрой. С вашей помощью, а также с помощью моих грозных воинов я буду, оставаясь невидимым, действовать в этом мире.

КОММЕНТАРИЙ: Нарада Муни послал Калаканью к Явана-радже, чтобы она вышла за него замуж, но, вместо того чтобы жениться на ней, Явана-раджа объявил ее своей сестрой. Люди, не следующие ведическим принципам, не признают ограничений в половой жизни. Поэтому иногда они вступают в половые отношения даже со своими сестрами. Сейчас, в век Кали, подобное кровосмешение - довольно распространенное явление. Из уважения к Нараде Муни Явана-раджа согласился выполнить его просьбу, но сам тем не менее помышлял о грехе. Для царя млеччхов и яванов это вполне естественно.

Очень большое значение в этом стихе имеет слово праджварах, что значит "жар, насылаемый Господом Вишну". При таком жаре температура тела поднимается до сорока двух градусов, а для человека это означает смерть. Итак, царь млеччхов и яванов попросил

Калаканью, дочь Времени, стать его сестрой. Ему не было нужды брать ее в жены, поскольку яванам и млечхам все равно, с кем заниматься сексом. Они могут вступать в половые отношения даже со своей сестрой, матерью или дочерью. Праджвара приходился Явана-радже братом, Калаканья же была олицетворением немощи. Объединенными усилиями и при поддержке воинов Явана-раджи: антисанитарных условий, недозволенных сексуальных отношений, и, в конечном счете, смертельного жара - они способны сокрушить материалистический образ жизни. В этой связи важно отметить, что джара, старческая немощь, не могла совладать с Нарадой Муни, и с тех пор джара, или разрушительная сила, никогда не нападает на последователей Нарады Муни, чистых преданных Господа.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать седьмой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Нападение Чандавеги на город царя Пуранджаны и характер Калаканьи".

## ***ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ. Как Пуранджана в следующей жизни***

### ***родился женщиной***

#### ТЕКСТ 1

нарада увача  
саиника бхайа-намно йе бархишман дишта-каринах  
праджвара-кала-канйабхйам вичерур аваним имам

нарадах увача - великий мудрец Нарада продолжал говорить;  
саиниках - воины; бхайа-намнах - Бхай (Страх); йе - все те, кто;  
бархишман - о царь Прачинабархишат; дишта-каринах - подручные;  
праджвара - с Праджварой; кала-канйабхйам - и с Калаканьей;  
вичерух - странствовал; аваним - по земле; имам - этой.

Великий мудрец Нарада продолжал: Дорогой царь Прачинабархишат, вскоре после этого царь яванов по имени Страх пустился странствовать по всему миру, сопровождаемый Праджварой, Калаканьей и своими воинами.

КОММЕНТАРИЙ: Период жизни, предшествующий смерти, безусловно, очень опасен, потому что в это время на людей, как правило, нападает старческая немощь и всевозможные недуги. В этом стихе болезни, поражающие тело, сравнивают с воинами. Это не обычные воины: они действуют под началом царя яванов, который является их главнокомандующим, на что указывает употребленное здесь слово дишта-каринах. Когда человек молод, он не думает о старости и вволю наслаждается сексом, не зная о том, что

подобные развлечения в конце жизни принесут ему всевозможные болезни, которые так измучат его тело, что он будет молить Бога о скорой смерти. Чем больше человек наслаждается сексом в молодости, тем больше страдает, когда наступает старость.

## ТЕКСТ 2

та экада ту рабхаса пуранджана-пурим нрпа  
рурудхур бхаума-бхогадхйам джарат-паннага-палитам

те - они; экада - однажды; ту - тогда; рабхаса - стремительно; пуранджана-пурим - город Пуранджаны; нрпа - о царь; рурудхух - окружили; бхаума-бхога-адхйам - полный чувственных удовольствий; джарат - старым; паннага - змеем; палитам - защищаемый.

Однажды грозные воины царя яванов стремительно напали на город Пуранджаны. Хотя в этом городе было все необходимое для чувственных наслаждений, его единственным защитником оказался старый змей.

КОММЕНТАРИЙ: Тело человека, предающегося чувственным наслаждениям, с каждым днем становится все слабее. В конце концов жизненная сила ослабевает настолько, что в этом стихе ее сравнивают с немощным змеем. Сравнение жизненного воздуха со змеем уже встречалось в предыдущей главе. Когда жизненная сила в теле слабеет, вместе с ней ослабевает и само тело. В это время предвестники смерти, грозные воины повелителя смерти Ямараджи, начинают яростно атаковать тело. Согласно ведическим принципам, человек должен до наступления этого времени уйти из дома и принять санньясу, чтобы до конца своей жизни проповедовать послание Бога. Тот же, кто остается дома и пользуется услугами любимой жены и детей, от избытка наслаждений с каждым днем становится все слабее. Когда к нему наконец приходит смерть, он оставляет тело, не имея никакого духовного багажа. В наши дни даже самый старый член семьи не уходит из дома из-за привязанности к жене, детям, деньгам, комфорту, апартаментам и т.д. Поэтому в конце жизни его охватывает тревога о том, кто после его смерти будет заботиться о его жене и как она справится с многочисленными семейными обязанностями. В результате перед смертью мужчина обычно думает о своей жене. В "Бхагавад-гите" (8.6) сказано:

йам йам вапи смаран бхавам  
тйаджатй анте калеварам  
там там эваити каунтейа  
сада тад-бхава-бхавитах

"О каком бы состоянии бытия ни помнил человек, оставляя тело, этого состояния он и достигнет в следующей жизни".

В момент смерти человек думает о том, что он сделал на протяжении всей жизни, и его мысли и желания в конце жизни опреде-

ляют, каким будет его следующее тело (дехантара). Тот, кто очень привязан к дому, перед смертью, естественно, будет думать о своей любимой жене. Поэтому в следующей жизни он получит тело женщины и будет пожинать плоды своей благочестивой и неблагочестивой деятельности. В этой главе подробно объясняется, как и почему царь Пуранджана получил тело женщины.

### ТЕКСТ 3

кала-канйапи бубхудже пуранджана-пурам балат  
йайабхибхутах пурушах садйо нихсаратам ийат

кала-канйа - дочь Калы; апи - также; бубхудже - завладела; пуранджана-пурам - городом Пуранджаны; балат - силой; йайа - которой; абхибхутах - одолеваемый; пурушах - человек; садйах - тут же; нихсаратам - недееспособным; ийат - становится.

С помощью этих грозных воинов Калаканья нападала на одного жителя города Пуранджаны за другим и выводила их всех из строя.

КОММЕНТАРИЙ: На исходе жизни, когда на человека нападает старческая немощь, его тело становится ни на что не годным. Поэтому, в соответствии с ведической системой, каждый мальчик должен воспитываться как брахмачари, то есть все свое время он должен посвящать служению Господу и тщательно избегать общения с женщинами. Возмужав и достигнув двадцати-двадцатипятилетнего возраста, он может жениться. Это самый подходящий возраст для женитьбы, поэтому молодой человек способен тут же зачать крепких, здоровых сыновей. Сейчас рождается больше девочек, потому что юноши в половом отношении очень слабы. Мальчики рождаются в том случае, если муж в половом отношении сильнее жены, но если сильнее женщина, то у супругов родится девочка. Поэтому, если, женившись, мужчина хочет зачать мальчика, ему нужно следовать принципам брахмачарьи. По достижении пятидесяти лет мужчина должен оставить семью. К этому времени его сын уже станет взрослым, и отец сможет переложить на него семейные обязанности. Отойдя от дел, муж и жена могут покинуть свою страну и отправиться в паломничество по святым местам. Когда оба они избавятся от привязанности к семье и дому, жена возвращается домой, где о ней заботятся ее взрослые дети, сама же она больше не занимается домашними делами. А муж принимает санньясу и посвящает себя служению Верховной Личности Бога.

Такова идеальная система общественного устройства. Человек появляется на свет прежде всего для того, чтобы постичь Бога. Тот, кто не может следовать принципам сознания Кришны с самого начала жизни, должен научиться следовать им на ее исходе. К сожалению, сейчас люди не только не получают такого воспитания в детстве, но и в конце жизни оказываются неспособными оставить семью. В этих стихах участь таких людей сравнивается с положением, в котором оказался город Пуранджаны.

## ТЕКСТ 4

тайопабхуджйаманам ваи йаванах сарвата-дишам  
дварбхих правишйа субхршам прардаيان сакалам пурим

тайа - Калаканьей; упабхуджйаманам - захваченный; ваи - несомненно; йаванах - яваны; сарватах-дишам - со всех сторон; дварбхих - через ворота; правишйа - войдя; су-бхршам - жестоко; прардаيان - истязая; сакалам - по всему; пурим - городу.

Когда Калаканья, дочь Времени, напала на тело, грозные воины царя яванов через разные ворота вошли в город и стали жестоко мучить всех его жителей.

КОММЕНТАРИЙ: У тела есть девять ворот: два глаза, две ноздри, два уха, рот, прямая кишка и гениталии. Когда на человека нападает старческая немощь, ворота его тела поражают различные болезни. Например, зрение становится таким слабым, что человек не может обойтись без очков, а слух настолько притупляется, что ему становится необходим слуховой аппарат. Из-за того что ноздри его постоянно заложены, человеку приходится то и дело подносить к носу пузырек с нашатырным спиртом. Рот становится слишком слабым для того, чтобы жевать, и ему требуются вставные зубы. Немало беспокойств причиняет человеку и анус - ему все труднее становится опорожнять кишечник. Иногда человеку приходится делать себе клизмы или пользоваться катетером, чтобы облегчить мочеиспускание. Так воины Явана-раджи через разные ворота напали на город Пуранджаны. Это значит, что в старости все ворота тела поражают многочисленные болезни и человеку приходится прибегать к помощи всевозможных лекарств и медицинских аппаратов.

## ТЕКСТ 5

тасйам прапидйаманайам абхимани пуранджанах  
авапору-видхамс тапан кутумби маматакулах

тасйам - когда город; прапидйаманайам - оказался в трудном положении; абхимани - слишком поглощенный; пуранджанах - царь Пуранджана; авапа - стал испытывать; уру - много; видхан - видов; тапан - страданий; кутумби - семейный человек; маматакулах - сильно привязанный к своей семье.

Когда на город Пуранджаны напали воины Явана-раджи с Калаканьей, Пуранджана, который был очень сильно привязан к своей семье, оказался в весьма затруднительном положении.

КОММЕНТАРИЙ: Говоря о теле, мы имеем в виду не только грубое тело и его органы, но также ум, разум и эго. В старости все они подвергаются различным болезням и ослабевают. Владелец тела,



живое существо, очень страдает из-за того, что больше не может должным образом пользоваться своим полем деятельности. В "Бхагавад-гите" ясно сказано, что живое существо - это владелец тела (кшетра-джна), а тело - поле его деятельности (кшетра). Когда поле зарастает колючками и сорняками, владельцу поля очень трудно его обрабатывать. В таком же положении оказывается и бессмертная душа, когда тело из-за болезней становится для нее бременем. А бесконечные тревоги и общее ослабление функций организма делают эту ношу еще тяжелее.

#### ТЕКСТ 6

канйопагудхо нашта-шрих крпано вишайатмаках  
нашта-праджно хртаишварйо гандхарва-йаванаир балат

канйа - дочерью Времени; упагудхах - обнятый; нашта-шрих - лишенный всей своей красоты; крпанах - скупец; вишайа-атмаках - привыкший потворствовать своим чувствам; нашта-праджнах - лишенный разума; хрта-аишварйах - лишенный богатств; гандхарва - гандхарвами; йаванаих - и яванами; балат - силой.

Очутившись в объятиях Калаканьи, царь Пуранджана со временем полностью утратил свою былую красоту. Из-за сильной привязанности к сексу он выжил из ума и лишился всех богатств. Отняв у него все, что было, гандхарвы и яваны своей силой сокрушили его.

КОММЕНТАРИЙ: Если человек, став старым и дряхлым, продолжает наслаждаться, он постепенно лишается красоты, разума и всех накопленных богатств. Иными словами, он не может противостоять мощному натиску дочери Времени.

#### ТЕКСТ 7

виширнам сва-пурим викшйа пратикулан анадртан  
путран паутранугаматйан джайам ча гата-саухрдам

виширнам - разрушенный; сва-пурим - его город; викшйа - увидев; пратикулан - противников; анадртан - относящихся непочтительно; путран - сыновей; паутра - внуков; ануга - слуг; аматйан - министров; джайам - жена; ча - и; гата-саухрдам - безразличная.

Тогда царь Пуранджана увидел, что в его городе царит хаос, а его сыновья, внуки, слуги и министры постепенно превращаются в его врагов. Он заметил, что даже его жена становится все более холодной и безразличной к нему.

КОММЕНТАРИЙ: Когда человек лишается здоровья, его органы чувств и члены тела ослабевают. Иными словами, он больше не может управлять ими. Тогда органы и объекты чувств оборачива-

ются против него. Когда человек оказывается в тяжелом положении, даже члены его семьи: дети, внуки и жена - перестают почитать его. Они уже больше не подчиняются хозяину дома. Подобно этому, мы хотим наслаждаться с помощью своих органов чувств, но органам чувств тоже нужна сила, которую они получают от тела. Человек создает семью, чтобы наслаждаться, но его домашние тоже требуют, чтобы глава семьи обеспечил их наслаждениями. Если они не получают от него достаточно денег, то становятся равнодушными к нему и начинают игнорировать его распоряжения и желания. Все это происходит потому, что такой человек является крипаной (скупцом). Слово крпана, употребленное в шестом стихе этой главы, - это антоним слова брахмана. Тот, кто получил тело человека, должен стать брахманом, то есть постичь природу Абсолютной Истины, Брахмана, а затем посвятить себя служению Ему, став вайшнавом. Это возможно для любого, кто имеет тело человека, но тот, кто не пользуется предоставленной ему возможностью, становится крипаной, скупцом. Скупцом называют того, кто, обладая деньгами, не расходует их должным образом. Человеческая жизнь дается нам в первую очередь для того, чтобы мы могли постичь Брахман и стать брахманами, но если мы не используем ее по назначению, то становимся крипанами. Нетрудно видеть, что человек, который, имея деньги, не тратит их, из-за своей скупости никогда не бывает счастлив. Точно так же тот, кто из-за чрезмерной привязанности к чувственным наслаждениям лишается ясного разума, всю свою жизнь остается скупцом.

#### ТЕКСТ 8

атманам канйайа грастам панчалан ари-душитан  
дуранта-чинтам апанно на лебхе тат-пратикрийам

атманам - он сам; канйайа - Калаканьей; грастам - обнятый;  
панчалан - Панчала; ари-душитан - пораженный врагами; дуранта - неодолимой; чинтам - тревогой; апаннах - охваченный; на - не; лебхе - достиг; тат - того; пратикрийам - противодействие.

Увидев, что все члены его семьи, родственники, последователи, слуги, секретари и приближенные настроены против него, царь Пуранджана не на шутку встревожился. Но поправить положение он не мог, поскольку находился в полной власти Калаканьи.

КОММЕНТАРИЙ: Когда в старости человек дряхлеет, его домашние, слуги и секретари отворачиваются от него, и он ничего не может с этим поделать. Поэтому он испытывает все возрастающее беспокойство и оплакивает свою судьбу.

#### ТЕКСТ 9

каман абхилашан дино йата-йамамш ча канйайа  
вигататма-гати-снехах путра-дарамш ча лалайан

каман - объекты наслаждения; абхилашан - вечно желая; ди-нах - несчастный человек; йата-йаман - поблекший; ча - также; канйайа - под воздействием Калаканьи; вигата - утратил; атмагати - истинный смысл жизни; снехах - привязанность; путра - к сыновьям; даран - жене; ча - и; лалайан - нежно заботясь.

Под влиянием Калаканьи все, что раньше доставляло Пуранджане удовольствие, теперь потускнело и утратило свою привлекательность. По-прежнему находясь во власти вождения, он стал совсем несчастным. Он не мог понять, ради чего он живет, но по-прежнему любил свою жену и детей и беспокоился о том, как обеспечить их всем необходимым.

КОММЕНТАРИЙ: В таком положении находится сейчас все человеческое общество, где каждый заботится только о своем теле, доме и семье. Поэтому в конце жизни человек не знает, что ему делать, так как не понимает ни что такое духовное развитие, ни в чем заключается цель человеческой жизни. В гедонистическом обществе не может быть духовной жизни, поскольку люди думают, что живут только раз. Хотя следующая жизнь является реальностью, люди ничего не знают о ней.

#### ТЕКСТ 10

гандхарва-йаванаакрантам кала-канйопамардитам  
хатум працакраме раджа там пурим аникаматах

гандхарва - воинами-гандхарвами; йавана - и воинами-яванами; акрантам - побежденный; кала-канйа - Калаканьей (дочерью Времени); упамардитам - разгромленный; хатум - уходить; працакраме - стал; раджа - царь Пуранджана; там - тот; пурим - из города; аникаматах - против воли.

Солдаты (гандхарвы и яваны) захватили город царя Пуранджаны, и, хотя царь не хотел уходить оттуда, он был вынужден к этому обстоятельствами: его город был разгромлен Калаканьей.

КОММЕНТАРИЙ: Лишенное возможности общаться с Верховной Личностью Бога, живое существо пытается наслаждаться материальным миром. Оно получает возможность наслаждаться им в определенном теле, начиная с тела Брахмы и кончая телом микроба. Из истории творения, описанной в Ведах, мы узнаём, что первым сотворенным живым существом был Господь Брахма, создавший семерых великих мудрецов и других Праджапати, которые должны были увеличить численность населения вселенной. Таким образом, каждое живое существо в соответствии со своей кармой, то есть в соответствии со своими желаниями и поступками, совершенными в прошлом, получает тело определенного типа: оно может стать Брахмой, а может - червем, живущим в испражнениях. Из-за длительного пребывания в материальном теле, а также по милости Калаканьи и ее майи живое существо сильно привязывается

к материальному телу, несмотря на то что оно причиняет ему неисчислимы страдания. Даже если мы попытаемся вытащить червя из испражнений, он не захочет расстаться с ними и вновь вернется туда. Точно так же свинья живет в грязи и питается испражнениями, но, если попытаться вызволить ее и поместить в хорошие условия, она сама не захочет этого. Так, изучив поведение каждого живого существа, мы увидим, что оно не желает улучшать условия своего существования. Враги атаковали город Пуранджаны со всех сторон, и тем не менее он не хотел покидать свой город. Иными словами, живое существо, в каком бы состоянии оно ни находилось, не желает уходить из тела. Но в конце концов ему все же приходится делать это, потому что материальное тело не может существовать вечно.

В материальном мире живое существо ищет разнообразных наслаждений, поэтому законы природы позволяют ему переходить из одного тела в другое, подобно тому как человек переселяется из тела младенца в тело ребенка, а затем в тело подростка, юноши и наконец взрослого мужчины. Этот процесс никогда не прекращается. На заключительной стадии, когда грубое тело становится старым и немощным, живое существо не хочет покидать его, несмотря на то что пользоваться им уже невозможно. Если живому существу так плохо в материальном теле и материальное существование причиняет ему столько страданий, почему же оно не хочет избавиться от них? Получив материальное тело, мы вынуждены трудиться не покладая рук, чтобы поддерживать в нем жизнь. Чем бы мы ни занимались, каждому из нас приходится прилагать огромные усилия, чтобы обеспечить тело всем необходимым для жизни. К сожалению, люди ничего не знают о переселении души. И поскольку они не надеются попасть в духовное царство, где жизнь вечна, исполнена блаженства и знания, им не хочется уходить из своего тела, даже если оно пришло в негодность. Поэтому тот, кто способствует расширению Движения сознания Кришны, приносит обитателям материального мира величайшее благо.

Это Движение дает людям знание о царстве Бога. Бог есть, Его зовут Кришна, и каждый из нас может вернуться к Нему и обрести вечную жизнь, исполненную блаженства и знания. Человек, обладающий сознанием Кришны, не боится расстаться с телом, поскольку положение, которое он занимает, является вечным. Человек, сознающий Кришну, вечно занят трансцендентным любовным служением Господу. Он счастливо служит Господу, пока находится в материальном теле, и, оставив тело, он продолжает служить Господу в вечности. Чистые преданные всегда свободны, тогда как карми, ничего не знающие о духовной жизни и трансцендентном любовном служении Господу, приходят в ужас при одной мысли о расставании с заживо гниющим материальным телом.

#### ТЕКСТ 11

бхайа-намно 'граджо бхрата праджварах пратйупастхитах  
дадаха там пурим кртснам бхратух прийа-чикиршайа

бхайа-намнах - Бхай (Страха); агра-джах - старший; бхрата - брат; праджварах - по имени Праджвара; пратйупастхитах - находясь там; дадаха - сжег; там - тот; пурим - город; кртснам - до тла; бхратух - своему брату; прийа-чикиршайа - чтобы доставить удовольствие.

Тогда старший брат Явана-раджи, Праджвара, поджег город, чтобы доставить удовольствие своему младшему брату, другое имя которого - Страх.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно предписаниям Вед, тело умершего нужно сжечь на погребальном костре, однако перед смертью это тело охватывает другой огонь - жар, который называется праджварой, или вишну-джварой. Современная медицина подтверждает, что, когда температура тела поднимается до сорока двух градусов, человек умирает. Из-за праджвары, предсмертного жара, живое существо охватывает пламя.

## ТЕКСТ 12

тасйам сандахйаманайам сапаурах сапариччхадах  
каутумбиках кутумбинйа упатапйата санвайях

тасйам - когда тот город; сандахйаманайам - запылал; са-паурах - вместе со всеми жителями; са-париччхадах - со всеми слугами и спутниками; каутумбиках - царь, у которого было множество родственников; кутумбинйа - вместе со своей женой; упатапйата - стал мучиться, сжигаемый пламенем; са-анвайях - вместе с потомками.

Когда город запылал, все горожане, слуги царя, а также все члены его семьи: сыновья, внуки, жены и другие родственники - оказались в огне, и царь Пуранджана почувствовал себя очень несчастным.

КОММЕНТАРИЙ: Различные части тела: органы чувств, руки и ноги, кожа, мышцы, кровь, костный мозг и т.д. - названы здесь сыновьями, внуками, горожанами и подопечными царя Пуранджаны. Когда на тело нападает вишну-джвара, жар становится порой настолько сильным, что человек впадает в кому. Это значит, что тело испытывает такую нестерпимую боль, что человек теряет сознание и больше не чувствует страданий, которым подвергается тело. В момент смерти живое существо становится настолько беспомощным, что ему приходится против воли покидать свое нынешнее тело и входить в следующее. В "Бхагавад-гите" сказано, что с помощью науки человек может улучшить на какое-то время условия, в которых живет, но он не в состоянии избежать страданий, связанных с рождением, старостью, болезнями и смертью. Все это находится во власти Верховного Господа, действующего через посредство материальной природы. Глупец не в состоянии понять эту простую истину. Сейчас люди ведут активные поиски нефти

в морских глубинах. Они из всех сил стараются обеспечить себя на будущее нефтью, но ничего не предпринимают для того, чтобы решить проблему рождения, старости, болезней и смерти. Невежественный человек, который ничего не знает о своей будущей жизни, безусловно, потерпит поражение во всех своих начинаниях.

### ТЕКСТ 13

йаванопаруддхайатано грастайам кала-канйайа  
пурйам праджвара-самсрштах пура-пало 'нватапйата

йавана - яванами; упаруддха - атакована; айатанах - его резиденция; грастайам - захваченный; кала-канйайа - дочерью Времени; пурйам - город; праджвара-самсрштах - к которому приближался Праджвара; пура-палах - градоначальник; анватапйата - тоже сильно горевал.

Начальник городской полиции, змей, видел, как на горожан нападает Калаканья, и вид родного города, разоряемого яванами и охваченного пламенем пожара, поверг его в горе.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо покрыто двумя разными оболочками: грубым и тонким телом. Когда человек умирает, мы видим, что его грубому телу приходит конец, но тонкое тело переносит живое существо в новое грубое тело. Современные горе-ученые не могут наблюдать за действиями тонкого тела, которое переносит душу из одного грубого тела в другое. В этом стихе тонкое тело олицетворяет змей, начальник городской полиции. Когда весь город охвачен пожаром, то даже начальник полиции едва ли сможет спастись. Начальник полиции имеет над горожанами власть только до тех пор, пока в городе спокойно и нет пожаров, но, когда город со всех сторон атакован врагом, он бессилен что-либо сделать. В тот момент, когда жизненный воздух приготовился покинуть грубое тело, тонкое тело тоже начало испытывать боль.

### ТЕКСТ 14

на шеке со 'витум татра пуру-крччхрору-вепатхух  
гантум аиччхат тато вркша котарад ива саналат

на - не; шеке - был способен; сах - он; авитум - защитить; татра - там; пуру - очень; крччхра - трудность; уру - огромная; вепатхух - страдание; гантум - уйти; аиччхат - пожелал; татах - отсюда; вркша - дерева; котарат - из дупла; ива - как; са-аналат - горящего.

Во время лесного пожара змея, живущая в дупле дерева, старается выбраться из него. Подобно этому, когда город охватило пламя, начальник городской полиции, змей, захотел покинуть город, чтобы спастись от невыносимого жара.



КОММЕНТАРИЙ: Змеям очень трудно уползти из горящего леса. Другие животные, благодаря своим длинным ногам, могут спастись бегством, но змеи, способные только ползать, как правило, сгорают в огне пожара. На заключительной стадии жизни органы тела страдают не так сильно, как жизненный воздух.

#### ТЕКСТ 15

шитхилавайаво йархи гандхарваир хрта-паурушах  
йаванаир арибхи раджанн упаруддхо руроода ха

шитхила - ослаблены; авайавах - его члены; йархи - когда; гандхарваих - гандхарвами; хрта - сокрушена; паурушах - его телесная сила; йаванаих - яванами; арибхих - врагами; раджан - о царь Прачинабархишат; упаруддхах - задержанный; руроода - громко стонал; ха - поистине.

Из-за того что воины (гандхарвы и яваны) отняли силы у тела змея, члены его тела совсем ослабели. Когда он попытался покинуть тело, враги задержали его. Поняв, что попытка не удалась, змей принялся громко стенать.

КОММЕНТАРИЙ: В преддверии смерти ворота тела запираются, так как их поражает болезнь, вызванная тем, что желчь, слизь и воздух в теле выходят из равновесия. Поэтому живое существо не может отчетливо выразить того, что с ним происходит, и родственники, столпившиеся у постели умирающего, слышат только его предсмертные хрипы: "Гхура, гхура". В своей "Мукунда-маластотре" царь Кулашекхара говорит:

кршна твадийа-падапанкаджа-панджарантам  
адйаива ме вишату манаса-раджа-хамсах  
прана-прайана-самайе капха-вата-питтаих  
кантхавародхана-видхау смаранам кутас те

"Дорогой Кришна, позволь мне умереть прямо сейчас, чтобы лебедь моего ума запутался в стеблях Твоих лотосных стоп. А иначе как я вспомню о Тебе, испуская последний вздох, когда удушье сдавит мне горло?" Лебедям нравится нырять под воду и опутывать себя стеблями лотосов. Запутаться в стебле лотоса для лебедя - радость, игра. Тот, кто умирает здоровым, думая о лотосных стопах Господа, может считать, что ему очень повезло. В старости, в момент смерти, горло человека обычно забито слизью или сдавлено удушьем, и ему может быть трудно произнести маха-мантру, Харе Кришна. Из-за этого он может забыть о Кришне. Разумеется, те, кто утвердился в сознании Кришны, не забывают Кришну ни на одном из этапов жизни, поскольку они всегда повторяют мантру Харе Кришна, в особенности когда смерть напоминает им о себе.

#### ТЕКСТ 16

духитрх путра-паутрамш ча джами- джаматр-паршадан  
сватвавашиштам йат кинчид грха-коша-париччхадам

духитрх - дочери; путра - сыновья; паутран - внуки; ча - и;  
джами - невестки; джаматр - зятя; паршадан - свита; сватва -  
имущество; авашиштам - оставшиеся; йат кинчит - что бы ни;  
грха - дом; коша - накопленные богатства; париччхадам - домаш-  
няя утварь.

Тогда царь Пуранджана стал думать о своих дочерях, сыновьях,  
внуках, невестках, зятях, слугах и свите, а также о своем дворце,  
его обстановке и тех богатствах, которые ему удалось скопить.

КОММЕНТАРИЙ: Нередко человек, сильно привязанный к мате-  
риальному телу, просит врача хотя бы ненадолго продлить ему  
жизнь. Если так называемому дипломированному медику с по-  
мощью кислорода или разных медикаментов удастся на несколько  
минут продлить своему пациенту жизнь, он думает, что добился  
большого успеха, хотя в конце концов больной все равно умира-  
ет. Это называется борьбой за существование. В момент смерти  
и пациент, и врач, вопреки всему, надеются, что жизнь умирающе-  
го продлится, хотя все ткани и органы тела практически мертвы  
и оживить их невозможно.

#### ТЕКСТ 17

ахам мамети свикртйа грхешу куматир грхи  
дадхйау прамадайа дино випрайога упастхите

ахам - я; мама - мое; ити - так; сви-кртйа - принимая; грхе-  
шу - в доме; ку-матих - ум которого полон порочных мыслей;  
грхи - домохозяин; дадхйау - переключает внимание на; прама-  
дайа - со своей женой; динах - очень бедный; випрайоге - когда  
разлука; упастхите - произошла.

Царь Пуранджана был очень сильно привязан к семье, а также  
к понятиям "я" и "мое". Страсть к жене практически разорила  
его. Когда же им пришлось расставаться, горю его не было  
конца.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха становится ясно, что даже в мо-  
мент смерти человека не оставляют мысли о материальных наслаж-  
дениях. Это доказывает, что после смерти душа, живое существо,  
остается в тонком теле, состоящем из ума, разума и эго. Под вли-  
янием ложного эго живое существо до конца своих дней сохраняет  
желание наслаждаться материальным миром, и, когда оно лишает-  
ся этой возможности, его охватывает тоска. Живое существо по-  
прежнему строит планы в надежде улучшить условия своей жизни,  
и потому, когда оно оставляет свое нынешнее грубое тело, тонкое  
тело переносит его в следующее грубое тело. Перемещение тонко-  
го тела нельзя увидеть материальными глазами, вот почему, ког-

да человек оставляет свое грубое тело, мы думаем, что ему пришел конец. Тонкое тело создает картины будущих материальных наслаждений, а грубое тело служит инструментом для осуществления этих планов. Поэтому грубое тело можно сравнить с женой, так как жена является для мужчины источником всевозможных наслаждений. Из-за длительного пребывания в грубом теле живое существо очень огорчается, когда ему приходится расставаться с ним. В этот момент ум живого существа вынуждает его переселяться в новое грубое тело и продолжать свое существование в материальном мире.

На санскрите слово стри значит "расширение". Благодаря же не расширяется круг тех, кого мы любим: у нас появляются сыновья, дочери, внуки и т.д. Особенно сильно привязанность к членам семьи проявляется в момент смерти. Нередко перед тем, как оставить тело, человек призывает к себе своего любимого сына, чтобы поручить ему заботы о своей жене и доме. Он говорит: "Сынок, мне приходится покинуть вас. Пожалуйста, позаботься о семейных делах". Он произносит эти слова, не имея ни малейшего представления о том, что ожидает его после смерти.

#### ТЕКСТ 18

локантарам гатавати майй анатха кутумбини  
вртишйате катхам тв эша балакан анушочати

лока-антарам - в другую жизнь; гатавати майи - когда я уйду;  
анатха - оставшись без мужа; кутумбини - вместе со всеми членами семьи; вртишйате - будет жить; катхам - как; ту - тогда;  
эша - эта женщина; балакан - о детях; анушочати - сокрушаясь.

Тревожные мысли одолевали царя Пуранджану. "Увы, - думал он, - у моей жены так много детей. Как же она будет заботиться о них, когда я уйду из этого тела? О, ее будут постоянно мучить мысли о том, как прокормить семью".

КОММЕНТАРИЙ: Мысли Пуранджаны о жене свидетельствуют о том, что царь слишком много думал о женщинах. Целомудренная женщина, как правило, бывает очень послушной женой. Из-за этого муж привязывается к ней и в момент смерти беспрестанно думает о своей жене. Пример царя Пуранджаны показывает, насколько это опасно. Тот, кто в момент смерти думает не о Кришне, а о своей жене, не сможет вернуться домой, к Богу, а будет вынужден получить тело женщины и начать новую главу своей жизни в материальном мире.

#### ТЕКСТ 19

на майй анашите бхункте наснате снати мат-пара  
майи руште сусантраста бхартсите йата-ваг бхайат

на - никогда не; майи - когда я; анашите - не поел; бхункте -

она ела; на - никогда не; аснате - не совершил омовения; снати - она совершала омовение; мат-пара - всегда преданная мне; майи - когда я; руште - гневался; су-сантраста - испуганная; бхартсите - когда я ругал; йата-вак - полностью владея своей речью; бхайат - из страха.

Затем царь Пуранджана стал думать о том, как он жил со своей женой. Он вспомнил, что жена не садилась обедать, пока не поест он, не совершала омовения, пока не закончит омовение муж, что она всегда была очень привязана к нему, и потому, если он порой гневался и ругал ее, она просто молчала, терпеливо снося все его несправедливые упрёки.

КОММЕНТАРИЙ: Жена всегда должна быть покорной мужу. Если жена обладает такими качествами, как покорность, мягкость и готовность служить мужу, он будет неизменно внимателен к ней. Привязанность мужа к своей жене облегчает семейную жизнь, но затрудняет духовное развитие. Вот почему так необходимо, чтобы сознание Кришны утвердилось в каждом доме. Если муж и жена привязаны друг к другу в сознании Кришны, они оба получают благо, потому что центром их существования является Кришна. В противном случае мужчина, слишком привязанный к своей жене, в следующей жизни становится женщиной, а женщина, привязанная к своему мужу, в следующей жизни рождается мужчиной. Разумеется, для женщины родиться мужчиной - большое благо, однако этого нельзя сказать о мужчине, который становится женщиной.

#### ТЕКСТ 20

прабодхайати мавиджнам вйушите шока-каршита  
вартмаитад грха-медхийам вира-сур апи нешйати

прабодхайати - дает разумный совет; ма - мне; авиджнам - глупому; вйушите - во время моего отсутствия; шока - горем; каршита - иссушенная горем; вартма - путь; этат - этот; грха-медхийам - с домашними обязанностями; вира-сур - мать великих героев; апи - хотя; нешйати - сможет ли она справиться.

Царь Пуранджана продолжал думать о том, как всякий раз, когда он заходил в тупик, жена давала ему добрый совет, как она печалилась, когда он уезжал из дома. Хотя она была матерью стольких героев, царь все же боялся, что она не сумеет справиться с многочисленными домашними обязанностями.

КОММЕНТАРИЙ: Умирая, царь Пуранджана думал о своей жене: такое состояние сознания называют оскверненным. В "Бхагавад-гите" (15.7) Господь Кришна говорит:

мамаивамшо джива-локе  
джива-бхутах санатанах

манах-шаштханиндрийани  
пракрти-стхани каршати

"Живые существа в этом обусловленном мире - Мои вечные частицы. Находясь в обусловленном состоянии, они ведут отчаянную борьбу с шестью чувствами, к числу которых относится и ум".

По сути дела, живое существо является неотъемлемой частицей Высшего Духа, Кришны. Иными словами, в качественном отношении оно неотлично от Кришны. Единственное различие между ними состоит в том, что живое существо вечно остается крошечной частицей Высшего Духа. Мамаивамшо джива-локе джива-бхутах санатанах. Оказавшись в материальном мире и став обусловленной, отделенная частица Верховного Господа, индивидуальная душа, ведет здесь борьбу за существование, поскольку ее ум и сознание осквернены. Будучи неотъемлемой частицей Верховного Господа, живое существо должно думать о Кришне, но мы видим, что в данном случае царь Пуранджана (живое существо) думал о женщине. Именно по этой причине - из-за того что ум живого существа поглощен мыслями об объектах чувств - оно вынуждено вести борьбу за существование в материальном мире. Поскольку царь Пуранджана думал о своей жене, его борьба за существование не закончилась со смертью. Как станет ясно из последующих стихов, из-за того что царь Пуранджана был поглощен мыслями о своей жене, в следующей жизни ему пришлось родиться в теле женщины. Таким образом, причиной рабства живого существа является его ум, погруженный в социальное, политическое, псевдо-религиозное, национальное или общинное сознание. Чтобы освободиться от этого рабства, человек в течение жизни должен изменить свой образ действий. Подтверждение этому мы находим в "Бхагавад-гите" (3.9): йаджнартхат кармано 'нйатра локо 'йам карма-бандханах. Если в этой жизни мы не изменим свое сознание, то вся наша деятельность во имя общества, государства, своей религии, той или иной социальной группы или всего народа будет только порабощать нас. Это значит, что нам придется продолжать владеть обусловленное существование в материальном мире. Как сказано в "Бхагавад-гите" (15.7), манах-шаштханиндрийани пракрти-стхани каршати. Когда ум и чувства живого существа поглощены материальной деятельностью, ему приходится продолжать материальное существование и бороться за счастье. В каждой жизни мы сражаемся за то, чтобы стать счастливыми. На самом деле в материальном мире нет счастливых людей, но эта борьба сама по себе приносит человеку ложное ощущение счастья. Ему приходится работать в поте лица своего, и, когда человек наконец получает то, ради чего так упорно трудился, он считает себя счастливым. Люди, живущие в материальном мире, не знают, что такое настоящее счастье. Сукхам атйантикам йат тад буддхи-грахйам атин-дрийам (Б.-г., 6.21). Истинное счастье можно ощутить только трансцендентными органами чувств. Пока живое существо не очистится от материальной скверны, его трансцендентные чувства не разовьются, поэтому ему необходимо очистить свои органы чувств, вступив на путь сознания Кришны и заняв чувства служением Гос-

поду. Только тогда душа обретет истинное счастье и освобождение.

кееп пара = В "Бхагавад-гите" (15.8) сказано:

шарирам йад авапноти  
йач чапй уткраматишварах  
грхитваитани самйати  
вайур гандхан ивашайат

"В материальном мире живое существо переносит свои представления о жизни из одного тела в другое, подобно тому как воздух переносит запахи". Пролетая над розами, ветер наполняется их ароматом, а когда он пролетает над помойной ямой, то наполняется зловонием гниющих отходов. Так и царь Пуранджана, живое существо, проносит сейчас свой жизненный воздух над своей женой, то есть думает о женщине, поэтому в следующей жизни ему придется родиться в женском теле.

#### ТЕКСТ 21

катхам ну дарака дина даракир вапарайанах  
вртишйанте майи гате бхинна-нава иводадхау

катхам - как; ну - поистине; дараках - сыновья; динах - несчастные; дараких - дочери; ва - или; апарайанах - которым больше не на кого положиться; вртишйанте - буду жить; майи - когда я; гате - уйду из этого мира; бхинна - потерпевший крушение; навах - корабль; ива - как; удадхау - в океане.

Тревога не покидала царя Пуранджану: "Как мои сыновья и дочери, которые во всем зависят от меня, будут жить, когда я уйду из этого мира? Они окажутся в положении пассажиров корабля, который потерпел крушение посреди океана".

КОММЕНТАРИЙ: Умирая, каждое живое существо беспокоится о том, что станет с его женой и детьми. Подобно этому, политические деятели, умирая, тревожатся о будущем своей страны или политической партии. Если живое существо не смогло полностью развить в себе сознание Кришны, ему придется родиться вновь и получить тело, соответствующее состоянию его сознания. Пуранджана думает о жене и детях, и, поскольку его ум поглощен мыслями о жене, в следующей жизни он получит тело женщины. Точно так же политический лидер или так называемый вождь нации, чрезмерно привязанный к земле, на которой родился, по окончании своей политической карьеры, безусловно, снова родится на той же земле. На следующую жизнь человека также влияют поступки, совершенные им в данной жизни. Зачастую политики, движимые желанием наслаждаться, совершают самые тяжкие грехи. Далеко не редкость, когда политик расправляется со своими противниками, убивая их. Политику может быть позволено родиться в своем так называемом отечестве, но ему все равно придется страдать из-



за грехов, совершенных в прошлой жизни.

Наука о переселении души неизвестна современным ученым. Эти горе-ученые не желают о ней знать, потому что если бы они задумались над тем, как действует тонкое тело, и над истинными проблемами жизни, то увидели бы, что их ждет очень мрачное будущее. Поэтому они стараются не думать о будущем и продолжают совершать всевозможные грехи, оправдывая их социальной и политической необходимостью или интересами нации.

## ТЕКСТ 22

эвам крпанайа буддхйа шочантам атад-арханам  
грахитум крта-дхир энам бхайа-намабхйападйата

эвам - так; крпанайа - скупым; буддхйа - разумом; шочантам - скорбя; а-тат-арханам - о том, что не заслуживало скорби; грахитум - чтобы арестовать; крта-дхих - полный решимости царь яванов; энам - его; бхайа-нама - которого звали Страх; абхйападйата - немедленно явился туда.

Царю Пуранджане не следовало оплакивать судьбу своей жены и детей, но, наделенный разумом скупца, он делал это. Тем временем Явана-раджа по имени Страх решительно приблизился к царю, чтобы арестовать его.

КОММЕНТАРИЙ: Глупые люди не знают, что каждая индивидуальная душа несет ответственность за свои действия. Пока живое существо находится в теле ребенка или подростка и еще не успело нагрешить, отец и мать обязаны дать ему правильное представление о жизненных ценностях. Будет ли ребенок, став взрослым, добросовестно выполнять свои обязанности, - уже его дело. После смерти родители не в состоянии помочь своим детям. Отец может оставить детям дом и какое-то имущество, чтобы им было легче на первых порах, но он не должен мучиться мыслями о том, как его семья будет жить после его смерти. Это болезнь обусловленной души. Мало того, что человек сам грешит, пытаясь наслаждаться жизнью, он еще старается накопить огромные богатства, чтобы оставить их своим детям, тем самым предоставив им все возможности для наслаждений.

Но как бы то ни было, смерти боится каждый; вот почему смерть называют бхайа, что значит "страх". Царь Пуранджана был поглощен мыслями о жене и детях, но смерть не стала его ждать. Смерть не ждет никого: она не мешкая приступает к исполнению своих обязанностей. Смерть без колебаний забирает живое существо с собой, поэтому атеисты, которые губят свою жизнь, постоянно думая о благополучии своей страны, общества и семьи, и не стремятся постичь Бога, в конце концов встречаются с Богом в облике смерти. Большое значение в этом стихе имеет слово атад-арханам, указывающее на то, что человек не должен слишком увлекаться деятельностью на благо семьи, страны, общества или какой-либо социальной группы. Такая деятельность не способствует его

духовному развитию. К сожалению, в современном обществе так называемые образованные люди ничего не знают о том, что такое духовное развитие. Родившись в теле человека, они получили возможность продвигаться по духовному пути, но предпочитают оставаться скупцами. Такие люди используют свою жизнь не по назначению и бесцельно проживают ее, поглощенные мыслями о том, как обеспечить материальное благополучие своим родственникам, соотечественникам, обществу и т.д. Наш истинный долг - научиться побеждать смерть. Способ, позволяющий сделать это, указан в "Бхагавад-гите" (4.9), где Господь Кришна говорит:

джанма карма ча ме дивйам  
эвам йо ветти таттватах  
тйактва дехам пунар джанма  
наити мам эти со 'рджуна

"Тот, кто постиг трансцендентную природу Моего явления и Моих деяний, оставив тело, никогда больше не родится в материальном мире, но вернется в Мою вечную обитель, о Арджуна".

Тот, кто полностью развил в себе сознание Кришны, после смерти не получит нового материального тела, а вернется домой, к Богу. Каждый должен стремиться к этой высшей цели. К сожалению, вместо этого люди поглощены мыслями об обществе, дружбе, любви, о своих родных и близких. Однако участники Движения сознания Кришны просвещают людей, живущих на земле, и рассказывают им о том, как можно победить смерть. Харим вина на сртим таранти. Одолеть смерть может только тот, кто принял покровительство Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 23

пашувад йаванаир эша нийаманах свакам кшайам  
анвадраванн анупатхах шочанто бхршам атурах

пашу-ват - как животное; йаванаих - яванами; эсах - Пуранджана; нийаманах - арестованный и уведенный; свакам - в их; кшайам - обитель; анвадраван - последовали; анупатхах - сопровождающие лица; шочантах - скорбя; бхршам - очень; атурах - огорчился.

Увидев, как яваны, связав царя, словно животное, уводят его к себе, приближенные Пуранджаны погрузились в скорбь. Но, пока они горевали, их заставили отправиться вслед за своим господином.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Ямараджа и его подручные ведут живое существо к месту суда, спутники живого существа: жизнь, жизненный воздух и желания - следуют за ним. Об этом также говорится в Ведах. Когда Ямараджа берет в плен живое существо (там уткрамантам), вместе с живым существом уходит и жизненный воздух (прано 'нуткраманти), а после ухода жизненного возду-

ха (пранам ануткрамантам) все чувства (сарве пранах) тоже идут вслед за ним (ануткраманти). Уходя, живое существо и жизненный воздух оставляют позади себя комок плоти, состоящий из пяти материальных элементов: земли, воды, огня, воздуха и эфира. После этого живое существо приводят на суд, где Ямараджа решает, каким будет его следующее тело. Современным ученым ничего не известно об этом. Каждое живое существо несет ответственность за поступки, которые оно совершает в этой жизни, и после смерти его приводят на суд Ямараджи, который определяет, в каком теле оно должно будет родиться в следующий раз. Хотя живое существо покидает грубое материальное тело, оно продолжает существовать и за ним тянутся его желания и последствия совершенных им поступков. Именно Ямараджа решает, каким будет следующее тело живого существа в зависимости от поступков, которые оно совершило в прошлом.

#### ТЕКСТ 24

пурим вихайопагата упаруддхо бхуджангамах  
йада там эвану пури виширна пракртим гата

пурим - город; вихайа - оставив; упагатах - вышедший; упаруддхах - арестованный; бхуджангамах - змей; йада - когда; там - его; эва - несомненно; ану - вслед; пури - город; виширна - разрушили; пракртим - в материю; гата - превратили.

Змей, уже арестованный воинами Явана-раджи и вытащенный из города, вместе со всеми последовал за своим господином. Как только все они покинули город, он был стерт с лица земли и обращен в прах.

КОММЕНТАРИЙ: Сразу после ареста живого существа все его спутники - жизненный воздух, чувства и объекты чувств - покидают комок плоти, называемый телом. Когда живое существо и его спутники уходят из тела, тело прекращает действовать и разлагается на материальные элементы: землю, воду, огонь, воздух и эфир. Когда жители покидают осажденный город, враги тут же начинают разрушать его, пока не обратят в прах. Говоря, что "человек вышел из праха, и в прах вернется", мы имеем в виду тело. Когда враги нападают на город и разрушают его, жители, как правило, уходят оттуда и город прекращает свое существование.

Только глупец будет стараться благоустроить город, не заботясь о его обитателях, горожанах. Так поступает живое существо, не обладающее духовным знанием: оно заботится только о внешнем теле, не подозревая о том, что главное в теле - это духовная душа. Только освоив духовную науку, живое существо может вырваться из бесконечного круговорота перерождений. В "Бхагаватам" говорится, что те, кто привязан к своему телу, подобны коровам и ослам (са эва го-кхарах). Корова - очень наивное существо, а осел - вьючное животное. Тот, кто в своей деятельности руководствуется телесными представлениями о жизни, трудится, как осел, не зная,

что принесет ему истинное благо. Поэтому говорится:

йасйатма-буддхих кунапе три-дхатуке  
сва-дхих калатрадишу бхаума иджайа-дхих  
йат-тиртва-буддхих салиле на кархичидж  
джанешв абхиджнешу са эва го-кхарах

"Человек, который отождествляет себя с телом, состоящим из трех элементов, и считает побочные продукты жизнедеятельности тела своими родственниками, а землю, на которой он родился, достойной поклонения, человек, который отправляется в места паломничества только для того, чтобы совершить омовение, а не ради встречи с людьми, обладающими трансцендентным знанием, ничем не лучше осла или коровы" (Бхаг., 10.84.13).

Человеческая цивилизация, лишенная сознания Кришны, - это цивилизация низших животных. Ее представители могут сколько угодно изучать мертвое тело и думать, что самым главным в теле является мозг или сердце. Но, если в теле нет духовной души, говорить о важности какой-либо из его частей не имеет смысла. В современной цивилизации, цивилизации коров и ослов, ученые заняты тем, что пытаются понять, какую роль играет мозг или сердце в теле мертвого человека.

#### ТЕКСТ 25

викршйаманах прасабхам йаванена балийаса  
навиндат тамасавиштах сакхайам сухрдам пурах

викршйаманах - которого ташил; прасабхам - с силой; йаванена - Явана; балийаса - необыкновенно могущественный; на авиндат - не мог вспомнить; тамаса - тьмой невежества; авиштах - покрытый; сакхайам - своего друга; сухрдам - всегда желающего ему добра; пурах - с самого начала.

Даже когда могущественный Явана с неистовой силой увлек царя Пуранджану за собой, тот по невежеству так и не вспомнил о своем друге и доброжелателе, Сверхдуше.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (5.29) Господь Кришна говорит:

бхоктарам йаджна-тапасам  
сарва-лока-махешварам  
сухрдам сарва-бхутанам  
джнатва мам шантим рчхати

Чтобы всегда пребывать в сознании Кришны и обрести счастье и удовлетворение, достаточно знать три истины, а именно: что всеми благами наслаждается Верховный Господь Кришна, что все принадлежит Ему и что Он - самый лучший друг каждого живого существа. Если человек не знает этого и действует, исходя из

телесных представлений о жизни, материальная природа будет постоянно посылать на его голову беды и несчастья. В действительности Верховный Господь всегда находится рядом с каждым живым существом. Ишварах сарва-бхутанам хрд-деше 'рджуна тиштхати (Б.-г., 18.61). Живое существо и Сверхдуша сидят рядом на одном дереве, но, сколько бы беспокойств ни доставляли глупому живому существу законы природы, оно не ищет защиты у Верховной Личности Бога. Оно думает, что само сможет оградить себя от суровых законов материальной природы, но это невозможно. Живое существо должно обратиться за помощью к Верховному Господу и покориться Ему. Только в этом случае ему удастся спастись от нападения могущественного Яваны - Ямараджи.

Большое значение в этом стихе имеет слово сакхайам ("друг"): Бог всегда находится рядом с живым существом. Верховного Господа также иногда называют сuhrдам ("вечный доброжелатель"). Верховный Господь, подобно отцу или матери, всегда желает живым существам добра. Какие бы проступки ни совершал сын, отец и мать всегда желают ему добра. Так и Господь, Верховная Личность Бога, невзирая на все наши прегрешения и пренебрежительное отношение к Его желаниям, сразу избавит нас от страданий, причиняемых материальной природой, если мы просто покоримся Ему. Он Сам говорит об этом в "Бхагавад-гите" (мам эва йе прападйанте майам этам таранти те). К сожалению, неблагоприятное общение и чрезмерная привязанность к чувственным удовольствиям заставляют нас забыть о своем лучшем друге, Верховной Личности Бога.

## ТЕКСТ 26

там йаджна-пашаво 'нена самджнапта йе 'дайалуна  
кутхараиш чиччхидух круддхах смаранто 'мивам асйа тат

там - его; йаджна-пашавах - жертвенные животные; анена - им; самджнапта - убитые; йе - все те, которые; адайалуна - очень жестоким; кутхараих - топорами; чиччхидух - разрывали на куски; круддхах - в великом гневе; смарантах - помня; амивам - о грехах; асйа - его; тат - то.

Жестокосердный царь Пуранджана во время жертвоприношений убил множество животных, и теперь, пользуясь возможностью, все они стали пронзать его своими рогами. При этом ему казалось, что его рубят на куски топорами.

КОММЕНТАРИЙ: Подобное наказание ждет после смерти тех, кто убивает животных, оправдывая свои действия предписаниями религии или потребностью в мясе. Слово мамса ("мясо") указывает на то, что убитые нами животные в будущем получают возможность убить нас. Хотя живое существо невозможно убить, после смерти нас ожидают муки, которые испытывает человек, пронзаемый рогами животных. Не зная об этом, негодяи без колебаний продолжают убивать несчастных животных. Наше так называемое

цивилизованное общество открыло многочисленные бойни, где животных убивают, чтобы кормить людей их мясом или совершать обряды. Те, кто немного религиозен, убивают животных в храмах, мечетях или синагогах, а люди, павшие еще ниже, содержат бойни. Подобно тому как в цивилизованном человеческом обществе действует закон "жизнь за жизнь", по закону Верховного Господа ни одно живое существо не имеет права посягать на жизнь другого. Каждый должен иметь возможность прожить свою жизнь под опекой небесного отца, поэтому Верховный Господь осуждает любое убийство животных, совершается ли оно во имя религии или ради пропитания. В "Бхагавад-гите" (16.19) Господь Кришна говорит:

тан ахам двишатах круран  
самсарешу нарадхаман  
кшипамй аджасрам ашубхан  
асуришв эва йонишу

"Их, завистливых и злонравных, самых низких среди людей, Я низвергаю в океан материального бытия, заставляя рождаться в различных демонических формах жизни". Убийцы животных (двишатах), враждебно относящиеся к другим живым существам и к Верховной Личности Бога, всегда остаются во тьме невежества и не могут понять смысл и цель жизни. Более подробно об этом рассказано в последующих стихах.

#### ТЕКСТ 27

ананта-паре тамаси магно нашта-смртих самах  
шашватир анубхуйартим прамада-санга-душитах

ананта-паре - безграничную; тамаси - во тьму материальной жизни; магнах - погруженный; нашта-смртих - лишенный разума; самах - на протяжении многих лет; шашватих - практически вечно; анубхуйа - испытывая; артим - тройственные страдания; прамада - с женщинами; санга - общением; душитах - оскверненный.

Из-за оскверняющего общения с женщинами живое существо, подобно царю Пуранджане, на долгие годы лишается памяти и навеки погружается во тьму материального существования, где оно обречено на всевозможные страдания.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе описана материальная жизнь. Материальное существование начинается, когда мужчина привязывается к женщине и забывает (нашта-смртих), что по своей природе он вечный слуга Кришны. Из-за этого живое существо переселяется из одного тела в другое, беспрестанно испытывая тройственные материальные страдания. Чтобы вывести человеческую цивилизацию из тьмы невежества, было основано это Движение. Основная цель Движения сознания Кришны - просветить забывчивые живые существа и дать им возможность восстановить изначально



присущее им сознание, сознание Кришны. Это позволит живому существу спастись от катастрофы невежества и избавит от необходимости переселяться из тела в тело. В одной из песен Шрилы Бхактивиноды Тхакура есть такие слова:

анади карама-пхале, пади' бхаварнава-джале,  
тарибаре на декхи упайа  
э вишайа-халахале, дива-ниши хийа джвале,  
мана кабху сукха нахи пайа

"Пожиная плоды своей кармической деятельности, я оказался в бескрайнем океане неведения, который подобен океану яда, и теперь не вижу никакой возможности выбраться из него. Мы пытаемся стать счастливыми, ища чувственных наслаждений, но, в сущности, наши мнимые наслаждения подобны слишком острой пище, жгущей сердце. Я ощущаю это жжение днем и ночью, и потому ум мой никак не может обрести умиротворения".

Материальная жизнь всегда исполнена тревог и беспокойств. Люди постоянно ищут способы избавиться от них, но, поскольку у них нет настоящего лидера, они пытаются найти забвение в вине и сексе. Глупцы не знают, что, пытаясь заслониться от тревог с помощью секса и алкоголя, они только продлевают срок своего пребывания в материальном мире. Спастись от материальных тревог таким образом невозможно.

Слово прамада-санга-душитах указывает, что если мужчина просто привязан к женщине, то одного этого достаточно для того, чтобы он продолжал влачить мучительное существование в материальном мире. Вот почему в ведическом обществе мужчину с самого начала жизни учили тому, как освободиться от привязанности к женщинам. Первый этап жизни называется брахмачарья, второй - грихастха, третий - ванапрастха, а четвертый - санньяса. Деление жизни на эти этапы призвано помочь мужчине избавиться от стремления к общению с женщинами.

#### ТЕКСТ 28

там эва манаса грхнан бабхува прамадоттама  
анантарам видарбхасйа раджа-симхасйа вешмани

там - ее; эва - несомненно; манаса - умом; грхнан - принимая; бабхува - стал; прамада - женщиной; уттама - занимающей высокое положение; анантарам - после смерти; видарбхасйа - Видарбхи; раджа-симхасйа - самого могущественного царя; вешмани - в доме.

Оставляя тело, царь Пуранджана думал о своей жене, поэтому в следующей жизни он родился очень красивой и знатной женщиной. Он стал дочерью царя Видарбхи и появился на свет в царском дворце.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку, умирая, царь Пуранджана думал

о своей жене, в следующей жизни он получил тело женщины. Этот пример подтверждает сказанное в одном из стихов "Бхагавад-гиты" (8.6)

йам йам вапи смаран бхавам  
 тйаджатй анте калеварам  
 там там эвайти каунтейа  
 сада тад-бхава-бхавитах

"О каком бы состоянии бытия ни помнил человек, оставляя тело, этого состояния он и достигнет в следующей жизни".

То, о чем живое существо обычно думает в течение жизни, всплывет в его уме и в момент смерти. Умирая, живое существо будет думать о том, что занимало его ум в течение всей жизни: наяву, в полудреме, в сновидениях и в состоянии глубокого сна. Лишившись возможности общаться с Верховным Господом, живое существо падает в материальный мир, где, согласно законам природы, переселяется из одного тела в другое, пока наконец не получит тело человека. Если человек, погруженный в мысли о материальном и несведущий в духовных вопросах, не укроется под сенью лотосных стоп Верховной Личности Бога, Говинды, который может разрешить все его проблемы, связанные с рождением и смертью, в следующей жизни он станет женщиной, особенно если постоянно думает о своей жене. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (3.31.1), кармана даива-нетрена. Человек в течение жизни совершает благочестивые или греховные поступки, а иногда и те, и другие. Все эти поступки учитываются высшими силами, которые затем предоставляют живому существу новое тело. Несмотря на сильную привязанность к жене, царь Пуранджана совершил много благочестивых кармических поступков. Поэтому, хотя он и родился женщиной, он появился на свет в семье могущественного царя. Этот принцип подтверждает "Бхагавад-гита" (6.41):

прапйа пунйа-кртам локан  
 ушитва шашватих самах  
 шучинам шриматам гехе  
 йога-бхрашто 'бхиджайате

"Йог, не добившийся успеха, проведя множество лет в наслаждениях на планетах, населенных благочестивыми людьми, рождается в семье праведников или богатых аристократов".

Если из-за привязанности к кармической деятельности, умозрительному философствованию или мистической йоге человек сходит с пути бхакти-йоги, осознания Бога, в следующей жизни он получает возможность родиться в знатной и богатой семье. Так представители высшей власти, назначенные Верховной Личностью Бога, воздают живому существу по заслугам и исполняют его желания. Поскольку Пуранджана был поглощен мыслями о жене, в следующей жизни он стал женщиной, но благодаря своим благочестивым поступкам он появился на свет в царской семье. Иначе говоря, те, кто решает, каким будет наше следующее тело, учитывают все,

что мы совершили в этой жизни. Поэтому, давая наставления Вьясадеве, Нарада Муни сказал, что человек должен целиком посвятить себя преданному служению в сознании Кришны и отбросить все мирские обязанности. Такой же совет дает нам и Сам Господь Кришна. Даже если преданный сойдет с пути духовного самоосознания, в следующей жизни он получит тело человека и родится в доме преданного или богатого бизнесмена. Благодаря этому он сможет продолжать заниматься преданным служением Господу.

## ТЕКСТ 29

упайеме вирйа-панам вайдарбхим малайадхваджах  
йудхи нирджитйа раджанйан пандйах пара-пуранджайах

упайеме - женился; вирйа - за доблесть или удаль; панам - в награду; вайдарбхим - дочь Видарбхи; малайа-дхваджах - Малаядваджа; йудхи - в сражении; нирджитйа - победив; раджанйан - других царевичей; пандйах - лучший из мудрецов, или уроженец страны Панду; пара - трансцендентного; пурам - города; джайах - завоеватель.

Было решено, что Вайдарбхи, дочь царя Видарбхи, выйдет замуж за необыкновенно могущественного Малаядваджу, жителя страны Панду. Победив других царевичей, он добился руки дочери царя Видарбхи.

КОММЕНТАРИЙ: По обычаю, заведенному у кшатриев, желающий жениться на дочери царя должен выполнить определенные условия. К примеру, на Драупади мог жениться тот, кто пронзил бы стрелой рыбу, глядя на ее отражение в воде. Кришна получил руку одной из Своих жен после того, как одолел семерых могучих быков. По законам ведического общества царь отдавал свою дочь в жены тому, кто выполнял определенные условия. Вайдарбхи, дочь Видарбхи, была выдана замуж за великого преданного и могущественного царя. Будучи одновременно могущественным царем и великим преданным, царь Малаядваджа удовлетворял всем требованиям. Малаядваджа - это символ великого преданного, несокрушимого, как Малайские горы, который, проповедуя, делает других преданных такими же несокрушимыми. Подобный маха-бхагавата непобедим в споре. Могущественный преданный смело выступает против всех прочих духовных концепций: гьяны, кармы и йоги. Стоя под знаменем преданного служения, он всегда готов развенчать все прочие методы постижения трансцендентного. Всякий раз, когда между преданным и непреданным возникает спор, чистый, сильный преданный выходит из него победителем.

Слово пандйа происходит от слова панда, что значит "знание". Опровергнуть взгляды непреданных может только тот, кто обладает глубокими познаниями. Пара значит "трансцендентный", а пура - "город". Пара-пурой называют Вайкунтху, царство Бога, а слово джайа переводится как "завоеватель". Это значит, что чистый преданный, который непоколебим в своем преданном служе-

нии и разгромил все теории непреданных, способен завоевать даже царство Бога. Иными словами, завоевать царство Бога, Вайкунтху, можно, только занимаясь преданным служением. Верховного Господа называют аджитой, "непобедимым", но преданный может с легкостью покорить Его своим самоотверженным служением и искренней привязанностью к Нему. Господь Кришна, который для каждого является олицетворением страха, по собственной воле согласился бояться палки в руках матери Яшоды. Никто, кроме преданного, не способен победить Кришну, Бога. И один из таких преданных милостиво согласился жениться на дочери царя Видарбхи.

#### ТЕКСТ 30

тасйам са джанайам чакра атмаджам аситекшанам  
йавийасах сапта сутан сапта дравида-бхубхртах

тасйам - в ее лоне; сах - царь; джанайам чакре - зачал; атмаджам - дочь; асита - синий или черный; икшанам - глаза которой; йавийасах - младших и очень могущественных; сапта - семей; сутан - сыновей; сапта - семь; дравида - область Дравиды, или Южная Индия; бху - земли; бхртах - цари.

У царя Малаядваджи родилась одна дочь с черными глазами и семь сыновей, которые впоследствии стали правителями земли, называемой Дравидой. Таким образом той землей стали править семь царей.

КОММЕНТАРИЙ: Царь Малаядваджа был великим преданным и, женившись на дочери царя Видарбхи, подарил ей прелестную черноглазую дочь. Смысл этого образа в том, что дочь царя Малаядваджи также была наделена даром преданного служения, ибо ее глаза были всегда устремлены на Кришну. Преданный повсюду видит только Кришну. Семь сыновей Малаядваджи - это семь методов преданного служения: слушание, повторение, памятование, поклонение, вознесение молитв, трансцендентное любовное служение и служение лотосным стопам Господа. Из девяти видов преданного служения сразу даются только семь. До остальных двух - дружбы с Господом и полного самопожертвования - нужно дорасти. Иными словами, преданное служение бывает двух видов: видхи-марг и рага-марг. Такие формы преданного служения, как дружба с Господом и полное самопожертвование, относятся к категории рага-марга и приемлемы только на стадии зрелого преданного служения. Для неофита пригодны только такие методы, как слушание и повторение (шраванам киртанам), памятование о Кришне, поклонение Божеству в храме, вознесение молитв, постоянное служение Господу и поклонение Его лотосным стопам.

Слово йавийасах указывает на то, что эти методы обладают огромной силой воздействия. Сначала преданный занимается шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам арчанам ванданам дасйам, а овладев этими методами, достигает уровня спонтанно-

го преданного служения, то есть сакхйам и атма-ниведанам. Как правило, великие ачарьи, проповедующие философию преданного служения по всему миру, принадлежат к категории сакхйам атма-ниведанам. Начинаящий преданный не может стать настоящим проповедником. Неофитам рекомендуется заниматься семью дру-гими видами преданного служения (шраванам киртанам и т.д.). Овладев этими методами, преданный в будущем сможет достичь уровня сакхйам атма-ниведанам.

Упомянутая здесь Дравида-деша - это пять провинций Дравида-деша в Южной Индии. Жители каждой из них с большим успехом занимаются семью видами преданного служения, рекомендованны-ми для начинающих (шраванам киртанам). Некоторые великие ачарьи, такие, как Рамануджачарья и Мадхвачарья, тоже были вы-ходцами из Дравида-деша и стали выдающимися проповедниками. Все эти ачарьи находились на уровне сакхйам атма-ниведанам.

### ТЕКСТ 31

экаикасйабхават тешам раджанн арбудам арбудам  
бхокшйате йад-вамша-дхараир махи манвантарам парам

эка-экасиа - у каждого; абхават - стало; тешам - из них; ра-джан - о царь; арбудам - десять миллионов; арбудам - десять мил-лионов; бхокшйате - управляемый; йат - которых; вамша-дхара-их - потомками; махи - весь мир; ману-антарам - до конца жизни одного Ману; парам - и после его смерти.

Дорогой царь Прачинабархишат, у сыновей Малаядваджи роди-лись тысячи и тысячи сыновей, которые правили всем миром до конца жизни одного из Ману и даже после его смерти.

КОММЕНТАРИЙ: За день Брахмы сменяется четырнадцать Ма-ну. Одна манвантара, продолжительность жизни каждого из Ма-ну, составляет 71 ё 4 320 000 лет. После смерти одного Ману этот пост занимает другой. Таков жизненный цикл вселенной. Соглас-но "Бхагавад-гите" (4.1), когда новый Ману вступает в свои пра-ва, ему передаются основы науки сознания Кришны.

шри-бхагаван увача  
имам вивасвате йогам  
проктаван ахам авйайам  
вивасван манаве праха  
манур икшвакаве 'бравит

"Благословенный Господь сказал: Я открыл эту нетленную науку йоги богу Солнца Вивасвану, Вивасван передал ее Ману, прароди-телю человечества, а Ману, в свою очередь, поведал ее Икшваку". Бог Солнца Вивасван рассказал "Бхагавад-гиту" одному из Ману, который поведал ее своему сыну, а тот передал это знание друго-му Ману. Это значит, что распространение сознания Кришны ни-когда не прекращалось. Не следует думать, что Движение созна-

ния Кришны возникло совсем недавно. Согласно "Бхагавад-гите" и "Шримад-Бхагаватам", сознание Кришны - это очень древняя наука, которая передается от одного Ману другому.

В силу того, что каждый человек является индивидуальной личностью, мнения вайшнавов по каким-то вопросам могут не совпадать, но, несмотря на индивидуальные различия, Движение сознания Кришны должно развиваться. Мы видим, что в нашем веке Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Махараджа, следуя указаниям Шрилы Бхактивиноды Тхакура, развернул организованную проповедь философии сознания Кришны. Все ученики Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Госвами Махараджи являются духовными братьями, и несмотря на то, что наши мнения порой расходятся и мы не действуем сообща, каждый из нас по мере сил распространяет Движение сознания Кришны, воспитывая многочисленных учеников, которые распространяют это Движение по всему миру. Что же касается меня, то я организовал Международное общество сознания Кришны, к которому присоединились тысячи европейцев и американцев. Сейчас это Движение распространяется, как пожар. Движение сознания Кришны, основанное на девяти видах преданного служения (шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам / арчанам ванданам дасйам сакхйам атма-ниведанам), никогда не прекратит своего существования. В нем будут участвовать представители всех каст, вероисповеданий, рас и стран. Остановить его развитие не может никто.

Большое значение в этом стихе имеет слово бхокшйате. Подобно тому как царь заботится о безопасности своих подданных, преданные, следуя принципам преданного служения, будут заботиться о безопасности людей во всем мире. Повсюду в мире люди страдают от засилья свами, йогов, карми и гьяни, которые якобы проповедуют религию, но не способны указать людям истинный путь духовного развития. Философию преданного служения по всей вселенной распространяют четыре школы вайшнавов. Это Рамануджа-сампрадая, Мадхва-сампрадая, Вишнусвами-сампрадая и Нимбарка-сампрадая. Мадхва-гаудия-сампрадая ведет начало от Господа Чайтаньи Махапрабху. Эти преданные повсюду распространяют Движение сознания Кришны, ограждая неискующих людей от сбивающей с толку пропаганды мнимых аватар, свами, йогов и т.д.

## ТЕКСТ 32

агастйах праг духитарам упайеме дхрта-вратам  
йасйам дрдхачйуто джата идхмавахатмаджо муних

агастйах - великий мудрец Агастья; прак - на первой; духитарам - дочери; упайеме - женился; дхрта-вратам - хранящей обеты; йасйам - от которой; дрдхачйутах - по имени Дридхачьюта; джатах - родился; идхмаваха - по имени Идмаваха; атма-джах - сын; муних - великий мудрец.

Великий мудрец Агастья женился на старшей дочери Малаядванджи, которая дала обет преданного служения Господу Кришне.



У нее родился сын по имени Дридхачьюта, сыном которого стал Идмаваха.

КОММЕНТАРИЙ: В имени Агастьи Муни заключен глубокий смысл. Агастья Муни олицетворяет ум. Слово агастья указывает на то, что органы чувств не могут действовать самостоятельно, а муни значит "ум". Ум является центром всех чувств, поэтому органы чувств не могут действовать независимо от ума. Приняв метод бхакти-йоги, ум начинает заниматься преданным служением Господу. Культ бхакти (бхакти-лата) - это первородная дочь Малаядваджи, взор которой, как уже было сказано, всегда устремлен на Кришну (аситекшанам). Бхакти не может лежать в основе отношений с полубогами. Бхакти применима только к Вишну (шраванам киртанам вишнох). Считая Абсолютную Истину лишенной формы, майявади утверждают, что слово бхакти относится к любым формам поклонения. Будь это так, преданный мог бы создать в своем воображении образ любого полубога или любые проявления Божества и поклоняться им. Но в реальности все обстоит иначе. На самом деле культ бхакти может быть связан только с Господом Вишну и Его экспансиями. Вот почему бхакти-лата называется дридха-вратой, великим обетом: когда ум человека целиком поглощен преданным служением, возможность падения полностью исключена. Пытаясь достичь совершенства другими путями, такими, как карма-йога или гьяна-йога, человек рано или поздно сходит с пути самоосознания, но тому, кто идет по пути бхакти, падение не грозит.

Итак, у бхакти-латы рождается сын Дридхачьюта, у которого, в свою очередь, появляется сын по имени Идмаваха. Идхма-ваха значит "тот, кто приносит духовному учителю дрова для жертвоприношения". Имеется в виду, что благодаря бхакти-лате, культу преданности, человек поднимается на духовный уровень. Достигнув его, он уже никогда не падает, а дети, которых он зачинает, неукоснительно соблюдают все предписания шаштр. В Ведах сказано:

тад-виджнанартхам са гурум эвабхигаччхет  
самит-паних шротрийам брахма-ништхам

Преданные, получившие духовное посвящение, строго следуют всем указаниям Вед.

### ТЕКСТ 33

вибхаджйа танайебхйах кшмам раджаршир малайадхваджах  
арирадхайишух кршнам са джагама кулачалам

вибхаджйа - разделив; танайебхйах - между своими сыновьями; кшмам - весь мир; раджа-рших - великий царь и святой; малайадхваджах - по имени Малаядваджа; арирадхайишух - желая поклоняться; кршнам - Господу Кришне; сах - он; джагама - отправился; кулачалам - в Кулачалу.

После этого великий царь и святой Малаядваджа разделил свое царство между сыновьями и, желая целиком посвятить себя поклонению Господу Кришне, отправился в безлюдное место, называемое Кулачалой.

КОММЕНТАРИЙ: Великий царь Малаядваджа, безусловно, был маха-бхагаватой, преданным высшего класса. Занимаясь преданным служением Господу, он вырастил множество сыновей и учеников, которым поручил проповедовать культ бхакти (шраванам киртанам вишнох). В сущности, весь мир нужно поделить между такими учениками, и каждый из них должен проповедовать религию сознания Кришны. Иными словами, когда ученики окрепнут и смогут сами заниматься проповеднической деятельностью, духовный учитель должен отойти от активной проповеди и, уединившись, посвятить свое время работе над книгами и нирджана-бхаджане. Это значит, что он должен заниматься преданным служением, живя в уединении и храня обет молчания. Преданный-неофит не способен на нирджана-бхаджану, безмолвное поклонение Верховному Господу. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур не рекомендовал преданным-неофитам заниматься преданным служением в уединенном месте. Он даже сложил песню, в которой есть такие слова:

душта мана, туми кисера ваишнава?  
пратиштхара таре, нирджанера гхаре,  
тава хари-нама кевала каитава

"Мой дорогой ум, какой же ты преданный? Ради дешевой популярности ты сидишь в уединенном месте и делаешь вид, что повторяешь Харе Кришна маха-мантру, но все это только притворство". Поэтому Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур хотел, чтобы каждый преданный, действуя под руководством опытного духовного учителя, проповедовал религию бхакти, сознание Кришны, по всему миру. Только достигнув духовной зрелости, преданный может отойти от активной проповеднической деятельности и поселиться в уединенном месте. Следуя этому принципу, члены Международного общества сознания Кришны проповедуют сейчас во всех уголках земли и могут дать своему духовному учителю возможность отойти от активной проповеднической деятельности. На заключительном этапе жизни духовного учителя его ученики должны взять проповедническую деятельность в свои руки. Тогда духовный учитель сможет жить в уединении и заниматься нирджана-бхаджаной.

#### ТЕКСТ 34

хитва грхан сутан бхоган ваидарбхи мадирекшана  
анвадхавата пандйешам джйотснева раджани-карам

хитва - оставив; грхан - дом; сутан - детей; бхоган - материальное счастье; ваидарбхи - дочь царя Видарбхи; мадира-икшана - с обворожительными глазами; анвадхавата - последовала; пандйа-

ишам - за царем Малаядваджей; джйотсна ива - как лунный свет;  
раджани-карам - за луной.

Когда царь Малаядваджа отправился в Кулачалу, его верная жена с обворожительными глазами отказалась от всех семейных радостей и, оставив детей и дом, последовала за мужем, как лунный свет следует за луной.

КОММЕНТАРИЙ: Подобно тому как жена человека, принявшего ванапрастху, всюду сопровождает мужа, когда духовный учитель отходит от активной проповеди ради нирджана-баджаны, некоторые из его самых близких учеников следуют за ним, чтобы служить ему. Иными словами, люди, сильно привязанные к семейной жизни, должны искать возможности служить духовному учителю, отвергнув так называемое счастье, которое сулят общество, дружба и любовь. В этой связи большое значение имеет стих из "Гурв-аштаки" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура: йасйа прасадад бхагават-прасадах. Ученик должен всегда помнить о том, что, служа духовному учителю, он сможет быстро совершенствоваться в сознании Кришны. Во всех писаниях говорится, что, доставив удовольствие духовному учителю и служа ему лично, можно достичь высшей ступени совершенства в преданном служении Господу.

Большое значение в этом стихе имеет также слово мадирекшана. Шрила Джива Госвами в своей "Сандарбхе" объяснил, что мадира значит "пьянящий". Когда взгляд человека, созерцающего Божество, становится опьяненным, такого человека можно назвать мадирекшаной. Глаза царицы Вайдарбхи были такими же обворожительными, как мадирекшана, глаза, устремленные на Божество в храме. Сосредоточить свой взгляд на Божестве может лишь тот, кто достиг высокой ступени в преданном служении Господу.

#### ТЕКСТЫ 35 - 36

татра чандраваса нама тамрапарни ватодака  
тат-пунья-салилаир нитйам убхайатратмано мрджан

кандаштибхир мула-пхалаих пушпа-парнаис трнодакаих  
вартаманах шанаир гатра каршанам тапа астхитах

татра - там; чандраваса - река Чандраваса; нама - называемая;  
тамрапарни - река Тамрапарни; ватодака - река Ватодака; тат -  
тех рек; пунья - священных; салилаих - водами; нитйам - ежеднев-  
но; убхайатра - двойко; атманах - с себя; мрджан - смывая; кан-  
да - луковницами; аштибхих - и семенами; мула - кореньями; пха-  
лаих - и плодами; пушпа - цветами; парнаих - и листьями; трна -  
травками; удакаих - и водой; вартаманах - поддерживая жизнь; ша-  
наих - постепенно; гатра - его тело; каршанам - худея; тапах -  
аскезы; астхитах - он совершал.

В провинции Кулачала текли реки Чандраваса, Тамрапарни  
и Ватодака. Царь Малаядваджа ежедневно ходил к этим священ-

ным рекам и омывался в них, очищая себя снаружи и изнутри. Он совершал омовения, питался луковицами, семенами, листьями, цветами, кореньями, плодами и травами и пил воду. Так он умерщвлял свою плоть, и постепенно тело его исхудало.

КОММЕНТАРИЙ: Ни для кого не секрет, что тот, кто хочет прогрессировать в сознании Кришны, должен следить за своим весом. Если человек сильно полнеет, значит, он остановился в своем духовном развитии. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур беспощадно критиковал своих учеников, которые начинали тучнеть. Отсюда следует, что человек, желающий продвигаться по духовному пути, не должен много есть. В прежние времена преданные, совершая паломничество, шли в леса, поднимались на высокие холмы и горы, но в наши дни никто не способен на такие суровые аскезы. Наша аскеза заключается в том, чтобы питаться только прасадом и не есть больше, чем нужно. В вайшнавском календаре указано много постов, например в экадаши, а также в дни явления и ухода Господа и Его преданных. Цель таких постов - уменьшить количество жира в организме, чтобы человек не спал больше положенного и не становился ленивым и апатичным. Из-за передания человеку приходится спать больше, чем необходимо. Человеческая жизнь предназначена для аскезы, а совершать аскезы - значит ограничивать себя в сексе, еде и т.д. Это позволит человеку сберечь время для духовной деятельности и очиститься снаружи и внутри. Только так можно очистить свое тело и ум.

#### ТЕКСТ 37

шитошна-вата-варшани кшут-пипасе прийаприйе  
сукха-духкхе ити двандванй аджайат сама-даршанах

шита - холод; ушна - и жару; вата - ветер; варшани - и сезон дождей; кшут - голод; пипасе - и жажду; прийа - приятное; априйе - и отталкивающее; сукха - счастье; духкхе - и горе; ити - так; двандвани - проявления двойственности; аджайат - он победил; сама-даршанах - одинаково относящийся.

Совершая аскезы, царь Малаядваджа постепенно приучил свое тело и ум одинаково воспринимать такие проявления двойственности, как холод и жара, счастье и горе, ветер и дождь, голод и жажда, приятное и отталкивающее. Так он одержал победу над миром относительности.

КОММЕНТАРИЙ: Обрести освобождение - значит выйти из-под влияния любых проявлений двойственности этого мира. Пока человек не осознал свою духовную природу, ему приходится участвовать в борьбе противоположностей, происходящей в мире, где все относительно. В "Бхагавад-гите" Господь Кришна советует Арджуне одолеть все проявления двойственности, терпеливо перенося их. Господь Кришна указывает, что наши проблемы в материальном мире связаны с различными проявлениями относительности, таки-

ми, например, как зима и лето. Зимой мы не хотим совершать омоложение, а летом готовы делать это два, три раза в день, а то и чаще. Поэтому Кришна советует нам не принимать близко к сердцу подобные преходящие проявления относительности и двойственности.

Обыкновенному человеку нужно совершить немало аскез, чтобы научиться сохранять равновесие, сталкиваясь с различными проявлениями двойственности. Тот, кого выводит из равновесия относительность этого мира, находится в относительном положении и потому должен совершать предписанные в шастрах аскезы, чтобы перестать зависеть от материального тела и навсегда покончить с материальным существованием. Царь Малаядваджа совершал суровые аскезы: оставив дом, он ушел в Кулачалу, где омывался в священных реках и питался только тем, что растет в лесу - он ел стебли, корни, семена, цветы и листья, полностью избегая злаков и пищи, приготовленной на огне. Все это очень суровые аскезы. В наше время людям очень трудно уйти из дома в лес или в Гималаи, чтобы там совершать аскезы. Даже когда человеку советуют всего лишь перестать есть мясо, употреблять спиртное, играть в азартные игры и вступать в недозволенные половые отношения, он оказывается неспособным на это. Так чего ради он отправится в Гималаи или Кулачалу? Современным людям это не под силу, поэтому Господь Кришна советует им избрать путь бхакти-йоги. Занятия бхакти-йогой освобождают человека от влияния любых проявлений двойственности. В бхакти-йоге вся деятельность сосредоточена вокруг Кришны, а Кришна всегда трансцендентен. Поэтому тот, кто хочет подняться над миром двойственности, должен постоянно служить Господу. Об этом сказано в "Бхагавад-гите" (14.26):

мам ча йо 'вйабхичарена  
бхакти-йогена севате  
са гунан саматитйаитан  
брахма-бхуйайа калпате

"Тот, кто всего себя отдает преданному служению и ни при каких обстоятельствах не сходит с избранного пути, поднимается над гунami материальной природы и достигает уровня Брахмана".

Тому, кто действительно занимается бхакти-йогой, служением Господу, нетрудно обуздать свои чувства, язык и т.д. Для человека, который со всей искренностью практикует бхакти-йогу, вероятность падения практически равна нулю. Но, даже если такой человек падает, он ничего не теряет. На какое-то время его преданное служение может приостановиться или затормозиться, но при первой же благоприятной возможности он продолжит путь с того места, на котором он прервал свое служение.

#### ТЕКСТ 38

тапаса видйайа паква кашайо нийамаир йамаих  
йуйудже брахманй атманам виджитакшанилашайах

тапаса - аскезами; видйайа - знанием; паква - сжег; кашайах - все нечистое; нийамаих - следуя регулирующим принципам; йамаих - владея собой; йуйудже - он сосредоточил; брахмани - на постижении духовного; атманам - своей сущности; виджита - полностью подчинил себе; акша - чувства; анила - жизнь; ашайах - сознание.

Поклоняясь Господу, совершая аскезы и следуя регулирующим принципам, царь Малаядваджа подчинил себе чувства, жизненную силу и сознание. Это позволило ему полностью сосредоточиться на сущности Верховного Брахмана [Кришне].

КОММЕНТАРИЙ: Всякий раз, встречая слово брахман, имперсоналисты думают, что речь идет о безличном сиянии, брахмаджьоти. Но в действительности Парабрахман, Верховный Брахман, - это Кришна, Васудева. Как сказано в "Бхагавад-гите" (7.19), васудевах сарвам ити - в форме безличного Брахмана Васудева пребывает всюду. Однако на безличном "нечто" невозможно сосредоточить ум. Поэтому в "Бхагавад-гите" (12.5) сказано: клешо 'дхикатарас тешам авйактасакта-четасам - "Тем, чей ум привязан к непроявленному, безличному аспекту Всевышнего, очень трудно продвигаться по духовному пути". Следовательно, когда в этом стихе говорится о том, что царь Малаядваджа сосредоточил свой ум на Брахмане, речь идет о Верховной Личности Бога, Васудеве.

#### ТЕКСТ 39

асте стханур иваикатра дивйам варша-шатам стхирах  
васудеве бхагавати нанйад ведодвахан ратим

асте - оставаясь; стханух - неподвижно; ива - словно; экатра - в одном месте; дивйам - полубогов; варша - лет; шатам - сто; стхирах - неизменным; васудеве - к Господу Кришне; бхагавати - Верховной Личности Бога; на - не; анйат - чего-либо другого; веда - знал; удвахан - испытывая; ратим - влечение.

Так он провел на одном месте сто лет по исчислению полубогов. За это время он развил в себе чистую любовь к Кришне, Верховной Личности Бога, и оставался непоколебимым в ней.

кееп = КОММЕНТАРИЙ:

бахунам джанманам анте  
джнанаван мам прападйате  
васудевах сарвам ити  
са махатма судурлабхах

"Пройдя через множество рождений и смертей, по-настоящему мудрый человек предается Мне, поняв, что Я - причина всех причин и все сущее. Такая великая душа встречается очень редко" (Б.-г., 7.19). Васудева, Верховная Личность Бога, Кришна, суть



все, и тот, кто знает это, является величайшим из трансценденталистов. Как сказано в "Бхагавад-гите", осознать это можно, только прожив множество жизней. А в данном стихе подтверждением этому служат слова дивьям варша-шатам ("сто лет по исчислению полубогов"). Один день (двенадцать часов) на планетах полубогов равен шести земным месяцам, а сто лет полубогов - тридцати шести тысячам земных лет. Таким образом, царь Малаядваджа совершал аскезы в течение тридцати шести тысяч лет. Только после этого он утвердился в преданном служении Господу. Чтобы прожить столько лет на Земле, нужно родиться не один раз. Это служит подтверждением слов Кришны. Если человек обрел сознание Кришны, до конца понял, что Кришна есть все сущее, и занимается преданным служением, это свидетельствует о том, что такой человек достиг совершенства. В "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 22.62) сказано: кршне бхакти каиле сарва-карма крта хайа. Тот, кто, поклоняясь Кришне или занимаясь преданным служением, пришел к выводу, что Кришна есть все, становится совершенным во всех отношениях. Однако мало просто понять, что Кришна суть все, нужно еще обрести непоколебимость, то есть постоянно помнить об этом. Это высшая ступень совершенства, которой достиг в конце жизни царь Малаядваджа.

#### ТЕКСТ 40

са вйапакатайатманам вйатириктатайатмани  
видван свапна ивамарша сакшинам вирарама ха

сах - царь Малаядваджа; вйапакатайа - являясь вездесущей; атманам - Сверхдушу; вйатириктатайа - научившись отличать; атмани - в своей душе; видван - получив совершенное знание; свапне - во сне; ива - словно; амарша - обдумывая; сакшинам - свидетель; вирарама - стал безразличен; ха - несомненно.

Научившись отличать Сверхдушу от индивидуальной души, царь Малаядваджа обрел совершенное знание. Индивидуальная душа находится в одном месте, тогда как Сверхдуша вездесуща. Царь до конца осознал, что материальное тело отлично от души, которая просто наблюдает за действиями тела.

КОММЕНТАРИЙ: Попытки обусловленной души понять разницу между материальным телом, Сверхдушой и индивидуальной душой нередко оканчиваются неудачей. Есть две разновидности философов-майявади: последователи буддистской философии и приверженцы философии Шанкары. Последователи Будды признают только существование материального тела, а последователи Шанкары отрицают независимое существование Параматмы, или Сверхдуши. Они считают, что в конечном счете индивидуальная душа и Параматма тождественны друг другу. Но философы-вайшнавцы обладают совершенным знанием и им известно, что тело создано внешней энергией, а Сверхдуша, Параматма, Верховная Личность Бога, находится рядом с индивидуальной душой и отлична от нее.

В "Бхагавад-гите" (13.3) Господь Кришна говорит:

кшетраджнам чапи мам виддхи  
сарва-кшетрешу бхарата  
кшетра-кшетраджнайор джнанам  
йат тадж джнанам матам мама

"О потомок Бхараты, знай же, что, пребывая в каждом из тел, Я знаю их все и что тот, кто постиг природу материального тела и его хозяина, обладает истинным знанием. Таково Мое мнение".

Тело является полем, а индивидуальная душа - тем, кто трудится на этом поле. Но, кроме индивидуальной души, в теле также находится Сверхдуша, которая наблюдает за действиями души. Индивидуальная душа трудится и наслаждается плодами деятельности тела, а Сверхдуша только наблюдает за деятельностью индивидуальной души, но не наслаждается плодами ее труда. Сверхдуша присутствует в каждом поле деятельности, а индивидуальная душа - только в собственном теле. Обретя это совершенное знание, царь Малаядваджа научился отличать душу от Сверхдуши и материального тела.

#### ТЕКСТ 41

сакшад бхагаватоктена гуруна хари́на нрпа  
вишуддха-джнана-дипена спхурата вишвато-мукхам

сакшат - непосредственно; бхагавата - от Верховной Личности Бога; уктена - получая наставления; гуруна - духовного учителя; хари́на - Господа Хари; нрпа - о царь; вишуддха - чистого; джнана - знания; дипена - светом; спхурата - озаренный; вишватах-мукхам - со всех точек зрения.

Очистившись от материальной скверны, царь Малаядваджа стал получать наставления непосредственно от Верховной Личности Бога и таким образом обрел совершенное знание. Озаренный этим трансцендентным знанием, он смог постичь все сущее и увидеть мир со всех точек зрения.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе большое значение имеют слова сакшад бхагаватоктена гуруна хари́на. Верховная Личность Бога начинает непосредственно общаться с индивидуальной душой, когда в процессе служения Господу преданный полностью очищается от материальной скверны. О том же самом говорит Господь Кришна в "Бхагавад-гите" (10.10):

тешам сатата-йукта́нам  
бхаджатам прити-пурва́кам  
дадами́ буддхи-йога́м там  
йена́ мам упайанти́ те

"Тех, кто неустанно служит Мне и поклоняется Мне с любовью,

Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне".

Господь в образе Сверхдуши пребывает в каждом живом существе и действует как чайтья-гуру, духовный учитель в сердце. Но получать наставления непосредственно от Него могут только чистые преданные, достигшие очень высокого духовного уровня. Вначале, если преданный серьезен и искренен, Господь из сердца направляет его и приводит к истинному духовному учителю. Когда такой преданный, следуя указаниям духовного учителя и регулирующим принципам преданного служения, достигает уровня спонтанной привязанности к Господу (рага-бхакти), Господь начинает наставлять его изнутри. Тешам сатата-йуктанам бхаджатам прити-пурвакам. Эту привилегию получает только душа, достигшая освобождения. Поднявшись на этот уровень, царь Малаядваджа находился в контакте с Верховным Господом и получал наставления непосредственно от Него.

#### ТЕКСТ 42

паре брахмани чатманам парам брахма татхатмани  
викшамано вихайекшам асмад упарарама ха

паре - трансцендентный; брахмани - в Абсолюте; ча - и; атманам - свою сущность; парам - верховную; брахма - Абсолют; татха - также; атмани - в себе; викшаманах - увидев; вихайа - отказавшись; икшам - утаивать; асмад - это; упарарама - прекратил; ха - безусловно.

Тогда царь Малаядваджа увидел, что рядом с ним сидит Сверхдуша, а он, индивидуальная душа, находится подле Сверхдуши. Поскольку они были вместе, он понял, что ему незачем заботиться о своих интересах, и перестал делать это.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто достиг высокой степени преданного служения, перестает отделять свои интересы от интересов Верховной Личности Бога. Их интересы сливаются, поскольку преданный перестает заботиться о своих интересах. Все то, что он делает, он делает в интересах Верховной Личности Бога. На этой стадии он видит, что все пребывает в Верховной Личности Бога, а Верховная Личность Бога пребывает во всем. Осознав это, он перестает видеть разницу между духовным и материальным миром. Для того, кто обрел совершенное видение, материальный мир превращается в духовный, поскольку является внешней энергией Верховного Господа. Достигший совершенства преданный не видит разницы между энергией и ее источником. Поэтому так называемый материальный мир становится для него духовным (сарвам кхалв идам брахма). Все предназначено для служения Верховному Господу, и опытный преданный может использовать в служении Господу любую "материальную" вещь. Господу невозможно служить, не находясь на духовном уровне. Поэтому, если так называемая материальная вещь используется в служении Господу, ее больше нельзя считать материальной. Таким образом, чистый преданный, обладающий совер-

шенным видением, способен видеть все сущее со всех точек зрения.

#### ТЕКСТ 43

патим парама-дхарма-джнам вайдарбхи малайадхвадхам  
премна парйачарад дхитва бхоган са пати-девата

патим - ее муж; парама - непревзойденный; дхарма-джнам - знаток религиозных принципов; вайдарбхи - дочь Видарбхи; малайа-дхвадхам - по имени Малаядваджа; премна - с любовью; парйачарат - преданно служила; хитва - отказавшись; бхоган - от чувственных удовольствий; са - она; пати-девата - почитая своего мужа как Бога.

Дочь царя Видарбхи почитала своего мужа как Бога. Она отказалась от всех удовольствий и, отрешившись от всего, следовала тем же принципам, что и муж. Так она служила ему.

КОММЕНТАРИЙ: Царь Малаядваджа олицетворяет здесь духовного учителя, а его жена, Вайдарбхи, - ученика. Ученик почитает духовного учителя как Верховную Личность Бога. Вишванатха Чакраварти Тхакур в своей "Гурв-аштаке" говорит: сакшад-дхаритвена - "Преданный почитает гуру, духовного учителя, как Верховную Личность Бога". К духовному учителю следует относиться не так, как советуют философы-майявади, а как рекомендовано в данном стихе. Духовный учитель - самый доверенный слуга Господа, поэтому к нему следует относиться точно так же, как к Верховной Личности Бога. Обыкновенного человека можно послушаться, а его словами пренебречь, но этого ни в коем случае нельзя допускать по отношению к духовному учителю.

Женщина, которой посчастливилось стать женой чистого преданного, должна служить мужу, отказавшись от всех чувственных удовольствий. Служа своему возвышенному супругу, она обретет те же духовные совершенства, которыми обладает он. Ученик истинного духовного учителя, просто заслужив его благосклонность, получит возможность так же, как и он, служить Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 44

чира-васа врата-кшама вени-бхута-широруха  
бабхав упа патим шанта шикха шантам иваналам

чира-васа - одетая в рубище; врата-кшама - исхудавшая из-за аскез; вени-бхута - спутанные; широруха - ее волосы; бабхау - она сияла; упа патим - рядом с мужем; шанта - спокойное; шикха - пламя; шантам - не возбуждаясь; ива - как; аналам - огонь.

Дочь царя Видарбхи облачилась в рубище. Храня свои обеты и совершая суровые аскезы, она стала худой как щепка. Поскольку она никогда не расчесывалась, ее волосы скатались в космы.

И хотя она всегда находилась рядом с мужем, она оставалась молчаливой и спокойной, как пламя светильника в безветренную погоду.

КОММЕНТАРИЙ: Когда разжигают огонь, дрова сначала дымят и трещат. Но, несмотря на все помехи, огонь, разгораясь, начнет сжигать поленья одно за другим. Точно так же, когда муж и жена вместе совершают аскезы в соответствии с регулирующими принципами, они оба хранят обет молчания и не испытывают полового возбуждения. В этом случае оба получают духовное благо. Чтобы достичь этого уровня, необходимо отказаться от всех излишеств и жить очень просто.

Употребленное в этом стихе слово чира-васа относится к очень старой, рваной одежде. Аскетичность жены проявляется прежде всего в том, что она перестает думать о красивых нарядах и стремиться к роскоши. Она должна ограничиваться только самым необходимым, сведя к минимуму еду и сон. О сексе не может быть и речи. Просто служа своему возвышенному мужу, который должен быть чистым преданным, она никогда не будет испытывать полового возбуждения. Именно такой должна быть жизнь ванапрастх. Хотя жена по-прежнему находится рядом с мужем, она ведет очень аскетичный образ жизни, поэтому, даже живя вместе, муж и жена не вступают в половые отношения. Так они могут оставаться вместе до конца своих дней. Жена слабее мужа, на что указывают употребленные здесь слова упа патим. Упа значит "близкая" или "почти равная". Муж, будучи мужчиной, как правило, находится на более высоком уровне развития, чем жена. Тем не менее жене необходимо полностью отказаться от стремления к роскоши. Она не должна даже красиво одеваться или причесываться. Расчесывать волосы - одно из основных занятий женщины. На этапе ванапрастхи женщина должна перестать расчесываться, из-за чего ее волосы скатаются в космы. Тогда жена перестанет казаться своему мужу привлекательной и сама не будет испытывать полового возбуждения. Это поможет им обоим обрести духовное сознание. Достигнув этого уровня, называемого ступенью парамахамсы, муж и жена полностью избавятся от телесного сознания. Если ученик непоколебим в своем служении духовному учителю, ему можно не бояться того, что он окажется в когтях майи.

#### ТЕКСТ 45

аджанати приятамам йадопаратам ангана  
сустхирасанам асадйа йатха-пурвам упачарат

аджанати - не зная о том, что; прията-тамам - ее любимый муж;  
йада - когда; упаратам - ушел; ангана - женщина; сустхира - к неподвижно сидящему; асанам - на сиденье; асадйа - подходя; йатха - как; пурвам - прежде; упачарат - продолжала служить ему.

Однажды, продолжая, как обычно, служить своему мужу, сидевшему в неподвижной позе, дочь царя Видарбхи вдруг поняла, что

он оставил тело.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха явствует, что, служа своему мужу, царица даже не разговаривала с ним. Она просто молча исполняла свои обязанности. Так она продолжала служить мужу до тех пор, пока не поняла, что он покинул тело.

#### ТЕКСТ 46

йада нопалабхетангхрав ушманам патйур арчати  
асит самвигна-хрдайа йутха-бхрашта мрги йатха

йада - когда; на - не; упалабхета - почувствовала; ангхрау - в ступнях; ушманам - тепла; патйух - своему мужу; арчати - служа; асит - она стала; самвигна - беспокоиться; хрдайа - в сердце; йутха-бхрашта - оставшись без мужа; мрги - олениха; йатха - как.

Служа своему мужу, царица растирала ему стопы, но вдруг она почувствовала, что в них больше нет тепла, и поняла, что ее муж ушел из тела, оставив ее в одиночестве. В этот момент ее охватила страшная тревога. Лишившись общества мужа, она чувствовала себя как олениха, которую разлучили с оленем.

КОММЕНТАРИЙ: Когда в теле прекращается циркуляция крови и воздуха, это значит, что находившаяся в нем душа покинула его. Об остановке кровообращения можно судить по тому, что руки и ноги человека холодеют. Чтобы определить, есть в теле жизнь или нет, нужно проверить, бьется ли сердце и не похолодели ли ступни и кисти рук.

#### ТЕКСТ 47

атманам шочати динам абандхум виклавашрубхих  
станав асичйа випине сусварам праруроа са

атманам - о себе; шочати - сокрушаясь; динам - несчастная; абандхум - без друга; виклава - с разбитым сердцем; ашрубхих - слезами; станау - свои груди; асичйа - обливая; випине - в лесу; сусварам - громко; праруроа - стала плакать; са - она.

Оставшись одна в лесу, овдовевшая дочь Видарбхи стала оплакивать своего мужа, громко стелая и обливая свою грудь потоками слез.

КОММЕНТАРИЙ: В данной аллегории царица - это ученик царя. Это значит, что, когда брэнному телу учителя приходит конец, его ученики должны плакать, как царица, муж которой покинул тело. Впрочем, ученик и духовный учитель никогда не разлучаются: до тех пор, пока ученик следует наставлениям духовного учителя, тот всегда находится рядом с ним. Такая форма общения называется



вани (общением через слово). Физическое присутствие учителя называется вапух. Когда духовный учитель физически находится рядом с учеником, тот должен служить его телу, а когда физическое тело духовного учителя прекращает существовать, ученик должен служить его наставлениям.

#### ТЕКСТ 48

уттиштхоттиштха раджарше имам удадхи-мекхалам  
дасйубхйах кшатра-бандхубхйо бибхйатим патум архаси

уттиштха - вставай же; уттиштха - вставай; раджа-рше - о святой царь; имам - эту землю; удадхи - океаном; мекхалам - окруженную; дасйубхйах - от грабителей; кшатра-бандхубхйах - от порочных царей; бибхйатим - охваченную страхом; патум - защитить; архаси - ты должен.

Вставай же, вставай, о лучший из царей! Взгляни на этот мир, окруженный водой, кишасший грабителями и самозванными царями. Вся земля охвачена страхом, и твой долг - защитить ее.

КОММЕНТАРИЙ: Всякий раз, когда по высшей воле Верховной Личности Бога или представителя Господа в мир приходит ачарья, он восстанавливает законы религии, изложенные в "Бхагавад-гите". Религия - это исполнение воли Верховной Личности Бога. Человек начинает следовать религиозным принципам, когда подчиняется Верховной Личности Бога. Долг ачарьи - распространять истинную религию и побуждать каждого склониться перед Всевышним. Следовать религиозным принципам - значит заниматься преданным служением, в частности, девятью его видами, к которым относятся слушание, повторение, памятование и т.д. К сожалению, когда ачарья уходит, мошенники и непреданные, рядящиеся в одежды свами, йогов, филантропов, альтруистов и т.д., пользуясь случаем, начинают проповедовать ложные учения. Истинное предназначение человеческой жизни состоит в том, чтобы следовать указаниям Верховного Господа, как о том сказано в "Бхагавад-гите" (9.34):

ман-мана бхава мад-бхакто  
мад-йаджи мам намаскуру  
мам эвайшйаси йуктваивам  
атманам мат-парайанах

"Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, поклоняйся Мне и падай предо Мною ниц. Поглощенный мыслями обо Мне, ты непременно придешь ко Мне".

Главная обязанность людей состоит в том, чтобы постоянно думать о Верховной Личности Бога, стать преданными Верховного Господа, почитать Его и падать ниц перед Ним. Ачарья, полномочный представитель Верховного Господа, устанавливает эти принципы в человеческом обществе, но после его ухода порядок опять нарушается. Его лучшие ученики стараются исправить положение,

искренне следуя наставлениям своего духовного учителя. Сейчас практически весь мир живет в страхе перед мошенниками и неданными, и для того, чтобы спасти людей от безбожия, мы основали Общество сознания Кришны. Каждый человек должен сотрудничать с этим Обществом, чтобы на земле воцарился истинный мир и счастье.

#### ТЕКСТ 49

эвам вилапанти бала виписне 'нугата патим  
патита падайор бхарту рудатй ашрунй авартайат

эвам - так; вилапанти - скорбя; бала - простодушная женщина; виписне - в пустынном лесу; анугата - во всем следуя; патим - за своим мужем; патита - припав; падайох - к стопам; бхартух - своего мужа; рудати - причитая; ашруни - слезы; авартайат - она проливали.

Так эта самая послушная из жен, припав к стопам своего умершего мужа, жалобно причитала в пустынном лесу, и из глаз ее лились слезы.

КОММЕНТАРИЙ: Верная жена тяжело переживает кончину мужа; точно так же оплакивает свою утрату ученик, когда духовный учитель оставляет тело.

#### ТЕКСТ 50

читим дарумайим читва тасйам патйух калеварам  
адипйа чанумаране вилапанти мано дадхе

читим - погребальный костер; дару-майим - из дров; читва - сложив; тасйам - на него; патйух - мужа; калеварам - тело; адипйа - после того, как зажгла; ча - тоже; анумаране - чтобы умереть вместе с ним; вилапанти - скорбя; манах - свой ум; дадхе - сосредоточила.

Затем, собрав дрова, она разожгла большой костер и возложила на него тело своего мужа. Сделав это, она, охваченная скорбью, стала готовиться к тому, чтобы самой войти в огонь и умереть вместе с мужем.

КОММЕНТАРИЙ: По древней ведической традиции верная жена всегда умирает вместе с мужем. Этот обряд называется сахамарана. В Индии эта традиция существовала вплоть до начала периода британского колониального владычества. Но уже в те времена иногда случалось, что женщину, которая не хотела умирать вместе с мужем, принуждали к этому родственники. Раньше такого не было: жена всегда входила в огонь добровольно. Британское правительство запретило этот обряд, считая его бесчеловечным. Однако из истории Древней Индии известно, что, когда умер Ма-

хараджа Панду, у него осталось две жены - Мадри и Кунти, - и сразу же возник вопрос, должны ли обе или только одна из них сгореть на погребальном костре. После смерти Махараджи Панду его жены решили, что одна из них останется, а другая последует за ним. Мадри сгорела в огне вместе со своим мужем, а Кунти осталась жить, чтобы заботиться о пятерых сыновьях Панду. Но даже относительно недавно, в 1936 году, мне довелось видеть, как верная жена по своей воле взошла на погребальный костер своего мужа.

Это значит, что жена преданного должна быть готова на такой поступок. Точно так же ученик, преданный своему духовному учителю, скорее умрет вместе с ним, чем перестанет выполнять его наставления. Верховный Господь является на землю, чтобы восстановить основы религии, и с той же целью приходит сюда представитель Господа, духовный учитель. Долг учеников - продолжать миссию духовного учителя и добросовестно исполнять ее. В противном случае ученику остается только одно - умереть вместе с духовным учителем. Иными словами, ученик должен быть готов отбросить все личные интересы и посвятить жизнь исполнению воли духовного учителя.

#### ТЕКСТ 51

татра пурватарах кашчит сакха брахмана атмаван  
сантвайан валгуна самна там аха рудатим прабхо

татра - туда; пурватарах - из прошлого; кашчит - некто; сакха - друг; брахманах - брахман; атмаван - великий мудрец; сватвайан - утешая; валгуна - с ласковыми; самна - увещеваниями; там - к ней; аха - обратился; рудатим - к плачущей; прабхо - дорогой царь.

Дорогой царь, в это время там появился один брахман, старый друг царя Пуранджаны, и стал ласковыми словами утешать царицу.

КОММЕНТАРИЙ: В появлении старого друга, принявшего облик брахмана, кроется глубокий смысл. Старый друг каждого живого существа - это Кришна в форме Параматмы. Согласно Ведам, Кришна всегда находится рядом с живым существом. В шрути-мантре (два супарна сайуджа сакхайах) сказано, что Господь пребывает в сердце каждого живого существа как сухрт, его лучший друг, и с нетерпением ждет, когда живое существо вернется домой, к Богу. Сопровождая живое существо и наблюдая за всеми его поступками, Господь предоставляет ему все необходимое для материальных наслаждений, но при малейшей возможности Он дает ему добрый совет: "Оставь свои попытки обрести счастье материальными средствами, обратись к Верховному Господу и предайся Ему". Когда человек со всей серьезностью относится к миссии своего духовного учителя, его решимость равноценна созерцанию Верховной Личности Бога. Как уже было сказано, это значит, что

Верховная Личность Бога приходит к нам в виде наставлений духовного учителя. На санскрите это называется вани-сева. В комментарии к одному из стихов "Бхагавад-гиты" - вйавасайатмика буддхир эхеа куру-нандана (Б.-г., 2.41) - Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит о необходимости служить словам духовного учителя. Какое бы указание ни получил ученик от духовного учителя, он должен неукоснительно следовать ему. Тот, кто выполняет это требование, по сути дела, лицезреет Верховную Личность Бога.

Верховный Господь, Параматма, предстал перед царицей в облике брахмана, но почему Он не появился перед ней в Своей изначальной форме, как Шри Кришна? В связи с этим Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур замечает, что увидеть истинную форму Господа может только тот, кто развил в себе очень глубокую и чистую любовь к Верховной Личности Бога. Тем не менее, если человек твердо следует принципам, установленным духовным учителем, он так или иначе общается с Верховной Личностью Бога. Находясь в сердце каждого живого существа, Господь может давать искреннему ученику наставления изнутри. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (10.10):

тешам сатата-йуктанам  
 бхаджатам прити-пурвакам  
 дадами буддхи-йогам там  
 йена мам упайанти те

"Тех, кто неустанно поклоняется Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне".

Итак, ученик, который со всей серьезностью относится к исполнению миссии духовного учителя, всегда находится в контакте с Верховной Личностью Бога через вани или вапу. Это единственный секрет, который необходимо знать человеку, желающему увидеть Верховную Личность Бога. Вместо того чтобы пытаться увидеть Господа где-нибудь в зарослях Вриндавана, не отказываясь при этом от чувственных наслаждений, мы должны твердо придерживаться этого простого принципа: тому, кто выполняет указания духовного учителя, совсем нетрудно увидеть Верховного Господа. Поэтому Шрила Билвамангала Тхакур говорит:

бхактис твайи стхиратара бхагаван йади сйад  
 даивена нах пхалати дивйа-кишора-муртих  
 муктих свайам мукулитанджали севате 'сман  
 дхармартха-кама-гатайах самайа-пратикшах

"О мой Господь, когда я служу Тебе с любовью и преданностью, то мне очень легко ощутить Твое присутствие всюду. Что же касается освобождения, мне кажется, будто мукти стоит у моей двери, смиренно сложив ладони и ожидая возможности услужить мне. Вместе с ней у моих дверей стоят все материальные блага: дхарма [благочестивая деятельность], арtha [экономическое процветание] и кама [чувственные наслаждения]" (Кришна-карнамрита, 107). Человеку,

достигшему очень высокой ступени преданного служения, совсем нетрудно увидеть Верховную Личность Бога. Служа духовному учителю, преданный не только видит Верховную Личность Бога, но и обретает освобождение. Что касается материальных благ, то они приходят к нему сами, как служанки царицы, которые повсюду сопровождают свою госпожу. Чистому преданному совсем нетрудно обрести освобождение, а материальные блага готовы служить ему на любом этапе его жизни.

## ТЕКСТ 52

брахмана увача  
ка твам касйаси ко вайам шайано йасйа шочаси  
джанаси ким сакхайам мам йенагре вичачартха ха

брахманах увача - ученый брахман сказал; ка - кто; твам - ты; касйа - чья; аси - ты есть; ках - кто; ва - или; айам - этот мужчина; шайанах - лежащий; йасйа - которого; шочаси - ты оплакиваешь; джанаси ким - знаешь ли ты; сакхайам - друга; мам - Меня; йена - с которым; агре - раньше; вичачартха - ты советовалась; ха - несомненно.

Брахман спросил царицу: Кто ты? Чья ты жена или дочь? Кто этот мужчина, лежащий здесь? Похоже, ты оплакиваешь его мертвое тело. Разве ты не узнаешь Меня? Я твой вечный друг. Вспомни, в прошлом ты не раз советовалась со Мной.

КОММЕНТАРИЙ: Когда у нас умирает кто-либо из родственников, мы на какое-то время отворачиваемся от материальных наслаждений. Советоваться со Сверхдушой, пребывающей в сердце каждого живого существа, может лишь тот, кто полностью очистился от скверны материальных привязанностей. Искренний и чистый человек имеет возможность советоваться с Верховным Господом, который в образе Параматмы находится в сердце каждого живого существа. Параматма всегда остается чайтья-гуру, духовным учителем в сердце, и Она же приходит к нам извне в образе наставляющего и иницилирующего духовного учителя. Господь может находиться в сердце живого существа, а может появиться перед ним, чтобы дать ему наставления. Таким образом, духовный учитель неотличен от Сверхдуши, пребывающей в сердце. Неоскверненная индивидуальная душа, или живое существо, может получить возможность встретиться с Параматмой лицом к лицу. Мы можем советоваться с Параматмой, пребывающей в нашем сердце, но у нас также есть возможность увидеть перед собой Параматму воочию. В таком случае мы имеем возможность получить наставления от Сверхдуши непосредственно. В этом заключается долг чистого преданного: поддерживать отношения с истинным духовным учителем и советоваться со Сверхдушой, пребывающей в его сердце.

Когда брахман спросил у царицы, что за мужчина лежит на земле, она ответила, что это ее духовный учитель и что она не знает, что ей делать без него. В такое время перед преданным, который вы-

полнял все указания духовного учителя и очистил свое сердце, незамедлительно появляется Сверхдуша. Искренний преданный, следующий наставлениям духовного учителя, получает прямые указания от Сверхдуши, находящейся в его сердце. Таким образом, духовный учитель и Сверхдуша всегда прямо или косвенно помогают искреннему преданному. Это подтверждается в "Чайтанья-чаритамрите": гуру-кршна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа. Искренне служа своему духовному учителю, преданный доставляет удовольствие Кришне. Йасйа прасадад бхагавад-прасадах. Удовлетворяя духовного учителя, человек удовлетворяет Кришну. Поэтому и духовный учитель, и Кришна одаривают такого человека своей милостью. Сверхдуша, вечный друг живого существа, постоянно находится рядом с ним. Она всегда готова прийти на помощь живому существу. Даже до сотворения материального мира Она была рядом с ним. Вот почему в этом стихе сказано: йенагре вичачартха. Слово агре означает "до сотворения". Следовательно, Сверхдуша сопровождала живое существо еще до того, как был создан материальный мир.

### ТЕКСТ 53

апи смараси чатманам авиджната-сакхам сакхе  
хитва мам падам анвиччхан бхаума-бхога-рато гатах

апи смараси - помнишь ли ты; ча - также; атманам - Сверхдушу; авиджната - неведомого; сакхам - друга; сакхе - о друг; хитва - оставив; мам - Меня; падам - положение; анвиччхан - желая; бхаума - материальных; бхога - наслаждений; ратах - привязанным; гатах - ты стал.

Брахман продолжал: Дорогой друг, хоть ты и не узнал Меня сразу, разве ты не помнишь, что в прошлом у тебя был очень близкий друг? К несчастью, покинув Меня, ты решил стать наслаждающимся в материальном мире.

кееп = КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (7.27) говорится:

иччха-двеша-самуттхена  
двандва-мохена бхарата  
сарва-бхутани саммохам  
сарге йанти парантапа

"О потомок Бхараты [Арджуна], о покоритель врагов, появляясь на свет, все живые существа оказываются во власти иллюзии, порожденной двойственностью желания и ненависти". Здесь объясняется, как живое существо попадает в материальный мир. В духовном мире нет ни двойственности, ни ненависти. Верховная Личность Бога распространяет Себя во множество форм. Чтобы испытывать все возрастающее блаженство, Верховная Личность Бога проявляет Себя в формах, относящихся к разным категориям. В "Вараха-пуране" говорится, что один вид экспансий Господа - вишну-таттва (которую по-другому называют свамшей), а дру-



гой - пограничная энергия (вибхиннамша, или живое существо). Живые существа, частицы Верховного Господа, бесчисленны и подобны корпускулам солнечного света, которые являются бесчисленными экспансиями Солнца. Экспансии, относящиеся к категории вибхиннамши и представляющие собой пограничную энергию Господа, - это живые существа. Когда живые существа хотят наслаждаться независимо от Господа, в их сознании возникает двойственность и у них появляется ненависть к служению Господу. Так живые существа падают в материальный мир. В "Према-виварте" сказано:

кршна-бахирмукха хана бхога-ванчха каре  
никата-стха майа таре джапатийа дхаре

Естественное состояние каждого живого существа - служить Господу с трансцендентной любовью. Но когда у него возникает желание стать Кришной или подражать Кришне, оно падает в материальный мир. Кришна - верховный отец, и Его любовь к живому существу вечна. Когда живое существо падает в материальный мир, Верховный Господь сопровождает его в форме Параматмы (экспансии свамша). Благодаря этому у живого существа всегда остается возможность рано или поздно вернуться домой, к Богу.

Злоупотребив своей независимостью, живое существо отвергает служение Господу и занимает положение наслаждающегося в материальном мире. Иными словами, живое существо оказывается в материальном теле. Стремясь занять как можно более высокое положение, оно вместо этого попадает в круговорот рождений и смертей и становится то человеком, то полубогом, то кошкой, то собакой, то деревом и т.д. Так живое существо выбирает себе тело, принадлежащее к одной из 8 400 000 форм жизни, и пытается найти удовлетворение в многообразии материальных наслаждений. Однако Сверхдуше не нравится такой образ действий живого существа, и Она побуждает его подчиниться власти Верховной Личности Бога. В этом случае Господь начинает Сам заботиться о живом существе. Но, пока живое существо не очистилось от скверны материальных желаний, оно не может предаться Верховному Господу. В "Бхагавад-гите" (5.29) Господь говорит:

бхоктарам йаджна-тапасам  
сарва-лока-махешварам  
сухрдам сарва-бхутанам  
джнатва мам шантим рччхати

"Мудрецы, знающие, что Я - высшая цель всех жертвоприношений и аскез, Верховный Владыка всех планет и полубогов, а также благодетель и доброжелатель всех живых существ, избавляются от всех материальных страданий и обретают умиротворение".

Верховный Господь - лучший друг каждого живого существа, но тот, кто в надежде обрести счастье строит собственные планы и запутывается в хитросплетениях гун материальной природы, не может воспользоваться Его наставлениями. Когда создается мате-

риальный мир, живые существа получают различные тела в соответствии со своими прошлыми желаниями. Это значит, что все виды или формы жизни были созданы одновременно. Учение Дарвина, согласно которому на заре творения человека не существовало, он появился значительно позже в результате длительной эволюции, - просто-напросто глупая гипотеза. Из Вед мы узнаем, что первым сотворенным существом во вселенной был Господь Брахма. Наделенный уникальным разумом, Господь Брахма мог взять на себя такую задачу, как создание всего того, что окружает нас в материальном мире.

#### ТЕКСТ 54

хамсав ахам ча твам чарйа сакхайау манасайанау  
абхутам антара вауках сахасра-париватсаран

хамсау - два лебедя; ахам - Я; ча - и; твам - ты; ча - также;  
арйа - о великая душа; сакхайау - друзья; манаса-айанау - вместе  
в озере Манаса; абхутам - стали; антара - разлученные; ва - по-  
истине; оках - от родного дома; сахасра - тысячи; пари - подряд;  
ватсаран - лет.

Мой дорогой друг, мы с тобой словно два лебедя. Мы живем в одном сердце, которое подобно озеру Манаса. Мы провели вместе много тысяч лет, но по-прежнему далеки от родного дома.

КОММЕНТАРИЙ: Родным домом для живого существа и Верховной Личности Бога является духовный мир. В духовном царстве Господь и живые существа живут вместе в мире и согласии. Поскольку в духовном мире живое существо постоянно служит Господу, оба они ведут жизнь, исполненную блаженства. Тем не менее, когда у живого существа возникает желание наслаждаться независимо от Господа, оно падает в материальный мир. Но даже тогда Господь не расстается с живым существом, сопровождая его повсюду в образе Сверхдуши, его самого близкого друга. Из-за своей забывчивости живое существо не знает, что Верховный Господь в образе Сверхдуши повсюду сопровождает его. Так из века в век живое существо остается в обусловленном состоянии. Хотя Господь, будучи другом живого существа, сопровождает его всюду, оно по своей забывчивости не узнает Его и продолжает влачить материальное существование.

#### ТЕКСТ 55

са твам вихайа мам бандхо гато грамйа-матир махим  
вичаран падам адракших кайачин нирмитам стрийа

сах - тот лебедь; твам - ты; вихайа - оставив; мам - Меня; бандхо - о друг; гатах - отправился; грамйа - материальное; матих - сознание которого; махим - на землю; вичаран - странствуя; падам - положение; адракших - ты увидел; кайачит - кем-то; нирми-

там - созданный; стрийа - женщиной.

Мой дорогой друг, ты остался для Меня тем же другом, каким был прежде. С тех пор как ты покинул Меня, ты становился все более материалистичным и, не видя Меня, скитался в разных формах жизни по материальному миру, созданному некой женщиной.

КОММЕНТАРИЙ: Падшее живое существо попадает в материальный мир, созданный внешней энергией Господа. В данном стихе эта энергия названа "некой женщиной", то есть пракрити. Материальный мир состоит из материальных элементов, компонентов, поставляемых махат-таттвой, совокупной материальной энергией. Созданный внешней энергией, материальный мир становится для обусловленной души так называемым домом. Находясь в материальном мире, обусловленная душа получает разные квартиры, или тела, и странствует в них повсюду. Она оказывается то на высших планетах, то на низших и воплощается то в высших формах жизни, то в низших. Так с незапамятных времен душа блуждает по материальной вселенной. Об этом говорил Шри Чайтанья Махапрабху:

брахманда бхрамите кона бхагйаван джива  
гуру-кршна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа

Ч.-ч., Мадхья, 19.151

Живое существо странствует по вселенной в разных формах жизни, но, если ему посчастливится, оно снова встретит своего друга - либо Его Самого, либо Его представителя.

На самом деле Кришна Сам побуждает всех живых существ вернуться домой, к Богу. Иногда Он посылает к живым существам Своего представителя, который передает им послание Кришны и призывает их всех вернуться домой, к Богу. К сожалению, живые существа так сильно привязаны к материальным наслаждениям, что не принимают наставления Кришны или Его представителя всерьез. Эта склонность к материализму названа здесь грамйа-матих (стремлением к чувственным наслаждениям). Махим значит "в материальном мире". Все живые существа, находящиеся в материальном мире, привязаны к чувственным наслаждениям. Из-за этого они попадают в ловушки разных тел, обрекая себя на муки материального существования.

ТЕКСТ 56

панчарамам нава-дварам эка-палам три-коштхакам  
шат-кулам панча-випанам панча-пракрти стри-дхавам

панча-арамам - пять садов; нава-дварам - девять ворот; эка - один; палам - страж; три - три; коштхакам - жилища; шат - шесть; кулам - семей; панча - пять; випанам - торговых дворов; панча - пять; пракрти - материальных элементов; стри - женщи-

на; дхавам - госпожа.

В этом городе [материальном теле] пять садов, девять ворот, один страж, три жилища, шесть семей, пять торговых дворов, пять материальных элементов и одна женщина, хозяйка дома.

#### ТЕКСТ 57

панчендрийартха арама дварах прана нава прабхо  
теджо-'б-аннани коштхани кулам индрийа-санграхах

панча - пять; индрийа-артхах - объектов чувств; арамах - сады; дварах - ворота; пранах - отверстия органов чувств; нава - девять; прабхо - о царь; теджах-ап - огонь, вода; аннани - зерновые или земля; коштхани - жилища; кулам - семьи; индрийа-санграхах - пять чувств и ум.

Дорогой друг, пять садов - это пять объектов чувств, которыми мы наслаждаемся, а страж - жизненный воздух, проходящий через девять ворот. Три жилища - это основные элементы, из которых построено тело: огонь, вода и земля. Шесть семей - это совокупность ума и пяти чувств.

КОММЕНТАРИЙ: Пять познающих чувств, к которым относятся зрение, вкус, обоняние, слух и осязание, действуют через девять ворот: два глаза, два уха, рот, две ноздри, детородный орган и прямую кишку. Эти отверстия сравнивают с воротами в городских стенах. Основными элементами, из которых построено тело, являются земля, вода и огонь, а главным деятелем - ум, находящийся под контролем разума (буддхи).

#### ТЕКСТ 58

випанас ту крийа-шактир бхута-пракртир авйайа  
шактй-адхишах пумамс тв атра правишто навабудхйате

випанас - торговые дворы; ту - затем; крийа-шактих - энергия для деятельности, или органы действия; бхута - пять грубых элементов; пракртих - материальные элементы; авйайа - вечные; шакти - энергия; адхишах - повелитель; пуман - человек; ту - затем; атра - сюда; правиштах - вошел; на - не; авабудхйате - обладает знанием.

Пять торговых дворов - это пять органов действия. Заключая сделки, они используют все пять элементов, каждый из которых вечен. За всей этой деятельностью стоит душа. Душа - это личность и истинный наслаждающийся. Но, укрывшись в городе-теле, она лишается знания.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо входит в материальный мир с помощью пяти элементов: земли, воды, огня, воздуха и эфи-

ра, - из которых формируется его тело. Хотя тело действует благодаря присутствию в нем живого существа, само живое существо остается в тени. Живое существо входит в материальное творение, но, сбивое с толку материальной энергией, оно кажется спрятанным. Из-за своего невежества (навабудхйате) живое существо оказывается во власти телесных представлений о жизни. Слово буддхи (разум) женского рода, но поскольку разум играет ведущую роль во всех видах деятельности, то в этом стихе его называют адхишах, "повелителем". Живое существо живет за счет огня, воды и злаков. Сочетание этих трех компонентов позволяет поддерживать жизнь в теле. Поэтому тело называют пракрити, материальным творением. Соединяясь, различные элементы постепенно формируют плоть, кости, кровь и т.д. Это своего рода квартиры. В Ведах говорится, что при переваривании пища разделяется на три части. Твердая ее часть превращается в экскременты, а полужидкая - в плоть. Жидкая часть окрашивается в желтый цвет и снова делится на три части, одна из которых называется мочой. Огненная часть тоже делится на три, и одна из образующихся при этом частей формирует костную ткань. Из пяти исходных элементов особенно важную роль играют огонь, вода и злаки. Эти три элемента перечислены в предыдущем стихе, где, однако, не упомянуты небо (эфир) и воздух. Обо всем этом говорится в "Бхагавад-гите" (13.20):

пракртим пурушам чаива  
 виддхй анади убхав апи  
 викарамш ча гунамш чаива  
 виддхи пракрти-самбхаван

"Знай же, что материальная природа и живые существа не имеют начала. Причиной происходящих с ними изменений и источником материальных гун является материальная природа". Практи, материальная природа, и пуруша, живое существо, являются вечными. Их соединение приводит к различным последствиям и явлениям. То, что возникает при этом, следует считать результатом взаимодействия трех гун материальной природы.

#### ТЕКСТ 59

тасмимс твам рамайа спршто рамамано 'шрута-смртих  
 тат-сангад идршим прапто дашам папийасим прабхо

тасмин - в таком положении; твам - ты; рамайа - с женщиной; спрштах - находясь в контакте; рамаманах - наслаждаясь; ашрута-смртих - забыв о духовной жизни; тат - с ней; сангат - из-за общения; идршим - такого; праптах - ты достиг; дашам - состояния; папийасим - исполненного греха; прабхо - Мой дорогой друг.

Дорогой друг, когда ты вместе с женщиной материальных желанийходишь в это тело, ты с головой погружаешься в чувственные наслаждения. Это приводит к тому, что ты забываешь

о духовной жизни, а твои материальные представления служат причиной всевозможных страданий, которые ты испытываешь.

КОММЕНТАРИЙ: Человек, поглощенный материальной деятельностью, не способен слушать о духовной жизни. Забыв о своей духовной природе, он все больше и больше запутывается в сетях материального существования. Все это - следствие греховной жизни. Различные формы греховной деятельности приводят к формированию разных тел, состоящих из материальных элементов. В результате своей греховной деятельности царь Пуранджана получил тело женщины, Вайдарбхи. В "Бхагавад-гите" недвусмысленно сказано (стрийо ваишйас татха шудрах), что такое тело находится на низкой ступени развития. Впрочем, даже человек низкого происхождения может достичь высшей ступени совершенства, если примет покровительство Верховной Личности Бога. Низкое происхождение - удел тех, чей духовный разум неразвит.

#### ТЕКСТ 60

на твам видарбха-духита найам вирах сухрт тава  
на патис твам пуранджанья руддхо нава-мукхе йайа

на - не; твам - ты; видарбха-духита - дочь Видарбхи; на - не; айам - этот; вирах - герой; су-хрт - доброжелательный муж; тава - твой; на - не; патих - муж; твам - ты; пуранджаньях - Пуранджани; руддхах - заточенный; нава-мукхе - в теле с девятью воротами; йайа - материальной энергией.

На самом деле ты не дочь Видарбхи, так же как и этот мужчина, Малаядваджа, - не твой заботливый муж. Не был ты и мужем Пуранджани. Ты просто заточен в этом девятивратном теле.

КОММЕНТАРИЙ: В материальном мире многочисленные живые существа сходятся друг с другом и становятся отцами, мужьями, матерями, женами и т.д, усиливая свою привязанность к телу определенного типа. В действительности каждый из нас - индивидуальное живое существо, но из-за соприкосновения с материей мы сближаемся с другими телами, вступая с ними в иллюзорные отношения. Иллюзорные тела создают разного рода объединения и союзы, именуемые семьей, кланом, обществом или нацией. На самом же деле все живые существа - неотъемлемые частицы Верховной Личности Бога, но они слишком погрязли в заботах о материальном теле. Приходя в этот мир, Верховная Личность Бога, Кришна, дает им наставления в форме "Бхагавад-гиты" и ведических писаний. Верховный Господь дает эти наставления потому, что является вечным другом всех живых существ. Его наставления необыкновенно важны, так как с их помощью живое существо может освободиться от оков материального тела. Воды реки смывают с берега множество соломинок и травинки и несут их. Эти соломинки сбиваются вместе в речном потоке, но затем набегавшие волны разлучают их и переносят в другое место. Так и волны материальной



природы несут бесчисленных живых существ, находящихся в материальном мире. Когда эти волны сводят их вместе, они завязывают между собой дружбу и, строя свои отношения на телесной основе, создают семьи, общины или нации. Но через какое-то время волны материальной природы снова разбрасывают их в разные стороны. Все это снова и снова повторяется с момента возникновения материального мира. В одной из своих песен Шрила Бхактивинода Тхакур говорит об этом так:

мичхе майара ваше, йаччха бхесе',  
кхаччха хабудубу, бхаи  
джива кршна-даса, э вишваса,  
карле та' ара духкха наи

"О живые существа, вы носитесь по волнам материальной природы, то всплывая на поверхность, то идя ко дну, и упускаете возможность обрести вечную жизнь. Но стоит вам ухватиться за лотосные стопы Кришны и укрыться под их сенью, как вы вновь освободитесь от всех материальных страданий".

Большое значение в этом стихе имеют слова сухрт ("доброжелатель") и тава ("твой"). Так называемый муж, родственник, сын, отец и т.д. не может быть истинным доброжелателем живого существа. Его истинным доброжелателем является Сам Кришна, который говорит в "Бхагавад-гите" (5.29): сухрдам сарва-бхутанам. Родственники, друзья, любимые и доброжелатели имеют к нам отношение лишь постольку, поскольку мы находимся в данном материальном теле. Осознав это, человек должен постараться вырваться из клетки материального тела, в которой он заточен много жизней подряд. Ему нужно постараться найти прибежище у стоп Верховного Господа, Кришны, и вернуться домой, к Богу.

#### ТЕКСТ 61

майа хй эша майа сршта йат пумамсам стрийам сатим  
манйасе нобхайам йад ваи хамсау пашйавайор гатим

майа - иллюзорная энергия; хи - безусловно; эша - эта; майа - Мной; сршта - созданная; йат - из которой; пумамсам - мужчиной; стрийам - женщиной; сатим - целомудренной; манйасе - ты считаешь; на - не; убхайам - оба; йат - потому что; ваи - несомненно; хамсау - свободный от материальной скверны; пашйа - посмотри; авайох - наше; гатим - истинное положение.

Иногда ты считаешь себя мужчиной, иногда - целомудренной женщиной, а иногда - бесполом евнухом. Все это связано с телом, созданным иллюзорной энергией. Это Моя энергия, и на самом деле оба мы, и ты и Я, - чистые духовные существа. Постарайся понять это. Я пытаюсь разъяснить тебе наше истинное положение.

КОММЕНТАРИЙ: В качественном отношении Верховная Лич-

ность Бога и живое существо по своей природе неотличны друг от друга. Верховный Господь - это Высший Дух, Сверхдуша, а живое существо - индивидуальная духовная душа. Но, хотя изначально оба они духовны, когда живое существо вступает в контакт с материальной энергией и становится обусловленным, оно забывает о своей истинной природе. Поэтому оно начинает считать себя порождением материальной природы. Находясь в материальном теле, живое существо забывает, что оно - вечная (санатана) неотъемлемая частица Верховной Личности Бога. Подтверждением этому служат слова мамаивамшо джива-локе джива-бхутах санатанах. Слово санатанах неоднократно встречается в "Бхагавад-гите". И Господь, и живое существо суть санатана (вечные), а за пределами материального мира находится обитель, также называемая санатаной. Для Бога и для всех живых существ истинным домом является вечное царство (санатана), а не материальный мир. Материальный мир - это преходящая, внешняя энергия Господа, и живое существо попало в этот мир, потому что хотело подражать Богу, заняв Его место. В материальном мире живое существо старается испытать как можно больше чувственных наслаждений. Обусловленная душа, находящаяся в материальном мире, попадает в разные тела и занимается многообразной деятельностью, но, получив тело, наделенное развитым сознанием, оно должно попытаться исправить положение и снова стать обитателем духовного мира. Метод, с помощью которого можно вернуться домой, к Богу, - это бхакти-йога, иногда называемая санатана-дхармой. Вместо того чтобы исполнять временные, относящиеся к материальному телу обязанности, человек должен вступить на путь санатана-дхармы, или бхакти-йоги, чтобы раз и навсегда избавиться от необходимости получать материальные тела и, вырвавшись из этого вечного рабства, вернуться домой, к Богу. Пока люди строят свою деятельность на ложной основе, отождествляя себя с материальным телом, весь так называемый прогресс науки и философии никому не принесет пользы: он просто уводит людей с истинного пути. Андха йатхандхаир упанийамапах. Материальный мир - это место, где одни слепцы становятся поводьями других.

#### ТЕКСТ 62

ахам бхаван на чанйас твам твам эвахам вичакшва бхох  
на нау пашйанти кавайаш чхидрам джату манаг апи

ахам - Я; бхаван - ты; на - не; ча - также; анйах - различные;  
твам - ты; твам - ты; эва - несомненно; ахам - так же как и Я;  
вичакшва - просто посмотри; бхох - Мой дорогой друг; на - не;  
нау - между нами; пашйанти - видят; кавайах - истинные мудрецы;  
чхидрам - ложных различий; джату - когда-либо; манак - ни малейших; апи - даже.

Дорогой друг, в качественном отношении между Мной, Сверхдушой, и тобой, индивидуальной душой, нет никакой разницы, ибо мы оба духовны. Поистине, друг Мой, ты по своей природе неот-

личен от Меня. Обдумай все это как следует. Истинные мудрецы, те, кто действительно обладает знанием, не видят качественных различий между тобой и Мной.

КОММЕНТАРИЙ: В качественном отношении Верховная Личность Бога и живое существо неотличны друг от друга: никаких реальных различий между ними нет. Иллюзорная энергия снова и снова наносит философам-майявади поражение, так как они думают, что Сверхдуша не обособлена от индивидуальной души или что Сверхдуши просто не существует. Или же они впадают в другое заблуждение, думая, что все сущее - это Сверхдуша. Однако кавайах, настоящим ученым, известна истина. Поэтому они не совершают подобных ошибок. Им известно, что в качественном отношении Бог и индивидуальная душа неотличны друг от друга, но индивидуальная душа может оказаться во власти майи, тогда как Сверхдуша, Верховная Личность Бога, является повелителем майи. Майя - творение Верховного Господа (майа сршта), поэтому Верховный Господь является ее повелителем. Хотя в качественном отношении индивидуальная душа тождественна Верховному Господу, она находится во власти майи. Философы-майявади не способны отличить властелина от подвластных.

#### ТЕКСТ 63

йатха пуруша атманам экам адарша-чакшушох  
двидхабхутам авекшета татхаивантарам авайох

йатха - как; пурушах - живое существо; атманам - свое тело;  
экам - одно; адарша - в зеркале; чакшушох - глазами; двидха-абхутам - раздвоенным; авекшета - видит; татха - так же; эва - несомненно; антарам - разница; авайох - между нами.

Человек, который смотрит на свое отражение в зеркале, думает, что между ним и его отражением нет разницы, тогда как другие видят два тела; точно так же, когда живое существо обуславливается соприкосновением с материей, которая влияет и в то же время не влияет на него, между ним и Богом возникает различие.

КОММЕНТАРИЙ: Обусловленные материальной природой, философы-майявади не видят разницы между Верховным Господом и живым существом. Солнце, отражающееся в сосуде с водой, знает, что между ним и его отражением в воде нет разницы. Но те, кто пребывает в невежестве, думают, что отражения солнца в разных сосудах - это множество маленьких солнц. Что касается блеска, то он присущ и самому солнцу, и его отражениям, но размеры отражений невелики, тогда как само солнце огромно. Философы-вайшнависты приходят к выводу, что живое существо представляет собой крошечный слепок с изначальной Верховной Личности Бога. В качественном отношении Бог и живые существа одинаковы, но в количественном отношении они различны: живые существа - это крошечные частицы Верховной Личности Бога. Верховный Гос-

подь обладает полнотой, могуществом и великолепием. В предыдущем стихе Господь сказал: "Друг Мой, между нами нет разницы". "Нет разницы" означает качественное подобие: Параматме, Верховной Личности, не было нужды напоминать обусловленной душе о количественной разнице между ними. Тому, кто осознал свою духовную природу, никогда не придет в голову, что он и Верховная Личность Бога равны во всех отношениях. Хотя живое существо в качественном отношении тождественно Верховной Личности Бога, оно, в отличие от Господа, склонно забывать о своей духовной природе. Такова разница между липтой и алиптой. Господь, Верховная Личность, всегда алипта: внешняя энергия не может осквернить Его. Но обусловленная душа, вступив в контакт с материальной природой, забывает о своем истинном "Я": когда она видит, что оказалась в обусловленном состоянии, она начинает отождествлять себя с материальным телом. Однако для Верховной Личности Бога не существует разницы между телом и душой. Господь всецело духовен - у Него нет материального тела. И Сверхдуша, Параматма, и индивидуальная душа находятся в теле, но Сверхдуша ничем не обусловлена, тогда как обусловленная душа отождествляет себя с полученным ею телом. Сверхдушу называют антарьями, и Она пребывает всюду. Подтверждение этому содержится в "Бхагавад-гите" (13.3): *кшетраджнам чапи мам виддхи сарва-кшетрешу бхарата* - "О потомок Бхараты, знай же, что Я тоже являюсь знающим тело и пребываю во всех телах".

Сверхдуша находится в теле каждого, тогда как индивидуальная душа ограничена одним телом. Индивидуальная душа не знает о том, что происходит в другом теле, но Сверхдуше известно, что происходит в каждом из тел. Иными словами, Сверхдуша всегда сохраняет Свое духовное положение, тогда как индивидуальная душа склонна забывать о своей истинной природе. Кроме того, индивидуальная душа не вездесуща. Как правило, находясь в обусловленном состоянии, индивидуальная душа не способна постичь свои взаимоотношения со Сверхдушой, но, когда она полностью освобождается от обусловленности, она может увидеть истинное различие между собой и Сверхдушой. Говоря обусловленной душе: "Ты и Я суть одно", - Сверхдуша хочет напомнить ей о ее духовной природе, имея в виду ее качественное тождество со Всевышним. В Третьей песни "Шримад-Бхагаватам" (3.28.40) говорится:

йатхолмукад виспхулингад  
 дхумад вапи сва-самбхават  
 апй атматвенабхиматад  
 йатхагних пртхаг улмукат

Огонь может проявляться по-разному: в виде пламени, искр и дыма. И хотя в качественном отношении все они суть одно, между огнем, пламенем, искрами и дымом все же существует определенная разница. Живое существо может стать обусловленным, чего нельзя сказать о Верховной Личности Бога. В Ведах сказано: *атма татха пртхаг драшта бхагаван брахма-самджнитах*. Атма - это индивидуальная душа, равно как и Верховная Личность Бога, кото-

рая видит все. Хотя обе они духовны, между ними всегда остается разница. В смрити также сказано: йатхагнех кшудра виспхулинга вйуччаранти. Подобно искрам, вылетающим из костра, крошечные индивидуальные души являются искрами большого духовного пламени. В "Бхагавад-гите" (9.4) Господь Кришна говорит: мат-стхани сарва-бхутани на чахам тешв авастхитах - "Все существа пребывают во Мне, но Я остаюсь вне их". Хотя все живые существа пребывают в Нем, словно искры большого пламени, их положение отлично от положения Господа. В "Вишну-пуране" тоже сказано:

эка-деша-стхитасйагнер  
джйотсна вистарини йатха  
парасйа брахманах шактис  
татхедам акхилам джагат

"Огонь находится в одном месте, но его тепло и свет распространяются вокруг него. Подобно этому, Верховная Личность Бога распространяет вокруг Себя Свои разнообразные энергии". Живое существо всего лишь одна из таких энергий (пограничная). В каком-то смысле энергия и источник энергии тождественны друг другу, но вместе с тем они отличаются друг от друга по положению как энергия и ее источник. Что же касается формы сач-чид-ананда, о которой говорится в "Брахма-самхите" (ишварах парамах кршнах сач-чид-ананда-виграхах), то она отлична от формы живого существа, в каком бы состоянии, обусловленном или освобожденном, оно ни находилось. Только атеисты могут считать живое существо и Личность Бога равными во всех отношениях. Поэтому Чайтанья Махапрабху говорил: майявади-бхашйа шуниле хайа сарва-наша - "Тот, кто следует наставлениям философов-майявади и считает Верховную Личность Бога и индивидуальную душу тождественными друг другу, никогда не сможет понять истинной философии".

#### ТЕКСТ 64

эвам са манасо хамсо хамсена пратибодхитах  
сва-стхас тад-вйабхичарена наштам апа пунах смртим

эвам - так; сах - он (индивидуальная душа); манасах - живя вместе в сердце; хамсах - как лебедь; хамсена - от другого лебедя; пратибодхитах - получая наставления; сва-стхас - достигший самоосознания; тат-вйабхичарена - отделенный от Сверхдуши; наштам - утраченную; апа - обрел; пунах - вновь; смртим - истинную память.

Так, вдвоем, эти лебеди живут в сердце. Когда один лебедь получает наставления от другого, он возвращается в свое изначальное естественное состояние. Это значит, что он вновь обретает сознание Кришны, утраченное из-за привязанности к материальному.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе ясно сказано: хамсо хамсена пратибодхитах. Индивидуальную душу и Сверхдушу сравнивают с лебедями (хамса), поскольку обе они белые, то есть неоскверненные. Однако один из лебедей занимает более высокое положение и дает другому наставления. Когда подчиненный лебедь отворачивается от другого лебедя, у него возникает желание наслаждаться материей, которое становится причиной его падения. Но, слушая наставления другого лебедя, он осознает свое истинное положение и вновь обретает свое изначальное сознание. Верховная Личность Бога, Кришна, нисходит в этот мир (аватара), чтобы освободить Своих преданных и уничтожить демонов. Помимо этого, Он дает живым существам Свои возвышенные наставления в виде "Бхагавад-гиты". Чтобы понять свое место, живому существу нужна милость Господа и духовного учителя - одной академической образованности недостаточно, чтобы постичь смысл "Бхагавад-гиты". Заключение в "Бхагавад-гите" знание должно быть получено от осознавшей себя души.

тад виддхи пранипатена  
 парипрашна севайа  
 упадекшйанти те джнанам  
 джнанинас таттва-даршинах

"Чтобы постичь истину, обратись к духовному учителю. Вопросай его со смирением и служи ему. Осознавшая себя душа может дать тебе знание, ибо она узрела истину" (Б.-г., 4.34).

Итак, человек должен обратиться к истинному духовному учителю, который поможет ему возродить его изначальное сознание. Тогда индивидуальная душа сможет понять, что она всегда находится в подчиненном положении по отношению к Сверхдуше. Когда индивидуальная душа отказывается подчиняться Сверхдуше и пытается наслаждаться независимо от Нее, она становится обусловленной. Избавившись от желания владеть или наслаждаться чем-либо независимо от Господа, индивидуальная душа освобождается от материального рабства. Очень важным в этом стихе является слово сва-стхах, "находящийся в своем изначальном, естественном состоянии". Отказавшись от пагубного стремления к превосходству, живое существо возвращается в свое изначальное состояние. Большое значение имеет и слово тад-вйабхичарена: когда живое существо, восстав против Бога, разлучается с Ним, оно теряет свой разум. Но по милости Кришны и гуру оно может вновь обрести его, то есть получить освобождение. Шрила Нарада Муни рассказал обо всем этом для того, чтобы помочь нам восстановить свое изначальное сознание. Хотя живое существо и Сверхдуша в качественном отношении неотличны друг от друга, индивидуальная душа должна следовать наставлениям Сверхдуши. В этом заключается смысл освобождения.

ТЕКСТ 65

бархишманн этад адхйатмам парокшйена прадаршिताм



йат парокша-прийо дево бхагаван вишва-бхаванах

бархишман - о царь Прачинабархи; эат - этот; адхйатмам - рассказ о процессе самоосознания; парокшйена - косвенно; прадаршита - давая наставления; йат - потому что; парокша-приях - описанный языком иносказаний и потому привлекательный; девах - Верховный Господь; бхагаван - Личность Бога; вишва-бхаванах - причина всех причин.

Дорогой царь Прачинабархишат, известно, что Верховную Личность Бога, причину всех причин, можно постичь с помощью иносказаний. Вот почему я рассказал тебе историю Пуранджаны. В сущности, она является руководством к самоосознанию.

КОММЕНТАРИЙ: В Пуранах есть немало аналогичных историй, помогающих человеку осознать свою духовную природу. В Ведах сказано: парокша-прия ива хи девах. Многочисленные повествования, содержащиеся в Пуранах, призваны вызвать у обыкновенных людей интерес к трансцендентным предметам, но речь в них идет о том, что происходило на самом деле. Было бы ошибкой считать эти повествования вымыслом, лишенным трансцендентного смысла. В некоторых из них описаны реальные исторические события. Однако того, кто слушает эти повествования, должен интересоваться их глубинный смысл. Простые люди легко воспринимают наставления, изложенные в форме иносказаний. В сущности, заниматься бхакти-йогой - значит слушать рассказы об играх Верховной Личности Бога (шраванам киртанам вишнох), но те, кто не хочет слушать непосредственно о деяниях Господа или не способен понять их смысл, получают большую пользу, слушая рассказы и иносказания, подобные истории, которую поведал Нарада Муни.

Ниже приводится словарь наиболее важных слов, встречающихся в этой главе.

гlossарй 1 = Агастйа - ум.

гlossарй = Адеша-кари - поступки, являющиеся результатом греховной деятельности.

гlossарй = Аматйа - повелитель чувств, ум.

гlossарй = Арбуда-арбуда - различные виды шраванам и киртанам, связанные с именем Верховного Господа, Его качествами, формами и т.д.

гlossарй = Ари - препятствия, например, болезни.

гlossарй 1 = Бхога - наслаждения. В данном случае это слово относится к истинным наслаждениям духовной жизни.

гlossарй = Бхртйа - слуги тела, то есть органы чувств.

гlossарй 1 = Ваидарбхи - женщина, которая в прошлой жизни была мужчиной, но, из-за сильной привязанности к женщинам, в этой жизни получила женское тело. Дарбха - это трава куша. Траву куша используют для проведения ведических ритуалов, описанных в разделе карма-канда. Таким образом, ваидарбхи называют того, кто родился в семье, члены которой следуют принципам карма-кандии. Но, если человеку, занятому деятельностью, описанной в разделе карма-канда, посчастливится встретить преданного (как это произошло с Вайдарбхи, вышедшей замуж за Малаядваджу), он сможет достичь цели жизни. Тогда он начнет заниматься преданным служением Господу. Чтобы обрести освобождение, обусловленная душа должна следовать указаниям истинного духовного учителя.

гlossарй = Видарбха-раджасимха - лучшие из тех, кто занимается кармической деятельностью.

гlossарй = Вирйа - милосердный, сострадательный человек.

гlossарй 1 = Грха - дом. Чтобы заниматься духовной практикой, человеку нужно место, где ему никто не будет мешать, или благотворное общение с преданными.

гlossарй 1 = Двара - врата тела (глаза, уши и т.д.).

гlossарй = Джайа - разум.

гlossарй = Джирна-сарпа - ослабевший жизненный воздух.

гlossарй = Дравида-раджа - преданное служение, а также тот, кто достоин заниматься преданным служением.

гlossарй 1 = Идхмаваха - преданный, обратившийся к духовному учителю. Идхма - это дрова для костра. Брахмачари должен собирать дрова, чтобы поддерживать жертвенный огонь. В процессе духовного обучения брахмачари учится с утра разжигать огонь и совершать жертвоприношения. Чтобы овладеть трансцендентной наукой, он должен обратиться к духовному учителю, а согласно предписаниям Вед, идя к духовному учителю, нужно взять с собой дрова для проведения ягий, жертвоприношений. Дословно ведическое предписание звучит так:

версе гл = тад-виджнянартхам са гурум эвабхигачхет  
самит-паних шротрийам брахма-ништхам

пурпорт гл = "Чтобы постичь трансцендентную науку, необходимо обратиться к духовному учителю. Идя к учителю, человек должен принести с собой дрова, которые будут сожжены во время жертвоприношений. Истинным духовным учителем называют того, кто постиг суть ведического знания и потому

всегда служит Верховной Личности Бога" (Мундака-упанишад, 1.2.12). Служа истинному духовному учителю, обусловленная душа постепенно избавляется от привязанности к материальным наслаждениям и под руководством такого учителя уверенно продвигается по пути духовного самоосознания. У того, кто введен в заблуждение иллюзорной энергией, никогда не возникает желания обратиться к духовному учителю, чтобы достичь цели жизни.

гlossарй 1 = Калаканийа - старческая немощь.

гlossарй = Кама - сильный жар, лихорадка.

гlossарй = Кулачала - место, где царит мир и покой.

гlossарй = Кутумбини - разум.

гlossарй 1 = Мадирекшана - Слово мадирекшана означает "та, чьи глаза так прекрасны, что любой, кто увидит их, сходит с ума от любви". Иными словами, мадирекшана - это очень красивая девушка. По мнению Дживы Госвами, в данной аллегории мадирекшана олицетворяет богиню бхакти. Тот, кого привлеч культ бхакти, начинает служить Господу и духовному учителю и таким образом достигает цели жизни. Вайдарбхи, героиня этой главы, отправилась вслед за своим мужем. Подобно тому как она покинула свой уютный дом ради того, чтобы служить мужу, тот, кто действительно хочет обрести духовное знание, должен отказаться от всего и служить своему духовному учителю. Как говорил Вишванатха Чакраварти Тхакур, йасйа прасадад бхагават-прасадах. Тот, кто действительно хочет достичь цели жизни, должен неукоснительно выполнять указания духовного учителя. Тогда он, без сомнения, будет быстро продвигаться по духовному пути. Эти слова Вишванатхи Чакраварти соответствуют предписанию "Шветашватара-упанишад" (6.23):

версе гл 1 = йасйа деве пара бхактир  
йатха деве татха гурау  
тасйаите катхита хй артхах  
пракашанте махатманах

пурпорт гл = "Только тем великим душам, которые непоколебимо верят в Господа и духовного учителя, открывается суть ведического знания". А в "Чхандогья-упанишад" сказано: ачарйаван пурушо веда - "Обратившись к истинному духовному учителю, человек сможет понять все, что необходимо для духовного самоосознания".

гlossарй = Малайадхваджа - искренний преданный, который подобен сандаловому дереву.

гlossарй 1 = Панчала - пять объектов чувств.

гlossарй = Париччхада - совокупность чувств.

гlossарй = Паура-джана - семь элементов, из которых состоит тело.

гlossарй = Паутра - терпение и серьезность.

гlossарй = Праджвара - вид жара, называемый вишну-джварой.

гlossарй = Пратикрийа - меры противодействия, такие, как мантры или лекарства.

гlossарй = Пура-палака - жизненный воздух.

гlossарй = Путра - сознание.

гlossарй 1 = Саиника - тройственные страдания.

гlossарй = Сапта-сута - семь сыновей: слушание, повторение, памятование, вознесение молитв, служение лотосным стопам Господа, поклонение Божеству и исполнение обязанностей слуги Господа.

гlossарй = Саухрдйа - усердие.

гlossарй = Сута - сын Вайдарбхи; имеется в виду человек, достигший определенных успехов в кармической деятельности и получивший возможность встретиться с духовным учителем-преданным. У такого человека пробуждается интерес к науке преданного служения.

гlossарй 1 = Явана - слуга Ямараджи.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать восьмой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Как Пуранджана в следующей жизни родился женщиной".

## **ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ. Беседы Нарады и царя Прачинабархи**

### ТЕКСТ 1

прачинабархир увача  
 бхагавамс те вачо 'смабхир на самйаг авагамйате  
 кавайас тад виджананти на вайам карма-мохитах

прачинабархих увача - царь Прачинабархи сказал; бхагаван - о господин; те - твои; вачах - слова; асмабхих - нами; на - никогда; самйак - до конца; авагамйате - поняты; кавайах - искушенные; тат - это; виджананти - могут понять; на - никогда не; вайам - мы; карма - кармической деятельностью; мохитах - прельщенные.

Царь Прачинабархишат сказал: О господин, мы не смогли до конца понять рассказанную тобой аллегорическую историю о царе Пуранджане. Люди, обладающие совершенным духовным знанием, безусловно, способны постичь ее смысл, но нам, слишком привязанным к кармической деятельности, очень трудно сделать это.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (7.13) Господь Кришна говорит:

трибхир гунамайаир бхаваир  
 эбхих сарвам идам джагат  
 мохитам набхиджанати  
 мам эбхйах парам авйайам

"Введенный в заблуждение тремя материальными гунами [благодарностью, страстью и невежеством], мир ничего не знает обо Мне, неподвластном влиянию этих гун и неисчерпаемом". Очарованные тремя гунами материальной природы, люди в большинстве своем не способны понять, что за материальной деятельностью, протекающей в мироздании, стоит Верховная Личность Бога, Кришна. Те, кто поглощены греховой или благочестивой деятельностью, как правило, не сведущи в науке преданного служения. Аллегорическая история, рассказанная Нарадой Муни царю Бархишману, предназначена прежде всего для того, чтобы побудить обусловленные души встать на путь преданного служения. Тот, кто служит Господу, без труда поймет смысл иносказаний Нарады Муни, но людям, которые заняты не служением Господу, а удовлетворением собственных чувств, не удастся до конца понять ее суть, в чем и признается в данном стихе царь Бархишман.

В этой, двадцать девятой, главе рассказывается о том, что человек, слишком привязанный к женщинам, в следующей жизни сам становится женщиной, а тот, кто общается с Верховной Личностью Бога или представителем Господа, избавляется от всех материальных привязанностей и обретает освобождение.

## ТЕКСТ 2

нарада увача  
 пурушам пуранджанам видйад йад вйанактй атманах пурам  
 эка-дви-три-чатуш-падам баху-падам ападакам

нарадах увача - Нарада сказал; пурушам - живое существо, наслаждающегося; пуранджанам - царя Пуранджану; видйат - следует знать; йат - в такой мере; вйанакти - он создает; атманах - для себя; пурам - место обитания; эка - с одной; дви - двумя; три - тремя; чатух-падам - с четырьмя ногами; баху-падам - с большим количеством ног; ападакам - без ног.

Великий мудрец Нарада Муни продолжал: Знай же, что Пуранджана, живое существо, переселяется из одного тела в другое, и форма его следующего тела определяется его собственными поступками. Он может оказаться в теле с одной, двумя, тремя, четырьмя ногами, множеством ног или вообще без оных. Живое существо, которое якобы наслаждается, переселяясь из одного тела в другое, называют Пуранджаной.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе рассказывается о том, как духовная душа переселяется из одного тела в другое. Слово эка-пада, "одноногие", относится к привидениям, которые, как известно, ходят на одной ноге. Дви-пада, "двуногими", называют людей. Старого и немощного человека можно назвать трехногим, поскольку он ходит, опираясь на палку или трость. Чатуш-пада, или "четвероногие", - это, разумеется, животные. А слово баху-пада относится к существам, у которых более четырех ног. Есть немало насекомых (например, сороконожка), а также обитателей вод, у которых множество конечностей. Слово ападака, что значит "безногие", относится к змеям. Пуранджаной называют того, кто наслаждается телами разных типов. Желая наслаждаться в материальном мире, он получает для этого соответствующие тела.

## ТЕКСТ 3

йо 'виджнатахртас тасйа пурушасйа сакхешварах  
 йан на виджнайате пумбхир намабхир ва крийа-гунаих

йах - тот, кто; авиджната - неизвестным; ахртах - назван; тасйа - его; пурушасйа - живого существа; сакха - вечный друг; ишварах - повелитель; йат - потому что; на - никогда не; виджнайате - Его постигают; пумбхих - живые существа; намабхих - через имена; ва - либо; крийа-гунаих - через деяния или качества.

Тот, кого я назвал неизвестным, - Верховная Личность Бога, повелитель и вечный друг живого существа. Материальные имена, действия или качества не помогают постичь Верховную Личность Бога, поэтому для обусловленной души Господь навеки остается



неизвестным.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку обусловленная душа ничего не знает о Верховной Личности Бога, в ведических писаниях Господа иногда называют ниракара, авиджната или аван-манаса-гочара. И действительно, материальными чувствами невозможно воспринять форму, имя, качества, игры или атрибуты Верховного Господа. Тем не менее тот, кто достиг высокой ступени духовного развития, обретает способность постичь Его имя, форму, качества, деяния и атрибуты. Подтверждением этому служат слова "Бхагавад-гиты" (18.55): бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах: постичь Верховного Господа таким, как Он есть, можно только в процессе преданного служения. Обыкновенные люди, поглощенные благочестивой и неблагочестивой деятельностью, неспособны постичь форму, имя и деяния Господа. Но преданный может понять многие аспекты Господа. Он понимает, что Кришна - это Верховная Личность Бога, что Он живет на Голоке Вриндаване и что все Его деяния духовны. Для материалистов форма и деяния Господа непостижимы, поэтому в шастрах Его называют ниракара - "тот, чья форма скрыта от глаз материалистичных людей". Это не значит, что у Верховной Личности Бога нет формы; это означает только, что карми, или те, кто действует ради наслаждения плодами своего труда, не способны постичь ее. В "Брахма-самхите" форма Господа названа сач-чид-ананда-виграхой. А в "Падма-пуране" говорится:

атах шри-кршна-намади  
на бхавед грахйам индрийаих  
севонмукхе хи джихвадау  
свайам эва спхуратй адах

"Кришну невозможно постичь грубыми материальными чувствами. Но Господь открывает Себя Своим преданным, довольный их трансцендентным любовным служением Ему".

Поскольку материальными чувствами невозможно постичь имя, форму, качества и деяния Верховной Личности Бога, Кришны, Его также называют адхокшаджей, что значит "недоступный восприятию чувств". Очистив свои органы чувств в процессе преданного служения Господу, преданный по Его милости узнает о Нем всё. Особенно важными в этом стихе являются слова пумбхир намабхирва крийа-гунаих: у Бога, Кришны, Верховной Личности, много имен, деяний и качеств, но все они не материальны. Хотя Его имена, деяния и игры перечислены и описаны в шастрах и понятны преданным, карми (люди, привязанные к плодам своего труда) не могут проникнуть в их смысл. Для гьяни (философов-эмпириков) они также остаются непостижимыми. У Господа Вишну тысячи имен, но карми и гьяни путают их с именами полубогов и обычных людей. Неспособные постичь подлинное имя Господа, Верховной Личности, они считают, что Его можно называть как угодно. Они думают, что, поскольку Господь, Абсолютная Истина, безличен, Его можно называть любым именем. Или же они заявляют,

что у Него вообще нет имени. Но в действительности это не так, и в данном стихе ясно сказано: намабхир ва крийа-гунаих. У Господа есть Свои, особые имена, такие, как Рама, Кришна, Говинда, Нараяна, Вишну и Адхокшаджа. У Господа множество имен, но обусловленная душа неспособна постичь их.

#### ТЕКСТ 4

йада джигхркшан пурушах картснйена пракртер гунан  
нава-дварам дви-хастангхри татраманута садхв ити

йада - когда; джигхркшан - желая наслаждаться; пурушах - живое существо; картснйена - в совокупности; пракртех - материальной природы; гунан - гунами; нава-дварам - имеющее девять ворот; дви - две; хаста - руки; ангхри - ноги; татра - там; аманута - он думал; садху - очень хорошо; ити - так.

Когда живое существо хочет наслаждаться всеми гунами материальной природы сразу, оно из множества телесных форм выбирает ту, у которой девять ворот, две руки и две ноги. Иными словами, оно становится человеком или полубогом.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе замечательно объяснено, как духовное по своей природе существо, неотъемлемая частица Кришны, Бога, по собственному желанию получает материальное тело. Живое существо, имеющее две руки, две ноги и т.д., в полной мере наслаждается гунами материальной природы. В "Бхагавад-гите" (7.27) Господь Кришна говорит:

иччха-двеша-самуттхена  
двандва-мохена бхарата  
сарва-бхутани саммохам  
сарге йанти парантапа

"О потомок Бхараты [Арджуна], о покоритель врагов, появляясь на свет, все живые существа оказываются во власти иллюзии, порожденной двойственностью желания и ненависти".

Изначально живое существо духовно по природе, но, когда у него возникает желание наслаждаться материальной энергией, оно падает в этот мир. Из данного стиха следует, что сначала живое существо получает тело человека, но, погрязая в греховной деятельности, постепенно деградирует, рождается в более низких формах жизни, переселяясь в тела животных, растений и обитателей вод. Постепенно, в ходе эволюции, живое существо опять получает тело человека, и вместе с ним новую возможность разорвать цепь перерождений. Если оно снова упустит эту возможность и не сумеет постичь свою духовную природу, то останется в круговороте рождений и смертей, меняя материальные тела одно за другим.

Понять, каким образом у живого существа появляется желание прийти в материальный мир, не так уж трудно. Даже у тех, кто родился в семьях ариев, где не едят мяса, не употребляют одур-

манивающих средств, не играют в азартные игры и не вступают в недозволенные половые отношения, может возникнуть желание насладиться этими запретными плодами. Кому-то непременно захочется пойти в публичный дом или ресторан, чтобы попробовать мяса и выпить вина. Обязательно найдутся любители азартных игр в ночных клубах или поклонники так называемого спорта. Эти стремления уже заложены в сердцах живых существ, но некоторые из них позволяют себе наслаждаться этой порочной деятельностью, в результате чего деградируют, рождаясь в низших формах жизни. Чем сильнее в сердце живого существа стремление к греховной деятельности, тем ниже оно падает, воплощаясь в самых отвратительных телах, обрекающих его на жалкое существование. Такова суть процесса переселения души и ее эволюции. Каждому виду животных присуща сильная склонность к чувственным наслаждениям определенного типа, но тот, кто получил тело человека, наслаждается с помощью всех органов чувств. Воплотившись в человеческом теле, живое существо получает возможность удовлетворять все свои чувства, и, если человек не имеет должной подготовки, он становится жертвой гун материальной природы, о чем говорится в "Бхагавад-гите" (3.27):

пракртех крийаманани  
гунаих кармани сарвашах  
аханкара-вимудхатма  
картахам ити манйате

"Душа, сбивая с толку влиянием трех гун материальной природы, считает себя совершающей действия, которые на самом деле совершает материальная природа". Как только у живого существа возникает желание удовлетворять собственные чувства, оно оказывается во власти материальной энергии и помимо воли попадает в круговорот рождений и смертей, переселяясь из одной формы жизни в другую.

#### ТЕКСТ 5

буддхим ту прамадам видйан мамахам ити йат-кртам  
йам адхиштхайа дехе 'смин пуман бхункте 'кшабхир гунан

буддхим - разум; ту - тогда; прамадам - юную женщину (Пуранджани); видйат - следует знать; мама - мое; ахам - я; ити - так; йат-кртам - созданное разумом; йам - такой разум; адхиштхайа - сделав своим прибежищем; дехе - в теле; асмин - этом; пуман - живое существо; бхункте - страдает и наслаждается; акшабхих - посредством чувств; гунан - гуны материальной природы.

Великий мудрец Нарада продолжал: Употребленное в этой связи слово прамада относится к материальному разуму, то есть к невежеству. Смысл этого в следующем. Руководствуясь таким разумом, живое существо отождествляет себя с материальным телом. Под влиянием материального сознания "я" и "мое", оно начи-

нает наслаждаться и страдать с помощью материальных органов чувств. Так живое существо запутывается в сетях материального существования.

КОММЕНТАРИЙ: Так называемый разум, которым обладают живые существа в материальном мире, есть не что иное, как невежество. Очищенное состояние разума называется буддхи-йогой. Иными словами, когда разум используется для того, чтобы исполнить желания Кришны, это называется буддхи-йогой, или бхакти-йогой. Вот почему в "Бхагавад-гите" (10.10) Кришна говорит:

тешам сатата-йукта нам  
 бхаджатам прити-пурвакам  
 дадами буддхи-йогам там  
 йена мам упайанти те

"Тех, кто неустанно служит Мне и поклоняется Мне с любовью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне".

Истинный разум подразумевает связь с Верховной Личностью Бога. В этом случае Верховный Господь, находящийся в сердце, дает живому существу разум, который помогает ему вернуться домой, к Богу. Разум, которым живое существо обладает в материальном мире, назван в этом стихе прамадой, потому что живое существо, ведущее материалистический образ жизни, предъявляет необоснованные претензии на обладание тем, что его окружает. Оно думает: "Я властелин всего, что вижу вокруг". Так проявляется его невежество. В действительности ему ничего не принадлежит. Ему не принадлежат даже тело и органы чувств, поскольку оно получило их по милости Господа, чтобы с помощью материальной энергии удовлетворить свои желания. На самом деле живому существу ничего не принадлежит, но, как одержимое, оно хочет обладать всем и твердит: "Это мое. Это мое. Это мое". Джанасйа мохо 'йам ахам мамети. Это называется иллюзией. Ничем, в сущности, не владея, живое существо объявляет себя собственником всего. Господь Чайтанья Махапрабху советует нам очистить материальный разум (чето-дарпана-марджанам). Когда зеркало разума очищается, живое существо становится способным заниматься своей настоящей деятельностью. Это значит, что у того, кто обрел сознание Кришны, начинает действовать истинный разум. Такой человек сознает, что все принадлежит Кришне, а ему самому не принадлежит ничего. Тот, кто считает, что весь мир принадлежит ему, обладает материальным сознанием, а тот, кто до конца осознал, что все принадлежит Кришне, находится в сознании Кришны.

#### ТЕКСТ 6

сакхайа индрийа-гана джнанама карма ча йат-кртам  
 сакхйас тад-врттайах пранах панча-врттир йатхорагах

сакхайах - друзья; индрийа-ганах - чувства; джнанама - знание;  
 карма - деятельность; ча - также; йат-кртам - которой занимаются

ся чувства; сакхйах - подруги; тат - чувств; врттайах - занятия;  
 пранах - жизненный воздух; панча-врттих - выполняющий пять  
 функций; йатха - как; урагах - змей.

Пять органов действия и пять познающих чувств - друзья Пуранджани. Они помогают живому существу приобретать знания и заниматься разнообразной деятельностью. Действия чувств - это подруги, а пятиглавый змей - жизненный воздух, представленный в теле пятью воздушными потоками.

кееп = КОММЕНТАРИЙ:

кршна-бахирмукха хана бхога-ванчха каре  
 никата-стха майа таре джапатийа дхаре

Према-виварта

Желая наслаждаться в материальном мире, живое существо получает грубое и тонкое материальные тела, а вместе с ними - возможность удовлетворять свои чувства. Иными словами, чувства - это инструменты, с помощью которых живое существо наслаждается материальным миром, поэтому они названы здесь его друзьями. Иногда живое существо, совершившее слишком много грехов, не получает грубого материального тела, а остается в тонком. Такие живые существа называются привидениями. Из-за того что у них нет грубого тела, они причиняют другим существам массу неприятностей. Вот почему присутствие привидений так страшит тех, кто находится в грубом теле. В "Бхагавад-гите" (15.10) сказано:

уткрамантам стхитам вапи  
 бхунджанам ва гунанвитам  
 вимудха нанупашйанти  
 пашйанти джнана-чакшушах

"Глупые люди не понимают, как живое существо покидает материальное тело и что представляет собой тело, которым наслаждается живое существо, околдованное гунами материальной природы. Но тот, кто смотрит на мир глазами знания, ясно видит все это".

Живые существа погружены в жизненный воздух, который циркулирует в теле, выполняя различные функции. Потоки жизненного воздуха называют праной, апаной, уданой, व्याной и саманой, и, поскольку их пять, жизненный воздух сравнивают с пятиглавым змеем. Душа, проходящая через кундалини-чакру, подобна ползущей по земле змее. Жизненный воздух сравнивают с урагой, змеей. Панча-вртти - это желание удовлетворять чувства, которые влекут к себе пять объектов: форма, вкус, звук, запах и прикосновение.

ТЕКСТ 7

брхад-балам мано видйад убхайендрийа-найакам

панчалах панча вишайа йан-мадхье нава-кхам пурам

брхат-балам - необыкновенно могущественный; манах - ум; ви-  
дйат - следует знать; убхайа-индрия - обеих групп чувств; найа-  
кам - глава; панчалах - царство, называемое Панчалой; панча -  
пять; вишайах - объектов чувств; йат - которого; мадхье - посре-  
ди; нава-кхам - с девятью отверстиями; пурам - город.

Одиннадцатый слуга, который распоряжается остальными, -  
это ум. Он руководит как чувствами, познающими мир, так и орга-  
нами чувств, занимающимися деятельностью. Царство Панчала -  
это место, где живое существо наслаждается пятью объектами  
чувств. В этом царстве находится город тела с девятью воротами.

КОММЕНТАРИЙ: Ум является центром всякой деятельности,  
и в данном стихе он назван брхад-бала, что значит "необыкно-  
венно могущественный". Чтобы вырваться из когтей майи, мате-  
риальной жизни, необходимо обуздать свой ум. В зависимости от  
того, насколько дисциплинирован ум живого существа, он может  
быть либо его другом, либо его врагом. Если владелец имения най-  
дет хорошего управляющего, в его владениях все будет в поряд-  
ке, но если управляющий - вор, то он разорит имение. Точно так  
же в материальной, обусловленной жизни живое существо предо-  
ставляет своему уму право действовать от своего имени. Так оно  
становится жертвой собственного ума, который побуждает его на-  
слаждаться объектами чувств. Вот почему Шрила Амбариша Ма-  
хараджа прежде всего сосредоточил свой ум на лотосных стопах  
Господа. Са ваи манах кршна-падаравиндайох. Когда ум погружен  
в размышления о лотосных стопах Господа, чувства подчиняются  
человеку. Этот метод управления чувствами называется ямой, что  
значит "обуздание чувств". Человека, обуздавшего свои чувства,  
называют госвами, а человека, неспособного управлять умом, -  
го-дасой. Ум руководит деятельностью чувств, осуществляемой че-  
рез различные отверстия в теле, о чем говорится в следующем  
стихе.

#### ТЕКСТ 8

акшини насике карнау мукхам шишна-гудав ити  
две две дварау бахир йати йас тад-индрия-самйутах

акшини - два глаза; насике - две ноздри; карнау - два уха; му-  
кхам - рот; шишна - гениталии; гудав - и задний проход; ити -  
так; две - двое; две - двое; дварау - ворот; бахир - наружу; йати -  
выходит; йах - тот, кто; тат - через ворота; индрия - чувствами;  
самйутах - сопровождаемый.

Глаза, ноздри и уши - это три пары ворот, расположенных  
в одном месте. Рот, детородный орган и задний проход тоже яв-  
ляются воротами. Помещенное в тело с девятью воротами, живое  
существо действует за его пределами, в материальном мире, и на-



слаждается объектами чувств, такими, как форма и вкус.

КОММЕНТАРИЙ: Не ведая о своей духовной природе, живое существо, побуждаемое умом, выходит из тела через девять ворот, чтобы наслаждаться материальными объектами. Из-за длительного контакта с материальными объектами оно забывает о духовной деятельности, для которой оно создано, и сбивается с пути. Так называемые лидеры общества, ученые и философы, лишённые знания о духовной душе, держат в неведении весь мир. В результате обусловленная душа все больше и больше запутывается в сетях материальной жизни.

#### ТЕКСТ 9

акшини насике асйам ити панча пурах кртах  
дакшина дакшинах карна уттара чоттарах смртах  
пашчиме ити адхо дварау гудам шишнам ихочйате

акшини - два глаза; насике - две ноздри; асйам - рот; ити - так; панча - пять; пурах - спереди; кртах - сделаны; дакшина - южные ворота; дакшинах - правое; карнах - ухо; уттара - северные ворота; ча - также; уттарах - левое ухо; смртах - считается; пашчиме - на западе; ити - так; адхах - внизу; дварау - двое ворот; гудам - задний проход; шишнам - детородный орган; иха - здесь; учйате - говорится.

Пять органов чувств: два глаза, две ноздри и рот - расположены спереди. Правое ухо называют южными воротами, а левое - северными. Два отверстия, или двое ворот, расположенных на западе, называют задним проходом и детородным органом.

КОММЕНТАРИЙ: Из всех сторон света самой важной является восточная, в первую очередь потому, что на востоке восходит солнце. Поэтому ворота, расположенные на восточной стороне тела - глаза, нос и рот, - имеют жизненно важное значение.

#### ТЕКСТ 10

кхадйотавирмукхи чатра нетре экатра нирмите  
рупам вибхраджитам табхйам вичаште чакшушешварах

кхадйота - называемый Кхадьотой; авирмукхи - называемый Авирмукхи; ча - также; атра - здесь; нетре - два глаза; экатра - в одном месте; нирмите - созданные; рупам - форму; вибхраджитам - называемую Вибхраджитой (сияющей); табхйам - через глаза; вичаште - воспринимает; чакшуша - с помощью зрения; ишварах - повелитель.

Двое ворот, о которых я рассказывал, Кхадьота и Авирмукхи, - это два глаза, расположенные недалеко друг от друга в одном месте. Город Вибхраджита символизирует форму. Иначе говоря, два

глаза постоянно созерцают различные формы.

КОММЕНТАРИЙ: Глаза привлекает все яркое, например, свет. Иногда мы видим, как крошечные насекомые, привлеченные сиянием огня, влетают в него. Подобно этому, яркие и красивые формы притягивают к себе глаза живых существ, и они попадают в ловушку, как летящие на огонь мотыльки.

#### ТЕКСТ 11

налини налини насе гандхах саурабха учйате  
гхрано 'вадхуто мукхйасйам випано ваг расавид расах

налини - называемые Налини; налини - называемые Налини;  
насе - две ноздри; гандхах - запах; саурабхах - Саурабха (аромат);  
учйате - называется; гхранах - чувство обоняния; авадхутах - называемое Авадхутой; мукхйа - называемые Мукхьей (главными);  
асйам - рот; випанах - называемые Випаной; вак - дар речи; расавит - называемое Расагьей ("знатоком вкусов"); расах - вкус.

Двое ворот Налини и Налини - это две ноздри, а город Саурабха символизирует запах. Спутник по имени Авадхута - это обоняние. Ворота, называемые Мукхья, - это рот, а ворота Випана - дар речи. Расагьей называют способность различать вкус.

КОММЕНТАРИЙ: Авадхута значит "обладающий полной свободой". Тот, кто достиг уровня авадхуты, не обязан подчиняться никаким правилам и предписаниям. Иными словами, он может делать все, что хочет. Для человека, находящегося на уровне авадхуты, как для воздуха, не существует преград. В "Бхагавад-гите" (6.34) сказано:

чанчалам хи манах кршна  
праматхи балавад дрдхам  
тасйахам ниграхам манйе  
вайор ива судушкарам

"Ум беспокоен, неистов, упрям и очень силен, о Кришна, и мне кажется, что укротить его труднее, чем остановить ветер".

Ничто не может преградить путь воздуху или ветру, и точно так же ничто не может помешать двум ноздрям, расположенным в одном месте, вдыхать запахи. Благодаря присутствию языка мы постоянно ощущаем вкус всевозможных лакомств во рту.

#### ТЕКСТ 12

апано вйавахаро 'тра читрам андхо бахуданам  
питрхур дакшинах карна уттaro девахух смртах

апанах - называемый Апаной; вйавахарах - занятие языка; атра - здесь; читрам - всевозможную; андхах - пищу; бахуданам -

называемый Бахуданой; питр-хух - называемый Питриху; дакшинах - правое; карнах - ухо; уттаррах - левое; дева-хух - Деваху; смртах - называется.

Город Апана - это речь, а Бахудана - разнообразная пища. Правое ухо называют воротами Питриху, а левое - воротами Деваху.

#### ТЕКСТ 13

праврттам ча ниврттам ча шастрам панчала-самджнитам  
питр-йанам дева-йанам шротрач чхрута-дхарат враджет

праврттам - путь чувственных наслаждений; ча - также; ниврттам - путь отречения; ча - также; шастрам - священное писание; панчала - Панчала; самджнитам - названный; питр-йанам - отправляющиеся на Питрилоку; дева-йанам - отправляющиеся на Девалоку; шротрат - благодаря слушанию; шрута-дхарат - с помощью спутника по имени Шрутадхара; враджет - можно подняться.

Нарада Муни продолжал: Город, названный Дакшина-панчалой, - это священные писания, ведущие человека по пути правритти, пути кармической деятельности, доставляющей наслаждения. Другой город, Уттара-панчала, символизирует писания, которые призваны помочь людям свести к минимуму кармическую деятельность и обрести знание. Через уши живые существа получают разные виды знания, поэтому одни из них попадают на Питрилоку, а другие - на Девалоку. Все это становится возможным благодаря наличию двух ушей.

КОММЕНТАРИЙ: Веды называются шрути, а знание, которое получают, слушая Веды, - шрута-дхара. В "Бхагавад-гите" говорится, что посредством слушания можно подняться на планеты полубогов, на планеты питов (предков) и даже на Вайкунтху. Об этом уже шла речь в предыдущих главах.

#### ТЕКСТ 14

асури медххрам арваг-двар вйавайо граминам ратих  
упастхо дурмадах прокто ниррртир гуда учйате

асури - называемый Асури; медххрам - детородный орган; арвак - глупцов и негодяев; двах - ворота; вйавайах - вступающих в половые отношения; граминам - обыкновенных людей; ратих - соблазн; упастхах - способность производить потомство; дурмадах - Дурмадой; проктах - называется; ниррртих - Ниррити; гудах - анальное отверстие; учйате - называется.

Через нижние ворота, Асури [детородный орган], живое существо входит в город Грамаку, чтобы заниматься там сексом,

доставляющим огромное удовольствие обыкновенным людям, которые являются попросту глупцами и негодьями. Способность производить потомство называется Дурмадой, а анус именуется Ниррити.

КОММЕНТАРИЙ: Когда люди деградируют, они превращаются в демонов и начинают всерьез считать задний проход и детородный орган центром, вокруг которого вращается вся их деятельность. Даже в таком святом месте, как Вриндаван в Индии, неразумные люди выдают свои занятия, связанные с задним проходом и гениталиями, за духовную деятельность. Таких людей называют сахаджиями. Согласно их философии, занимаясь сексом, человек может подняться на духовный уровень. Но, как явствует из этих стихов "Шримад-Бхагаватам", стремление к удовлетворению похоти присуще только арвак, низшим из людей. Таких негодяев и глупцов очень трудно исправить. В сущности, в рассматриваемых стихах осуждаются похотливые желания обыкновенных людей. Дурмада значит "идущий по неверному пути", а нирррти - "греховная деятельность". Эти слова ясно указывают на то, что удовлетворение похоти является грехом даже для обыкновенных людей, и те, кто потворствует ей, идут по неверному пути; тем не менее сахаджии выдают себя за преданных, занятых духовной деятельностью. Поэтому разумные люди больше не посещают Вриндаван. Нас часто спрашивают, почему же тогда мы открыли во Вриндаване свой центр. На первый взгляд может показаться, что деятельность сахаджий привела к деградации Вриндавана, но с духовной точки зрения Вриндаван - единственное место, где все эти грешники могут искупить свои прегрешения, родившись собаками, свиньями и обезьянами. Живое существо, родившееся во Вриндаване в теле собаки, свиньи или обезьяны, в следующей жизни сможет достичь духовного уровня.

#### ТЕКСТ 15

ваишасам наракам пайур лубдхако 'ндхау ту ме шрну  
хаста-падау пумамс табхйам йукто йати кароти ча

ваишасам - называемый Вайшасой; наракам - ад; пайух - орган действия в заднем проходе; лубдхаках - называемый Лубдхакой ("очень жадным"); андхау - слепой; ту - тогда; ме - меня; шрну - слушай; хаста-падау - руки и ноги; пуман - живое существо; табхйам - с ними; йуктах - занятое; йати - идет; кароти - действует; ча - и.

Говоря, что Пуранджана идет в Вайшасу, я имел в виду, что он попадает в ад. Его сопровождает Лубдхака, орган действия в заднем проходе. Ранее я также упоминал двух слепых спутников. Это руки и ноги. С их помощью живое существо совершает всевозможные действия и передвигается.

#### ТЕКСТ 16

антах-пурам ча хрдайам вишучир мана учйате  
татра мохам прасадам ва харшам прапноти тад-гунаих

антах-пурам - личные покои; ча - и; хрдайам - сердце; вишучих - слуга по имени Вишучина; манах - ум; учйате - говорится; татра - там; мохам - иллюзия; прасадам - удовлетворение; ва - или; харшам - ликование; прапноти - обретает; тат - ума; гунаих - под влиянием гун материальной природы.

Слово антах-пура обозначает сердце. Слово вишучина, что значит "блуждающий всюду", относится к уму. В уме живое существо наслаждается различными проявлениями влияния гун материальной природы. Иногда влияние гун повергает его в иллюзию, иногда доставляет ему удовольствие, а иногда вызывает ликование.

КОММЕНТАРИЙ: Ум и интеллект живого существа в материальном мире находятся под влиянием гун материальной природы, и в зависимости от характера этого взаимодействия ум живого существа блуждает в разных сферах бытия. Разные воздействия материальных гун вызывают в сердце живого существа удовлетворение, ликование или же иллюзию. На самом деле, находясь в материальном теле, живое существо бездействует. Вместо него действуют гуны материальной природы, оказывающие влияние на его ум и сердце. В результате живое существо наслаждается или страдает. Об этом ясно сказано в "Бхагавад-гите" (3.27):

пракртех крийаманани  
гунаих кармани сарвашах  
аханкара-вимудхатма  
картахам ити манйате

"Под влиянием трех материальных гун сбита с толку обусловленная душа считает себя совершающей действия, которые на самом деле совершает материальная природа".

#### ТЕКСТ 17

йатха йатха викрийате гунакто викароти ва  
татха татхопадраштатма тад-врттир анукарийате

йатха йатха - так же, как; викрийате - возбужден; гуна-актах - из-за общения с гунами природы; викароти - как он делает; ва - или; татха татха - подобным образом; упадрашта - наблюдатель; атма - душа; тат - разума; врттих - занятия; анукарийате - подражает.

Ранее уже говорилось, что царица - это разум человека. Бодрствует он или спит, его разум создает всевозможные ситуации. Под влиянием оскверненного разума живое существо рисует в сво-

ем воображении различные образы, а затем просто воспроизводит поступки и реакции на них, возникшие в его разуме.

КОММЕНТАРИЙ: Из данного стиха явствует, что царица, жена Пуранджаны, - это не что иное, как разум человека. Разум действует и когда человек спит, и когда он бодрствует, но в материальном мире разум осквернен соприкосновением с тремя гунами материальной природы. Обладая оскверненным разумом, само живое существо тоже оскверняется. Когда живое существо находится в обусловленном состоянии, всеми его поступками руководит оскверненный разум. Живое существо просто выступает в роли наблюдателя, и вместе с тем оно действует, понуждаемое оскверненным разумом, который сам по себе является пассивным посредником.

#### ТЕКСТЫ 18 - 20

дехо ратхас тв индрийашвах самватсара-райо 'гатих  
дви-карма-чакрас три-гуна дхваджах панчасу-бандхурах

мано-рашмир буддхи-суто хрн-нидо двандва-кубарах  
панчендрийартха-пракшепах сапта-дхату-варутхаках

акутир викрамо бахйо мрга-тршнам прадхавати  
экадашендрийа-чамух панча-суна-винода-крт

дехах - тело; ратхах - колесница; ту - но; индрийа - познающие чувства; ашвах - лошади; самватсара - ход времени; райах - продолжительность жизни; агатих - не двигаясь; дви - два; карма - действия; чакрах - колеса; три - три; гуна - гуны природы; дхваджах - флаги; панча - пять; асу - потоков жизненного воздуха; бандхурах - рабство; манах - ум; рашмих - вожжи; буддхи - разум; сутрах - колесничий; хрт - сердце; нидах - сиденье; двандва - двойственность; кубарах - дышла; панча - пять; индрийа-артха - объектов чувств; пракшепах - виды оружия; сапта - семь; дхату - элементов; варутхаках - покрытие; акутих - функции пяти органов действия; викрамах - сила или процессы; бахйах - внешние; мрга-тршнам - несбыточные мечты; прадхавати - гонится за; экадаша - одиннадцать; индрийа - чувств; чамух - солдаты; панча - пять; суна - зависть; винода - удовольствие; крт - делая.

Нарада Муни продолжал: Говоря о колеснице, я имел в виду тело. Органы чувств - это лошади, везущие колесницу. Год за годом бегут эти лошади, не встречая на своем пути никаких преград, но, по сути дела, колесница стоит на одном месте. Благочестивая и неблагочестивая деятельность - это два колеса, а три гуны материальной природы - флаги на колеснице. Пять потоков жизненного воздуха удерживают живое существо в рабстве, а ум выполняет функцию вожжей. Разум - это колесничий, сердце - сиденье, а различные проявления двойственности, такие, как удовольствие и боль, - это дышла. Семь элементов - покрытия



колесницы, а органы действия - пять внешних проявлений движения колесницы. Одиннадцать органов чувств - это воины. Поглощенное удовлетворением собственных чувств, живое существо восседает на колеснице и жизнь за жизнью пытается осуществить свои несбыточные мечты в погоне за чувственными удовольствиями.

КОММЕНТАРИЙ: В этих стихах дано замечательное объяснение того, как живое существо запутывается в сетях чувственных удовольствий. Очень важным является употребленное здесь слово самватсара, что значит "ход времени". День за днем, неделя за неделей, месяц за месяцем, год за годом живое существо восседает на катящейся колеснице, увлеченное ее движением. У этой колесницы два колеса: благочестивая и неблагочестивая деятельность. Пожиная плоды своей благочестивой и неблагочестивой деятельности, живое существо получает тело определенного типа и занимает соответствующее положение в жизни, но переселение из одного тела в другое нельзя считать движением вперед или эволюцией. В "Бхагавад-гите" (4.9) Кришна объясняет, что такое настоящая эволюция. Тйактва дехам пунар джанма наити: по-настоящему эволюционирует тот, кто избавляется от необходимости получать новое материальное тело. В "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 19.138) говорится:

эита брахманда бхари' ананта джива-гана  
чаураши-лакша йоните карайе бхрамана

Живое существо скитается по вселенной, рождаясь на разных планетах в разных формах жизни. Оно то поднимается, то опускается, но истинная эволюция заключается не в этом. Достичь вершины эволюции - значит навсегда покинуть материальный мир. В "Бхагавад-гите" (8.16) сказано:

абрахма-бхуванал локах  
пунар авартино 'рджуна  
мам упетйа ту каунтейа  
пунар джанма на видйате

"Все планеты материального мира, от высшей и до низшей, являются юдолью страданий, где снова и снова повторяется рождение и смерть. Но тот, кто достиг Моей обители, о сын Кунти, уже никогда не родится вновь". Даже тому, кто поднялся на Брахмалоку, высшую планету материальной вселенной, придется снова вернуться на планеты более низкого уровня. Так живое существо, находящееся под влиянием трех гун материальной природы, без конца скитается по вселенной, то поднимаясь, то падая. Однако, ослепленное иллюзией, оно считает, что движется вперед. Живое существо подобно самолету, который днем и ночью летает вокруг Земли, не в силах выйти за пределы ее гравитационного поля. Притяжение Земли удерживает самолет, поэтому его полет нельзя назвать движением вперед.

Подобно царю, восседающему на колеснице, живое существо сидит в материальном теле. Местом, где оно восседает, является сердце, и, находясь в нем, живое существо непрерывно ведет бесцельную борьбу за существование. Вот что говорит об этом Нароттама дас Тхакур:

карма-канда, джнана-канда, кевала вишера бханда,  
амрта балия йеба кхайа  
нана йони сада пхире, кадарйа бхакшана каре,  
тара джанма адхах-пате йайа

Поглощенное кармической деятельностью и философскими размышлениями, живое существо ведет упорную борьбу за существование, однако единственным результатом этой борьбы является новое тело в следующей жизни. Оно питается чем попало и предаётся наслаждениям, тем самым обрекая себя на страдания в будущем. Тот, кто действительно хочет эволюционировать, должен сойти с пути карма-канды и гьяна-канды, то есть оставить кармическую деятельность и философские размышления. Развив в себе сознание Кришны, он сможет вырваться из круговорота рождений и смертей и прекратить бессмысленную борьбу за существование. Очень важными в этих стихах являются слова мрга-тршнам прадхавати: живое существо обуреваемо жаждой чувственных удовольствий. Оно подобно оленю, который в поисках воды отправляется в пустыню. Оказавшись в пустыне, он тщетно ищет там воду. В пустыне нет воды, и олень бессмысленно гибнет, пытаясь найти ее. Каждый из нас строит планы, надеясь на счастливое будущее, и думает, что если ему так или иначе удастся достичь поставленной цели, то он будет счастлив. Но на самом деле, достигнув своей цели, человек понимает, что это не принесло ему счастья. Тогда он начинает строить новые планы и ставить перед собой новые цели. Это и есть мрга-тршна, в основе которой лежит стремление живого существа наслаждаться в материальном мире.

#### ТЕКСТ 21

самватсараш чандавегах кало йенопалакшитах  
тасйаханиха гандхарва гандхарвйо ратрайах смртах  
харантй айух парикрантйа шаштй-уттара-шата-трайам

самватсарах - год; чанда-вегах - называемое Чандавегой; калах - время; йена - которым; упалакшитах - символически обозначено; тасйа - жизненного срока; ахани - дни; иха - в этой жизни; гандхарвах - гандхарвы; гандхарвйах - гандхарви; ратрайах - ночи; смртах - считается; харанти - они сокращают; айух - время жизни; парикрантйа - путешествуя; шашти - шестьдесят; уттараша - больше; шата - сотен; трайам - трех.

Тот, кого я назвал Чандавегой, неодолимым временем, окружен днями и ночами, названными гандхарвами и гандхарви. Смена дней и ночей, которых всего триста шестьдесят, постепенно

уменьшает срок жизни материального тела.

КОММЕНТАРИЙ: Парикрантья значит "путешествую". Живое существо едет на колеснице материального тела днем и ночью в течение всего года, в котором триста шестьдесят (или больше) дней и ночей. Напрасные усилия, затраченные на то, чтобы прожить эти триста шестьдесят дней и ночей, оно принимает за движение вперед.

## ТЕКСТ 22

кала-канья джара сакшал локас там набхинандати  
свасарам джагрхе мртйух кшайайа йаванешварах

кала-канья - дочь Времени; джара - старость; сакшат - непосредственно; локах - все живые существа; там - ее; на - никогда не; абхинандати - приветствуют; свасарам - как свою сестру; джагрхе - принял; мртйух - смерть; кшайайа - для разрушения; йавана-ишварах - царь яванов.

Та, кого я назвал Калаканьей, - это старость. Никто не хочет встречаться со старостью, но Яванешвара [Явана-раджа], или смерть, считает Джару [старость] своей сестрой.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо, заточенное в теле, встречается с Калаканьей, старостью, незадолго до своей смерти. Яванешвара - это Ямараджа, символ смерти. Перед тем, как отправиться в обитель Ямараджи, живое существо встречает его сестру Джару, старость. Явана-раджа и его сестра обретают власть над теми, кто занимался греховной деятельностью. Те же, кто обладает сознанием Кришны и преданно служит Господу, следуя наставлениям Нарады Муни, неподвластны Ямарадже и его сестре Джаре. Человек, обладающий сознанием Кришны, побеждает смерть. Оставив свое нынешнее тело, он больше не получит нового материального тела, а вернется домой, к Богу. Подтверждение этому содержится в "Бхагавад-гите" (4.9).

## ТЕКСТЫ 23 - 25

адхайо вйадхайас тасйа саиника йаванаш чарах  
бхутопасаргашу-райах праджваро дви-видхо джварах

эвам баху-видхаир духкхаир даива-бхутатма-самбхаваих  
клишьяманах шатам варшам дехе дехи тамо-вртах

пранендрийа-мано-дхарман атманй адхйасйа ниргунах  
шете кама-лаван дхйайан мамахам ити карма-крт

адхайах - расстройства ума; вйадхайах - расстройства тела, или болезни; тасйа - Яванешвары; саиниках - воины; йаванах - яваны; чарах - спутники; бхута - живых существ; упасарга - в горестный

час; ашу - очень скоро; райах - очень могущественный; праджварах - по имени Праджвара; дви-видхах - два вида; джварах - лихорадки; эвам - так; баху-видхаих - разнообразными; духкхаих - страданиями; даива - провидением; бхута - другими живыми существами; атма - телом и умом; самбхаваих - вызванными; клишьяманах - подверженное страданиям; шатам - сто; варшам - лет; дехе - в теле; дехи - живое существо; тамах-вртах - покрытое материальным сознанием; прана - жизни; индрийа - чувств; манах - ума; дхарман - свойства; атмани - душе; адхйасйа - ошибочно приписывая; ниргунах - будучи трансцендентным; шете - ложится; кама - чувственных наслаждений; лаван - на осколки; дхйайан - медитируя; мама - мое; ахам - я; ити - так; карма-крт - выполняющий действия.

Спутники Яванешвары [Ямараджи], которых называют воинами смерти, - это многочисленные болезни, поражающие тело и ум. Праджварой называют два вида лихорадки: сильный жар и сильную простуду, то есть брюшной тиф и воспаление легких. Живое существо, заключенное в теле, подвергается всевозможным страданиям, которые посылает ему провидение, причиняют другие живые существа, а также собственное тело и ум. Но, несмотря на все эти муки, живое существо, которому приходится удовлетворять потребности тела, ума и чувств, а также страдать от всевозможных болезней, строит многочисленные планы, одержимое жаждой наслаждаться в материальном мире. Хотя живое существо трансцендентно к материальному миру, по своему невежеству оно испытывает эти страдания, введенное в заблуждение ложным эго ("я" и "мое"). Так оно проживает сто лет в материальном теле.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах сказано: асанго 'йам пурушах. На самом деле живое существо не связано с материальным миром, поскольку душа не материальна. В "Бхагавад-гите" также сказано, что живые существа принадлежат к высшей энергии, а материальные элементы (земля, вода, огонь, воздух и т.д.) - к низшей. Кроме того, материальные элементы называются бхинна, что значит "отделенная энергия". Когда внутренняя или высшая энергия вступает в контакт с внешней энергией, она испытывает многочисленные страдания. В "Бхагавад-гите" (2.14) Господь также говорит: матра-спаршас ту каунтейа шитошна-сукха-духкха-дах - находясь в материальном теле, живое существо испытывает всевозможные страдания, причиняемые ему воздухом, водой, огнем, чрезмерной жарой или холодом, солнечными лучами, перееданием, вредной для здоровья пищей, дисбалансом трех составных частей тела (капхи, питты и ваю) и т.д. Многочисленные болезни, поражающие кишечник, горло, мозг и другие части тела, бывают такими тяжелыми, что причиняют живому существу невыносимые страдания. Однако само живое существо отлично от всех материальных компонентов тела. Два вида лихорадки, упомянутые в этом стихе, на языке современной медицины называются пневмонией и брюшным тифом. Сильный жар в теле является симптомом ти-

фа или воспаления легких, которые Нарада Муни называет Праджварой. Помимо этого, существуют еще страдания, которые нам причиняют другие живые существа. Государство взимает с нас налоги, многочисленные воры, грабители и мошенники подстерегают нас на каждом шагу. Страдания, причиняемые другими живыми существами, называют адхибхаутикой. Кроме того, мы страдаем от голода, эпидемий, неурожая, войн, землетрясений и т.д. Эти страдания вызваны полубогами и другими неподвластными нам причинами. Суть в том, что у живых существ очень много врагов, и все они перечислены в этом стихе для того, чтобы показать, что материальная жизнь полна страданий.

Знание о том, что материальная жизнь исполнена страданий, должно вызвать у нас желание вырваться из ее оков и вернуться домой, к Богу. Жизнь в материальном теле, в сущности, не приносит нам никакого счастья. Находясь в теле, живое существо вынуждено страдать от жажды и голода и подчиняться импульсам ума, языка, гнева, желудка, гениталий, прямой кишки и т.д. Бесчисленные страдания обрушиваются на трансцендентное живое существо только потому, что оно стремится удовлетворять свои органы чувств в материальном мире. Как только живое существо перестанет потворствовать органам чувств и займет их служением Господу, проблемы, с которыми оно сталкивается в материальном мире, перестанут быть такими острыми, а когда оно полностью разовьет в себе сознание Кришны, то избавится от всех страданий и, оставив тело, вернется домой, к Богу.

#### ТЕКСТЫ 26 - 27

йадатманам авиджнайа бхагавантам парам гурум  
пурушас ту вишаджджета гунешу пракртех сва-дрк

гунабхимани са тада кармани куруте 'вашах  
шуклам кршнам лохитам ва йатха-кармабхиджайате

йада - когда; атманам - Сверхдушу; авиджнайа - забыв; бхагавантам - Верховную Личность Бога; парам - верховного; гурум - наставника; пурушас - живое существо; ту - тогда; вишаджджета - отдает себя; гунешу - гунам; пракртех - материальной природы; сва-дрк - тот, кто способен позаботиться о своем благополучии; гуна-абхимани - отождествляя себя с гунами природы; сах - он; тада - тогда; кармани - кармической деятельностью; куруте - занимается; авашах - естественным образом; шуклам - белый; кршнам - черный; лохитам - красный; ва - или; йатха - в соответствии; карма - с деятельностью; абхиджайате - рождается.

От природы живое существо наделено некоторой независимостью, позволяющей ему самому определять свое плохое или хорошее будущее, но, забыв своего верховного учителя, Личность Бога, оно отдает себя во власть гун материальной природы. Под влиянием этих гун оно начинает отождествлять себя с телом и, чтобы удовлетворить телесные потребности, привязывается

к разнообразной деятельности. Иногда живое существо находится под влиянием гуны невежества, иногда - страсти, а иногда - благодости. Так живое существо получает тела различных типов, подверженные влиянию разных гун материальной природы.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (13.22) объясняется, почему живое существо получает тела разных типов:

пурушах пракрти-стхо хи  
 бхункте пракрти-джан гунан  
 каранам гуна-санго 'сйа  
 сад-асад-йони-джанмасу

"Живое существо в материальном мире скитается по дорогам жизни, наслаждаясь тремя гунами материальной природы. Причина этого в соприкосновении живого существа с материальной природой. Так оно сталкивается с добром и злом в разных формах жизни".

Соприкасаясь с гунами природы, живое существо получает различные тела, относящиеся к 8 400 000 форм жизни. В этом стихе ясно сказано, что живое существо обладает некоторой независимостью: на это указывает слово сва-дрк, что значит "способный сам определять свою судьбу". Будучи бесконечно малым, живое существо может сделать неправильный выбор и попытаться подражать Верховной Личности Бога. Так, у слуги может возникнуть желание открыть собственное дело, чтобы сравняться с хозяином, но, встав на этот путь, он неминуемо лишится покровительства хозяина. Иногда подобные начинания терпят крах, а иногда - приводят к успеху. Точно так же живое существо, неотъемлемая частица Кришны, открывает собственное дело, чтобы стать соперником Господа. Множество живых существ посягают на место Бога, но ни одному из них не под силу стать Богом. Это приводит к тому, что многочисленные живые существа ведут отчаянную борьбу за существование, сражаясь с материальным миром, ибо каждое из них пытается изображать из себя Бога. Живое существо попадает в материальное рабство именно потому, что отказывается служить Господу и пытается подражать Ему. Подражая Господу, философы-майявади стараются вопреки своей природе сравняться с Ним. Когда такие философы думают, что обрели освобождение, это, по сути дела, является лишь плодом их воображения. Стать Богом или сравняться с Ним невозможно, и тот, кто воображает, что достиг этого, обрекает себя на рабство в материальном мире.

#### ТЕКСТ 28

шуклат пракаша-бхуйиштхаП локан апноти кархичит  
 духкходаркан крийайасамс тамах-шокоткатан квачит

шуклат - благодости; пракаша - светом; бхуйиштхан - озаренный; локан - планет; апноти - достигает; кархичит - иногда; духкха - страдание; ударкан - получая в результате; крийа-айасан -



полную тяжких трудов; тамах - тьму; шока - в скорби; уткатан - чрезмерной; квачит - иногда.

Люди в гуне благости занимаются благочестивой деятельностью, то есть действуют в соответствии с указаниями Вед. Благодаря этому они достигают высших планет, где обитают полубоги. Те, кто находится под влиянием гуны страсти, занимаются разного рода созидательной деятельностью на планетах, населенных людьми. А те, на кого влияет гуна тьмы, испытывают всевозможные страдания и обитают в животном царстве.

КОММЕНТАРИЙ: Существует три типа планетных систем: верхние, средние и нижние. Те, кто находится под влиянием гуны благости, поднимаются на высшие планетные системы: Брахмалоку (Сатъялоку), Таполоку, Джаналоку и Махарлоку. Тем, на кого влияет гуна страсти, предоставляют место на Бхурлоке или Бхуварлоке. А живые существа, находящиеся во власти гуны невежества, попадают на Аталу, Виталу, Суталу, Талаталу, Махаталу, Расаталу, Паталу или в царство животных. В качественном отношении живое существо неотлично от Верховной Личности Бога, но поскольку оно забыло о своих взаимоотношениях с Господом, то получает различные материальные тела и становится обитателем разных планетных систем. В настоящее время в человеческом обществе преобладает влияние гуны страсти, поэтому люди работают на огромных заводах и фабриках. Они не сознают, что такая жизнь является источником бесчисленных страданий. В "Бхагавад-гите" подобная деятельность названа угра-кармой, то есть деятельностью, приносящей страдания. Тех, кто эксплуатирует энергию рабочих, называют капиталистами, а тех, кто занимается производительным трудом, - рабочими. На самом же деле и те, и другие - и капиталисты, и рабочие - действуют под влиянием гун страсти и невежества. В результате и те, и другие постоянно страдают. Противоположностью им являются люди, находящиеся под влиянием гуны благости, то есть карми и гьяни. Карми, следуя указаниям Вед, пытаются достичь высших планетных систем, а гьяни мечтают слиться с бытием Брахмана, безличного аспекта Верховного Господа. Так в пределах материального мира живут существа разнообразных видов и форм. Это объясняет существование высших и низших форм жизни в материальном мире.

#### ТЕКСТ 29

квачит пуман квачич ча стри квачин нобхайам андха-дхих  
дево манушйас тирйаг ва йатха-карма-гунам бхавах

квачит - иногда; пуман - мужчина; квачит - иногда; ча - также; стри - женщина; квачит - иногда; на - не; убхайам - то и другое; андха - слеп; дхих - тот, чей разум; девах - полубог; манушйах - человек; тирйак - животное, птица, зверь; ва - или; йатха - в соответствии; карма - с деятельностью; гунам - качества; бхавах - рождение.

Живое существо, находящееся в материальном мире и покрытое гуной невежества, становится то мужчиной, то женщиной, то гермафродитом; то человеком, то полубогом; то птицей, то зверем и так без конца. Так оно странствует в материальном мире и в зависимости от своих поступков, совершенных под влиянием гун материальной природы, получает тела разных типов.

КОММЕНТАРИЙ: Фактически живое существо представляет собой неотъемлемую частицу Господа и, следовательно, по своей природе оно духовно. Живое существо не может быть материальным: его материальные представления - просто ошибка, вызванная забывчивостью. Оно так же лучезарно, как Верховная Личность Бога. Сияние исходит и от солнца, и от его лучей. Господь подобен полному сияющему солнцу, а живые существа - частицам распространяющегося повсюду солнечного света. Окутанные облаком майи, живые существа утрачивают свою лучезарность, но, как только это облако исчезает, к ним возвращается их сияние и блеск. Оказавшись под покровом майи, тьмы невежества, живое существо забывает о своих отношениях с Верховной Личностью Бога. Но, если ему так или иначе удастся предстать перед Господом, оно увидит, что от него исходит такое же сияние, как от Всевышнего, хотя по размерам Господь во много раз превосходит его. Живое существо оказалось под покровом майи потому, что хотело подражать Верховному Господу. На самом деле мы не можем подражать Господу и стать верховным наслаждающимся. Это невозможно, но когда мы думаем, что это возможно, то оказываемся во власти майи. Таким образом, причиной рабства живого существа в плену у майи является забвение того, что оно вечно связано с Верховным Господом узами служения.

Оказавшись во власти майи, живое существо начинает вести себя как человек, одержимый духами. Такой человек, как правило, несет бред. Под влиянием майи живое существо начинает считать себя ученым, философом, политиком или общественным деятелем и, заботясь о благе человечества, постоянно строит всевозможные планы. Все эти планы в конце концов рушатся, поскольку являются иллюзорными. Так живое существо забывает о том, что оно - вечный слуга Господа, и вместо этого становится слугой майи. Живые существа при любых обстоятельствах остаются слугами, но те из них, кому не повезло, забывают о своих истинных отношениях с Верховным Господом и становятся слугами майи. Служа майе, живое существо иногда рождается царем, а иногда подданным, иногда брахманом, а иногда шудрой. Оно может родиться счастливым и преуспевающим человеком или букашкой. Иногда оно попадает в рай, а иногда в ад. Иногда становится полубогом, а иногда - демоном. Иногда оно рождается слугой, а иногда - господином. Так живое существо скитается по всей вселенной. Только встретив на своем пути истинного духовного учителя, оно может постичь свою духовную природу, и тогда материальное существование начинает вызывать у него отвращение. В это время, обретя сознание Кришны, живое существо раскаивается во всем, что совершило за время,

проведенное в материальном мире. Это раскаяние очень благотворно для живого существа, поскольку очищает его от материальной, обусловленной жизни. Тогда оно начинает молить Господа дать ему возможность заниматься преданным служением, и Кришна в ответ на его молитвы дарует ему освобождение от оков майи. В "Бхагавад-гите" (7.14) Господь Кришна объясняет это следующим образом:

даиви хй эша гунамайи  
 мама майа дуратйайа  
 мам эва йе прападйанте  
 майам этам таранти те

"Преодолеть влияние Моей божественной энергии, состоящей из трех гун материальной природы, невероятно трудно. Но те, кто предался Мне, с легкостью выходят из-под ее влияния".

Вырваться из оков майи можно только по милости Кришны. Ни философские поиски истины, ни другие виды деятельности не помогут человеку достичь этой цели. Живое существо, которое по милости Кришны осознало свою истинную природу, всегда стремится оставаться в сознании Кришны и действует соответствующим образом. Благодаря этому оно со временем полностью освобождается от оков майи. Майя не может коснуться того, кто непоколебим в сознании Кришны. Так, общаясь с преданными, сознающими Кришну, живое существо очищается от материальной скверны. Шрила Кришнада Кавираджа Госвами говорит:

тате кршна бхадже, каре гурура севана  
 майа-джала чхуте, пайа кршнера чарана

"Находясь в сознании Кришны, живое существо занимается преданным служением под руководством духовного учителя. Так оно освобождается от оков майи и находит прибежище под сенью лотосных стоп Господа Кришны" (Ч.-ч., Мадхья, 22.25).

ТЕКСТЫ 30 - 31

кшут-парито йатха динах сарамейо грхам грхам  
 чаран виндати йад-диштам дандам оданам эва ва

татха камашайо джива уччавача-патха бхраман  
 упарй адхо ва мадхье ва йати диштам прийаприйам

кшут-паритах - терзаемая голодом; йатха - как; динах - несчастная; сарамейах - собака; грхам - от одного дома; грхам - к другому дому; чаран - бродя; виндати - получает; йат - чье; диштам - уготованное судьбой; дандам - наказание; оданам - пищу; эва - несомненно; ва - или; татха - аналогичным образом; камашайах - стремясь осуществить различные желания; дживах - живое существо; учча - высоко; авача - низко; патха - на пути; бхраман - странствующее; упари - высшие; адхах - низшие; ва - или;

мадхйе - на средние; ва - или; йати - отправляется; диштам - что уготовано судьбой; прийа - приятный; априйам - неприятный.

Живое существо подобно голодному псу, который в надежде на то, что его накормят, бродит от дома к дому. В одном доме волей судьбы его бьют и выгоняют на улицу, а в другом - дают немного еды. Так и живое существо, одолеваемое бесчисленными желаниями, скитается в материальном мире, по воле судьбы рождаясь в различных формах жизни. Иногда оно оказывается на вершине жизни, а иногда - на дне. Оно рождается то на райских планетах, то на средних, то в аду и так без конца.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе жизнь живого существа сравнивается с жизнью собаки. По воле судьбы собака может попасть к очень богатому хозяину, а может оказаться бездомной. У богатого хозяина она будет жить не ведая нужды. В западных странах хозяева иногда завещают своей собаке миллионы долларов. Но в то же время есть много бездомных, бродячих собак, которым нечего есть. В этом смысле обусловленная жизнь живого существа во многом напоминает собачью. Но разумный человек в состоянии понять, что если уж ему суждено жить как собаке, то лучше всего стать псом Кришны. В материальном мире собака то благоденствует, то живет на улице, но собака Кришны в духовном мире остается счастливой вечно. Поэтому в одной из своих песен Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: вайшнава тхакура томара кукура балийа джанаха море. Он выражает желание стать собакой вайшнава. Собака всегда сидит у дверей дома хозяина, не пуская туда его врагов и недоброжелателей. Подобно этому, мы должны служить вайшнав, всячески стараясь доставить ему удовольствие. В противном случае мы не сможем духовно развиваться. Если же речь идет не о духовном прогрессе, а о существовании в материальном мире, то, пока человек не разовьет в себе благостных качеств, он не сможет достичь даже высших планет вселенной. В "Бхагавад-гите" (14.18) сказано:

урдхвам гаччханти саттва-стха  
мадхйе тиштханти раджасах  
джагханийа-гуна-вртти-стха  
адхо гаччханти тамасах

"Те, кто находится под влиянием гуны благости, после смерти поднимаются на высшие планеты; люди в гуне страсти остаются на планетах типа Земли, те же, на кого влияет гуна невежества, попадают в адские миры".

Разные планеты вселенной населяют существа, относящиеся к разным формам жизни, в зависимости от того, какими качествами (в гуне благости, страсти или невежества) они обладают. Те, на кого влияет гуна благости, поднимаются на высшие планеты; находящиеся под влиянием гуны страсти остаются на средних планетах, а люди, на которых оказывает влияние гуна невежества, вынуждены рождаться в низших формах жизни.

## ТЕКСТ 32

духкхешв экатаренапи даива-бхутатма-хетушу  
дживасйа на вйаваччхедах сйач чет тат-тат-праतिकрийа

духкхешу - в том, что касается страданий; экатарена - от одного вида; апи - даже; даива - высшие силы; бхута - другие живые существа; атма - тело и ум; хетушу - из-за; дживасйа - живого существа; на - никогда не; вйаваччхедах - прекращение; сйат - возможно; чет - хотя; тат-тат - этим страданиям; пратикрийа - противодействие.

Живые существа пытаются противостоять многочисленным страданиям, причиной которых являются высшие силы, другие живые существа или же их собственное тело и ум. Но, несмотря на все их попытки преодолеть законы природы, обусловленные этими законами, они вынуждены оставаться в их власти.

КОММЕНТАРИЙ: Бродя по улицам, собака получает то кусок хлеба, то побои; так и живое существо в своих нескончаемых скитаниях ищет счастья и строит всевозможные планы, стараясь избежать материальных страданий. Это называется борьбой за существование. В своей повседневной жизни мы вынуждены строить планы, чтобы оградить себя от страданий. Пытаясь избежать одной беды, мы неминуемо попадаем в другую. Бедняк страдает из-за безденежья, но, если он захочет разбогатеть, ему предстоит преодолеть очень много трудностей. На самом деле это не способ избавиться от страданий, а очередная западня иллюзорной энергии. Если человек довольствуется тем, что у него есть, и не пытается улучшить свое положение, понимая, что оно является результатом его прошлой деятельности, тогда он может употребить свою энергию на то, чтобы развить в себе сознание Кришны. Это рекомендуют все ведические писания.

тасйаива хетох прайатета ковидо  
на лабхйате йад бхраматам упарй адхах  
тал лабхйате духкхавад анятах сукхам  
калена сарватра габхира-рамхаса

"Истинно разумные и склонные к философии люди должны стремиться только к той цели, которой нельзя достичь, даже обойдя всю вселенную от высшей планеты [Брахмалоки] и до низшей [Паталы]. Что же до счастья, которое приносят чувственные наслаждения, то в назначенный срок оно само придет к нам, так же как сами приходят непрощенные страдания" (Бхаг., 1.5.18). Единственное, что мы должны делать - это стараться развить в себе сознание Кришны, не тратя времени на попытки улучшить свое материальное положение. На самом деле улучшить материальное положение невозможно. Попытки улучшить его приносят нам только новые страдания. Если же мы приложим усилия к тому, чтобы

обрести сознание Кришны, материальные страдания исчезнут сами собой. Поэтому Кришна обещает: каунтейа пратиджанихи на ме бхактах пранащйати - "О сын Кунти, смело заявляй каждому, что Мой преданный никогда не погибнет" (Б.-г., 9.31). Тот, кто встал на путь преданного служения, никогда не погибнет, несмотря на все страдания, которые причиняют ему тело, ум, другие живые существа и высшие силы, - страдания, которых не может избежать никто.

### ТЕКСТ 33

йатха хи пурушо бхарам шираса гурум удвахан  
там скандхена са адхатте татха сарвах пратикрийах

йатха - как; хи - безусловно; пурушах - человек; бхарам - груз; шираса - на голове; гурум - тяжелый; удвахан - несущий; там - тот; скандхена - на плечо; сах - он; адхатте - кладет; татха - так и; сарвах - все; пратикрийах - противодействия.

Человек, несущий на голове тяжелый груз, время от времени дает ей отдохнуть, перекладывая груз на плечо. Так он пытается облегчить свою ношу. Но к каким бы ухищрениям он ни прибегал, он просто перекладывает тот же самый груз с одного места на другое.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе замечательно описаны попытки живого существа переложить свою ношу с одного места на другое. Устав нести груз на голове, человек перекладывает его на плечо. Это не значит, что его ноша стала легче. Подобно этому, человеческое общество, пытаясь решить одну проблему, создает другие, называя это прогрессом цивилизации. В современном обществе производится огромное количество автомобилей, способных быстро доставить людей из одного места в другое, но вместе с ними появилось и много новых проблем. Людям приходится строить огромное количество дорог, но и их недостаточно для того, чтобы разгрузить автомагистрали и избежать заторов. Кроме того, возникают проблемы, связанные с загрязнением воздуха и дефицитом топлива. Таким образом, наши усилия, направленные на то, чтобы противостоять страданиям или свести их к минимуму, в действительности не избавляют нас от страданий. Все это не более чем иллюзия. Мы просто перекладываем свою ношу с головы на плечо. Единственный реальный способ свести свои проблемы к минимуму - это предаться Верховному Господу и обрести Его покровительство. Господь всемогущ, и только Он способен избавить нас от всех материальных страданий.

### ТЕКСТ 34

наикантатах пратикарах карма нам карма кевалам  
двайам хй авидйопасртам свапне свапна иванагха



на - никогда не; экантатах - окончательно; пратикарах - противодействие; карманам - разной деятельности; карма - другая деятельность; кевалам - только; двадам - обе; хи - потому что; авидья - вследствие иллюзии; упасртам - принимаемые; свапне - во сне; свапнах - сон; ива - как; анагха - о безгрешный.

Нарада продолжал: О безгрешный! Последствия кармической деятельности невозможно нейтрализовать с помощью другой деятельности, если она не проникнута сознанием Кришны. Любая деятельность такого рода порождена невежеством. Сменив кошмарный сон на болезненную галлюцинацию, мы не почувствуем облегчения. Избавиться от сна можно, только проснувшись. Подобно этому, наша жизнь в материальном мире является результатом нашего невежества и иллюзии. Не разбудив в себе дремлющее сознание Кришны, мы не сможем стряхнуть с себя этот сон. Чтобы окончательно разрешить все свои проблемы, мы должны пробудить в себе сознание Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Кармическая деятельность бывает двух видов. Мы либо кладем груз себе на голову, либо на плечо. В сущности, нести груз на плече так же тяжело, как и на голове, но мы думаем, что, переложив свою ношу с одного места на другое, мы сделаем ее легче. В этой связи Прахлада Махараджа говорил, что глупцы и негодяи, живущие в материальном мире, строят грандиозные планы, стремясь окружить комфортом свое тело и не ведая того, что все эти планы, даже если им суждено осуществиться, - всего лишь майя. Дни и ночи напролет люди трудятся не покладая рук ради иллюзорного, материального счастья, но такая деятельность никогда не сделает их счастливыми. Истинное счастье можно обрести, только освободившись из материального плена и вернувшись домой, к Богу. Поэтому Веды призывают нас: "Не оставайтесь во тьме материального мира - идите на свет духовного мира". Пытаясь избежать одних материальных страданий, человек лишь навлекает на себя новые. Все это не более чем иллюзия. Усилия тех, кто, пытаясь разрешить одну проблему, создает другие, лишены всякого смысла. Подводя итог всему сказанному, можно утверждать, что, пока живое существо находится в материальном мире, оно не сможет обрести вечное счастье. Для этого необходимо освободиться из материального плена и вернуться домой, к Богу.

#### ТЕКСТ 35

артхе хй авидьямане 'пи самсрति на нивартате  
манаса линга-рупена свапне вичарато йатха

артхе - истинная причина; хи - несомненно; авидьямане - не существующая; апи - хотя; самсртих - материальное существование; на - не; нивартате - прекращает; манаса - умом; линга-рупена - в тонкой форме; свапне - во сне; вичаратах - действуя; йатха - словно.

Порой мы страдаем из-за того, что нам приснился тигр или привиделась змея, хотя на самом деле ни тигра, ни змеи перед нами нет. Так мы сами создаем различные ситуации в тонкой форме и сами же страдаем от этого. От этих страданий невозможно избавиться, пока мы не проснемся.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах говорится, что живое существо всегда отлично как от тонкого материального тела, так и от грубого. Именно эти тела являются причиной всех наших страданий. В "Бхагавад-гите" (2.14) сказано:

матра-спаршас ту каунтейа  
 шитошна-сукха-духкха-дах  
 агамапайино 'нитйас  
 тамс титикшасва бхарата

"О сын Кунти, преходящие радости и страдания сменяют друг друга подобно тому, как на смену зиме приходит лето. Их источником, о потомок Бхараты, являются органы чувств, и человек должен научиться терпеливо переносить их, оставаясь невозмутимым". Господь Кришна говорит Арджуне, что все страдания, связанные с телом, преходящи и человеку нужно научиться терпеливо переносить их. Мы страдаем только потому, что находимся в материальном мире, ибо тот, кто вырвался из материального плена, не испытывает страданий. Поэтому Веда призывают нас осознать, что мы не материальны, что на самом деле мы - Брахман, дух (ахам брахмасми). Полностью осознать это может только тот, кто занимается духовной деятельностью, то есть преданным служением Господу. Чтобы освободиться от материальной обусловленности, необходимо вступить на путь сознания Кришны - другого способа не существует.

#### ТЕКСТЫ 36 - 37

атхатмано 'ртха-бхутасйа йато 'нартха-парампара  
 самсртис тад-вйаваччхедо бхактйа парамайа гурау

васудеве бхагавати бхакти-йогах самахитах  
 садхричинена ваирагйам джнанам ча джанайишйати

атха - поэтому; атманах - живого существа; артха-бхутасйа - имеющего свои подлинные интересы; йатах - от которого; анартха - всех нежелательных вещей; парам-пара - непрерывная цепь; самсртих - материальное существование; тат - того; вйаваччхедах - прекращение; бхактйа - преданным служением; парамайа - беспримесным; гурау - Верховному Господу или Его представителю; васудеве - Васудеве; бхагавати - Верховной Личности Бога; бхакти-йогах - преданное служение; самахитах - примененное; садхричинена - полностью; ваирагйам - отречение; джнанам - полное знание; ча - и; джанайишйати - заставит проявиться.

Истинная цель каждого живого существа заключается в том, чтобы избавиться от невежества, которое не позволяет ему разорвать заколдованный круг рождений и смертей. Сделать это можно, только если мы предадимся Верховному Господу, приняв покровительство Его представителя. Если человек не занят преданным служением Верховной Личности Бога, Васудеве, он не сможет полностью отречься от материального мира и обрести истинное знание.

КОММЕНТАРИЙ: В этих стихах говорится о том, как избавиться от привязанности к противоестественному существованию в материальном мире. Сделать это можно, только развив в себе сознание Кришны и постоянно занимаясь преданным служением Господу Васудеве, Верховной Личности Бога. Каждый хочет стать счастливым, и усилия, направленные на то, чтобы обрести счастье, называются заботой о собственном благополучии. К сожалению, обусловленная душа, скитающаяся в материальном мире, не знает, что высшим благом для нее является Васудева. Самсрти, материальное существование, начинается с иллюзорных, телесных представлений о жизни, на основе которых у живого существа развивается целый ряд нежелательных качеств (анартх). Все эти качества, по сути дела, представляют собой желания ума испытать те или иные чувственные наслаждения. Эти желания приводят к тому, что живое существо рождается в различных телах в материальном мире. Поэтому нам нужно прежде всего обуздать свой ум и таким образом очистить возникающие в нем желания. В "Нарада-панчаратре" этот процесс описан следующим образом: сарвопадхи-винирмуктам татпаратвена нирмалам. Пока живое существо не очистит свой ум, оно не сможет освободиться из материального плена. В "Шри-мад-Бхагаватам" (1.7.6) сказано:

анартхопашамам сакшад  
 бхакти-йогам адхокшадже  
 локасийаджанато видвамш  
 чакре сатвата-самхитам

"Облегчить материальные страдания живого существа, которые противоестественны для него, можно с помощью преданного служения, связывающего живое существо со Всевышним. Но большинство людей не знает об этом, поэтому мудрец Вьясадева составил это ведическое писание, непосредственно связанное с Высшей Истиной". Анартхи, нежелательные качества живого существа, остаются с ним из жизни в жизнь. Чтобы избавиться от них, нужно встать на путь преданного служения Господу Васудеве, Кришне, Верховной Личности Бога. В этой связи большое значение приобретает употребленное здесь слово гуру, которое переводится как "тяжелый" или "верховный". Иными словами, гуру - это духовный учитель. Шрила Ришабхадева, наставляя Своих сыновей, говорит: гурур на са сйат' на мочайед йах самупета-мртйум - "Тот, кто не способен помочь своему ученику вырваться из круговорота рождений и смертей, не должен брать на себя роль духовного

учителя" (Бхаг., 5.5.18). Материальное существование представляет собой непрерывную череду поступков и их последствий, составляющих различные виды кармической деятельности. В этом кроется причина рождений и смертей. И остановить этот процесс можно, только посвятив себя служению Васудеве.

Бхакти - это деятельность в служении Господу Васудеве. Поскольку Васудева - это Верховный Господь, мы должны служить Ему, а не полубогам. Преданное служение начинается с соблюдения правил и предписаний, то есть со стадии, на которой находятся неофиты, и продолжается до стадии спонтанного любовного служения Господу. Но, на какой бы стадии ни находился преданный, его цель - удовлетворить Господа Васудеву. Тот, кто достиг высокого уровня в преданном служении Васудеве, перестает служить материальному телу, то есть полностью избавляется от привязанности к той роли, которую он играет в материальном мире. Такая отрешенность помогает ему обрести истинное знание и стать совершенным слугой Господа Васудевы. Шри Чайтанья Махапрабху говорит: дживера `сварупа' хайа - кршнера `нитйа-даса' - "По своей природе каждое живое существо является вечным слугой Кришны". Когда живое существо начинает служить Господу Васудеве, оно возвращается в свое нормальное, естественное состояние. Это положение называют стадией освобождения. Муктир хитванйатха-рупам сварупена вйавастхитих: тот, кто обрел освобождение, пребывает в своем изначальном состоянии, то есть в сознании Кришны. Такой человек перестает служить материальному миру, утрачивая всякий интерес к навязанному ему служению обществу, нации, ближним, служению собаке или автомобилю и ко многим другим видам деятельности, порожденным иллюзорными представлениями "я" и "мое".

кееп пара = Во второй главе Первой песни говорится:

васудеве бхагавати  
 бхакти-йогах прайоджитах  
 джанайатй ашу ваирагйам  
 джнанам ча йад ахаитукам

"Тот, кто служит Личности Бога, Шри Кришне, сразу обретает беспричинное знание и избавляется от привязанности к материальному миру" (Бхаг., 1.2.7). Таким образом, мы должны посвятить себя служению Васудеве, отбросив все свои материальные желания, философские измышления и занятия кармической деятельностью.

#### ТЕКСТ 38

со 'чирад эва раджарше сйад ачйута-катхашрайах  
 шрнватах шраддадханасйа нитйада сйад адхийатах

сах - то; ачират - очень быстро; эва - несомненно; раджарше - о лучший из царей; сйат - становится; ачйута - о Верховной Личности Бога; катха - повествования; ашрайах - зависящий

от; шрнватах - того, кто слушает; шраддадханасйа - исполненный веры; нитйада - всегда; сйат - становится; адхийатах - благодаря развитию.

О лучший из царей, тот, кто исполнен веры, кто постоянно слушает повествования, прославляющие Верховную Личность Бога, кто неустанно развивает в себе сознание Кришны и слушает рассказы о деяниях Господа, очень скоро становится достойным того, чтобы воочию увидеть Верховную Личность Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Постоянно заниматься трансцендентным любовным служением Васудеве - значит постоянно слушать повествования, прославляющие Господа. Достичь совершенства можно, только следуя принципам бхакти-йоги: шраванам киртанам вишних смаранам пада-севанам / арчанам ванданам дасйам сакхйам атма-ниведанам. Просто слушая повествования, прославляющие Господа, человек достигает трансцендентного уровня.

ТЕКСТЫ 39 - 40

йатра бхагавата раджан садхаво вишадашайах  
бхагавад-гунанукатхана шравана-вйагра-четасах

тасмин махан-мукхарита мадхубхич-чаритра-  
пийуша-шеша-саритах паритах сраванти  
та йе пибанти авитршо нрпа гадха-карнаис  
тан на спршанти ашана-трд-бхайа-шока-мохах

йатра - где; бхагаватах - великие преданные; раджан - о царь; садхавах - святые люди; вишада-ашайах - с чистым сердцем; бхагават - Верховной Личности Бога; гуна - качества; анукатхана - регулярно пересказывать; шравана - слушать; вйагра - горящие желанием; четасах - чье сознание; тасмин - там; махат - великих святых; мукхаритах - льющие из уст; мадху-бхит - того, кто убил демона Мадху; чаритра - деяния или качества; пийуша - нектара; шеша - избыток; саритах - реки; паритах - вокруг; сраванти - текут; тах - все они; йе - те, кто; пибанти - пьет; авитршах - не пресыщаясь; нрпа - о царь; гадха - внимательный; карнаих - ушами; тан - их; на - никогда не; спршанти - касается; ашана - голод; трт - жажда; бхайа - страх; шока - скорбь; мохах - иллюзия.

Дорогой царь, если человек окажется там, где живут чистые преданные, которые, следуя всем правилам и предписаниям, очистили свое сознание и с огромным энтузиазмом слушают и пересказывают повествования, прославляющие Верховную Личность Бога, и если ему посчастливится услышать этот нектар, который, как воды реки, непрерывно льется из их уст, то он забудет о потребностях тела, таких, как голод и жажда, и избавится от страха, скорби и иллюзии.

КОММЕНТАРИЙ: Развивать в себе сознание Кришны можно там, где великие преданные, живя вместе, постоянно слушают и пересказывают повествования, прославляющие Господа. В таких священных местах, как Вриндаван, живет много преданных, которые неустанно славят Господа и слушают повествования о Нем. Если, находясь в таком месте, человек получит возможность слушать чистых преданных, из уст которых непрерывным потоком льются реки нектара, ему будет очень легко развить в себе сознание Кришны. Тот, кто беспрестанно слушает повествования о Господе, безусловно, поднимается над телесными представлениями о жизни. Человек, находящийся во власти телесных представлений, страдает от голода и жажды, страха, скорби и иллюзии. Но тот, кто слушает и пересказывает повествования, прославляющие Господа, перестает отождествлять себя с материальным телом.

Очень важным в этом стихе является слово бхагавад-гунану-катхана-шравана-вйагра-четасах, "всегда стремящийся туда, где слушают и пересказывают повествования о Господе". Так же как бизнесмен постоянно стремится туда, где заключаются сделки, преданный всегда горит желанием слушать слова, льющиеся из уст освобожденных душ. Рассказы освобожденных преданных о Верховной Личности Бога вкладывают в сердце человека семя сознания Кришны. Об этом же говорится и в другом стихе "Шримад-Бхагаватам":

сатам прасанган мама вирайа-самвидо  
 бхаванти хрт-карна-расайанах катхах  
 тадж-джошанад ашв апаварга-вартмани  
 шраддха ратир бхактир анукрамишйати

"Обсуждение игр и деяний Верховной Личности Бога в обществе чистых преданных услаждает слух и радует сердце. Посвящая этому свое время, человек быстро продвигается по пути, ведущему к освобождению, а когда он обретает освобождение, его привязанность к Господу становится еще сильнее. Так рождается истинная преданность и начинается преданное служение" (Бхаг., 3.25.25). Благодаря общению с чистыми преданными у человека усиливается желание слушать и пересказывать повествования, прославляющие Господа. Так в нем постепенно развивается сознание Кришны, и, продвигаясь по этому пути, он обретает веру в Господа, преданность Ему, а затем привязанность к Нему; таким образом он может очень быстро обрести сознание Кришны. Чтобы развить в себе сознание Кришны, нужно просто слушать того, кто обладает им. В этом секрет успеха. Человек, обладающий сознанием Кришны, всегда невозмутим, ибо свободен от телесных потребностей - потребности в еде, сне, сексе и самозащите.

#### ТЕКСТ 41

этаир упадруто нитйам джива-локах свабхаваджаих  
 на кароти харер нунам катхамрта-нидхау ратим



этаих - этими; упадрутах - терзаемая; нитйам - вечно; джива-локах - обусловленная душа в материальном мире; сва-бхава-джаих - естественными; на кароти - не делает; харех - Верховной Личности Бога; нунам - конечно же; катха - слов; амрта - нектара; нидхау - в океане; ратим - привязанности.

Обусловленную душу постоянно мучат голод, жажда и другие желания плоти, поэтому у нее почти не остается времени на то, чтобы развивать в себе желание слушать нектарные речи Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Без общения с преданными невозможно обрести сознание Кришны. Неофит не способен заниматься нирджана-бхаджаной, то есть развивать в себе сознание Кришны, удалившись в уединенное место, поскольку такие потребности тела, как потребность в еде, сне, сексе и самозащите, не дадут ему покоя. Тот, кто испытывает подобные беспокойства, не способен развить в себе сознание Кришны. Поэтому, например, преданные-сахаджи, которые очень легко относятся к практике преданного служения, никогда не общаются с чистыми преданными. Такие люди ведут греховную жизнь: распутничают, принимают одурманивающие средства, играют в азартные игры и едят мясо, выдавая это за преданное служение. Есть немало людей, которые погрязли в грехе и при этом мнят себя преданными. Иными словами, того, кто привязан к греху, нельзя считать человеком, обладающим сознанием Кришны. Из этого стиха ясно, что тот, кто не может покончить с греховной жизнью, неспособен развить в себе сознание Кришны.

ТЕКСТЫ 42 - 44

праджапати-патих сакшад бхагаван гиришо манух  
дакшадаях праджадхйакша наиштхиках санакадаях

маричир атрий-ангирасау пуластйах пулахах кратух  
бхргур вашиштха итй эте мад-анта браhma-вадинах

адйапи вачас-патайас тапо-видйа-самадхибхих  
пашйанто 'пи на пашйанти пашйантам парамешварам

праджапати-патих - Брахма, отец всех прародителей; сакшат - непосредственно; бхагаван - самый могущественный; гиришах - Господь Шива; манух - Ману; дакша-адаях - возглавляемые царем Дакшей; праджа-адхйаксах - правители человечества; наиштхиках - стойкие брахмачари; санака-адаях - во главе с Санакой; маричих - Маричи; атри-ангирасау - Атри и Ангира; пуластйах - Пуластья; пулахах - Пулаха; кратух - Крату; бхргух - Бхригу; вашиштхах - Васиштха; ити - так; эте - все они; матантах - заканчивая мной; браhma-вадинах - брахманы, знатоки ведических писаний; адйа апи - по сей день; вачах-патайах - владеющие искусством красноречия; тапах - благодаря аскезам; видйа - знаниям; самадхибхих - и занятиям медитацией; пашйантах - ли-

цезрея; апи - хотя; на пашйанти - не видят; пашйантам - того, кто видит; парама-ишварам - Верховную Личность Бога.

Господь Брахма, самое могущественное существо во вселенной и отец всех прародителей, Господь Шива, Ману, Дакша и другие повелители человечества, четверо святых-брахмачари во главе с Санакой и Санатаной, великие мудрецы Маричи, Атри, Ангирас, Пуластья, Пулаха, Крату, Бхригу, Васиштха и твой смиренный слуга [Нарада] - это великие брахманы, способные авторитетно объяснять ведические писания. Благодаря аскезам, занятиям медитацией и накопленным знаниям мы обладаем огромным могуществом. Но, несмотря на все наши попытки постичь Верховного Господа, который всегда стоит у нас перед глазами, мы не знаем Его до конца.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно глупой теории Дарвина, взятой на вооружение антропологами, сорок тысяч лет назад на Земле не было гомо сапиенс, поскольку эволюция еще не достигла этой ступени. Но исторические хроники ведической цивилизации - Пураны и "Махабхарата" - рассказывают о людях, которые жили многие миллионы лет назад. На заре творения появился Господь Брахма, наделенный уникальным разумом, и от него произошли все Ману, брахмачари во главе с Санакой и Санатаной, а также Господь Шива, великие мудрецы и Нарада. Все они, совершив великие аскезы, стали знатоками ведических писаний. В Ведах содержится совершенное знание, предназначенное для людей и всех остальных живых существ. Все перечисленные выше великие личности не только обладают огромным могуществом и знают прошлое, настоящее и будущее, они также являются преданными Верховной Личности Бога. Но, несмотря на свои глубокие познания и возможность непосредственно лицезреть Верховную Личность Бога, Господа Вишну, они не способны до конца постичь совершенные отношения, которые связывают живых существ и Верховного Господа. Иначе говоря, даже эти великие личности ограничены в познании безграничного. Таким образом, чтобы постичь Верховную Личность Бога, недостаточно в совершенстве знать Веды. Согласно "Бхагавад-гите" (18.55), чтобы постичь Верховную Личность Бога, мало обладать глубокими познаниями, для этого необходимо заниматься чистым преданным служением. Бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах: не достигнув уровня чистого, трансцендентного преданного служения, нельзя по-настоящему постичь Верховную Личность Бога. У каждого из нас свои весьма несовершенные представления о Господе. Познания так называемых ученых и философов не дают им возможности постичь Верховного Господа. Пока человек не вступит на путь преданного служения, его знания останутся несовершенными. В ведических писаниях сказано:

атхапи те дева падамбуджа-двайа-  
 прасада-лешанугрхита эва хи  
 джанати таттвам бхагаван махимно  
 на чанйа эко 'пи чирам вичинван

Бхаг., 10.14.29

Философы-эмпирики, гьяни, на протяжении сотен тысяч лет рассуждают о Верховной Личности Бога, но постичь величие Господа можно только по Его милости. У всех великих мудрецов, упомянутых в этом стихе, есть свои планеты, расположенные недалеко от Брахмалоки, на которой вместе с четырьмя великими мудрецами - Санакой, Санатаной, Сананданой и Санат-кумаром - живет Господь Брахма. Эти мудрецы живут на разных звездах, которые называются южными и вращаются вокруг Полярной звезды. Полярная звезда, называемая Дхрувалокой, служит осью вселенной, и все остальные планеты движутся вокруг нее. Все видимые звезды во вселенной - это планеты. Западные ученые утверждают, что каждая звезда представляет собой отдельное Солнце, но, согласно Ведам, Солнце в этой вселенной только одно, а так называемые звезды - это различные планеты. Помимо нашей вселенной существуют миллионы других, каждая из которых также включает в себя бесчисленные звезды и планеты.

#### ТЕКСТ 45

шабда-брахмани душпаре чаранта уру-вистаре  
мантра-лингаир вйаваччиннам бхаджанто на видух парам

шабда-брахмани - в ведических писаниях; душпаре - безграничное; чарантах - занимаясь; уру - очень; вистаре - обширное; мантра - ведических гимнов; лингаих - символами; вйаваччиннам - обладающим частичным могуществом (полубогам); бхаджантах - поклоняясь; на видух - они не знают; парам - Всевышнего.

Сколько бы человек ни изучал Веда, в которых заключено беспредельное знание, и ни поклонялся различным полубогам, символически представленным ведическими мантрами, поклонение полубогам не поможет ему постичь всемогущую Верховную Личность Бога.

кееп = КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (7.20) сказано:

камаис таис таир хрта-джнанах  
прападйанте 'нйа-деватах  
там там нийамам астхайа  
пакртйа нийатах свайа

"Те, чей разум осквернен материальными желаниями, принимают покровительство полубогов и поклоняются им, следуя определенным правилам и предписаниям, соответствующим природе этих людей". Большинство людей, поклоняющихся полубогам, делают это для того, чтобы обрести власть или богатство. Каждый полубог наделен каким-то могуществом. Например, Индра, владыка рая, проливает на землю дожди, чтобы на ней был богатый раститель-

ный покров. В Ведах сказано: ваджра- хастах пурандарах. Индра регулирует поступление воды с помощью молнии, которую держит в руке. Гром и молния подчиняются Индре. Другие полубоги: Агни, Варуна, Чандра, Сурья - также наделены определенной силой. Ведические гимны, воспевающие каждого из этих полубогов, обязательно упоминают символизирующий его вид оружия. Вот почему в этом стихе сказано: мантра-лингаир вйаваччхиннам. Поклоняясь полубогам, карми получают от них в награду материальные богатства: животных, деньги, красивых жен, многочисленных последователей и т.д. Но все эти материальные богатства не дают им возможности постичь Верховную Личность Бога.

#### ТЕКСТ 46

йада йасйанугрхнати бхагаван атма-бхавитах  
са джахати матим локе веде ча париништхитам

йада - когда; йасйа - кому; анугрхнати - оказывает беспричинную милость; бхагаван - Верховная Личность Бога; атма-бхавитах - которую постиг преданный; сах - такой преданный; джахати - лишается; матим - сознания; локе - на материальном мире; веде - на ведических обрядах; ча - также; париништхитам - сосредоточенного.

Целиком посвятив себя преданному служению, человек обретает благосклонность Господа, который проливает на него Свою беспричинную милость. Благодаря этому пробудившийся ото сна преданный прекращает заниматься материальной деятельностью, и перестает совершать ведические обряды и ритуалы.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе говорилось о том, что люди, поглощенные изучением Вед, не способны постичь Верховную Личность Бога. А из данного стиха следует, что те, кто совершает ведические ритуалы и занимается кармической деятельностью, также не способны увидеть Всевышнего. Иными словами, в этих двух стихах говорится, что ни карми, ни гьяни не обладают качествами, необходимыми для того, чтобы постичь Верховного Господа. Шрила Рупа Госвами объясняет, что только тот, кто полностью прекратил заниматься философскими поисками истины и кармической деятельностью (анйабхилашита-шунйам джнана-кармадй-анавртам), может служить Господу с чистой преданностью, не оскверненной материальными желаниями. Большую смысловую нагрузку несет употребленное здесь слово атма-бхавитах: Господь появляется в уме того, кто беспрестанно думает о Нем. Чистый преданный всегда думает о лотосных стопах Господа (са ваи манах кршна-падаравиндайох) и не может даже на мгновение прервать свои размышления о Верховной Личности Бога. В "Бхагавад-гите" такие размышления о Господе названы сатата-йуктаман, неустанным служением Господу. Бхаджатам притипурвакам - это служение Господу с любовью и преданностью. Давая чистому преданному указания изнутри, Верховная Личность

Бога ограждает его от материальной деятельности. Даже ведические обряды считаются материальной деятельностью, поскольку они в лучшем случае дают человеку возможность достичь планетных систем, на которых живут полубоги. В "Бхагавад-гите" (9.25) Господь Кришна говорит:

йанти дева-врата деван  
 питрн йанти питр-вратах  
 бхутани йанти бхутеджйа  
 йанти мад-йаджино 'пи мам

"Те, кто поклоняется полубогам, рождаются среди полубогов; поклоняющиеся привидениям и духам появляются на свет в этих формах жизни; те, кто поклоняется предкам, отправятся к предкам, а те, кто поклоняется Мне, будут жить со Мной".

Употребленное здесь слово атма-бхавитах также указывает на то, что преданный всегда занимается проповеднической деятельностью, стремясь спасти обусловленные души. О шестерых Госвами говорится: нана-шастра-вичаранаика-нипунау сад-дхарма-сам-стхапакау локанам хита-каринау. Чистый преданный Верховной Личности Бога постоянно думает о том, как спасти падшие обусловленные души, и Верховный Господь, тронутый попытками сострадательного преданного помочь падшим душам, по Своей беспричинной милости дает людям знание изнутри. Преданный, получивший благословение другого преданного, перестает заниматься деятельностью, относящейся к карма-канде и гьяна-канде. Как сказано в "Брахма-самхите", ведешу дурлабхам - Верховную Личность Бога невозможно постичь с помощью карма-канды или гьяна-канды. Адурлабхам атма-бхактау: постичь Господа может только Его искренний преданный.

Материальный мир, проявленный космос, создан Верховной Личностью Бога, и живые существа пришли сюда для того, чтобы наслаждаться. Ведические писания руководят их деятельностью, давая различные регулирующие принципы, и разумные люди, следуя указаниям Вед, беспрепятственно наслаждаются материальной жизнью. Но на самом деле все эти наслаждения - иллюзия, и своими силами освободиться от нее очень трудно. Большинство людей занимается материальной деятельностью, тех же, кто поднялся немного выше этого уровня, начинают привлекать описанные в Ведах обряды и ритуалы. Но, если, совершая такие обряды, человек не достигает своей цели, он снова возвращается к материальной деятельности. Таким образом, и те, кто совершает ведические ритуалы, и те, кто занимается материальной деятельностью, находятся в сетях обусловленной жизни. Эти люди могут получить семя преданного служения только по милости гуру и Кришны. Подтверждение этому мы находим в "Чайтанья-чаритамрите": гуру-кршна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа.

Занимаясь преданным служением, человек утрачивает интерес к материальной деятельности. Пока человек находится во власти материальных самоотождествлений, он не может заниматься преданным служением. Ему необходимо прекратить материальную

деятельность (сарвопадхи-винирмуктам) и очистить свои чувства, чтобы с их помощью служить Верховной Личности Бога. Хршикена хршикеша-севанам бхактир учйате: служение Господу с помощью очищенных чувств называется бхакти-йогой, преданным служением. В "Бхагавад-гите" (10.10) Господь Кришна говорит, что искреннему преданному всегда помогает Сверхдуша, пребывающая в сердце каждого:

тешам сатата-йуктанам  
 бхаджатам прити-пурвакам  
 дадами буддхи-йогам там  
 йена мам упайанти те

"Тех, кто неустанно служит Мне и поклоняется Мне с любовью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне".

На этой стадии преданный очищается от материальной скверны. У него появляется потребность дружить с другим преданным, и он полностью прекращает материальную деятельность. Так преданный обретает милость Господа и утрачивает веру в материальную цивилизацию, началом которой является варнашрама-дхарма. Шри Чайтанья Махапрабху ясно говорит, что такой преданный освобождается от варнашрама-дхармы, которая представляет собой высшую форму человеческой цивилизации. Тогда он начинает сознавать себя вечным слугой Господа Кришны. Именно так говорил о Себе Шри Чайтанья Махапрабху.

нахам вipro на ча нара-патир напи ваишйо на шудро  
 нахам варни на ча грха-патир но вана-стхо йатир ва  
 кинту продйан никхила-парамананда-пурнамртабдхер  
 гопи-бхартух пада-камалайор даса-дасанудасах

Падьявали, 63

"Я не брахман, не кшатрий, не вайшья и не шудра, не брахмачари, не грихастха, не ванапрастха и не санньяси. Кто же я? Вечный слуга слуги слуги Господа Кришны". Это знание передается по цепи ученической преемственности, и, получив его, человек поднимается на трансцендентный уровень.

ТЕКСТ 47

тасмат кармасу бархишманн аджнанад артха-кашишу  
 мартха-дрштим кртхах шротра спаршишв аспршта-вастушу

тасмат - поэтому; кармасу - в кармической деятельности; бархишман - о царь Прачинабархишат; аджнанат - из-за невежества; артха-кашишу - блеск плодов такой деятельности; ма - никогда не; артха-дрштим - считая целью жизни; кртхах - делай; шротра-спаршишу - ласкающие слух; аспршта - не касаясь; vastuшу - истинного блага.



Дорогой царь Бархишман, никогда не позволяй невежеству заставить тебя совершать ведические ритуалы или заниматься кармической деятельностью, несмотря на то что разговоры об этих обрядах ласкают слух и может показаться, что они принесут тебе благо. Никогда не считай их высшей целью жизни.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (2.42 - 43) сказано:

йам имам пушпитама вачам  
правадантй авипашчитах  
веда-вада-ратах партха  
нанйад астити вадинах

каматманах сварга-пара  
джанма-карма-пхала-прадам  
крийа-вишеша-бахулам  
бхогаишварйа-гатим прати

"Людей с ограниченными знаниями привлекает цветистый язык Вед, которые советуют им заниматься различными видами кармической деятельности и в награду сулят вознесение на райские планеты, рождение в знатной семье, могущество и многое другое. Стремясь к чувственным наслаждениям и роскошной жизни, такие люди говорят, что превыше этого нет ничего".

Как правило, людей очень привлекает кармическая обрядовая деятельность, дозволенная Ведами. Их прельщает то, что, совершая пышные жертвоприношения, подобные тем, которые проводил царь Бархишман, они смогут попасть на райские планеты. Шри Нарада Муни хотел, чтобы царь Бархишман перестал заниматься кармической деятельностью. Поэтому здесь он прямо говорит царю: "Не соблазняйся этими преходящими благами". Современные люди стремятся эксплуатировать ресурсы материальной природы с помощью научных методов и называют это прогрессом цивилизации. Но на самом деле это не прогресс, а просто красивые слова. В соответствии с этими надуманными представлениями мы прогрессируем, но при этом забываем об истинной цели жизни. Поэтому Бхактивинода Тхакур говорит: джада-видйа йата майара ваибхава томара бхаджане бадха - "Материальные знания - это всего лишь блеск майи, ибо они препятствуют духовному развитию человека".

Преходящие блага, которые человек получает на этой или других планетах вселенной, следует считать иллюзорными, поскольку они не способствуют достижению истинной цели жизни. Истинная цель жизни - вернуться домой, к Богу. Не зная об этом, люди занимаются либо грубой материальной, либо обрядовой деятельностью. В этом стихе Нарада Муни призывает царя Бархишмана не привязываться к такой деятельности. В Ведах сказано, что истинный смысл человеческой жизни в том, чтобы совершать жертвоприношения. Некоторые индийцы, приверженцы идей "Арья-самаджа", придают слишком большое значение тому разделу Вед, в котором описаны различные жертвоприношения, но из данно-

го стиха следует, что подобные жертвоприношения являются иллюзорными. На самом деле цель человеческой жизни должна заключаться в том, чтобы постичь Бога, то есть обрести сознание Кришны. Разумеется, ведические ритуалы привлекают людей своей пышностью и разговоры о них ласкают слух, но они не помогают человеку достичь истинной цели жизни.

#### ТЕКСТ 48

свам локам на видус те ваи йатра дево джанарданах  
ахур дхумра-дхийо ведам сакармакам атад-видах

свам - свою; локам - обитель; на - никогда не; видух - знают; те - такие люди; ваи - безусловно; йатра - где; девах - Верховная Личность Бога; джанарданах - Кришна, или Вишну; ахух - говорят; дхумра-дхийах - люди, лишенные разума; ведам - четыре Веда; са-кармакам - заполненные описаниями ритуальных церемоний; а-тат-видах - те, кто лишен знания.

Неразумные люди думают, что нет ничего важнее ведических обрядов и ритуалов. Они не знают, что предназначение Вед - помочь живому существу найти свой родной дом, где живет Верховная Личность Бога. Находясь во власти иллюзии, такие люди не стремятся вернуться в свой настоящий дом, а ищут приюта в других домах.

КОММЕНТАРИЙ: Как правило, люди не знают, что целью человеческой жизни является возвращение домой, к Богу. Им ничего не известно об их истинном доме в духовном мире. В духовном мире много планет Вайкунтх, и самую главную из них называют Кришналокой или Голокой Вриндаваной. Несмотря на так называемый прогресс цивилизации, люди ничего не знают о Вайкунтхалоках, духовных планетах. Современный "цивилизованный" человек пытается достичь других планет, не думая о том, что, даже попав на высшую планету вселенной, Брахмалоку, он будет вынужден вновь вернуться на Землю. В "Бхагавад-гите" (8.16) сказано:

абрахма-бхуванал локах  
пунар авартино 'рджуна  
мам упетйа ту каунтейа  
пунар джанма на видйате

"Все планеты материального мира, от высшей и до низшей, являются юдолюю страданий, где снова и снова повторяется рождение и смерть. Но тот, кто достиг Моей обители, о сын Кунти, уже никогда не родится вновь".

Даже тот, кто попадет на высшую планету материальной вселенной, исчерпав запас своей благочестивой деятельности, будет вынужден вернуться назад. Космические корабли поднимаются на огромную высоту, но, как только у них заканчивается топливо, им приходится возвращаться на Землю. Все это - поступки, продик-

тованные иллюзией. На самом деле человек должен стремиться к тому, чтобы вернуться домой, к Богу. О том, как это сделать, говорится в "Бхагавад-гите". Йанти мад-йаджино 'пи мам: те, кто с любовью и преданностью служат Верховному Господу, возвращаются домой, к Богу. Человеческая жизнь драгоценна, и мы не должны тратить ее на бесплодные попытки исследовать другие планеты. Правильно используя данный нам разум, мы должны вернуться к Богу. И для этого необходимо как можно больше узнать о духовных планетах, Вайкунтхах, и особенно о Голоке Вриндаване, а также о методе, с помощью которого туда можно попасть. Этим несложным методом является преданное служение, которое начинается со слушания повествований о Господе (шраванам киртанам вишнох). Подтверждение тому мы находим в "Шримад-Бхагаватам" (12.3.51):

калер доша-нидхе раджанн  
 асти хй эко махан гунах  
 киртанад эва кршнасья  
 мукта-сангах парам враджет

Просто повторяя мантру Харе Кришна, можно достичь трансцендентной обители (парам враджет). Этот метод в первую очередь предназначен для людей нашего века (калер доша-нидхе). Преимущество века, в который мы живем, состоит в том, что, просто повторяя Харе Кришна маха-мантру, можно полностью очиститься от материальной скверны и вернуться домой, к Богу. В этом не может быть никаких сомнений.

#### ТЕКСТ 49

астирийа дарбхаих праг-аграих картснйена кшити-мандалам  
 стабдхо брхад-вадхан мани карма навайиши йат парам  
 тат карма хари-тошам йат са видйа тан-матир йайа

астирийа - покрыв; дарбхаих - травой куша; прак-аграих - с кончиками, обращенными на восток; картснйена - всю; кшити-мандалам - поверхность земного шара; стабдхах - гордец; брхат - великий; вадхат - убивая; мани - считая себя великим; карма - деятельность; на авайиши - ты не знаешь; йат - которая; парам - трансцендентная; тат - та; карма - деятельность; хари-тошам - удовлетворяющая Верховного Господа; йат - которое; са - то; видйа - образование; тат - к Господу; матих - сознание; йайа - которым.

Дорогой царь, вся поверхность земного шара устлана колючей травой куша, что составляет предмет твоей особой гордости, ибо, совершая жертвоприношения, ты убил великое множество разных животных. По своей глупости ты не знаешь, что удовлетворить Верховную Личность Бога можно, только занимаясь преданным служением. Этого ты никак не можешь понять. Ты должен делать только то, что доставляет удовольствие Личности Бога. Каждому

из нас необходимо обрести знание, которое поможет ему осознать Кришну.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе великий мудрец Нарада Муни открыто обвиняет царя в том, что, проводя жертвоприношения, он убил огромное количество животных. Царь очень гордился тем, что совершил столько жертвоприношений, но великий мудрец Нарада строго отчитал царя, сказав, что совершенные им убийства животных только заставляют его гордиться тем, чем не нужно гордиться. Любая деятельность, не способствующая развитию сознания Кришны, на самом деле греховна, точно так же, как любое знание, не дающее возможности постичь Кришну, ложно. Если человек не обладает сознанием Кришны, все его поступки будут ошибочными, а попытки обрести знание - тщетными.

#### ТЕКСТ 50

харир деха-бхртам атма свайам пракритир ишварах  
тат-пада-мулам шаранам йатах кшемо нрнам иха

харих - Шри Хари; деха-бхртам - живых существ, получивших материальные тела; атма - Сверхдуша; свайам - Сам; пракритих - материальная природа; ишварах - повелитель; тат - Его; пада-мулам - стопы; шаранам - убежище; йатах - от которых; кшемах - благополучие; нрнам - людей; иха - в этом мире.

Шри Хари, Верховная Личность Бога, - это Сверхдуша, которая руководит действиями всех существ, получивших материальные тела в этом мире. Верховный Господь осуществляет высший надзор за всем, что происходит в царстве материальной природы. Кроме того, Он - наш лучший друг, и каждый из нас должен укрыться под сенью Его лотосных стоп. Тот, кто делает это, обретет счастье в жизни.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (18.61) сказано: ишварах сарва-бхутанам хрд-деше 'рджуна тиштхати - "Верховный Господь пребывает в сердце каждого, о Арджуна". Живое существо находится в материальном теле, и Сверхдуша, Верховная Личность Бога, также находится в его теле. Господа называют антарьями и чайтья-гуру. В "Бхагавад-гите" (15.15) Господь Кришна говорит, что все находится в Его власти:

сарвасйа чахам хрди саннивишто  
матах смртир джнанам апоханам ча

"Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходит память, знание и забвение".

Находясь в теле живого существа, Сверхдуша руководит всеми его действиями, поэтому самое лучшее для нас - это следовать указаниям Сверхдуши и жить счастливо. Чтобы действовать под руководством Господа, нужно стать Его преданным, о чем также

говорится в "Бхагавад-гите" (10.10):

тешам сатата-йуктанам  
 бхаджатам прити-пурвакам  
 дадами буддхи-йогам там  
 йена мам упайанти те

"Тех, кто неустанно служит Мне и поклоняется Мне с любовью,  
 Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне".

Хотя Господь в образе Сверхдуши пребывает в сердце каждого  
 (ишварах сарва-бхутанам хрд-деше 'рджуна тиштхати), Он дает  
 непосредственные указания только чистым преданным, которые по-  
 стоянно служат Ему. В "Чайтанья-бхагавате" (Антъя, 3.45) гово-  
 рится:

тахаре се бали видйа, мантра, адхйайана  
 кршна-пада-падме йе карайе стхира мана

"Того, кто сосредоточил ум на лотосных стопах Кришны, нужно  
 считать самым образованным человеком, изучившим все Веды".  
 В этой связи уместно привести еще несколько цитат из "Чайтанья-  
 бхагаваты":

сеи се видйара пхала джаниха нишчайа  
 кршна-пада-падме йади читта-вртти райа

"Кульминацией образования является сосредоточение ума на ло-  
 тосных стопах Кришны" (Ади, 13.178).

`диг-виджайа кариба,' - видйара карйа нахе  
 ишваре бхаджиле, сеи видйа `сатйа' кахе

"Бессмысленно стремиться получить мирское образование ради  
 того, чтобы покорить мир. Самое лучшее образование получил тот,  
 кто вступил на путь преданного служения" (Ади, 13.173).

падае кене лока - - кршна-бхакти джанибаре  
 се йади нахила, табе видйайа ки каре

"Смысл образования состоит в том, чтобы постичь Кришну и суть  
 преданного служения Ему. Если этого не происходит, все накоплен-  
 ные человеком знания являются ложными" (Ади, 12.49).

тахаре се бали дхарма, карма садачара  
 ишваре се прити джанме саммата сабара

"Культурным, образованным, деятельным и религиозным можно  
 считать лишь того, кто развил в себе живущую в сердце каждо-  
 го любовь к Кришне" (Антъя, 3.44). Любовь к Кришне дремлет  
 в сердце каждого, а образование и культура призваны пробудить  
 ее. Именно в этом заключается цель Движения сознания Кришны.

Господь Чайтанья однажды спросил Шри Рамананду Рая, что является сутью образования, и Рамананда Рай ответил, что суть образования в том, чтобы помочь человеку обрести сознание Кришны.

# ТЕКСТ 51

са ваи приятамаш чатма йато на бхайам анв апи  
ити веда са ваи видван йо видван са гурур харих

сах - Он; ваи - несомненно; прииа-тамах - самый дорогой;  
ча - также; атма - Сверхдуша; йатах - от которого; на - никогда не; бхайам - страха; ану - малейшего; апи - даже; ити - так;  
веда - (тот, кто) знает; сах - он; ваи - несомненно; видван - образованный; йах - тот, кто; видван - обладает знанием; сах - он; гурух - духовный учитель; харих - неотличный от Господа.

Тот, кто занят преданным служением, ничего не боится в материальном мире, ибо Верховная Личность Бога является Сверхдушой и другом каждого живого существа. Человек, которому известна эта тайна, обладает истинным знанием и имеет право стать духовным учителем всего мира. Истинный духовный учитель, представитель Кришны, неотличен от Самого Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит: сакшад-дхаритвена самаста-шастраир уктас татха бхавйата эва садбхих. Во всех священных писаниях духовного учителя называют представителем Верховной Личности Бога. Духовного учителя почитают наравне с Верховным Господом, поскольку такой учитель - Его доверенный слуга (кintу прабхор йах прииа эва тасйа).

Суть данного стиха в том, что и Сверхдуша, и индивидуальная душа очень дороги каждому. Каждый любит самого себя, но человек, достигший высокой ступени духовного развития, любит также Сверхдушу. Тот, кто осознал свою духовную природу, призывает других поклоняться только Сверхдуше. Он знает, что поклоняться Верховной Личности Бога легче, чем поклоняться различным полубогам в надежде утолить свое вожеление и жажду материальных удовольствий. Поэтому преданный постоянно занят любовным служением Господу. Он - настоящий гуру. В "Падма-пуране" сказано:

шат-карма-нипуно випро  
мантра-тантра-вишарадах  
аваишнаво гурур на сйад  
ваишнавах шва-пачо гурух

"Даже брахман, изучивший Веды и знающий, как исполнять шесть обязанностей брахмана, не имеет права становиться гуру, духовным учителем, если не является преданным Верховной Личности Бога. Но чистый преданный Господа может быть духовным учителем, даже если родился в семье собачьих". Таким образом, ду-



ховным учителем может стать только чистый преданный Господа. Духовного учителя, который следует перечисленным выше принципам преданного служения, нужно считать олицетворением Верховной Личности Бога. Обратиться за советом к истинному духовному учителю - все равно что обратиться за советом к Самому Господу, Верховной Личности Бога, на что указывают слова гурухарих. Поэтому каждый должен принять покровительство истинного духовного учителя. Достичь цели жизни - значит принять духовного учителя, для которого нет никого дороже Кришны. Каждый из нас должен поклоняться такому преданному, облеченному особым доверием Господа.

## ТЕКСТ 52

нарада увача  
прашна эвам хи санчхинно бхаватах пурушаршабха  
атра ме вадато гухйам нишамайа сунишчитам

нарадах увача - Нарада сказал; прашнах - на вопрос; эвам - так; хи - несомненно; санчхиннах - ответил; бхаватах - твой; пурушаршабха - о великая личность; atra - здесь; ме вадатах - когда я буду рассказывать; гухйам - сокровенное; нишамайа - услышь; су-нишчитам - твердо установленное.

Великий мудрец Нарада продолжал: О достойнейший, я надлежащим образом ответил на все твои вопросы. А теперь послушай еще один рассказ, заслуживший одобрение святых мудрецов и исполненный сокровенного смысла.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Нарада Муни выступает здесь в роли духовного учителя царя Бархишмана. Нарада Муни хотел, чтобы царь, услышав его наставления, немедленно прекратил кармическую деятельность и вступил на путь преданного служения. Но, хотя царь все понял, он еще не был готов к тому, чтобы отойти от дел. Как станет ясно из последующих стихов, царь думал о том, чтобы послать за своими сыновьями, которые находились далеко от дома и совершали аскезы. После их возвращения он намеревался передать им царство и только потом уйти из дворца. Так ведет себя большинство людей: они принимают духовного учителя и слушают его, но, когда духовный учитель велит им уйти из дома и целиком посвятить себя преданному служению, они не могут решиться на это. Духовный учитель обязан наставлять своего ученика до тех пор, пока тот не поймет, что материалистический образ жизни, кармическая деятельность, не принесет ему ничего хорошего. На самом деле человек должен заниматься преданным служением с ранних лет, следуя совету Прахлады Махараджи: каумара ачарет праджно дхарман бхагаватан иха (Бхаг., 7.6.1). Во всех ведических писаниях говорится о том, что человек, не занимающийся преданным служением в сознании Кришны, напрасно растрчивает свое время, посвящая его материалистической кармической деятельности. Вот почему Нарада Муни решил рассказать царю еще одну ал-

легорическую историю, надеясь убедить его отказаться от семейной жизни и порвать связи с материальным миром.

### ТЕКСТ 53

кшудрам чарам суманасам шаране митхитва  
 рактам шадангхри-гана-самасу лубдха-карнам  
 агре вркан асу-трпо 'виганаййа йантам  
 прштхе мргам мргайа лубдхака-бана-бхиннам

кшудрам - на траве; чарам - пасущийся; суманасам - в саду со множеством прекрасных цветов; шаране - под сенью; митхитва - вместе с самкой; рактам - привязанный; шат-ангхри - шмелей; гана - роящихся; самасу - жужжанием; лубдха-карнам - слух которого привлечен; агре - впереди; вркан - тигры; асу-трпах - которые питаются чужой плотью; авиганаййа - не обращая внимания; йантам - на крадущегося; прштхе - сзади; мргам - оленя; мргайа - ищи; лубдхака - охотника; бана - стрелами; бхиннам - пронзенный.

Дорогой царь, найди оленя, который вместе со своей подругой пасется в саду, где растет множество прекрасных цветов. Олень увлеченно щиплет траву и наслаждается мелодичным жужжанием шмелей. Но подумай, в каком положении он находится! Он не замечает перед собой тигра, который живет, питаясь чужой плотью, и не видит, что позади притаился охотник, готовый пронзить его острыми стрелами. Поистине, этот олень обречен на верную смерть.

КОММЕНТАРИЙ: Рассказывая царю эту аллегорическую историю, Нарада Муни велит ему найти оленя, которому со всех сторон угрожают опасности. Но, несмотря на эти опасности, олень продолжает спокойно щипать траву в саду, где растет множество прекрасных цветов, и не подозревает о нависшей над ним угрозе. Все живые существа, особенно люди, считают себя счастливыми, когда живут в кругу семьи. Мужчина, все мысли которого сосредоточены на жене, являющейся украшением семейной жизни, живет словно в благоухающем цветами саду, где он наслаждается мелодичным гудением шмелей. Гудение шмелей в этой аллегории олицетворяет детский лепет. Мужчина, как олень, упивается радостями семейной жизни и не замечает перед собой времени, символом которого является тигр. Занимаясь кармической деятельностью, живое существо только обрекает себя на новые опасности и оказывается вынужденным менять одно за другим материальные тела. Нередко олень, очутившийся в пустыне, в надежде утолить свою жажду гонится за миражом. Кроме того, олени очень похотливы. Мораль этой истории такова: тот, кто живет, как олень, рано или поздно будет убит. Поэтому ведические писания призывают человека осознать свою изначальную природу и встать на путь преданного служения, прежде чем придет смерть. В "Бхагаватам" (11.9.29) говорится:

лабдхва судурлабхам идам баху-самбхаванте  
манушйам артхадам анитйам апиха дхирах  
турнам йатета на патед анумртйу йаван  
нихшрейасайа вишайах кхалу сарватах сйат

Прежде чем родиться в теле человека, мы прожили множество жизней и потому теперь, не дожидаясь смерти, должны посвятить себя трансцендентному любовному служению Господу. Только ради этого человек появляется на свет.

#### ТЕКСТ 54

просе = суманах-сама-дхарманам стринам шарана ашраме пушпа-мадху-  
гандхават кшудратамам камйа-карма-випакадхам кама-сукха-  
лавам джаихвйаупастхйади вичинвантам митхуни-бхуйа тад-  
абхинивешита-манасам шадангхри-гана-сама-гитавад атиманоха-  
ра-ванитади-джаналапешв атитарам атипралобхита-карнам  
агре врка-йутхавад атмана айур харато 'хо-ратран тан кала-  
лава-вишешан авиганаййа грхешу вихарантам прштхата эва  
парокшам ануправртто лубдхаках кртанто 'нтах шарена йам  
иха паравидхйати там имам атманам ахо раджан бхинна-хрдайам  
драштум архасити.

шорд бй шорд = суманах - цветы; сама-дхарманам - в точности как; стринам -  
женщин; шаране - в убежище; ашраме - семейной жизни; пуш-  
па - в цветах; мадху - меда; гандха - аромат; ват - как; кшудра-  
тамам - крайне несущественное; камйа - желаемое; карма - дея-  
тельности; випака-дхам - полученное как результат; кама-сукха -  
чувственных удовольствий; лавам - крохи; джаихвйа - наслажде-  
ние языка; аупастхйа - любовные утехы; ади - начиная с; ви-  
чинвантам - всегда думая о; митхуни-бхуйа - занимаясь сексом;  
тат - его женой; абхинивешита - всегда поглощен; манасам - ум  
которого; шат-ангхри - шмелей; гана - множеством; сама - мело-  
дичное; гита - жужжание; ват - как; ати - очень; манохара -  
привлекательное; ванита-ади - начиная с жены; джана - людей;  
алапешу - к разговорам; атитарам - чрезмерно; ати - очень;  
пралобхита - привлечен; карнам - слух которого; агре - впереди;  
врка-йутха - стая тигров; ват - как; атманах - живого существа;  
айух - срок жизни; харатах - сокращая; ахах-ратран - дни и ночи;  
тан - все они; кала-лава-вишешан - мгновения; авиганаййа - не  
принимая в расчет; грхешу - в семейной жизни; вихарантам - на-  
слаждаясь; прштхатах - сзади; эва - несомненно; парокшам - не-  
замеченный; ануправрттах - идущий по пятам; лубдхаках - охот-  
ник; крта-антах - повелитель смерти; антах - в сердце; шарена -  
стрелой; йам - которого; иха - в этом мире; паравидхйати - про-  
нзает; там - тот; имам - этот; атманам - ты; ахо раджан - о царь;  
бхинна-хрдайам - чье сердце пронзено; драштум - видеть; архаси -  
ты должен; ити - так.

Дорогой царь, женщина, которая сначала очаровывает нас сво-

ей красотой, а затем начинает вызывать раздражение, подобна цветку, который сначала кажется прекрасным, а под конец внушает отвращение. Общаясь с женщиной, мужчина запутывается в сетях вождления и, как ароматом цветка, наслаждается любовной близостью с ней. Он проводит свою жизнь, удовлетворяя органы чувств - от языка и до гениталий, - и, живя в кругу семьи, считает себя необыкновенно счастливым. Общение с женой заставляет его постоянно думать о семейной жизни. Он получает огромное удовольствие, слушая разговоры своей жены и детей, подобные мелодичному жужжанию шмелей, которые собирают мед, перелетая с цветка на цветок. Так человек забывает, что перед ним стоит призрак времени, который с каждым прошедшим днем и ночью сокращает отпущенный ему срок жизни. Он не понимает, что жить ему остается все меньше и меньше, и не замечает повелителя смерти, который пытается нанести ему удар в спину. Попытайся понять это. Ты находишься в очень опасном положении, и враги окружают тебя со всех сторон.

КОММЕНТАРИЙ: Материалистический образ жизни означает забвение того, что по своей природе мы являемся вечными слугами Кришны, и особые возможности для этого забвения предоставляет грихастха-ашрам. Решив обзавестись семьей, молодой человек женится на красивой девушке, но с годами, после того как жена родит ему много детей и начнет стареть, она начинает требовать от мужа множество разных вещей, необходимых для содержания семьи. Тогда у него возникает отвращение к той самой женщине, которую он взял в жены, когда она была молодой. Мужчина привязывается к семейной жизни всего по двум причинам: жена готовит вкусные блюда, чтобы удовлетворить язык мужа, а ночью он наслаждается любовной близостью с ней. Тот, кто привязан к семейной жизни, думает только о вкусной еде и сексе. Отдыхая в кругу семьи, мужчина наслаждается воркованием жены и детей. Поглощенный этим, он забывает, что рано или поздно к нему придет смерть и что ему нужно готовиться к следующей жизни, если он хочет родиться в хорошем теле.

Рассказывая царю аллегорическую историю об олене, пасущемся в саду, великий мудрец Нарада хотел указать на то, что царь оказался в такой же ловушке. В сущности, все люди ведут семейную жизнь, которая уводит человека с истинного пути. Так живое существо забывает, что ему нужно вернуться домой, к Богу, и запутывается в сетях семейной жизни. Именно это имел в виду Прахлада Махараджа, когда говорил: хитватма-патам грхам андха-купам ванам гато йад дхарим ашрайета. Семейную жизнь сравнивают с заброшенным колодцем (андха-купам), провалившись в который человек умирает, если ему никто не придет на помощь. Прахлада Махараджа говорит, что, пока органы чувств человека функционируют нормально и пока у него остаются силы, он должен оставить грихастха-ашрам и найти прибежище под сенью лотосных стоп Господа в лесу Вриндавана. Согласно ведической традиции, по достижении определенного возраста (пятидесяти лет) мужчина должен оставить семейную жизнь и стать ванапрастхой, а спустя

некоторое время принять санньясу и жить в одиночестве. Эта система общественного устройства, основанная на ведических принципах, называется варнашрама-дхармой. Тот, кто, насладившись семейной жизнью, принимает санньясу, заслуживает благосклонность Верховного Господа Вишну.

Человек должен осознать, в каком положении он находится, живя вместе со своей семьей в миру. Тогда его можно считать разумным. Он не должен вечно оставаться в ловушке семейной жизни, удовлетворяя с помощью жены свой язык и гениталии. Поступая так, он просто губит себя. По ведическим обычаям на определенном этапе жизни человек обязан расстаться с семьей, даже если он не хочет того. К сожалению, так называемые поборники ведических традиций остаются в семье до самого конца, пока их не заставляет расстаться с семьей смерть. Необходимо полностью пересмотреть систему общественного устройства и вернуться к обществу, основанному на ведических принципах, то есть к обществу, все члены которого делятся на четыре варны и четыре ашрама.

#### ТЕКСТ 55

са твам вичакшйа мрга-чештитам атмано 'нташ  
читтам нийаччха хрди карна-дхуним ча читте  
джахй анганашрамам асаттама-йутха-гатхам  
принихи хамса-шаранам вирама крамена

сах - тот самый человек; твам - ты; вичакшйа - обдумав; мрга-чештитам - поведение оленя; атманах - души; антах - внутри; читтам - сознание; нийаччха - сосредоточь; хрди - в сердце; карна-дхуним - восприятие на слух; ча - и; читте - в сознании; джахи - откажись; ангана-ашрамам - от семейной жизни; асаттама - самых отвратительных; йутха-гатхам - заполненной рассказами о мужчинах и женщинах; принихи - просто прими; хамса-шаранам - покровительство освобожденных душ; вирама - избавься от привязанности; крамена - постепенно.

Дорогой царь, постарайся понять смысл рассказанной мной аллегорической истории об олене. Полностью осознав свою духовную природу, прекрати слушать столь милые твоему сердцу разговоры о том, как, занимаясь кармической деятельностью, можно достичь райских планет. Оставь семейную жизнь, которая основана на половых отношениях, и не слушай рассказов о ней, а ищи милости освобожденных душ, которые помогут тебе обрести покровительство Верховной Личности Бога. Послушайся меня и избавься от привязанности к материальной жизни.

КОММЕНТАРИЙ: В одной из песен Шрилы Нароттамы даса Тхакура есть такие слова:

карма-канда, джнана-канда, кевала вишера бханда,  
амрта балийа йеба кхайа  
нана йони сада пхире, кадарйа бхакшана каре,

тара джанма адхах-пате йайа

"Кармическая деятельность и абстрактные философские размышления - это две чаши с ядом. Каждому, кто пьет из них, принимая яд за нектар, приходится жизнь за жизнью вести отчаянную борьбу за существование в различных материальных телах. Такой человек питается чем попало и, гоняясь за так называемыми чувственными наслаждениями, обрекает себя на страдания".

Большинству людей плоды кармической деятельности и философских размышлений кажутся очень заманчивыми. Многие из них хотят попасть на райские планеты, раствориться в бытии Брахмана или жить в кругу семьи, удовлетворяя потребности языка и гениталий. Наставляя царя Бархишмана, великий мудрец Нарада ясно говорит, что ему не следует всю жизнь оставаться в грихастха-ашраме. В грихастха-ашраме мужчина во всем подчиняется своей жене. Он должен покончить с семейной жизнью и перейти жить в ашрам парамахамсы, то есть начать подчиняться духовному учителю. Парамахамса-ашрам - это ашрам Верховного Господа, чье покровительство принял духовный учитель. Качества, которыми обладает истинный духовный учитель, перечислены в "Шримад-Бхагаватам" (11.3.21):

тасмад гурум прападйета  
джиджнасух шрейа уттамам  
шабде паре ча нишнатам  
брахманй упашамашрайам

"Тот, кто действительно хочет обрести счастье, должен найти истинного духовного учителя и принять его покровительство, получив от него духовное посвящение. Духовным учителем называют того, кто, тщательно изучив священные писания, постиг их смысл и потому способен убедить других в истинности заключенных в них выводов. Такие великие души, которые, отбросив все материальные соображения, полностью предали себя Верховной Личности Бога, являются истинными духовными учителями".

Парамахамсой называют человека, принявшего покровительство Парабрахмана, Верховной Личности Бога. Если человек получил посвящение от духовного учителя, который является парамахамсой, то, следуя его указаниям и получив надлежащую подготовку, он со временем избавится от привязанности к материальной жизни и в конце концов вернется домой, к Богу. Особого внимания заслуживают употребленные в этом стихе слова анганашрамам асат-тама-йутха-гатхам. Весь этот мир находится во власти майи, поскольку миром правит женщина. Мужчина находится под влиянием не только своей жены, но и разнообразной эротической литературы, в результате чего он запутывается в сетях материального существования и привязывается к материальному миру. Сам человек не в силах отказаться от унижительной привязанности к сексу, но если он примет покровительство истинного духовного учителя, являющегося парамахамсой, то со временем он сможет начать духовную жизнь.



Заманчивые посулы Вед, разжигающие в человеке желание по-пасть на райские планеты или погрузиться в бытие Всевышнего, предназначены для недалеких людей, которые в "Бхагавад-гите" названы майайапахрта-джнанах (теми, чье знание украдено иллюзорной энергией). Истинным знанием обладает тот, кто понимает, что материальная жизнь исполнена страданий. Мы должны принять покровительство освобожденной души, истинного духовного учителя, и постепенно подняться на духовный уровень, избавившись от привязанности к материальному миру. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет, что хамса-шаранам - это хижина святого. Как правило, святые живут либо в лесной глуши, либо в простых хижинах. Но нужно понять, что сейчас времена изменились. Жизнь в лесной хижине, может быть, способствует духовному развитию и благотворна для святого человека, но тому, кто проповедует, особенно в странах Запада, приходится приглашать к себе людей, принадлежащих к разным слоям общества и привыкших к комфорту. Поэтому в наш век святой человек должен позаботиться о том, чтобы людям было куда прийти и чтобы они смогли почувствовать привлекательность философии сознания Кришны. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, может быть, впервые в истории стал использовать для проповеди автомобили и строить для святых людей дворцы, только чтобы привлечь жителей больших городов. Главное, чтобы люди могли общаться со святыми личностями. В наше время люди не пойдут в лес на поиски святого, поэтому святым и мудрецам приходится самим селиться в больших городах и жить в соответствующих условиях, чтобы к ним могли приходиться люди, привыкшие к современным удобствам. Со временем эти люди поймут, что в роскошных особняках и комфортабельных апартаментах нет никакой надобности. Единственное, что необходимо человеку, - это во что бы то ни стало вырваться из материального плена. Шрила Рупа Госвами говорит:

анасактасйа вишайан  
 йатхархам упайунджатах  
 нирбандхах кршна-самбандхе  
 йуктам ваирагйам учйате

"Тот, кто ни к чему не привязан, но использует все в служении Кришне, занимает верную позицию и полностью отрешается от чувства собственности" (Бхакти-расамрита-синдху, 1.2.255).

Не привязываясь к материальным богатствам, мы должны использовать их для того, чтобы Движение сознания Кришны распространялось по всему миру. Иными словами, человек может пользоваться материальными богатствами в духе юкта-вайрагьи, то есть во имя отречения от материального мира.

#### ТЕКСТ 56

раджовача  
 шрутам анвикшитах брахман бхагаван йад абхашата  
 наитадж джанантй упадхйайах ким на бруйур видур йади

раджа увача - царь сказал; шрутам - было выслушано; анвик-  
 шитам - было обдуманно; брахман - о брахман; бхагаван - самый  
 могущественный; йат - которое; абхашата - ты поведал; на - не;  
 этат - это; джананти - знают; упадхйайах - те, кто учит принци-  
 пам кармической деятельности; ким - почему; на бруйух - они не  
 научили; видух - они постигли; йади - если.

Царь ответил: Дорогой брахман, я очень внимательно выслу-  
 шал все, что ты сказал, и, обдумав твои слова, пришел к выводу,  
 что ачарьи [учители], побудившие меня заниматься кармической  
 деятельностью, не знали этих сокровенных истин. Иначе как объ-  
 яснить то, что они не открыли мне их?

КОММЕНТАРИЙ: Так называемые учителя и авторитеты, к го-  
 лосу которых прислушиваются люди материалистического общест-  
 ва, на самом деле не знают, в чем заключается смысл человеческой  
 жизни. В "Бхагавад-гите" их называют майайапахрта-джнанах.  
 Они слывут великими учеными, но на самом деле иллюзорная энер-  
 гия лишила их знаний. Обладать истинным знанием - значит стре-  
 миться постичь Кришну. Ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах. Цель  
 ведического знания - дать людям возможность найти Кришну, ибо  
 Он - источник всего сущего. Джанмадй асйа йатах. В "Бхагавад-  
 гите" (10.2) Кришна говорит: ахам адир хи деванам - "Я - источ-  
 ник всех полубогов". Таким образом, Кришна является причиной  
 появления на свет всех полубогов: Господа Брахмы, Господа Ши-  
 вы и других. Ведические обряды совершают для того, чтобы удо-  
 влетворить различных полубогов, но только тот, кто поднялся на  
 высокую ступень духовного развития, способен понять, что изна-  
 чальной личностью является Шри Кришна. Говиндам ади-пурушам  
 там ахам бхаджами. Выслушав наставления Нарады Муни, царь  
 Бархишман одумался. Истинная цель жизни заключается в том,  
 чтобы получить право заниматься преданным служением Верхов-  
 ной Личности Бога. Поэтому царь решил отказаться от услуг так  
 называемых жрецов, которые только побуждают своих последова-  
 телей совершать ведические обряды, но не дают им советов, помо-  
 гающих достичь цели жизни. В наши дни церкви, храмы и мечети  
 повсюду в мире пусты, потому что невежественные священники  
 не способны дать своим прихожанам истинные знания. Не зная,  
 в чем заключается цель человеческой жизни, они попросту держат  
 свою паству в невежестве. Вот почему образованные люди утра-  
 тили интерес к религиозным обрядам. Но вместе с тем они лише-  
 ны возможности получить истинные знания. В этой ситуации роль  
 Движения сознания Кришны, способного просветить представите-  
 лей всех слоев общества, огромна. Каждый человек должен по  
 примеру Махараджи Бархишмана воспользоваться возможностями,  
 которые предоставляет это Движение, и отказаться от рутинной  
 обрядности, скрывающейся под маской многочисленных религий.  
 Госвами Вриндавана с самого начала отмежевались от жрецов, за-  
 нятых совершением ведических обрядов. Более того, Шрила Сана-  
 тана Госвами составил "Хари-бхакти-виласу", практическое руко-

водство для вайшнавов. Не обращая внимания на бессмысленную деятельность священников и жрецов, вайшnavы целиком посвящают себя практике сознания Кришны и достигают совершенства уже в этой жизни. Иными словами, они следуют совету, данному в предыдущем стихе (парамахамса-шаранам), где говорится о том, что человек должен принять покровительство освобожденной души, парамахамсы, и достичь полного успеха уже в этой жизни.

#### ТЕКСТ 57

самшайо 'тра ту ме випра санчхиннас тат-крто махан  
ршайо 'пи хи мухйанти йатра нендрийа-врттайах

самшайах - сомнения; atra - здесь; ту - но; ме - мои; випра - о брахман; санчхиннах - рассеял; тат-кртах - произведенное этим; махан - огромное; ршайах - великие мудрецы; апи - даже; хи - конечно же; мухйанти - сбиты с толку; йатра - где; на - не; индрийа - чувств; врттайах - деятельность.

Дорогой брахман, то, чему учишь ты, противоречит наставлениям духовных учителей, побудивших меня заниматься кармической деятельностью. Теперь мне стала понятна разница между преданным служением, знанием и отречением. Прежде мне было не совсем ясно, в чем заключается эта разница, но ты милостиво рассеял все мои сомнения. Теперь я вижу, что даже великие мудрецы могут заблуждаться относительно истинной цели жизни, которая, конечно же, состоит не в материальных наслаждениях.

КОММЕНТАРИЙ: Царь Бархишман совершал все возможные жертвоприношения ради того, чтобы попасть на райские планеты. Такого рода деятельность очень привлекательна для большинства людей, но человек, желающий заниматься преданным служением, по словам Шри Чайтаньи Махапрабху, встречается очень редко. Путь преданного служения избирают только самые удачливые из людей. Даже так называемые знатоки Вед не способны проникнуть в тайны преданного служения. Их, как правило, больше привлекают обряды, которые должны принести им материальные наслаждения. Преданное служение подразумевает отказ от чувственных наслаждений во имя трансцендентного любовного служения Господу. По этой причине так называемые жрецы, привязанные к наслаждениям, отрицательно относятся к преданному служению. Брахманы, жрецы, выступали против Движения сознания Кришны уже во времена Шри Чайтаньи Махапрабху, который положил ему начало. Когда Господь Чайтанья Махапрабху начал это Движение, священники донесли на Него Кази, представителю мусульманских властей. Из-за кампании, развернутой этими "поборниками" ведических принципов, Чайтанье Махапрабху пришлось начать движение гражданского неповиновения. Таких людей называют карма-джада-смартами, жрецами, занятыми проведением ритуальных церемоний. В этом стихе про них говорится, что они сбились с пути (ршайо 'пи хи мухйанти). Чтобы оградить себя от карма-джада-

смарт, нужно строго следовать наставлениям Верховной Личности Бога.

сарва-дхарман паритйаджйа  
мам экам шаранам враджа  
ахам твам сарва-папехйо  
мокшайишйама ма шучах

"Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего" (Б.-г., 18.66).

#### ТЕКСТ 58

карманй арабхате йена пуман иха вихайа там  
амутранйена дехена джуштани са йад ашноте

кармани - кармическая деятельность; арабхате - начинает совершать; йена - который; пуман - живое существо; иха - в этой жизни; вихайа - оставляя; там - то; амутра - в следующей жизни; аниена - другим; дехена - телом; джуштани - результаты; сах - оно; йат - то; ашноте - наслаждается.

В следующей жизни живое существо наслаждается плодами тех поступков, которые оно совершило в этой жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Как правило, человек не знает, как его нынешнее тело связано с тем, которое он получит в будущем. Каким образом в следующей жизни, получив другое тело, он будет наслаждаться или страдать, пожиная плоды поступков, совершенных им в этом теле? Царь хочет, чтобы Нарада Муни ответил на этот вопрос. Как объяснить, что живое существо, обладающее в этой жизни телом человека, в следующей жизни может получить тело другого типа? Даже великие философы и ученые не могут объяснить, каким образом карма живого существа переносится с одного тела на другое. Мы знаем по опыту, что у каждой индивидуальной души свое тело и что одно живое существо (или его тело) не может наслаждаться и страдать, пожиная плоды поступков, совершенных другим живым существом (или его телом). Вопрос заключается в том, как действия, совершаемые нынешним телом, могут стать причиной страданий или наслаждений, испытываемых в следующем теле.

#### ТЕКСТ 59

ити веда-видам вадах шруйате татра татра ха  
карма йат крийате проктам парокшам на пракашате

ити - так; веда-видам - от тех, кто постиг мудрость Вед; вадах - утверждение; шруйате - приходится слышать; татра татра - повсюду; ха - безусловно; карма - деятельность; йат - которая; крийате - совершается; проктам - как было сказано; па-

рокам - неизвестная; на пракашате - не проявленная непосредственно.

Те, кто постиг мудрость Вед, говорят, что все наши радости и невзгоды являются результатом наших поступков, совершенных в прошлом. Но мы видим, что того тела, которое действовало в прошлой жизни, больше не существует. Как же мы можем наслаждаться или страдать из-за последствий того, что мы делали, находясь в другом теле?

КОММЕНТАРИЙ: Атеисты требуют доказательств того, что в этой жизни мы пожинаем плоды поступков, совершенных нами в предыдущей. Поэтому они спрашивают: "Где доказательство того, что мои нынешние наслаждения и страдания - результат моей прошлой кармы?" Они не понимают, как тонкое тело переносит результаты деятельности нынешнего грубого тела в следующее. Тонкое тело продолжает существовать после смерти грубого и переносит душу в следующее тело. На самом деле грубое тело полностью зависит от тонкого. Это значит, что тонкое тело определяет, какие удовольствия и страдания предстоит испытать живому существу в следующем грубом теле. Душа, заключенная в тонком теле, переходит из одной физической оболочки в другую до тех пор, пока не освободится из материального плена.

#### ТЕКСТ 60

нарада увача  
йенаиварабхате карма тенаивамутра тат пуман  
бхункте хй авйавадханена лингена манаса свайам

нарадах увача - Нарада сказал; йена - которым; эва - безусловно; арабхате - начинается; карма - кармическая деятельность; тена - этим телом; эва - несомненно; амутра - в следующей жизни; тат - это; пуман - живое существо; бхункте - наслаждается; хи - потому что; авйавадханена - без всяких изменений; лингена - тонким телом; манаса - умом; свайам - само.

Великий мудрец Нарада продолжал: В этой жизни живое существо действует в грубом теле. К деятельности его побуждает тонкое тело, состоящее из ума, разума и эго. Когда грубое тело умирает, тонкое тело продолжает существовать, наслаждаясь и страдая. Таким образом, со смертью грубого тела ничего не меняется.

КОММЕНТАРИЙ: У живого существа два тела: тонкое и грубое. На самом деле оно наслаждается посредством тонкого тела, состоящего из ума, разума и эго. Грубое тело - это всего лишь внешняя оболочка, исполняющая вспомогательные функции. Когда грубому телу приходит конец, то есть когда оно умирает, его основа - ум, разум и эго - продолжает существовать и становится причиной появления на свет нового грубого тела. Хотя грубые тела беспре-

станно меняются, их основа, тонкое тело, состоящее из ума, разума и эго, остается неизменной. Деятельность тонкого тела, благочестивая или греховная, создает условия, в которых живому существу придется наслаждаться или страдать в очередном грубом теле. Таким образом, тонкое тело продолжает существовать, тогда как грубые тела меняются одно за другим.

Современные ученые и философы, которых иллюзорная энергия лишила знания, слишком материалистичны и потому не способны объяснить, каким образом живое существо меняет грубые тела. Философ-материалист Дарвин пытался изучать изменения, происходящие с грубым телом, но, лишенный знания о тонком теле и о душе, не смог правильно объяснить, как протекает процесс эволюции. Меняя грубые тела, живое существо продолжает действовать в тонком теле. Ничего не зная о том, как действует тонкое тело, люди не понимают, как деятельность одного грубого тела может сказываться на другом. В "Бхагавад-гите" (15.15) говорится, что деятельностью тонкого тела также руководит Сверхдуша:

сарвасйа чахам хрди саннивишто  
маттах смртир джнанам апоханам ча

"Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходит память, знание и забвение".

Верховная Личность Бога в образе Сверхдуши руководит всеми действиями индивидуальной души, и благодаря этому индивидуальная душа всегда поступает в соответствии со своей кармой. Иными словами, Сверхдуша подсказывает индивидуальной душе, что ей необходимо делать. Таким образом, несмотря на изменения, происходящие с грубым телом, между разными жизнями индивидуальной души сохраняется преемственность.

#### ТЕКСТ 61

шайанам имам утсрджйа швасантам пурушо йатха  
карматманй ахитам бхункте тадршенетарена ва

шайанам - лежа в постели; имам - это тело; утсрджйа - оставив; швасантам - дыша; пурушах - живое существо; йатха - как; карма - деятельностью; атмани - в уме; ахитам - совершаемой; бхункте - наслаждается; тадршена - таким же телом; итарена - другим телом; ва - или.

Во сне живое существо покидает тело, в котором находится, когда бодрствует. Деятельность ума и разума переносит его в другое тело, и оно становится богом или псом. Оставив одно материальное тело, живое существо входит в тело животного или полубога и рождается либо на этой, либо на другой планете. Так оно наслаждается плодами деятельности, которой оно занималось в предыдущей жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя источником горя и счастья является ум,



разум и эго, грубое тело все же необходимо живому существу как инструмент для извлечения наслаждений. Живое существо может поменять грубое тело, но тонкое тело продолжает действовать. Если живое существо не получает нового грубого тела, оно вынуждено существовать в тонком теле, то есть в теле привидения. Живое существо становится привидением, когда тонкое тело действует самостоятельно, без вспомогательного грубого тела. Как сказано в данном стихе, шайанам имам утсрджйа швасантам - грубое тело может лежать в постели и спать, и, хотя его механизм продолжает работать, живое существо покидает грубое тело и действует во сне, а затем вновь возвращается в грубое тело. Вернувшись в тело, оно забывает о том, что происходило во сне. Точно так же, получив новое грубое тело, живое существо забывает о старом. Подводя итог, можно сказать, что тонкое тело - ум, разум и эго - своими желаниями и устремлениями создает атмосферу, в которой наслаждается находящееся в нем живое существо. Хотя живое существо меняет грубые тела, становясь обитателем различных планет вселенной, на самом деле оно живет и действует в тонком теле. Любая деятельность, которой живое существо занимается в тонком теле, преходяща и потому иллюзорна. Получить освобождение - значит сбросить оковы тонкого тела. Избавляясь от одного грубого тела, душа просто переселяется в другое. Но, когда живое существо приучит свой ум действовать в сознании Кришны, то есть в высшем сознании в гуне благодати, оно перенесется либо на высшие, райские, планеты, либо на планеты Вайкунтхи в духовном мире. Поэтому, следуя указаниям Вед, которые даны Верховной Личностью Бога и получены по цепи ученической преемственности, живое существо должно обрести духовное знание и с его помощью изменить свое сознание. Если в этой жизни мы соответствующим образом подготовим тонкое тело, всегда думая о Кришне, то, оставив грубое тело, попадем на Кришналоку. Это подтверждает Верховный Господь.

джанма карма ча ме дивйам  
эвам йо ветти таттватах  
тйактва дехам пунар джанма  
найти мам эти со 'рджуна

"Тот, кто постиг трансцендентную природу Моего явления и Моих деяний, оставив тело, никогда больше не родится в материальном мире, но вернется в Мою вечную обитель, о Арджуна" (Б.-г., 4.9).

Поэтому перемена грубого тела не так важна, гораздо важнее, чтобы изменилось наше тонкое тело. Движение сознания Кришны учит людей тому, как одухотворить тонкое тело. Лучшим примером в этом отношении является Махараджа Амбариша, ум которого был всегда устремлен к лотосным стопам Господа Кришны. Са ваи манах кршна падаравиндайох. Следуя его примеру, мы тоже должны постоянно держать свой ум сосредоточенным на лотосных стопах Кришны, который предстает перед нами в образе арча-виграхи, то есть в форме Божества в храме. Кроме того, мы должны всегда поклоняться Господу. Если мы будем использовать дар речи

для того, чтобы рассказывать о деяниях Господа, а уши для того, чтобы слушать повествования о Его играх, если мы будем следовать регулирующим принципам, чтобы очистить свой ум и сделать его восприимчивым к сознанию Кришны, мы непременно достигнем духовного уровня. Тогда в момент смерти наши ум, разум и эго полностью очистятся от материальной скверны. Ум, разум и эго всегда сопутствуют живому существу. Когда ум, разум и эго очищаются от материальной скверны, все органы чувств живого существа одухотворяются. Так живое существо обретает свою форму сач-чид-ананды. Верховный Господь всегда имеет форму сач-чид-ананды, но живое существо, у которого возникло желание прийти в материальный мир, чтобы испытать чувственные наслаждения, оскверняется из-за соприкосновения с материей, хотя по своей природе оно является неотъемлемой частицей Господа. В "Бхагавад-гите" (9.34) Господь Сам говорит о том, что нужно делать, чтобы возвратиться домой, к Богу:

ман-мана бхава мад-бхакто  
 мад-йаджи мам намаскуру  
 мам эваишйаси йуктваивам  
 атманам мат-парайанах

"Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, поклоняйся Мне и падай предо Мною ниц. Поглощенный мыслями обо Мне, ты непременно придешь ко Мне".

#### ТЕКСТ 62

мамаите манаса йад йад асав ахам ити бруван  
 грхнийат тат пуман раддхам карма йена пунар бхавах

мама - ум; эте - все эти; манаса - умом; йат йат - какие бы ни; асау - то; ахам - я (есть); ити - так; бруван - принимая; грхнийат - берет с собой; тат - то; пуман - живое существо; раддхам - выполненную; карма - работу; йена - из-за которой; пунах - вновь; бхавах - материальное существование.

Живое существо трудится, находясь во власти телесных представлений о жизни. "Я такой-то, - думает оно, - у меня есть такие-то обязанности, и я должен выполнять их". Все это не более чем измышления, и основанная на них деятельность преходяща, но тем не менее по милости Верховной Личности Бога живое существо имеет возможность действовать в соответствии с ними. Так оно получает очередное тело.

КОММЕНТАРИЙ: До тех пор пока живое существо находится во власти телесных представлений о жизни, оно будет руководствоваться ими в своей деятельности. Понять это не так уж трудно. Мы видим, что каждая страна в этом мире пытается превзойти все остальные, а каждый человек - достичь большего, чем те, кто его окружает. И все это именуется прогрессом цивилизации.

Стремясь окружить комфортом свое тело, человек строит всевозможные планы, и после гибели грубого тела все его замыслы сохраняются в тонком теле. Не следует думать, что со смертью грубого тела живому существу приходит конец. Хотя многие великие философы и учителя человечества полагают, что жизнь заканчивается со смертью тела, на самом деле это не так. В данном стихе Нарада Муни говорит, что, оставляя тело, мы уносим с собой все свои планы (грхнийат) и, чтобы осуществить их, получаем новое тело. Это называется пунар бхавах. Когда физическое тело погибает, замыслы живого существа остаются у него в уме, и оно по милости Господа получает возможность осуществить их в следующей жизни. Так действует закон кармы. Пока ум живого существа будет сосредоточен на законах кармы, в следующей жизни ему придется получать какое-то тело.

Карма - это совокупность всех действий, направленных на то, чтобы материальное тело оказалось в благоприятных или неблагоприятных условиях. Мне довелось видеть человека, который, лежа на смертном одре, просил врача дать ему возможность пожить еще четыре года, чтобы осуществить свои замыслы. Это значит, что, умирая, он думал о своих планах. Не может быть никаких сомнений в том, что после смерти грубого тела он унес эти планы с собой в тонком теле, состоящем из ума, разума и эго. И по милости Верховного Господа, который в образе Сверхдуши всегда находится в нашем сердце, этот человек получит очередную возможность претворить свои планы в жизнь.

сарвасйа чахам хрди саннивишто  
маттах смртир джнана апоханам ча

Когда живое существо рождается в новом теле, Сверхдуша наделяет его памятью и оно продолжает осуществлять планы, задуманные в прошлой жизни. Об этом также говорится в другом стихе "Бхагавад-гиты":

ишварах сарва-бхутанам  
хрд-деше 'рджуна тиштхати  
бхрамайан сарва-бхутани  
йанtrarудхани майайа

"Верховный Господь, о Арджуна, находится в сердце каждого и направляет скитания всех живых существ, которые словно сидят в машине, созданной из материальной энергии" (Б.-г., 18.61). Сидя в машине, предоставленной материальной природой, и получая память от пребывающей в его сердце Сверхдуши, живое существо скитается по всей вселенной, изо всех сил пытаясь осуществить свои планы. При этом оно думает: "Я брахман", "Я кшатрий", "Я американец", "Я индеец" и так далее. Но между этими названиями нет принципиальной разницы. Родиться брахманом ничуть не лучше, чем американцем, а родиться американцем ничуть не лучше, чем негром. В конце концов, все эти понятия относятся к телу и возникают под влиянием гун материальной природы.

## ТЕКСТ 63

йатханумийате читтам убхайаир индрийехитаих  
эвам праг-дехаджам карма лакшйате читта-врттибхих

йатха - как; анумийате - можно составить представление;  
читтам - о сознании или состоянии ума; убхайаих - двух видов;  
индрийа - чувств; ихитаих - по деятельности; эвам - точно так же;  
праг - предыдущим; дехаджам - при посредстве тела; карма - деятельность; лакшйате - можно судить; читта - сознания; вртти-  
бхих - по занятиям.

О состоянии ума или сознания живого существа можно судить по деятельности его познающих и действующих органов чувств. В свою очередь, состояние ума или сознания человека позволяет определить, что он делал в своей прошлой жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Английская поговорка гласит: "Лицо - зеркало ума". Стоит человеку разгневаться, как признаки гнева тотчас проступают на его лице. Другие состояния ума также отражаются в действиях физического тела. Иными словами, грубое тело реагирует на состояние ума человека. К функциям ума относятся мышление, эмоциональная деятельность и волеизъявление. Волевая функция ума проявляется в деятельности физического тела. Следовательно, по деятельности тела и органов чувств можно судить о состоянии ума человека. На состояние же ума влияют поступки, совершенные нами в предыдущей жизни. Вступая во взаимодействие с тем или иным органом чувств, ум сразу же проявляет себя внешне. Так, когда ум охвачен гневом, язык изрыгает проклятия. А когда гнев, поразивший ум, передается руке, человек кидается в драку. Если же гнев передается ноге, человек пытается ударить своего обидчика ногой. Таким образом тонкая деятельность ума проявляется с помощью различных органов чувств. Точно так же действует и ум человека, обладающего сознанием Кришны. Его язык поет Харе Кришна маха-мантру, руки в экстазе взлетают вверх, а ноги танцуют. Эти симптомы на санскрите называются ашта-саттвика-викара. Саттвика-викара - это изменения, которые претерпевает ум, находящийся под влиянием гуны благости или в состоянии трансцендентного экстаза.

## ТЕКСТ 64

нанубхутам ква чанена дехенадрштам ашрутам  
кадачид упалабхйета йад рупам йадрг атмани

на - никогда не; анубхутам - испытываемое; ква - когда-либо;  
ча - также; анена дехена - этим телом; адрштам - никогда не  
виденное; ашрутам - никогда не слышанное; кадачит - иногда;  
упалабхйета - можем испытывать; йат - которая; рупам - форма;  
йадрк - какая угодно; атмани - в уме.

Порой мы вдруг видим или слышим то, чего в своем нынешнем теле никогда не видели и не слышали. Иногда это случается с нами во сне.

КОММЕНТАРИЙ: Во сне с нами иногда происходит то, чего никогда не случалось наяву. Порой нам снится, что мы летим по небу, хотя в этой жизни нам никогда не приходилось летать. Это значит, что в одной из прошлых жизней мы были полубогом или астронавтом и летали по небу. Память об этом сохранилась в запасниках ума и теперь неожиданно всплыла в сознании. Так, процессы брожения на дне водоема иногда проявляются в форме пузырьков на поверхности воды. Порой во сне мы попадаем в какое-нибудь место, о котором в этой жизни ничего не слышали и где нам не доводилось бывать - такие сны являются свидетельством того, что в прошлой жизни это место было нам знакомо. Память об этом запечатлелась в уме и иногда всплывает в наших снах или в мыслях. Таким образом, ум - это хранилище всевозможных мыслей и впечатлений, накопленных нами за прожитые жизни. Следовательно, между прошлыми, нынешней и будущими жизнями сохраняется преемственность. Люди сами подтверждают это, когда называют кого-то прирожденным поэтом, прирожденным ученым или прирожденным преданным. Если в этой жизни мы, подобно Махарадже Амбарише, будем постоянно думать о Кришне (са ваи манах кршна-падаравиндайох), то в момент смерти непременно перенесемся в царство Бога. Но, даже если нам не удастся полностью развить в себе сознание Кришны, в следующей жизни мы сможем продолжать делать это. Подтверждение тому мы находим в "Бхагавад-гите" (6.41):

прапйа пунйа-кртам локан  
ушитва шашватих самах  
шучинам шриматам гехе  
йога-бхрашто 'бхиджайате

"Йог, не добившийся успеха, проведя множество лет в наслаждениях на планетах, населенных благочестивыми людьми, рождается в семье праведников или богатых аристократов".

Если человек постоянно думает о Кришне, можно не сомневаться, что в следующей жизни он попадет на Кришналоку, Голоку Вриндавану.

#### ТЕКСТ 65

тенайсйа тадршам раджаП лингино деха-самбхавам  
шраддхатсвананубхуто 'ртхо на манах спраштум архати

тена - поэтому; асйа - живого существа; тадршам - как это;  
раджан - о царь; лингинах - покрытого тонкой оболочкой ума;  
деха-самбхавам - созданной в предыдущем теле; шраддхатсва - прими это как истину; ананубхутах - не воспринятая; артхах -

вещь; на - никогда не; манах - в уме; спраштум - проявиться; архати - способна.

Итак, дорогой царь, всевозможные мысли и образы, которые возникают в уме живого существа, покрытого оболочкой тонкого тела, тянутся за ним из предыдущей жизни. Не сомневайся в истинности моих слов. В нашем уме не может возникнуть того, с чем мы не сталкивались в прошлых жизнях.

кееп = КОММЕНТАРИЙ:

кршна-бахирмукха хана бхога-ванчха каре  
никата-стха майа таре джапатийа дхаре

Према-виварта

Верховная Личность Бога, Кришна, является верховным наслаждающимся. Когда у живого существа возникает желание подражать Господу, оно получает возможность исполнить свое извращенное желание господствовать над материальной природой. С этого начинается его падение. Живое существо странствует по материальному миру в машине ума, который хранит в себе всевозможные материальные желания. Эти желания воплощаются в виде различных материальных тел. Шрила Нарада Муни просит царя верить его словам, поскольку это слова авторитета. Итак, ум является хранилищем наших прошлых желаний, которые сформировали наше нынешнее тело. Подобно этому, любые желания, возникающие у нас в этом теле, обязательно проявятся в следующем. Таким образом, причиной появления на свет различных материальных тел является ум.

Тот, кто очистил свой ум, развив в себе сознание Кришны, в будущем, безусловно, получит духовное тело, пронизанное этим сознанием. Духовное тело является нашей изначальной формой, что подтверждает Шри Чайтанья Махапрабху: дживера `сварупа' хайа - кршнера `нитйа-даса' - "По своей природе каждое живое существо является вечным слугой Кришны". Человек, который занимается преданным служением Господу, уже в этой жизни становится освобожденной душой. Шрила Рупа Госвами подтверждает это:

иха йасйа харер дасйе  
кармана манаса гира  
никхиласв апй авастхасу  
дживан-муктах са учйате

"Того, кто посвящает свое тело, ум и речь трансцендентному служению Господу, следует считать освобожденной душой независимо от того, какое положение он занимает в материальном мире" (Бхакти-расамрита-синдху, 1.2.187). Этот принцип лежит в основе деятельности Движения сознания Кришны. Мы должны учить людей тому, как посвятить себя служению Богу, так как это есте-



ственное состояние каждого живого существа. Человека, который постоянно служит Господу, следует считать освобожденной душой. Это также подтверждает "Бхагавад-гита" (14.26):

мам ча йо 'вйабхичарена  
бхакти-йогена севате  
са гунан саматитйаитан  
брахма-бхуйайа калпате

"Тот, кто постоянно занят духовной деятельностью, чистым преданным служением, поднимается над гунами материальной природы и достигает духовного уровня". Таким образом, преданные не подвержены влиянию трех гун материальной природы и занимают куда более высокое положение, чем даже брахманы. Брахман может попасть под оскверняющее влияние двух низших гун - раджо-гуны и тамо-гуны. Но чистый преданный, полностью свободный от материальных желаний, возникающих в уме, и не занимающийся философскими поисками истины и кармической деятельностью, не обусловлен законами материальной природы и всегда свободен.

#### ТЕКСТ 66

мана эва манушйасйа пурва-рупани шамсати  
бхавишйаташ ча бхадрам те татхаива на бхавишйатах

манах - ум; эва - безусловно; манушйасйа - человека; пурва - на прошлые; рупани - формы; шамсати - указывает; бхавишйатах - того, кто рождается; ча - также; бхадрам - удачи; те - тебе; татха - так; эва - несомненно; на - не; бхавишйатах - того, кто рождается.

О царь, пусть тебе во всем сопутствует удача! Ум - причина того, что живое существо получает тело определенного типа, соответствующее характеру его взаимодействия с материальной природой. По состоянию ума живого существа можно судить о том, кем оно было в прошлой жизни и какое тело получит в будущем. Таким образом, ум содержит информацию о прошлой и будущей жизни живого существа.

КОММЕНТАРИЙ: Ум является источником информации о нашей прошлой и будущей жизни. Если человек - преданный Господа, значит, в прошлой жизни он уже занимался преданным служением. А человек, ум которого полон преступных замыслов, в предыдущей жизни был преступником. Точно так же по состоянию ума можно судить о том, что произойдет с живым существом в следующей жизни. В "Бхагавад-гите" (14.18) сказано:

урдхвам гаччханти саттва-стха  
мадхье тиштханти раджасах  
джагханийа-гуна-вртти-стха  
адхо гаччханти тамасах

"Те, кто находится под влиянием гуны благости, после смерти поднимаются на высшие планеты; люди в гуне страсти остаются на планетах типа Земли, те же, на кого влияет гуна невежества, попадают в адские миры".

Если человек находится под влиянием гуны благости, деятельность его ума приведет к тому, что он попадет на одну из высших планет вселенной. А если его мысли грязны, его будущая жизнь будет ужасной. По состоянию ума можно судить о прошлых и будущих жизнях живого существа. В этом стихе Нарада Муни благословляет царя и желает ему удачи, иначе говоря, он хочет, чтобы царь избавился от всех материальных желаний и перестал строить планы, связанные с чувственными наслаждениями. Совершая ведические обряды, царь надеялся на то, что его будущая жизнь будет лучше, но Нарада Муни хотел, чтобы он расстался со всеми желаниями, порожденными умом. Как уже было сказано, все тела на райских и адских планетах являются порождением ума и все страдания и наслаждения материальной жизни мы испытываем тоже в уме. Мы переживаем их, когда восседаем на колеснице ума (мано-ратха). Вот почему говорится:

йасйасти бхактир бхагаватй акинчана  
сарваир гунаис татра самасате сурах  
харава абхактасйа куто махад-гуна  
мано-ратхенасати дхавато бахих

"Тот, кто непоколебимо предан Личности Бога, обладает всеми замечательными качествами полубогов. Качества же непреданного материальны и потому немногого стоят, ибо такой человек парит в умственных сферах и не может устоять перед блеском материальной энергии" (Бхаг., 5.18.12).

Пока душа не предастся Господу, то есть пока она не обретет сознание Кришны, она будет парить в умственных сферах, попадая то в высшие, то в низшие формы жизни. Все те качества, которые с материальной точки зрения считаются хорошими, по сути дела, не имеют никакой ценности, потому что не способны спасти человека из круговорота рождений и смертей. Иначе говоря, человек должен избавиться от всех желаний, порожденных умом. Анябхилашита-шунйам джнана-кармадй-анавртам: мы должны полностью избавиться от материальных желаний и прекратить заниматься философскими поисками истины и кармической деятельностью. Самое лучшее для человека - это посвятить себя трансцендентному любовному служению Господу. В этом высшее совершенство человеческой жизни.

#### ТЕКСТ 67

адрштам ашрутам чатра квачин манаси дршйате  
йатха татханумантавйам деша-кала-крийашрайам

адрштам - никогда не виданное; ашрутам - никогда не слы-

шанное; ча - и; атра - в этой жизни; квачит - когда-то; манаси - в уме; дршйате - предстает взору; йатха - как; татха - соответственно; анумантавйам - следует считать; деша - меЯста; кала - времени; крийа - деятельности; ашрайам - в зависимости от.

Порой во сне мы видим то, с чем ни разу не сталкивались в этой жизни и о чем никогда не слышали, но на самом деле все это происходило с нами, только в другое время, в другом месте и при других обстоятельствах.

КОММЕНТАРИЙ: Как было сказано в предыдущем стихе, во сне мы часто видим то, что было пережито нами в течение дня. Но почему иногда нам снится нечто такое, о чем мы никогда не слышали и чего в этой жизни ни разу не видели? В данном стихе говорится, что, хотя мы не были участниками подобных событий в этой жизни, они происходили с нами в прошлых жизнях. В зависимости от времени и обстоятельств эти события налагаются друг на друга, и потому во сне мы видим нечто удивительное, с чем прежде никогда не сталкивались. Так, нам может присниться океан на вершине горы или же высохший океан. Подобные видения - всего лишь наложение различных явлений и событий, пережитых нами в другое время и в другом месте. Порой нам снится золотая гора, потому что наяву мы видели по отдельности золото и горы. Во сне, находясь в иллюзии, мы соединяем то, что наяву существует раздельно. Поэтому нам снятся золотые горы или звезды при свете дня. Иначе говоря, такие сны порождены нашим умом, хотя мы действительно видели все это при других обстоятельствах. Во сне же образы увиденного просто соединились друг с другом. Более подробно это явление объясняется в следующем стихе.

#### ТЕКСТ 68

сарве крамануродхена манасиндрийа-гочарах  
айанти бахушо йанти сарве саманасо джанах

сарве - все; крама-ануродхена - в хронологическом порядке; манаси - в уме; индрийа - чувствами; гочарах - пережитые; айанти - приходят; бахушах - многочисленными способами; йанти - уходят; сарве - все; саманасах - с умом; джанах - живые существа.

В каких бы грубых материальных телах ни оказывалось живое существо, его ум продолжает действовать, фиксируя мысли, порожденные желанием чувственных наслаждений. В уме эти мысли накладываются друг на друга, так что порой у нас возникают образы, которые мы никогда не видели и о которых никогда не слышали.

КОММЕНТАРИЙ: Воспоминания о действиях, которые живое существо совершало в теле собаки, могут всплыть у него в уме уже после того, как оно переселилось в другое тело; вот почему живому существу кажется, что оно никогда не слышало и не видело

ничего подобного. Тела меняются, но ум всегда остается с нами. Даже в этой жизни мы иногда видим во сне то, что происходило с нами в детстве. Теперь эти события кажутся нам странными, но память о них сохранилась в уме, и благодаря этому мы видим их во сне. Причиной переселения души является тонкое тело, которое служит хранилищем всевозможных материальных желаний. Пока живое существо полностью не разовьет в себе сознание Кришны, материальные желания будут то появляться, то исчезать у него в уме. Такова природа ума: ум думает, ощущает и желает. Ум, не занятый медитацией на лотосные стопы Верховной Личности Бога, Кришны, непременно станет искать материальных удовольствий. Воспринимаемые чувствами образы фиксируются умом в хронологической последовательности и проявляются один за другим, поэтому живому существу приходится переселяться из одного материального тела в другое. Ум строит планы того, как наслаждаться в этом мире, а грубое тело служит инструментом для осуществления этих желаний и планов. Ум - это как бы сцена, на которой появляются и исчезают наши желания. Вот почему в одной из песен Шрилы Нароттамы даса Тхакура говорится:

гуру-мукха-падма-вакйа, читтете карийа аикйаи,  
ара на кариха мане аша

Нароттама дас Тхакур советует нам неукоснительно выполнять указания духовного учителя. Никаких других желаний у нас быть не должно. Если мы будем строго следовать регулирующим принципам, исполняя волю своего духовного учителя, то постепенно обуздаем свой ум и в нем не останется никаких других желаний, кроме желания служить Кришне. Такое состояние ума и есть совершенство жизни.

#### ТЕКСТ 69

саттваика-ништхе манаси бхагават-паршва-вартини  
тамаш чандрамасиведам упараджйавабхасате

саттва-эка-ништхе - в полном сознании Кришны; манаси - в уме; бхагават - с Верховной Личностью Бога; паршва-вартини - постоянно общаясь; тамах - темная планета; чандрамаси - на фоне Луны; ива - как; идам - это мироздание; упараджйа - соединенное; авабхасате - проявляется.

Находиться в сознании Кришны - значит постоянно общаться с Верховной Личностью Бога, пребывая в таком состоянии ума, в котором преданный видит мироздание таким, каким видит его Господь. Такое видение мира не может быть постоянным, оно открывается человеку, подобно темной планете Раху, которая становится доступной нашим взорам, только когда на небе светит полная луна.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе объяснялось, что обычно

материальные желания возникают в уме живого существа в определенной очередности. Но иногда, по высшей воле Верховной Личности Бога, человек может сразу увидеть все накопленные им желания. В "Брахма-самхите" (5.54) сказано: кармани нирдахати кинтуча бхакти-бхаджам. Когда человек поглощен деятельностью в сознании Кришны, число его материальных желаний значительно уменьшается. Более того, эти желания больше не приводят к формированию грубых тел. Вместо этого по милости Верховной Личности Бога все желания, накопленные в уме преданного, открываются его взору.

Согласно этому стиху, тень, закрывающая полную луну во время лунных затмений, - это планета Раху. Ведическая астрономия постулирует существование невидимой планеты Раху. Однако иногда, в пору полнолуния, эту планету можно увидеть на небе. Отсюда следует, что планета Раху расположена недалеко от орбиты Луны. Вполне возможно, что неудачи современных космонавтов, которыми оканчивались их экспедиции на Луну, объясняются присутствием Раху. Иначе говоря, отправляясь на Луну, они на самом деле попадали на невидимую планету Раху. В действительности они достигали не Луны, а планеты Раху, после чего возвращались назад. Не углубляясь в эту тему, отметим главное: живое существо имеет бесконечное количество материальных желаний и, пока запас этих желаний не иссякнет, ему придется переселяться из одного грубого тела в другое.

Без сознания Кришны ни одно живое существо не сможет вырваться из круговорота рождений и смертей, и в этом стихе ясно сказано: саттваика-ништхе - тот, кто поглощен сознанием Кришны, сразу же избавляется от всех желаний, которые возникали в его уме в прошлом или могли бы появиться в будущем. Затем в уме такого человека по милости Верховного Господа одновременно проявляются все желания. Вишванатха Чакраварти Тхакур приводит в этой связи пример матери Яшоды, которая увидела во рту Господа Кришны все мироздание. По милости Господа Кришны Яшода увидела у Него во рту все вселенные и планеты. Подобно этому, человек, обладающий сознанием Кришны, может по милости Верховной Личности Бога сразу увидеть все дремлющие в его сердце желания и благодаря этому вырваться из цикла перерождений. Такая возможность представляется только преданному, чтобы открыть перед ним путь, ведущий домой, к Богу.

В этом стихе объясняется, почему иногда мы видим во сне то, с чем ни разу не сталкивались в этой жизни. То, что мы видим, либо связано с нашим будущим грубым телом, либо уже хранится в запасниках нашего ума. Поскольку человеку, обладающему сознанием Кришны, больше не придется получать грубые тела, запечатленные в его уме желания исполняются во сне. Вот почему нам иногда снится то, с чем мы никогда не сталкивались в этой жизни.

#### ТЕКСТ 70

нахам мамети бхаво 'йам пуруше вйавадхийате

йавад буддхи-мано-'кшартха гуна-вйухо хй анадиман

на - не; ахам - я; мама - мое; ити - так; бхавах - сознание; айам - это; пуруше - в живом существе; вйавадхийате - отделено; йават - до тех пор, пока; буддхи - разум; манах - ум; акша - чувства; артха - объекты чувств; гуна - материальных гун; вйухах - проявление; хи - безусловно; анадиман - тонкое тело (существующее с незапамятных времен).

Пока существует тонкое материальное тело, состоящее из ума, разума, чувств, объектов чувств и результатов взаимодействия материальных гун, будет существовать и сознание, основанное на ложном самоотождествлении, а также временный объект этого отождествления - грубое тело.

КОММЕНТАРИЙ: Желания, хранящиеся в тонком теле (которое состоит из ума, разума и эго), невозможно осуществить без грубого тела, построенного из материальных элементов: земли, воды, воздуха, огня и эфира. Пока живое существо не получило грубого тела, оно не может реально действовать в гунах материальной природы. Из этого стиха явствует, что в то же время ум и разум продолжают действовать из-за того, что тонкое тело живого существа испытывает страдания и наслаждения. Сознание своего тождества с материей, основанное на понятиях "я" и "мое", также всегда остается с ним, поскольку сопутствует живому существу с незапамятных времен. Но, когда живое существо обретает сознание Кришны и благодаря этому попадает в духовный мир, его перестает беспокоить деятельность грубого и тонкого тела и ее последствия.

#### ТЕКСТ 71

супти-мурччхопатапешу пранайана-вигхататах  
нехате 'хам ити джнанам мртйу-праджварайор апи

супти - в состоянии глубокого сна; мурччха - теряя сознание; упатапешу - или при сильном потрясении; прана-айана - движению жизненного воздуха; вигхататах - из-за препятствия; на - не; ихате - думает о; ахам - я; ити - так; джнанам - знание; мртйу - в момент смерти; праджварайох - или при сильном жаре; апи - также.

В состоянии глубокого сна или обморока, при сильном потрясении, вызванном тяжелой утратой, в момент смерти, а также при очень высокой температуре в теле прекращается циркуляция жизненного воздуха. При этом живое существо перестает отождествлять себя с материальным телом.

КОММЕНТАРИЙ: Глупые люди отрицают существование души, но никто не станет спорить с тем, что во сне мы перестаем отождествлять себя с грубым телом, а проснувшись, больше не отождествляем себя с тонким. Иными словами, во сне мы забываем



о деятельности грубого тела, а действуя в грубом теле, забываем о том, что происходило с нами во сне. На самом деле оба эти состояния, сон и бодрствование, порождены иллюзорной энергией. В сущности, живое существо не связано ни с деятельностью во сне, ни с той, которой оно занимается якобы наяву. Погрузившись в глубокий сон или потеряв сознание, мы забываем о грубом теле. Во время хирургической операции живое существо под воздействием хлороформа или другого анестезирующего средства также забывает о своем грубом теле и не испытывает ни боли, ни удовольствия. Аналогичным образом, человек, потрясенный внезапной тяжелой утратой, перестает отождествлять себя с грубым телом. Когда человек находится при смерти и температура его тела поднимается до сорока двух градусов, он впадает в бессознательное состояние и тоже перестает воспринимать свое грубое тело. Во всех этих случаях потоки жизненного воздуха, циркулирующие в теле, останавливаются и живое существо забывает о том, что отождествляло себя с грубым телом. Ничего не зная о своем духовном теле и не ощущая его, мы не понимаем, что значит действовать в духовном теле и из-за собственного невежества переходим из одного иллюзорного тела в другое. Иногда мы действуем, отождествляя себя с грубым телом, а иногда - отождествляя себя с тонким. Но если по милости Кришны мы начнем действовать в духовном теле, то сумеем подняться и над грубым, и над тонким материальным телом. Иными словами, мы можем постепенно научиться действовать, отождествляя себя с духовным телом. В "Нарада-панчаратре" сказано: хршикена хршикеша-севанам бхактир учйате. Заниматься преданным служением - значит использовать духовное тело и духовные органы чувств в служении Господу. Когда мы заняты таким служением, деятельности грубого и тонкого тела, а также ее последствиям приходит конец.

## ТЕКСТ 72

гарбхе балйе 'пй апаушкалйад экадаша-видхам тада  
лингам на дршйате йунах кухвам чандрамасо йатха

гарбхе - во чреве; балйе - в детстве; апи - также; апаушка-  
лйат - вследствие незрелости; экадаша - десять органов чувств и  
ум; видхам - в форме; тада - в это время; лингам - тонкое тело или  
ложное эго; на - не; дршйате - видны; йунах - юноши; кухвам - в  
ночь новолуния; чандрамасах - луна; йатха - как.

В юности все десять органов чувств и ум человека проявлены полностью. Но в утробе матери и в детстве его органы чувств и ум скрыты, как луна скрыта тьмой в ночь новолуния.

КОММЕНТАРИЙ: Когда живое существо находится во чреве матери, его грубое тело, десять органов чувств и ум развиты не полностью, поэтому объекты чувств не волнуют его. Юношу может взволновать приснившаяся ему девушка, поскольку его чувства не прекращают действовать даже во сне. Но органы чувств младенца

или ребенка не развиты, поэтому ему не снятся молодые девушки и женщины. В юности органы чувств продолжают действовать даже во сне, и из-за этого у юноши могут происходить ночные семяизвержения (поллюции), хотя с ним рядом нет молодой женщины. Деятельность тонкого и грубого тела зависит от того, насколько они развиты, и в данном стихе это объясняется на примере луны. Полная сияющая луна остается на своем месте и в ночь новолуния, но из-за сложившихся условий кажется, будто ее нет. Подобно этому, живое существо обладает всеми органами чувств с самого рождения, но действовать они начинают, только когда грубое и тонкое тело достаточно развиты. Пока органы чувств грубого тела не развились до конца, они не оказывают воздействия на тонкое тело. Аналогичным образом, отсутствие желаний в тонком теле может привести к тому, что грубое тело не будет развиваться.

### ТЕКСТ 73

артхе хй авидйамане 'пи самсртир на нивартате  
дхйайато вишайан асйа свапне 'нартхагамо йатха

артхе - объекты чувств; хи - несомненно; авидйамане - не присутствующие; апи - хотя; самсртих - материальное существование; на - никогда не; нивартате - прекращается; дхйайатах - медитирующего; вишайан - на объекты чувств; асйа - живого существа; свапне - во сне; анартха - нежелательного; агамах - появление; йатха - как.

Когда живое существо видит сны, объекты чувств как таковые отсутствуют. Тем не менее, поскольку раньше живое существо уже вступало в контакт с объектами чувств, они проявляются. Подобно этому, живое существо (душа) не перестает существовать, оттого что его органы чувств развиты не полностью, хотя это лишает его возможности вступить в непосредственный контакт с объектами чувств.

КОММЕНТАРИЙ: Иногда говорят, что, поскольку ребенок еще не успел согрешить, он абсолютно чист. Но в действительности это не так. Результаты кармической деятельности, хранящиеся в тонком теле, проходят в своем развитии три стадии. Это биджа (корень), кута-стха (желание) и пхалонмукха (стадия созревания). Уже проявившиеся результаты называются прарабдха, что значит "уже действующие". В сознательном или бессознательном состоянии живого существа его тонкое или грубое тело может бездействовать, однако это еще не значит, что его можно назвать освобожденной душой. Ребенок может быть безгрешным, но это не значит, что он достиг уровня освобождения. Все плоды его деятельности хранятся у него в уме и рано или поздно непременно дадут о себе знать. Объекты чувств могут воздействовать на живое существо в тонком теле даже в тех случаях, когда они не проявлены. Мы уже приводили пример с ночным семяизвержением, когда материальные чувства действуют даже в отсутствие объектов чувств. Три

гуны материальной природы могут быть не проявлены в тонком теле, но живое существо остается оскверненным ими, и с течением времени это становится очевидным. Даже если последствия деятельности тонкого и грубого тела никак не проявлены, это еще не значит, что живое существо освободилось из материального плена. Поэтому было бы ошибкой утверждать, что между ребенком и освобожденной душой нет никакой разницы.

#### ТЕКСТ 74

эвам панча-видхам лингам три-врт шодаша вистртам  
эша четанайа йукто джива ити абхидхийате

эвам - так; панча-видхам - пять объектов чувств; лингам - тонкое тело; три-врт - испытывающие влияние трех гун; шодаша - шестнадцать; вистртам - распространившиеся; эшах - так; четанайа - с живым существом; йуктах - соединившиеся; дживах - обусловленную душу; ити - так; абхидхийате - следует понимать.

Пять объектов чувств, пять органов действия, пять познающих органов чувств и ум представляют собой шестнадцать материальных экспансий. Они соединяются с живым существом и находятся под влиянием трех гун материальной природы. Таково положение обусловленной души в материальном мире.

КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (15.7) Господь Кришна говорит:

мамаивамшо джива-локе  
джива-бхутах санатанах  
манах-шаштханиндрийани  
пракрти-стхани каршати

"Живые существа в этом обусловленном мире - Мои вечные частицы. Находясь в обусловленном состоянии, они ведут отчаянную борьбу с шестью чувствами, к числу которых относится и ум".

В этом стихе из "Шримад-Бхагаватам" также сказано, что живое существо вступает в контакт с шестнадцатью материальными элементами и подвергается воздействию трех гун материальной природы. Соединившись, живое существо и совокупность материальных элементов образуют то, что называется джива-бхутой, обусловленной душой, ведущей борьбу за существование в материальном мире. Сначала три гуны материальной природы приводят в возбуждение совокупность материальных элементов, которые становятся средой обитания живого существа. В результате возникают тонкие и грубые тела, состоящие из земли, воды, огня, воздуха, эфира и т.д. Шри Мадхвачарья объясняет, что, когда три гуны материальной природы приводят в возбуждение сознание живого существа, то есть жизненную силу в сердце, появляется тонкое тело, состоящее из ума, объектов чувств, пяти познающих чувств и пяти органов чувств, предназначенных для деятельности в мате-

риальных условиях.

#### ТЕКСТ 75

анена пурушо дехан упадатте вимунчати  
харшам шокам бхайам духкхам сукхам чанена виндати

анена - таким образом; пурушах - живое существо; дехан - грубые тела; упадатте - получает; вимунчати - оставляет; харшам - наслаждение; шокам - скорбь; бхайам - страх; духкхам - несчастье; сукхам - счастье; ча - также; анена - в грубом теле; виндати - испытывает.

В силу определенных процессов, проходящих в тонком теле, живое существо получает и оставляет грубые материальные тела. Это явление называется переселением души. В результате душа испытывает иллюзорные радости и печали, страх, счастье и горе.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха явствует, что изначально, в своем чистом, духовном состоянии, живое существо находится на одном уровне с Верховной Личностью Бога. Но, когда ум живого существа оскверняется желанием чувственных наслаждений, оно, как сказано в этом стихе, попадает в материальный мир. Так начинается его существование в материальном мире, где живое существо вынуждено переселяться из одного тела в другое, все больше и больше запутываясь в сетях материальной жизни. Метод сознания Кришны, который помогает нам постоянно думать о Кришне, является трансцендентным методом, воспользовавшись которым живое существо может вернуться в свое изначальное, духовное состояние. Заниматься преданным служением Кришне - значит постоянно думать о Нем.

ман-мана бхава мад-бхакто  
мад-йаджи мам намаскуру  
мам эваишйаси сатйам те  
пратиджане прийо 'си ме

"Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, поклоняйся Мне и падай предо Мною ниц. Тогда ты непременно придешь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты - Мой самый дорогой друг" (Б.-г., 18.65).

Человек должен неустанно заниматься преданным служением Господу. Арчана-марг рекомендует нам поклоняться Божеству в храме и всегда выражать почтение Божеству и духовному учителю. И тем, кто действительно хочет вырваться из плена материальной жизни, нужно воспользоваться этими методами. Современные психологи изучают функции ума: мышление, эмоциональную деятельность и волеизъявление, но проникнуть в тайны природы ума они не в состоянии. Причина в том, что они не имеют необходимых знаний и не общаются с ачарьей, достигшим уровня освобождения.

кееп пара = В "Бхагавад-гите" (4.2) сказано:

эвам парампара-праптам  
 имам раджаршайо видух  
 са каленеха махата  
 його наштах парантапа

"Эта высшая наука передавалась по цепи ученической преемственности, и так постигали ее праведные цари прошлого. Но со временем цепь ученической преемственности прервалась, и потому это знание кажется сейчас утраченным". Полагаясь на мнение так называемых психологов и философов, современные люди ничего не знают о деятельности тонкого тела и потому не могут понять, что такое переселение души. Чтобы разобраться в этом, необходимо обратиться к авторитетному священному писанию, "Бхагавад-гите" (2.13):

дехино 'смин йатха дехе  
 каумарам йауванам джара  
 татха дехантара-праптир  
 дхирас татра на мухйати

"Обусловленная душа постепенно меняет тело ребенка на тело юноши, а затем на тело старика. Аналогичным образом, после смерти этого тела она переселяется в другое. Того, кто осознал свою духовную природу, не смущает подобная перемена". Пока люди не поймут смысл этого важного стиха из "Бхагавад-гиты", "прогресс" цивилизации будет вести человечество не к вершинам знания, а в бездну невежества.

#### ТЕКСТЫ 76 - 77

йатха трна-джалукейам напайатй апайати ча  
 на тйаджен мрийамано 'пи праг-дехабхиматим джанах

йавад аниам на виндета вйавадханена карманам  
 мана эва манушйендра бхутанам бхава-бхаванам

йатха - как; трна-джалука - гусеница; ийам - эта; на апайати - не идет; апайати - идет; ча - также; на - не; тйаджет - оставляет; мрийаманах - в момент смерти; апи - даже; прак - прежним; деха - с телом; абхиматим - отождествление; джанах - человек; йават - пока; аниам - другое; на - не; виндета - получит; вйавадханена - прекратив; карманам - кармическую деятельность; манах - ум; эва - несомненно; манушйа-индра - о повелитель людей; бхутанам - всех живых существ; бхава - материального существования; бхаванам - причина.

Переползая с одного листа на другой, гусеница, прежде чем оторваться от того листа, на котором сидит, должна уцепиться за следующий. Подобно этому, прежде чем оставить свое нынеш-

нее тело, живое существо должно обрести следующее, тип которого определяется его деятельностью в этой жизни. Причина этого в том, что ум является хранилищем всех желаний.

КОММЕНТАРИЙ: У живого существа, поглощенного материальной деятельностью, возникает очень сильная привязанность к материальному телу. Даже лежа на смертном одре, человек думает о своем теле и о тех, кто связан с ним узами родства. До конца жизни человек отождествляет себя с телом и, даже умирая, приходит в ужас от мысли о том, что ему придется оставить тело. Иногда, прежде чем умереть, человек в течение нескольких дней не приходит в себя. Такое нередко случается с так называемыми политическими лидерами, которые думают, что в их отсутствие в обществе и стране воцарится хаос. Это называется майей. Политики, как правило, не желают добровольно уходить со своих постов, и заставить их сделать это может только пуля политического противника или естественная смерть. Провидение предоставляет живому существу новое тело, но оно настолько привязано к нынешнему телу, что не хочет переселяться в следующее. Поэтому законы природы вынуждают его сделать это.

пракртех крийаманани  
гунаих кармани сарваших  
аханкара-вимудхатма  
картахам ити манйате

"Под влиянием трех материальных гун сбита с толку обусловленная душа считает себя совершающей действия, которые на самом деле совершает материальная природа" (Б.-г., 3.27).

Материальная природа необыкновенно могущественна, и ее гуны заставляют живое существо получать новые тела. Это проявляется в тех случаях, когда живое существо переселяется в тело, принадлежащее к низшим формам жизни. Человеку, который в этой жизни ведет себя как собака или свинья, в следующей придется получить соответствующее тело. Когда человек, наслаждающийся жизнью в теле премьер-министра или президента, осознаёт, что ему придется получить тело собаки или свиньи, он решает не расставаться со своим нынешним телом. Поэтому перед смертью такие люди обычно много дней лежат без сознания. Подобное случилось со многими политиками в преддверии смерти. Провидение уже определило, каким будет наше следующее тело. Оставив одно тело, живое существо тут же получает следующее. Иногда, находясь в данном теле, человек чувствует, что многие его желания и планы остались неосуществленными. Таким людям, слишком привязанным к условиям своей прежней жизни, после смерти приходится оставаться в теле привидения: высшие силы не позволяют им получить новое грубое тело. Но даже в теле привидения они причиняют множество беспокойств своим соседям и родственникам. Главной причиной этого является ум. Тип нового тела определяется состоянием ума, и живое существо помимо своей воли вынуждено переселяться в него, как об этом говорится в "Бхагавад-ги-



те" (8.6):

йам йам вапи смаран бхавам  
 тйаджатй анте калеварам  
 там там эвайти каунтейа  
 сада тад-бхава-бхавитах

"О каком бы состоянии бытия ни помнил человек, оставляя тело, этого состояния он и достигнет в следующей жизни". Если живое существо, обладающее телом и умом, мыслит как собака или как полубог, в следующей жизни оно получит соответствующее тело. Объяснение этому дано в "Бхагавад-гите" (13.22):

пурушах пракрти-стхо хи  
 бхункте пракртиджан гунан  
 каранам гуна-санго 'сйа  
 сад-асад-йони-джанмасу

"Живое существо в материальном мире скитается по дорогам жизни и наслаждается тремя гунами материальной природы. Причина этого в соприкосновении живого существа с материей. Так оно сталкивается с добром и злом в разных формах жизни". В зависимости от того, под влиянием каких гун материальной природы находится живое существо, оно получает тело, занимающее более или менее высокую ступень на эволюционной лестнице. Живое существо в гуне невежества рождается в теле животного или нецивилизованного человека, а живые существа, на которых влияют гуны благости или страсти, тоже получают соответствующие тела. Об этом также говорится в "Бхагавад-гите" (14.18):

урдхвам гаччханти саттва-стха  
 мадхйе тиштханти раджасах  
 джагханийа-гуна-вртти-стха  
 адхо гаччханти тамасах

"Те, кто находится под влиянием гуны благости, после смерти поднимаются на высшие планеты; люди в гуне страсти остаются на планетах типа Земли, те же, на кого влияет гуна невежества, попадают в адские миры".

Условия существования человека определяются состоянием его ума. Движение сознания Кришны - величайший дар всему человечеству, поскольку оно учит людей постоянно думать о Кришне, занимаясь преданным служением. Благодаря этому они в конце жизни смогут перенестись в обитель Кришны. На санскрите это называется нитйа-лила-правишта, что значит "восхождение на Голуку Вриндавану". В "Бхагавад-гите" (18.55) говорится:

бхактйа мам абхиджанати  
 йаван йаш часми таттватах  
 тато мам таттвато джнатва  
 вишате тад анантарам

"Постичь Верховного Господа таким, как Он есть, можно, только занимаясь преданным служением. И тот, кто в процессе преданного служения Господу полностью осознал Его, получает доступ в царство Бога". Тот, чей ум полностью погружен в сознание Кришны, сможет достичь планеты, называемой Голокой Вриндаваной. Чтобы получить возможность общаться с Верховной Личностью Бога, необходимо постичь Кришну, и методом, позволяющим сделать это, является преданное служение.

Тот, кто постиг истинную природу Кришны, получает доступ на Кришналоку, где он может непосредственно общаться с Кришной. Достичь столь возвышенного положения можно с помощью ума, так же как с помощью ума можно получить тело собаки или свиньи. Вот почему высшей ступени совершенства достигает тот, чей ум всегда поглощен мыслями о Кришне.

#### ТЕКСТ 78

йадакшаиш чаритан дхйайан карманй ачинуте 'сакрт  
сати карманй авидйайам бандхах карманй анатманах

йада - когда; акшаих - с помощью чувств; чаритан - об удовольствиях, получаемых; дхйайан - думая; кармани - действия; ачинуте - совершает; асакрт - всегда; сати кармани - когда продолжается материальная деятельность; авидйайам - во власти иллюзии; бандхах - рабство; кармани - в деятельности; анатманах - материального тела.

До тех пор пока у нас сохраняется желание наслаждаться в этом мире, мы будем заниматься материальной деятельностью. В процессе материальной деятельности живое существо удовлетворяет свои чувства и при этом создает новую цепь материальных действий. Так оно попадает в ловушку материальной жизни и становится обусловленной душой.

КОММЕНТАРИЙ: Находясь в тонком теле, мы строим многочисленные планы, рассчитывая на материальные наслаждения. Эти планы записываются на пленку нашего ума и становятся биджей, корнем кармической деятельности. В обусловленной жизни живое существо создает одно за другим новые материальные тела. Это называется карма-бандхана. Как сказано в "Бхагавад-гите" (3.9), йаджнартхат карmano 'нйатра локо 'йам карма-бандханах - тот, кто действует только ради удовлетворения Вишну, не запутывается в сетях материальной деятельности; любая другая деятельность сковывает нас, являясь звеном в бесконечной цепи материальных причин и следствий. Отсюда следует, что, думая, чувствуя и желая, мы создаем свои будущие материальные тела. Говоря словами Бхактивиноды Тхакура, анадйа карама-пхале, пади' бхаварнаваджале. Живое существо попадает в океан карма-бандханы из-за материальной деятельности, которой оно занималось в прошлом. Вместо того чтобы погружаться в океан материальной деятельнос-

ти, мы должны заниматься ею лишь постольку, поскольку это необходимо для сохранения души в теле. Все остальное время следует посвящать трансцендентному любовному служению Господу. Это позволит нам избежать всех последствий материальной деятельности.

#### ТЕКСТ 79

атас тад апавадартхам бхаджа сарватмана харим  
пашйамс тад-атмакам вишвам стхити-утпатти-апйайа йатах

атах - следовательно; тат - этому; апавада-артхам - чтобы противодействовать; бхаджа - занимайся преданным служением; сарва-атмана - используя все свои чувства; харим - Верховной Личности Бога; пашйан - созерцая; тат - Господа; атмакам - под надзором; вишвам - материальный космос; стхити - поддержание; утпатти - сотворение; апйайах - и уничтожение; йатах - от которого.

Знай же, что материальный космос создается, существует и уничтожается по воле Верховной Личности Бога. Таким образом, Господь надзирает за всем, что происходит в материальном мире. Чтобы обрести это совершенное знание, нужно постоянно заниматься преданным служением Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Человеку в материальном мире очень трудно постичь свою истинную природу, то есть осознать себя Брахманом, бессмертной душой. Но, если мы вступим на путь преданного служения Господу, Господь постепенно откроет нам Себя. Продвигаясь по этому пути, преданный со временем осознает свою духовную сущность. В ночной тьме мы не можем разглядеть даже самих себя, но при солнечном свете видим не только солнце, но и все, что нас окружает. В седьмой главе "Бхагавад-гиты" (7.1) Господь Кришна говорит:

майй асакта-манах партха  
йогам йунджан мад-ашрайах  
асамшайам самаграм мам  
йатха джнасйаси тач чхрну

"А теперь, о сын Притхи [Арджуна], ты услышишь о том, как, занимаясь йогой и при этом всегда помня обо Мне и сосредоточив на Мне свой ум, ты сможешь до конца постичь Меня, избавившись от всех сомнений".

Когда, стремясь обрести сознание Кришны, мы встаем на путь преданного служения Господу, нам открывается не только Кришна, но и все, что связано с Ним. Иными словами, развив в себе сознание Кришны, мы сможем постичь не только Кришну и проявленный мир, но и свою истинную природу. Тот, кто обладает сознанием Кришны, понимает, что Верховный Господь создает и хранит материальный космос, а затем уничтожает и поглощает его. Мы

также являемся неотъемлемыми частицами Господа. Все находится под властью Господа, поэтому наш единственный долг - подчиниться Всевышнему и посвятить себя трансцендентному любовному служению Ему.

#### ТЕКСТ 80

маитрейа увача  
бхагавата-мукхйо бхагаван нарадо хамсайор гатим  
прадаршйа хй амум амантриа сиддха-локам тато 'гамат

маитрейах увача - Майтрея сказал; бхагавата - преданных; мукхйах - глава; бхагаван - могущественнейший; нарадах - Нарада Муни; хамсайох - живого существа и Господа; гатим - природу; прадаршйа - открыв; хй - несомненно; амум - его (царя); амантриа - пригласив; сиддха-локам - на Сиддхалоку; татах - затем; агамат - отбыл.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Так лучший из преданных, великий святой Нарада, объяснил царю Прачинабархи природу Верховной Личности Бога и живого существа. Затем Нарада Муни отправился на Сиддхалоку, пригласив туда царя.

КОММЕНТАРИЙ: Сиддхалока и Брахмалока принадлежат к одной планетной системе. Брахмалока является высшей планетой вселенной, а Сиддхалока - одним из ее спутников. Обитатели Сиддхалоки обладают всеми мистическими способностями. Из этого стиха явствует, что великий мудрец Нарада живет на Сиддхалоке, хотя путешествует по всем планетам вселенной. Все обитатели Сиддхалоки способны перемещаться в космосе без помощи космических кораблей. Жители Сиддхалоки наделены мистическими способностями, которые позволяют им перелетать с одной планеты на другую. Дав наставления великому царю Прачинабархи, Нарада Муни отправился на Сиддхалоку, пригласив туда и царя.

#### ТЕКСТ 81

прачинабархи раджарших праджа-саргабхиракшане  
адишйа путран агамат тапасе капилашрамам

прачинабархих - Прачинабархи; раджа-рших - святой царь; праджа-сарга - всех подданных; абхиракшане - защищать; адишйа - велел; путран - своим сыновьям; агамат - удалился; тапасе - чтобы совершать аскезы; капила-ашрамам - в святое место, называемое Капилашрамом.

В присутствии министров святой царь Прачинабархи составил наказ своим сыновьям, в котором поручил им заботиться о своих подданных. После этого он ушел из дворца и направился в святое место, называемое Капилашрамом, чтобы совершать аскезы.

КОММЕНТАРИЙ: Большое значение имеет употребленное в этом стихе слово праджа-сарга. Когда великий мудрец Нарада беседовал со святым царем Прачинабархи, побуждая его уйти из дома и посвятить себя преданному служению Господу, сыновья царя, совершавшие аскезы под водой, еще не вернулись домой. Однако царь не стал дожидаться их возвращения, он просто оставил им наказ, в котором велел заботиться о подданных. По мнению Вирарагхавы Ачарьи, эта забота заключается в том, чтобы разделить все общество на четыре варны и четыре ашрама. В обязанности царя входило следить за тем, чтобы его подданные соблюдали законы, регламентирующие жизнь четырех варн (брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр) и четырех ашрамов (брахмачари, грихастх, ванапрастх и санньяси). Управлять подданными, не организовав общество в соответствии с принципами варнашрама-дхармы, очень трудно. Чтобы управлять целым государством и предоставить своим подданным все возможности для духовного развития, недостаточно каждый год созывать законодательное собрание и принимать новые законы. Без варнашрама-дхармы невозможно хорошо управлять страной. Сословие брахманов должно состоять из разумных людей, обладающих брахманическими качествами, сословие кшатриев - из тех, кто знает, как управлять людьми, вайшьи должны хорошо знать торговое дело, а шудры - уметь хорошо трудиться. Каждый человек от природы наделен качествами, позволяющими отнести его к одному из этих сословий, а правительство обязано следить за тем, чтобы представители всех четырех сословий неукоснительно соблюдали законы, регламентирующие деятельность членов каждой из варн. Это называется абхиракшана, что значит "забота о подданных".

Важно отметить, что, когда Махараджа Прачинабархи благодаря наставлениям Нарады понял, в чем заключается цель человеческой жизни, он не стал дожидаться возвращения сыновей, а немедленно ушел из дома. После возвращения сыновей ему предстояло еще многое сделать, но он просто оставил им наказ. Он знал, в чем заключается его первоочередной долг. Он просто оставил сыновьям необходимые указания и ушел из дома, чтобы достичь духовного совершенства. Таковы законы ведической цивилизации.

Шридхара Свами сообщает нам, что Капилашрам находится недалеко от того места, где Ганга впадает в Бенгальский залив. Это место называется Ганга-сагарой. Ганга-сагара до сих пор является популярным местом паломничества, где каждый год в день макарсанкранти собираются и совершают омовение миллионы людей. Это место также называют Капилашрамом, потому что там жил и совершал аскезы Господь Капила, основоположник философии санкхьи.

## ТЕКСТ 82

татраикагра-мана дхиро говинда-чаранамбуджам  
вимукта-санго 'нубхаджан бхактйа тат-самйатам агат

татра - там; эка-агра-манах - с полной сосредоточенностью;

дхирах - разумный; говинда - Кришны; чарана-амбуджам - лотосным стопам; вимукта - освободившийся; сангах - из материального плена; анубхаджан - непрерывно занимаясь преданным служением; бхактйа - чистой преданностью; тат - с Господом; самйатам - равенства в качественном отношении; агат - достиг.

В Капилашраме царь Прачинабархи совершал аскезы и налагал на себя покаяния до тех пор, пока полностью не избавился от материальных самоотжествлений. Достигнув трансцендентного уровня и служа Господу с любовью и преданностью, он обрел духовное тело, в качественном отношении неотличное от тела Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Слова тат-самйатам агат несут здесь особую смысловую нагрузку. Царь достиг положения, равного положению Господа, то есть получил тело, подобное телу Господа. Это однозначно свидетельствует о том, что Верховный Господь всегда остается личностью. В Своем безличном аспекте Господь является сиянием, исходящим от Его трансцендентного тела. Когда живое существо достигает духовного совершенства, оно получает такое же тело, как у Верховной Личности Бога. Духовное тело, сач-чид-ананда-виграха, не имеет примесей материальных элементов. Хотя материальные элементы (земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и эго) окружают живое существо, находящееся в обусловленном состоянии, оно никогда не смешивается с ними. Иными словами, живое существо может в любой момент освободиться от материальной обусловленности, стоит ему того пожелать. Материальную среду обитания живого существа называют майей. Кришна говорит:

даиви хй эша гунамайи  
 мама майа дуратйайа  
 мам эва йе прападйанте  
 майам этам таранти те

"Преодолеть влияние Моей божественной энергии, состоящей из трех гун материальной природы, невероятно трудно. Но те, кто предался Мне, с легкостью выходят из-под ее влияния" (Б.-г., 7.14).

Как только живое существо начинает заниматься трансцендентным любовным служением Господу, оно сразу же освобождается от влияния материальных условий (са гунан саматитйаитан брахма-бхуйайа калпате). Живое существо, ведущее материалистический образ жизни, находится на уровне джива-бхуты, но, когда оно занимается преданным служением Господу, оно поднимается на уровень брахма-бхуты. Достигнув уровня брахма-бхуты, живое существо освобождается от материального рабства и продолжает служить Господу. Слово дхира в этом стихе в некоторых редакциях заменено на слово вира. Строго говоря, большой разницы между ними нет. Дхира значит "здравомыслящий", а вира - "герой". Каждый, кто вступил в борьбу с майей, является героем, а того, кто достаточно здравомыслящ, чтобы осознать свою духовную природу, на-



зывают дхирой. Не обладая трезвым разумом и не проявив героизма, невозможно обрести духовное просветление.

#### ТЕКСТ 83

этад адхйатма-парокшйам гитам деваршинанагха  
йах шравайед йах шрнуйат са лингена вимучйате

этак - это; адхйатма - духовное; парокшйам - авторитетное описание; гитам - представленное; дева-ршина - великим мудрецом Нарадой; анагха - о безгрешный Видура; йах - всякий, кто; шравайет - расскажет; йах - всякий, кому; шрнуйат - доведется услышать; сах - он; лингена - от телесных представлений о жизни; вимучйате - освобождается.

Дорогой Видура, каждый, кто услышит это повествование, в котором великий мудрец Нарада описал духовную природу живого существа, и каждый, кто перескажет его другим, избавится от телесных представлений о жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Материальное творение - это сон души. В "Брахма-самхите" говорится, что все происходящее в материальном мире - не что иное, как сон Маха-Вишну:

йах каранарнава-джале бхаджати сма йога-  
нидрам ананта-джагад-анда-сарома-купах

Материальный мир возникает во сне Маха-Вишну. Истинная, реальная природа - это духовный мир, но, когда у духовного живого существа возникает желание подражать Верховной Личности Бога, оно попадает в царство грез - в материальный мир. Соприкоснувшись с гунами материальной природы, живое существо получает тонкое и грубое материальное тело. Но, если живому существу посчастливится встретить Шри Нараду Махамуни или его слуг, оно перестанет отождествлять себя с материальным телом и освободится из заточения в царстве грез, каким является материальный мир.

#### ТЕКСТ 84

этан мукунда-йашаса бхуванам пунанам  
деварши-варйа-мукха-нихсртам атма-шаучам  
йах киртйаманам адхигаччхати парамештхйам  
насмин бхаве бхрамати мукта-самаста-бандхах

этак - это повествование; мукунда-йашаса - прославляющее Господа Кришну; бхуванам - материальный мир; пунанам - освящающее; дева-рши - среди великих мудрецов; варйа - главного; мукха - из уст; нихсртам - изошедшее; атма-шаучам - очищающее сердце; йах - всякий, кто; киртйаманам - пересказываемое; адхигаччхати - возвращается; парамештхйам - в духовный мир; на - никогда не; асмин - в этом; бхаве - материальном мире; бхра-

мати - скитается; мукта - освободившийся; самаста - от всех;  
бандхах - оков.

Это повествование, рассказанное великим мудрецом Нарадой, прославляет трансцендентную Верховную Личность Бога. Поэтому тот, кто пересказывает его, безусловно, освящает материальный мир. Это повествование очищает сердце живого существа и помогает ему осознать свою духовную природу. Всякий, кто пересказывает это трансцендентное повествование, непременно освободится из материального плена, и ему больше не нужно будет скитаться по материальному миру.

КОММЕНТАРИЙ: В семьдесят девятом стихе этой главы Нарада Муни посоветовал царю Прачинабархи перестать тратить время на совершение обрядов и кармическую деятельность и как можно скорее вступить на путь преданного служения. Яркие описания тонкого и грубого тела, приведенные в этой главе, не только строго научны, но и авторитетны, поскольку даны великим мудрецом Нарадой. Такие повествования прославляют Верховную Личность Бога и потому являются самым эффективным средством очищения ума, что подтверждает Шри Чайтанья Махапрабху: чето-дарпанамарджанам. Чем больше мы говорим о Кришне, думаем о Кришне и проповедуем от имени Кришны, тем больше очищаемся от материальной скверны. Это значит, что нам не придется снова получать иллюзорные грубые и тонкие материальные тела - вместо этого мы обретем свое духовное тело. Тот, кто старается овладеть заключенным в этих наставлениях духовным знанием, сможет пересечь океан неведения. В этой связи особое значение имеет слово парамештхйам. Парамештхйам - это другое название Брахмалоки, планеты, на которой живет Господь Брахма. Обитатели Брахмалоки всегда обсуждают такие повествования, чтобы после гибели материального мира перенестись прямо в духовный мир. Тому, кто попал в духовный мир, больше не нужно скитаться по материальному миру, рождаясь то на высших, то на низших планетах вселенной. Духовную деятельность тоже иногда называют словом парамештхйам.

#### ТЕКСТ 85

адхйатма-парокшйам идам майадхигатам адбхутам  
эвам стрийашрамах пумсаш чхинно 'мутра ча самшайах

адхйатма - духовное; парокшйам - описанное авторитетным человеком; идам - это; майа - мной; адхигатам - услышанное; адбхутам - удивительное; эвам - так; стрийа - с женой; ашрамах - убежище; пумсах - живого существа; чхиннах - покончено; амутра - о жизни после смерти; ча - также; самшайах - сомнение.

Аллегорическую историю о царе Пуранджане, изложенную признанным авторитетом в духовной науке и проникнутую духовным знанием, я услышал от своего духовного учителя. Тот, кто

сумеет постичь ее смысл, непременно освободится от телесных представлений о жизни и поймет, что такое жизнь после смерти. Даже тот, кто не имеет ясного представления о переселении души, получит его, изучив это повествование.

КОММЕНТАРИЙ: Особенно важным в этом стихе является слово стрийа, что значит "вместе с женой". Совместная жизнь представителей противоположного пола является сутью материального бытия. Влечение полов в материальном мире очень сильно. Взаимное влечение существ мужского и женского пола является основой существования во всех формах жизни. Этот принцип действует и в человеческом обществе, с той лишь разницей, что здесь общение между мужчинами и женщинами должно быть регламентировано. Смысл материального существования в том, что мужчина и женщина живут вместе и испытывают влечение друг к другу. Но, когда человек постигает сущность духовной жизни, он полностью преодолевает в себе влечение к противоположному полу. Это влечение приковывает живое существо к материальному миру и затягивается тугим узлом в его сердце.

пумсах стрийа митхуни-бхавам этам  
тайор митхо хрдайа-грантхим ахух  
ато грха-кшетра-сутапта-виттаир  
джанасйа мохо 'йам ахам мамети

Бхаг., 5.5.8

Каждое живое существо приходит в материальный мир, чтобы наслаждаться, и это желание чувственных удовольствий в форме полового влечения образует тугой узел в его сердце. Из-за этого влечения человек чрезмерно привязывается к материальному миру, что проявляется в виде его привязанности к грха-кшетра-сутапта-витта: к дому, земле, детям, друзьям, деньгам и т.д. Он оказывается во власти телесных представлений о жизни, основанных на понятиях "я" и "мое". Но если, услышав историю царя Пуранджаны, мы поймем заключенный в ней смысл и увидим, что из-за привязанности к женщине Пуранджана в следующей жизни сам стал женщиной, то нам станет ясно, как происходит переселение души.

ПРИМЕЧАНИЕ: Виджаядхваджа Тиртха, представитель сампрадаи Мадхвачарьи, утверждает, что первые два из приведенных ниже стихов должны следовать за сорок пятым стихом этой главы, а заключительные два - за семьдесят девятым.

ТЕКСТЫ 1а - 2а

сарвешам эва джантунам сататам деха-пошане  
асти праджна самайатта ко вишешас тада нрнам

лабдхвеханте манушийатвам хитва деха-д-асад-грахам

атма-сртйа вихайедам дживатма са вишишйате

сарвешам - всех; эва - безусловно; джантунам - животных; са-татам - всегда; деха-пошане - заботиться об удовлетворении потребностей тела; асти - есть; праджна - разум; самайатта - сосредоточенный на; ках - каково; вишешах - отличие; тада - тогда; нрнам - людей; лабдхва - получив; иха - здесь; анте - после многих рождений; манушйатвам - человеческую жизнь; хитва - отбросив; деха-ади - в грубом и тонком теле; асат-грахам - ошибочное представление о жизни; атма - духовного знания; сртйа - путем; вихайа - оставив; идам - это тело; джива-атма - индивидуальная духовная душа; сах - та; вишишйате - поднимается.

Стремление заботиться о своем теле, жене и детях в равной степени присуще и животным, которые обладают необходимым для этого разумом. Если человек занимается только этим, то чем он отличается от животного? Нужно понять, что живое существо получает человеческое тело после великого множества рождений в процессе эволюции. Человек, который обрел духовное знание и перестал отождествлять себя с грубым и тонким материальным телом, благодаря такому знанию выделяется среди индивидуальных душ, подобно Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Говорят, что человек - это разумное животное, но из данного стиха следует, что у животных тоже есть разум. Не будь у животных разума, разве смогли бы они так хорошо удовлетворять потребности своего тела, тратя на это столько сил? Было бы ошибкой думать, что у животных нет разума, однако очевидно, что их разум неразвит. Как бы то ни было, мы не можем отрицать наличие у животных разума. Суть этого стиха в том, что человек должен использовать данный ему разум для постижения Верховной Личности Бога, ибо в этом заключается совершенство человеческой жизни.

#### ТЕКСТ 16

шорд бй шорд = бхактих - преданное служение; кршне - Кришне; дайа - милосердие; дживешу - к другим живым существам; акунтха-джна-нам - совершенное знание; атмани - о душе; йади - если; сйат - становится; атманах - души; бхуйат - должно быть; апаваргах - освобождение; ту - тогда; самсртех - из материального плена.

Если живое существо разовьет в себе сознание Кришны, будет проявлять милосердие к другим и в совершенстве усвоит духовную науку самоосознания, оно тут же освободится из материального плена.

КОММЕНТАРИЙ: Употребленные в этом стихе слова дайа дживешу, "милосердие к другим живым существам", указывают, что человек, стремящийся постичь свою духовную природу, должен про-

являть милосердие к другим существам. Это значит, что, достигнув совершенства и осознав себя вечным слугой Кришны, мы должны нести это знание людям. Такая проповедь - проявление истинного милосердия по отношению к живым существам. Другие виды благотворительности приносят временные блага нашему телу, но, поскольку живое существо суть душа, истинно милосердным к нему будет лишь тот, кто откроет ему знание о его духовной природе. Как сказал Чайтанья Махапрабху, дживера `сварупа' хайа - кршнера `нитйа-даса' - "По своей природе каждое живое существо является слугой Кришны". Мы должны сами постичь эту истину и объяснять ее другим. Если человек, осознавший себя вечным слугой Кришны, не проповедует, его знание несовершенно. Поэтому Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорит: душта мана, туми кисера вайшнава? пратиштхара таре, нирджанера гхаре, тава хари-нама кевала каитава - "Дорогой ум, какой же ты вайшнав? Только желание мирских почестей и славы заставляет тебя повторять мантру Харе Кришна в уединенном месте". Таким образом Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур осуждает тех, кто не занимается проповеднической деятельностью. Во Вриндаване живет много вайшнавов, которые не хотят проповедовать; в большинстве своем они пытаются подражать Харидасу Тхакуру. Но в действительности их так называемая духовная практика в уединенном месте сводится к тому, что они либо спят, либо думают о женщинах и деньгах. В аналогичном положении находится и тот, кто только поклоняется Господу в храме, не заботясь о благе других людей, и не умеет отличить преданного от непреданного. Такого вайшнава называют каништха-адхикари:

арчайам эва харайе  
пуджам йах шраддхайехате  
на тад-бхактешу чанйешу  
са бхактах пракртах смртах

Бхаг., 11.2.47

#### ТЕКСТ 26

шорд бй шорд = адрштам - будущее счастье; дршта-ват - как непосредственное переживание; нанкшет - исчезает; бхутам - материальное бытие; свапнават - как сон; анйатха - иначе; бхутам - происходившее в прошлом; бхават - в настоящем; бхавишйат - в будущем; ча - также; суптам - сон; сарва - всех; рахах-рахах - сокровенный вывод.

Все, что происходит во времени - в прошлом, настоящем и будущем, - не более чем сон. Таков сокровенный смысл всех ведических писаний.

КОММЕНТАРИЙ: В сущности, вся наша жизнь в материальном мире - просто сон, поэтому говорить о прошлом, настоящем или

будущем не имеет смысла. Люди, которых привлекает карма-кандавичара, то есть "кармическая деятельность во имя счастливого будущего", грезят наяву. Будущее счастье, так же как прошлое и настоящее счастье - всего лишь сон. Истинная реальность - это Кришна и служение Кришне, которое спасет нас из когтей майи, ибо Сам Господь в "Бхагавад-гите" (7.14) говорит: мам эва йе прападйанте майам этам таранти те - "Те, кто предался Мне, с легкостью выходят из-под влияния Моей иллюзорной энергии".

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцать девятой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Беседы Нарады и царя Прачинабархи".



## **ГЛАВА ТРИДЦАТАЯ. Деяния Прачетов**

### ТЕКСТ 1

видура увача  
 йе твайабхихита брахман сутах прачинабархишах  
 те рудра-гитена харим сиддхим апух пратошйа кам

видурах увача - Видура сказал; йе - те, о ком; твайа - ты; абхихитах - рассказал; брахман - о брахман; сутах - сыновья; прачинабархишах - царя Прачинабархи; те - все они; рудра-гитена - песнью, которую сложил Господь Шива; харим - Господу; сиддхим - совершенства; апух - достигли; пратошйа - доставив удовольствие; кам - что.

Видура спросил у Майтреи: О брахман, до этого ты рассказывал о сыновьях Прачинабархи, и я узнал от тебя, что, повторяя молитвы, которые вознес Всевышнему Господь Шива, они умилиствовали Верховную Личность Бога. Чего же они достигли в результате?

КОММЕНТАРИЙ: Вначале мудрец Майтрея Риши рассказал Видуре о том, что делали сыновья Прачинабархи. Когда сыновья Прачинабархи проходили мимо огромного, как океан, озера, им посчастливилось встретить Господа Шиву. От него они узнали, что могут удовлетворить Верховного Господа, вознося молитвы, с которыми обращался к Нему Господь Шива. Тем временем мудрец Нарада побывал у их отца и, осудив царя за привязанность к кармической деятельности, милостиво дал ему наставления, рассказав аллегорическую историю о царе Пуранджане. Теперь Видура хочет услышать продолжение рассказа о сыновьях Прачинабархи, и его особенно интересует, чего они достигли, доставив удовольствие Верховной Личности Бога. Большое значение имеют употребленные здесь слова сиддхим апух, что значит "достигли совершенства". В "Бхагавад-гите" (7.3) Господь Кришна говорит: манушйанам сахасрешу кашчид йатати сиддхайе - из многих миллионов людей едва ли один стремится узнать, как можно достичь духовного совершенства. В "Бхагавад-гите" (8.15) также указано, в чем заключается высшее совершенство:

мам упетйа пунар джанма  
 духкхалайам ашашватам  
 напнуванти махатманах  
 самсиддхим парамам гатах

"Достигнув Моей обители, великие души, йоги-преданные, никогда больше не возвращаются в этот бренный, полный страданий мир, ибо они обрели высшее совершенство". В чем же состоит высшее совершенство? Ответ на этот вопрос содержится в том же стихе. Высшее совершенство заключается в том, чтобы вернуться домой,

к Богу, ибо в этом случае нам больше не придется возвращаться в материальный мир и переселяться из одного тела в другое во сне материальной жизни. По милости Господа Шивы Прачеты действительно достигли совершенства и, испытав всевозможные материальные наслаждения, вернулись домой, к Богу. Об этом и собирается рассказать Видуре Майтрея.

## ТЕКСТ 2

ким бархаспатйеха паратра ватха  
 каивалйа-натха-прийа-паршва-вартинах  
 асадйа девам гиришам йадрччхайа  
 прапух парам нунам атха прачетасах

ким - чего; бархаспатйа - о ученик Брихаспати; иха - здесь; паратра - на разных планетах; ва - или; атха - поэтому; каивалйа-натха - тому, кто дарует освобождение; прийа - дорог; паршва-вартинах - поскольку связан с Ним; асадйа - встретив; девам - великого полубога; гири-шам - повелителя горы Кайласа; йадрччхайа - волей провидения; прапух - достигли; парам - Всевышнего; нунам - несомненно; атха - поэтому; прачетасах - сыновья Бархишата.

Дорогой Бархаспатья, что же обрели сыновья царя Бархишата, Прачеты, после встречи с Господом Шивой, который так дорог Верховному Господу, дарующему освобождение? Понятно, что они перенеслись в духовный мир, но я также хочу узнать, что они обрели в материальном мире, в этой жизни или в следующих.

КОММЕНТАРИЙ: Какие-то из материальных удовольствий мы получаем в этой жизни, а какие-то в следующей, на этой или на других планетах вселенной. Живое существо блуждает по материальной вселенной, воплощаясь в разных формах жизни и на разных планетах. Те печали и радости, которые оно испытывает в этой жизни, называют иха, а ожидающие его в следующей жизни - паратра.

Господь Махадева (Шива) - один из величайших полубогов материального мира. Благословения, которые он дарует обыкновенным людям, как правило, приносят материальное счастье. Богиня Дурга, повелевающая материальным миром, подвластна Господу Махадеве, Гирише. Поэтому Господь Махадева может даровать человеку любые материальные блага. Как правило, люди поклоняются Господу Гирише, чтобы обрести материальное счастье, но Прачеты встретили Господа Махадеву по воле провидения. Господь Махадева велел им поклоняться Верховному Господу, Личности Бога, и сам вознес Ему молитвы. Как было сказано в предыдущем стихе, просто повторяя молитвы, с которыми Господь Шива обращался к Вишну (рудра-гитена), Прачеты перенеслись в духовный мир. Иногда преданные хотят также испытать материальные наслаждения: тогда Верховный Господь, прежде чем забрать их в духовный мир, дает им возможность насладиться жизнью в матери-

альном мире. Такие преданные могут попасть на одну из райских планет: Джаналоку, Махарлоку, Таполоку, Сиддхалоку и т.д. Но чистый преданный никогда не ищет материального счастья, поэтому он сразу переносится на Вайкунтхалоку, названную в этом стихе парам. Итак, Видура спросил Майтрею, ученика Брихаспати, о том, чего достигли Прачеты.

### ТЕКСТ 3

маитрейя увача  
 прачетасо 'нтар удадхау питур адеша-каринах  
 джапа-йаджна тапаса пуранджанам атошайан

маитрейях увача - Майтрея сказал; прачетасах - Прачеты; ан-тах - в глубинах; удадхау - морских; питух - своего отца; адеша-каринах - выполняя волю; джапа-йаджна - повторяя мантры; тапаса - совершая суровые аскезы; пурам-джанам - Верховную Личность Бога; атошайан - удовлетворили.

Великий мудрец Майтрея сказал: Прачеты, сыновья царя Прачинабархи, выполняя волю отца, совершали в морских глубинах суровые аскезы. Вновь и вновь повторяя мантры, полученные от Господа Шивы, они смогли удовлетворить Господа Вишну, Верховную Личность Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Человек может обращаться к Верховной Личности Бога со своими молитвами, но тому, кто повторяет молитвы великих преданных, таких, как Господь Шива или Господь Брахма, то есть идет по стопам великих личностей, легче добиться благосклонности Верховной Личности Бога. Так, мы иногда повторяем мантру из "Брахма-самхиты" (5.29):

чинтамани-пракара-садмасу калпа-вркша-  
 лакшавртешу сурабхир абхипалайантам  
 лакшми-сахасра-шата-самбхрама-севйамаманам  
 говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

"Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, первому из прародителей. В обителях, созданных из духовных самоцветов, окруженных миллионами деревьев желаний, Он ухаживает за коровами, исполняющими любые желания. Там Ему с любовью и благоговением неустанно служат сотни тысяч лакшми, или гопи". Эту молитву вознес Господь Брахма, и, повторяя ее, мы идем по его стопам. Это самый легкий способ умиловить Верховную Личность Бога. Чистый преданный никогда не пытается обращаться прямо к Верховному Господу. Самое важное в поклонении Господу - обращаться к Нему по цепи ученической преемственности, то есть через Его преданных. Таким образом, повторяя молитвы, которые вознес Верховной Личности Бога Господь Шива, Прачеты добились благосклонности Верховного Господа.

В этом стихе Верховная Личность Бога названа пуранджаной. Со-

гласно Мадхвачарье, живое существо именуют пуранджаной, поскольку, став обитателем материального мира, оно вынуждено оставаться здесь, удерживаемое тремя гунами материальной природы. Верховный Господь создает материальный мир (пуру), и Сам входит в него. Андантара-стха-параману-чайантара-стхам. Господь входит в сердце каждого живого существа и в каждый атом, поэтому и живое существо, и Господа называют пуранджаной. Один пуранджана, живое существо, подвластен другому, верховному пуранджане, поэтому долг подчиненного пуранджаны - стараться доставить удовольствие верховному пуранджане. Таков путь преданного служения. Господь Рудра, или Шива, является первым ачарьей одной из вайшнавских сампрадаей, именуемой Рудра-сампрадаей. Слово рудра-гитена указывает на то, что, получив знание по цепи ученической преемственности, ведущей начало от Господа Шивы, Прачеты достигли успеха в духовной практике.

#### ТЕКСТ 4

даша-варша-сахасранте пурушас ту санатанах  
тешам авирабхут крччхрам шантена шамайан руча

даша-варша - десятилетий; сахасра-анте - когда прошла тысяча;  
пурушах - Верховная Личность; ту - тогда; санатанах - вечная;  
тешам - Прачетов; авирабхут - появился; крччхрам - за суровые  
аскезы; шантена - удовлетворяя; шамайан - умиротворяя; руча -  
Своей красотой.

Когда минуло десять тысяч лет, в течение которых Прачеты совершали суровые аскезы, Господь, Верховная Личность, в награду за их труды предстал перед Прачетами, явив им Свой чарующий облик. Прачеты очень обрадовались Господу и почувствовали, что совершенные ими аскезы не пропали даром.

КОММЕНТАРИЙ: Может показаться, что совершать в течение десяти тысяч лет суровые аскезы - занятие не из приятных. Тем не менее преданные, которые действительно хотят достичь духовного совершенства, проходят через такие аскезы, чтобы снискать милость Верховной Личности Бога. В те времена люди жили очень долго и могли тысячелетиями совершать аскезы. Говорят, что Вальмики, автор "Рамаяны", совершал аскезы и медитировал в течение шестидесяти тысяч лет. Господь, Верховная Личность, остался доволен аскезами, которые совершили Прачеты, и в конце концов предстал перед Ними, явив им Свой чарующий облик. Увидев Его, Прачеты были полностью удовлетворены и забыли о совершенных ими аскезах. В материальном мире человек, который ценой великих усилий добился успеха, испытывает огромное удовлетворение. Так и преданный, стоит ему увидеть Верховную Личность Бога, забывает обо всех своих трудах и аскезах. Дхрува Махараджа, которому было всего пять лет, тоже совершал суровые аскезы: он не ел ничего, кроме сухих листьев, и пил только воду. В результате через шесть месяцев он смог увидеть перед собой Верховную Лич-

ность Бога. Увидев Господа, Дхрува забыл о своих аскезах и сказал: свамин кртартхо 'сми - "Дорогой Господь, я полностью удовлетворен".

Конечно, люди совершали такие аскезы в Сатья-югу, Двапара-югу и Трета-югу. В наш век, Кали-югу, таких аскез никто не совершает. Сейчас, в век Кали, тех же результатов можно достичь просто повторяя Харе Кришна маха-мантру. Поскольку люди, живущие в эту эпоху, деградировали, Господь милостиво дал им самый легкий метод самоосознания. Просто повторяя мантру Харе Кришна, можно достичь тех же результатов, ради которых раньше люди совершали суровые аскезы. Но, как говорил Господь Чайтанья Махапрабху, мы так невезучи, что нас не привлекает даже повторение маха-мантры: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

#### ТЕКСТ 5

супарна-скандхам арудхо меру-шрнгам ивамбудах  
пита-васа мани-гривах курван витимира дишах

супарна - Гаруды, который носит Господа Вишну; скандхам - на плечах; арудхах - восседая; меру - горы Меру; шрнгам - на вершине; ива - как; амбудах - туча; пита-васах - облаченный в желтые одежды; мани-гривах - с драгоценным камнем Каустубха на шее; курван - делая; витимирах - свободными от тьмы; дишах - все стороны света.

Восседая на плечах Гаруды, Господь был похож на тучу, которая покоится на вершине горы Меру. Трансцендентное тело Верховного Господа было облачено в великолепные одежды желтого цвета, а на шее у Него красовался драгоценный камень Каустубха-мани. Сиянием Своего тела Господь рассеял царящую во вселенной тьму.

КОММЕНТАРИЙ: В "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 22.31) сказано:

кршна - сурья-сама; майа хайа андхакара  
йахан кршна, тахан нахи майара адхикара

Господь подобен лучезарному солнцу. Поэтому там, где находится Верховная Личность Бога, нет места тьме или невежеству. Покрытую тьмой материальную вселенную освещает Солнце, но Солнце, как и Луна, просто отражает сияние, исходящее от тела Верховного Господа. В "Бхагавад-гите" (7.8) Господь говорит: "Я - сияние, исходящее от солнца и луны". Таким образом, причиной возникновения всех форм жизни во вселенной является сияние, исходящее от тела Верховной Личности Бога. Это также подтверждается в "Брахма-самхите": йасйа прабха прабхавато джагад-анда-коти. Сияние тела Верховной Личности Бога может рассеять всю царящую в мире тьму.

## ТЕКСТ 6

кашишнуна канака-варна-вибхушанена  
 бхраджат-капола-вадано виласат-киритах  
 аштайудхаир анучараир мунибхих сурендраир  
 асевито гаруда-киннара-гита-киртих

кашишнуна - сияющими; канака - золотого; варна - цвета; ви-  
 бхушанена - украшениями; бхраджат - сияющий; капола - лоб; ва-  
 данах - Его лицо; виласат - ослепительный; киритах - Его шлем;  
 ашта - восемь; айудхаих - видов оружия; анучараих - спутниками;  
 мунибхих - великими мудрецами; сура-индраих - полубогами; асе-  
 витах - которые прислуживали; гаруда - Гарудой; киннара - оби-  
 тателем планеты киннаров; гита - воспеваемая; киртих - Его  
 слава.

Лицо Господа было прекрасно, а Его убранный золотыми укра-  
 шениями голову венчал блестящий шлем. Ослепительно сияя, он  
 поражал взор своей красотой. У Господа было восемь рук, и в каж-  
 дой из них Он держал определенный вид оружия. Господа окружа-  
 ли полубоги, великие мудрецы и другие спутники, которые прислу-  
 живали Ему. Взмахи крыльев Гаруды, носящего Господа, напол-  
 нили воздух звуками ведических гимнов, прославляющих Господа.  
 Гаруда выглядел так же, как обитатели Киннаралоки.

КОММЕНТАРИЙ: Как правило, когда Господь являет Себя в об-  
 разе Вишну, у Него четыре руки, в которых Он держит четыре  
 предмета (раковину, диск, палицу и лотос). Но в этом стихе гово-  
 рится, что у Господа Вишну было восемь рук, в которых Он дер-  
 жал восемь видов оружия. По словам Вирараaghавы Ачарьи, ра-  
 ковину и лотос тоже можно считать оружием. Поскольку Господь  
 обладает верховной властью, все, что Он держит в руках, можно  
 считать оружием. В четырех руках Господь держит четыре вида  
 оружия, о которых говорится выше, а в других четырех - стре-  
 лу, лук, трезубец и змею. Перечисляя эти восемь видов оружия,  
 Шри Вирараaghава Ачарья называет их шанкха, чакра, гада, падма,  
 шарнга, шара и т.д.

Как царя всюду сопровождают его министры, секретари и вое-  
 начальники, так и Господа Вишну всегда сопровождают Его при-  
 ближенные: полубоги, великие мудрецы, святые и другие. Господь  
 никогда не бывает один, поэтому Он не может быть безличным.  
 Он всегда остается Самим С собой, Верховной Личностью Бога,  
 и Его приближенные тоже являются личностями. Из этого стиха  
 можно заключить, что Гаруда живет на планете киннаров. Обита-  
 тели Киннаралоки выглядят так же, как Гаруда. У них такие же  
 тела, как у людей, только с крыльями. Слово гита-киртих указы-  
 вает на то, что обитатели Киннаралоки - искусные певцы, кото-  
 рые неустанно прославляют Господа. В "Брахма-самхите" говорит-  
 ся: джагад-анда-коти-котишв ашеша-васудхади-вибхути-бхиннам.  
 В материальных вселенных много разных планет, каждая из кото-



рых обладает неповторимыми чертами. Из этого стиха явствует, что обитатели Киннаралоки летают с помощью крыльев. Есть также планета, называемая Сиддхалокой, жителям которой, для того чтобы летать, не нужны крылья. Таким образом, обитатели каждой планеты наделены уникальными способностями, отличающими их от обитателей других планет. Именно это разнообразие делает творение Верховной Личности Бога таким прекрасным.

#### ТЕКСТ 7

пинайаташта-бхуджа-мандала-мадхйа-лакшмйа  
спардхач-чхрийа париврто вана-малайадйах  
бархишматах пуруша аха сутан прапаннан  
парджанйа-нада-рутайа сагхрнавалоках

пина - могучих; айата - длинных; ашта - восемь; бхуджа - рук; мандала - кольцо; мадхйа - посреди; лакшмйа - с богиней процветания; спардхат - соперничающая; шрийа - своей красотой; паривртах - обвитые; вана-малайа - цветочной гирляндой; адйах - изначальная Личность Бога; бархишматах - царя Прачинабархи; пурушах - Господь, Верховная Личность; аха - обратился; сутан - к сыновьям; прапаннан - предавшимся; парджанйа - как туча; нада - чей звук; рутайа - голосом; са-гхрна - милостиво; авалоках - Его взор.

На шее у Личности Бога висела гирлянда, доходившая Ему до колен. Обвивая Его восемь могучих и длинных рук, эта гирлянда своей красотой бросала вызов богине процветания. Милостиво взирая на беззаветно преданных Ему сыновей царя Прачинабархишата, Господь заговорил с ними, и голос Его звучал, как раскаты грома.

КОММЕНТАРИЙ: Очень важным является употребленное в этом стихе слово адйах. Верховная Личность Бога является источником даже Параматмы и Брахмана. Как сказано в "Бхагавад-гите" (14.27), брахмано хи пратиштхахам - основой Абсолютной Истины является не безличный Брахман, а изначальная Личность Бога, Кришна. Когда Арджуна осознал величие Кришны, он сказал, обращаясь к Кришне:

парам брахма парам дхама  
павитрам парамам бхаван  
пурушам шашватам дивйам  
ади-девам аджам вибхум

"Ты - Верховный Брахман, Ты - высшее начало, Ты - высшая обитель, Ты - очистительная сила, Ты - Абсолютная Истина и вечная божественная личность, Ты - предвечный Господь, трансцендентный и изначальный, Ты - нерожденный и Ты же - живущая во всем красота" (Б.-г., 10.12).

В "Брахма-самхите" также сказано: анадир адир говиндах сарва-

карана-каранам - "У Верховного Господа нет иной причины, кроме Него Самого, (анади), ибо Он - причина всех причин". Согласно "Веданта-сутре", джанмадй асйа йатах: "Абсолютная Истина - начало и источник всего сущего". Абсолютную Истину называют ади-пурушей. Следовательно, Абсолютная Истина не безлична, Она всегда остается личностью.

## ТЕКСТ 8

шри-бхагаван увача  
варам врнидхвам бхадрам во йуйам ме нрпа-нанданах  
саухарденапртхаг-дхармас тушто 'хам саухрдена вах

шри-бхагаван увача - Господь, Верховная Личность Бога, сказал; варам - благословения; врнидхвам - просияйте; бхадрам - счастья; вах - вашего; йуйам - вы; ме - у Меня; нрпа-нанданах - о сыновья царя; саухардена - благодаря дружбе; апртхак - неотличное; дхармах - занятие; туштах - доволен; ахам - Я; саухрдена - дружбой; вах - вашей.

Верховный Господь сказал: Дорогие царицы, Я очень доволен тем, что вы так дружите между собой. У всех вас одно занятие - преданное служение. Я так доволен вашей дружбой, что желаю вам всяческих благ. Можете просить у Меня любого благословения.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку сыновей царя Прачинабархишата объединяла деятельность в сознании Кришны, Господь был очень доволен ими. Каждый из цариц был индивидуальной душой, но всех их объединяло трансцендентное служение Господу. Единство индивидуальных душ, которые стремятся удовлетворить Верховного Господа и вместе служат Ему, - подлинное единство. В материальном мире такого единства не существует. Даже если люди формально объединяются для чего-то, каждый из них преследует свои цели. Так, у каждой страны, входящей в Организацию Объединенных Наций, свои национальные амбиции, поэтому между ними нет и не может быть единства. В материальном мире индивидуальные души так разобщены, что даже в Обществе сознания Кришны порой нет единства, из-за того что его члены расходятся во мнениях или начинают преследовать материальные цели. По сути дела, в Обществе сознания Кришны не может быть двух мнений. У всех у нас одна цель: отдавать все силы служению Кришне. Если в процессе служения у нас возникают какие-либо разногласия, их следует считать духовными. Тех, кто действительно служит Верховной Личности Бога, ничто не может разъединить. Это доставляет Господу, Верховной Личности, огромное удовольствие, и у Него, как явствует из этого стиха, возникает желание осыпать Своих преданных всевозможными благословениями. Мы видим, что Господь готов был немедленно исполнить любое желание сыновей царя Прачинабархишата.

## ТЕКСТ 9

йо 'нусмарати сандхйайам йушман анудинам нарах  
тасйа бхратршв атма-самйам татха бхутешу саухрдам

йах - тот, кто; анусмарати - всегда вспоминает; сандхйайам - вечером; йушман - вас; анудинам - каждый день; нарах - человек; тасйа бхратршу - со своими братьями; атма-самйам - равенство; татха - а также; бхутешу - со всеми живыми существами; саухрдам - дружбу.

Господь продолжал: Тот, кто вечером каждого дня вспоминает о вас, будет дружен со своими братьями и со всеми остальными живыми существами.

## ТЕКСТ 10

йе ту мам рудра-гитена сайам пратах самахитах  
стуванти ахам кама-варан дасйе праджнам ча шобханах

йе - те, кто; ту - но; мам - Мне; рудра-гитена - с молитвами, вознесенными Господом Шивой; сайам - вечером; пратах - утром; самахитах - внимательно; стуванти - возносят молитвы; ахам - Я; кама-варан - всеми благословениями, благодаря которым исполнятся их желания; дасйе - одарю; праджнам - разумом; ча - также; шобханах - трансцендентным.

Я осыплю благословениями всех, кто утром и вечером будет обращаться ко Мне с молитвами, вознесенными Господом Шивой. Это позволит им осуществить все свои желания и вместе с тем обрести ясный разум.

КОММЕНТАРИЙ: Обрести ясный разум - значит вернуться домой, к Богу. Об этом сказано в "Бхагавад-гите" (10.10):

тешам сатата-йуктанах  
бхаджатам прити-пурвакам  
дадами буддхи-йогам там  
йена мам упайанти те

"Тех, кто неустанно служит Мне и поклоняется Мне с любовью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне".

Тому, кто молит Господа исполнить его желания, следует знать, что все его желания исполнятся только тогда, когда он вернется домой, к Богу. Из этого стиха следует, что те, кто помнит о деяниях Прачетов, сыновей царя Прачинабархишата, освободятся из материального плена и получают благословения Господа. Что же тогда говорить о самих сыновьях царя Прачинабархишата, непосредственно связанных с Верховной Личностью Бога? Так действует система парампары: идя по стопам ачарьев, мы достигнем того же, что и наши предшественники. Если человек решил действовать по

примеру Арджуны, это означает, что он услышал "Бхагавад-гиту" от Самого Господа, Верховной Личности Бога. Следовать примеру такого преданного, как Арджуна, которому рассказал "Бхагавад-гиту" Сам Господь, - все равно что слушать "Бхагавад-гиту" от Верховного Господа. Находятся глупцы, которые заявляют, что сейчас, когда с нами рядом нет Кришны, мы не можем получить наставления непосредственно от Него. Эти глупцы не знают, что прочесть "Бхагавад-гиту" - это все равно что услышать ее от Самого Господа, при условии, что мы принимаем "Гиту" такой, как она есть, какой поведал ее Господь. Но тому, кто пытается понять "Бхагавад-гиту", давая ей собственные толкования, никогда не проникнуть в ее смысл, даже если в глазах простых людей он - великий ученый.

#### ТЕКСТ 11

йад йуйам питур адешам аграхишта муданвитах  
атхо ва ушати киртир локан ану бхавишйати

йат - поскольку; йуйам - вы; питух - своего отца; адешам - приказ; аграхишта - приняли; муда-анвитах - с великой радостью; атхо - благодаря этому; вах - ваша; ушати - притягательная; киртих - слава; локан ану - по всей вселенной; бхавишйати - разнесется.

Вы с радостным сердцем выслушали приказание своего отца и добросовестно исполнили его, поэтому слава о ваших добродетелях разнесется по всему миру.

КОММЕНТАРИЙ: Будучи неотъемлемой частицей Верховной Личности Бога, каждое живое существо наделено некоторой независимостью. Неразумные люди порой недоумевают: если все находится во власти Господа, то почему кто-то оказывается в бедственном положении? Обладая некоторой независимостью, живое существо может подчиняться указаниям Верховного Господа, а может пренебрегать ими. Живое существо, послушное воле Верховного Господа, обретает счастье, в противном же случае ему приходится страдать. Таким образом, живое существо само является причиной своего счастья или несчастья: Верховный Господь никому не навязывает ни того, ни другого. Все Прачеты добросовестно исполнили указания своего отца и за это удостоились похвалы Верховного Господа. Господь благословил сыновей царя Прачинабархишата потому, что они были послушны воле своего отца.

#### ТЕКСТ 12

бхавита вишрутах путро 'навамо брахmano гунаих  
йа этам атма-вирийена три-локим пурайишйати

бхавита - будет; вишрутах - прославленный; путрах - сын; анавамах - не уступающий; брахманах - Господу Брахме; гунаих - до-

стоинствами; йах - который; этам - все это; атма-вирийена - своим потомством; три-локим - три мира; пурайишйати - населит.

У вас родится замечательный сын, ни в чем не уступающий Господу Брахме. Слава о нем разнесется по всей вселенной, а его сыновья и внуки заселят все три мира.

КОММЕНТАРИЙ: Как мы узнаем из следующего стиха, Прачеты возьмут в жены дочь великого мудреца Канду. Господь Вишну говорит, что у них родится сын по имени Вишрута, который будет отличаться добрым нравом и благодаря этому прославит своих отца и мать. Более того, своей славой он затмит даже Господа Брахму. Выдающийся политик Чанакья говорил, что цветы благородного дерева, растущего в саду или в лесу, наполняют все вокруг своим благоуханием. Подобно этому, семья, в которой рождается достойный сын, становится известной всему миру. Кришна родился в семье Яду, поэтому династия Яду славится по всему свету.

### ТЕКСТ 13

кандох прамлочайа лабдха канйа камала-лочана  
там чапавиддхам джагрхур бхуруха нрпа-нанданах

кандох - мудреца Канду; прамлочайа - от небесной куртизанки по имени Прамлоча; лабдха - родившаяся; канйа - дочь; камала-лочана - лотосоокая; там - ее; ча - тоже; апавиддхам - оставленную; джагрхур - взяли; бхурухах - деревья; нрпа-нанданах - о сыновья царя Прачинабархишата.

О сыновья царя Прачинабархишата, небесная куртизанка Прамлоча поручила лотосоокою дочь мудреца Канду заботам лесных деревьев, а сама вернулась на райские планеты. Эта девочка родилась в результате союза апсары по имени Прамлоча с мудрецом Канду.

КОММЕНТАРИЙ: Всякий раз, когда какой-нибудь великий мудрец начинает совершать суровые аскезы во имя того, чтобы обрести могущество, Индру, владыку рая, охватывает зависть. Все полубоги занимают ответственные посты, управляя различными сферами вселенной, и имеют огромный запас благочестивых поступков. Хотя это обыкновенные живые существа, они получили возможность занять ответственные посты во вселенной и стать Господом Брахмой, Индрой, Чандрой или Варуной. Однако природа материального мира такова, что даже Индра, владыка рая, впадает в беспокорство, когда какой-нибудь великий мудрец начинает совершать суровые аскезы. Материальный мир так пропитан завистью, что каждый из живущих в нем боится своего ближнего. Каждый бизнесмен опасается своих компаньонов, потому что материальный мир - это поле деятельности злых и завистливых людей, которые пришли сюда, чтобы состязаться в могуществе с Верховной Личностью Бога. Вот почему Индра очень испугался, когда узнал, что

великий мудрец Канду совершает суровые аскезы, и послал к нему Прамлочу, чтобы она помешала мудрецу исполнить свои обеты. То же самое случилось с Вишвамитрой. В шастрах описаны и другие случаи, из которых следует, что Индра всегда отличался завистью. Когда царь Притху проводил жертвоприношения, которые по пышности превосходили жертвоприношения Индры, того охватила зависть, и он не дал царю Притху завершить их. Об этом уже говорилось в предыдущих главах. Царю Индре удалось заставить великого мудреца Канду, которого пленила красота небесной куртизанки Прамлочи, нарушить свой обет, и он зачал с ней девочку. Как сказано в этом стихе, их дочь была очень красивой и глаза ее напоминали лепестки лотоса. Исполнив свою миссию, Прамлоча вернулась на райские планеты, оставив новорожденного ребенка на попечение деревьям. К счастью, деревья приняли девочку и согласились вырастить ее.

#### ТЕКСТ 14

кшут-кшамайа мукхе раджа сомах пийуша-варшиним  
дешиним родаманайа нидадхе са дайанвитах

кшут - голод; кшамайах - когда ее мучил; мукхе - в рот; раджа - царь; сомах - Луны; пийуша - нектар; варшиним - сочился; дешиним - указательный палец; родаманайах - когда она плакала; нидадхе - положил; сах - он; дайа-анвитах - из сострадания.

Девочка, заботиться о которой было поручено деревьям, проголодалась и стала плакать. Тогда владыка леса, повелитель Луны, из сострадания к девочке положил ей в рот свой палец, из которого сочился нектар. Таким образом, девочка выросла по милости царя Луны.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя апсара оставила свою дочь на попечение деревьям, они не могли как следует позаботиться о ней и потому отдали девочку повелителю Луны. Когда Чандра, царь Луны, увидел, что девочка голодна, он положил ей в рот свой палец.

#### ТЕКСТ 15

праджа-висарга адиштах питра мам анувартата  
татра канйам варарохам там удвахата ма чирам

праджа-висарге - производить потомство; адиштах - получив повеление; питра - от своего отца; мам - Моему указанию; анувартата - следуя; татра - там; канйам - дочь; вара-арохам - обладающая многочисленными добродетелями и необыкновенно красивая; там - на ней; удвахата - женитесь; ма - не; чирам - теряя времени.

Поскольку все вы послушны Моей воле, Я прошу вас не мешкая жениться на этой достойной девушке, наделенной многими добро-



детелями и необыкновенной красотой. Выполняя повеление своего отца, вы должны зачать с ней потомство.

КОММЕНТАРИЙ: Прачеты были не только великими преданными Верховной Личности Бога, но и очень послушными сыновьями, всегда готовыми исполнить волю своего отца. Поэтому Господь велел им жениться на дочери Прамлочи.

#### ТЕКСТ 16

апртхаг-дхарма-шиланам сарвешам вах сумадхйама  
апртхаг-дхарма-шилейам бхуйат патнй арпитаашайа

апртхак - не имеющий отличий; дхарма - занятие; шиланам - чей характер; сарвешам - все; вах - вы; су-мадхйама - девушка с тонкой талией; апртхак - не имеющий отличий; дхарма - занятие; шила - благонравная; ийам - эта; бхуйат - пусть станет; патни - женой; арпита-ашайа - безраздельно преданной.

Все вы братья, и характеры ваши схожи: каждый из вас предан Господу и послушен отцу. Девушка эта такого же нрава, как вы, и, кроме того, она безраздельно предана всем вам. Поскольку у вас с ней так много общего, вы, сыновья Прачинабархишата, находитесь с ней на одном уровне.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно ведическим обычаям, у женщины не должно быть несколько мужей, хотя у мужчины может быть много жен. Но в особых случаях женщине позволяется иметь более одного мужа. Например, Драупади была замужем за пятью братьями-Пандавами. Так и в данном случае Верховный Господь велел всем сыновьям Прачинабархишата жениться на одной девушке, дочери великого мудреца Канду и Прамлочи. В особых случаях девушке разрешается иметь больше одного мужа при условии, что она сможет одинаково относиться к каждому из них. Обыкновенная женщина на это неспособна. Только наиболее достойным женщинам может быть позволено выйти замуж за более чем одного мужчину. Сейчас, в век Кали, найти такую женщину очень трудно. Поэтому в писаниях сказано: калау панча виварджайет. В эту эпоху женщине запрещено выходить замуж за брата своего мужа. Тем не менее в некоторых горных районах Индии этот обычай сохранился до сих пор.

Господь говорит: апртхаг-дхарма-шилейам бхуйат патнй арпитаашайа. Все становится возможным, если на то есть благословение Господа. В данном случае Господь дал девушке особое благословение: быть одинаково верной и преданной всем братьям. Как выполнять предписанные обязанности, не ставя перед собой иных целей, то есть исполнять апритхаг-дхарму, объясняется в "Бхагавад-гите". В "Бхагавад-гите" есть три основных раздела: карма-йога, гьяна-йога и бхакти-йога. Йога значит "деятельность ради удовлетворения Верховной Личности Бога". "Бхагавад-гита" (3.9) подтверждает это:

йаджнартхат кармано 'нйатра  
 локо 'йам карма-бандханах  
 тад-артхам карма каунтейа  
 мукта-сангах самачара

"На всякую деятельность нужно смотреть как на жертвоприношение Вишну, иначе она привяжет живое существо к материальному миру. Поэтому, о сын Кунти, действуй ради удовлетворения Вишну, и ты никогда не станешь рабом материальных привязанностей".

Исполняя предписанные обязанности, человек должен действовать ради удовлетворения ягья-пуруши, Верховной Личности Бога. Это называется апритхаг-дхармой. Разные части тела имеют различные функции, но цель их деятельности в конечном счете одна - поддерживать жизнедеятельность всего организма. Точно так же если мы будем действовать ради удовлетворения Верховной Личности Бога, то увидим, что все будут довольны нами. Мы должны идти по стопам Прачетов, единственная цель которых заключалась в том, чтобы удовлетворить Верховного Господа. Вот что такое апритхаг-дхарма. В "Бхагавад-гите" (18.66) сказано: сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа - "Оставь все религии и просто предайся Мне". Это советует нам Господь Кришна. У нас должна быть только одна цель - действовать в сознании Кришны ради удовлетворения Господа. Это и есть подлинное единство, или апритхаг-дхарма.

#### ТЕКСТ 17

дивйа-варша-сахасранам сахасрам ахатауджасах  
 бхауман бхокшйатха бхоган ваи дивйамш чануграхан мама

дивйа - райских планет; варша - лет; сахасранам - тысяч; сахасрам - тысяча; ахата - беспрепятственно; оджасах - ваша сила; бхауман - этого мира; бхокшйатха - вы будете наслаждаться; бхоган - удовольствия; ваи - несомненно; дивйан - райских планет; ча - также; ануграхат - по милости; мама - Моей.

Затем, благословляя Прачетов, Господь сказал: О сыновья царя, по Моей милости вы сможете насладиться всеми земными и небесными благами. Всегда сохраняя юношескую силу, вы будете беспрепятственно наслаждаться этими благами в течение миллиона небесных лет.

КОММЕНТАРИЙ: Продолжительность жизни, которую определил Прачетам Верховный Господь, исчисляется по шкале, принятой на высших планетах. Говорится, что шесть земных месяцев равны двенадцати часам на высших планетах. Месяц на этих планетах состоит из тридцати таких дней, а год - из двенадцати месяцев. Таким образом, Прачетам было позволено наслаждаться всевозможными материальными благами в течение миллиона небесных лет. По милости Господа Прачетам была дарована не только долгая жизнь,

но и неубывающая телесная сила. Тому, кто хочет прожить долгую жизнь в материальном мире, придется столкнуться со старостью, немощью и сопутствующими им страданиями. Но Прачеты могли в полной мере наслаждаться материальными благами всю свою жизнь, поскольку им была дарована неубывающая телесная сила. Как станет ясно из следующего стиха, эта редкая возможность была предоставлена Прачетам для того, чтобы они продолжали заниматься полноценным преданным служением Господу.

#### ТЕКСТ 18

атха майй анапайинйа бхактйа паква-гунашайах  
упайасйатха мад-дхама нирвидйа нирайад атах

атха - поэтому; майи - Мне; анапайинйа - устойчивого; бхактйа - в процессе преданного служения; паква-гуна - очистив от материальной скверны; ашайах - свой ум; упайасйатха - вы достигнете; мат-дхама - Моей обители; нирвидйа - полностью избавившись от привязанности; нирайат - к материальной жизни; атах - так.

Когда ваше преданное служение Мне станет непоколебимым, вы полностью очиститесь от материальной скверны. Утратив вкус к материальным наслаждениям на так называемых райских, а также на адских планетах, вы вернетесь домой, к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: По милости Господа Прачетам были даны особые преимущества: они могли миллионы лет наслаждаться жизнью в материальном мире, не прекращая трансцендентного любовного служения Господу. Поглощенные этим служением, они должны были полностью избавиться от своих материальных привязанностей. Материальные привязанности очень сильны. В течение жизни материалист приобретает землю, накапливает деньги, собирает вокруг себя друзей, родных и близких и т.д., а после смерти тела он хочет наслаждаться жизнью на райских планетах. Но тот, кто занят преданным служением, становится равнодушным к материальным удовольствиям и страданиям. Считается, что в материальном мире те, кто поднялся на высшие планеты, наслаждаются всеми материальными благами, а те, кто попал на низшие планетные системы, оказались в аду. Однако преданный трансцендентен и к райским, и к адским условиям жизни. В "Бхагавад-гите" (14.26) положение преданного описано следующим образом:

мам ча йо 'вйабхичарена  
бхакти-йогена севате  
са гунан саматитйаитан  
брахма-бхуйайа калпате

"Тот, кто всего себя отдает преданному служению и ни при каких обстоятельствах не сходит с избранного пути, поднимается над гунами материальной природы и достигает уровня Брахмана".

Преданный всегда находится на уровне Брахмана. Он далек от всех материальных радостей и невзгод. Тот, кто достиг уровня непоколебимого преданного служения и полностью освободился от материальных привязанностей, то есть от оскверняющего влияния гун материальной природы, становится достойным того, чтобы вернуться домой, к Богу. Получив от Господа особое благословение, Прачеты будут миллионы лет наслаждаться материальными благами, не привязываясь к ним. Поэтому, когда материальные удовольствия кончатся, они перенесутся в духовный мир и вернуться к Богу.

Слово паква-гунашайах имеет в этом стихе особое значение: оно указывает на то, что, занимаясь преданным служением, человек может выйти из-под влияния трех гун материальной природы. Пока живое существо будет оставаться во власти материальных гун, оно не сможет вернуться к Богу. В писаниях ясно сказано, что ни одна планета материального мира, от Брахмалоки и до адских планет, не устраивает преданного. Падам падам йад випадам на тешам. Место, где на каждом шагу нас подстерегают опасности, никак нельзя назвать пригодным для жилья. Поэтому в "Бхагавад-гите" (8.16) Господь говорит:

абрахма-бхуванал локах  
пунар авартино 'рджуна  
мам упетйа ту каунтейа  
пунар джанма на видйате

"Все планеты материального мира, от высшей и до низшей, являются юдолью страданий, где снова и снова повторяется рождение и смерть. Но тот, кто достиг Моей обители, о сын Кунти, уже никогда не родится вновь".

Таким образом, даже попав на высшую планету материальной вселенной, Брахмалоку, мы ничего не выигрываем. Но, если нам так или иначе удастся достичь обители Господа, мы больше никогда не вернемся в материальный мир.

#### ТЕКСТ 19

грхешв авишатам чапи пумсам кушала-карманам  
мад-варта-йата-йаманам на бандхайа грха матах

грхешу - в семейную жизнь; авишатам - те, кто вступил; ча - также; апи - даже; пумсам - людей; кушала-карманам - занятых благотворной деятельностью; мат-варта - в беседах обо Мне; йата - проходит; йаманам - чье каждое мгновение; на - не; бандхайа - в рабство; грхах - жизнь домохозяина; матах - считается.

Те, кто занят благотворной деятельностью в преданном служении Господу, знают, что в конечном счете плодами любой деятельности наслаждается Верховная Личность Бога. Сознывая это, человек отдает результаты своего труда Верховному Господу и всю жизнь неустанно прославляет Его. Даже если такой человек со-

держит семью, ему не придется пожинать плоды своих действий.

КОММЕНТАРИЙ: Как правило, тот, кто ведет семейную жизнь, очень привязывается к кармической деятельности. Иными словами, такой человек стремится наслаждаться плодами своего труда. Но преданный знает, что верховным наслаждающимся и владыкой всего сущего является Кришна (бхоктарам йаджна-тапасам сарвалока-махешварам). Поэтому преданный не считает себя вправе распоряжаться плодами своего труда. Он всегда помнит о том, что все принадлежит Верховной Личности Бога, и потому жертвует плоды своего труда Верховному Господу. Того, кто, живя в материальном мире вместе с женой и детьми, действует таким образом, никогда не коснется материальная скверна. Подтверждение тому мы находим в "Бхагавад-гите" (3.9):

йаджнартхат кармано 'нйатра  
локо 'йам карма-бандханах  
тад-артхам карма каунтейа  
мукта-сангах самачара

Человек, стремящийся наслаждаться плодами своего труда, становится их рабом. Но тот, кто отдает эти плоды или свои доходы Верховной Личности Бога, не запутывается в кармических последствиях своей деятельности. В этом секрет успеха. Обычно для того, чтобы освободиться от последствий кармической деятельности, люди принимают санньясу. Но тот, кто, не претендуя на плоды своего труда, жертвует их Верховной Личности Бога, тоже, безусловно, обретает освобождение. В "Бхакти-расамрита-синдху" Шри Рупа Госвами говорит:

иха йасйа харер дасйе  
кармана манаса гира  
никхиласв апй авастхасу  
дживан-муктах са учйате

Человек, посвящающий служению Господу свою жизнь, богатство, речь, разум и все, что у него есть, всегда остается свободным. Такого человека называют дживан-муктой, добившимся освобождения уже при жизни. Те же, кто не обладает сознанием Кришны и занимается материальной деятельностью, лишь сильнее запутываются в сетях материальной жизни. Они вынуждены страдать и наслаждаться, пожиная плоды каждого совершенного ими поступка. Таким образом, Движение сознания Кришны - величайшее благо для всего человечества, ибо оно дает людям возможность постоянно служить Кришне. Преданные думают о Кришне, действуют ради Кришны, едят для Кришны, спят для Кришны и трудятся для Кришны. Таким образом, все, что у них есть, они используют в служении Кришне. Того, чья жизнь целиком проходит в сознании Кришны, не может коснуться материальная скверна. Бхакти-сиддханта Сарасвати Госвами Махараджа говорил:

кршна-бхаджане йаха хайа анукула  
вишайа балийа тйаге таха хайа бхула

Для того, кто умеет все использовать в служении Господу или увязывать с этим служением, отречься от материального мира было бы непростительной ошибкой. Мы должны научиться использовать все в служении Господу, ибо все сущее связано с Кришной. Именно в этом истинное предназначение человеческой жизни и секрет успеха. В одном из стихов третьей главы "Бхагавад-гиты" (3.19) эта мысль повторяется вновь:

тасмад асактах сататам  
карйам карма самачара  
асакто хй ачаран карма  
парам апноти пурушах

"Поэтому, не стремясь насладиться плодами своего труда, действуй из чувства долга, ибо, действуя без привязанности, ты достигнешь Всевышнего".

В третьей главе "Бхагавад-гиты" материальная деятельность, которой занимается человек, движимый желанием наслаждаться, сопоставляется с материальной деятельностью, направленной на удовлетворение Верховного Господа, и делается вывод, что это отнюдь не одно и то же. Материальная деятельность, имеющая своей целью наслаждение, становится причиной материального рабства, но та же самая деятельность, направленная на удовлетворение Кришны, приводит к освобождению. Понять, как одна и та же деятельность может быть причиной и рабства, и освобождения, нам поможет следующий пример. У человека, съевшего слишком много молочных блюд: сгущенное молоко, сладкий рис и т.д., - может развиться пищеварение. Но известно, что несварение желудка или понос можно очень быстро вылечить с помощью другого молочного продукта: йогурта с черным перцем и солью. Иными словами, один молочный продукт может вызвать несварение желудка и понос, а другой - вылечить их.

Если человек по особой милости Верховной Личности Бога становится обладателем материальных богатств, он не должен смотреть на это богатство как на причину своего рабства. Когда зрелый преданный по благословению Господа получает материальные богатства, они не приводят его к падению, поскольку он знает, как их использовать в служении Господу. В истории мира можно найти немало подобных примеров. Достаточно назвать таких царей, как Притху Махараджа, Прахлада Махараджа, Джанака, Дхрува, Вайвасвата Ману и Махараджа Икшваку. Все они были великими царями, удостоившимися особой милости Верховной Личности Бога. Если преданный не обладает зрелостью, Верховный Господь может лишить его всех богатств. Об этом говорит Сам Господь: йасйахам анугрхнами харишйе тад-дханах шанаих - "Когда Я хочу проявить милость к Своему преданному, Я прежде всего лишаю его всех материальных богатств". Если материальные богатства мешают преданному служению, Господь отбирает их, однако преданно-



му, достигшему духовной зрелости, Он посылает все материальные блага.

#### ТЕКСТ 20

навйавад дхрдаие йадж джно брахмаитад брахма-вадибхих  
на мухйанти на шочанти на хршйанти йато гатах

навйа-ват - все возрастающая свежесть; хрдаие - в сердце;  
йат - как; джнах - всеведущая Параматма; брахма - Брахман;  
этат - этот; брахма-вадибхих - теми, кто постиг Абсолютную Исти-  
тину; на - никогда не; мухйанти - впадают в иллюзию; на - никог-  
да не; шочанти - скорбят; на - никогда не; хршйанти - ликуют;  
йатах - когда; гатах - достигли.

Поглощенные служением преданные, что бы они ни делали, по-  
стоянно испытывают все углубляющееся ощущение свежести  
и новизны. Всеведущая Сверхдуша, пребывая в сердце преданного,  
позволяет ему ощутить эту свежесть во всем. Те, кто постиг Абсо-  
лютную Истину, говорят, что такой человек достиг уровня Брах-  
мана. Так человек обретает освобождение [брахма-бхута] и выхо-  
дит из-под влияния иллюзии. Он ни о чем не скорбит и не ликует  
без особых на то причин. Все это свидетельствует о том, что он  
находится на уровне брахма-бхуты.

КОММЕНТАРИЙ: Сверхдуша в сердце преданного всячески помо-  
гает ему совершенствоваться в служении Господу. У преданного ни-  
когда не возникает ощущения скуки и однообразия или ощущения  
застоя. Если в материальном мире человек начнет повторять какое-  
нибудь материальное имя, он очень скоро почувствует усталость.  
Но Харе Кришна маха-мантру можно повторять сутки напролет,  
не испытывая усталости. И чем больше мы повторяем мантру, тем  
свежее становятся наши ощущения. Шрила Рупа Госвами говорил,  
что, будь у него миллионы ушей и языков, тогда он смог бы по-на-  
стоящему ощутить духовное блаженство, которое приносит повто-  
рение Харе Кришна маха-мантры. Для возвышенного преданного  
все является источником вдохновения. В "Бхагавад-гите" Господь  
говорит, что находится в сердце каждого и помогает живому су-  
ществу забывать и помнить. По милости Господа на преданного  
нисходит вдохновение.

тешам сатата-йуктанам  
бхаджатам прити-пурвакам  
дадами буддхи-йогам там  
йена мам упайанти те

"Тех, кто неустанно служит Мне и поклоняется Мне с лю-  
бовью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко  
Мне" (Б.-г., 10.10).

Как уже было сказано, тех, кто занят благотворной деятельнос-  
тью в преданном служении (кушала-карманам), ведет по жизни

Сверхдуша, названная в этом стихе всеведущей (джна), поскольку Ей известно все: прошлое, настоящее и будущее. Искреннему, чистому преданному Сверхдуша дает наставления, следуя которым он все ближе подходит к Верховной Личности Бога. В этой связи Шрила Рупа Госвами говорит, что Сверхдуша, полная экспансия Личности Бога, пребывает в сердце каждого живого существа, но только в сердце преданного Господь проявляет Свою чудесную способность к постоянному самообновлению. Вдохновляемый Им, преданный испытывает непрерывно возрастающее трансцендентное блаженство от служения Господу.

## ТЕКСТ 21

маитрейя увача  
эвам бруванам пурушартха-бхаджанам  
джанарданам пранджалайах прачетасах  
тад-даршана-дхваста-тамо-раджо-мала  
гирогнан гадгадайа сукхрттамам

маитрейах увача - Майтрея сказал; эвам - так; бруванам - говоря; пуруша-артха - высшую цель жизни; бхаджанам - помогающий достичь; джана-арданам - устраняющий все препятствия на пути преданного; пранджалайах - молитвенно сложив ладони; прачетасах - братья Прачеты; тат - Его; даршана - созерцая; дхваста - исчезла; тамах - тьмой; раджах - страстью; малах - их оскверненность; гира - голосом; агнан - вознесли молитвы; гадгадайа - срывающимся; сукхрт-тамам - величайшему из друзей.

Великий мудрец Майтрея сказал: Выслушав Верховного Господа, Прачеты стали возносить Ему молитвы. Все радости и удачи посылает нам Господь, который является нашим величайшим благодетелем. Он - лучший друг преданного, спасающий его от всех невзгод. Прачеты прерывающимся от переполнявших их чувств голосом вознесли Господу молитвы. Присутствие Господа, который стоял перед ними, полностью очистило их от материальной скверны.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Господь назван пурушартха-бхаджанам (помогающим достичь высшей цели жизни). К какой бы цели ни стремился человек, он может достичь ее только по милости Господа. Поскольку Прачеты уже снискали милость Господа, они больше не испытывали на себе оскверняющего влияния материальных гун. Чары материальных гун рассеялись, так же как с восходом солнца рассеивается ночная тьма. Сам Господь предстал перед Прачетами, поэтому неудивительно, что от покрывавшей их скверны (раджаса и тамаса) не осталось и следа. Точно так же, повторяя Харе Кришна маха-мантру, чистый преданный полностью освобождается от материальной скверны, ибо имя Господа и Сам Господь неотличны друг от друга. В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.17) сказано:

шрнватам сва-катхах кршнах  
 пунйа-шравана-киртанах  
 хрдй антах-стхо хй абхадрани  
 видхуноти сухрт сатам

"Шри Кришна, Личность Бога, который как Параматма [Сверхдуша] пребывает в сердце каждого живого существа и является благодетелем искреннего преданного, очищает его сердце от стремления к материальным наслаждениям, когда у преданного появляется потребность слушать рассказы о Нем, которые добродетельны сами по себе, если их правильно слушают и повторяют".

Святое имя Господа - это Сам Господь, и всякий, кто произносит и слушает Его имя, очищается. Постепенно вся материальная скверна в сердце такого человека исчезает без следа. Благодаря присутствию Господа, Прачеты очистились от материальной скверны и, сложив ладони, вознесли Ему подобающие молитвы. Иными словами, как только человек начинает преданно служить Господу, он становится трансцендентным к любым проявлениям материальной скверны, что подтверждает "Бхагавад-гита": са гунан саматитйаитан браhma-бхуйайа калпате. Порой преданные испытывают неудовлетворенность из-за того, что не могут непосредственно видеть Верховную Личность Бога. Но, когда Верховный Господь Сам предстал перед Прачетами, от их неудовлетворенности не осталось и следа.

## ТЕКСТ 22

прачетаса учух  
 намо намах клеша-винашанайа  
 нирупитодара-гунахвайайа  
 мановачо-вега-пуро-джавайа  
 сарвакша-маргаир агатадхване намах

прачетасах учух - Прачеты сказали; намах - поклоны; намах - поклоны; клеша - материальные страдания; винашанайа - тому, кто разрушает; нирупита - установлено; удара - возвышенные; гуна - качества; ахвайайа - чье имя; манах - ума; вачах - речи; вега - быстрота; пурах - прежде; джавайа - чья быстрота; сарва-акша - всех материальных чувств; маргаих - путями; агата - недоступный восприятию; адхване - чей путь; намах - мы выражаем свое почтение.

Прачеты сказали: Дорогой Господь, Ты способен избавить живые существа от всех материальных страданий. Твои возвышенные трансцендентные качества и Твое святое имя приносят счастье всем. Эта истина уже установлена. Ты быстрее ума и речи, и Тебя невозможно ощутить материальными чувствами. Поэтому мы вновь и вновь в глубоком почтении склоняемся перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: Очень важным в этом стихе является слово нирупита, что значит "установлено". Чтобы постичь Бога или об-

рести духовное знание, не нужно проводить научные исследования, поскольку все выводы уже представлены в Ведах. Вот почему в "Бхагавад-гите" (15.15) Господь говорит: ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах - в Ведах заключено совершенное и исчерпывающее знание о Верховной Личности Бога. Согласно Ведам, атах шри-кршна-намади на бхавед грахйам индрийаих - трансцендентные имена, формы, качества, атрибуты и игры Господа невозможно постичь грубыми материальными чувствами. Но севонмукхе хи джих-вадау свайам эва спхуратй адах: когда все органы чувств человека заняты преданным служением, Господь по Своей беспричинной милости открывает Себя такому преданному. Таков авторитетный метод постижения Господа, предлагаемый в Ведах. В Ведах также сказано, что, просто повторяя святые имена Господа, человек непременно достигнет духовного совершенства. К Верховной Личности Бога невозможно приблизиться, опираясь только на силу своего ума или красноречие, но тот, кто занимается преданным служением, может легко и быстро приблизиться к Нему. Иными словами, Верховного Господа привлекает преданное служение, а Он способен приблизиться к нам гораздо быстрее, чем мы к Нему в своих философских рассуждениях. Господь Сам говорит, что Его нельзя достичь в процессе философских поисков, то есть перемещаясь со скоростью мысли, но к Нему легко приблизиться по Его беспричинной милости. Таким образом, достичь Господа можно только по Его беспричинной милости. Никакие другие способы для этого не годятся.

#### ТЕКСТ 23

шуддхайа шантайа намах сва-ништхайа  
манасй апартхам виласад-двайайа  
намо джагат-стхана-лайодайешу  
грхита-майа-гуна-виграхайа

шуддхайа - перед чистейшим; шантайа - самым умиротворенным; намах - мы в почтении склоняемся; сва-ништхайа - заняв свое положение; манаси - в уме; апартхам - незначительным; виласат - представляется; дваайа - в котором мир двойственности; намах - поклоны; джагат - проявленного мира; стхана - поддержания; лайа - уничтожения; удайешу - и для сотворения; грхита - принял; майа - материальных; гуна - гун природы; виграхайа - формы.

Дорогой Господь, мы в глубоком почтении склоняемся перед Тобой. Когда ум сосредоточен на Тебе, этот мир с его противоположностями, куда живые существа приходят в поисках материальных наслаждений, начинает казаться бессмысленным. Твоя трансцендентная форма исполнена трансцендентного блаженства, поэтому мы в почтении склоняемся к Твоим стопам. Ты принимаешь образ Господа Брахмы, Господа Вишну и Господа Шивы, чтобы создавать, поддерживать и уничтожать проявленный мир.

КОММЕНТАРИЙ: Для чистого преданного, ум которого всегда поглощен служением Господу, очевидна бренность материального мира. Даже если такой преданный занимается материальной деятельностью, его деятельность можно охарактеризовать словом анасакти. Шрила Рупа Госвами говорит: анасактасйа вишайан йатхархам упайунджатах. У преданного никогда не возникает привязанности к материальной деятельности, поскольку он обрел освобождение и его ум всегда сосредоточен на лотосных стопах Господа.

Материальный мир называется двайтой, миром противоположностей. Преданный сознает, что все существующее в материальном мире - не что иное, как проявление энергии Верховного Господа. Чтобы дать гунам материальной природы возможность действовать, Верховный Господь принимает образ Господа Брахмы, Господа Вишну и Господа Шивы. Не подверженный влиянию гун материальной природы, Господь воплощается в различных формах, чтобы создавать, поддерживать и уничтожать проявленный мир. Таким образом, хотя деятельность чистого преданного в служении Господу может казаться материальной, преданный знает, что материальные удовольствия ради собственного наслаждения пусты и бессмысленны.

#### ТЕКСТ 24

намо вишуддха-саттвайа харайе хари-медхасе  
васудевайа кршнайа прабхаве сарва-сатватам

намах - поклоны; вишуддха-саттвайа - Тебе, чье бытие свободно от любых материальных воздействий; харайе - избавляющему преданных от любых страданий; хари-медхасе - кто силой Своего разума всегда старается спасти обусловленные души; васудевайа - вездесущей Верховной Личности Бога; кршнайа - Кришны; прабхаве - умножающему силы; сарва-сатватам - всех преданных.

Дорогой Господь, мы в глубоком почтении склоняемся перед Тобой, ибо материя никак не может повлиять на Твое бытие. Разум Твой всегда размышляет о том, как избавить преданных от страданий. В образе Параматмы Ты пребываешь всюду, поэтому Тебя называют Васудевой. Ты также считаешь Васудеву Своим отцом, и Тебя славят, называя Кришной. Ты так добр ко всем Своим преданным, что всегда стараешься приумножить их силу.

КОММЕНТАРИЙ: Как было сказано в предыдущем стихе (грхита-майа-гуна-виграхайа), Господь воплощается в трех различных формах (Вишну, Брахмы и Шивы), чтобы создавать, поддерживать и уничтожать проявленный мир. Трех богов, управляющих материальной вселенной (Брахму, Вишну и Шиву), называют гуна-аватарами. У Господа, Верховной Личности Бога, множество разнообразных форм, и Его первыми воплощениями в материальном мире являются Брахма, Вишну и Махешвара (Шива). Господь Брахма и Господь Шива имеют материальные тела, тогда как тело Гос-

пода Вишну нематериально. Поэтому Господа Вишну называют вишуддха-саттвой. Он не подвержен оскверняющему влиянию материальных гун. По этой причине Господа Вишну нельзя приравнивать к Господу Брахме и Шиве. Шастры запрещают нам ставить их на один уровень.

йас ту нарайанам девам  
 брахма-рудради-даиватаих  
 саматвенаива викшета  
 са пашанди бхавед дхрувам

Тот, кто считает Господа Вишну принадлежащим к числу деват, наряду с Господом Брахмой или Господом Шивой, или думает, что Господь Брахма и Шива равны Господу Вишну, является пашанди (безбожником). Поэтому в данном стихе подчеркивается особое положение Господа Вишну (намо вишуддха-саттвайа). Господь Брахма является таким же живым существом, как и мы, но благодаря накопленному им запасу благочестивой деятельности он поднялся выше остальных и получил пост Господа Брахмы. Господа Шиву, строго говоря, нельзя назвать ни живым существом, ни Верховной Личностью Бога. Он занимает промежуточное положение между Вишну, Верховной Личностью Бога, и Брахмой, живым существом. В "Брахма-самхите" (5.45) о Господе Шиве говорится следующее:

кширам йатха дадхи викара-вишеша-йогат  
 санджайате на хи татах пртхаг асти хетох  
 йах шамбхутам апи татха самупаити карйад  
 говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Господа Шиву сравнивают с йогуртом (дадхи). Йогурт - это не что иное, как скисшее молоко, и все же его нельзя считать молоком. Подобно этому, Господь Шива обладает почти таким же могуществом, как Господь Вишну, и по своим качествам превосходит живых существ, но тем не менее его нельзя приравнивать к Вишну, так же как йогурт нельзя приравнивать к молоку, хотя он и является продуктом его переработки.

Кроме того, о Верховной Личности Бога в этом стихе сказано: васудевайа кршнайа. Кришна - изначальная Верховная Личность Бога, а все многообразные формы Вишну - это полные экспансии Кришны или их части (называемые, соответственно, свамша и кала). Свамши, непосредственные экспансии Личности Бога, также называются амша. Все вишну-таттвы - это свамши, то есть непосредственные экспансии Верховной Личности Бога, Кришны. Кришну называют Васудевой, потому что, придя в материальный мир, Он стал сыном Васудевы. Его также называют Деваки-нанданой, Яшода-нанданой, Нанда-нанданой и т.д.

Господь всегда старается приумножить силу и могущество Своих преданных. Вот почему в этом стихе Его называют прабхаве сарвасатватам. Сатваты - это вайшнавы, чистые преданные Господа. Могущество Верховной Личности Бога безгранично, и Господь хочет, чтобы Его преданные также обладали неограниченным мо-



гуществом. Именно поэтому преданные Господа всегда выделяют-  
ся среди всех остальных живых существ.

Слово хари значит "тот, кто уносит все страдания", а хари-медхасе указывает на то, что Господь постоянно думает о том, как вырвать обусловленные души из когтей майи. Господь так добр к обусловленным душам, что Сам приходит в материальный мир, чтобы осуществить Свои замыслы и освободить их.

паритранайа садхунам  
винашайа ча душкртам  
дхарма-самстхапанартхайа  
самбхавами йуге йуге

"Чтобы спасти праведников и уничтожить злодеев, а также восстановить законы религии, Я прихожу на землю из века в век" (Б.-г., 4.8).

Господь стремится освободить все обусловленные души из когтей майи, поэтому Его называют хари-медхас. В перечне воплощений Господа Кришна назван верховной и изначальной Личностью Бога.

эте чамша-калах пумсах  
кршнас ту бхагаван свайам  
индрари-вйакулам локам  
мрдайанти йуге йуге

Бхаг., 1.3.28

Кришна, изначальная Личность Бога, приходит в материальный мир тогда, когда полубогам, которые являются преданными Господа, начинают досаждают демоны.

## ТЕКСТ 25

намах камала-набхайа намах камала-малине  
намах камала-падайа намас те камалекшана

намах - мы в глубоком почтении склоняемся; камала-набхайа - перед Верховным Господом, из пупка которого вырос первый лотос; намах - поклоны; камала-малине - который всегда украшен гирляндой из лотосов; намах - поклоны; камала-падайа - чьи стопы так же прекрасны и благоуханны, как цветок лотоса; намах те - склоняемся перед Тобой; камала-икшана - чьи глаза подобны лепесткам лотоса.

Дорогой Господь, мы в глубоком почтении склоняемся перед Тобой, ибо из Твоего пупка вырастает лотос, который является источником всех живых существ. Тебя всегда украшает гирлянда из цветов лотоса; Твои стопы напоминают благоухающий лотос, а глаза подобны лепесткам лотоса. Поэтому мы снова и снова в глубоком почтении склоняемся перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: Слово камала-набхайа указывает на то, что Господь Вишну является источником материального мироздания. Из живота Гарбходакашайи Вишну вырастает цветок лотоса. Из этого цветка рождается Господь Брахма, первое живое существо, который затем творит вселенную. Таким образом, причиной возникновения материального мира является Господь Вишну, а источником всех вишну-таттв - Господь Кришна. Следовательно, Кришна - источник всего сущего. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (10.8):

ахам сарвасйа прабхаво  
маттах сарвам правартате  
ити матва бхаджанте мам  
будха бхава-саманвитах

"Я источник всех духовных и материальных миров. Все исходит из Меня. Мудрецы, постигшие эту истину, преданно служат и всем сердцем поклоняются Мне". "Я - источник всего сущего", - говорит Господь Кришна. Следовательно, все, что мы видим, исходит от Него. Это также подтверждает "Веданта-сутра". Джанмадй асйа йатах: "Абсолютная Истина - это тот, кто является источником всего сущего".

#### ТЕКСТ 26

намах камала-кинджалка пишангамала-васасе  
сарва-бхута-ниवासайа намо 'йункшмахи сакшине

намах - поклоны; камала-кинджалка - как шафрановая пыльца в цветке лотоса; пишанга - желтоватого цвета; амала - чистейшие; васасе - тому, чьи одежды; сарва-бхута - всех живых существ; нивасайа - прибежищу; намах - в поклоне; айункшмахи - склонимся; сакшине - перед верховным свидетелем.

Дорогой Господь, Ты облачен в желтые одежды, которые своим цветом напоминают шафрановую пыльцу лотоса, но в них нет ни грана материи. Пребывая в сердце каждого, Ты наблюдаешь за тем, что делают все живые существа. Мы снова и снова в глубокое почтение склоняемся перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе описаны одежды Верховного Господа и Его всепроникающая природа. Господь облачен в желтые одежды, которые ни в коем случае не следует считать материальными. Одежды Господа - это тоже Господь. Они неотличны от Самого Господа, ибо духовны по природе.

Слово сарва-бхута-ниवासайа указывает на то, что Господь Вишну, пребывая в сердце каждого, Сам наблюдает за всеми действиями обусловленной души. Находясь в материальном мире, обусловленная душа испытывает различные желания и действует в соответствии с ними, а Верховная Личность Бога наблюдает за всеми ее

действиями. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (15.15):

сарвасйа чахам хрди саннивишто  
маттах смртир джнанам апоханам ча

"Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходит память, знание и забвение". Господь находится в сердце каждого, и это Он наделяет живое существо разумом. В зависимости от того, чего хочет живое существо, Господь дает ему возможность помнить или забыть о Нем. Демонам, которые хотят забыть о Верховной Личности Бога, Господь дает разум, позволяющий им забыть Верховного Господа навеки. А преданного, желающего служить Верховному Господу, Господь в образе Параматмы наделяет разумом, который помогает ему продвигаться по пути преданного служения. Господь Сам наблюдает за нашей деятельностью, и Ему известны все наши желания. Верховный Господь просто предоставляет нам возможность действовать так, как мы хотим.

#### ТЕКСТ 27

рупам бхагавата тв этад ашеша-клеша-санкшайам  
авишкртам нах клиштанам ким аняд анукампитам

рупам - форма; бхагавата - Твоей Милостью; ту - но; этат - эта; ашеша - бесчисленные; клеша - страдания; санкшайам - которая прогоняет; авишкртам - явлена; нах - нам; клиштанам - страдающим в материальном мире; ким анят - что говорить; анукампитам - о тех, к кому Ты неизменно благосклонен.

Дорогой Господь, мы, обусловленные души, всегда покрыты невежеством, которое держит нас в плену телесных представлений о жизни. Вот почему мы предпочитаем влачить мучительное материальное существование. Чтобы вызволить нас из материального плена, Ты Сам пришел к нам в Своем трансцендентном образе. Это свидетельство Твоей безграничной и беспричинной милости к нам, страдающим в этом мире. Что же тогда говорить о преданных, к которым Ты неизменно благосклонен?

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь нисходит в Своем изначальном облике, Он дарует освобождение праведникам и уничтожает злодеев (Б.-г., 4.8). Убивая демонов, Господь приносит им благо. Говорится, что все воины, погибшие на поле битвы Курукшетра, обрели свою изначальную форму (сварупу), поскольку им довелось увидеть Кришну, который правил колесницей Арджуны. На первый взгляд может показаться, что на поле битвы Курукшетра Господь убивал демонов и в то же время защищал Своего преданного, Арджуну. Но результат был для всех одинаков. Поэтому говорится, что, приходя в материальный мир, Господь приносит избавление от материальных страданий всем живым существам.

В этом стихе прямо сказано, что Господь являет Свою форму, чтобы облегчить страдания (ашеша-клеша-санкшайам) не только

преданных, но и всех остальных живых существ. Авишкртам нах клиштанам. Прачеты считали себя обыкновенными людьми. Ким аняд анукампитам. Господь всегда благоволит к Своим преданным. Он проливает милость не только на обусловленные души, но и на преданных, которые, занимаясь преданным служением, уже в этой жизни обрели освобождение.

Форма Господа, которой поклоняются в храмах, называется арча-виграхой или арча-аватарой. Она является объектом поклонения и воплощением Господа в облике Божества. Являя Себя в форме арчи, Господь дает возможность преданным-неофитам увидеть Его подлинную форму, кланяться Ему и приносить Ему жертвы. Благодаря этому в сердцах неофитов постепенно пробуждается изначально присущее им сознание Кришны. Поклонение Божеству в храме - самый ценный дар, который получают от Господа начинающие. Поэтому все неофиты должны поклоняться Господу, установив у себя дома или в храме Его арча-виграху (арча-аватару).

#### ТЕКСТ 28

этават твам хи вибхубхир бхавйам динешу ватсалаих  
йад анусмарйате кале сва-буддхйабхадра-рандхана

этават - так; твам - Твоя Милость; хи - несомненно; вибхубхих - через экспансии; бхавйам - постигаемая; динешу - к смиренным преданным; ватсалаих - сострадательный; йат - о котором; анусмарйате - всегда помнят; кале - в положенный срок; сва-буддхйа - занимаясь преданным служением; абхадра-рандхана - о Ты, уничтожающий все беды.

Дорогой Господь, Ты один способен уничтожить все беды и несчастья. Из сострадания к Своим несчастным преданным Ты предстаешь перед ними в образе арча-виграхи. Пожалуйста, считай нас Твоими вечными слугами.

КОММЕНТАРИЙ: Форма Господа, которую называют арча-виграхой, представляет собой одно из проявлений Его безграничных энергий. В свой срок, когда Господь будет доволен служением преданного, Он примет его в число Своих слуг, чистых преданных. Поскольку Господь по природе очень милосерден, Он принимает служение даже от преданных-неофитов. В "Бхагавад-гите" (9.26) сказано:

патрам пушпам пхалам тойам  
йо ме бхактйа прайаччхати  
тад ахам бхактй-упахртам  
ашнами прайататманах

"Если человек с любовью и преданностью предложит Мне лист, цветок, плод или немного воды, Я приму его подношение". Преданный предлагает арча-виграхе овощи, фрукты, листья и воду, и Господь, будучи бхакта-ватсалай, милосердным покровителем Сво-

их преданных, принимает эти дары. Атеисты иногда думают, что преданные поклоняются идолам, но в действительности это не так. Джанардана, Верховный Господь, принимает бхаву - любовь, с которой Ему служит преданный. Преданный-неофит, поклоняющийся Господу, может не понимать важности того, что он делает, но Верховный Господь, будучи бхакта-ватсалой, принимает его служение и в положенный срок забирает его домой.

В этой связи уместно вспомнить историю о брахмане, который однажды мысленно предлагал Господу сладкий рис. У этого брахмана не было ни денег, ни других средств для того, чтобы поклоняться Божеству, но в своих мыслях он поклонялся Божеству по всем правилам. Принося в золотых сосудах воду из священных рек, он омывал ею Божество и предлагал Ему всевозможные яства, в том числе сладкий рис. Однажды, когда он в очередной раз собирался предложить Божеству сладкий рис, он подумал, что рис еще не остыл, и решил: "Пожалуй, надо проверить. Ой, какой горячий!" Чтобы проверить, не слишком ли горяч рис, он сунул в него палец. Палец обожгло, и медитация брахмана прервалась. Хотя брахман предлагал пищу в уме, Господь принял его подношение. Он тут же послал за брахманом колесницу с Вайкунтхи, чтобы забрать его домой, к Богу. Поэтому каждый искренний преданный должен утаивать дома или в храме арча-виграху Господа и поклоняться этой форме Господа в соответствии с указаниями авторитетных священных писаний и духовного учителя.

## ТЕКСТ 29

йенопашантир бхутанам кшуллаканам апихатам  
антархито 'нтар-хрдаيه касман но веда нашишах

йена - благодаря чему; упашантих - исполнение всех желаний;  
бхутанам - живых существ; кшуллаканам - самых падших; апи -  
хотя; ихатам - обуреваемые желаниями; антархитах - скрытые;  
антах-хрдаيه - глубоко в сердце; касмат - почему; нах - наши;  
веда - Он знает; на - не; ашишах - желания.

Когда Господь с присущим Ему состраданием думает о Своем преданном, все желания такого начинающего преданного исполняются. Господь пребывает в сердце каждого, даже самого ничтожного, живого существа и знает о нем все, в том числе и все его желания. Пусть мы очень малы и ничтожны, но почему Господу должны быть неведомы наши желания?

КОММЕНТАРИЙ: Возвышенный преданный Господа никогда не считает себя таковым. Он всегда ведет себя очень смиренно. Верховный Господь в образе Параматмы, Сверхдуши, Его полной экспансии, пребывает в сердце каждого и знает все помыслы и желания Своих преданных. В "Бхагавад-гите" говорится, что непреданным Господь также дает возможность исполнить свои желания (маттах смртир джнанам апоханам ча).

Господь знает обо всех желаниях даже самого ничтожного живо-

го существа и дает ему возможность осуществить их. Если Господь исполняет желания непреданных, то почему бы Ему не исполнить желания Своего преданного? Чистый преданный хочет только одного - служить Господу, избавившись от всех материальных желаний. Если преданный лелеет это желание в своем сердце и не преследует никаких корыстных целей, то почему бы Господу, находящемуся в его сердце, не пойти ему навстречу? Когда искренний преданный служит Господу или арча-виграхе, образу Господа в храме, он во всем достигает успеха, поскольку Господь находится в сердце преданного и знает о его искренности. Поэтому преданный, который с полной уверенностью продолжает исполнять свои обязанности в преданном служении, в конце концов непременно достигнет духовного совершенства.

#### ТЕКСТ 30

асав эва варо 'смакам ипсито джагатах пате  
 прасанно бхагаван йешам апаварга-гурур гатих

асау - то; эва - несомненно; варах - благоговение; асмакам - наше; ипситах - желаемое; джагатах - вселенной; пате - о Господь; прасаннах - удовлетворен; бхагаван - Верховная Личность Бога; йешам - кем; апаварга - трансцендентного любовного служения; гурух - учитель; гатих - высшая цель жизни.

О Господь вселенной, Ты - истинный наставник в науке преданного служения. Зная, что Твоя Милость - высшая цель нашей жизни, мы испытываем удовлетворение и молим Тебя о том, чтобы Ты тоже был доволен нами. Это будет для нас самым лучшим благословением. Мы не хотим ничего другого, кроме того, чтобы Ты был полностью удовлетворен.

КОММЕНТАРИЙ: Большое значение в данном стихе имеют слова апаварга-гурур гатих. Согласно "Шримад-Бхагаватам" (1.2.11), высшим аспектом Абсолютной Истины является Верховная Личность Бога. Брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате. Абсолютную Истину постигают в трех аспектах: как безличный Брахман, локализованную Параматму и в конце концов как Верховную Личность Бога, Бхагавана. Апаварга значит "освобождение", в отличие от паварги, материальной жизни. В материальной жизни каждый трудится не покладая рук, но в конце концов терпит крах. Рано или поздно человек умирает, и ему приходится получать новое тело, чтобы опять трудиться день и ночь. Таков круговорот материальной жизни. Апаварга - это нечто совершенно противоположное. Вместо того чтобы тяжело трудиться и жить, как кошки и собаки, живое существо возвращается домой, к Богу. Освобождение начинается с погружения в Брахман, сияние, исходящее от тела Верховного Господа. Этой концепции придерживаются последователи гьяна-сампрадаи, или философы-эмпирики. Но постичь Верховную Личность Бога - значит подняться на более высокий уровень. Преданному, который понял, что Господь доволен им, со-



всем нетрудно обрести освобождение, или погрузиться в сияние Господа. Чтобы приблизиться к Верховной Личности Бога, нужно пройти через безличное сияние Брахмана, подобно тому как путь к солнцу лежит через солнечный свет. Тому, кто удовлетворил Верховную Личность Бога, не составляет труда погрузиться в безличное сияние Господа, называемое Брахманом.

#### ТЕКСТ 31

варам врнимахе 'тхапи натха тват паратах парат  
на хй антас твад-вибхутинам со 'нанта ити гийасе

варам - о благословении; врнимахе - мы будем молить; атха апи - поэтому; натха - о Господь; тват - от Тебя; паратах парат - за пределами трансцендентного; на - не; хи - безусловно; антах - конец; тват - Твоих; вибхутинам - достояний; сах - Тебя; анантах - безграничного; ити - так; гийасе - прославляют.

Поэтому мы, дорогой Господь, просим Твоего благословения, ибо Ты - Всевышний, Ты выше даже трансцендентной реальности, и Твоим богатствам нет числа. Вот почему Тебя прославляют, называя Анантой.

КОММЕНТАРИЙ: Прачетам не нужно было просить у Верховного Господа никаких благословений, поскольку в присутствии Верховной Личности Бога преданные чувствуют себя полностью удовлетворенными. Дхрува Махараджа совершал суровые аскезы, чтобы увидеть Верховного Господа и получить от Него благословение. Он хотел занять престол своего отца, или даже более высокое положение, но, когда перед ним появился Верховный Господь, Дхрува забыл обо всем. Он сказал: "Дорогой Господь, я не хочу просить Тебя ни о чем". Так думает истинный преданный. Преданный хочет только одного - и в этой, и в следующей жизни находиться рядом с Верховным Господом и служить Ему. Для преданных быть рядом с Господом - высшая цель и самое желанное благословение.

Когда Господь предложил Прачетам попросить у Него какого-нибудь благословения, они ответили: "О каком же благословении нам просить Тебя? Господь безграничен и благословения Господа так же безграничны". Иными словами, если уж просить у Господа благословения, то такого, которое ничем не ограничено. Очень важными в этом стихе являются слова тват паратах. Верховная Личность Бога - паратах парат. Пара значит "трансцендентный, находящийся за пределами материального мира". Безличное сияние Брахмана разливается за пределами материального мира, и его называют парам падам. Арухья крччхрена парам падам (Бхаг., 10.2.32). Погружение в безличное сияние Господа называется парам падам, но есть и более высокий трансцендентный уровень, достигнув которого живое существо получает возможность общаться с Верховной Личностью Бога. Брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате (Бхаг., 1.2.11). Абсолютную Истину постигают сначала как безличный Брахман, затем как Параматму и наконец как Бхагавана. Та-

ким образом, Верховная Личность Бога, Бхагаван, есть паратах парат, иначе говоря, Он находится выше того уровня, на котором можно постичь Брахман и Параматму. В этой связи Шрила Джива Госвами указывает, что слова паратах парат значат "лучше самого лучшего". Самое лучшее - это духовный мир, который называют Брахманом. Но Верховную Личность Бога именуют Парабрахманом. Поэтому паратах парат означает "тот, кто стоит выше Брахмана".

Как мы узнаем из последующих стихов, Прачеты решили просить у Господа то, чему нет предела. Игры, качества, формы и имена Господа бесконечны. Ничто не ограничивает Его имя, формы, игры, творение и атрибуты. Живое существо неспособно постичь неограниченность безграничного. Тем не менее, слушая о бесконечных энергиях Верховного Господа, живые существа вступают в непосредственный контакт с бесконечным. Слушая и пересказывая повествования о Господе, они осознают, что их понимание бесконечно углубляется.

#### ТЕКСТ 32

париджате 'нджаса лабдхе саранго 'нйан на севате  
твад-ангхри-мулам асадйа сакшат ким ким врнимахи

париджате - у небесного дерева париджата; анджаса - полностью; лабдхе - оказавшись; сарангах - пчела; анят - в другом; на севате - не ищет прибежища; тват-ангхри - к Твоим лотосным стопам; мулам - основе всего сущего; асадйа - приблизившись; сакшат - непосредственно; ким - о чем; ким - о чем; врнимахи - нам просить.

Дорогой Господь, опустившись на цветок райского дерева париджата, пчела больше не покидает его, поскольку в этом нет необходимости. Точно так же, оказавшись у Твоих лотосных стоп и укрывшись под их сенью, мы не видим необходимости просить Тебя о каком-то другом благословении.

КОММЕНТАРИЙ: Когда преданный действительно служит лотосным стопам Господа, его занятие само по себе настолько совершенно, что ему не нужно никаких других благословений. На дереве париджата столько меда, что пчеле незачем перелетать на другое дерево. Тот, кто поглощен служением лотосным стопам Господа, испытывает безграничное трансцендентное блаженство, поэтому никакие другие благословения ему не нужны. В материальном мире дерево париджата не растет. Париджату по-другому называют калпа-врикшей, "древом желаний". Такое дерево может дать все что душе угодно. В материальном мире на апельсиновом дереве растут только апельсины, а на манговом - плоды манго, но вы никогда не увидите, чтобы на манговом дереве росли апельсины или на апельсиновом - плоды манго. А с дерева париджата можно получить что угодно: апельсины, манго, бананы и т.д. Такие деревья растут в духовном мире. Чинтамани-пракара-садмасу

калпа-вркша-лакшавртешу. Калпа- врикши растут в духовном мире, чинтамани-дхаме, но дерево париджата растет также в царстве Индры, на райских планетах. Чтобы порадовать одну из Своих жен, Сатьябхаму, Кришна принес ей это дерево с райских планет; деревья париджата были посажены во дворцах, построенных в Двараке для жен Господа Кришны. Лотосные стопы Господа подобны деревьям париджата, или деревьям желаний, а преданных сравнивают с пчелами, которых всегда влечет к лотосным стопам Господа.

### ТЕКСТ 33

йават те майайа спршта бхрамама иха кармабхих  
тавад бхават-прасанганам сангах сйан но бхаве бхаве

йават - все время, пока; те - Твоей; майайа - иллюзорной энергией; спрштах - оскверненные; бхрамамах - мы блуждаем; иха - в этом (материальном мире); кармабхих - пожиная плоды кармической деятельности; тават - до тех пор; бхават-прасанганам - с любящими Тебя преданными; сангах - общение; сйат - пусть будет; нах - наше; бхаве бхаве - во всех формах жизни.

Дорогой Господь, мы молим Тебя о том, чтобы все то время, которое нам, оскверненным Твоей иллюзорной энергией, придется находиться в материальном мире, меняя тела и скитаясь по разным планетам вселенной, мы могли общаться с теми, кто слушает и пересказывает повествования о Твоих играх. Мы просим, чтобы Ты благословил нас на это и чтобы Твое благословение оставалось с нами жизнь за жизнью, в каких бы телах и на каких бы планетах мы ни оказались.

КОММЕНТАРИЙ: Это лучшее из всех благословений, о которых преданный может просить Верховного Господа. В подтверждение этому Шри Чайтанья Махапрабху приводит следующие слова из "Бхагаватам" (10.14.3): стхане стхитах шрути-гатам тану-ванманобхих. В каком бы положении по воле судьбы мы ни оказались, мы всегда должны продолжать слушать рассказы о деяниях и играх Верховного Господа, независимо от обстоятельств. Чистый преданный не молит Господа об освобождении из круговорота рождений и смертей, так как не считает это важным. Главное для него - это получить возможность слушать повествования об играх Господа и Его удивительных качествах. Преданные, которые служат Господу в материальном мире, будут продолжать служить Ему и в духовном мире. Поэтому преданный всегда находится в духовном мире: все время, пока он слушает повествования об играх Господа и прославляет Его деяния, Господь находится рядом с ним. Татра тиштхами нарада йатра гайанти мад-бхактах. Место, где собираются чистые преданные, чтобы петь святыя имена, слушать рассказы и вести беседы о Верховной Личности Бога, превращается в Вайкунтху. Преданному незачем просить Господа о том, чтобы Он перенес его в мир Вайкунтхи. Чистому преданному достаточно

без оскорблений повторять святые имена и прославлять Господа, чтобы то место, в котором он находится, превратилось в Вайкунтху или Вриндаван.

Прачеты просят о том, чтобы во всех формах жизни у них была возможность слушать повествования, прославляющие Господа (бхаве бхаве). Живое существо меняет материальные тела одно за другим, но преданный не стремится даже к тому, чтобы вырваться из круговорота перерождений. В Своих молитвах Чайтанья Махапрабху говорит: мама джанмани джанманишваре бхаватад бхактир ахаитуки твайи - "Дорогой Господь, позволь Мне жизнь за жизнью оставаться Твоим чистым преданным и служить Тебе". Смирение не позволяет преданному считать себя достойным возвращения в духовный мир. Он всегда думает, что осквернен гунами материальной природы. Но ему незачем просить Господа избавить его от влияния этих гун. Заниматься преданным служением - значит находиться на трансцендентном уровне, следовательно, особо просить об этом нет необходимости. Таким образом, чистый преданный не горит желанием вырваться из круговорота рождений и смертей, но всегда стремится к общению с другими преданными, которые слушают и пересказывают повествования, прославляющие Господа.

#### ТЕКСТ 34

тулайама лавенапи на сваргам напунар-бхавам  
бхагават-санги-сангасйа мартйанам ким уташишах

тулайама - мы сравним; лавена - с мгновением; апи - даже;  
на - не; сваргам - достижение райских планет; на - не; апунах-  
бхавам - погружение в сияние Брахмана; бхагават - Верховной  
Личности Бога; санги - со спутниками; сангасйа - общения; мар-  
тйанам - тех, кому суждено умереть; ким ута - насколько мень-  
ше; ашишах - благословения.

Вознесение на райские планеты и даже погружение в сияние Брахмана, то есть полное освобождение, не идут ни в какое сравнение с одним мгновением, проведенным в обществе чистого преданного Господа. Для живых существ, которым суждено оставить тело и умереть, нет большего блага, чем возможность общаться с чистым преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Великий святой Прабодхананда Сарасвати, преданный Господа Чайтаньи, сказал: каивалйам наракайате тридаша-пур акаша-пушпайате. Для чистого преданного погрузиться в бытие или сияние Брахмана, то есть достичь кайвальи, - все равно что оказаться в аду. А вознесение на райские планеты (тридаша-пур) он считает просто очередной фантазмагорией. Иными словами, цели, к которым так стремятся карми (попасть на райские планеты) или гьяни (погрузиться в сияние Брахмана), для преданного не представляют никакой ценности. Для чистого преданного одно мгновение, проведенное в обществе другого чистого предан-

ного, гораздо дороже возможности попасть на райские планеты или погрузиться в сияние Брахмана. Для тех, кто живет в материальном мире и вращается в круговороте рождений и смертей, беспрестанно меняя материальные тела, общение с чистыми преданными является величайшим благословением. Мы должны найти таких преданных и всегда общаться с ними. Тогда мы будем по-настоящему счастливы, даже оставаясь в материальном мире. Именно с этой целью было основано Движение сознания Кришны, которое призвано помочь всем людям, тонущим в океане материальной жизни. Присоединившись к нему, сбитые с толку и разочарованные обитатели материального мира смогут общаться с преданными и обрести трансцендентное счастье.

#### ТЕКСТ 35

йатредйанте катха мрштас тршнаях прашамо йатах  
нирваирам йатра бхутешу нодвего йатра кашчана

йатра - где; идйанте - почитаются или обсуждаются; катхах - слова; мрштах - чистые; тршнаях - материальных желаний; прашамах - удовлетворение; йатах - посредством которых; нирваирам - отсутствие зависти; йатра - где; бхутешу - среди живых существ; на - не; удвегах - страх; йатра - где; кашчана - какой бы то ни было.

Когда преданные пересказывают чистые повествования о трансцендентном мире, все, кто слушает их, по крайней мере на время, забывают о своих материальных желаниях. Более того, они перестают завидовать друг другу и избавляются от всех тревог и страха.

КОММЕНТАРИЙ: Слово ваикунтха значит "без тревог". Этим мир Вайкунтхи отличается от полного тревог материального мира. Как сказал Прахлада Махараджа, сада самудвигна-дхийам асад-грахат. Все существа, живущие в материальном мире, пребывают в постоянном беспокойстве. Но место, где чистые преданные ведут праведные беседы о Верховной Личности Бога, тут же превращается в Вайкунтху. Это метод шраванам киртанам вишнох, слушание повествований о Верховном Господе Вишну и прославление Господа, о котором говорит Сам Верховный Господь:

нахам тиштхами ваикунтхе  
йогинам хрдайешу ва  
татра тиштхами нарада  
йатра гайанти мад-бхактах

"На самом деле, дорогой Нарада, Я живу не на Вайкунтхе и не в сердцах йогов, а там, где Мои чистые преданные поют Мое святое имя и слушают повествования о Моем образе, играх и качествах". Там, где Господь присутствует в форме трансцендентных звуков, царит атмосфера Вайкунтхи. Это атмосфера, где нет страха и тре-

вог, где одно живое существо не боится другого. Тот, кто слушает святые имена и повествования, прославляющие Господа, занимается благочестивой деятельностью. Шриватам сва-катхах крشناх пунья-шравана-киртанах (Бхаг., 1.2.17). Благодаря этому он очень быстро избавляется от своих материальных желаний. Движение санкиртаны, начатое Обществом сознания Кришны, призвано создать в материальном мире Вайкунтху, трансцендентный, свободный от тревог мир. Чтобы достичь этой цели, наше Общество распространяет по всему миру шраванам и киртанам. В материальном мире каждый завидует своему ближнему. И эта животная зависть будет существовать в человеческом обществе до тех пор, пока люди не начнут совершать санкиртана-ягью, то есть повторять святые имена: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Вот почему Прачеты хотели всегда оставаться в обществе преданных, считая это величайшим благом для каждого человека.

#### ТЕКСТ 36

йатра нарайанах сакшад бхагаван нйасинам гатих  
самстуйате сат-катхасу мукта-сангаих пунах пунах

йатра - где; нарайанах - Господь Нараяна; сакшат - непосредственно; бхагаван - Верховная Личность Бога; нйасинам - тех, кто дал обет отречения; гатих - высшая цель; самстуйате - поклоняются; сат-катхасу - обсуждая трансцендентные повествования; мукта-сангаих - те, кто очистился от материальной скверны; пунах пунах - вновь и вновь.

Верховный Господь Нараяна находится среди преданных, которые слушают и повторяют святое имя Верховной Личности Бога. Господь Нараяна - высшая цель отречшихся от мира санньяси, и Ему поклоняются участники движения санкиртаны, очистившиеся от материальной скверны. Воистину, они неустанно повторяют святое имя Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-майявади лишены возможности находиться в обществе Нараяны, поскольку без всяких на то оснований объявляют Нараяной самих себя. У санньяси-майявади принято называть друг друга Нараяной. Называя каждое живое существо храмом Нараяны, мы не делаем ошибки, но назвать Нараяной обыкновенного человека - значит возвести хулу на Бога. Концепция даридра-нараяны (бедного Нараяны), то есть попытка отождествить с Нараяной бедняков, также крайне оскорбительна. Даже приравнивая Нараяну к полубогам, таким, как Господь Брахма и Господь Шива, мы наносим Ему оскорбление.

йас ту нарайанам девам  
брахма-рудради-даиватаих  
саматвенаива викшета  
са пашанди бхавед дхрувам



"Низводить Господа Нараяну до уровня великих полубогов, таких, как Господь Брахма и Господь Шива, может только безбожник". На самом деле, чтобы доставить удовольствие Верховной Личности Бога, необходимо совершать санкиртана-ягью. Тогда Нараяна нисходит в материальный мир и мы можем немедленно ощутить Его присутствие. В век Кали Нараяна приходит к нам в образе Господа Чайтаньи. В "Шримад-Бхагаватам" (11.5.32) о Господе Чайтанье говорится следующее:

кршна-варнам твишакршнам  
сангопангастра-паршадам  
йаджнаих санкиртана-прайаир  
йаджанти хи сумедхасах

"В век Кали разумные люди, собираясь вместе, прославляют Господа и поклоняются Его воплощению, на устах у которого всегда имя Кришны. Хотя кожа у Него не черного цвета, это Сам Кришна. Он приходит на землю вместе со Своими спутниками и преданными, слугами и разными видами оружия". По сути, человеческая жизнь предназначена для того, чтобы доставить удовольствие Нараяне, и это совсем нетрудно сделать, совершая санкиртана-ягью. Там, где поют святые имена Господа, тотчас же появляется Гаура-Нараяна, Верховная Личность Бога в облике Господа Чайтаньи, которому поклоняются, совершая санкиртана-ягью.

В этом стихе Нараяна назван нйасинам гатих, высшей целью санньяси. Цель тех, кто отрекся от материального мира, - постичь Нараяну, поэтому санньяси-вайшнав посвящает свою жизнь служению Нараяне и не претендует на то, чтобы его самого считали Нараяной. Вместо того чтобы избавиться от зависти к другим живым существам (то есть достичь состояния, называемого нирвайрой), тот, кто стремится стать Нараяной, начинает завидовать Верховному Господу. Таким образом, пытаясь стать Нараяной, он наносит Господу величайшее оскорбление. Но тот, кто повторяет святое имя Господа или обсуждает Его трансцендентные деяния, сразу избавляется от зависти. В материальном мире все живые существа завидуют друг другу, но тот, кто повторяет святое имя Господа или прославляет Его, избавляется от зависти и материальных желаний. Зависть к Верховной Личности Бога привела к тому, что мы стали завидовать всем остальным живым существам. Поэтому в человеческом обществе установится подлинный мир, взаимопонимание и братство, только когда люди перестанут завидовать Верховной Личности Бога. Без Нараяны или санкиртана-яги в материальном мире не может быть мира.

#### ТЕКСТ 37

тешам вичаратам падбхйам тиртханама паванеччхайа  
бхитасйа ким на рочета таваканам самагамах

тешам - их; вичаратам - идущих; падбхйам - пешком; тиртха-

нам - в святые места; павана-иччхайа - желая очистить; бхитасйа - постоянно охваченного страхом материалиста; ким - разве; на - не; рочета - радуется; таваканам - с Твоими преданными; са-магамах - встреча.

Дорогой Господь, Твои ближайшие слуги, преданные, странствуют по всему миру, очищая своим присутствием даже святые места паломничества. Как же их деятельность может не радовать тех, кто страшится материального существования?

КОММЕНТАРИЙ: Есть два типа преданных: гоштхананди и бхаджанананди. Бхаджанананди - это преданный, который не путешествует, а всегда остается на одном месте. Такой преданный постоянно занят служением Господу. Он повторяет маха-мантру, как учили многочисленные ачарьи, и лишь иногда выходит к людям с проповедью. А гоштхананди называют того, кто хочет, чтобы число преданных в мире постоянно росло. Он путешествует по всему миру, чтобы очистить его и живущих в нем людей. Чайтанья Махапрабху говорил:

пртхивите ачхе йата нагаради грама  
сарватра прачара хаибе мора нама

Господь Чайтанья Махапрабху хотел, чтобы Его последователи путешествовали по всему миру, проповедуя в каждом городе и деревне. Те, кто принадлежит к Чайтанья-сампрадае и строго следует принципам, установленным Господом Чайтаньей, должны путешествовать всюду, проповедуя учение Господа Чайтаньи, которое неотлично от учения Кришны в "Бхагавад-гите" и "Шримад-Бхагаватам". Чем активнее преданные будут проповедовать принципы кришна-катхи, тем больше людей в мире получит благо.

Таких преданных, как великий мудрец Нарада, которые странствуют по всему свету и проповедуют, называют гоштхананди. Нарада Муни постоянно путешествует по вселенной, делая преданными самых разных ее обитателей. Нарада сделал бхактой даже охотника. Благодаря ему, преданными также стали Дхрува Махараджа и Прахлада. Собственно, все преданные в долгу перед великим мудрецом Нарадой, ибо он побывал и в раю, и в аду. Преданный Господа не боится отправиться даже в ад. Он прославляет Господа всюду, так как для него нет разницы между раем и адом.

нарайана-парах сарве  
на куташчана бибхйати  
сваргапаварга-наракешв  
апи тульйартха-даршинах

"Чистый преданный Нараяны бесстрашно странствует по всему свету, ибо не видит разницы между раем и адом" (Бхаг., 6.17.28). Такие преданные путешествуют по миру, спасая тех, кто действительно боится материальной жизни. Некоторые люди уже не находят смысла в материальном существовании, так как видят, что

погоня за материальными удовольствиями не принесла им ничего, кроме разочарований и заблуждений. Другие же, наделенные разумом, стремятся постичь Верховную Личность Бога. И тем, и другим могут помочь чистые преданные, странствующие по всему миру.

Когда чистый преданный отправляется в место паломничества, им движет желание очистить святое место. В водах священных рек, протекающих в местах паломничества, совершают омовение множество грешников. Они омываются в водах Ганги и Ямуны, приходя в такие святые места, как Праяг, Вриндаван и Матхура. Благодаря этому сами грешники очищаются, но их грехи скапливаются в местах паломничества. Приходя в святые места, чтобы совершить омовение, преданный нейтрализует грехи, оставленные там многочисленными паломниками. Тиртхи-курванти тиртхани свантах-стхена гада-бхрта (Бхаг., 1.3.10). Преданный всегда носит в своем сердце Верховную Личность Бога, поэтому любое место, куда он приходит, становится местом паломничества, святым местом, где люди могут постичь Верховную Личность Бога. Таким образом, каждый из нас должен общаться с чистым преданным, чтобы очиститься от материальной скверны. Каждый должен прибегнуть к помощи преданных, которые странствуют по всему миру с единственной целью: вырвать обусловленные души из когтей майи.

#### ТЕКСТ 38

вайам ту сакшад бхагаван бхавасйа  
 прийсйа сакхйух кшана-сангамена  
 судушчикитсйасйа бхавасйа мртйор  
 бхишактамам твадйа гатим гатах сма

вайам - мы; ту - тогда; сакшат - непосредственно; бхагаван - о Господь; бхавасйа - с Господом Шивой; прийсйа - очень дорогим; сакхйух - Твоим другом; кшана - благодаря мгновению; сангамена - общения; судушчикитсйасйа - трудноизлечимую; бхавасйа - материального существования; мртйох - смерти; бхишак-тамам - самый искусный врач; тва - Ты; адйа - сегодня; гатим - цели; гатах - достигли; сма - несомненно.

Дорогой Господь, благодаря мимолетной встрече с Господом Шивой, Твоим близким и очень дорогим другом, нам выпало счастье видеть Тебя. Ты - самый искусный целитель, способный избавить живые существа от неизлечимой болезни материального существования. Мы считаем величайшим даром судьбы предоставленную нам возможность найти прибежище в сени Твоих лотосных стоп.

КОММЕНТАРИЙ: Харим вина на сртим таранти. Не укрывшись под сенью лотосных стоп Личности Бога, невозможно вырваться из когтей майи, которая заставляет нас снова и снова рождаться, стареть, болеть и умирать. Прачеты обрели покровительство Всевышнего по милости Господа Шивы, величайшего преданного Господа Вишну, Верховной Личности Бога. Ваишнаванам йатха шамбхух:

Господь Шива является самым возвышенным из вайшнавов, поэтому истинные последователи Господа Шивы прислушиваются к его совету и укрываются под сенью лотосных стоп Господа Вишну. Что же касается так называемых преданных Господа Шивы, которые ищут только материальных благ, то в каком-то смысле Господь Шива обманывает их. На самом деле Господь Шива, конечно, не обманывает их - ему незачем обманывать людей, но, поскольку его так называемые преданные хотят быть обманутыми, Господь Шива, которому легко угодить, дает им всевозможные материальные благословения. По иронии судьбы эти благословения нередко приводят его псевдопреданных к гибели. Так, Господь Шива осыпал материальными благословениями Равану, но все это привело к тому, что сам Равана, его семья, царство и богатства были уничтожены, поскольку Равана злоупотребил милостью Господа Шивы. Возгордившись своим материальным могуществом, он осмелился похитить жену Господа Рамачандры и потому погиб. Получить от Господа Шивы материальные благословения совсем нетрудно, но их нельзя назвать истинными благословениями. Прачеты получили от Господа Шивы благословение, позволившее им укрыться под сенью лотосных стоп Господа Вишну. Это настоящее благословение. Гопи Вриндавана тоже поклонялись Господу Шиве, и Господь Шива до сих пор пребывает во Вриндаване в образе Гопишвары. Но гопи, вознося молитвы Господу Шиве, просили его помочь им стать женами Господа Кришны. В поклонении полубогам нет ничего плохого, если им поклоняются для того, чтобы вернуться домой, к Богу. Но обычно люди обращаются к полубогам за материальными благами. В "Бхагавад-гите" (7.20) сказано:

камаис таис таир хрта-джнанах  
 прападйанте 'нья-деватах  
 там там нийамам астхйа  
 пракртйа нийатах свайа

"Те, чей разум осквернен материальными желаниями, принимают покровительство полубогов и поклоняются им, следуя определенным правилам и предписаниям, соответствующим природе этих людей". Человека, прельщенного материальными благами, называют хрта-джнана ("потерявшим разум"). В этой связи необходимо отметить, что в богооткровенных писаниях порой говорится, что Господь Шива неотличен от Верховной Личности Бога. Имеется в виду, что Господь Шива и Господь Вишну так близки друг другу, что никогда не расходятся во мнениях. В сущности же, экале ишвара кршна, ара саба бхртйа: "Единственный верховный владыка - это Кришна, а все остальные - Его преданные или слуги" (Ч.-ч., Ади, 5.142). Таково истинное положение вещей, и по этому поводу у Господа Шивы и Господа Вишну никогда не возникает разногласий. В священных писаниях нет ни одного места, где бы Господь Шива утверждал, что он равен Господу Вишну. Все это выдумки псевдопреданных Господа Шивы, заявляющих, будто Господь Шива и Господь Вишну неотличны друг от друга. Вайшнава-тантра категорически запрещает делать подобные за-

явления: йас ту нарайанам девам. Господь Вишну неразрывными узами связан с Господом Шивой и Господом Брахмой, которые являются Его верными слугами. Шива-виринчи-нутам. Господь Шива и Господь Брахма почитают Вишну и преклоняются перед Ним. Считать их равными друг другу крайне оскорбительно. Они равны в том смысле, что Господь Вишну - это Верховная Личность Бога, а все остальные - Его вечные слуги.

#### ТЕКСТЫ 39 - 40

йан нах свадхитам гуравах прасадита  
випраш ча врддхаш ча сад-ануврттйа  
арйа натах сухрдо бхратараш ча  
сарвани бхутанй анасуйайаива

йан нах сутаптам тапа этад иша  
нирандхасам калам адабхрам апсу  
сарвам тад этат пурушасйа бхумно  
врнимахе те паритошанайа

йат - что; нах - нами; свадхитам - изучено; гуравах - авторитеты, духовные учителя; прасадитах - удовлетворены; випрах - брахманы; ча - и; врддхах - старцы; ча - и; сат-ануврттйа - нашей благовоспитанностью; арйах - перед теми, кто постиг духовную науку; натах - склонились; су-хрдах - к друзьям; бхратарах - братьям; ча - и; сарвани - всем; бхутани - живым существам; анасуйайа - без зависти; эва - несомненно; йат - что; нах - наши; сутаптам - суровые; тапах - аскезы; этат - это; иша - о Господь; нирандхасам - обходясь без пищи; калам - времени; адабхрам - в течение долгого; апсу - в воде; сарвам - все; тат - то; этат - это; пурушасйа - Верховной Личности Бога; бхумнах - величайшей; врнимахе - если мы хотим этого благословения; те - Тебя; паритошанайа - ради удовлетворения.

Дорогой Господь, мы изучили Веды, приняли духовного учителя и почитали брахманов, преданных и людей преклонного возраста, которые достигли духовного совершенства. Мы почтительно склонялись к их стопам и не завидовали ни братьям, ни друзьям, ни кому бы то ни было еще. Кроме того, мы совершили суровые аскезы, стоя в воде и долго не принимая пищи. Все эти духовные достояния мы отдаем Тебе, чтобы Ты остался доволен нами. Это единственное благословение, о котором мы молим Тебя, - ничего другого нам не нужно.

КОММЕНТАРИЙ: В "Шримад-Бхагаватам" сказано: самсиддхир хари-тошанам - истинное совершенство жизни состоит в том, чтобы доставить удовольствие Верховной Личности Бога. Ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах: цель изучения Вед - постичь Верховную Личность Бога. Когда, прожив множество жизней, человек постигает Господа, он предается Ему. Все это непосредственно относится к Прачетам. Они совершали суровые аскезы, в течение

долгого времени стояли в воде и не принимали пищи. Но они делали это не ради достижения материальных целей, а для того, чтобы доставить удовольствие Верховному Господу. Какой бы деятельностью, материальной или духовной, мы ни занимались, нашей целью должно быть удовлетворение Верховной Личности Бога. Эти стихи рисуют совершенную картину ведической цивилизации. Тот, кто стремится стать преданным, должен с почтением относиться не только к Верховной Личности Бога, но и к умудренным жизнью людям, к ариям и к истинным преданным Господа. Арием называют не того, кто похвастается своим происхождением, а человека, по-настоящему преданного Господу. Арийан значит "достигший высокой ступени". В прежние времена ариями имели право называться только преданные Господа. Например, в "Бхагавад-гите" (2.2) Кришна, отчитывая Арджуну, говорит, что его речи не достойны ария.

шри-бхагаван увача  
кутас тва кашмалам идам  
вишаме самупастхитам  
анарйа-джуштам асваргйам  
акирти-карам арджуна

"Бхагаван, Верховная Личность, сказал: Дорогой Арджуна, как могла эта скверна коснуться тебя? Твое поведение не достойно того, кто знает об истинной цели жизни. Оно ведет человека не в рай, а к бесславию". Арджуна, кшатрий, вопреки приказанию Самого Господа, отказывался вступить в сражение. Тогда Верховный Господь отчитал Арджуну, сказав, что тот не достоин называться арием. Чистый преданный Господа не питает никаких сомнений относительно того, в чем заключается его долг. Связано исполнение этого долга с применением насилия или нет, не имеет большого значения. Что бы ни приказал нам Господь, должно быть исполнено. Арий всегда верен своему долгу. Но это не означает, что он без необходимости причиняет вред другим живым существам. Арии никогда не будут содержать боен и не станут врагами несчастных животных. В течение многих лет Прачеты совершали суровые аскезы, и не где-нибудь, а под водой. Люди, стремящиеся к духовному совершенству, должны вести подвижнический образ жизни.

Слово нирандхасам означает "без пищи". Арии никогда не едят, если они не голодны, и никогда не переедают. Насколько это возможно, арии должны ограничивать себя в еде. Арии едят только то, что предписано в Ведах. В "Бхагавад-гите" (9.26) Господь говорит в связи с этим:

патрам пушпам пхалам тойам  
йо ме бхактйа прайаччхати  
тад ахам бхактй-упахртам  
ашнами прайататманах

"Если человек с любовью и преданностью предложит Мне лист, цветок, плод или немного воды, Я приму его подношение". Таким



образом, для благородных ариев существуют ограничения в пище. Хотя Господь может есть что угодно, Он ограничивается овощами, фруктами, молоком и т.д. Таким образом, эти стихи описывают деятельность тех, кто называет себя ариями.

#### ТЕКСТ 41

манух свайамбхур бхагаван бхаваш ча  
 йе 'нйе тапо-джнана-вишуддха-саттвах  
 адршта-пара апи йан-махимнах  
 стувантй атхо тватма-самам грнимах

манух - Сваямбхува Ману; свайамбхух - Господь Брахма; бхагаван - самый могущественный; бхавах - Господь Шива; ча - также; йе - кто; анйе - другие; тапах - благодаря аскезам; джнана - обладая знанием; вишуддха - чистое; саттвах - чье бытие; адршта-парах - которые не видят предела; апи - хотя; йат - Твоего; махимнах - величия; стуванти - они возносят молитвы; атхо - поэтому; тва - Тебе; атма-самам - как могли; грнимах - мы вознесли молитвы.

Дорогой Господь, даже великие йоги и мистики, которые благодаря аскезам и обретенному знанию достигли очень высокого духовного уровня и полностью очистили свое бытие, а также великие личности, такие, как Ману, Господь Брахма и Господь Шива, не могут до конца постичь Твое величие и Твои энергии. Тем не менее они возносят Тебе молитвы, в которых прославляют Тебя, как могут. Разумеется, мы стоим гораздо ниже их, но тем не менее мы тоже по их примеру, как смогли, вознесли Тебе эти молитвы.

КОММЕНТАРИЙ: Ни Господь Брахма, ни Господь Шива, ни Ману (прародитель человечества), ни великие святые и великие мудрецы, которые, совершая аскезы и занимаясь преданным служением, достигли трансцендентного уровня, не обладают совершенным знанием, которым владеет Верховная Личность Бога. Это относится ко всем обитателям материального мира. Верховному Господу ни в чем нет равных, и уж, конечно, никто не может сравниться с Ним в знании. Поэтому молитвы, с которыми живые существа обращаются к Господу, не могут быть совершенными. Верховный Господь беспределен, и полностью измерить Его величие невозможно. Это не под силу даже Самому Господу в воплощении Ананты, или Шеши. У Ананты тысячи голов, и, хотя Он беспрестанно прославляет Господа в течение великого множества лет, Ему не удалось обнаружить предел Его величия. Иначе говоря, измерить могущество и славу Верховного Господа невозможно.

Однако любой, кто занимается преданным служением, может вознести Господу подобающие молитвы. Положение каждого из нас относительно, и никто не может прославлять Господа совершенным образом. Начиная с Господа Брахмы и Господа Шивы и вплоть до нас самих, все живые существа являются слугами Верховного

Господа. Каждый из нас занимает относительное положение, соответствующее нашей карме. Тем не менее все мы в той мере, в какой способны оценить величие Господа, можем возносить Ему искренние молитвы. Так мы достигнем совершенства. Даже тот, кто находится в кромешной тьме невежества, имеет право обратиться к Господу с молитвами, соответствующими его уровню. Поэтому в "Бхагавад-гите" (9.32) Господь говорит:

мам хи партха вйапашритйа  
йе 'пи сйух папа-йонайах  
стрийо вайшйас татха шудрас  
те 'пи йанти парам гатим

"О сын Притхи, приняв Мое покровительство, даже люди низкого происхождения - женщины, вайшьи [торговцы] и шудры [рабочие] - смогут достичь высшей цели жизни".

Тот, кто укрылся под сенью лотосных стоп Господа, по милости Господа и по милости Его слуги очищается от материальной скверны. Это подтверждает Шукадева Госвами: йе 'нйе ча папа йад-апашрайашрайах шуддхйанти тасмаи прабхавишнаве намах (Бхаг., 2.4.18). Тот, кто благодаря усилиям слуги Господа, духовного учителя, нашел прибежище под сенью лотосных стоп Господа, немедленно очищается от материальной скверны. Даже если этот человек низкого происхождения, он становится достойным того, чтобы вернуться домой, к Богу.

#### ТЕКСТ 42

намах самайа шуддхайа пурушайа парайа ча  
васудевайа саттвайа тубхйам бхагавате намах

намах - мы в глубоком почтении склоняемся; самайа - тот, кто ко всем относится беспристрастно; шуддхайа - кого никогда не касается скверна греховной деятельности; пурушайа - Верховной Личности; парайа - трансцендентной; ча - также; васудевайа - вездесущей; саттвайа - пребывающей на трансцендентном уровне; тубхйам - Тебе; бхагавате - Верховной Личности Бога; намах - поклоны.

Дорогой Господь, у Тебя нет ни врагов, ни друзей, поэтому Ты ко всем относишься беспристрастно. Грехи не могут осквернить Тебя, и Твоя трансцендентная форма всегда находится вне материального творения. Ты - Верховная Личность Бога, пребывающая всюду, поэтому Тебя называют Васудевой. Мы в глубоком почтении склоняемся перед Тобой.

КОММЕНТАРИЙ: Верховного Господа называют Васудевой, так как Он живет повсюду. Слово вас означает "жить". В "Брахма-самхите" сказано: эко 'пй асау рачайитум джагад-анда-котим - Господь в образе Своей полной экспансии входит в каждую из вселенных, чтобы творить материальный мир. Кроме того, Он вхо-

дит в сердце каждого живого существа и в каждый атом творения (параману-чайантара-стхам). Поскольку Верховный Господь пребывает всюду, Его называют Васудевой. Но, хотя Господь и пронизывает Собой весь материальный мир, гуны материальной природы не оскверняют Его. Вот почему в "Ишопанишад" Господа называют апапа-виддхам. Он не подвержен оскверняющему влиянию материальных гун. Приходя на землю, Господь занимается разнообразной деятельностью. Он убивает демонов и иногда совершает запрещенные Ведами поступки, которые считаются греховными. Но даже такие поступки не оскверняют Его. Вот почему в этом стихе Господа называют шуддха, "вечно свободным от скверны". Кроме того, Господь сама, Он ко всем относится беспристрастно. Как Сам Господь говорит в "Бхагавад-гите" (9.29), само 'хам сарва-бхутешу на ме द्वешйо 'сти на приях - Господь ко всем относится одинаково, никого не считая Своим другом или врагом.

Слово саттвайа указывает на то, что форма Господа не является материальной. Она - сач-чид-ананда-виграхах. Ишварах парамах кршнах сач-чид-ананда-виграхах. Его тело отличается от наших материальных тел. Не следует думать, что у Верховной Личности Бога материальное тело, такое же, как у нас.

#### ТЕКСТ 43

маитрейа увача  
 ити прачетобхир абхиштуто харих  
 притас татхетй аха шаранйа-ватсалах  
 аниччхатам йанам атрпта-чакшушам  
 йайау сва-дхаманапаварга-вирйах

маитрейах увача - Майтрея сказал; ити - так; прачетобхих - Прачетами; абхиштутах - восхваляемый; харих - Господь, Верховная Личность Бога; притах - довольный; татха - тогда; ити - так; аха - сказал; шаранйа - к предавшимся душам; ватсалах - благоволящий; аниччхатам - не желая; йанам - Его ухода; атрпта - неудовлетворенные; чакшушам - их глаза; йайау - Он удалился; сва-дхама - в Свою обитель; анапаварга-вирйах - обладающий непревзойденным могуществом.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, после того как Прачеты почтили Господа и вознесли Ему молитвы, Верховный Господь, защитник предавшихся Ему душ, ответил: "Пусть исполнится все, о чем вы просили в своих молитвах". Сказав это, Господь, Верховная Личность Бога, обладающий непревзойденным могуществом, удалился в Свою обитель. Прачеты же не хотели разлучаться с Господом, ибо не насмотрелись на Него вдоволь.

КОММЕНТАРИЙ: Особенно важным в этом стихе является слово анапаварга-вирйа. Ана значит "без", паварга - "материалистический образ жизни", а вирйа - "могущество". Могущество Господа, Верховной Личности Бога, проявляется в том, что Он всегда обладает шестью достоинствами, одним из которых является отрешен-

ность. Хотя Прачеты не успели вдоволь насмотреться на Господа, Господь покинул их. По мнению Шрилы Дживы Госвами, таким образом Господь проявил Свою милость по отношению к другим преданным, которым нет числа. Это свидетельство отрешенности Господа: несмотря на привязанность к Прачетам, Он покинул их. Подобную отрешенность продемонстрировал и Господь Чайтанья Махапрабху, когда, приняв санньясу, остановился в доме Адвайты Прабху. Все преданные хотели, чтобы Он пробыл с ними еще несколько дней, но Господь Чайтанья без колебаний ушел оттуда. Таким образом, хотя Верховный Господь безгранично добр к Своим преданным, Он ни к кому не привязан. Он одинаково милостив к каждому из Своих бесчисленных преданных на всех планетах вселенной.

#### ТЕКСТ 44

атха нирайа салилат прачетаса уданватах  
викшйакупйан друмаиш чханнам гам гам роддхум ивоччхритаих

атха - затем; нирайа - выйдя; салилат - из воды; прачета-сах - все Прачеты; уданватах - из моря; викшйа - увидев; аку-пйан - сильно разгневались; друмаих - деревьями; чханнам - покрыт; гам - земной шар; гам - райские планеты; роддхум - чтобы преградить; ива - словно; уччхритаих - очень высокими.

Когда Прачеты вышли из морских глубин, они увидели, что растущие на земле деревья стали такими высокими, как будто решили преградить людям путь на райские планеты. Вся поверхность земного шара была покрыта ими, и это привело Прачетов в гнев.

КОММЕНТАРИЙ: Царь Прачинабархишат покинул свое царство до того, как туда, закончив совершать аскезы, вернулись его сыновья. Верховный Господь велел сыновьям Прачинабархишата, Прачетам, выйти из воды и отправиться во владения своего отца, чтобы взять в свои руки бразды правления. Но, выйдя из воды, Прачеты обнаружили, что в отсутствие царя земля пришла в запустение. Прежде всего им бросилось в глаза, что люди перестали заниматься сельским хозяйством и выращивать злаки. Мало того, почти вся поверхность земного шара заросла огромной высоты деревьями. Деревья словно задались целью закрыть людям путь в космос, чтобы они не могли достичь райских планет. Увидев, что весь земной шар зарос деревьями, Прачеты разгневались и решили расчистить землю под посевы.

Те, кто считает, что леса и деревья притягивают к себе тучи и способствуют выпадению дождей, ошибаются: дожди идут и над морем. Очищая участки земли от леса и делая их пригодными для сельскохозяйственных работ, люди могут жить в любом уголке земного шара. А коровы помогут им решить все экономические проблемы. Все, что для этого необходимо, - выращивать зерновые и заботиться о коровах. В лесах достаточно деревьев для того, чтобы каждый мог построить себе дом. Таким образом человечество

сможет разрешить стоящие перед ним экономические проблемы. Сейчас многие участки суши на поверхности Земли пустуют, но, если их правильно использовать, в мире никогда не будет нехватки продовольствия. Что же касается дождей, то их можно вызвать, только совершая яги. В "Бхагавад-гите" (3.14) сказано:

аннад бхаванти бхутани  
 парджанйад анна-самбхавах  
 йаджнад бхавати парджанйо  
 йаджнах карма-самудбхавах

"Все живые существа питаются злаками, которые растут благодаря дождям. Чтобы шли дожди, люди должны совершать яги [жертвоприношения], а ягья - это результат исполнения людьми предписанных обязанностей". Если люди станут совершать жертвоприношения, на земле будет выпадать достаточно дождей, и люди будут собирать богатые урожаи.

#### ТЕКСТ 45

тато 'гни-марутау раджанн амунчан мукхато руша  
 махим нирвирудхам картум самвартака иватйайе

татах - тогда; агни - огонь; марутау - и воздух; раджан - о царь; амунчан - они выпустили; мукхатах - из своих ртов; руша - в гнев; махим - Землю; нирвирудхам - свободной от деревьев; картум - чтобы сделать; самвартаках - опустошающий огонь; ива - как; атйайе - в час разрушения.

Дорогой царь, во время уничтожения вселенной Господь Шива в гневе изрыгает огонь и воздух. Так и Прачеты, чтобы полностью очистить поверхность земли от деревьев, извергли огонь и воздух из своих ртов.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Майтрея, обращаясь к Видуре, говорит: раджан, "о царь". В связи с этим Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур замечает, что дхира никогда не гневается, так как постоянно занят преданным служением. Возвышенные преданные способны управлять своими чувствами, поэтому преданного можно назвать раджан. Царь правит своими подданными и с помощью различных средств подчиняет их своей власти. Поэтому того, кто подчинил себе свои чувства, тоже можно назвать царем. Такого человека называют свами или госвами. Поэтому, обращаясь к свами или госвами, люди иногда называют его махараджей, царем.

#### ТЕКСТ 46

бхасмасат крийаманамс тан друман викшйа питамахах  
 агатах шамайам аса путран бархишмато найаих

бхасмасат - в пепел; крийаманан - превращаются; тан - все;

друман - деревья; викшйа - увидев; питамах - Господь Брахма; агатах - прибыл туда; шамайам аса - успокоил; путран - сыновей; бархишматах - царя Бархишмана; найаих - рассудительными речами.

Увидев, что все деревья на поверхности Земли превращаются в пепел, Господь Брахма тут же предстал перед сыновьями царя Бархишмана и успокоил их рассудительными речами.

КОММЕНТАРИЙ: Всякий раз, когда на какой-нибудь планете происходит нечто из ряда вон выходящее, Господь Брахма, повелитель вселенной, немедленно отправляется туда, чтобы навести порядок. Так, он появился перед Хираньякашипу, когда тот своими суровыми аскезами поверг в трепет всю вселенную. Глава любого учреждения всегда следит за тем, чтобы в этом учреждении царили мир и согласие. Так и Господу Брахме поручено заботиться о сохранении мира и согласия во вселенной. Вот почему он предстал перед сыновьями царя Бархишмана и успокоил их своими аргументами.

#### ТЕКСТ 47

татравашишта йе вркша бхита духитарам тада  
уджджахрус те прачетобхйа упадиштах свайамбхува

татра - там; авашиштах - уцелевшие; йе - которые; вркшах - деревья; бхитах - в страхе; духитарам - свою дочь; тада - тогда; уджджахрух - отдали; те - они; прачетобхйах - Прачетам; упадиштах - по совету; свайамбхува - Господа Брахмы.

По совету Господа Брахмы перепуганные деревья, которым удалось уцелеть, тут же отдали Прачетам свою дочь.

КОММЕНТАРИЙ: О дочери деревьев рассказывалось в тринадцатом стихе этой главы. Родителями девочки были Канду и Прамлоча. Родив ребенка, небесная куртизанка Прамлоча вернулась на райские планеты. Владыка Луны, проникшись состраданием к плачущей девочке, спас ее, положив ей в рот свой палец. Заботиться о ребенке было поручено деревьям, и, когда девочка выросла, они по указанию Господа Брахмы отдали ее в жены Прачетам. Из следующего стиха мы узнаем, что эту девушку звали Маришей и Прачетам передал ее бог древесного царства. В этой связи Шрила Джива Госвами Прабхупада говорит: вркшах тад-адхиштхатр-деватах - "Под деревьями подразумевается повелитель древесного царства". В ведических писаниях рассказывается о боге, повелевателе водной стихии; точно так же существует божество, повелевающее деревьями. Прачеты хотели испепелить все деревья на поверхности земли, считая их своими врагами. Чтобы умиротворить Прачетов, бог деревьев по совету Господа Брахмы отдал им в жены дочь деревьев, Маришу.

#### ТЕКСТ 48



те ча брахмана адешан маришам упайемире  
йасйам махад-аваджнанат аджанй аджана-йониджах

те - все Прачеты; ча - также; брахманах - Господа Брахмы; адешат - по указанию; маришам - Маришу; упайемире - взяли в жены; йасйам - от которой; махат - к великой личности; аваджнанат - из-за непочтения; аджани - родился; аджана-йони-джах - сын Господа Брахмы, Дакша.

Следуя указанию Господа Брахмы, Прачеты взяли эту девушку в жены. Из ее чрева родился Дакша, сын Господа Брахмы. Дакше пришлось появиться на свет из чрева Мариши из-за того, что он ослушался Господа Махадеву [Шиву] и нанес ему оскорбление. Это привело к тому, что он был вынужден дважды оставить тело.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важным является слово махад-аваджнанат. В прошлой жизни царь Дакша, сын Господа Брахмы, был брахманом, но из-за того, что он оскорбил Господа Махадеву и повел себя как абрахман (небрахман), ему пришлось родиться в семье кшатрия. Так он стал сыном Прачетов. Более того, из-за непочтительного отношения к Господу Шиве Дакше пришлось испытать страдания, с которыми сопряжено рождение из чрева женщины. Слуга Господа Шивы, Виравхадра, убил Дакшу на арене Дакша-яги, но на этом его страдания не кончились: Дакше снова пришлось появиться на свет, на этот раз из чрева Мариши. По окончании Дакша-яги, во время которой произошли известные трагические события, Дакша обратился к Господу Шиве с молитвой. И хотя ему пришлось оставить тело и войти в чрево женщины вместе с семенем кшатрия, в следующей жизни Дакша по милости Господа Шивы был одарен всеми богатствами. Так действуют тонкие законы материальной природы. К сожалению, в наше время люди не знают, как действуют эти законы. Пребывая в глубочайшем невежестве, они не знают о том, что душа не умирает, а переселяется из одного тела в другое. Вот почему в "Бхагаватам" (1.1.10) сказано: мандах суманда-матайо манда-бхагйа хй упадрутах. Люди этого века, Кали-юги, порочны, ленивы, неудачливы и из-за тяжелых условий жизни пребывают в постоянной тревоге.

#### ТЕКСТ 49

чакшуше тв антаре прапте прак-сарге кала-видруте  
йах сасарджа праджа иштах са дакшо даива-чодитах

чакшуше - называемая Чакшуша; ту - но; антаре - манвантара; прапте - когда это произошло; прак - предыдущее; сарге - творение; кала-видруте - разрушенное в положенный срок; йах - тот, кто; сасарджа - создал; праджах - живых существ; иштах - желаемых; сах - он; дакшах - Дакша; даива - Верховной Личностью Бога; чодитах - вдохновленный.

Вдохновленный свыше, тот же самый Дакша, несмотря на то что его предыдущее тело было уничтожено, создал всех необходимых живых существ, которые должны были появиться на свет в манвантаре Чакшуши.

кееп = КОММЕНТАРИЙ: В "Бхагавад-гите" (8.17) сказано:

сахасра-йуга-парйантам  
ахар йад брахmano видух  
ратрим йуга-сахасрантам  
те 'хо-ратра-видо джанах

"Один день Брахмы длится тысячу эпох по времениисчислению людей и ровно столько же длится его ночь". Тысяча циклов из четырех юг - Сатьи, Треты, Двапары и Кали - составляет один день Брахмы. Его день разбит на четырнадцать манвантар, из них шестая называется Чакшуша-манвантарой. Ману, сменяющие друг друга в течение одного дня Брахмы, это: 1) Сваямбхува, 2) Сварочиша, 3) Уттама, 4) Тамаса, 5) Райвата, 6) Чакшуша, 7) Вайвасвата, 8) Саварни, 9) Дакша-саварни, 10) Брахма-саварни, 11) Дхарма-саварни, 12) Рудра-саварни, 13) Дева-саварни и 14) Индра-саварни.

Таким образом, за один день Брахмы сменяется четырнадцать, а за год - 5 040 Ману. Брахма живет сто таких лет, следовательно, всего в течение жизни одного Брахмы приходят и уходят 504 000 Ману. Это происходит только в одной вселенной, а их бесчисленное множество. Все эти Ману приходят и уходят в течение одного вдоха Маха-Вишну. В "Брахма-самхите" говорится:

йасйаика-нишвасита-калам атхаваламбйа  
дживанти лома-виладжа джагад-анда-натхах  
вишнур махан са иха йасйа кала-вишешо  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Джагад-анда-натха - это Господь Брахма. Таких джагад-анда-натх, то есть Брахм, бесчисленное множество, и мы можем только представить себе, сколько насчитывается Ману. Сейчас вселенной правит Вайвасвата Ману. Каждый Ману живет 71 ÷ 4 320 000 лет. Из них нынешний Ману уже прожил 28 ÷ 4 320 000 лет. Но даже долгая жизнь Ману по законам природы рано или поздно подходит к концу. Ссора на Дакша-ягье произошла в манвантару Сваямбхувы, и в результате Дакша был наказан Господом Шивой. Но благодаря молитвам, которые Дакша вознес Господу Шиве, к нему вернулось его бывшее величие. Как утверждает Вишванатха Чакраварти Тхакур, до пятой манвантары включительно Дакша совершал суровые аскезы, а в начале шестой манвантары, называемой Чакшуша-манвантарой, Дакша по благословению Господа Шивы вновь обрел бывшее могущество.

ТЕКСТЫ 50 - 51

йо джайаманах сарвешам теджас теджасвинам руча  
свайопадатта дакшйач ча карманам дакшам абруван

там праджа-сарга-ракшайам анадир абхишичйа ча  
йуйоджа йуйудже 'нйамш ча са ваи сарва-праджапатин

йах - тот, кто; джайаманах - сразу после рождения; сарвешам - всех; теджах - блеск; теджасвинам - блестящим; руча - сиянием; свайа - своим; упадатта - затмил; дакшйат - как искусного; ча - и; карманам - в кармической деятельности; дакшам - Дакшей; абруван - называли; там - его; праджа - живых существ; сарга - порождением; ракшайам - в вопросах содержания; анадих - перво-рожденный, Господь Брахма; абхишичйа - назначив; ча - также; йуйоджа - занял; йуйудже - занял; анйан - других; ча - и; сах - он; ваи - несомненно; сарва - всех; праджа-патин - прародителей живых существ.

Появившись на свет, Дакша ослепительным блеском своего тела затмил сияние всех остальных тел. Поскольку он был очень искусен в кармической деятельности, его называли Дакшей, "необыкновенно искусным". По той же причине Господь Брахма велел Дакше производить на свет живые существа, а также заботиться об удовлетворении их нужд. Некоторое время спустя Дакша велел другим Праджапати [прародителям] тоже произвести на свет потомство и заботиться о нем.

КОММЕНТАРИЙ: Дакша практически сравнялся по могуществу с Господом Брахмой. Поэтому Господь Брахма велел ему заселить вселенную. В свою очередь Дакша, обладавший огромной властью и богатством, поручил другим Праджапати во главе с Маричи производить на свет потомство, благодаря чему число обитателей вселенной возросло.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к тридцатой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Деяния Прачетов".

## **ГЛАВА ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ. Нарада дает наставления Прачетам**

### ТЕКСТ 1

маитрейа увача  
тата утпанна-виджнана ашв адхокшаджа-бхашитам  
смаранта атмадже бхарйам висрджайа правраджан грхат

маитрейах увача - Майтрея сказал; татах - после этого; утпанна - развили; виджнанах - обладая совершенным знанием; ашу - очень скоро; адхокшаджа - Верховной Личностью Бога; бхашитам - то, что было сказано; смарантах - помня; атма-дже - своему сыну; бхарйам - свою жену; висрджайа - отдав; правраджан - ушли; грхат - из дома.

Великий мудрец Майтрея продолжал: После этого Прачеты много тысяч лет прожили дома и, одухотворив свое сознание, обрели совершенную мудрость. В конце жизни они вспомнили о благословениях Верховной Личности Бога и ушли из дома, оставив свою жену на попечение достойного сына.

КОММЕНТАРИЙ: Закончив совершать аскезы, Прачеты получили благословение Верховной Личности Бога. Благословляя Прачетов, Господь сказал, что, завершив семейную жизнь, они в положенный срок вернутся домой, к Богу. После того как Прачеты прожили в семье много тысяч лет по времяисчислению полубогов, они решили уйти из дома, поручив свою жену заботам сына по имени Дакша. Таков закон ведической цивилизации. В начале жизни брахмачари должен совершать аскезы, чтобы обрести духовное знание. Брахмачари, ученику, запрещено общение с женщинами: нельзя, чтобы в начале жизни он узнал вкус сексуальных отношений. Главный порок современной цивилизации заключается в том, что юноши и девушки, еще учась в школах и институтах, могут свободно вступать в половые отношения. Сейчас большинство детей относятся к категории варна-санкары, ("рожденных от нежелательных отцов и матерей"). Поэтому во всем мире царит хаос. В действительности же человеческая цивилизация должна строиться на ведических принципах. Это значит, что в начале жизни юноши и девушки должны вести аскетичный, подвижнический образ жизни. Став взрослыми, они могут вступить в брак и, живя в семье, зачать детей. А когда дети вырастут, мужчина должен уйти из дома, чтобы развить в себе сознание Кришны. Так он достигает цели жизни и возвращается домой, в царство Бога.

Тот, кто в период ученичества не совершает аскез, не сможет убедиться в существовании Бога, а не постигнув Кришну, нельзя достичь совершенства в жизни. Из этого стиха следует, что, когда дети вырастут, отец должен поручить им заботиться о матери, а сам уйти из дома, чтобы развить в себе сознание Кришны. Все

зависит от того, когда он достигнет духовной зрелости. Царь Прачинабархишат, отец Прачетов, ушел из дома, не дожидаясь возвращения сыновей, которые совершали аскезы под водой. Как только наступит время, то есть как только человек полностью разовьет в себе сознание Кришны, он должен уйти из дома, даже если не успел выполнить всех возложенных на него обязанностей. Прачинабархишат ждал возвращения своих сыновей, но, как только его разум достаточно окреп, он, следуя наставлениям Нарады, оставил министрам распоряжения, чтобы те передали их его сыновьям. Так он ушел из дома, не дожидаясь возвращения сыновей.

Каждому человеку рано или поздно нужно оставить свой уютный дом, последовав совету Прахлады Махараджи: хитватма-патам грхам андха-купам, - чтобы покончить с материалистическим образом жизни, нужно отказаться от так называемого домашнего уюта, который убивает душу (атма-патам). Дом сравнивают с темным заброшенным колодцем, который зарос травой; всякий, кто упадет туда, неизбежно погибнет, не дождавшись помощи. Таким образом, человек не должен слишком привязываться к семейной жизни, поскольку из-за этой привязанности он не сможет развить в себе сознание Кришны.

## ТЕКСТ 2

дикшита брахма-сатрена сарва-бхутатма-медхаса  
 пратичйам диши вelayам сиддхо 'бхуд йатра джаджалих

дикшитах - исполненные решимости; брахма-сатрена - осознав Всевышнего; сарва - все; бхута - живые существа; атма-медхаса - считая подобными себе; пратичйам - в западном; диши - направлении; вelayам - к морскому побережью; сиддхах - совершенства; абхут - достиг; йатра - где; джаджалих - великий мудрец Джаджали.

Прачеты отправились на запад и дошли до берега моря, где жил великий мудрец, освобожденная душа, Джаджали. Когда Прачеты обрели совершенное духовное знание, они стали одинаково относиться ко всем живым существам и достигли совершенства в сознании Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Брахма-сатра значит "постижение духовного знания". На самом деле словом брахма называют Веды и аскезы. Ведас таттвам тапо брахма. Брахма также значит "Абсолютная Истина". Изучая Веды и совершая аскезы, человек должен постичь Абсолютную Истину. Когда Прачеты достигли этого уровня, они стали одинаково относиться ко всем живым существам. В "Бхагавад-гите" (18.54) сказано:

брахма-бхутах прасаннатма  
 на шочати на канкшати  
 самах сарвешу бхутешу  
 мад-бхактим лабхате парам

"Достигнув трансцендентного уровня, человек сразу постигает природу Верховного Брахмана и сердце его наполняется радостью. Он ни о чем не скорбит, ничего не желает и одинаково относится ко всем живым существам. С этого момента он посвящает себя чистому преданному служению Мне".

Тот, кто действительно достиг духовного совершенства, не видит различий между одним живым существом и другим. Чтобы подняться на этот уровень, необходимо обладать решимостью. Когда человек обретает совершенное знание, он перестает видеть внешнюю оболочку живого существа. Он видит не тело, а заключенную в нем душу и потому не проводит различий между человеком и животным, ученым брахманом и чандалом.

видйа-винайа-сампанне  
брахмане гави хастини  
шуни чаива швапаке ча  
пандитах сама-даршинах

"Смиренный мудрец, обладающий истинным знанием, не видит разницы между ученым и благовоспитанным брахманом, коровой, слоном, собакой и собакоедом [неприкасаемым]" (Б.-г., 5.18).

Тот, кто обладает знанием, понимает, что с духовной точки зрения все живые существа равны между собой. Такой человек хочет, чтобы каждое живое существо обрело сознание Кришны. Место, в котором поселились Прачеты, идеально подходило для духовной практики, поскольку, как сказано в этом стихе, именно там обрел мукти (освобождение) великий мудрец Джаджали. Если человек хочет достичь совершенства, то есть получить освобождение, он должен общаться с освобожденной душой. Это называется садху-сангой, общением с преданным, достигшим совершенства.

### ТЕКСТ 3

тан нирджита-прана-mano-вачо-дршо  
джитасанан шанта-самана-виграхан  
паре 'мале брахмани йоджитатманах  
сурасуредйо дадрше сма нарадах

тан - все они; нирджита - полностью подчинив себе; прана - жизненный воздух (посредством пранаямы); манах - ум; вачах - речь; дршах - и зрение; джита-асанан - овладевшие йогической асаной, сидячей позой; шанта - умиротворенные; самана - прямо; виграхан - чьи тела; паре - трансцендентным; амале - полностью свободным от материальной скверны; брахмани - Всевышним; йоджита - заняты; атманах - умы которых; сура-асура-идйах - которому поклоняются демоны и полубоги; дадрше - увидели; сма - в прошлом; нарадах - великого мудреца Нараду.

Научившись выполнять йога-асаны мистической йоги, Прачеты обрели способность управлять потоками жизненного воздуха,



умом, речью и зрением. Так, занимаясь пранаямой, они полностью освободились от материальных привязанностей и, держа корпус перпендикулярно к поверхности земли, сосредоточили свой ум на верховном Брахмане. Когда Прачеты занимались пранаямой, перед ними появился великий мудрец Нарада, которому поклоняются и демоны, и полубоги.

КОММЕНТАРИЙ: Большое значение в этом стихе имеют слова паре амале. Процесс постижения Брахмана описан в "Шримад-Бхагаватам". Абсолютную Истину постигают в трех аспектах: как безличное сияние (Брахман), как локализованную Параматму и как Верховную Личность Бога, Бхагавана. Господь Шива в своих молитвах главным образом описывал личностные черты Парабрахмана: снигдха-праврд-гхана-шйамам (Бхаг., 4.24.45). Прачеты, следуя наставлениям Господа Шивы, тоже сосредоточили ум на верховном Брахмане в образе Шьямасундары. Хотя безличный Брахман, Брахман в образе Параматмы и Брахман в образе Верховной Личности находятся на одном и том же, трансцендентном, уровне, личностный аспект верховного Брахмана является высшей целью и последней ступенью познания трансцендентного.

Великий мудрец Нарада странствует повсюду. Он бывает у полубогов и у демонов, которые относятся к нему с одинаковым уважением. Вот почему в этом стихе Нарада назван сурасуредйа, что значит "тот, кому поклоняются и демоны, и полубоги". Перед Нарадой Муни открыты двери любого дома. Хотя демоны и полубоги вечно враждуют между собой, и те и другие всегда рады видеть у себя Нараду Муни. Как известно, Нараду считают одним из полубогов, а само слово деварши означает "святой среди полубогов". Но даже демоны не питают к Нараде Муни вражды и почитают его так же, как полубоги. Совершенный вайшнав должен вести себя так же, как Нарада Муни, то есть он должен ни от кого не зависеть и всегда оставаться беспристрастным.

#### ТЕКСТ 4

там агатам та уттхайа пранипатйабхинандйа ча  
пуджайитва йатхадешам сукхасинам атхабруван

там - ему; агатам - прибывшему; те - все Прачеты;  
уттхайа - поднявшись; пранипатйа - отдали поклоны; абхинандйа - приветствуя; ча - также; пуджайитва - оказав почести; йатха адешам - в соответствии с регулирующими принципами; сукхасинам - удобно расположившемуся; атха - так; абруван - они сказали.

Увидев, что к ним прибыл великий мудрец Нарада, Прачеты, сидевшие в асанах, тут же встали со своих мест. Поклонившись Нараде Муни, они оказали ему должные почести и, удобно усадив гостя, стали задавать ему вопросы.

КОММЕНТАРИЙ: Необходимо отметить, что все Прачеты зани-

мались йогой для того, чтобы сосредоточить ум на Верховной Личности Бога.

#### ТЕКСТ 5

прачетаса учух  
свагатам те суарше 'дйа диштйа но даршанам гатах  
тава чанкраманам брахманн абхайайа йатха равех

прачетасах учух - Прачеты сказали; су-агатам - приветствуем; те - тебя; сура-рше - о мудрец среди полубогов; адйа - сегодня; диштйа - по счастью; нах - нашему; даршанам - встречу; гатах - ты прибыл; тава - твои; чанкраманам - странствия; брахман - о великий брахман; абхайайа - чтобы избавить от страха; йатха - как; равех - солнце.

Обращаясь к великому мудрецу Нараде, Прачеты в один голос сказали: О великий мудрец, о брахман, надеемся, что на пути сюда тебе не встретилось никаких препятствий. Для нас возможность увидеть тебя - великая удача. Благодаря тому что солнце обходит вселенную, люди избавляются от страха, который им внушает ночная тьма и промышляющие по ночам воры и разбойники. Так и ты, странствуя по вселенной, подобно солнцу, прогоняешь любые страхи.

КОММЕНТАРИЙ: Темной ночью, особенно в больших городах, все боятся воров и разбойников. Людям страшно выйти на улицу, и мы знаем, что даже жители такого огромного города, как Нью-Йорк, не любят по ночам выходить из дому. Ночью каждый в той или иной степени испытывает страх, будь то в городе или в деревне, но стоит взойти солнцу, и люди вздыхают с облегчением. Точно так же весь материальный мир является темным по природе, и потому его обитатели живут в постоянном страхе, но тот, кто увидит преданного, такого, как Нарада, избавится от любых страхов. Подобно солнцу, которое рассеивает ночную тьму, появление такого великого мудреца, как Нарада, рассеивает тьму неведения. Встретив Нараду или его представителя, которым является духовный учитель, человек избавляется от всех тревог, порожденных невежеством.

#### ТЕКСТ 6

йад адиштам бхагавата шивенадхокшаджена ча  
тад грхешу прасактанам прайаших кшапитам прабхо

йат - что; адиштам - было велено; бхагавата - возвышенной личностью; шивена - Господом Шивой; адхокшаджена - Господом Вишну; ча - также; тат - то; грхешу - делами семьи; прасактанам - мы, которые были слишком поглощены; прайаших - почти; кшапитам - забыто; прабхо - о повелитель.

О учитель, мы должны признаться тебе в том, что, поглощенные семейными заботами, мы почти забыли об указаниях, которые получили от Господа Шивы и Господа Вишну.

КОММЕНТАРИЙ: Возможность вести семейную жизнь - это своего рода уступка тем, кто желает наслаждаться. Человек должен понимать, что в чувственных удовольствиях, как таковых, нет надобности и их следует получать лишь в той мере, в какой это необходимо для жизни. В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.10) сказано: камасйа нендрийа-притих. Каждый из нас должен стать госвами и держать чувства в повиновении, используя их не для наслаждения, а только для того, чтобы душа продолжала оставаться в теле. Шрила Рупа Госвами дает нам следующий совет: анасактасйа вишайан йатхархам упайунджатах. Не привязываясь к объектам чувств, мы должны получать ровно столько чувственных удовольствий, сколько нам необходимо. Если человек хочет наслаждаться больше, чем нужно, он привяжется к семейной жизни, а значит, попадет в рабство. Все Прачеты признали, что совершили ошибку, так долго оставаясь домохозяевами.

#### ТЕКСТ 7

тан нах прадйотайадхйатма джнанам таттвартха-даршанам  
йенанджаса таришйамо дустарам бхава-сагарам

тат - поэтому; нах - в нас; прадйотайа - пожалуйста, пробуди; адхйатма - трансцендентное; джнанам - знание; таттва - Абсолютную Истину; артха - с целью; даршанам - философию; йена - с помощью которой; анджаса - легко; таришйамах - мы сможем преодолеть; дустарам - непреодолимый; бхава-сагарам - океан неведения.

Дорогой учитель, открой нам трансцендентное знание, чтобы, неся его, как факел, мы смогли найти путь во мгле материальной жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Прачеты попросили Нараду открыть им трансцендентное знание. Обыкновенные люди, встречая святого, как правило, стремятся получить от него какие-нибудь материальные благословения. Но Прачетам не нужны были материальные блага: они уже достаточно насладились ими. Не привлекала их и возможность осуществить свои материальные желания. Единственное их желание состояло в том, чтобы переправиться через океан неведения. Каждый должен стремиться вырваться из когтей материальной природы, и для того, чтобы узнать, как это сделать, необходимо обратиться к святому. Святому не нужно докучать, выпрашивая у него материальные благословения. Принимая у себя святых людей, домохозяева рассчитывают, что те благословят их, но, как правило, они надеются на то, что это благословение поможет им стать счастливыми в материальном мире. Однако шастры не рекомендуют нам искать подобных благословений.

## ТЕКСТ 8

маитрейа увача  
 ити прачетасам пршто бхагаван нарадо муних  
 бхагаватй уттама-шлока авиштатмабравин нрпан

маитрейах увача - Майтрея сказал; ити - так; прачетасам - Прачетов; прштах - выслушав просьбу; бхагаван - великий преданный Верховной Личности Бога; нарадах - Нарада; муних - погруженный в мысли; бхагавати - о Верховной Личности Бога; уттама-шлоке - обладающей безупречной репутацией; авишта - погружен; атма - ум которого; абравит - ответил; нрпан - царям.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой Видура, выслушав просьбу, с которой к нему обратились Прачеты, великий преданный Нарада, всегда поглощенный мыслями о Верховной Личности Бога, дал им следующий ответ.

КОММЕНТАРИЙ: Употребленные в этом стихе слова бхагаван нарадах указывают на то, что Нарада постоянно погружен в мысли о Верховной Личности Бога. Бхагаватй уттама-шлока авиштатма. У Нарады нет иных занятий, кроме как думать о Кришне, говорить о Кришне и проповедовать от имени Кришны, поэтому его иногда называют бхагаваном. Бхагаван значит "обладающий всеми богатствами". Того, кто хранит в своем сердце Бхагавана, тоже иногда называют бхагаваном. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит: сакшад-дхаритвена самаста-шастраих - все шастры сходятся в том, что духовный учитель неотличен от Верховной Личности Бога. Это не значит, что духовный учитель или святой, такой, как Нарада, стал Самим Богом, но, поскольку духовный учитель хранит Господа в своем сердце, его считают неотличным от Господа, или, как сказано в этом стихе (авиштатма), того, кто погружен в мысли о Кришне, тоже называют бхагаваном. Бхагаван владеет всеми богатствами. Поэтому тот, кто всегда хранит в своем сердце Бхагавана, тоже становится обладателем всех богатств. В этом смысле великого преданного, подобного Нараде, можно назвать бхагаваном. Однако нельзя допускать, чтобы бхагаваном называли какого-нибудь негодяя или самозванца. Называться бхагаваном может либо тот, кто владеет всеми богатствами, либо тот, кто хранит в своем сердце Верховного Господа, Бхагавана, владеющего всеми богатствами.

## ТЕКСТ 9

нарада увача  
 тадж джанма тани кармани тад айус тан мановачах  
 нрнама йена хи вишватма севйате харир ишварах

нарадах увача - Нарада сказал; тат джанма - то рождение; тани - та; кармани - кармическая деятельность; тат - тот; айух -

срок жизни; тат - тот; манах - ум; вачах - слова; нрнам - людей; йена - которыми; хи - несомненно; вишва-атма - Сверхдуше; севйате - служат; харих - Верховной Личности Бога; ишварах - верховному повелителю.

Великий мудрец Нарада сказал: Рождение человека, его труды, прожитые им годы, его ум и речи поистине совершенны, если он появился на свет для того, чтобы с любовью и преданностью служить Верховному Господу, повелевающему всей вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: Очень важным в этом стихе является слово нрнам. Живые существа рождаются в разных формах жизни, но в данном случае Нарада Муни говорит о рождении в теле человека. Существуют разные категории людей. Тех из них, кто обладает духовным знанием, или сознанием Кришны, называют ариями. А среди ариев высшей цели жизни достигает тот, кто занимается преданным служением Господу. Что касается низших животных, то, как указывает слово нрнам, от них никто не ожидает, что они будут служить Господу. Но в совершенном человеческом обществе заниматься преданным служением должен каждый. Беден человек или богат, темная у него кожа или светлая, не имеет значения. Между теми, кто появился на свет среди людей, может быть очень много материальных различий, но, как бы ни отличались между собой люди, каждый из них должен преданно служить Господу. Современные цивилизованные страны променяли сознание Бога на экономическое процветание. Мы видим, что люди, предки которых следовали заповедям религии, уже не стремятся развить в себе сознание Бога. Каждый человек причисляет себя к одной из религий: индуизму, исламу, буддизму, иудаизму и т.д. Но исповедовать истинную религию - значит развивать в себе сознание Бога. Как сказано в этом стихе, человек, стремящийся обрести сознание Кришны, родился не напрасно. Назвать какую-либо деятельность успешной тоже можно лишь в том случае, если она ведет к служению Господу. Философские поиски истины или размышления можно считать успешными, если они направлены на то, чтобы постичь Верховную Личность Бога. Органы чувств приносят человеку пользу только тогда, когда они заняты служением Господу. В сущности, заниматься преданным служением - значит использовать органы чувств в служении Господу. Сейчас наши органы чувств не очищены, поэтому они служат обществу, дружбе, любви, политике, социологии и т.д. Но тот, кто занимает органы чувств служением Господу, обретает бхакти, то есть вступает на путь преданного служения. Более подробно об этом рассказано в следующем стихе.

Увидев Господа Чайтанью Махапрабху, один великий преданный из числа Его последователей сказал, что теперь все его желания исполнились. Он выразил это так: "Сегодня мне выпала великая удача. Отныне место, где я родился, и вся округа будут воспеты в веках. Сегодня всем моим органам чувств, от глаз и до пальцев на ногах, выпало великое счастье. Сегодня я достиг цели жизни, ибо мне довелось увидеть лотосные стопы, которым поклоняется богиня процветания".

## ТЕКСТ 10

ким джанмабхис трибхир веха шаукра-савитра-йаджникаих  
кармабхир ва трайи-проктаих пумсо 'пи вибудхайуша

ким - что толку; джанмабхих - в рождениях; трибхих - трех;  
ва - или; иха - в этом мире; шаукра - из семени; савитра - через  
духовное посвящение; йаджникаих - став безупречным брахманом;  
кармабхих - действиями; ва - или; трайи - Веды; проктаих - ко-  
торым учат; пумсах - человека; апи - даже; вибудха - полубогов;  
айуша - с продолжительностью жизни.

Цивилизованный человек рождается три раза. Его первое рож-  
дение - от чистых отца и матери - называется рождением из се-  
мени. Во второй раз человек рождается, когда получает посвя-  
щение от духовного учителя: это рождение называют савитри.  
А третье рождение, называемое ягьикой, происходит, когда чело-  
век получает возможность поклоняться Господу Вишну. Но даже  
если человек пройдет через все эти рождения и будет наделен дол-  
голетием полубогов, вся его жизнь будет напрасной тратой време-  
ни, если он не служит Господу. И точно так же, если деятельность  
человека, мирская или духовная, не направлена на удовлетворение  
Господа, она является бесполезной.

КОММЕНТАРИЙ: Шаукра-джанма значит "рождение из семени".  
Так рождаются не только люди, но и животные. Однако чело-  
век, выполняя указания Вед, может очистить шаукра-джанму. Пе-  
ред рождением, то есть перед тем, как отец соединится с матерью,  
необходимо провести обряд, который называется гарбхадхана-сам-  
скаррой. Особенно важно, чтобы этот обряд совершали представи-  
тели высших каст, и прежде всего брахманы. В шастрах сказано,  
что, если представители высших каст не проводят гарбхадхана-  
самскары, все члены их семьи становятся шудрами. Говорится так-  
же, что сейчас, в век Кали, каждый является шудрой, поскольку  
никто не совершает гарбхадхана-самскары. Таковы законы веде-  
ческой цивилизации. Впрочем, согласно принципам панчаратрики,  
несмотря на то что в Кали-югу из-за отсутствия гарбхадхана-сам-  
скары все рождаются шудрами, тем, у кого есть хотя бы небольшое  
желание обрести сознание Кришны, нужно дать возможность под-  
няться на трансцендентный уровень преданного служения. Движе-  
ние сознания Кришны основано на принципе панчаратрика-видхи,  
сформулированном Шрилой Санатаной Госвами, который говорил:

йатха канчанатам йати  
камсйам раса-видханатах  
татха дикша-видханена  
двиджатвам джайате нрнам

"Соединив колокольную бронзу с ртутью, можно превратить ее  
в золото; точно так же любого, далеко не золотого, человека мож-



но превратить в двиджу, брахмана, дав ему духовное посвящение" (Хари-бхакти-виласа, 2.12). Таким образом, получив посвящение от истинного духовного учителя, человек сразу становится дваждырожденным. В Движении сознания Кришны мы сначала даем ученику первую инициацию и вместе с ней - право повторять Харе Кришна маха-мантру. Регулярно повторяя маха-мантру и следуя регулирующим принципам, человек приобретает качества, необходимые для брахманической инициации, ибо того, кто не обладает качествами брахмана, нельзя допускать к поклонению Господу Вишну. Это называется йаджника-джанма. У нас, в Обществе сознания Кришны, тому, кто не имеет двух посвящений: первого, дающего право повторять мантру Харе Кришна, и второго, позволяющего повторять мантру гаятри, - не разрешается заходить на кухню или в алтарную и выполнять там соответствующие обязанности. Но, когда человек достигает уровня чистоты, необходимого для того, чтобы поклоняться Божеству, его происхождение больше не имеет никакого значения.

чандало 'пи двиджа-шрештхо  
хари-бхакти-парайанах  
хари-бхакти-вихинаш ча  
двиджо 'пи швапачадхамах

"Человек, вставший на путь преданного служения Господу, становится лучшим из брахманов, даже если он родился в семье чандала. С другой стороны, брахман, не занятый преданным служением, находится на одном уровне с собачьими". Если человек достиг высокой ступени в преданном служении Господу, его происхождение не имеет значения: даже тот, кто родился в семье чандала, очищается от материальной скверны. Шри Прахлада Махараджа говорил:

випрад двишад-гуна-йутада аравинда-набха-  
падаравинда-вимукхач чхвапачам вариштхам

Бхаг., 7.9.10

Брахмана, обладающего всеми брахманическими качествами, но не желающего поклоняться Верховной Личности Бога, следует считать падшим. Но тот, кто неустанно служит Господу, достоин славы, даже если он родился в семье чандала. Более того, такой чандал может спасти не только себя, но и всех своих предков. В то же время чванливый брахман, не занимающийся преданным служением, не способен спасти даже самого себя, не говоря уже о членах своей семьи. В шастрах приводится немало примеров, когда брахман становился кшатрием, вайшьей, шудрой или млеччхой, то есть переставал быть брахманом. Известно также немало случаев, когда кшатрий, вайшья или человек еще более низкого происхождения, получив в восемнадцать лет духовное посвящение, достигал уровня брахмана. Поэтому Нарада Муни говорит:

йасйа йал лакшанам проктам

пумсо варнабхивйанджакам  
йад анійатрапи дршйета  
тат тенаива винирдишет

Бхаг., 7.11.35

Не следует думать, что человек, родившийся в семье брахмана, обязательно является брахманом. У него больше возможностей стать брахманом, но считать его таковым можно лишь в том случае, если он обладает всеми брахманическими качествами. С другой стороны, если брахманические качества обнаруживает человек, родившийся шудрой, его без колебаний следует признать брахманом. В подтверждение этому можно привести немало цитат из "Бхагаватам", "Махабхараты", "Бхарадваджа-самхиты", "Панчаратры" и многих других священных писаний.

Что же касается продолжительности жизни полубогов, то о Господе Брахме, например, говорится следующее:

сахасра-йуга-парйантам  
ахар йад брахмано видух  
ратрим йуга-сахасрантам  
те 'хо-ратра-видо джанах

Б.-г., 8.17

Цикл из четырех юг длится 4 320 000 лет, а один день Брахмы - в тысячу раз больше, и столько же длится его ночь. Брахма живет сто лет, состоящих из таких дней и ночей. Слово вибудхайуша указывает на то, что, если человек не является преданным, его жизнь лишена всякого смысла, какой бы долгой она ни была. Живое существо - вечный слуга Верховного Господа, поэтому, пока человек не вступит на путь преданного служения, его долгая жизнь, знатное происхождение, великие достижения и все остальное не будет иметь никакой ценности.

#### ТЕКСТ 11

шрутена тапаса ва ким вачобхиш читта-врттибхих  
буддхйа ва ким нипунайа баленендрийа-радхаса

шрутена - изучая Веды; тапаса - совершая аскезы; ва - или;  
ким - какой смысл; вачобхих - словами; читта - сознания;  
врттибхих - выполняя предписанные обязанности; буддхйа - разумом; ва - или; ким - что толку; нипунайа - искусным; балена - телесной силой; индрийа-радхаса - силой чувств.

Какой смысл в суровых аскезах, слушании писаний, умении проносить речи и строить умозаключения, в сильном разуме, крепком теле и развитых органах чувств, если человек не занимается преданным служением Господу?

КОММЕНТАРИЙ: Из Упанишад (Мундака-упанишад, 3.2.3) мы узнаём следующее:

найам атма правачанена лабхйо  
 на медхайа на бахуна шрутена  
 йам эвайша врноте тена лабхйас  
 тасйаиша атма виврноте танум свам

Просто изучая Веды, невозможно восстановить свои взаимоотношения с Верховным Господом. Многие санняси-майявади поглощены изучением Вед, "Веданта-сутры" и Упанишад, но, к сожалению, истинный смысл ведического знания остается скрытым от них. Иными словами, они не могут постичь Верховную Личность Бога. Что толку изучать Веды, если человек не может постичь их суть - Кришну? В "Бхагавад-гите" (15.15) Господь говорит: ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах - "Цель изучения всех Вед - постичь Меня".

Многие религиозные системы настойчиво рекомендуют своим последователям совершать аскезы и умерщвлять плоть, но в итоге не дают им возможности постичь Кришну, Верховную Личность Бога. Поэтому в таких аскезах (тапасье) нет никакого смысла. Тому, кто действительно постиг Верховную Личность Бога, незачем совершать суровые аскезы. Постичь Верховного Господа можно только в процессе преданного служения. В девятой главе "Бхагавад-гиты" метод преданного служения назван раджа-гухьям, царем сокровенного знания. Есть немало замечательных чтецов ведических писаний, которые декламируют такие произведения, как "Рамаяна", "Шримад-Бхагаватам" и "Бхагавад-гита". Порой эти профессиональные чтецы проявляют завидную эрудицию и искусно жонглируют словами. К сожалению, ни один из них не является преданным Верховного Господа и потому не способен открыть своим слушателям суть истинного знания, Кришну. Помимо этого, в мире есть много выдающихся писателей и философов, но, если, несмотря на свою ученость, они не способны приблизиться к Верховной Личности Бога, значит, все созданное ими - никому не нужные измышления. В материальном мире есть немало людей, которые благодаря своему могучему интеллекту делают множество открытий, предоставляющих людям новые возможности для наслаждений. Кроме того, они скрупулезно изучают материальные элементы творения, но, несмотря на их глубокие познания и исчерпывающий научный анализ мироздания, все их усилия бессмысленны, поскольку не дают им возможности постичь Верховную Личность Бога.

Что касается органов чувств, то многие представители животного мира, звери и птицы, способны пользоваться ими гораздо более эффективно, чем люди. Например, грифы или ястребы, поднявшись высоко в небо, отчетливо видят лежащее на земле маленькое тело. Это значит, что они обладают настолько острым зрением, что могут разглядеть свою добычу с огромной высоты. Безусловно, их зрение гораздо острее, чем зрение человека, но из этого не следует, что их существование исполнено более глубокого смысла, чем

жизнь человека. Собаки могут на большом расстоянии различать всевозможные запахи, а многие рыбы способны по звуку узнавать о приближении врага. Все это примеры, приведенные в "Шримад-Бхагаватам". Если органы чувств не помогают человеку достичь высшего совершенства, то есть познать Всевышнего, все они абсолютно бесполезны.

## ТЕКСТ 12

ким ва йогена санкхйена нйаса-свадхйайайор апи  
ким ва шрейобхир аниайш ча на йатратма-прадо харих

ким - что толку; ва - или; йогена - занимаясь мистической йогой; санкхйена - изучая философию санкхьи; нйаса - приняв санньясу; свадхйайайох - и изучая ведические писания; апи - даже; ким - что толку; ва - или; шрейобхих - благоприятной деятельностью; аниайш - другой; ча - и; на - никогда; йатра - где; атма-прадах - полное удовлетворение души; харих - Верховная Личность Бога.

Любые виды трансцендентной деятельности, будь то занятия мистической йогой, аналитическое изучение природы материи, совершение аскез, принятие санньясы или изучение ведических писаний, бесполезны, если они не помогают человеку постичь Верховную Личность Бога. Они могут играть очень важную роль в духовном развитии человека, но, если в результате ему не удастся постичь Верховную Личность Бога, Хари, значит, все эти методы оказались бесполезными.

КОММЕНТАРИЙ: В "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 24.109) сказано:

бхакти вина кевала джнана `мукти' нахи хайа  
бхакти садхана каре йеи `прапта-брахма-лайа'

Имперсоналисты не занимаются преданным служением, предпочитая ему другие методы самоосознания, такие, как аналитическое изучение материальных элементов, философское постижение различия между материей и духом и систему мистической йоги. Все эти методы приносят пользу только в том случае, когда они сочетаются с преданным служением. Поэтому Чайтанья Махапрабху сказал Санатане Госвами, что занятия гьяной, йогой и философией санкхьи приносят желаемый результат лишь тогда, когда в них присутствуют элементы преданного служения. Имперсоналисты хотят слиться с Верховным Брахманом, но и для этого им нужно заниматься преданным служением. Абсолютную Истину постигают в трех аспектах: как безличный Брахман, как Параматму и как Верховную Личность Бога. Чтобы постичь любой из этих аспектов, необходимо в той или иной форме заниматься преданным служением. Иногда даже майявади повторяют Харе Кришна маха-мантру, но делают это для того, чтобы погрузиться в Брахман - сияние Абсолюта. Иногда Харе Кришна маха-мантру начи-

нают повторять йоги, но их цель тоже отличается от цели бхакт. Какой бы путь ни избрал человек - карму, гьяну или йогу, - без бхакти он не сможет достичь на нем успеха. Таков смысл данного стиха.

### ТЕКСТ 13

шрейасам апи сарвешам атма хй авадохир артхатах  
сарвешам апи бхутанам харир атматмадах приях

шрейасам - деятельности, приносящей благо; апи - несомненно; сарвешам - всей; атма - душа; хи - безусловно; авадохих - цель; артхатах - в сущности; сарвешам - всех; апи - несомненно; бхутанам - живых существ; харих - Верховная Личность Бога; атма - Сверхдуша; атма-дах - которая поможет нам осознать нашу изначальную природу; приях - очень дорогая.

В сущности, первоисточником и первопричиной самоосознания является Верховная Личность Бога. Поэтому у любой благотворной деятельности, будь то карма, гьяна, йога или бхакти, нет иной цели, кроме Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо - это пограничная, а материальный мир - внешняя энергия Верховного Господа. Поэтому мы должны осознать, что настоящим источником и материи, и духа является Верховный Господь. В седьмой главе "Бхагавад-гиты" (7.4 - 5) сказано:

бхумир апо 'нало вайух  
кхам мано буддохир эва ча  
аханкара итиям ме  
бхинна пракритир аштадха

апарейам итас тв аням  
пракритим виддхи ме парам  
джива-бхутам маха-бахо  
йайедам дхарйате джагат

"Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго - все эти восемь элементов суть Мои отделенные материальные энергии. Помимо низшей энергии, о могучерукий Арджуна, существует Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые ведут борьбу с материальной природой и поддерживают существование вселенной".

Весь проявленный космос представляет собой не что иное, как соединение материи и духа. Его духовной составляющей являются живые существа. Их называют пракрити, энергией. Живое существо никогда не называют пурушей, Верховной Личностью, поэтому отождествлять живое существо с Верховным Господом могут только невежды. Живое существо является пограничной энергией Верховного Господа, хотя, в сущности, между энергией и ее источ-

ником нет разницы. Долг живого существа состоит в том, чтобы осознать свою истинную природу. Тогда Кришна даст ему все возможности для того, чтобы подняться на уровень преданного служения, то есть достичь совершенства жизни. Об этом говорится в ведических Упанишадах:

йам эваиша врноте тена лабхйас  
тасйаиша атма виврноте танум свам

кееп = В "Бхагавад-гите" (10.10) Господь Кришна тоже говорит об этом:

тешам сатата-йуктанам  
бхаджатам прити-пурвакам  
дадами буддхи-йогама там  
йена мам упайанти те

"Тех, кто неустанно служит Мне и поклоняется Мне с любовью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне". Итак, каждый человек должен подняться на уровень бхакти-йоги, даже если он начал свой путь с карма-йоги, гьяна-йоги или аштанга-йоги. Не достигнув уровня бхакти-йоги, мы не сможем постичь ни свою духовную природу, ни природу Абсолютной Истины.

#### ТЕКСТ 14

йатха тарор мула-нишечанена  
трпйанти тат-скандха-бхуджопашакхах  
пранопахарач ча йатхендрийанам  
татхаива сарварханам ачйутеджйа

йатха - как; тарох - дерева; мула - корень; нишечанена - поливая; трпйанти - насыщаются; тат - его; скандха - ствол; бхуджа - ветви; упашакхах - и веточки; прана - жизненный воздух; упакхара - питая; ча - и; йатха - как; индрийанам - чувств; татха эва - подобно этому; сарва - всем полубогам; арханам - поклонение; ачйута - Верховной Личности Бога; иджйа - поклонение.

Поливая водой корень дерева, мы снабжаем энергией ствол, большие и маленькие ветки и все остальные части дерева, а отправляя в желудок пищу, даем силу органам чувств и другим частям тела. Точно так же, просто поклоняясь Верховному Господу в процессе преданного служения, человек тем самым удовлетворяет полубогов, которые являются неотъемлемыми частями Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Иногда нас спрашивают, почему Движение сознания Кришны призывает людей поклоняться только Кришне, отвергая поклонение полубогам. Ответ на этот вопрос содержится в данном стихе, где приведен очень наглядный пример с деревом, корень которого поливают водой. В "Бхагавад-гите" (15.1) сказано: урдхва-мулам адхах-шакхам - материальный космос простира-



ется сверху вниз, а его корнем является Верховная Личность Бога. В другом стихе "Бхагавад-гиты" (10.8) Господь подтверждает это, говоря: ахам сарвасйа прабхавах - "Я источник всех духовных и материальных миров". Кришна - корень всего сущего, поэтому, служа Верховной Личности Бога, Кришне (кришна-сева), мы служим всем полубогам. Одни люди говорят, что для того, чтобы добиться успеха на поприще кармы и гьяны, следует добавить к ним элементы бхакти, а другие утверждают, что для достижения цели бхакти-йоги необходимо прибегать к методам кармы и гьяны. Но в действительности бхакти не нуждается в помощи кармы и гьяны, тогда как достичь успеха на пути кармы или гьяны без бхакти невозможно. Более того, по словам Шрилы Рупы Госвами (анйабхилашита-шунйам джнана-кармадй-анавртм), чистое преданное служение не должно быть осквернено примесью кармы и гьяны. Современные люди занимаются разного рода благотворительной, филантропической и тому подобной деятельностью, но не знают, что все эти виды деятельности могут привести к успеху только в том случае, если их целью является Верховная Личность Бога, Кришна. Нас могут спросить: разве плохо поклоняться и Кришне, и разным частям Его тела, то есть полубогам? Данный стих отвечает и на этот вопрос. Снабжая пищей желудок, человек тем самым удовлетворяет и все свои органы чувств, индрии. Если же он попытается накормить глаза или уши, ничего хорошего из этого не выйдет. Чтобы удовлетворить органы чувств, нужно просто наполнить пищей желудок. Нет ни надобности, ни смысла служить каждому из них в отдельности. Таким образом, служа Кришне (кришна-сева), мы сможем достичь всех целей. В "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 22.62) в подтверждение этому говорится: кршне бхакти каиле сарва-карма крта хайа - человек, который занимается преданным служением Верховной Личности Бога, достигает всего.

#### ТЕКСТ 15

йатхаива сурйат прабхаванти варах  
пунаш ча тасмин правишанти кале  
бхутани бхумау стхира-джангамани  
татха харав эва гуна-правах

йатха - как; эва - безусловно; сурйат - от солнца; прабхаванти - происходит; варах - вода; пунах - опять; ча - и; тасмин - в него; правишанти - входит; кале - в положенный срок; бхутани - все живые существа; бхумау - в землю; стхира - неподвижные; джангамани - и движущиеся; татха - так и; харау - в Верховную Личность Бога; эва - безусловно; гуна-правах - исходящая из Господа материальная природа.

В сезон дождей солнце производит воду, а по прошествии некоторого времени, летом, снова поглощает ее. Так и все живые существа, движущиеся и неподвижные, появляются из земли и через некоторое время возвращаются в нее, став прахом. Подобно

этому, все сущее исходит из Верховного Господа и в положенный срок снова входит в Него.

КОММЕНТАРИЙ: Из-за скудости своих знаний философы-имперсоналисты не способны понять, каким образом все сущее выходит из Верховного Господа, а затем вновь погружается в Него. В "Брахма-самхите" (5.40) сказано:

йасйа прабха прабхавато джагад-анда-коти-  
котишв ашеша-васудхади-вибхути-бхиннам  
тад брахма нишкалам анантам ашеша-бхутам  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Трансцендентные лучи исходят от тела Кришны, и в этих лучах, которые образуют сияние Брахмана, покоится все сущее. Это подтверждается в "Бхагавад-гите" (9.4): мат-стхани сарва-бхутани. Хотя Кришна в Своей личностной форме не находится всюду, из Его энергии возникает все мироздание. Весь материальный космос - не что иное, как проявление энергии Кришны.

В этом стихе приведены два очень наглядных примера. В сезон дождей выпадающие на землю осадки способствуют росту растений, от которых люди и животные получают жизненную энергию. Если дожди не выпадают, возникает нехватка пищи, приводящая к гибели людей и животных. Все растения, равно как и движущиеся живые существа, изначально возникают из земли. Они выходят из земли, чтобы снова вернуться в нее. Точно так же, когда из тела Кришны появляется совокупная материальная энергия, весь материальный космос переходит в проявленное состояние. А когда Кришна сворачивает Свою энергию, все исчезает. В "Брахма-самхите" (5.48) это объясняется следующим образом:

йасйаика-нишвасита-калам атхаваламбйа  
дживанти лома-виладжа джагад-анда-натхах  
вишнур махан са иха йасйа кала-вишешо  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Все мироздание возникает из тела Верховного Господа, а когда приходит время уничтожения этого мироздания, оно снова входит в Господа. Материальный мир возникает и разрушается благодаря дыханию Маха-Вишну, который является лишь частичной экспансией Господа Кришны.

#### ТЕКСТ 16

этат падам тадж джагад-атманах парам  
сакрд вибхатам савитур йатха прабха  
йатхасаво джаграти супта-шактайо  
дравйа-крийа-джнана-бхида-бхраматйайах

этат - это космическое проявление; падам - место обитания;  
тат - той; джагат-атманах - Верховной Личности Бога; па-

рам - трансцендентной; сакрт - иногда; вибхатам - проявлено; савитух - солнца; йатха - как; прабха - свет; йатха - как; асавах - чувства; джаграти - проявляются; супта - бездействующие; шактайах - энергии; дравйа - материальные элементы; крийа - деятельность; джнана - знание; бхида-бхрама - различия, возникающие из-за неправильного понимания; атйайах - исчезающие.

Как солнечный свет неотличен от солнца, так и проявленный космос неотличен от Верховного Господа. Поэтому Личность Бога пронизывает Собой все материальное творение. Когда органы чувств действуют, они кажутся составной частью тела, но, когда тело спит, деятельность чувств прекращается. Подобно этому, все мироздание кажется одновременно отличным и неотличным от Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих подтверждает философию ачинтья-бхедабхеда-таттвы (философию одновременного тождества и различия), которой учил Господь Шри Чайтанья Махапрабху. Господь, Верховная Личность Бога, отличен от проявленного космоса и в то же время неотличен от него. В одном из предыдущих стихов уже говорилось, что Верховная Личность Бога, подобно корню дерева, является изначальной причиной всего сущего. Кроме того, было объяснено, почему Верховную Личность Бога называют вездесущей. Верховный Господь находится в каждом атоме материального творения. Энергия Всевышнего неотлична от Него Самого, поэтому материальное мироздание тоже неотлично от Господа, хотя может казаться, что это не так. Солнечный свет одновременно отличен и неотличен от самого солнца. Находиться в лучах солнца - еще не значит быть на Солнце. Обитатели материального мира живут в лучах, исходящих от тела Верховной Личности Бога, но, обусловленные материей, они лишены возможности лицезреть Самого Господа.

Употребленное в этом стихе слово падам относится к обители Верховной Личности Бога. Как сказано в "Ишопанишад", ишавасйам идам сарвам. Владелец дома может занимать в нем всего одну комнату, но ему принадлежит весь дом. Английский король может занимать только одну комнату Букингемского дворца, но весь дворец считается его собственностью. Чтобы все комнаты дворца принадлежали королю, ему не нужно жить в каждой из них. Он может не присутствовать в них физически, тем не менее весь дворец считается королевской резиденцией.

Солнечные лучи, так же как планета Солнце и бог Солнца, излучают свет, но солнечные лучи не тождественны богу Солнца, Вивасвану. В этом смысл философии одновременного тождества и различия (ачинтья-бхедабхеда-таттвы). Все планеты покоятся на солнечных лучах, и благодаря исходящему от Солнца теплу все они движутся по своим орбитам. На всех планетах деревья и травы растут и меняют свой цвет благодаря свету Солнца. Солнечный свет - это лучи Солнца, поэтому он неотличен от самого Солнца. Планеты тоже неотличны от Солнца, поскольку все они покоятся на его лучах. Весь материальный мир порожден Солнцем и пото-

му полностью зависит от него. Будучи причиной, в скрытом виде Солнце присутствует во всех своих следствиях. Подобно этому, причиной всех причин является Кришна, поэтому Он присутствует во всех следствиях. Весь проявленный космос следует считать экспансией энергии Верховного Господа.

Когда человек спит, органы его чувств бездействуют, но это не значит, что они перестают существовать. Стоит нам проснуться, как чувства начинают действовать вновь. Подобно этому, материальный космос тоже переходит то в проявленное, то в непроявленное состояние, как сказано в "Бхагавад-гите" (бхутва бхутва пралийате). После уничтожения вселенной материальный космос как бы пребывает в спящем, бездейственном состоянии. Но, независимо от того, проявлен материальный космос или нет, энергия Верховного Господа существует вечно. Поэтому слова "появление" и "исчезновение" относятся только к мирозданию.

#### ТЕКСТ 17

йатха набхасй абхра-тамах-пракаша  
 бхаванти бхупа на бхаванти анукрамат  
 эвам паре брахмани шактайас тв аму  
 раджас тамах саттвам ити правахах

йатха - как; набхаси - в небе; абхра - тучи; тамах - тьма; пракашах - и свет; бхаванти - существуют; бху-пах - о цари; на бхаванти - не появляются; анукрамат - последовательно; эвам - так; паре - в верховном; брахмани - Абсолюте; шактайах - энергии; ту - тогда; амух - те; раджах - страсть; тамах - тьма; саттвам - благодать; ити - так; правахах - эманация.

Дорогие цари, иногда небо затянуто тучами, иногда покрыто тьмой, а иногда озарено светом. Все эти явления следуют одно за другим. Точно так же в Верховном Абсолюте гуны страсти, невежества и благодати проявляются в определенной последовательности. Они то появляются, то вновь исчезают.

КОММЕНТАРИЙ: Тьма, свет и тучи то появляются, то исчезают, но, даже когда они исчезают, породившая их энергия сохраняется, поскольку она существует вечно. Иногда на небе собираются тучи, в другое время идет дождь или снег. На смену ночи приходит день, а свет дня сменяется темнотой. Хотя все эти изменения происходят благодаря Солнцу, они не оказывают на него никакого влияния. Так и Верховный Господь не подвержен влиянию материальной природы, хотя и является изначальной причиной всего материального мироздания. В "Бхагавад-гите" (7.4) сказано:

бхумир апо 'нало вайух  
 кхам мано буддхир эва ча  
 аханкара итиям ме  
 бхинна пракртир аштадха

"Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго - все эти восемь элементов суть Мои отделенные материальные энергии".

Хотя материальные, или физические, элементы являются энергией Верховного Господа, они отделены от Него. Поэтому материальные условия не влияют на Верховную Личность Бога. Об этом говорится также в "Веданта-сутре": джанмадй асйа йатах - причиной возникновения, существования и разрушения проявленного космоса является Верховная Личность Бога. Но на Самого Господа изменения, происходящие с материальными элементами, не оказывают никакого влияния. На это указывает употребленное здесь слово праваха ("эманация"). Солнце всегда излучает яркий свет: ни тучи, ни тьма никак не влияют на само Солнце. Так и Верховный Господь всегда пребывает в Своей духовной энергии и не подвержен влиянию материальных элементов. Это подтверждает "Брахма-самхита" (5.1):

ишварах парамах кршнах  
сач-чид-ананда-виграхах  
анадир адир говиндах  
сарва-карана-каранам

"Кришна, которого называют Говиндой, - это Верховная Личность Бога, обладающая вечным, духовным, исполненным блаженства телом. Он источник всего сущего, тогда как у Него Самого нет источника, ибо Он - причина всех причин". Господь является высшей причиной, причиной всех причин, но, несмотря на это, Он есть парама, трансцендентный, а Его тело - сач-чид-ананда, вечное и исполненное духовного блаженства. Кришна - прибежище всего сущего, это утверждают все священные писания. Кришна является глубинной, а материальная природа - непосредственной причиной возникновения материального космоса. В "Чайтанья-чаритамрите" сказано, что считать первопричиной пракрити (природу) - все равно что считать сосцы на шее козла источником молока. Материальная природа является непосредственной причиной мироздания, но его первопричина - это Нараяна, Кришна. Некоторые люди считают, что причиной появления глиняного горшка является глина. На гончарном круге достаточно глины, чтобы сделать много горшков, и, хотя неразумный человек скажет, что причиной горшка является глина, тот, кто знает, как делаются горшки, понимает, что первопричина - это гончар, который приносит глину и вращает круг. Материальная природа содействует появлению на свет материального космоса, но она не является его высшей причиной. Вот почему в "Бхагавад-гите" (9.10) Господь говорит:

майадхйакшена пракртех  
суйате са-чарачарам

"О сын Кунти, материальная природа действует под Моим надзором, производя на свет все движущиеся и неподвижные существа".

Верховный Господь бросает на материальную энергию взгляд,

который приводит в движение три гуны природы. Так начинается процесс творения. Иначе говоря, природа не может быть причиной материального космоса. Причиной всех причин является Верховный Господь.

#### ТЕКСТ 18

тенаикам атманам ашеша-дехинам  
калам прадханам пурушам парешам  
сва-теджаса дхваста-гуна-правахам  
атмаика-бхавена бхаджадхвам аддха

тена - поэтому; экам - одной; атманам - Верховной Душе; ашеша - бесчисленных; дехинам - индивидуальных душ; калам - время; прадханам - вещественная причина; пурушам - Верховной Личности; пара-ишам - трансцендентному повелителю; сва-теджаса - Своей духовной энергией; дхваста - отстраненному; гуна-правахам - от материальных элементов; атма - душу; эка-бхавена - считая равной в качественном отношении; бхаджадхвам - занимайтесь преданным служением; аддха - непосредственно.

Поскольку Верховный Господь - причина всех причин, Он является Сверхдушой всех индивидуальных живых существ, а также глубинной и непосредственной причиной всего сущего. Господь непосредственно не соприкасается с материальными стихиями, вот почему Он не зависит от их взаимодействия и является повелителем материальной природы. Поэтому вы должны преданно служить Господу, считая себя в качественном отношении неотличными от Него.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно Ведам, существует три причины творения: время, субстанция и творец. В совокупности их называют тритаятмака, что значит "три причины". Благодаря этим причинам возникло все, что существует в материальном мире, и все они заключены в Верховной Личности Бога. Это подтверждается в "Брахма-самхите": сарва-карана-каранам. Поэтому Нарада Муни велит Прачетам поклоняться этой первопричине, Верховной Личности Бога. Как уже было сказано, поливая корень дерева, мы насыщаем энергией все его части. По совету Нарады Муни нужно заниматься только преданным служением Господу. Такое преданное служение включает в себя все виды благочестивой деятельности. В "Чайтанья-чаритамрите" сказано: кршне бхакти каиле сарва-карма крта хайа - тот, кто поклоняется Верховному Господу, Кришне, преданно служа Ему, занимается всеми видами благочестивой деятельности. Очень важными в этом стихе являются слова сва-теджаса дхваста-гуна-правахам. Господь, Верховная Личность, никогда не попадает под влияние материальных гун, хотя все они возникают из Его духовной энергии. Тот, кто действительно постиг это, способен все использовать в служении Господу, поскольку в материальном мире нет ничего, что не было бы связано с Верховной Личностью Бога.



## ТЕКСТ 19

дайайа сарва-бхутешу сантуштйа йена кена ва  
сарвендрийопашантйа ча тушйати ашу джанарданах

дайайа - оказывая милость; сарва-бхутешу - всем живым существам; сантуштйа - будучи удовлетворенными; йена кена ва - так или иначе; сарва-индрийа - все чувства; упашантйа - обуздывая; ча - также; тушйати - становится удовлетворенным; ашу - очень быстро; джанарданах - Повелитель всех живых существ.

Тот, кто проявляет милосердие ко всем живым существам, при всех обстоятельствах остается удовлетворенным и не позволяет своим чувствам бесконтрольно наслаждаться, может очень быстро снискать благосклонность Верховной Личности Бога, Джанарданы.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе говорится о том, как преданный может снискать благосклонность Верховной Личности Бога. Первый из перечисленных здесь способов - дайайа сарва-бхутешу - милосердие ко всем обусловленным душам. Лучший способ оказать милость другим живым существам - распространять философию сознания Кришны. Весь мир страдает из-за отсутствия духовного знания. Люди должны знать, что изначальной причиной всего сущего является Верховная Личность Бога. Это знание побуждает человека заниматься преданным служением Господу. Те, кто действительно обладает знанием, кто глубоко постиг духовную науку, должны проповедовать философию сознания Кришны по всему миру, чтобы дать каждому возможность встать на путь преданного служения и достичь цели жизни.

Особого внимания заслуживает слово сарва-бхутешу, так как оно относится не только к людям, но и ко всем живым существам, принадлежащим к 8 400 000 форм жизни. Преданный способен помочь не только людям, но и всем остальным живым существам. Повторение Харе Кришна маха-мантры приносит каждому огромное духовное благо. Слушая трансцендентные звуки мантры Харе Кришна, даже деревья, животные и насекомые получают пользу, поэтому тот, кто громко повторяет Харе Кришна маха-мантру, оказывает милость всем живым существам. Чтобы распространить сознание Кришны по всему миру, преданные должны оставаться удовлетворенными при любых обстоятельствах.

нарайана-парах сарве  
на куташчана бибхйати  
сваргапаварга-наракешв  
апи тулйартха-даршинах

Бхаг., 6.17.28

Ради того, чтобы проповедовать, чистый преданный готов отпра-

виться даже в ад. Верховный Господь обитает на Вайкунтхе, но также живет и в сердце свиньи. Даже проповедуя в аду, преданный остается чистым благодаря постоянному общению с Верховной Личностью Бога. Но, чтобы достичь этого уровня, необходимо обуздать свои чувства. Способность управлять своими чувствами приходит к человеку, когда его ум поглощен служением Господу.

## ТЕКСТ 20

апахата-сакалаишанамалатманй  
 авиратам эдхита-бхаванопахутах  
 ниджа-джана-ваша-гатвам атмано 'йан  
 на сарати чхидрават акшарах сатам хи

апахата - изгнаны; сакала - все; эшана - желания; амала - безупречно чистому; атмани - к уму; авиратам - постоянно; эдхита - нарастающим; бхавана - с чувством; упахутах - отвечая на зов; ниджа-джана - Своих преданных; ваша - во власти; гатвам - отправляясь; атманах - Своих; айан - зная; на - никогда не; сарати - покидает; чхидра-ват - как небо; акшарах - Верховная Личность Бога; сатам - преданных; хи - несомненно.

Избавившись от всех материальных желаний, преданные очищают от скверны свой ум. Так они обретают способность постоянно думать о Господе и искренне молиться Ему. А Верховный Господь, зная, что Он подвластен Своим преданным, ни на мгновение не покидает их, подобно тому как небо всегда остается у нас над головой.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе было ясно сказано, что своим служением преданные Верховного Господа, Джанарданы, очень быстро добиваются Его благосклонности. Чистый преданный всегда поглощен мыслями о Верховной Личности Бога. Шрнватам сва-катхах кршнах. Постоянно думая о Кришне, чистый преданный очищает свое сердце от всех материальных желаний. В материальном мире сердце живого существа переполняют материальные желания, но, очистившись, живое существо уже не думает ни о чем материальном. Тот, кто полностью очистил свой ум, достигает совершенства в мистической йоге, ибо такой йог всегда видит в своем сердце Верховную Личность Бога (дхйанавастхита-тадгатена манаса пашйанти йам йогинах). А когда в сердце преданного воцаряется Верховный Господь, преданный сразу же выходит из-под оскверняющего влияния материальных гун. Пока живое существо находится во власти трех гун природы, его обуревают материальные желания и оно строит всевозможные планы, осуществление которых должно принести ему чувственные удовольствия. Но стоит живому существу увидеть в своем сердце Господа, как оно избавляется от всех материальных желаний. Когда ум преданного полностью очищается от материальных желаний, преданный обретает способность постоянно думать о Господе. Так преданный ставит себя в полную зависимость от лотосных стоп Господа. Чай-

танья Махапрабху в Своих молитвах говорит:

айи нанда-тануджа кинкарам  
патитам мам вишаме бхавамбудхау  
крпайа тава пада-панкаджа-  
стхита-дхули-садршам вичинтайа

"О Господь, я - Твой вечный слуга, но так уж случилось, что я попал в океан материальной жизни. Пожалуйста, вызволи меня из этого океана и позволь мне стать пылинкой у Твоих лотосных стоп" (Шикшаштака, 5). Шрила Нароттама дас Тхакур обращается к Господу с похожей молитвой:

ха ха прабху нанда-сута, вршабхану-сута-йута,  
каруна караха эи-бара  
нароттама-даса кайа, на тхелиха ранга-пайа,  
тома вине ке ачхе амара

"О Господь, сейчас Ты предо мной вместе с дочерью царя Вришабхану, Шримати Радхарани. Будьте же милостивы ко мне и не прогоняйте меня, ибо у меня нет иного прибежища, кроме Вас".

Так Верховный Господь попадает в зависимость от Своего преданного. Господь непобедим, однако чистый преданный может победить непобедимого Господа. Господь наслаждается зависимостью от Своего преданного. Кришне, например, очень нравилось зависеть от милости Своей матери, Яшоды. Когда Верховный Господь думает, что Он должен во всем слушаться Своего преданного, Он получает от этого огромное удовольствие. Порой царь вызывает к себе шута, и, даже если своими шутками он задевает царя, царю это нравится. Все поклоняются Верховному Господу с трепетом и благоговением, поэтому иногда Ему очень хочется, чтобы преданные пожарили Его. Таким образом, Господа и Его преданного связывают вечные отношения, такие же неизменные, как небо у нас над головой.

## ТЕКСТ 21

на бхаджати куманишинам са иджйам  
харир адханатма-дхана-прийо раса-джнах  
шрута-дхана-кула-карманам мадаир йе  
видадхати папам акинчанешу сатсу

на - никогда не; бхаджати - принимает; ку-манишинам - людей с оскверненным сердцем; сах - Он; иджйам - подношение; харих - Верховный Господь; адхана - к тем, у кого нет никакой материальной собственности; атма-дхана - кто во всем зависит от Господа; приях - который дорог; раса-джнах - принимающий самую суть жизни; шрута - образованием; дхана - богатством; кула - знатностью; карманам - и успехами в кармической деятельности; мадаих - из-за гордости; йе - все те, кто; видадхати - оказывает; папам - непочтение; акинчанешу - не имеющим материальной собственности;

сатсу - преданным.

Господь, Верховная Личность Бога, становится очень дорог преданным, которые не имеют никакой материальной собственности, но обладают даром преданного служения, приносящим им счастье. Служение таких преданных доставляет Господу подлинное наслаждение. Те же, кто кичится материальным образованием, богатством, знатным происхождением и достижениями в кармической деятельности, очень гордятся всем, что у них есть, и в гордыне своей нередко насмеваются над преданными. Даже если такие люди поклоняются Господу, Господь никогда не принимает их поклонения.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога зависит от Своих чистых преданных, но от тех, кто не предан Ему, Господь не принимает никаких подношений. Чистым преданным называют того, кто не ощущает себя владельцем каких бы то ни было материальных богатств. Преданные всегда счастливы только от того, что владеют даром преданного служения Господу. Иногда преданные в материальном отношении бедны, но, поскольку преданные владеют огромными духовными богатствами, они очень дороги Верховной Личности Бога. Такие преданные не привязаны к семье, обществу, друзьям, детям и т.д. Отрешившись от всего материального, они всегда счастливы, поскольку обрели прибежище у лотосных стоп Господа. И Верховный Господь знает, как к Нему относится Его преданный. Поэтому, если кто-то насмеется над преданным, Господь отворачивается от такого человека. Иными словами, Верховный Господь никогда не прощает тех, кто оскорбляет чистых преданных. Это подтверждают многочисленные примеры из истории. Некогда великий йог-мистик Дурваса Муни оскорбил великого преданного Амбаришу Махараджу, и в наказание за это его стала преследовать Сударшана-чакра Господа. Великий мистик обратился за помощью к Самому Верховному Господу, но не получил прощения. Поэтому люди, стремящиеся к освобождению, должны быть очень осмотрительными и никогда не оскорблять чистых преданных Господа.

## ТЕКСТ 22

шрийам анучаратим тад-артхинаш ча  
двипада-патин вибудхамш ча йат сва-пурнах  
на бхаджати ниджа-бхртйа-варга-тантрах  
катхам амум удвисрджет пуман крта-джнах

шрийам - богиня процветания; анучаратим - следующая за Ним;  
тат - ее; артхинах - те, кто хочет обрести благосклонность;  
ча - и; двипада-патин - правители людей; вибудхан - полубоги;  
ча - также; йат - поскольку; сва-пурнах - самодостаточен; на - никогда не; бхаджати - любит; ниджа - Своих; бхртйа-варга - от преданных; тантрах - зависящий; катхам - как; амум - Его; удвисрджет - может отвергнуть; пуман - человек; крта-джнах - бла-

годарный.

Хотя Верховный Господь является самодостаточным, Он ставит Себя в зависимость от Своих преданных. Ему нет дела ни до богини процветания, ни до царей и полубогов, которые ищут ее благосклонности. Так какой же по-настоящему благодарный человек не станет поклоняться Господу?

КОММЕНТАРИЙ: Все люди в материальном мире, в том числе великие цари, а также полубоги с райских планет поклоняются богине процветания Лакшми. Но сама Лакшми всегда старается услужить Верховному Господу, хотя Он и не нуждается в ее услугах. В "Брахма-самхите" говорится, что Господу поклоняются тысячи богинь процветания, но Верховный Господь не нуждается в их услугах, так как при желании с помощью Своей духовной энергии Он может создать миллионы богинь процветания. Однако тот же Верховный Господь по Своей беспричинной милости ставит Себя в зависимость от Своих преданных. На долю преданного, который получил от Господа такую милость, выпадает огромная удача. Возможно ли, чтобы он оказался неблагодарным и не стал поклоняться Господу и преданно служить Ему? Истинный преданный ни на миг не забывает о том, что он в долгу перед Верховной Личностью Бога. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит, что Верховного Господа и Его преданного всегда переполняют трансцендентные эмоции (раса-джна). Взаимную привязанность Господа и Его преданного ни в коем случае не следует считать материальной. Она существует вечно и является трансцендентной реальностью. Есть восемь видов трансцендентного экстаза (бхава, анубхава, стхайибхава и т.д.), описанных в "Нектаре преданности". Те, кому неизвестно истинное положение живого существа и Верховной Личности Бога, Кришны, думают, что взаимное влечение Господа и Его преданных порождено материальной энергией. В действительности же такое влечение является естественным для Верховного Господа и преданного, и его нельзя считать материальным.

#### ТЕКСТ 23

маитрейя увача  
ити прачетасо раджанн аняш ча бхагават-катхах  
шравайитва брахма-локам йайау свайамбхуво муних

маитрейях увача - Майтрея сказал; ити - так; прачетасах - Прачетам; раджан - о царь; анях - другим; ча - также; бхагават-катхах - рассказы о взаимоотношениях преданных и Верховной Личности Бога; шравайитва - рассказав; брахма-локам - на Брахмалоку; йайау - вернулся; свайамбхувах - сын Господа Брахмы; муних - великий мудрец.

Великий мудрец Майтрея продолжал: Дорогой царь Видура, так Шри Нарада Муни, сын Господа Брахмы, поведал Прачетам о взаимоотношениях преданных и Верховной Личности Бога. После

этого он вернулся на Брахмалоку.

КОММЕНТАРИЙ: Повествования о Верховной Личности Бога нужно слушать в изложении чистого преданного, и Прачеты получили такую возможность, услышав о деяниях Верховного Господа и Его преданных от великого мудреца Нарады.

#### ТЕКСТ 24

те 'пи тан-мукха-нирйатам йашо лока-малапахам  
харер нишамйа тат-падам дхйайантас тад-гатим йайух

те - все Прачеты; апи - также; тат - Нарады; мукха - из уст; нирйатам - изшедшие; йашах - повествования, прославляющие; лока - мира; мала - грехи; апахам - уничтожающие; харех - Господа Хари; нишамйа - услышав; тат - Господа; падам - на стопы; дхйайантах - медитируя; тат-гатим - в Его обитель; йайух - от-правились.

Когда Прачеты услышали от Нарады повествования, прославляющие Господа, которые способны избавить мир от всех несчастий, в их сердцах тоже возникла привязанность к Верховной Личности Бога. Медитируя на лотосные стопы Господа, они достигли высшей обители.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха явствует, что, слушая, как осознавший себя преданный прославляет Господа, Прачеты без труда развили в себе сильную привязанность к Верховной Личности Бога. А в конце жизни, медитируя на лотосные стопы Верховного Господа, они достигли высшей цели - обители Всевышнего, Вишнулоки. Каждый, кто постоянно слушает повествования, прославляющие Господа, и думает о Его лотосных стопах, непременно достигнет этой трансцендентной обители. В "Бхагавад-гите" (18.65) Кришна говорит:

ман-мана бхава мад-бхакто  
мад-йаджи мам намаскуру  
мам эваишйаси сатйам те  
пратиджане прийо 'си ме

"Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, поклоняйся Мне и падай предо Мною ниц. Тогда ты непременно придешь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты - Мой самый дорогой друг".

#### ТЕКСТ 25

этат те 'бхихитам кшаттар йан мам твам парипрштаван  
прачетасам нарадасйа самвадам хари-киртанам

этат - это; те - тебе; абхихитам - рассказал; кшаттах - о Ви-дура; йат - все, о чем; мам - меня; твам - ты; парипрштаван -



спрашивал; прачетасам - Прачетов; нарадасйа - с Нарадой; сам-вадам - о беседе; хари-киртанам - прославляющей Господа.

Дорогой Видура, я рассказал тебе все, что ты хотел узнать о беседе Нарады с Прачетами, в которой они прославляли Господа. Я поведал тебе о ней все, что знал сам.

КОММЕНТАРИЙ: В "Шримад-Бхагаватам" собраны повествования, прославляющие Верховного Господа и Его преданных. Поскольку главная цель этого произведения - прославление Господа, нет ничего удивительного в том, что попутно в "Шримад-Бхагаватам" прославляются и Его преданные.

#### ТЕКСТ 26

шри-шука увача  
йа эша уттанападо манава-  
сйануварнитах  
вамшах приавратасйапи  
нибодха нрпа-саттама

шри-шуках увача - Шри Шukaдева Госвами сказал; йах - которой; эшах - об этой династии; уттанападах - царя Уттанапады; манава-сйа - сына Сваямбхувы Ману; ануварнитах - рассказал, следуя по стопам ачарьев прошлого; вамшах - о династии; приавратасйа - царя Приявраты; апи - тоже; нибодха - послушай; нрпа-саттама - о лучший из царей.

Шukaдева Госвами продолжал: О лучший из царей [Махараджа Парикшит], я рассказал тебе о потомках первого сына Сваямбхувы Ману, Уттанапады, а теперь постараюсь рассказать о деяниях потомков Приявраты, второго сына Сваямбхувы Ману. Слушай же меня внимательно.

КОММЕНТАРИЙ: Дхрува Махараджа был сыном царя Уттанапады, и Шри Шukaдева Госвами поведал о деяниях потомков Дхрувы Махараджи и царя Уттанапады вплоть до Прачетов. Теперь же он хочет рассказать царю Парикшиту о потомках Махараджи Приявраты, второго сына Сваямбхувы Ману.

#### ТЕКСТ 27

йо нарадад атма-видйам адхигамйа пунар махим  
бхуктва вибхаджйа путребхйа айшварам самагат падам

йах - тот, кто; нарадат - от великого мудреца Нарады; атма-видйам - духовное знание; адхигамйа - получив; пунах - опять; махим - Землю; бхуктва - наладившись; вибхаджйа - разделив; путребхйах - между своими сыновьями; айшварам - трансцендентного; самагат - достиг; падам - уровня.

Получив от великого мудреца Нарады наставления, Махараджа Прияврата тем не менее стал править Землей. Когда же он вдо-

воль наслаждался материальными благами, то поделил все, чем владел, между своими сыновьями. После этого он достиг такого уровня, с которого смог вернуться домой, к Богу.

#### ТЕКСТ 28

имам ту каушаравинопаварнитам  
 кшатта нишамйаджита-вада-сат-катхам  
 праврддха-бхаво 'шру-калакуло мунер  
 дадхара мурдхна чаранам хрда харех

имам - все это; ту - тогда; каушаравина - Майтреей; упаварнитам - описанное; кшатта - Видура; нишамйа - услышав; аджита-вада - прославление Верховного Господа; сат-катхам - трансцендентное послание; праврддха - усилились; бхавах - экстатические переживания; ашру - слез; кала - каплями; акулах - переполняемый чувствами; мунех - великого мудреца; дадхара - склонился; мурдхна - головой; чаранам - к лотосным стопам; хрда - сердцем; харех - Верховной Личности Бога.

Дорогой царь, когда Видура услышал от великого мудреца Майтреи трансцендентные повествования о Верховной Личности Бога и о преданных Господа, его охватил экстаз. Со слезами на глазах он припал к лотосным стопам гуру, своего духовного учителя, и после этого поместил Верховную Личность Бога в сокровенные покои своего сердца.

КОММЕНТАРИЙ: По описанным здесь признакам можно узнать того, кто общается с великими преданными Господа. Получая наставления от освобожденной души, преданный испытывает трансцендентное блаженство и впадает в экстаз. Об этом говорил Прахлада Махараджа:

наишам матис тавад урукрамангхрим  
 спршатй анартхапагамо йад-артхах  
 махийасам пада-раджо-'бхишекам  
 нишкинчананам на врнита йават

Бхаг., 7.5.32

Достичь совершенства в преданном служении Господу можно, только дотронувшись до лотосных стоп великого преданного. Человека, которого ничто не связывает с материальным миром, называют нишкинчаной. Чтобы осознать свою духовную природу и вернуться домой, к Богу, нужно вручить себя истинному духовному учителю и посыпать свою голову пылью с его лотосных стоп. Это помогает человеку продвигаться по пути постижения трансцендентной реальности. Видура достиг всего, о чем говорится в этом стихе, потому что поклонялся Майтрее как своему духовному учителю.

#### ТЕКСТ 29

видура увача  
 со 'йам адйа маха-йогин бхавата карунатмана  
 даршитас тамасах паро йатракинчана-го харих

видурах увача - Видура сказал; сах - то; айам - это; адйа - сегодня; маха-йогин - о великий мистик; бхавата - тобой; каруна-атмана - самым милостивым; даршитах - мне была показана; тамасах - тьмы; парах - другая сторона; йатра - где; акинчана-гах - достичь которой могут те, кто освободился из материального плена; харих - Верховная Личность Бога.

Шри Видура сказал: О великий мистик, самый возвышенный из преданных Господа, по твоей беспричинной милости мне был указан путь, ведущий к освобождению из мира тьмы. Человек, идущий этим путем, сможет покинуть материальный мир и вернуться домой, к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Материальный мир называют тамах, что значит "мир тьмы", тогда как духовный мир - это мир света. Веды призывают каждого попытаться выйти из тьмы и войти в царство света. Узнать об этом царстве можно только по милости осознавшей себя души. Кроме того, необходимо избавиться от всех материальных желаний. Как только человек освободится от материальных желаний и начнет общаться с освобожденной душой, перед ним откроется путь, ведущий домой, к Богу.

#### ТЕКСТ 30

шри-шука увача  
 итй анамйа там амантриа видуро гаджасахвайам  
 сванам дидркшух прайайау джнатиам нирврташайах

шри-шуках увача - Шри Шукадева Госвами сказал; ити - так; анамйа - склонившись; там - перед Майтреей; амантриа - испросив разрешение; видурах - Видура; гаджа-сахвайам - в Хастинапур; сванам - своих; дидркшух - желая увидеть; прайайау - покинул то место; джнатиам - своих родственников; нирврта-ашайах - лишенный материальных желаний.

Шукадева Госвами продолжал: Выразив почтение великому мудрецу Майтрее, Видура с его разрешения отправился в Хастинапур, чтобы увидеться с родственниками, хотя у него и не осталось никаких материальных желаний.

КОММЕНТАРИЙ: Когда святой человек хочет встретиться со своими родственниками, его желание не следует считать материальным. Он просто хочет дать им наставления, заботясь об их благе. Видура принадлежал к царскому роду Кауравов и, хотя он знал, что все члены его семьи погибли в битве на Курукшетре, он все же решил встретиться со своим старшим братом Дхритараштрой,

надеясь вызволить его из когтей майи. Такие великие святые, как Видура, встречаются со своими родственниками только для того, чтобы освободить их из плена майи. Итак, почтительно поклонившись своему духовному учителю, Видура отправился в Хастина-пур, столицу царства Кауравов.

#### ТЕКСТ 31

этад йах шрнуйад раджан раджнам харй-арпитатманам  
айур дханам йашах свасти гатим айшварйам апнуйат

этат - это; йах - тот, кто; шрнуйат - слушает; раджан - о царь Парикшит; раджнам - о царях; хари - Верховной Личности Бога; арпита-атманам - посвятивших свою жизнь; айух - долгую жизнь; дханам - богатство; йашах - славу; свасти - удачу; гатим - высшую цель жизни; айшварйам - материальное могущество; апнуйат - обретает.

О царь, каждый, кто слушает эти повествования о царях, безраздельно преданных Верховной Личности Бога, обретает долгую жизнь, богатство, доброе имя, удачу и, наконец, возможность вернуться домой, к Богу.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к тридцать первой главе Четвертой песни "Шримад-Бхагаватам", которая называется "Нарада дает наставления Прачетам".

**VYASA.RU - школа ведической культуры**